



سليم حسن

مصر القديمة

من عهد بطليموس الخامس إلى نهاية عهد بطليموس السابع
مع فصل في عبادة الحيوان في اليهود المتأخرة



١٦

الجزء السادس عشر



مِصْرُ الْقِدَاعَةِ

تأليف
مُسْلِمٌ حَسَنٌ

الجزء السادس عشر

من عهد بطليموس الخامس إلى نهاية عهد بطليموس السابع
مع فصل في عبادة الحيوان في اليهود المتأخرة



الهيئة المصرية العامة للكتاب

١٩٩٤

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
مكتبة الإسكندرية

تمهيد

تحدثنا في الجزء السابق من هذه الموسوعة عن أجد عصر وصلت إليه البلاد المصرية في عهد ملوك البطالة الأول ، فقد بلغت أقصى مدى عزها وسلطانها في عهد « بطليموس الثاني » واستمرت تدرج في معارج السوء في الشرق حتى نهاية حكم العاهل العظيم « بطليموس الثالث » الذي كاد يسيطر على كل بلاد الشرق في باكورة حكمه لولا هبوب ثورة في أرض الكتانة أوقفت زحفه المظفر على أملاك السليوكيين ، ومن أجل ذلك عاد إلى مصر فجأة ليطفىء نار هذه الثورة التي لم يكن يتوقع هبوبها ، وعلى الرغم من الحروب المظفرة التي قام بها هذا العاهل على « أنتيوكوس الثالث » وما أظهره من نشاط علمي واجتماعي وديني في كل أنحاء البلاد فإن بوادر الانحلال والانحدار والانقسام قد بدت تظهر في البلاد بسبب ما كان يكتنه المصريون أهل البلاد من حقد وكرهية لأولئك الأجانب الذين سلطهم عليهم ملوك البطالة فساموهم سوء العذاب بابتزاز الأموال وأعمال السخرة حتى طفق الكيل ولم يبق في القوس مزع . وقد كان المصريون يتحينون الفرص للتخلص مما حاق بهم من ظلم وإجحاف . والظاهر مما سبق أن نهاية عهد « بطليموس الثالث » كان بداية انحدار سلطان البطالة نحو الهاوية التي أخلوا يتردون فيها

رويداً وريداً حتى جاء يومهم الموعود . ولولا صلابة حود « بطليموس الثالث » وما أوتيته من قوة شكيمة وحسن سياسة لاشتدت المقاومة وساءت الأحوال إلى أقبح مما كانت عليه . ومن أجل ذلك فإنه لم يكد يوارى التراب رفات « بطليموس الثالث » هذا ، حتى أغلقت علامات الوهن والضعف تظهر في داخل مصر وخارجها وبخاصة أنه قد تولى عرش البلاد بعده طفل صغير لا حول له ولا قوة وهو « بطليموس الرابع » ، فطمع في ملكه ملوك البلاد الهيلانستية المحاورة . وفي نفس تلك الفترة برزت روما في عالم سياسة الشرق وادعت الوصاية على ملك مصر فكانت حرباً على أعدائه . وحامية له . ولقد كان من حسن حظ مصر وقتئذ أن ساعدتها الأحوال السياسية فصدت غزو « أنتيوكوس الثالث » عن مصر وهزمته هزيمة منكرة في موقعة « رفح » التي تعتبر من المواقع الحاسمة في تاريخ الشرق القديم عامة وفي تاريخ مصر خاصة . فقد قضت على آمال « أنتيوكوس » وأطاعه في مصر ، وأصبحت معرة له في كل الشرق ؛ أما في مصر فقد جاءت نتيجة هذه الموقعة ذات حدين ، وذلك لأنها قضت على خطر الغزو الأجنبي الذي كان يهدد كيان مصر كدولة مستقلة من جهة ، ولكن من جهة أخرى أتاحت لأبناء البلاد المصريين الذين اشتركوا للمرة الأولى في عهد البطالة في حروب مصر الخارجية أن يخرجوا من غمار هذه الموقعة ولواء النصر معقود فوق رؤوسهم ، ومن ثم أخذوا يحسون بمكانتهم في جيش البطالة الذي كان يتألف حتى ذلك الوقت من جنود أجنبية مرتزقة من الإغريق والمقدونيين . أضف إلى ذلك ما كان

يقاسيه هؤلاء الجنود هم وأبناء جلدتهم من ظلم وخصف وسوء معاملة وامتهان في كل مرافق الحياة على أيدي الحكام الأجانب الذين كانوا يسيطرون على زمام الأمور في البلاد جميعاً . وبهذه الأحاسيس والمشاعر أخذ الجنود المصريون الذين أسهموا في إحراز النصر في معركة « رفح » يقلبون ظهر المحن لحكام البلاد الأجانب ، وبدأوا يدبرون الفتنة للتخلص من نير الحكم الأجنبي وبخاصة عند ما علموا أثناء موقعة « رفح » أن الجنود الإغريق قد برهنوا على خيانتهم وتخافهم . ومن الغريب أن رجال بلاط البطالة كانوا يعرفون تمام المعرفة أن المواطنين المصريين كان لا يؤمن لهم جانب ، ولا يمكن الاعتماد على اخلاصهم ، غير أن مقتضيات الأحوال كانت قد اضطرتهم إلى أن يجندوهم في جيشهم العامل للمرة الأولى في تاريخ البطالة ، وكان في ذلك الطامة الكبرى على حكم البطالة . فقد اندلعت نار الفتنة بين رجال الجيش المصري العائدين من ميدان القتال على الحكم البطلمي وامتد لها بين كل طبقات المصريين الذين كانوا ينتظرون هذه الفرصة ليخلصوا أنفسهم من ويلات الحكم الأجنبي ومظالمه التي أصبحت تزداد على مر الأيام . وكانت الأحوال مهيئة لهم وقتل في الداخل والخارج . وذلك أن « بطليموس الرابع » في آخر أيامه كان قد أصبح رجلاً مسلوب الإرادة يعيش في عالم سداء التسق ولحمة الفجور ، وتحيط به حاشية سلبته كل قوة وسلطان . وفي النهاية نسمع فجأة أن « بطليموس الرابع » وزوجه « أرسنوي » قد أعلنت وفاتها ، وأن « بطليموس الخامس » ابنهما قد تولى عرش البلاد وهو لا يزال في طفولته عام

٢١٥ ق. م . وكان الوصى عليه أسرة «أجاتوكليس» التى ضربت المثل الأعلى فى الفجور والظلم والخلاعة ، وبخاصة أنها اتهمت بقتل الملكة «أرسنوى» زوج «بطليموس الرابع» مما أحفظ الشعب الاسكندرى عليها ، وكان أول عمل قام به الاسكندريون هو القضاء على هذه الأسرة بأشنع صورة تدل على منتهى التفنن فى التشكيل والتعذيب . ولما كانت البلاد المصرية وقتئذ مهددة بمخطر غزو ملك سوريا «أنتيوكوس الثالث» فان الاسكندريين نصبوا وصياً كانوا يثقون فيه يدعى «تليپوموس» وكانوا يظنون أنه كان رجل حرب وسياسة ، غير أنه لم يلبث أن فضح أمره وتكشفت الأحوال عن أنه رجل فسق وخلاعة ، وأنه ليس بالرجل الكفء لمواجهة الأحداث والمخاطر التى كانت تهدد البلاد فى الداخل والخارج . ففى الداخل قام المصريون الوطنيون بثورة عارمة كانوا قد بدأوا باشغالها فى نهاية حكم «بطليموس الرابع» واستمروا فى تغديتها وتنظيم صفوفها حتى أصبحت شراً مستطيراً على حكم البطالمة ، وبخاصة عند ما تعلم أن الثوار قد أقاموا لأنفسهم حكومة ونصبوا عليها ملكاً يقودهم فى ساحة القتال للقضاء على الاستعمار البطلمى الذى نزف دماء الالهين . وفى الخارج نجد أن «أنتيوكوس الثالث» ملك سوريا و «فليب» ملك مقدونيا قد تأمرا سوياً على تقسيم مصر وأملاكها . وفعلاً إنقض «فليب» على ممتلكات مصر المجاورة له فاستولى على تراقيا ثم توالى فتوحاته فى بحر «إيجيا» و «آسيا الصغرى» . وعلى أية حال كانت خسارة مصر عظيمة إذ لم يبق تحت سلطانها فى تلك اللحظة من أملاكها فى «آسيا الصغرى» إلا

« أفيسوس » أما « أنتيوكوس الثالث » فانه بسبب سوء الأحوال في مصر كان في حل من مهاجمة « سوريا الجوفاء » والاستيلاء عليها . وفلا سار في زحفه حتى أصبح على أبواب أرض الكثانة ، وقد عزيت سرعة تقدمه إلى علم كفاءة « تليبوليموس » ومجونه ، فعزله أهل الإسكندرية ، وولوا مكانه وصيين هما « أريستومين » قائد الحرس و « سكوبوس » رئيس القرصان الأتولى المنبت ، وقد نجح الأخير في الاستيلاء على « سوريا الجوفاء » ثانية ، غير أن « أنتيوكوس » لم يلبث أن استردها ثانية .

وكان من جراء ذلك أن قامت العداوة والبغضاء بين الوصيين وانتهى الأمر بقتل « سوكوبوس » الذي كان قد جمع ثروة طائلة مما أدى إلى إفلاس خزانة الدولة . وعلى أية حال نجد أن السلام قد خيم على ربوع الإسكندرية وعندئذ انتهز « أريستومينيس » هذه الفرصة وأعلن بلوغ الملك سن الرشد ، وكان قصده الأول تخليص « بطليموس الخامس » من نير الوصاية الرومانية

وبعد ذلك توج « بطليموس الخامس » للمرة الأولى في العهد البطلمي فرعوناً على مصر على الطريقة المصرية القديمة ، وكان الغرض الأول من هذا التتويج الفرعوني الصبغة هو لإرضاء الشعب المصرى الذى كان يتمسك بمصريته وقوميته طوال عهود تاريخية . وقد كان في تنفيذ هذا العمل الجليل لإرضاء لرجال الدين بوجه خاص لأنهم كانوا دائماً المسيطرين على مشاعر الشعب وتوجيهه من الوجهة الدينية . وقد كان رجال بلاط الإسكندرية يبتغون من وراء ذلك إخماد نار الثورة التى كانت قد بدأت فعلا في عهد

« بطليموس الرابع » ، غير أنه في هذه اللحظة تحدثنا الوثائق عن ظهور بطل
مصرى يدعى « نمرغيس » في إقليم طيبة أخذ يقود الثورة التي كانت من
قبل قاصرة على الوجه البحرى . وفي هذه الأثناء أخذ رجال البلاط الاسكندرى
يلعبون اللور الميكائيللى المشهور وهو فرق تسد بين كهنة الوجه القبلى وبين
كهنة طيبة . وعلى أية حال تحدثنا الأخبار أن الملك حاصر الثوار فى الوجه
البحرى فى بلدة « ليكوبوليس » وقضى عليهم ، وبعد ذلك أرسل جنوداً لقمع
الثورة فى الوجه القبلى ، غير أن الملك لما رأى الأمور أخذت تتحرج فى البلاد
بدأ يستميل رجال الدين بوجه خاص فأصدر المرسوم الشهير الآن بحجر رشيد
فى ٢٧ مارس عام ١٩٦ ق . م ونقرأ فيه أن الملك أغلق على الكهنة من
الانعامات والهبات وحبس الأوقاف على المعابد مما جعلهم ينحازون إلى جانبه
بل ويساعدونه عيناً جهاراً على الثوار . وهذا المرسوم فضلاً عما جاء فيه
لارضاء رجال الدين نجد فيه ١٠ ىم عن ميل الملك وبلاطه لإرضاء الشعب
بتخفيف الضرائب والعفو عن المدينين والازول عن الضرائب المتأخرة ،
والاهتمام بالحیوانات المقدسة وعبادة الآلهة وإحياء الشعائر الدينية المصرية
القديمة . وقد نشر هذا المرسوم بلغات ثلاث وهى الهيروغليفية والديموطيقية
واليونانية لتكون فائدته وأخباره عامة بين الناس .

على أنه فى الوقت الذى كانت تدور فيه رحى الحروب الداخلية فى
البلاد ، كانت علاقات مصر مع الممالك المجاورة لها على أسوأ ما يكون وبخاصة
مع « أنتيوكوس الثالث » فانه كان يرغب فى السيطرة على مصر لولا تدخل

روما وقتل بعد انتصارها على « فليب » ملك مقدونيا عندها المتيد . وقد استسلم « أنتيوكوس » لارادة « روما » التي كانت تريد وقتل من جانبه فرض وصايتها على مصر ، وبخاصة عند ما تعلم أنه قد حدثت فتنة في جيش « أنتيوكوس » . غير أن الأخير لم يلبث أن استرد ثقته بنفسه وتحالف مع « هنيال » حلو روما اللود . وأخذ يعمل على التحالف مع مصر من جديد عن طريق المصاهرة وفعلا زوج ابنته « كليوباترا » من « بطليموس الخامس » وبذلك زعم أن السلام سيسود بين الأمرين ويقضى نفوذ روما عن مصر . وقد قدم « أنتيوكوس » مهرأ لابنته « سوريا الجوفاء » غير أن هذا المهر كان مثاراً للمناقشات والمخاضات بين البلدين بسبب غموض الوثيقة الخاصة بهذا المهر . وقد تم هذا الزواج في شتاء عام ١٩٣ - ١٩٢ ق . م في بلدة « رفح » وقد دلت الحوادث على أن هذه المصاهرة لم تكن في صالح « أنتيوكوس » وأسرته بل كانت على عكس المطلوب وبخاصة عند ما أرادت مصر الاستيلاء على « سوريا الجوفاء » مهر « كليوباترا » ابنة « أنتيوكوس » . وفي تلك الفترة مات « أنتيوكوس الثالث » وتولى بعده ابنه « أنتيوكوس الرابع » كما تولى « بطليموس الخامس » وتولى بعده « بطليموس السادس » وهو لا يزال طفلاً تحت وصاية الملكة « كليوباترا » عام ١٨٠ ق . م . وقد آثرت الأخيرة مهادنة روما ومخالفتها والبقاء على الولاء لها للمحافظة على ملك ابنتها مما برهن على بعده نظرها . وقد ظلت كذلك حتى حضرها الموت وهي لا تزال غصة الإهاب . وعلى أثر وفاة هذه الملكة وقع ابنها « بطليموس الصغير » في

قبضة وصيين هما الخصى « يولوس » وعبد آخر يدعى « لناوس » وهو من أصل سورى .

ومما يؤسف له أن هذين الوصيين قد عملا على تدريب الملك الصغير على أنواع الخلاعة والفجور وبذلك خلا لها الجو في حكم البلاد . وعلى أثر بلوغ بطليموس السادس « السن القانونية أعلن الوصيان تقليده حكم البلاد كما أعلنتا زواجه من أخته « كليوباترا » التى لقبته « كليوباترا الثانية » ، وقد اتخذ هذان الوصيان هذه الخطوة تخلصاً من الوصاية الرومانية . وعلى أية حال لم يمس طويل زمن على هذا الزواج حتى قامت منازعات بين « بطليموس السادس » و « أنتيوكوس الرابع » على « سوريا الجوفاء » التى كانت مصر تعتبرها مهراً « لكليوباترا الأولى » وقد انتهى الأمر بقيام حرب انتهت بهزيمة مصر واستيلاء « أنتيوكوس » عليها وأعلن نفسه ملكاً عليها . غير أن أهالى الإسكندرية لم يرضوا بذلك ، فولوا أخ الملك المخلوع وهو « بطليموس السابع » عرش الملك وأعلنوا خلع « بطليموس السادس » وعدم الاعتراف بأنتيوكوس . ولما علم « أنتيوكوس الرابع » الذى كان وقتئذ فى « منف » بالأحداث التى وقعت فى الإسكندرية ثار ثائرة وأخذ يسير على حسب سياسة جديدة ، فقد أعلن أنه يريد إعادة « بطليموس السادس » إلى عرشه فحاصر مدينة الإسكندرية . وقد انتهى هذا الحصار بإعادة « بطليموس السادس » إلى عرش الملك ثم غادر « أنتيوكوس » البلاد المصرية تاركاً حامية قوية فى بلوز ليقبى الباب مفتوحاً أمامه إذا حدثت أحداث جديدة تدعو إلى عودته .

وقد رأى « فيلومتور » أن من الخير له ولبلاده أن يتفق مع أخيه « بطليموس السابع » ، وانتهى الأمر بأن حكما البلاد معاً . غير أن هذا الاتفاق الذى حدث بين الأخوين لم يرض « أنتيوكوس الرابع » فزحف بجيشه على مصر وفرض شروطاً مجحفة حدد لها موعداً ، ومن ثم استعجارت مصر بغيراتها وبروما خاصة فخفض « أنتيوكوس » تهديدات مجلس الشيوخ .

غير أن دوام الوثام بين الأخوين لم يدم طويلاً ، ومن ثم قامت الجروب والفتن بينهما وامتد أجلها مدة طويلة إلى أن مات « بطليموس السادس » بعد أن ضم سوريا إلى مصر وأصبحت مملكة واحدة لمدة من الزمن . وقد لعبت « روما » فى خلال ذلك دوراً مشيناً بين الأخوين كان الغرض منه تمهيد السبيل للاستيلاء على مصر .

وعلى أية حال فإن عهد انفراد « بطليموس السابع لإيرجيتيس » بالحكم بعد وفاة « بطليموس السادس » قد تميز بطابع جديد فى حكم البلاد إذ نجده بعد زواجه من أخته « كليوباترا الثانية » أشركها معه فى حكم البلاد فعلاً ولم يمس طويلاً زمن حتى تزوج من ابنة « كليوباترا الثانية » بعد أن افترعها غضباً وهى التى تعرف باسم « كليوباترا الثالثة » وأشركها كذلك معه فى الحكم . وقد قامت منازعات وخلافات فى طول البلاد وعرضها بسبب ذلك مما أدى إلى انقسام البلاد شطرين أحدهما يدين بحكم « كليوباترا الثانية » والآخر يدين بحكم « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثالثة » . وقد انتهى الأمر بعد وقوع مأساة بالصلح بين الطرفين وأصبح كل من « بطليموس

السابع ، و « كليوباترا الثالثة » و « كليوباترا الثانية » يحكم البلاد ثانية بوصفه ملكاً وقد كانت هذه أول ظاهرة نرى فيها المرأة تحكم جنباً لجنب مع ملك البلاد في أرض الكنانة بصورة فعلية . وصنرى فيما بعد أن هذه الحالة قد استمرت حتى نهاية العهد البطلمي أى في عهد « كليوباترا العظيمة » .

على أن أبرز ما يشاهد في عهد كل من « بطليموس » الخامس والسادس والسابع الذى انتهى عام ١١٦ ق . م هو سير البلاد نحو الهاوية ويرجع السبب في ذلك إلى تدخل الرومان في شؤون مصر والعمل على السيطرة عليها . ويعزى ذلك إلى ضعف ملوكها والمخلال أخلاقهم واستسلامهم ، يضاف إلى ذلك استيقاظ الشعور القومى في البلاد وقيام الثورات على حكام البطالة مما أدى إلى تمزيق أوصال البلاد حتى أصبحت القوضى ضاربة أطنابها في كل المدن والقرى على السواء .

وعلى الرغم من سوء أحوال مصر في الداخل وفى الخارج نجد أنه في عهد هؤلاء الملوك الثلاثة كانت تقام المباني الدينية العظيمة التى لا تزال باقية حتى الآن وبخاصة معبد أدفو ومعبد كوم أمبو ومعبد القيلة وغيرها من روائع الآثار المصرية وقد امتدت الإصلاحات الدينية في عهد هؤلاء الملوك فضلاً عن ذلك إلى بلاد النوبة ، غير أن القفضل في ذلك يرجع إلى ما كان للكهنة المصريين من نفوذ وسلطان في البلاد وإلى ما كان يبذله هؤلاء الملوك من هبات عظيمة لإرضاء هؤلاء الكهنة بأية وسيلة لما لم من قوة ونفوذ في كل

إنحاء البلاد . وهكذا نجد أن المصري حتى في أفسس حالات الاستعمار كان يثبت وجوده ، وقد ظل كذلك حتى الفتح العربي .

ومن الظواهر الملموسة في هذا العهد أنه على الرغم من محاولة إرضاء المصريين باصلاح القوانين وسن التشريعات الجديدة نرى أن الأحوال كانت تسير من سوء إلى أسوأ ويرجع السبب في ذلك إلى كراهية أهل مصر وتفورهم من الحكم الأجانب الذين كان قد دب في أخلاقهم الفساد من كل الوجوه حتى أصبح كل إصلاح لا قيمة له . وحتى بين المصريين أنفسهم نجد أنه على الرغم من روح المقاومة أخذ ديبب الانحطاط يتفشى بين طبقات الشعب وانحطت القيم الأخلاقية والدينية وأخلت الخرافات والأساطير محل عمل الدين ، وأبرز شيء يدل على ذلك أن القوم أخلوا يغالون في عبادة الحيوان للدرجة السفف حتى أنه قد أصبح في كل بيت حيوان يعبد أو يقدر ومن ثم خرجت عبادة الحيوان عن مغزاها الأصل ، ومن أجل ذلك أفردنا باباً خاصاً عن عبادة الحيوان في العهد المتأخر عامة وبخاصة عبادة العجل « آييس » والعجل « منفيس » والعجل « بوخييس » . وعلى الرغم مما جاء من محموس في عبادة الحيوان في تلك الفترة فقد حاولنا وضع بعض النظريات إلى أن تكشف لنا أعمال الحفر ما يبيط اللثام عن النقاط المهمة في هذا الموضوع العويص .

عصر بطليموس الخامس



(وارث الإلهين المحبين لوالدهما ، والمختار من «بتاح» روح (كا)
رع (القوية وصورة آمون الحية) ابن رع (بطليموس العائش أهدياً محبوب
بتاح)

مدة حكمه : تدل آخر البحوث على أن هذا الملك حكم من ٢٨ نوفمبر
عام ٢٠٥ ق. م حتى ٢٠ مايو عام ١٨٠ ق. م .

حالة البلاد قبل تولي بطليموس الخامس عرش الملك

كان آخر ما ذكرناه في الجزء السابق من هذه الموسوعة أن بطليموس
الرابع أصبح في آخر أيامه مسلوب الإرادة خاضعاً لسلطان أسرة «أجاتوكليس»
التي ضربت الرقم القياسي في فني الدعارة والخلاعة . والواقع أن «أجاتوكليس»
وأخته «أجاتوكليا» هما اللذان كانا يقبضان على زمام الحكم في داخل البلاد
ويخرجها يعاونهما في ذلك وزيره الماكر «سوسيبيوس» الذي كان الضلع
الكبير في السياسة والحرب وحياسة المؤامرات على كل من كان يشتم منه
رائحة أية قوة أو نفوذ في البلاد مهما كانت علاقته مع بطليموس . والواقع
أنه هو الذي ساعد على قتل الملكة «ارمنوى» بعد أن وضعت ذكراً أصبح

وريثاً للعرش، ومن ثم خاف سوسيبيوس نفوذها في المستقبل عندما أصبح وصية على ابنها بعد وفاة والده . وهكذا نجد أن إعلان موت بطليموس الرابع وزوجه « ارسنوى الثالثة » - التى لم تكن مريضة - كلن يحيطه الشك والغموض كما شرحنا ذلك من قبل في الجزء الخامس عشر من هذه الموسوعة (ص ٤٥٩ - ٤٦٥) . وكان هذا الحادث الغريب بل الفريد في بابه في تاريخ البطالة سبباً في هياج الشعب الإسكندرى . غير أن « أجاتوكليس » استطاع تهدئة الثائرين عليه وعلى أمرته وعلى « سوسيبيوس » إلى حين . وفي تلك الأثناء توفى « سوسيبيوس » بالشيخوخة وهو الذى كما ذكرنا آنفاً قد ارتكب جرائم فظيعة طوال مدة وزارته . وعلى أية حال فانه بعد موت هذا الأكم خلا الجو لزميله « أجاتوكليس » وأسرته .

وتدل كل الظواهر على أن أسرة « أجاتوكليس » هذه قد أصبحت الحاكمة في البلاد دون منازع باسم الطفل « بطليموس الخامس » وهو الذى عرف فيما بعد باسم « إيفانس » (الظاهر) . وقد توصل « أجاتوكليس » إلى القبض على زمام الأمور في داخل البلاد بما يذله من مال وفيه في سبيل ذلك . فقد حدثنا المؤرخ المعاصر لهذا الملك وهو « بوليبيوس » في هذا الصدد فاستمع لما يقول : إن « أجاتوكليس » بعد أن وارى رفات الملك « بطليموس الرابع » وزوجه « ارسنوى الثالثة » في المدافن الملكية ، أمر بوقف الحداد . ثم وزع أولاً على الجنود مرتب شهرين كاملين ، وذلك لأنه كان مقتنماً بأن قوة المال لدى السواد الأعظم من الناس كفيلة بمحو ما في نفوسهم من بغضاء وكراهية . وبعد أن هدأت النفوس بهذه الكيفية بين رجال الجيش أملى عليهم صيغة اليمين الذى كانوا قد تعودوا حلفه عند إعلان تولى ملك جديد

عرش الملك . أما خطوته الثانية إلى دبرها لسلامة الأحوال في الداخل فكانت تدل على بعد النظر . وآية ذلك أنه أبعد « فيلامون » الذى كان قد أخذ على نفسه الاشراف على قتل الملكة « ارسنوى الثالثة » فعينه حاكماً على إقليم « لوبيا » أو بعبارة أخرى « كرنيقا » . أما الملك الطفل فقد وكل أمر تنشئته والعناية به لأمه « أونانتا » وكانت امرأة جبارة ، ولأنه « أجاتوكليا » حظية الملك السابق المفضلة .

بعد ذلك فكر في أن يعمل على أن يصفو له الجو تماماً من كل من يخاف شره أو خيافته . ومن ثم أرسل « بيلوبس » (Pelops) بن « بيلوبس » إلى آسيا على زعم أن يكون على مقربة من الملك « أنتيوكوس الثالث » ، وذلك لأجل أن يطلب إليه اتباع سبيل الود والمصافاة مع مصر ، وألا يغرق حرمة الاتفاقات التى كان قد أوقعت عراها مع والد الطفل الذى يترجى على العرش الآن . هذا ونرى « أجاتوكليس » بعد ذلك يرسل « بطليموس » بن « سوسيبوس » إلى « فيليب » ملك مقدونيا ليطلب إليه أن يمد يده المساعدة لمصر إذا ما هاجمها « أنتيوكوس » خارقاً بذلك حرمة المعاهدات المبرمة بينه وبين ملكها السابق . هذا ويقال أنه كلف كذلك باتمام مسألة الزواج . غير أن العبارة التى جاءت عن هذا الزواج غامضة ، وذلك لأن « بطليموس » لم يكن وقتئذى سن الزواج من جهة ، هذا إلى أن « فيليب » من جهة أخرى لم تعرف له ابنة تتزوج . يضاف إلى ذلك أن « أجاتوكليس » أرسل « بطليموس » ابن « إجيساركوس » (Agesarcos) إلى مجلس شيوخ الرومان وأوماً إليه بالآلات يتعجل إتمام المأمورية التى كلف بها ، بل أفهمه أنه عند ما يستقر به المقام في بلاد اليونان في طريقه ويقابل هناك الأهل والأصدقاء عليه أن يبقى هناك .

والواقع أن «أجاتوكليس» كان يقصد من إبعاد هؤلاء الشخصيات. هو لأجل أن يتخلص من جميع أولئك الرجال البارزين الذين كان يخشى معارضتهم ، وذلك لأنهم كانوا يعرفون مخاذه . وقد كان آخر من أبعدته عنه «سكوباس» الأثولى ، فقد أرسله إلى بلاد الإغريق بحجة تجنيد جنود مرتزقين ؛ وفعلا زوده بكمية كبيرة من الذهب لدفع أجور المهندسين مقدماً . وكان «أجاتوكليس» قد اتخذ هذا القرار لسببين : أولها أنه كان قد حزم على أن يستخدم هؤلاء الجنود الجدد لمحاربة «أنتيوكوس» ملك السليوقيين ، والسبب الآخر هو أنه أراد أن يرسل الجنود المرتزقين القدامى المرابطين في الإسكندرية - وكان يخشى بأسهم - إلى المعازل التي في داخل البلاد المصرية أو إلى المستعمرات . أما الجنود المرتزقون الجدد فكان يرى إلى استخدامهم في حاميات المدينة ليكونوا حرساً للقصر الملكي والملوك نفسه . وكان يخيل إليه أن رجالاً مثل هؤلاء المرتزقين الجدد لا بد أن يكونوا طوع بنانه ؛ لأنهم سيتقاضون أجورهم منه مباشرة . وفي الوقت نفسه لم يكونوا على علم بالأحداث التي سبقت مجيئهم ، وعلى ذلك لن يتدخلوا في شيء ، وظن أنهم سيفهمون كل آمالهم فيه . ولذلك يكونون له أحياناً مطيعين ، وعلى استعداد لحمايته إذا قام الأهلون بثورة عليه ، وبهذا يعيدون له النظام وينقلون كل ما يأمرهم به .

والواقع أن «أجاتوكليس» كانت لديه أسباب وجبة تدعوه للشك واتخاذ الحيلة من أولئك اللذين كانوا حوله سواء أكانوا من عطاء القوم أم من صفارهم . وبعبارة أخرى كان يعيش في جو ملؤه الخوف والرعب . ومن أجل ذلك بث حيوته في كل مكان . ولا ريب في أن رجال شرطته كانوا كلهم بصرأ وسمعاً لكشف ما قد يحاك من مؤامرات حوله . فمن ذلك أن

فرداً يدمى «دينون» (Dinon)^(١) وهو من اللذين اشتركوا في جريمة قتل الملكة «ارسنوى الثالثة» ، نراه بدلاً من أن يظهر لإخلاقه لسيده «أجاتوكليس» قد أخذ يذل لكل من هب ودب بأسرار مفزعة عن تلك الجريمة أقفست مضجع «أجاتوكليس» ، ومن أجل ذلك أمر بإعدامه في الحال . وكان هذا العمل بلا نزاع أعدل حكم بين مظالمه . غير أن «أجاتوكليس» لسوء حظه لم يكتف بالقضاء على شركائه في الجرائم التي ارتكبها بل تخلى ذلك . وكانت عادته في مقاومة الرأى العام قد جعلته ينسى ما كان يجب أن يكون عليه من حزم وحلر . وكان كل ما يشاع عنه وقتئذ ينحصر في ألوان تهتكه وخلعته ومغامراته مع النسوة المتزوجات والمخطوبات والعداوى . فقد دنس الكثيرات منهن بهتك أعراضهن ، هذا فضلاً عن شهرته بالكبرياء والصلف ، مما أدى به إلى الإفراط والتفانى في الموبقات . ومع ذلك نجد أن القوم لم يجدوا بداً من كم أفواههم والصبر على تحمل مظالمه وشروبه إلى أن يقبض الله لم الرجل الذى يكون عنده من الشجاعة والإقدام ليتكلم فيعبر عن شعور القوم^(٢) . والواقع أن الشعب كان على استعداد للترحيب بأى شخصية تخلصه من هذا الطاغية ، وكان ظهور مثل هذه الشخصية متوقفاً . ولم يمض طويل زمن حتى ظهر الرجل المرتقب وهو «تليبوليموس» (Telepollimus) . وقد كان قبل الآن في زوايا الإهمال مبعداً أيام حياة الملك «فيلو باتور» . وكان عليه أن يقوم بقيادة فرقة الجنود في إحدى جهات القطر ، ثم غضب عليه ، ومن ثم عاد إلى الحياة الحرة . غير أن حياة الجسدية كانت في دمه كما كان فضلاً عن ذلك مغرمًا

Polyb., XV, 8-11.

Polyb., XV, 25 a, 12-18.

(١) تابع

(٢) تابع

بالتاورات كما يقول المؤرخ « بوليبيوس » . وعلى أثر موت « فيلو باتور »
ظهر أن الغضب عليه كان سيئاً في جملة محبوباً بين أفراد الشعب ، يضاف
إلى ذلك أن مصر وقتئذ كانت مهددة بالغزو من قبل ملك سوريا « انتيوكوس
الثالث » .

ومن أجل ذلك أصبح « تليوبوليموس » الرجل الذى يحتاج إليه البلاد
لحمايتها من هذه الناحية . ولذلك لم ير « أجاتوكليس » بداً من إرساله إلى
« بلوز » الواقعة على الحدود (القزما) للأشراف على تخوم مصر هناك ،
وهى المكان الذى كان ينتظر منه الهجوم على مصر . وقد كان « أجاتوكليس »
يأمل من وراء ذلك أن ينهك هذا القائد فى شئون « سوريا » ، وبذلك يتعد
عن مجريات الأمور فى الإسكندرية ، وألا يكون له ضلع فيها ، غير أن خطر
قرب « تليوبوليموس » من بلاط الإسكندرية وإبعاده عنه كما ظن « أجاتوكليس »
كان ضرباً من الأوهام ، إذ برهنت الحوادث التى تلت على أن إعطائه القيادة
فى « بلوز » كان ينطوى على نفس الخطر الذى كان ينجم لو كان فى
الإسكندرية . وذلك أنه على بعده قد قام بمعارضة « أجاتوكليس » ، وعمل
على استمالة الجنود الذين تحت امرته إلى جانبه بإقامة الولائم لم ودعوتهم
لمشاركته فى مائلته دون أى تحفظ ، للرجة أنه كان يشرب فى حضرتهم نخب
مزين الولائم والمازف على العود والحلاقة ، كما شرب فى صحة الغلام الحظي
الذى كان وهو لا يزال فتياً يصب الخمر للملك . هذا وكان بعد انتهاء حفلات
معاقرة بنت الحان يباح كل شئ من أنواع الموبقات والمتع الجسدية . وعند ما
علم « أجاتوكليس » بما كان يدبره له هذا القائد حاول أن يسبقه فينصب
حباله التى يفسد بها عليه مؤامراته . وكان أول مكيدة دبرها له أنه نشر

شائعة مفادها أن « تليوليموس » على وشك أن يخون بلاده ومليكه وأنه سيسلم حكومة مصر إلى يد « أنتيوكوس » . غير أن هذه المكيدة لم تلق قبولا حسناً عند الشعب المصرى الذى كان يعلم أن « أجاتوكليس » كان يخاف منافسة هذا القائد له ، ومن أجل ذلك إفتى عليه هذه القرية ، فزادت في حب الشعب له . هذا وكان « أجاتوكليس » في تلك الفترة في وجبل ، وقد أراد أن يتأكد على الأقل من ولاء جنود حامية الإسكندرية في حالة قيام الشعب بثورة عليه ومن أجل ذلك أخذ يناشد وطنية الجنود المقدونيين وإخلاصهم للملك الطفل الذى اضطرت له خطورة الموقف أن يعرضه بين يديه أمامهم وهو يكي مستتراً بملك عطفهم . غير أن هذا المشهد الذى أراد به « أجاتوكليس » هو وأخته « أجاتوكليا » مربية الملك المزعومة استدرار عطف الجنود والشعب معاً قد أخطأ المرى . وكان من جراء ذلك أن استهزأ بهما الشعب وصرخ في وجهيهما صرخة غضب ومنط . يضاف إلى ذلك أن « أجاتوكليس » قد قوبل بنفس السخرية من فرق الجنود الآخرين عند ما كان يريد أن يستميل كل فرقة على حدة . وكانت الطامة الكبرى أن بعض جنود حاميات المديرية الكبيرة وهم الذين كان قد وضعهم فيها بعد أن أجلاهم عن الإسكندرية ، قد عادوا بكثرة إلى الإسكندرية وحرصوا أصدقاءهم وأقاربهم على « أجاتوكليس » وبطائنه بسبب ما أصاب مصر من يؤس وتعاسة ، ومن ثم عقدوا العزم على ألا يتركوا البلاد تهاون على أيدي طغمة من الناس بلغت بهم الحقدرة والندامة إلى هذا الحد الهزى المشين . ولما رأى القائد « تليوليموس » أن الأمور قد تطورت إلى هذا الحد كان هو من جانبه قد اتخذ للموقف عدته ، فهجوع أهالى الإسكندرية بمنع المؤونة عنها وذلك ليسرع في تعجيل قيام الثورة التى كانت على وشك الانفجار .

ومن سيرة القدر أن «أجاتوكليس» نفسه قد عمل على تقرب اندلاع نار هذه الثورة ؛ وذلك بما ارتكبه من أعمال العنف والظلم . فمن ذلك أنه كان يرغب في أن تكون في يديه رهائن من بين أعدائه ، فأمر بالقبض على «دانايس» (Danaes) حياه «تليوبوموس» ؛ ثم حرو قائمة بأشخاص آخرين ليقبض عليهم . يضاف إلى ذلك أنه قد شك في أن القائد «موراجين» (Moeragene) كان على اتصال في الخفاء مع «تليوبوموس» ، وأنه يتآمر كذلك مع قريه «اداموس» (Adaeos) حاكم مدينة «بوسطه» ، ومن ثم أمر بالقبض عليه على أن يعذب حتى تنتزع منه الاعترافات التي تدل على الجريمة المنشودة .

وقد كان هذا الحادث الأخير الشرارة الأولى التي أشعلت نار الثورة في البلاد . وقد أفلت «موراجين» في اللحظة الأخيرة التي كان سيقدم فيها إلى آلة التعليب ، وذلك أنه انتهز فرصة الارتباك والفوضى التي كانت سائدة في القصر وولى هارباً عارى الجسم كما وضعت أمه وملتجئاً إلى الجنود المقدونيين الذين كان سرادقهم مقاماً على مسافة قريبة من القصر الملكي . والواقع أن هؤلاء الجنود لم يكتفوا بإجارتهم بل أهاج مشاعرهم هذا العمل الوحشي ونادوا بحمل السلاح لمحاربة «أجاتوكليس» الفاسق اللعين . ولم تمض إلا برهة قصيرة حتى كان كل الأجناد في ثورة عارمة ، وقد حذى سكان مدينة الإسكندرية حلومهم حتى انتشرت الثورة في كل أحيائها .

هذا ويصف لنا المؤرخ «بوليبوس» الذي نتيج خطاه في كتابة تاريخ هذه الفترة من تاريخ أرض الكنانة — لأنه يمد مصلحنا الرئيسي تقريباً — بشيء من المنة — النفاذ الخارجة عن حد المألوف التي ارتكبتها الإسكندريون

ورجال الجيش في اليوم التالي لقيام الثورة . ومن المدهش أن « أجاتوكليس » كان قد صادر أثناء الليل منشوراً وجهه « تليبولوس » لجنوده ، وبعد ذلك عكف على اخراق مخاوفه وهمومه في شرب الخمر واللهو غير حاسب حساب ما يجري من أحداث في أنحاء المدينة الى كانت تعج بالثائرين ، وفي أثناء ذلك كانت أمه « أونانتا » قد ملأ قلبها الخوف والفرع ، ومن ثم أسرعته إلى « تسموقورنيون » معبد الآلهة « ديمتر » حيث كان يحتفل بالتضحية السنوية . ونجدها قد خاطبت هناك الآلهة متضرعة واليأس يغمرها ، وبعد ذلك جلست عند قاعدة المذبح . وفي خلال ذلك تأمل نسوة البلاط هذا الحزن الذي كان يغمرها في سكون وبدون اظهار أى ألم ، غير أن بعضهم ممن كن لا يعرفن ما قدره لها النيب اقتربن منها يعزيها ويواسيها .

وهؤلاء النسوة كن قريبات « بوليكراتيس » الذي كان آنذاك حاكم قبرص . غير أن « أونانتا » التفتت إلين في غضب وحق وصاحت قائلة : المارقات ! إلى أعرف سر صلواتكن الخفية الخبيثة ، ولكن أقسم بحياة الآلهة ستأكلون لحم أبنائكن . ثم أمرت الخدم بضربهن بالسياط ، وعندئذ ولت النسوة الأدبار رافعات أيديهن للآلهة قاذفات من أفواههن اللعنات على « أونانتا » .

وعلى أية حال نجد « أجاتوكليس » في نهاية الأمر يخرج من غفوته وتقاعسه ويقبته للخطر الذى كان محدقاً به ، فراه ومعه كل أقاربه أى كبار موظفى البلاد عدا « فيلامون » يذهبون توأ إلى جوار الملك ويقودونه إلى قاعة عمد كانت توصل بين القصر الملكى والمسرح ، وكان « أجاتوكليس » وقتئذ مزماً القرار من هذا المنفذ ، وإلا فانه كان عليه أن يقيم المتاريس خلف ثلاثة

الأبواب الضخمة القائمة في محور البهو . وقد اتضح له أن الحرب كان أمراً غير ممكن ، وذلك لأن القصر كان كجزيرة تتلاطم على جوانبها الأمواج الهائلة من الثائرين ، فقد كان يحتوى على جمهور من الناس الذين احتشدوا فيه حتى درج السلم بل وحتى أسقف المنازل في الأماكن المجاورة ، وكل أولئك كانوا يطلبون رؤية الملك . غير أنه حتى طلوع الفجر لم يظهر الملك الذى كان يطالب به الشعب . وعلى أثر ذلك اجتاح الجنود المقدونيون قاعة المجلس الكبرى . وعند ما عرفوا المكان الذى فيه ملك البلاد هشموا أبواب الدعيز الأول ، وعند ما وصلوا إلى البوابة الثانية طلبوا رؤية الملك بأصوات مرتفعة . وقد طلب « أجاتوكليس » عند ما رأى نفسه في خطر مناهم من الجنود الذين كانوا قد حوصروا معه أن يذهبوا إلى الجنود المقدونيين ويخبروهم على لسانه بأنه مستعد لأن ينزل عن وصايته على الملك وعن كل سلطته وجميع ألقابه وما ملكت يدها مقابل منحه الحياة وما يقيم به أوده ، وأنه عند ما يعود إلى زمرة الشعب فلن يكون في مقدوره — حتى لو أراد — إلحاق أى أذى بأى إنسان .

في هول هذا الموقف أراد أحد الأجناد ، بعد شيء من التردد ، أن يلعب دور الحكم وهو « أريستومينيس » (Arestomenes) الأكاراتى ، غير أنه لسوء حظه عند ما أراد أن يقوم ببلوره هذا لم ينج من أيدي الشعب الثائر إلا بأعجوبة . إذ قد أمره الثوار بالانصراف وألا يعود ثانية إلا والملك معه . أما الجنود المقدونيون فأنهم بعد أن صرفوا هذا الوسيط هاجموا الباب الثانى واتحتموه . وعند ما رأى « أجاتوكليس » اشتداد حق المقدونيين عليه ذهب لينظر إليهم من خلف القضبان وهو يتضرع إليهم بكلتا يديه .

وفي تلك الأثناء أخذت أخته « أجاتوكليا » تتوصل إليهم بكل الطرق التي تستدر العطف حتى أنها كشفت عن ثديها اللتين أَرْضَعَتَ مِنْهُمَا الملك ، وكل ما كانت ترجوه من هذه التضمرات والتوسلات هو النجاة بحياتها . وفي نهاية الأمر لما لم يجد « أجاتوكليس » وأخته فائدة من توسلاتهما وانتحابتهما ، وأن ذلك لم يغير شيئاً في موقفهما قررا لإرسال الملك مع الجنود للشعب ، وفي الحال استولى الجنود المقتلون على الملك ، ووضعوه على صهوة جواد وقادوه إلى الاستاد (الملعب العام) . وعند ما شاهده الشعب النائر انطلقت صيحاته إلى عنان السماء وقويل بالتصفيق من كل مكان . وبعد ذلك أنزل الملك الطفل من على صهوة الجواد وأجلس على عرش الملك . والواقع أن مجموع الثوار قد ارتسمت على وجوههم سِيا الفرح والحزن في آن واحد ؛ فقد فرحوا لأنهم استردوا ملكهم من أيدي طفمة فاسدة ، وحزنوا لأنه لم يقبض بعد على أولئك المجرمين الذين عاثوا في الأرض فساداً ، لكي يوقع عليهم ما يستحقون من عذاب . ومن ثم كانت تتعالى صيحات مستمرة من بين مجموع الثوار مطالبة بوجوب سوق كل أولئك المجرمين الذين ارتكبوا هذه الفظائع والآثام ، وعرضهم على مرأى من الشعب . وقد كاد اليوم أن ينتهي ولم يكن لدى الشعب هدف إلا الحصول على المجرمين ليصوبوا عليهم جام غضبهم وضغطهم .

وفي تلك اللحظة الرهيبة ظهر « سوسيبيوس » الصغير ابن الوزير « سوسيبيوس » وكان وقتئذ قائد الجيش ، وحسباً للموقف وتهدة الخواطر اتخذ قراراً في صالح الكل . وذلك أن هذا القائد لما رأى ألا وسيلة تهدئة غليان نفوس الشعب — هذا بالإضافة إلى أن الملك الصبي كان مرتبكاً لما كان

يحدث حوله من رجال حاشيته ولم يكن قد تعود رؤيتهم من قبل كما أنه لم يشهد من قبل صخب الجمهور وهياجه - سأل الملك إذا كان يقبل تسليم أولئك الذين نقصوا حياته وقتلوا والدته لتهدة السخط العام ، ولما أوماً الملك بالرضى قال « سوسيوس » لبعض الجنود الذين كانوا حوله بأن يملنوا الإرادة الملكية . وعلى إثر ذلك صاحب « سوسيوس » الملك الطفل إلى بيته هو وكان قريباً جداً من القصر الملكي ، وذلك ليعد له طمأنينته وقواه .

هذا ولم يكد أمر الملك يعلن حتى دوت صيحات الفرح وتعالى المطافات وفى خلال تلك الفترة كان « أجاتوكليس » وأخته « أجاتوكليا » منزويان فى حجر دارهما . ولكن لم تكد تعلن الإرادة الملكية حتى أخذ الجنود يبحثون عنهما من تلقاء أنفسهم أو بتحريض من الشعب الثائر . ولم يمض طويل زمن حتى وقعت حادثة عزنة كانت البداية للفتنة مريعة أودت بحياة « أجاتوكليس » ومن كان فى ركابه من الذين عاثوا فى الأرض فساداً . وذلك أن أحد أتباع « أجاتوكليس » الموالين له ويدعى « فيلون » (Philon) ظهر فى الاستاد (الملعب العام) وهو غمور ، وعند ما رأى الشعب فى حالة هياج صاح قائلاً إذا صب « أجاتوكليس » نفسه من هذا الموقف فإن القوم سيندمون كما حدث ذلك من قبل ، ولم يكد « فيلون » يتنهى من جملة هذه حتى أخذ بعض التجمهرين يسبونهم كما أخذ بعضهم الآخر يطوحون به فى عنف ، ولكنه عند ما أبدى مقاومته للشعب الثائر فأنهم مزقوا حياته ثم طعنوه بحربة . هنا ولم يكد أفراد الشعب يشاهدونه يجر مضرجاً فى دمائه فى هذا المكان وسط عاصفة من السخط حتى استولت عليهم شهوة حب سفك الدماء ، وكانوا ينتظرون تلك اللحظة بفارغ الصبر ليصبوا جام غضبهم على تلك الضحايا التى

كانوا ينتظرون وصولها . ولم تخفى برهة حتى وصل « أجاتوكليس » زعيم أولئك الأوغاد مصفداً في السلاسل والأغلال . ولم يكذب مثل أمام الشعب حتى انقض عليه بعض الثوار وطعنوه بحراهم في الحال . والواقع أن قتله قد قدموا له خدمة عظيمة وذلك أنه بدلا من أن يلقى النهاية التي كان يجب أن يلقاها أمثاله من تعذيب وتنكيل فإنه مات بطعنة حرة وحسب . ثم جرى من بعده بال قائد « نيكون » وهو أحد أقارب « أجاتوكليس » ثم سبقت بعده « أجاتوكليا » عارية الجسم ومعها أخواتها وكل أفراد أسرتها وقضى عليهم جميعاً . وأخيراً جاء دور الفاجرة « أونانتا » أم « أجاتوكليس » فسبقت عارية على صورة جواد إلى مصيرها المحتوم . وهكذا رأينا كل هؤلاء التمساء الأوغاد قد قدموا إلى الشعب لينتقم منهم . والواقع أن فريقاً من الثوار كان ينهشونهم بأنيابهم وفريقاً آخر يطعنونهم برووس الأستة وآخرون منهم كانت تتابع أعينهم من محاجرها . وعند ما كانت تمر منهم ضحية صريمة كانوا يقطعونها لإربا لإربا . وهكذا مزق كل هؤلاء الهرمين بهذه الصورة البشعة . ولا غرابة في ذلك فإن قسوة المصريين عند إثارة غضبتهم وغضبهم كانت فظيمة إلى درجة الوحشية . وخلال تلك المذبحة الدامية قامت طائفة النسوة اللاتي كن الصديقات المخلصات للملكة « ارسنوى الثالثة » وقصدين بيت « فيلامون » الذي كان له ضلع كبير في تدبير مؤامرة قتل الملكة ، وكان وقتئذ قد أعلن وصوله من « سبريني » إلى الإسكندرية منذ ثلاثة أيام . ومن ثم أسرعن إلى بيته وهجمن عليه وقتلنه رجماً بالحجارة وضرباً بالمصى ، ثم قضين على لهنه الذي كان لا يزال طفلاً غيظاً وحققاً عليه . وأخيراً جرت امرأة « فيلامون » عارية الجسد إلى قارعة الطريق حيث ذبحت . وهكذا كانت نهاية « أجاتوكليس » وأخته « أجاتوكليا » وأمه « أونانتا » ، وكل الأسرة ومن كان في ركبها من الهرمين .

(عام ٢٠٢ ق . م) .^(١)

ومما سبق نشاهد أن غضب الشعب قد طوح دفعة واحدة بكل أولئك الأفراد دون أن ينتظر الوصول إلى معرفة من كانت تقع عليه المسؤولية من بين أولئك الأوغاد الذين كانوا ملتصين حول العرش في عهد الملك السابق . :

على أننا من جهة أخرى نرى أن « تليوبيموس » الذى مجد الملكية ، قد أسندت إليه الوصاية على الملك ، أو بعبارة أخرى أصبح المربى للملك الصبي « بطليموس الخامس » . وهو الذى خفف بجيشه الذى كان يربط به على الحنود في « بلوز » إلى الإسكندرية . وقد أتى ليحل محل « أجاثوكليس » بطبيعة الحال لأنه كان وراء كل التدابير التى أحسكت للقضاء على « أجاثوكليس » وأسرته .

ويحدثنا « بوليبيوس » مؤرخ هذه الفترة ومعاصرها أن الوصى الجديد على العرش كان لا يزال في ميعة الشباب صاحب شيم وإباء وشجاعة وإقدام ، كما كان مشهوداً له بحسن القيادة . وعلى أية حال فإن منصبه الجديد كان مدعاة إلى أن ينسب إليه الملتصقون حوله كل ضروب الفطنة والدكاء وينفون في الوقت نفسه عنه كل نقيصة أو رذيلة . والواقع أن هؤلاء الذين مجلوه من أخوانه لم يفقهوا إلا فيما بعد بأنه رجل غر مخلوع بنفسه وقع منكب على الألعاب والتمتع بأجساد الفوائى ، ومما زاد الطين بلة أنه قد برهن على أنه إدارى فاشل قصير النظر في تصريف شئون الدولة . فقد برهنت الحوادث على أنه كان متعمداً على إفلاس خزانة الدولة وذلك بأن يأخذ منها ملاء يديه

ليرضى أصدقائه ومالقيه وقواده . والظاهر أن « تليوبوموس » لم يعط نفسه كل سلطة الوصى في بادئ أمره . فمن ذلك أنه وكل أمر حراسة الحاشية الملكية وما يتبعها وكذلك حراسة الملك نفسه إلى « سوسيبيوس » الصغير الذى قام بعمله بكل حزم وكرامة ؛ غير أنه بعد فترة قصيرة أدخلت العلاقات تسوء بين الوصى وبين رجال البلاط اللذين لم يرغبوا فى الانخراط فى سلك الرجال الذين كانوا يلقون « تليوبوموس » ويكيلون له الثناء جزافاً ؛ ومن ثم نرى أنه فى حين كان الوصى يضيع وقته فى لعب الكرة والمبارزة ، وإقامة الولائم مع أصدقائه ، والانهماك فى ميدان اللهو والخلاعة ، نجد أن الساخطين عليه يهالون عليه بالنقد والتفريع . ثم أدخلوا فى الواقع يوازنون بين خلاسته واسرافه وبين استقامة « سوسيبيوس » وعماظته على كرامته وحسن سمعته .

وفى خلال تلك الفترة كان « بطليموس » أخو « سوسيبيوس » قد عاد من مقدونيا حيث كان قد أرسله « أجاثوكليس » فى رسالة خاصة . كما ذكرنا آنفاً . وقد حاول « بطليموس » هنا إثر عودته إحداث انقلاب صغير خاص بالوصى الذى كان يقظاً . هذا مع العلم أن « بطليموس » لم يكن قد حصل على شيء ما من « فيليب الخامس » ملك مقدونيا لمساعدة مصر على عدوها « أنتيوكوس » الثالث ، بل نجد أنه فى مدة إقامته فى « بلا » حاصمة مقدونيا قد اختلط بشباب البلاط هناك وظهر بمظهر التفضضة والأناقة ، هذا فضلاً عن أنه كان معجباً بنفسه قبل سفره . والواقع أنه كان قد تسلط عليه الغرور بسبب المكانة التى كان قد وصل إليها بوصاية والده الوزير « سوسيبيوس » الكبير . وقد خيل إليه أنه قد بلغ مبلغ الرجال منذ أن قام برحلته هذه إلى مقدونيا واتصل بالمقدونيين الحقيقيين . ومن ثم رأى - بعد أن عاش بينهم -

أن مقلدوني الإسكندرية كانوا لا يزالون عبيداً غبولين . والواقع أن «تليوبولموس» عند ما رأى ما عليه «بطليموس» من غرور وكبرياء ، ذلك بالإضافة إلى المؤامرات الدنيئة التي كان يدبرها «سوسيبيوس» مع منافضه لإقصائه عن وصاية الملك ، أخذ في إظهار احتقاره له . غير أنه في نهاية الأمر عند ما علم أن «سوسيبيوس» تأمر عليه في اجتماع سرى ، وأن أعداءه قد اجتروا في خيئته على اتهامه علناً بأنه قد أساء إدارة البلاد ، فإن هذا المسلك حذر في نفسه ، ومن ثم جمع مجلس الدولة وأعلن في خطبة ألقاها أنه إذا كان خصومه سيقتابونه ويلمونه فيما بينهم فاته لا بد عازم على اتهامهم علناً في مواجهتهم . وبعد خطبته الرنانة هذه أمام المجلس استرد الوصي خاتم المالية من «سوسيبيوس» وحفظه عنده . ومنذ تلك اللحظة كانت كل شؤون الدولة في يديه .

هذا ولما أصبح «تليوبولموس» دكتاتوراً على البلاد على الرغم من أنه لم يمض على ذلك طويل زمن رأى تدهور شعبيته ونهايته في أعين الذين كانوا يناصرونه ويؤازرونه ويفخر بهم .

وما يؤسف له جد الأسف أن هذا التقاليد الشجاع لم يبحث أبداً عن الفرصة التي يمكنه بها استعراض شجاعته في ميدان القتال بل تقبل بسهولة بالغة نصيبه من المصائب التي حلت بالسياسة المصرية في داخل البلاد وخارجها . والواقع أن الحوادث كانت تجري سراعاً خارج مصر مما أدى إلى ضياع ممتلكاتها التي كانت مفخرة ملوك البطالة . ولقد كان من السهل عليه أن يتنبأ بها ، ومع ذلك فأنها قد باغته وهو في غفلة من أمره .

ضياع ممتلكات مصر في الخارج

لم يقبأ السفير المأفون « بطليموس » الذى عاد من مقدونيا بشيء على ما يظن مما كان يدور بين « فيليب الخامس » ملك مقدونيا وبين « أنتيوكوس الثالث » ملك سوريا . ولا شك في أن « أجاثوكليس » كان يتوقع الهجوم على أملاك مصر في سوريا الجوفاء من قبل « أنتيوكوس » غير أنه كان يمتحن نفسه بالأمل الكاذب في أن يجعل ملك مقدونيا حليفاً له على ملك « سوريا » ، غير أنه في خلال هذه الفترة كان كل من ملك مقدونيا وملك سوريا يطمع في مد سلطانه على حساب ممتلكات مصر ، ومن ثم كان كل منهما يعد مصر فريسة له ، وأتت سيقماتهما فيما بينهما إذا وصل إلى اتفاق على ذلك . وفي ذلك يحدثنا المؤرخ « بوليبيوس »^(١) بشيء من الغرابة فاستمع لما يقوله : « أنه لما المدهش أن « بطليموس الرابع » عند ما كان حياً كان في مقدوره أن يستغنى عن مساعدة « فيليب الخامس » ، و « أنتيوكوس الثالث » وكانا هما من جانبيهما مستعدين لمساعدته ، ولكن بعد أن حضرته الوفاة تاركاً وراءه طفلاً صغيراً فإنه كان من واجبهما أن يعمل على مساعدته للبقاء على عرش والده ، غير أننا نجد أن كلا منهما في هذا الظرف يشجع صاحبه على الإسراع في تقسيم ممتلكات هذا الطفل فيما بينهما والقضاء على ملكه جملة ، والواقع أن مثلهما في ذلك كمثل السمك الذى من نوع واحد يأكل الكبير منه الصغير . ولا شك في أن « بوليبيوس » لم يكن مبالغاً في تمثيله هذا من حيث شره هذين العاهلين .

Polyb., XV, 2.

(١) نأج .

والواقع أنه كان من الصعب عليهما أن يتفاهما فيما بينهما على تقسيم مصر نفسها . ولا نزاع في أن ما كان يريد كل منهما في قرارة نفسه ، وما يمكن أن يكون أساساً لقيام عاقبة حقيقية فيما بينهما هو تقسيم أملاك البطالة خارج حدود مصر ، وذلك على أساس أن يأخذ كل منهما ما كان في متناوله . وعلى هذا المبدأ كان يستولى « فيليب » على إقليم « تراقيا » الذي كان على ما يظن قد بدأ يستحوذ عليه لنفسه في عام ٢٠٤ ق . م . وفي عام ٢٠١ ق . م استولى أسطوله على « ساموس » كما قام بغزو إقليم « كاريا » . أما « أنتيوكوس » فكان مقصده الاستيلاء على « سوريا الجوفاء » و « فنيقية » . وقيل كذلك أن هذين العاهدين قد تعاهدا سوياً على القيام بحملة بالتبادل . فيقوم « فيليب » مع « أنتيوكوس » بغزو مصر وقبرص من جهة ، وكذلك يقوم « أنتيوكوس » و « فيليب » بحملة على سيري (لوبيا) وجزر « سيكلاديز » و « إيونيا » . غير أن هذا النبا ليس مؤكداً . وعلى أية حال فإن هذه الخطة قد عزيت إليهما . ولم يكن هناك في حقيقة الأمر حاجة إلى أن يساعد الواحد منهما الآخر بضم جيشهما سوياً لتنفيذ خطتهما . فقد كان يكفي أن يسيرا في وقت واحد للملاقاة الجيوش المصرية ، وهذا في الواقع ما تم .

وقد برهنت الأحوال على أن « فيليب » كان دائماً شاكي السلاح مترقباً دائماً للفرص ، ومن ثم كان هو السابق في الاستعداد لخوض غمار الحرب فقد رأينا منذ عام ٢٠٢ ق . م يتفرض على « تراقيا » دون إعلان سابق للحرب ، وذلك في حين كان القراصنة الذين في غلمته - وهم الذين كان على رأسهم « ديسارقي » (Decearque) الآتولى - قد أشعلوا النار في جزر « سيكلاديز » وأسالوا فيها الدماء . وكذلك عملوا بالمثل في المدن النهرية التي

على الدردنيل (Hellespont) . وعلى ذلك فان عملاء مصر لما رأوا أنها قد هجرتهم ولم تعد إليهم يد المساعدة لم يروا بداً من الإلتجاء إلى الحلف «الأتول» لحمايتهم . ومن ثم لجحد أن «ليزيماكيا» (Lysimachia) و «كالسيدوين» (Chalcedoine) قد وكلا أمر الدفاع عنهما لقواد أتولين^(١) . وقلة كان من جراء تدخل أعداء «فيليب» الأبديين أن اشتد حنقه على هذه البلاد وشدد عليها الخناق فسقطت «ليزيماكيا» في قبضته ، ثم تلتها «برينيث» (Perinethé) ، ومن بعدها «كالسيدوين» . يضاف إلى ذلك أن أخاه «بروسياس» قد ساعده على الاستيلاء على «سيوس» (Cios) . ثم إنه في عودته فتح «تاسوس» (Thasos) ، وبذلك نقض الميثاق الذى كان قد أخذه على نفسه لأمان «تاسوس» هذه وهو أن يمنحهم استقلالهم التام . وعلى أية حال فان هذا العاهل قد أظهر فى كل أعماله سوء النية ، هذا فضلاً عن أنه كان رجلاً قاسى القلب خائناً .

وقد قام فى العام التالى كما ذكرنا من قبل (٢٠١ ق . م) بتجهيز أسطول عظيم . وكان أول ما استولى عليه هو جزيرة «ساموس» التى كانت تعد أهم الممتلكات المصرية عند ساحل آسيا الصغرى . وتدل الظواهر على ان «ساموس» قد استسلمت دون امتشاق الحسام .

وبعد ذلك نرى أن «فيليب» ولى وجهه شطر «خيوس» فجأة فلما منه أنه سيستولى عليها على حين غفلة من أهلها ، ولكن المدينة قاومته وطلبت النجدة من مصر ، غير أن الأخيرة لم تنصفها ، ويرجع السبب فى ذلك إلى أن

السائس في البلاط الاسكتلوى قد شغلت بال الحكومة . وبعد ذلك جاء دور « رودس » وكان أهلها بعد أن احتجوا حيثاً على تملد هذا القرضان الذى لا ضمير عنده ولا قانون يردعه عن النهب والسلب بل كان فوق ذلك من ديدنه أن يبيع من يهزم بيع السلع ، واقضاء على حريتهم ، ومن ثم فان أهالى « رودس » قد وطنوا العزم وعقدوا النية فى آخر الأمر على أن يدافعوا عن مصالحهم وحريتهم بالسلح مستعينين فى ذلك بالضمير الدولى وقتل . وفى أثناء ذلك كانوا قد صموا إلى جانبهم بالتحالف « خيوس » و « سيزيق » و « بزنطه » ، وأخيراً « أتالوس » ملك « برجام » . وفعلا توجه أسطولا « رودس » و « برجام » لملك حصار « خيوس » .

هذا ولما كان « فيليب » يحاول وقتل استرخاد جزيرة « ساموس » ، فان « أتالوس » هاجمه ومعه أمير البحر الروديسى المسمى « تيوفيلسكوس » (Theophileskos) فى المضيق الذى يكون بين « خيوس » وساحل « آسيا الصغرى » رأس « ارجينون » (Argenon) . وقد هزم فى هذه البقعة الأسطول المقدونى بعد أن خسر خسارة حارمة فى العتاد . غير أن « أتالوس » عند ما رأى نفسه قد انفصل عن سائر أسطوله اضطر إلى الإلتجاء إلى « ارترائى » (Erythrae) . ولما كان القائد الروديسى قد جرح أثناء المعركة جرحاً مميتاً فان « فيليب » لما علم بذلك ادعى لنفسه النصر فى المعركة . ومن المحتمل أنه قد بقى على أثر ذلك المسيطر على ميدان المعركة . وعلى أية حال فانه قد أخذ لنفسه بالثار فى الحال فى « لادى » (Lade) الواقعة أمام « ميليتوس » . وليس من شك فى أن الخطأ الذى ارتكبه كل من « أتالوس » والروديسين كان انفصالها عن بعضهما البعض . وكان لا بد اذن أن الأسطول الروديسى قد تحمل عبء

كل الصلحة في موقعة «لادى»^(١) فقد انتصر «فيليب» في هذه البقعة ؛
وعند ما سمع أهالى «ميليوس» بهذا النصر دب في نفوسهم الرعب ، ومن
ثم هبوا بفتح أبواب مدينتهم للقاهر المنتصر .

أما «فيليب» فانه قد اكتفى بما أظهره من ولاء له ؛ ومن أجل ذلك
لم يضع حامية من جنوده هناك . ويحدثنا المؤرخ «بوليبوس» عن نتائج نصر
المقدونيين الذى كان حاسماً ، فيقول أنه بعد موقعة «لادى» وتقهقر
الروديسين انسحبوا من ميدان القتال كلية ؛ وبذلك كان في مقدور
«فيليب» أن يزحف على الإسكندرية دون معارض يقف في وجهه .

والواقع أن هذه الحقيقة تعتبر برهاناً محسباً يظهر بأجلى صورة أن
«فيليب» كان يسلك في تصرفاته تصرف الرجل الأحقق^(٢) . ومن أجل ذلك
فانه ليس هناك ما يحمده عليه «فيليب» من كسب نتيجة لانتصاره في هاتين
الموقعتين السالفتي الذكر .

لم ينهز «فيليب» حقاً الفرصة التى كانت سائحة أمامه للهجوم على مصر
التي كانت في الواقع لقمة سائغة أمامه ، بل بدلا من ذلك انقضض هذا
الأحمق بوحشية على بلاد «برجام» فحرق وخرب كل ما اعترضه في
طريقه ؛ غير أن كل أعماله هذه كانت عبثاً ، لأنه لم يستطع بعد كل أعمال
التخريب التى ارتكبها أن يستولى على مدينة «برجام» العاصمة ، كما لم
يستطع أن يجعل «أتالوس» يخرج من معقله الحصين فيها للملاقاتة وجها لوجه .
وأخيراً عند ما وجد أن المون قد شحت لديه ليستمر في الحصار فانه اضطر

Polyb., XVI, 15, 6 et Hamaonville Millet pp. 140, 149.

(١) راجع

Polyb., XVI, 1a; T 2477, XXXI, 14

(٢) راجع

إلى أن ينكص على عقبيه خائباً مغلولاً ؛ وبعد ذلك نراه يزحف على إكليم
«كاريا» مشيعاً فيه الدمار والتهب قاصداً خرابه لإطعام جيشه الذى كان
فى مسغبة ، ومن ثم كان يعيش عيشة اللذائب ، وقد تقدم فى زحفه على هذا
المنوال حتى وصل إلى «برى» (Perée) و «كرسونيز» (Chreonesse)
الرودية .^(١)

وعلى أية حال كانت خسارة مصر عظيمة ، إذ لم يبق تحت سلطاتها فى
تلك اللحظة من كل أملاكها فى «آسيا الصغرى» إلا «أفيوس» (Ephesus)
ومع ذلك فإن «فيليب» لم يكن أخطر أعداء مصر ، وذلك لأنه لما أخذ فى
مهاجمة كل العالم فى وقت واحد ، فإنه أثار حول تصرفاته ضجة من
الغضب وانسخط عليه وصلت أصدائها فى نهاية الأمر بسرعة إلى «روما» .
والظاهر أن «أتالوس» ملك «برجام» كان قد رأى وقتئذ أن من واجبه
أن يستنجد بالرومان لحلفاءه منذ عشرة أعوام مضت . ولكن بما يؤسف له أنه
فى الوقت نفسه قد قبل التحالف مع الروديسين الذين كانوا لا يميلون إلى
تدخل الجمهورية الرومانية فى شؤونهم . وعلى أية حال وجدنا أن المفوضين
الروديسين قد انضموا إلى مفوضى «برجام» ليلهبوا سوياً إلى مجلس
الشيوخ الرومانى ليستنكروا أعمال «فيليب» العلوانية فى بلاد آسيا الصغرى .
هذا وقد تقابل رجال الوفدين فى روما مع وفدين آخرين أحدهما «أثينى»
والآخر «آولى» ؛ وكانا يحملان من جانبهم شكاياتهم من «فيليب» . وكان
الأتينيين قد أوفروا صدر الأكارمانيين (Acarmanian) مما جعلهم يزون
بلادهم بسبب حادث ضيف ، يتلخص فى أنه عند احتفال الإغريق بعيد الشماثر

العظيم (سبتمبر عام ٢٠١ ق . م) ، قتل الإغريق شابين من الأكارمانيين الذين لم يكونوا يعرفون القواعد الدينية الإغريقية لهذا العيد ؛ ومن ثم فأنهم اقتحموا معبد «اليوسيس» (Eleusta) (الخاص بالآلهة ديمتر) دون أن يدريوا على أصوله . وعلى أثر ذلك طلب «الأكارمانيون» إلى الملك «فيليب» أن يساعدهم على الأخذ بالتأثر لمواطنيها . وفي تلك الفترة كانت الفرصة مواتية لدى الرومان ليطالبوا المقدونيين الحساب على تحزبهم بجانب «هنيال» أثناء حروبهم معه . والواقع أن «روما» في تلك الفترة لم تكن تنظر إلى أن أسطر العلوين المتحالفين على مصر هو أكثرهما توحشاً وقسوة ، بل كان الذي أكثرهما مناوأة لها . وفي تلك اللحظة أخذت حكومة الإسكندرية تشعر بأنها قد أصبحت في أمان بسبب العاصفة التي كانت تهب متجمعة على رأس «فيليب» من كل الجهات ؛ ومن أجل ذلك لم يكن أمامها إلا أن تترك الأمور تجري في أعنتها .

استيلاء «أنتيوكوس» على سوريا الجوفاء

على أن الخطر الذي كان يهدد مصر لم يكن قاصراً على «فيليب» ، بل كان هناك في تلك الفترة رعب - يفوق حد الوصف - يسود الإسكندرية التي كانت حكومتها غير كفء لمقابلة الأحداث والمخاطر التي كانت تهدد كيان الدولة المصرية ، مما أدى إلى جعل «أنتيوكوس» في حل ليتصرف فيها كما يريد . وفعلًا نجده قد انتهز فرصة وقوع حليفه «فيليب» وأهل «رودس» في قبضة الرومانيين وغزى سوريا الجوفاء (عام ٢٠١ ق . م) . والظاهر أن هذه الحملة التي قام بها أولاً «أنتيوكوس» كانت سهلة ميسورة إذ كانت

تعتبر بالنسبة له مجرد نزعة حرية ؛ لأنه لم يصادف خلالها أية مقاومة جديّة إلا في مدينة « غزة » . وقد حدثنا « بوليبيوس » عن مقاومة هذه المدينة قاتلاً أنّها المدينة الفلسطينية^(١) التي حافظت على ولائها « لبطليموس » . ومعنى ذلك أن أهل المدينة لم يكونوا راغبين في تغيير الحماية المصرية ليحلوا مكانها السيطرة السلوكية التي كانت في نظرهم أقلّ صلاحية من الحكم المصري . ومن أجل ذلك تحملوا بصبر أحباء حصار طويل ؛ غير أنهم عند ما رأوا في نهاية الأمر عدم وصول أى مدد من مصر سلموا المدينة . وبسليم « غزة » قد أصبح « أنتيوكوس » على مقربة من تخوم مصر . وبما لا ريب فيه أنه لولا حماقة « فيليب » وطيشه ونخبه في حروب لا فائدة من ورائها لكان في تلك الفترة في مقدوره أن يظهر في الحال بأسطوله أمام الإسكندرية أو « سيري » . وقد لاحظ « بوليبيوس » نخب « فيليب » فأظهر أسفه على ما ارتكبه من أخطاء . وعلى أية حال فإن الضربة التي أصابت مصر في سوريا الجوفاء كانت أكثر خطورة مما كان متوقّماً . والواقع أن الموقف في مصر أقص مضجع الرومان أنفسهم وبخاصة عند ما رأوا دخول حكومة « بطليموس الخامس » .

والظاهر أنه كانت هناك حالة غريبة تدعو إلى الشك والريبة وهي وجود نجات في الأوساط الحكومية العليا في مصر . على أن ما أوجب دهشة الرومان وقتئذ هو أن رجال بلاط « بطليموس الخامس » لم يطلبوا إلى الرومان مد يد المساعدة . ومن أجل ذلك يدعى المؤرخ « جوستن »^(٢) أنه على إثر موت

Polyb., XVI, 40, 6; cf. Strak Gann p. 490 sqq.

Justin XXX, 28.

(١) داج

(٢) داج

« أجاتوكليس » توسل المصريون إلى الرومان لتعيين مربيين يكونان حاميين للملك الصغير . غير أنه لم يوجد ما يدل على ذلك فيما لدينا من وثائق . وعلى أية حال لم ير مجلس الشيوخ الروماني بدءاً من أن يقف على مجريات الأمور في الإسكندرية في تلك الفترة . وقد انتهز مجلس الشيوخ أول فرصة لتنفيذ غرضه وفعلاً وابتغت الفرصة عند ما سافر بعث « روماني » إلى الإسكندرية حوالى عام ٢٠١ ق . م . وكان يتألف من كلوديوس نيرو (Claudius Nero) و« أميليوس ليبينوس » (Aemilius Lepidus) و« سمبرونيوس تديتانوس » (Sempromius Tuditanus) . وكانت رسالتهم تنحصر في إعلان الملك « بطليموس الخامس » هزيمة « هنيبال » و « القرطاجينيين » وشكره على إخلاصه وحسن علاقاته ويأملون في أن يبقى على محبته للشعب الروماني تلك المحبة التي حافظ عليها منذ زمن طويل ، وبخاصة أن الرومان رأوا أنفسهم وقد تخلى عنهم حتى جيرانهم الأقربين ، وأنهم إذا اضطرتهم الأحوال فأنهم سيعملون الحرب على « فيليب » .^(١)

وكانت مصر في تلك الفترة كما نعلم مهددة من ناحيتين فقد هاجمها أخيراً « أنتيوكوس » واستولى على مسوريا الجوفاء ، وتدل الأحوال على أن رجال السياسة في روما وقتئذ كانوا يتحاشون مقابلة « أنتيوكوس » بالقوة أو بالتهديد ، وذلك لأنهم كانوا قد وطنوا العزم على هزيمة « فيليب » أولاً لأنهم لم يكونوا يريدون منزلة عدوين في وقت واحد ، ومن أجل ذلك تصنعوا مصادقة « أنتيوكوس » بل أكثر من ذلك اعتبروه حليفاً لهم . وعلى أية حال لو فرضنا أن « أنتيوكوس » قد وصل إليه تنبيه ودى

بالأبصار مصر ، فانه قد أخذ ذلك على معنى أن منته من الاستيلاء على
الممتلكات المصرية لم يكن إلا أمر صوري ، ومن أجل ذلك لم يمر هذا التنبيه
أى التفات .

وفى معمة هذه الأحداث الصاخبة رأى الشعب المصرى أنه قد أمسى
إليه فى وطنيته بما أحرزه هذان الملكان من انتصارات سهلة أدت إلى ضياع
الممتلكات المصرية فى الخارج ، ومن أجل ذلك شعر المصريون بالحنج
والعار ، وبخاصة عند ما أحسوا أن الرومان يراقبونهم عن كثب . وعندئذ
فقط ظهر للشعب أنه - دون ريب - قد وضع ثقته فى غير موضعها مدة
طويلة فى « تليوبوليس » محبوبه القديم الذى تكشف عن بلادة وسوء تدبير .
وقد اتهم أعداء هذا الرجل غضب الشعب عليه واستعملوه سلاحاً لعزله
وتعيين وصاية جديدة مؤلفة من شخصيتين وهما «أريستومين»^(١) قائد الحرس
الملكي و «سكوبوس» رئيس القرصان الآتولى المنبت . وعلى الرغم من أن
الشعب كان يعرف أن «أريستومين» من بين الأفراد الذين رقام «أجاتوكليس»
منذ زمن طويل ، وكذلك كان عالماً بما كان يرتكبه «سكوبوس» من أعمال
الشره والقمحة ، فإن أحوال البلاد وما آلت إليه من تدهور قد اقتضت وجود
إدارى ماهر وقائد نشط لتولى شؤنها ، مما أدى إلى عزل «تليوبوليس» ،
الذى برهن على أنه لم يكن يحسن الإدارة ولا يمتاز بالمهارة فى القيادة .

والظاهر أن «سكوبوس» كان رجلاً من أولئك الذين يرضون عن
طيب خاطر أن يشاطروا من حوم ممن يتخون فيهم نفس الثقة التى كانه ا

يجدونها في أنفسهم . وفي الحق فانه قد سارع في تحقيق ما كان الشعب يأمله فيه ، إذ هم يعمل استعدادات وتجهيزات خطيرة لإعادة فتح سوريا الجوفاء من مخالب « انتيوكوس الثالث » ، وذلك دون أن ينتظر أى ارتباطات سياسية ، وبخاصة أنه لم يترك مجالا للرومان إلى الظن بأن « بطليموس الخامس » كان يعتبر تحت رعايتهم أو وصايتهم . ومن المحتمل أنه في هذه الآونة قام ضباط الحرس الملكى البطلمى بمظاهرة يرهنوا فيها على ولائهم وجهم « لبطليموس الخامس » « ايفانوس » (الظاهر) .

ومن الغريب المدهش أنه في تلك الآونة نجد أن الأثينيين الذين كانوا منذ زمن بعيد يلجأون إلى ملوك البطالمة عند ما تحمل بهم كارثة ، قد سعى وفد منهم إلى الإسكندرية لطلب النجدة عند ما رأوا عين القدر والخيانة من « فيليب الخامس » ملك مقدونيا ، ولم يطلبوا تلك المساعدة من « روما » التى كانت وقتئذ صاحبة جاه ويطش وسلطان . وذلك في فترة لم يكن في مقدور مصر أن تحمى ممتلكاتها ، ومع ذلك نجد أنه في أوائل عام ٢٠٠ ق . م ذهب سفير مصرى إلى « روما » ليعلن الحكومة الرومانية أن الأثينيين قد طلبوا النجدة من مصر لحمايتهم من إغارة « فيليب » عليهم . ولما كانت « أثينا » حليفة « بطليموس » وكان عليه أن يمد لها يد المساعدة فانه مع ذلك لم يكن في مقدوره أن يرسل إليها أسطولا أو جيشا لحمايتها والدفاع عنها دون موافقة الرومان . وعلى ذلك كان عليه إما أن يبقى هادئا في مملكته إذا كانت الحكومة الرومانية يخلو لها أن تحمى حلفاءها بنفسها أو يترك الرومان وشأنهم ، ويرسل نجدة للحماية الأثينيين من هجمات « فيليب » . ولكن عند ما يفكر الإنسان في أن مصر في تلك الفترة لم يكن لها أسطول ولا جيش فانه يهجم في الحال أن

رسالة مصر إلى روما بهذا الصدد لم تكن إلا مجرد كلام أجوف فاه به «سكوبوس» وصاغه «أريستومنيس» في قالب سيامي براق أنخاذ . وعلى أية حالة يفهم من منطوق ألقاظ الرسالة التي أرسلتها مصر إلى «روما» من قبل «بطليموس الخامس» أنها ملق صافر ، غير أن الإنسان في مقفوره أن يتبين من بين سطورها أن مصر أرادت بهذه الرسالة أن تعامل الرومان على قدم المساواة في الشؤون السياسية الخارجية وأنها من ناحية أخرى لم ترتبك عند ما يطلب إليها الضعفاء أن تحميمهم .

وقد أجاب مجلس شيوخ روما بنفس النغمة التي تدل على الود والمصافاة قائلا بأنه مكلف بحماية حلفائه ، ثم قدمت للسفراء الذين حملوا هذه الرسالة الهدايا .

ولقد كان الفرض الذي يرى إليه «سكوبوس» في تلك الفترة هو أن يضرب الضربة التي كان يفكر فيها واستولت على مشاعره لإرضاء للشعب المصري ، وهي إعادة سوريا الجوفاء إلى الحكم المصري ، ومن أجل ذلك أخذ في جمع القوات اللازمة لتنفيذ خطته . هنا ولا نعرف إذا كان قد أطلع في إنهاء الأمور التي كان قد كلفه بها «أجاتوكليس» منذ ثلاثة أعوام مضت أم أخفق فيها وهي تجنيد جيش مرتزق . فقد حدثنا «بوليبوس» عن «سكوبوس» فوصفه بأنه كان شرهاً لدرجة لا حد لها ، وأنه لا يقتبس إلا من أجل الذهب ، ولذلك فإنه كان على استعداد ليستولى لنفسه على المبالغ التي كانت مخصصة لتجنيد الجنود المرتزقة وبخاصة عند ما رأى أن «أجاتوكليس» لم يكن هناك لتقديم الحساب له . غير أنه في هذه الحالة كانت مصلحته في أن يقوم عهيمته بأمانة وجد . وفعلاً أرسله الملك «بطليموس»

من الإسكندرية ومعه مبلغ عظيم من المال إلى بلاده «آتولى» ليحضر معه إلى مصر ستة آلاف جندياً من الرجال وخمسة مائة من الفرسان المرتقن^(١)

وعلى أية حال مكثت الاستعدادات للحرب مدة طويلة ، ومن المحتمل أنها استغرقت عام ٢٠٠ ق . م . ولحسن الحظ كان هذا التأخير في الاستعدادات من مصلحته ؛ وذلك لأن «أنتيوكوس» بما فطر عليه من ادعاء وقصر نظر ظن أنه فتحه لمصر كان أمراً مضموناً ، ومن ثم رأى أنه لا بد أن يقوم بفتح أخرى في «آسيا الصغرى» مكتفياً بما حصل عليه في سوريا . ولكنه مع ذلك أخذ يرقب سير الأحوال على مضض في حيرة من موقفه فكانت الأوهام تنتابه في كل لحظة فيما يتعلق بالحروب التي كانت دائرة رحاها بين «فليب» ملك مقدونيا من جهة ، وبين الرومان و «أنتالوس» والروديسين والبيزنطيين وحتى الأثينيين من جهة أخرى^(٢) . هذا ولما كان «أنتالوس» يحارب في بلاد الإغريق فإنه ترك بلاده بدون جيش فيها ليدافع عنها ، ومن ثم كانت الفرصة أمام «أنتيوكوس» مغرية جداً ، إذ وجد فيها سبباً مرجحاً يمكن به أن يساعد حليفه دون أن يخلصه مما هو فيه . على أنه في الوقت الذي كان يعمل فيه على اقتناص فرصة كان لا بد من استردادها على أية حال في فرصة قريبة على يد الرومان ، كان «سكوبوس» قد سار على رأس جيش إلى بلاد سوريا الجوفاء واستولى عليها ثانية لمصر . ولما كانت هذه البلاد قد تعودت تقلب الحكام عليها فإن المدن السورية قد استسلمت بسهولة لحكم الفاتح الجديد . وحتى اليهود الذين كانوا يتشدقون بولائهم

B. L. I. p. 300-00.

Cf. Les décrets athéniens CIA II. 412-4).

(١) تابع

(٢) تابع

« أنتيوكوس » فانهم لم يظهروا أية مقاومة جديّة أمام جيش « سكوبوس » . وقد وضع المصريون حامية في بيت المقدس^(١) وبعد ذلك عاد « سكوبوس » إلى مصر ومعه بعض رؤساء اليهود . وفي الواقع أن الأحوال كانت تجرى في صالح القائد المصري عن طريق الصدفة لا بذكائه وفطنته وإلا لفقد سمعته ، لأنه حاصر موقعا هناك كان الدفاع عنه ضئيلا . يضاف إلى ذلك أنه لم يصل إلى بلاد اليهود إلا في فصل الشتاء (حوالي عام ١٩٩ - ١٩٨ ق . م) ومن المحتمل أنه قد حاول الاستيلاء على بعض مدن فنيقيا ، كان من السهل الدفاع عنها أمام محاصر ليس لديه أسطول .

وعلى أية حال فإن أى فخر قد أحرزه « سكوبوس » بانتصاراته هذه لم يكن إلا مجرد مراب خداع . وذلك لأنه عند ما وصلت أخبار انتصارات « سكوبوس » في سوريا الجوفاء إلى « أنتيوكوس » قفل راجعا إلى ميدان الحرب ، فاخترق جبال « توروس » ، وسار للملاقاة عدوه عام ١٩٨ ق . م . وفعلا تقابل الجيشان في « يانيون » وهى التى سميت بهذا الاسم نسبة إلى محارب سامى . وتقع بالقرب من منبع نهر الأردن وهو الذى وحده الإغريق باسم المهم « بان » (إله الغابات والحقول) . وهناك وقعت واقعة دامية ، كان فيها « أنتيوكوس » - بكر الملك « أنتيوكوس الثالث » - على رأس الفرسان والقيلة . التى كانت تسبق المشاة ، وقد أحدث « أنتيوكوس » هذا ثغرة ضخمة في صفوف الجيش المصري . ولما تحقق « سكوبوس » من الهزيمة المؤكدة - التى منى بها - ولّى الأدبار

بقلول جيشه إلى مدينة « صيدا » حيث لحقه جيش في الحال يتألف من عشرة آلاف مقاتل وحاصروه في تلك المدينة . وعلى الرغم من أن مصر قد أرسلت نجدة يقودها أحسن كبار القواد المصريين نخس بالذكر منهم « أروبوس » (Aerpos) و « منوكليس » (Menocles) و « داموكسينوس » (Damoxenos) فإنه لم يكن في استطاعتهم اختراق الحصار ، وقد انتهى هذا الحصار بأن هزم الجوع « سكوباس » فسلم المدينة ثم سمح له هو وصحبه بالخروج منها دون جيش . أما المؤرخ « بوليبيوس »^(١) فقد تحدث عن العمليات التي حدثت خلال حصار « صيدا » فاستمع لما يقوله : وعلى أثر هزيمة « سكوبوس » على يد « أنتيوكوس الثالث » فإن الأخير استولى على « باتاني » (Batanée) و « سباريا » و « أبيلا » (Abila) و « جاردا » (Garda) وبعد فترة وجيزة سلم له اليهود الذين كانوا يسكنون حول المعبد المسمى « هيرسولوما » (Hierosolyma) . ولم يكن يعترض « أنتيوكوس » في أعماله الحربية إلا الحامية الصغيرة التي تركها « سكوبوس » في قلعة المدينة وقد ساعده اليهود أنفسهم على الاستيلاء عليها . وهكذا يشاهد أن « سوريا الجوفاء » و « فنيقية » و فلسطين قد عادت ثانية إلى حكم « أنتيوكوس » ، بعد أن طردت منها مصر . وكان طرد مصر من هذه البلاد أدياً . والظاهر أنه بعد هذه الحروب الطاحنة قد أبرمت اتفاقية مؤقتة بين حكومة « أنطاكية » و حكومة « الإسكندرية » انتهت على ما يقال بحلف أسرى بين البلدين . ومهما يكن من أمر فإن « أنتيوكوس الثالث » قد أصبح بعد هذا النصر حراً في أن يضم إلى امبراطوريته كل ما كانت تملكه البطالة في آسيا الصغرى وحتى في « تراقيا » دون تمييز بين ما كان قد استولى عليه

حليفه « فيليب » المقلوبى ، خاصة عند ما نعلم أن « فيليب » الخامس منذ نهاية عام ١٩٨ ق . م رأى نفسه محاطاً بأعدائه ؛ ومن ثم طلب تخفيف وطأة هذا العبء عليه وهو الذى كان سيبلغ ذروته فى « سينز سيفال » فى ربيع ١٩٧ ق . م ^(١) .

أما ما كان من أمر « سكوبوس » الذى كان يمشى الفخار ويحب المال حباً جما بكل ما لديه من قوة وبأس فإنه عاد إلى الإسكندرية والفيظ بملأ صدره . حتى أنه على ما يحتمل أخذ يكيل السباب والشتائم والتوبيخ أينما حل ، واتخذ منذ تلك اللحظة موقفاً عدائياً من الوصى على العرش « أريستومينيس » . والواقع أنه بعد أن أحس بمرارة ما منى به من ضعف وهزيمة منكرة ، لم يجد لنفسه منفذاً من موقفه المشين هذا إلا القيام بمؤامرة يصل بها إلى غايته المنشودة وذلك أنه كان يعتمد إلى القيام بانقلاب كالىلى كان يأمل « كليومينيس » الاسبرى القيام به . وهو الذى كما ذكرنا من قبل قد انتهى بالفشل اللويع (مصر القديمة الجزء ١٥) . والواقع أنه كان يلتفت حوله مواطنون مخلصون له كأولئك اللذين كانوا يناصرون « كليومينيس » ، غير أن « أريستومينيس » الوصى كان يقفلاً متنبهاً للمكيدة التى كان يدبرها له مناهضه . ومن أجل ذلك نجد أنه عمل على التخلص منه ولكن عن طريق الدعاية لا عن طريق الفدر والخيانة . وقد حدثنا « بوليبيوس » عن هذه المؤامرة التى انتهت باعدام « سكوبوس » وصاحبه فاستمع إليه ^(٢) : هناك جم غفير من الذين يستمتعون فى طلب القيام بأعمال البطولة والإقدام والشهرة ، غير أن

B.L.I. p. 362; Liv., XXXIII, 29.

Polvb., XVIII, 58 sqq.

(١) راجع

(٢) راجع

القليل منهم يكافأ ، ومع ذلك فإن «سكوبوس» كان لديه من الموارد تحت تصرفه لمواجهة الخطر والعمل بحساسة أحسن مما كان لدى «كليومنيس» وذلك لأن الأخير لم يكن ينتظر المساعدة إلا من خدمه وأصدقائه ، ومع ذلك فإنه بدلا من ترك بارقة الأمل الهزيلة التي كانت أمامه ، قام بكل ما كان في قدرته من جهد مفضلا موتاً شريفاً عن حياة خسيسة حقيرة . في حين أن «سكوبوس» كان على العكس من ذلك ، ففي ركابه جم غفير من المؤازرين له ، هذا بالإضافة إلى أنه كان لديه فرصة سانحة وهي أن الملك كان لا يزال طفلا ، ومع ذلك نجده قد أخذ على غرة وهو لا يزال يوثجل ويدبر مؤامراته التي كان يزعم القيام بها ، وعند ما كشف «أريستومنيس» أنه كان معتاداً على جميع أصحابه في بيته وعقد جلسات معهم ، أرسل بعض الضباط في طلبه للحضور أمام المجلس الملكي . غير أن «سكوبوس» عند ما رأى ذلك فقد صوابه ، ومن ثم لم يعد في مقدوره تنفيذ مؤامراته ، بل وأنكى من ذلك وأقبح من كل شيء كان رفضه المثول أمام الملك . والواقع أن «أريستومنيس» لما أحس بارتباك حاصر بيته بالجنود والفيلة ، وبعد ذلك أرسل «بطليموس ابن أمينيس» مع بعض جنود ومعهم الأوامر بإحضاره وقد جاء فيها أنه إذا كان «سكوبوس» على استعداد لإطاعة الأوامر فإن هذه هي الطريقة المثلى ، ولكن إذا عصى الأوامر فعل الجنود إحضاره بالقوة . وعند ما اتخذ «بطليموس» سبيله إلى بيت «سكوبوس» وأعلنه بأن الملك يطلبه ، فإنه لم يمر أذناً لما طلب إليه ، وكان كل ما فعله أن حملق في وجه «بطليموس» مدة طويلة كأنه كان يرغب في تهديده مندهشاً من جرأته ؛ ولكن عند ما اقترب منه «بطليموس» وأخذ بتلايب عباته بعنف ، طلب «سكوبوس» من الحاضرين الأخذ بناصره . ولكن لما كان عدد الجنود الذين كانوا قد

اتفتحوا بيت «سكوبوس» عظيماً وأنه كما أخبره بعضهم كان محاصراً من الخارج فلم ير عندئذ بداً من التسليم وتبع «بطليموس» وبرفقته أصحابه وشركاؤه في المؤامرة . وعند ما دخل قاعة المجلس اتهمه الملك أولاً في كلمات موجزة ، ثم تبعه «بوليكريتس» (Polykrates) الذى كان قد حضر . موثقاً من «قبرص» . وأخيراً اتهمه «أريستومنيس» . والاتهامات التى وجهت إليه كانت كلها مشابهة لتى ذكرت توأ ، وفضلاً عن ذلك ذكر التهمون اجتراحاته مع أصحابه ورفضه إطاعة أوامر الملك . ومن ثم فانه قد أدين لأسباب عظيمة لا من قبل المجلس وحسب بل أدانه أولئك السفراء الأجانب اللذين كانوا حاضرين المجلس .

يضاف إلى ذلك أن «أريستومنيس» عند ما أخذ يتهمه كان قد أحضر معه فضلاً عن ذلك رجالاً كثيرين من أصحاب المكاثة في بلاد الإغريق وهم الرسل الأتوليين اللذين كانوا قد حضروا لعقد صلح وكان من بينهم «دورماكوس» (Dorimachos) وهو قائد قدم للحلف الآتولى .

وعند ما انتهت كلمات اللذين اتهموا «سكوبوس» قام الأخير بدوره وتكلم مدافعاً عن نفسه . وقد حاول أن يقدم بعض دفاع عن نفسه ، غير أنه لما وجد أنه لم يعرفه أحد أذنأ صاحبة سكت ، ثم سيق إلى السجن مع رفاقه . وعند ما أسدل الظلام خيوطه أمر «أريستومنيس» بقتل «سكوبوس» وكل رفاقه بتجرع السم ، وقد استثنى من بينهم «ديكاركوس» (Dicaearchus) فقد عليه ضرباً بالسياط وبذلك نال ما كان يستحق من عذاب أليم قبل موته ، و «ديكاركوس» هذا هو الرجل الذى كان قد عينه «فليب الخامس» عند ما قرر الهجوم على جزر «سيكلاديز» غلراً ، وكذلك المدن التى على

النردنيل - ليكون قائداً للأسطول وللحملة كلها .

وقد نفذ هذا القائد مأموريته هذه بطريقة جعلت كل الإغريق يصبون جام غضبهم وحقتهم عليه . وقد إعتبر موته بهذه الصورة من عمل العدالة الإلهية .

وبعد أن انتهى «أريستومنيش» من إعدام هؤلاء المجرمين أعاد الجنود الآتولين أو تركهم يعودون إلى بلادهم . وهؤلاء الجنود هم الذين كان يعتمد عليهم «سكوبوس» .

ومن ثم خيم الهدوء والسلام على ربوع الإسكندرية . وقد دلت الإحصاءات التي عملت لحصر ثروة «سكوبوس» التي جمعها مدة حياته على أنه لم يكن رجلاً متآمراً وحسب بل أثبتت على أنه كان نصياً تآمر على إفلاس خزانة الدولة بالإشتراك مع مساعده «كاريمورتوس» (Charimortos) الذي كان مشهوراً بوحشيته ومعاقرة بنت الحان^(١) . ولا نزاع في أن «كاريمورتوس» هذا هو الذي كان مشهوراً بصيد القيلة في نهاية عصر «بطليموس فيلوباتور» .

حفل تتويج بطليموس الخامس ابيفانس على عرش الفراعنة

بعد أن خرج «أريستومنيس» من بين أنياب المؤامرة التي حيكت له وضرب ضربه الأخيرة القاضية وأصبح الجو صافياً أمامه ، وجد أنه من الخير والحكمة أن يسارع إلى إعلان بلوغ الملك سن الرشد ، وذلك بقصد أن يخلص الملك علناً من هذه الوصاية التي كان الرومان على ما يظهر يدعون القيام بها على «بطليموس» بصورة ما . هذا ولم يكن «بوليكراثيس» آخر من نصح باتخاذ هذا الإجراء ، وذلك لأنه هو الآخر كانت له آراؤه التي لم تكن نفس آراء رئيس الوزراء إذ كان بدوره يريد أن يستحوذ على الملك بطريقة أخرى . وفعلًا احتفل بإعلان بلوغ الملك سن الرشد على الطريقة الهيلانية في الإسكندرية وذلك باقامة حفل يليق بعظمة الدولة وسلطانها^(١) وكذلك احتفل بتتويج الملك على حسب الشعائر المصرية الفرعونية . وقد أقيم هذا الحفل في منف ، بعد ذلك مباشرة مما جمع حول الملك قلوب الشعب المصري الأصيل . وهذه هي المرة الأولى التي نجد فيها ملكاً من ملوك البطالة يتوج نفسه على الطريقة المصرية في «منف» . والواقع أن هذا العمل الهام لم يأت عفو الخطأ بل جاء عن قصد وتدبير وتجارب مرت على ملوك البطالة جعلت «بطليموس الخامس» يسلك هذه الطريق السوى . ولا نزاع في أن من يتتبع خطوات تاريخ البطالة في مصر منذ البداية يتضح له أنه حتى عهد «بطليموس الخامس» كانت سياستهم في حكم البلاد تنطوي في الخفاء على جعل رجال

الدين دائماً متكئين على العرش ، كما أنهم فى الوقت نفسه كانوا يحكون الشعب حكم القاهر للمقهور ، غير أن البطالة على مر الأيام رأوا أنهم فى نهاية الأمر فى حاجة ماسة لمساعدة رجال الدين اللذين كانوا هم فى الواقع الممثلين الحقيقيين لكل طبقات الشعب ، وأنهم هم المسيطرون على عقول أفراد الشعب وضمايرهم . والظاهر أن تطور الأحوال فى عهد « بطليموس الخامس » كان دقيقاً ويرجع السبب فى ذلك إلى أن مصر كانت قد فقدت أملاكها فى الخارج كما كانت نار الفتنة مشتتة فى داخلها ، وذلك بسبب استيقاظ الشعور الوطنى فى البلاد مما أدى إلى قيام تطاحن بين الوطنيين المصريين الأصليين وبين أسرة البطالة التى كانت تعتبر أجنبية فى نظر المصريين . ومن ثم ابتدأت هذه اليقظة القومية أو بعبارة أخرى الثورة المصرية فى عهد « بطليموس الرابع » وذلك على أثر موقعة « رفع » التى انتصر فيها الجنود المصريون على « أنتيوكوس » ملك سوريا . وعلى ذلك شعر المصريون بحزهم القومية . وقد كانت هذه الثورات التى تتألف فيما بعد والتى سنشرحها بالتفصيل فى حينها ، فى بادئ الأمر قاصرة على الوجه البحرى . ولكن منذ العام الأول من حكم « بطليموس الخامس » (وهو الذى أطلق عليه منذ بلوغه سن الرشد لقب « تيوس ابيفانس » أى مظهر الآلهة . وقد أضيف إليه كذلك لقب آخر وهو « أيوكارستوس » أى السموح أو الففور) عام ٢٠٤ ق . م أرسلت جنود من « طيبة » إلى « كوم امبو » بمصر العليا عند امتداد الثورة إلى هذا القطر فى عهد « ابيفانس » . وفى هذه اللحظة تحدثنا الوثائق الديموطيقية عن ظهور بطلين مصريين الواحد تلو الآخر حمل كل منهما الألقاب الفرعونية وهما « حرمخيس » (حور . إم - أخت) و « عنخمخيس » وقد أسس أولهما مملكة فى إقليم « طيبة » وخلفه على عرشها الثانى بعد مماته . وعلى

أية حال يقول بعض المؤرخين الذين يريدون أن يحقروا من شأن هذه الثورة العارمة أنهما كانا ملكين صغيرين كان من الممكن أنهما ضايقا ملوك البطالة ولكنهما لم يستقلا بالوجه القبلى ، غير أن فريقاً آخر من المؤرخين يقول عن هذين الملكين أنهما من أصل نوبى قد أغار أولهما على الحدود المصرية^(١) كما فعل من قبلهم «بيعضى» حوالى عام ٧٥٠ ق . م .

وتدل شواهد الأحوال على أنه كانت توجد علاقات سرية بين هذين الملكين وبين رجال الدين فى «طيبة» وكانت نار الحقد قد أعلت تشتعل فى صدور رجال الدين وكذلك كرههم البالغ للملك البطالة لتفضيلهم رجال الدين فى منف عليهم . ولما كان ثوار بلاد الدلتا تحميم طبيعة بلادهم بما فيها من مستنعات وأذغال فإن خطرهم إذا ما قورن بخطر ثوار رجال الوجه القبلى لوجد أنه كان أشد وأكثر خطورة . وقد كان لا بد من قيام حصار منظم للاستيلاء على «ليكوبوليس» من أيديهم (فى المقاطعة ٩ من مقاطعات الوجه البحرى — راجع أقسام مصر الجغرافية فى العهد الفرعونى ص ٧٨) . وكانت مصكرهم العام .

وقد احتسى الثوار خلف جدران هذه المدينة فحاصروهم الجيش البطلمى . والظاهر أن الملك كان حاضراً مع جنوده أثناء هذا الحصار . وفى عام ١٩٧ ق . م كان النيل عالياً أكثر من المعتاد مما هدد باغراق المباني الخاصة بالحصار الذى أقيم حول البلدة ، وهو الذى أقيم لإجبار جنود الملك على التراجع وتخفيف وطأة الحصار ، هذا ولمنع المياه عن المحاصرين سد جنود

الملك الترع التى كانت تروى الجهات المحاورة لبلدة « ليكوبوليس » وحولوا الماء إلى جهة أخرى . ولما رأى المحاصرون أنهم فى ضيق شديد سلموا أنفسهم لرحمة الملك ، غير أن الأخير كما يقول « بوليبيوس » عاملهم بقسوة بالغة . ومن ثم كان ذلك وبالا عليه . ويحدثنا المرسوم الذى نقش على حجر رشيد عن ماهية هذه المعاملة الشنيعة . فقد قتل رؤساء الثوار فى منف . وكان من جراء عناد الثوار ومقاومتهم ما أحفظ الملك وجعله يقسو فى معاملة الأسرى لدرجة أن من بقى منهم على قيد الحياة ، لم يكن لديه أمل فى أى تسامح ، أو عفو ، ومن أجل ذلك قاموا بمحاولة أخيرة جديدة بعد بأنهم التام فأشعلوا نار فتنة عارمة .

ولا نزاع فى أن تنفيذ حكم الإعدام فى رؤساء الثورة كان مقدمة أو تكملة للاحتفال المائل المقدس للتوبيج « بطليموس » ، وكذلك كان بمثابة تأكيد لجبروت الملك . وهذا الحفل كان قد أخذ من منبئه من حيث شعائر التطهير والفسل والتقدیس والتقليد الرمزي من كل نوع . وكان يؤدى بالترتيب والإحكام على يد كهنة الإله « بتاح » . ومن ثم كان يستقبل الآلهة — بنفسه بين أحضانه — ابنه الذى كان يمثل صورته الحية ، وكان يؤدى ذلك بكلمات سرية تلى فى أعماق معبده (قدس الأقداس) . وقد كان هذا الاحتفال فى نظر الشعب المصرى الأصيل بمثابة تكريم للديانة القومية العريقة فى القدم . وبما يلفت النظر أن هذا التوبيج على الطريقة الفرعونية قد جاء فى أحوال مناسبة للغاية بالنسبة لحالة البلاد بوجه عام وقتئذ . إذ الواقع أنه كان عمل له خطره لأنه يعد حسنة كريمة من قبل أسرة حاكمة كانت تسير منذ قيامها حتى الآن على منهاج شاذ بالنسبة للشعب الذى تحكمه ،

وذلك لأنها لم تكن حتى الآن قد قبلت أن يتوج ملوكها على حسب التقاليد الدينية التي كانت تسير على نهجها البلاد منذ أقدم عهودها . ومنذ ذلك اليوم الذي توج فيه الملك على حسب التقاليد الفرعونية نجد أن رجال الدين الذين لم يكن يعترف لهم إلا بالقيام بواجبات معينة قد أصبحوا أصحاب حقوق ضخمة ، ولا أدل على ذلك من أن العبادات القديمة قد بشت من مرقدتها وأن الرسميات الدقيقة الخاصة بالشعائر الفرعونية قد أصبحت تنفذ حرفياً ، ومن أجل ذلك نجد أن المرسوم الكهنى الذى صدر فى السنة التالية لتولية « بطليموس الخامس » عرش الملك بصفة نهائية لبلوغه السن القانونية ، قد حث بالنص على أن الفرعون قد تسلم تاج مصر طبقاً للشعائر المتوارثة وذلك عند ما دخل معبد « منف » لإتمام الاحفال المقررة لأجل الاسنيلاء على التاج .

وبما هو جدير بالذكر هنا أنه خلافاً للتقاليد الفرعونية التي نقرؤها في المتون المصرية ، وهي التي يمكن تطبيقها من كل الوجوه على العصر البطلمى ، ليس لدينا عنها معلومات تقتضى بها ، إلا مقال غريب في بابہ وضعه مدرس في العصر المتأخر .

وعلى الرغم مما يحوم من شكوك حول كفاءة هذا المدرس المجهول لنا فإنه من المحتمل أن يكون قد حفظ لنا ما قصه علينا ملحقاً للصيغ القديمة التي كانت شائعة وقتئذ ، بل ومن المحتمل أنه قد عمل خصيصاً لأجل حذف إصلاح التقويم الذى وضعه « بطليموس الثالث » وهو الذى كما يقول بعضهم قد فرضه على الكهنة . ويقول هذا المدرس أن الاحفال بتتويج الملك كان يتم في معبد « منف » بمصر حيث كانت العادة هناك تقديم التاج الملكى للملك عند بداية حكمه وعندئذ كان يلحن الملك الشعائر المقدسة ويقال أنه في بادىء

الأمر كان الملك يرتدى قميصاً ، كما كان يجب عليه أن يحمل باحترام نير ثور يسميه المصريون « أيبس » . وكان يعد أعظم إله عندهم . ثم كان يقاد هذا الملك في كل شارع لأجل أن يفهم الناس أن الأمراء يعرفون كيف يكونون ويكسحون . وكان هذا هو الشرط الأول الإنساني . وكان يجب على هؤلاء الأمراء ألا يسرفوا في معاملة من هم أقل منهم من حيث القسوة . وكان يقودهم كهنة « ازييس » إلى مكان معلوم ويجبرونهم على عقد قسم ألا يضيفوا شهراً أو يوماً وألا يغيروا يوماً من أيام العيد بل يحتفلوا أيام السنة التي عددها ٣٦٥ يوماً وهي التي كانت مقررة عند الأقلمين . وبعد ذلك فرض عليهم حلف يمين آخر وهو أن يحصلوا ويحافظوا على الحبوب باستخدام الأرض والماء وأخيراً كان يوضع بعد ذلك التاج على رأس الملك ومن ثم يصبح سيد الدولة المصرية^(١).

وليس يخاف أن هذا المتن قد انحدر إلينا من عهد متأخر ولا صلة له بالعهد المصرى القديم . وتدل شواهد الأحوال على أن الغرض من وضعه كان أولاً لإعادة التقويم القديم إلى ما كان عليه قبل عهد « بطليموس الثالث » الذى حدث في عهده هذا التغيير ، ولا ندرى إذا كان الكهنة فعلاً قد أجمعوا على ذلك كله أم كان قاصراً على طائفة منهم فقط من غير الدين . كانوا يتمسكون بأهداب القديم مهما كان غير مطابق للواقع .

والغرض الثانى من أحداث هذه الشعائر كان لإظهار ما كان لعبادة « أيبس » الذى يعتبر الآله الأعظم في الدولة المصرية وقتئذ وهذا الآله قد

اشترك في عبادته المصريون والإفريق على سواء ؛ ومن أجل ذلك ذكر اسمه في احتفال التتويج بدلا من الآله « رع » الذى كان يعد كل ملك ابنه كما حدثتنا بذلك التقاليد المصرية منذ أقدم العهود .

والظاهر أن تتويج الملك « بطليموس الخامس » قد تم ببعض السرعة نظراً لتخرج أحوال البلاد في هذه الفترة وذلك لأن الاحتفال لم يتم بكل ما كان يلزم له من أبهة وعظمة كما كان يجب أن يتم في مثل هذه المناسبة . ولكن على أية حال إقتضت العادات القديمة أن يحتفل بتتويج الملك من الوجهة الدينية ، ومن ثم كان في صالح رجال الدين أن يعلنوا اعترافهم بالجميل للملك بما قام به نحوهم من تنويعه على الطريقة المصرية ، وقد ساعدت حكومة الإسكندرية في ذلك ، وبخاصة عند ما وثقت بأن الكهنة قد أصبحوا حلفاء الحكومة ؛ ولذلك نجد أنه بعد تتويج الملك على الطريقة المصرية لإرضاء لهم أخذ الملك في اتباع سبيل الدين والمهادنة مع الأهالى . ومن أجل ذلك أيضاً رأى رجال البلاط أنه من الخير أن تقوم الحكومة ببعض أعمال تدل على التسامح والمهادنة مع أفراد الشعب . فمن ذلك إلغاء بعض الضرائب في بعض الحالات وفي حالات أخرى خفضت الضرائب . هذا بالإضافة إلى أن الخزنة الملكية قد نزلت عن مقدار عظيم من الديون التى كانت مستحقة لها ، هذا إلى أن سمحوا من الذين مضوا زمناً طويلاً في غياهب السجن وكانوا ينتظرون محاكمتهم ، قد أفرج عنهم . وكذلك صدر العفو عن رجال المشوش وغيرهم من الذين كان لهم ضلع في الثورة ، وكانوا قد عادوا إلى بلادهم . ومن الجائز أنه بهذه المناسبة أخذ بعض المصريين يشغلون بعض الوظائف العالية في الدولة في السلك الإدارى بعد أن كانوا محرومين من مثل هذه الوظائف العالية .

ولا أدل على ذلك من أنه في بردية من أواخر القرن الثالث قبل الميلاد على ما يظهر جاء فيها ذكر موظف مصرى يدعى « إمونثيس »^(١) (Imonthes) يشغل وظيفة سكرتير مالى فى المديرية . على أن أهم شيء وجهت الحكومة عنايتها إليه هو أرضاء طائفة الكهنة وذلك باعتماد انعامات جديدة وهبات وإيجاد للديانة القومية . وكان من صالح الكهنة أن يقوموا باحتفال رهيب مظهرين اعترافهم بالجميل لما منحهم الملك من أفضال وحياهم به من مكرامات وقد وجدت حكومة الإسكندرية فى ذلك الفرصة التى كانت تبحث عنها ، وهى التحالف مع رجال الدين فى كل أنحاء البلاد . وقد تم هذا عند ما اجتمع — فى ٢٧ مارس عام ١٩٦ ق . م — الكهنة الذين كانوا قد وفدوا من جميع أنحاء القطر واجتمعوا فى حفل مهيب على شرف الملك ، غير أنه لم يكن كالحفل السابق الذى اجتمع فى « كانوب » الواقعة على مقربة من الإسكندرية ، بل أقيم فى « منف » فى معبد الآله بتاح ، وذلك بعد أن تجددت شعائر التوزيع على الطريقة التى كان يحتفل بها على النمط المصرى الأصيل .

والمرسوم التالى حرر على لوحة من البازلت الأسود وهو المعروف لدينا بحجر رشيد وهو الذى بما يحتوى عليه من نقوش مصرية قديمة وديموطيقية ويونانية كشف العالم الفرنسى شمبليون رموز اللغة المصرية القديمة . وقد تحدثنا عن هذا الكشف بشيء من التفصيل فى الجزء الأول من هذه الموسوعة ص ١٢٥ — ١٣٥ .

وقد اتخذ جماعة الكهنة فرصة الاحتفال بعيد يدعى « عيد سد » عند قدماء المصريين وكانت العادة هى أن يحتفل بهذا العيد بعد مرور ثلاثين عاماً على

تتويج الملك أو كما قيل على ولادته ، غير أنه في الواقع كان يحفل به أحياناً بعد تتويج الملك بعامين أو أكثر ، ولا أدل على ذلك من أننا نجد أن كثيراً من الملوك قد أقاموا لأنفسهم أحياناً ثلاثينية عدة مثل ديميس الثاني^(١) وغيره . ومن الغريب أننا لم نجد تسمية هذا العيد « سد » بالعيد الثلاثيني إلا في النص الإغريقي لحجر رشيد الذي نحن بصددده . والظاهر أن الفرض الأصلي من هذا العيد هو أن يمنح الفرعون قوة فوق القوة الطبيعية وأن تجد حياته ثانية ليصبح فتياً قوياً صالحاً للقيام بأعباء الحكم وتكاليفه . ولكن الغريب في أمر الاحتفال بعيد « سد » أو كما يسميه الإغريق العيد الثلاثيني هو أن « بطليموس الخامس » لم يكن قد مر على تتويجه ملكاً على البلاد إلا أربعة أشهر وحسب ، وربما كان قيام الكهنة بالاحتفال بهذا العيد مبكراً زيادة في المبالغة في الاحتفاء بالملك ، ولأن الاحتفال الذي أقيم له لتتويجه في « منف » لم يكن كامل البهجة ، وكان قد أقيم على عجل للاعتراف ببلوغ الملك من الرشد قبل أوانه كما أراد « أريستيمونيس » الذي رأى في هذا العمل مصلحة البلاد التي كانت تفتك بها الفتن وتمزقها المؤامرات ، وكذلك للتخلص من وصاية روما المزعومة ، وهي التي كانت تعتبر كابوساً ترزح البلاد تحت عبثه ما دام « بطليموس الخامس » لم يكن قد بلغ الرشد . وللواقع أن هذا الاحتفال من جهة أخرى كان يعد فرصة سانحة لدى الكهنة المصريين ليظهروا فيه ما لهم من نفوذ وسلطان في البلاد ، وذلك لأن الملك « بطليموس الخامس » قد أصبح فرعوناً حقيقياً بكل مظاهره الدينية للمرة الأولى في عهد البطالمة كما أشرنا إلى ذلك من قبل .

(١) زلج مصر القديمة الجزء السادس صفحة ٣٩٦ - ٣٩٧ .

مرسوم منف أو حجر رشيد^(١)

يحتوى مرسوم «منف» الذى عثر عليه فى رشيد على ثلاثة نصوص وهى النص الإغريقى والنص الديموطيقى (لغة الشعب) والنص الهيروغلىفى أو الكتابة المصرية المقدسة . وقد كان المفهوم أن كلا من هذه النصوص الثلاثة يعتبر ترجمة حرفية للآخر . غير أن الواقع غير ذلك إذ نجد بعض الاختلاف فى كل منها عن الآخر ويرجع السبب فى ذلك إلى أن لكل لغة من هذه اللغات مصطلحاتها وتعابيرها الخاصة بها ، ومن أجل ذلك كان لزماً علينا أن نورد هنا ترجمة كل نص من هذه النصوص الثلاثة بقدر المستطاع .

النص المصرى القديم

١ - التاريخ :

فى السنة التاسعة ، الرابع من شهر قسنديس الذى يقابل شهر سكان مصر الثانى من فصل الشتاء ، الثامن عشر منه فى عهد جلالة حور - رع الثانى الذى ظهر بمثابة ملك على عرش والده ، (ممثل) السيدتين ، عظيم القوة ، والذى ثبت الأرضين ومن جعل مصر ومن قلبه محسن نحو الآلهة ، «حور» المنتصر على «ست» ، ومن يجعل الحياة خضرة للناس وسيد أعياد سد مثل «بتاح تن» ، والملك مثل رع ، ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (وارث

(١) J. E. A. Vol. 48 p. 117. عن كشف حجر رشيد وأسم كاشفه

الإلهين المحبين لوالدهما المختار من بتاح روح (كا) رع القوية وصورة «أمون» الحية) ابن رع (بطليموس معطى الحياة أبدياً محبوب بتاح) الآله الظاهر سيد الطيبات ابن «بطليموس» و «أرسنوى» الإلهين المحبين لوالدهما - عند كان كاهن الإسكندر ، والإلهين المخلصين والإلهين الأخوين والإلهين المحسنين والإلهين المحبين لوالدهما والإله الظاهر سيد الطيبات المسى «أبادوس» بن «أبادوس» ، وعند ما كانت «برات» ابنة «بيليس» حاملة هدية النصر أمام «برتيكى» المحسنة ، وعند ما كانت «أريات» ابنة «دياجنس» حاملة السلة الذهبية أمام «أرسنوى» محبة أخيها ، وعند ما كانت «هرنات» ابنة «بطليموس» كاهنة «أرسنوى» التى تحب والدها .

٢ - المقدمة :

فى هذا اليوم قرر المشرفون على المعابد ، والكهنة خدام الآلهة : والكهنة السريون والكهنة المطهرون الذين يدخلون فى المكان المقدس (قدس الأقداس) ليلبسوا الآلهة ملابسهم ، وكتبه كتب الآلهة ورفاق بيت الحياة ، والكهنة الآخرون اللذين أتوا من شقى مصر نحو الجدار الأبيض (متف) لأجل أن يتسلم - فى عيد ملك الوجه القبلى والوجه البحرى رب الأرضين - (بطليموس العائش أبدياً محبوب بتاح) الآله الظاهر رب الطيبات ، مملكة والده . وقد جمعوا أنفسهم فى معبد ميزان الأرضين وأهلنوا :

٣ - الملك بوصفه محسن للمعابد المصرية وكذلك لجميع الناس وبوجه

خاص لجيشه أيضاً :

ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (وريث الإلهين اللذين يحبان والدهما

الذى اختاره بتاح ، وروح (كا) رع قوية وصورة «أمون» الحية) ابن رع (بطليموس العائش أبدياً محبوب بتاح) الإله الظاهر ، رب الطيبات ابن ملك الوجه القبلى والوجه البحرى «بطليموس» والأميرة سيدة الأرضين «ارسنوى» ، والإلهين المحبين لوالدهما ، الذى عمل كل الأشياء الطيبة والعظيمة (= العديدة) فى أرض «حور» ولكل أولئك الذين كانوا فيها ولكل الناس الذين يوجدون تحت حكمه الممتاز جميعاً - أنه كان إلها وابن إله وأوجدته فى العالم آلهة ، فهو مثل «حور» بن «أزيس» وابن «أوزير» وهو الذى يحمى والده «أوزير» ، وكذلك كان جلالته ، قلبه محسناً نحو الآلهة - وعلى ذلك أهدى كثيراً من الفضة وكثيراً من الحبوب لمعابد مصر وأعطى كثيراً من الأشياء الثمينة لأجل أن يهدى مصر ويجعل الشاطئين يمكنان وأعطى مكافآت للجنود الذين يعملون تحت سيادته .

٤ - تخفيف الضرائب والنفوس عن المدنيين :

كل الضرائب والجزية الخاصة بالأمراء وهى التى كانت تثقل عائق مصر فانه خفض بعضها والأخرى ألغاها كلها (١) ؛ وعلى ذلك فان الجنود والناس فى زمنه كانوا سعداء بحكمه . وكل المتأخرات التى كانت تثقل عائق سكان مصر وكذلك (٢) كل الناس كانوا جميعاً تحت حكمه الممتاز فان جلالته قد نزل عنها بكثرة يخطوها العد . وقد أفرج عن السجناء الذين كانوا فى السجن وكذلك كل الناس الذين .

٥ - تثيت الدخل القديم للمعابد والضرائب القديمة التى كان يدفعها

الكهنة :

وقد أمر جلالته بالآتى : أن ما يتعلق بقربان الآلهة وكذلك الفضة والحبوب

التي كانت تعطى سنوياً للمعبد وكل أشياء الآلهة من كروم وأراضي بساتين وكل شيء يخصهم كانوا يملكونه في عهد والده المبجل ، يجب أن يترك ملكاً لهم . وأمر كذلك أن ينزل عن الضريبة التي كانت تؤخذ من يد الكهنة ، أكثر من الضرائب التي كانت تدفع في عهد جلالة والده المبجل .

٦- الأعفاء من الرحلة السنوية إلى الإسكندرية ومن الخدمة البحرية .

الإعفاء من توريد ثلثي الكتان الملكي :

وكذلك أعفى جلالاته كهنة الساعة للمعابد من الرحلة التي كانوا يقومون بها إلى جدار الإسكندرية سنوياً . وكذلك أمر بالآلا يحنو البحارة . ونزل جلالاته عن ٣ نسيج الكتان الملكي الذي كان يورد له من المعابد .

٧- إعادة السكينة الداخلية وضمان العفو الشامل :

وكذلك أعاد جلالاته استعمال كل الأشياء التي كانت منذ زمن طويل غير منظمة، إلى نظامها الحسن . وقد كان مهتماً جداً بكل الأشياء التي كانت تعمل عادة لمنفعة الآلهة ، وكذلك عمل ما هو حق للناس مثل ما فعل الإله نحتو المزودج العظيمة .

وأمر كذلك (أن يترك بعد ذلك) وعلى ذلك فإن ممتلكاته تبقى في حوزته .

٨- حماية البلاد من الأعلاء الأجانب :

وكذلك حمل هم ارسال مشاة وفرسان وسفن ضد أولئك الذين كانوا يأتون من المدن أو من البحر . ومنع فضة كثيرة وغلالاً لأجل أن يهدأوا أراضي حور (= المعابد) ومصر .

٩- قهر الثاوين في «ليكوبوليس» :

وقد زحف جلالته نحو

بوساطة الأعداء الذين كانوا في داخلها ، لأنهم عملوا أضراراً كثيرة في مصر .
ولقد تعدوا الطريق التي كان يحبها جلالته ، والتي هي تصميم الآلهة . وعلى
ذلك فانه سد كل القنوات التي تجري في هذه المدينة . ولم يعمل مثل ذلك
بوساطة الملوك السابقين وقد أعطى فضة كثيرة من أجل ذلك .

وعين جلالته مشاة فرساناً على هذه الترع لحراستها وحمايتها (الباق
ترك) عميقة جداً - وقد تغلب جلالته على هذه المدينة . وأخضع
الأعداء الذين كانوا في داخلها وقد أوقع فيهم مذبحاً عظيمة (؟) كما فعل
«رع» و «حور» بن «أزيس» مع عندهما قبل ذلك في هذا المكان .

١٠- معاينة زعيم الثورة التي قامت على «بطليموس فيلوباتور» :

تأمل لقد جمع العدو الجنود وكان على رأسهم ونخبطوا في المقاطعات
وضربوا أرض «حور» (= المعابد) وتعدوا طرق جلالته وطرق والده الميجل .
وقد أمر الآلهة أن يقهروا في «منف» في العيد وهناك كذلك يتسلم مملكة
والده . وقد قتلهم عند ما طعنهم بالخشب (؟) .

١١- الاعفاء من الجزية المتأخرة وصرائب المعابد :

وأن ما يستحقه جلالته من المعابد حتى العام التاسع فضمه
وغلغل التي نزل عنها جلالته ، وكذلك الكتان الملكي الذي يستحقه بيت
الملك (= الخزانة) من المعابد والفرق الذي كان قد قرر فعلاً عما وردت حتى

هذا الوقت . وقد نزل عن أرواب الحنطة الى كانت تؤخذ من كرورات الآلهة ، وكذلك مكاييل النبيذ الى كانت تجبي من الكروم

١٢ - الاهتمام بالحيوان المقدس وعبادة الآلهة :

ولقد عمل طييات كثيرة للعجل « أبيس » والعجل « منيفيس » (من ور) وكل الحيوان الإلهي المقدس أكثر مما عمله الأجداد . واهتم قلبه بأحوالها في كل لحظة . وقدم كل شيء طلب من أجل معيشتها بكثرة وبكرم . وأحضر (؟) كل ما يطلب من أجل معابدها (؟) في ذلك العيد الكبير الذي يقدم فيه الإنسان القربان المحروق والذي يقدم فيه قربان الشراب وكل شيء أعتد عمله . والأعجاذ التي في المعابد وكل الأشياء العظيمة الخاصة بمصر فإن جلالته تركها تبقى على حالها على حسب القانون . وقد منح فضة كثيرة وغلة وكل الأشياء لأجل بيت سكن « أبيس » الحى . وزينه جلالته بشغل ممتاز من جديد ؛ وكان جميلاً جداً . وقد ترك « أبيس » الحى يشرق فيه . وقد أتم مقصورة المعبد ومائدة القربان من جديد للآلهة (.....) عند ما كان قلب جلالته نحو الآلهة محسناً ، وعلى ذلك اعتنى بالمعابد وجعلها ، فجددها في زمنه الحاكم الأوحدهم - ومكافأة على ذلك أعطته الآلهة والإلهات القوة والسلطان والحيلة والعافية والصحة وكل الأشياء الطيبة جميعها في حين كانت وظيفته الكبرى معه وأولاده أبدياً .

١٣ - عزم الكهنة على تمجيد الملك وأجداده :

بالخط السعيد : لقد ذهب إلى قلب كهنة جميع معابد الوجه القبلى والوجه البحرى لإكثار أعجاذ ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (بطليموس

العائش أبدياً محبوب بتاح (الآله الظاهر ، رب الجبال الذى فى أراضى « حور »
(= المعابد) ، وكذلك الخاصة بالإلهين المحبين لوالدهما الذين أوجدها والإلهين
المحسنيين اللذين أوجدا ما عمله والإلهين الأخوين اللذين أوجدا ما فعله والإلهين
المخلصين والذى من أنجبه .

١٤- إقامة مجموعة تماثيل للملك والآله المحليين فى كل المعابد وتمجيدها

ويجب إقامة تماثل للملك « بطليموس » العائش أبدياً والآله الظاهر الذى
أعماله جميلة ، ويدعى « بطليموس » حاضى مصر وترجمته « بطليموس »
الذى يحضى مصر ، وكذلك تماثل لآله المدينة (الآله المثل) وأن يمنع سيف
النصر الملكى فى كلا الشاطئين (القطرين) فى كل محراب مشهور فى الردهة
العامه للمعبد ، من صناعة نحائين مصريين . وعلى كهنة بيت الآله فى كل
معبد من الذين عينوا بوجه خاص أن يتعبدوا لهذه التماثيل ثلاث مرات يومياً ،
وأن يضعوا أدوات المعبد أمامها . وأن تعمل كل تعاليم موافقة لها كما يفعل
ذلك لآلهه المقاطعات فى عيد أول السنة وأيام الأعياد (و) الأيام الخاصة بها .

١٥- إقامة تماثل من الخشب للملك فى محراب من الذهب :

وكذلك يجب عليهم أن يصنعوا تماثلاً مقدساً لملك الوجه القبلى والوجه
البحرى « بطليموس » ، الآله المشرق رب الجبال ابن ملك الوجه القبلى
والوجه البحرى « بطليموس » والأميرة سيدة الأرضين « ارسنوى » ،
والإلهين المحبين لوالدهما ، ومعه محراب مقدس من السام (الذهب) ومرصع
بكل الأحجار الكريمة فى كل المعابد المعينة بوجه خاص والتى توجد فى المدن
المحرمة ومع محاريب آلهه المقاطعات - وعند ما يقام العيد الكبير وهو الذى

يظهر فيه الآله في هرابه المحترم ويخرج من بيته ، فعندئذ يجب أن يظهر
المحراب المحترم لهذا الآله الظاهر (وهو فيه) .

وعلى ذلك ينبغي أن يكون هذا المحراب من اليوم إلى أجل من السنين
لا يحد له معروفاً به .

ويجب أن توضع عشرة تيجان لجلالته ويكون أمام كل واحد منها صل
كما هو المتبع في جميع صور التيجان ، وتوضع على المحارب بدلا من الأصلال
التي كانت قبل على المحارب ، وبذلك يكون التاج المزودج في وسطها ،
في حين أن جلالته بذلك يكون مشرقاً في بيت « بتاح » بعد أن يكون قد
صل له كل حفل للدخول الملك في بيت الآله ، وعلى ذلك يتسلم وظيفته
الكبرى . ويجب أن يوضع على الجانب الأعلى للمربع (٩) الذي خارج هذا
التاج . وقبالة هذا التاج المزودج نبات الوجه القبلي ونبات الردى للوجه
البحرى . هذا ويجب أن يوضع نسر على سلة ونبات الوجه القبلي تحته في
الركن الأيمن من هذا المحراب ، وكذلك يوضع صل على سلة وتحته ساق
بردى على جانبه الأيسر ومعناه هو : أنه حامل التاج الذي أعضاء الوجه القبلي
والوجه البحرى .

١٦ - إقامة العيد على شرف الملك :

فلما كان اليوم الثلاثون من الشهر الرابع من فصل الصيف هو يوم
ولادة الإله الطيب العائش أبدياً ، فإنه كان يعقد بمثابة عيد وحفل في
أراضى « حور » (= المعابد) ، وكان كذلك يعقد في اليوم السابع عشر من الشهر
الثاني من فصل القيضان وهو الذى كان يعمل فيه حفل تتويج الملك عند ما

كان الملك يتسلمه من والده (أى التاج) - تأمل إن بداية جميع الأشياء العديدة الممتازة الخاصة بسكان الأرض هى ولادة الآله الطيب العائش أبدأً وتسلمه وظيفته الممتازة ، ويحتفل بها فى اليوم السابع عشر واليوم الثلاثين من كل شهر فى كل معابد مصر ويجب أن يقدم فيها قربات محرقة وكذلك قربات سائلة ، وكل شئء كان يعمل كما ينبغى أن يعمل فى الأعياد فى هذا العيد من كل شهر ، وكل ما يقدم فى هذا العيد يجب أن يتناوله كل الناس الذين يقومون بخدماتهم فى المعبد .

ويجب على الإنسان أن يقيم عيداً وحفلاً فى كل معابد مصر الملك الوجه القبلى والوجه البحرى « بطليموس » العائش أبدأً محبوب بتاح الآله الظاهر سيد الجمال ، سنوياً من اليوم الأول من الشهر الأول من فصل الفيضان مدة خمسة أيام عند ما يكون على رأسهم لإكليل ، وموالت القربان يجب أن تمتد بسخاء بكل شئء كما يليق .

١٧ - القرب الجديد لكهنة الملك :

وكهنة الملك فى كل معبد من المعابد التى ذكرت بوجه خاص يجب أن يكونوا خداماً للآله الظاهر سيد الجمال ويزكرون خارج وظائف الكهنة ويجب أن تكتب (الألقاب فى مرسومهم) ويجب أن تنقش وظيفة كهنة الآله الظاهر سيد الجمال على اللغام الذى فى أيديهم .

١٨ - يجب كذلك على الأفراد العاديين أن يشتركوا فى تمجيد الملك :

تأمل يجب على الناس الذين يريدون منح صورة من هذه المقصورة للآله الظاهر أن يقيموها ويحفلوها فى بيوتهم كما يجب عليهم أن ينظموا هذا العيد

والخفل في كل شهر وفي كل سنة وبذلك يعلم أن سكان مصر قد سجلوا
الإله الظاهر سيد الجبال كما ذكر أعلاه .

١٩ - نشر المرسوم :

ويجب أن يحفر هذا المرسوم على لوحة من الحجر الصلب بكتابة من
كلم الآله وكتابة الرسائل وبالكتابة الإغريقية (ويجب على الإنسان) أن
ينصبها في المكان المقدس (المحراب) في المعابد الخاصة بالمدينة من الدرجة
الأولى والثانية والثالثة وذلك بجوار تمثال ملك الوجه القليل والوجه البحري
(بطليموس العائش أبدياً محبوب بتاح) الإله الظاهر سيد الجبال .

ترجمة النص الديموطيقي

١ - التاريخ :

(السنة التاسعة الشهر الرابع قسندقس) وهو بالشهر المصري الثامن عشر
من الشهر الثاني من فصل الشتاء في عهد الملك الشاب الذي ظهر ملكاً على
عرش والده ، سيد تاج الصل ، ومن شهرته عظيمة ، ومن ثبت مصر عند ما
حررها ، ومن قلبه محسن نحو الآلهة ، ومن يقف في وجه أعدائه ، ومن
يجعل حياة الناس حرة ، والسيد الذي عيده السنوي مثل عيد «بتاح - ثن»
والملك مثل «فرع» (إله الشمس) . ملك الوجه القليل والوجه البحري بن
الإلهين المحبين لوالدهما ومن اختاره «بتاح» ، ومن منحه «فرع» النصر ،
وصورة فرع الحية ، «بطليموس» العائش أبدياً محبوب «بتاح» ، والآله
الظاهر صاحب الطيبات الجميلة ، ابن «بطليموس» و «ارسنوى» الإلهان
المحبان لوالدهما ، حينما كان كاهن الإسكندر والإلهين المخلصين ، (والإلهين

«البحرين» والإلهين المحسنين والإلهين إلهين بوالدهما ، والمالك «بطليموس»
الظاهر صاحب الطيبات الجميلة ، هو «إيادوس» بن «إيادوس» ، وحينما
كانت «برا» إلهة «بيلنس» (Pillne) حاملة هدية النصر أمام «برنيكي»
المحسنة ، وحينما كانت «أريا»-ابنة «دياجنز» حاملة السلة الذهبية أمام
«ارسنوى» حبة أخيا ، وعند ما كانت «هرا» ابنة «بطليموس» كاهنة
«ارسنوى» حبة والدها .

٢ - مقدمة :

قرار في هذا اليوم : أن الكهنة الإداريين ، والكهنة خدمة الآله والكهنة
الذين يذهبون إلى قدس الأقداس (أى الذين لم حق الدخول في قدس
الأقداس) ويلبسون الآلهة ، وكتبه أسفار الإله ، وكتبه بيت الحياة ، والكهنة
الآخرين الذين أتوا من معابد مصر إلى «منف» في عيد الملك «بطليموس»
العائش أبدياً ومحجوب «بتاح» الإله المشرق صاحب الطيبات الجميلة ، ومن
تسلم وظيفة ملكه من يد والده ، وهم الذين جمعوا أنفسهم في بيت الإله في
«منف» وقالوا

٣ - الملك بوصفه محسن للمعابد المصرية وكذلك لجميع الناس وبوجه

خاص لجيشه أيضاً :

حدث أن الملك «بطليموس» العائش أبدياً ، والإله الظاهر صاحب
الطيبات الجميلة (ابن) الملك «بطليموس» والملكة «ارسنوى» الإلهين
الحسين لوالدهما ، كان من واجباته أن يفعل طيبات كثيرة لمعابد مصر ولكل
أولئك الذين تحت حكمه وذلك عند ما أصبح إلهاً وابن إله وابن آلهة ، لأنه

كان مثل الآله حور ، بن «أريس» و «أوزير» ، الذى حمى والده «أوزير» ، ولأن قلبه كان ممتازاً نحو الآلهة (ومن ثم) أعطى تقوداً كثيرة وغلة كثيرة للمعابد مصر . وأنفق مصاريف كثيرة ليوجد الطمأنينة فى مصر ثانية ، وليجعل المعابد تصبح فى نظام ثانية ، وكذلك منح الأعطية لكل الجيش الذى كان تحت امرته .

٤ - تخفيف عبء الضرائب والعفو عن المدينين

فالضرائب والجزية التى كانت موجودة فى مصر قد خُففت جزء منها وجزء آخر أُعفى كلية وذلك ليجعل الجيش وكل الناس الآخرين يصبحون فى حالة حسنة . أما الأفراد المصريون الذين كانوا مدينين للملك وكذلك أولئك الذين تحت حكمه فقد نزل لهم عن باقى المبالغ التى كانت مستحقة عليهم وكانت كثيرة .

٥ - تثبيت دخل المعابد القديم والضرائب القديمة :

وفى بعض أملاك قربان الآلهة والفضة والغلل التى كانت فى يد الكهنة سنوياً وهى التى كانت تعطى للمعابد ، وكذلك فى بعض الجزر الذى يأتى إليها من الكروم والحدائق . وكل الأشياء الأخرى التى كانوا يملكونها فى عهد والده فإنها تبقى ملكاً لهم . وكذلك أمر فى بعض الكهنة ألا يدفعوا ضريبة الكهانة أكثر مما كانوا يدفعونه حتى السنة الأولى من حكم والده .

٦ - الإعفاء من الرحلة السنوية إلى الإسكندرية ، ومن الخدمة البحرية .

والإعفاء من توريد الكتان الملكى .

أعفى الأفراد الذين كانوا يشغلون وظائف فى المعبد من الرحلة إلى

كانوا يقومون بها سنوياً إلى بيت الإسكندرية وأمر بالآ يسخر بحارة . ونزل
عن ٢ الكتان الملكي الذي كان يورد لبيت الملك من المعابد .

٧ — إعادة السكنية في داخل البلاد وضمان عفو شامل :

وكل الأشياء التي كانت قد أهملت منذ زمن طويل قد وضعت في
موضعها الصحيح وذلك عند ما كان يوجه كل اهتمام بأن يؤدي الإنسان
ما كان معتاداً أدائه للآلة بطريقة صحيحة وكذلك جعل للإنسان حق العدالة
كما فعل « تموت » المزدوج العظيمة ، وكذلك أمر فيما يخص العائدين إلى
بلادهم من الجنود المحاربين وفيما يخص سائر أولئك الذين ضلوا السبيل خلال
الاضطرابات التي كانت في مصر أن يعودوا إلى أماكنهم ثانية وأن تبقى
أماكنهم ملكاً لهم .

٨ — حماية البلاد من الأعداء الأجانب

ولقد صرف كل عناية في الحال لجعل جنود المشاة والفرسان والسفن
تصد كل من يأتي عن طريق البر والبحر لشن حرب على مصر . وقد أنفق من
أجل ذلك مصاريف باهظة من الفضة والفلل ، وبذلك جعل المعابد والناس
الذين في مصر يصبحون في طمأنينة .

٩ — قهر الثائرين في ليكوبوليس :

وقد زحف على مدينة « شكان » التي كانت محيطة بكل الأعمال
(الممكنة) لأنه كان يوجد بداخلها أسلحة كثيرة وكل معدات الحرب .
وقد أحاط العدو الذي كان في المدينة المذكورة بالجدران والسلود من جوانبها

الخارجية . وهؤلاء كانوا قد ارتكبوا أوزاراً كثيرة بالنسبة لمصر ، وذلك لأنهم لم يعملوا على حسب أمر الملك أو أمر الآلهة .

وقد سد (الملك) القناة التى تحمل المياه للمدينة المذكورة . ولم يكن فى استطاعة الملوك السالفين أن يأتوا بعمل ما فعل . وقد أنفق نفوذاً كثيرة على ذلك . وأمر المشاة والفرسان أن يحرسوا القناة المذكورة وأن ينتهبوا لفيضان المياه (النيل) التى كانت مرتفعة فى السنة الثامنة ، وذلك لأن القناة المذكورة التى كانت تجرى لرى حقول كثيرة جداً كانت منخفضة عنها . وقد استولى الملك على المدينة المذكورة بالقوة فى زمن قصير ، وقد حاصر الأعداء الذين كانوا فى الداخل وسلمهم للمقصلة (٩) مثل ما فعل « رع » و « حور » بن « إزيس » مع أولئك الذين قاموا فى وجههما من الأعداء قبل ذلك فى المكان المذكور .

١٠ — معاقبة زعماء الثورة الذين قاموا على « بطليموس الخامس » :

أما الأعداء الذين جمعوا الجنود وقادهم ليشيعوا فى المقاطعة القوضى ، وخربوا المعابد وكذلك الذين اعترضوا طريق الملك ووالده ، فإن الآلهة جعلتهم فى قبضته فى « منف » ، وذلك فى عيد تسلمه وظيفة ملك والده وقد جعلهم يضربون بالخشب (٩) .

١١ — الإغفاء من الجزية المتأخرة وضريبة المعابد :

وقد نزل الملك عما كان مستحقاً له من ضريبة المعابد حتى السنة التاسعة (من حكمه) من مبالغ ، وكان ذلك يبلغ مقداراً عظيماً من الفضة والغلال ، وكذلك نزل عن قيمة التسيج الملكى الذى كان ديناً على المعابد لبيت مال

الملك ، وكذلك التحلة لقطع النسيج التي لم تورد ، وهي التي كانت تحسب فعلا حتى الوقت الذي أعلن فيه ذلك . وأمر كذلك برفع أرادب القميص التي كانت تجبى على كل أرورا من الأراضي الخاصة بالقربات ، وكذلك برفع كراميون من النيل عن كل أرورا من أرض الكروم الخاصة بملكية قربات الآلهة وأن يتعد عن ذلك .

١٢ - الإهتمام بالحيوان المقدس وعبادة الآلهة التي كوفء من أجلها الملك

وأدى أعمالا طيبة كثيرة للعجل أبيس والعجل منيفيس (من ور) وكل الحيوانات المصرية المقدمة أكثر مما عمله سابقوه . وكان قلبه في كل وقت مهتماً بأحوالها .

وقدم كل ما يلزم لدفعها بسخاء واحترام ، وأحضر ما يحتاج إليه معابدها في الأعياد الكبيرة حيث تقدم أمامها القرابين المحروقة والقربات السائلة وسائر ما هو لازم لها . أما المكرمات الواجبة للمعابد والمكرمات الأخرى الخاصة بمصر فانه جعلها تبقى كما هي على حسب القانون .

ومنح ذهباً وفضة وغللا كثيرة وأشياء عدة أخرى لمقر العجل أبيس . وأمر بإقامة العمل من جديد بما جعله عملا غاية في الجمال .

وأمر بإقامة معابد ومقاصير وموائد قربان من جديد للآلهة ، وأمر بإقامة أخرى كما كانت عليه من قبل ، في حين أن جعل قلبه نحو الآلهة بمثابة إله محسن وسأل عن أعجاد المعابد بأن تجدد في زمن حكمه على حسب ما يليق بها . وللملك فان الآلهة منحوه النصر والشجاعة والقوة والعافية والصحة وكل الأشياء الأخرى الطيبة ، في حين أن يبقى سلطانه ثابتاً له ولأولاده أبداً الأبدنين .

١٣ - قرار الكهنة بتمجيد الملك وأجداده :

مع الحظ السعيد : لقد دخل في قلب الكهنة أن يزيدوا - في المعابد -
الأعجاد الخاصة « ببطليموس » العائش أيدياً الإله الظاهر صاحب الأعمال الطيبة
في المعابد التي عملها الإلهان اللذان يحبان والدهما وهما اللذان أنجباه والتي عملها
الإلهان المحسنان اللذان أوجدا ما وجد له والتي عملها الإلهان الأخوان اللذان
أوجدا ما أوجدا له والتي عملها الإلهان المخلصان وأباء أبائهما .

١٤ - إقامة مجموعة من تماثيل للملك وللآلهة المحليين في كل المعابد

وتمجيدها :

ويجب أن يقام تمثال للملك « بطليموس » العائش أيدياً ، الآلهة الظاهر ،
صاحب الأعمال الطيبة وهو الذي يسمى « بطليموس » حامي مصر . ومعنى
ذلك « بطليموس » الذي يسمى مصر ، مع تمثال إله المدينة ، وفي يده سيف
النصر في المعبد ، وكذلك في كل معبد في الموضع البارز منه ، على أن يعمل
على حسب الطراز المصرى . وعلى الكهنة أن يقوموا للتماثيل بصلوات ثلاث
يومياً في كل معبد . ويجب أن توضع أمامها أدوات المعبد ، وأن يقوموا لها
بأداء الأشياء الأخرى كما يجب ، وكما كانت تعمل للآلهة الأخرى في الأعياد
والمواكب في الأيام المذكورة .

١٥ - إقامة تماثيل من الخشب للملك في داخل محراب من الذهب :

وكل ذلك يجب أن يظهر تمثال للملك « بطليموس » الآلهة الظاهر صاحب
الأعمال الطيبة ابن « بطليموس » والملكة « ارسنوى » وكذلك للآلهين اللذين
يحبان والدهما في مقصورة من الذهب ، وكذلك في كل معبد . ويجب أن

يوضع في قلنس الأقداس مع المقاصير الأخرى المصنوعة من الذهب . وعند ما تقام الأعياد الكبيرة التي يظهر فيها الألفة يجب أن تظهر فيها مقصورة الآله الظاهر صاحب الأعمال الطيبة . ولأجل أن تعرف المقصورة الآن وفي المستقبل يجب أن يوضع عليها عشرة تيجان من الذهب الخاصة بالملك ، يثبت عليها صل كما هي الحال في التيجان التي على هيئة صل في مقاصير أخرى ؛ ولكن يوضع في وسطها التاج المسمى «ضمتى» (= التاج المزدوج) وهو الذى يلبسه الملك عند ما يظهر في معبد «منف» عند ما كان يقوم بما يجب أن يعمل عند تسلم مقاليد الحكم . وسيوضع على السطح المربع حول التيجان بجانب التاج الذهبى المذكور بردية و بشنينة ؛ كما ينفى وضع نسر على سلة ، وتحت على اليمنى بشنينة في الغرب (أى على اليمنى) في الركن على المقصورة الذهبية . ويجب أن توضع سلة على بردية في الشرق (على اليسار) ومعنى ذلك : الملك الذى جعل الوجهين القبلى والبحرى مضيقين .

١٦ - إقامة عيد على شرف الملك :

واتفق أن اليوم الثلاثين من الشهر الرابع من فصل الصيف هو اليوم الذى ولد فيه الملك واحضل فيه كذلك بولادته . ويعتبر عيداً ، يحفل به دائماً في المعابد ؛ وكذلك كانت الحال في اليوم السابع عشر من الشهر الثانى من فصل القيضان ، وهو الذى كان يقام فيه الحفل بتسلم وظيفة الإمارة وكان فعلا بداية الشئ الطيب الذى يشترك فيه الناس أى يوم ولادة الملك ويوم تسلمه الملك . وعلى ذلك يكون هذان اليومان أى يوم ١٧ ويوم ٣٠ من كل شهر هما باستمرار عيدين في كل معابد مصر . ويجب أن تقدم فيهما القربات المحروقة والقربات السائلة كما هو متبع في الأعياد الأخرى في كل من العيدين

شهرياً . وما يقدم قربات يجب أن يكون قاصراً على الذين يخدمون في المعبد .
ويجب أن يحفل بعيد وبوذية في المعابد في مصر قاطبة للملك « بطليموس »
العائش أبدياً الإله الظاهر صاحب الأعمال الطيبة على التوالي سنوياً في اليوم
الأول من الشهر الأول من فصل الفيضان لمدة خمسة أيام يتوج في خلالها
بالأكاليل وتقدم له القربات المحروقة والقربات السائلة والأشياء الأخرى
اللازمة .

١٧ - لقب جديد لكهنة الملك :

وكهنة المعابد المميزون خاصة في كل معبد وهم الذين يجب أن يكونوا
مخدماً للإله الظاهر صاحب الطيبات الحسنة تقيد أسماؤهم بعد أسماء الكهنة
الآخرين . ويجب أن يكتب لقبهم في كل الوثائق الرسمية ، ويجب أن تحفر
وظيفة كاهن الآله الظاهر صاحب الطيبات الحسنة على أختامهم .

١٨ - يجب كذلك على الأفراد العاديين أن يعلنوا الأعياد المذكورة أعلاه

وينبئ السباح كذلك للأفراد العاديين لمن أراد منهم أن يظهر صورة
الخراب الذهبي المذكور أعلاه للآله الظاهر صاحب الطيبات الحسنة فيجعلونها
توضع في بيوتهم ، وكذلك ينبئ لهم أن يقيموا الأعياد والولائم التي وصفت
أعلاه (في كل شهر) وفي كل سنة وبذلك يجمعون - أهل مصر - الإله
الظاهر صاحب الطيبات الحسنة كما هو المتبع عمله .

١٩ - نشر الرسوم :

وينبئ أن يتقش هذا الرسوم على لوحة من الحجر الصلب بالخط

المبروغليفي وبكتابة الرسائل (الديموطيقى) وبانخط الأيونى فى المعابد التى من
الدرجات الأولى والثانية والثالثة بجوار تمثال الإله الملك المائش أبدياً ^(١)

النص الاغريقى

فى حكم الواحد الصغير (الملك) الذى تسلم ملكه من والده سيد التيجان ،
الفاخر الذى ثبت مصر ، والتقى نحو الآلهة ، والمتفوق على أعدائه ، ومن
أصلح الحياة المتحضرة للإنسان ، سيد الأعياد الثلاثينية (حب سد) وهو مثل
« هفايستوس » (Hephaistos) العظيم (= الإله بتاح الذى يوحده الإغريق بألهم
« هفايستوس ») ، وهو ملك مثل الشمس (= رع) ، الملك العظيم للوجهين
القبلى والبحرى ، نسل الإلهين « فيلوباتور » ، ومن وافق عليه « هفايستوس »
(يشير هنا إلى الزيارة المقدسة التى زارها الملك لقدس الأقداس بمعبد بتاح
عند حفلة التتويج) ومن منحته الشمس النصر (يقصد هنا الإله « رع ») ،
والصورة الحية للآله « زيوس » (= الإله آمون عند المصريين) ابن الشمس
« رع » (بطليموس المائش أبدياً محبوب بتاح) ، فى العام التاسع عند ما كان
« أيتوس » (Aetus) ابن « أيتوس » كاهن الإسكندر والإلهين المخلصين
« سوترس » والإلهين المتحابين ، والإلهين المحسنين والإلهين المحبين لوالدهما ،
والإله « ايفانوس أبوكرستوس » ، وحينما كانت « پيرها » (Pyrrha) ابنة
« فيلينوس » (Philinus) الكاهنة حاملة هدية النصر « لبرنيكى » المحسنة ،
وعند ما كانت « أريا » (Areia) ابنة ديوجنيز (Diogenes) الكاهنة حاملة
السلة الذهبية للملكة « ارسنوى » محبة أخيها ، وعند ما كانت « ارن » (Irene)

(١) Spiegelberg, Der Demotische Text der Priesterdekrete Von Kanopus und Memphis (Rosettana, p. 77 ff; Bevan Hist. p. 268-269.

لبنة « بطليموس » كاهنة « ارسنوى » حبة أبنيا ، فى الرابع من شهر
« كسانديكوس » (Xandikos) ، وحلى حسب (التأريخ المصرى يكون
الثامن عشر من أمشير) .

مرسوم :

إن رؤساء الكهنة والكهنة خادمة الآله ، وأولئك الذين فى المهراب
الداخلى (= قدس الأقداس) لألباس الآله ، وحاملى الریش والكتاب
المقدسین ، وكل الكهنة الآخرين الذين أتوا معاً للملك من المعابد التى فى
أنحاء البلاد إلى « منف » من أجل عيد تسلمه الملك ، وهو عيد « بطليموس »
العائش أبدياً محبوب بتاح والإله « ابيفانس » (= الظاهر) « ايوكاريستوس »
(= الذى أضيأوه الطيبة حسنة) الذى تسلمه من والده ، قد اجتمعوا فى المعبد
بمنف فى هذا اليوم وأعلنوا : لما كان الملك « بطليموس » العائش أبدياً محبوب
« بتاح » الإله « ابيفانس يوكاريستوس » بن الملك « بطليموس » والملكة
« ارسنوى » (الثالثة) الإلهين الهين لوالدهما ، قد أفاد كثيراً المعابد والذين
يسكنونها ، وكذلك أولئك الذين هم رعاياه بوصفه ملك المنحدر من إله وإلهة
(مثل « حور » بن « إزيس » و « أوزير » الذى انتقم لوالده « أوزير »)
وبوصفه يميل بالإحسان نحو الآله ، فاته قد أهدى المعابد دخلاً من المال
والغلال وقام بمصاريف كثيرة ليجعل مصر فى فلاح ، ولتأسيس المعابد ،
وكان كريماً بكل موارده وبالدخل والغرائب التى كان يجلبها من مصر .
فقد نزل عن بعضها قاطبة وخفف بعضها ، وذلك لأجل أن يصبح فى استطاعة
الناس (يقصد المصريين الأصليين) وجميع الباقين (يقصد المقدونيين
والإغريق والأسىويين الذين يسكنون البلاد المصرية) فى سعادة مدة حكمه .

وقد نزل عن جميع ديون التاج التي كانت ديناً له في مصر. وسائر دولته . وكانت كثيرة العدد ، وكذلك أبقى أولئك الذين كانوا في السجون والتمهين منذ من طويل زمن البهم التي نسبت إليهم . وقد أمر بأن يبقى دخل المعابد وكل الهبات السنوية التي تمنح لها من الغلال والمال وكذلك النصيب الخاص بالآلهة من التبنيد والأرض والحدائق وأمالك الآلهة الأخرى في حوزتهم كما كانت في زمن والده . وكذلك وصى فيها بنص الكهنة ألا يدفعوا ضريبة التلشين أكثر مما كان مقرراً عليهم زمن والده وحتى السنة الأولى من حكمه ، وأعطى أعضاء الطوائف المختلفة من السفر سنوياً في التهر إلى الإسكندرية ، وأوصى بأن الخدعة في الأسطول لا يكون لها وجود بعد ، وأن ضريبة نسج الكتان الملكي التي تدفعها المعابد للتاج تخفض بمقدار الثلثين ، وكذلك أية أشياء مهما كانت قد أحملت في الأزمان فلأنها قد أحييت إلى حالتها الطبيعية ، على أن تكون هناك عناية بكيفية دفع الضرائب التقليدية للآلهة ، وكذلك فانه وزع المعدلة مثل ما فعل « هرميس » (= نحوت) المزودج العظيمة ، وكذلك أمر بأن أولئك الذين حادوا من طائفة المحاربين وسائر أولئك الذين ضلوا السبيل في ولايتهم في زمن الاضطرابات يجب عند عودتهم أن يعطوا أملاكهم القديمة ، وذلك على شرط أن الفرسان والمشاة وكذلك السفن يجب أن يرسلوا على أولئك الذين يهاجمون مصر بجرأ وبرأ ويخضعونهم لغرامة عظيمة من المال والغلة ، لأجل أن تكون المعابد وكل ما هو في البلاد يصبح في أمان (المقصود بالذين يهاجمون مصر هنا هم السليوكيون الذين على رأسهم « انتيوكوس » الثالث) . هذا وكان الملك قد زحف على « ليكوبوليس » الواقعة في المقاطعة البوصيرية (المقاطعة التاسعة من مقاطعات الوجه البحري) وهي التي كانت قد أحلت وحصنت لمقاومة

حصار مجهز بمستودعات أسلحة وبكل الموارد الأخرى ، ولما رأى أن أمد
العصيان كان طويلاً بين الرجال الكفرة المتجمعين فيها ، وهم الذين كانوا
قد ألحقوا ضرراً بالغاً بالمعابد وبكل سكان مصر ، فإنه بعد أن عسكر أمامها
أحاطها بالليل والخنادق والتحصينات المنيعة ، ولكن لما كان الليل قد ارتفع
ارتفاعاً عظيماً في السنة الثامنة (من حكمه) وقد كان في المادة يفيض على
السهول فإنه منته وذلك بسببه عند نقطة عدة عند فتحات مجارى المياه ، وقد
أنفق على ذلك مبلغاً من المال ليس بالقليل . هذا وقد أقام على حراستها فرساناً
ومشاة . يقصد هنا أما السنود وإما جيشه الذى وضعه ليحاصر الثوار بعد
أن حجز الفيضان بعيداً وكان الثوار أمثلوا أن يرفع فيضان النيل
الحصار) ، وفي الحال استولى على البلدة بالمحجم وقضى على كل
الرجال الكفرة الذين كانوا فيها ، وذلك مثلاً أخضع سابقاً « هرميس »
و « حور » بن « اريس » و « أوزير » العصاة في نفس الإقليم . أما مفضلو
العصاة في زمن والده وهم الذين حالوا في الأرض نساداً وألحقوا أضراراً
بالمعابد ، فإن هؤلاء عند ما أتى إلى « منف » عاقبهم انتقاماً لوالده وبلاده
بما يستحقون عند ما وصل إلى هناك ليؤدى الأحفال اللازمة لتسلمه التاج ،
وقد نزل مما كان يستحقه التاج من المعابد حتى العام الثامن (من حكمه) ،
ولم يكن هذا بالقدر الصغير من الغلال والمال ، وكذلك الغرامات عن نسيج
الكنان الملكى الذى لم يورد للتاج ، وكذلك الغرامات عن تكاليف تحقيق
ما قد ورد لنفس الملك . وكذلك ألقى المعابد من ضريبة أردب عن كل
أرورا من الأرض المقدسة وجرة التبيد عن كل أرورا من أرض الكروم .

أما العجلان « أبيس » ، و « منيفيس » فإنه منحهما هبات كثيرة وكذلك

الحيوانات الأخرى المقدسة في مصر أكثر مما منحه أى ملك آخر قبله . هذا مع تقدير ما كانت تملكه (الالهة) من كل وجه . وقد أعطى للنسب ما هو مناسب بسخاء وفخامة ؛ وكذلك ما كان يدفع بصفة منتظمة لمجاريهم الخاصة ، بالإضافة إلى الأضاحى والأعياد وكل الشعائر المتبعة . وكذلك أبقي على أعماد المعابد ومصر على حسب القوانين ، وكذلك زخرف معبد « أيس » بالأشغال الثمينة متفقاً عليه الذهب والفضة والأحجار الثمينة مبالغاً ليس بالقليل .

وأسس معابد ومجاريب وموائد قربان ؛ كما أصلح ما يحتاج إلى إصلاح ، بروح إله محسن في الشؤون الخاصة بالدين ؛ وقد كشف عن أشرف المعابد (أو المواقع) وجدها في مدة ملكه كما كان يليق . ومكافآت لكل . هذه الأشياء منحة الآلهة الصحة ، والنصر والقوة وجميع الأشياء الطيبة الأخرى ، وملكه يكون باق له ولأولاده أبدياً مع الحظ المواتى : لقد وجد من الخير على كهنة جميع المعابد في البلاد أن يزيدوا كثيراً ما هو موجود من أعماد الملك « بطليموس » العائش أبدياً ، محبوب « بتاح » الإله « إيفانس-يوكارستوس » وكذلك أعماد أبويه الإلهين « فيلوپاتور » ، وأجداده الإلهين « إيرجيتيس » ، والإلهين « ادلفوس » ، والإلهين « سوترس » ، وأن يقيموا للملك « بطليموس » العائش أبدياً ، محبوب بتاح ، الإله « إيفانس-يوكارستوس » ، تماثلاً في أبرز مكان من كل معبد ويسمى (تمثال) « بطليموس » المنتقم لمصر ، وبجانبه سيقام تماثيل الإله الرئيس للمعبد وفي يده رمز النصر الذى سيصنع على حسب الطراز (المصرى) (١) . وأن الكهنة سيقدمون تجمعاتهم للتأثيل ثلاث

(١) يلحظ أنه من بداية السطر الأربعين في المتن الاغريقي أن الكسر في اليمين من الجهة اليمنى قد أصبح كبيراً بما ألفت المتن بعض القرى ومن ثم أصبحت قراءة بعض الكلمات غير مؤكدة . ولعل ذلك قد جلب التضيق دوراً في ملأها وأصبح المتن ليس نوكلاً نتيجة لذلك .

مرات يومياً وكذلك يضعون عليها الزينة المقدسة (أى يلبسونها) ويؤدون
الأعجاذ الأخرى العادية ، كما تؤدى للآلهة الآخرين فى الأعياد المصرية ،
وأن يقام للملك « بطليموس » الإله « إيفانوس - يوكارستوس » المتناسل من
الملك « بطليموس » والملكة « ارسنوى » الإلهين الهبين لوالدهما ، تمثالاً
ومحراباً من الذهب فى كل من المعابد ، على أن ينصب فى الحجرة الداخلية
(= قدس الأقداس) مع المحارِب الأخرى ، وفى الأعياد العظيمة التى تحمل
فيها المحارِب فى موكب سيحمل محراب الإله « ايفانوس - يوكارستوس »
فى الموكب معها . ولأجل أن يكون مميزاً عنها الآن وإلى الأبد فانه سيوضع على
المحراب عشرة التيجان الذهبية الخاصة بالملك وهى التى سيوضع عليها صل
كما هى الحال فى التيجان التى على شكل صل ، وهى التى توجد على محارِب
أخرى ، ولكن سيوضع فى وسطها التاج المسمى سخمت (التاج المزودج)
وهو الذى لبسه عند ما ذهب إلى معبد « منف » ليؤدى فيه أحفال تسلم الملك .
وسيوضع على سطح المربع الذى حول التيجان بجانب التاج السالف الذكر
تعاويد ذهبية (وسيقتش عليها أنه محراب الملك الذى يحمل الوجه القبلى
والوجه البحرى مشرقين . (أو ظاهرين)) .

ولما كان اليوم الثلاثون من شهر « مسرى » وهو الذى احتفل فيه بيوم
ميلاد الملك وكذلك اليوم ١٧ من شهر بابه وهو اليوم الذى تسلم فيه الملك
من والده ، فانهما قد اعتبرا أسماء أيام فى المعابد . ولما كانا مناسبتين لرحلات
عظيمة ، فانه سيقيم عيد فى المعابد فى كل مصر فى هذين اليومين من كل
شهر ، وسيكون فيهما أضحى وقربات سائلة ، وكذلك كل الأحفال المعتادة
فى كل الأعياد الأخرى .

وسيقام عيد للملك « بطليموس » العائش أبدياً محبوب « بتاح » الإله « ايفانوس - يوكارستوس » سنوياً في كل معابد البلاد من أول شهر قوت لمدة خمسة أيام . وسترتدى فيها أكاليل وتؤدى أضاحى والتزامات أخرى عادية ، وسيُدعى كهنة الآلهة الآخرين كهنة الإله « ايفانوس - يوكارستوس » بالإضافة إلى أسماء الآلهة الآخرين الذين يقومون بخدمتهم . وستدون في الوثائق الرسمية طائفة كهنته ، (وتحفر على الخواتم التي يلبسونها) ، وسيُسمح للأفراد العاديين أن يقيموا العيد و يقيموا كذلك المهراب السالف الذكر ويكون عندهم في بيوتهم ، ويؤدون الاحترامات المعتادة في الأعياد شهرياً وسنوياً ، وذلك لأجل أن يكون معروفاً للكل أن رجال مصر يعظمون ويمجّلون الملك « ايفانوس - يوكارستوس » على حسب القانون .

وهذا المرسوم سينون على لوحة من الحجر الصلب بالأحرف المقلمة والوطنية والإغريقية ويقام في كل المعابد التي من الدرجة الأولى والثانية والثالثة عند تمثال الملك العائش أبدياً .

تعليق

حاولت عند ترجمة مرسوم « منف » وهو المعروف في عالمنا الحديث بحجر رشيد أن أضع أمام القارئ تراجم للنصوص الثلاثة التي دون بها هذا المرسوم وهي اللغة المقلّسة القديمة التي تضرب بأعراقها إلى عهد « ميناء » واللغة الديموطيقية وهي لغة الشعب التي بدأت تظهر منذ العهد الكوشى حوالي ٧٥٠ ق . م . واستمرت تنمو وتتطور على حسب الأحوال حتى نهاية العهد الروماني ثم احتلت مكانها اللغة القبطية ، وأخيراً اللغة الإغريقية وهي اللغة التي كانت تعتبر في وقت إصدار المنشور اللغة الرسمية للبلاد . ولا بد أن

المطلع على تراجم هذه المتون سيلحظ فروقاً محسوسة بين كل ترجمة وأخرى ، وإن كان المعنى العام الذى من أجله صدر هذا المنشور يمكن الوصول إليه من أى متن من هذه المتون الثلاثة على جادة . غير أنه يلحظ فى كل متن تعابيره الخاصة ومصطلحاته الخاصة ومن أجل ذلك نجد أن هذا المنشور عند نقشه قد روعى فيه أن يصل إلى أذهان كل سكان مصر عامة . فالمتن المبرهلىفى قد دون بلهجة الكهنة الذين كانوا يملكون طائفة خاصة تكاد تكون بمنزلة من الشعب من حيث الثقافة والتفكير ، هذا على الرغم من أن هذه الطائفة كانت هى المسيطرة على حقوق الشعب المصرى الأصيل من الوجهة الدينية . والواقع أنه كانت لهم لغتهم المقدسة التى كانت تستعمل فى صلواتهم وفى نقش معابدهم وتعاليمهم الخاصة التى كانت معرفتها قاصرة عليهم فى معظم الحالات .

أما المتن الديموطيقى فقد كتب بلهجة الشعب المصرى الأصيل وقد نقشه الكهنة باللغة العامية التى يفهمها هؤلاء ويتخاطبون بها فى رسائلهم ومعاملاتهم العامة ، ولا نزاع فى أن عامة الشعب كان لا تفهم اللغة المصرية المقدسة إلا القليل منهم ، يضاف إلى ذلك أن مثل هذا المرسوم كان ينشر فى المعابد التى من الدرجات الأولى والثانية والثالثة وبعبارة أخرى كان يقرؤه كل الشعب المصرى المثقف وغير المثقف منهم ولذلك كان ثراء إصداره باللغة التى يعرفها المصريون أهل البلاد .

وأخيراً دون المنشور باللغة الإغريقية وهى كما قلنا كانت لغة الحكومة المصرية .

ولما كان من مصلحة الكهنة أن يفهم الإغريق ما احتواه هذا المنشور من مقررات تمس صميم مالية البلاد وأحوالها الاجتماعية فإن المرسوم قد ترجم إلى اليونانية أو على الأقل نقلت كل معانيه إلى الإغريقية وبصاير إغريقية نقلت عن المصرية . وهذا ما يلحظ في بعض التعابير التي عبر عنها الإغريق في المتن الإغريقي وقد كانت ترجمة بعض هذه التعابير تستعصى على الكاتب الإغريقي . ولقد كان من أوجب الواجبات أن يكتب مثل هذا المنشور بالإغريقية وبخاصة عند ما نعلم أن الملك كان على دين المصريين ويعد فروحاً في نظرهم ، وذلك على الرغم من أن مواطنيه الإغريق في مصر كانوا على ملة آبائهم .

ولا نزاع في أن من يقرن المرسوم الذي نقش على « حجر رشيد » بالمرسوم الذي نقش على لوحة كانوب منذ ثلاث وأربعين سنة خلت ، يجد أن الفرق ظاهر وواضح لا يحتاج إلى تفسير عميق ، فيشاهد أن كل الدلائل تشير في مرسوم حجر رشيد إلى أن علاقة الملك مع رجال الدين وكذلك مع الشعب المصري كانت أحسن حالاً مما كانت عليه من قبل .

وتفسر ذلك أننا نلاحظ أولاً أن جميع الكهنة كان قد بدأ يفتقد في « منف » عاصمة ملك الفراعنة القديمة ، وذلك بدلاً من « كانوب » مقر سلطان البطالة ، وكانت « كانوب » هذه في الواقع ضاحية من ضواحي الإسكندرية التي كانت هيلانستيكية النزعة لها ودماء . ومن ثم فإن هذه كانت أول خطوة خطاها الكهنة المصريون إلى الأمام في تثبيت أقدامهم وإعلاء شأن ديانة آبائهم وأجدادهم الذين كانوا يرسمون خطاها منذ أقدم العهود الفرعونية . على أنه لم يكن بالإمر الفريب أن أصبح الملك يتزيا بالزى

الفرعونى فى بلدة فرعونية الأصل . حقا كان أجداد « بطليموس » الخامس يزيون بزي الفراعنة عند تنصيبهم ولكن كان يحدث ذلك فى بلد لا تعرف لهذا الزى معنى . وأنهم قد أجبروا على لبسه مجازاة لسياسة الملك ومقتضيات الأحوال ، غير أن ملوك البطالة بدأوا الآن يضعون الأمور فى مواضعها الطبيعية ، وبخاصة عند ما نعلم أن جميع الشعائر التى كانت تقام قد أصبحت تؤدى على حسب التقاليد المصرية عند تنصيب الملك البطلى فرعوناً على البلاد . وهذا هو نفس ما حدث فى الاحتفال الذى أقيم لتنصيب « بطليموس » الخامس فرعوناً على مصر .

ويلفظ أن هذه الشعائر التى أدت لهذا الملك لم تكن قد أدت فى مرسوم « كانوب » بنفس الصورة الفرعونية الفنية . يضاف إلى ذلك أن طائفة الكهنة قد أعفوا هنا من كثير من الضرائب التى كانت تثقل عاتقهم فى الماضى ، وبفضلا من ذلك لم يكن لازماً على الكهنة المصريين أن يتحملوا مشاق السفر من « منف » حتى الإسكندرية لتجديد ولائهم وإخلاصهم للفرعون بمناسبة عيد ميلاده . فقد جمع الكهنة منذ حكم هذا العاهل الجديد فى « منف » مجلسهم الذى كان فى العادة يعقد فى « كانوب » كما كانت تقام فيها الأعياد ، ومن المحتمل أنها كانت قد أصبحت عاصمة الملك . ولا نزاع فى أن تسامح البطالة إلى هذا الحد كان طائفة سياسة جديدة فى داخل البلاد تنطوى على اللين وعدم المخالاة فى معاملة الشعب بالشدة والقسوة . ويرجع السبب فى ذلك إلى ما لاقاه رجال الحكم فى الإسكندرية . من مقاومة عنيفة أثناء الثورات التى انطلق لميها فى طول البلاد وعرضها وكلفت حكومة البطالة ثمناً باهظاً ، وقدمت لهم درساً لم يلقوه من قبل عرفوا منه أن الشعوب لا تقهر ولا تستغل بالقوة ،

وأنه لا بد من أن تنال حقها في الحياة مع الكرامة والإباء وبخاصة الشعب المصرى الذى لم يغلب عليه فاتح إلا إذا اندمج فيه وأصبح يكون وحدة معه . وأن من يقرأ مرسوم « منف » يتضح له أن مصر الحقيقية في عهده لم يؤثر فيها الغزو البطلمى ، بل الواقع أنها لم تغز في أخلاقها وعاداتها ومعتقداتها وقد ظلت ثابتة على حالتها الأصلية الى كانت عليها في عهد البطالمة حتى جاء الفتح الإسلامى فغير بعض الظواهر ولكن الجوهر لا يزال كما هو إلى درجة عظيمة .

حكومة مصر في عهد الملك بطليموس الخامس وعلاقتها الخارجية

ذكرنا فيما سبق أن مصر في عهد الوصاية الأخيرة أنضمت لفقد أملاكها في الخارج سراحاً في بحر إيجة ، وكذلك رأينا أن « أنتيوكوس الثالث » قد استولى على سوريا الجوفاء وما لمصر من ممتلكات في فلسطين ، غير أنه لم يقيم بغزو مصر نفسها ، مع أن الفرصة أمامه كانت سانحة ، إذ كانت مصر لا حول لها ولا قوة ، وبخاصة عند ما تعلم أن الحروب الداخلية كانت تفتت أوصالها . وعلى أية حال فإن ما لدينا من معلومات تاريخية يمكن الإعتماد عليها لا تسمح لنا بأن نقرر بصورة قاطعة في أى وقت انتهت حالة الحرب بين مصر و « أنتيوكوس » . ولكن من جهة أخرى نعلم أن « فيليب الخامس » ملك « مقدونيا » الذى كان يطمح في أملاك مصر قد هزم في « سينوسيفاليس » (Cynoscephales) على يد « كوينكتيوس فلامينيوس » (Quinctius Flaminus) . ومن ثم أصبح لا حول ولا قوة له . وفي تلك الأثناء كان أسطول « أنتيوكوس » الثالث يتنزه على ساحل آسيا الصغرى . وفي خلال ذلك الوقت أتت إليه مدن « سيليسيا » والوس (Mallos) و « زيفريون » (Zephyrion) و « سولس » (Solea) و « أفروديزياس » (Aphrodisias) و « كوريوكوس » (Corycos) و « سيلينوت » (Selinote) خاضعة مستسلمة ، ثم تلى هذه البلدان مدن « ليسيا » وهى « ليميرا » (Limyra) و « باتارا » (Patara) و « أكرانتوس » (Xanthos) . وبعد ذلك ولى « أنتيوكوس »

وجهه شطر « أفيسوس » (Ephesus) حيث اتخذها معسكراً عاماً لجيشه . وكانت منذ عهد « بطليموس الثالث » المخط الرئيسي لجنود مصر وأسطولها (١٩٧ ق م) . وقد أمضى الشتاء فيها^(١) . ومن هناك أبحر بأسطوله للاستيلاء على ساحل « تراقيا » التي كانت منذ زمن طويل تحت السيطرة المصرية (١٩٦ ق م) ، غير أن « فيليب » لم يحسب حساب الرومان في ذلك الوقت إذ كانوا أصحاب قوة وبطش ، كما كانوا أصحاب النفوذ في الشرق . وقد كان أساس سياستهم التقليديّة يتمثل في قول شاعرهم الوطني فرجيل^(٢) : « نضرب صفحاً عن المتواضعين ونضرب المتعاليين » .

والواقع أن « أنتيوكوس » على الرغم من اندفاعه وقلة حزمه ، فإنه قد حسب حساب الموقف الذي كان فيه وقتئذ ، ومن أجل ذلك سعى إلى مهادنة روما واتخاذ الحيلة لعدم مهاجمتها له . ومن ثم أرسل إليها على ما يظن مبعوثاً من قبله أثناء إقامته في « أفيسوس » . ويقال أن مجلس شيوخ روما قابل هذا المبعوث بكل احترام كما تقتضيه الأحوال السياسية عندهم ، وذلك لأن نتيجة الحرب التي كانت مشتعلة نازها بين روما و « فيليب الخامس » كانت لا تزال معلقة ، ولكن بعد انتهاء موقعة « سينوسيغاليس » التي هزم فيها « فيليب » هزيمة منكرة لم يكن هناك ما يدعو إلى علم إظهار موقفهم الحقيقي مع « أنتيوكوس » فقد أعلنوا أن سياستهم تتمثل في حماية الضعفاء ، وبوجه خاص مصر ، وأنهم سيقضون وصايتهم على أملاكها سواء أراد « أنتيوكوس » ذلك أم لم يرد . ومن ثم نجد أن الرومان قد أرسلوا إلى « أنتيوكوس » أثناء إقامته في « ليزيماكوس » بعثاً من قبل مجلس الشيوخ ليضع حداً للخلافات التي

كانت قائمة بينه وبين « بطليموس الخامس » . وقد طلب مجلس الشيوخ الروماني فضاء للنزاع بينهما أن يعيد « أنتيوكوس » كل ما استولى عليه عنوة سواء أكان ذلك من أملاك « بطليموس الخامس » أم من أملاك « فيليب » ملك مقدونيا . وقد وضع الرومان أسياً لذلك . فمن ناحية « بطليموس » فلأن مصر كانت تحت وصاية روما ، وأما من جهة « فيليب » فلأنه يكون ضرباً من السخف أن يجعل الرومان « أنتيوكوس » يستغل النصر الذي أحرزه الرومان على « فيليب » . وقد أجاب على ذلك « أنتيوكوس » بأنه لم يأت أمراً منكراً فيما يقوم به ، بل الواقع أن كل ما فعله هو أنه استعاد ارض جده « سليوكوس نيكاتور » ، وقد كان الأخير قد قهر « ليزيماكوس » واستولى على ممتلكاته وكان من بينها « كرسونيس » و « تراقيا » حيث يوجد فيها هو الآن . وقد كان « أنتيوكوس » يأمل في أن يتخذ « ليزيماكيا » مقراً لابنه « سليوكوس » الذي خلفه على عرش الملك فيما بعد . وقد انتهى الأمر بأن انقلبت المهادنات بين الطرفين إلى مشادة عنيفة ، فطلب الرومان إلى « أنتيوكوس » أن يوضح لهم الأسباب التي من أجلها أخفى عنهم بكل تكتم جولاته في آسيا الصغرى ، وما الذي جعله يأتى إلى أوروبا بكل جيوشه البرية والبحرية . يضاف إلى ذلك أن هذه المناقشة قد سمعها حضور وفود بلاد « آسيا الصغرى » الذين كانوا قد حضروا ليشتركوا في إعلان تحرير الهيلانيين في الألعاب الأرخيلية . وقد أجاب « أنتيوكوس » على شكائهم بأنه يقبل أن يكون بينه وبينهم حكماً في ذلك حكومة « رودس » لا حكومة الرومان . وقد أجاب الرومان الذين كانوا يميلون إلى معاضدة الهيلانية بأنهم يحرمون عليه أن يتعدى على المدن الحرة التي طلبت معظمتها حماية « روما » . وعند ما سمع ذلك « أنتيوكوس » ثار ثأره وأجاب بأنه لم يتدخل في شؤون الرومان في إيطاليا ،

ومن أجل ذلك يجب عليهم ألا يتدخلوا في شؤون آسيا . وعلى ذلك فانه سيرد بمحض ارادته الحرية للمدن التي لها الحق في نيل حريتها ، لا بالأمر الصادر له من « روما » . وفي خلال هذه المناقشة بدر منه تصريح آخرق ؛ فقد أعلن للرومان بالآ يهتموا بأمر « بطليموس الخامس » لأنه سيرتب أموره معه على أحسن ما يكون ، مدعياً أن « بطليموس » كان صديقه وأنه يفكر في توطيد أسس هذه الصداقة بمخالفة أسرية . وما لا شك فيه أن هذا السبب كان يعتبر ممتازاً في ظاهره ، ولكن الرومان قد فهموا أن معنى ذلك هو اتحاد أعظم دولتين في الشرق معاً ، وهو إذاً اتحاد مضاد لسياسة الرومان ومقاصدها التوسعية . يضاف إلى ذلك أن الرومان لم ينسوا أنهم قد خلدوا من قبل ، ومنذ تلك اللحظة نجد أنهم قد أخذوا يرقبون شؤون مصر عن كثب ؛ كما أنهم أخذوا يرقبون أعمال « أنتيوكوس » وحركاته . وقد قيل أن كل ما فاه به « أنتيوكوس » من مصر أثناء هذا النقاش كان متفقاً عليه بمقتضى معاهدة أبرمت عام ١٩٨ ق . م . بعد موقعة « بانيون » مباشرة ، وبمقتضاها نزلت مصر عن كل أملاكها في الخارج ، وذلك مقابل وعد بزواج « بطليموس الخامس » من « كليوبترا » ابنة « أنتيوكوس » ، وقد ذكر لنا ذلك المؤرخ « سنت جيروم » ؛ غير أن ذلك الخبر كان لا يخرج عن الحدث والتخمين ؛ ومع ذلك فان هذا الرأي قد اعتنقه بعض المؤرخين^(١) ولكن المؤرخ « بوشيه لكرك » يقول أن كلام « أنتيوكوس » كان سابقاً لأوانه .

وعلى أية حال فان هذا النقاش الذي كان يسوده عدم التوافق قد قطع بشاعمة كادبة ولم يكن من المستطاع تفسير كنهها ، فقد قيل أن ملك مصر

الفتى الذى لم يكن قد مر على بلوغه من الرشد وتوليه عرش البلاد فعلا إلا فترة يسيرة ، قد حضره الموت . وبوفاته انقضت أسرة البطالمة . وعند ما وصلت هذه الشائعة « ليزيماكيا » أصبح الدبلوماسيون فى حيرة ، وذلك لأنهم صدقوا الشائعة دون أن يتكلموا فى أمرها . وقد ادعى كل من القرينين المتفاوضين أنه قد علم بالخبر . ولكن أحد المتفاوضين المسمى « كورنيليوس » (Cornelius) وقد كان مكلفاً بأمورية لدى الملكين « بطليموس الخامس » و « أنتيوكوس » طلب أن يعطى مهلة صغيرة ليذهب لمقابلة « بطليموس » ، وذلك لأجل أن يصل إلى مصر قبل أن يتصرف أى إنسان فى أى شئ فيها يخص عرش الملك وذلك بوضع ملك جديد عليه . هذا وكان « أنتيوكوس » فى نفس الوقت يعتقد أن مصر ستصير ملكه إن هو احتلها فى هذه اللحظة ومن أجل ذلك كان السوريون والرومان يسارعون إلى الوصول إلى الإسكندرية للوقوف على مجريات الأمور هناك . فنشاهد « أنتيوكوس » يترك ابنه الثانى « ساليوكوس » على رأس جيشه البرى لحراسة « تراقيا » ، وركب هو من البحر بأسطوله عازماً على ألا يترك الرومان يتصرفون فى وراثة ملك البطالمة ، غير أن « أنتيوكوس » عند ما وصل إلى بلدة « باتارا » من أعمال « ليسييا » فى آسيا الصغرى علم بأن خبر وفاة « بطليموس الخامس » كان شائعة كاذبة من أساسها ، وعلى الرغم من ذلك نجد أنه لم يزل عن تنفيذ مشاريعه دفعة واحدة ، فصمم على البدء بالإستيلاء على قبرص ، غير أن أمراً لم يكن فى حسبانها قد وقع مما عرقل تنفيذ خطته ، وذلك أنه قام عصيان فى جيشه على ساحل « بامفيليا » ، وقد زاد الطين بلة أن قامت عاصفة على مسافة من مصب نهر « ساروس » أشاعت القوضى فى الأسطول ، وبعد ذلك دخل أنطاكية

بما بقي من أسطوله وهو مهيف الجناح كبير القلب ذليل النفس^(١) .
ولكن «أنتيوكوس» في العام التالي (١٩٥ ق. م) أخذ يستعيد ثقته
بنفسه ، وذلك بعد أن عقد محالفة مع مصر أبرمها في خلال فصل الشتاء
وقد ظن أنه بذلك قد ضمد جراحه التي خلشت كبريائه في السنة الماضية ،
وبذلك ظهر أمام الرومان بأنه ليس بالرجل الذي يرمى لساقيه العنان أمام
تهديداتهم الجبارة . وعلى إثر ذلك انطلق بجيشه وبأسطولين كبيرين من جديد
إلى الدردنيل ، وقد انضم إليه في «أفيسوس» القائد «هنيبال»^(٢) الذي كان حالداً
من «صور» . وقد كانت خطته مقابلته في أنطاكية لبضعة أيام . وقد حفل
بضيفه الذي كان يعتبر علو روما الأول . ومن «أفيسوس» نزل في
«كرسونيز» ، وقد قام بأعمال في «تراقيا» كما نقض فيها أشياء كثيرة فمن
ذلك أنه حرر الهيلانيين اللذين كانوا رعايا تراقيا كما قام بأعمال خيرية في
صالح البيزنطيين وذلك بسبب موقع مدينتهم عند مدخل الدردنيل . وانتهى
به الأمر أن جعل الجالاثيين Galates يتحالفون معه تارة بتقديم الهدايا
لهم وطوراً بالتهديد ، وكان غرضه من ذلك أن يتخذ منهم جنوداً صالحين
للحرب وذلك لعظم أجسامهم وقوة بنيانهم .

وخلصة القول نجد أن «أنتيوكوس» قد عمل ما في استطاعته لإثارة
الرومان عليه ، دون أن يضيف شيئاً لقوته الحربية ليستطيع مقاومتهم إذا قامت
الحرب . وفي أثناء هودته إلى عاصمة ملكه عام ١٩٤ ق. م أرسل من
«أفيسوس» بعثاً إلى روما ليستطلع سير الأمور هناك ، وبخاصة مقدار تأثير
تهديداته على مجلس الشيوخ ، وكذلك ليناقش المسائل الملحة التي يطلبها

Liv. XXXIII, ٤١; cf. Appian Syr. 4

Tibid, XXXIII, ٤٥

(١) راجع

(٢) راجع

الرومان ، ويقدم من جديد الاعتراضات التي صيغت في « ليزيماكيا » ، وقد طلب إلى البعث التباطؤ في المفاوضات ومد أجلها ، ليتسنى « أنتيوكوس » في أثناء ذلك إتمام استعداداته السياسية والحربية . وقد كان غرضه أن يحصل أولاً على عقد محالفات مع جيرانه وبوجه خاص الاستيلاء على مصر ، أو على الأقل جعل حكومتها في جانبه ، وبذلك ينزع من الرومان نقطة الارتكاز التي كانوا يعتمدون عليها في الشرق . وتدل شواهد الأحوال على أن « أنتيوكوس » قد توصل إلى جعل مصر في جانبه عن طريق المصاهرة . والواقع أن الأحوال كانت مهيئة له من هذه الناحية . فقد كانت له أربع بنات زوج إحداهن من ابنه الأكبر وتدعى « لاوديسيا » ، وبذلك ضمن خلافة الملك في بيته (عام ١٩٦ - ١٩٥ ق . م) وبقي عنده بعد ذلك ثلاث بنات أبكار . وقد كان عزمه الذي وقف عنده هو أن يزوج ابنته الثانية وتدعى « كليوباترا » من « بطليموس الخامس » . وكانت الفرصة لذلك مواتية ، لأن « بطليموس » لم يكن له أخت يبنى بها على حسب القاعدة المرحية في الأسرة . وفعلاً تم الاتفاق على أن يزوج « بطليموس » من « كليوباترا » هذه على أن يكون مهرها هو - كما قيل - سوريا الجوفاء و « فنقييا » و « ساريا » و « يهودا » . وكان معنى هذا الزواج أن السلام يصبح مضموناً بين الأسرتين المالكتين ، وكذلك تنقضي الأسرتان كل تدخل أجنبي ، ويقضى على آمال الرومان . وقد أدخلت هذه الفكرة تبلور شيئاً فشيئاً . ولقد كان من الواضح أن « أنتيوكوس » كان قد فكر في هذا المشروع قبل تصادمه مباشرة مع الجمهورية الرومانية ، وأنه كان قد جس نبض حكومة الإسكندرية وتحسس رأيها فيما كان قد عزم على تنفيذه . وتدل الأحوال على أن عروضه في هذا الصدد قد لاقت قبولاً حسناً وصادفت هوى

في بلاط الإسكندرية ، لأنه بهذا التحالف الأسرى كان سيرفع عن عاتق مصر نير الوصاية المزعومة التي فرضها الرومان على « بطليموس الخامس » . ولكن يتساءل الإنسان هل هنا ما كان يقصده « أنتيوكوس » من هذا الزواج الذي لم يتم على أرجح الأقوال إلا في عام ١٩٦ - ١٩٥ ق . م ؟ الواقع أن « أنتيوكوس » كان يضمّر لمصر وأسرتها المالكة أسوأ مصير ، وذلك أنه أراد من زواج ابنته من « بطليموس الخامس » أن يقضى عليه بالإشتراك مع ابنته « كليوباترا » وبذلك يتخلص من سلالة البطالمة ، ومن ثم يستولى على عرش مصر الذي كان سيثول إلى ابنته « كليوباترا » . وليس هناك شك في أن هذه المشاريع السوداء كانت تدور في خلد « أنتيوكوس » ؛ ولكن سرى أنه من محزنة القدر أن « كليوباترا » هذه الزوجة المخلص لزوجها قد قلبت لوالدها ظهر الحن وقضت على آماله وبرهنت على أنها زوجة طاهرة الروح مخلصه للبلاد التي إحتلت عرشها .

وقد كان الطعم الذي قدمه « أنتيوكوس » لحكومة الإسكندرية وهو « سوريا الجوفاء » أكثر اغراء من عقد معاهدة سياسية وقد كان هذا حافزاً مباشراً لجعل الحكومة تقبل هذا الزواج على الفور . وتدل الظواهر على أنه لم يكن هناك في بادىء الأمر سوء تفاهم في مواد عقد الزواج ، غير أنه فيما بعد قد ظهرت خلافات أدت إلى مناقشات امتد أجلها . والواقع أن مواد الزواج هذه لم تصل إلينا إلا عن طريق المعارضات والمناقشات التي وقعت بين الطرفين المتعاقدين ، هذا فضلاً عن أن المؤرخين الذين كتبوا تاريخ هذه الفترة لم يدكروها لنا ولم يكن لديهم عنها صورة واضحة . على أن ما يفهم من المناقشة التي دارت بين الطرفين هو أن « أنتيوكوس » لم يخطر أبداً بباله

الزول عن «سوريا الجوفاء» بصورة قاطعة لمصر . وقد ذكر لنا المؤرخ «جوسيفوس»^(١) اليهودى الأصل — وهو لا يعتمد على أرائه كثيرًا لتحيظه — إن «أنتيوكوس» قد نزل عن «سوريا الجوفاء» و «ساريا» و «فينيقيا» بمثابة مهر لزواج أخته من «بطليموس الخامس» غير أنه لم يصف كذلك أن دخل هذه البلاد يقسم بين الملكين . هذا وقد اختلف في تفسير كلمة الملكين . فهل هما «أنتيوكوس» و «بطليموس» أم «بطليموس» ، و «كليوباترا» . وعلى أية حال يؤكد المؤرخ «بوليبيوس» أنه منذ واقعة «بانيون» حتى عام ١٧٢ ق. م كانت كل هذه البقاع التي ذكرها «جوسيفوس» تحت حكم ملك سوريا ، ومن ثم نستنبط أن مهر «كليوباترا» كان عبارة عن نوع من الدخل لهذه البقاع ، وبذلك يمكن القول أن السيلوكيين الذين كانوا هم المالكين الشرعيين لكل الأقطار التي كان عليها أن تدفع ضريبة بمثابة نوع من الرهن . ويقول المؤرخ «بوشيه لكرك» أن الاستطراء الطويل الذي أورده «جوسيفوس» في هذا الصدد ليس إلا ترديد لإحدى هذه المدافع التي أفسد بها المؤرخون اليهود المزورين الحقائق التاريخية في العهد الهيلنستيكي وقد شجعهم على هذا جهلهم واتكالم على جهل قرائهم^(٢) .

والحقيقة التي لا ريب فيها هي أن «أنتيوكوس» لم ينزل أبداً لمصر عن هذه الأقاليم . غير أن هناك نظرية يمكن الادلاء بها في هذا الموضوع : وهي أن الزول عن سوريا لمصر كان مشروطاً فيما عرضه «أنتيوكوس» بشروط ،

(١) راجع Joseph A. Jud., XII, 4. 1. Chron., Pasch. p. 266: cf F H G. III p. 120, Appian Syr. 5.

(٢) راجع M. Holleaux (Rev. des Etudes Juives XXXIX (1900), p. (161-170).

ولكنها لم تحقق ، ومن ثم حل محلها ما يساوى قيمة المهر ، وكان يدفع سنوياً بصفة مؤقتة . هذا وكان « أنتيوكوس » يرتكن على أن تساعد مصر في أن يحصل من آسيا الصغرى على حساب من تحميم روما أكثر مما وعد بدفعه سنوياً لمصر بمثابة مهر لابنته « كليوباترا » . غير أن هذا المصدر قد أفلت من يده في اللحظة الحرجة من تاريخ حياته وهو ما كان يسعى إليه بخطى واسعة .

وعلى أية حال احتفل بزواج « بطليموس » « إيفانيس » من « كليوباترا » في شتاء عام ١٩٣ - ١٩٢ ق . م في بلدة « رفح » وهي المكان الذي هزم فيه « أنتيوكوس » منذ ربع قرن مضى على يد المصريين ، وكان « أنتيوكوس » قد أراد بالاحتفال بهذا الزواج في هذا المكان أن يحو العار الذي كان قد لحق به وجعل أنفه في الرغام أمام العلم المتمدين . وقد دلت الأحداث على أن « أنتيوكوس » الذي كان يرغب في أن يدخل مصر في حرب معه يشعل نارها على روما قد أخطأ في حسابه . ويرجع السبب في ذلك إلى أن بلاط الإسكندرية كان لا يرغب في عقد معاهدات إلا إذا كانت تمنح إلى السلم والمهادنة لا الحرب والمغامرة . وذلك لعلم القائمين بأعباء الحكم أن مصر لم تكن مستعدة لشن حرب في هذه الفترة الحرجة من تاريخها ، ومن أجل ذلك فإنها لم تكن تقصد من الاتفاق الذي أبرم بينها وبين « أنتيوكوس » إلا الحصول على مزايا مفيدة للبلاد بالطرق السلمية ، يضاف إلى ذلك أن حكومة « بطليموس الخامس » لم تر أية فائدة تعود على مصر إن هي ساعدت السليوكيين الذين كانوا دائماً مناهضين لها على الرومان الذين كانوا على اتصال ودى معها منذ ما يقرب من قرن من الزمان أى منذ عهد « بطليموس الثاني » . وفضلاً عن ذلك فإن تماسك الأسرات الهيلانستية في وجه الجمهورية الرومانية التي

كانت صامجة أغراض توسعية كان لا يزال أمراً خفياً ، ولم يكن لدى حكومات الإسكندرية علاج لذلك . وإذا أغضينا النظر عن هذه الآراء التي كانت لها نتائجها الخطيرة ، فإنه كان في استطاعة حكام الإسكندرية أن يظهروا شيئاً من الاحترام أكثر من ذلك للرومان . وكان ينبغي عليهم أن يقدموا ولاهم لحليفهم في خلال الضائقة التي صيرت المملكة السلوكية في حالة عجز لا يبره منه منذ الآن . وهكذا ترك الملك « بطليموس الخامس » صهره الملك « أنتيوكوس » يسير نحو الهلاك المحتوم له . ففى خلال الحرب التي دارت رحاها عام ١٩٢ — ١٩٠ ق . م نجد أنه لم يخرج عن صمته إلا عند ما نراه يقدم معونة للرومان ويطلب إليهم بالأمر أن يترأخوا فيما هم قاعدون به . هذا ما فعله « بطليموس » . أما ما حدثنا به كل من « بوليبيوس » و « ديودور » في هذا الموقف فيدل على أن « أريستومنيس » كان رجلاً حازماً لأنه عند ما أخذ مقاليد الأمور في يده قاد الملك والمملكة بصورة تامة واحترام وذلك يحول لنا أن نعتقد أن « أريستومنيس » لم يكن في وظيفته ليذكر الملك بالحياة والأدب أو حتى ليجمله يفكر في أن سقوطه سيكون أول تأثير في اتباع السياسة الجديدة . والواقع أن « أريستومنيس »^(١) عند ما أخذ مقاليد الأمور في يده بادر بترويج الملك وفاوض في موضوع زواجه ، ونصح « بطليموس » بالأمر يظهر عدم الإهتمام بأحوال « أنتيوكوس » صهره ، وكذلك أغضى إليه بأن يظهر في الوقت نفسه — بعض الشيء — استقلاله عن الرومان ، وذلك عند ما لاحظ أنه يرتقى في أحضانهم . هذا ويحدثنا « ديودور » من جهة أخرى أن « بطليموس » كان في بادىء الأمر يحب « أريستومنيس » كوالد وكربي أدار له سياسة البلاد بحكمة . ومن ثم لم يكن يفعل شيئاً إلا بمشورته . ولكن

فيما بعد أفسدت طائفة من المالكين أخلاق « بظليموس » ، ومن ثم أصبح يحقت « أريستومنيس » الذي كان يتحدث إليه دائماً في صراحة أكثر مما يجب مما زاد في بغض الملك له وحكم عليه بالإعدام وذلك بتجرع السم . وقد ذكر لنا المؤرخ « بلوتارخ » الحادث الذي أغضب الملك ومن أجله جعل « أريستومنيس » يتجرع السم . فاستمع لما قصه علينا هذا المؤرخ : كان « أريستومنيس » مدير « بظليموس » قد رأى ذات يوم الملك يخط في نومه في حضرة أحد البعوث فربت على كتفه ليوقظه ، ومن ثم اتخذ المالكون من هذا الحادث فرصة بأن ذلك إهانة للملك وقالوا له : إذا كان على أثر كثير من الإجهاد والسهر قد تركوك وشأنك ، فانه يجب علينا أن ننبهك بصورة خاصة ، ولن يكون ذلك بالربت على كتفك أمام مجتمع كبير كهذا ، وعلى أثر ذلك أرسل الملك كوبة سم للوزير وأمره بتجرعها^(١).

وخلف « أريستومنيس » المواطن « الأرجوصى » « بوليكراتيس » وكان قد لعب دوراً هاماً في موقعة « رفح » في عهد « بظليموس الرابع » . وكان رجلاً طموحاً ، غير أنه لم يكن كفأ لهذا المنصب الخطير . وسرى أنه عمل على حظه بظلمه أيضاً . والمعروف أنه قبل توليه مركز الوزارة كان يشغل منصب نائب الملك في قبرص ، وعند عودته حمل معه أموالاً طائلة جمعها من قبرص وقدمها للملك . وكان قد نزل عن وظيفة نائب الملك في قبرص « لبظليموس » بن « أجيساركوس » Agesarchos حياً في التقرب من حظوة الملك ، وقد عمل « بوليكراتيس » كثيراً من أجل إصدار قرار كان من نتائجه تحرير الملك تحريراً شرعياً وتوجيهه قانوناً . ولقد كان من مصلحته أن

يشعر الملك بأنه قد أصبح حرّاً من الوصاية وقد اقتضت الأحوال أن يقبله «أريستومينيس» متاعداً له وذلك على الرغم من أنه كان مساعداً يمكن أن يصبح منافساً بل قد يتقلب يوماً ما إلى عدو .

وقد حدث فعلاً أن تمخض «بوليكراتيس» من «أريستومينيس» ، وبعد ذلك سار على عكس ما كان يسير عليه سلفه ، الظاهر أنه كان ناصحاً للملك بالصورة التي تتفق مع أهوائه وميوله . فبدلاً من أن يجد من كسله وخوفه النفسى وذلك على الرغم من ميله الشديد للألعاب الرياضية ، فإنه قد تركه وشأنه يشبع نهمه من ملاذ الحياة والشهوات من النساء ، يضاف إلى ذلك أنه بعد موت «أريستومينيس» أخذ «بطليموس» يزحاد يوماً بعد يوم في وحشيته وقسوته . إذ نجده بدلاً من أن يقوم بأعباء مهام سلطته الملكية نراه قد مال إلى ارتكاب الأعمال الوحشية التي كانت لا بد كامنة في قرارة نفسه مما جعله ممقوتاً عند المصريين إلى درجة أنه كان على وشك ضياع تاجه^(١) . وعلى أية حال فإن «بوليكراتيس» نفسه كان يضع لسيده هذه المثل السيئة بما كان يقرئه هو من أثام . وفي ذلك يحدثنا «بوليبوس»^(٢) فيقول : أنه بعد أن جمع مبلغاً عظيماً من المال في السنين التي تلت تنصيبه وزيراً قد أصبح عند ما تقدمت به السنون رجلاً فاجراً فقد أرخى لنفسه العنان في طريق الموبقات والعيشة الخسيسة .

وليت سوء سمعته كانت منحصرة في داخل البلاد بل تعدتها إلى السياسة الخارجية ، فبدلاً من اتباع سياسة المقاومة الحاذقة والاستقلال المحترم ، وهى السياسة التي كان يسير على نهجها «أريستومينيس» نجده قد

Polvb. : XVIII, 56 راجع (٢)

Diod. XXVIII, 14. راجع (١)

خضع عن طيب خاطر لسياسة الاستسلام لإرادة الرومان . ولا نزاع في أن « بوليكراتيس » كان هو الفرد الوحيد الذى يدير سكان السياسة المصرية في خلال الحرب التى شنها « أنتيوكوس » على مصر أخيراً وذلك بعد تردد ومفاوضات وأخذ ورد .

والواقع أن « أنتيوكوس » هذا كما هى سليلته كان منساقاً دائماً وراء أطماعه وغروره ويرجع ذلك إلى ما كانت تفرقه به أذنايه من الملك الخسيس الذى كان يكيله له جنوده الآتوليون ، هذا فضلاً عن أنه كان مطمئناً إلى بطولهم الجوفاء . وقد بلغ به الغرور إلى درجة جعلته يعتقد أنه بمجرد وضع قدميه على أرض بلاد الإغريق يهب الميلانيون بثورة على الرومان وحلى « فيليب المقدونى » ، وبذلك تتاح له الفرصة للأخذ لنفسه بالتأثر . وكذلك اعتقد ألا داعى للقيام بتحضير استعدادات كبيرة للحرب . وما يؤسف له أنه يمثل هذه الأوهام التى كانت تداعب خياله الخصب نجده قد نزل بجيش غير كاف للملاقاة العدو على ساحل « تساليا » فى خلال شتاء عام ١٩٢ - ١٩١ ق . م . والمدهش أنه لم يفقه لغلطته فى الحال ، بل نجده سدر فى غيه وطيشه ، فقد رأيناه وقد نسى نفسه فى « كلسيس » واقعاً فى مغامرة غرامية مع أنه كان فى الخمسين من عمره . وقد انتهت هذه المغامرة بالزواج . وعلى أية حال لم يمض طويل زمن حتى واجهه سوء تصرفه بسرعة فى ربيع عام ١٩١ ق . م . فقد كان عليه أن يخل فى حرب مع الرومان . وفى تلك الآونة نجد أن حليفى « أنتيوكوس » المرتقبين وهما ملك مقدونيا و « بطليموس » ملك مصر أرسلوا إلى « روما » يقدمان مجلس الشيوخ مساعدتهما . وفى حوالى نفس الوقت (عام ١٩١ ق . م) كان قد وصل إلى روما سفراء من قبل كل

من « فيليب » ملك مقدونيا و « بطليموس الخامس » . وقد وعد الاول مساعدة روما في الحرب الى شتتها على « أنتيوكوس » بالمال والغلة . أما « بطليموس » فقد وعد بارسال مبلغ من المال يبلغ ألف جنيه من الذهب وعشرين ألف من الفضة غير أن حكومة روما لم تقبل شيئاً من العرضين ، وأرسلت شكرها وامتنانها للملكين . هذا ولما كان كل من « فيليب » و « بطليموس » قد وعد بقيادة جنودهما إلى « آتولى » وبالأشتراك في الحرب في جانب روما فإن الأخيرة قد استغنت عن جنود « بطليموس » ، أما « فيليب » فقد أجابه مجلس الشيوخ والشعب الروماني بأنهم سيكونون شاكركم له لو مد يد المساعدة للقتل « اسيليوس » (Acilius) ^(١) . ومن هنا وجد « فيليب » الفرصة سانحة فانتقم بطريقته من حليفه الذى كان قد تخلى عنه بحاقة فيما سبق .

وفى تلك الفترة نجد أن بلاط الإسكندرية الذى كان ينتظر منه على الأقل أن يبقى على الحياد ، قد بحث عن فرصة ليرتكب خيانة حقيقية أخرى . فقد طلبت حكومة مصر إلى « أنتيوكوس » تنفيذ عقد الزواج الغامض في شروطه ، غير أن الأخير قد أجاب على طلب مصر بقحة تدل على الرفض التام . وعندئذ نجد أن حكومة الإسكندرية في العام التالى (١٩٠ ق . م) - عند ما علمت بهزيمة « أنتيوكوس » في « ترموبوليس » على يد الرومان ، وأنه جعل بينه وبين الرومان عرض البحر الإيجي ، متخيلاً أن أعداءه لن يجسروا على اقتفاء أثره في آسيا ^(٢) - قد أرسلت إلى روما تهانها وتجديد مساعدتها لها ، وفعلًا ذهب سفراء من قبل « بطليموس » و « كليوباترا » لتهنئة مجلس شيوخ روما

Liv., XXXVI, 4.

Liv., XXXVI, 41.

(١) تابع

(٢) تابع

بما قام به القنصل «اسيليوس» (Acilius) من طرد الملك «أنتيوكوس» من بلاد الإغريق وإجباره على سحب جيشه من آسيا الصغرى . ثم قالوا : أن الفزع قد انتشر في كل مكان لا في آسيا الصغرى وحسب بل في سوريا أيضاً ، وأن ملكى مصر على استعداد لعمل كل ما يسر مجلس الشيوخ . هذا وقد اقترح مجلس الشيوخ على تقديم الشكر للملكى مصر ، وأن يصرف مبلغ أربعة آلاف أس (عملة رومانية) لكل من مبعوفى مصر . (راجع Li v. XXXVI, 41 .

وقد فطن مجلس شيوخ روما الغرض الذى كانت تسعى إليه حكومة الإسكندرية من سياسة عميقة من وراء اندفاعها وإلحاحها في تقديم المساعدة لها ، فقد كان يسعى كل من ملك مصر وملكها أن يكون محسبهما ذات اعتبار في نظر الرومان ، ومن ثم يكون لها نصيب في الغنيمة أو بمعنى أدق كانا يأملان أن يرد لها ما اختصه «أنتيوكوس» من مصر . ولم يكن في الواقع محرماً عليهما أن يأملا في أكثر من هذا . غير أن مجلس الشيوخ قد اتخذ لنفسه خطة معينة وهى عدم قبول أية مساعدة مهما كانت منهما . وبعد أن رفضت الهدايا التى كان قد قدمها المبعوثون لمجلس الشيوخ ، دفع الأخير لهم مصاريف السفر ، ومن ثم يفهم أن البعث المصرى كان عديم الجدوى . وقد شاهد «ببليوس» في الحال البرهان على ذلك ، عند ما أصبح «أنتيوكوس» مضطرب العقل مبلبل الفكر يدفع به «هنيبال» من جهة ويستولى عليه الرعب والجزع من جهة أخرى ، بعد أن رأى أسطوله يهزم في «كوريكوس» (Corycos) عام ١٩١ ق . م . وكذلك في «مينيسوس» (Mynnesos) (عام ١٩٠ ق . م) . هذا بالإضافة إلى إقتراب جموع جيش الرومان منه . فراء عندئذ قد أخذ يجند كل من كانوا في متناوله ، بما في ذلك

أهالى «كابودوشيا» الذين أرسلوا إليه زوج ابنته «أريارث» (Ariarthe) والجنود المرتقة الجلالتين . وبعد ذلك أخذ يغرب إقليم «برجام» ، وفى الوقت نفسه عرض عليها الصلح . وهكذا أخذ «أنتيوكوس» يتخبط إلى أن اضطر أخيراً إلى خوض غمار موقعة فاصلة و «ماجنيزيا» (Magneale) حيث هزم هزيمة ساحقة عام ١٩٠ ق. م . إضطر بعدها «أنتيوكوس» إلى أن يستسلم لتزيق أوصال إمبراطوريته . وبعد هذا النصر رأى مجلس شيوخ روما بأنه لم يكن مضطراً إلى أن يضع ملك مصر ضمن أولئك الذين سيكون لهم نصيب فى إمبراطورية «أنتيوكوس» المنحلة . والواقع أن الرومان لم يسارعوا إلى إبرام المعاهدة التى عقدت بينهم وبين «أنتيوكوس» المغلوب على أمره إلا بعد عامين فى بلدة «أبأى» . وكان مجلس شيوخ روما فى خلال تلك المدة يعد هذه المعاهدة على سبيل وىروية . وكان نصيب الأسد فى هذه الغنيمة للملك «أمينيس» والباقى استولى عليه أهل «رودس» . هذا ولما كان الرومان هم المحررين للهيلانيين فإن المدن التى كانت فى جانبهم قد أخرجت من عملية التقسيم ، وبمقتضى هذا التقسيم أصبحت «كرسونيس» التى من أعمال «تراقيا» و «فريجيا» بقسمينها، و «ليكاوفى» (Lycaonie) و «مبزيا» و «ليديا» و «أيونيا» (Ionie) و «إفيسوس» و «ترالس» (Tralles) من أعمال «كاريا» و «ميلياد» (Milyade) و «تلمسوس» (Talmessos) ضمن أملاك مملكة «برجام» . إما الروديسيون فقد استولوا على «كاريا» حتى نهر «مياندر» (Meandre) عدا «تلمسوس» فانها لم تكن فى حوزتهم^(١) .

ومما هو جدير بالذكر هنا أن الرومان لم يطلبوا إلى «أنتيوكوس» إعادة

Polyb. XXII, 7; Liv. XXX, II, 66-68; XXXVIII, 87-89;
Diod., XXIX, 10; Appian Syr. 44 Mithrid., 62

(١) راجع

أى شيء من الأقاليم التى انتزعتها من « بطليموس » الذى كان تحت وصاية الرومان . وقد لاحظ الرومان من حيث « سوريا الجوفاء » أن الاتفاق كان قد حدث بين « أنتيوكوس » و « بطليموس » منذ عقد الزواج . ومن أجل ذلك فانه لم يكن لها دخل فى هذا الموضوع لأن الرومان لم يشتركوا فى هذه القضية . وتدل الشواهد على أن الرومان رأوا أنه من الأفضل لهم أن يبقى هذا الإقليم الذى كان يعد أغنى جزء فى إمبراطورية « أنتيوكوس » فى يده ، وذلك لأن الرومان كانوا يعلمون تمام العلم أنه باننزاع هذا الإقليم لن يكون فى مقدوره أن يدفع غرامة الحرب الهائلة التى فرضها الرومان على « أنتيوكوس » لأنفسهم ولملك « برجام » .

هذا وكان يوجد فرد يدعى « بطليموس » يحتمل أنه متناسل من أسرة « البطالمة » ، ولكنه ليس ملك مصر بل كان ملك قطر « تلمسوس » من أعمال « ليسيا » وكان مجلس الشيوخ الرومانى ينظر إلى هذا الملك نظرة ود ومصافاة ، ولم يكن ذلك بالأمر المستحب فى نظر بلاط الإسكندرية .

وعلى أية حال لم يكن هناك ما يشير بحيرة بلاط الإسكندرية من « فيليب » المقلوب الذى كان يرى فى استيلائه على « كرسنوسيس » الواقعة فى « تراقيا » من أحب الأشياء التى تصبو إليها نفسه ، ومع ذلك نرى أنه بعد أن تسابق هو و « بطليموس الخامس » فى اظهار الخضوع والتزلف إلى روما لتلئب نصيب من أملاك « أنتيوكوس » قد رجع كل منهما بخفى حين .

هذا ونجد بعد هذا النضال الطويل الذى قام بين مصر وأعدائها أو الطامعين فيها قد أفقدها كل أملاكها الخارجية نهائياً عدا قبرص وذلك دون

أن يجسر « بطليموس الخامس » على تقديم أية شكاية لروما . ومنذ ذلك الوقت أصبح على أفواه الملوك والناس على السواء : أن كل الأمور الدولية معلق مصيرها بروما ، ومن ثم فإن مجلس الشيوخ الرومانى كان ينظر بعين السخط والغضب إلى كل حركة سياسية لم يكن هو المقترح لها . وتدل الأحوال تمثيلاً مع ذلك على أن « بوليكراتيس » لم يحاول التفاوض ، دون رأى روما ، مع بلد آخر إلا مرة واحدة ، ومع ذلك فإنه لم يفلح فى إنجازها . وتتلخص فى أنه أراد على حسب تقليد كانت تسير بمقتضاء السياسة البطلمية ، أن يجدد تحالف مصر مع الأخيين الذين كانوا منذ زمن طويل حلفاء لروما أكثر منهم أصدقاء لها . وقد أرسل وزير مصر لهذا الغرض إلى بلاد اليونان - الألبانى المسمى « ديمتريوس » (Demetrios) . وقد أجاب الحلف على طلب مصر بأن أرسل « فيلوپومين » (Philopoemen) الذى كان الحاكم الحربى للحزب وقتل من قبله إلى الإسكندرية المدعو « ليكورتاس » (Lycortas) والد المؤرخ « بوليبيوس » وبصحبه اثنان من مواطنى « سيسوتيس » وهما « تيوديريداس » (Theodiridas) و « سوسيتليس » (Sositeles) لأجل أن يحلفا الإخمين ويحلف الملك أمامهما الإخمين » (عام ١٨٦ ق . م) . غير أنهم وجدوا فى البلاط الإسكندري أناساً فى غاية التحفظ والحيلة وبخاصة لاحظوا أنهم كانوا معجبين بروما أو ببساطة أخرى كانوا يخشون الرومان ويخافون لومهم على تبادل مثل هذا التحالف . وعند ما رأى المبعوثون الأخيون أنهم قد أثقلوا بالهاملات الزائدة عن حد المألوف وبالوعود من قبل ملوك برجام وسوريا ومصر دب فى أنفسهم عدم الثقة والشك وخافوا أن يورطوا أنفسهم فى عمل اتفاق . ومن ثم غادر المبعوثون الأخيون الإسكندرية وبصحبتهم سفير مصرى وقد تحدث « ليكورتاس » أمام الجمعية العمومية للحلف الآخى

في «ميجالوبوليس» عن الإيمان التي تبودلت بين مصر وبين الحلف الآخى
 غيا يتعلق بصداقة الملك «بطليموس» وإخلاصه للحلف ، ثم أضاف قائلا
 أنه حمل معه بمثابة هدية ستة آلاف درع للجنود المشاة مصنوعة من النحاس
 كما حمل مئتي ثلثا من النقود النحاسية ، ولكن عند إعلان ذلك صاح الحاكم
 المسكرى الجديد المسمى «أريستانوس» (Aristaenos) ساللا : ما هي
 المعاهدة التي توجد بين المعاهدات العدة المبرمة من قبل الحلف وهي التي
 بمقتضاها سيحدد التحالف بين الحلف ومصر ؟ وعلى أثر هذا السؤال إرتبك
 «فيلوبومين» ، أما «ليكورتاس» فقد لزم الصمت ، وعندئذ وقف
 «أريستانوس» الذي كان صاحب شهرة في الحلف لما له من ذكاء ومهارة ،
 وتحدث عن البعوثين بطلب إرجاء حل مسألة كهذه إلى ما بعد ، لأنها كانت
 قد فحصت فحوصاً رديئاً جداً (١٨٥ ق . م) ، ولكن لن نذهب إلى حد
 إعادة الدروع والنقود إلى الإسكندرية ثانية (١) .

وتدل ظواهر الأمور على أنه في السنة التالية لهذا الحادث هبت نار ثورة
 جديدة في البلاد طالب فيها المصريون بحقوقهم في حكم البلاد وبالاستقلال .
 وقد قضى «بوليكراتيس» على هذه الثورة ، ولعب «بطليموس الخامس»
 في اخادها دوراً من أحط أدوار القدر والخيانة وعدم الوفاء بالعهد . ولا
 غرابة في ذلك فقد كان بطبعه متوحشاً عاتياً مما جعل المصريون يخرجون عن
 طوقهم في شمالي البلاد وجنوبها .

ويدل استئناف العمل في معبد «ادفو» في العام التاسع عشر من حكم هذا

الماعل الغاشم على أن الحالة في البلاد كانت قد أخلت نهذاً في الوجه القبلى
(١٨٧ - ١٨٦ ق. م) .

ونحدثنا الوثائق الديموطيقية عن إخضاع رؤساء الثورة - الذين كانوا
يقيمون في إقليم « طيبة » وأسسوا لهم ملكاً فيها - كما سنتحدث عن ذلك
بعد - وذلك في عام ٢٠ من حكم هذا الملك . وفي السنة التالية قام الملك ومعه
زوجه « كليوباترا » وابنها الذى أصبح وريثاً لعرش البطالمة بزيارة معبد
القبيلة ليقدموا شكرهما في معبد « اسكليبيوس » الذى أهدها هذا الملك لإله
الطب الذى ساعد على أن رزقا ذكراً ليكون وريثاً للعرش . وقد أمر الملك
بنقش مرسومين على جدرانها أحدهما خاص بتأسيس عيد تذكارى بإخضاع
الثوار ومعاقبتهم ، والآخر على شرف الملكة « كليوباترا » وسنوردهما
فيما بعد . وأنه لمن الصعوبة بمكان أن نقرر هنا إذا كان الثوار الذين جاء
ذكروهم في نقوش القبيلة كانوا هم ثوار الوجه القبلى أو هم الذين طاردهم
« بوليكراتيس » في الدلتا . والواقع أن حكومة الإسكندرية قد قامت بمجهود
جبار في إخضاع هؤلاء الثوار . ونحدثنا المصادر الكلاسيكية على أن إخضاع
هؤلاء الثوار كان على يد خصى يدعى « أريستونيكوس » . وتدل شواهد
الأحوال على أنه كان زميل الملك في الطفولة في البلاط البطلمى . وقد أرسل
هنا الحصى إلى بلاد الإغريق ليجمع من هناك جنوداً مرتزقين لتقوية الجيش
المصرى الذى قام بحاربة الثوار بقيادة الملك نفسه . غير أن الثوار لما رأوا
ما أحده الملك للتضاء عليهم استسلموا طائعين . وفي ذلك يقول المؤرخ
« بوليبيوس » : لقد ذهب إلى سايس رؤساء الأسر الذين كانوا لا يزالون
على قيد الحياة مستسلمين بحكم الأحوال وهم « أثينيس » (Athenes)

و «بوزيراس» (Pausiras) و«خيسوفوس» (Chesouphos) و«إروباستوس» (Irobastos). وقد سلموا أنفسهم لرحمة الملك، غير أن هذا الوغد الأليم لم يرح للمهود التي كان قد قطعها على نفسه حرمة ، بل أمر بوضع السلاسل والأغلال في أعناقهم وجرحهم جميعاً عرايا خلف عرباته ، وبعد ذلك صب عليهم سوط عذابه وقتلهم جميعاً : ثم ذهب بعد ذلك بجيشه إلى «نقراش» حيث تقابل مع «أريستونيكوس» خصيه ومعه الجنود المرتزقين الذين أتى بهم من بلاد الإغريق فضمهم إلى جيشه وعاد بطريق البحر إلى الإسكندرية . هذا ويقول «بوليبوس»^(١) أن هذه كانت المرة الأولى التي ترك فيها «بطليموس الخامس» الصيد والقنص ليقود جيشاً ، وكان وقتئذ في الخامسة والعشرين من عمره . وهناك رأى يجوز الأخذ به هو أن الذي قام بهذه الحرب على الثوار هو «أريستومنيس» وأنه عند نهايتها دعى الملك ليكون له شرف النصر ، وليكون له عار ما ارتكبه من نذالة وخرق للمهود مع الثوار الذين كان قد آمنهم على حياتهم .

ومن الجائز أن السبب الذي من أجله قوى «أريستونيكوس» الجيش المصرى بالجنود المرتزقين كان يرجع إلى رغبة الملك في استعماله لأغراض أخرى خارجية ، غير أنه مما يؤسف له أننا نجد أن «أنتيوكوس» قد عاجلته المنية بصورة بشعة في عام ١٨٦ ق . م ، وذلك عند ما لاقى حتفه على سوء ما اقترفته يده من أثم وهو يهب أحد المعابد في «إلمايد» (Elymaide) ليدفع مما نهبه ديناً متأخراً للمحصلين الرومان .

مصر وعلاقتها الخارجية بعد موت « أنتيوكوس الثالث » ،

على إثر موت « أنتيوكوس الثالث » خلفه على عرش الملك ابنه « سليوكوس الرابع فيلوياتور » عام ١٨٦ ق . م وقد كان عليه أن يحمل عبء ما تركه والده له من أخطاء ومتاعب جمّة ، ومن أجل ذلك لم يكن في مقدوره إلا أن يعيش عيشة الضنك . وقد كان والده قد أشركه معه في حكم البلاد في السنين الأخيرة من حياته ، وذلك بعد موت ابنه الأكبر . ولا نزاع في أن الفرصة كانت مهيئة لمصر بعد موت « أنتيوكوس » لتستولى على سوريا الجوفاء لولا وقوف الرومان في وجهها على الرغم من أنها كانت في الواقع حقها الشرعى . وعلى أية حال كانت مصر تنتظر وجود سبب معقول للهجوم على سوريا الجوفاء والاستيلاء عليها عنوة ، وقد أخذت مصر تتطلع من وقت لآخر إلى ما وراء حدود بلادها . هذا وقد رأينا فيما سبق أن مصر قد حاولت تجديد عالقها مع الأخمين . والواقع أنه لدينا نقش جاء فيه أن مجلس « ليسيا » يفخر بإخلاص شخص يدعى « بطليموس » يحمل وظيفة صياد الملك الأعظم وولائه للملك « بطليموس الخامس » وأخته وزوجه « كليوباترا » وأولاده وكذلك مجلس « ليسيا » . و « بطليموس » هذا كان موظفاً مصرياً عظيماً^(١) . وهذا النقش يبيّن لنا أن نحمن أن مصر كانت تعاضد الليسيين في مقاومتهم الروديسيين و « أنطالوس » (١٨٦ - ١٧٧ ق . م) . وقد كان قصدهم هو تمزيق المادة التي وردت في معاهدة « أبابى » وهي التي كان بمقتضاها قد أصبحوا مثل الكاريين رعايا للروديسيين . وبما هو جدير بالذكر هنا أن

^(١) Cf. Gr 4 77 = Struck, 77, B.L.I p. 397 note 1

الليسيين كانوا يتحسرون على العهد الذى كانوا يتمتعون فى خلاله بالحرية تحت الحماية المصرية . غير أن مصر رأيت أنها إذا ساعدتهم فإن ذلك لن يصادف هوى فى نفوس رجال مجلس الشيوخ الرومانى . ومن الغريب أنه عند ما قامت مصر فعلاً بمساعدة الليسيين فإن ذلك لم يفضب الرومان الذين كانت سياستهم فى الواقع لإضعاف الروديسيين وجعل الليسيين وكذلك الكاريين يتمتعون بالحكم اللائق . وقد كانت غلطة « بطليموس » فى ذلك أنه أراد أن يقوم بهذه المساعدة من تلقاء نفسه دون أخذ رأى الرومان .

ويلحظ أنه فى ذلك الحين كان قد أعاد « بطليموس » الكرة لعقد محادثة مع الحلف الآخى ، وكان غرضه أن يستعيد نفوذ مصر من جديد فى بلاد الإغريق كما كانت الحال فى العهد الذى كان فيه « أراتوس » مؤسس الحلف رئيساً ، فقد كان صديق البطلة وعميلهم . وقد كان وقتئذ فى داخل الحلف الآخى شجار صامت بين الحزب الوطنى الذى كان قد دب فيه ديبب الضعف والوهن بموت « فيلوبومين »^(١) (١٨٣ ق . م) وبين أولئك الذين كانوا يريدون فى كل لحظة تدخل « روما » فى الأحوال الميلانستيقية . وقد كان أمل الآخيين الوطنيين أن يجهزوا فى مصر عوناً لهم على مقاومة النفوذ الرومانى فى بلاد الإغريق التى أصابها الوهن والتمزق . ولما كانت المحاولة الأولى قد فشلت فإن المحاولة الجديدة بدأت بعد اتفاق سابق . هذا وكان « بطليموس الخامس » على استعداد ليرتبط لإرتباطاً وثيقاً مع جماعة الآخيين ، ومن أجل ذلك أرسل سفيراً إليهم يخبرهم بأنه مستعد أن يقدم لهم عشر سفن كل منها تحمل خمسين مجدفاً وكلها مجهزة بجهازها . وقد رأى الآخيون أن هذه الهدايا تستحق

الاعتراف بالفضل ، ومن أجل ذلك استقبلوا الرسول المصرى بالحفاوة والاحترام . والواقع أن ثمنها كان لا يقل عن عشرة تالنتات . وعلى أية حال فإنه بعد التروى أرسل الآخيون بعضاً مؤلفاً من « ليكورتاس » و « بوليبيوس » ومعهما « أراتوس » ابن « أراتوس » مواطن « سيسيون » (Sicyone) . وكانت مهمتهم شكر الملك « بطليموس » على ما أرسله من أسلحة وتقود من قبل ، وفي الوقت نفسه كان عليهم أن يتسلموا السفن ويأخذوا علماء بارسلها .
هنا وقد غتم « بوليبيوس » كلامه في هذا الصدد بصورة مقتضبة قائلا :
ومع ذلك فإن هذا البحث لم يكبد بتخطي الحدود ، لأن « بطليموس الخامس » كان قد حضرته الوفاة في تلك الأثناء^(١) .

موت بطليموس وحالة البلاد بعد وفاته

مات « بطليموس ايفانوس » وهو في ميعة الشباب فقد حضره الموت وهو لم يبلغ بعد التاسعة والعشرين من عمره . والمظنون أن وفاته لم تكن طبيعية أمام العالم وقتئذ . ومن الغريب أنه لم تصل إلينا أية معلومات عن سبب وفاته فيما كتبه المؤرخ « بوليبيوس » الذي كان معاصراً له ، وكل ما عرفناه عن وفاته وصل إلينا من المؤرخين المتأخرين الذين جاءوا بعده . فقد قصوا علينا أنه مات بالسم الذي دمه له قواده في اللحظة التي كان يتأهب فيها لمهاجمة « سليوكوس الرابع » ملك سوريا . وإن صح أنه قد مات بالسم فإن ذلك كان جزاءً وفاقاً إذ قد قضى عليه بنفس الطريقة التي قضى بها على وزيره . « أريستومئيس » الذي جرعه السم ، وكان الغدر من شيمته . والواقع أن

قواده كانوا ينجشون أن يطلب إليهم المساعدة بالمال بوصفهم ساجره الذين كانوا يملكون القناطير المقنطرة من الذهب والفضة وبللك يحرمهم مما جميعوه من مال كانوا قد اغتصبوه من الشعب الفقير المعوز ، والأغرب من هذا في نظرهم أنه كان سيستعمله في حرب على أقرب الناس إليه وأغنى بللك « سليوكوس الرابع » أخ « كليوباترا » زوجه . ومن الغريب أن هذا هو نفس ما قيل عن « سليوكوس الرابع » عند ما لاقى نفس المصير الذى لاقاه « بطليموس الخامس » .

وعلى أية حال فإن البلاد لم تفقد بموت « بطليموس » شيئاً يدعو إلى الحزن أو الأسى . وعلى الرغم من أن « بطليموس » كان يحمل لقباً يعنى أنه كان يحسن فانه كان صاحب مزاج حاد قاسى . وقد أظهر استمرار قيام الثورة في داخل البلاد كما ألحنا لذلك من قبل ، أنه لم يكن محبوباً بين أفراد الشعب . حقاً إنه أقام معابد جديدة وأصلح أخرى كانت غربة كما ستحدث عن ذلك فيما بعد عند شرح ما قام به من أعمال على غرار ما فعله أسلافه ؛ ولكن هذه الأعمال كانت تختمها السياسة الداخلية في البلاد . ويدل مرسوم « منف » الذى صدر في عهده على أن رجال الدين كانوا راضين عنه ، ولكن هذا الرضى كما برهنت الأحداث لم يكن إلا رضى مؤقتاً بسبب إعفائهم من الضرائب . وعلى ذلك فإن ما ذكره رجال الدين من عقود مدح وثناء لم يكن بالشيء الجديد فتللك شئنة نعرفها فيهم من قبل . ولا أدل على ذلك مما صاغوه لمن قبله من ملوك البطالمة من آيات المديح والإطراء لنفس السبب . وعلى أية حال فإن ما ذكره الكهنة هنا كان في مناسبة سعيدة بالنسبة للملك وهى عيد تتويجه وعيد ميلاده . وفى تلك المناسبة كان يتفق الملك فيها عن سعة

وسمّاه من أجل المظاهر الخارجية ، ولكن لم يلبث « بطليموس الخامس » ورجال حكمته أن أصبحوا في حاجة إلى سد التكاليف الباهظة التي كانت تتطلبها الأحوال ، والتي اضطر من أجلها أن يؤجر دخول أملاكه الخارجية . وكان من جراء العجز الذي حدث بسبب ذلك أن رجع الملك فيما كان قد نزل عنه من ضرائب من قبل . وقد رأينا أن الاضطرابات المالية - وهي التي تمزوها التقاليد إلى عمل سلفيات بالقوة قد سببت موت « بطليموس الخامس » كما أسلفنا . ولا نزاع في أن كل ذلك كان يفرض اسرافاً في غير موضعه ، وكذلك يسبب فوضى وتصرفات مالية خاطئة أدت إلى هذا الإجراء العنيف وأخى بذلك القضاء على حياة هذا الملك . هذا ويتم المؤرخ « ديودور » الملك « بطليموس الخامس » بأنه سار سيرة المستبد لا سيرة الملك ، وذلك لأنه وإن كانت مصر بلداً تعود على حكم الفرد ، فإن الاستبداد كان معناه في أغلب الأحيان عادة إهتزاز المال ظمًا وحلواناً . هذا وما لدينا من معلومات عن « بطليموس الخامس » يدل على أية حال أنه كان مشهوراً بالعنف ، وهذه كانت صفة من صفاته البارزة . ويقال أن « بطليموس » هذا الذي كان والده فريسة لخلاعه ومجونه ، يمتاز بشيء من النشاط البدني استعمله في الصيد والقنص والمبارزة ، وكان إنهاكه في مثل هذه الرياضة هو الذي جعل النعاس يغشوه في الاجتماعات الرسمية بسبب شدة التعب . هذا وكان نواغياً للاصفاء لمن كان يتمتع أعمال البطولة التي كان يقوم بها في الصيد والقنص ، ولم يكن للمائقين والمزلقين من حديث أمامه إلا ما قام به من بطولات في هذا الميدان . فقد قص علينا « بوليبيوس » أن « فيلوبومين » قد استقبل على مائدة مبعوثاً من قبل « بطليموس الخامس » ، وقد دبح المبعوث مقالا طويلا فاخراً قاصراً على مديح « بطليموس » اقتبس فيه ما يدل على جسارته ومهارته في الصيد

والقتص ، وكذلك عن علنه وتجاربه في ركوب الخيل والمباراة ؛ وأخيراً أراد أن يثبت صدق مقاله بذكر مصلر جاء فيه أن الملك وهو على ظهر جواده أردى ثوراً قتيلاً بطعنة من حربته^(١).

ولا نزاع في أن « بطليموس الخامس » بأعمال فروسيته هذه يذكرنا بعطاء فراعنة مصر في عهد الأسرة الثامنة عشرة نذكر منهم بوجه خاص « امنحوتب الثاني » وما ترك لنا من نقوش تدل على ما آتاه من ضروب الشجاعة في ركوب الخيل وإصابة الهدف والتجديف والصيد والقتص ، وكذلك « امنحوتب الثالث » وما قام به من أعمال البطولة في صيد الأسود و « نخمس الثالث » ومغامراته في صيد الفيلة . ولا ندرى ماذا حدى « بطليموس الخامس » فجعله يسلك مثل هذه الهوايات . ومن المحتمل أنه لما كان أول ملك توج على طريقة الفراعنة وأصبح يقيم الشعائر على حسب النظم الفرعونية القديمة فلا يبعد أنه أراد أن يقلد عطاء الفراعنة في ميادين أخرى من التي كانوا يحبونها حتى يصبح بلاطه وحياته وعاداته مماثلة لما كان في بلاط الفراعنة العظام . وقد رأينا « بطليموس » يهتم بأعمال البطولة في الألعاب الأولمبية . فمن ذلك ما حدث مع « كليتوماكوس » (Clitomachus) الإغريقي ، و « أريستونيكوس » الملاك المصري . فقد كان الأول يُعتبر الملاك الذي لا يقهر .

وقد ذاعت شهرته في كل العالم . ولما كان « بطليموس الخامس » يتوق إلى القضاء على شهرته فانه درب بكل عناية الملاك « أريستونيكوس » لمتازته ؛ وكان الأخير رجلاً وهبته الطبيعة قدرة عظيمة في هذا الضرب من الرياضة البدنية . وعند ما وصل « أريستونيكوس » إلى بلاد الإغريق نازل

« كليتماكوس » الإغريق في «أولمبيا» وأظهر الشعب الإغريق الحيّازة إلى البطل المصرى وشجعوه ، وذلك ابتهاجاً منهم عند ما رأوا أن هناك فرداً واحداً على الأقل قد تجاسر على أن يقف في وجه « كليتماكوس » . وقد استمر التضال بينهما في حلبة الملاكمة وظهر أن المصرى يعادله ، وأنه في خلال الملاكمة ضربه ضربة أو ضربتين في الصميم ، وعندئذ صفق له الشعب تصفيقاً حاداً وأخذ الجمهور يصخب إلى درجة الهياج مشجعين «أريستونيكوس» وقد قيل أن « كليتماكوس » في أثناء ذلك كان قد انسحب لبضع لحظات ليسترد أنفاسه ، وعندئذ التفت إلى حشود الناس وقال سائلاً إياهم : « ما الذى يعنونه من تشجيع «أريستوماكوس» ومساعدته بكل ما لديهم من قوة ، فهل يعتقدون أنه لم يباله تماماً أو أنهم يطمون أن « كليتماكوس » لم ينازل من أجل فخار الإغريق ، وأن «أريستوماكوس» كان يلاكم من أجل « بطليموس » ؟ فهل يفضلون أن يروا مصرياً يقهر الإغريق ويكسب التاج الأولي أو يسمعون أن « طيبيا » أو « بويوشيا » ، وقد أعلن الحاجب بأنه هو المنتصر في مباراة الملاكمة ؟ . وبعد أن تحدث « كليتماكوس » على هذا النحو قيل أنه قد حدث انقلاب في شعور حشود الشعب مما أدى إلى انقلاب الآفة فهزم «أريستونيكوس» بما أبداه الشعب من محمّس « لكليتماكوس »^(١) .

وعلى أية حال فإن الشواهد تدل على أن ما كان يديه « بطليموس الخامس » من ميل إلى أعمال الشجاعة والقروسية برهن على أنه كان رجل حروب ، غير أن « بوليكراتيس » لم يشجعه على خوض غمار حروب ليسترد مجد مصر ، بل يقال أنه كان يعمل ذلك لمصلحته الشخصية من جهة وخوفاً من الرومان

من جهة أخرى لأهم كانوا أصحاب قوة وسلطان لا قدرة لمصر على مقاومتها .
والواقع أنه لم يعد في مصر مكان للملك مستقل ، لأن الأميرة المالكة قد أصبحت
تحت وصاية روما صاحبة السلطات في العالم المتمدين . حقاً كان في مقدور
ملوك البطالة الذين أتوا بعد « بطليموس الخامس » أن يكونوا مستبدين مع
رعاياهم في داخل أرض الكتانة ولكن على شرط أن يكونوا تحت سيطرة
الرومان في سياسهم الخارجية .

وعلى أية حال فإن هناك بعض الحقيقة فيما روى عن موت « بطليموس
الخامس » ، وذلك بسبب ما نسب إليه من أعمال الخيانة والغدر وعدم الوفاء
منذ خمسة عشر عاماً من قبل في حق « أنتيوكوس الثالث » صهره . ولا نزاع
في أن أرملة « كليوباترا » التي تعد الأولى من اللائي حملن هذا الاسم في
لتاريخ المصري ولعبن دوراً هاماً في حكم البلاد لم يكن لها يد في موت زوجها .
نعم لقد حفظنا أنها لم تنظر بعين الرضا التام إلى الحروب التي دارت بين زوجها
وبين أخيها ، غير أنه ليس لدينا ما يسوغ أنها كانت صاحبة ضلع في جريمة
قتل زوجها ولا حتى الموافقة عليها .

مميزات عصر بطليموس الخامس

الواقع أننا إذا ألقينا نظرة عامة على الأحداث التي وقعت في عهد
« بطليموس الخامس » والدور الذي لعبه هو فيها لأمكننا أن نستخلص النقاط
التالية عن أخلاقه والأعمال التي خلفها لنا بمثابة عنوان لعهد .

أولاً - يمكن التكهن بصفة أكيدة عما كان سيؤول إليه مصير هذا الملك
لو امتد به الأجل وبخاصة عند ما نعلم أنه اختصر وهو في ريعان الشباب .

حقاً أنه كما قلنا كان مولماً بالصيد والقتص ، وذلك على التقيض من والده الذى قضى حياته فى أحضان الخلاعة والجنون بعيداً عن غائلة الشعب الذى كاد ينساه . ولا نزاع فى أن « بطليموس الخامس » كان من الممكن أن يوجه نشاطه الذى صرفه فى الصيد والقتص والرياضة إلى الحرب والدفاع عن مصر التى فقدت فى عهده كل ممتلكاتها الخارجية . والحق يقال أنه لا يلام فى ذلك إذ يرجع كل اللوم على أولئك الذين نشأوه فى بداية حياته وكان فى أيديهم زمام حكم البلاد ، وهو لا يزال حدث السن غضى الالهاب . ولسوء الحظ لم تنبئ له الأحوال رجالاً مخلصين لإرشاده إلى الصراط السوى ، بل كان كل منهم يسعى للعمل لنفسه على حساب هذا الطفل وعلى حساب مصر ، سواء كان ذلك بجميع كل السلطة فى يده أو بجميع المال بأية وسيلة ، أضف إلى ذلك أن بعضهم كان ينغمس فى شهواته وملذاته عند ما يطمن إلى أن السلطة قد أصبحت كلها فى يده ، وذلك على الرغم من سوء الأحوال فى داخل البلاد وبوجه خاص فى خارجها . ولا أدل على ذلك مما كان يحيط بمصر وامبراطوريتها من طامعين فيها منذ تولى هذا الملك الفنى الذى لم يكن قد بلغ السادسة من عمره . فقد كان « أنتيوكوس الثالث » يسعى إلى توسيع امبراطوريته بابتلاع أملاك مصر فى الخارج . وفعلًا نجده قد تأمر مع « فيليب الخامس » ملك مقدونيا — وكان لا يقل عنه شرها — لتقسيم مصر وأملاكها الخارجية . وقد كاد هذان العاهلان يقضيان على ملك البطالة فعلاً فى الداخل والخارج لولا ظهور الجمهورية الرومانية ووقوفها بالمرصاد فى وجه هذين العاهلين . على أن الأخيرة لم تتم بعملها هذا كرمًا منها ومروءة بل لأجل أن تنصب نفسها وصية على ملك مصر الذى لم يكن قد بلغ بعد مبلغ الرجال ليتولى الحكم بنفسه ، بل حتى عند ما بلغ سن الرشد لم تنفك روما عن ترك

الوصاية عليه وهكذا ظلت روما تحتل هذه المكانة في مصر حتى آخر حكم البطالة .

ومن جهة أخرى كان هناك خطر آخر عظيم يهدد كيان أسرة البطالة نفسها ، والإطاحة بعرشها ، وأضيق بملك الحروب الداخلية التي شبت في أنحاء البلاد على أثر انتصار المصريين في موقعة « رفح » على « أنتيوكوس الثالث » . عام ٢١٧ ق . م . فنزل هذا التاريخ أخذ المصريون يشعرون بقوتهم وبجزئهم القومية ، ومن ثم أخذوا يطالبون بحقوقهم التي كان قد اغتصبها الحكام الأجانب وبخاصة ما كانوا يتحملون من الضرائب الفادحة التي كانت تفرض على كل شيء حتى على الهواء الطلق . ومن ثم قاموا بالثورة التي ستحدث عنها فيما بعد ، في عهد هذا العاهل الفاجر الذي كان يريد أن يتمثل بأعظم القراصة في كثير من عاداتهم وطرق حياتهم في بلاطهم عن غير استحقاق أو جدارة .

فن ذلك أنه أخذ يعيد استعمال بعض الألقاب المصرية القديمة في نظام بلاطه . حقاً كان بعض هذه الألقاب - التي كانت في الواقع ألقاب شرف وحسب - تعطى قبل عصره ، ولكن نلاحظ أنه منذ عهده أخذ يمنح ألقاباً أخرى مثل لقب « المعروف لدى الملك » أو « قريب الملك » أو « السمر الوحيد » ، وغير ذلك من الألقاب التي تدل على أنه أراد أن يقلد الألقاب المصرية القديمة ، وما ذلك إلا لأجل أن يظهر أمام الشعب المصري الأصل بأنه يريد إحياء ذكرى مصر القديمة من كل الوجوه كما فعل ملوك عصر النهضة في عهد الأسرتين الخامسة والعشرين والسادسة والعشرين . ويخيل إلى أن ما ذكره المؤرخون من أسباب أخرى عن ذلك تبدو في ظاهرها مقبولة ، ولكن

القاحص المدقق في مجريات الأحوال يجد أن « بطليموس الخامس » أراد أن يكون مصرياً في كل مظاهر حياته من الوجهة الدينية . وعلى أية حال فإن المصريين الذين قاموا في عهده ليدافعوا عن حقوقهم المكتسبة وبطرد هذا الغاصب من الديار المصرية لم يتخذوا بكل هذه التجديدات التي إن دلت على شيء فإنها لا تدل إلا على خوف حكومة الإسكندرية منهم والعمل على إرضائهم بكل وسيلة . والواقع أن الخاح المصريين في مطالبهم بحقوقهم وإقامة حكومة خاصة مستقلة في قلب الدولة البطلمية قد هز أركان الملك « بطليموس الخامس » ورجال حكمته مما أقض مضاجعهم وأقلق بالهم واضطروهم في نهاية الأمر إلى إقامة حكومة خاصة لمقاومة الثوار وتنصيب حاكم خاص لهذه الحكومة أطلق عليه لقب نائب الملك « إيستريجوس » في الإقليم العلبي . وكان سلطانه يمتد على كل الوجه القبلي غير أن هذا اللقب لم يحمله كل حاكم حكم إقليم طيبة فقد كان بعضهم يحمل لقب حاكم المقاطعة وحسب ؛ ومع ذلك كانت له نفس السلطة التي كان يتمتع بها نائب الملك^(١)

بعض الآثار الهامة التي خلفها بطليموس الخامس أو وجدت في عهده

(١) الوثائق الديموطيقية

١ - عقد إيجار لأرض ملكية من عهد الملك « بطليموس الخامس » عام
٢٠٤ ق. م^(١) عشر عليه في القيوم .

التاريخ : السنة الأولى الشهر س - من فصل - من عهد الملك « بطليموس »
بن « بطليموس » و « أرسنوى » الإلهين الهيين لوالدهما .

الطرفان المتعاقدان

الطرف الأول : يقول المزارع وعبد (الآله) « سبك » ، « حورس »
أوزير « ، بن » .

الطرف الثاني : « سوبيروس » (Sopeiros) السكرتير المالي و « المحبوب »
بن « حور » ككتب الملك .

نص العقد : لقد أجرت لك أربعة أرورات من أرض الكلا^٢ من حقول
الملك الموقع عليها منى لحصول السنة الثانية وهي ضمن حدود قرية « سبك » وهي
« جزيرة ديكايوس » . وذلك في مقابل أربعة أراذب من القمح (عن كل

(١) راجع Spiegelberg, Catalogue Général du Caire, Die demotischen Papyrus Taf. 48, Textes, S. 88; Pap. 30647; K. Sethe Demotisch-
Urkunden Zum Ägyptischen Burgschaftsrechte Vorschlag Der
Ptolemäerzeit S. 8-48.

أرورا) فيكون المجموع ستة عشر أردباً من القمح ثانية.
ويجب على أن أكيل لك الاثنى عشر أردباً (؟) قمحاً المذكورة أعلاه
بعد الحصاد مباشرة وهي المذكورة أعلاه في وقت تكييل قمح الملك ، أما
الأرداب من القمح الخاصة بك التي لا أكيلها لك فاني سأعطيها إياك الواحد
منها واحداً ونصفاً (أى بزيادة خمسين في المائة) وذلك في ظرف خمسة أيام
قهرأ وبدون تأجيل .

والمزارع وعبد الإله «سبك» المسمى «بني - خنس» (Pete-Chons)
بن «حور» وأمه هي «تا - ثي - ن - امي» (Senesis) الضامنة
يقف ويقول : إني ضمنت «حور - ساوزير» فيما يتعلق بالسته عشر أردباً
من القمح المذكورة أعلاه . وعند ما لا يكيلها لك فاني أكيلها لك بنفسى ،
وأنك ستكون وراةنا (أى مطالباً منا) في كل ما هو حقك منا نحن الاثني
إلى أن نعمل على حسب كل كلمة ذكرت أعلاه قهرأ وبدون إبطاء .

كتبه «إناروس» بن «باوس» .

ووقع عليه «با - ور» (Poeris) بن

يلحظ في هذا العقد أن الكاتب قد أخطأ عند ما ذكر المطلوب من
المستأجر وهو ١٦ أردباً فذكر اثني عشر أردباً فقط .

٢ - جزء من عقد كالسابق مؤرخ بالسته ٢٠٤ ق.م^(١)

التاريخ : الستة الأولى . . . من عهد «بطليموس» بن «بطليموس»
و «أرسنوى» الإلهين المحبين لوالدهما ، عند ما كان كاهن الإينسكتر

والإلهين المخلصين والإلهين الأخوين والإلهين المحسنين والإلهين المحبين لوالدهما هو «أريستومينيس» (Aristomenes) ابن «مناس» (Menas) ... ابنة «مناندروس» (Menandros) حاملة مكافأة النصر (أمام برنيكى) الإلهة المحسنة، و «إيرينى» (Eirene) ابنة «هلينوس» Helenos حاملة أسلة الذهبية أمام «أرسنوى» عجة أخيها .

الطرفان المتعاقدان

الطرف الأول : يقول مزارع الملك «بلح» (Blh) بن «نب»
(وأمه هى).

الطرف الثانى : «سويروس» السكرتير المالى و «امحوب» بن «حور» كاتب الملك . لقد أجرت لك أروين من أرض الكلاء والجلبان من أرض الملك (الذى ... كتبت ...) لأجل محصول السنة الثانية وهى ضمن حدود قرية «سبك» جزيرة «ديكايوس»

٣- عقد إيجار بأرض أميرية مؤرخ بالسنة ٢٠٣ ق.م^(١) من نوع العقدين السابقين .

التاريخ : السنة الثانية الشهر الثانى من فصل الصيف (بوونة) من عهد الملك «بطليموس» بن «بطليموس» و «أرسنوى» الإلهين المحبين لوالدهما

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : يقول المزارع وعبد الآله «سبك» ، ... ابن «باسلمح»
وأمه هى «نأى (؟) - جوجى» .

(١) راجع : Spiegelberg Ibid, Taf. 56, 61, Cat. gen. Nos 80897 + 80780
Betho, Ibid, p. 49-60.

الطرف الثاني : إلى « سوبيروس » (Sopeiros) السكرتير المالي
و « المحبوب » بن « حور » كاتب الملك .

نص العقد : لقد أجرت لك ستة أرورات من أرض الكلا^١ من خقول
الملك هذه التي أقطعها لك في حدود أرض قرية « سبك » = جزيرة « ديكايوس »
وذلك في مقابل أربعة أراذب ونصف من القمح (عن كل أرورا) فيكون
مجموعها ٢٧ أردبا ، ونصفها هو ١٣½ (أردبا) فيكون المجموع ٢٧ أردبا
من القمح ثانية . وينبغي على في مقابل ذلك أن أكيل لك السبعة والعشرين
أردبا قمح المذكورة أعلاه حتى السنة الثالثة الشهر الثاني من فصل الصيف
(بوؤنة) . وأراذب القمح التي لا أكيلها لك فاني سأعطيها لياك (مرة
ونصف) في ظرف خمسة أيام .

وقد وقف المزارع وعبد الآله « سبك » المسمى « إف صنف » (Tiphonychos)
وقال إني ضامن فيما يخص . . . إين « با - سلح » المذكور أعلاه وإني سأعمل
ذلك على حسب كل كلمة كتبت أعلاه .

ولذلك وراء كل منا نحن الاثنان (أى تطالبتا) حتى نعمل على حسب
كل كلمة أعلاه . ولك الحق الكامل في أن تأخذ بالقوة فيما يخص كل شيء .
تحدثت به معنا باسم كل كلمة أعلاه ونحن نعمله على حسب طلبه قهراً وبدون
إبطاء .

كتب (هلا) « إناروس » بن « باوس » (Pawes) (٢) .

باقى العقد فقد .

٤ - مقد إيجار عن أرض جندي فارس حرر في أواخر عام ٢٠٣ ق.م^(١)

التاريخ : السنة الثالثة الشهر الثالث من فصل الفيضان (هاتور) من عهد الملك « بطليموس » بن « بطليموس » و « أرسنوى » الإلهين المحبين لوالدهما .
الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : المزارع ... « نحيوت - سوتم » (Thothaytmis) (بن « بايوس ») (Paieus) .

الطرف الثاني : مخاطب « أرتميدوروس » (Artemidoros) السكرتير المالي و « انحوتب » ابن « حور » كاتب الملك .

المقد : إنها ثلاثة أرورات أرض كلاً وأرض جبلان . ونصفها آرورا ونصف . فيكون المجموع ثلاثة أرورات من الأرض ثانية وهى التى تعاقدت بخصوصها وهى التى تسلمتها من فارس من بين حقول الملك وهى التى تسلمتها وكتبت بخطى فى حدود قرية « سبك » « برى - أنوب » وذلك لحصول العام الثالث . وعثم على لك مقابل ذلك أن أدفع الإيجار تقدماً عن ثلاثة أرورات لأرض الكلاً المذكورة أعلاه فى بنك الملك ومقداره عشر قطعا من الفضة (= ٩ درخمة) عن كل أرورا من الأرض فيكون المجموع ثلاثين قطعة من الفضة . وذلك مباشرة بعد حصاد أرض الكلاً المذكورة أعلاه . ولن يكون فى قدرنى أن أعطيك موعد دفع آخر بعد موعد الدفع المذكور أعلاه ، وهو الذى بمقتضاه يجب على أن أدفع لك فيه حتماً (المبلغ) وبدون تأخير . والتقود الخاصة بك التى لا يمكننى أن أدفعها فى الموعد المحدد المذكور أعلاه فعلى أن

(١) داجع Le Caire ٢٥٧٥١. ٢٥٥٥٥. Spiegelberg Ibid. Taf. ٥٥; Sethe Ibid p. ٥٥-٥٤.

أدفعها لك تقدماً مع فوائد خمسين في المائة في اليوم الذى حددته أعلاه قهراً
ويدون ابطاء .

وإن كاتب نصائح «أزيس» (المسمى) «بانيت» بن «بتوزير»
(Petosiris) هو الذى يقول : لقد ضمنت فيها بنخص «نحوت»
ستيس» بن «بايوس» (?) Paieus أن أدفع (فيها بنخص)
الثلاثين قطعة فضة وهى قيمة إيجار قطعة أرض الكلا المذكورة أعلاه .
وجميع وكل شيء مما تملكه وستملكه يكون الضمان لما هو مكتوب أعلاه إلى
أن أفقد على حسبه (أى المكتوب = العقد) وذلك قهراً ويدون تأخير ويكون
لك الحق أن تطالب من نحب منا نحن الاثنين .

كتب هذا «حاروز» بن «حاروز» .

وقع عليه

ما جاء بعد ذلك هثم .

• - جزء من عقد إيجار^(١) من نفس المكان الذى وجدت فيه العقود

السابقة ويؤرخ بالسنة ٢٠٣ ق م .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : (إن مزارع الملك فلان هو الذى يقول)

الطرف الثانى : لفلان السكرتير المالى و «أعوتب» بن «حور» كاتب

الملك .

العقد : لقد أيجرت أربعة آرورات . . . الأرض وهى التى دونت باسم

مزارع الملك «إناروس» ، وإلى أملكه نفس الحقل في حدود القرية ...
وذلك في مقابل خمس قطعا من الفضة (عن كل أرورا) فيكون المجموع
كله عشرين قطعة من الفضة ونصفها هو عشر قطعا فضة (فيكون المجموع
عشرين قطعة فضة ثانية) .

وعلى أن أدفع مقابل ذلك في بنك الملك في اليوم الذى يقال لى فيه
(أدفعها نقداً) .

وجب على أن أدفعها لك أو للموكل من قبلك . ولن يكون فى مقدورى
أن أقول لك لى دفعتها ذهباً أو أى شىء آخر فى العالم دون وثيقة دفع . وأنه
أنت أو وكيلك الذى يكون له الحق فى تسلمها قهراً وذلك بسبب كل شىء
قد تحدث به باسم كل كلمة دوت أعلاه . وإلى سأفعلها لك على حسب
أمرك قهراً وبدون معارضة . وجميع وكل شىء أملكه وما سأملكه هو
الضمان من أجل هذا المكتوب المذكور أعلاه دون تأخير .

وأن مزارع الملك فلان ابن فلان وهو الذى يقف ضامناً عند ما يقول
أن لك الحق أن تطالب من تحب (منا نحن الاثنين ، وأنه سيفعل على حسب
كل كلمة ذكرت أعلاه) .

(كتب هذا (بانفر - حو) (= Pnferos) بن «با - ن - اسى» (Phanisis)

وقع عليه ... (... بن سبك) (...)

وقع عليه «نخت (؟) - انوب» بن «بانوفر» (؟) .

وقع عليه ... («أوزير» بن «جى (؟) - خنسمنخ » =

Dje (?) - Chens - ef - onch

٦ - عهده التزام لضبان مؤرخ بنهاية السنة الرابعة ق. م وقد عثر عليه في القيوم على ما يظهر في مدينة كروكو ديوبوليس^(١) (القيوم) . والواقع أن هذه الوثيقة ، وكذلك التالية لها كتبهما مسجل بعينه من مركز « مريس » يدعى « بويون » ، وعلى ذلك يحتمل أنهما مثل الوثائق الخمس السابقة وجدتا في « القيوم » .

التاريخ : السنة الثانية الشهر الثالث من فصل الفيضان (هاتور) من عهد الملك « بطليموس » ابن « بطليموس » و « أرسنوى » .

الطرفان المتصادقان :

الطرف الأول : أنه « جحو » بن « حور » المؤجر لنصيب « بويون » هو الذى يخاطب .

الطرف الثانى : « باوت » بن « نحمس - اسى » (= Nameasis)
الواحد والعشرين أرورا من الأرض المزروعة كلاً وجلبان وهى التى قرر نزعها ، وعلى ذلك فإنه ينادى فيها بنحسها من بين حقول الملك ، بأنى قمت لك بالضمان من أجلك .

ويجب على لك مقابل ذلك أن أجعل قيمتها بالنقد النحاسى (بسعر كل ٢٤ قدت من النحاس مقابل قدين من الفضة تدفع للمحراب . وأن تكون كل ست قطع فضة عن كل أرورا ومجموع ذلك هو ١٢٦ قطعة من الفضة ونصفها ٦٣ قطعة من الفضة فيكون المجموع ١٢٦ قطعة من الفضة ثانياً حتى

(١) Spiegelberg, Ibid, Pap. Taf. 87 and Text. p. 148; Sethe, Ibid, p. 106.

السنة الثانية الشهر الرابع من فصل القيضان (؟) كهيك الخامس منه .
وأن تطلع القضة الخاصة بك التي لا أحضرها إلى المبدى إلى المعاد المذكور
أعلاه فاني أدفعها مرة ونصف في الشهر الذى سيكون بعد الشهر المذكور
قهرأ وبدون تأخير . ولن يكون فى استطاعتى أن أقول : لقد أديت لك حق
المكتوب المذكور أعلاه ما دام المكتوب المذكور أعلاه فى يدك . وإنى
سأودى لك هذا الحق قهرأ وبدون تأخير .

كتب هذا « ماع - رع (= Mares) » (بن)
وقع عليه « ججو » (= Teos) بن « حور » .

٧ - عقد ضمان إعادة صين من عهد « بطليموس الخامس » مؤرخ بمارس
عام ٢٠٢ ق . م عثر عليه فى القيوم^(١) (مؤرخ مارس عام ٢٠٢ ق . م .)
التاريخ : السنة الثالثة الشهر الثانى من فصل الشتاء (أمشير) من عهد
الملك « بطليموس » ابن « بطليموس » و « أرسنوى » الإلهين المهيمن لوالدهما
الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : يقول الجندى الاسيندوسى (نسبة إلى « نيموس^(٢) »)
الذى منح حقلا إلى الأبد (المسمى) « آثينيون » (Athenion) بن «
« أرتيميدوروس » Artimidoros .

الطرف الثانى : « باوت » بن « نحمس - امى » مواطن مكان « صين »
(مركز (؟)) وهى جزء من « بولوى » (= مقاطعة أرسنوى) .

(١) راجع Spiegelberg Ibid, Pap. Taf. 49 (Caire 30050), Text. S. 296 (Caire 31191). Trans. S. 96-7, 297-8. Sethe, Ibid, p. 129 ff.
(٢) راجع Lesquier, Instit. Militaires des Lagides p. 116 ff.

العقد : لقد ضمنت ليا يتعلق بمزارع الملك «حور» - بن «باسي» وأمه هي «نخت» - اسمي «السجين الذي في يلك (أى بن يديك) وأقف بوصفى ضامناً ويجب على مقابل ذلك أن أجهله يقف أمامك ، وعلى أن أحضره إلى المكان الذي تحدده في اليوم الذي ترغب فيه أنت ، عدا معبد الآله ومذبح الملك في مدة يوم من يومين (تحددهما) ؟ وإذا لم أقدمه لك فعلى إذا أن أعطى وكل ما أملك وكل ما سأكسبه في المستقبل هو ضمان لحق المكتوب المدون أعلاه ، ويكون لو كيك الحق أن يتسلم قهراً فيما يخص جميع الأشياء التي تحدث عنها باسم كل كلمة ذكرت أعلاه ، وإلى سأنفدها على حسب طلبه قهراً وبدون تأخير .

كتب هذا فلان بن فلان .

وكتب بالإغريقية : السنة الثالثة شهر أُمشير اليوم ... في كروكوديلوبوليس

وضمته «الينيون» من قرية «ليزيماخييس» .

الباقى مهشم .

عقد نزول من عهد الملك «بطليموس الخامس»^(١)

التاريخ : السنة الثانية شهر هاتور من عهد الملك «بطليموس» بن «بطليموس» و «أرسنوى» الإلمين المحبين لوالدهما ، عند ما كان «أريستوماكوس» (Aristomachus) بن «مناس» (Mennas) كاهن

(١) راجع Papyrus Demotique No. 373 b. etc du Musée de Leyde; RevMout
Rev. Egypt. I, p. 128 note 1; cf.
Strack, Dyn. der Ptol., p. 30 et note 5, et p. 128. (4)

الإسكندر والإلهين المخلصين والإلهين الأخوين والإلهين المحبين والإلهين
الحسين لوالدهما ، وعند ما كانت « ديدمى » (Didymé) ابنة « مناندروس »
الكاهنة حاملة مكافأة النصر أمام « برنيكى » المحسنة ، وعند ما كانت
« هريى » (Herene) ابنة « كليونوس » (Cleonos) حاملة السلة الذهبية
أمام « أرسنوى » محبة أخيها .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : يقول حامل الخاتم الإلهى « آمون » بن « بتاح ما »
وأمه هى « تيتوا » (Tetoua) .

الطرف الثانى : الحامل الخاتم « باسى » بن « تيوس » وأمه هى
« أرسنوى »

صيغة العقد : إني أنزل لك عن نصيبك من النصف من نصيبى أى الربع
من المبنى الجنائزى المقام من الحجر وهو الذى يسمى كا ويبلغ طوله
عشرين ذراعاً من الجنوب إلى الشمال و ٢٥ ذراعاً من الشرق إلى الغرب ،
ونصفك الذى هو من نصفى وهو الربع من أربع القباب الموجودة هناك .
وهاك وصفها : قبتان فى الجدار الجنوبي وقبتان فى الجدار الشمالى . ونصفك
من نصفى أى الربع من المقصورة الحجرية وهى التى تقع فى غرب المبنى
الجنائزى الذى على بعد ٩٢ ذراعاً من الجنوب والشمال و ١٢ ذراعاً من
الغرب إلى الشرق . ونصفك من أربع القباب . . . فيه على الجدار الجنوبي
وقبتان على الجدار الشمالى وقبة على الجدار الغربى . والكل موجود على جبل
جبانة « منف » . ونصفك من نصفى أى الربع من إقفال الباب هذه ، .

ونصفك من نصفى أى الربع من حرمة عند الباب الشرق . . . لقد حررت لك مستنداً بالتقد الخاص بهذا الموضوع فى السنة الثانية شهر هاتور من عهد الملك العائش أدياً وهو مستند وقعت عليه المرأة « يتوا » ابنة « بدى موت » وأمها هى « شماق » ، وحدود البيت الجنازى المصنوع من الحجر والأماكن المذكورة أعلاه الى عليها نصفك من نصفى أى الربع هى :

فى الجنوب : المبنى الجنازى المقام من الحجر ملك حامل الخاتم الإلمى تباست (؟) الذى من أجل حامل الخاتم الآلمى . . . « آى » بن « هريوس » (Hereus) والرجل الآخر .

فى الشمال : المقصورة المقامة من الحجر الى عليها « أنويس » الآله العظيم . . . المقصورة ملك « آمون » بن « بلا » وهى ملك أولاده .
وفى الغرب : الجبل

وفى الشرق : شارع « أنويس » .

ونصف نصفى أى الربع من المقصورة المصنوعة من الحجر . . . وهى الى وصفها ، وحدودها قد ذكرت أعلاه .

وليس لى أى حق عليك فى هذا الموضوع من هذا اليوم فصاعداً . وإن من يأتى إليك ليضايك من أجل ذلك فانى سأبعده عنك . وإنك ستجعلنى أعترف بالمستند بالنقد الذى حررتك فى هذا الموضوع ، وكذلك حقهما وهذان مستندان وإنك ستجعلنى أعترف بهما وكذلك بحقوقهما .

كتبه « أو » بن « حور سائيسى » .

عقد نزول من عهد « بطليموس الخامس » (١).

التاريخ : السنة الثامنة شهر أمشير من عهد الملك « بطليموس » بن « بطليموس » بن « أرسنوى » الإلهين المحبين لوالدهما ، عند ما كان « ديمتريوس » بن « سيتالتس » (Sitaltes) كاهن الإسكندر والإلهين الآخرين والإلهين المحسنين والإلهين المحبين لوالدهما والملك « بطليموس » صاحب التاج خبش (خوزة الحرب) ، وعند ما كانت « أريا » (Aria) ابنة « ديوجنيس » الكاهنة حاملة مكافأة النصر أمام « برنيكى » المحسنة ، وعند ما كانت « نيسياس » (Nicias) ابنة « أبليس » حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » محبة أخيها ، وعند ما كانت « هيرينى » (Hirene) ابنة « بطليموس » كاهنة « أرسنوى » محبة والدها .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : يقول حامل الخاتم الإلهى « المحبوب » بن « بتاح ما »

وأمة هى « تيتوا »

الطرف الثانى : للمرأة « شمانى » ابنة « تيتاو - ممو » وأما هى

« تيتوا » ابنة أمها (أى أن الاثنين من أم واحدة) .

العقد : إلهى أنزل لك عن البيوت والمقابر والمزبلة الجنائزية والإيمان الإيجابية والسلبية وهى كل ما يملك فى العالم حامل الخاتم الإلهى « تيتاو - ممو » بن « بسن - موت » (Psen Mout) وأما هى « حوعنخ » ، والدك ، وهو العقار الذى حرر به مكتوباً بالإيمان للمرأة « تيتوا » ابنة « بت - اموت » وأما هى « شمانى » ، أمى ، وأمك ، (وأنى أنزل لك عنها) وكللك عن

(١) Papyrus Demotique no. 2408 du Musée du Louvre. Bevilout
Chrestomatie demot. P. 386; Rev. Egyptol. I. P. 124 note 2.

حقوقها وهي ملكك وليس لى أية كلمة فى العلم (أى ادعاء) عليك فى هذا
 الصدد من اليوم فصاعداً . وإن الذى يأتى إليك ليضايك بسبها باسمى فلانى
 سأجبره أن يعتد عنك قهراً وبدون تأخير . ولك أن تجعلى أعترف بمسند
 النقد ، وكذلك بمسند الزول وهذان يكونان مستندين وهما اللذان حررتهما لك
 فى السنة السادسة شهر أمشير من عهد الملك العائش أبدياً . وذلك عن نصيب
 الربع من المقصورة الجنائزية ملك «بتاح ما» بن «أعحوتب» والذى ، وتقع
 فى جبانة «منف» ، وكذلك الحقوق التى تنتج منها ، وأنتك تجعلى أعترف
 بالمسند الخاص بالتنازل الذى حررته لك فى السنة الثامنة من شهر برمودة من
 عهد الملك العائش أبدياً عن نصيبك بحق النصف من كل ما تملكه المرأة
 «تيتوا» ابنة «بت-إموت» وأمها هى «شمائى» أمى وأملك ، وكذلك كل
 حق ينتج عن ذلك وسأجعلك تعترف وأنا كذلك ، بمسند الزول الذى
 حررته لى فى السنة الثامنة شهر أمشير من عهد الملك العائش أبدياً عن نصيبى
 فى النصف من كل ما يخص المرأة «تيتوا» ابنة «بت-إموت» . وأمها هى
 «شائى» أمى وأملك ، وبالحق الذى يترتب على ذلك بالإضافة إلى المرافقة
 التى عملتها كتابة بالنقد الذى حرر لمصلحتى من المرأة «تيتوا» ابنة «بت-
 إموت» التى أمها هى «شمائى» أمى وأملك المذكورة أعلاه فى السنة الثامنة شهر
 أمشير من عهد الملك العائش أبدياً عن نصيبى فى نصف كل مالها وكل
 ما ستملك وعن الحقوق المترتبة على ذلك .

ولفى ملزم أن أعمل من أجلك على حسب الكلام المذكور أعلاه . وإنى
 سأجعلك تعترف كذلك بمسند الزول الذى حررته فى السنة الثامنة . . . من
 عهد الملك العائش أبدياً عن المبانى الجنائزية (= المقاصير) والمقابر والمرتبات

الجنائزية والأيمان (سعنخ) وكل الممتلكات الدنيوية التي يملكها حامل الخاتم الإلهي «بتاح ما» بن «تيوس» والد والد الذي ، وكذلك بكل حقوقها ، وهي الممتلكات التي حررت بها مستنداً وكذلك عن حقوقها .

التراضى :

إن المرأة «تيتوا» ابنة «بت-اموت» وأمها هي «شماتى» أم المرأة «شماتى» ابنة «تيتاو-مو» و «امحوتب» بن «بتاح ما» وهما الشخصان اللذان ذكرا أعلاه تقول : على أن أنفذ لك الكلام الذى ذكر أعلاه ، وأن قلبى مرتاح له وإنى أنزل لك (يا ابنتى) عن كل ما هو مدون أعلاه كما هو مكتوب أعلاه وليس لى أية حجة فى العالم أقيما عليك بخصوص هذا الموضوع من اليوم فصاعداً وأن من يأتى لمضايقتك باسمى فانى أبعده عنك قهراً وبدون ابطاء . وأن المرأة «شماتى» ابنة «تيتاو-مو» و «امحوتب» بن «بتاح ما» أخوها من الأم ، وأولادى قد جعلونى أعترف بالمستند الخاص بالنقد وهو الذى حررت لك لى كل منهما فى السنة الثامنة شهر أمشير من عهد الملك العائش أبدياً ، وكذلك الحقوق المترتبة عليه ، وكذلك الموافقة التى عملتها عن عقد الزول الذى حررت لك لى كل منهما فى السنة الثامنة شهر أمشير من عهد الملك العائش أبدياً . وعلى أن أنفذ لك (يا ابنتى تعهدى) .

كتبه . . . ابن «يتيسى» .

السنة الثامنة شهر برمهاث التاسع منه فى «منف» وقع عليه بيد «بسى» —
«بتاح» ابن «امحوتب» وكيل «ديونيسيوس» .

تعليق :

هذا العقد هو من العقود التي يظهر فيها أماننا حق المرأة في رهنية ممتلكات زوجها وذلك بناء عن مستند أو عقد يمين . ويلحظ أن هذا العقد عند قراءته للمرة الأولى يظهر بأنه غاية في التعقيد ، ولكنه في الواقع يتمشى تمثيلاً كبيراً بالنسبة للعادات المصرية القديمة . والواقع أننا نجد في هذا العقد الذي نحن بصدده ولدين من أم واحدة ولكنهما من أبوين مختلفين ، وقد خصص لكل منهما ما يستحقه شرعاً من الأملاك التي تملكها والدتهما ، ومن هذه الأملاك ما جاء من والد لابنه ، وكذلك ما جاء من أسرة والد الذكر . وكانت الأم لها حق بمقتضى اليمين (سعنخ) وهذا الحق الصحيح قد ذكره الابن ، وذلك عند ما نزل بمثابة ملكية لأخته بمستند تنازل بمقتضاه لها عن كل الممتلكات الآيلة له من والده . هذا إلى أن موافقة الأم على عقد نزلت فيه عن حقها القلبي ، وقد ذكر في الوقت نفسه أنه بتحرير عقود مقابل نقد أو بيع ضرورى فإنها قسمت بحق النصف ما كانت تملكه بوصفه حقها ، بين ابنيها ، وذلك بموافقة رسمية من هذين الابنين بمقتضى عقود خاصة .

وثائق ديموطيقية من عليها فى سرييوم « منف » من عهد بطليموس الخامس

هذه الوثائق وعددها ثلاث تعتبر من أهم المستندات الديموطيقية التى وصلت إلينا من عهد الملك « بطليموس الخامس » وهى محفوظة الآن فى جمعية « نيويورك » التاريخية . وقد كشف عنها فى سرييوم « منف » . والمقصود هنا بالسرييوم نفس المعبد أى أنه يستثنى من ذلك الوثائق التى وجدت فى « أنوبيون » (معبد « أبيس ») وذلك تمهيداً مع الكشف العبرى الذى قام به العالم « فلكن »^(١) . ومن هذا الكشف نعرف الآن أن « الأنوبيون » بالإضافة إلى بعض أماكن أخرى مجاورة له ليس لها اتصال بالسرييوم الأصل كية . ولا نزاع فى أن ما نشره كل من الأستاذ « زيت »^(٢) والأستاذ « فلكن » من معلومات تفيد المشتغل بالآثار المصرية والآثار الإغريقية على التوالى قد أضاف الكثير لفهم عدد كبير من المسائل المتعلقة بالسرييوم .

والأوراق الجلدية التى سنتحدث عنها هنا تقدم لنا مادة جديدة توضح من وجه عدة ، بعض المسائل التى أشار إليها الأثرى « ريخ » وتؤكداه عند فحصه هذه الأوراق^(٣) . والواقع أن مادة هذه الوثائق جديدة بالنسبة لميدان الديموطيقية زد على ذلك أنها لم تفحص حتى الآن . ولذلك آثرنا أن نتحدث

Wilcken Urkunden der Ptolemaeerzeit I. P. 14 ff.

(١)

Kurt Sethe, Saopale pp. 14 ff.

(٢)

Misraim Journal of Papyrology, History of Ancient Laws and Their Relations to Civilisations of the Bible Lands Vol. I. p.9 ff.

(٣)

عنها بشيء من التفصيل وبخاصة إننا أردنا أن نضع بعض حقائق عن السريوم لما في ذلك من أهمية بالغة لأولئك الذين يريدون الوقوف على بعض الحقائق المتعلقة به وبخاصة الحياة الاجتماعية والدينية التي كانت سائدة في هذه البقعة من أرض الكنانة . هذا مع العلم أن كل ما نعرفه عن الحياة الاجتماعية والدينية للبلاد حتى الآن كان مصدره الوجه القبلي وبوجه خاص « طيبة » التي كانت تعتبر أهم مصدر لنا عن الأوراق الديموطيقية في عهد البطلمة .

موقع السريوم على حسب البحوث الجديدة

لما كانت الأوراق التي نفحص محتوياتها هنا تبحث عن ملكية وصفت وصفاً دقيقاً من حيث موقعها في السريوم نفسه ، ولما كان لا بد لنا أن ننظر هنا إلى هذا الموضوع بنظرة أخرى غير التي كنا ننظر بها إليه منذ بضع سنين مضت فإن من الصواب أن نفحصه من جديد على ضوء المعلومات الجديدة التي وصلت إلينا . والواقع أن ما كتبه الأستاذ « فلكن » في هذا الصدد يكاد يكون كله في الصميم من الوجهة الطبوغرافية بما كشف عنه فيما يخص السريوم والأماكن المجاورة له ، وذلك بما استنبطه من المصادر الإغريقية الخاصة بهذا الموضوع . ومن أجل ذلك أصبح من واجب علماء الآثار المصرية الآن أن يدخلوا ما لديهم من الوثائق الديموطيقية التي تقابل الوثائق الإغريقية التي فحصها الأستاذ « فلكن » وذلك بالإضافة إلى ما وصل إليه الأستاذ « زيت » من معلومات قيمة في هذا الصدد^(١).

موقع «منف» والسريوم

تقع مدينة «منف» على مسافة لا تزيد عن عشرين كيلو متراً شمالي القاهرة إذا سار الإنسان في خط مستقيم . وكانت «منف» تعد مدينة الأحياء في حين أن السرايوم وما يحيط به من مؤسسات كان مخصصاً للموتى . وكانت مدينة «منف» تقع في وسط الأرض الزراعية المنخفضة في حين أن السرايوم كان يصل إليه الإنسان بصعود الجبل تدريجياً في الصحراء .

هذا وكان معبد الإله «بتاح» («هيفا ستيون» عند الإغريق) ومعبد العجل «أيس» الحى (أبيون) يقعان في «منف» . ولكن عند ما كان يموت العجل المقدس فانه كان يدفن في حجرة تحت الأرض في السريوم ، وكان يقام فوق هذه الحجرة كذلك معبد للعجل المتوفى . وكان هذا العجل بعد موته يصبح «أوزيراً» كما كان كل إنسان حى يصبح «أوزيراً» بعد موته . وكانت تقام له مقصورة على قبره ، تقام له فيها الشعائر الجنائزية . فالإنسان الذى كان يسمى مثلاً — ملئة حياته — «بدى بأست» يسمى بعد موته «أوزير- بدى بأست» وكذلك كان العجل المتوفى يسمى «أوزير حابى» وهذا الاسم المركب نطقه الإغريق «أوساراييس» . وقد وجد هذا الاسم في العهد المتأخر جداً باسم «ساراييس» و «أوساراييس» وقد تحدثنا عن هذا الآله في الجزء الرابع عشر من هذه الموسوعة ص ٢٠٥ . . . الخ .

وكان العجل «أيس» وهو حى يدعى «حاب» الحى مكرر «بتاح» ملك الحيوان المقدس . وكان يعبد في «أبيون» «منف» في السريوم

(= بيت اوزير ايبس) بعد موته مثل سجل «ور- مر» (العجل منيفيس)
وهو سجل «هليوبوليس» الشهير الذى كان يمثل الإله «رع» .

وقد كان يصبح بعد موته «أوزير منيفيس» ؛ وكذلك مثل العجل
الأخر المقدس «بوخييس» (بخ) الذى كان يعيش بوصفه روح آله الشمس
«رع» الحى فى الهنخيم فى مدينة «أرمنت» . وهو الذى أصبح بعد
موته يدعى «أوزير بوخييس» الآله العظيم «سيد حتم» (= بيت اتوم) .
وهذا القول يتعلق على الحيوانات الأخرى المقدسة مثل إيبس (= نحوت)
وغيره .

هذا وتوجد الآن طريقان رئيسيتان ذاتا أهمية نصل بهما من موقع
«منف» القديمة إلى مدفن السريوم الحقيقى ؛ إحداهما تتبع طريق السياح
الحديثة من البدرشين إلى «منف» غرباً مارة بالأراضى الزراعية ثم تتجه
شمالاً عند سفارة حتى يصل الإنسان بها إلى سور مربع مصنوع من لبنات من
طين النبل ، ويحتوى على مدافن الآلهة «باست» التى تسمى «بوابستيون»
(= معبد القطة «باست») وبعد ذلك جنوباً نسير فى طريق منحدره غرباً بين
هرم «تيق» والهرم الحجري جنوبى المضبة الطويلة التى توجد فى وسطها
(رسمت الجهات الأصلية) (أنظر الشكل رقم ١) حتى يصل الزائر إلى
بيت «مريت» و «السريوم» الأصلى .

والطريق الثانية موحدة بالأولى إلى أن يصل الزائر إلى مدفن القبط
«بوابستيون» (أنظر الشكل رقم ٢) حيث توجد مباني أخرى .

ويمكن تلخيص الموقف فيما يأتى : وهو أن مدينة «منف» الواقعة على

هضبة في وسط أرض زراعية كانت تغمر كل سنة من سبتمبر حتى نوفمبر بمياه النيل . وكانت تمتد كلك إلى الشمال الغربي والغرب حتى الأنوبيون (مكان عبادة الآله أنوبيس) وفي جنوبه كان يقع «البوياسيون» الذي بجانبه في الجهة الجنوبية مقابر . وأماكن الدفن هذه كانت في الوقت نفسه تقع شرق الحرم المدرج الذي أقامه الملك «زوسر» ، وكللك مقبرة ساحره «اعحوتب» ومعبده . و «اعحوتب» هذا كان يعتبر بمثابة آله الشفاء وإله الوحى وهو الذى كان يعرف في الأوراق الإغريقية باسم «اسكلوبياس» (آله الطب عند الإغريق) .

وعند ما يمر الإنسان في وسط «الأنوبيون» غرباً يمكنه أن يصل إلى الجزء الغربى من ردهته المسورة وبعد اختراق بوابة هذا الجدار الذى يحيط به يشاهد الآثار أمامه شارعاً طويلاً أقيم على جانبيه تماثيل بو الهول تمتد نحو أكثر من كيلو متر تقطع على الأقدام في مدة ربع ساعة ، يصل بعدها الزائر إلى السريوم الأصلى الذى كان يؤلف «الأنوبيون» بالنسبة له - «مدخلا أمامياً» - ويمكن أن تسمى هذه المباني على رأى العالم «فلكن» بمجموعة المباني الغربية ، في حين أن مجموعة المباني الشرقية والضياع كانت تحتوى على معابد «الأنوبيون» و «البوياسيون» و «الأسكلوبيان» وما يحيط بها هذه صورة عن طوبوغرافية تلك البقعة التى كانت من قبل غير مفهومة وفسرت بصورة خاطئة .

وكان المدخل الرسمى للسريوم هو طريق بوهول العظيمة الذى يمكن الوصول إليه عن طريق بوهول الصغيرة ودروموس «الأنوبيون» (الدروموس عبارة عن شارع عريض مرصوف بالحجر ويقع عمودياً بالنسبة لواجهة المعبد

ويؤدى إلى مدخله (الذى يحترقه ويتركه عند بوابته الغربية التى تؤدى مباشرة إلى الشارع الطويل المزين بتماثيل بوهول . وعند نهايته ينحنى قليلاً نحو الجنوب وينتهى بزاوية قائمة نحو الجهة الشرقية الغربية ويتصل بالدروموس الذى يؤدى إلى السرييوم الأصيل . على أنه يمكن الوصول إلى السرييوم بطريق أخرى ، وذلك لأنه توجد له بوابة أخرى فى الشمال . وعلى أية حال فإن شارع تماثيل بوهول كان على ما يظهر المدخل الرسمى إذ أقيم على جانبيه ما يقرب من أربعائة تمثال بوهول . وهذه الطريق الطويلة المتجهة شرقاً بغرب تؤدى إلى جبانة قديمة وإلى أخرى أحدث عهداً . وليس هناك إجماع على عمر هذا الشارع ، واحتمل أنه حديث ، وذلك بسبب الانحناء المفاجيء الذى يوجد فى نهايته . ومن الجائز أنه بنى بعد إقامة السرييوم ، ولو كان الأمر بخلاف ذلك لأقيم السرييوم بحيث يدخل الشارع فى الدروموس المكمل له مباشرة ، وكان هذا هو المنتظر . والواقع أن الدروموس الذى يؤدى إلى السرييوم يوجد نصفه داخل السور ونصفه الآخر خارجه . والجزء الشرقى من الدروموس ينتهى فى معبد «نقطانب» . وعلى ذلك فإن الموكب الذى كان يقصد دخول السرييوم عن طريق تماثيل بوهول والدروموس يكون هذا المعبد على يساره . والجدران السميكة جداً التى يبلغ سمك الواحد منها حوالى مترين وارتفاعه حوالى ارتفاع قامة الإنسان . وهذه الجدران التى توجد على كلا جانبي الدروموس تقطعها — أولاً من الجهة الشمالية — البوابة التى ينتهى عندها شارع بوهول عند الدروموس . وبعد ذلك نجد على الترتيب التالى المباني الآتية : أولاً مقصورة لعجل «أبيس» (٢) . وفى غربها مقصورة إغريقية وهى التى باذارة *Λυκονας* . وسرى فيما بعد عند ترجمة العقود الديموطيقية أن هذه الإدارة كان من الممكن أن تكون ذات أهمية بسبب أن

إضاءة المصباح كانت ضمن واجبات أحد الطرفين المتعاقدين في الوثيقة التي ستأتى بعد . كل ذلك بالإضافة إلى تماثيل قليلة تقع على الجانب الجنوبي لجدار الدروموس ، ولا تزال توجد خارج جدار سور السرايوم الذى يؤلف مستطيلاً كبيراً ذات حافة مسننة فى الجنوب الغربى وهو الذى - كما يرى على الشكل رقم ٢ - قد تسبب من تكوين المفضبة التى أقيم فيها السرايوم . وكان المعتقد سابقاً أن كل مجموعة المباني الشرقية وهى الأنويون والبواستيون والاسكلوبيون ، كانت تؤلف جزءاً من السرايوم وهى فى الواقع ليست تابعة له .

والآن نمر فى داخل الدروموس وسور السرايوم العظيم الذى يوجد فى موقعه الشرقى . هذا ويلحظ أن جدران الدروموس السمكية تصحبه فقط خارج السور، والدروموس بعيد عن هذا السور من الداخل . ومعبد « أولير أبيس » الذى داخل السور مهلم .

وتحت هذا المعبد الذى يقع فى الوسط توجد توابيت كثيرة العدد لعجول « أبيس » ، وفى شمال الجدار العظيم المحيط به كان يوجد هناك مدخل .

وكان الطيىمى أن توجد فى السرايوم حياة تشبه الحياة التى كانت تمارس فى بلدة صغيرة كما كانت الحال فى « الأنويون » . فكانت الأشياء الكثيرة التى يحتاج إليها آلاف الحجاج - الذين كانوا يفلدون إلى هناك كل سنة للحج - تقدم لهم ، وكان الدروموس نفسه يستعمل بمثابة سوق للبيع والشراء ، وكانت حتى الحكومة تباع متاجر الدولة هناك بالمازاد .

نوجدنا متون البرديات التى وصلت إلينا من هذا المعهد عن كثير من

المخاصات التي كانت تقوم بين سكان السرايوم ، ما جاوره . وعلى أية حال لا ينبغي لنا أن ننظر إلى هذه المخاصات والمجادلات التي كانت تقع بين الأهالي الذين كانوا يسكنون سوياً على مساحة صغيرة نسبياً بصورة قائمة مظلمة إلى أبعد حد .

وقد حافظنا على هذه الأوراق لأنها وثائق رسمية ، غير أن التسجيلات التي كانت تدل على ما بين الأهالي من حسن نية لم نتحدر إلينا . وهذا أمر طبيعي جداً لأن المعاملات الحسنة فيما بينهم لم تكن تؤلف أساس شكاية . وإذا كان لزماً علينا أن نفحص مذكرات محكمة لأية بلدة صغيرة أو نفحص مجموعة وثائق لبعض المحامين فانا سنحصل على نفس الحكم الخاطئ عن هذه البلدة الصغيرة . ولا نزاع في أن المشاغبين والمشاكسين والأفظاظ والمجرمين الذين يخالفون القانون يوجدون في كل مكان وكل زمان لا في البيئة التي نتحدث عنها وحسب .

حقاً لم يكن في الدستور المصري مواد شرعية تحتم احضار مسجون أمام قاضي أو محكمة أو تنفيذ حكمها بشأنه فوراً ، وذلك لأنه لم يكن هناك دستور أبداً في مصر التي كانت تحكم حكماً استبدادياً ، وعلى أية حال فان ذلك كان لا يعنى أنه لم تكن في مصر عدالة اجتماعية . فقد كان لدى قنماء المصريين حس عظيم بالعدالة في كل جهود تاريخهم . وإنى لا أشير هنا إلى قصة الفلاح الفصيح وشكاياته كما لا أشير إلى تظلمات « بتيسى » التي تحدثت عنها في غير هذا المكان ، وذلك لأن كلا منهما يمكن أن تستعمل بحدين ، ولكن أذكر مثلاً نقش تنصيب الوزير^(١) في عهد الأسرة الثامنة عشرة فاستمع لبعض

(١) راجع مصر القديمة الجزء الرابع ص ٥٦٩ - ٥٧٠ .

ما جاء فيه : تأمل إذا حضرك شاك من الوجه القليل أو الوجه البحرى أى من البلاد قاطبة ، مستعبدا للمحاكمة لأجل سماع قضيته فواجبك أن ترى أن كل إجراء لازم لللك قد اتخذ على حسب القانون وأن يكون كل تصرف يتفق مع العرف الجارى تأمل ! عند ما يكلف حاكم سماع قضايا ، عليك أن تجعلها علنية وبذلك تجعل الماء والهواء يتقلان كل ما حساه أن يعمل . تأمل ! فانه بذلك لن يبقى سلوكه خافياً . . . الخ .

وفى الأوقات التى كانت لا تسير الأمور فى مجراها الطبيعى نجد أنه حتى فى عهد البطالة كانت العدالة تأخذ طريقها مع كل إنسان كما يدل على ذلك المراسيم التى أصدرها « بطليموس السابع » و « بطليموس سوتر الثانى » كما سنرى بعد . وعلى ذلك فان هذه الشخصيات التى نقرأ عنها فى وثائق السرايوم لا بد أن ينظر إليها على ضوء الأحوال القياسية لأية بلدة . وبلغت النظر أنه لم يسكن الكهنة والموظفون الذين كانت لهم علاقة مباشرة أو غير مباشرة بعبادة الآله « سرايس » والآلهة والآلات الآخرين الذين كان لهم مقصورات ومذابح فى داخل حرم السرايوم وكذلك داخل جرم الأنوبيون والبوابستيون والاسكلييون وغيرها وحدهم ، بل كان يسكن هناك كثير من رجال الأعمال وغيرهم من الأفراد العاديين . فكان هناك الخباز والحمال والخياطة وبائع البردى والبواب والطبيب الذى يحقن المرضى ورجال طب آخرين ، وبائع الملابس والحلاق وحامل الحقيبة وتاجر الغلال وصانع السجاد والسقاء ، وكل هؤلاء قد جاء ذكرهم فى الوثائق صدقة ، فى حين أنه من المحتمل جداً أن هناك عدداً أكبر من ذلك قد كان موجوداً ولم يأت ذكره

في البرديات التي وصلت إلينا^(١). ومن الطبيعي أنه كان يوجد بينهم أحياناً خلافات ومتاعب ومشاحات وهذا في طبع الإنسان منذ أن وجد .

والواقع أن « بطليموس المقلوني » الذي سنتحدث عنه فيما بعد كان مضطراً أن يقول — عند تقديمه طلباً للحصول على وظيفته — للملك : لقد قدمت طلبي لك (أى للملك) بواسطة نافلة المقابلة (يعنى بنافلة المقابلة ، النافلة التي كان يتقبل منها الملك أو نائبه الشكايات) لأن أولئك الذين في المعبد قوم أشرار ، وقد حاصروني لأنني إغريقى لدرجة أنني رجعت بالحجارة من النافلة »

ههنا ونصادف نفس « بطليموس المقلوني » سالف الذكر قد ذكر— في نسخة المسودة الأخرى التي نحوى طلبه — ما يأتي : وعلى ذلك فقد رجعت بالأحجار من النافلة ، وعند ما حضر رئيس الحرس والحاكم العسكري المسمى « بوزيدو نيوس » في شهر برمودة شكوت إليه عند نافلة المقابلة وقد استحضرهم وعاقبهم^(٢) . وههنا مثال من بين الأمثلة الأخرى التي تظهر أن الموظفين قد عملوا جهد طاقهم لإقامة العدالة وحماية الناس . والظاهر أن هذه العدالة كانت دائماً تجري في صف الإغريق لا المصريين . هذا ولدينا قصة التوأمين من هذا النوع وستتحدث عنها في حينها .

وعلى أية حال فإنه على الرغم من علم وجود نص شرعى باحضار مسجون أمام قاض أو محكمة والخضوع لحكمه ترواً ، فإنه كان يوجد قانون

(١) W. Otto, Priester und Tempel I, pp. 283 ff.; Papyrus London, 1, 44; Papyrus Paris 24, 86, 40 and 60 bis verso; and Wilcken, U.P.Z. nos 12, 91, col. II, 1. 16; 148, 1. 7; 120, 1. II; 148, I, 7; pp. 148; 407 note 16, 420; 428, note 22; 508 ff.; 500 note 20, 626 note 7.
(٢) Papyrus Greek Vatican 2808, recto, II, 7, 15-17, 27-28 (156. B.C.)

عام كان على ما يظهر يطبق ، كما يشاهد في الشكوى التي قدمت ضد «أموسيس» وصحبه فقد جاء فيها : وعلى ذلك أرجوك أيها الملك ألا تسمح بأن أحاصر دائماً بمجد على يد أولئك القوم الذين ذكروا فيما سبق ، وأسب وأعامل خلافًا لما يقضى به القانون^(١) .

وعلى أية حال فإن المراسيم التي أصدرها «بطليموس ايرجيتيس الثاني» على الرغم من أنها جاءت في عهد متأخر من حكم البطالمة عن العهد الذي نتحدث عنه فإنها تظهر أنه كانت توجد روح عدالة في إدارة حكم البلاد . فقد كان على التهم أن يأخذ ويعطى ما يرضى به على حسب ما جاء في المراسيم والأنظمة . أى أنه كانت توجد مراسيم وأنظمة تحمي حقوق الإنسيان وهذا الموقف - من الوجهة القانونية فيما يخص المواطن - كان منتشرًا كذلك في العهد الفرعوني كما يشاهد ذلك في أوامر الملك للوزير عند تنصيبه كما ذكرنا من قبل .

هذا ويشاهد أنه حتى في عهد الفرس الأجانب الذين حكموا مصر كانوا يحترمون القوانين المصرية ، فقد أعطى الملك «دارا» الأمر بجمع القوانين المصرية وتلويها^(٢) .

وفضلاً عن ذلك فإن مجرد حفظ الشكاوى ، واهتمام القوم بتلويها ، يعتبر برهاناً على أنهم كانوا مؤمنين بأنهم سينالون معاملة طيبة عادلة عن قضايهم على يد الموظفين الذين كانوا يفصلون في مظالمهم .

(١) Papyrus Grec Louvre, 2868 = Paris 35ed Fresle (168 B.C.) II 82-84
= Wilcken op. cit. No. 8, pp. 129 ff.

(٢) The Codification of the Egyptian Laws by Darius Misraim I, p. 180.

وطبق كل ذلك فان وجود منظمة «نافلة المقابلة» (الشرقة أو البلكوته) يعد برهاناً على حسن مقاصد الملك ونوابه الذين كانوا يتسلمون المطالب والشكاوى من الأهليين ويفحصونها . ومن ثم يمكن الإنسان أن يميز بين «نافلة المقابلة» وبين مقابلة الملك . وذلك أنه كان في مقدور كل فرد أن يظهر أمام «نافلة المقابلة» دون الحاجة للقيام بعمل رسميات خاصة ؛ في حين أنه عند ما كان يريد الفرء أن يمثل أمام الملك فانه كان في هذه الحالة يحتاج إلى تصريح خاص من بعض الموظفين في البلاط ليحظى بمثل هذا الشرف العظيم .

وتدل شواهد الأحوال على أن الحياة في السراييوم كانت كالحياة في قرية منظمة ؛ وذلك على الرغم من أن الفرض الأصلي من هذا الحرم المقدس هو أن يكون لعبادة العجل «أبيس» المتوفى الذي كان يعد موته يحط ثم يحمل في احتفال رهيب غاية في الضخامة في جناز من الطراز الأول إلى السراييوم الأصلي ليدفن في مقره تحت الأرض . وبعد ذلك كانت تقام الشعائر الدينية المثيرة ، ثم تقدم الضحايا له في أيام خاصة من السنة في المعبد الذي كان مقاماً فوق حجرة الدفن السفلية . وذلك على فرار ما كان يعمل لكل إنسان توفى . ولم تكن هذه الشعائر تعمل للعجل وحده ، بل كانت تعمل كذلك للزيتة التي أنجبها له البقرات في «منف» القينة بعد القينة ، وذلك بعد أن تكون قد ماتت ميتة طبيعية .

وهذا السراييوم الذي كان حافلاً بمظاهر الحياة الراضية ويقع بعيداً غربى «منف» في الصحراء ، هو المكان الذي عثر فيه على الوثائق التي نحن بصليدها وغيرها مما سنتحدث عنه . وسرى أنه من الممكن تحديد المكان الذي وجدت فيه هذه الأوراق .

والآن بعد أن قلنا هذه المعلومات القيمة عن السرايوم وهي التي كان لا بد منها لمن أراد أن يعرف شيئاً عن هذا المكان وما جاوره من مبان في اليهود المتأخرة على الأقل ينبغي علينا أن نضع وصفاً وترجمة بقدر المستطاع للوثائق البردية الثلاث التي يرجع عهدا لحكم « بطليموس الخامس » وهي التي نوهنا عنها في أول هذا الشرح.

وهذه الأوراق تحمل الأرقام التالية في سجل جمعية « نيويورك » التاريخية ٣٧٣ (أ) و ٣٧٣ (ب) و ٣٨٨ (١).

هذا وقد كتبت الوثيقتان ٣٧٣ (أ) و ٣٧٣ (ب) على بردية واحدة .

وصف البردية ٣٧٣ (أ) :

لون هذه البردية بني باهت خفيف .

وارتفاعها الحالي ١١ ½ بوصة .

وطولها الحالي ٤١ بوصة .

وصف البردية الثانية ٣٧٣ (ب) :

اللون كالسابقة

الارتفاع الحالي ١١ ½ بوصة .

الطول الحالي ٤٢ ½ بوصة .

وصف البردية الثالثة ٣٨٨ :

اللون كالسابقة .

الارتفاع الحالي ٩ بوصات .

الطول الحالي ٣١ بوصة .

ويجدر بنا قبل أن نضع ترجمة الوثيقة الأولى وما يتبعها من شرح أن نبرز بعض النقاط العامة التي تسهل لنا فهم متون هذه الوثائق الثلاث بصورة عامة أولاً : اتضح من درس هذه الوثائق أنها متعلقة ببعضها بعضاً ، وذلك لأن الفريقين المتعاقدين واحد في كل هذه الوثائق الثلاث ، وإن كان عنوان الفريق الأول يختلف بعض الشيء في الورقة الأخيرة رقم ٣٨٨ ، إذا ما قرن بالورقتين ٣٧٣ (أ) و ٣٧٣ (ب) .

ثانياً : لوحظ أن الوثيقتين ٣٧٣ (أ) و ٣٧٣ (ب) مؤرختان بتاريخ واحد ، في حين أن الوثيقة ٣٨٨ مؤرخة بتاريخ متأخر بنحو عشرين سنة ، وأنها مكتوبة بخط آخر كتبه فرد غير كاتب الوثيقتين ٣٧٣ (أ) و ٣٧٣ (ب) وهذه الحقائق توضح كذلك التنبير القليل الذي نجده في لقب الفريق الأول . هذا ولما كان تأريخ الوثيقة ٣٧٣ (أ) والوثيقة ٣٧٣ (ب) واحداً فإن قراءة أسماء الكهنة المعاصرين لا بد أن يكون واحداً في كل منهما . وعلى ذلك فإن أحسن فحص لمتن التاريخ هو بقرن ٣٧٣ (أ) و ٣٧٣ (ب) ، في حين أن أسماء الفريقين والمتعاقدين وألقابهما ، يمكن أن تفحص على أحسن وجه بقرن بعضها ببعض في كل ثلاثة المخطوطات وبخاصة أنها كتبت بخط يد يختلف في المخطوط المتأخر رقم ٣٨٨ .

ثالثاً : في حين نجد أن مادة كل من الوثيقتين ٣٧٣ (أ) و ٣٧٣ (ب) مختلفة تماماً نجد أن المادة في كل من ٣٧٣ (أ) و ٣٨٨ تكاد تكون واحدة . وعلى ذلك فإن هذا يسهل فهم الوثيقة ٣٧٣ (أ) والوثيقة ٣٨٨ ، إذا قرن متناما الواحد بالآخر ، وبخاصة عند ما نعلم أن المتن الأول منهما أقدم من الآخر بعشرين سنة وكتب كل منهما بخط كاتبين مصريين مختلفين .

ترجمة الوثيقة الأولى ٣٧٣ (١)

التاريخ :

السنة الخامسة الشهر الثاني من فصل الفيضان (شهر بابه) من عهد الفرعون له الحياة والصلاح والصحة « بطليموس الخامس ايفانس » بن « بطليموس » و « أرسنوى » ، الإلهين الذين يحبان والدهما ، عندما كان كاهن الجسانتروس (= الإسكندر) والإلهين الذين يوققان الشر (= بطليموس الأول لاجوس وبرنيكى) والإلهين الأخوين (بطليموس الثانى وأرسنوى) والإلهين المحسنين (بطليموس الثالث ايرجيتيس وبرنيكى) والإلهين اللذين يحبان والدهما (بطليموس الرابع وأرسنوى) « بوزانياس » (Pausanias) بن « ديمتريوس » = (Demetrios) ، وعند ما كانت « ساترتاس » ابنة « أنتياقلس » حاملة هدية النصر أمام « برنيكى » المحسنة ، وعند ما كانت « بيلاتا » ابنة « أنتياقلس » حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » حبة أعصيا .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : لقد أعلن : كاهن أولاد « أيبس » الذى نال سعادته^(١) ، وكاهن المقر الجليل « لإزيس » الآلهة العظيمة الكاتنة فى السرايوم ، المسمى « تيبس » « زحيس » (Zehebes) بن « بتاو » وأمه هى « عنخت » .

الطرف الثانى : كاهن أولاد « أيبس » الذين نالوا سعادتهم (المسمى) « حور » بن « بتو زير » (وأمه هى) « تا أمون » ، ابن أخت امه (= ابن خالته) .

(١) هذا التعبير « نال سعادته » المقصود به كناية عن أنه مات ميتة طيبة وكانت هذه المجرى تعيش مع والدهما فى منف وبعد موتها كانت تحضر إلى السرايوم حيث كانت تلعب هناك .

نص العقد :

إني بعيد عنك فيما يخص النصف الخاص بك من بيت استراحة «بجم»
الكائن بالسراييوم في الجانب الشمالى من دروموس «أوزير - أيبس» الإله
العظيم ، والنصف الخاص بك في البيوت والأكواخ ، وأماكن الدفن التى
ينبت فيه ، وكذلك النصف الخاص بك من الجهاز المقدس وكوؤوس
القرابين ، والمعدات الموجودة فيه ، والنصف الخاص بك من بيوت
الاستراحة (الدفن) التى حُفرت في الجبل الذى يقع غربها ، وهى التى نضع
فيها آباءنا للاحاة ،

والنصف الخاص بك من أشهر العبادات من بيت استراحة «بجم»
السالف الذكر

والنصف الخاص بك من أشياءها

والنصف الخاص بك من كل شيء ينجم منها

والنصف الخاص بك من كل شيء يتسلم منها

والنصف الخاص بك من كل شيء سيكون من نصيبى باسمها

والنصف الخاص بك من كل شيء أضيف إليها

والنصف الخاص بك من كل شيء يأتى باسمها

والنصف الخاص بك من تلك الأشياء التى ستضاف إليها

والنصف الخاص بك من كل شيء سيعطونه باسمها في «منف» وفى

منطقة السراييريم وبيت الاستراحة «بجم» المذكور أعلاه .

وهى التى أملك فيها ربعا ، في حين أن كاهن أولاد «أيبس» المتولية ،

الذى يسمى « باوت » بن « بارنقى » وأمه هى « نفور - بجم » ، ابن أخت والدك ، يملك ربعها الآخر .

والنصف الخاص بك من أشهر العبادة لبيت استراحة « بجم » السالف الذكر كل سنة

والنصف الخاص بك من مرتباتها وأشياؤها .

والنصف الخاص بك من ترباتها من كل شىء يفتح منها

وهى التى أملك فيها ربعها

فى حين أن « باوت » السالف الذكر ابن « بارنبت - حت » يملك فيها الربع الآخر .

والنصف الخاص بك من قرباتها الخاص ببيت استراحة « بجم » السالف الذكر للحراسات التى تدخل فى السرايوم سنوياً .

والنصف الخاص بك من قربات الأعياد والمواكب الخاصة ببيت استراحة « بجم »^(١) السالف الذكر لمدة ثمانية أيام سنوياً وهى التى تأتى فى (الإثني شهر) وسدس) . العبادة التابعة للأعياد التى ذكرت أعلاه كل سنة .

وقائمتها هى : (شهر) أُمشير ٢٩ و ٣٠ .

(شهر) برمودة الأول منه

(شهر) بوژونه الخامس والعشرون والثلاثون منه .

(شهر) أبيب الثانى والعشرون والثالث والعشرون منه .

(شهر) مسرى الثلاثون منه .

(١) (بجم) = تمثال الإله والمقصود هو العجل أبس .

وليلى خمسة أيام العيد ، اليوم الأول منها هو يوم ولادة «أوزير»^(١)
أى ثمانية أيام كل سنة ثانية .

والنصف الذى يخصك من قربات أشهر العبادة الخاصة ببيت الاستراحة
«بجم» السالف الذكر الخاص بأيام العيد الخمسة من اليوم الأول للخامس
(أى خمسة أيام كل سنة . وللمقصود أن نصف قربات أشهر العبادة لكل خمسة
أيام للنسء ينزل عنها أى من أول الشهر لليوم الخامس) وهى التى يخصنى
فيها الربيع ، فى حين أنه يخص «باوت» السالف الذكر ابن «بارنبت - حت»
وبعها الآخر

والنصف الخاص بك من أشهر العبادة لبيت استراحة «بجم» السالف
الذكر عن كل سنة هو كما يأتى :
(الشهران) «بابه» و «كهك» .

(١) وفى الجملة هنا أنه بعد أن حددت «الأيام» فإن ليلى خمسة أيام العيد (أى أيام النسء)
وهى التى أولها يوم ولادة أوزير مع دخلها لأجل العبادة والقربات - قد نزل عنها كذلك
«رحس» لإبن عمه «حور» .

وهذه ملحوظة مفيدة وهامة جداً . ونحن نعرف بما ذكره بلوتارخ De Isid et osir., O 118
أن قدماء المصريين فى الأصل كانوا يحسبون مدة السنة ٣٦٠ يوماً . ولم يكن هناك مكان لخمسـة أيام
النسء فى هذه السنة التى كانت تتألف من ١٢ شهراً كل منها ٣٠ يوماً . ولم يضرب المصريون أبداً
صفحة فى الواقع عن هذا الأصل إلا فى أساطيرهم حيث اعتبروا أن خمسة أيام للنسء هذه لا بد أن تنقلب،
وأنه فى كل يوم منها كان قد ولد واحد آخر من خمسة الآلهة وهى «أوزير» ، «وحور» و«ست»
و«أزيس» و «نفتيس» (راجع Brugsch Thesaurus p. 48 . ومن أجل ذلك نجد فى المقيد
دائماً أن السنة تسمى ١٢ شهراً . وآخر السنة كان فعلاً هو الثلاثين من شهر مسرى (Ibid. P. 478) فى
حين أن بداية السنة كان أول شهر توت . وخمسـة أيام النسء قد أضيفت السنة (راجع Herod., II, 50.
Strabo., 17, 816; Diod. I, 50.
(عيد) ، قربات فى ليلة الولادة أمام الإله «ولنفره» (= «أوزير») وفى ليلة ٣٠ مسرى كان
يحتفل بعيد الإضاءة .

و «أشير» و «برمودة» .

و «بوونه» و «مصرى» .

أى ستة أشهر كل سنة .

وملكك النصف من كل شئ (ذكر) أعلاه على حسب ما دون
أعلاه . وليس لى أى حق فى العالم عليك (باسمها) من اليوم فصاعداً .

وأن الذى سأتى إليك بسببها باسمى ، فأنى سأجعله يتخل عنك قهراً
وفى الحال .

وملكك ما يعمل فيها ، من حيث العبادات والتطهيرات والعقاير
والإنارات والبخور والأثمان .

ومصاريف التوتية اللازمة للكحل لبيت استراحة «بجم» السالف الذكر
من اليوم فصاعداً .

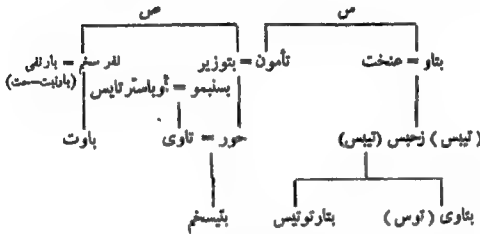
وإنى خلقت^(١) فيما يخص التنازلىن اللذين حررتهما فى السنة الخامسة شهر
بابه فى عهد الملك العائش أبدأً وحقوقهما وذلك مقابل إعلان (نداء) المرأة
«تاوى» ابنة «بسنجمو» وأمها هى «أوباسترتايس» للوثيقتين المذكورتين .

وأنك خلفى فيما يخص وثيقة التنازل (نقل الملكية) التى حررتها لك فى
السنة الخامسة شهر بابه من عهد الملك العائش أبدأً وكذلك حقوقها (أى
الوثيقة) وإنى سأفعل لك على حسب كل كلمة قلت أعلاه .

كتبها «حونفر» بن «حبر تايس» .

(١) أى لى الحق فى العمل ضدك على أساس الوثيقتين اللتين حررتهما لى أى اللتين كتبتهما
فى صالحى وأعطيتما لى .

ولما كان من الضروري، لهم الزئيفة السابقة (٣٧٣) (أ) فلا بد من عرض قائمة سلسلة نسب لكل الأسرة بقدر ما عرف من أعضائها .



والواقع أنه عند ما نفحص سلسلة النسب هذه نفهم في الحال الموقف فنجد أن الطرف الأول والطرف الثاني في وثيقتنا وهما « تيس » و « حور » ابنا خالة أى هما ابنا الأختين « عنخت » و « تَامُون » على التوالي . وكان « حور » يملك نصف الملكية ، و « تيس » يملك فقط الربع . والربع الآخر يملكه « باوت » . و « باوت » هذا هو كملك ابن عم « حور » على أية حال من سلسلة نسب أخرى ، أى أن والد « حور » المسمى « بتوزير » وأم « باوت » المسماة « نفرسخ » كانا أخوين .

على أن « حور » كان يملك النصف في حين أن ابني عمه الشقيقين كانا يملكان الربع ويمكن أن يكون ذلك قد حدث لأسباب مختلفة . وأحد هذه الأسباب يمكن أن يكون أن « حور » أو أحد والديه كان قد تسلم نصيب أخاه الأكبر والذي كان غالباً ضيع نصيب الآخرين . والظاهر أن هذه لم تكن الحالة هنا بسبب أن أحد الربيعين على ما يظهر قد أتى من أسرة أخرى .

وعلى أية حال فانه عند فحص شجرة النسب التى وضعناها هنا أمكن أن نلاحظ أن « حور » (الذى كان يملك نصف الملكية) كان من جهة ابن المرأة « تأمون » أخت أم « تيس » الذى كان يملك فقط ربع نفس هذه الملكية - وكان من جهة أخرى ابن « بتوزير » الذى كانت أخته أم « باوت » هو الذى كان يملك يملك فقط ربع نفس الملكية . وبعبارة أخرى يظهر أنه كان فى الأصل أربعة أرباع كان ملاكها هم « عنخت » وأختها « تأمون » من جهة و « بتوزير » وأخته « نفرسخم » من جهة أخرى . وإذا كان الوضع هو بهذه الصورة فانه يمكننا القول على ما يظن أن كلا من والديهما كان يملك على التوالى نصف هذه الملكية . وقد أشير إلى والديهما فى سلسلة النسب بحرفى ص و س . (وسرى فيما بعد أن اسم الزوج س = « حور » ويمكن أن نسميه فيما بعد « حور الأكبر » لنفيذه من « حور » الذى فى وثيقتنا وهو الفريق الثانى فى الوثيقة ٣٧٣ (أ) .

ونعلم أن أولاد الأبوين س والأبوين ص وهما « تأمون » و « بتوزير » على التوالى قد تزوجا وورثا على ذلك ربعى الملكية ، فى حين أن الطفل الآخر ابن س وعنخت وابن ص واسمه « نفرسخم » كانا الوارثين للربعين الباقين .

على أن كون والديين ص والوالدين س كان يملك كل منهما النصف من نفس هذه الملكية قد يكون جاء من باب الصدقة كما يحدث أحيانا فى الحياة . وعلى أية حال فانه من الجائز جداً - إن لم يكن محتملاً - أن أحدا من الزوجين س وآخر من الزوجين ص كانا أختاً وأختاً قد أتيا من والدين يمكن أن نسميهم جميعاً ه . وهذان الزوجان ه كانا يملكان الملكية بصفة عامة . وقد تزوج طفلاهما من فردين آخرين خارج الأسرة . وقد ورث كل منهما نصف كل

الملكية فكان نصف نصيب الأسرة من والنصف الآخر نصيب الأسرة ص .
وعلى ذلك فإن أطفال الزوجين من والزوجين من كانوا أولادهم مباشرين ،
والظاهر أن كل أسرة قد أنجبت طفلين ورث كل منهم حق الربع .

ولما كانت العادة المتبعة في مصر القديمة كما كانت الحال في كثير من
الحكومات الإقطاعية ، أن تجتهد الأسرة في أن تحافظ على الملكية معاً فإن
الوالدين من قد زوجا ابنتهما « تأمن » لابن عمها « بتوزير » وهو ابن والدين
ص وعلى ذلك فإن نصف هذه الملكية على الأقل يبقى سوياً لأن ابنتهما
« حور » كان يملك النصف .

ومن الجائز أنه كان هناك حل آخر ، والتفسير السابق يظهر
أنه حسابي كثيراً . ولكن عند ما نذكر ما جاء في فقرتين ، أولاهما
في الوثيقة ٣٧٣ (أ) السطر الثالث والثانية في الوثيقة ٣٨٨ السطر الرابع وهو
أن أحد الفريقين المتعاقدين وهو « تيبس » يقول لابن عمه الشقيق « حور »
أنه في بيوت الاستراحة دفن أبائنا (وهذا التعبير بالمصرى يعنى كذلك
الأجداد) ، فإن ذلك على ما يظهر يشير إلى التفسير الذى سبق ذكره . وعلى
أية حال فإن ما ذكرناه لا يخرج عن مجرد تفسير محتمل .

والمسألة الأخرى في هذا المتن كانت المرأة « تاوى » . فقد كان لها
« حق » ، وكان في مقلوبها أن تدعيه في هذه الملكية . وعند ما نفحص سلسلة
النسب يمكن أن نتحقق في الحال ما هو هذا الحق الذى تدعيه . فهى زوج
الطرف الثانى في الوثيقة وهو « حور » وبهذا الوصف كانت في يدها وثيقة
زواج من زوجها وعدها فيها كما هى العادة أن : ابنك الأكبر وهو ابنى
الأكبر من بين أولادنا اللذين ستضعينهم لى هو المالك لجميع وكل شيء أملكه

وما سألهم ، وعلى ذلك فإن زوجها « حور » لا يمكنه أن يتصرف وحده في ملكيته إلا برضاها .

هذا ونعلم كذلك من الجملة الطويلة التي جاءت في وثيقتنا وهي التي تبتدىء « إني خلقتك . . . الخ » : إن « حور » قد أعطى « تيس » كذلك وثيقتين يتنازل فيها ينحس الربع الذي يملكه من نفس الملكية . وهذان التنازلان من جانب « حور » فقدنا أو بعبارة أخرى أصبحا لا يعرفان للعلم ، وغير أنه من الجائز أن يكونا موجودين في بعض مجموعات خاصة كما أنه من الجائز أيضا العثور عليهما في المستقبل عند ما تستأنف الحفائر في السرايوم من جديد .

وعلى ذلك فإن الجملة الطويلة أصبحت الآن ظاهرة ، وذلك أن « تيس » يقول للطرف الثاني : لي حق العمل ضلك (حور) على أساس التنازلين اللذين حررتهما لي فيما ينحس أى ادعاء يمكن لزوجك « تاوى » أن تدعيه على ، أى إذا وضعت « تاوى » عقبات قانونية ، فإن « تيس » يدين نفسه بالعمل ضد « حور » زوجها ، وذلك على أساس التنازلين اللذين حررهما له « حور » .

الوثيقة ٣٧٣ (ب) . عقد تنازل

التاريخ : السنة الخامسة الشهر الثاني (من فصل) الفيضان (بابه) من عهد الفرعون له الحياة والسعادة والصحة « بطليموس » بن « بطليموس » و « أرسنوى » الإلهين اللذين يحبان والدهما — وذلك عند ما كان كاهن الإسكندر ، والإلهين اللذين يوقفان الشر ، والإلهين الأخوين والإلهين

المحسين والإلهين الذين يحبان والدهما ، (وهو) « باوزانياس » (Pausanias)
بن « ديمتريوس » (Demetrios) ؛ وعند ما كانت « ساترتاس » Satrias
ابنة « أنثياقلس » حاملة هدية النصر أمام « برنيكي » المحسنة ، وعند ما كانت
« بيلنتا » ابنة « أنثياقلس » حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » التى تحب
أخاها .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : لقد أعلن كاهن أولاد « أيبس » الذى حدثت سعادته
(كتابة عن الوفاة) وهو كاهن تل (المقر) « لأزيس » الآلهة العظيمة التى
فى السرايوم واسمه « زحييس » (تيبس) بن « بتاوى » وأمه هى « عنخت »
الطرف الثانى : كاهن أولاد « أيبس » الذى حدثت سعادته (مات)
واسمه « حور » بن « بتوزير » وأمه هى « تا أمون » ابن أخت أمه (خالته) .

نص العقد :

إلى بعيد عنك فيما يخص الربع نصيبك فى البيت المبنى والمسقوف والمجهز
تماماً بباب وناقلة والذى طوله ١٩ ذراعاً مقدساً من الجنوب إلى الشمال
و ١٨ ذراعاً مقدساً^(١) من الغرب إلى الشرق ، وكذلك الربع نصيبك فى الفناء
الذى يقع عند المداخل الذى يحده غرباً .

ونصيبك فى ربع الأراضى البور التى فى الغرب .

ونصيبك فى ربع الحجرات المبنية داخله .

ونصيبك فى ربع المأوى الذى يقع فى الجنوب وهو الذى فى السرايوم على

الجانِب الجنوبي لدروموس « أوزير - أيبس » الآله العظيم .

(١) يقصد ذراع الإله « تحوت » إله القنايس والعلم . . الخ .

وهى التى أملك فيها الربيع ، فى حين أن كاهن « تل المقر » للالة
« مضت » التى فى السرايوم واسمه « باهى » (Pahi) بن « اريان » (Arian)
وأمه هى (. . . بنم) نصفها الآخر والمساحات المجاورة لها (أى حدودها)
هى :

فى الجنوب : بيت « حورنوتوف » بن « بليهارورتيو » (Peteharuertiu)
وهو الذى تملكه المرأة « تاامى » (Taami) ابنة « امحوتب » .

فى الشمال : البيوت والأراضى البور الخاصة بالكاتب المقدس
« اسحارسمتو » (Eaharsemtou) بن « أبا » وهى التى يملكها الكاهن والد
الآله « امحوتب » بن الكاهن خادم الآله « زحو » (Zeho) .

فى الغرب : الشارع الكبير ٥

فى الشرق : الأراضى البور ملك الكاهن والد الآله السابق الذكر
« امحوتب » بن الكاهن خادم الآله « زحو » .

وربع البيت هو ملكك .

وربع القناء ملكك .

وربع الأرض البور التى تؤلف حدها الغربى .

وربع الحجرات المبنية فيه .

والربيع ؟ نصيبك فى الحظيرة التى هى حله الجنوبى .

والمساحات المجاورة (أى الحدود) هى التى ذكرت أعلاه .

وليس لى أى حق على الأرض عليك باسمها من اليوم فصاعداً .

وأن الذى سيأتى إليك فيما يتعلق بها باسمى .

فانى سأجمله بقصى عنك قهراً وفى الحال .

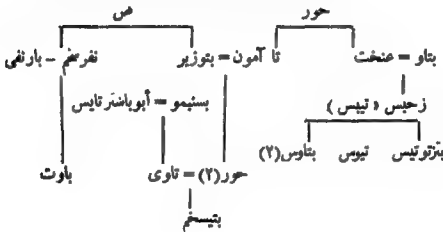
وفى وراعه بالتنازلين (نقل الملكية) اللذين حررتهما لى فى السنة الخامسة شهر « باه » من عهد الملك العائش أبدأ .
وكذلك حقوقها .

وفى خلف المرأة « تاوى » ابنة « بسلمى » (Psennme) بسبب تولى الملكية (الحق) الذى حررته بالتنازلين المذكورين (نقل الملكية) وحقوقهما وفى وراعه بالوثيقتين (أى لى حق العمل بـسلك بمقتضى الوثيقتين) اللتين حررتهما للمرأة « عنخت » ابنة « حور » أمى وأخت أمك وحقوقهما . وأنتك وراثى بوثيقة التنازل (نقل الملكية) وهى التى حررتها لك فى السنة الخامسة شهر باه من عهد الملك العائش أبدأ وحقوقها .
وفى سأفعل ذلك على حسب كل كلمة (قيلت) أعلاه .

المسجل :

كتبه « حنفر » بن « حور تايس » .

شجرة النسب للأفراد الذين جاءوا فى هذه الوثيقة



الورقة رقم ٣٨٨ عقد تنازل

التاريخ : السنة الخامسة والعشرون من فصل الفيضان (بابه) اليوم الثاني

عشر من عهد الفرعون « بطليموس » بن « بطليموس » و « أرسنوى »
الإلهين اللذين يحبان والدهما ، وذلك عند ما كان كاهن الإسكندر ، والإلهين
الأخوين ، والآلهين المحسنين والآلهين اللذين يحبان والدهما والآلهين الظاهرين ،
« جمنا » (Gmna) بن « سنوتريس » = (Zenodoros) وعند ما كانت
« سوسترات » (Sostrate) ابنة « جاسون » (Jason) حاملة هدية النصر
أمام « برنيكى » المحسنة ، وعند ما كانت (أس . .) ابنة « سائن » (Sotion)
(= سوتيون) حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » محبة أخيها ، وعند ما
كانت هيرينى (= إرينى) ابنة « بطليموس » كاهنة « أرسنوى » محبة أخيها .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : لقد أعلن كاهن أولاد « أبيس » الذى حدثت سعادته

(توفى) وهو كاهن تل (مقر) « ازيس » الآلهة العظيمة ، الذى فى
السرابيوم فى الجانب الشمالى للدروموس « أوزير - أبيس » الإله العظيم (المسمى)
« زحبيس » (Zehebes) بن « بتاو » وأمه هى « عنخت » .

الطرف الثانى : كاهن أولاد « أبيس » الذى حدثت سعادته (توفى)

(المسمى) « حور » بن « بتوزير » وأمه (هى) « تاأمون » .

نص العقد :

إلى بعيد عنك فيما يخص النصف الذى ينعصك فى بيت استراحة « بجم »
(صورة الكا للمجل أبيس) الذى فى السرابيوم الواقع فى الجانب الشمالى
للدروموس « أوزير - أبيس » الآله العظيم .

والنصف نصيبك من البيوت والأكواخ والمدافن التى بنيت فيه .

والنصف نصيبك من المعدات المقدمة وكؤوس القربات والجهازات
الى فيه

والنصف نصيبك من بيوت الاستراحة (المقابر) التى تقع فى غربه ،
وهى التى يأوى فيها أبائنا (= دفنوا هناك) .

والنصف نصيبك من أشهر العبادة الخاصة ببيت استراحة « بجم » السالف
الذكر سنوياً .

والنصف نصيبك من مرتبها وأشياتها .

والنصف نصيبك من كل شئ ينتج منها .

والنصف نصيبك من كل شئ يتسلم منها .

والنصف نصيبك من كل شئ يضاف إليها .

والنصف نصيبك من كل شئ يأتى باسمها .

والنصف نصيبك من كل شئ سيعطونه باسمها فى منطقة السرايوم
وبيت الاستراحة « بجم » السابق الذكر فى كل مكان مخصص فيه (نصفها
الآخر) .

والنصف نصيبك من أشهر العبادة الخاصة ببيت استراحة « بجم »
السالف الذكر فى كل مكان مخصص فيه النصف الثانى من بيت استراحة
« بجم » سنوياً .

والنصف نصيبك من مرتبها وأشياتها (و) قرباتها التى ينتج منها .

وكل شئ يضاف إليها وهى التى يخصص منها نصفها الآخر من قربات

بيت استراحة « بجم » كما هو مدون أعلاه من الحراسات التي في السراييوم ،
كل عام .

والنصف نصيبك من قربان الأعياد ومواكب بيت استراحة « بجم »
السالف الذكر وهو الذي يخصني فيه (نصفها الآخر) .

ونصف بيت استراحة « بجم » السالف الذكر ملكك .

ونصف البيوت وأماكن الدفن التي بنيت فيه .

ونصف (بيوت) الاستراحة التي تعتبر حدها الغربي .

ونصف كل شيء ذكر أعلاه على حسب ما دون أعلاه .

فليس لي أي حق في العالم عليك باسمها من اليوم فصاعداً .

وأن الذي سيأتي إليك بخصوصها باسمي .

فاني سأجعله ينتهي عنك في يوم من مدة خمسة أيام من الشهر المذكور .

وإذا لم أتحه عنك

فاني سأتحه عنك في يوم خلال خمسة الأيام السالفة الذكر .

وسأعطيك ٢٠٠ قطعة من الفضة أي ألف ستائر أي ٢٠٠ قطعة من

الفضة ثانية في ظرف يومين بعد خمسة الأيام (السالفة الذكر) .

وفضلاً من ذلك سأتحه عنك فيما يخصها .

ولأنك خلفي فيما يخص تتجه عنك فيما يتعلق بها باسمي ثانية قهراً وفي

الحال

والرجل منا نحن الأثنان الذي سيوكل إليه أمر عبادة بيت استراحة

« بجم » السالف الذكر أو زميله الذي يكل .

(.....) (١)

بقية الأشهر التي تأتي بعد شهر توت

يقولها سنويا (..... في قوة في توت)

تقرأ وفي الحال .

وإني خلقتك بالتنازلين (نقل الملكية)

(١) نجد هنا أن كثيراً من المتن قد ضاع ولكن بقدر ما يمكن تصحيحه من معون أخرى مائلة (راجع 81 Sethe *Bergeshafrurkunden* PP. 81) يكون المتن هو: انظر وتيس: أن يفظ ملكية « حور » من أي شخص يريد أن يتولى على حقوقه وفي يوم من خمسة أيام من الشهر المسى . وهذا يتصور هنا تميراً أكثر اختصاصاً « الشهر المذكور » الذي يلي على « حور » أن يشكر له إلى « تيس » عن تلقي شخص عليه . والتفسير « يوم واحد في ظرف خمسة أيام » هو التفسير المعادى عند المصريين الذي يقابل عندنا « في ظرف خمسة أيام » . وفي حالة عدم القيام بذلك كما يجب فإن عليه أن يقدم بتقديم شكوى جديدة من « حور » ، وذلك ثانية في ظرف خمسة أيام من الشكوى الأولى ، ولكن على « تيس » في هذه المرة كذلك أن يدفع لحور غرامة قدرها ٢٠٠ قطعة من الفضة وذلك لأنه لم يتم بأمر تنحي المقتصب بسفلة جديدة في المرة الأولى . وهذه الغرامة التي تبلغ ٢٠٠ قطعة من الفضة كان على « تيس » أن يدفعها « لحور » في ظرف يبين بعد متى خمسة الأيام المخصصة لتنحي المقتصب . وعلى أية حال فإن دفع هذه الغرامة لم تطفه من استمراره من تأدية واجبه في منع كل مقتصب لحقوق « حور » وهذا هو معنى الجملة التي تأتي بعد هذه الغرامة وهي : وإني سأعطي عنك فيما يخصها . وعلى أية حال فإن ذلك لم يكن كافياً على حسب المثل القانوني عند المصري القديم . وعلى ذلك يؤكد « تيس » خلافاً لذلك بقوله : « وأنتك خلقت فيما يخص تنحيه عنك فيما يتعلق بها باسمي ثانية تقرأ وفي الحال » . والتفسير « يكون خلقت أي إنسان » هو التفسير القانوني عند المصري « يكون له حق شرعي على شخص ما يؤدي بعض شيء » ، وبعبارة هنا يعني : لك الحق القانوني على تصغير على تنحية للمقتصب تقرأ وفي الحال . ومعنى في « الحال » هنا تعني كما يظهر أن « تيس » يجب عليه ألا ينتظر شكوى « حور » لينحي المقتصب ، ولكن عليه بمجرد أن يعلم يتولى أي فرد أن يأخذ الخطوات اللازمة لتنحيته في الحال .

وتدل شواهد الأحوال على أنه ليس هناك أية عبارة مكررة بما ذكر أعلاه كما يحفل القاري المعادى بل أن كل جملة لها معناها وأهميتها الخاصة بها والفرض الذي ترى إليه .

القلين حرونها لى فى السنة الخامسة والعشرين فى اليوم ١٢ من شهر
بابه من عهد الملك العايش أبدياً وكذلك حقوقها .

وللى خلف « بتيسخيم » Petesekhem بن « حور » وأمه هى « تاوى » ،
الابن الأكبر .

بسبب إعلان تولى (الملكية) التى يحملها الوثيقة المذكورة وحقوقها .
وللى سأفعل لك على حسب كل كلمة قبلت أعلاه .

المسجل

بعض العقود التي حررت في عهد هرمفيس وعنمفيس

(١) من عهد الملك « عنمفيس »

عقد بيع^(١) أرض.

التاريخ : السنة السابعة شهر توت من عهد الملك « عنمفيس » العاشر
أبدياً المحبوب من « ازيس » والمحبوب من « آمون رع » ملك الآلهة الآله العظيم

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : المرأة « تسمين » ابنة « بختوميس » وأمها هي تا . . .

تقول

الطرف الثاني : الكاهن « آمون أبت » القاطن غربي « طيبة » « بسخنس »

ابن « أمنحوتب » وأمه هي « تانفر » .

نص العقد : لقد أعطيتني وقلبي راض النذور التي هي ثمن ٣٣ من ثلاثة
الحقول التي في أوقاف « آمون » في الأماكن الغربية من طيبة . وهالك الوصف :
حقلان متلاصقان مساحتهما أحد عشر أرورا وعصبوها . وهذه الحقول
حلبودها هي :

في الجنوب : حقل « بامنت » بن « باخنوميس » .

في الشمال وفي الغرب : حقل « تاور » ابنة « تيمولوس » (Timolao)

وفي الشرق : قناة « عمور ليبوس » .

الحقل الآخر مساحته خمسة أرورات ومحاصيلها . وحلدها هي :

في الجنوب : حقل هيريوس (Hefeiis) بن باhtar (Pahetar)

وفي الشمال : حقل « بسخونس » بن « باخنوميس » (Pachnumis)

وفي الشرق : قناة « بمور ليبوس » (Pmoulibos)

وفي الغرب : حقل « باخنوميس » بن « باسى » ورفاقه .

تلك هي حدود الحقول المذكورة أعلاه التي يمتلكها البلى يخصص

ولقد أعطيتك ذلك . واليه هو نصيبك من الحقول المذكورة أعلاه .

وقد تسلمت منها من يلك وهو كامل غير متقوص وقلبي راض (إلى آخر
الصيغة التي نجدتها كثيراً في عقود البيع) .

وعلى نفس الورقة نجد كما هو المعتاد عقد النزول الذي كان قد كتب مع
عقد البيع ، ولكن بخط كاتب آخر ، غير أنه كتب بطريقة يمكن فصله عن
سابقه عند الحاجة ، وذلك لأن كل عقد منهما كان له شهوده على ظهر البردية .
وذلك على الرغم من أنهما كتبا باسم شخص واحد . وليس هناك في عقد
النزول ما يلفت النظر اللهم إلا ما أتى بعد الصيغة القانونية : هذه هي حدود
الحقول المذكورة أعلاه ، وبعد ذلك يضيف المتن : التي مساحتها ستة عشر أرورا .
وهذه في الحقيقة هي مجموع الأحد عشر أرورا التي يحتويها الحقلان الأولان
مضافاً إليها خمسة الأرورات التي يحتويها الحقل الثالث . وهذان العقدان كان
قد حررهما كللك المحاسب « بيتسى » بن « باhtar » الذي كان يعمل المحاسب
في « جمى » منذ السنة الثانية والعشرين من عهد الملك « إيرجيتيس الأول » .
هذا ويقول « ريفيو » في تعليقه أنه لدينا عقود عدة محفوظة في متحفى

«لندن» و «برلين» مؤرخة بالسنة الرابعة من عهد الملك «حرمسيس» قد كتبها نفس الكاتب .

(٢) عقد زواج من عهد الملك عنخمنسيس^(١)

التاريخ : السنة الرابعة عشرة شهر أبيب من عهد الملك «عنخمنسيس»
العائش أهدياً محبوب «أزيس» ومحبوب «آمون رع» ملك الآلهة والآله العظيم

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : يقول كاهن «آمون ابث» في غربى طيبة (المسمى)

«بختيس» (Pechytes) بن «بخلخنس» وأمه هي «تامين» .

الطرف الثاني : إلى المرأة «تست-امن» ابنة «حورسليمي» وأما

هي «تاشيني» : لقد اتخذت زوجة وأمهرتك خمسة شكل من الفضة وحل
أن أعطيك خم من الأردب يومياً وهنا من الزيت كل شهر وخم من الدخن
سنوياً لمسكنك . . . ما أعطيه إياك كل شهر وكل سنة . ولك السلطة في أن
تتزوجي بدفع معاشك الذي سيكون في ذمى كل سنة وإلى قد اتخذت زوجاً
لى . وإذا بحث عن زوجة أخرى غيرك فاني أدفع لك خمسة دبنات أى ٢٥
ستاتر أى ٥ دبنات ثانية وخلفاً للتقود المذكورة أعلاه الى أعطيتك إياها مهرأ
وهو ما يكمل ستة دبنات أى ثلاثين ستاتر أى ستة دبنات ثانية . وإيتك الأكبر
هو إيتي الأكبر ، وسيكون سيداً مالكا لكل الأملاك الى أملكها وإلى سأمملكها
في المستقبل دون معارضة لأى عقد أو أى كلام في العالم معك .

كتبه « بسخفس » بن « أمنحوتب » الذى يكتب باسم الطائفة الخاصة للإله « رع » ملك الآلهة .

وهذا العقد لا يتحدث عن الاثنى عشر هنا من الزيت الطيب كما أغفل الاثنى عشر هنا من زيت « تكم » التى ذكرت كذلك فى العقود الأخرى .

لوحات العجل أبيس التى من عهد الملك بطليموس الخامس بالديموطيقية

تحدثنا فيما سبق عن بعض الوثائق التى عثر عليها فى معبد السرايوم أى معبد العجل « أبيس » ، وتحدثنا كذلك بعض الشيء عن الحياة فى هذه البقعة التى كان يعبد فيها هذا العجل .

والواقع أن عبادة العجول أو عبادة أمم عبادة الحيوانات كانت شائعة فى العهد المتأخر من تاريخ أرض الكنانة . وكان لكل حيوان بيته خاصة يعبد فيها على حسب منزلة الحيوان الذى كان يفرض تقديسه على المنطقة التى يظهر فيها بمظهر القوة أو الكثرة .

وقد عثر للعجل « أبيس » على عدة لوحات من عهد الملك « بطليموس الخامس » مكتوبة بالخط الديموطيقى وقد أرخت كل منها بسن حياة « أبيس » وبالسنة التى تقابلها من سن حكم الملك « بطليموس ايفانيس » ، وهذه اللوحات منقوشة على جدران السريوم نفسه وبعضها منقوش على لوحات خاصة^(١)

١- اللوحة الأولى : مؤرخة بالسنة الرابعة عشرة من عهد الملك « بطليموس بن بطليموس » الذى يقول أنه أقامها فى السنة التاسعة عشرة من

حياة « أيبس » العائش الذى وضعته البقرة « تا أمن » وقد أقامها فى ضريحه .
وهذه اللوحة محفوظة الآن بمتحف « اللوفر » .

٢ — وفى اللوحة الثانية من نفس عهد هذا الملك جاء ما يأتى :
فى السنة الخامسة عشرة من عهد الملك « بطليموس بن بطليموس »
العائش أبدياً محبوب « بتاح » وهى التى تقابل السنة العشرين من حياة
« أيبس » العائش ، الذى وضعته البقرة « تا أمن » أى التى كانت تعيش فى
الأيون (مقر أيبس) . وقد أقيمت هذه اللوحة فى ضريح « أيبس » الذى
وضعت البقرة « تا أمن » .

وهذه اللوحة محفوظة الآن بمتحف اللوفر أيضاً .

٣ — وعلى لوحة أخرى نقش النص التالى :
فى السنة السادسة عشرة من عهد الملك « بطليموس » وهى التى تقابل
السنة العشرين من حياة « أيبس » الذى وضعته البقرة « تا أمن » .

٤ — وجاء فى متن نقش على باب السرايوم المتن التالى :
السنة السادسة عشرة اليوم التاسع من أمشير من عهد الملك « بطليموس »
وهى التى تقابل السنة العشرين من حياة « أيبس » العائش الذى وضعته البقرة
« تا - أمن » التى ظهرت فى مدينة باخا « طيبة » ؟ لأجل « أيبس » العائش الذى
وضعت فى بيت « أيبس » .

٥ — وفى متن آخر نقراً :

السنة الرابعة عشرة من عمر « أيبس » الذى وضعته البقرة « تا - أمن » .
وقد نصب هذه اللوحة « بت حبس » بن وقد أقيمت فى مقبرة

« أيس » الذى وضعته البقرة « تا - أمن » التى ظهرت فى مدينة « باخا » فى مقاطعة « طيبة » ؟ وقد حدثت إقامتها فى ٣٠ بابه .

وقد جاء على نفس اللوحة فى ختامها توقيع معه التاريخ التالى :
السنة التاسعة عشرة الرابع عشر من شهر طوبه .

٦ - هذا وجاء على لوحة نقلها « مريت »^(١) المتن التالى :

السنة التاسعة عشرة من عهد « بطليموس بن بطليموس » نصبت هذه اللوحة فى مقبرة « أيس » الذى وضعته البقرة « تا - أمن » التى ظهرت فى مدينة باخا من مقاطعة « طيبة » ؟ وقد حدثت (إقامة اللوحة) فى السنة التاسعة عشرة اليوم الثلاثين من شهر بابه من عهد الملك العائش أبدياً وهى السنة التى تقابل السنة الرابعة والعشرين من حياة « أيس » .

٧ - وعلى لوحة محفوظة كذلك بمتحف اللوفر جاء المتن التالى :

السنة التاسعة عشرة من عهد « بطليموس بن بطليموس » وهى التى تقابل السنة الرابعة والعشرين من حياة « أيس » الذى وضعته البقرة « تا - أمن » وفى اليوم الثلاثين من شهر بابه حدث دفن العجل « أيس » الذى وضعته البقرة « تا - أمن » وهى التى ظهرت فى بلدة « باخا » من مقاطعة طيبة ؟

تعليق

على حسب المتن (١) و (٢) و (٤) كان قد أقيم ضريح العجل « أيس » فى السنة الرابعة عشرة من عهد « بطليموس الخامس ايفانوس » أى فى السنة الثامنة عشرة بعد ولادة « أيس » هذا، وإذا أخذنا فى الاعتبار طول الملة التى أقام فيها « بطليموس الخامس » مقبرة هذا العجل

وقرناها بالمدة التي أقيمت فيها مقبرة العجل الذي سبقه فانا نجد التفسير الطبيعي لطول هذه المدة وهو أن هذا الملك قد تولى مقاليد الحكم وهو صغير السن وفي زمن قيام الثورات في البلاد ، هذا بالإضافة إلى أنه كان يقوم عليه أوصياء كما شرحنا ذلك من قبل .

لوحة للعجل «بوخيس» من عهد الملك «بطليموس الخامس إيفانيس»^(١)

عثر على لوحة للعجل «بوخيس» في جبانة «أرمنت» التي أقيمت هناك لدفن العجل «بوخيس» . واللوحة أعلاها مستدير ، وقد مثل عليها قرص الشمس المنحني ونقش على هذا الجزء العلوي المتن التالي : «بحدق» الإله العظيم ، رب السماء صاحب الريش المبرقش ، والذي يخرج من الأفق أبدياً
«أنويس» بن «أوزير»

كلام ينطق به «أوزير» ، الروح المحسنة والروح الحية ومظهر روح أب الآباء وأم الأمهات الذي برأ التاسوع والذي يحدد حياة الآلهة .

وفي الجزء الأسفل من اللوحة يشاهد الملك «بطليموس الخامس» واقفاً أمام العجل «بوخيس» مقدماً له رمز الحقل . وجاء معه المتن التالي : «خذ لك الحقل اليناع ذا المادة الخضراء والمرعى الجميلة بمحاصيلها الطيبة» .

ويأتى بعد ذلك في أسفل، المتن الرئيسي للوحة ويتألف من خمسة أسطر جاء فيها :

«السنة الخامسة والعشرون الحادى عشر من طوبه في عهد جلالة ملك الوجه القليل والوجه البحرى (وارث الإلهين المحيين لوالدهما المختار من «بتاح»

وروح «رع» القوية وصورة «آمون» الحية» ابن «رع» (بطليموس
العائش أبدياً محبوب «بتاح») الإلهين الظاهرين «إيفاتيس» . و «كليوباترا»
محبوبة «أوزير» الروح المحسنة .

في هذا اليوم ذهب جلاله هذا الإله إلى السماء وهو «بوخيس» روح
«رع» الحية ومظهر «رع» ، وهو الذي وضعت البقرة^(١) العظيمة . وطول
حياته كان أربع عشرة سنة وعشرة أشهر وأربعة وعشرين يوماً . وكان قد
ولد في السنة الحادية عشرة في ١٣ أمشير في عهد جلاله ملك الوجه القبلى
والوجه البحرى (وارث الإلهين المحبين لوالدهما والحظ من «بتاح» ،
وروح «رع» القوية وصورة «آمون» الحية) ابن «رع» (بطليموس
العائش أبدياً محبوب «بتاح») الإلهين الظاهرين ، في مدينة «تا-اولك» في
بيت «سس» (يحتل أن المقصود هنا خمنو = الألهونين) حورى ؟
ابن «باوشر» في شمالي «أرمفت» في السنة الرابعة والعشرين ٧ بابه (ليته
يبقى) على عرشه أبد الآبدين .

(١) البقرة العظيمة = الاسم المكنس لام النجل «بوخيس» وكانت دائماً تعرف بهذا
الاسم (= إمت-ورت)

المراسيم الهامة التى عثر عليها فى عهد بطليموس الخامس

يمتاز عهد « بطليموس الخامس » بكثرة المراسيم التى صدرت فى زمنه منقوشة بثلاث لغات. والواقع أنه لدينا حتى الآن غير مرسوم « منف » الذى تحدثنا عنه فيما سبق ، مرسوم آخران عثر عليهما فى معبد الفيلة وكذلك لوحتان محفوظتان بمتحف القاهرة .

مرسوما الفيلة

يلحظ أن الردهة التى تفصل البوابة الأولى من الثانية أمام معبد « ايزيس » فى الفيلة مغلقة من جهة الشرق بقاعة عمد لها غارجة ، ومن جهة الغرب بمعبد ولادة مقام من الحجر الرمل على غرار كل المباني الأخرى القائمة فى هذه الجزيرة وقد نقش على جدار قاعة العمد الصغيرة هذا المعبد الصغير فى أعلى الواجهة الشرقية الخارجية مرسومان يرجع تاريخهما إلى عهد الملك « بطليموس الخامس لإيفانوس » . وقد نقش المتن الميروغليفى أولاً ثم نقش النص الديموطيقى بحروف كبيرة . ولسبب غاب عنا يظهر أن النص الإغريقى لم يدون تحت النصين الآخرين الميروغليفى والديموطيقى . ومما يؤسف له أنه فيما بعد عند ما أريد إتمام زخرفة هذا الجدار فى عهد « بطليموس » « نيوس ديونيسوس » كلفت الفكرة وقتلت أن يحفر فوق النصين السالفين منظران ومعهما المتن الخاص بهما فكان ذلك سبباً فى إحداث ضرر لم يمكن إصلاحه لهذين المتنين الثمينين . ومن ثم كان هذا النوع من النقش فوق نقش آخر أقدم عقبه كأداء فى الوصول إلى قراءة المتن القديمين ، وعلى الرغم من أن ذلك كان معلوماً منذ زمن طويل فإنه لم يحاول عالم أن يدرس هذين النصين بصورة دقيقة .

وقد كان أول من كشف عن وجود هذين المتنين هو « هيجليون » بعينه الفاحصة عام ١٨٢٨ م ، وقد أشار إليهما في كتابه « ملاحظات وصفية لآثار مصر والنوبة »^(١).

وقد رأى الأثرى « ليسيوس » هذين المرسومين في عام ١٨٤٣ وقد ذكرهما في أحد مؤلفاته^(٢) وقد أخذ بصمة لها استعملها عند طبع مؤلفه العظيم عن الآثار المصرية .

وعند ما قدم « ليسيوس » للأثرين أحد هذين المرسومين^(٣) اللذين عثر عليهما في الضيلة بأنه نسخة من المرسوم الذى نقش على حجر رشيد قامت مجادلة طويلة بينه وبين العالم « سولى » Sauley^(٤) فى خلال المدة التى مضت ما بين رحلة « ليسيوس » وطبعة كتابه « دنكمالير Denkmaler » كان « بركش » قد زار قبلة ودرس هذين المرسومين ، وقد نشر جزءاً من المتن الديموطيقى ، غير أنه لم يكن قد نقله بدقة . وفى عام ١٨٧٨ م فحص من جديد المرسوم الثانى فى مجلة اللغة المصرية Zeitschrift fur Aegypt Sprache . وأشار إلى علاقته بالثورة المصرية العظيمة التى قامت فى مصر فى تلك الفترة ، غير أنه لم ينشر المرسوم . هذا وقد كان أول من نشر هذين المرسومين معاً نشرأ تاماً وبصورة يمكن الاستفادة منها^(٥) . هو الأثرى « زيت » .

(١) Champ. Notices Descriptives des Monuments de l'Egypte et de la Nubie, Paris, 1844, 3 vol., t. I, p. 178.

(٢) Lepsius Briefe aus Aegypten, Athiopien und der Halbinsel, Berlin 1832, p. 108-109.

(٣) Denkmaler IV Pl. 20 texte hieroglyphique; VI pl. 26-34 Texte Demotique.

(٤) Sauley. Zeitschrift der deutschen Morgenlandischen Gesellschaft 1847, p. 204-220; Lepsius Revue Egyptologique, Paris 1847, p. 1-19, et 241-252.

(٥) Sethe. Urkunden der Griechisch-Römischen seit. 198-214: (٥)

وإن مطبوعة حديثة هي التي وضعها الأثرى «ماكس مولر» على حسب الأصل عام ١٩١٠ وتحتوى على مقنعة وصورة تامة من التين الهيروغليفى والديموطيقى وترجمة بالانجليزية وقد نشر كتابه بعد موته عام ١٩٢٠ م^(١).

والوثيقة الثانية (على حسب ترقيم ليسيوس) - وهي على حسب الترتيب التاريخى تعتبر الأولى - مؤرخة بالسنة التاسعة عشرة من حكم الملك «بطليموس الخامس» أى عام ١٨٦ ق. م. وفيها يستعرض المئن البواش وقرارات لمرسوم قام الكهنة المهتمين فى الإسكندرية باتخاذها فى مصلحة «بطليموس الخامس» و «كليوباترا» وذلك عقب نهاية الثورة التى قامت فى إقليم «طية». وتدل شواهد الأحوال على أنه كان قد كتب بطريقة ماهرة، ولولا النقوش التى نقشت فوقه فيها بعد وهى التى ألفتها لكان فى الإمكان قراءته بسهولة.

والوثيقة الثانية (على حسب ترقيم ليسيوس) مؤرخة بالسنة الواحدة والعشرين من عهد الملك «بطليموس الخامس» أى عام ١٨٤ ق. م. وهى على حسب «ماكس مولر» صورة محورة من مرسوم رشيد الشهير. ولا بد أن هذا التحوير كان قد عمل بصورة ما عام ٢١ من حكم هذا الملك لأجل أن تمتد الأجداد التى كانت قد منحت له وللملكة «كليوباترا». ولا بد أن نلاحظ أن الجزء الخاص بالمسألة المالية فى هذا المرسوم الجديد قد حور. هذا وقد كشف الأثرى «هوماس» فى دنلدز عن قطعة منقوشة من الحجر الرملى عام ١٩٥٠ م عند ما كان يتقل بعض النقوش فى معبد «حتحور»

Max Muller: Egyptological Researches, t. III. The bilingual (١)
Decrees of Philae.

وتكاد تكون هذه القطعة مستطيلة الشكل. ويبلغ ارتفاعها ٣٢ سنتيمتراً وعرضها ٥١ سنتيمتراً وسكها ثمانية سنتيمترات. وتحتوى على نهاية ثلاثة عشر سطراً نقش بالهيروغليزية من منشور عام ٢١ من عهد « بعلبومس الخامس » وبواسطتها يمكن أن تتم أو نقوم حداً لا بأس به من قراءات الوثيقة القديمة التى طلست .

وعلى الرغم مما أصاب هذه القطعة من تهشيم فإنه من السهل أن يرى المدقق حتى الآن أقدام الشخصيات الذين صوروا فى أعلاها وهم يسبرون نحو الإيمين ومن ثم نفهم أن هذه القطعة هى من لوحة كان الجزء الأعلى منها مصوراً على غرار اللوحات الأخرى التى من هذا العهد . وسرى فيما يلى أن من هذه اللوحة هو صورة من مرسوم القيلة الذى نشره « زيت »^(١)، وعلى ذلك يمكن أن نتصور شكلها القديم بأنه مشابه لاحتى اللوحات التى نشرت بثلاث لغات مثل لوحة مرسوم « كانوب » الذى نشر عليها فى « كوم الحصن » . وفى الجزء الأعلى المستدير يشاهد قرص الشمس الممنح يحميه صل تحته سماء مزينة بالنجوم أو حار من النجوم ، وفى أسفل من هذا يشاهد الملك تلعبه الملكة وجماعة من الآلهة يمشون نحو جماعة أخرى من الآلهة آتين من الإيمين . وبقايا الأقدام التى نراها على قطعة اللوحة التى نحن بصدها هى أرجل الملك والملكة على ما يظن .

وأسفل هذا المنظر يبتدىء المتن الهيروغليفى ويشغل عرض كل الحجر ولم يبق لنا منه إلا ثلاثة عشر سطراً ضايع من كل منها جزؤه الأول . وعلى حسب متن القيلة الذى يمتد آتم من متنا بكثير - ولكن كان أكثر تهشياً - نشاهد أنه قد ضايع من كل سطر ما بين سبعة عشر وعشرين مرقباً ، ومن ثم

نستنتج أن قطعة الحجر التي نحن بصددها تمثل من حيث الحجم أكثر من نصف اللوحة التي ينبغي أن تكون مقاساتها ٨٠ و ٩٠ سنتيمتراً . ولدينا أكثر من نصف المتن الهيروغليفي الذي يجب أن نصيف إليه عشرة أسطر أو أحد عشر سطراً أى ما يساوى تقريباً حوالي ٢٨ سنتيمتراً .

هذا وكان ينبغي أن يكون أسفل هذا المتن ، كما هي الحال في متن «كوم الحصن» ، المتن الديموطيقى والمتن الإغريقى . وعلى أية حال فإن ارتفاع الحجر الذى تتكون منه القطعة التى نحن بصددها لا يقل عن مترين . وما يوسف له جد الأسف أننا لا نعرف شيئاً عن المكان الذى عثر فيه على هذه الوثيقة المثبتة .

وأهمية هذه القطعة تنحصر في أنها تكمل أماكن نقش القبلة حيث النقوش قد دمرت تماماً بالمناظر التى صورت فوقه في عهد الملك « نيسو ديونيسوس » . وما يوسف له أنه لم تبق لنا النقوش الهيروغليفية أو الديموطيقية .

وهالك الترجمة مع الإضافات :

السنة الواحدة والعشرين في شهر « أبللايوس » (Apellaios) وهو بالشهر المصرى شهر ، في عهد جلالة « حور- رع » : العصبى الصغير الذى ظهر ملكاً على عرش والده . (صاحب السيدتين : المحترم القوة ، والذى ثبت القطرين ، والذى صير مصر (تامرى) كاملة ، واتقى نحر الآلهة ، « حور » القاهر أعدائه : من يجعل الحياة تنفتح للإنسانية ، سيد الأعياد الثلاثينية مثل « بتاح » ، والملك مثل « رع » (ملك الوجه القبل والوجه البحرى) (وارث الإلهين المحبين لوالدهما المختار من « بتاح » وروح « رع » قوية ، وصورة « آمون » الحية) ابن « رع » (بطليموس العائش أهدباً

محبوب «يتاح» الإلهان الظاهران إينا «بطليموس» و «أرسنوى» ،
والإلهان اللذان يحبان والدهما ، «بطليموس بن بطليموس» ، وذلك عند ما
كان كاهن (الاسكندر) والإلهين المخلصين ، والإلهين المتحابين ، والإلهين
المحسنين ، والإلهين المحبين لوالدهما والإلهين الظاهرين ... ، تريفانا
(Tryphaena) ابنة ، عند ما كانت حاملة هدية النصر أمام
«برنيكى» المحسنة ، وعند ما كانت «براكسينكى» (Praxinke) ؟
ابنة «فيلينوس» (Philinos) حاملة السلة الذهبية أمام «أرسنوى» (حبة
أخيها) ، وعند ما كانت «إرينى» ابنة «بطليموس» كاهنة «أرسنوى»
حبة والدهما .

في هذا اليوم - مرسوم : لإجتمع رؤساء المعابد ، والكهنة خادمة الإله ،
والكهنة السريون الذين يلبسون الآلة ملابسهم ، وكذلك كتاب الكتاب
المقدس وموظفو بيت الحياة المزدوج ، وكذلك الكهنة الآخرون الذين كانوا
قد أتوا من محاريب (القطرين) نحو الجدار الأبيض من أجل تنصيب
«أيبس» الحى ، فى «ميزان الأرضين» وقرروا : لما كان ملك الوجه
القبلى ، وملك الوجه البحرى ابن «رع» (بطليموس المائس أبدياً محبوب
يتاح) الإله الظاهر ابن ملك الوجه القبلى والوجه البحرى «بطليموس»
والمملكة «أرسنوى» الإلهان المحبان لوالدهما قد عمل كل أنواع الخيرات
لشواطئ «حور» ولكل أولئك الذين هم رعايا ملكه ، وذلك لأجل أن ينفذ
كل شيء صواب تنفيذه كما فعل «نحوت» المزدوج العظمة (المقصود هنا
نشاط الملك والمملكة من الوجهة القضائية) ، ولما كان جلالته فى حالات
نفسية تنزع للخيرات ، فإنه أعطى نقوداً وغللاً وفيرة للمعابد وذلك باعطائهم

حقولا عدة ، والممتلكات الأخرى التى كانت توجد فى وسطها كانت أكثر من التى كانت توجد فيها فى زمن آياته .

(ولما) كان قد أضحى (٩) متأخر الضرائب الخاصة بجلالته وهى التى بقيت فى ذمتهم حتى العام التاسع عشر وأضحى بذلك الضرائب الخاصة بالرزق ، وكذلك وظائف الكاهن التى بقيت فى أيديهم ، وكذلك ما يتعلق بكل ملكية مقسمة بين الكهنة ، وكذلك أملاك رجال الإدارة التى أحضاها جلالته حتى العام التاسع عشر : وأضحى بذلك تماره مستور وحبوب ، وكذلك كل الممتلكات برمتها فانه نزل عنها أيضاً .

وقد نزل كذلك عن الكنان الذى لم يكن قد نسج بعد أى السجج الملكى الذى عمل للقصر فى المعابد حتى السنة التاسعة عشرة .

وكذلك أمر فيها يتعلق بكل إنسان يعمل على انبات حقول الآلهة ، وكذلك قطعانهم ودواجنهم التى للإله نصيب منها ، أن يمنحوا كل الأشياء التى من الصواب أن تقدم هدية للآلهة . وأن يبقى مع ذلك ما يجمع من مال مثل (. . .) الناس الذين يجمعون مال « فيلادلف » وكذلك الإلهين الهين لوالدهما) .

والواقع أنه لما كانت الوحية سيدة الأرضين « كليوباترا » أخت ابن « رع » وزوجه (بطليموس المائش مخلداً محبوب بتاح) قد قلعت نفوداً وذهباً وكل أنواع الأحجار الثمينة بمقدار كبير لأجل تضييد كل الأطفال المدونة لآلهة مصر وإلهاتها مقيمة أطفالاً مقدمة . . . لكل آلهة القطرين ولكل الآلهات بفخامة وذلك لأنها (الملكة) كانت فى حالة نفس حسنة فيما يخص كل ما ينهمهم ويهم معابدهم فى كل زمن .

وفي مقابل ذلك فإن كل آله مصر وآلهتها قد وهبوا أعياداً ثلاثينية حدة في صحة ونصر وقوة للملك الوجه القبلى والوجه البحرى ، ابن «رع» (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح») ولأخته وزوجه الوصية سيدة القطرين «كليوباترا» الإلهين الظاهرين في حين أن «بقي» وظيفتهما المحترمة ملكاً لها وكذلك ملكاً لأطفالهم أبدياً .

مع الحظ السعيد : لقد ظهر جليلاً لكهنة محارب الجنوب والشمال جميعاً أن يزدوا في أجداد ملك الوجه القبلى والوجه البحرى ابن «رع» (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح») وكذلك أجداد أخته وزوجه الوصية ، وسيدة الأرضين «كليوباترا» الإلهين الظاهرين في المعابد ، وكذلك أجداد الإلهين المحبين لوالديهما أبويهما وكذلك أجداد الإلهين المحسنين جديهما ، وكذلك أجداد الإلهين الأخوين أباء أجدادهما وكذلك أجداد الإلهين المخلصين أجدادهما (قد ظهر لهما جليلاً أن يزدوا هذه الأجداد) :

والمقصود من ذلك : إقامة تمثال للوصية سيدة القطرين «كليوباترا» أخت ابن «رع» وزوجة (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح») الإله الظاهر في كل معبد في مصر ، وذلك من عمل نحّاتين من مصر ، بالقرب من تمثال الزينة للملك الوجه القبلى والوجه البحرى ابن «رع» (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح») الإله الظاهر ، وكذلك تمثال الإله المصلح معطياً إياه سيف النصر ، وتكون منحوتة في أثر من عمل الكهنة

تعليق

ويلفت النظر في هذا المتن ما جاء في السطرين السابع والثامن إذ أنهما يشيران إلى ضربائ كانت تضرب على حمار الكهنة من حيث الزراعة وتربية

الحيوان نخص بالذكر منها ضريبة الأبومورا أي ضريبة العشر التي تحدثنا عنها في الجزء السابق من هذه الموسوعة (مصر القديمة الجزء ١٥ ص ٨٨) وذلك لأنه ذكر صراحة أن هذه الضريبة كان مآلها « لبطليموس الثاني » و « أرسنوى » وزوجه و « لبطليموس الخامس » وزوجه . هذا ونعلم من مرسوم « منف » الأول أن دخل هذه الضريبة^(١) الذي كان مخصصاً من عهد « بطليموس الثاني » لعبادة « أرسنوى فيلادلفوس » ، قد قسم بينها وبين « بطليموس الرابع » وزوجه المحبين لوالدهما . ولكن يوجد في المتن الذي نحن بصدده الآن ضرائب أخرى أشير إليها وهي ليست معروفة كضريبة الأبومورا ، غير أن عدم وجود المتن الإغريقي لهذا النص يقف أمامنا عائقاً في كثير من النقاط . وعلى أية حال فإن الترجمة التي وضعت هنا تحتاج إلى التسامح كثيراً في عدة نقاط^(٢) .

ومهما يكن من أمر فإن هذا المتن الجديد قد أضاع لنا السيل في كثير من نقاط المرسوم الأصلي الذي يصعب ترجمته بحالته الراهنة إذ يحتوي على فجوات كثيرة . وقد حاول الأستاذ « زيت » إبراز أهمية هذا المرسوم في مقال رائع حاول فيه تحليل متنه ، وأن ما جاء فيه ينطق في كثير من النقاط مع ما جاء في فقرة من تاريخ « بوليبيوس » كما سنرى بعد (راجع (A.Z. Vol. LIII, p. 35-49)

ومما هو جدير بالملاحظة هنا عن هذين المرسومين وقوع هفوة صغيرة

Cf. Prieux L'Economie royale des Lagides. P. 180.

(١)

Un Duplicata du Premier Decrets Ptolémaïque de Philae par
François Dumas. Mitteilungen des Deutschen Archæologischen
Instituts Abtheilung Kairo Band 18. pp. 78-82.

(٢)

فاتت مؤرخينا العظيم « بوشيه لكلرك »^(١) ، فقد كتب هذا المؤرخ : في السنة التالية قدم الملك « بطليموس الخامس » صلواته في « فيلة » لمعبد « اسكلابيوس » (أعسوب) الذي أهداه لإله الطب الذي كان قد ساعده بفضلته على الحادث السعيد (وهذا الحادث هو ولادة ابنه بطليموس السادس فيها بعد) . وقد نقش من أجل ذلك على جدران مرسومين الأول بتأسيس عيد تذكاري (؟) بسبب إخضاع العصاة ومعايبتهم ، والآخر على شرف الملكة « كليوباترا » ولا نزاع في أن « بوشيه لكلرك » قد أشار في عبارته السابقة إلى المرسومين اللذين نحن بصددهما وهما اللذان قد حددا تماماً واقتبسا على حسب ترتيبهما التاريخي . غير أن « بوشيه لكلرك » قد خلط هنا بين معبد « أعسوب » الصغير الذي يقع خارج الدروموس الذي يسبق البوابة الأولى وهو الذي يقع شرق قاعة العمدة التي لم تَم ، ويقع بالضبط عند البوابة المائلة إلى أقامها « بطليموس الثاني » (راجع Porter Moss VI p. 202) ، بين معبد الولادة (ممبزي) الذي أشار إليه في الملاحظة رقم ٤ من نفس الصحيفة) . وهذا المعبد الأخير لا يقع في غرب الردهة التي تفصل بين البوابتين . وقد نقش على الجزء الأعلى الخارجي من قاعة العمدة الصغرى لهذا الممبزي (بيت الولادة) من الجهة الشرقية هذان المرسومان كما أشرنا إلى ذلك من قبل . وقد بقي كما أشار « بوشيه لكلرك » معبد « أعسوب » (اسكلابيوس) وهو الذي نلرهُ كل من « بطليموس الخامس » و « كليوباترا » لهذا الإله^(٢) .

B. L. Hist. des Lagides I, p. 386.

(١) راجع

Bevan, The Ptolemaic Dyn. p. 274-275 and Fig. 48 Weigall, Guide, (٢)
P. 476.

مرسوما عام ٢٢

من عهد الملك بطليموس الخامس أبيفانيس بمتحف القاهرة

توجد بالمتحف المصرى لوحتان نقش على كل منهما مرسوم صدر فى عام ١٨٢ ق. م . والمرسوم الأول كهنى وهو فى نظامه العام يذكرنا بصورة تلفت النظر بمراسيم رشيد والفيلة . وعلى ذلك يمكن أن نعتبره ضمن المراسيم التى نقشت بلغات ثلاث ، وذلك على الرغم من أنه لم يصل إلينا إلا الأصل المبروغلى الذى وجد ناقصاً فى نهايته . أما اللوحة الثانية فهى لوحة «أصفون» . وقد أشرىبت اللوحة الأولى فى القاهرة عام ١٩١١ وبجلى بالمتحف المصرى برقم السجل المؤقت $\frac{٣}{٧} \frac{٢}{٢٥}$. وهى مصنوعة من الحجر الجيرى المش وبيلغ ارتفاعها ١,٢٧ متراً وعرضها ٠,٤٩ من المتر . وأعلى هذه اللوحة مستدير وقد كسرت قطعتين من وسطها كما فقد منها من جراء ذلك السطر الثانى والعشرون من أسطرها، والعدد الكلى لأسطرها خمسة وثلاثون سطراً . وقد ظلت مساحة خالية من النقوش فى أسفلها تبلغ ٢٦ سنتيمتراً .

ومحتويات متن هذا المرسوم يشبه كثيراً محتويات المراسيم التى نعرفها فعلا من هذا النوع ، غير أن جزءاً من المتن يتميز بأنه يشير إلى إنتصارات القائد الإغريقى «أريستونيكوس» الذى تحدثنا عنه فيما سبق .

وقد نشر هذه اللوحة الأثرى «دارسى»^(١)

لوحة أصفون

عثر « مسيرو » عام ١٩١٤ في « أصفون » على قطعة من لوحة سجلت في المتحف المصري برقم ٤٤٩٠١ . وهي من الحجر النوبي الرمل . وجزؤها الأعلى مستدير ويبلغ عرضها ٦٩ سنتيمتراً وطولها ٨٥ سنتيمتراً . ويلاحظ أن الجزء الأسفل منها قد فقد . وسطح هذه اللوحة متآكل وتوجد فيه فجوات . ولحسن الحظ بقي الجزآن الأول والأخير سالمين ومتن اللوحة نسخة من المرسوم الذي أصله « بطليموس الخامس » في عام ٢٣ من حكمه . ولقد أصبح من الممكن الاستمالة بهذا المتن على إصلاح بعض ما جاء بهشياً أو غير مفهوم في المرسوم الأول إلى حد ما . وقد نشر هذا المتن كذلك « دارسي »^(١)

قطع من مراسيم باللمات الثلاث من عهد بطليموس الخامس

وأخيراً يجب علينا أن نشير هنا إلى قطع من مراسيم مدونة بلغات ثلاث من عهد الفرعون « بطليموس الخامس » وجدت منذ البحوث التي قام بها كل من « كليرمون-جانو » و « كليد » عام ١٩٠٧ م في « القبتين » . وقد وجد موثقاً الأثرى « دارسي » أحد هذه المراسيم بمرسوم « منف » . وقد سمي هذه القطع في مقاله عن مرسوم عام ٢٣ من حكم « بطليموس الخامس »^(٢) قطعاً من متن هيرغليني . والظاهر كما يبدو أنه كان يشير إلى « حجر رشيد » .

يضاف إلى ذلك أن الأستاذ « زيه » الذي فحص علاقة هذه القطع مع نفس مرسوم عام ٢٣ قد شك في أن تكون هذه القطع جزء من نسخة من

(١) Rec. Trav. 1916-1917, 88e année p. 175-179 sous le titre: Un Second exemplaire du Decret de l'an XXIII de Ptolémée Epiphane.

(٢) Rec. Trav. (1911), T. XXXIII, p. 1. etc.

Zur Geschichte und Erklärung der Rosettans (راجع مرسوم منف
Nach. der Konig. Akad der Wissen, Gottingen 1916 p. 277.

غير أن كل هذا لم يكن إلا فحص تخمين وحس ، وذلك لأنه لم يكن
قد نشر شيء من هذه الوثائق . ومع ذلك فإن الأثرى « سوتاس » الذى كان
قد تبودلت بينه وبين « سيمور دى ريكى » (Seymour de Ricci) كتابات
بشأن هذه القطع ، انتهى به الأمر إلى أنه وجد ثلاث قطعة صغيرة مقوشة أمكنه
بوساطتها أن يبرهن على أنها من مرسوم « منف » وقد كتب عنها بحثاً فى
أكاديمية العلوم والآداب فى باريس عام ١٩٢٣^(١) وأخيراً ظهر فى عام
١٩٤٤ فى جرنال العلماء مقال بقلم « شابو »^(٢) عن حفائر « كليرمون - جانو »
فى « القبتين » . وقد نشر فيه رسائل هذا العالم إلى « دى فوجى » (De Vogüé)
وأهمية هذه الرسائل أنها كانت قد كتبت أثناء قيام أعمال الحفائر نفسها ،
وتحتوى هذه الرسائل على معلومات ثمينة عن الموضوع الذى نحن بصدد
والآثار التى أشير إليها فى هذه الرسائل هى :

أولاً : قطعة كبيرة من الحجر الرمل كانت مستعملة كحدود مقوش
عليها تسعة عشر سطراً بالإغريقية ، وهدرسها وجدت أنها تؤلف جزءاً من
مرسوم رشيد ومن ثم أصبحت نظرية الأثرى « زيتيه » السالفة الذكر لا قيمة
لها ، وذلك لأنه إذا كان من السهل أن نسيء الفهم من بعض أسطر هيروغليفيه
مجزأة ، فإنه غير محتمل تماماً أن نرتكب أخطاء فى تسعة عشر سطراً إغريقية ،
أمكن « كليرمون - جانو » أن يقرأها بنفسه .

Académie des Transcriptions et Lettres Paris. Tome, XIII, 2e Partie, (١)
p. 485-505.

Journal des Savants, p. 87-92 et 142-142.

(٢)

ثانياً : وجدت مئات من الشظايا الجبرائدية نقش عليها إشارات هيروغليزية وديموطيقية وإغريقية . وقد ظن كاشفها في بادئ الأمر أنها تحتوي على صورة من مرسوم «كانوب» ، بسبب أن بعض هذه الشظايا كان منقوشاً عليه اسم «بطليموس الثالث» . ولكن عند ما أمكنه أن يجمع من جديد التاريخ الذي عليها رأى أنه يختلف عن تاريخ مرسوم «كانوب» وقد شاهد على أية حال أنه كانت توجد بلا شك قطع من مراسيم عدة أخرى محفورة على لوحات غاية في الجمال هُشمت بصورة وحشية .

ثالثاً : أشار أخيراً إلى الكشف عن قطعة من الحجر الرملى منقوشة بالديموطيقية يقول أنها خاصة بمرسوم «رشيد» ، هذا إذا لم يكن قد أخطأ الفهم .

هذه نظرة عامة عن اللوحات والمراسيم التي وجدت سليمة أو مهشمة من عهد الملك «بطليموس الخامس» ، ويجدر بنا بعد ذلك أن نترجم بقليل المستطاع ما يمكن ترجمته من مرسوم عام ٢٣ من حكم هذا الفرعون وللتعليق عليه لما فيه من صعوبات .

ترجمة مرسوم عام ٢٣ من عهد بطليموس الخامس

سنحاول هنا أن نضع ترجمة للنص الهيروغليفي مع قرنه بالنص الذي وجد في «أصفون» كما ذكرنا ذلك من قبل . والواقع أن متن لوحة «أصفون» لا يملأ فعلا الفجوات الموجودة في المتن الأول ، بل نجد أن متن «أصفون» ينقطع في نفس المكان الذي ينتهي فيه المتن الأول . هذا ونجد

لدينا حوتاً غير ثابت لآله بعض الفسجات من القطع التى نقشت على جدران
معبد القيلة^(١) وهى من مرسوم مماثل للمرسوم الذى نحن بصدده .

الترجمة :

السنة الثالثة والعشرون الرابع والعشرون من شهر «جوريباوس»
(Gorpiaeos) الذى يقابل الرابع والعشرين (من برمودة) فى مصر ، فى عهد
جلالة «حور رع» الشاب الذى ظهر بوصفه ملكاً على عرش والده ،
صاحب السيدتين ، عظيم القوة ومن يثبت الأرضين . والذى يجعل مصر
(تامرى) مزدهرة ، الفاخر القلب نحر الآلهة ، «حور» الذهبى (المسمى)
الذى يجعل حياة الإنسانية مزدهرة ؛ وسيد الأعياد الثلاثينية مثل «بتاح - تان»
والملك مثل «رع» . ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (وارث الإلهين
فيلوباتور ، المختار من «بتاح» ، قوية روح «رع» ، وصورة «آمون»
الحية) ابن «رع» (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح») الإله
الظاهر «إيفانس» بن «بطليموس» و «أرسنوى» الإلهان اللذان يجيان
والدهما ، وعند ما كان كاهن الإسكندر والإلهين المخلصين والإلهين
الأخوين ، والإلهين المحبين لوالدهما والإلهين الظاهرين ، «بطليموس» بن
«برهيس» (Pyrrhides) ، وعند ما كانت «ديمترى» (Dimetria) (ابنة)
«تلياك» حاملة هدية النصر «لبرتيكى» المحسنة ، وعند ما كانت «أرسنوى»
ابنة «برجازيلوس» (Pergasidos) حاملة السلة الذهبية أمام «أرسنوى»
عجة أعياها ، وعند ما كانت «إيرن» ابنة «بطليموس» كاهنة «أرسنوى»
عجة والدها .

في هذا اليوم : قرار

اجتمع رؤساء (المعابد) والكهنة خادمو الإله والكتاب المقدس والكهنة المطهرون الذين يدخلون في المكان المقدس (قدس الأقداس) لأجل لباس الآلهة لباسهم ، وكذلك كتاب الإله ورجال بيت الحياة المزدوج والكهنة الآخرون التابعون لمحارب الجنوب والشمال الآتون من « منف » يوم ظهور المعجل « منيفيس » (عجل عين همس) في « منفرت » (جزء من منف) يحتمل أنه يحتوي على القصر الملكي) التي هي « ميزان الأرضين » .

وهناك ما قصوه : بما أن ملك الوجه القبلي والوجه البحري (وارث الإلهين اللذين يحبان والدهما ، المختار من « بتاح » قوية روح « رع » وصورة « آمون » الحية) ابن « رع » (بطليموس المائس أبدياً) الإله الظاهر ابن « بطليموس » والملكة « أرسنوى » ، الإلهان اللذان يحبان والدهما ، وكذلك الأميرة الحاكمة سيدة الأرضين « كليوباترا » ، والإلهان الظاهران المتجا الشعار والسيدان الطيبان جداً للأراضى المقدمة ومن فيها وسلطانها فيها مجتاز حتى نهايتها وقلبهما خير نحو الآلهة .

وأن الذى يشغلها كذلك الآن وهو حمل الأشياء العدة لآلهة مصر جميعهم والإلهات قاطبة لأجل أن توضع في محاربيهم ، ثم إقامة السلام بين سكان مصر كما فعل « نحت » مزدوج العظمة ، وأن جلالته قد قرر دخلها المقدس للآلهة نقداً وعيناً على أن يدفع للمعابد سنوياً . وكذلك نصيب الآلهة في الأراضى والأشجار والجزر التي بذرت ، وكل شيء عمل بحق ، وكان مقداره كما كان في زمن الأجداد يدفع سنوياً (على أقساط) . ولما كان قد منح أراض كثيرة للمعابد وحبس عليها دخلاً مقدساً وعملت أشياء على حسب

العدالة في كل الأحوال وأمر بإقامة تماثيل ... لتوضع في مكانها ، وعمل
أجساداً كثيرة للعجل « أيبس » وللعجل « منيفيس » والبقرة العظيمة ، وكذلك
لكل الآلهة المحترمة في مصر مع إضافة إلى ما كان من قبل . وقد دفعه
(قلبه) لخدمتها في كل وقت بعظمة ومضاء .

وكان عليهم كذلك أن يراخوا كل العمليات لتطهير كل الأشياء (٩) . .
التمائيل (٩) في معابدها التي في عيد عظيم ، وعليهم أن يستمروا في تقديم
القربان ، وتقديم القرابات المحروقة وصب القرابات السائلة ، وعمل كل
شيء اعتيد عمله وأنه يمجّد العجل « أيبس » كثيراً ، وأضاف إلى
ما كان موجوداً من قبل ، وأنه عمل غطاء جميلاً من الذهب ونسخة من . . .
الآلات ؟ في امتداده عند ما كان . . . « لأيبس » يعمل في السنة العشرين
من رحلته .

وعلم ذلك فان كل الإنسان قد استراح والجنود المنتصرون . . . لجلالته
كانت للمعابد وكذلك أموال الضريبة التي كانوا يدفعونها لأجل أن تكون . .
جلالته لها . وأمر بارسال آنية جميلة (٩) (٢٢) وأعادته حسب
. (٢٣) ويعزق الأرض بفأسه ، احفاء (٩) الآلهة .
وانتصاراته والناس خدام الآلهة معه في المكان المقام في المنطقة (٩)
(٢٤) المعسكر في « البلمون » ، وقد عملوا اجتماعاً من
عديدون في الإقليم المقدس ، وكان الأهالي تحت حراسته عند ما كان . . .
(٢٥) والأراضي أصابها الجفاف بسبب عدم امتلاء البرع (٩)
ومكانه وقد أنزل أسطولا قوياً (٢٦) في البحر الأبيض المتوسط
لأجل أن يخترقه في كل امتداده في الأماكن التي تقع تحت سلطانه ، لأجل

أن يجمع لجلالته المال والمخاضيل مملوء بالجنود و ب الذين كانوا حرسه . وعلى ذلك عمل ترقية على حسب ليه فرق جلالته لرتبة قائد الفرسان «أريستونيكوس» لأن قلبه كان غيوراً (على خدمته) عامل السلام لأجل (٢٨) وملاء قلب جلالته لأنه كان يسوق كل يوم الرجال ليتبعونه على ظهور الخيل ، ورجال الأسطول في مناورات بالسفن (٢٩) وقد وصل أسطوله إلى اجتماعات (٩) «أباي» في انهر الأبيض المتوسط وكل واحد معسكر إقليم «البلمون» (Diospolis) (٣٠) مكانه . وقد تضرع إليه هذا العدو مع قومه لأجل أن يجعلهم يحضرون ليقدموا الذهب الذى لا يحصى ، وكذلك الأحجار الكريمة التى لا يعرف مقدارها (٣١) . وبعد أن عاقب الثورة وثبت العدالة فى مجراها انضم (الأسطول) إلى سيده فى الوقت الحرج فى لحظة الغزو . وبعد ذلك نجد أن (٣٢) «أريستونيكوس» استولى على «أرادوس» وهى التى تقع فى الجزيرة والإقليم الذى هى فيه ، وكذلك الأماكن البحرية فقد استولى عليها مع النقود والمخاضيل والأشياء (٣٣) العديدة التى لا حد لها ، وهى التى كانت موضوعة هناك فى كل مكان مقدس . وقد عادوا أثرياء بعد مضايقة كبيرة ، فقد ضربوا مكان البحارة (٩) وحمل من هذا العدو ، وأنه قوى (٩) إذ كان يعمل مستشاراً لكل شيء وقد باركه الناس من خلفه والآلهة بسطوا حمايتهم حوله فقد هزم الكفرة وصير الثائرين (تساء) فى الوجه القبلى والوجه البحرى وفى أمشير من السادس إلى ١٥ منه أتم هزيمتهم بالانتصارات . وقد نال انتصارات وحصل على انتصارات فى شخص الملك .

تعليق

أول ما يلحظ في هذا المتن أنه لم يذكر في السطر الأول اسم الشهر المصرى المقابل للشهر المقدونى الذى جاء ذكره وهو «جوريباوسى» . هذا وتدل شواهد الأحوال على أن مؤلف هذا المرسوم قد نقل بصورة آلية السطرين الثامن والتاسع من متن قديم دون أن يضيف إليهما التغييرات اللازمة . هذا ولا نعلم السبب الذى من أجله أن الكهنة الذين كانوا قد اجتمعوا في « منف » لأجل تدوير العجل « منيفيس » الذى كان مقر عبادته « هليوبوليس » قد توجهوا في « منف » ولم يتوجهوا في « هليوبوليس » التى كان يجب أن يتوجه فيها لا في غيرها ، وبخاصة عند ما نعلم أنه في عهد « بطليموس الخامس » لم يحدث إلا تغير واحد في العجل « أبيس » ، وعلى ذلك فانه من المحتمل أن مرسوم اللوحة رقم ٢٢١٨٤ المحفوظة بالمتحف المصرى وهو المؤرخ بالسنة العشرين من عهد « بطليموس الخامس » هو الذى كان قد نقلت بدايته بعبارة في لوحات عام ٢٣ من حكم هذا الملك مع عمل تغيير واحد وهو وضع اسم العجل « منيفيس » بدلا من العجل « أبيس » ، وبخاصة عند ما نعلم أن الكهنة قد اجتمعوا في « منف » لا في « هليوبوليس » . وعلى أية حال لدينا لوحة من لوحات السرايوم نفهم منها أن « أبيس » الذى عاش في عهد « بطليموس ابرجيتيس الثانى » كان قد أقتيد في السنة الثالثة من حكم هذا الملك إلى « هليوبوليس » ، وعلى ذلك فانه كان من المحتمل وجود تبادل في الزيارات بين العجل « أبيس » الذى كان مقره « منف » والعجل « منيفيس » الذى كان مقره « هليوبوليس » .

وأريد أن ألفت النظر إلى أن الترجمة التى أوردناها هنا لهذا المرسوم

ترجمة موثقة إذ كنا نأمل بعد الكشف عن لوحة «أصفون» أن يصبح في الامكان ملء الفجوات التي في المتن الذي نحن بصدده ، هنا بالإضافة إلى أن متن «أصفون» ينقطع عند نفس النقطة التي انقطع فيها متنا . وعلى أية حال قد استعنا في قراءة هذا المتن بقطع النقوش التي وجدت محفورة على جدران معبد القيلة ، وذلك لأن هذا المتن يشبه في تأليفه متنا حتى السطر الحادى عشر ، ولكن بعد ذلك وبخاصة في الجزء العظيم الأهمية الذي يحتوى على معلومات تاريخية ، فقد اعتمدنا على متنا المورخين بعام ٢٣ من حكم هذا الملك وكلاهما مهم كما أشرنا إلى ذلك . وعلى ذلك فإن الوقت لم يحن بعد لدروس هذا المرسوم بصورة تامة . ومع ذلك فسنبشر هنا بعض النقاط الجديدة التي أمكن استخلاصها .

أولا : يلاحظ أن التاريخ الذي ذكر على لوحة «أصفون» هو العام ٢٣ اليوم ٢٢ من شهر «أبلوأيوس» ، في حين أن تاريخ المرسوم الذي على اللوحة الأخرى هو السنة ٢٣ اليوم الرابع والعشرون من شهر «جوريبياوس» . هذا ويتساءل الإنسان كيف يمكن حل وضع تاريخين يختلف الواحد منهما عن الآخر (إذ يبعد الواحد منهما عن الآخر بمدة ثلاثة أشهر أو تسعة على حسب بداية السنة) وكيف أمكن وضعهما لعمل واحد يسمى ؟ والواقع أنه من الناحيتين نجد تقابل الأشهر المقلونية مع الأشهر المصرية غير صحيح فالوحة الأولى نقدم لنا الرقم ٢٤ . والظاهر أنه يوم الشهر ولكن لم يذكر اسم الشهر . أما لوحة «أصفون» فقد جاء فيها : «اللى في شهر المصريين» وحسب دون ذكر أى شيء آخر .

وعلى أية حال فإن نهاية كل من المرسومين قد ضاعت ومن المحتمل أنه

لو وجدت نهاية كل منهما لعرفنا السبب في إصدار مرسومين في سنة واحدة .
ولن نستغرب مثل هذا العمل في عهد « بطليموس الخامس » الذي كان
مليئاً بالأحداث وبخاصة النضال الذي كان بينه وبين المصريين الذين كانوا قد
هبوا دفعة واحدة لاسترداد حريتهم واستقلالهم الضائع ، والتخلص من حالة
الفقر التي كانوا يثنون تحت عبثها .

وعلى الرغم مما جاء في لوحتنا من فجرات جعلت ترجمتها مهمة بعض
الشيء في الجزء الأخير منها ، فإنه يمكن القول بما تبقى لدينا من المتن أنها
كانت قد أقيمت على شرف « أريستونيكوس » صاحب الحظوة العظيمة
عند « بطليموس الخامس » ، وذلك لأن أعمال هذا القائد قد نالت حظاً
كبيراً من التمجيد . والظاهر أن ما ذكر في هذه اللوحة عن هذا القائد يبتدىء
عند السطر الثالث والمشرين حيث الحديث عن الناس ، ومن المحتمل أن
المقصود هنا بالناس هم جنود « أريستونيكوس » المرتقة ، كذلك ذكر
تعيينه قائداً أعلى للفرسان . والمقصود بجنود « أريستونيكوس » هم أولئك
الذين كان قد جندهم من بلاد الإغريق . والظاهر أن المعسكر المصري كان
قد أقيم في بلدة تل « البلمون » عاصمة المقاطعة الثامنة عشرة من مقاطعات
الوجه البحري (راجع أقسام مصر الجغرافية القديمة ص ٨٩) . ومن المحتمل
أن البلدة التي كان قد جمع فيها الأسطول والجيش سوياً تحت إمرة هذا
القائد كانت وتشد « دمياط » الواقعة عند مصب فرع النيل الفنتاني . هذا
ولم يفهم معنى الجملة المزقة التي جاء فيها ذكر بلدة « أبهى » (سطر ٢٩) .
والواقع أن « بطليموس » لما كان يأمل في مساعدة الرومان له للإستيلاء على
جزء من أملاك « أنتيوكوس » ، فإنه كان قد أرسل على ما يظن مقدماً أسطوله

ليحتل في الحال البلاد التي كانت ستعطى له ، ونحن نعلم بدورنا من حوادث التاريخ التي ذكرها لنا الكتاب القدامى أن أمل « بطليموس » كان برقا خلباً وأن معاهدة ١٨٨ ق . م لم تدر عليه أية فائدة ، ومن أجل ذلك نجد أن الأسطول قد عاد (سطر ٣٠) ، وأن الجيش الذي كان يحمله هذا الأسطول قد أستعمل في القضاء على الثورة الوطنية التي كانت مدلعة في الوجه البحري . هذا ونجد في السطر الثاني والثلاثين ذكر حقيقة تاريخية جديدة وذلك أن المؤرخين القدامى قد ذكروا لنا أنه بعد موت « أنتيوكوس الثالث » وتولية ابنه « سلبوكوس الرابع » من بعده عام ١٨٦ ق . م استمد المصريون للاستيلاء على « سوريا الجوفاء » من جديد ، وعلى حسب المتن الذي نحن بصده الآن نفهم أنه كانت هناك بداية لتنفيذ هذا المشروع . فقد ذكر لنا المتن أن المصريين استولوا فعلاً على مدينة « أراذوس » من أعمال « فنيقيا » وأنهم خربوها ، وأن ما كان بها من ثروة قد حملت في الوقت المناسب لتأخذ خزائن « بطليموس الخامس » التي كانت نحوية مفلسة . وعلى أثر هذا العمل العظيم نصب هذا القائد العظيم مستشاراً للملك ونال التأييد من الجميع .

وكما قلنا نجد نهاية هذا المرسوم مهشمة ، ولذلك فإن ما بقى لنا منه لا يقدم معنى صريحاً بل يشوبه الغموض لدرجة أنه لم يكن في استطاعتنا أن نعرف إذا كان شرف هذا النص قد وجه إلى « أريستونيكوس » أو إلى « بطليموس الخامس » . وعلى ذلك يظهر أن هذا النقش يجب أن يكون قد صدر بعد مرسوم القيلة الثاني وهو المرسوم الذي جاء فيه ذكر « أريستونيكوس » فيما يتعلق بالثورات التي هبت في الوجه القبلي . وعلى أية حال فإن السنة الثالثة والعشرين كانت آخر منى حكم « بطليموس الخامس » إذ قد حضره الموت

فجأة عام ٢٨١ ق . م كما ذكرنا فلك فيما سبق . ومن ثم فإن الحوادث التي جاهد ذكرها في هذا المرسوم كانت آخر أعمال وقعت في عهد هذا العاهل .

وهكذا نجد في هذا المرسوم - على الرغم من تزيقه وضباب جزء منه - صحائف منقوشة عن تاريخ مصر دوت على ما اعتقد بيد مصرية ، وهي غير تلك الصحائف التي تركها لنا الكتاب الإغريق القدامى ، ويلفت النظر هنا أنه قد جاءت فيها أحداث جديدة لم يذكرها الكتاب القدامى . غير أن هذه الصحائف بكل أسف قد وجدت ممزقة ومن ثم تركنا متلهفين عما كانت تكنه من معلومات وحقائق ربما كان قد فغل عنها أو أخفها الكتاب القدامى عن قصد لأنها لا تتحدث عن الإغريق بل تتحدث عن الشعب المصري وأماجه ، ولكن لحسن الحظ قد أبقت لنا الأيام وثائق ديموطيقية من عهد هذا الملك نحدثنا عن الحركة الوطنية التي قامت في آخر عام من حياة « بطليموس فيلوباتور » واستمرت حتى العام التاسع عشر من عهد خلفه « بطليموس الخامس » . وقد أشرنا إلى هذه الحركة من قبل وهي التي كان رائدها في بادئ الأمر بطل مصري يدعى « حرنغيس » ثم خلفه بطل آخر يدعى « عنخمنيس » وقد حمل كل منهما الألقاب الملكية المصرية القديمة . هذا وقد استمرت الثورات القومية على البطالة حتى أنهكت قواهم وأدت بملكهم إلى الزوال وستحدث عن هذه الثورات في فصل خاص .

مرسوم لوحة القحط الذى صدر فى عهد بطليموس الخامس

مقدمة :

نحلتنا فيما سبق عن المراسيم التى صدرت فى عهد الملك « بطليموس الخامس » وأبنا أن الباحث الأكبر لإصدار هذه المراسيم هو لإرضاء الكهنة الذين كانوا منذ فجر التاريخ المصرى يتحكمون فى معتقدات الشعب واتجاهاتهم الدينية ، وكذلك تهتدة الأحوال فى البلاد التى كانت الثورات متأججة فيها بسبب ما أصاب الشعب المصرى من مظالم واضطهاد على يد الحكام الأجانب من الإغريق . والمقتولين . ومن أجل ذلك أخذ « بطليموس الخامس » ورجال بلاطه يعالجون أحوال البلاد الداخلية بكل حزم وبصيرة نافذة حتى يئسنى لم مجابهة الأخطار التى كانت تهدد كيان أرض الكنانة من الخارج . ومن أجل ذلك نلحظ أنه فى عهد « بطليموس الخامس » صدر أكبر عدد من المراسيم التى كان هدفها ضم جماعة الكهنة إلى جانب الملك الذى أصبح يسير فى كل تصرفاته على حسب الأنظمة الفرعونية العريقة فى القدم فى جميع البلاد من أقصاها إلى أقصاها . ولا أدل على ذلك من المرسوم الذى أصدره فى صالح الإله « خنوم » وغيره من الآلهة الذين كانت عبادتهم منتشرة فى منطقة الشلال وما بعدها فى بلاد النوبة .

وهذا المرسوم نقش على لوحة تعرف لدى الأكرين بلوحة القحط . وسنحاول فيما يلى أن نضع صورة جديدة تختلف إختلافاً يبنأ عما كان معروفاً عن متن هذه اللوحة من الوجهات التاريخية والدينية والاقتصادية . وعلى الرغم من كل ما سندكره هنا فإنه لا تزال توجد بعض النقاط الغامضة فى

محتوياتها ، وبخاصة من الناحية الجيولوجية فقد ذكر فيها بعض مواد من المعادن والأحجار التي لم يتوصل الآثريون لمعرفة كنهها ولا الأغراض التي كانت تستعمل فيها . وههنا المتن يكشف لنا عن وجود ثروات معدنية لا حدها لا تزال تنتظر الكشف عن أسرارها والإفادة منها وما أوجبتنا إلى ذلك في هذه الفترة من تاريخ بلادنا بعد أن أصبحت مصر تأخذ مكانها بين البلاد الصناعية في العالم .

تاريخ لوحة القحط

لوحة القحط هي عبارة عن متن يتألف من اثنين وثلاثين سطرا عموديا نقش على الوجه الشرقى لصخرة من الصخور الشائعة التي تراكم في أقصى جزيرة « سهيل » بمنطقة الشلال .

وكان أول من كشف عن هذه اللوحة هو الرحالة الأثري « ويلبور » (Wilbour) عام ١٨٨٩م^(١) . وقد قام في الحال بترجمتها ونشرها الأثري « بروكس »^(٢) ثم ترجمها الأثري « بليت »^(٣) . ثم جاء بعده الأثري « دى مورجان » ونقل متن هذه اللوحة في عام ١٨٩٤م^(٤) . وهذه النسخة أحسن من سابقتها ، غير أنها مع ذلك تحتوي على أخطاء . وبعد ذلك ترجم لنا كل من « فنديه » في كتابه عن القحط في مصر القديمة (عام ١٩٣٦) ومن بعده أورد « جون ولسون » و « بريشارد » في مجلة متون الشرق

Wilbour Travels, p. 515.

Die biblischen Sieben Jahre der Heimgewand. (1891).

Plata, Compte Rendu de l'Académie des Sciences d'Amsterdam, (1892), 2e Série, T. III.

De Morgan, Catalogue des Monuments et inscriptions de l'Égypte, T. I.

(١)

(٢)

(٣)

(٤)

الأوسط (عام ١٩٥١ م) بعض فقرات من هذه اللوحة . يضاف إلى ذلك أن الأثرى الكبير الأستاذ «زيت» كان قد ذكر بعض حقائق هامة عن هذه اللوحة في مقالين هامين عن «دوديكاشوينوس» Dodekaschinos (١٩٠١) وعن «أعسوب» (١٩٠٢ م) ، غير أنه لم يقدم لنا إلا ترجمة جزئية . وفي الغالب لم تكن ترجمة حرفية . هنا وقد ترجم الأستاذ «كيس» فقرة من هذه اللوحة^(١) أيضاً .

وأخيراً قام الأثرى «بول بارجييه» (Paul Barguet) بفحص هذه اللوحة والتعليق عليها تعليقاً شاملاً ممتعاً يعتمدنا عليه في كثير من النقاط .

اختلاف الآراء في صحة تاريخ هذه اللوحة

لقد اختلفت الآراء في صحة نسبة هذه اللوحة إلى عهد الملك «زوسر» مؤسس الأسرة الثالثة على الرغم من أنها نقش في العهد البطلمي . فيقول الأستاذ «زيت» أن هذا المتن قد أعيدت كتابته على إثر زيارة قام بها «بطليموس العاشر» في رحلة له في منطقة «الشلال» . أما الأستاذ «كيس» فيقول أن هذه اللوحة حديثة العهد وأن الغرض من نقشها في هذا المكان الذي هي فيه هو تعظيم عبادة الإله «خنوم» من جديد ، وكذلك إعادة تثبيت سيطرة هذا الإله الذي يمثل في صورة كبش على إقليم الأثني عشر ميلا (Dodekaschene) . وأخيراً يقول الأثرى «بول بارجييه» أن هذه اللوحة ألقت في عهد «بطليموس الخامس» وفي اعتقادي أن هذا هو الرأي الأقرب إلى الصواب جداً .

(١) Kees (Religionsgeschichtlichen Lehrbuch Ägypten, P. 21; and Kees. Gotterglaube, p. 418.

وصف اللوحة

تدل الظواهر على أن هذا المتن قد وضع في صورة لوحة . فقد مثل في الواقع فوق المتن ، منظر يشاهد في نهايته الملك « زوسر » يخطو نحو اليمين تعلوه سماء ترتكز على عمد . ويلبس الملك التاج المزدوج ويرتدى قميصاً قصيراً فوقه ثوب فضفاض . والظاهر أنه كان يقدم البخور ، كما يدل المتن ، لوالده « خنوم » سيد بلاد النوبة . وجاء تحت صورة الملك اسمه ولقبه : « حور » (نثرغت) ، « حور » الذهبي : « جسر » .

وتنقش خلفه : الحماية لكل الحياة والقوة .

هذا وتقدم القربان للتالوث المقدس آلهة الشلال .

فيشاهد أولاً الآله « خنوم - رع » برأس كبش متوجاً بتاج آتف . وجاء معه المتن التالي :

« كلام قيل على لسان « خنوم - رع » سيد الشلال والآله العظيم سيد الفنتين والمسيطر على بلاد النوبة : إلى أحمل لك الفيضان في ميقاته كل عام .

ثم نشاهد بعد ذلك الإلهة سوتيت (ساتيت) تلبس على رأسها قبعها الخاصة بها محلاة بقرنين . وجاء معها المتن التالي : « كلام قيل على لسان « سوتيت » العظيمة سيدة الفنتين وسيدة النوبة » .

وأخيراً نشاهد الآلهة « حنيت » ترتدى على رأسها ريشاً وجاء معها المتن التالي :

« كلام قيل على لسان « حنيت » سيدة « سبيل » إلى تشرف على بلاد النوبة » .

ثم يأتي بعد هذا الثالث والمتون التي تتبعه ، منن اللوحة نفسه ويحتوى على اثنين وثلاثين سطرا عمودية نقشت من اليمن إلى الشمال .
وتنحصر موضوعات هذا المتن فيما يأتي :

أولاً : موضوع القسط

« السنة الثامنة عشرة من عهد « حور » (نترخت) ملك الوجه القبلى والوجه البحرى صاحب السيلتين : « نترخت » ، « حور الذهبى » : « جسر » ، عند ما كان متسلطاً ، الأمير النبيل حاكم أملاك الجنوب ورئيس النوبيين فى الفتيتين « مسير » (Mesir) ، وقد خُبر : أن هذا المرسوم الملكى لأجل أن تكون على علم بأننى كنت فى حزن على عرشى العظيم ، وأن أولئك الذين كانوا فى قصرى كانوا فى أسى وقلبي كان فى غم شديد ، لأن الفيضان لم يأت فى ميعاته مدة سبع سنوات ، فكانت الغلة قليلة ؛ إذ قد يست الحبيب ، وكل ما كان يؤكل كانت كميته قليلة ، وكل إنسان كان مصاباً فى دخله ، وأصبح الفرد غير قادر على المشى ؛ وكان الطفل يبكى ، والشاب أصابه الوهن . وقلوب المسنين فى حزن ؛ فكانت أرجلهم مطوية قعوداً على الأرض فى داخلها ، و (حى) رجال البلاط كانوا فى حاجة ، وكانت المعابد موصدة والمহারيب يحيم عليها التراب (وبالاختصار) كان جميع ما هو كائن فى حزن^(١) »

(١) يلحظ فى وصف هذا القسط الترتيب المنطقى الصحيح فى سرد حوادثه ومفعوله : فنجد أن كاتبه بعد مقدمة جاء فيها ذكر سبب حزن الملك وهو توالى سبع سنين جفاف يرجع سببها إلى عدم السجام فىضان النيل سنوياً وشح مائه ، ثم أردف ذلك بالتحدث عن النتيجة التى نجمت عن ذلك موضحة فى نقطتين الأولى قلة محصول الحبوب والثانية الجوع الذى تسبب عن ذلك عند الأهالى صليبرم وكيررم ، وحتى عند رجال البلاط والذين من جهة أخرى ، ثم ختم حديثه بالحكم « مسير » بكلمتين وهما : « الحزن العام » .

نداء للاله « المحوتب »

فاستمع لما جاء فيه على لسان الملك :

(وبعد ذلك) حجب إلى أن أعود إلى الماضي فسألت رجلا من موظفي « إيبس » (الإله نحوت) وهو رئيس الكهنة المرتلين « لأعوتب » بن « بتاح » الذى فى جنوبى جداره : فى أى مكان ولد النيل ؟ وأية مدينة للمتموج^(١) تقع هناك ؟ وأى إله يسكن هناك ليساعدنى ؟ فقام (وقال) : سأذهب إلى قصر المصبدة (= محراب الإله ونحوت) فى الألفونين) وهو مصمم على أن يكون قلب كل إنسان شجاعاً فيها يفعل ، وسأدخل قاعة السجلات وسأصفح الكتب القديمة وأسأير على هديها .

وعلى ذلك ذهب ثم عاد نحوى فى لحظة ، وأعلمنى بفيضان النيل وكل الذى تحويه وقد كشف لى عما هو مدهش وخفى . فقد مشى نحوها الأجناد ، ولكن لا يوجد ملك قد عمله منذ البداية .

الأمور التى كشف عنها كاهن « المحوتب »

وقد صرح لى بما يأتى : توجد مدينة فى وسط الماء . والنيل يحيط بها واسمها الفنتين ، وهى بداية البداية ، وأنها مقاطعة للبداية (الواقعة) قبالة « واوات » (= إقليم أسوان) وهى مرتفع أرضى ومرتفع سماوى ولها عرش « رع » عند ما يقرر لإرسال الحياة لكل إنسان ، وحلاوة الحياة هو اسم مأواها ، والموتان هو اسم الماء (أى ماء النيل) وهما اللذان اللتان توزعان

(١) المقصود هنا بطبيعة الحال النيل نفسه وأمواجه . والمعنى بالضبط هو : الذى يلتوى فى سيرة كاليمان . هنا ولعلم أن كل مقاطعة كانت تعبد إلهاً فى صورة إلهان يمثل الجزء من النيل الذى ينصب إلهيهما (راجع Maspero Etudes de Myth. Arch. Eg. II p. 414)

وتتصرفان في جميع الأشياء ، وأنها قاعة الولادة (اسم بيت الولادة في «دندره» حيث يولد النيل كل سنة) ، وأن النيل يعود إلى شبابه فيها في ميقاته (ويمنح البلاد الحياة قاطبة) وأنه يمنح الريادة ، وينزو منقضاً كفى يأتي امرأة (وهذه العبارة تذكرنا بتوحيد النيل بالإله «أوزير» الذي يمثل غالباً بالثور في عهد البطالمة) . ويتبدئ ثانية ليصبح رجلاً شاباً قلبه نشطاً . ويندفع بارتفاع قدره ثمان وعشرين ذراعاً (في الفنتين) ثم يسرع نحو «البلمون» فيبلغ ارتفاعه فيها حوالى سبع أذرعاً .

ويكون هناك «خنوم» بمثابة إله ونعلاه موضوعان على أسفل الموجة وهو قابض على مزلاج الباب في يده ، ويفتح المصراعين كما يريد . وأنه أبدئ هناك بوصفه الإله «شو» سيد التسعة ورئيس الحقول ، وقد سمي كذلك بعد حساب أرض الوجه القبلى والوجه البحرى التى كانت توزع على كل إله ، وذلك لأنه هو الذى يتحكم في الشعير . والطيور والأسماك وكل ما يعيش منه الإنسان . وكان هناك جبل مساحة ولوحة أدوات كتابة . وكان هناك سنادة من الخشب على هيئة صليب صنعت من قطع خشب «سون» ليزن بها ما على الشاطئ (أى كل الأشياء التى كانت موضوعة على الشاطئ) . وقد كلف بملك الإله «شو» بن «رع» سيد العطاء (وزير الزراعة) ومعبده مفتوح من الجهة الشمالية الشرقية (أى معبد الإله خنوم وقد اختفى الآن) ويشرق «رع» في واجهته كل يوم . ومياهه نازلة في جهته الجنوبية مسافة ميل وهى حائط (أى المياه) تفصله عن النوبيين كل يوم . وتوجد سلسلة جبال في موقعه الشرق فيها كل أنواع المواد الثمينة وأحجار المجامر الصلبة وكل ما يبحث عنه لبناء كل معبد في الوجهين القبلى والبحرى ، وكذلك حفاظ الحيوان المقدس

والمقابر الملكية وكل التماثيل التي تنصب في المعابد والمخاريب . وكل محاصيلها مجتمعة قد وضعت أمام الإله «خنوم» وحوله ، وفي الوقت نفسه توجد هناك نباتات كجرة خضراء ، وكل أنواع الزهور التي توجد من أول الفنتين حتى «بيجة»^(١) في الشرق وفي الغرب (يعني النباتات والأزهار) .

ويوجد في وسط النهر المغمور بالماء منذ عودة شبابه السنوي (أي فيضانه) مكان لراحة الجميع . وعلى كلا الشاطئين صنع هذه الأحجار . ويوجد في النهر قبالة هذه المدينة — الفنتين نفسها — مرتفع في الوسط وهو رديء في ذاته ، ويسمى «كروفي» (Krovi) الفنتين .

تعلم أسماء الآلهة اللذين في معبد «خنوم» وهم : سوتيس أنوكيت (سوليت وعشت) و «حمي» و «شو» و «جب» و «نوت» . و «أوزير» و «حور» و «أزيس» و «نفيتيس» .

تعلم أسماء الأحجار الكائنة هناك في وسط الدائرة التي على الحدود (أي) التي في الشرق والغرب (أي التي على شاطئ قناة الفنتين والتي في الفنتين والتي في الوسط شرقاً وغرباً والتي في وسط النهر وهي : حجر «بجن» (وهو حجر بزامت = البازلت) والجرايت وحجر «مختتب» (Mhtbtb) وهو حجر لونه أخضر وحجر «رعجس» وحجر «وتشي» (wtay) أو «نخي» (وهو نوع من الحجر لونه أبيض ذكر في العهد المتأخر فقط) ويوجد في أقصى الشرق ؛ وحجر برجن (وهو على حسب

(١) أن ذكر «بيجة» هنا ليس بالأمر المستغرب وذلك لأننا نعرف أنه يوجد هناك «أباطون» أي قبر «لوزير» - النيل - لقتل العظيم الذي من عرقه تولد الأشجار والأزهار ومن جهة أخرى فإن الآلهة «خنوم» يدمى رئيس «سنت» (أي أباطون) وكذلك يدمى الإله «شو» ساكن «بيجة» (راجع 7. Junker Onoria legende)

رأى برکش لونه أخضر كرنبي ، في الغرب ، وحجر «تشي» (من المحتمل أنه نفس الحجر «وتشي» في الغرب وفي النهر .

تعلم أسماء المعادن الثمينة التي في المهاجر في الجزء العالي من النيل - ويوجد بينها ما يبعد أربعة أميال : ذهب وفضة ونحاس وحديد ولازورد وفيروزج ونخمت (حجر لونه أخضر) ويشب^(١) أحمر وحجر «قع» (= حجر ثمين من بلاد النوبة من بين أحجار أخرى) ، وحجر «منو» (وهو البللور الصخري الذي يعمل منه بعض الأواني وبخاصة اللازمة منها لشعيرة فتح القم) والزمرد (= برقت) وحجر «تم- اقر» ومعنى هذه الكلمة هو : الذي لا غبار عليه ويحتمل أنه البللور الصخري ؛ وخلافاً لذلك «نشمت» (وهو نوع من حجر الفللمبات الأبيض والأزرق) ، وحجر «تاخي» (= حجر غير معروف كنهه) ، وحجر «حاجت» (يجوز أن معناه الزمرد) وحجر «بمس- عنف»^(٢) (= حجر من بلاد النوبة) ، والكحل الأخضر ، والكحل الأسود ومغرة حمراء من مادة «حرس»^(٣) ، و «ميمي» (= حبوب من بلور زراعية ، وطينة تحتوي على بياض من بلاد النوبة^(٤)) وكان المصريون المفتون يستعملونها لطلاء المقابر في هذا الإقليم .

وعند ما علمت ما تحتويه (المدينة) انشرح قلبي ؛ ومنذ أن سمعت التحدث عن ماء الفيضان أمرت بفك الكتب من أربطها ، وأمرت بعمل تطهيرات ، وكذلك أمرت بإقامة مواكب وأمرت بتقريب قربات كاملة

Jequier Materiaux, p. 121.

W.b. I, 490, 7.

Lucas A. Eg. 362.

Gardiner Wilbour Pap. II, 118.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

من الخبز والجمعة والطيور والثيران ومن كل شيء طيب لآله وآلات
الفتن الذين ذكرت أسماؤهم (والمعنى المقصود هو أن الملك قد انشرح
صدره في الجملة السابقة من المواد التي يشتمل عليها إقليم الفتن ، ولكن
القربات التي كان سيقدمها للآله الذين يثوون هناك ستجلب رضاهم حتى
يرسلوا هذا الفيضان الذي تحدث عنه كاهن « اعموب » ، وهو ما تصبو
إليه نفسه ، ومن ثم كان جواب الإله « عنوم » عند ما يزور الملك في الحلم) .

الرؤيا

والواقع أنه عند ما استولى على النوم في هدوء رأيت (في الرؤيا) الإله
واقفاً أمامي فهدأته بالصلاة والتضرع إليه وقد شرح نفسه في حجة لي وقال :
« إنى » « عنوم » فاطرك ، وذراعيَا خلفك ، لأجل أن أضم جسمك ، ولأجل
أن تصير أعضائك في صحة جيدة ، وإنى أورد لك مواد ثمينة تلو المواد ،
ثمينة بما لم يعرف من قبل ، ولم يعمل منها حتى الآن أى عمل — لبناء المعابد ،
ولإصلاح ما أفسد ، ولعمل تركيب محاجر العيون لصاحبها^(١) — وذلك لأنى
السيد الذى يخلق ، وإنى أنا الذى خلق نفسه ، وإنى « نون » العظيم جداً ،
والذى وجد منذ بداية الزمن ، وإنى « حجي » الذى يجرى على حسب
مشيئته ، والذى يصوغ الناس ، والذى يقود كل إنسان إلى حينه (لحظته) ،
وإنى « تاتن » ، والد الآله ، وإنى الإله « شو » العظيم رب العطاء ، وتوجد
لناووسى فحنتان ، وقد أمرت بفتح البركة له لإنى أعرف « حجي » فهو
الذى يروى الحقول رياً يضم الحياة لكل أنف — وعلى حسب ما يسقى من

(١) المقصود هنا عملية كانت تجري في عهد النولة القديمة بوجه خاص ثم أعيد استعمالها
في عهد البطالة وهي عبارة عن ترصيع أحجار سوداء وبيضاء لأجل عمل الإنسان العبد وتقرينها
لنسطى حيوية لرووس الخناثيل .

الحقول فانها تستمر حية - وإلى أجل النيل يزيد من أجلك ، ولن تكون
أعوام بعد حيث يقتصر فيها الفيضان من أجل أية أرض ، والأزهار ستنبث
وتتلفى تحت القحاح . وإلى ساحل على أن يكون قومك في فيض ، ويعلمون
أهدبهم معك . وسينتهي الجذب الذى يجلب القمح في مخازن غلالهم ،
وسياتى المصريون مسرعين وستفتح الأراضي ، وذلك لأن الفيضان سيكون
ممتازاً ، وستكون قلوبهم منشرحة أكثر من ذى قبل .

المرسوم الملكى

وعندئذ استيقظت (من نوى) ، في حين أن أفكارى أعلت تعود إلى
جهازا ، وبعد أن أزلت عن نفسى خوفاً أصدرت هذا المرسوم فى صالح
والذى «خنوم» : قربان ملكى للإله «خنوم رع» رب الشلال ورئيس
بلاد النوبة ، وفى مقابل ما تفعله لى أقدم لك «مانو» بوصفه حاكم الغربى
و «باخنو» بوصفه حاكم الشرق (يقصد بذلك أنه يمنحه جبال «مانو»
وجبال «باخنو» التى تقع فى شرق مصر وغربها حدوداً لبلاده) من أول
«الفتين» إلى «تاكوميسو» لمسافة ١٢ ميلاً غرباً وشرقاً من حقول وصحارى
ونهر فى كل ميل من الأميال المعدودة .

وأن كل أولئك الذين يكسحون فى الحقول معطين الحياة ثانية كل
ما كان نائماً على الأرض وذلك بسقى الشواطىء وكل الأراضي الجديدة ،
يقيمون فى الأميال المذكورة ويحملون عاصيلها إلى مخازنك .

وفضلاً عن ذلك فان نصيبك الذى فى مدينة الفخ (= الالمونين) وكل
صيادى الأسماك وكل صيادى طيور وماشية صغيرة وكل صيادى أسود فى

الصحراء ، سأفرض عليهم ضريبة العشر من محصول الكلى ، وكذلك كل الحيوانات الصغيرة التى تلد أنثاً فى الأميال المذكورة سأحفظها جميعاً .

ويلزم أن تعطى الحيوانات الموسومة كلها كقربات محروقة وقربات يومية ، وكذلك حقائب الذهب والعاج والأبنوس وشجر الخروب ، ومادة النوبة البيضاء والمغرات الحمراء (سهرت) والنباتات - « ديو » ، والنباتات « نفور » ، والخشب من كل أنواع الأشجار وكل ما تجلبه بلاد « غشت-حن - نفور » (بلاد النوبة) لمصر وكل ما يحصده مصرى من متأخر الضرائب بينهم .

ويجب ألا تكون هناك أية خدمة إدارية لإعطاء أوامر فى هذه الأمكنة والأى يحجز أى شىء ، بل يجب أن يحافظ على كل شىء لصالح محرابك .

وفى أقرب لك هذه الضيعة (أى الاثنى عشر ميلاً) بما فيها من صخور وأراض على ألا يكون هناك فرد (ينتقص شيئاً منها) ، ولكن يسكن فيها كتابك ومراتبو الخبوب بوصفهم مسجلون يعلنون ما يجب أن يورده المال والخدامون وروساء أصحاب الحرف وصياغ الذهب و
والعبيد وفرقة العبيد الذين يشكلون هذه الأحجار يجب أن يوردوا ذهباً وفضة ونحاساً وقصديرًا ومكاييل حبوب ومأكولات ، وما يجب أن يعطيه كل رجل يشتغل معهم وذلك بأن يدفع لهم من كل ذلك ، وأن يدفع لهم المعادن الثمينة من المهاجر وهى التى يؤتى بها من أعلى النهر ، والأحجار التى فى الشرق ، وأن يكون هناك رئيس يزن كميات الذهب والفضة والنحاس والمعادن الثمينة الحقيقية ، وهى التى سيبنيها النحاتون فى حجرة الذهب (= أى الخازن والمعامل التى يحفظ فيها الذهب المنصص لصناعة التماثيل والأشياء الإلهية) لصناعة التماثيل ولأجل إصلاح التماثيل التى نالها عطب ، وكل مواد

العبادة الناقصة هناك . كل ذلك سيوضع فى المخزن إلى أن يصنع من جديد ،
وسيعمل الإنسان كل ما يحتاج إليه المعبد إلى أن يصبح كما كان عليه فى
بادئ الأمر .

نقش هذا المرسوم على لوحة فى مكان مقدس فى مكتوب ، وذلك لأنه
قد حدث كما قيل ، وعلى لوحة تكون فيها الكتابات المقدسة فى المحارب
مرتبة ، وأن من سيصنع عليها سيكون عرضة للعقاب . وعلى رؤساء الكهنة
المطهرين ورئيس مستخدمى المعبد أن يعملوا على أن يكون اسمى باقياً فى
معبد « خنوم رع » سيد الفتنين والقوى أبدياً .

تعليق على لوحة القحط — أهميتها وتاريخها

لا نزاع فى أن ما جاء فى متن هذه اللوحة من معلومات متقطعة النظير
عن هذا الجزء من الدولة المصرية يدل دلالة واضحة على أن واضعه كان من
أبناء هذه البيئة بعينها وأنه كان عالماً بكل جزئيات هذا الإقليم الذى يسمى
« الاثنى عشر ميلاً » . وليس هناك من شك فى أنه أحد رجال الدين الذين
كانوا يعتنقون مذهب الإله « خنوم » رب هذه المنطقة . ولا نستغرب — بعد
قراءة عما فى هذه المنطقة من ثروات معدنية وصناعية وفنية — أن يحرص
كهنة الإله « خنوم » على أن تكون كل هذه الثروة فى أيديهم وأن يعملوا جهد
طاقهم على إغراء الملك الحاكم وقتل فى أن يجعلها من أملاك الإله الأعظم لهذه
المنطقة هو وثالوته . وما جاء فى المرسوم الذى أصدره هذا الفرعون يدل
دلالة لا ريب فيها على أن الكهنة قد عرفوا كيف يستعملونه من الجانب
الدينى وبخاصة أنهم ادعوا أن هذه الامتيازات التى طلبوا إليه تنفيذها كانت

خاصة بهم منذ الملك « زوسر » مؤسس الأسرة الثالثة ومن بناء مجد مصر .
فهل هذا صحيح ؟

الواقع أن المتن الذى ترجمناه هنا وفحصنا بعض نقاطه مؤرخ بالسنة الثامنة عشرة لملك يدعى « نر - نخت » فإذا كان المقصود به هو الملك « زوسر » مؤسس الأسرة الثالثة المصرية فعلا ، فإن هذا التاريخ يكون أقدم تاريخ عرف لنا من هذا الملك من الآثار ، غير أن البحوث اللغوية قد صرحت على أن متن هذه اللوحة قد ألف فى العهد الإغريقى أو بمباراة أخرى فى العهد البطلمى وهذا بطبيعة الحال ما يضعف صحة هذا الزعم . يضاف إلى ذلك أن الآثار التى خلفها لنا الملك « زوسر » لم تقدم لنا تاريخاً واحداً من عهده . هذا من الوجهة الأثرية إما من حيث ما تركه لنا المؤرخون الإغريق فقد ذكر لنا « مانيتون » أن الملك « توزيروس » (Toworthros) أى « زوسر » قد حكم تسعة وعشرين عاماً . غير أنه بما يؤسف له أننا لا يمكننا الاعتماد على ما ذكره لنا هذا المؤلف من حيث التأريخ المصرى بوجه عام وعن التأريخ للملك « زوسر » بوجه خاص لأن تأريخه طويل بما لا يقبله العقل . ولا أدل على ذلك من أن ورقة « تورين » التى تقدم لنا تواريخ ملوك مصر من أقدم المهور حتى الدولة الحديثة قد خصصت لحسين عاماً للأسرة الثالثة بأسرها ، فى حين أن « مانيتون » قد خصص لنفسه الأسرة ٢١٤ عاماً .

ومن ثم يتساءل الإنسان ماذا يمكن أن نفكر فى تاريخ عام ١٨ من عهد « حور - نرخت » ؟ ومن جهة أخرى يقول المتن الذى نحن بصدده الآن أن « زوسر » لما كان مهتماً بأن يبعد إلى قومه الرخاء الذى حرموا منه منذ سبع سنين بسبب عدم انتظام مياه النيل ، قرر أن يعود إلى الماضى ويسأل عدداً

من مستخدمى عبادة (الإله) «أعحوب»^(١) وهو وزير قديم كانت معلوماته العظيمة قد رفعتة إلى مرتبة إله . وعلى ذلك فانه إذا كان الملك يلجأ إلى نداء الرجل الذى يعتبر من رجال الماضى ، فانه ليس الملك «زوسر» نفسه الذى يقوم بهذا النداء . وعلى ذلك فان العام الثامن عشر الذى افتتح به الملك يمكن أن يعود إلى السنة الثامنة عشرة من حكم الملك الذى وضع هذا المرسوم . وعلى ذلك فان اسم «زوسر» يخفى تحته اسم ملك آخر وهو اسم أحد البطالة . وذلك لأن الملك من العهد البطلمى .

وعلىنا الآن أن نبحث من كان «بطليموس» هذا الذى يمكن أن نلصق إليه من «سبيل» بصورة تكاد تكون صحيحة ؟

والواقع أن ذكر «أعحوب» هنا له أهمية رئيسية ، وذلك لأن هذا الحكيم فى الواقع هو الصانع من جديد للخيرات العميمة . وإذا كان هذا الملك الذى لا نعرف اسمه حتى الآن قد قرر تقديم قربات ومخصصات تحبس على الإله «خنوم» وهذه لفظة سنكشف أهميتها الحقيقية فيما بعد . فهل لا يمكننا أن نفكر فى أنه قد قام بعمل مكرمة كذلك «لأعحوب» ؟ والجواب على ذلك نعم . إذ فى الواقع يوجد فى جزيرة القيلة معبد كان قد أقيم هناك وأهدى للإله «أعحوب» . والملك الذى أقام معبد «أعحوب» هذا هو «بطليموس الخامس» . على أن ذكر الإبن البكر للملك فى الإهداء الإغريقى

(١) يلاحظ أن أعحوب فى هذا الملك قد جمع الألقاب التى كانت تلتصق بهذا الوزير (مثل الكاهن الممثل الأول) على أن التتبعات التى نلصقها إليه فى العهد المتأخر قد جعلت منه إلهاً نفسه ابن «بتاح» الذى خلف جداره .

الذى نقش على عتب باب معبد «أعوب»^(١) إنما يدل على أن هذا المعبد لا بد كان قد أقيم على أكثر تقدير في العام التاسع عشر أو العشرين من حكم هذا الفرعون . وعلى ذلك فإن هذا الملك يستوقف التفاتنا بوجه خاص .

هذا ولدينا نقطة أخرى هامة في المتن الذى نحن بصدده يجب أن نعرف على قيمتها ومدلولها : وذلك أن القريان المقدمة للإله «خنوم» كانت من كل الإقليمسمى «دوديكاشين» الممتد من أسوان حتى «تاكومبسو» ومعنى ذلك بوجه الاجمال ضم كل هذا الإقليم الواقع في بلاد النوبة السفلى إلى سلطان ملك مصر وجعله ملك التاج . وأتينا إذا رجعتا إلى الحقائق التاريخية المعروفة فيما يتعلق بهذا الجزء الجنوبي من مصر إلى عهد يذهب بنا إلى ما بين عهدي «بطليموس الرابع» و «بطليموس السادس» لرأينا أن ملكاً نوبياً يدعى «إرجاميز» كان يحكم إقليم «دوديكاشين» (الثنى عشر ميلاً) بوصفه تحت حماية «بطليموس الثانى» ، وأنه في عهد الملك «بطليموس الخامس» كانت العلاقة بين مصر وبلاد النوبة قد فسدت مع خلفاء «ارجاميز» ، هذا فضلاً عن قيام ثورة في البلاد على يد زعيم مصرى استقل بالإقليم «طيبة» ، وقد أشرنا إلى ذلك من قبل ، وبعد ذلك نعلم أن «بطليموس السادس» قد استعمر هذا الجزء من بلاد النوبة كما يشهد بذلك خلع اسمى «كليوباترا» و «فيلوتريس» على مدينتين من مدن هذا الإقليم ، ولا نزاع في أن ذلك كان نتيجة للعداوة التى كانت سائدة منذ ذلك العهد بين ملك مصر والأسرة النوبية الحاكمة . ولدينا نقش من عهد

Mahaffy: The Empire of the Ptolemies, p. 314.

L.D. IV, 27 b. et 28. d.

(١) راجع

(٢) راجع

« بطليموس السادس » في القيلة يتحدث عن « الدوديكاشين » وعن ضريبة العشر من محاصيله . وعلى ذلك فانه يحق لنا أن نقول أن هذا الاستعمار قد بدأ منذ عهد « بطليموس الخامس » إذ هو الذي عاقب - في السنين الأخيرة من حكمه كما ذكرنا من قبل - الثورة التي قام بها حكام النوبة في عام ١٩ من حكمه ، وهي السنة التي صدر فيها مرسوم بعد هاية العصيان الذي قام في إقليم « طيبة » . ومن الجائز أن اسم حاكم « الفنتين » وهو « مسير » ومعناه « الذي يحضر من جديد العين » قد يكون فيه تورية لإعادة هذا الإقليم لمصر كما أحضرت عين حور له من هذه البلاد بعد فقدانها ، ومن جهة أخرى يلحظ أن لقب هذا الحاكم وهو « حاكم أملاك الجنوب » هو ترجمة للكلمة الإغريقية (épistratège) وهي وظيفة لم تظهر إلا في عهد بطليموس الخامس . وأخيراً لدينا نقطة أخرى نالته تعضد الرأي القائل أن هذه اللوحة حملت في عهد « بطليموس الخامس » وهي أن الاضطرابات الخطيرة التي وقعت في عهد كل من « بطليموس » الرابع والخامس معلومة لنا وهي التي يرجع سببها بلا نزاع إلى أمور سياسية ، ولكن فعلم من جهة أخرى أنه قد زاد في حدتها إصابة البلاد بقمح يرجع سببه جزئياً إلى سوء الإدارة في البلاد . ولا أدل على ذلك من أنه قد قدمت شكاوى باستمرار لكل من « بطليموس » الرابع والخامس خاصة بالإعمال في تسهيل رى الأراضي التي تتوقف عليها حياة الشعب . والغريب في ذلك أن هذه الشكاوى قد أهمل أمرها ، ولم يصل إلى مرسلها أية إجابة من الحكومة . ولقد كان في عجب النيل منخفضاً السبب الكافي لحصول القمح ، يدل على ذلك أنه في هذا العهد بلا نزاع يرجع تاريخ شكاوى قدمها مالك أطيان من الجنود المرتقة اسمه « فيلوتاس » Philotas من أهل « أبولينوبوليس » Apollinopolis وقد شكى كما يقول : من الجفاف

والقبط ، وذلك لأنه في خلال ثلاث سنوات لم يرو النيل بصورة كافية حقلي^(١).

وعلى أية حال لم تعد الطمانينة إلى البلاد إلا في عام ١٨٦ ق . م وهو التاريخ الذي أستوفى العمل فيه في إقامة معبد « ادفو » بعد أن كان قد أوقف بسبب الثورات التي كانت قائمة في الوجه القبلي . وهذا التاريخ يقابل السنة التاسعة عشرة من حكم « بطليموس الخامس » .

وإذا كانت نقوش حجر الرشيد التي ألقت في الوقت الذي عادت السكنة العابرة إلى البلاد في عام ١٩١ ق . م قد تحدثت عن فيضان كان بوجه خاص حال في العام الثامن من حكم « بطليموس الخامس » ، فإنه من الممكن أن نفكر في أنه قد أتى بعد ذلك عهد فياضانات منخفضة . وإذا كان الملك من جهة أخرى قد غامط « أمحوتب » بطريقة غير مباشرة لأجل أن ينجى البلاد من القحط فما ذلك إلا لأن هذا الحكيم المؤله قد اعتبر إذ ذاك بأنه الصورة الوقورة لـ « سخوم » القتيين الإله الذي يحكم مدخل النيل في مصر والفيضان السنوي .

بقى علينا الآن أن نفهم السبب الذي كان قد حدى « بطليموس الخامس » أن يخفي نفسه تحت اسم « ثرغنت - زسر » . والمفتاح لحل هذه المسألة يظهر أنه يكن في حادث هام أفاد منه « بطليموس الخامس » : المقصود هنا حادث تنويع الملك . وذلك أن « بطليموس الخامس » هو في الواقع على حسب الرأي العام أول ملك بطلمي كان قد توج في « منف »

(١) راجع Fouilles Franco-Polonaises, Tell Edfu III (1930) p. 333-334.

L. D. IV, 18; Sethe Imhotep, p. 12.

(٢) راجع

كما تحدثنا عن ذلك من قبل ، وعلى حسب الشواهد القديمة وجدت جماعة الكهنة المصريين الذين وفدوا من جهات مختلفة من مصر أنه قد تألف عقدهم في معبد « بتاح » ، وبذلك نجد أنهم بهذه الصورة قد أحاطوا وباطت تقليد قديم كان « زوسر » مؤسس الأسرة الثالثة والحكومة المنظمة هو الصانع له وذلك بمساعدة وزيره « أحموب » (الذى كان معبده فى منف) ، وعلى ذلك فإنه ليس من المدهش أن نجد « بطليموس الخامس » يلبس نفسه إلى جثة الفرعون الذى جعل من « منف » فى الأزمان القديمة عاصمة للمملكة المصرية ، ويحتمل أن تأخذ فى الاعتبار القبط الذى كان يحمله « بطليموس الخامس » وهو اسم العبادة الذى علمه الإغريق عليه وهو الترجمة لقبه بالمصرية وهو الإله الذى يظهر نفسه أو المشرق وهو بالإغريقية « ثيوس إيفانس » *Theos Ephantos* . غير أن الكلمة « جسر » التى تترجم بكلمة رفيع أو ساقى طابها تؤدى معنى « الظهور الإلهى » . وكلمة « جسر » هى نفس الكلمة السامية أو العربية « جسر » أى الشئ العالى . وعلى أية حال فإن هذه الكلمة قد عبرت عتلاً للملك بالثمت الذى يحمله الملك « زوسر » وهو « ثرى - ثمت » إلى الجسد . وعلى ذلك لن يكون من المدهش أبداً أن يكون هذا التشابه فى الثمت الذى كان قد منح له مع اسم مؤسس الأسرة الثالثة^(١) وذلك للآلهة « بطليموس الخامس » .

هذا ونحن لا نجهل الميول الدينية الخفية « لبطليموس الخامس » فهو

(١) ولا بد أن نلاحظ هنا أن الاسم « جسر » فى اللغة التى نحن بصددها هو الاسم « حور » للحيى الملك ، والشواهد أنه كان هنا معبراً بأنه جرد ثمت .
أما فيما يخص اسم « ثرى - ثمت » (= إلى الجسد) فقد كان يسمه كل من « بطليموس » السادس و « بطليموس » الحادى عشر بوصفه الاسم الحادى .

معلومة تماماً ، إذ نجد به بحث بكل شغف للحصول على كل حيازة إلهية .
وأنه كان يتجهّد في تقوية عبادة الملك^(١) .

وبالاختصار فإن لوحة التمحط تؤرخ بعام ١٨٧ ق . م ، وأنها مرسوم
أصدره « بطليموس الخامس » ذكر فيه بشكل تصويرى حودة الأقاليم
الجنوبية المصرية إلى التاج ، وكذلك تأمين البلاد بالهدوء والسعادة التي كانت
تنعم بها في الأزمان الخالية .

وعتاقاً بالنسبة لما جاء في هذه اللوحة من نقوش خاصة بالنيل نذكر
شيئاً عن موضوع التمحط الذي يظهر أنه هو موضوع نفس لوحتنا هذه .
حقاً نجد أن الأثرى « بركش » في كتابه الذي وضعه عن هذه اللوحة
قد سباه : « سبع السنوات التمحط » التي جاء ذكرها في التوراة . وبذلك
تقرب سبع السنوات التي تحدت عنها التوراة بسبع سنوات التمحط التي جاءت
في لوحة « سبيل » ، غير أن هذا التقارب قد انتقد بسرعة جداً بأنه فرية .

وأنه قد يكون من غلط القول أن يعتبر أحد المتين بأنه ذكرى
للآخر ، وذلك لأن تقارب أحدهما من الآخر لا ينبغي رفضه بتاتا .
هذا ويوجد تقليد عام يحدثنا عن سبع سنوات عجاف قد لبث تداوله في
كل الشرق الأدنى القديم ، فلم يكن وجوده إذا قاصرأ على مصر ، بل كذلك
وجندناه في تقاليد « أوجاريت » وحتى في « بونغاز كوى »^(٢) عاصمة بلاد
« النخيتا » . والمقصود هنا على ما يظهر حدوث دورة مقدارها سبع سنين قحط
تليها دورة أخرى مقدارها سبع سنوات رخاء .

Jouquet, L'Égypte Ptolémaïque p. 182-4.

(١)

H. Górdón, Sabbatical Cycle or Seasonal Pattern dans l'Orientale
23 (1963), p. 116.

(٢)

وفى مثل هذه الحالة لا يجب ألا يؤخذ رقم سبع سنوات بمعناه الحرقى
بل يؤخذ على أنه يعنى دون أى شك عدداً هاماً من سنين القحط وأن تنابعها
يمكن أن يظهر بمظهر إلمى ، وأن القحط كان يعد من ألن المصائب التى
كانت تصيب الشرق القدم .

وقد دل شواهد الأحوال على أن القحط فى متن «سبيل» كان سببه أكثر من
فيضان النيل غير كاف . إذ من الجائز أن يكون للفيضان قد أتى فى غير الوقت
المناسب ، فاما أن يكون قبل مياده بزم طويل أو بعد مياده بزم طويل ،
ومن أجل ذلك يقول المتن : أن النيل لم يأت فى ميقاته خلال سبع سنوات .
ولكن عند ما استولى « بطليموس الخامس » من جديد على إقليم الشلال قد
أصبح فى مقدوره أن يراقب منابع النيل فى « الفتتين » ، وبذلك أمن بصورة
ما مياه النهر إنتظامها الموسى .

الأثار التي أقيمتها « بطليموس الخامس ».

أول أصلها أو جاء اسمه عليها

١ - معبد الكرنك المجموعة الوسطى

معبد آمون - الممثل لقاعة العمد - الباب الغربي :

(١٩) يشاهد أربعة صفوف يرى فيها « بطليموس الخامس » أمام آلهة .
ويشاهد في الصف الثالث منها « بطليموس السادس » يصعد أمام « بطليموس الخامس » و « كليوباترا »^(١).

٢ - معبد « آمون رع » : يشاهد ضمن المباني الإضافية في حرم المعبد الكبير على قائمة الباب الشمالية طفرات الملك « بطليموس الخامس »^(٢).

٣ - معبد « محوت » (قصر المعجوز) : يشاهد في منظر قربات ، الملك « بطليموس السابع » يصعد أمام « بطليموس الخامس » و « كليوباترا » الأولى^(٣).

٤ - طهنة : توجد نقوش إغريقية للملك « بطليموس الخامس » في طهنة وهي منقوشة في الجزء الأعلى من لوحة وهقورة في الصخر ومع هذه النقوش صورة إله وصورة « أوزير »^(٤).

٥ - المنمود : وجدت بعض قطع من الحجر في معبد والمنمود عليها

P. and M. II, p. 26.

Ibid., p. 71.

Ibid., p. 196.

P. and M. IV, p. 190.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

طغراء الملك « بطليموس الخامس » مما يدل على أنه كان قد قام ببعض إصلاحات أو بعض مبان هناك^(٢٢).

٦ - معبد استا : يشاهد على واجهة حجرة العمدة التي من عهد البطالمة ، الملك « بطليموس السابع » يقدم قرباناً ساللاً أمام والديه « بطليموس الخامس » و « كليوباترا » الأولى ؛ هذا ويشاهد على واجهة معبد « خنوم » الشالي. طغراء « بطليموس الخامس »^(٢٣) .

٧ - معبد ادفو : ممر الخزانة (١٣٩٦) يشاهد عند المدخل لقاعة العمدة ثلاثة صفوف من النقوش « لبطليموس الخامس وزوجه « كليوباترا » الأولى »^(٢٤) .

٨ - الحجرة الخامسة : يشاهد على قاعة الجدار سطر من النقوش باسم « بطليموس الخامس » و « كليوباترا »^(٢٥) .

P. and M. V, p. 167.

Champ. Notices Descr. I. 284; P. and M. VI, p. 118.

P. and M. VI, p. 120.

P. and M. VI, p. 142.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

آثار بطليموس الخامس في بلاد النوبة والواحات

معبد الدكة : جاء ذكر « بطليموس الخامس » على الصند إلى عند مدخل معبد الدكة^(١)

كلبشة : مقصورة الإله « ددون » إله بلاد النوبة^(٢)

نسب بعض علماء الآثار هذه المقصورة للملك « بطليموس العاشر » غير أن شواهد الأحوال تدل على أن الذي أقامها هو « بطليموس الخامس »^(٣) وقد اقترح الأثرى « جوتييه » على أن ينسب هذا المعبد إلى الملك « بطليموس الخامس » ، وذلك لأن جزء الطغراء الذي بقي لنا ينطبق على اسم « بطليموس الخامس » وأن قراءة « ليسيوس » لهذه الطغراء لا تنطبق على الحقيقة^(٤) .
وهالك ما يشاهد على هذه المقصورة من مناظر (أنظر التصميم) .

(٦٦) الباب الداخلي : يشاهد على قائمة الباب الشمالية صفان من النقوش مثل فيها الملك يقدم صورة ماعت (= المائدة) للإله « شو » (أو « نحت ») ويتقبل رمز الحياة من « ماندوليس » Mandulis وهو الإله الأعظم في معبد « كلبشة » وهو بالمصرية القديمة = « مر-ور » ، ويعتبر بمثابة إله الشمس^(٥) .
وعلى القائمة الجنوبية يوجد صفان من النقوش مثل فيها الملك « بطليموس

(١) Reeder Der Tempel von Dakke (Les Temples Emergés de la Nubie) II, Pl. 9 pp. 124, 125-6

Forter & Moss, vol. VII, p. 12

Gauthier, Le Temple de Kalabsha, T.I. p. 326 & 330.

L.D. Texte V: p. 44.

Brockman, Dandur p. 80

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

(٥) راجع

الخامس ، يقدم العين السلمية (= وزات) للاله « أرسنوفيس » كما نطقه الكتاب الإغريق وهو بالمصرية القديمة (= أرى حمس نفر = الرفيق الطيب) وقد كان لقباً ينادى به الإله « شو » زوج الإلهة « تفنوت » أخته . وهو آله نوبي^(١).

(٧٠) يشاهد في الصف الأعلى الملك يقدم الصوبجان للآلهة « أوزير » و « أزيس » و « حور » ، كما يقدم آنية للاله « مندوليس » والآلهة « بوتو » ، ويقدم النبيذ للاله « شو » ؟ . وفي الصف الثاني يقدم الملك للاله « مندوليس » و « المنوليس » الصغير ، ويقدم طاقة من الزهور وطيوراً « المنوليس » الصغير و « بوتو » ، كما يقدم لبناً لإله شاب . وفي الصف الثالث يقدم الملك رمز الحقل للآلهة « أوزير » و « أزيس » و « حور » ، والنبيذ للآله « أرسنوفيس » (؟) وللإلهة « تفنوت » كما يقدم صورة العدالة للآله « مندوليس » (؟) .

(٧١) يشاهد هنا في الصف الأعلى الملك يقدم البخور للآلهة « خنوم » و « ساتيس » و « أنوكس » (= ثالوث الشلال) والعين السليمة ، « وزات » للآله « مندوليس » وللآلهة « بوتو » ، كما يقدم طوقاً (؟) للإله « أرسنوفيس » وفي الصف الثالث يقدم الملك قرباناً للآله « آمون » (؟) وللآلهة موت (؟) وللآله « مندوليس » الصغير ، ثم يقدم آيتين من القربان السائل للإلهين « مندوليس » و « بوتو » كما يقدم البخور للإله « شو » (أو « نحوت ») .

(٧٢) يشاهد هنا في الصف الأعلى منظر مزدوج يقدم فيه الملك النبيذ للإله « أرسنوفيس » والبخور للإله « نحوت » . وفي الصف الأسفل يشاهد

(١) Bounet Rélexikon Der Ägyptischen Religion: Geschichte p. ٥٨-٤

كذلك منظر مزدوج يقدم فيه الملك الطعام للإله « منطليس » والبحور
والله بان السائلة للآله « أرمونفيس » (٩) (١١).

الواحة الخارجة : عثر في الواحة الخارجة على قطع من الحجر عليها اسم
الملك « بطليموس الخامس » و « كليوباترا » في شمالي معبد « هيبس » قد
داخل حرم المعبد (١٢).

Gauthier Ibid Pl. CIV (B) pp. 228-30, L.D.IV, 421.

Porter & Moss VII, p. 296

(١) راجع

(٢) راجع

عصر بطليموس السادس



(١) = وارث الإلهين الظاهرين الذي خلفه « بتاح » المختار من « رع » ،
الذي يقدم العدالة لأمون .

(٢) = « بطليموس » العائش أبدياً محبوب « بتاح » .

مدة حكم « بطليموس السادس »

حكم « بطليموس السادس » على أرجح الأقوال من ٢٠ مايو سنة
١٨٠ ق. م إلى ١٢ فبراير سنة ١٧٠ ق. م ومن ٢٤ مايو ١٦٣ إلى ٢٧
سبتمبر ١٤٥ ق. م .

على الرغم مما لدينا من وثائق عدة كشفت عنها الحفائر الحديثة من عهد
البطالمة فإنه توجد فجوات كبيرة في تاريخ هذه الأسرة . ويرجع السبب في
ذلك إلى أن ما وصل إلينا من الكتاب القداى الذين حاصروا ملوك البطالمة لم
يأت إلينا من كتاباتهم أحياناً إلا نثف صغيرة لا تشفى غلة . ولا أدل على ذلك
من أن المؤرخ « بوليبيوس » الذى عاصر « بطليموس السادس » بالذات لم
يصل إلينا مما كتبه عنه إلا النثر اليسير ؛ إذ قد فقد معظم ما كتبه ولم نعد
نركز في كتابه تاريخه إلا على ما تجود به أرض مصر من الكنوز الخفية في
باطنها من وثائق بردية ولوحات أثرية ، وغير ذلك مما يكشف لنا النقاب عن
تاريخ تلك الأسرة ، وبعض المصادر الأخرى أو اللاتينية الثانوية .

أسرة بطليموس الخامس وتولى العرش بعده

وعلى أية حال تحدثنا الآثار بأن « بطليموس الخامس » ترك من خلفه بعد وفاته المفاجئة ثلاثة أطفال من زوجه « كليوباترا » السورية الأصل ، وهى ابنة « أنتيوكوس الثالث » كما أشرنا إلى ذلك من قبل . فكان له ولدان وأنثى . فالذكران كان يحمل كل منهما الإسم التقليدى للأسرة وهو « بطليموس » . وحملت الابنة اسم أمها « كليوباترا » . وقد تولى عرش الملك أكبر الذكورين باسم « بطليموس السادس » وهو فيما بين الخامسة والسادسة من عمره . وكانت أمه بطليمية الحال الوصية على العرش . وقد نعت « بطليموس السادس » بلقب « فيلومتور » أى المحب لأمه . وقد ادعى بعض المؤرخين أن الوصاية على عرش البطالمة فى عهد هذا الملك وفى عهد والده من قبل كانت لروما لما كان لها من سلطان فى تلك الفترة من تاريخ العالم المتحدين . والواقع كما يقول المؤرخ « بوشيه لكلرك » أن وصاية « روما » لم تكن إلا مجرد أسطورة ابتدعتها الأسرة ، ويرجع أصلها إلى السياسة الرومانية التى أرادت أن تحمى الأسرة البطلمية عند مسيس الحاجة ، وذلك على الرغم من هذه الأسرة .

وتدل الظواهر على أن الوصاية لم تكن فى يد واحد بعينه من عظماء الرومان ، ولكن فى يد مجلس الشيوخ الرومانى الذى كان يهيمن على الجمهورية الرومانية فى الداخل والخارج^(١) ، وبخاصة بعد انتصارها على القائد « هنيبال » القرطاجنى انتصاراً ساحقاً فى ميدان القتال مما جعلها سيدة العالم المتحدين من الآن فصاعداً عدة قرون .

وصاية كليوباترا الأولى على عرش الملك

هذا لما كان « بطليموس السادس » لا يزال في طفولته فإن أمه « كليوباترا » لم تسمح لأحد غيرها بأن يدير شؤون البلاد الداخلية والخارجية ، ومن ثم كانت سياستها على التضيض مما حدث في عهد والده « بطليموس الخامس » الذي كانت مدة حكمه سلسلة وصايات تولاهن أفراد لم يكن لهم مطمح إلا إعلاء شأن أنفسهم على حساب الملك الصغير .

وقد كان هم « كليوباترا » عند ما أخذت مقاليد الحكم في يديها أن تبذل كل جهودها في رعاية أطفالها بنفسها ، ومن أجل ذلك نجد أنها لم تمر أذناً صاغية لإفراءات الذين يفنون عليها - كما كان متوقفاً - من بلاط أئمتها « أنتيوكوس الرابع » ملك سوريا ، وكان الأخير يسعى لعقد معاهدات مع مصر لتفديده في مقاومة « أتالوس » ملك « بروجام » ، وكذلك للوقوف في وجه الرومان . وكان من الطبعي أن ينتهز « أنتيوكوس الرابع » فرصة استمالة أخته « كليوباترا » وأن يجعلها تنضم إلى جانبه في هذا النضال بوصفها المسيطرة على شؤون مصر ، ولم يكن هذا بالأمر المستغرب ، وبخاصة عند ما نعلم أن الأصل في زواج « بطليموس الخامس » من « كليوباترا » أخته كان لعقد روابط الألفة بين البلدين ، غير أن « بطليموس الخامس » كما رأينا من قبل قد انحرف عن هذه السياسة لأنه رأى أن ذلك من مصلحة مصر .

سياسة كليوباترا الأولى

وقد تبعته زوجته « كليوباترا » في سياسته هذه ، عاملة على أن تكون سياستها التحالف مع « روما » . وقد رأت « كليوباترا » بعد موت زوجها أنه حرجاً على

ملك ابنها أن تبقى على ولايتها لروما ، وباتباع هذه السياسة قد برهنت على بعد نظر ودهاء ، لأن انحرافها عن سياسة تحالف « روما » كان فيه خطر على ملك ابنها ، ومن أجل ذلك نجد أنها لم تحدد عن السياسة التي رسمها زوجها في إدارة الملك حتى حضرها الموت حوالي عام ١٧٤ - ١٧٣ ق . م ، وكانت لا تزال في زهرة الشباب . وعلى أية حال لم يحدثنا التاريخ بصورة أكيدة عن تاريخ موتها ، فقد اختلف المؤرخون المحدثون في توقيته .

هذا ، وقد أطلق على الملك الصغير لقب « فيلومتور » أى « أحب أمه » . وهذا اللقب ينطبق على « كليوباترا » التي أحبت ابنها كثيراً فعملت كل ما في وسعها للمحافظة على ملكه .

غزو « أنتيوكوس » الرابع لمصر

لقد عملت « كليوباترا » طوال مدة حياتها على أن تبقى مصر بعيدة عن الحروب ، وذلك على الرغم من أن زوجها « بطليموس الخامس » كان قبل وفاته يفكر في شن حرب على السلوقيين لإسترجاع « سوريا الجوفاء » ، ولكن على أثر وفاتها ، وقع الملك الصغير في براثن رجال القصر الذين كانوا ملتفين حوله وبخاصة النحصى « يولائوس » (Eulaeos) وعبد آخر من أصل سوري يدعى « لئائوس » (Lenaeos) . وقد أصبح هذان الرجلان هما الوصيان عليه . ومنذ تلك اللحظة نجد الحصريين يلعبان دوراً في بلاط البطالمة . ومحدثنا الأخبار على أنها عملا ما في وسعهما لتدريب هذا الملك الغر على الدعارة ، وأن يسلك سلوك الخشيتين بحيث ينصرف عن شؤون الملك تاركاً بذلك كل شيء يتعلق بإدارة حكم البلاد في أيديهما حتى بعد بلوغه سن الرجولة . وتدل الأخبار على أنها سارعا في إعلان تقليد الملك حكم البلاد

فعلا عند ما بلغ السن القانونية ، كما أعلننا زواجه من أخته « كليوباترا » التي أصبحت تلقب « كليوباترا الثانية » . وقد كان هدف هذين الوصيين من القيام بذلك هو التخلص من تدخل « روما » في شؤون مصر . وكانت « روما » وقتئذ تنظر إلى ملوك مصر بأنهم تحت وصايتها أرادت مصر أم لم ترد . ولا أدل على ذلك من أنه في خلال عام ١٧٣ ق . م — على ما يظن — عند ما علم الرومان بموت « كليوباترا » ، أرسل مجلس الشيوخ الروماني إلى الإسكندرية بشا مر عن طريق « مقدونيا » ليتحقق من أن « بربوس » ملك هذه البلاد كان يقوم فعلا باستعدادات للحرب التي أعلنها « ايمانيس » ، وقد كان البحث مكلفاً في الوقت نفسه بتجديد عهد المودة والصداقة مع مصر^(١).

وقد كان من جراء حضور بعث مجلس الشيوخ إلى مصر أن اتخذ هذان الوصيان — غير الرسميين — الأبهة لحماية ظهرهما بمجل البلاد تسير على نظام حكم قانوني محدد ، ومن ثم توج الملك وأصبح هو الحاكم للبلاد . ولا نعلم شيئاً قط عن المراسيم التي أقيمت لتتويج الملك وزواجه . والظاهر أن ذلك قد حدث عام ١٧٢ ق . م . ولا نزاع في أن المبدأ الذي وضعه الملك « بطليموس الخامس » في موضوع إقامة مراسيم التتويج في « منف » على حسب الشعائر المصرية القديمة كان هو الذي اتبع في تتويج « بطليموس السادس » ، وكذلك في زواجه من أخته « كليوباترا الثانية » والظاهر أن الحفل بتتويجه كان قد أقيم قبل زواجه . وقد لقب « بطليموس السادس » رسمياً « فيلومتور » . وكان هذا الملك يبلغ من العمر عند زواجه السادسة عشرة ، وكانت أخته وزوجه « كليوباترا الثانية » أصغر منه سنًا وقتئذ . وقد أصبحا منذ زواجهما

يعبدان باسم الإلهين المحبين لوالدتهما . ومن ثم أصبح من المؤكد أن عرش أرض الكنانة يحطه زوجان ملكيان توامرت فيهما كل التقاليد القرعونية القديمة إلى أهلتهما لتولى عرش مصر . وقد حدث ذلك في عام ١٧٢ - ١٧١ ق . م . وقد رأى الملك وزوجه أنه من الصواب لإثبات توليها عرش الملك والقبض على زمام الأمور أن يظهرأ أمام الشعب وأمام كهنة المعابد ، ومن هنا نجد آثار ذلك في معبد « دابود » في نقش حفر على بوابته . وهذا النقش يحدثنا عن بحية يقدمها الملك « بطليموس السادس » وزوجه الملكة « كليوباترا » ، وذلك بوصفهما الإلهان المحبان لوالدتهما وللإلهة « إيزيس » وللإله « سراجيس » وللآلهة الذين يسكنون المعبد^(١) .

النزاع على سوريا الجوفاء

وعلى أية حال لم يمض طويل زمن على هذا الزواج في سلام وطمأنينة ، لأن موت الملكة « كليوباترا الأولى » قد أثار من جديد موضوع « سوريا الجوفاء » التي كانت موضع نزاع بين أسرة البطالة في مصر والسليوكيين في الشرق منذ عهد « بطليموس الأول » . وقد رأينا من قبل أن « أنتيوكوس الثالث » كان قد قدم هذا القطر مهراً لابنته « كليوباترا » . وقد اختلقت الآراء في تكييف هذه المهية . فمن قائل أن هذا القطر نفسه كان قد أعطى مهراً « لكليوباترا » ؛ ومن قائل أن الملكة قد أعطيت خراجها وحسب ؛ ومن ثم قامت المنازعات على تفسير العقد الذي أبرم بين الطرفين المتعاقدين . وقد بقي الخلاف مستمراً لدرجة أن « بطليموس الخامس » كان يستعد في أواخر

(١) Boeckh, Corpus Inscriptionum Graecarum 4979; Letronne I, راجع 10, Strack n. 87.

أيامه لشن حرب على « أنتيوكوس » للاستيلاء على هذا القطر ، ولكن الموت انتصفت قبل أن ينفذ ما أراد . وقد كانت الفرصة سانحة أمامه لنيل مأربه ، لأن صهره « سليوكوس الرابع » « فيلوباتور » كان لا حول له ولا قوة من جراء شروط معاهدة « أبامى » (Apamée) التي انتزع الرومان بموجبها من « أنتيوكوس الثالث » كل ممتلكاته شمالي جبال « توروس » ، وقد زاد الطين بلة أنه لم يكن محبوباً في « روما » وقتئذ ، إذ كان المظنون فيه بحق أنه كان يطمح بصورة غامضة في القيام بالانتقام لما حاق ببلاده . هذا ويتسائل الإنسان عما إذا لم يكن مجلس الشيوخ قد فكر في عزل هذا الملك ، وذلك في الوقت الذي قتل « سليوكوس الرابع » هذا على يد وزيره « هليو دوروس » عام ١٧٥ ق . م . وعلى أية حال نجد في هذا الوقت أن ابن هذا الملك المقتول وهو الذي كان قد أرسل إلى « روما » ليحل هناك محل أخ « سليوكوس » ، المسمى « أنتيوكوس » . وكان قد وصل في الوقت المناسب بمساعدة ملك « بروجام » ليخلف أخاه على عرش الملك ، فكان ذلك لسوء حظ ابن أخيه خير أن من بقي من أبناء سوريا الموالين أو على الأقل أولئك الذين كانوا يسعون في التحالف مع مصر قد رأوا أن استقلال بلادهم وأسرهم المالكة قد صدمت صدمة جديدة بتولى هذا الملك الجديد .

وقد كان الأمل عظيماً أمام ملك « سوريا » الجديد « أنتيوكوس الرابع » إذ كان على صئلة عظيمة مع الرومان ، لأنه كان قد أمضى ما يقرب من أربعة عشر عاماً من سنن شبابه في « روما » حيث عاش عيشة الألفة والحببة بين الأسر الرومانية العريقة في العهد ، ومن ثم نجده عند ما غادر « روما » ترك خلفه أصدقاء أصحاب جاه وسلطان .

وتدل شواهد الأحوال على أنه كان رجلاً نبيلًا في أخلاقه إذ لم ينس عند ما أرسل «أبولونيوس» إلى «روما» عام ١٧٣ ق. م أن يذكره بذكرياته في هذا البلد بقوله أنه قد حوّل من كل الطوائف معاملة ملك لا معاملة رهينة^(١). ولا بد أن «أبولونيوس» قد تمسّس مجريات الأمور في «روما» وتأكد من أنه إذا وقعت حرب مع مصر فإن سيده لن يكون مكتوف اليدين في هذه البلاد. وفي تلك الأثناء كانت فكرة إعلان الحرب على مصر قد إختصرت في ذهنه. وتدل الظواهر على أنه لم يكتف وقتل بالمحافظة على «سوريا الجوفاء» وحسب، بل المظنون أنه امتنع عن الاستمرار في دفع خراج هذا الإقليم الذي كان يعتبر ملكاً للملكة «كليوباترا»، يدفع لها سنوياً، غير أن ملك «سوريا» قال عن هذا الخراج أنه كان بمثابة معاش تقاضاه «كليوباترا» من «سوريا» طوال مدة حياتها وبموت «كليوباترا» انتهى الأمر. بيد أن الفكرة في الإسكندرية كانت على عكس ذلك. فقد كان المظنون أن أخلاف «كليوباترا» لم الحق في تقاضى دخل بلاد «سوريا الجوفاء» بوصفها ارثاً شرعياً ورثوه عن أمهم، وادعوا أن الإتفاق الذي أبرم في هذا الصدد يؤكد ذلك، بل وبالإسلياء على هذا القطر نفسه فعلاً. ولا نزاع في أن هذه كانت مسألة قضائية وأن هذا كان موضع نزاع يفصل فيه المدعى العام، ولا تزال هذه المسألة موضوع أخذ ورد حتى يومنا هذا بين المؤرخين الذين يتناولون هذا الموضوع. نذكر من بينهم «استراك» و «كوتشمد»، و «مومسن» و «فلكن»، و «مهنى» وهؤلاء قد تأثروا بما كتبه كل من «بوليبوس» و «ديكور» وهما في جانب ما ادعاه السوريون

في حين أن «فلات» (Flathe) و «درويسن» (Droysex) و «هلم» و «استراك» (Strach) يتمسكون بالرأى الذى اعتنقه «ليفى» و «سنت جيزوم» وهما في جانب ما ادعاه المصريون . والواقع أن الحق في مثل هذه المسألة يكون في جانب من ييده القوة كما جرت العادة .

ومهما يكن من أمر فإن الوصيين على عرش البطالمة تغلب عليهما الكبرياء وسوء التصرف وأخذوا يستعدان للحرب علناً وصرخا بصوت عال أمام جماعة من الشعب معلنين - بأساليبهما التى تنطوى على الغرور - بأنهما سيجنيان النصر بأسئلة الحاميات السورية بيسر وسهولة بقوة المال^(١) . يضاف إلى ذلك أنهما كانا يعتقدان أن «أنتيوكوس الرابع» ، كان يخاف بأس الرومان الذين كانوا وقتئذ يمحون مصر . ومن ثم يكون ذلك سبباً في شل قوته . وفضلاً عن ذلك صورت لها قلة تجاربهما وقصر نظرهما أنه سيكون في مقدورهما أن يهاجما «سوريا» ويستوليان عليها ، بل وأكثر من ذلك سيجبهما الخيال إلى أنه سيكون في استطاعتهما أن يخضعا كل امبراطورية «أنتيوكوس» . وأخيراً عرضا فضلاً عن ذلك على الرومان مساعدتهما على قهر «مقدونيا»^(٢) .

والواقع أن رأى هذين الوصيين - الذى كان ملؤه الغرور والزهو وسوء التفكير - قد خدم مشاريع «أنتيوكوس» وخططه . ومن ثم رجب باعلان الحرب عليه من خصمين - استولى عليهما الزهو وحب الفخار - ، وبخاصة أنه لن يظهر أمام «الرومان» بأنه المبادر بالهجوم ، بل أنه سيقف موقف

Diod., XXX, 16, cf. XXX, 2, Liv., XLII, 20.

Liv., IbId.

(١) راجع

(٢) راجع

المدافع عن أملاكه . وعلى ذلك فإن هذين الوصيين عند ما أخلا بقومنا ببعض عمليات حرية صغيرة عند الحدود تدل على عزمهما على خوض نضال الحرب ، فإن « أنتيوكوس الرابع » خرج من موقف الرجل المنتظر الهجوم عليه ، وقبل أن يتقض على عدوه المتحضر ، استشهد بالرومان على أن نصر تهاجمه من غير وجه حق ، ومن أجل ذلك أرسل بعثاً من قبله إلى « روما » حيث قابل بعثاً آخر هناك أرسله بلاط « الإسكندرية » على عجل عام ١٧١ ق. م.^(١) على أن « أنتيوكوس » في الواقع لم يكن يرتكن على عدالة مطلبه أمام مجلس الشيوخ الروماني أكثر من اعتماده على الورطة التي كانت الجمهورية الرومانية واقعة فيها وهي الحرب التي كانت مستعرة وقتئذ بينها وبين « بربسوس » (عام ١٧١ — ١٦٨ ق. م) . وقد أصيب فيها « الرومان » بهزيمة لم تكن في الحسبان مما أضعف جيشها وحد من سلطانها .

وعلى أية حال لم يكن في عزم « أنتيوكوس » أمام كل هذه الأسباب أن ينتظر موافقة مجلس الشيوخ الروماني . بل جعل الحرب أمراً واقعاً . وقد كان موقف مجلس الشيوخ بين الفريقين المتخاصمين موقف من يستمع بأذن مشككة للبراهين التي كان يقدمها كل من الطرفين على سلامة موقفه . فمن جهة ، كان مبعوثو ملك « سوريا » يقدمون البراهين على أحقيتهم في تملك « سوريا الجوفاء » بما لهم من حق الفتح ولا تملك هذا القطر بالإضافة إلى « فيليقية » منذ واقعة « بانيون » التي تحدثنا عنها في غير هذا المكان ، ومن جهة أخرى كان رجال السياسة المصريون يجيبون على ادعاءات أعدائهم بالاحتجاج الملق بالالفاظ العاطفية قائلين أن « أنتيوكوس » قد اغتصب حق الملك الطفل

اليتم ، ولكن دون أن يقدموا أى برهان يدل على أحقية ملكية هذا الملك الطفل « لسوريا الجوفاء » ، ولكنى يضحتوا ما قدمه خصمهم من براهين قوية . وكانت أكبر دعامة ارتكن عليها المصريون لتقوم مقام كل برهان يقدمه الخصم ، هى أنهم كانوا أصدقاء الشعب الرومان وبخاصة أن هذه الصداقة كانت قد جددت حديثاً . غير أن القنصل « أميلوس ليبيلوس » (Aemilius Lepidus) منع المصريين عن أن يتأدوا إلى النهاية ، ونصحهم بالألا يقدموا مجلس الشيوخ وساطتهم الودية لتسوية خلاف مع « بريسبوس » ملك « مقدونيا » . وعلى أية حال فإن الولد المصرى قد عاد إلى مصر وهو مقل بمبارات المديح والشكر ، وبالكلمات الدبلوماسية التافهة المصولة . أما « أنتيوكوس » فقد أجابه مجلس الشيوخ بأنه قد كلف « مارسيسوس فيليبوس » (Marcius Philypus) - وكان أعلم الرومان بأمر الشرق . وكان وقتئذ فى بلاد الإغريق على رأس أسطول - بأن يكتب فى هذا الموضوع « لبطليموس السادس » بالمعنى الذى يراه موافقاً على حسب اعتقاده الشخصى . ولست فى حاجة إلى القول بأن جواب مجلس الشيوخ كان يدل على مهارة حاذقة ، إذ نجده لم يقيد نفسه بشئ أبداً ، ولم يترك مجالاً لأى قرار ، إذ قد وضع الأمر فى يد مفاوض بليغ دون أن يطلب إليه أى جواب معين يمكن الإنسان أن يعتمد عليه أو يستنكره .

هذا ولما كان « أنتيوكوس » قد تتلمذ على مدرسة « روما » السياسية ، فإنه لم يكن ساذجاً بل استغل موقف تظاهر الوصيين على « بطليموس » وتلويعهما بالحرب بمثابة إعلان للدخول فى حومة الوعى . ومن ثم لم يترك لهما مجالاً للتقدم نحو هدفهما ، بل سبقهما بالتحرف بجيشه على مصر فى ربيع

عام ١٧٠ ق. م دون أن يعير أية التفتاة لما صلاه أن يقرره «مارسيوس فيليبوس» . والظاهر أن «أنتيوكوس» قد اختار لميقات هجومه على مصر فصل التحاريق إذ كان النيل في نهاية عام ١٧١ عقبه أمامه ، ومن ثم كان «بطليموس الخامس» لا يزال حراً في ١٨ توت من السنة الحادية عشرة من حكمه أى في أول نوفمبر عام ١٧١ ق. م^(١) وفي تلك الأثناء كان جيشه يتحرك وهو يجر وراءه معدات وكنوز كثيرة ، هذا إلى أنثاء فآخر كان الغرض منه شراء ذمم حماة المملكتين السورية . وتقابل الجيشان في منتصف الطريق ما بين جبل «كاسيوس» و «بلوز» . وقد كان في مقدور «أنتيوكوس» أن يقضى على الجيش المصري بحمد السيف ، ألا أنه رأى أنه من الحكمة والفائدة معاً ألا يطلق السيف في رقاب العدو ، بل أراد أن يستولى عليهم أسارى . وكان من جراء هذه المعاملة الإنسانية أنه كسب شهرة الرحمة والرفق بين صفوف الأعداء ، مما سهل عليه بعد ذلك مشروعه العظيم الذي كان يرمى به إلى الاستيلاء على مصر جملة ، أو على الأقل استغلالها لنفسه . ومن ثم أراد أن يستعمل الخدياع لا العنف (وعلى حسب ما جاء في التوراة^(٢) أن «أنتيوكوس» دخل مصر على رأس جمع من الجنود والعربات والقبيلة والسفن) ، ومن أجل ذلك سيطر على جيوشها . وبدلاً من الدخول في معركة دخل في مفاوضات . وكان عمله هذا يحسب حساب ما سيأتي بعد وهو تدخل «الرومان» ، وأنهم عندئذ سيجلبونه قد سار في حربه مع العدو بما يجعلهم في صفه ولا يأخذون عليه شيئاً في تصرفاته . وعلى ذلك فإنه بعد هزيمة العدو لم يتابع سيره مباشرة نحو «بلوز» ، بل رضى بإبرام هدنة ، على أن تسلم

Strack, p. 197, 20.

Machabées I, I, 18

(١) راجع

(٢) راجع

إليه البلدة ويحتلها فصلا بجنوده^(١). ولا نعلم كثيراً عما كان ينطوى عليه سلوكه من حيث الإخلاص فيها صرح به. وهذا هو ما سماه «المؤرخ «بوليبوس» خدعة لا تتفق كثيراً مع أخلاق ملك^(٢). هذا ويلحظ في الوقت نفسه أن المؤرخ «ديدور» يكرر نفس النقد الذي ذكره «بوليبوس» بنفس التعبير، ومن ثم يحتمل أنه نقله عنه أما عن التفسير المرتبك بعض الشيء، الذي قدمه «ديدور» عن هذه الخدعة الحربية التي لا تقابل بالاحترام وهي التي ذكرها في مكان آخر، فيستخلص من قول هذا المؤرخ أن لومه كان ينحصر بوجه خاص في النكسات التي أمكن بها «أنتيوكوس» من أن يقبض على الملك «بطليموس السادس» بمجرد استيلائه على القصر الملكي^(٣).

وهذه المكائد والنكسات قد تبدو لنا غامضة بعض الشيء إذ قد يكون من الجائز أن «أنتيوكوس» قد ساعدته الأحوال في تلك المسألة بما أظهره الوصيان من هلع وجبن أكثر من أى عامل آخر. وفي الحق يظهر جلياً على حسب ما ذكره المؤرخ «ديدور» أن كلا من «يولانوس» و «لناوس» قد قاد الجيش بنفسه إلى الكارثة التي انصبت على البلاد في «بلوز». إذ لم يكن أى منهما على استعداد للقيام بمثل هذا العمل العظيم، ولأن أحدهما كان قد ترك مشطه وعطوره والآخر ودع كتابة قصصه وحكاياته ليتسلم قيادة معركة يتوقف عليها مصير أرض الكنانة دون أن يكون لواحد منهما أية دراية بحمل السلاح أو أية معرفة بفنون الحرب. وقد زاد

Diod XXX, 18.

Polyb., XXVIII, 7, 16.

Diod XXX, 18, 1 & 2.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

الطين بلة أنه لم يكن برفقتهما أى قائد ماهر ليكون مستشاراً لها في ساحة القتال . وهكذا نرى هذين الفرين يندفعان إلى حومة الوغى لمواجهة جيش جبار حسن القيادة . وقد كانت النتيجة الحتمية أن هزما هزيمة غزوية . وعندئذ خشي أن تغلق خلفهما أبواب « بلوز » وأن يقعا في قبضة « أنتيوكوس » على أيدي المصريين أنفسهم الذين كانوا يكرهونهما أشد الكره . وكانت النتيجة التي لا مفر منها لموقفهما الحرج هذا أن سميا للمفاوضة مع العدو ، وقد رحب بذلك « أنتيوكوس » لأنه كان يرغب في أن يترك زمام الأمور في مصر في أيدي مثل هذين الرئيسين ، ومن أجل ذلك منحهما هدنة كانت في نظرهما غاية في البهاحة .

ولا نعلم كيف قابل أهالي الإسكندرية هذين الوصيين اللذين أفهم العالم بتفاخرهما وادعاءاتهما قبل الدخول في المعركة التي قضت على سمعة البلاد وسمتهما . وإذا كانت هناك حسنة يمكن ذكرها لهذين الفرين فإنها تنحصر في أنهما قد تقبلا صلحة المزعومة بنفسهما دون أن يجرأ الملك « بطليموس السادس » معهما إلى ساحة القتال . وحتى مع بعد « الإسكندرية » عن ساحة القتال قد أصبح مكث الملك فيها من الأمور غير المضمونة العواقب . غير أنه لدينا رواية أخرى تقول أن الملك بعد أن هزم في الموقعة على يد « أنتيوكوس » هرب إلى « الإسكندرية »^(١) . هذا ويؤكد لنا المؤرخ « بوليبيوس » على الرغم مما في قوله من شك كبير ، أن النحصى « يولانوس » قد أغرى الملك « بطليموس السادس » بأن يحمل كل كنوزه ويترك البلاد للعدو ويولى وجهه شطر « ساموتراس » التي كانت اللجأ

العادي للملوك المخلوعين من عروشهم أو المهزومين الذين نفوا من العالم^(١) .
ومما تجدر الإشارة إليه هنا أن مؤرخ العصر « بوليبيوس » يندى جبينه خجلاً
من هذه النذالة ، ولكنه ينسب كل الخزي والعار إلى الخصى نفسه ، لأن
« بطليموس السادس » كما سنرى بعد قد أظهر ما يدل على شجاعته وإقدامه .
هذا ولا يرى « بوليبيوس » في هذا الخصى إلا جباناً يصدى جبينه كل من
اقترب منه . وعلى أية حال لم يجعل منه هذا المؤرخ خائناً ، إذ لم يدر بخلفه
أن مثل هذا الخور في المزية الذي لا يمكن تصديقه كان مضيقاً عليه من قبل
مع « أنتيوكوس » .

احتلال أنتيوكوس للبلاد المصرية

ومهما يكن من أمر فإن «أنتيوكوس» لم يكن يحلم يوماً ما أنه سيصل إلى حل أحسن من الذى جاء به القدر إليه ووضعه بين يديه وهو تسليم «بطليموس السادس» له . والآن يتساءل الإنسان عن سر الطريقة التى أمكن بها «أنتيوكوس» أن يجعل الملك «بطليموس السادس» يأتى إليه صاغراً ليتحدث معه ؟ فهل كانت هذه المقابلة فى «بلوز» أم كان «أنتيوكوس» قد زحف بجيشه حتى أصبح على مشارف الإسكندرية ، ومن ثم لم يكن فى مقدور «بطليموس» مغادرة «الإسكندرية» دون أن يتفاوض مع عدوه ؟

وقد تحدث إلينا «بوليبوس» عن موضوع حرب «بطليموس» إلى «ساموتراس» لا بوصفه مشروعاً متفقاً عليه بل بوصفه عملاً ضجلاً يلحظ فيه التأثير الخبيث الذى وضعته روح خبيثة فى روح شريفة بريئة . والظاهر مع ذلك أن هذا المشروع كانت قد اتخذت الخطوة الأولى لتنفيذه . ومهما يكن من أمر فإن «أنتيوكوس» قد تقابل مع «بطليموس» وأولم له وليمة عظيمة^(١) وفى أثناء ذلك قدم «أنتيوكوس» لابن أخته «بطليموس» معاهدة صلح للتوقيع عليها ، وبمقتضاها كان النمار الثام الذى نزل بهذا الملك الفقى . ومن ثم يحدثنا المؤرخ «بوليبوس» عن نقض العهد الذى عقده «أنتيوكوس» على نفسه للملك «بطليموس» الفقى . أما المؤرخ «ديكور» فإنه يقول فى حديثه عن خدعة «بلوز» : إن «أنتيوكوس» بعد أن استعرض رفق والده وحسن تصرفه بالنسبة لوالديه . فإنه على العكس غش الملك الشاب الذى وكل أمر

نفسه له وعمل على انتزاع مملكته منه^(١). وتدل شواهد الأحوال على أن « أنتيوكوس » كان قد أغرى « بطليموس » بأنه ينفى عليه ، بعد أن جرده من سلطانه ، أن يضع نفسه رسمياً تحت وصايته وأنه سيأخذ على عاتقه إعادة فتح مملكته واسترجاعها له . وعلى ذلك فإن ما سيأتى هنا من آراء يصبح مفهوماً إذا أردنا أن نستسلم لما جاء حرفياً في المتون التى سيطر على مؤلفيها التحيز البعيد عن علم التاريخ ، ففريق منهم وهم اليهود لا يرون في العالم إلا يهوذا والفريق الآخر وهم طائفة المهادلين المسيحيين لم يكن لديهم هم إلا أن يروا فيها وقع إلا تنفيذ تنبؤات النبي دانيال .

وهالك كيف يوضح شارح النبي دانيال ذلك الحادث :

بعد أن أظهر « أنتيوكوس » احتراماً للطفل وتظاهر له بالهبة صعد إلى « منف » وهناك تقبل السلطة الملكية على حسب التقليد المصرى ، وكذلك إدعى أنه يعمل في صالح الطفل (الملك) ، وبعدد قليل من الجنود أخضع كل مصر ودخل في المدن المتناحية الثراء . وقد عمل ما لم يعمله أبائوه ولا أباءه . ولم يخرب أى ملك من ملوك « سوريا » بلاد « مصر » بهذه الكيفية فقد شئت كل ثرواتهم ، وكان ملتوياً في تدابيرهم للدرجة أنه قضى بحيلة على كل الاجراءات الحازمة التى كان قد وضعها أولئك الذين كانوا يعملون مرشدين لهؤلاء الطفل^(٢) . وعلى ذلك لا بد أن نعرف أن « أنتيوكوس » تمادى في غيه للدرجة أنه توج نفسه في « منف » في حضرة « بطليموس » الذى كان فعلاً يشترك بذلك في إسقاط نفسه .

Diod XXX, 18, 2, Justin XXXIV, 2, 8.

Hieronym, In. Dan., XI, 2 8, cf. Polyb., XXX, 419.

(١) راجع

(٢) راجع

ومن جهة أخرى يحدثنا المؤرخ « سنت جيروم » الذى يتفق مع المؤرخ « بورفير » فى رأيه وهو إنه « قد انتزع « أنتيوكوس » تاج « فيليطور » وذلك بعد أن حكم الأخير وحده مدة أحد عشر عاماً^(١) (١٧٠ ق. م) . هذا ويمثل لنا مؤرخ كتاب المكابيين « أنتيوكوس » بأنه غزى مصر كما غزاها سابقاً ملوك الآشوريين على رأس جيش هائل مما أدى إلى حرب « بطليموس » ، وغرب كل شىء أمامه ، ثم عاد بعد ذلك فى الحال فى نفس العام وغرب معبد « اورشليم »^(٢).

وبما ذكرنا هنا عن سلوك « أنتيوكوس » نرى أنه لم يكن هناك ارتباط فى أعماله بل كان يمثل الضحك بعينه . ولا غرابة فى ذلك فهو ذلك المختصب الذى خلع ابن أخته « بطليموس السادس » من عرش ملكه وتوج نفسه بدلاً منه ملكاً على مصر ، ثم نراه بعد ذلك يغادر البلاد التى فتحها على حين غفلة بعد نهباً تماماً بصورة غريبة ليضمن لنفسه بقاءها تحت سلطانه .

وعلى أية حال فإنه مهما كان التوبيخ الذى يمكن أن يوجه إلى « أنتيوكوس » ، فإنه ليس من المستطاع أن يفهم الإنسان أبداً كيف أمكنه بعد ذلك أن يتظاهر بمظهر العظمة فى تأكيديه بأنه لم يكن يقصد أبداً — وربما كانت هذه حقيقة — أن يستولى على مصر لحسابه الخاص^(٣) ، وذلك عند ما أعلن تحت جنران الإسكندرية لأهالى « رودس » أن الملكية فى مصر هى للإبن الأكبر من البطالة . ومهما يكن من أمر فإنه كان لا بد من ذكر هذه

(١) راجع Carl Muller, *Fragmenta Historicorum Graecorum* III, p. 720, (1888)

Mace, 17-20.

B.L., II, p. 14 note 8.

(٢) راجع

(٣) راجع

المصادر لأنها لازمة لكل نقد سليم ، كما أنه لا يمكن الإنسان أن يكفى بعدم كفايتها ، إذ من الجائز أنه يستخلص منها الحقيقة .

وبلحظ أن أولئك الذين وضعوا هذه المتون يتقدمون بالرأى القائل أن « أنتيوكوس » كان يريد أن يستولى على « مصر » ليضمها إلى مملكته إذ أن ذلك في الواقع مشروع وهمي لمن أراد محاولة تنفيذه مع أسرة ملكية لا تزال قوية وتحت رعاية الرومان . والأرجح أن « أنتيوكوس » كان مصمماً أن يجعل « مصر » تحت تصرفه ، وأن ينزع منها المال الوفير ، كما كان يرغب في أن يلعب دور الوصى على الملك الشاب ، وأن يحكم باسمه ، هذا إلى أنه كان يتوق إلى تصفية الموضوعات القضائية التي كانت لا تزال معلقة بين الملكيتين ، وبخاصة مسألة « سوريا الجوفاء » التي كان يريد أن يقطع فيها برأى فاصل للمصلحة بلاده . ومن المدهش والعجيب مما أن الملك « بطليموس السادس » قد سهل له بصورة غريبة تنفيذ ما صمم عليه ، ولكن على شرط ألا يعزله ، وألا يكسر الآلة التي يمكنه أن يستخلصها في قضاء مآربه . هذا وقد كان عليه أن يفهم — إلى حد ما — أهالي « الإسكندرية » ذلك حتى لا يشك أهلها الذين كانوا متعديين فعلاً في عهد البطالة السابقين على أن يتدخلوا فيها يعرض للبلاد من أزمات سياسية دون أن ينتظروا مدة طويلة . ومن أجل ذلك كان من فائدة « أنتيوكوس » أن يجعل أهالي « الإسكندرية » يعرفون على وجه السرعة أنه أوقف حرب « بطليموس السادس » الذي جاء عن غير تفكير ، وأنه سيعيد للشعب المصري ملكه الشرعي . وقد كان ذلك ما عزم على تنفيذه عند ما ذهب إلى « منف » ، لا يستولى على ملك مصر بالطريقة الفرعونية أى بتتويج نفسه على يد الكهنة ، ولكن كان غرضه أن يستولى على السلطان

بطريقته هو ، وهى أن يجعل الكهنة يعترفون به رسمياً بوصفه حامياً للمملكة المصرية . على أن يكون ذلك بموافقة « بطليموس السادس » نفسه . وهذا هو رأى المؤرخ « بوشيه لكلك » وذلك على الرغم من أنه ^(١) توجد نقود سكنت في مصر وفي « قبرص » باسم « أنتيوكوس الرابع » كما نصب له كذلك تمثال في « قبرص » ، إلا أن ذلك ليس ببرهان ضد نظرية هذا المؤرخ بل يعد هذا برهاناً على أن ملك « سوريا » الماكر كان يجرى وراء خلق موقف مبهم ويثبت حقه في ممارسة سلطته الملكية . وهذا الموقف المبهم الذى وقفه « أنتيوكوس » هو الذى رفضه المؤرخ « بروفير » بقوله أن « أنتيوكوس الرابع » قد عزل ابن أخته من عرش ملكه . وهذا هو الرأى الصحيح .

وعلى أثر إعلان « أنتيوكوس الرابع » ملكاً على مصر نجده بسوء تصرفه قد غادر مصر في الحال إلى بلاد اليهود لقمع فتنة هناك . إذ لو مكث في مصر لأمكنه أن يتم كل خطته التى رسمها لتثبيت قدمه في مصر ، وذلك بمصاحبة « بطليموس السادس » إلى « الإسكندرية » . ولكن على الرغم مما قام به من بعض النشاط الذى استطاع عمله ، فإن أهالى « الإسكندرية » قد سبقوه بأشغال نار ثورة كانت نتائجها هى التى ستفصل لنا ما حصل عليه هذا العاهل . وآية ذلك أن الشعب « الإسكندري » لم يقبل الشروط الهزينة التى قبلها ملكهم ورأوا أن أحسن طريقة هى نقص المعاهدة التى كانت مبرمة بين هذين الملكين وذلك بعدم قبول من وقع عليها ملكاً عليهم . ومن ثم أعلنوا سقوط « بطليموس السادس » من عرشه وتنصيب أخيه الصغير « بطليموس » الذى لقب « ايرجيس الثاني » . ومن المحتمل أن الشعب الإسكندري قد شفى غليله

بالانتظام من الباعثين الحقيقين لهذه الأزمة وأعطى بذلك الوصيين السابقين وهما « يولانوس » و « لئانوس » اللذين أساءا له النصيح وأوحشا البلاد في هذه الكارثة ويقول المؤرخ « دينور » أنهما عوقبا في الحال على سوء تصرفهما ، وعلى الطيش الذي كان من جرائه إعلان الحرب التي أدت إلى خراب البلاد وهلاكهما^(١) . ومن حسن الحظ أن الملك الجديد على الرغم من صغر سنه لم يكن جباناً أبداً ، وقد اتخذ له وزيرين وهما « كومانوس » (Comanos) و « سيناس » (Cenas) ، يتصفان باليقظة ، إذ أسرعا في الحال إلى إعلان الدول العظمى الأجنبية تولي « ايرجيتيس الثاني » عرش الملك ، وذلك بدعوة الحلف الآخى والمدن الإغريقية بأن يرسلوا وفوداً لحضور حفل تنويع الملك الجديد^(٢) . والواقع أن هذين الوزيرين قد اتخذوا طريقة سليمة صحيحة وذلك بأنهما لم يأخلا رأى البلاد الأجنبية التي ربما كانت تتدخل سياسياً في الأمر ، وفي الوقت نفسه كان إعلان باوغ الملك سن الرشد الذي كان يعتبر مقدمة ومعادلا مؤقتاً لتنويع الملك ، قد أزال عن هذه الحكومة - التي ألفت صفو الخاطر - صبغتها الثورية .

ولا نزاع في أن « أنتيوكوس » عند ما علم بالأحداث التي وقعت في « الإسكندرية » تملكه الغضب لمدة ما ، ولكنه بعد ذلك قد رجح عن آرائه الثائرة في الحال ، وأخذ يجد لنفسه حجة شريفة ليقتض بها على مصر من جديد فادعى بأنه سيمثل الحرب على أهالي « الإسكندرية » الثائرين لمصلحة الملك الشرعى الذي خطوه .

وعلى ذلك أخذ ينشر هذه الشائمة ، هذا فضلا عن أنه قد حرص على أن يجعل كل مدن آسيا و مدن بلاد الإغريق تعرف أنه قد أخذ على عاتقه أن يعيد « بطليموس السادس » إلى عرشه ، وذلك بعد أن تسهد بجانيته . ومنذ هذه اللحظة أخذ كل من الفريقين يبحث في أن يجعل الرأي العالمى فى جانبه ، غير أن كلا من الطرفين المتخاصمين كان يخشى تدخل « روما » فى هذا النزاع الأخرى ، ولكن الرومان كانوا فى هذه الفترة منهمكين فى حرب مع « برسيوس » ملك « مقدونيا » ولا يهتمون بالتدخل فى هذا النزاع رسمياً قبل القضاء على عامل « مقدونيا » علوهم اللدود . والواقع أن « الرومان » كان من مصلحتهم أن يستمر الشجار بين « سوريا » و « مصر » ، وذلك لأن هذا كان يضمن لهم عدم وصول أية مساعدة من هذه الناحية لملك « مقدونيا » .

وما لدينا من مصادر أصلية لا تشير إلى شيء يذكر عما دار بين مصر و « سوريا » من أعمال حربية . وحقيقة الأمر أن أهالى « الإسكندرية » الذين قاموا بالثورة لم يكن لديهم جيش ، وعلى ذلك لا بد أنهم كانوا قد فكروا فى إحراز الانتصار على أعدائهم عن طريق البحر ، غير أنهم هزموا أمام « بلوز » حيث ترك الملك « أنتيوكوس » أسطوله هناك أو أمر باحضاره إلى هذه الجهة . ومن ثم أخذ ملك « سوريا » يزحف من جديد من « منف » إلى الإسكندرية عن طريق فرع النيل الساوى . وفى طريقه قابل طائفة كبيرة من السياسيين أرسلهم وزيراً « ايرجيتيس الثانى » . والظاهر أن الأحداث التى وردت أخبارها من مصر إلى بلاد اليونان قد أخذت تبعث الحركة فى هذه البلاد وتخرجها من خمولها . ومن أجل ذلك أجابت على وجه السرعة على نداء وزيرى « بطليموس ايرجيتيس الثانى » وما نصيح به القواد الرومان الذين

كانوا قد أظهروا خبرة كبيرة من أجل السلام ، إذ في هذه اللحظة أُنشد يتدفق على « الإسكندرية » سفراء يحملون التحيات كما وفد مفرجون مكلفون بدعوات تجديد المعاهدات ، وجميع هؤلاء كان موكلاً إليهم فوق ذلك أن يعملوا جاهدين على إعادة السلام بين الفريقين المتخاصمين . وقد انتبه وزيراً « ايرجيتيس الثاني » هذه الفرصة وعقدنا مجلساً مع الملك وروساء الأجناد وقرروا أن يوفدوا كل هؤلاء الرسل الذين جاءوا من أجل السلام ليحلوا أمام « أنتيوكوس الرابع » ، وكان من بينهم الآخيين والآلينييين والمليزيين والكلازوميين ، يقودهم مندوبان من قبل الملك « ايرجيتيس الثاني » هما « بليبيوموس » و« الخليل المقوق » « بطليموس » (ولا بد أن الأخير هو أخو « كومانوس » الذي أرسل فيما بعد في بعث إلى أوروبا مع « كومانوس » نفسه كما حدثنا بذلك المؤرخ « بوليبيوس »)^(١) . وتدل شواهد الأحوال على أن « أنتيوكوس » قد أحسن وفادتهم فأصغى إلى خطبهم الرنانة ، ثم تناول الحديث بنفسه بعد ذلك وشرح موضوع الخلاف بين « مصر » و « سوريا » من أول مسألة « سوريا الجوفاء » . فذكر المعاهدات التي تؤكد ملكية « السليوكيين لهذا القطر من أول عهد « أنتيوكوس » العظيم ، ثم أنكر بوجه خاص الاتفاق الذي ادعاه أهل « الإسكندرية » بين « بطليموس الخامس » و « أنتيوكوس » والده ، وهو الاتفاق الذي ينص على أن « سوريا الجوفاء » قد نزل عنها ملك « سوريا » بوصفها مهراً « لكليوباترا » الأولى عند زواجها من « بطليموس الخامس » وهي أم الملك الحالي . وقد شرح « أنتيوكوس » الموضوع أمام المبعوثين بطريقة جعلتهم يعتقدون أن ما أبداه من أسباب تعتبر

في نظرهم قاطعة ، ومن ثم كسبهم إلى جانبه ، وبعد ذلك أعلن أنه مستعد للمفاوضة ، وأنه سيطلبهم على كل ما سيحدث في المفاوضات . وفضلاً عن ذلك - لأجل أن يظهر لم حسن نيته - أرسل إلى الإسكندرية يهوتين ، وفي أثناء انتظار عودتهما استمر في سيره شطر نقراش (= كوم جيف) التي كانت تعتبر وقتئذ من أعرق المدن الإغريقية في مصر ، وهناك أمر بتوزيع قطعة نقد من الذهب على كل فرد من سكان هذه المدينة مظهراً بذلك ميله إلى الحضارة الإغريقية . ومن هذه المدينة تابع سيره نحو « الإسكندرية » وعند ما كان على مقربة منها نصب جسراً طائراً على فرع النيل الكانوبي عبر به النهر ، ومن ثم قاد جيشه حتى سور المدينة . وقد كان مفهوماً لدى حكومة « ايرجيتيس الثاني » أن المفاوضات مع « أنتيوكوس » لا جدوى منها ، وإن الوقت الذي سيصرف فيها مضيع . ومن أجل ذلك أرسل « ايرجيتيس الثاني » بعثاً إلى « روما » متوسلاً لمجلس الشيوخ بأن يتدخل في الأمر ، قائلًا أنه ليس هناك قوة يمكنها إيقاف « أنتيوكوس » عند حده غير مجلس الشيوخ . ولكن « روما » كانت بعيدة ، هذا فضلاً عن أن مجلس الشيوخ كان وقتئذ منصرفاً عن كل مثل هذه المنازعات طالما كانت الحرب بين الرومان وملك مقدونيا مستمرة . وعلى أية حال فإن المجهزين المصريين لم يستقبلهم مجلس الشيوخ في جلسة علنية إلا في الخامس عشر من شهر مارس من السنة التالية (عام ١٦٧ ق . م) . ومن المحتمل أنهم لم يكونوا على علم وقتئذ بما كان قد حدث في مصر منذ مغادرتهم لها^(١) .

وفي خلال تلك الفترة فك « أنتيوكوس » الحصار الذي كان مضروباً على

« الإسكندرية » ، لأنه على ما يظهر لم يكن لديه من العتاد والهدنة ما يكفل استمرار الحصار ، وبخاصة عند ما وجد أنه لا يمكن تسليق جدرانها . وقد زاد العنين بلة عند ما استقبل سفراء « رودس » الذين كانوا قد جاؤوا على حسب سياستهم الثابتة وبتشجيع من القنصل « مارسيسوس فيليبوس » ليقتلوا خلعائهم لأجل إحلال السلام . وقد أحفظه حضور هذا الوفد حتى جعله يخرج عن طوقه ، وبخاصة خطبهم التي كانت لا نهاية لها ، ولما نفذ صبره قاطع أحد خطبائهم قائلاً بأنه لا ضرورة لمثل هذه الخطابات العدة ، وأن مملكة مصر هي ملك « بطليموس » بكر أولاد « بطليموس الخامس » وأنه منذ زمن طويل على وفاق معه على أساس المحبة والمهادنة ، وإذا كان أهالي « الإسكندرية » يريدون الآن إعادته إلى المدينة فإنه لن يمنحهم من عمل ذلك^(١) .

وانتهى الأمر بإعادة « بطليموس فيلومتور » إلى « منف » وبعد ذلك ترك « أنتيوكوس » حامية قوية في « بلوز » ليبقى الباب مفتوحاً أمامه ، وعاد إلى « سوريا » مع جيشه ظناً منه أن الحرب الأهلية بين الأخوين المتخاصمين ستكون كفيفة باستنفاد قوة مصر ، ومن ثم يكون معه الحق بسهولة مع الحزب المنتصر .

وتحدثنا المصادر الإغريقية أن « أنتيوكوس » جمع من مصر مبلغ مائة وخمسين تالنتاً من دماء الأهلين بالسلب والنهب . وقد استعمل منها خمسين تالنتاً لضمان رضاء الرومان وجعلهم في جانبه ووزع المبلغ الباقي على المدن الإغريقية^(٢) . ولا نزاع في أن ما اتخذه « أنتيوكوس » من احتياطات للدليل على ما كان يرمى إليه .

Polyb., XXVIII, 18. راجع (٢)

Polyb., XXVIII, 19. راجع (١)

أما بطليموس « فيلومتور » الذى كان قد أصغى إلى خطب الروميين . وما كانوا يرمون إليه من أغراض شريفة للحصول على السلام بمعاذلة « روما » فقد كان هذا من فائدته . يدل على ذلك أنه على أثر سفر حاله « أتليوكوس » إلى بلاده أخذ يقرب إلى أخيه بالوعود التى لاقت عنده قبولا حسناً للغاية . ولحسن الحظ كانت « كليوباترا » زوج الملك قد حملت كل ما فى وسعها لإعادة السلام والتفاهم بين الأخوين ، وقد سبل سرعة التفاهم بين الأخوين أن أهالى « الإسكندرية » كانوا قد أغلوا يشعرون بمرارة التبسط فى البلاد . ومن ثم لم يعارضوا فى الوصول إلى تفاهم ينتجهم من الحالة التى أصبحوا فيها من جوع وعوز . ولم يمض طویل زمن حتى اتفق الأخوان على أن يحكما سوياً منذ الآن . ويقول « بوليبيوس » أن الشعب قد اعترف « ببطليموس الصغير » ملكاً^(١) على البلاد مع أخيه . وعلى أية حال فإن هذا النظام الجديد فى الحكم كان يشك فى استقراره ، غير أنه كان فى اللحظة كفيلاً بأن يقضى على الصعوبات والعقبات القائمة ، وبخاصة الإدعاءات التى كان يدعيها « أتليوكوس الرابع » للتدخل فى شؤون البلاد من جديد . وعلى هذا الأساس غادر « بطليموس فيلومتور » « منف » قاصداً « الإسكندرية » وعلى أثر ذلك ساد السلام بالاجماع بين كلا الطرفين^(٢) . وهذا الاتفاق تم فى شتاء عام ١٦٩ - ١٦٨ ق . م .

وما سبق يفهم أن « أتليوكوس » وقع فى الفخ الذى نصبه هو ، إذ أنه لو كان يريد حياة « فيلومتور » وحقوقه فى الملك كما ادعى لتقبل هذا الاتفاق

الذى قام بين الأخوين وهو الاتفاق الذى رد إلى مصر السلام والعلمانية ، ولكن على العكس وجدنا أن الغضب الذى انتابه عند ما علم بهذا الاتفاق جعله يخرج عن طوقه دون أن يفكر فى معالجة هذا التغير الذى طرأ بشئ من الحكمة والاتزان ، فند أن علم بالخبر كشف القناع الذى كان يخفى تحته نواياه تجاه مصر ، ومن ثم اتخذ موقفاً حدائياً منها . فراه يطلق أسطوله فى الحال إلى « قبرص » لغزوها ، ولم تلبث الجزيرة أن سلمت له بعد مقاومة ضئيلة على يد الحاكم السكرى المسمى « بطليموس ماكرون »^(١).

وفى الوقت نفسه زحف « أنتيوكوس » بنفسه على رأس جيش لغزو مصر ، وكان ذلك فى أوائل خريف عام ١٦٨ ق . م . وعند ما سمع « بطليموس فيلومتور » بذلك أرسل رسلة لمقابلة « أنتيوكوس » عند بلدة « رينوكولورا » (Rhinocoloura) الواقعة عند مشارف حدود مصر على مسيرة ثلاثة أيام من « بلوز » . وقد شكر هؤلاء الرسل « أنتيوكوس » على إعادة « بطليموس فيلومتور » على عرش والده ، وطلبوا إليه أن يفهمهم الطريقة التى بها يريد أن يكافأ على الخدمات التى قام بها لملكهم ، وذلك بدلا من أن يفرض عليه شروطه بالقوة . وقد أجاب على ذلك « أنتيوكوس » بوحشية وحلف بأنه لن يعيد أسطوله إلى قواعده كما أنه لن يتقهقر بجيشه إلى الوراء إذا لم تنزل مصر له من « قبرص » كلها ، وكذلك بلدة « بلوز » ، هذا بالإضافة إلى كل الأقاليم المجاورة لمصب فرع « بلوز » ، وقد حدد فى الوقت نفسه موعداً لقبول شروطه ، فإذا تخلفها « فيلومتور » فإنه يعتبر أن كل شروطه قد رفضت^(٢).

II, Macr. 10, 12-18.

II, Macr. Loc. Cit.

(١) راجع

(٢) راجع

لم يكن يلور بخلد بلاط « الإسكندرية » أن عبارات الشكر الرسمية التي أرسلها إلى « أتليوكوس » ستجعله يصم على التدخل من جديد بأسطورته الشرعية لحمايته عرش مصر ، وهي التي - كما يقول - تنطوى على الخبر ، وأنه لا غرض آخر له من ورائها . وعلى أية حال عمل « بطليموس » كل ما في وسعه لكسب الوقت لأنه كان يعلم أن نجاة مصر لن تتأق إلا عن طريق التدخل الأجنبي . فوجد أن ملكى مصر أرسلوا فى خلال الشتاء إلى حلف الأخيين يرجوانه مدهما بألف من الجنود المشاة وبمئتين من الفرسان . وعلى الرغم مما بذله كل من « ليكورتاس » و « بوليبيوس » وهما اللذان كانا قد أرسلوا فى هذه المأمورية للحلف الأخرى للحصول على هذه المساعدة ، فإن مجلس الحلف قد قرر إقتصار المساعدة على أن يعث للفرقين المتخاصمين رسلا للتوفيق بينهما . يضاف إلى ذلك أنه من المحتمل أن « تيودوريداس » (Theodoridas) حاكم « سيسون » (Sicyone) الذى كان قد أرسل إليه ملكا مصر فى طلب المساعدة قد رفض كذلك تجنيد ألفاً من الجنود المرتزقين ، وكان قد كلف بتجنيدهم لحسابهما . ومن ذلك نرى أنه لم يبق أمام مصر بعد كل هذه المحاولات إلا الإلتجاء إلى الرومان . وقد كان هناك من الأسباب ما يدعو إلى الشك فى حسن نواياهم التى كان يستعرضها ممثلوهم فى الشرق . وعلى أية حال عاد السفراء المصريون من « آسيا » وهم يحملون إلى « الإسكندرية » أخباراً محزنة . ولا نزاع فى أن ملكى مصر قد رأوا أن الصلحة التى صدم بها بعضهما لا بد كان سببها بوجه عام المعارضة التى قام بها الحزب الرومانى الذى كان يرأسه « كاليارتيداس » (Callartidas) فى الحلف الأخرى ، وأن تصويت المجلس التيديترالى كان قد ألقى بوساطة خطاب القنصل « مارسوس فيليبوس » وهو ذلك الخطاب الذى دعى فيه الأخيين إلى أن ينضموا إلى

« روما » من أجل محاولة عمل اتفاق بين هؤلاء الملوك . وحقيقة الأمر أن « مارسيسوس فيليبوس » كان يعلم تمام العلم أن هؤلاء المبعوثين لم يفعلوا في التنبأ بقيام حرب ، وقد عادوا إلى « روما » دون أن يقوموا بأى عمل كان^(١) ولا غرابة في ذلك فقد كان « مارسيسوس فيليبوس » يعلم بكل دقائق الأحداث السياسية الرومانية التي كانت تجري في الشرق .

وعلى أية حال كان ملكا مصر يأملان أملا كبيرا في مساعدة مجلس الشيوخ إن هما طلبا منه ذلك مباشرة . وكان الوفد الذي حمل إلى « روما » أنباء صلحهما معاً قد وجد أن طلبهما قد أجيب^(٢) . ويرجع السبب في ذلك إلى أن صبيحة الحزن والأسى التي انطلقت من أهالي « الإسكندرية » المحاصرين قد جعلت المجلس الأعلى يقرر أن يعمل في صالح السلام . . هذا وقد ظهر السفراء اللذين أرسلهم « ايرجيتيس الثاني » و « كليوباترا » أمام مجلس الشيوخ بملابس الحداد وفي أيديهم أغصان الزيتون خاضعين خاشعين وكانت خطبتهم كلها حويل وأنين موضعين بأنه إذا لم يسارع الرومان برفع صوتهم عالياً في وجه « أنتيوكوس » فإن طرد « بطليموس » و « كليوباترا » من الملك لا بد واقع . وعلى ذلك فانهما سيأتيان إلى « روما » ، وسينال بسبب ذلك الرومان بعض الخزي لعدم القيام بتقديم أى عون في تلك الأزمة المستحكة الحلقات . وقد قرر مجلس الشيوخ في خلال تلك الجلسة تعيين ثلاثة مبعوثين للذهاب إلى « أنتيوكوس » أولاً ثم إلى « بطليموس » بعد ذلك ليفسروا لها أن الاستمرار في الحرب معناه قطع العلاقات مع الشعب الروماني . وبعد ثلاثة

Polyb., XXIX, 9-10.

Justin., XXXIV, 2, 7-8.

(١) راجع

(٢) راجع

أيام من هذه المقابلة في مجلس الشيوخ سافر البعث الذى عين مع السفراء المصريين^(١).

والآن يتساءل الإنسان عن سبب الماطلة والراخى في عدم انجاز هذه المأمورية التى كانت مرسلة على وجه السرعة ؟ ذلك أن «بوبيليوس» (Popilius) الذى كان أحد أعضاء البعث قدم «بكاليس» ، ثم خرج على «ديلوس» ، ثم احتجز في الجزيرة المقلمة بالطرادات المقدونية ، ولم يخرج منها إلا في شهر سبتمبر بعد هزيمة الملك «برسيوس» ، وبعد ذلك مكث البعث مدة خمسة أيام في «رودس» ، وعلى ذلك لم يصل إلى «الإسكندرية» إلا بعد سبعة أشهر من مغادرته «روما» . وسبب ذلك يرجع إلى سياسة مجلس شيوخ «روما» الذى كان كما نعرف لا يريد أن يرتبط بأية مخاطرة ولا يصطدم بأى شخص ما دامت الحرب بينه وبين «مقدونيا» قائمة . ومع ذلك فإن «بوبيليوس» الذى كان ينتظر اللحظة المناسبة للقيام بمأموريته لم يصل متأخراً أكثر مما كان واجبا . ومن ناحية أخرى يجب الإعراف بأن «أنتيوكوس» لم يسارع إلى الوصول إلى «الإسكندرية» . فقد غادر «سوريا» في أوائل الربيع ، وكان كما نعلم وقتئذ مسيطراً على «بلوز» (الفرما) ، هذا فضلا عن أنه لم يكن أمامه في أى مكان حشود للتغلب عليها ، غير أنه لم يجد وسيلة للوصول إلى موانئ «الإسكندرية» قبل حمارة الصيف . وقد رأى أنه من الصواب أن يستولى على بلاد القطر قبل أن يهاجم الملكين في «الإسكندرية» . يضاف إلى ذلك أن «أنتيوكوس الرابع» كان يعلم ما يدور بخلد الرومان ، ومن ثم لم يكن يخشى بأنهم ما دامت الحرب مستعرة بينهم

وبين ملك «مقدونيا» الذى كان يصد جيوشهم وينزل بهم الضرائب القاسية ،
هنا فضلاً عن أنه فى هذه اللحظة قد استحق بعض احترام الرومان له ، بعد
أن علموا أنه رفض طلب المقدونيين للتخالف معه على حساب الرومان ،
وبخاصة عند ما تعلم أن عروض تحالف مماثلة كانت قد عرضت على
«إيمونيس» ملك «برجام» مما سبب تزعزع ثقة الرومان فى هذا العاهل .
ومن أجل ذلك كان لدى «أنتيوكوس» الوقت للذهاب إلى «منف» ، وربما
كانه القصد من ذلك هو التأكد من خضوع المقاطعات العليا لحكمه . بعد ذلك
نراه يتحدر ثانية فى مراحل صغيرة إلى «الإسكندرية» . وعند ما أصبح على
مسيرة أربعة أيام منها حيث وصل إلى ضواحي «اليوسيس» . وعند ما كان
يعبر القناة هناك قابله البعث الرومانى . وكان لقاء عظيماً تبارى المؤرخون
القديمى - بصرف النظر عن المؤرخين الأحداث - فى تصوير ما حدث فيه .
وفى هذه المقابلة نجد أن «بوبيليوس» (Popilius) قد نحاشى الإجابة على
مظاهرات الود والمهاملة التى كان يقدمها له «أنتيوكوس» - وكان يعرفه من
قبل فى «روما» - وذلك عندما مد هذا السفير يده إليه بعنو وكبرياء مسلماً إليه
رسالة مجلس الشيوخ ، وفى هذه اللحظة كان «أنتيوكوس» يحاول أن يتخلص
من ذلك ، غير أنه لما رأى فى نهاية الأمر أنه كان مجبراً على أن يجيب - قبل
أن يغلت من المأزق الذى وضع فيه - الرومان على الرسالة قال بصوت
متبدج سافل ما يرغب فيه مجلس الشيوخ^(١) . وكان ما يرغب فيه مجلس
الشيوخ من «أنتيوكوس» هو أن ينسحب من مصر جميعها فى الحال على
شرط أن يكون خارج حدودها فى ميقات معين ، وأن يوقع مقدماً على

الترتيبات التي يرى المنطويون الرومان فوق العادة إلتخاذها . وعندئذ فهم « أنتيوكوس » أن مصيره قد قرر في « بيدنا » . وقد كانت هذه خبطة « أنتيوكوس » ، لأنه فاته أن يساعد المقدونيين في الوقت المناسب على الرومان ، ومن أجل ذلك لم يبق أمامه إلا أن يشرب كأس خزيه ويخضع للأمر الواقع . وعلى أثر مغادرة « أنتيوكوس » الديار المصرية ثبت مبعوثو مجلس الشيوخ الاتفاق الذي كان قد أبرم بين الأخوين ملكي مصر ، وكانا قد وقعا الصلح فيما بينهما في نفس الوقت . وبعد ذلك ألقح المبعوثون إلى « قبرص » وطردوا أسطول « أنتيوكوس » الذي كان قد هزم فعلا السفن المصرية في موقعة هناك . وتعتبر مقابلة بحث مجلس الشيوخ « بأنتيوكوس الرابع » بمثابة ناقوس الخطر بالقضاء على دولة السليوقيين .

وقد انتشرت أصداء هذا البحث في كل أنحاء العالم المتمدنين ، وذلك بسبب أن مصر قد إنتزعت من بين براثن « أنتيوكوس » ، بعد أن كان قد استولى عليها فعلا ، وقد عادت الآن ثانية ملكاً لسلالة البطالمة^(١) . ولسنا في حاجة إلى القول بأن ذبوع هذا الخبر قد زاد في خزي « أنتيوكوس » واذلاله . وما زاد في كسر أنف « أنتيوكوس » أن مبعوثي مجلس الشيوخ لم يكن عندهم ثقة بكلامه ، ومن أجل ذلك لم يغادروا مصر إلا بعد أن أخرجه منها ومن « قبرص » . يضاف إلى ذلك أنه على الرغم مما كان يملأ نفسه من غرور وكبرياء نجده قد أحق رأسه وأذل نفسه أكثر مما كان يتطلبه مجلس الشيوخ . يدل على ذلك أنه عند ما تقابل سفراؤه في « روما » مع أولئك السفراء الذين كانوا يحملون شكر البطالمة ، لمجلس الشيوخ على صنيعهم ، كلهم بأن

يقولوا بأنه قد أطاع أوامر المبعوثين كأنها أوامر من عند الله ؛ وأنه كذلك كان على استعداد لمساعدة الرومان لإيقاع الهزيمة «برسيوس» إذا كانوا قد رغبوا في ذلك^(١). ومن جهة أخرى نرى كيف كان «بطليموس فيلومتور» يحافظ على كرامته إذا ما قرن «بأنتيوكوس» . ولا أدل على ذلك من أن «بوبيليوس» قد طلب إلى «بطليموس» أن يعلم فرداً يدعى «بولياراتوس» (Polyaratos) من حزب «برسيوس» - وقد كان الرومان قد طردوه من بلادهم فلجأ إلى مصر - على أن يرسل إلى «روما» . فبدلاً من إرساله إلى «روما» فإن أحد أصدقائه الذي يدعى «ديمترىوس» قاده إلى «رودس»^(٢) وفي مقابل ذلك أفرج عن فرد يدعى «مينالسيداس» (Menalcidas) الذي كان مبعوثاً عند الرومان .

وما لا شك فيه أن «أنتيوكوس» كان يريد أن يصب جام غضبه على أولئك الذين كانوا قد فرحوا بما لحق به من خزي وعار . والمقصود بذلك هنا هم اليهود أولئك القوم الذين كان من السهل أن يتهموا في ولائهم ، وقد دفعوا ثمن ما لحق به من عار ، على يد الرومان . فقد خانوه وانصرفوا عنه في أحرج وقت عند ما بدت لهم الفرصة كما هي عادت لهم .

Polyb., XXX, 9.

Polyb., XXX, 11.

(١) راجع

(٢) راجع

حالة البلاد المصرية بعد طرد أنتيوكوس منها والنضال الذي قام بين الأخوين

بعد أن خرجت «روما» منتصرة في الحرب التي نشبت بينها وبين «برسيوس» ملك «مقدونيا» عام ١٧١ ق. م وهي التي انتهت بصلح «بيندا» الذي أطاح بما كان لـمقدونيا من سلطان وجاء ، أصبحت «روما» صاحبة الجاه والسلطان في كل العالم المتمدين كما أصبحت الحكم في كل الحصومات التي كانت تظهر بين الدول المتنافسة بوجه عام . ولا أدل على ذلك من أن «أنتيوكوس الرابع» قد خضع لأوامر الجمهورية الرومانية وأعاد البطالة بلادم بعد أن كان قد استولى عليها . غير أن الرومان لم يتركوا البلاد المصرية وشأنها لتحكم نفسها بنفسها ، بل على العكس رأينا أن مجلس الشيوخ بعد أن انتزع مصر من بين برائن «أنتيوكوس» أخذ يعمل على تقويض العمل الذي أحدثته ثورة «الإسكندرية» ، وذلك بأن يعيد للسلطة الملكية وحدتها . وتدل ظواهر الأحوال على أن السياسة الرومانية كانت تمتاز بنورها في تاريخ العالم الذي يمثل في القول المأثور «فرق تسد» ، ومن ثم كان لزاماً عليها في حالة مصر أن تفيد من الانقسام الذي كان موجوداً والذي لم تكن في حاجة لإفادته . وعلى ذلك استمر كل من الملكين الأخوين يحكمان البلاد سوياً . وكان الثوام بينهما سائداً للدرجة أنه لم يكن للملك إلا لقب واحد رسمى ، وكذلك لم يكن هناك إلا ملكة واحدة وهي زوج «بطليموس» الأكبر «فيلومور» .

وفي الحق ليس في استطاعتنا أن نضع فكرة واضحة عن هذه الحكومة التي كان يشترك فيها ملكان أو كما شاهدنا على الآثار كان يحكمها ثلاثة ملوك

رجلان وامرأة . يدل على ذلك نقش بالإغريقية على شرف الملك «بطليموس»
أخ. الملك « بطليموس » والملكة « كليوباترا » الآلهة المحبين لأمهما^(١) .
يضاف إلى ذلك أن نقود الملوك لا تحمل إلا « بطليموس بازليكس » في حين
أنها تحمل نسرين بدلا من نسر واحد^(٢) .

وقد كانت أول نتيجة لنظام الحكم الجديد أن برزت على مسرح الحكم
في البلاد الملكية الوحيدة التي لم تكن فقط ملكة بوصفها زوج ملك ، بل كانت
وصية تحمل نفس القالب الذي يحمله كل من الملوك . ولا نزاع في أن هذا
الحادث كان فتحاً جديداً للجنس اللطيف في ميدان السياسة البطلمية ، وقد
عرفت الملكات اللاتي جئن بعدها في هذه الأسرة كيف يمكن المحافظة على
هذه المكانة . ومن الغريب أننا لا نعرف كيف كانت السلطة موزعة بين
هذين الملوك . وعلى أية حال لم يكن هناك تقسيم فيما بينهما من حيث أرض
الدولة . وهذه طريقة قد أصبح من الضروري تحديدها لأجل عدم الارتباك
في الحكم المشترك . وكان الجدل في هذا الموضوع يعجبه بصورة خاصة
إلى مسألة التأريخ بسنن حكم كل من الملوك . وهذا أمر هام عند فحص
الأثار ، وإن كان لا يهم المؤرخ كثيراً . وعلى أية حال فإن هذا الموضوع
غامض .

ولا نزاع في أن ما كان لا بد من حدوثه في مدة خمس السنوات التي ظل
فيها هذان الملكان يحكما سوياً ، قد أمكن للتنبأ به من مجريات الحوادث ؛

إذ كانت فترة خمس السنوات هذه تعتبر فترة استعداد لحروب أهلية شبت بين الأخوين . فقد كان « فيلومتور » في أعماق نفسه ينطوى على بعض الصفات الإنسانية والاستقامة الخلقية ، غير أنه في الوقت نفسه كان ينقصه النشاط واستقامة الرأي . أما أخوه « ايرجيتيس » الثاني فقد كان أكثر قوة لإرادة وذكاء ، ومن جهة أخرى كان منذ صباه ميالا للذائل والقسوة ، لهذا إلى أنه كان طموحاً إلى حد الإفراط وكانت له كنية يعرف بها عند الشعب وهي الشرير ، كما كان يناهذه الشعب « الإسكندري » بالبطين (أبو كرش) وفي هذا منتهى السخرية والاستخفاف والاستهزاء برجل يحكم البلاد^(١) .

ويلحظ أن ما كان بين هذين الرجلين من تناقض في الأخلاق والطباع كان لا بد أن ينتهي بقيام نزاع مرير بينهما . وفعلما اشتد الخلاف بين الأخوين ونحرج الموقف حتى أدى إلى أن طرد « ايرجيتيس الثاني » أخاه « فيلومتور » من « الإسكندرية » بالقوة عام ١٦٤ ق . م^(٢) . ولا بد أن طرد « فيلومتور » من البلاد كان يعتبر بمثابة ترويح عن نفوس المصريين ، وذلك لأن الخلاف الذي كان متوطناً في البلاط كان قد بدأ يضرب بأعراقه في البلاد . فتمد عام ١٦٧ أو ١٦٦ ق . م ظهر في أفق السياسة المصرية رجل صاحب شخصية ممتازة من أرومة مصرية صميمة يحمل امماً مصرياً وهو « بتوسايبس » واسماً آخر إغريقياً وهو « ديونيسيوس » . وكان ينظر إليه بأنه حاي « بطليموس » الصغير من شرور أخيه الكبير . ومن أجل ذلك أشعل نار فتنة كان عليه أن

Strab., XVII, p. 786.

Liv., Epit., XLVI.

(١) راجع

(٢) راجع

يغمد أوارها بحرب جبارة . وكان « ديونيسيوس » هذا قد نال شهرة عظيمة بما اتصف به من شجاعة نادرة بين مواطنيه . والواقع أنه كان قد فكر في أن يفيد من النزاع الذي كان قائماً بين الأخوين وبخاصة لأنه كان يحترهما لصغر سنهما وقلة تجاربهما . وكان يعد العدة للتخلص من « بطليموس فيلومتور » ، وذلك باستغلال ما كان لأخيه الصغير من شهرة وعجة لدى الشعب الإسكندري كما كان يرغب في أن يفيد من « بطليموس ايرجيتيس الثاني » بالالتجاء إلى وطنية الشعب المصري وبذلك يصل إلى عرش الملك .

وكان أول عمل قام به هو أنه أثار خواطر الشعب « الإسكندري » لدرجة أنه كاد يودى بحياة « فيلومتور » ، وكانت نتيجة ذلك أن عرض « فيلومتور » على أخيه الصغير عرش البلاد بمفرده ، غير أن « ايرجيتيس » احتج على اتهامه بالاشتراك في التآمر على أخيه ، وبعد ذلك تفاهم الملكان وخرج كل منهما يليس تاج الملك أمام الشعب ليرى كل الناس أنهما على وفاق تام . وقد كان من جراء ذلك المظهر أن أقل نجم « ديونيسيوس » بعد أن كشف أمره ، غير أنه أخذ من ناحية أخرى يستحث الجنود الوطنيين فحرضهم على الانضمام إلى جانبه ، وكان يأمل من وراء القضاء على أسرة البطالمة أن يعود بالحكم إلى يدي مصري . ونراه بعد ذلك قد ارتد بما لديه من جنود إلى « اليوسيس » (Eusebia) وهناك جمع كل الموالين للثورة وبلغ عددهم حوالى أربعة آلاف مقاتل من الخارجين على البطالمة . وعندئذ سار الملك ملاقة « بتوسراييس » في ساحة القتال فهزمه وقتل بعض أتباعه ثم قفى أثر الفارين ، وقد أجبر « بتوسراييس » على أن يعبر النهر عاوياً ، ومن ثم التجأ إلى بعض المصريين . وهناك أمكنه أن يثير عواطف مواطنيه وجعلهم يفرجون

على الملك . وقد أمكن هذا البطل المصرى بما كان يتمتع به من مكانة عظيمة في نفوس المصريين أن يجمع حوله جمعاً غفيراً من أبناء مصر المتحمسين لوطنهم . وقد وpled الجميع العزم على أن يوثقوا عرى الاتحاد والصبر على النضال^(١) حتى النهاية .

وبما لا شك فيه أن هذا الاتحاد كان طعماً محبوب ثورة قومية ؛ وهذا يذكرنا بالحالة التي كانت عليها البلاد في عهدى « بطليموس الرابع » ، و « بطليموس الخامس » .

عزل بطليموس السادس بعد انتصاره

بعد ذلك نرى « فيلومتور » يزحف على رأس جيش نحو الوجه القبلى لمنازلة الثوار هناك وقد تمكن من أن يخضع بسهولة بعض العناصر الثائرة في إقليم « طيبة » ، غير أن مدينة « بنابوليس » كانت على رتبة يصعب الوصول إلى مدخلها وكان قد تحصن فيها فريق نشط من الثوار . ولما علم « فيلومتور » ما كان عليه المصريون من عناد وشدة مقاومة ، هذا بالإضافة إلى حصانة المكان الذى لجشوا إليه فانه نصب حول المدينة حصاراً منظماً . وبعد مقاومة جارية تحمل فيها الملك خسائر جسيمة استولى على المدينة في آخر الأمر وعاقب الثوار الذين استسلموا إليه ، ثم ولى وجهه شطر مدينة « الإسكندرية » . غير أن الأمر الذى يدعو إلى الدهشة والعجب هنا هو أن « فيلومتور » لم يتمكن من دخول « الإسكندرية » بجيشه الذى عاد به من الصعيد مظفرأ منتصرأ . وعلى أية حال لا ندرى تماماً في أى الأحوال اضطر هذا الملك إلى الخروج من

«الإسكندرية». غير أنه لما لا شك فيه أن «إيرجيتيس الثاني» كان محبوب الشعب «الإسكندري»، وهو الذى اختاره ملكاً على البلاد من قبل، ومن ثم لا بد أنه قد انتهر الفرصة المواتية لطرد أخيه والاستيلاء على البلاد وحده، وبخاصة أن «فيلومور» لم يكن محبوباً من الشعب «الإسكندري»، يضاف إلى ذلك أنه كان جباناً رعديداً فقد شاهدناه يترك — بجهن وغور عزيمة — عرش البلاد أمام ظل من الخطر، كما رأينا أنه قبل أن يصبح تحت حماية ملك «سوريا»، وأنه فضلاً عن ذلك سلمه ملك بلاده وحاصر معه «الإسكندرية». وقصارى القول طرد «إيرجيتيس» أخاه «فيلومور» من الإسكندرية فأصبح شريداً. وعندئذ لم ير الأخير مخرجاً له إلا الانقلاب إلى «روما» ليشكو مجلس شيوخها ما حاق به من خسر وخيانة على يد أخيه. وكانت «روما» وقتئذ ملجأ الملوك المنفيين. ويقص علينا المؤرخ «ديكور» الذى كتب عن هذا العهد. فيحدثنا أن هذا العاهل الطريد جاء إلى «روما»، وأنه عند ما كان يقترب من المدينة العظيمة سائراً على قدميه. دون أن يكون فى رفقته إلا شخصى وثلاثة عبيد، رأى الأمير «ديمترىوس السليوكى» مقبلاً لملاقاته — والأخير هو ابن أخ «أنتيوكوس الرابع» وكان حبيساً فى «روما» بمثابة رهينة — وقدم إلى «بطليموس» ملابس ملكية وتاجاً وجوآداً مسرحاً بسرج فاخر — لأجل أن يستطيع دخول «روما» بمظهر أقل حطاً مما هو عليه، ولكن «بطليموس» لم يعبأ بمثل هذه المظاهر الرسمية. فقد كان يريد أن يبعث — بالمظهر الذى هو عليه — بالشفقة والعطف على حالته، وبذلك يتمكن من قضاء حاجته التى جاء من أجلها. ومن ثم رجا «ديمترىوس» ألا يهتم به بل طلب إليه أن يبقى فى المؤخرة ليترك له المجال لتقديم نفسه بنفسه بالحالة التى تتناسب مع المصيبة التى حلت به.

بطليموس السادس في روما

والواقع أنه عند ما وصل « بطليموس » إلى « روما » ذهب أولاً إلى مسكن حثير يملكه فرد يدعى « ديمتريوس » وهو رسام كان قد عرفه وآواه في « الإسكندرية » . وقد كان من جراء تصنع « بطليموس » المسكنة والظهور بمظهر التواضع أنه غادر « روما » بعد أن حقق ما كانت تصبو إليه نفسه إذ أن مجلس الشيوخ احتلر إليه عن عدم ارسال حاكم ليكون أمامه لاستقباله ، كما احتلر إليه عن أنه لم يجهز له سكناً رسمياً ، وذلك لأنه لم يعلنه في الوقت المناسب . إذ الواقع أن وصول الملك فجأة وخفية كان موضع دهشة كل الدنيا اللهم إلا أولئك الذين كانوا يطمنون بالأمر مثل الأمير السوري « ديمتريس » . وبعد ذلك سكن « بطليموس » على حساب الحكومة الرومانية ووكّل أمر العناية به إلى ضابط . وبعد ذلك دعاه مجلس الشيوخ إلى جلسة^(١) . وقد قام كل من الطرفين بتمثيل دوره بصورة تامة .

وعلى أية حال فإن كل هذه المحاملات التي تنطوى على اللطف وحسن المعاملة لم تأت بنتيجة مباشرة مرضية من قبل الرومان ، لأن مجلس الشيوخ لم يكن أبداً حليماً في تعابيره المرضية إلا عند ما يكون قد حسب حسابه بأنه لن يتورط في أمر لا يعود عليه بالنفع . ومن المحتمل أن « بطليموس » إذا لم يكن قد انتظر مدة طويلة لحضور جلسة مجلس الشيوخ لضاع عليه الحصول على جواب يحدد مقاصد الحكومة الرومانية معه . وعلى أية حال فإنه لم يخبر بأن مجلس الشيوخ قد وجد الفرصة الممتازة ليقوم بقسمة السلطة الملكية بينه وبين أخيه بل كذلك لتقسيم البلاد نفسها فيما بينهما . ومن أجل ذلك نصح إليه مجلس

الشيوخ على ما يظن أنه يلعب إلى قبرص ويغتر هناك جمرى الحوادث .
ولا بد أن مجلس الشيوخ قد أرسل معه أو في أعقابها بعضاً للتوفيق بين الأخوين
على أن يقوم بمهمته على حسب الأحوال وهذا ما دعى للقول فيما بعد أن
الرومان قد أعادوا الملك المخلوع إلى عرشه .

إعادة بطليموس السادس لعرش الملك

والواقع أن « فيلومتور » قد استدعاه الشعب « الإسكندري » من
« قبرص » بعد أن اتضح له بسرعة أن سفر « فيلومتور » قد أرغى العنان
لغرائز « ايرجيتيس » . وقد كانت تنطوى نفسه على الشر والانتقام والأخذ
بالثأر . وقد حدث ذلك على إثر قتله « تيموثيس » وهو شخصية معروفة كان
قد أرسله من قبل « فيلومتور » في بعث إلى روما عام ١٧١ ق . م . وقد
كان من جراء ذلك أن نفذ صبر « الإسكندريين » وجعلهم يقومون بتشيت
شمل البيت المالك واستدعاه « بطليموس فيلومتور » من « قبرص » . وهذا ليس
بمستغرب على الشعب « الإسكندري » . فقد كان مذاق طعم الثورات لا
يفارق أولئك الذين تعودوا عليها ، وسكان « الإسكندرية » قد اعتادوا منذ
زمن بعيد أن يولوا الملوك ويخلعهم بإعلان الثورة كلما وجدوا في ذلك صالحهم
وعلى أثر هذه الثورة تدخل السفيران الرومانيان : « كانوليوس »
(Canullius) و « مرسوس فيليبوس » ، ولم يكن القصد من هذا التدخل
مساعدة « فيلومتور » ، ولكن لأجل منعه من إساءة استعمال انتصاره ، وحماية
« ايرجيتيس » الذى أثار غضب محار الشعب عليه ، وكذلك ليحفظ له جزءاً
من إرث والده . وقد شهد فيما بعد هذان السفيران أمام مجلس الشيوخ وباعتراف
« فيلومتور » نفسه أن « ايرجيتيس » مدين لها بملك « سيريى » بل وبحياته ،

فقد بلغ كراهية الشعب له وحقدّه عليه إلى هذا الحد . ولذلك فإنه لما رأى أن منحه ملك « سيريني » لم يكن في الحسبان بل كان أمراً دعى إلى دهشة الرأي العام ، فقد قبله بسرور . وعلى ذلك أخذ يتبادل مع أخيه المواليق على ذلك^(١) . حقاً كانت بين الأخوين قسمة فيما بينهما (غير أنه لم يكن هناك انفصال ، فقد كان ملك « سيريني » لا يزال يحمل لقب « فيلومور ») وعلى أية حال عقدت بين الأخوين معاهدة بمقتضاها تعزل « سرنيقا » عن مصر على أن تؤلف مملكة مستقلة يحكمها « إيرجيتيس » عام (١٦٣ ق . م) . وهكذا نرى أن السياسة الرومانية تحت ستار الصلح والراخى بين الأخوين قد نقضت العمل العظيم الذى جاهد في إنجازه البطالة الأول ، فقد ضربت بمعومها للبناء الذى كانوا قد أقاموه ، وكذلك نهد أنها قد إذخرت لنفسها الحق في أن تثير عند الحاجة طمع أحد الأخوين عند ما يشعر أنه قد نال نصيباً أقل من ملك والده .

أما « فيلومور » فإنه على أثر هذا الانقلاب أظهر حسن النية على الرغم مما حدث ، إذ قد سارع إلى إعلان عفوه عن أولئك الذين كان لم ضلع في نفيه ، وقد كان هذا الملك يأمل في أن يعيش بعد ذلك بضع سنين في هدوء وسلام ، غير أن « إيرجيتيس » لم يكد يعتلى عرش « سيريني » حتى قام محتجاً على المعاهدة التى أبرمت بينه وبين أخيه وأخذ يشكو مر الشكوى من تصرفات « روما » على أثر الحوادث التى كانت تجرى في « سوريا » . وذلك أن « أنتيوكوس ايبفانيس » ملك « سوريا » كان قد حضره الموت في عام

١٦٤ ق . م بصورة علقت بأنها انتقام إلى ، وقد ترك بلاد يهودا في يدي « يوداس مكابي » . أما عرشه فقد تولاه من بعده ابنه الصغير « أنثيوكوس الخامس بوباتور » . وفي الواقع كان يوجد مطالب آخر بعرش السليوكيين وهو « ديمتريوس » الذي كان ينادى منذ ثمانية عشر شهرا بأحقية في ملك « سوريا » ، لأنه ابن « سليوكوس الرابع » ، الذي تولى الحكم بعده « أنثيوكوس الرابع » كان بدون حق . وقد جاء الآن ابن الأخير وتولى عرش الملك وهو لا يزال رهينة في روما ، ومن ثم احتج « ديمتريوس » لدى مجلس شيوخ « روما » على هذا التصرف . غير أن المجلس الأخير كان يفضل أن يرى على عرش « سوريا » طفلا على « ديمتريوس » الذي كانت طباعه غير مرضية . ومن أجل ذلك أرسل بعث إلى الشرق في أوائل عام ١٦٢ ق . م برياسة « أوكتافيوس » (Octavius) مهمته فحص سير الأمور في « مقدونيا » . وكان عليه وهو في طريقه كذلك أن يحسم بعض الخلافات التي كانت بين « جالاتيس » (Gelates) وبين « أريارات » (Ariarathes) صاحب « كبادوشيا » . وأخيرا يتمم مأموريته الرئيسية . وذلك بأن يفض بصورة منظمة كل ما كان قد بقي لدى ملك « سوريا » من قوة حربية . وفي أثناء طريق هذا البعث للقيام بهذه المهام كانت شكاوى « بطليموس ايرجيتيس » الثاني قد وصلت إلى « روما » ، فأرسل مجلس الشيوخ أمرا للبعث بالذهاب كذلك إلى « الإسكندرية » لأجل أن يصلح بين الملكين الأخوين بقدر المستطاع . والواقع أن الصيغة التي وضع فيها أمر مجلس الشيوخ فيما يخص عمل صلح بين الملكين لا يشتمل منها راحة الرغبة الشديدة في إصلاح ذات البين ، ومن أجل ذلك رأى البعث أن يفرض على الملكين المتخاصمين احترام الإتفاقات التي صودق عليها في العام المنصرم على يد « كانوليوس » ، وأنه في ذلك الكفاية . غير أن البعث الروماني لم

يستمر في طريقه حتى الإسكندرية لأن رئيسه «أوكتافيوس» قتل في مدينة «لاوديسيا» من أعمال «سوريا» بيد رجل يدعى «لابتين» (Laptime) . ومن المحتمل أن هذا القاتل كان من الوطنيين الذين أحفظهم قتل الفيلة وحرق السفن الحربية على حسب أمر هؤلاء الرومان الذين جاؤوا لتنفيذ ذلك^(١) . وقد اعتبر هذا التمدى على جلالة الشعب الروماني بمثابة «أعجوبة» .

إيرجيتيس الثاني يذهب إلى روما

غير أنه من جهة أخرى لوحظ أن صبر «بطليموس إيرجيتيس الثاني» كاد ينفد ، ومن أجل ذلك غادر «سيريني» وفي حرسه فرد يدعى «بطليموس سيمبتيسيس» (Symptesis) . وقصد بشخصه «روما» ليشكو من أنه قد ضحى به من أجل أخيه ، وطلب إلى مجلس الشيوخ النظر في إعادة تقسيم ملك مصر . وكان يرغب في أن تضم إليه «قبرص» . حل أنه كان من المعلوم أن مجلس الشيوخ قد سن قانوناً عام ١٦٦ ق. م حظر فيه على الملوك الهيئ إلى «روما» .

غير أن المجلس رأى أنه من الصواب عدم تطبيق هذا القانون على «إيرجيتيس الثاني» الذي كان يعتبر في حماية الرومان وبخاصة لأن هذا القانون العام لم يستخدم إلا مرة واحدة ، وهي حالة ملك «برجام» . وقد سمحت حينئذ الفرصة للملك «إيرجيتيس الثاني» أن يستعرض قضيته بحرية على مجلس الشيوخ ، مبيناً أنه كان مجبراً بحكم الضرورة على أن يوقع على القسمة التي أبرمت عام ١٦٣ ق. م. وأنه إذا استولى على «قبرص» بالإضافة إلى «سيريني»

يكون نصيبه متكافئ مع أخيه . ولكن « فيلومتور » كان في تلك الفترة يرقب خطوات أخيه ، ومن أجل ذلك أرسل سفراء إلى « روما » على رأسهم « منيلاس » (Menyllos) للدفاع عن حقه . وقد عاضد « منيلاس » هذا في دفاعه أعضاء مجلس الشيوخ الذين كانوا قد حضروا القسمة بين الأخوين . ومن ثم يمكن الاعتقاد بأن مجلس الشيوخ لم يكن في مقدوره إنكار ما قام به هؤلاء المفوضون . غير أن منطلق الحكومة الرومانية كان له المكانة الأولى قبل كل اعتبار ؛ وأن تضحية حب الذات كانت أخف شيء يمكن الرومان أن يأتوه من أجل خدمة الوطن . وتفسير ذلك أن مصلحة روما كانت في إضعاف مصر حتى لا تجعلها تستعيد وحدتها التي كانت فيما سبق تعتبر قوتها .

تدخل الرومان في شؤون مصر

ومن أجل ذلك قرر مجلس الشيوخ أن يرسل بعثاً مؤلفاً من عضوين من مجلس الشيوخ هما « توركاتوس » (Torquatos) و « ميرولا » (Merula) ليعيدا السلام بين « بطليموس فيلومتور » و « بطليموس ايرجيتيس الثاني » ، على أن تعطى « قبرص » للأخير ، وعلى أن يكون ذلك عن طريق الهدية ودون أي نزاع أو قتال . والظاهر من الفقرة الأخيرة من تعليمات مجلس الشيوخ أنه كان يقصد من ورائها الطاعة التامة التي يجب على المتخاصمين الخضوع لها . وكانت هذه الفقرة قد وضعت خوفاً من أن تكون هناك مقاومة من أحد الأخوين .

وعلى أية حال لم يكن « ايرجيتيس الثاني » مقتنعاً بأن أخاه سيذعن بما قرره مجلس الشيوخ . ولذلك نجد أنه عند ما وصل إلى بلاد الإغريق مع المبعوثين الرومانيين جند معه قوة كبيرة من الجنود المرتزقين وعلى رأسهم

الملك المقدوني «داماسيپوس» (Damasippus) ، ومن هناك ، مر «برودس» و «بيروس» الرودية ثم تقدم في سيره على طول شاطئ «بامفيليا» ، وكان مستعداً وقتل بأن يذبحه الصفيش على «قبرص» . غير أنه عند «سيدئ» (Sidd) لاحظ أن مفوضي مجلس الشيوخ - اللذين كانا قد توكا «ببليميوس» يفعل ما شاء حتى الآن - ذكراه بأنه محظور عليه استعمال القوة . وعلى ذلك غررا أن يصرف «ايرجيتيس» جنوده المرتزقة ، ثم ضربا معه موعداً عند حدود «سرتيكا» وحدود مصر حيث أعلنوا على عاتقهما أن يحضرا هناك «فيلومتور» ويقومان بعقد جلسة بين الأخوين المتخاصمين . وقد بقي «ميرولا» مع «ايرجيتيس» خوفاً من حدوث مخالفات جديدة ، أما «توركاتوس» فقد أبحر إلى «الإسكندرية» . وفي أثناء ذلك كان الملك «ايرجيتيس الثاني» في طريقه إلى «سرتيكا» ماراً بجزيرة «كريت» . هذا ولم يظن «ميرولا» (Merula) أن من واجبه منع «ايرجيتيس» من تجديد ألف جندي آخر من أهالي «كريت» ، وقد ادعى الملك أنه يريد أن يؤلف منها حرساً لنفسه لا جيشاً . وعند ما نزل «ايرجيتيس» في «أبيس» التي لا تبعد كثيراً عن الحدود المصرية انتظر هناك نتيجة المفاوضات التي كان يقوم بها «توركاتوس» في «الإسكندرية» مع «فيلومتور» . ولكن انتظاره قد طال لأن «فيلومتور» لم ير لزماً عليه أن ينزل عن كل ما تطلبه نزعات «روما» . فقد حارص كل الحاحات «توركاتوس» المصولة وذلك تارة بالحجج وتارة أخرى بالرفض مما مد في أجل المحادثات طويلاً . ولما نفذ صبر «ايرجيتيس» رجا «ميرولا» أن يلعب إلى «الإسكندرية» ليرى فيها سير الأحوال . وفعلما ذهب «ميرولا» إلى الإسكندرية ولكنه لم يعد منها وذلك لأن «فيلومتور» كان حريصاً على النظام الذي وضعه لنفسه تجاه الرومان

فقد طلق جيدهم بالمدايا ، يضاف إلى ذلك أنه أوحى إليهم بأنه سيخضع لأمر مجلس الشيوخ ، غير أنه كان يؤجل دائماً ، ومن ثم أبقاهما عنده كما يقال على الرغم منهما .

وفي أثناء ذلك كان « إيريغييس » قد أمضى أربعين يوماً مع جنوده الكريتين دون عمل على البحر في « سرنيقا » .

ثورة سيريني على إيريغييس

وفي خلال ذلك طعن من الخلف طعنة نجلاء جعلته يسقط من عليائه وتطاح بآماله . فقد قامت ثورة في « سيريني » امتدت إلى الأقاليم الأخرى . وعندئذ شعر « سيميتيسيس » قائده أنه لا حول له ولا قوة لاختصاص مثل هذه الثورة . ومن أجل ذلك رأى أنه من الخير له أن ينضم إلى الثوار . ولا نزاع في أن هذه الثورة كانت هي العقاب الحق « لإيريغييس » على ما اقترفه من الأعمال الاستبدادية بل الجنونية التي كانت سبباً في إيقاظ عاطفة الأسف والأسى لدى الأهالي على حريتهم التي فقدوها في ظل حكم هذا الطاغية . والواقع أنه خيل للملك « إيريغييس الثاني » دون أي شك أن وزيراً من أرومة مصرية يمكنه أن يقوم مقامه أثناء غيابه في رحلته ، وأنه لا يمكن أن يفرى على الاتحاد مع الأهالي في بغضائهم للحكم الأجنبي ، ولكن الحوادث قد كذبت ما كان يأمل إذ أنه هو شخصه كان عمقاً مكروهاً في « سرنيقا » .

وعلى أية حال فإن « إيريغييس » على أثر قيام الثورة نسي « قبرص » والاستيلاء عليها وطار على جناح السرعة لانتقاذ ملكه . فزحف بشجاعة مع فرقة جنوده التي كان قد ألفها من بين الكريتين على « سيريني » . ومنذ

المراحل الأولى في زحفه إلى « كاتاباتموس » (Katabathmos) العظيمة — وهو مكان صعب الوصول إليه — وجد الطريق مغلقة في وجهه يحشود من اللوبيين والسيريين ، ولكنه تخلص بمهارة من هذا المأزق ، إذ أمر بانزال نصف جنوده في سفن ، فأخذ هؤلاء اللوبيين من الخلف ، وذلك أثناء أن كان هو يهاجمهم من الأمام ، ولذلك استولى على الممر وعلى القلعة الصغيرة هناك ، وفي هذا المكان وجد الماء بكثرة وأمكنه أن يمد جيشه بالمؤن اللازمة لاختراق الصحراء التي كانت أمامه هناك . وقد أمضى سبعة أيام في قطع هذه المسافة القاحلة تتبعه مراكب أهلى « موخيرينوس » (Mochyrinos) . ولكن أهالى « سيرينى » من جهتهم كانوا قد وطلدوا الزم على الدفاع عن أنفسهم . وعند ما اقترب جيش « بطليموس » من المدينة رأى أمامه حشود جيش يبلغ ثمانية آلاف مقاتل من المشاة وخمسمائة من الفرسان . ولقد كان من الطبعى أنه لم يكن لجيشه الصغير قبل المقاومة هذا الجيش العظيم . ولذلك كان لازماً عليه أن يتقهقر ، وعلى أية حال كان من حسن حظه أن الجيش السيرينى قد حصر همه في الدفاع وحسب . وقد قابل « بطليموس » أثناء تقهقره « ميرولا » قادماً من « الإسكندرية » ليخبره أن أخاه « فيلومتور » لم يرد الزول عن شيء ، كما لم يرغب في أن يغير أى شيء في معاهدة القسمة التي عقدت بينهما^(١) .

وعلى ذلك كان لا بد من بدء موضوع التوفيق بين هذين الأخوين من جديد ، ومن ثم أصبحت المعاهدة نفسها لاهية . لا سباً أن أهالى « سيرينى » اعترفوا بحكم « فيلومتور » ملكاً عليهم وكان لا بد من احتراف « روما » به

في هذه الحالة . وعلى أية حال عند ما عاد « ميرولا » إلى « روما » أرسل معه « إيريجيتيس » سفيره « كومانوس » و « بطليموس » وهما اخوان وكلفهما بأن يضا أمام مجلس الشيوخ ما وصل إليه أخوه « فيلومتور » من شره وخطرة . أما « توركاتوس » فقد تبع زميله لأن « فيلومتور » في خلال تلك الفترة كان قد سرحه فعاد بحفى حنين . هذا ولم يفت « فيلومتور » أن يرسل في أعقابهم بعثاً لمعارضة ما يطلبه أخوه . ووكل أمر الدفاع عنه إلى « منيلوس » مواطن « الألبندا » وهو السيامى الذى كان مثله فيما سبق أمام مجلس الشيوخ منذ المناقشة الأولى التى أثارها تظاهرات « إيريجيتيس » الثانى .

تدخل الرومان بين الأخوين

وقد شعر « فيلومتور » أنه في تلك الفترة كان في موقف لا يحسد عليه . إذ سيكون من الصعب على « روما » أن تغفر له رفضه لطاعتها بصورة علنية تقريباً . وذلك على الرغم من أن الموضوع قد حل بإبرام عقد حقيقى تحت أعين « الرومان » بموافقة سفرائها . ومع كل ذلك فإن « فيلومتور » لم يعمل شيئاً غير التمسك برأيه . ولم يعارضه أحد في ذلك لأنه كان حقه . غير أنه لما كان مجلس الشيوخ يريد الآن أن يدخل في عملية جديدة فإنه نصبح لسفرائه بأن يحلوا هذا الموضوع حياً أى عن تراض من الطرفين المتنازعين . وفي خلال الجدل الذى أثير أمام الجمعية التى عقدت لسماح الوفدين المصريين لم يغيب عن « منيلوس » أن يحشد حججه قائلاً إنه على حسب القانون لا يوجد جواب للخصم يثبت ما يدعيه . والواقع أنه لم يكن في هذه الأيام رجال فتاوى في مجلس الشيوخ ؟ ومن أجل ذلك قرر المجلس أن يتخذ من هذا النزاع مثالا يحتذى به . وكان كل من « توركاتوس » و « ميرولا » قد عاضد محامى

« ايرجيتيس » . غير أنه في خلال المناقشة أخذ سوء خلقهما الدبلوماسى يلعب دوره . أضف إلى ذلك الانفعال الخفى الذى كان فى صدر الجمعية مما أحدث فى نهاية الأمر الانفجار الذى كان يتوقمه كل فرد هناك . إذ أغلقت أصوات رجال مجلس الشيوخ فى الجلسة وعلى أثر ذلك أمر « فنيلوس » أن يفادر « روما » فى خلال خمسة أيام^(١) على أن يلعب ليخبر سيده بأن الشعب الرومانى لا يعترف به حليفاً .

أما « ايرجيتيس » فأرسل إليه مبعوثاً يعلنه رسمياً بقرارات مجلس الشيوخ . فسافر كل من « أبوستيوس » Apustius و « لتولوس » Lentulus فى الحال إلى « سيرينى » حيث كان « ايرجيتيس » قد وجد وسيلة إلى العودة إلى مقر حكمه . ومن المحتمل أنه قد توصل إلى ذلك بادخال الرعب فى قلوب أهالى « سيرينى » بالفهامهم أن الرومان قد تدخلوا فى الأمر . ويبدو أن ثورة أهالى « سيرينى » واستدعاء « ايرجيتيس » إلى ملكه قد وقعا فى عام ١٦١ ق م .

عودة ايرجيتيس إلى سيرينى بعد الثورة

وعلى أية حال فإن أهالى « سيرينى » كان لديهم الوقت الكافى لوزن الأمور والتفكير فى مصيرهم . ولا نزاع فى أن ما كانت تصبو إليه نفوسهم هو أن يبقوا منفصلين عن مصر . هذا فضلاً عن أن حرمان « ايرجيتيس » من حقه كان يعرضهم إلى حكم مصر من جديد من « الإسكندرية » .

والظاهر أن « فيلومتور » لم تروحه هذه الضربة المثيرة التى أنزلها به مجلس الشيوخ كالصاعقة ، ولم يحرك لها ساكناً . وعلى أية حال نجد أن مجلس

الشيوخ قد اكتفى بإرسال رجال سياسته لتبليغ إنذاره إلى « فيلومتور » ، ولم يرسل معهم أى جنود لتكون تحت إمرة « ايرجيتيس » لتنفيذ رغباته ، ولكننا نجد الأخير قد جند على جناح السرعة جيشاً لمحاولة الاستيلاء على « قبرص »^(١). غير أننا حال نجد من جهة أخرى أن سكان هذه الجزيرة لم يكونوا على استعداد لاستقبال الرجل الذى استبد بالسريين حتى أصبحوا يمتقونه. وعلى ذلك لم يكن « فيلومتور » ليؤخذ على غرة بهجوم من أخيه . بضاف إلى ذلك أن « ايرجيتيس » الذى كان يستعد للحرب جهاراً لم يكن فى الواقع يركز إلا على مساعدة الرومان له ، تلك المساعدة التى لم تتجاوز حتى الآن إلا مظاهرات دبلوماسية . ولكن مجلس الشيوخ رأى أنه - بعد أن حاول تهديد « فيلومتور » - قد زاد دون شك من حله فى مساندة فريق لم يكن الحق فى جانبه فيما ادعاه . ومن أجل ذلك فإن سفراء « روما » بعد أن استقوا معلوماتهم فى هذا النزاع من مصادرها الأصلية رأوا أنه لا بد لهم من إيجاد سبب يغطى اسماهم - الذى كان ضرورياً - من هذا المأزق . وقد انتهى رأى « ايرجيتيس » باقتناعه بأنه لا جدوى من المجهودات التى يبذلها فى هذه المسألة ، وعليه إذاً أن يبقى هادئاً فى عقر داره يترقب الفرصة التى بها يضع يده على « قبرص » . وكان الرومان قد سمحوا له بذلك على أن يتحمل هو كل ما عساه أن يحدث من أضرار من جراء ذلك .

فترة هدوء فى حياة بطليموس السادس

وهكذا نرى بعد كل هذا التضال أن « فيلومتور » أصبح هادئ البال لوضع سنين قام فى خلالها بعمل كل ما فى وسعه ليكون محبوباً عند الكهنة

والأجناد ، وذلك بطوافه مع الملكة « كليوباترا » زوجه لزيارة المعابد واخذاق
المبات العظيمة عليها كما طاف على حاميات الوجه القبلى وتفقد أحوالها .
يضاف إلى ذلك أنه زاد عدد رجال الدين للذين كانوا مخصصين لعادة الأسرة
في مدينة « بطوليمائيس » من ثلاثة إلى تسعة^(١) بين عامى ١٥٩ و ١٥١ ق . م .

وأخيراً نعلم أنه فى عهد « بطليموس السادس » عادت حالة التفاهم
والمهادنة مع اليهود وقد تحدثنا عن ذلك فى الجزء الرابع عشر من هذه الموسوعة
ص ٧٦٤ . . . الخ .

وعلى أية حال لم يكن السلام الذى كان يتمتع به « فيلومتور » فى هذه
الفترة إلا برقاً خلباً وتراباً تحته وميض نار . فكان مثله كمثل الواقف على
بركان يكاد ينفجر فى أية لحظة وذلك بالنسبة للسياسة الرومانية التى لم تكن قد
نزلت قط عن رأيها رسمياً فى عدم أحقية « إيريغيتيس » فى « قبرص » . وقد
كان الأخير يترقب الوثوب عليها عند ما تسنح الفرصة .

محاولة « ديمتريوس سوتر » الأول ملك « سوريا » الانقضاض على
« قبرص »

غير أنه من سوء حظه ظهر منافس آخر وبعبارة أدق لص آخر يريد
الاستيلاء عليها وأعطى بهذا اللص ملك سوريا الجديد « ديمتريوس سوتر
الأول » . فقد كان بدوره يعد جزيرة « قبرص » بمثابة إقليم فى استطاعته
الاستيلاء عليه . ولقد أفلح « ديمتريوس » هذا فى إغراء حاكم هذه الجزيرة
ويدهى « أرخياس » (Archias) ليسهل له أمر الإستيلاء عليها ، ووعده

(١) راجع Beurlier De Divin honor., p. 66, Grenfell, Gr. Papyr. I, n. 28, II, nn 16 & 20 .

مكافأة حل ذلك بمبلغ خمسين تالنتا وبأيجاد في بلاطه ، وفي اللحظة التي كانت ستم فيها المؤامرة كشف أمر الخيانة لبلاط « الإسكندرية » . وعند ما علم « أرخياس » بافضاح مؤامره شق نفسه تخلصاً مما عسى أن يلقاه من تنكيل وتعذيب (عام ١٥٥ ق . م) .

ومن المحتمل أن الخائن « أرخياس » هنا هو نفس الشخص الذي صاحب الملك « بطليموس السادس » في رحلته إلى « روما » عام ١٦٤ ق . م . وعلى أية حال فلا بد أن هذا الحادث قد فتح عينى « بطليموس » وجعله أكثر يقظة . ولذلك أخذ يعمل على حراسة « قبرص » باهتمام أكثر من ذي قبل . وكان « إيرجيتيس » قد بدأ منذ هذه اللحظة يفهم أن آماله في الاستيلاء على هذه الجزيرة قد تمتد إلى ما لا نهاية .

إدعاء إيرجيتيس الثانى بمحاولة قتله

ولا نزاع في أن هذه المحاولة من جانب « ديمتريوس » قد أثارت ما في صدره من شرور وأحقاد ، وأخذ يبحث عن طريقة أخرى يمكنه بها أن يجعل أنظار « روما » تتجه إلى شخصه ومصالحه . غير أن الطريقة التي دبرها كانت من نسج الخيال فقد علم ذات يوم في « روما » أن « بطليموس الصغير » قد أفلت من الموت الذي كان قد دبره له أخوه بنصب أحبولة للقضاء عليه . والواقع أننا لا نعلم على وجه التأكيد إذا كانت هذه الأحبولة كلها من صنع « فيلومتور » أو أن « إيرجيتيس » أراد أن يفيد من حادث جاء عفو الخاطر ، ورغب بعد ذلك في أن يلصقه بأخيه . وعلى أثر ذلك سارع « إيرجيتيس » في الذهاب إلى « روما » ليطلع مجلس الشيوخ على الجروح التي أصابته ، وكان يرفقته حماياه وهما « نولايداس » (Neolaidas) و « أندروماكوس »

(Andromachos) بنية اتهام «فيلومتور» بالشروع في قتله وعندما سمع مجلس الشيوخ بهذا الحادث فرح فرحاً شديداً إذ أصبح في استطاعته أن ينشر إعدام «فيلومتور» علناً بوصفه سفاح حاول قتل أخيه . ولا غرابة في ذلك فان مجلس الشيوخ هذا كان يسمى منذ سنين مضت إلى وضع يده على أية غلطة تدين هذا العاهل وتجعل الرأي العام العالمي يثور عليه . هذا ولم يسأل «بطليموس إيريغيتيس الثاني» كيف عرف أن أخاه هو المحرض على ارتكاب هذه الجريمة التكرار بل اعتبرت جراحه البراهين التي لا يتطرق إليها الشك من حيث خيانه أخيه وغیره . وعلى أثر ذلك أمر مجلس الشيوخ سفراء «فيلومتور» بمغادرة «روما» في الحال . أما «إيريغيتيس» فانه عاد إلى «سيري» وفي ركابه خمسة سفراء نخص بالذكر منهم «ميرولا» و «مينيسوس ترموس» (Minicuis Thermus) . وكان هؤلاء المبعوثون من قبل مجلس الشيوخ مكلفين رسمياً بتتويج «إيريغيتيس الثاني» على عرش «قبرص» وفي الوقت نفسه أعطيت السلطة لـ«الحلفاء الرومان» سواء أكانوا إغريقاً أم أسيويين بمد يد المساعدة القوية لتنفيذ أوامر مجلس الشيوخ . وقد أرسلت لـ«الحلفاء» رسائل تؤكد هذه الأوامر^(١) (عام ١٥٤ ق . م) .

ولكن دلت شواهد الأحوال على أن «إيريغيتيس» في هذه المرة قد وصل إلى نهايته . إذ الواقع أن «الرومان» كانوا قد غالوا هذه المرة كثيراً في مساعدته حتى أصبح من العسير عليهم التراجع فيما قرروه ، وفي الوقت نفسه كان «إيريغيتيس» يعيش على ما للرومان من سلطان في الشرق ، غير أن «الرومان» كانوا أحياناً يبيعون حزة نفوسهم بثمن بخس فكانوا لا

يرددون أبداً في ذلك عند ما تكون مصلحتهم في كفة القدر ، ومع ذلك فإن « ايرجيتيس » قد سولت له نفسه أن ينساق أمام وهم كاذب اشترك فيه وعاضده « الرومان » حماته . وقد دلت الأحوال على أن مجلس الشيوخ قد أساء معرفة كنه أخلاق « فيلومتور » ، عند ما تذكر تماماً أنه قد رؤى في « روما » في حالة خضوع وذلة تدعو إلى الأسى والحزن . وعلى أية حال فإن الرومان كانوا ينظرون إلى البطلمي على أنه نسكير وجبان . ولكن « فيلومتور » الذي لم يجد معه المقاومة السلمية حتى الآن استمر على رأيه في عدم التسليم لمطالب الرومان . ومن ثم فإن المبعوثين الرومان — الذين لم يمكن تتبع أثرهم — لم يكن في استطاعتهم زحزحة « ايرجيتيس » عن موقفه الصحيح كما لم يمكنهم غل يديه عن تحصين « قبرص » حتى تصبح قادرة على الدفاع عن نفسها . وقد أصبح الموقف أكثر حرجاً عند ما علم أن حلفاء « روما » الذين كتب إليهم لمساعدة « ايرجيتيس » لم يروا من المستحسن أن يظهرُوا غيرتهم لهذه المشكلة أكثر من الرومان أنفسهم . فزاهم يتظاهرون بأنهم لم يفهموا أن اعطائهم حق التدخل في موضوع « قبرص » إن هو إلا مجرد دعوة دعوا إليها وحسب ، يضاف إلى ذلك أنه كان لديهم سبب يدعوهم إلى إساءة الظن بتلك الدعوة وذلك لأن اللغة التي صيغت بها الرسائل التي أرسلت إليهم كانت بخارقة للمعتاد لدرجة أنهم شكوا في أن الدعوة كانت جد خطيرة .

الصلح بين الأخوين

وهكذا وجد « ايرجيتيس » نفسه قد أصبح وليس لديه سند يعتمد عليه إلا ما لديه من قوة حربية وعتاد ، يضاف إلى ذلك أن ولاء سكان « قبرص »

الملك « فيلومتور » قد جعل مشروعه في غزو هذه الجزيرة أمراً مستحيلاً .
ومن ثم نجده قد حوصر في مدينة « لابتوس » (Lapethos) ووقع في قبضة أخيه .
ومن الغريب أن موقف « فيلومتور » من الاتهامات التي اتهم بها أخوه قد
أتت بنتيجة على عكس ما كان منتظراً . فبدلاً من معاملته معاملة الثائر الذي
قبض عليه شاهراً سلاحه ويستحق بذلك القتل فإنه عرض عليه أن ينسى
الماضي ، ويعقد معه أواصر التحالف والأخاء من جديد وألا ينقض أبداً .
ما بينهما من روابط دم ومودة .

وكان من نتائج هذا الصلح أن أخاه لم يقف عند ترك « سبريني » له بل
عرض عليه كذلك الزواج من ابنته^(١) كما وعده بأن يقدم له دخلاً سنوياً من
القمح بمثابة مهر الأميرة الصغيرة .

تسامح بطليموس السادس والإشادة بحسن أخلاقه

وهذا التسامح الكريم من جانب « فيلومتور » لم يأت عفواً لحاظاً ، بل
لا بد أن انخرط من « روما » كان له دخل فيه . وعلى أية حال لا بد من
الاعتراف بما كانت تنطوي عليه نفس « فيلومتور » من طيبة طبيعية هذا
بالإضافة إلى روابط الدم التي كانت تربط الواحد منهما بالآخر . وعلى ذلك
لا يتردد الإنسان في الاعتراف بأن « فيلومتورا » كان رجلاً نقياً كما كان من
أرق الشخصيات الملكية في التاريخ البطلمي . ومن أجل ذلك قدم له رفاقه
في السلاح — وهؤلاء هم الذين حاربوا جنباً لجنب معه في قبرص واشتركوا
معه في تنفيذ أعماله الجليلة — إكليلاً من الذهب في معبد « ديلوس »

كما قدموا له بهذه المناسبة شكرهم على حسناته لم ولأوطانهم ، وقد أعجبوا بوجه خاص بطيبته وسمو نفسه التي ساعدت على قيام المحبة والسلام في البلاد ، هذا بالإضافة إلى سعيه جهد الطاقة وراء الوصول إلى أن يكون على وفاق مع الرومان^(١).

وعلى أية حال لم يتم مشروع الزواج الذي كان قد عرضه على أخيه من ابنته ، والسبب في ذلك لا يزال مجهولا لدينا . أما « إيرجيتيس » فإنه قد لازم الصمت منذ ذلك الحين .

وكان لديه من الوقت ما يسمح له بالقيام بدور الأمير الطيب في « سيريني » ، وكذلك القيام بمهام خاصة يرقى بها بيلاده مثل القيام بدور كهانة « أبو اللون » السنوية مما هيا له الفرصة ليقدم الهدايا لأسلافه^(٢).

هذا ولا يبعد أن مبعوثي الرومان قد ساعدوا - وهم في حالة ضعف - على هزيمة من كان في حمايتهم وإخضاعه . ومما لا ريب فيه أنهم عند عودتهم إلى « روما » عام ١٥٤ ق . م أو السنة التي تلت ذلك ، لم يعزوا عدم تنفيذ رسالتهم إلا إلى « فيلومتور » ، وقدموا في الوقت نفسه مجموعة شكاوى جديدة تدّين هذا الملك الجامح . غير أن « كاتو » المسن الذي كان يشغل وظيفة مراقب ، أهاجته هذه الدسائس المريبة ؛ ومن ثم أخذ يدافع عن « فيلومتور » فوصفه ملكا ممتازا وعسنا كريما ثم أخذ يكشف عن دهاء « إيرجيتيس » وشره . وبعد ذلك أمر بعمل تحقيق مع « ترموس » نفسه أدى إلى إدانته ووصف بأنه غير موال لمجلس الشيوخ^(٣) . وقد كان أكثر غضبه - من

BCH XIII (1890), p. 280-282.

Athon XII, p. 549 e-f, 550.

B. L. II, p. 45.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

الأمر المتعلقة بمصر - هو أنها حولت الأنظار عن «قرطاجنة» .
 وكان «كاتو» يسره أن يحول أنظار السفراء والجمعيات والبحوث
 التي كانت تجري آنذاك لتكون بمثابة مقدمة لتنفيذ الأعمال الحربية التي كان
 يرى إليها في إفريقيا . وبذلك الظواهر على أن تدخل «كاتو» مضافاً
 إلى ذلك الإستعدادات الخاصة بالحرب التأديبية الثالثة - بصرف النظر عن
 ظهور علامات تدل على قطع العلاقات قريباً بين «روما» والحلف الآخى -
 لم تساعد على خلاص «فيلومتور» من هم كان يشل مبادرته بالقيام بأى
 مشروع منذ خمسة عشر عاماً . والسبب فى ذلك واضح جلى ذلك أنه ما دام
 «الرومان» لم يقضوا قضاء مبرما على «قرطاجنة» فإنه كان لديه الفرصة فى
 أن يكون حر اليدى . ومن أجل ذلك كان فى مقدوره أن يتناول من جديد
 الأعمال السلمية فى داخل البلاد كما سئرى بعد ، أما فى خارج مصر فإنه كان
 يهتم بوجه خاص بالأرتخيل اليونانى والأحوال الجارية هناك . والمظنون أنه قد
 تعرف الباحثون على صورة للملك «فيلومتور» فى تمثال عليه نقش مصرى
 يمكن أن يكون الملك قد أعطاه «ازيس» فى «ميتانا»^(١) . هذا ونعلم أن إبطالى
 «كرت» عند ما هاجمهم «البراسين» «Parasens» دعوا «فيلومتور»
 للأخذ بناصرهم^(٢) وكان الكريتيون يفهمون دون شك أن «فيلومتور» من
 بين الملوك الذين يمكنهم أن يتحدوا مع الآخين على الرومان .
 وأخيراً نجد «فيلومتور» يحول أنظاره تجاه «سوريا» حيث كانت
 الأحوال مهيئة للبطالة ليكون لهم أمل فى الأخذ بالتأثر لأنفسهم بسبب ما حل
 بهم من هم ومصائب فى الماضى .

(١) راجع Ein Porträt des Ptolemaeus VI Philometor in Athen, Mittheil. X (1886), p. 212-222.

OG., II Add., 2561 b.

(٢) راجع

الحرب السورية السابقة

حالة «سوريا» قبل الحرب السابقة مع «مصر» :

رأينا فيما سبق أن «بطليموس فيلوميتور» كان متصباً على أخيه في الفضال الذي قام بينهما . وقد أراد أن يفيد من هذا النصر باسترداد «سوريا الجوفاء» . وكانت الأحوال السياسية في العالم المتمددين وقتئذ مهينة له لنيل أمنيته . فقد كانت قوة الامبراطورية السلوكية وقتئذ آخذة في التدهور والانهيار الشديد ، ويرجع السبب في ذلك إلى أمرين هامين : الأول ما كان يجرى في داخلها من خلافات شديدة مما أدى إلى وقوع انشقاق على تولية العرش ، والأمر الثاني هو أنه منذ أن هزم الرومان السلوكيين أصبح مجلس الشيوخ الروماني يراقبهم عن كثب هم وحلفاءهم وينسبون لهم النكسات كلما رأوا أنهم أخذوا يفتقون من هزيمتهم .

وقد قامت الخلافات الداخلية في أسرة السلوكيين على تولى العرش الذي كان وراثياً .

تدخل الرومان في شؤون السلوكيين

ولم نلبث أن رأينا الرومان يمدون أصابعهم إلى خرق هذا النظام الوراثي . وذلك أن «أنتيوكوس الرابع ابيفانس» قد خلف أخاه «سليوكيس الرابع» خارقاً بذلك قانون الوراثة الذي كان يعطى حق العرش لابن أخيه «ديميتريوس» الذي كان قد حل محله في «روما» بمثابة رهينة . هذا وكان «إبيفانس» بدوره قد ورث العرش لابنته «أنتيوكوس الخامس» الذي لقب «يوباتور»

(Eupator) وذلك فى عام ١٦٤ ق . م . غير أن « ديمتريوس » فر من إيطاليا واستولى لنفسه على عرش الملك بعد أن قتل الوارث الصغير المغتصب للعرش وذلك فى عام ١٦٢ ق . م . والظاهر أن حرب هذا الأمير لم يكن مثار غضب أو حق من قبل مجلس الشيوخ الرومانى ، بل ربما كان عن رضى منه . ولقد كان من جراء هذا العمل الذى قام به « ديمتريوس » الذى لقب « سوتر الأول » أن قام لمناهضته حزب كان يترقب اللحظة التى يمكنه فيها القضاء عليه بمساعدة الملوك المهابرين له وهم الذين كان يهيمهم الإسراع فى تثبيت همل الإمبراطورية السلوكية ، هذا بالإضافة إلى أن « روما » كانت مشتركة سرّاً فى هذه الحركة ، وذلك بتفاضيلها عما حساه أن يحدث لقلب حكومة « ديمتريوس » وقد عجل القضاء على هذا العامل ما كان يتصف به من كبرياء وغطرسة مما أدى إلى كرهه وشجع المتآمرين عليه . والعقبة التى كانت تقوم فى وجه مناهضيه هى من سيرت العرش بعد القضاء عليه ؟ غير أن « ديمتريوس » كان قد فطن لذلك ففضى بحد السيف على كل نسل الأسرة المناهض له . على أنه لما أحوز مناهضوه وجود وارث حقيقى للملك ، وجد مدع ليتولى العرش وأخذ على نفسه القيام بتمثيل هذا الدور .

الاسكندر بالاس وعرش سوريا

وآية ذلك أن الملك « أنطالوس الثانى » ملك « بروجام » الذى كان يعلم فيها مضى ما قام به « أنتيوكوس ايفانوس » من إغتصاب العرش ، قد كشف فى « أزميرنا » أو « رودس » عن وجود شاب فى مقتبل العمر يدعى « بالاس » (Balas) . وقد ادعى « بالاس » هذا أنه ابن « أنتيوكوس ايفانوس » ، ومن المحتمل أنه كان ابنه من إحدى حظياته .

هذا وقد أمر باحضاره إلى «برجام» واعترف به ملكاً على «سوريا» باسم «الإسكندر». وبعد ذلك ألقى بخبر هذه الشعلة التي أوقدت نار الشقاق فوق حلود «كليشيا» عام ١٥٤ ق. م وعلى ذلك بدأت الثورة المنتظرة في الحال. فقاد المدهي لعرش «سوريا» سياسى قديم يدعى «هيراكليدس» - وكان على استعداد لذلك - إلى روما وعاد منها بعد أن اعترف به ملكاً على الإمبراطورية السليوكية من مجلس الشيوخ عام ١٥٢ ق. م.

مساعدة بطليموس السادس للإسكندر بالاس

ولم يكن ينقص هذا المدهي الجديد إلا جيش لتثبيت عرشه. وقد لبى هذا الطلب «بطليموس فيلومتور» فجهزه بجيش كامل العدة. ولا غرابة في ذلك فان مصر قد انتهزت هذه الفرصة لتنتقم لنفسها مما حاق بها من غزى وحار من جراء «سوريا الجوفاء». على أن مصر من جهة أخرى كانت تقوم بذلك وهى آمنة مطمئنة من ناحية إغضاب «روما». والواقع أن «بطليموس فيلومتور» لم ينس «لديمتريوس» الطريقة التى كانت تبدل على عدم الوفاء عند ما حاول الاستيلاء على «قبرص» به بالقوة. ومن الجائز كذلك أنه لم ينس ما دار بينهما من حديث فى «روما» سابقاً وكيف أنه احتقره هناك وهو فى حالة بؤس لا تليق بملك. وأفهم «فيلومتور» على أية حال أن القرصة كانت مواتية فى هذه اللحظة للإستيلاء من جديد على «سوريا الجوفاء».

والظاهر أن «فيلومتور» لم يشترك فى الحملة التى قام بها «بالاس» هذا وإلى ختمت هزيمة «ديمتريوس سوتر الأول» وموته عام (١٥٢ - ١٥٠ ق.م) وحقيقة الأمر أن «بطليموس فيلومتور» كان قد وكل قيادة جيشه لصديقه

«جالاستيس» (Galaetes) والآثافي. أما «بالاس» فكان على رأس فصيلة من الجنود المصريين وصل بها إلى شاطئ «فينيقيا». ولم يمض طویل زمن حتى فتحت حامية «بطلينيس» أبوابها له^(١). ومنذ هذه اللحظة أمكن التنبؤ بنتائج هذه الحملة. إذ أن أعداء «ديمترئوس» كانوا يرتكون على عدم محبة الشعب للملكهم، وأن حوافظ الشعب لم تكن معه. لهذا إلى أنه لم يكن في مقدوره كسب محبة جنوده. وأخيراً لم يكن الملك مسيطراً حتى على عاصمة مملكته التي قامت بثورة عاتية عليه. ومع كل ذلك فانه وطد العزم على الدفاع عن نفسه، وذلك على الرغم من أنه كان يشعر بسوء المقلب، ولا أدل على ذلك من اهتمامه بوضع ولديه في مكان بعيد عن الخطر وهو بلدة «كنيد» (Onide) وعلى أية حال فان إحساسه بالخطر لم ينتزع شيئاً من نشاطه. ولعلا كسب الجولة الأولى في أول لقاء مع العدو للرجة أن انتصاره كاد يكون كارثة لقرنه، ولكن لم يلبث الملوك الذين كانوا يحاربون في صف «الإسكندر بالاس» أن رفعوا الصلح والتغرات التي حدثت في صفوف الجيش، وإن هي إلا هنية قصيرة حتى أخذ جنود «ديمترئوس» يفرون إلى جيش العدو بكثرة، يضاف إلى ذلك أن اليهود الذين كانوا منذ عهد «إيفانوس» يحاربون في صف ملوك «سوريا» قد انضموا إلى جانب المدي الجليلد للملك.

وانتهت المعركة هزيمة «ديمترئوس» ووقعه سريعاً في ساحة القتال بعد أن قام بأعمال بطولية خارقة لحده المألوف^(٢). وعلى أية حال ترك هذا البطل

Joseph A. Jud, XIII, 2, I, I Macc, 10.

(١) راجع

Justin, XXXV, 1-2, Macc, 10, 49-5, Joseph A. Jud., XIII, 2, 4

(٢) راجع

أمر الإنتقام له لأولاده . وكان لا يشك في أن « بطليموس فيلومتور » سيساعدها على هذا الإنتقام .

زو اج بالاس من كليوبترا ابنة فيلومتور

ولسنا في حاجة إلى القول بأن « الإسكندر الأول بالاس » كان يعرف تمام المعرفة لمن هو مدين بتاجه . ومن أجل ذلك رأى أنه من حسن اللياقة والمهارة وفوق كل ذلك من السياسة الحاذقة أن يطلب إلى « فيلومتور » يد ابنته « كليوباترا » (تيا) . ولا نعجب إذا كان « بطليموس فيلومتور » يرغب في الوقت نفسه بل اقترح هذا التحالف الأسرى بينه وبين « الإسكندر » . ومع ذلك يظهر أنه كانت توجد أسباب كثيرة تحمل على الظن أن « بطليموس فيلومتور » قد آثم هذا الزواج على الرغم منه بعض الشيء . حقا لم يعد « فيلومتور » يأمل في زواج ابنته هذه من أخيه « ليرجيتيس » ، بل ربما كان لا يرغب هو حق في هذا الزواج ، غير أن الأمر الذي كان يفتقن به أنه هو أنه كان يشك في أن « الإسكندر » هذا لم يكن من دم « سليوكي » ، وإن كان هو قد عامله على هذا الأساس للوصول إلى غرضه .

موقف بطليموس السادس من الحروب التي قامت على بالاس

وحقيقة الأمر أن غرضه الأصلي كان أن يأخذ منه « سوريا الجوفاء » بعد نصره بمثابة مكافأة على مساعدته له . ولكنه رأى بعد أن تم زواج « الإسكندر » من ابنته أنه قد أصبح من الصعب أن يتنزع « سوريا الجوفاء » من زوج ابنته . ولهذا فإن سلوك « بطليموس » فيها بعد يفسر لنا بطريقة أوضح كيف

أن هذا التحالف الوثيق مع «الإسكندر بالاس» لا يمكن أن يمر دون أن يحدث بعض ارتباطات في مشروعاته الاستعمارية .

تم الزواج في مدينة «بطلمايس» بين الإسكندر «بالاس» و «كليوباترا» (تيا) ابنة «فيلوماتور» حيث جاء الأخير بنفسه مع ابنته ، وقد تسلمت هذه الأميرة - بمثابة مهر - مبلغاً ضخماً من الذهب والفضة يليق بابنة ملك يضاف إلى ذلك أن الأمير اليهودي «جورناتان» قدم هدية لها ولكنه تسلم منها في الحال ، وذلك لأنه أتى بهذه الهدية ليطلب إلى هذا العاهل منحه استقلال بلاده استقلالاً تاماً وقد حصل على ذلك فعلاً^(١).

وعلى أية حال لم يبق «الإسكندر بالاس» ثابتاً على عرش ملك السليوكيين طويلاً، إذ على أثر حودته من ميدان القتال بدأت بوادر سقوطه تظهر بما قام في البلاد من حروب داخلية . وذلك أن هذا المحدث الفر لم يكذب يستقر به الملك حتى أخذ يلهو ويلعب ويقيم الولائم ويقضى وقته بين الحظيات من جهة وبين الفلاسفة الأدعياء والأساتذة أصحاب الأخلاق السهلة المنحلة ، وترك مقاليد أمور الدولة في يد «أمونيوس» (Ammonios) يتصرف فيها كيف شاء . ومن ثم بدأ الشعب يظهر له العداء والبغضاء والاحتقار أكثر من سلفه . وعلى ذلك فإن ما كان ينتظر قد حدث ؛ إذ بدأ رد الفعل الناتج عن سوء سلوكه يهيئ الآمال في نفس «ديمتريروس الثاني نيكاتور» بن «ديمتريروس سوتر» ، فتجده قد نزل فعلاً في بلاد «كليكييا» بجيش صغير من الجنود الكريتيين المرتزقين (عام ١٤٨ ق . م) ؛ وفي تلك الأثناء كان «بطليموس فيلوماتور» يرقب سير الأمور في مملكة زوج ابنته «كليوباترا» (تيا) ، وعند ما تأكد أن

للدهى الجديد أخذت كفته ترجح ، وأن الأمل فى انتصاره قد أصبح قاب قوسين أو أدنى ، تدخل فى الأمر ووضع نفسه موضع الحكم فى الموقف الذى نشأ جديداً ، ورأى أنه فى قدرته أن يصحح الأوضاع كما يشاء على حسب المعاهدات السابقة . ومن أجل ذلك زحف بجيش وأسطول على ساحل بلاد « فنيقيا » . وكان الشعب يقابله فى كل مكان بمظاهر الفرح والترحاب . وقد أخفى « فيلومتور » الغرض الحقيقى من زحفه . والآن يتساءل المرء : هل يا ترى كان الشعب يحبه بوصفه حليف « سوريا » ؟ أو أن أهل « فنيقيا » كانوا يرحبون به بوصفه سيدهم الجديد ، وأنه هو الذى سيصم بلادهم إلى الأملاك البطلمية التى كان يسودها وقتئذ السلام ؟ الحقيقة أن الجواب على ذلك لم يكن سهلاً ميسوراً ، لأن « بطليموس » لم يفصح عن نواياه . ومن أجل ذلك ترك الشعب الفنىقى يتحدث بالحديث والتخمين ، وفى الوقت نفسه كان يظهر بمظهر ملك البلاد . يدل على ذلك أنه أخذ يستمع لشكاوى سكان « أشدد » التى خربها اليهود ، أضف إلى هذا أنه كان يتقبل خضوع « جوناتان » فى « يافا » . ولا بد أن أفعال « بطليموس » هذه قد ألقت الرعب فى سكان « أنطاكية » . ومن أجل ذلك أخذ « أمونيوس » يستعد للقضاء على حياة « بطليموس » بيد أحد المجرمين الذين كلنوا حوله ، وبذلك يتخلص من شروره ويضمن لنفسه ولملكه الخليج ، الثبات على عرش ملكه .

محاولة اغتيال بطليموس السادس فى سوريا

والثابت عن ذلك أن « بطليموس » عند ما وصل إلى « بطليبايس » السورية حاول اغتياله . وقد عزيت هذه الجريمة — سواء أكان ذلك بالحق أم بالباطل — إلى « أمونيوس » وزير « الإسكندر بالاس » . وعلى أثر ذلك أمر

« بطليموس فيلومتور » صهره أن يسلم المهرم . وعند ما رفض « الإسكندر » تسليمه ثار ثائر « بطليموس » ، وأتهم صهره بأنه هو نفسه المدير لهذه الجريمة . وعند ما اشتدت الحال إلى هذا الحد حاول أهالي « أسطاكية » عبثاً إرضاء « فيلومتور » بقتل « أمونيوس » الذي كان مبنوفاً من الشعب . غير أن ذلك لم يرض « بطليموس » . ومن ثم أصبح الملك « الإسكندر » هو المهرم في نظره

بطليموس ينتقض المعاهدة التي بينه وبين بالاس

وانتقد « بطليموس » ذلك خريعة لتفرض المعاهدة التي كانت بينهما . وقد ذكرت لنا المصادر اليهودية التي كانت موالية للملك « فيلومتور » وقتل أن « بطليموس » كان حل حق في كل ما فعله مع صهره ، ولم تذكر لنا أنه كان يقصد من وراء ذلك استرداد « سوريا الجوفاء » . ولا نزاع في أن « بطليموس فيلومتور » كان يعلم على حسب ما مر به من تجارب أنه في الإستطاعة إتهام إنسان زوراً وبهتاناً بارتكاب جريمة القتل وذلك بالسماس والحداع . والظاهر أن « بطليموس » قد سارع إلى جعل مسئولية هذه الجريمة تقع على عاتق زوج ابنته الذي لم يكن له أية مصلحة في التخاصم مع والد زوجته ، لا سيما أنه جاء فعلاً بخافز حياته من هذا المدعى للملك . وعلى أية حال فإنه لمن الصعب على المرأ أن يفهم أن « بطليموس » قد قلب مشاريعه هكذا دون أن أن يكون لديه معلومات كافية حتى أصبح عدو حليفه وحليف من كان يحاربه ، اللهم إلا إذا كان قد سمح لنفسه أن يقلب ظهر المهن لصهره . ومهما يكن من أمر فإنه يظهر أمامنا ما كان يكتنه في قرارة نفسه بصورة واضحة على ما يظن إذا عرفنا بأية وسيلة نجح « بطليموس » في انتزاع ابنته من أحضان « الإسكندر بالاس » ، وهي التي لو كانت قد بقيت مع زوجها للبت دور

الرهينة عنده . (ومما يؤسف له أن « بطليموس فيلومتور » هذا قد استعمل ابنته « كليوباترا » (ثيا) بمثابة قطعة متاع يحركها كيف شاء فقد حدثتنا الأخبار أنه زوجها من ثلاث ملوك سورين ، وكان أول أزواجها « الإسكندر بالاس » الذي نحن بصدده ، وبعد خلعها منه زوجها كما سئى بعد من « ديمتريوس الثاني نيكاتور » وأخيراً زوجها من « أنتيوكوس السابع » سيديتيس (Sedites) .

بطليموس السادس يزوج ابنته « كليوباترا » من « ديمتريوس » مقابل النزول عن سوريا الجوفاء .

هذا ونجد أن « بطليموس فيلومتور » بعد انزاع « كليوباترا » (ثيا) من أحضان « الإسكندر بالاس » أراد أن يزوجه من « ديمتريوس » ، وذلك بعد وعده إياه باعادة ملك والده له . وبطبيعة الحال قبل « ديمتريوس » هذا المرض عن طيب خاطر ، إذ أنه لم يكن يحلم به . وقد طلب « بطليموس » في مقابل ذلك من « ديمتريوس » أن يعيد إلى مصر « سوريا الجوفاء » . ولا ندرى على وجه التأكيد إذا كان « بطليموس » قد أملى شروطه هذه قبل دخول « أنطاكية » أو بعدها . والمرجح أن ذلك قد حدث قبل دخول المدينة^(١) . أما « الإسكندر بالاس » فانه لما رأى نفسه قد حرم من كل عون لم ير فائدة من المقاومة . وعلى أية حال لم يبق على خلعهم والتخلص من شروره إلا إقناع سكان « أنطاكية » بالآي ترددها في القضاء عليه . والواقع أن سكان هذه المدينة كان مثلهم في هذا الموقف كمثل المستجير من الرمضاء بالنار حقاً لم يكن لديهم أية عاطفة حب « للإسكندر بالاس » ولكنهم من جهة أخرى

كانوا يحملون في نفوسهم أحقاداً دنيئة «لديمتريوس سوتر» الذي استبد بهم ولاقوا في حكمه الهوان . وكانت هذه الأحقاد تمتد بطبيعة الحال إلى خلفه . ومن ثم كانوا يخافون شراً مستطيراً من ابنه الذي كان سيحولى أمورهم . وقد حاول «بطليموس» في حديثه مع السكان — بكل ما لديه من قوة — تأمين خوفهم . وفي النهاية حصل منهم على الموافقة بطرد «الإسكندر بالاس» الذى لجأ إلى «كليشيا» وهى التى كانت تعتبر المنفى المادى لكل أولئك الذين يخرجون على النظام المقرر . ومع ذلك نجد أن أهالى «أنطاكية» لم يكونوا راضين عن قبول تنصيب «ديمتريوس» ملكاً عليهم .

بطليموس السادس ينصب ملكاً على سوريا

هذا وقد يقرح الوزيران اللذان حينها «الإسكندر الأول بالاس» بعد موت «أمونيوس» وهما «هيراكس» (Hirax) و «ديودوتوس» (Diodotus) لتتخلص من هذا المأزق — فكرة غريبة في بابها وليست من الوطنية في شيء في الوقت نفسه ، وهى منح تاج «سوريا» «لبطليموس فيلومتور» نفسه . وعلى ذلك نرى أنه عند ما دخل ملك مصر «أنطاكية» عاصمة الملك لإهاء المفاوضات قابله الشعب الإنطاكى بالهتافات مرحبين به واعترفوا به بصوت واحد ملكاً على «سوريا» . وهكذا تحقق حلم «أنتيوكوس ابيفانس» إذ تم اتحاد للملكين سوريا ومصر تحت صولجان واحد ، ولكن بصورة معكوسة ، فقد كان هذا الاتحاد لصالح الملك البطلمى الذى كان قد حول فيها مقعده من على عرشه . هذا وقد قبل «بطليموس فيلومتور» على الرغم منه وتمت ضغط رأى العام السورى وضع التاجين على رأسه . غير أن «فيلومتوز» في نعمة النصر فاته أن يحسب حساب الدرس

الخطر الذي أحدثه هذا النبأ في مجلس شيوخ «روما» . ولكن «فيلومور» على ما يظهر أحس بالخطر الذي كان يهدده من جراء هذه الخطوة الجريئة التي خطاها ، ولذلك فإنه لما حدثت الأحوال قليلا من جراء هذا النبأ جمع الشعب للاحتفال وابتغوه بأنه سيكتفى بملك مصر وأنه كفيل بمراقبة «ديمترىوس» صهره الذي لم يكن أبى ضعف في نفسه لم ، وأنه قد أخذ على نفسه ميثاقا ألا يقدم على ارتكاب أية جريمة للانتقام من أعداء والده . وبهذه الكلمات المطمئنة أمكن «بطليموس» أن يجعل أهل «مطاسية» يترفون بتنصيب «ديمترىوس» ملكا عليهم .

بطليموس السادس يتول عن عرش سوريا لديمترىوس

على أن سير الحوادث لم يمتد عند هذا الحد ، لأن «الإسكندر بالاس» على الرغم من هزيمته لم يلبث أن ظهر ثانية على رأس جيش جديد جنده من «الحلى» «كليشيا» ، وأخذ يحارب به إقليم «مطاسية» نفسه . وعند ما سمع «فيلومور» بهذا النبأ سارع في الحال لنجدة زوج ابنته «ديمترىوس» وشد أفعوه .

والظاهر أنه كان يحفظ جيش له عسكر في «سوريا الجوفاء» . وقد وقعت فعلا بين الفريقين حربية عند شاطئ «نهر» «أوبويا راس» (Oenoparus) أحد روافد نهر «الأرنت» (نهر العاصي الحلى) . وقد دارت المأثرة على «الإسكندر بالاس» يقتصر «بطليموس» وصهره نصرأ حاسماً .

موت بطليموس السادس متأثراً بجراحه

غير أنه مما يوصف أنه أن «بطليموس فيلومور» حمل من ساحة القتال

جريحاً بعد أن هشم رأسه وبقي فاقد الوعي مدة أربعة أيام حاول الطبيب في خلخلها جبر الكسر الذى حدث في رأسه ، ولكنه مات أثناء العملية .

توفى « بطليموس السادس » وهو في السنة السادسة والثلاثين من حكمه^(١) .
 ويحدثنا المؤرخ اليهودى « جوسيفوس » أن « بطليموس فيلومتور » عاد إلى شعوره في اليوم الخامس من سقوطه من فوق جواده وأمكنه أن يرى « الإسكندر بالاس » الذى أحضر إليه قبل مفارقه الحياة . وكان قد أرسله إليه أمير عربى يدعى « زباديل » وكان « الإسكندر » قد طلب إلى هذا الإعرابى أن يحميه . ويؤكد « جوسيفوس » أن منظر هذه التنمية الشنيع قد ملأ قلب « بطليموس » بالفرح وأنه مات وهو مرتاح لنفس عام ١٤٥ ق . م
 غير أن هذا النبأ الذى أورده « جوسيفوس »^(٢) فيه شك إذ لا يتفق مع أغلاق « فيلومتور » . وأغلب الظن أنه أكلوبة من الأكاذيب التى اعتاد هذا المؤرخ أن يحشرها في ثنايا حوادث التاريخ الذى كان يكتبها على حسب ما يرضى الميول اليهودية

ولم تمر الأحوال على حسب ما كان يتمناه « فيلومتور » وذلك أنه مات وترك « سوريا الجوفاء » - التى كانت شغله الشاغل طوال مدة حياته - تحت رحمة « ديمتريوس » السليوكى زوج ابنته ، كما أنه ترك ابنه الصغير « يوياتور » الذى كان قد نصبه حديثاً نائب ملك على جزيرة « قبرص » تحت رحمة أخيه « بطليموس ملك سيري » ، وكان الأخير يدوره كائناتاً غيظه منذ زمن طويل لما لاقاه من حنت من أخيه للراحل ومن ثم كان يرقب الفرصة لينولى عرش مصر من جديد .

(١) راجع Liv. Hist. I. IX (٧) راجع J. J. A. J. III, 1, 8

اخلاق « بطليموس فيلومتور »

والآن قبل أن نتناول الحديث عن الأحداث التي وقعت عقب وفاة « بطليموس فيلومتور » دعنا نستمع لما جلتنا به المؤرخ « بوليبيوس » معاصر هذا الملك عن أسلافه^(١).

« لقد مات « بطليموس » ملك مصر متأثراً بجراحه في الحرب ، وهو في نظر بعضهم جدير بالثناء الرفيع وبالمكانة العالية في التاريخ ، ولكن آخرون يصفون خلاف ذلك . ولا نزاع في أنه كان رجلاً وقيي الطبع طيباً أكثر من أي ملك سبقه من أسرته . وأقوى برهان على ذلك هو أنه قبل كل شيء لم يأمر بقتل أي من أصحابه بسبب تهمة قدمت « ضده . ولا أعرف أن أي « إسكندري » عوقب بالموت بسببه . يضاف إلى ذلك أنه على الرغم من أن استقالته من عرش الملك كان يرجع إلى أنيه كما كان المظنون ، فإنه صنف عن جرمه ؛ وبعد ذلك نجد أنه قد عاد للتأمر عليه مرة أخرى .

وعندما وقع في قبضة يده في « لايجوس » (Lagynos) من أعمال « قبرص » وعلى الرغم من أنه كان قد أصبح صاحب التصرف في جسمه وحياته فإنه مع ذلك أتى كل الأبله أن يساقبه ككثير عليه إلى العمل ككلمة بالقياس ، هذا فضلاً عما كان يملكه من لانا بالعاصمة ثم وعده بأن يزوجه من ابنته . وعلى أية حال طاعته في المواقف التي كان يستعد فيها الحظ وصحبه التسلح « بفتح إلى الدعة والتضعف ، وكان يتخذه توج من فتدان القوي والحصول الذي كان عادة يتخب ملوك البطالمة ، وعند ما كانت تغلبه هذه الخلة كانت تحل به المصائب » .

(١) راجع Polyb., XXXIX, ٨, 3—727. The Loeb, Classical Library Vol. 71.

هذا ما قصه خليفته « بوليبيوس » عن أخلاق « فيلوكتور » ومنه يتضح أنه يطربه بصراحة. وعزز ما قاله بالأمثلة المحسة ، ولم يأخذ عليه « بوليبيوس » أكثر من طيبة نفسه التي كانت طيبة متأصلة فيه ، وذلك عند ما نظر إليها من الناحية السياسية . وعلى أية حال سنرى فيما بعد الفرق الشاسع بين أخلاقه وأخلاق أخيه : اللعيب دوريا زهيبا شقيقا في « ملحة » شراده بحكم مصر .

الآثار التي خلفها بطليموس السادس أو عملت في عهده

(١) الأوراق الديموطيقية

(١) عقد بيع أرض من عهد « بطليموس السادس فيلومتور » ومعه عقد تنازل^(١).

عثر على هذه الوثيقة في منطقة « الجبلين » أو ما جاورها في مصر العليا .
والوثيقة تحتوي على عقدين منفصلين ، أحدهما عقد بيع أرض والآخر عقد تنازل عن نفس الأرض التي تبلغ مساحتها أربعة أرورات من الأرض العالية .
وقد باعت هذه الأرض أختان لراعى الإله « متو » إله الحرب . لهذا وقد وجد على وجه البردية تأشيرة بالديموطيقية كتبت تحت عقد البيع ، ووجدت على ظهرها قائمتان بأسماء الشهود كل منهما تحتوي على ستة عشر شاهداً .

وهالك الترجمة — عقد البيع :

التاريخ :

السنة الخامسة الرابع عشر من برمودة من عهد الملك « بطليموس بن بطليموس » و « كليوباترا » الإلهين الظاهرين (= بطليموس السادس فيلومتور = ١٧ مايو سنة ١٧٦ ق . م) ، عند ما كان كاهن الإسكندرية والإلهين الآخرين والإلهين المحسنين والإلهين المحبين لوالدهما والإلهين الظاهرين ، والفرعون « بطليموس » الذي يحب أمه ، والكاهنة حاملة هدية النصر أمام « برنيكى » المحسنة ، والكاهنة حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » عبة

(١) راجع A Demotic Papyrus from Pathyris, by Mustafa El Amir (Extrait des Etudes de Papyrologie. Tom VIII.)

أخوها ، وكاهنة «أرسنوى» حبة والنحا على حسب ما قرر في «وقوده»
(= الإسكندرية - الإشارة هنا للكهنة المعاصرين للبطالة) ، وعند ما كان
«هيبالوس» (Hippalos) بن «ساس» (Sas) كاهن مقاطعة «طيبة» للملك
«بطليموس» المنص ، و «بطليموس» الإله «إييفانس» يوكارستوس ،
وعند ما كان «كيناس» (Kineas) ابن «دوسيتوس» (Dositheos) كاهن
القرعون «بطليموس» و «كليوباترا» أمه ، والكاهنة حاملة السلة الذهبية
أمام «أرسنوى» حبة أخوها .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : قالت المرأة «تاجمى» (Tadjeme) ابنة «باوهر» ،
والمرأة «تابور» ابنة «باوهر» ، وهما امرأتان وأمهما هى «أوى» (Awe)
بنم واحد .

الطرف الثانى : للراعى وخادم «متو» سيد «أرمنت» «باوهر» بن
«باى» (Pae) وأمها هى «كلهيب» :

نص المقصد : لقد جعلت قلبى يوافق على قطع النفقة الخاصة بأربعة
الأرورات ملكتنا من الأرض العالية وهى التى فى أرض وقف «متو» ،
أرض النجارين الواقعة فى الشمال الغربى من مقاطعة «بتريس» (Pathyris)
(الجبلىن) بالإضافة إلى الزيادة فى مساحتها ، وحودها هى :

الجنوب : حقل «تشنمونت» (Tahenmont) ابنة «جلب» (Geleb)
وأخوها .

الشمال : حقل «باوهر» بن توت (Tuot) وهو فى ملك أولاده .

الشرق : شارع الملك .

الغرب : حقل « بتوسر بوخ » (Pateuserbukh) بن « باى » وهو فى ملك أولاده .

هذه هى جميع الحدود الخاصة بالأرض العالية المذكورة أعلاه . لقد أعطيناها إياك وهى ملكك ، أرضك العالية التى مساحتها أربعة أرورات من الأرض مع الزيادة فى مساحتها المذكورة أعلاه . وقد تسلمنا ثمنها نقداً من يدك كاملاً غير منقوص . وقلباناً مرتاحان لذلك . وليس لنا أى إدعاء مهما كان عليك باسمها ولن يكون فى استطاعة أى رجل مهما كان ولا نحن أن يستعمل سلطانه عليها إلا أنت من اليوم فصاعداً . وأن الذى سيأتى إليك بسببها باسمينا أو باسم أى شخص مهما كان فانا سنجعله يقتضى عنك . وإنا سنظهرها لك من كل كتابة ومن كل حجة ، ومن أى أمر مهما كان فى أى وقت . وسنقدراتها ملكك وحججها فى كل مكان تكون فيه . وكل كتابة تكون قد حررت بخصوصها وكل كتابة تكون قد حررت لنا بخصوصها وكل كتابة يكون باسمها لنا حق فهى ملكك . هذا بالإضافة إلى حقها . وما لنا من حق باسمها فهو ملكك . واليمين أو الإثبات الذى سيفرض عليك فى محكمة العدل باسم حق المستند أعلاه وهو الذى حررناه لك ليجعلنا نؤديه ، فانا سنؤديه دون إدعاء أية حجة أو أى أمر مهما كان عليك .

كتبه « أنحوتب » بن « توت » (Tuot) الذى يحرق باسم وكلاء كاهن « جى » .

ترجمة التأشير :

إن راعى الإله « متو » وخادمه المسى « باوهر » بن « باى » وأمه هى

«كلهيب» قد دفع ضريبة بجم من هذا المستند المذكور أعلاه .

في السنة الخامسة ١٤ برمودة (= ١٧ مايو سنة ١٧٦ ق.م) . كتبه
«حرياسليمي» ابن «خنسطناخت» بمثابة ضريبة «جمي» (مدينة هابو) من
عام « (من حكم الملك) » .

ترجمة عقد التنازل :

التاريخ :

السنة الخامسة ١٤ برمودة من عهد الملك «بظليموس» و «كليوباترا»
الإلهين الظاهرين (أى بظليموس السادس = ١٧ مايو سنة ١٧٦ ق.م) .
وكان «الإسكندر» ، والإلهين الأخوين ، والإلهين المخلصين والإلهين
المحبين لوالدهما والإلهين الظاهرين ، والفرعون «بظليموس» الذى يحب أمه
والكاهنة حاملة هدية النصر أمام «برنيكى» والكاهنة حاملة السلة الذهبية أمام
«أرسنوى» على حسب ما قد قرره فى «رقودة» ، وعند ما كان «هيبالوس»
بن «ساس» كاهن مقاطعة «طبية» «لبظليموس» المخلص و «بظليموس»
الإله «إيفانوس» - يوكاريسستوس «وعند ما كان «كيناس» بن «دوسبتوس»
كاهن الفرعون .

الطرفان المتماقدان :

الطرف الأول : قالت المرأة «تاجمى» ابنة «باوهر» والمرأة «تابور»
ابنة «باوهر» وهما امرأتان وأمهما هى «أوى» بقم واحد .

الطرف الثانى : لراعى الإله «متنو» وخادمة سيد «أرمنت» ،
«باوهر» بن «س» وأمه هى «كلهيب» . لقد نزلنا لك عن الأرض

العالية التى مساحتها أربعة أروورات من الأرض مع الريادة فى المساحة . وهى
التى فى أرض أوقاف الإله « متو » أرض التجارين الواقعة فى الشمال الغربى
من مقاطعة « الجليلين » والتى حدودها هى :

الجنوب : حقل « تشنموت » ابنة « جلب » وأغيبا .

الشمال : حقل « باوهر » بن « توت » وهو الذى فى ملك أولاده .

الشرق : شارع الملك .

الغرب : حقل « بتو سر بوخ » بن « باى » وهو الذى فى ملك أولاده .

وهذه هى حدود الأرض العالية المذكورة أعلاه ، والتى من أجلها
حررنا لك مستنداً مقابل تقد فى السنة الخامسة ١٤ برموده من عهد الملك
العائش أبدياً وهى ملكك وأرضك العالية والتى مساحتها أربعة أروورات من
الأرض بما فيها من زيادة كما ذكر أعلاه .

وليس لنا أى ادعاء مهما كان عليك باسمها . وليس فى استغاثة أى
رجل مهما كان ونحن كذلك بأن يستعمل سلطانه عليها إلا أنت من اليوم
فصاعداً . وأن الذى سيأتى إليك بسببها باسمينا أو باسم أى شخص مهما كان
فانا سنجعله يتنحى عنك . ولك الحق علينا باسم حق المستند بالتقد وهو الذى
حررناه لك بخصوصها فى العام الخامس الرابع والعشرين من برموده (= ١٧ مايو
سنة ١٧٦ ق . م) من عهد الملك العائش أبدياً ليؤدى لك حقها فى أى وقت ،
هذا بخلاف النزول المذكور أعلاه وبذلك يكون هناك مستندات وإننا سنؤدى
لك حقوقها فى أى وقت دون أية ضربة .

كتبه « أمنحوتب » بن « توت » الذى يكتب باسم عملاء الكاهن خدام
الإله فى « جعى » .

عضود زواج عثر عليها في منطقة « الجبلين »

تدل أعمال الحفر التي قامت في منطقة « الجبلين » في أوائل القرن العشرين على أنه قد عثر على عدد عظيم من أوراق البردي التي ترجع إلى عهد البطالمة ، وقد كتبت بعضها بالديموطيقية وبعضها الآخر بالإغريقية . وقد نشرت معظم الأوراق الإغريقية ، أما الأوراق الديموطيقية فلم ينشر منها سوى ما نشره الأستاذ « سيجلبرج » من الأوراق الموجودة في مكتبة « ستراسبورج » التي تحوى على معظم الأوراق البردية البطلمية من هذه المجموعة . يضاف إلى ذلك الأوراق التي حصل عليها لورد « كروفورد » ، وكذلك الأوراق التي في مجموعة « ريلنلز » وهما من مجموعة واحدة^(١).

وقبل أن نتحدث عن هذه الأوراق التي وجدت في « الجبلين » يجدر بنا أولاً أن نذكر كلمة عن هذه البلدة وأهمية موقعها الجغرافي والتاريخي .

تقع مدينة « الجبلين » (يتريس) على الشاطئ الغربي للنيل على مسافة ٣٥ كيلومتراً من الجنوب الشرقى لمدينة « طيبة » وعلى بعد ٢٠ كيلومتراً في خط مستقيم من بلدة « أرمنت » الحالية . والواقع أن الطريق الموصلة إلى هذه البلدة طويلة جداً أكثر من ذلك . وهي تقع على هضبة من الأرض ترتفع منها قمتان تقرب الواحدة من الأخرى كثيراً نحو النهر . ويقول الأثرى « مسبرو »^(٢) أن هذه الهضبة كانت في العصور القديمة جزيرة بين فرعين للنيل ، غير أن المجرى الغربى سد منذ زمن طويل بتراكم غرين النيل سنوياً . وفي هذا المكان

كانت تقع كل أمن مدينة « كروكوديلوبوليس » (جزيرة في النهر قديماً) وهي بالديموطيقية تدعى « أمور » وهنا كان يعبد التمساح الذى سماه الإغريق « سوخوس » وهو بالمصرية « سبك » ، ثم مدينة بيت حتحور (برحور) وبالإغريقية « بتريس » وهنا كانت تعبد الإله « حتحور » سيده « البصخرتين » . وقد أطلق على اسم هذه المدينة اسم المقاطعة التى هى فيها لفترة فى عهد البطالة (راجع جغرافية مصر القديمة ص ٣٦) . وفى قسمها الأسفل تقع مدينة « أرمنت » وفى قسمها العلوى تقع مدينة « كروكوديلوبوليس » و « بتريس » نفسها . ومن المحتمل أن الجغرافى « سترابون » هو الكاتب الكلاسيكى الذى ذكر هاتين البلدين ، وقد سعى الأخيرة « افروديتوبوليس » وهى الترجمة الحرفية للاسم المصرى القديم « بر - حتحور » (= بيت حتحور ، وكانت « حتحور » تعتبر عند المصريين ربة الجمال) .

أوراق « جون ريلندز » الديموطيقية التى عثر عليها فى الجبلين
دل الفحص على أن أوراق « الجبلين » الموجودة فى مجموعة « جون ريلندز » ترجع إلى القرن الثانى وبداية القرن الأول قبل الميلاد . وأقدم هذه البرديات ترجع إلى عام ١٦٣ ق . م أى من عهد الملك « بطليموس السادس » وأحدثها ترجع إلى عام ٨٩ ق . م أى من عهد الملك « بطليموس الحادى عشر » و « كليوباترا برنيكى » .

وتنحصر الأوراق التى من عهد « بطليموس السادس » فى هذه المجموعة
فيا إلى (١) :

(١) راجع Catalogue of The Demotic Papyri in the John Rylands Library
by Griffith, Vol III. p. 181.

الورقة رقم ١٥ على حسب ماجاء في طبعة « جرفت »

١ - عقد بيع أرض وهو عبارة عن وثيقة بيع أو كما تسمى بالمصرية مستند بنقد ، وعقد تنازل . والعقدان كتباً على ورقة واحدة كما جرت العادة في مثل هذه العقود .

أولاً : عقد البيع .

التاريخ : السنة التاسعة عشرة ١٦ توت من عهد الملك « بطليموس » بن « بطليموس » و « كليوباترا » الإلهين الظاهرين الذين عملا أشياء طيبة وأولئك الذين قرروا في « رقودة » (هذه الجملة تشير إلى الكاهن المعاصر الخاص بالملوك والملكات المتوفين من أول عهد « الإسكندر الأكبر » حتى عهد « بطليموس الأول ») .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : أن مبيع ؟ مائدة قربان « ازيس » في متن (= طريق) « باحاركوش » (Paharekosh) المسمى « سيمو » (Siepmu) بن « حارنعو » وأمه هي « تانحوت » يقول

الطرف الثاني : للمرأة « كاليب » الكبرى ابنة « حاراحتى » (Harapahti) وأُمها هي « تبلى » (Tebellé) .

نص العقد : لقد جعلت قلبى يرضى بالنقد ثمن نصف نصيب الأرض المنتجة غلالاً . وتبلغ مساحته $9\frac{1}{2}$ آرورات أى $9\frac{1}{2} + \frac{1}{2} + \frac{2}{3}$ آرورات ثانية على حسب مساحته تحت الزيادة والقصان ، هذا بالإضافة إلى بستانه (؟) ومورد الحياة ، ونصف النصيب من البيت المقام فيه وهو الذى في « تيابوقى » (Tiaboni) التى في أوقاف أرض « حتحور » سيدة « الجليلين » .

وحطوده هي :

الجنوب : أرض « حاراباخقى » بن « خنحوب » .

الشمال : أرض « بأمون » بن « باخنوم » (٢) .

الشرق : الحُد الشمالي لجزيرة « حتحور » ويجرى الماء بينهما .

الغرب : شارع الملك .

هذه هي حدود جميع الأرض المذكورة أعلاه التي اشترتها نقداً في السنة السادسة ٢١ توت من عهد الملك « بطليموس » بن « بطليموس » العائش أبدياً .

من اليوناني الذي يتسلم جرايات بين رجال « يومنيس » (Eumenes) وهو المقيد في الـ (.) « أمونيوس » (Ammonios) ابن « باترون » (Patron) الذي يدهى « حاربثيسى » (ابن « هيب » وأمه هي « تشثيسى » (Tahenisi) .

(وإلى سملك مستند التقدر مستند نزع الملكية الذي عملهما لى مقابل نصف النصيب من الأرض المذكورة أعلاه ؛ وهي التي لم تقسم بعد . وإن كاهن « إورم » (= الخصاص بعبادة « حتحور » في الجبلين) وكاهن سم (= الخصاص بعبادة الإله « سبك » في « كروكوذيلويوليس » (وهو خدام الكا (الروح) للإلهين المحسنين والإلهين المحيين لوالدهما والإلهين الظاهرين « اسمن » بن « تترائس » وأمه هي « تاونيس » (Tauenbes) ، هو الذي يملك النصف الآخر ، ومساحته $9\frac{1}{2}$ آرورات أى $9\frac{1}{2} + \frac{1}{2} + 7\frac{1}{2}$ آرورات ثانية تحت الزيادة والعجز . ومجموع الكل هو ١٩ آرورا ثانية (وهي التي لم تقسم بعد) .

لقد أعطيتك إياها وهي ملكك ونصفها نصيبك من الأرض الخصب (٢)

مع نصف البيت المبني فيها (المذكور أعلاه) . وليس لى أى حق على الأرض عليك باسمها . ولن يكون لأى رجل فى الدنيا ولا أنا نفسى كذلك القدرة فى أن يتسلط عليها إلا أنت من اليوم فصاعداً .

وإن من سيأتى إليك بسببها باسمى أو باسم أى رجل فى الدنيا فأنى سأجعله يتنحى عنك . وإنى سأطهرها لك من كل مستند ومن أية براءة (؟) ، ومن كل كلمة فى الدنيا فى أى وقت .

وإن مستندات ملكك وبراعتها فى كل مكان تكون موجودة فيه . وكل كتابة قد حررت بخصوصها ، وجميع الكتابات التى باسمها وأنا مستحق لها (أى هذه الملكية) فهى ملكك ، والحقوق المضمولة لها . وأن ما أستحقه باسمها (أى المستندات) واليمين أو البينة التى ستطلب منك فى محكمة العدل باسم الحق الممنوح بالكتابة المذكورة أعلاه ، وهى التى حررتها لك لتجعلنى أؤديه فأنى سأؤديه (أى اليمين أو البينة) دون الرجوع إلى براءة أو أية كلمة فى الأرض عليك .

كتبه « تيرتاوس » بن « نختين » (؟) الذى يكتب باسم كهنة « حتحور » سيدة « الجبلين » والإلهين الأخوين والإلهين المحسنين والإلهين اللذين يحبان الذهب والإلهين الظاهرين ، الذين من طوائف الكهنة الخمس ^(١) .

(١) يلاحظ هنا أن أسلوب الإسماء باسم الكهنة الجبلين بما فى ذلك كهنة الملوك المؤملين أنثامين خمس طوائف الكهنة لم توجد طبعاً فى العقيد قبل عهد الملك « بطليموس » السادس . ولا بد أن نذكر هنا أن الطائفة الخامسة من هؤلاء الكهنة لم تظهر قبل عهد « إبرجيتيس الأول » لأنه هو الذى أسس هذه الطائفة كما جاء ذلك فى مرسوم « كانوب » فى السنة التاسعة من حكمه وذلك على شرفه ويترف وزوج « برنيكى » .

وقد حررت الملحوظة التالية مع هذا المقد بالإغريقية وهاك ترجمتها :

السنة التاسعة عشرة الخامس من شهر يشنس : دفع لمصرف « أرميت » الذى يديره « كاللياس » (Kalias) فيما يخص ضريبتهم من ثمن البيع ، وذلك على حسب تقرير « أسكليپادس » (Asklepiades) جاني الضرائب ، وموقع عليه من « زمينيس » (Zmenis) وكيل « باكوييس » (Pakoibis) ، (والآخر) موفد من قبل « ديونيسوس » (Dionysius) الكاتب الملكى بواسطة « كالبيس » (Kalibis) الأكبر ابنه « أراباتيس » (Arapathes) من أجل ٩٠ آرورات من الأرض المزرعة قمحاً والأرض البور التابعة لها والبيت المقام عليها على حسب نصيب النصف فى الدخل المقدس لأرض « أفروديت » ، والمساحات المجاورة لها قد ذكرت أعلاه فى العقد السابق . وهى التى اشترتها من « سيمو » ابن « أرومغوس » (Aromgous) مقابل أربعة تالنتات (= ٢٠٠٠ درخمة من النحاس) وهى التى فرض عليها فرق قدره ١٣٠٠ درخمة فيكون المجموع ١٣٠٠ درخمة .

الامضاء : « كاللياس »

ويلحظ هنا أن هذه الإيصالات لا يعطيها عهصل الضرائب بل يعطيها رجل المصرف المختص بذلك .

عقد التنازل كتب بنفس الكلمات التى جاءت فى عقد البيع . ويلحظ أن كل وثيقة منهما ، ولو أن العقدين قد ضما فى بردية واحدة ، قد كتبت بطريقة أنيقة مميزة وشهودهما منفصلة على ظهورها ، وكل من نفس الستة عشر شاهد قد وقع على كل من العقدين بنفس الترتيب إلا فى حالة الشاهدين الثالث عشر والرابع عشر فقد تبادل الواحد منهما مكان الآخر .

عقد زواج من عهد بطليموس السادس من أوراق «ريلندز» يحمل رقم ١٧

يوجد في مجموعة «ريلندز» ما لا يقل عن ثمانية عقود زواج منها اثنان كاملان يحملان رقم ١٦ و ٢٠ على التوالي والعقد رقم ٢٢ كامل على وجه التقريب ، والعقد رقم ٢٧ ممزق والعقد ٢٨ كامل . أما العقد رقم ٣٧ فلم يبق منه إلا جزء والعقد ٣٨ كامل على وجه التقريب . وتاريخ العقدين ٣٧ و ٣٨ على التوالي مفقود في كل منهما . وعلى أية حال فان صيغة العقد الأصلية لم تتغير كثيراً عما كانت عليه في العصور السالفة .

والصيغة التي يمكن استخلاصها من هذه العقود تتلخص فيما يأتي :

١ — السنة .

٢ — الطرفان المتعاقدان : يقول فلان لفلانه .

٣ — لقد اتخذت زوجة .

٤ — لقد أعطيتك كذا قطعاً من الثوب أى كذا ستائر أى كذا قطعاً من القبة ثانية وكذا مكاييل من القمح ونصفها كذا مكاييل من القمح (؟) أى كذا مكاييل من القمح (؟) ثانية بمثابة مهر .

٥ — وإذا هجرتك بوصفك زوجة وكرهتك واقتربت من امرأة غيرك أو أحببت امرأة أخرى أكثر منك فاني أعطيتك الشعرة (حتى وزن الشعرة) من هذه القطع التي تبلغ كذا من النفضة وكذا من مكاييل القمح المذكورة أعلاه وهي التي أعطيتها لإياك بمثابة صداقتك .

٦- وابنتك البكر هو ابني البكر من بين الأطفال الذين ستصنعهم لي وسيكون مالكا لجميع كل شيء أملكه وما سأملكه .

٧- تأمل قائمة أثاث جهازك الذي أحضرته لي يبق في يدك : شعر مستعار قيمته ٢٠٠ قطعة من النقود . . . الخ .

٨- ورصيد مهرك الذي يتألف من كذا قطعة من الفضة وكذا مكاييل من القمح .

٩- مما يجعل ثمن ممتلكات جهازك الذي أحضرته لي يبق في يدك كذا قطعاً من الفضة (= النقد) أى خمسة كذا ستائر أى كذا قطعاً من النقد ثانية وبالعملة النحاسية بنسبة ٢٤ قطعة لكل قد تب من الفضة .

١٠- وفضلا عن هذه كذا قطعاً من الفضة وكذا مكاييل من القمح المذكورة أعلاه وهى التى أعطيتها لراك بمثابة صدقاتك .

١١- كل ذلك يكون ممتلكات عرسك وهى المذكورة أعلاه : كذا + كذا قطعاً من الفضة أى ه قطع (كذا + كذا) ستائر أى كذا + كذا قطعاً من الفضة ثانية وبالعملة النحاسية بنسبة ٢٤ قطعة من النحاس لكل قد تب من الفضة وكذا مكاييل من القمح (٩) .

١٢- لقد تسلمتها من يدك تامة غير منقوصة .

١٣- وقلبي راض بها .

١٤- وعند ما تكونى فى داخل (البيت) فانك تكونين فى داخل البيت معها (أى ممتلكاتك) وعند ما تكونين خارج البيت فانك تكونين خارج البيت معها .

١٥- وأنت المستعملة (٩) لها وإلى المحافظ عليها (٩) .

١٦- وفي أى وقت سأهجرك فيه بوصفك زوجة أو تريد أن تفارقينى من تلقاء نفسك وبذلك لن تكونى ملكى كزوجة ، فإني سأعطيك نسخة من ممتلكات عرسك المذكورة أعلاه أو ثمنها نقداً على حسب ما هو بدون أعلاه .

١٧- ولن يكون فى استطاعتى الحصول على يمين منك فى بيت القضاء بسبب الفرامة الخاصة بمتاع عرسك المذكور أعلاه وذلك بأن أقول : إنك لم تحضريه معك فى بيتى فى يديك (أى معك) .

١٨- بل إنك أنت التى لك الحق فى التنفيذ على فيما يتعلق به (أى جهاز عرسك) .

١٩- دون الحاجة إلى أية برائة أو أية كلمة على الأرض تكون شاهداً عليك .

كتبه : فلان .

تعليق :

أورد الأستاذ هـ جرفث هـ قوائم بجهاز العروس فى عقود الزواج المختلفة التى ذكرناها فيما سبق ، وهذه القوائم تختلف من حيث عدد المواد ومن حيث الثمن باختلاف مركز العروس فى المجتمع المصرى ؛ ولكن يلحظ فى الوقت نفسه أن معظم محتويات كل قائمة تشمل مواد زينة العروس وبخاصة الشعر المستعار ، فقد كان يبدأ بذكره فى كل قائمة جهاز ، وفى معظم الحالات يكون هذا الشعر المستعار أغلى شئ فى القائمة ، ففى عقد الزواج رقم (٨) نجد أن ثمن الشعر المستعار ٨٠٠ قطعة من النقصة وفى العقد (٣٨) بلغت قيمته

٦٠٠ قطعة من القضية^(١). ومن ثم كانت أهم ما منحصر عليه المرأة قبل كل شيء زيتها .

وبما تجدر ملاحظته هنا كذلك أن صيغة البيوع الإغريقية تختطف جلاً عن تلك التي نجدناها في الديموطيقية مما يؤدى إلى تفسير مختلفة . هنا إذا لم يكن هناك تشريع قانونى ، ولكن يوجد فاصل أوسع بين عقد الزواج الإغريق وبين العقد الذى أوردناه مواد في المختصر الذى ذكر أعلاه . والإعتبارات الأساسية للمهر ونظام الحياة الزوجية قد عولجت بصورة مختلفة تماماً على حسب ما إذا كانت المرأة متزوجة بعقد إغريقى أو بعقد ديموطيقى . وعلى أية حال فإن العقد الإغريقى لم يكن يستعمل في العهد البطلمى إلا نادرًا ، إذ في الواقع لم نثر حتى الآن إلا على عقدين يرجع تاريخ أحدهما إلى القرن الثانى ق . م والآخر يرجع إلى القرن الأول ق . م^(٢) . هذا وفي عقود الزواج الإغريقية التى من العهد الرومانى نجد أن أمتعة العروس يقدر ثمنها على حسب ما هو متبع في العقود الديموطيقية ، وغالباً لذلك فإن وجه الشبه قليل . وعلى ذلك فليس لدينا فيها ما يساعدنا على تفسير الصيغ الديموطيقية . وبما هو جدير بالذكر هنا أن أنموذج عقد الزواج الديموطيقى في العهد البطلمى المبكر قد كفى - بصورة لا شك فيها ولا غموض - الملاحظة على حقوق المرأة وحمايتها ، وبذلك كان بينه وبين صيغة الزواج الإغريقية بعض أوجه الشبه . وقد كان المنتظر أن يحدث اندماج بين صيغ الزواج الإغريقية والديموطيقية ، غير أننا بدلاً من ذلك نجد أن الاختلاف يتسع في هذه الحالة . وإذا قرنا عقود الزواج التى من العهد البطلمى المبكر بالصيغة المتأخرة فانه نعرف فيها الفترات

1844. p. 220.

2. Pap. 1844. I, 2. 1844.

(١) راجع

(٢) راجع

١ ، ٢ ، ١٩ بطبيعة الحال ولكن لا يظهر في سائرهما إلا الفقرات ٤ ، ٥ ، ١٦ ، ١٧ و ١٨ وهذه مع ذلك لا تظهر إلا في صورة حدث فيها تغير بصورة ملحوظة .

وكذلك نلاحظ في عقود الزواج السابقة أهمية العملة النحاسية في العهد البطلمي المتأخر الذي نحن بصدده ، فقد تعدد ذكر صيغة تحويل العملة الفضية إلى عملة نحاسية فيما يتعلق بالأثمان التي تقدر بها ممتلكات العروس بالعملة الفضية . والصيغة هي : بالعملة النحاسية ٢٤ (قطعة) عن كل قدرين من الفضة . وقد أشار « جرنفيل »^(١) إلى وجود نفس التعبير في الإغريقية في الجملة الآتية : « وستسلم ٢٤ أبولات عن كل ستائر » . وقد وجد هذا في قوانين الدخل التي وضعت في عهد « بطليموس الثاني » . وهذه الجملة تعني أن العملة النحاسية كانت تقبل بما يعادلها من الفضة دون حطية أو فرق عملة . ولا نزاع في أن ذلك يقرر الحقيقة الهامة التالية : وهي أن الأبول كان في هذا الوقت هو وزن العملة النحاسية . وعلى ذلك لم تكن هناك حاجة إلى الإيضاح أكثر من ذكر « قطعة نحاس » كما يعبر عن العملة الفضية بذكر « قطعة من الفضة » ، والمعنى المقصود من ذلك أن دينار من الفضة يحتوي على عشرة قندات . هذا ونعلم أنه في عصر الرعمسة (١٣٠٠ - ١١٠٠ ق . م) كان الدينار النحاسي هو العملة العادية المتفق عليها . ونعتقد أن الدينار الرسمي كان يزن ما بين ١٤٠٠ و ١٥٠٠ حبة (= ٩٠,٧ - ٩٧,٢ جراماً) ، على أنه كانت توجد دينارات أخرى . وكان نفس المعيار ١٤٠٠ إلى ١٥٠٠ حبة . كان يستعمل على ما يظن لكل دينار من الفضة . وكان يقابل ما قيمته خمسة

ستائر من المعيار الأثيني والمقدوني (٢٧٠ حبة = ١٧,٥ جراماً) . وهذه المعادلة التي تجعل كل خمسة ستائر مقابل كل دين أو قدين لكل ستائر كانت قد حددت تماماً حتى أنه عند ما استعمل البطالمة المعيار الفينيقي الذي يبلغ حوالى ٢٢٥ حبة (= ١٤,٥ جراماً) لكل ستائر كانت لا تزال متبعة . هذا وكان الأستاذ « ريفيو » - الذى يعد أول من كشف عن صيغة تحويل العملة : ٢٤ قطعة من النحاس = قدين من الفضة - قد اعتقد أن قطع النحاس كانت دينات وبنفس الوزن مثل دينات الفضة . وكانت النتيجة المعادلة التالية ١ = ١٢٠ وذلك للقيمة النسبية للنحاس بالنسبة للفضة .

وفى عام ١٨٩٦ م على أية حال قد شك « جرنفل » فى طبعة « قوانين الدخول » للبلاد المصرية فى عهد « بطليموس الثانى » واعتقد بأنه وقعت غلطة خطيرة فى موضوع هذه المعادلة ، غير أنه لم يجسر أحد على عدم الأخذ بالبرهان الديموطيقى وتفسيره الذى قوبل بالموافقة العامة . ومنذ ذلك الوقت نجد « جرنفل » بالاشتراك مع الأستاذين « هنت » و « سميل » ، أخذ يفحص بوجه خاص معدل سعر تغير العملة من النحاس والفضة فى العهد البطلمى المتأخر . وقد أسفرت جهود هؤلاء العلماء عن الإمالة عن حقائق جديدة فى هذه المسألة . فقد برهن على أن الدرحة تمثل أوزاناً مختلفة فى الفضة وفى النحاس . فكانت التبادلات فى المعدنين تختلف من ٥٠٠ (وفى بعض الأحيان من ٦٠٠) إلى أقل من ٤٠٠ درحة من النحاس لكل درحة واحدة من الفضة . وما يؤسف له أنه لم يمكن تقدير الأبول بما لدينا من بيانات فى الأوراق الإغريقية . ولكنه يدعى أنه كان عملة . وإذا حكمتنا بأن المبالغ المذكورة لدينا هى حاصل ضرب خمسة درحات دائماً فإن أصغر عملة كانت

على ما يظن تساوى خمسة درخات، ومن ثم فإن الأبول كان أما يساوى هذه القيمة أو يساوى حاصل ضربه فى خمسة . يضاف إلى ذلك أن موازين النقد النحاسى الحقيقية لا تساعدنا كثيراً على تقرير حقيقة هذه المسألة . وذلك لأنها كانت كثيرة الثقلات . ولكن نجد فى الوقت نفسه بعض نقود عليها علامات تدل على قيمتها ، وأخى بذلك نقوداً تختلف فى وزنها من ١٥,٨ إلى ٢٠ جراماً و ٧,٨ إلى ١٠ جرامات . والظاهر أن كلا منها تساوى ٤٠.٨ قطع درخات على التوالى .

هذا ويمكن تكوين سلسلة حاصل ضربيات وتقسيمات من هذه دون صعوبة كبيرة من الموازين التى تبلغ حتى ٤٠٠ درخة (٩) صعوداً من جهة ونزولاً من جهة أخرى حتى خمسة درخات .

وكذلك هناك تسليم عام فى جانب نسبة الفضة والنحاس على وجه التقريب ٣٠ : ١ وقد نتج ذلك من مقارنة بيان الأوراق البردية والعملة النحاسية .

وإذا كان هذا الرأى - الذى لا يخرج عن كونه تخمينى - صحيحاً ، فإنه من البدهى أن الدرخة من النحاس لا يزن مثل وزن الدرحة من الفضة نصف قدت من معيار الدين الفضة بل أكثر بما يقرب ٥٥ أوبلهمنه .

ولكن نجد فى بعض العقود أن اسم « قطعة » النحاس قد علمت برمز يظهر أن الأستاذ «بركش» قد برهن على أنه كان يستعمل أحياناً للدلالة على القدت (من الفضة) ، ومن الممكن أن هذا الرمز هو الشكل التام لكتابه كلمة قدت فى حين أنه فى العادة يستعمل اختصاراً .

وعلى حسب هذا فإن الأبول (*apollon*) أو قطعة النحاس تكون قد من النحاس وإذا كانت تزن الوزن المادى للقدت المصرى أى ١٤٠ - ١٥٠ حبه (= من ٩ إلى ٩,٧ جرامات) فإنها تتفق تماماً مع كل العملة التى تساوى ٤٠ درخمة والتى اقترحناها فيها سبق = ٧,٨ - ١٠ جرامات . ولكن إذا عادلنا وزنه بوزن القدت الفضى فإن ذلك يعطينا قيمة تبادل أى وزن مقابل وزن ما يعادل فقط ١٢ : ١٠,١ ، والأحسن جداً جعله ضعفى وزن الفضة ، وبذلك يساوى وزن قطعة قيمتها ٢ قدت أو ستائر الذى نستعمله فى صيغة المعادلة . وعلى ذلك فإن ٢٤ قطعة من النحاس تعادل قدتين (من الفضة) توضح نسبة النحاس للفضة بما يعادل ٢٤ : ١ وهى بمثابة نسبة رسمية يظهر أنها تقرب من النسبة التقريبية ٣٠ : ١ للتبادلات الحرة وغيرها . وعلى ذلك فإن الأبول يمكن أن يكون قطعة النقد التى تساوى ٨٠ درخمة المقترحة وهى التى تساوى من ١٥,٨ إلى ٢٠ جراماً . وهذا هو التفسير الذى يميل إليه « جرنفل » ومساعدوه . وعلى ذلك فإن ٢٤ من هذه القطع تساوى ما قيمته ستائر واحداً أى أن كل درخمة من الفضة يساوى ٤٨٠ درخمة من النحاس على حسب الصيغة المستعملة .

عقد زواج من عهد بطليموس السادس^(١)

التاريخ : السنة التاسعة والعشرون السابع من برمهات (= ٣٠ أبريل عام ١٥٢ ق . م) من عهد الملك « بطليموس » و « كليوباترا » أخته وابنى « بطليموس » و « كليوباترا » الإلهين الظاهرين والملك « بطليموس » ابنيهما

الأكبر^(١) الإله « يوباتور »^(٢) ، وكاهن الإسكندر والإلهين المخلصين ،
والإلهين الأخوين والإلهين المحسنين والإلهين اللذين يحبان والدهما والإلهين
الظاهرين والإلهين اللذين يحبان والدتهما والإله « يوباتور »^(٣) ، والكاهنة
حاملة هدية النصر للملكة « برنيكي » المحسنة ، والكاهنة حاملة السلة الذهبية
أمام « أرسنوى » عجة أنحيا ، وكاهنة « أرسنوى » عجة والدها على حسب
أولئك الذين وطدوا في « رقوده » و « بوزى » التى فى إقليم « فى » (= طيبة)
وذلك عند ما كان « هرمياس » (Hermias) بن « كريتون » (Kriton)
كاهن « بطليموس سوتر » ، و « بطليدوس » بن « بطليموس »^(٤) كاهن
« بطليموس » المحب لوالدته ، وعند ما كان « ليزانياس » (Lysanias) بن
« هيروديموس » (Hieronomos) كاهن الملك « بطليموس » ابنهما الأكبر وهو
الإله « يوباتور » ، وعند ما كان « سقراطيس » (Sokrates) بن « نيكاندروس »
كاهن « بطليموس » محب أخته ، وعند ما كان « هرماس » (Hermas) (٥)
بن « ديمتريوس » كاهن « بطليموس » المحسن ، وعند ما كان « أسنوس »
بن « ليكوفرون » (Lykophron) كاهن « بطليموس » محب والده ، وعند ما
كان « ديديموس » (Didymos) بن « أبولونيوس » (Apollonius) كاهن الملك
« بطليموس » الإله الظاهر الذى عمل أشياء طيبة ، وعند ما كانت « كليو »

(١) أى الواردة للمريش .

(٢) هذا الاسم منقول عن الاغريقية كما هو بين المحتمل أنه كان قد أنعم عليه بلفظه
من الاغريق لا من قبل جماعة طائفة الكهنة المصريين كما كانت العادة . ويلاحظ أنه فى كل
الأطلة التى أتت بعد ، قد استعملت لما ترجمة ديموطيقية : التى والده شريف أو عمل شريفاً .

(٣) كل هذه الألقاب خاصة بكاهن واحد خاص بعبادة الملوك المقدونيين بالإسكندرية .

(٤) من المحتمل أن الملك نفسه كان كاهن أليمنه .

(Kleio) إينة «كتيسين» (Ktesion) كاهنة الملكة «كليوباترا» ؛ وعندما كانت «دمتريا» (Demetria) ابنة «ليزيماكوس» (Lyssimachus) كاهنة «كليوباترا» الأم الآلهة الظاهرة ، وعند ما كانت «تروفينياس» (Trophinias) إينة «نيكانور» (Nikenor) ابن «تريفين» (Tryphon) حاملة السلة الذهبية أمام «أرسنوى» حبة أخيها

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : أن البلمى المولود فى مصر (المسمى) «غستوت» بن «حاربلىسى» ، وأمه هى «تسحبور» قد إعترفت للمرأة .

الطرف الثانى : «شبتيت» (Shebtit) إينة «حارسلىسى» وأمها هى «تالبلىسى» .

نص العقد : لقد جعلتك زوجة ومهرك هو ٤٠٠ قطعة من الفضة = ٢٠٠٠ ستاتز وعشرة مكابيل من القمح (٩) وإذا طلقها وتزوج من أخرى فإنه سيعطى ٣٠ قطعة من الفضة إضافية = ١٥٠ ستاتز وثلاث ممتلكاته التى يملكها أو سيكسبها، وإينك البكر هو إبنى البكر من بين الأطفال الذين ولدتهم لى ، وأنه (٩) ومعه الأطفال الذين ستلدنهم لى هم ملاك جميع كل شئء أملكه وما سأملكه^(١) ، وممتلكات العروس هى :

(١) معنى هذه الجملة غامض ويجوز أن هذا الزواج قد عقد بعد المعاشرة الجنسية وولادة أطفال الزوجين .

شعر مستعار (٢)	٢٠٠ قطعة من الفضة
شعر مستعار آخر (٢)	١٠٠ ١ ١ ١
مليس	١٢٠ ١ ١ ١
أسورة مصم	٩٠ ١ ١ ١
زاوية (٢)	٥٠ ١ ١ ١
.....	٣٠ ١ ١ ١
صناجة كبيرة	١٠٠ ١ ١ ١
صناجة صغيرة	٦٠ ١ ١ ١
هاون	٤٥ ١ ١ ١
وطاب (٢)	٥ ١ ١ ١
طوق (٢)	قطعة واحدة من الفضة النقية ^(١)
كيس نقود (٢)	١٣ من عملة الذهب الصغيرة
قمع (٢)	عشرون أردباً
أبريق (٢)	(وزنه) دبناً من الفضة النقية
فيكون المجموع ٨١٠ قطعة من الفضة أى ٤١٠٠ ستاتر ، وبالعملة النحاسية بنسبة كل ٢٤ قطعة مقابل قدين ... الخ .	
وذلك بالإضافة إلى المهر وهو ١٢١٠ قطعة من الفضة أى ٦٠٥٠ ستاتر	

(١) من المحتمل أن التقديرات السابقة لمتاح هذه المرأة كانت بعملة حيار قطعها لت نقد للفضة منخفض أى بنسبة كل ٥ ستاتر تحصى كل حوالى ٢١٨ حبة لكل قطعة نقد من الفضة . ولكن الدين المصرى الحقيقى يزن من ١٤٠٠ - ١٥٠٠ حبة . ومن الجائز أن هذا الدين كان قد استعمل فى وزن الفضة النقية . وهذه الفضة النقية قد حبت كل أفراد فى عطلات العروس (راجع Ibid. P. 186)

وبالعملة النحاسية بنسبة ٢٤ قطعة من النحاس مقابل كل قلدين من الفضة وذلك بالإضافة إلى ١٢ قطعة صغيرة من الذهب وديناراً واحداً من الفضة الخالصة و ٣٠ مكيالاً من القمح (٩) .

فيكون مجموع ممتلكات العروس المذكورة أعلاه
وقد تسلمتها في يدي كاملة غير منقوصة .
وقلبي راض عنها .

وعند ما تكوني في الداخل (أى في بيتي) فانك تكوني معها (أى الممتلكات) ، وعند ما تكوني في الخارج (أى خارج بيتي) فانك تكوني في الخارج معها .

وأنت أنت التي ستستعملها وأنا الذي أحافظ عليها (٩) .

وفي أى وقت سأهجرك فيه بوصفك زوجة أو سترغبين فيه أن تتركيني من تلقاء نفسك وعندئذ لن تكوني ملكي يميني فاني سأعطيك نسخة من ممتلكات زواجك المذكورة أعلاه أو ثمنها فضة على حسب ما هو مدون أعلاه ولن يكون في استطاعتي أن أطلب منك يمينا في بيت القضاء فيما يخص غرامة ممتلكات العرس المذكورة أعلاه بأن أقول : إنك لم تحضريها إلى بيتي في ذلك .
وأنت أنت التي لك حق التنفيذ على فيما يخصها .

دون أية براءة أو أية كلمة على الأرض جيء بها ضدي .

كتبه « تروتايس » بن « نختين » (٩) الذي يكتب باسم كهنة « حتحور »
سيدة الجبلين والإلهين والأخوين والإلهين المحسنين ، والإلهين المحبين لوالدهما

والإلهين الظاهرين والإلهين المحييين لوالديهما والإله « يوباتور » ، الخاصين بطوائف الكهنة الخمس .

وعلى ظهر الورقة امضاءات ستة عشر شاهداً .

تعليق :

تنحصر أهمية عقد الزواج هذا في نقطتين هامتين الأولى وليست الأهم أنه يقدم لنا صورة عن جهاز العروس عند الطبقة الفنية كما يمكن أن يلاحظ ذلك فيما جاءت به العروس من جهاز يمتاز عما صادفناه في العقود التي مرت بنا حتى الآن .

أما النقطة الثانية وهي الأهم فهي ذكر « يوباتور » في المقدمة الطويلة التي جاءت في هذا العقد . والأمر المدهش أنه ذكر لنا هنا بوصفه ملكاً حياً يرزق . والواقع أن « يوباتور » هذا لم يذكر اسمه فيما كتبه أى مؤرخ من المؤرخين القدامى . وقد كشف عن اسمه للمرة الأولى في قائمة البطالة المؤهين في بردية كتبت بالإغريقية محفوظة في متحف « ليدن » وقد عثر عليها في عام ١٨٢١ م . وقد كانت موضع جدال منذ ذلك الوقت . وموضع هذا الملك في قائمة الملوك البطالة على حسب الترتيب التاريخي كان من الأمور التي يصعب الوصول إليها ، ويرجع السبب في ذلك إلى أن كشوفاً أخرى قد أظهرت أن القوائم الملكية قد وضعته قبل الملك « بطليموس السادس » ، غير أن هذه القوائم الخاصة بالكهنة الملكيين لبلدة « بطليمايس » لم تكن الكهنة مرتبة ترتيباً تاريخياً فيها . ومن ثم فإن ذلك لم يكن ذا أهمية كما أشار إلى ذلك منذ زمن بعيد الأثرى « ليسيوس » ؛ ولكن بوجه عام وضع هذا الملك

إما قبل « بطليموس السادس » مباشرة أو بعده مباشرة . وأقدم ذكر له جاء في السنة الواحدة والثلاثين من حكم هذا الملك الأخير . هذا ولدينا نقش من « قبرص » وهو عبارة عن إهداء تمثل الملك الذي دلت البراهين على أنه كان ابن « بطليموس فيلومتور » والملكة « كليوباترا »^(١) . والأدلة التي استنبطت من هذه الوثيقة كان قد استخلصها « جرنفل » بحق هو ومساعدوه عام ١٩٠٢^(٢) غير أن بيانهم قد أغفله المؤرخون الذين أتوا من بعدهم ، وذلك لأنهم عدوا « يوباتور » خليفة الملك « بطليموس السادس »^(٣) . والمعروف أن « فيلومتور » ولد عام ١٨٦ ق . م وتولى عرش الملك عام ١٨١ ق . م وكانت أمه وصية عليه حتى ماتت عام ١٧٣ ق . م . وحوالى عام ١٧٢ ق . م عند ما كان « بطليموس فيلومتور » في الرابعة عشرة من عمره ، تزوج من أخته « كليوباترا » التي كانت أصغر منه سناً . والآن نجد أنه في الأول من شهر برمهات من العام التاسع والعشرين من حكمه أى في ٢٨ مارس عام ١٥٢ ق . م قد اشترك معه هو وزوجه ابنيهما « يوباتور » في حكم البلاد . وعلى أية حال لم نجهده مشتركاً مع والديه في العام التاسع عشر من حكمهما كما تبرهن على ذلك الورقة ١٥ من مجموعة « ريلندز » ولا في العام الواحد والعشرين من حكمهما^(٤) كما يثبت ذلك من المقدمات التاريخية التامة جداً في البرديتين المحفوظتين بمتحف باريس رقمى ٢٤١٦ و ٢٤١٧ . وكل

Dettonberger OGISI, No. 128,

Gebt. I, p. 554.

B.L. II, p. 56.

Pap. Layden 573.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

منهما مؤرخة ١٨ بشنس عام ٢٨ أى ١٥ يونية عام ١٥٣ ق. م (٢) (١) من حكمهما . وعلى ذلك يظهر أن اشارك « يوباتور » مع والده يقع حتى حوالى العام العشرين بعد الزواج .

هذا ولم نجد في ٤ طوبه من السنة الواحدة والثلاثين بعد فى الحكم ، بل كان يعد بين البطالة المؤلحين (٣) ؛ ومن ثم فان مدة حكمه كانت لا تزيد على عامين ونصف العام .

والواقع أن المصادر التى فى تناولنا تشير إلى أن مدة حكم « يوباتور » القصيرة قد انتهت بموته المبكر . يدل على ذلك فحص الاختلافات فى مكانه فى قوائم البطالة وهى التى كانت تظهر حتى الآن بحيرة ، وقد اكتفى المؤرخون بتفسير أن السبب فى ذلك يرجع إلى جهل الكتاب التام بمعرفة مكانه الصحيح فى التاريخ — ولكن الحقيقة قد كشف عنها الآن .

فى الورقة التى نحن بصددنا نجد أن « يوباتور » بوصفه أحدث ملك يأخذ مكانه فى نهاية سلسلة الملوك فى كهنة « الإسكندرية » وكهنة « حتحور » المحلية .

هذا ونجد فى برديات متأخرة من نفس عصر الملك « بطليموس السادس » من العام الواحد والثلاثين والعام السادس والثلاثين (من برلين وستراسبرج) (٤) أنه. وضع قبل « فيلومتور » . وذلك على زعم أنه قد سبقه إلى عالم الآخرة ؛ غير أنه بعد موت « فيلومتور » نجد أنه بوصفه والد قد .

Reyillout Chrest. pp. 848, 851.

Dem. Pap. Berlin No. 3007, p. 2.

Laqueur Quaestiones p. 81

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

أعيد إلى مكانه القديم هكذا (فيلومتور - يوباتور) في معظم الأوراق الديموطيقية التي من عهد « بطليموس الثامن » (راجع Berlin, John Ryl. XVII etc.) في حين نجد في أوراق أخرى (راجع Ibid XVIII, XIX) أن الترتيب قد بقي كما كان : « يوباتور » - « فيلومتور » . وبعد موت « ايرجيتيس الثاني » نلاحظ أن الأغلبية العظمى تضع « يوباتور » في المكان الأول ، غير أنه توجد بطبيعة الحال اختلافات كثيرة .

هذا ونجد في مجموعة نقوش « دتبرجر » سلسلة اهداءات من هذا العصر للملك « بطليموس السادس » وأخته وابنها « بطليموس » ، كما يوجد إهداء خاص بالملك « فيلومتور » وكلاهما عثر عليه بالقرب من الشلال الأول . وفي جزيرة « قبرص » عثر على ثلاثة اهداءات باسم « يوباتور » وحده^(١) .

ومن الجائز على ما يظهر أن « قبرص » قد عثرت بوصفها الدائرة التي كان يحكم فيها « يوباتور » . وعلى أية حال لا تزال توجد مشكلة هامة لا بد من فحصها . وذلك أنه توجد نقود نسبت لحكم « فيلومتور » و « يوباتور » المشترك ، وذلك في السنة السادسة والثلاثين من حكم الأول وهي التي تقابل السنة الأولى من حكم الآخر . وفي عام ١٩٠٤ أظهر «سفورونوس» (Svoronos) في كتابه العظيم الذي وضعه عن نقود البطالة أنه يمكن تفسير ذلك بطريقة أخرى . فقد نسب النقود التي أرخت بعام ٣٦ إلى عهد « ايرجيتيس » الثاني وقد ضربت لتداول في بافوس (Paphos) وفي « الإسكندرية » أو مصر^(٢) .

غير أن الكشوف كانت تسيّر بخطى واسعة ، فقد نشر نقش جنازى حُر عليه في القيوم في نفس الوقت تقريباً وفيه تأريخ بطلمي وهو السنة السادسة والثلاثين = السنة الأولى . وقد نسب المؤرخ « ستراك »^(١) وتبعه « ريكي »

(Ricci) — دون أى تردد — هذا التأريخ للملكين « فيلومتور » و « يوباتور » . ومن المقبول حقاً أن « يوباتور » بعد أن منح نصيباً في حكم مصر حوالي العام التاسع والعشرين من حكم والده « بطليموس السادس » قد أدخل سبيله ، ثم نصب ملكاً منفرداً على « قبرص » وقد اقترح أن السبب في تعيينه ملكاً على « قبرص » كان الفرض منه هو تقوية الحكومة من جراء التهديد بالهجوم عليها من قبل « بطليموس البطين » كما حدث فعلاً في عام ١٥٤ ق . م . يضاف إلى ذلك أن فصل « قبرص » عن مصر كان على حسب هوى السياسة الرومانية . وقد كان من صالح « فيلومتور » لإرضاء « روما » وبخاصة عند أمسية تدخله في سوريا لمساعدة « الإسكندر بالاس » . وما يوسف له جَد الأسف أن البراهين الدالة على وجود « يوباتور » في « قبرص » ليست مقنعة تماماً^(٢) هذا وستتحدث عن « يوباتور » فيما بعد .

Strack Archiv. III. 123.

George Hill, A History of Cyprus Vol. II. p. 194 note 3.

(١) راجع

(٢) راجع

أوراق البردى التى من عهد بطليموس السادس

الموجودة بالمتحف المصرى

من أهم الأوراق البردية التى عثر عليها فى منطقة الفيوم سلسلة أوراق خاصة بنظام جمعيات دينية تعاونية يرجع أقدمها إلى عهد « بطليموس الثالث » ، وقد تحدثنا عنها فى الجزء الخامس عشر من هذه الموسوعة ص ٣٣١ — ٣٣٨ ، وقد عثر على هذه الأوراق فى بلدة « جمران » .

هذا وقد أسفرت أعمال الحفر فى بلدة « أم البرجات » من أعمال الفيوم كذلك عن كشف مجموعة أخرى من هذه الأوراق الخاصة بنظم جمعيات دينية تعاونية تحدثنا عما كان فى نفوس المصريين من روح التعاون والأخاء فى كل مواقف الحياة الحرجة التى يحتاج فيها الإنسان لأخيه الإنسان بوازع الضمير والدين الذى كان يلعب دوراً عظيماً فى تقويم الأخلاق عند المصريين القدامى .

ونخص بالذكر من هذه الوثائق ما يأتى :

- ١ — بردية عثر عليها بجوار موميّة تمساح فى « أم البرجات » مؤرخة بالسنة الخامسة والعشرين من عهد « بطليموس السادس » .

نظم جمعية دينية

الترجمة :

التاريخ : في السنة الخامسة والعشرين اليوم الثامن والعشرين من شهر
مسرى من عهد الملك « بطليموس » و « كليوباترا » وهما اللذان أنجباها
« بطليموس » و « كليوباترا » ، وعند ما كان كاهن « الإسكندر » والإلهين
المخلصين والإلهين الآخرين والإلهين المحسنين والإلهين الذين يحبان والدهما
والإلهين الظاهرين والإله الذى والده شريف والإلهين الذين يحبان أمهما ،
« نتيانييس » Ntiansens بن « أكسانتيكوس » (Xantihicos3) ، وعند ما
كانت المرأة « كلانيجا » (Klaniga) ابنة « ارتياس » (Artias) حاملة
هدية النصر أمام « برنيكى » الإلهة المحسنة ، وعند ما كانت المرأة « كليوباترا »
ابنة « اسوكراتيس » (Isokratis) حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » عجة
أخيا ، وعند ما كانت المرأة « أبولونيا » (Appollonia) ابنة « اسوكراتيس »
كاهنة « أرسنوى » عجة والدها .

نص قانون الجمعية :

القانون الذى وافق عليه أعضاء الطائفة السادسة والكاهن قائد عموم
الشعب الخاص بالتمساح المقدس ، وهم الذين إجتمعوا أمام « سبك » والآلهة
« سبك » فى حفل فى عيد « سبك » وموكبه والآلهة « سبك » فى مأوى التمساح
المقدس سيد بلدة « تطون » (على مقربة من « أم البرجات » ومن المحتمل أنها

موجلة ببلدة ثينيس القديمة) في قسم «بولون» (Polemon) في مقاطعة
«أرسنوى» وذلك عند ما قالوا :

إننا ننقله (أى القانون) من الثانى من شهر مسرى من السنة الخامسة
والعشرين حتى الثامن من شهر مسرى من السنة السادسة والعشرين أى لمدة
١٢ + شهرأى سنة ثانية وقالوا جميعاً : لقد اجتمعنا رسمياً أمام «سبك»
والآلهة «سبك» فى عيد «سبك» وموكبه ، والآلهة «سبك» وأيام الأعياد
التي وافق عليها رجال المؤسسة . وقد اجتمعنا فيها رسمياً . ونُدفع نفود
العضوية كل شهر ، ونُدفعها إلى يد رئيس المؤسسة كل شهر ، هذا فضلاً
عن ثمن الماشية الصغيرة الذى يجب علينا أن ندفعه أيضاً . وإن الذى من بيننا
لم يدفع اشتراك العضوية فى كل شهر بشرط أن يدفعه فى يد رئيس المؤسسة
كما هو ملون أحلاه فعلى رئيس المؤسسة أن يلعب إلى بيته ويأخذ ضماناً
بالنقد المذكور ، ويجب أن يجبر هذا الرجل على أن يدفع غرامة قيمتها خمسة
وعشرين ديناً من الفضة ، وسيطارد حتى يدفع دينه . وكذلك يجبى كراميون
(مكيال) من النبيذ بمثابة ضريبة على كل واحد منا . وأن الذى يأتى بها يجب
عليه أن يوردها لرجال المؤسسة وأحياناً يورد كرامينين من النبيذ عن كل
واحد منا عند ما يكون الكراميون يساوى خمسة دينات من الفضة . ويجب
عليه أن يقدم رهنًا من الملح والعلور والأسكاليل والأزهار (٢) والزيوت
والشم (٣) للنقد (المستحق) للمؤسسة .

وإن الذى منا يقال له إحضر نفوداً لأجل أيام العيد ولا يحضرها يجب
عليه إذاً أن يدفع غرامة قدرها خمسة وعشرون ديناً من الفضة . وإن من
سيقترف ذنباً فانه سيطارد ثانية إلا من كان مريضاً أو مجنوناً أو من كان

يحارب من أجل الملك . وعلينا أن تقرب الشراب والقربان المحروقة للملكين .
« بطليموس » و « كليوباترا » ، و « بطليموس » و « كليوباترا » هما الإلهان
الظاهران للذات أوجدنا الملك العائش أدياً بالإضافة إلى القربان المحروق
والشراب للإله « سبك » والآلهة « سبك » في خلال العيد والموكب المذكور
أعلاه . ونحن نربي الآلهة « سبك » (أى التماسيح) ونحن نراقبها حتى مكان
دفنها كما كانت الحال في الأزمان السالفة . وأن من لا يخرج منا لأجل تربية
الآلهة التماسيح ، وأن من لا يراقبها منا إلى مكان دفنها فان غرامته يجب أن
تكون ثلاثين دينا من الفضة . وعلى ذلك فان غرامة الآلهة التماسيح كذلك
تطلب منه باستثناء الناس الذين نوهنا عنهم أعلاه .

وعند وفاة واحد منا فانا نحزن عليه ، ثم نراقبه جميعاً في الجمعية^(١) .
وأن من لا يحزن عليه ولا يقوده إلى الجمعية فان غرامته تكون خمسة دينارات
عن الفضة مع استثناء الناس الذين ذكروا أعلاه . وعند ما يتوفى واحد منا
خارج المدينة فعلياً أن نعين عشرة أعضاء من المؤسسة ونجعلهم يحشون خلفه ،
ويصلون له كل ما هو ملون أعلاه . وعند ما يكون واحد منا من الذين
كلفوا بالمشى خلفه من المؤسسة لم يلعب ، فان غرامة كل فرد (لم يفعل
ذلك) يجب أن تكون عشرة دينارات من الفضة باستثناء الناس الذين ذكروا
أعلاه .

وعند ما يكون والد واحد منا أو أمه أو أخته أو ابنه أو بنته أو أولاد
زوجه أو والد زوجه أو زوجه قد مات فعلياً أن نحزن من أجله ونصحبه في

(١) لأنه أن المقصود هنا أن الأعضاء كانوا يجتمعون في الجمعية حزناً عليه كما تقام
ليلة الجنائز في زنا لتزمية .

الجمعية جميعاً . وعند ما لا نحزن عليه ولا نصعبه في الجمعية فان الغرامة تقدر خمسة دبنات من الفضة (حل كل فرد) باستثناء الأفراد المشار إليهم أعلاه . وأن الواحد منا الذى يتوفى إزته وهو صغير جداً مع شرب الجمعة ويجعل قلبه فرحاً مع سائر الناس الذين عيّنهم المؤسسة ليحتسوا معه الجمعة (أى يقيمون وليمة) . وأن الذى منا يصبح علو الإله (أى به مس من الشيطان أو كما يعبر عنه العامة بركبه عفريت = ملبوس) أو أسير معبد الإله فيجب أن يبقى معه رئيس المؤسسة ، وعلينا أن نعطي خمسة كرامين (من النبيل) . وأن الذى منا سيّهم في قضية سيّئة فانه علينا أن نقف بجانبه وترد إليه نفود الإشتراك ، ويقرر رجال المؤسسة إعادتها له . وإن من يأتى بسوء منا أمام قائل أو صاحب سلطان قبل أن يتهمة أمام المؤسسة فان غرامته يجب أن تصل إلى خمسين دبنا من الفضة . ولكن الذى يّهم منا بعد أن يكون قانون المؤسسة قد نفذ ويكون قد أدانه ، فان غرامته تبلغ مائة دبنا من الفضة . وأن الذى من بيننا يقول لواحد منا : إنك مجلوم ولا يكون مجلوماً فان غرامته تبلغ مائة دبنا من الفضة . وأن الذى من بيننا يسب واحداً منا فان غرامته تبلغ خمسة وعشرين دبنا من الفضة ، وأن من يكرر ذلك يدفع غرامة قدرها ٧٥ دبناً من الفضة . وإن سب آخر يعادل أربعين دبناً ؛ وإن من يكرر ذلك يدفع ستين دبناً من الفضة . وإن سب فرد عادى يساوى ستين قطعة من الفضة ، ومن يكرر ذلك يفرم تسعين دبناً . وأن من يضرب من بيننا واحداً منا فان غرامته تبلغ خمسين دبناً . والإضرار بالكاهن الرئيس الأعلى غرامته خمسة وستين دبناً ، ومن يكرر ذلك يدفع غرامة قدرها خمسة وثمانين دبناً . والإضرار بالغير يساوى خمسة وثمانين دبناً ؛ وأن من يكرر ذلك يدفع غرامة قدرها ٧٥ دبناً ، والإضرار برجل عادى يعادل ٨٠ دبناً وإذا تكرّر ذلك

فالفرازة قلدها مائة دينار فضة . وأن الذى منا يجد واحداً منا فى الطريق ؟
..... أو يقول ليتنى أعطى قدماً لأنى فى ضائقة . ولا يعطه شيئاً يفرم
٢٥ ديناً باستثناء الناس الذين يحلفون ميمناً أمام « سبك » مؤداه : « أنه لم يكن
فى استطاعى إعطائه شيئاً » . وأن الذى من بيننا يلحق ضرراً برئيس المؤسسة
ويكون فى يده ما يرشيه به فإن غرامته تبلغ ٢٥ قطعة من الفضة . وأن الذى
منا يوافق عليه رجال المؤسسة ليعين فى إدارة المؤسسة ولا يقبل فإن غرامته
تكون ٣٥ ديناً فضة باستثناء الناس الذين ذكروا أعلاه . ويطالب ثانية الإنسان
بأن يدفع دينه .

والمشرف على المؤسسة يقرر كل كلمة تكلمها معنا باسم كل كلمة
أعلاه . وعلينا أن نؤديها على حسب أمره قهراً وبدون إبطاء .

كتبه « بتوزريس » بن « سوكونوبيس » (Sokonopia) (؟) .

يأتى بعد هذا النص أسماء أعضاء المؤسسة واسم والد كل منهم والمبلغ
الذى يدفعه بصفة اشتراك فى هذه المؤسسة . وقد وردت هذه الأسماء فى
عمودين الأول يحتوى على ثلاثين اسماً ، والعمود الثانى يحتوى على اسمين
وهما اسم المشرف على المؤسسة واسم الكاتب . ثم كتب أسفل هذا بالإغريقية
مجموع مبلغ الاشتراكات وقلده بـ ١٦٦ ديناً شهرياً ونصفها ٨٣ + ٢٢ + ١٢
ديناً من الفضة .

٢- ولدينا وثيقة ثانية عن مؤسسة دينية تعاونية أخرى مؤرخة بالسنة
الرابعة والعشرين من حكم الملك « بطليموس السادس » وكل مواد هذه الوثيقة
وألفاظها تكاد تكون طبق الأصل كالألفاظ المؤسسة السابقة وليس هناك

اختلاف بين الوثيقتين إلا في أسماء الأشخاص المشتركين . وقد عثر على هذه الوثيقة في « أم البرجات »^(١).

٣- وأخيراً لدينا وثيقة ثالثة تبحث في نفس الموضوع ويرجع عهدا إلى « بطليموس السادس » أيضاً مؤرخة بالسنة الثالثة من حكمه وقد ألفت على غرار الوثيقتين السابقتين . وليس فيها من جديد غير ما ذكر من أسماء المواد التي جاءت على ظهر الورقة وهي أسماء المواد التي كانت لازمة للتحنيط^(٢).

تعليق :

لا نزاع في أن الغرض الاسامي من مثل هذه الجمعيات كان دينياً قبل كل شيء وهو إقامة الشعائر لإله المنطقة وهو الإله « سبك » الذي كان يمثل في صورة تمساح ثم امتدت مواد مبادئ هذه الجمعية إلى التعاون الصادق بين أفرادها والأخذ بناصر كل من نابه نائبة سواء أكانت في ماله أم في أهله . وقد كان النظام فيها قائماً على أسس المساواة في المعاملة فقد كان العقاب الذي يفرض على كل من يخالف قوانين الجمعية يطبق على جميع أفرادها دون استثناء إلا من كان مريضاً أو كان يؤدي خدمة لبلاده في ميدان القتال أو كان في عياهب السجن . والواقع أن ما جاء في مواد هذه الجمعية يكاد يمثل النموذج المثالي للحديث الشريف « الدين المعاملة » . فهذه المواد التي نقرؤها في قانون هذه المؤسسة تفرض على كل الأفراد المشتركين في هذه الجمعية أن يعامل كل إنسان بما يحب أن يعامل به وألا يتناوب بالأكقاب كذباً وبهتاناً . هذا

Spiegelberg, Cat. Gen. I, p. 26-29

Ibid., p. 298-300.

(١) راجع

(٢) راجع

ويفلت النظر بوجه عام أن العقوبات التي كانت تفرض على كل من يخالف القانون بالتعدى على حقوق المؤسسة وعلى كرامة أعضائها كان رادعاً ، وذلك لأن كل مذنب كان عليه أن يدفع الغرامة نقداً مما كان يؤثر في حياته وحياة أسرته . وأخيراً نجد أن من كان يتعدى على فرد آخر خارج الجمعية كانت غرامته على ذلك أكبر من الغرامة التي كان يدفعها لو تعدى بنفس الجرم على أحد أفراد المؤسسة . وعلى أية حال فإن مثل هذه الأنظمة الرادعة لا نجدها عند قوم آخر إلا عند الرومان في أول قيام جمهوريتهم .

عقد بيع من عهد بطليموس فيلومتور^(١)

كتب هذا العقد باللغتين الديموطيقية والإغريقية والنسخة الإغريقية استولى عليها المستر « جري » وهي محفوظة الآن بالمتحف البريطاني^(٢) . هذا ويفلت النظر أن الورقة رقم ١٨ بالمتحف الوطني ببائس هي عبارة عن صورة طبق الأصل من هذا العقد وهي مؤرخة بالثامن من شهر هاتور عام ٣٦ من حكم هذا الفرعون .

ترجمة :

التاريخ : السنة السادسة والثلاثون الرابع عشر من هاتور من عهد الملكين « بطليموس » وأخته « كليوباترا » ابني « بطليموس » و « كليوباترا » الإلهين الظاهرين ؛ ومن عهد كاهن « الإسكندر » والإلهين المحسنين والإلهين المحبين لوالدهما والإلهين الظاهرين والإله « يوباتور » والإلهين المحبين لأمهما ؛

(١) راجع Brugsch, Thesaurus, 890-895; Spiegelberg, Dem. Pap. Berlin, p. 10 & Pl. XVII-XVIII. Trans. p. VI, Inhalt und Erläuterung.

ومن عهد الكاهنة حاملة هدية النصر أمام « برنيكى » المحسنة ومن عهد الكاهنة حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » محبة أخوها ، وكاهنة « أرسنوى » محبة والدها . أنه على حسب ما هو معمول به فى مدينة « وقوده » (الإسكندرية) وعلى حسب ما أمر به الملك فيما يخص فرد فى مقاطعة « طيبة » الكاهن المنتخب للملك « بطليموس سوتر » وكاهن الملك « بطليموس فيلوباتور » وكاهن الملك « بطليموس » محبة أخته وكاهن « بطليموس ايرجيتيس » ، وكاهن « بطليموس » محبة والدته وكاهنة الملكة « كليوباترا » وكاهنة « كليوباترا » زوج الملك والكاهنة حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » محبة أخوها .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : يقول حارس معبد « أمونؤبى » الواقع على الشاطئ الغربى « لطيبة » المسمى « أونولريس » بن « حور » وأمه هى « سنوبوتريس » (Senopoesis) صاحب القوام المعتدل وعمره أربعون سنة والضمخ ذو اللون الأسود والأصلع ومن عيناه جميلتان .

الطرف الثانى : لحارس معبد « أمونؤبى » الواقع فى الجانب الغربى من « طيبة » المسمى « متوس » بن « حور » وأمه هى « سنوبوتريس » .

نص العقد : قد حاسبتنى وانشرت بالنقد مقابل حتى القانونى عن الأموات الذين يثرون فى « ثينابونون » (Thynabunun) الواقعة فى غربى « طيبة » ، وعن نصف الثلث نصيبى من أجل أشغالها . . . وهى « وأوصافهم هى : سبوتوس (Spotus) وأولاده وأهله ، و « حربوخراتيس »

بن «نختمونثريس» وأولاده وأهله و «بتمستوس» بن «نخثيس» ،
و «حارساثريس» بن «سمينيس» (Zminis) ومعه أولاده وأهله ،
و «أوزوروثريس» (Osoroeris) بن «حور» وأولاده وأهله و «سبوتوس»
ابن «حابوحوسبس» حصار الرموز الهبروغليقية وأولاده وأهله ، وهم الذين
يملك منهم حاثوثى الجانب الغربى من «طيبة» المسمى «حور» بن «حور»
وأمه هى «سبوتريس» النصف الثانى من الثلث الذى هو حق المتوفين قانوناً
وهو المذكور أعلاه والسلس الذى يعته فى السنة السادسة والثلاثين فى شهر
هاتور من عهد الملك العائش أهدياً مقابل بيع بتقد وهو مع الثلث نصيبى بكل
النصف من الحق القانونى للموتى فى مكان «بدينوفرتم» وأهله أولئك الذين
يثبون هناك ، مع نصف حقى الشرعى من مكان «بوخونسيس» بائع اللبن
مكان «فكسو» (Phkzo) الوالى المذكور أعلاه . وقد تسلمت منك من
أجل ذلك الثمن كاملاً غير منقوص وأنى أقول بأنى مسرور بذلك وليس عندى
أى اعتراض فى العالم بسببها عليك ، وكذلك ليس لأى واحد فى العالم . وأنا
الذى منذ اليوم فصاعداً سأدافع عنك كما هو متفق عليه أعلاه . وكل فرد
سيأتى إليك بسببها باسمى فأنى سأقصيه عنك دون أية مقاضاة ولا أية كلمة فى
العالم بتبادلها معك .

كتب هذا «حور» بن «فانيس» الكاتب باسم كاهن «أمون» ملك
الآلهة والآلهين المتحابين والإلهين المحسنين والإلهين لوالدهما والإله
«يوباتور» والإلهين المحبين لوالدهما من أجل الطائفة الخامسة من الكهنة .

يلحظ فى هذا العقد أن الملك «يوباتور» بن «بطليموس السادس» قد
جاء هنا بوصفه مشتركاً مع والده فى الملك ، ولكن حقيقة الأمر أنه كان
قد توفى بعد أن حكم معه مدة قصيرة على ما يقال كما شرحنا ذلك من قبل .

رسائل بالدعوطيقية من عهد بطليموس السادس

لدينا قطعة من رسالة مؤرخة بالسنة العشرين من عهد الملك « بطليموس السادس » (= ٢٠ يناير عام ١٥٩ ق. م) .

وهذه القطعة من البردى يقول فيها الأستاذ « ريليو » بحق أن لها علاقة وطيدة بثلاث رسائل أخرى محفوظة بالمتحف البريطاني وقد كتبت جميعها في شهر واحد وبعتوان واحد . وقد بحث هذه الأوراق الأستاذ « زيت » ومنكتفى هنا بترجمة ما تبقى من الرسالة الأولى .

وهاك ترجمة الخطاب الأول :

إن « حار - ت - دوتف » (= المنتقم لوالده وهو لقب لحور) بن « حور » الذى يقول : لقد تعودت أن أسأل جميع الناس الذين يأتون نحو الجنوب عن صحة القائد ، وقد عرفت منهم أنه ليس هناك أية شائبة هناك ، وقد فرح قلبي كثيراً ، ولكن تأمل لقد أرسلت فعلا رسالات كثيرة نحو الشمال فيما يخص « بدى خفس » بن « با - سا - عا » الذى من طرفنا دون أن يصل إلى ذلك ، فى حين أنه بسبب ذلك رجوتك قائلا : إذا حدث أن الأمر يحتاج إلى ضمان أو شيء آخر فانه سيكون فى استطاعتي أن أكون معك فى الحال . وعند ما يحتاج الأمر لذلك فيمكن أن ترسل خبراً لى بذلك . ومن ثم حدث

Rev. Egypt. Tom V. p. 84.

(١) راجع

British Museum, 10405 = Corp. Pap. II, 1 ; 10281 = Corp. Pap. II, pl. 2 ; 10406 = Corp. Pap. II, pl. 4.

(٢) راجع Sothe, Abb. der Gött. Ges. d. Wiss. Phil., hist. Klasse Neue Folge Bd. XIV, No. 81, p. 86 ff.

بأنى لم أسرع منحدرأ فى النيل حتى اللحظة . وفى على ذلك أرجو أنه إذا حدث ما يوجب تقديم ضمان أو أى شيء آخر فأتى مستعد لذلك . وأن غرضى فيما يخص « بدى خنس » ينحصر فى إخراجه من السجن ، ويمكن إرسال خبر لى بذلك وقد بدأت استعداداتى (للسفر) لأجل أن أسرع منحدرأ فى النيل . وقد أرسلت « أبولوفانيس » الفنى ليسأل عن صحة « بدى خنس » وعن مصاريف الإقامة (مدة) شهر . والمهم الآن هو إرسال أخبار عن صحتكم وعن الأحوال التى تجرى هناك . لى الملتقى القريب جداً (- حرقياً لى أن تسمح الآفة بأن أرحب بك) وأنت فى حالة جيدة .

كتب فى عام ٢٢ الشهر الرابع من فصل الفيضان (٢٢ كيهك) .

ومضمون هذه الرسالة هو أن « بدى خنس » كان تابعاً ومستخدماً عند كاتب الرسالة وقد كان مسجوناً لسبب ما كما يظهر فى المكان الذى يسكن فيه المرسل إليه الرسالة . والظاهر أن كاتب الرسالة كان قد أرسل عدة رسائل وأهدى فيها استعداده لضمان السجين غير أنه لم يصل إليه أى رد على خطاباته . والآن نجد الراسل يلجأ لى قائد شرطة كبير فى خطاب يبدى فيه من جديد استعداده لضمان السجين ويوضح له أنه مستعد فى كل وقت للحضور بنفسه لإجراء اللازم :

٢ - الرسالة الثانية وهى مؤرخة فى ٢٠ فبراير عام ١٥٩ ق . م فى عهد الملك « بطليموس السادس »^(١) . وهى عمزة لا يمكن استخلاص شئ منها .

(١) راجع : Sethe Demotische Urkunden aus Burgschaft archive, p. 488 ff.

أوراق السرايوم الديموطيقية والإغريقية

نحدثنا في غير هذا المكان عن موقع السرايوم وما حوله من المباني الدينية وأهمية هذه المباني . والواقع أنه كشف في سرايوم « متف » هذا عن ملف من الأوراق البردية الإغريقية والديموطيقية يحوى على أكثر من ستين بردية منها ما هو مسودات ومنها ما هو نسخ عن موضوع التوأمين وموضوع « بطليموس » والرهبان الذين كانوا يسكنون في هذه المنطقة المقدسة . وقد كشف عن هذا الملف منذ عام ١٨٣٠ م وأوراق هذا الملف مبعثرة في متاحف أوروبا . وقد قام بفحص هذه الأوراق وبخاصة الإغريقية منها عدد كبير من العلماء وقد قام أخيراً العالم « فلكن » بجمع شتاتها ونشرها في الجزء الأول من كتابه المشهور المسمى وثائق عصر البطالة^(١)، هذا وقد تناول الأستاذ « ريفيو »^(٢) في بعض مقالات له عن الأوراق الديموطيقية التي يحتويها ملف السرايوم . وأوراق السرايوم أو ملف السرايوم كما يسميه بعض المؤرخين هو عبارة عن أوراق خلفها لنا متعبد أو راهب كان يعيش في معبد السرايوم يدعى « بطليموس » وكان أبوه يدعى « جلوسياس » . وكان الأخير على ما يظهر من الجنود المرتزقين الذي كانوا يملكون قطع أرض لزراعتها مقابل خدمتهم العسكرية . وكانت أرض « جلوسياس » هنا في قرية « بيسشيس » (Pisichis) من أعمال مقاطعة أهناسيا . وفي حوالى أكتوبر عام ١٧٧ ق . م أصبح « بطليموس » هذا ضمن الذين انقطعوا للعبادة في السرايوم . وقد

Wilcken Urkunden der Ptolemäerzeit.

Rev. Egypt. Tom. I, p. 166 ; Tom. II, p. 166

(١) داج

(٢) داج

وصفه بعض المؤرخين بأنه كان موحى إليه أو به مس من الجن وهو ما يعبر عنه في أيامنا هذه بالرجل المسكون (أو كما نقول العامة «عليه عفريت» أو «يركبه عفريت» أو «عليه أخته»). وكان على كل من كان في حالة «بطليموس» هذا لا يفاخر حرم المعبد . ومن الغريب أن بعض المؤرخين قد فسر عدم مغادرة «بطليموس» هذا حرم المعبد بأنه كان مديناً ولم يكن في قدرته أن يندفع ما عليه من دين ، من أجل ذلك لجأ إلى المعبد ليكون في حماه . كما فسر بعضهم حبسه في المعبد بأنه عقاب وقعه عليه رئيسه في الجيش . والواقع أن «بطليموس» قد لجأ إلى معبد السرايوم ليعبد الله ويخلص نفسه مما كان يدور حوله من شرور وثورات كانت منتشرة في طول البلاد وعرضها في تلك الفترة . وقد أشرنا إلى ذلك فيما سبق . ولم يكن «بطليموس» هذا هو الوحيد الذي كان قد ترهب بل كان هناك غيره من المصريين والإغريق في سرايوم «منف» . وتدل الوثائق التي في متناولنا على أن «بطليموس» هذا قد بدأ رهبته منذ عام ١٦٤ ق . م . هذا ونجد في آخر الوثائق التي وصلت إلينا من ملفه وقد أرخت بهام ١٥٢ ق . م بأنه كان لا يزال في رهبته حين نفسه . وليس هناك من شك في أن «بطليموس» على الرغم مما أنتجه خيال المفكرين من تفاسير متناقضة كان رجلاً تقياً ورعاً متعلقاً بعبادة الإله «سراييس» الذي أمل إرادته عليه بواسطة أحلام أو وحى بأن يبقى في ساحة الإله بعيداً إليه . وقد كان دائماً يذكر «بطليموس» هذا في شكاياته بالسنين العدة التي قضها في عزلته وهي تراوح ما بين عشر سنوات وخمس عشر سنة . وتدل الظواهر على أن عزلة «بطليموس بن جلاسياس» في السرايوم كانت غاية في الشدة ، فلم يكن في مقدوره أن يفاخر صومعته وحسب ، بل أنه أكثر من ذلك عند ما كان الملك نفسه أو بعض كبار من

هؤلاء الدولة يطلع لزيارة معبد السرايوم فانه كان لا يحدث أحداً منهم إلا من خروم خليته . وقد حصل — لأجل القيام بمصالحه — أن عمل على أن يقيد أنحاه في إحدى فرق الجيش العسكرية في « منف » وعلى أن يتسلم مرتبه دون أن يكون ملزماً بالقيام بأى عمل عسكرى ، وذلك لأجل أن يكون دائماً تحت تصرفه وليحميه عند الضرورة . وهذه كانت العادة المتبعة مع أمثال « بطليموس »^(١) . وذلك لأنه على ما يظهر على الرغم من صبغته الدينية وما هو عليه من ورج وتقى كان عرضة لكرهية الكهنة المصريين وحقدهم عليه بوصفه إغريقياً ويعتبر دخيلاً عليهم . وقد شكى فعلاً من ذلك للملك^(٢) .

والواقع أن جزءاً عظيماً من أوراق السرايوم هو عبارة عن ممودات محتوى على شكاوى لأولى الأمر وتظلمات ومكاتبات خاصة بأموور تتعلق بمصالح « بطليموس » . وكان معه دائماً أخوه « أبولونيوس » الذى كان كذلك مقيداً بالمعبد بأمر من الإله لمدة قصيرة . وكان يعمل أميناً لأخيه في صيف عام ١٥٨ ق . م . وقد كان « أبولونيوس » هذا عالماً فقير الحال ولا يزال في شرح الشباب . هذا وتشر أوراق « بطليموس » إلى مسائل حدة مختلفة ، ففي عام ١٦٤ ق . م . أرسل شكوى للملكين خاصة بفتاة تدعى « هيراكليس » كانت قد احتجت بمعبد السرايوم وكان قد تبنها هو وقد أدخلت منه عنوة وأصبحت رقيقة في « منف » . وفى عام ١٦٣ ق . م . لجده في رسالة يشكو أولاً لحاكم المقاطعة الحربى ثم إلى الملك « بطليموس السادس فيلومتور » من أنه كان قد حبس في خلية خاصة في المعبد على يد أصحاب

السلطة هناك ، ومن بعض رجال الشرطة من نقطة شرطة معبد الأنوبيوم (أى معبد أنوبيس) من أنهم انقضوا على خليته واستولوا على أمتعته بحجة أنهم كانوا يبحثون عن أسلحة قد تكون مخبأة فى خليته . وفى تلك الأيام كانت الثورات قائمة على قدم وساق فى مصر . والواقع أنه فى تلك الأيام كانت العدواة بين الإغريق وبين المصريين قد اشتدت للدرجة عظيمة بسبب الثورة التى كان يقوم بها البطل المصرى « بتوزيريس » ليحرر البلاد من النير البطلمى . ولا غرابة فى أن نرى أن « بطليموس » قد حوئل معاملة سيئة فى المعبد الذى كان فى يد المصريين لأنه كان إغريقى المنبت ، وكذلك تدلنا الوثائق على أنه فى عام ١٦٣ ق . م هوجم فى خليته وأمنه لأنه إغريقى وعلى ذلك أرسل شكوى أخرى إلى حاكم المقاطعة العسكرية . وكذلك نجده فى عام ١٥٨ ق . م قد هوجم ثانية وضربه بعض المصريين ضرباً مبرحاً بواسطة زمرة من سائقي الحمير ، وذلك لأنه كان قد تدخل غاضباً بسبب شجار قام بخصوص شراء بعض البوص لعمل السلات من بائع هذه السلعة فى ساحات المعبد . وعلى ذلك رفع شكوى أخرى إلى حاكم المقاطعة العسكرية . وهكذا كانت شكاياته تترى ، ولكن دل الفحص بين أوراق « بطليموس » على أن أكبر مجموعة من أوراقه كانت خاصة بفتاتين توأمتين من أصل مصرى إحداهما تسمى « تاويس » (Tbaures) والأخرى تدعى « تاؤس » . وموضوع هاتين الفتاتين معروف لدى علماء الآثار المختصين بالأوراق البردية فى عهد البطالة . وهاتان الفتاتان التى يحتمل أن والدهما كان مصرياً وقد كان مع ذلك صديق « بطليموس » المتدفنى الأصل . وقد حدث أن والدهما فرت مع جندى إغريقى ، ومن ثم فر والدهما إلى « إهناسيا المدينة » خوفاً من أن يقتله هذا الجندى الإغريقى الذى فرت معه زوجته ، ومات فى هذه البلدة .

وقد لجأت الفتاتان إلى « بطليموس » بحكم صداقة والدهما له ليحميهما في معبد السرايوم . فضلاً أوجد « بطليموس » للتأمين عملاً في المعبد بوصفهما كاهنتين في درجة ثانوية ، وقد أقام « بطليموس » نفسه مشرفاً على شؤونهما ومعيشتهما . وكان قد عين لهما قلدراً محدداً من الزيت والخبز من الخزانة الملكية بوصفهما كاهنتين للملك . وعلى حسب النظام الموضوع كان الزيت يورد مباشرة للكهنة والكاهنات من الخزانة الملكية. أما الخبز فكان يورد لأصحاب السلطة في المعبد ليوزعونه مباشرة . غير أنه حدثت ملاسبات دعت إلى عدم صرف مرتب التأمين مما دعى إلى إرسال شكاوى عدة وتظلمات كثيرة أرسلها « بطليموس » باسم التأمين أو كتبها هو باسمه دفاعاً عن حقوقهما . ولما كانت هذه التظلمات والشكاوى تكشف لنا عن سير الأحوال في مثل هذه الموضوعات فقد أصبح لزاماً علينا أن نشرح تظلمات هاتين الفتاتين بعض الشيء لدى القارئ ليرى كيف كانت الأمور تسير في طريق ملتوية لا يصل السائر عليها إلى الحق إلا بعد جهد ولأى لو استمر في مطالبته بحقوقه المشروعة بإرسال الشكاوى والتظلمات دون إنقطاع . (ما ضاع حق وراءه مطالب) .

والواقع أن معظم الشكاوى وقتئذ مهما كان القصد منها كانت ترسل إلى حاكم المقاطعة الحربى ، وكانت هناك شكاوى تصل إلى السكرتير المالى أو حتى للملك نفسه والواقع أن « بطليموس المقدونى » المتنزل في معبد السرايوم قد أطر الإدارة الحكومية بوابل من الشكاوى موجهة اللوم فيها أحياناً لأمين المؤسسة وأحياناً يعود باللائمة على مراقبها أو على المشرف عليها . وكان يوجه شكاياته أحياناً لحاكم « منف » المسكرى وأحياناً إلى السكرتير المالى بالإسكندرية حيث كان مقر الحكم .

وعند ما كان يضيق ذرعاً بنجده يوجه ظلامته مباشرة « لبطليموس السادس » و « كليوباترا الثانية » ، وكان يوجه هذه الشكاوى إلى عدة سلطات في آن واحد . وبذلك كان يعدد مساعيه بارسال تقارير وتسليم أخرى من كل صنف على حسب الأحوال . كل ذلك كان لأجل أن يجبر رجال إدارة السرايوم على أن يصرفوا للتأمين المتعبدتين ما يستحقانه من أجر ، وكذلك لأجل أن يضطروا زوج والديهما على أن تعيد لهما إرثهما من أبيهما . ومن أجل ذلك نجد أن الإدارة الحكومية كانت في حركة مستمرة بسبب قضية هاتين الفتاتين . فكانت المكاتبات تنقل من مرحلة إلى أخرى في المراحل الإدارية المتعددة المتشعبة . وكان « بطليموس » يطلب حقوق التأمين من السلطات العليا ، ويتسلم الجواب عن طريق صفار الموظفين . وعلى أية حال فإن شكوى التأمين لم تبلغ إلى مرتبة اعتبارها قضية بالمعنى الحقيقي للكلمة حتى توضع أمام المحكمة ، بل كانت في واقع الأمر مجرد شكوى تحمل على يد السلطة الإدارية . يضاف إلى ذلك أن جهل الشاكيتين بالرسميات كان له دخل دون شك مما جعلهما تطرقان كل باب على غير هدى للحصول على حقوقهما المضيعة .

وهذه المسألة كانت قد بدأت في عام ١٦٤ - ١٦٣ ق . م بارسال شكوى موجهة للسكرتير المالي في « منف » من التأمين « تاويس » و « تاوس » وقد طلبتا إلى وكيل وزير المالية أن يأمر بصرف الزيت المستحق لهما عن هذا العام كما هو المتبع مع التوائم الأخريات في هذه المنطقة ، كما أشارتا بأنهما لم تسلمتا أجراً عن خلعتهما الدبيلية منذ العام الثامن عشر (٣٠ أكتوبر عام ١٦٤ ق . م) . ولما رأت التوأمان أن طلبهما لم يسفر عن نتيجة كتبتا - إلى

الملك « بطليموس فيلومتور » وإلى الملكة « كليوباترا » - شكوى ملؤها الحزن والأسى معددة فيها ما لقيتا من سوء معاملة من زوج أبيهما الذى تدعى « نفوريس » (Nephoris) والذى استولت عنوة على ميراثهما من أبيهما للدرجة أنها لم تترك لهما من الثناتين الباقيتين أى مأوى لتلتجئان إليه إلا المهد حيث مد لهما « بطليموس » يد المساعدة ، وذلك لما كان بينه وبين والدهما من ود وصداقة . وما زاد الطين بلة أن ابن زوج أبيهما ويدعى « بانخاريس » (Panchartes) قد نهب كل متاعهما وحمل لوالدته البطاقة التى كان يتسلم بها التوأمان مكيال الزيت المقرر لهما . على أن اللوم فى ذلك يرجع إلى سوء تصرفهما لأنهما كانتا قد اتخذا من ابن زوج أبيهما خادماً لهما . وهذا المكيال من الزيت كان جرامة عام لهما . هذا وقد طلب التوأمان أن تعاد الشكوى إلى حاكم المقاطعة الحربى المسمى « ديونيسيوس » . وقد كتب الأخير فى ذلك بدوره للوكيل المسمى « منيدس » (Menides) أمين المؤسسة وإلى المراقب المسمى « دوريون » (Dorton) . وكانت الشكوى ممهورة بخاتم خامل الخاتم الملكى . ثم سلمت باليد فى ١١ مسرى عام ١٩ (= ٨ سبتمبر عام ١٩٣ ق. م.) إلى « سراييون » (Sarapion) الذى كان قد حضر ليعمد فى معبد السراييوم^(١) . وقد كلف « سراييون » هذا « منيدس » بتتبع الشكوى . ولكن « منيدس » بناء على تقرير موظفيه كان لا بد له من الرجوع من جديد إلى « سراييون » . وسبب ذلك أن رئيس الإدارات وجد أن الطلب كان قد ألغاه « بانخاريس » ، ومن أجل ذلك لا يمكن أن يعمل به فى صالح التوأمان . ومن المحتمل أنه كان قد وجد اعتراضاً آخر نجعله . غير أن « بطليموس »

الراهب لم يرد أن يعرف شيئاً عن ذلك . ولهذا نجده يرجو « سراييون » أن يوحى إلى « منيدس » بالأمر بالتنفيذ . وقد كان عليه أن ينتظر الرد . غير أن إدارة الختم الملكي كانت في شغل شاغل عن الرد بما لديها من أعمال كثيرة . وفي هذه الأثناء كان الملك « بطليموس السادس » قد أعيد للملكة ومن ثم جاء بنفسه ليقدم فروض الشكر ويقدم الأعمال الخيرية في معبد السرييوم^(١) . وقد أفاد « بطليموس » الراهب حاشى التوأمين من هذه الزيارة ، إذ وضع في يد الملك نفسه شكوى جديدة ذكر فيها طلبه الذى حرره في طلبه الأول . وفي هذه المرة نجد أن الملك قد أمر وزير المالية المسمى « أسكليبيادس » (Asclepiades) أن يهتم بالموضوع ، وعلى أثر ذلك أرسل « اسكليبيادس » الشكوى بالبريد إلى « سراييون » الذى قام بطلب تقرير من المراقب « دوريون » وعلى ذلك بدى التحقيق فى الأمر من جديد . والواقع أن « دوريون » قدم تقريراً إلى « اسكليبيادس » مؤرخ ٣ توت عام ١٩ (= ٥ أكتوبر عام ١٦٣ ق . م) وقد أبان فيه أن التوأمين لما الحق فى متأخر العامين السابقين . ومع ذلك نجد أن الإدارات التى كان فى أيديها تصريف الأمور قد ماطلت ثانية . غير أن صاحبى الحق اللتين كانتا تريدان دون شك الإسراع فى عمل الرسميات رأتا أن رجال الإدارة فى المؤسسة كانوا يصرفونهما بالوعد والكلمات المعسولة ويدكرون لما أنهم يقدرون موقفهما ولكن دون عمل أى شىء إيجابى غير المواعيد العقوبية . ومن أجل ذلك شكنا مر الشكوى فى الخامس ثالث للإثنين الحين لأمهما أى « بطليموس السادس » و « كليوباترا » الثانية واستحلفتهما

بأن يضعها شكائهما في يد حاكم المقاطعة الحربي المسمى «ديونيسوس» ،
لأجل أن يكتب هذا الأخير إلى الوكيل «أبولونيوس» الذي كان زميل
«منيس» ويقوم الآن بأعماله ، وتكليفه بأن يعمل أمر الصرف بالمواد
المستحقة لها ، ويحدد التواريخ والأشخاص الذين سيقومون بذلك ، ويجبرهم
على توريد ما هو مستحق للتأمين .

أما «بليموس الراهب» فانه من جهته سلم لأخيه الصغير مذكرة جديدة
سلمها الأخير بدوره إلى «سراييون» مؤرخة بأول بابه (= ٢ نوفمبر عام
١٦٢ ق. م) . وقد كتب فيها من جديد يرجوه أن يتتبع تقرير «دوريون»
وقد أعيدت الرسالة ثانية للأمين «منيس» في ٢ هاتور وإلى الكاتب المختص
في ٣ منه (٤ ديسمبر سنة ١٦٣ ق. م) بالأمر بالتوريد بعد الفحص^(١) .
وأخيراً نجد في هذه المرة أن الأمر قد صدر فعلاً بالتوريد ، وذلك أن
«منيس» عند ما رأى تقريراً مختصراً حررفى إداراته بتاريخ ١٣ هاتور
(= ١٤ ديسمبر) أمر «الصراف» «تيون» (Theon) في ١٧ هاتور بأن
يحرق أذونات الصرف كما ينبغي من أجل أنواع الزيت الذي سيورد على
حساب السنين الثامنة عشرة والتاسعة عشرة ، وأرسل «تيون» أذونات
الصرف للمخازن «ديمتريوس» ، وهو جندي قديم (كان جندياً كريتيًا
يعمل في فصيلة الفرسان بقيادة «يومنيس») ، فقام بتوريد الكميات والأنواع
المبينة إلى «كراتيروس» (Grateros) وهو موظف من موظفي «دوريون»
مدير البنك في ٢٥ هاتور ، وذلك بحضور «أريوس» (Areus) المنتخب

من قبل التوأمين . وقد أعطى « بطليموس » بدون إيصال نيابة عن التوأمين اللتين كانتا في حمايته بالتسلم .

وبذلك أصبح موضوع الزيت وقد صفى حسابه نهائياً دون وقوع حادث آخر بطليل في أجل مناقشته . غير أن « بطليموس » لم يكن راضياً عن ذلك . فقد كان يريد أن يبدل مكياى زيت (Kiki) اللذين تسلمتهما التوأمين بمكياىين من زيت السمسم . ولكن عمال « دوريون » رفضوا هذا الطلب . ومن أجل ذلك قدم « بطليموس » شكوى شديدة اللهجة إلى « منيدس » في حق هؤلاء الكتاب الجاعحين الذين نجاسروا على عدم طاعة الأمين والمالك والملكة نفسيهما . وإذا فرضنا أنه قد أفلح فيما ذهب إليه ، فإن الأمر لم يقتصر على ذلك ، لأن المتأخر للتوأمين لم يكن قاصراً على الزيت وحده ، إذ كان يجب أن تسلم كذلك من السرايوم المصرى وكذلك من الاسكليبيون الإغريق أربعة أفراس من خبز الذرة البيضاء يومياً لكل منهما . وهذا يعنى ثمانية أراذب من الحبوب شهرياً . وقد كان هذا الحساب مستحقاً لها ولم يصرف بعد . وقد أمهل « بطليموس » نفسه ليحصل على معلومات في هذا الصدد .

وقد وجدناه فيما بعد قد استعرض بصورة ثابتة أنه لأجل الفترة التي تبتدىء من أول شهر توت حتى ٧ أمشير من عام ٢٧ (أى ٣ أكتوبر عام ١٦٤ حتى ٨ مارس عام ١٦٣ ق . م) كانت التوأمان تسلمان جراتهما من الخبز ، ولكنهما لم تسلما شيئاً منذ ٨ مارس حتى نهاية السنة . ومن ثم كان متأخراً لها ما يعادل ٥٦ أردباً . وفي عام ١٩ تسلمتا فترة كاملة من أول شهر

توت حتى الثلاثين من مسرى (من ٣ أكتوبر سنة ١٦٣ حتى ١٣ مارس سنة ١٦٢ ق. م) وكذلك الفترة التي أتت بعد ذلك من أول برمهات حتى ٣٠ بشنس (أول إبريل حتى ٢٩ يونيه) تسلمتا نصف الجراية فقط ، وفي الشهر التالي تسلمتا نصف الجراية وفي أيام النسيء الخمسة لم تسلمتا شيئاً أبداً . وفي العام العشرين سارت الحال على نفس المنوال مما أدى جوع إلى التوأمين المسكينين ، فن أول شهر توت حتى العاشر من كيهك (٣ أكتوبر عام ١٦٢ حتى ١٠ يناير عام ١٦١ ق. م) تسلمتا سوياً ستة أرغفة بدلا من ثمانية أرغفة يوميا . ومنذ الحادى عشر من كيهك حتى هذا التاريخ لم تسلمتا شيئاً^(١) .

وهكذا بدأت المضايقات التي تنطوى على عدم الأمانة والإزعاجات المؤلمة بصورة أشنع مع التوأمين ، فزرى أن الإدارة قد قطعت عنهما جراياتهما فلم يورد لهما لا خبز ولا زيت . وعلى ذلك نجد أن « بطليموس » قد بدأ من جديد يتخذ اجراءاته . وقد احتاط في شكاويه فلم يخلط بين ما تستحقه التوأمين من جراية الزيت وجراية الخبز فقد كانت الجراية الأولى من الزيت مستحقة من أول عام ١٨ في حين أن جراية الخبز كانت مستحقة من أول العام العشرين من حكم « بطليموس السادس » . وعلى ذلك فانه بعد مرور أقل من شهرين على المحاسبة فيما يتعلق بالزيت كتب إلى « سراييون » الذى كان يأمل أن يزوره ليخبره بأن التوأمين لم تسلمتا شيئاً أبداً من الزيت المستحق لهما ورجاه أن يكتب بنفسه للأمين « منيلس » . ولكن الطلب أعيد في ٢٦ كيهك عام ٢٠ (٢٦ يناير سنة ١٦١ ق. م) إلى « دوريون » الذى بدوره ضم إليه — بتاريخ ٢٩

كذلك - تقريراً ظهر منه أنه لم يصرف شيء للتوأمين عن عام ٢٠ . ومن ثم كان لي متأخر جناية أربعة أشهر .

وقد اتفق أن تقرير « حوريون » وقع في السادس من شهر طوبه (٥ فبراير) تحت نظر كاتب ممشكك لأجل أن يحدد الجناية المطلوبة ومقدارها « غوس » من الزيت شهرياً أى ما مقداره مترت عن كل سنة . وقد اقتضت الضرورة معرفة مقدار ما تسلمته التوأمين في العام الماضى . ومن أجل ذلك اقتضى الأمر فحص الموضوع . وقد اتضح من الفحص أن التوأمين لم تسلموا شيئاً عام ١٩ ، ولكن في هاتور عام ٢٠ قد تسلمتا ما تستحقانه عن السنتين الثامنة عشرة والتاسعة عشرة أى أنهما تسلمتا مكيالين من ^(١) الزيت ، وبمقتضى ذلك أرسل « منيدس » تقريراً إلى « سراييون » فأعاده بتأشير غير مفهومة أو على الأقل لم تفهمها التوأمين . وكل ما فهمناه هو أن « منيدس » قد طلب إليه أن يحقق التقرير الذى وضعه كتابة ، أو بعبارة أخرى تأجيل الموضوع ، وعلى أثر ذلك أرسلت التوأمين إلى وكيل وزارة المالية تظلماً به اعتذار على الحاحهما ، وطلبتا فيه ما تستحقانه . ولكن هذا التظلم لم يأت بنتيجة سريعة يدل على ذلك أن التوأمين أرسلتا في نهاية السنة أو في بداية السنة التالية استمجالاً باكيماً إلى حناية الإلهين العظيمين جداً المحبين لأمهما (= بطليموس السادس والملكة « كليوباترا » الثانية) يقولان فيه أنهما تسلمتا المكيالين من الزيت عن عام ١٩ ، غير أنهما لم تسلمتا لا زيت كتان ولا زيت سمس عن عام ٢٠ . وعلى ذلك فانهما تطلبان تحويل شكواهما إلى حاكم المقاطعة الحربى

« ديونيسيوس » الذى سيأمر الأمين « أبولونيوس » أن يصرف ما تستحقانه ، وكذلك ليأمر باتخاذ الاحتياطات لأجل المستقبل .

والآن يتساءل الإنسان هل انتهى الأمر بـ « العناية الملكية » قد نفذ صبرها بتحويل الموضوع على الإدارات المختصة ؟ وتدل شواهد الأحوال على أن الاتصال الذى حدث بين « بطليموس » بعد ذلك والجهات المختصة من أجل تسهيل شؤونه الخاصة وكذلك شئون أخيه على أنه كان مرتاحاً من الاجراءات التى اتخذها كما كان معزاً بما له من شأن . وبما يدل كذلك على عظمته أنه إذا أخفق مرة فى أمر فإن ذلك لم يقلل من عزيمته أو يضعف من شجاعته من القيام بمهمة جديدة ليصل إلى هدفه كما فعل ذلك عند ما قام بالمطالبة بصرف جريات الخبز التى كانت قد أوقفت دون مبرر لمدة ثلاث سنوات .

أما زيت الكتان فكان المتأخر منه هائلاً للدرجة أن « بطليموس » على ما يظهر قد تردد فى إثارة موضوعه خوفاً من أن يتعارض ذلك مع صالح مالية البلاد . وعلى ذلك نجده قد قرر فى نهاية الأمر أن يطالب به عند ما وجد الطريقة التى جعل بها خزينة الدولة غير مسؤولة .

هذا ونجد أن « سراييون » بناء على مطالبة أولى أرسلتها التوامان ، واستعجلتها بأخرى قد وافق على طلبهما وكلف « منيدس » بتنفيذ أمره على يد « بستانثس » (Psenthaes) غير أن الأخير كان ماهراً فى فن الماطلة والتأجيل ، ومن أجل ذلك أصم أذنيه . وقد كان ذلك داعياً للتدخل « بطليموس » بنفسه فى الأمر فراه بعد أن أثبت حساب الصرف الذى حلف عن حاضره ١٩ و ٢٠ يكتب إلى « سراييون » رسالة لم تكن قاصرة على المطالبة بحق

التوأمين لحسب بل كانت فضلا عن ذلك تعتبر إتهاماً رسمياً وذلك أنه لم يكف بالقول كما هو المتبع أن التوأمين قد أصبحتا ضحية رجال إدارة المعبد ، بل أكد أنهم يسرقون مال الملك لأنهم يبيعون بلر الكتان الذى يخبونه بسر الأردب ثلاثمائة درهما ، كما أعلن أن « بستائلس » هو الرجل الذى يجب أن يجبر على إعادة مائة وستين أردباً من الغلة وهى التى تستحقها التوأمين .

وعلى أية حال فانه مما يؤسف له أن المصادر التى بين أيدينا والخاصة بهذه المسألة قد انقطعت ، ومن ثم لا نعرف من جهة كيف انتهى موضوع التوأمين الذى كما يظهر للقارئ العادى لا يستحق كل ما ذكر عنه من تفاصيل ، غير أنه من جهة أخرى بالنسبة للمؤرخ يعتبر موضوعاً غاية فى الأهمية نظراً للمعلومات التى بين أيدينا عن سير الأحوال فى مثل هذه اليهود القديمة التى تعوزنا فيها التفاصيل التى تكشف الغطاء عن حالة البلاد من الوجهة الإدارية والإجتماعية فى تلك الفترة من تاريخ مصر فى عهد البطالمة . ولا نزاع فى أن هذه المسألة هى مثال عزن عن عدم أمانة الموظفين الذين كانت تساعدهم التعقيدات الإدارية الرسمية ، والصعوبة التى كانت تعترض الأشخاص الذين أصابهم الضرر إلى درجة يجعلهم يلجأون إلى الفصل فى حقوقهم إلى رجال المصالح الحكومية . ومع ذلك يجب ألا يغيب عن ذهننا أنه فى لحسن هذه المسألة لم نسمع إلا صوت الذين يهيمون وحسب . ولا نزاع فى أن هؤلاء بطبيعة الحال كانوا أناساً قد أثارت مضطهم وحقوقهم هذه الرسمىات ، وكانت كذلك فى الوقت نفسه تثير مضط رجال الإدارة وذلك برجوع أصحاب الحاجات والمظالم إلى السلطات العليا . فنجد أنه منذ بداية هذا

الموضوع أن حلف أمر صرف عادى كان هو السبب في تعقيد سير الأمور ،
وفضلا عن ذلك نجد أن جراءة التوأمين كان من الممكن نسبتها جزئياً إلى
السريوم المصرى وإلى معبد « اسكليبيون » الإغريقى ، وقد أضفى ذلك دوين
أى شك إلى ارتباطك في المكاثبات والإهانات التى لحقت بالمتظلمين بالنسبة
لتوجيه المسئوليات لهم . يضاف إلى ذلك أن التوأمين على ما يظهر كانتا قد
دخلتا في المعبد في اللحظة التى تقام فيها مراسيم الحزن على المعجل « أبيس »
المتوفى عام ١٦٥ ق . م ، وأنهما لم تقوما بخدمتهما بصورة صحيحة ، وأن
جرايتهما بعد التحكيم قد خصصت لحارس الثور المتوفى لأنه هو الذى سهر
على خدمته وقام بتقديم القرىبان له بدلاً من التوأمين . ولكن لما كان حارس
الثور قد غاب بدوره فإن التوأمين أجابتا على ذلك بأرسال طلب لإعادة
حقوقهما في هذا الصدد وقالتا أن كتاب الاسكليبيون سيضعون ههنا الطلب
أمام الملك إذا حدثت مناقشة تعارض ذلك .

هذا ويلحظ أن البردية التى تحتوى على ذلك قد ذيلت بأرقام خاصة
بجرايات العاملين الثامن عشر والتاسع عشر من عهد « بطليموس السادس » .
وتوجد على ظهر الورقة بداية نسخة خاصة بشكاية موجهة من التوأمين
لوكيل المالية « سراييون » تشكيان فيها عدم تنفيذ الأوامر فيها ينص حب « أولين »
(Olyne) ومع هذا ملحوظة بيد كاتب آخر خاصة بطلب الجرايات عن
السنتين المذكورتين أعلاه .

وليس بعيد أن هذا النزاع الذى ينطوى على سوء الفهم يمكن أن يكون
قد قام في اللحظة الأخيرة بين رجال الإدارة وبين التوأمين ، وأنه من الممكن
أن نفرض أن حارس المعجل « أبيس » كان هو الآلة التى استعملت بمثابة

صلاح في أيدي الإدارات الحكومية لمحاربة التوأمين ، غير أن كسب حارس الثور المقدس القضية من التوأمين قد أظهر أن هناك أموراً كانت تلدور في الخفاء مما جعل الشاكيتان تسكتان عن طلباتهما ، وفضلاً عن ذلك يحتمل أن حماية « بطليموس بن جلوسياس » للتوأمين قد لعبت دوراً في الإرتباكات التي وقعت فيها ، وذلك عند ما كان يساعدهما على الخروج مما حل بهما من ظلم .

وعلى الرغم مما نحلى به « بطليموس بن جلوسياس » هذا من فضائل دينية فإنه لم يكن بالرجل الذي يشتم منه رائحة القداسة عند رجال الدين الذين كانوا يسيطرون على معبد السرايوم . وهذا ما نفهمه من شكاياته الخاصة بأحواله الشخصية وقد ذكرنا منها فيما سبق بعض الوقائع .

ولا نزاع في أن ما تركه لنا « بطليموس بن جلوسياس » من هوائيات ديموطيقية يدل صراحة على أنه كان رجلاً صاحب أخلاق فاضلة وذلك على الرغم مما قيل عنه بما ينافي ذلك على لسان رجال السرايوم . فقد ترك لنا نصائح تدل على صلاحه وورعه وما أوتي من حكمة بالغة تدل على طول بآعه في معرفة الناس والحياة وما تنطوى عليه من مصاعب ينبغي ملاقاتها : وقد ترجم لنا بعضها الأخرى « ريفيو » نقبس منها ما يأتي (١) :

« أصغ إلى كل كلام توبيخ لأنك تعرف ما يقال حسناً »

« إن السعادة لا تسعى أبداً لمن في صدره أفكار إجرامية »

« لا تجعل ابنتك يتزوج من امرأة إلا على حسب قلبه هو »

« لا تبني بيتك بما جنته من مظالمك »

« لا تقتل حتى لا تقتل »

« لأجل أن تكون بيتاً سعيداً أبسط ما في يدك (كن كريماً) »

« إن الرجل الذي يسيطر على المارق هو الرجل صاحب البأس »

« لا تصاحب الأحمق ولا تقف لتتصت إليه »

« ولا تسب من لا تعرفه »

« لا تقيم بيتك بجوار قبرك » .

« إن الذي يقول ليس في استطاعتي تقبل ملحوظة فليترك وحده » .

الأثار التى خلفها بطليموس السادس أو عملت فى عهده

لم نعر حتى الآن على لوحات نقشت بالمصرية القديمة والديموطيقية والإغريقية معاً من عهد الملك « بطليموس السادس » . أما اللوحات التى نقشت بالهيروغليفية فقط فلدينا من عهده لوحتان للمجل « بوخيس » ، عثر عليهما فى الحفائر التى عملت فى منطقة « أرمنت » فى مدافن العجل « بوخيس » كما عثر على لوحات أخرى فى جهات متفرقة من القطر غير أنها ليست عديدة .

١ — لوحة العجل « بوخيس » من عهد الملك بطليموس السادس

هذه اللوحة مصنوعة من الحجر الرمل ويبلغ ارتفاعها ٧٠ سنتيمتراً^(١) . وقد وصف فيها العجل « بوخيس » بأنه : الروح الحية للذى فى تابوته مظهر « رع » والإله (؟) الشريف والإله العظيم رب « أرمنت » . وفى هذه اللوحة يشاهد الملك واقفاً أمام العجل « بوخيس » وهو يقدم البخور له باحدى يديه والقربان السائلة بالأخرى . ونحت المنظر الذى فيه الملك والعجل « بوخيس » جاء المتن التالى الذى يتألف من ثمانية أسطر :

« السنة التاسعة عشرة ٧ طوبة فى عهد جلالة ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (ورث الإلهين إيهفانيس صورة « بتاح » المختار من « رع » والذى يعمل الحق « لأمون ») ابن « رع » (بطليموس العاشر أهدياً محبوب بتاح) محبوب

« أوزير بوحيس » . في هذا اليوم صعد إلى السماء جلالة هذا الإله السامى روح
« رع » الحية ومظهر « رع » والذي ولدته « تي - خنومت » . ومدة حياته
كانت سبعة عشر عاماً وتسعة أشهر وستة أيام وإحدى عشرة ساعة . وكان
قد ولد في السنة الخامسة والعشرين من فصل برت (= فصل الزرع) اليوم
الثاني (٩) من حكم ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (اوع نر - وى
خبر بتاح سب رع ، ار - ماعت امن) ابن « رع » (بطليموس العائش
أبدياً محبوب بتاح) العائش أبدياً في المدينة الجنوبية . وقد وصل إلى « طيبة »
في السنة الثانية ١٥ بابه . وقد كان هناك هجوم كثير من الممالك الأجنبية على
مصر في السنة الثانية عشرة ؛ وقامت حرب داخلية عارمة في مصر . وجدار
« طيبة » العظيم كان قد حاصره الأجانب . وعندئذ أتى سكان « أرمنت » إلى
« طيبة » القوية وقد فرغت قلوبهم خوفاً من أجل هذا الإله . وقد قاموا بشعائر
نقله إلى « أرمنت » في السنة الثانية شهر أبيب في اليوم الثالث من أيام النسيء .
لپته يبقى على عرشه أبد الآبدين .

تعليق :

هذه اللوحة على الرخ من قصر متنا تحتوي على عدة حقائق هامة في
تاريخ هذا الملك . إذ الواقع أن تواريخ هذه العجول تساعد كثيراً على تفهم
الحوادث الغامضة في تاريخ البلاد وهاك أولاً استعراض لتواريخ العجل
« بوحيس » الذى نحن بصددده :

(أ) ولد في العام الخامس والعشرين من عهد « بطليموس الخامس »
عام ١٨٠ ق . م .

(ب) وصل العجل إلى « طيبة » في السنة الثانية ١٥ بؤونه عام ١٧٩ ق . م

- (ج) الحرب الأهلية : السنة الثانية عشرة عام ١٦٩ ق. م
(د) تنصيب العجل : السنة الثانية عشرة شهر أبيب اليوم الثالث من أيام النسيء عام ١٦٩ ق. م .
(هـ) موت العجل السنة التاسعة عشرة ٧ طوبة عام ١٦٢ ق. م .
(و) عمر العجل : ١٧ سنة وتسعة أشهر وستة أيام وإحدى عشرة ساعة .

والحرب الداخلية التي حدثت في عام ١٦٩ ق. م. هي الحرب التي قامت بين الملك « بطليموس السادس فيلومتور » وبين أخيه « بطليموس السابع إيريجهيئيس الثاني » وهي التي انتهت بأن حكما سوياً على عرش مصر كما أوضحنا ذلك سابقاً . أما « هجوم الأراضى » العدة فيشير لغزو « أنتيوكوس الرابع » للبلاد المصرية في عام ١٦٩ ق. م. وقد تحدثنا عن ذلك أيضاً (راجع ص ٢١٤)

(٢) لوحة بطليموس السادس فيلومتور و بطليموس السابع إيريجهيئيس الثاني^(١)

هذه اللوحة مصنوعة من الحجر الرملى ويبلغ ارتفاعها ٨٤ سنتيمتراً وهي مستديرة في أعلاها وقد مثل في الجزء الأعلى قرص الشمس المهنج . يتدلى منه صلان على رأس كل منهما قرص الشمس وفي الجزء الأسفل عدة نقوش أفقية أهمها :

^(١) Ibid., p. 6 (pl. XL).

(١) راجع

كلام تنطق به «إزييس» و «نفتيس» ، وسيدة الجبانة «حتحور»
العظيمة سيده الغرب .

كلام ينطق به «أوزير-بوخيس» ، «أتم» بقرنين على رأسه ، الذى
يكمر (يميد) حياة الناسوع ، الإله العظيم الحى ، رب بيت «أتم»^(١) .

ولى أسفل هذه النقوش منظر يشاهد فيه الملك يقدم للعجل «بوخيس»
محتويات آليتين . .

وبعد ذلك يأتى فى الجزء الأسفل من اللوحة المتن الرئيسى . ويلحظ أنه
غامض وغير كامل .

الترجمة :

السنة السادسة والثلاثون المقابلة للسنة الخامسة والعشرين ٢٧ مسرى
الساعة الحادية عشرة ليلاً عند ما انبثق فجر يوم ٢٨ فى عهد جلالة ملك
الوجه القبلى والوجه البحرى (اوع نر-وى بر-وى ، خبر بتاح ، سنب
رع ، ار-ماعت امن) (= وارث الإلهين ابيفانس ، صورة «بتاح» ، المختار
من «رع» ، الذى يعمل الحق «لآمون») بن «رع» (بطليموس العاشر
أبدياً محبوب بتاح) ومحبوب «أوزير-بوخيس» ، وألروح الحية للذى فى
تابوته (يقصد أوزير) ، والذى يجدد حياة جميع الآلهة . فى هذا اليوم صعد
إلى السماء جلالة هذا الإله الشريف «بوخيس» ، روح «رع» الحية ومظهر
«رع» ، وهو الذى قد وضعته (البقرة) «قى-خنومت» . وطول حياته
هو سبعة عشر عاماً وخمسة أشهر وعشرون يوماً . وكان قد ولد فى السنة

(١) بيت «أتم» هو اسم البوهم أى المكان الذى كان ينفذ فيه التورديس

التاسعة عشرة الثالث من برموده في الحقل الشألى من بيت وقد أقيّد إلى مقاطعة «حت سنفرو» (=أصفون) . وبعد ذلك حضر الكهنة والمفتشون الملكيون وجنود البيتين العظيمين إلى «أصفون»^(١) . وأحضر إلى «نن» (الواقعة بالقرب من «أرمنت» وبين الأخيرة و«أصفون») . وعندئذ أُلْعِ الكهنة خدمة الآلهة وكهنة الساعة في المعبد والمفتشون الملكيون وكل ناس «أرمنت» إلى «نن» ، وقد قربت هناك قربات عظيمة ، فنصب موقد وعلّس عليه ساق ثور وقربت القرابين ؛ وبعد ذلك نقل على النيل هذا الإله الطيب «برغيس» الجميل «أمون» الذى يمشى على أربع إلى هذه المدينة الطبية العظيمة مكان تربيته منذ الأزل . وقد أخذ إلى «حت نب» (=جزء المعبد الذى كان يحفظ فيه الصور المقدسة) في «أبت» ؛ لأنه لم يعد بعد هناك أى أجناب من «يه» (إحدى ضواحي منف) في معبد «أمون»^(٢) وقد أقيم حفل تنصيبه على يد كهنته هو وقد حرر مرسوم رسمى في حضرة جلالته^(٣) . وبعد ذلك أُلْعِ الملك والذين كانوا في ركابه إلى «طيبة» . وظهر «امنوت» إله المدينة في موكب . وسار جلالته أمامه ؛ ووقف الإله «امنوت» قبالة هذا الإله ، وكذلك الملك ومعه رجال حاشيته ؛ والكهنة خدمة الإله والكهنة وكتاب بيت رجال الحكمة وكل جنود البلاد . وقد أتوا

(١) المقصود من حضور هؤلاء ليروا أن العجل «برغيس» توجد فيه كل العلامات للمدينة التي يجب أن تكون فيه .

(٢) يشير هنا إلى اختلال «التوركوس الرابع» لمصر ، وقد أغلّت الاضطرابات التي كانت قائمة وقتل وسببت الخاضعة الأجنبية من البلاد ولم يعد بمذلك أى خوف على حياة «برغيس» أثناء وجوده في «طيبة» .

(٣) يلهم من ذلك أن الملك قد نصب كهنة خاصين لهذا العجل «برغيس» .

في ركابه إلى « طيبة » . وقد نصب هذا الإله الطيب في السنة الرابعة والعشرين من عهد « فيلومتور » في اليوم الأخير من شهر يابه . وبعد ذلك أقلع (هذا الإله الطيب ؟) إلى « أرمنت » في شهر بشنس في السنة الأولى (؟) وقد ظهر على عرشه في حياة . ليته يعطى كل الصحة لابن « رع » (بطليموس العائش أهدياً محبوب « رع ») الإلهان المحبان لأمهما » .

تعليق :

على الرغم مما في متن هذه اللوحة من صعوبات لغوية وجغرافية فإنه يمكن تلخيص ما جاء فيها على الوجه الآتي :

(أ) ولد هذا العجل في السنة التاسعة عشرة ٣ برمودة عام ١٦٢ ق . م

(ب) ونصب في السنة الرابعة والعشرين ٣٠ يابه عام ١٥٧ ق . م

(ج) ومات في العام ٣٦ = عام ٢٥ في السابع والعشرين من شهر

مسرى = عام ١٤٥ ق . م .

(د) وكان عمره ١٤ + من سنين وخمسة أشهر وعشرين يوماً .

أما سير الحوادث في حياة هذا العجل فيحتمل أنها كانت كالأتي بعد

الدرس .

١ - ولد العجل « بوخييس » وأحضر إلى « أصفون » بعد ذلك .

٢ - يذهب بعث خاص إلى « أصفون » لفحص العجل « بوخييس »

ولما وجد أنه يحمل كل العلامات الدالة على أنه « بوخييس » أصيل أحضره

البعث إلى « تن » .

٣ - وعلى أثر ذلك نجد أن عدداً أكثر من الكهنة والجنود ومن سكان

- « أرمنت » يلعب إلى « تنز » ويؤدى ثلاثة احتفالات على شرف الإله الجديد .
- ٤ - وقد أحضر « بوخيس » إلى « واست نخت » (طيبة القوية) وهناك إقتيد إلى معبد الأقصر على يد كهنته هو ، وهم الذين كان قد عينهم الملك .
- ٥ - ثم يقطع الملك ورجال بلاطه مصعدين في النيل إلى « طيبة » ، وهناك أقيم الحفل التالى الخاص بتنصيب السجل « بوخيس » وقد قام فيه الإله « امنويت » بدور بارز .
- ٦ - وأخيراً أحضر « بوخيس » ثانية إلى « أرمنت » بالنيل .

لوحة للمجل أيبس عثر عليها في الجهة الشرقية من السريوم بمنف

هذه اللوحة مؤرخة بالسنة السادسة من حكم « بطليموس السادس » وذلك عند ما كان يحكم بالاشتراك مع « بطليموس السابع » أخيه و « كليوباترا » الثانية . وهذه اللوحة محفوظة الآن بمتحف اللوفر .

وهاك ترجمة ما جاء على هذه اللوحة مع حذف الألقاب الطويلة التى جاءت عليها فقد ذكرناها في غير هذا المكان مراراً وتكراراً^(١) .

« السنة السادسة (.....) من عهد جلالة الملك « بطليموس السادس » وأخيه « بطليموس السابع » وأخته الملكة حاكمة الأرضين « كليوباترا » (.....) . الآلهين الأخوين والإلهين المحسنين والإلهين المحبين لوالدهما والإلهين الظاهرين والآلهة المحبين لأمهما . في هذا اليوم حنط هذا الآلهة الفأخر « أوزير أيبس » بيبى « أنوبيس » في « قمت » بالقرب من « روستاو »

«جبانة منف» في تابوت مزحوج من الجرانيت الأسود وبعد ذلك عملت له كل شعيرة البيت الطاهر (أى مكان التحنيط) خلال السبعين يوما على يد «أنوبيس» رب الأرض المقدسة (الجبانة) . وبعد أن ولد جلالة هذا الإله في مدينة «دمنهور» وهى التى تقع فى مقاطعة «سايس» على الجانب الغربى من النهر العظيم . وفى العام التاسع عشر فى الثالث عشر من كهك فى عهد الملك «بطليموس الخامس» توج فى مدينة «بتاح» وأجلس على عرشه فى «منف» فى السنة الواحدة والعشرين فى اليوم الثانى من شهر توت فى عهد جلالة الملك «بطليموس الخامس» وقد صعد نفس هذا الإله إلى السماء فى السنة السادسة فى السادس من شهر برمهاث . وكان عمر هذا الإله اثنين وعشرين عاماً وشهرين وثلاثة وعشرين يوما .

وقد أقام له (هذا) الملك « بطليموس السادس » . وأم نفس الآله كانت البقرة المقدسة (المساة) « تا - رن » .

تعليق

ومن متن هذه اللوحة نعلم أن العجل « أيبس » الذى من أجله أقيم هذا النصب التذكارى ولد فى بلدة « دمنهور » فى ١٣ كهك فى السنة التاسعة عشرة من حكم الملك « بطليموس الخامس » . وعلى ذلك يكون العجل سلفه قد مات منذ عام أو عامين قبل ذلك التاريخ ، أى فى العام الثامن عشر أو السابع عشر من عهد « بطليموس الخامس » نفسه . وعلى أية حال نجد أن تواريخ العجل المقدسة كانت تساعد على ضبط تواريخ الملوك وبخاصة عند ما يكون هناك تنازع تاريخى فى هذه اللوحات . يضاف إلى ذلك أن إقامة

ملوك البطالة مثل هذه اللوحات للعجول المقدسة في أنحاء البلاد يقدم لنا برهاناً محسناً على مقدار إهتمام الملوك بعبادة الحيوان في تلك العهود المتأخرة وستحدث عن ذلك فيما بعد في فصل خاص .

٤ - لوحة من عهد « بطليموس السادس » محفوظة بالمتحف المصرى
يتعبد فيها لألهة « تانيس »^(١) . هذه اللوحة محفورة في الحجر الجيري ويبلغ ارتفاعها ٩٠ سنتيمتراً . حُر عليها في تل « القلعة » بميت رهينة . ويشاهد في الجزء الأعلى قرص الشمس المنح يمتلئ منه صلابان أحدهما على رأسه تاج الجنوب والآخر عليه تاج الشمال .

وفي أسفل من هذا نشاهد منظرًا مزدوجاً مثل فيه : بطليموس فيلوتور ، يتعبد لألهة . ففي المنظر الذى على اليسار يشاهد الملك لابساً التاج المزدوج يعلوه قرص الشمس المحلى بصليدين ويقدم آنية تعلوها الريشة التى ترمز للعدالة ثم يأتى بعد ذلك الثن الثانى : ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (وارث الإلهين الظاهرين وصورة « بتاح » المختار من « رع » والذى يعمل الحق لأمون) ابن « رع » (بطليموس المائش أبدياً محبوب بتاح) محبوب والدته « موت » . ومن يقدم العدالة لوالده الذى خلقه ، معطى الحياة .

والآلهة الذين تقدم لهم القربات هم :

١ - الآله « آمون » يلبس على رأسه ريشتين . ومعه الثن الثانى : « آمون

(١) راجع Kamal. Stèles Pharaoniques et Romaines (Cat. Gen. Caire. Pl. LXIV; PP. 187-188; Textes Darany Notes et Remarques in Rec. Trav. XXIV. P. 166 (CCIII).

رع ، رب تيجان الأرضين الآله العظيم رب السماء يجيب الملك قائلا : إني أعطيك أعياداً ثلاثينية عديدة جداً .

٢- الآله «موت» وتلبس التاج المزخرج : «موت» العظيمة ربة ، وأشرو» (معناها بالكرنك) سيدة كل الآله ، وحين «رع» ، وربة السماء تقول : إني أمنحك السلامة وكل انشراح القلب .

٣- الآله «خنسو» في صورة مومياء ويلبس على رأسه قرص القمر وفي يده صولجان مؤلف من الرموز التي تدل على الثبات والحياة والسلطان والحكم وجاء معه المتن التالي : إله «خنسو» طيبة «نفرحتبت» ، و «حور» الذهبي المنشرح الصدر والآله العظيم الذي يعيش من العدالة . يقول : إني أمنحك انشراح صدر والدك «رع» .

والمنظر الذي على الجهة اليمنى من المنظر السالف جاء فيه :

يشاهد في الجهة اليمنى الملك لابساً نفس الملابس ويعمل نفس الألقاب ، ويقدم رمز العدالة إلى :

١- «حور» رب «مست» («زارو» ، أى «سيلة» القريبة من القنطرة) وهذا الآله يقول للملك : إني أعطيك القوة والنصر .

٢- آله ترتدى على رأسها القرنين الطويلين وقرص الشمس وريشتين وتسمى الآله العظيمة الوحيدة (لقب للآله «حتحور») سيدة «خنبت إنبات» («عاصمة المقاطعة الرابعة عشرة وهي التي كانت تقع مكان «تل أبو صيفة» الحالي على بعد أربعة كيلومترات من القنطرة الحالية) ربة «مست» : وتقول للملك إني أمنحك الملك العظيم مع انشراح الصدر .

٣- إلهة تدعى « نب حتب حمت » التى فى إقليم « ارى نفرت » التى تظهر فى حقل « زمنت » (= صان الحجر^(١)) تقول : إنى أعطيك كل الحياة والثبات والقوة وكل انشراح الصدر .

هذا وقد وجد الجزء الأسفل من اللوحة — وهو الذى كان قد جهز لنقش المتن الأصلى الطويل عليه — لم ينقش . ولا يرى الإنسان فى هذا الجزء من اللوحة إلا بعض أسطر نقشت بصورة خشنة بالديموطيقية . ويظهر أنها نقشت فيما بعد . على أنه ليس هناك ما يدعو إلى الدهشة فى عدم نقش متن هذه اللوحة ، وذلك لأن عصر هذا الملك وعصر الملك الذى سبقه كذلك كانا مليئين بالثورات والحروب الأهلية فى كل من الوجهين ، القبلى والبحرى كما أشرنا إلى ذلك من قبل . هذا ويلفت النظر هنا بوجه خاص فيما تبقى لنا من نقوش على هذه اللوحة أن « بطليموس السادس » كان يتقرب بالعبادة إلى آلهة « تانيس » (صان الحجر) . وذلك كما سئرى بعد لأن كهنة الوجه البحرى كانوا أكثر ولاء له من كهنة الوجه القبلى . هذا ويلاحظ كذلك أن هذه اللوحة لم يعثر عليها فى شرق الدلتا كما كان المنتظر ، وعلى ذلك فانه من المحتمل أنها كانت مخصصة لتوضع فى معبد من معابد « تانيس » ؛ ولكن فى الوقت نفسه كان قد طلب إلى أحد المصانع المختصة بالحفر فى « منف » لصنعها لأن « منف » كانت تعتبر موطناً لصناعة الحفر منذ أقدم العهود ، لا سيما أن الحجر الجيري الأبيض — الذى عملت منه هذه اللوحة وهو الذى كان من السهل حفره — يوجد فى هذه المنطقة وأعلى بلك منطقة « طره » و « المعصرة »

المعابد التى بناها بطليموس السادس والممبانى والاصلاحات والاضافات التى قام بها فى المعابد المصرية

مقدمة :

تدل شواهد الأحوال على أن « بطليموس السادس » لم يقم بمبان كثيرة كالملوك الذين سبقوه . وقد يرجع السبب فى ذلك إلى الحروب الداخلية التى قامت فى عهده وكذلك إلى الحروب الخارجية وغزو البلاد المصرية على يد « أنتيوكوس الرابع » . والواقع أن الأوراق البردية والنقوش لم نحدثنا بشئ كثير عما كان يجرى فى الأيام الأخيرة من عهد « بطليموس » فيلومتور » ، وكل ما وصل إلينا حتى الآن عن نشاطه فى هذه الفترة أنه فى أكتوبر عام ١٦٣ ق . م قام بصحبة الملكة بزيارة لتفقد أحوال البلاد . ونحدثنا الأوراق البردية التى عثر عليها فى « سرايوم منف » أنها كذلك زارا فى هذا الوقت المحراب القديم الموجود بجوار العاصمة ، وأنها زارا السرييوم مرة أخرى فى أكتوبر عام ١٥٨ ق . م ، وأنها فى نفس الرحلة زارا معبد الفيلة (١) . وفى « إدفو » نعلم أن « فيلومتور » قد أضاف باباً عظيماً فى معبد « حور » العظيم فى عام ١٧٧ - ١٧٦ ق . م . وقد أحاطته - كما ذكرنا من قبل بطبيعة الحال - الحرب مع « سوريا » من الاستمرار فى بناء المعبد وتزيينه ، ولكنه أخذ فى العمل فيه من جديد كما نحدثنا بذلك النقوش فى عام ١٥٠ - ١٤٩ ق . م . هذا وقد ترك « فيلومتور » اسمه بوصفه بان أو مصلح أو مزين لمعابد على

مؤسسات عدة ، غير أن النقوش لم تحدد لنا تاريخ قيامه بها . ففي مدينة « انتابوليس » (Antaeopolis) (= « قار الكبير » الحالية) نعلم أن « بطليموس فيلومتور » و « كليوباترا » أهديا قاعة عمد صغيرة للإله « أنتائس » (Antaeus) وهو الإله المصرى للمعبد غير أن اسمه ليس بمعروف ، ويظن أنه كان ينطق باسمه كالنطق الإغريقى^(١) . هذا ويقال أن « بطليموس الخامس » قد بدأ إقامة معبد « كوم أمبو » وأن « بطليموس السادس » استمر في بنائه ، غير أنه ليس لدينا ما يدل على أن « بطليموس الخامس » قد بدأه فعلاً كما سنرى بعد . وعلى أية حال لدينا آثار تدل على أن « بطليموس السادس » قد ترك لنا اسمه على معابد أخرى تدل على ما قام به من خدمات نحو الآلهة المصرية . وسنحاول فيما يلى أن نذكر ما أمكن الوقوف عليه من تلك الآثار .

معبد « كوم أمبو » (أمبوس)

يقع معبد « كوم أمبو » في بقعة جميلة على الشاطئ الشرقى لنهر النيل حيث ينحني النيل المنحانة واسعة من الجنوب إلى الغرب . وتدل الظواهر على أن هذا المعبد يقع على تل مؤلف من بضع مبان يحتمل أنها كانت في الأصل للمعبد وبلد قديمين . ويلاحظ أن الجانب الجنوبي للمعبد مهدد دائماً بماء النهر الذى ابتلع جزءاً كبيراً من مدرجه . وقد انحلت الاجراآت لإيقاف عبث النهر . وعلى أية حال يقع المعبد في بقعة واسعة من أخصب بقاع القطر المصرى في الوجه القبلى .

وما يؤسف له جد الأسف أننا لا نعرف إلا القليل جداً عن تاريخ هذا

المعبد . والاسم « أمبوس » مأخوذ من الكلمة القبطية « ميو » وكانت المدينة قبل العصر الروماني يطلق اسمها على أقصى مقاطعة في مصر العليا فكانت بذلك تحمل محل « ألفنتين » بوصفها عاصمة المقاطعة واسمها بالمصرية « نبيت »^(١) . وقد ترجمت كلمة « نبيت » بمدينة الذهب على زعم أنه كانت تخرج من عندها طريق يمتد إلى الصحراء الغربية لأجل الوصول إلى مناجم الذهب في بلاد النوبة . هذا وقد ذكر اسم « نبي » بوصفه أحد البلاد التي كان يحصل منها « رعمسيس الثالث » على الذهب وذلك في نقوش مدينة « هابو » .

هذا وكان الاسم المقدس لهذه المدينة يدعى « مدينة العينين المقدستين » ، وذلك بالإشارة إلى هاتين العينين اللتين كانتا تعبدان في معبد هذه المدينة . ولا نزاع في أن هذه البلدة كانت صاحبة ثراء منذ أوائل الأسرة الثامنة عشرة ؛ ومن ثم لا بد أنها كانت موجودة منذ الأسرة الثانية عشرة على ما يظن . ولا جدال في أن هذه المدينة قد اشتهت أهميتها من البقعة المنحصبة التي تقع فيها . هذا فضلا عن أنها كانت ملتقى طرق للوحدات وإلى مناجم الذهب ؛ ومن ثم أخذ يعظم شأنها بين البلدان المصرية ، وكذلك ارتفع برفعها الآلهة المحلية التي كانت تعبد فيها . يضاف إلى ذلك أن هذه البلدة منذ الأسرة الثامنة عشرة كانت محاطة بجدار عظيم سميك . وتدل كل الشواهد على أنها كانت مستعملة قلعة . ومنذ عهد الملك « أمنحوتب الأول » كان يوجد فيها معبد عثر على بعض قطع من الحجر من مبانيه . وهذا المعبد لا بد أن معظمه كان قد ابتلعه النهر . ومن عهد الملك « تحتمس الثالث » والملكة « حتشبسوت » عثر على مدخل بوابة عليه اسم هذين الملكين في داخل الجدار المحيط بالمدينة .

Ancient Egyptian Onomastica, II, P. 5.

G. Dec. Geogr. III, P. 88-84.

(١) راجع

(٢) راجع

ولا نزاع في أن الملك «رمسيس الثاني» وغيره من الملوك قد أصلحوا أو أضافوا إلى هذا المعبد ، غير أنه اخفى الآن وجدد كله في عهد البطالة .

الالهة التي كانت تعبد في معبد «كوم أمبو»

الواقع أننا قد وجدنا في معظم الأحوال أن المصريين القديسين كانوا يتخلون آلهتهم في بادئ الأمر من طبيعة البيئة التي كانوا يعيشون فيها مراعين في ذلك ما كان يفيدهم من هذه الآلهة سواء أكان ذلك بكشف الضر عنهم أو جلب الخير لهم . ففي بيئة «كوم أمبو» مثلا - التي نحن بصدد الحديث عنها - لاحظ أنه كانت توجد قبالة معبد «كوم أمبو» جزيرة تتألف في معظمها من كتبان مهيلة من الرمال . وهذه الجزيرة كانت في الأزمان القديمة متصلة بشاطئ التيل الشرق ، وكانت حتى الأزمان الحديثة مأوى للماشية ، ومن ثم نعلم أن سكان بلدة «نبيت» كانوا قد أدخلوا يعبدون هذا الحيوان على ما يظن . وعلى أية حال فإنه يلحظ في طبيعة هذا الحيوان شيء من الغموض والسرية . ومهما يكن من أمر فإن هذه الحيوانات قد جعلت النهر في هذه البقعة غير مأمون الجانب بل كان خطرا على كل من يقترب منه ، إذ كانت التماسيح تنقض هناك على الأدميين وتبتلعهم . ومن أجل ذلك أخذ أهالي مدينة «نبيت» - أولا - يستعطفون هذا الحيوان بتقديم الطعام له وبعد ذلك اتخلوه إلهام . وقد كان يسمى عندهم «سبك» سيد «نبيت» . وقد دلت الآثار على أن هذا الآلهة كان يعبد في منطقة جبل السلسلة في خلال الأسرة الثامنة عشرة وكان معبده يسمى «بيت سبك» . ولا غرابة في ذلك فإن منطقة السلسلة هذه هي البقعة التي كان يظن قديما المصريين - وبخاصة في عهد الدولة الحديثة - أنها المكان الذي ينبع منه النيل . ولذلك كانت تكثر فيها التماسيح وأصبحت تعبد

في صورة الآله «سبك» . غير أن عبادة الآله «سبك» هذا تطورت بتطور الديانة المصرية فأصبح يطلق على هذا الإله اسم «سبك رع» .

. ومنذ ذلك الحين أصبح يتصف بكل الصفات التي كان يتصف بها الإله «رع» ومن شاكله . ولدينا أنشودة تنفى بصفاته وقدرته فتقول : إنه الروح الإلهية للعظيم^(١) . ثم استمرت الأنشودة تذكر أن صورته العظيمة هي صورة خالق الأرض ، وأنه هو الذي خلق المحيط في حينه ؛ والآله العظيم الذي خرج من عينيه النجمين الشمس والقمر ؛ وعينه اليمنى تضيء نهاراً وعينه اليسرى تضيء ليلاً . . . والرياح يأتي من فيه ورياح الشمال يأتي من أنفه ، والنيل يسيل منه بمثابة عرقه ويجعل الحقول خصبة وأنه يفرغ العلو في صورته باسمه «سبك رع» . وهو الذي في بحيرته . هذا ونجد أنه على الرغم من ذلك كان يظهر في صورته القديمة بوصفه محارباً للعلو والمسيطر على الماء فكان يقال عنه «أنه صاحب القم الثائر على العلو» .

وكان من أبرز صفاته أنه كان يظهر بوصفه الآله القديم والخالق . وفي هذه الحالة كان يدعى مثلاً كان يدعى «آتوم» أو «نون» والد الآلهة وحاكم التاسوع الآلهي ، والذي صنع ماهو موجود والذي خلق ماهو كائن^(٢) . وكذلك يقال عنه أنه والد الآلهة الذي جاء من المحيط ، ومن لا يعرف الإنسان صورته^(٣) (وهو هنا مثل «آمون») ؛ وأنه رب الحقول وحاكم النباتات ومن تنبع الأنهار من جوفه .

وفي هذه الحالة يتضح لنا أن الآله «سبك» في معبد «كروم أمبو» قد

Junker, A.Z., 67, S. 34 f.

Ombos. I. P. 196. :

Ombos. I. P. 286.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

انتقل من إله ماء إلى إله الأرض ، أى أنه أصبح مثل الأرض « جب »^(١) أحد
آلهة التاسوع المليونى (عين شمس) .

ولا غرابة فى ذلك فقد وجدناه منذ العصر المتوسط الأول فى متون
التوايت يوصف بأنه « سبك » الذى يخرج من باطن « جب » السرى^(٢) .
ومن جهة أخرى نجد أن الإله « سبك » قد جاء ذكره فى متون الأهرام
بوصفه ابن الإلهة « نيت » . وأنه قد أتى من عظم وعرق العظيم الذى فى الضوء
اللامع .

يضاف إلى ذلك أن عبادة التمساح كانت منتشرة فى كل أنحاء البلاد بوصفه
إله الماء والخالق لكل شيء حتى أصبح يعتبر أن كل من أكله التمساح شهيد ،
وكذلك يكون مثل الإله « أوزير » الذى غرق فى الماء وأصبح شهيداً . ومن ثم
أصبح كل غريق شهيداً (A.Z. 46. p. 1327) أما الإلهان اللذان كانا يكتلان
ثالوث هذا الإله فهما الإلهة « حتحور » والإله « خلسو - حور » .

الإله « حور - ور »

كان معبد « كوم أمبو » مقسماً قسمين منفصلين من حيث العبادة على غير
العادة . ويدل تصميم المعبد على أنه قد حدث اتفاق بين كهنة كل من الإلهين
المحليين . فكان الإله « حور - ور » يحتل القسم الشمالى والإله « سبك رع »
يحتل القسم الجنوبى . ولا شك فى أن من يرسل نظرة من باب هذا المعبد
المزدوج فإنه يرى فى نهاية المعبد قنص الأقداس دون كبير عناء .

Ombos. I. P. 235.

Excavations at Saqqara II. Texte Rel. 22; Cf. Kees, Art.
Suchos in Pauly — Wissowa R.E. sp. 566126.

(١) ناسج

(٢) راسج

ولا ريب في أن هذين الإلهين المشتركين في هذا المعبد المزوج يعتبران في الأساطير القديمة بأتهما إنما يمثلان إله السماء «رع» الذي له عيتان . غير أن هذين الإلهين كانا في الأصل يظهران على الأرض بصورتين مختلفتين . ولا نزاع في أن التطور الديني في مصر كان يسير سراعاً وعلى حسب التقلبات العمرانية والسياسية ، فكان الكهنة يتحكمون في تكييف آلهتهم المحلية على حسب الأحوال . ولا غرابة في أن نجد هنا أن الإله «سبك» الذي كان يمثل التساح ويخاف الناس شره قد أصبح إلهاً عالمياً ، ومع ذلك فإن صفاته الأولى كانت دائماً تبقى عاقلة به كما شاهدنا من قبل . والسبب في ذلك يرجع إلى أن المصري كان يحافظ على كل ما هو قديم .

أما الإله «حور-ور» (أى حور الكبير) فهو إله الشمس المرتبط بعبادة الإله «رع» الهليوبوليتي . فقد جاء في الأساطير أنه إله «رع» وأنه لعب دوراً هاماً في الأزمان الغابرة . ومن ثم قد أصبح يعتبر من أعضاء التاسوع الهليوبوليتي . والعلامة المميزة للإله «حور-ور» إله «أمبوس» قدمها لنا الأستاذ «ينكر» في كتابه المسمى أسطورة «أونوريس» فقد قال أن أساس أسطورة هذا الإله ترجع إلى عقيدة بلدة «ليتوبوليس» (أوسيم الحالية) فقد كان إله هذه البلدة يدعى «حور» ليس له عيتان . ومن الجائز أن ذلك قد حدث باتفاق وترتيب مع عباد «حور» بلدة «ليتوبوليس» . هذا وكان يعبد كذلك في بلدة «قوص» القرية من «كوم أمبو» ، ومن ثم انتقل إليها . وقد كان إله «كوم أمبو» يدعى بنفس اسم إله «قوص» . ومن أجل ذلك كان يلبس تاج الوجه القبلي . وعلى أية حال فإن المتون المصرية لا تذكر شيئاً من ذلك بل تدل على أن هذا الإله أصله من «ليتوبوليس» . فثلاً نجد أنه كان يحتفل بعيد في اليوم الثاني من الشهر الثاني من فصل الفيضان (شهر بابه) ، وهو

عيد « حور » الوحيد في بلده عند ما كان في الوجه البحرى (أى في « أوسيم »)
وهذا الإله « حور-ور » هو نفس الإله الذى كان يعبد في « أدفو » في
صورة خاصة . وكانت أشكال « حور » هذه ترجع إلى أصلها الهليوبوليتى
(عين هيمس) ، حيث كانت العبادة الأصلية للإله « رع » . ومن هنا انتشرت
في جميع نواحي مصر . هذا ويمكن الإنسان فضلاً عن ذلك أن ينسب
أسطورة عبادة « كوم أمبو » مباشرة إلى أنها أنموذج من التطور السحيق في
القديم للعقيدة الشمسية ، كما جاء ذلك في نقوش معبد « كوم أمبو » فاستمع
إلى ذلك^(١) : « إن مدينة « أمبوس » كانت مدينة الإله « شو » في الأزل .
وقد أتى إليه والده وأخفاه هناك من أمام علوه ، وعند ما أتى الشر ليبيح
عنه (أى « ست ») أخذ الإله « شو » صورة « حور » وهو الذى كان
يقبض على حريته بساعده الضارب (مثل « أونوريس ») وقتله في الحال في
هذه المقاطعة . وقد كان قلب « رع » منشراحاً بما عمله له إبنة « شو » . وقد
أصبح بملك عظيماً على كل الآلهة ومسيطرأ على التاسوع الآلى . وقد سمي
« شو » « الصقر بسبب ذلك في هذه المدينة » .

وكذلك أنت الإلهة « تفتوت » مع أخيها « شو » عند ما كانت عائدة من
« يوجم » (بلدة في الجنوب الشرقى) . وقد استقرت في هذه المدينة ، وقد
كان « رع » معها و « تحوت » خلفها لأجل أن يقفأ فيما بينها وبين أخيها « شو »
وهناك تحدث الإله « تحوت » إلى هذه الآلهة قاتلاً : لقد أصبحت طيبة في هذه
المدينة (ومن هنا) أصبحت تسمى الآلهة « تفتوت » في هذا المكان « تاسفت
نفت » أى الأخت الطيبة (وهى أحد أفراد ثالث « حور-ور » في معبد
« كوم أمبو ») .

(١) Junker, Auszug der Hathor-Tefnut aus Nubien (Abb. Berl. (١)
Akad 1911). P. 86 f. Nach Ombos II. P. 87 (nr. 618).

هذا وقد أصبح «حور» «كوم أمبو» بوصفه مثل «شو» فيما يخص
لوازم الحياة كما نظمها في المذهب المليونبولي : «في صورته الحقيقية بوصفه
الهواء الذي بين السماء والأرض .. وأنه هو الذي يعطي الحياة للكلمة ،
والإلهات .. والذي يأتي بالفيضان (النيل) ويجعل الحقول تنمو ويجعل
الخضر تعيش ، وذلك عند ما يرفع لها يديه الهواء » .

وثالث «حور-ور» هو : «حور-ور» (حاروثريس) و «تاسنت
نفرت» (سنوفيس) و «خنس» .

ومما سبق نفهم أن هذين الإلهين «حور-ور» و «سبك رع» كانا في
الأصل إلهين عظيمين ، ثم رفعا إلى مكانة عليا بنهوض بلدة «كوم أمبو»
وإحتلالها مكانة عظيمة بين بلدان القطر . ولأجل أن يصبح لكل منهما قيمته
المرموقة في أعين الشعب حاول الكهنة أن ينسب كلا منهما إلى الإله «رع»
إله الشمس العظيم وبالفوا في ذلك حتى أصبح كل منهما يفوق الإله الأعظم
«رع» . ولكن عند ما نعود إلى بحث كنه كل منهما نجد أنه كان إلهاً علياً في
بينته ، له صفات خاصة ومهات معلومة .

المنابر التي جاء فيها اسم بطليموس السادس وزوجه كليوباترا في معبد
«كوم أمبو» :

تدل النقوش التي على جدران معبد «كوم أمبو» على أن أول ملك قام ببنائه
هو الملك «بطليموس السادس فيلومتور» . والظاهر أن الجزء الشرق الخاص
بالإله «سبك» قد بنى ببنائه أولاً . له وثلاثون . ثم أقيم الجزء الغربى للإله
«حور-ور» وثلاثون ، ولدينا نقش إغريقى في المعبد يبين أن الجنود الذين
كانوا معسكرين في منطقة «امبوس» في هذا الوقت قد أقاموا على حسابهم

الخاص بعض أجزاء مباني المعبد ، وذلك على شرف الإله «حور-ور» . ولم يذكر اسم «سبك» في هذا النقش . والظاهر أن بناء معبد الإله «سبك» كان قد فرغ منه إذ كان هو الجزء الذى أقيم أولاً . وفى عهد «بطليموس السابع إيريغيتيس الثانى» استمر العمل فى المعبد وفى تزيينه ، ولم يبق إلا تزيين قاعة العمدة التى تم العمل فيها فى عهد «بطليموس نيوس ديونيسوس» (Neos Dionysos) . وفى عهد الإمبراطور «تيرىوس» أى فى بداية العهد المسيحى أقيمت الرودة الأمامية للمعبد وزينت ، وقد تمت اللمسات الأخيرة فى عهد الإمبراطور «دوميشيان» . وعلى أية حال فإن آخر أسماء وجدت منقوشة على هذا المعبد كانت للأباطرة «جيتا» و «كاراكلا» ثم «ماكربنوس» .

ويلحظ أن المعبد لم يكن قد تم بصفة نهائية ، إذ نجد بعض حجره أو بعض تاج عمود لم تكن قد تمت ، والظاهر أن فقر الكهنة وعلم قدرتهم على الصرف على إتمام هذا المعبد بصفة نهائية كان السبب فى إيقاف العمل . كما يظهر أن الوقت الذى استغرقه بناء هذا المعبد من البداية حتى النهاية يبلغ حوالى أربعماية سنة تقريباً .

وسنحاول هنا أن نذكر بقدر المستطاع النقوش التى باسم «بطليموس السادس» وهى التى تركها لنا على جدران المعبد . وتدل الظواهر على أنه قد بنى الجزء الأعظم من المعبد من مبتدأً بقدس الأقداس . حتى قاعة العمدة الداخلية اللهم إلا إذا كان قد امتدت مبانيه إلى أكثر من ذلك ، غير أنه لم يزينها بالمناظر والنقوش .

قاعة المعبد الداخلية: (١)

المدخل الشمالى :

(٦٠) و (٦١) يشاهد على سمكى الباب خمسة صفوف نقش مثل فيها
« بطليموس السادس » أمام إلهين كما يشاهد من عمودى عند القاعدة .

الإلهيز الخارجى « بطليموس فيلومتور » :

الواجهة :

(٧٨) (٧٩) (٨٠) : يشاهد هنا بقايا ثلاثة صفوف تشمل مناظر
قربان .

المدخل الشمالى :

(٨١) (٨٢) يشاهد على العتب الخارجى منظر مزدوج يلاحظ فيه
الملك يجرى نحو « حور - ور » ويقدم صورة « ماعت » لثالوثى « حور - ور »
و « سبك » ؛ ثم يجرى ومعه السكان (حاب) والمهدف نحو الآله « سبك - رع »
ويشاهد على قائمتى الباب خمسة صفوف يشاهد فيها الملك أمام إلهين ، ومنقوش
معه أناشيد للإلهين « حور - ور » و « سبك - رع » على قاعدة الجدار .

(٨٤) (٨٥) : يشاهد على سمكى الباب خمسة مناظر يرى فى كل منها
« بطليموس السادس » يقدم لإلهة (مهشمة) .

(٨٦) (٨٧) : يشاهد هنا على العتب الداخلى منظر مزدوج يرى فيه
الملك يقرب نبيلاً للآلهة « سبك » و « حتحور » و « حور - ور » و « سنوفيس »
كما يشاهد على قائمتى الباب خمسة صفوف يرى الملك فى كل أمام آلهة ؛
وهناك متون تذكر المعبد وأناشيد للآله « حور » والآله « سبك » على القاعدة

(١) أنظر الرسم الخامس بمعد كوم امبو

المدخل الجنوبي :

(٨٨) (٨٩) : يشاهد على العتب الخارجى مناظر مزدوجة يرى فيها « بطليموس السادس » يجرى ومعه آتيتان يقدمهما للإله « حور - ور » كما تشاهد « كليوباترا » الثانية تقدم النبيذ لثالوث « حور - ور » ، على الجانب الأيمن . وعلى قائمتى الباب تشاهد خمسة صفوف يرى فيها الملك فى كل أمام لإلين .

(٩٢) (٩٣) : مثل على العتب الداخلى منظر مزدوج يشاهد فيه الملك يقدم أزهاراً للكلمة « حور - ور » و « سنوفيس » و « سبك » و « حتحور » . ويشاهد على قائمتى الباب المهشمتين خمسة صفوف مثل فيها الملك أمام لإلين ، كما تشاهد متون جاء فيها ذكر المعبد على القاعدة .

الداخل :

(٩٤) : يشاهد هنا الملك يقدم نبيذا للإله وآلهة . وهناك منظر مهشم يشاهد فيه الملك يطهره كل من « نحت » و « حور » ، وعند القاعدة تقويم . (٩٥) : يشاهد هنا ثلاثة صفوف يتعبد فيها الملك للإله « سبك » ويقدم صلين للإله « سبك - رع » وصناجة للإلهة « حتحور » كما تشاهد أنشودة مؤلفة من عشرة أعمدة عند القاعدة .

(٩٦) : يشاهد هنا صفان من النقوش يرى فيها الملك يقدم الصولجان « حتس » للإله مهشم ويصب رملا أمام كل من « حور - ور » و « سنوفيس » (٩٧) : يشاهد فى الصف الأسفل هنا الإله « خنوم » من منظر مهشم يقود الملك ، كما يرى الملك يعانقه « سبك » . وعند القاعدة يشاهد كل من الملك و « كليوباترا » الثانية يتبعهما إله النيل وأفراد يحملون قربات .

الحجرات التي حول الدهليز :

الحجرة الأولى :

(٩٨) - (١٠٠) : يشاهد على الجزء الأسفل من الجدار آلهة نيل تربط رمز « سما » (= علامة توحيد الأرضيين) على سمك الجدار ، كما يشاهد بقايا أفراد يحملون قربات على الجدار الشمالي .

الحجرة الثانية :

(١٠١) : المدخل (a, b, c, d) : يشاهد هنا على قائمتي الباب وسمكيه متون نقشت عمودية .

(١٠٢) : يقدم هنا الملك ساق ثور للإله « سبك » ويصب قرباناً سائلة أمام إله وآلهة .

(١٠٣) المدخل الشرق (e) : يشاهد على العتب الخارجي الملك يقدم زهوراً لثلاثة آلهة ، وعلى القائمة اليمنى ثلاثة صفوف متون .

(١٠٤) المدخل الجنوبي : يوجد هنا متون على سمكي الباب .

(١٠٥) : يشاهد هنا الملك (مهشبا) أمام الإله « خنسو » (?) وعلى القاعدة يرى الملك والملكة « كليوباترا » يتبعهما آلهة نيل وإلهات حقول .

الحجرة الثالثة :

(١٠٦) المدخل (j, k, l) : يشاهد على العتب الخارجي الملك أمام « حور » و « سبك - رع » و « سنوفيس » ، وتشاهد على القائمة الجنوبية والجدار الذي بجانب المدخل متون عمودية

(m, n, o) يرى على سمكي الباب متون عمودية تشمل متن عطور من شعائر معبد .

(١٥٩) ويوجد فوق المدخل وعلى يمينه في أعلى بقايا منظر ، ووصفة للمطور والشعائر وسطر من النقوش في أسفل .

الدهليز الأوسط :

الواجهة :

(١٥٧) : يشاهد في الصفيين الأعلى والثاني بقايا مناظر ، وفي الصنف الثالث يشاهد الملك (مهشبا) ومعه الآلهة «سشات» تقيس المعبد يتبعهما «حور-ور» ، وتقويم على القاعدة .

(١٥٨) : يشاهد هنا ثلاثة صفوف يرى فيها الملك يقدم صدرية «لحور-ور» و«سنوفيس» كما يقدم رموزاً «لأوزير ونفّر» ، و«إزيس» و«نفتيس» ، ومع «امنوتف» وأعلام . ويظهر المعبد أمام «حور-ور» . وعلى القاعدة يوجد من يذكر أسماء المعبد والبرك المقدسة وأشجاراً وأعياداً ويشير إلى أسطورة الإلهين «شو» و«تفنوت» .

(١٥٩) : يرى هنا الملك يقدم قرباناً سائلة أمام «سبك» (٢) ، وعلى القاعدة يخاطب «حور-ور» كما يوجد من ذكر فيه إعادة بناء المعبد على يد «بطليموس السادس» و«كليوباترا الثانية»^(١) .

(١٦٠) - (١٦١) : يشاهد هنا على عتب الباب منظر مزدوج مثل فيه الملك يجرى ومعه آيتين نحو إله ، وتبعه «كليوباترا» الثانية ويقدم أفاويه (حزو) وآيتين (حنات) للآله «حور-ور» ولثالث «سبك» ، ويشاهد على قائمتي الباب خمسة صفوف يرى في كل منها الملك أمام إلهين ومعه نقش يخاطب به كلا من «حور-ور» و«سبك» عند القاعدة .

(١١٢) و (١١٣) : توجد متون على سمكى الباب جاء فيها ذكر « بطليموس السادس » .

(١١٤) و (١١٥) : يشاهد هنا على العتب الداخلى وعلى قائمتى الباب بقايا مناظر قربان .

المدخل الجنوبي :

(١١٦) و (١١٧) : يشاهد على الطرف الشمالى للعتب وعلى قائمتى الباب بقايا مناظر قربان . وعلى القاعدة خطاب موجه لكل من « حور - ور » و « سبك » ، وفوق ذلك متن جاء فيه ذكر المعبد .

(١١٨) و (١١٩) : بقايا متون على سمكى الباب لنفس الملك .
(١٢٠) و (١٢١) : يشاهد على العتب الداخلى بقايا نقوش على الطرف الشمالى يرى فيها الملك يتعبد لثلاثة أصلال واحد منها برأس كوبرا والثانى برأس صقر والثالث برأس تمساح ويشاهد على قائمتى الباب بقايا أربعة صفوف فى كل منها ترى ثلاث آلهات كل منها برأس أسد ، ويوجد على القاعدة متن .

الداخلى :

(١٢٢) : يوجد هنا ثلاثة صفوف يرى فيها الملك فى منظر مهشم ، كما يشاهد الملك يقدم مائدة للآله « حور - ور » ، ويقف أمام « حور » (مهشما) ومعه قائمتى قربان وكذلك يوجد فى أسفل متن يعظم الملك .

(١٢٣) : تشاهد هنا ثلاث صفوف مثل فيها « بطليموس السادس » يقدم نظروناً للإله « سبك » ، والآله « إزيس » ، ويسقط كتلا من الشمع على مائدة القربان للآلهين « سبك » و « نبتاوى » ، ويقدم خبزاً للإله « سبك - رع » وعلى القاعدة أنشودة .

(١٢٤) و (١٢٥) : يشاهد هنا على الصنف الأسفل تقويم ، وعلى القاعدة يوجد من يصف المعبود ، وخطاب للآله «سبك-رع» .

(١٢٦) : يشاهد هنا بقايا صفتين من النقوش مثل فيهما الثور «كاكاو- تايمحوت» وبقرتان مقدستان وآله حقل على القاعدة (وهي ضمن موكب) الحجر السادسة :

(١٢٧) (a-d) : تشاهد هنا فوق المدخل الخارجى قائمة نعوت آلهة ومعها متون تطلب الإله لقربانه على كل من جانبي الباب وعلى قائمته . (e) وعلى سمك الباب يشاهد الملك يقدم نبيلاً «لخور-ور» ، كما يوجد من في أسفل يعظم الملك (f) وعلى مدخل الباب من الداخل يوجد منظر مزدوج مثل فيه الملك بوصفه بوهول .

(١٢٨) - (١٣٢) : توجد هنا خمسة مناظر (بعضها مهشم) يشاهد فيها الملك أمام إله كما يشاهد الملك معه صناجة أمام آلهة ، وكذلك يرى الملك يقدم «حج» (ملايين السنين) للآله «حور» وجمعة لإلهة ، كما يشاهد وهو يهرول معه ثلاثة سيقان من البردى نحو إله . وعلى القاعدة يرى الملك و «كليوباترا الثانية» يتبعها آلهة نيل وإلهات حقول .

(١٣٣) المدخل الغربى (a) : توجد على عتب الباب صورتان لتمثال بوهول (b) . يوجد على سمك الباب من (c) . يشاهد على سمك الباب هنا زينة كما تشاهد الالهتان «نخيت» و «بتو» في صورتين صليين مجنحين ومعهما طفرامات ورمز توحيد الأرضين وعلى القاعدة صورة إله النيل .

(١٣٤) المدخل الشرقى (a) و (b) : يشاهد على سمك الباب متون .

الدليلز الداخلي :

الواجهة :

(١٣٥) : يشاهد في الصف الأعلى والثاني بقايا مناظر قربان ، وفي الصف الثالث الملك (مهشما) أمام « حور » (٢) و « سبك » ، وعلى القاعدة مثل « بطليموس السادس » و « كليوباترا الثانية » مع قربان .

(١٣٦) : تشاهد في الصف الأعلى وفي الصف الثاني مناظر قربان مزدوجة ، وفي الصف الثالث « سهاور » (= العجل بوغيس) يتبعه الملك ومعه خبز ويحضر مائدة أمام « سبك » و « حتحور » وعلى القاعدة متن مؤلف من عشرين عمودا يشير إلى أسطورة الإلهين « شو » و « تفتوت » .

(١٣٧) : يشاهد صفان من النقوش يرى فيهما إلهة من منظر مهشم و « إيس » برأس ثور يتبعه الملك وهو يجهز مائدة قربان أمام « محور - ور » و « سنوفيس » ، وعلى القاعدة « بطليموس السادس » و « كليوباترا » وإله النيل الخاص بالوجه القبلي (تابع للمنظر المستمر من (١٢٦)) .

المدخل الشمالي :

(١٣٨) و (١٣٩) : يشاهد على عتب الباب منظر مزدوج يرى في النصف الشمالي منه الملك يقدم زهوراً للإلهين « حور - ور » و « خنسو » كما يرى مع الملكة « كليوباترا » الثانية . وهو يقدم صورة « ماعت » للإلهين « سبك » و « حتحور » ، وقد مثل على قائمتي الباب ثلاثة صفوف تشمل مناظر قربان ، ويوجد كذلك متن يصف المعبد عند القاعدة على القائمة الجنوبية .
(١٤٠) و (١٤١) : يشاهد على سمكي الباب بقايا متون نقشتم عمودية
(١٤٢) : يشاهد على سمك الباب رمز زينة ومتن أفقي .

(١٤٣) و (١٤٤) : يشاهد على العتب الداخلى منظر مزدوج يرى فيه « بطليموس » يجرى ومعه آنية نحو « سبك-رع » و « حتحور » ، كما يشاهد ومعه السكان (حاب) والمجداف وهو يجرى نحو « حور-ور » و « سنوفيس » ، ويشاهد على قائمتى الباب أربعة صفوف مثل فى كل منها مناظر قربان ، وعلى القاعدة متن يعظم فيه الملك .

الداخل الجنوى :

(١٤٥) و (١٤٦) : يشاهد على العتب بقايا نقوش فى الطرف الشمالى ويرى هناك « بطليموس » يصحبه عجل ، ويجرى بآيتين نحو « سبك » ، كما تشاهد أربعة صفوف فى كل منها مناظر قربان وعلى القاعدة يوجد متن يصف المعبد .

(١٤٧) و (١٤٨) : يوجد على سمكى الجدار متون .

(١٤٩) و (١٥٠) : يشاهد على عتب الباب الداخلى منظر مثل فيه « بطليموس » يقدم (حح) رمز الأبدية للإلهين « حور-ور » و « سنوفيس » كما يقدم رموزاً للإلهين « سبك-رع » و « حتحور » ويشاهد على قائمتى الباب أربعة صفوف عليها مناظر قربان فى كل ، وعلى القاعدة يوجد متن يعظم فيه الملك .

الداخل :

(١٥١) : بقايا ثلاثة صفوف من النقوش عليها مناظر قربان .

(١٥٢) : تشاهد هنا ثلاثة صفوف من النقوش مثل فيها « بطليموس » السادس « أمام « حور-ور » و « حقات ورت » وأمام « حور » و « حتحور » ثم أمام « حور-ور » و « حتحور » .

(١٥٣) : بقايا ثلاثة صفوف من النقوش عليها مناظر قربان .

وعلى القاعدة آلهة النيل وحاملو قربات .

الحجرات التي حول الدهليز الداخلي :

المدخل للحجرة رقم ٨

(١٥٤) (a), (b) : يشاهد على قائمة الباب الخارجية والسلك بقايا متون.

الحجرة رقم ١٠

(١٥٥) (a), (b) : يشاهد على قائمة الباب الخارجية وعلى السلك بقايا متون

(١٥٦) : يشاهد هنا الجزء الأسفل من منظر يرى فيه الملك أمام الإله

« مين » (؟) ولهتين .

المحاريب

الواجهة :

(١٥٧) : يشاهد هنا الجزء الأسفل من صف من النقوش مثل فيه الملك

أمام « حور - ور »

(١٥٨) : يشاهد في الصف الأعلى منظر مزدوج مثل فيه الملك يقدم نبياً

للإله « سبك - رع » ، كما يقدم صدرية للإله « حور » . وفي الصف الثاني

منظر مزدوج مثل فيه الملك يقدم الزهور للإله « سبك » كما يقدم آنية عطور

على شكل بوهول للإله « حور - ور » ، وفي الصف الثالث يرى الملك ومعه

« كليوباترا الثانية » أمام « خنسو » يكتب على جريدة نخل ، وكذلك

« حور - ور » و « سبك - رع » .

المحراب الشمالي :

(١٥٩) و (١٦٠) : المدخل الخارجي : يشاهد على العتب (معظمه

مهشم) منظر مزدوج مثل فيه « بطليموس السادس » تبمه « كليوباترا الثانية »

كما تشاهد الآلهة «سشات ورت» تكتب على عصا «حب سد» (العبد الثلاثيني) أمام ثالث «حور-ور» وأمام ثالث «سبك» ، ويشاهد على قائمتي الباب أربعة صفوف من النقوش يشمل كل منها مناظر قربات وعلى القاعدة متون .

(١٦١) و (١٦٢) : يشاهد على سمكي الباب متون .

(١٦٣) و (١٦٤) : يشاهد على المتب الداخلي منظر مزدوج مثل فيه الملك يقدم طعاماً للإلهين «سبك-رع» و «نبتاوى» ، ويقدم رموزاً للإلهين «حور-ور» و «خنسو» . ويشاهد على قائمتي الباب متون .

(١٦٥) و (١٦٦) : بقايا مناظر يرى فيها الملك ومعه مائدة ، كما يرى ومعه البخور والتربات السائلة .

الهرايب الجنوبي :

(١٦٧) و (١٦٨) : المداخل الخارجي . يشاهد على المتب بقايا نقوش في

الطرف الشمالى حيث ترى «كليوباترا الثانية» تتبعها الآلهة «بوتو» مع عصا «حب سد» ، ويشاهد على قاعدة الباب الشمالية أربعة صفوف من النقوش ، وعلى القاعدة الجنوبية أربعة مناظر قربات ، كما تشاهد متون على القاعدة .

(١٧٣) يشاهد هنا بقايا منظر يمثل فيه الملك ومائدة قربان .

على ظاهرا الهرايب :

يشاهد على الجدران الشمالية والشرقية والجنوبية آلهة نيل وحاملات قربان وآلهة حقل .

الحجرات التى خلف الهرايب :

الحجرة ١٣ :

(١٧٤) و (١٧٥) بقايا مناظر .

الحجرة رقم ١٧ :

(١٧٦) (a), (b) يشاهد على القائمة الجنوبية الخارجية وعلى سمك الباب بقايا متون (c) . يشاهد على قاعدة جدار القائمة الجنوبية آلهة نيل وإلهات حقل .

الحجرة رقم ١٨ :

(١٧٧) (a) - (e) : نشاهد هنا متوناً على قائمتي الباب من الخارج وعلى سمكي الباب ، كما نشاهد جزءاً من متن شمالي المدخل .
(١٧٨) و (١٧٩) و (١٨٠) : يشاهد هنا « بطليموس السادس » يتعبد للالهة « ترموتيس » وإلى آلهة أخرى على هيئة ثعبان على قاعدتين كما تشاهد بقايا منظرين من القرابين .

تعليق :

أن أول ما يلفت النظر في مناظر هذا المعبد وما جاء فيها من نقوش ومتون هو أن « بطليموس السادس » لم يدع أنه هو الذي أسس هذا المعبد بل يقول صراحة أن هذا المعبد كان موجوداً من قبل وأنه هو الذي أعاد بناءه^(١) . ومن أجل ذلك نجد أن الكهنة قد أوردوا متوناً كثيرة في وصف المعبد وتعظيم الملك « بطليموس السادس » بوصفه بانيه من جديد والآلهة التي يخاطبهم الملك في هذه المناظر ويقدم لهم القربان هم بطبيعة الحال الإله « حور - ور » وثالوثه والإله « سبك - رع » وثالوثه . وقد كان أهم قربان يقدم لهم هو « تمثال » الالهة « ماعت » التي تمثل العدالة وفي آن واحد تمثل الطعام الحقيقي ، غير أن الآلهة كانوا يرغبون في أن يعيشوا على الصلح والعدل في حين أن الكهنة

كانوا يريدون المادة الحقيقية ومن أجل ذلك جعلوا تمثال « ماعت » يمثل العدالة والمادة معاً .

ولما كان « سبك - رع » - أحد الإلهين اللذين يعبدان في المعبد - آله ماء وبخاصة أن مكان معبد « كوم أمبو » يقع بجوار المكان الذى ينبع منه النيل على زعم المصريين القدامى وهو منطقة جبل السلسلة ، فقد كان المفروض أن رخاء البلاد ونعيمها يتوقف على ما يقدقه النيل من خيرات على البلاد ، لهذا كان الإله يجعل النيل يفيض عالياً كل سنة مما يسبغ على الحقول بهجة ونضارة ورزقاً وفيراً . ومن أجل ذلك نجد أنه جاء ذكر إله النيل « ححى » كما جاء ذكر آلهة الحقول اللاتى كن يقدمن خيراتهن ، وكذلك جاء ذكر الإله «خنوم» وهواله الشلال والصانع للمخلوقات . وأخيراً جاء ذكر آلهة الحصاد « ترموت » التى كانت تقدم للبلاد الغذاء الوفير .

وقد جاء فى متون هذا المعبد آلهة أخرى كانت لها منزلة كبيرة فى تلك الفترة من تاريخ البلاد وكلها كانت لها علاقة بثروة البلاد ومساعدتها نذكر منها الآله « مين » رب الخصب والفاء . هذا ولما كانت عبادة الحيوان منتشرة نامية فى هذا العهد فقد جاء فى نقوش هذا المعبد ذكر الإلهين « سهاور » و « أيبس » والأول هو العجل الذى كان يعبد فى أرمنت باسم « بوخييس » والثانى هو العجل الذى كان يعبد فى « منف » باسم « أيبس » .

(٢) معبد المدمود :

يظهر أن « بطليموس السادس » أقام بوابة فى معبد « المدمود » الذى أقيم فى عهد البطالة ، فقد وجدت قطعة حجر من بوابة باسمه فى أساس مبنى^(١)

هذا ونجد في الردهة الشمالية على سمك باب المعبد رموزاً زخرفية ومتونا^(١)؛ وكذلك نشاهد الملك أمام آلهة . وفي أسفل من ذلك يشاهد الملك يصب القربات السائلة ؛ ونقش بجانبه أنشودة «لاتون»^(٢). وكذلك نجد على الجدران التي بين الأعمدة بقايا مناظر^(٣). ويلاحظ أخيراً أنه قد وجدت بقايا طغراءات للملك « بطليموس السادس » لا يعرف مكانها بالضبط .

(٣) معبد « هو » :

يظهر أن « بطليموس السادس » قد أقام معبداً في هذه البلدة ، فقد وجدت قطع من الحجر عليها أجزاء من مناظر تمثل « بطليموس فيلومتور » وهو يقدم قربات للآلهة « أزيس » وقد نقش عليها طغراء هذا الملك .

(٤) معبد « اسنا » :

تدل الآثار التي في متناولنا على أن معبد « اسنا » الذي أقيم على شرف الإله « خنوم » يرجع عهده إلى السلالة الحديثة على أقل تقدير ، وقد أعيد بناؤه في عهد البطالمة كما ذكرنا آنفاً وقد ترك « بطليموس السادس » نقوشاً على جدران هذا المعبد تدل على أنه أسهم في إنجاز هذا المعبد .

وهذه النقوش هي :

واجهة قاعة المعبد :

(٣٧) و (٣٨) : يشاهد هنا ثلاثة صفوف من النقوش يحتوي كل منها على ثلاثة مناظر ، يشاهد في المنظر الثاني في كل صف « بطليموس السادس » يتعبد إلى الآلهة « متحيب - نبت - ور » (وهي آلهة تعبد في إسنا مثلت في

(١) راجع Rapport sur les Fouilles de Madamoud. Inscriptions 1925. P. 28. (45)

Ibid. PP. 31-2 (58-60) Fig. 5.

Porter & Moss V. P. 107.

(٢) راجع

(٣) راجع

صورة آدمى برأس لبوة) ، كما يتبع أمام الآلهة « نبت - ور - منحيت »^(١).
هذا ونشاهد أمام الآلهة « نبت » صناجة . ونقرأ على الجزء الأسفل من هذا
الجدار أنشودة للاله « خنوم » ومعها طقراء « بطليموس السادس »^(٢).

(٣٤) : يشاهد على هذا الجزء من الجدار الخارجى لقاعة العمدة بطليموس
السادس « ممثلاً أمام الآلهة « نبت » (ربة سايس) فى الصف الأسفل .
(٣٥) : وكذلك يشاهد على نفس الجدار ثلاثة صفوف أخرى مثل عليها
« بطليموس السادس » أمام الآلهة « منحيت نبت - ور - منحيت » و « أزيس
نبت - ور » والإله « خنوم »^(٣).

(٥) معبد « ادفو » :

تدل النقوش التى خلفها « بطليموس السادس » على جدران معبد « ادفو » .
على أنه أسهم بفسط واخر فى نقوشها وفى رفع شأن كهنة هذا المعبد بأغداق
المبات الكثيرة عليهم .

قاعة العمدة الخارجية :

الواجهة :

(٥٦) : يشاهد هنا الآلهة « نحت » يكتب أمام الإلهين « بتاح » و « حور »
وقد نقش بجواره ستة أمثلة من النقوش المبروغليفية باسم الملك « بطليموس
السادس »^(٤).

المدخل :

(١٠٢) و (١٠٣) : نقش على سمكى الباب للمدخل قاعة العمدة من
مؤلف من ستة أسطر باسم الملك « بطليموس السادس » .

L.D. Text IV. P. 25; Wb. II. 282.

Rec. Trav. XXVII. P. 88-9.

L.D. Text IV. P. 25.

Chassinat, Bdru III Pl. ٤. Left PP. 6-9, 96.

(١) آلهة فى اسنا - راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

الحجرات التي حول قاعة العمدة الداخلية :

حجرة النيل :

(١٢٥) المنخل من قاعة العمدة الداخلية : يشاهد على العتب الخارجي لهذه الحجرة طفرامات « بطليموس السادس » والملكة « كليوباترا الثانية » كما يشاهد على قاعتي الباب نفس الملك يصحبه « حور » و « ححور » ، وعلى سمك الباب يشاهد الملك يتقبل رمز الحياة من الآله « حور » . وعلى القاعدة يشاهد « بطليموس » و « كليوباترا » الثانية أمام « حور » و « أريس » .

(١٢٦) المنخل من الدليل : يشاهد هنا « بطليموس السادس » يقدم الملكة « حور » ، وكذلك يشاهد على القاعدة وعلى سمك الباب « بطليموس » و « كليوباترا الثانية » يتبعهما آلهة نيل .

العمل (الحجرة رقم ٢) :

(١٣٤) المنخل (B) (a) : يشاهد على العتب الخارجي « بطليموس » تتبعه « كليوباترا الثانية » وهو يقدم تماثيل صغيرة .. الخ . لتالوث « ادفو » .

(١٣٥) : يشاهد هنا في الصف الأعلى « بطليموس السادس » يقدم عطوراً للآله « أوزير » ولآلهتين ، وفي الصف الثاني تقرأ وصفة طيبة ويشاهد الملك يقدم عطوراً « حور » .

(١٣٦) : في الصف الأعلى من تقرأ فيه وصفة طيبة، ويشاهد الملك وهو يقدم آيتين للآله « مين » وللإلهة « أريس » ، وفي الصف الثاني يرى الملك يتبعه « شرمو » (إله النيل) بالعطور ويقدم قرباناً أمام « حور » و « ححور » وفي الصف الثالث من وصفة طيبة ، ويرى الملك تتبعه « نبت ترو » (سيدة الآلهة ؟ اسم إلهة) ومنه عطور . ويقدم قرباناً أمام « ححور » .

(١٣٧) : يرى « بطليموس السادس » في الصف الأعلى يطلق البخور

أمام « حور » و « ححور » ، وفي الصف الثاني من وصفة طيبة . ويشاهد الملك يقدم زيتاً للآله « حور » ، وفي الصف الثالث نشاهد منظرين يقدم فيهما الملك للآلهين « حور » و « ححور » .

(١٣٨) نقرأ في الصف الأعلى وصفة طيبة كما نشاهد « بطليموس » مع الإله « احي » الصغير يتبعهما الإله « شرمو » (إله التبيذ) ويقدم للآله « ححور » والإله « حورماتوى » (موحد القطرين) ، وفي الصف الثاني من وصفة طيبة ، ويرى الملك يقدم أنواعاً مختلفة من التطرون للآله « حور » و « ححور » و « نخيت » و « بتو » . وفي الصف الثالث وصفة طيبة طويلة تشمل اثني عشر سطرًا بجانب المدخل . ويشاهد الملك يقدم الإله « شرمو » ويقدم عطور المر للإله « حور » والإله « ححور » . هذا ويشاهد « بطليموس » السادس « ممثلاً على قاعدة الجدار هو و « كليوباترا الثانية » يتبعهما حاملو القرايين أمام « حور » و « ححور » ومع كلٍّ منهما سطر من النقوش .

دهليز قاعة الخزائن :

(١٣٩) (c)-(d) : نقرأ هنا على سمكي الباب متون باسم « بطليموس السادس » (e) . وكذلك نشاهد على سمك الباب « بطليموس السادس » يتقبل رمز الحياة من « حور » (g)-(f) وعلى العتب الفاضلي نشاهد « بطليموس السادس » و « كليوباترا الثانية » أمام الآلهة « حور » و « ححور » و « نبي »^(١) و « خمنت »^(٢) و « نون رع »^(٣) (؟) و « منقت »^(٤) . و « نبوبوت »^(٥)

(١) نبي = سقة من صفات إله الشمس = نبي الآلهي .

(٢) خمنت = الآلهة الملتصقة لأكتال الإلهات .

(٣) نون رع : إله أنول .

(٤) منقت = إلهة الحجة .

(٥) نبوبوت (٩) .

و «حمت» (١١). وعلى قائمة الباب اليسرى نشاهد صقين من النقوش مثل
قيما الملك وهو يقدم خبزاً ويقرب فطيراً للإله «حور» ؛ وعلى القائمة اليمنى
نشاهد خمسة أعمدة من المتون والملك في أسفل .

(١٤٠) (d) (c) : على سمكى الباب متون باسم «بطليموس السادس»
و «كليوباترا الثانية» وهو يقدم طعاماً للإله «حور» وعلى القاعدة يشاهد
ثلاثة من حافل القربان واسم الباب الذى دخلوا منه فوقهم (g)-(f) يشاهد على
التحيط الداخلى الملك يقدم قرباناً أمام «حور» و «ححور» و «خنوم»
و «بخت» ٣٣ و «شزمو» و «نب نرو» و «زتحب» و «تليت»
(= إلهة السيج) . ويشاهد على قائمة الباب اليسرى متن مؤلف من أربعة
أعمدة من الكتابة مثل تحتها الملك . وعلى القائمة اليمنى يشاهد صفان من النقوش
مثل فيهما الملك وهو يقدم أضحيان وقربات للإله «حور» .

ويشاهد على الجدار الشمالى لهذا المدخل ثلاثة صفوف من النقوش وهى
مناظر قريظة يشاهد فيها «بطليموس السادس» .

وعلى القاعدة حول الجدران وعلى سلك الجدران (١٣٩) يشاهد
«بطليموس السادس» و «كليوباترا» يتبعهما بعض مقتطفات الوجه القبلى
والوجه البحرى. ألقم «حور» و «ححور» على كل من الجانبين مع سطر من
الكتابة فوق كل هذا مع ذكر اسم الباب . وعلى المفترق المدخل متن باسم
«بطليموس السادس» و «كليوباترا الثانية» .

حجرة الخزانة (رقم ٤) .

(١٤١) المدخل (a) يوصى على التحب الحلوجى. «بطليموس السادس»
و «كليوباترا الثانية» وهو يقرب قرباناً أمام الآلهة «حور» و «ححور»

(١) «حمت» إلهة قى سورة حيوات متفرسى تذكر روح الأهود والنبيد .
(٢) إلهة الخقل .

و«إحى» (الثالث لدفورم) كما يشاهد كذلك مثلاً على قائمة الباب اليسرى وهو يقدم البخور والقربان السائلة أمام «محوتب» . وكذلك قرأ على سمكى الباب متوناً «لبطليموس السادس» و «كليوباترا الثانية» . وعلى سمك الجدار مثل الملك وهو يقدم قرباناً للأله «حور» ، كما صور على قاعدة الجدار وهو يقدم اليخود والقوطان السائل .

(١٤٣) - (١٤٤) : يشاهد هنا ثلاثة صفوف من النقوش تحتوى على مناظر قربات ، هذا بالإضافة إلى متن يتألف من سبعة أسطر عمودية نقشت على الجانب الأيمن من المدخل . وعلى قاعدة الجدار يشاهد الملك على كلا الجانبين تبجعه صور تمثل البلاد التى تنتج الذهب والأحجار الكريمة وعلى رأسها الإله «سيد» من جهة والالاه «حا» من جهة أخرى ، وهو واقف أمام «حور» و «حشور» . هذا ويشاهد على إفريز الحجره متون يلهم «بطليموس السادس» و «كليوباترا الثانية» .

الدليل الذى حول الخراب :

(١٧٨) (٤) يشاهد بطليموس فيلومتور : يقدم قرباناً للإله «حور» و«حشور» من على القاعة ..

الحجرات التى حول الخراب :

الحجرة رقم ٩٠ ::

المدخل عند (٢٢٧) (٥) يوجد على سمكى الباب متون «لبطليموس السادس» و «كليوباترا الثانية» هذا بالإضافة إلى متون أنقطة باسم هذا الملك . الحجره الملارجية للأله سوكاروى رقم ٩٣ ::

المدخل عند (٣٢٣) (٤) (٥) (٥) (٥) يوجد على سمكى الباب متون يلهم «بطليموس السادس» .

الحجرة الداخلية للآله «سوكارى» :

المدخل عند (٢٥٧) (f) (e) : يوجد على سمكى الباب متون باسم «بطليموس السادس» و «كليوباترا الثانية» .

(٢٦٠) - (٢٦٣) : يشاهد على الجدار الشرقى على الجزء الأيمن وعلى الجدار الجنوبى متون ساعات الليل فى مأساة «أوزير» ، كما يشاهد على الجدار الشرقى الجزء الأيسر وعلى الجدار الشمالى متون ساعات النهار فى أسرار «أوزير» . ويرى الملك على الجدار الغربى فى الصف الأعلى يقدم عصا شجرة فتح الفم للإله «أوزير» وإلى «شتايت» فى الناووس ، ويقدم رموزاً «لأوزير» و «نفتيس» فى الناووس ، وفى الصف الثانى مثل الملك وهو يقدم البخور «لأوزير» و «ازيس» فى الناووس ، ويقدم قربات سائلة «لأوزير» و «نفتيس» فى الناووس . وفى الصف الثالث يقدم الملك صورة «ماعت» لحور ، وإلى «حور» و «حتحور» .

حجرة الساق الخارجية :

المدخل (٢٤١) (f) (e) (d) (c) : يوجد على سمكى الباب متون خاصة بكل من «بطليموس السادس» و «كليوباترا الثانية» .

السلم الشرقى :

المدخل من الدهليز الخارجى عند (١٥٩) (b) (a) : مثل على العتب الخارجى أربع بقرات مقلصة وثور «كاكاو-نايخوت» ومعه سبع بقرات مقلصة ، كما يشاهد على قائمة الباب الشمالية أصبلال ؛ ويشاهد الملك على سمك الباب ممثلاً يتقبل رمز الحياة من «حور» .

(٢٨٤) المدخل من قاعة العمد الداخلية (b) (a) : يشاهد على عتب الباب الخارجى طغراءات «بطليموس السادس» و «كليوباترا الثانية» .

النقوش الاهدائية التى على جدران حجرة كنز معبد « ادفو » :

خلف لنا « بطليموس السادس » متوناً هامة على جدران حجرة كنز معبد « ادفو » تحدث فيها عما قام به من أعمال جليلة للآله « حور » وب « ادفو » كما أشار إلى أعماله العظيمة فى مدة حكمه . وهذه النقوش الاهدائية حُفرت على الجزء الأسفل من جدران حجرة الخزانة وتحتوى على أربعة نصوص وهى :

النص الأول :

« بعيش الآله العظيم والمسيطر الكبير على سكان الأرضى العالية ، ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (وارث الإلهين الظاهرين صورة « بتاح » المختار من « رع » والذى يعمل الحق « لأمون ») الذى يقود « الأوتيو » (Iountiou) ، وضارب الـ « كستيو » والذى يجمع قبائل بلاد آسيا ، والباسط ذراعيه عند ما يحمى مصر مثل آله « ادفو » صاحب الريش المبرقش ، ملك مصر ، ورئيس سكان الشمال ، المحترق (أو الواطىء بقدميه) الـ « أبيل » (Abel) بقوته ، وسكان لبنان تصرع بقوته ، وهو الذى جعل بلد « آسيا » يرتعدون ، وأهل « أوتيو » بوصفهم رعايا جلالته يحملون محاصيلهم إلى بيته ، وجزائر وسط البحر كلها فى ابتهاج بسببه ، ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (وارث الإلهين الظاهرين صورة « بتاح » المختار من « رع » والذى يعمل الحق « لأمون ») ابن « رع » (بطليموس العائش أبدياً محبوب « بتاح ») ومعها أخته وزوجه المحبوبة الملكة ، سيدة الأرضين « كليوباترا » الإلهان المحبان لوالدتهما ومحبوبا « حور » « ادفو » الآله العظيم رب السماء صاحب الريش الملون الخارج من الخارج من الأفق ، والجعران المنحج المبجل الذى على رأس محارب الجنوب والشمال » .

النص الثاني :

« يعيش الآله ، الثور القوى ، عظيم البطش ، وصاحب الساعدين
القوين مثل آله « ادفو » الملوح بالسيف مثل سيد « مسنت » (إدفو) كبير
الانتصارات ، شديد القوى ، المنتصر في الجوار الذي يمكن أن يسكن فيه .
ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (وارث الإلهين الظاهرين صورة « بتاح »
والختار من « رع » ، الذى يعمل الحق لأمون) . والذى يهزم « الثنبتو » ، والذى
يدوس بالقدمين العائشين والمظفرين « الفنخو » (الفنيقيين) ، عظيم القوة مثل
الرجل القى الجميل الوجه ، عظيم النفوذ ؛ والقوى بالخوف الذى يبعثه ،
والشجاع فى مناجم الصحراء ؛ وأولئك الذين فى الجبال يهابونه خوفاً منه ،
ابن « رع » (بطليموس العائش أبدياً محبوب « بتاح ») مع أخته وزوجه التى
يحبا ، الملكة على الأرضين « كليوباترا » محبوبة « حور » ادفو الإله العظيم
رب السماء و « حتحور » سيدة « دنكرة » وعين « رع » القاطن فى ادفو

النص الثالث :

« أنه « حور » تاتين فى جسده ، الذى يتحد مع « أيبس » العائش فى
مهدهما ، وقد جعله والده فى الواقع يظهر ملكاً للوجه القبلى والوجه البحرى
(وارث الإلهين الظاهرين صورة « بتاح » الختار من « رع » ، والذى يعمل الحق
لوالده « آمون ») ابن « رع » (بطليموس العائش أبدياً محبوب « بتاح »)
لقد عمل هذا الأثر الجميل فى المكان العظيم (المحراب الرئيسى) لجلالة « رع »
وهو خزانة (حرفياً مكان قربات من الغذاء) ثمينة مزودة بمناحه ، واتى
تحتوى على جميع محاصيل الأراضى لتجهيز عراب الحقل المقدس ،
« حور ادفو » سماتوى (= موحد الأرضين) سيد السماء و « حتحور »
العظيمة سيدة « دنكرة » و « حور سماتوى » الطفل ابن « أونيت » (= حتحور)

وأنه ملك الوجه القبلي والوجه البحري الثابت على عرشه على رأس أرواح
العاشين أبدياً » .

النص الرابع :

« إنه « حور » الذهبي ، عظيم اليأس ، سيد الأعياد الثلاثينية مثل والده
« بتاح تاتن » ، والد الآلهة والملك مثل « رع » ، وابن « رع » (بطليموس
العاش أبدياً محبوب « بتاح ») ومعه أخته وزوجه الملكة وسيدة الأرضين
« كليوباترا » ، الإلهين المهيمنين لأمهما ، لقد عمل هذا العمل الجميل لإله
« ادفو » ، الآله العظيم رب السماء ، وأنه المكان الجميل (يقصد الخزائن)
المونة بالذهب والفضة أيضاً ، وبكل شيء وبالأحجار الكريمة (المستخرجة)
من المناجم التي أمامه حقاً ؛ وهو « حور » ادفو الآله العظيم رب السماء
و « حتحور » سيدة « دنطرة » في وسط ادفو (أي زائرة ادفو) و « إحي »
الابن العظيم لسيدة « دنطرة » وأنه صقر ثابت على عرش أرواح الاحياء
أبدياً^(١) .

تعليق :

هذه المتون الأربعة إن دلت على شيء من الوجهة البطلمية فإنها تحدثنا
عن أن « بطليموس السادس » كان صاحب سلطان على البلاد الأجنبية وبخاصة
في آسيا أي بلاد الشمال كما عبر عنها في هذه المتون ، هذا مع العلم بأن بعض
هذه الأماكن مشكوك فيه ، وذلك لأن بلاد « كنست » مثلاً قد وضعت هنا
على ساحل البحر الأحمر ، وقد ذكرت في نفس الوقت الذي ذكرت فيه

بلاد « بنت » ، ولكن على حسب اللقن الذى نحن بصدده لا بد من وضعها في آسيا ، غير أن ذلك فيه شك .

وعلى أية حال فإن هذه المتون تظهر ما كان للملك « بطليموس السادس » من قوة وسلطان خارج مصر ، وذلك بفضل الآلهة الذين قدم لهم الهدايا والقرابات ومون لم خزانة المعبد في « ادفو » بكل غال وثمين . واعتقد أن كل ذلك كان من عمل الكهنة الذين كانوا لا يريدون إلا المحافظة على مكانتهم وراثتهم . ولذلك فإن كل ما تحدثوا عنه من عظمة وفخار وامتداد سلطان ونسبه للملك « بطليموس السادس » لا يطابق الحقائق التاريخية التي ذكرناها فيما سبق . وعلى أية حال فإن « بطليموس السادس » من جانبه كان يريد بعبادته هذه استمالة الكهنة لأنه كان يعرف أنهم هم المسيطرون على أرواح عامة الشعب في تلك الفترة من تاريخ البلاد التي كانت الحروب الداخلية ضارية أطنابها في كل أنحائها . هذا فضلا عن تهديد البلاد بالغزو الأجنبي .

(٦) الآثار التي جاء عليها اسم بطليموس السادس في منطقة طيبة :

(أ) معبد الكرنك : المخلخل إلى قاعة العمدة (أنظر رسم المعبد جزء ٢

ص ١٠ Porter & Moss) .

المخلخل الغربي :

(١٩) : يوجد هنا أربعة صفوف من النقوش مثل في الصف الأول

« بطليموس الخامس » و « بطليموس السادس » أمام آلهة ، وفي الصف

الثاني مثل « بطليموس السادس » أمام آلهة الغناء « مرت » ويرى كذلك نفس

الملك يتعبد أمام « بطليموس الخامس » و « كليوباترا »^(١) .

(١) راجع L.D. IV 21 b, Champ. Mon. COOXI (4); Porter & Moss, II, P. 15.

(ب) معبد آمون - المجموعة الوسطى - البوابة .

معبد « بتاح » - البوابة الأولى : أقام هذه البوابة « بطليموس السادس » وغيره ممن جاء بعده من ملوك البطالمة .

ويشاهد على واجهة هذه البوابة من الخارج « بطليموس السادس » في الصف الثاني من المنظر الثالث ومعه لوحة كتابة وهو يقف أمام الآلهة « بتاح » والآلهة « ماعت »^(١) . وكذلك مثل هذا الملك على الواجهة الخارجية أيضاً واقفاً أمام الإلهين « خنسو » و « موت »^(٢) ، وعلى الواجهة الداخلية لهذه البوابة يرى « بطليموس » في الصف الثالث ويديه صناعتين .

(ج) دير المدينة : يوجد بدير المدينة معبد من عهد البطالمة أقامه « بطليموس الرابع » ويوجد في الطرف الشمالى الغربى منه عمود برأس « حتحور » جاء عليه اسم « بطليموس السادس » وألقاب « حتحور » . وفي قاعة العمود الصغيرة لهذا المعبد يشاهد تحت النافذة في الصف الأعلى « بطليموس السادس » أمام الآلهة « حتحور » ، والآلهة « ماعت » . وفي المحراب الأوسط يشاهد على الجدران صفان من النقوش مثل في أحدهما « بطليموس السادس » أمام الآلهة^(٣) .

٧ - معبد الفيلة :

تلك النقوش التى جاء فيها اسم « بطليموس السادس » في معبد الفيلة على أنه كان مهتماً كأصوله بهذا المعبد . والواقع أن البطالمة في هذه الفترة من تاريخهم كانوا مهتمين بهذا الجزء من ممتلكاتهم لما كان يتأنى فيه من أحداث

L.D. VI. 22 b, Porter & Moss. II. P. 60.

L.D. textes III. P. 6.

Ibid.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

جسام كما شرحنا ذلك من قبل . هذا فضلاً عن اهتمامهم بعبادة الآلهة «إزيس» وبخاصة «بطليموس السادس» كما سترى بعد .
وهالك بعض ما تركه لنا هذا الملك من نقوش على جدران هذا المعبد .

المنخل الغربي لمعبد «إزيس» :

(٩٣) و (٩٤) المنخل الخارجى : يشاهد على حتب الباب مناظر مزدوجة، فعلى الجانب الأيسر مثل الملك مع «كليوباترا الثانية» وهو يقدم اللبن للآله «حربوخراتيس» ، كما يشاهد الملك وهو يقدم نبيلاً «لأوزير» و «إزيس» ، وعلى الجانب الأيمن مثل الملك ومعه الملكة . وهو يقدم لبناً «لحربوخراتيس» ، كما يقدم النبيذ للإلهين «خنوم» و «حتحور» . هذا ويشاهد على قائمة الباب الغربية أربعة صفوف من النقوش مثل فيها الملك وهو يقدم صورة العدالة (ماعت) للآله «أمون رع» والآلهة «موت» زوجته ، كما يقدم لوحة كتابة للإله «شو» والآلهة «مخمت» ، ويقف أمام أمير «بوهن» و«نفتيس» . كما يقدم طعاماً للآله «أوزير- وننفر» والآلهة «إزيس» ويشاهد على قائمة الباب الشرقية أربعة صفوف من النقوش مثل فيها الملك وهو يقدم آتية للإله «خنوم» والآلهة «ساتيس» (؟) ، كما يقدم جرة على هيئة بولحول فيها عطور للإلهين «شو» و «تفنوت» ، كما يقدم العين السليمة لكل من «حور» و «حتحور» ، وخبزاً «لأوزير- وننفر» و «إزيس» .
هذا ونشاهد قوارب على القاعدة على كل من قائمتي الباب .

(٩٥) يوجد هنا على سلك الباب أربعة صفوف من النقوش مثل فيها الملك وهو يقدم عطوراً للآله «بتاح» في ناووس كما يقدم نسيجاً للإله «جب» والآلهة «نوت» ، ويقدم أوراقاً للإله «مين» والآلهة «وبست»

(وهى آلهة تحرق بنارها الأشرار وهى بوجه خاص آلهة جزيرة «بيجة»)
ويقدم الحقل «لأوزير- وننفر» و «حور» .

(٩٦) و (٩٧) يشاهد هنا ثلاثة صفوف من النقوش مثل عليها الملك
وهو يقدم كنزاً «لإزيس» وهى ترضع «حور» وللى الآلهة «بوتو»
والآلهة «نخيت» (؟) ، ويرى الملك مع «كليوباترا الثانية» وهو يقدم
صناجة «لإزيس» ولإلهين ، كما يشاهد وهو يقدم نبيلاً «لأوزير» (على
يسار المنخل) ومعه متن على المنخل وعلى يمينه .

(٩٨) و (٩٩) : يشاهد هنا عمود من الكتابة على سمكى الباب .

(١٠٠) : يشاهد على سمك الباب فى الصف الأعلى ، الملك يقدم طوقاً

«لإزيس» و «حور» الصغير و «حتحور» وثلاث صور «لإزيس»
و «أمون رع» و «نيت» . ومثل فى الصف الثانى الملك ومعه نبيل ومتن
طويل ، كما مثل مرتين مع أرواح «ب» و «نخن» أمام «حتحور»
و «حرسائيسى» الصغير و «أرسنوفيس» . وفى الصف الثالث مثل الملك
راكعاً على رمز الوحدة تتبعه سبع بقرات «حتحور» وهو يقدم التبيد
«لأوزير- وننفر» و «إزيس» . وفى الصف الرابع نشاهد «كليوباترا
الثانية» ومعهما صناجة والملك يقدم إكليلاً للآلهة «مرت» الخاصة بالوجه
البحرى ومعهما حود ، والآلهة صغار معهم صناجات ، وكذلك يقدم الملك
قرباناً أمام «إزيس» وإلهين ، و «حربوخراتيس» ؟ و «حور» .

(٩٥) ، (٩٦) ، (١٠٠) : يشاهد هنا على قاعدة الجدار «بطليموس

السادس» و «كليوباترا الثانية» يتبعهما صور مقاطعات نوبية .

(١٠١) : مثل على سمك الباب هنا أربعة صفوف من النقوش يشاهد فيها

الملك يقدم البخور للإله «بتاح» و الآلهة «عنقت» كما يقدم التبيد لكل من

« حور » و « ححور » (؟) ويقف أمام « إزييس » و « حاربوخراتيس » .
(١٠٢) : على سملك الباب يشاهد الملك في الصف الأعلى وهو يقدم
التسبيح « لأزييس » و « حاربوخراتيس » و « سفخت - عبو » ، و « تفنوت »
و « ححور » و « ماعت » و « خنوم » و « حرت » (آلهة) ؛ وفي الصف
الثاني مثل الملك يلبس شريطاً على رأسه يتقدمه ثمانية قردة متحدة أمام « إزييس »
و « حاربوخراتيس » و « لمحوتب » ؛ وفي الصف الثالث يشاهد الملك يقدم
رمز الأبدية (حج) للإلهين « أوزير » و « إزييس » ، وكذلك أربع صور
للإله « حور » و الآلهة « حقات - ورت » ؛ وفي الصف الرابع يرى الملك
تبعه « كليوباترا الثانية » وهو يقدم القربان أمام « إزييس » (؟) والطفل
المقدس و « ححور » و « حاربوخراتيس » و « مرت » الوجه القبلي (آلهة
الفناء) .

(١٠١) و (١٠٢) : يشاهد على القاعدة « بطليموس السادس »
و « كليوباترا الثانية » يتبعهما صور مقاطعات نوبية .

(١٠٣) و (١٠٤) الباب الداخلى : يشاهد على عتب الباب مناظر مزدوجة
مثل فيها الملك على الجانب الأيسر يقدم صورة « ماعت » « لحور --- إدفو »
كما يقدم عطوراً (؟) للإلهة « ححور » ؛ وعلى قائمة الباب الشرقية ثلاثة
صفوف من النقوش مثل فيها الملك وهو يقدم طوقاً للآلهة « إزييس » وأزهار
بشنين للإله « حور سماتوى » ولازورد للآلهة « إزييس » ؛ كما يشاهد اثنان
من محضرى القربان على القاعدة . وعلى القائمة الغربية للباب توجد ثلاثة
صفوف من النقوش مثل فيها الملك وهو يقدم صناعات للآلهة « ححور »
وأحجاراً كريمة للإله « حاربوخراتيس » وذهباً للآلهة « ححور » كما يشاهد
إله نيل وآلهة حقن على القاعدة .

مديح في إيزيس في معبدى نيله وكلايشة

يشاهد على خدى الباب الذى فى الشمال من الصرح الشرقى للبوابة الكبيرة لمعبد «إيزيس» بالقيلة نقش مؤلف من ثلاثة أسطر من عهد «بطليموس السادس». غير أنه مما يؤسف له أن هذا النقش فى حالة سيئة من الحفظ. وتدل مجريات الأمور على أن هذا المتن — مما تبقى منه — ليس بالمتن العادى الذى يصادفنا كل يوم. ومن أجل ذلك كان لا بد من البحث عن مقابل له أو بعبارة أخرى رواية ثانية له، وبذلك يمكن بها ملء الفجوات الموجودة فيه. ولحسن الحظ وجدت رواية لنفس المتن نقلها «بركش» فى كتابه المسمى اللخيرة^(١) نقلها من معبد «كلايشة»، وبطبيعة الحال كان لا بد من الرجوع للكتاب الذى نقل فيه «جوتيه» معبد كلايشة^(٢).

ففى القيلة نجد هذا النقش على خدى الباب، وعلى كل خد منهما نجد فى نهاية المتن خاتمة خاصة تعبر عن التمنيات الطيبة للملك. أما فى «كلايشة» فنشاهد أن هذا النقش يحتل كل النصف الجنوبى من الجدار الغربى ثم الجدار الجنوبى وينتهى فى وسط الجدار الشرقى فوق الباب آت من حجرة الاستراحة وهو من عهد القيصر «أغسطس».

وهذا المتن يحتوى على مديح للآلهة «إيزيس» التى تعد الآلهة الرئيسية للقيلة التى تقع على بعد خمسين كيلومتراً جنوبى «كلايشة»، وكانت هذه الآلهة تعبد فى الجهات البعيدة عنها حتى السودان. وهذا المديح لم يوضع فى صورة أشودة موجهة للآلهة العظيمة، ولكنه عبارة عن مجموعة من بيانات تمثل

Brugsch, Thesaurus P. 772.

Gauthier, Les temples égyptiens, Kalabschah. P. 118.

(١) راجع

(٢) راجع

ببساطة صفاتها وصيبتها ، كأنها حبات عقد منظوم . وفي النهاية يتضرع لها أن تحفظ الملك الحاكم وتحميه .

على أن ما بلغت النظر في هذا المديح هو أنه لا يشبه كثيراً صورة المدافع القديمة المعتادة التي يذكر فيها أنها أخت «أوزير» وزوجه الخاطفة وأم لبنة «حور» .

ففي هذا المتن نجد أنه قد جاء ذكرها مرة واحدة بوصفها زوجة وأم . وقد جاء ذلك في بداية المتن وقد كان ذلك أمراً ضرورياً بحسب البيئة . وذلك لأن «إزيس» كانت سيدة «أباتون» المهاجرة لمعبد القبيلة الذي يأوى فيه «أوزير» ، وكذلك كانت حجرة الإله «أوزير» مقامة على سطح معبد القبيلة ، كما أن بيت ولادة «حور» يقع خلف الصرح الغربي لبوابة معبد القبيلة . غير أننا لا نسمع هنا في هذا المتن شيئاً أبداً عن «إزيس» آلهة الموسيقى والتبيل والرقص والحب ، وكلها وظائف هي مدينة بها للآلهة «حتحور» جند ما وجدت بها . ومن ثم نجد في هذا المتن أن «إزيس» تحتل المكان الأول بوصفها الآلهة المهيمنة ، سيدة السماء والأرض والعالم السفلي ، والتي تصدر الأوامر لتاسوع الآلهة والتي ترشد النجوم في سيرها ، والتي تمنح الأرض وسكانها الحياة وتحفظها ، والتي ترفع الملك على عرشه ، والتي تصير أقدار البلاد . وهذه الوظائف التي تنسب في هذا المتن للآلهة «إزيس» قد بدأ استعمالها وتطورها بصورة تامة في العصر المتأخر من تاريخ مصر مما جعل لها سلطاناً عالمياً ، فانتشرت عبادتها في أعماق أوروبا ولعبت دوراً ليس بالضئيل في معتقداتها الدينية .

الترجمة :

«إزيس» العظيمة أم الآله «حور» المانحة الحياة ، سيدة القبيلة ، وأميرة

« أباتون » حاكمة « بيجه » النائحة ومن حافظت على جسم أخيها « أوزير » .
والعظيمة والقوية ، وأميرة الآلهة ، ومن اسمها رفيع أمام الآلهات .
وعظيمة السحر ، وصاحبة التصحيات الممتازة ، ومن تصد (آله
العاصفة) « أبوفيس » ، ومن بغير تدخلها لا يمكن لأى فرد أن يظأ القصر
(بوصفه ملكا) . ومن يكون تحت تصرفها تتويج الحاكم . واسم قرينها . سيدة
الحياة ، في حين أنها تعطي الأرض الحياة ، وكل الناس تحيا بإرادة روحها ،
سيدة المكان المقدس (أباتون) حتى مكان « بها » .
ومن الجميع يحتم بغاتها ، ومن بلونها لا ينفذ أى تصميم من أول السماء
حتى الأرض والعالم السفلى .
الجبارة في « طيبة » ، العظيمة في « دنطرة » ، والممتازة في « منف » .
وأم الآله في « قفط » ، والسيدة العالية في « أخميم » وأميرة كل المقاطعات
ومن جماعة الآلهة تتلقى الأمر منها وتحكم على حسب نطقها .
« العظيمة » في السماء وسيدة النجوم ومن تقوى النجوم في مسالكها .
« إزيس » مانحة الحياة سيدة « أباتون » أميرة فيلة وسيدتها ، وسيدة
الأراضى الأجنبية الجنوبية ، ليتك تعطي النصر للملك « بطليموس السادس »
تعليق :

وخلاصة القول أن هذا المتن يعد بمثابة مقدمة لانتشار عبادة الآلهة
« إزيس » الى أصبحت فيما بعد آلهة عالمية تعبد في كل العالم المتمدين وقد
تحدثنا عنها فيما سبق في الجزء الرابع عشر من هذه الموسوعة . ويلفت
النظر في عبادتها أنها كانت تنفخ مع العلراء في كثير من الوجوه حتى ذهب
بعضهم فوحدها بها .

(٨) بيت الولادة :

الردحة الأمامية :

لم يدون « بطليموس السادس » على بيت الولادة في معبد « إزييس » إلا نقش واحد .

(١٥٩) و (١٦٠) المداخل الخارجى : يشاهد على قائمى الباب « بطليموس السادس فيلومتور » ومعه آله النيل فى أسفل على كل من القائمتين (والمنظر بعضه مهشم) .

(٩) معبد حتحور :

يقع معبد « حتحور » مباشرة شرق البوابة الثانية لمعبد « إزييس » ويحتوى هذا المعبد على قاعة ، وقاعة عمد . والحجرات الأخرى التى كان يحتوىها المعبد هشت . وتشتمل القاعة على ستة عمد على كل من جانبيها جدار ساتر يربط العمود بعضها ببعض ، ولكن العمود لم يبق منها قائماً إلا أجزاء . وعند ما يدخل الإنسان القاعة يشاهد فى الطرف الجنوبي من الجدار الجنوبي منظرأ مهشماً يرى فيه الملك يتعبد للإلهتين « موت » و « حتحور » ، وفى الجهة المقابلة ترى ثانية الآلهة « حتحور » ، ويشاهد على الجدار الجنوبي ، ماراً فى محاذة الصف الأسفل من الغرب إلى الشرق ، المناظر التالية : إنسان ينفخ فى أرغول ، كما يشاهد الملك يقدم أزهاراً للآلهة « إزييس » ، وكذلك يشاهد إنسان يضرب على عود والملك يقدم أزهاراً للآلهة « نفثيس » . وترى صورة صغيرة للاله « بس » يلقى طيلاً ، والملك يقدم صناعتين للآلهة « بخت » ، هذا ويشاهد الآلهة « بس » بكل وجهه يضرب على العود ، كما يشاهد الملك يقدم توجماً للآلهة « حتحور » ، ويرى فرد يلعب على الجيتار ، والملك يقدم نييلاً للآلهة « إزييس » وعلى الجدار الشمالى مثل إنسان ينفخ فى أرغول

مزدوج ، ويشاهد هناك إنسان يضرب على حود كما يشاهد إنسان آخر يحمل على كتفيه غزالا مزينا بالأزهار ، والملك يقدم تحويلة فرد للآلهة « سائيس » ويقدم تمثال إنموذجيا لـ « بواهلول » إلى الإلهة « تفتوت » . كما يشاهد الآلهة « بس » بوجه كامل يضرب على حود ويرقص ، وفرد يضرب على الجيتار ، والملك يقدم نبيلًا للآلهة « حتحور » . ولا يخفى أن هذه المناظر الثلاثة على الفرح والبهجة تلفت النظر . ولا غرابة في ذلك فإن « حتحور » كانت تعد آلهة الجمال والمسرات . وهذه المناظر دون شك كان القصد منها أن تبعث في نفوس عباد هذه الآلهة أحاسيس السرور التي كانت تدخل البهجة على هذه الآلهة .

وهناك مناظر أخرى في هذه القاعة يرى فيها الملك أمام « حور » و « ارسنوفيس » و « حتحور » .

هنا ويوجد مدخل على كلا جانبي القاعة ، كما يوجد في الطرف الشرق شبه بوابة مزينة برووس تؤدي إلى قاعة العمدة الصغيرة وسقف هذه القاعة محمول على عمودين والمناظر التي في قاعة العمدة هذه لم تكمل بعد ، ولكن يظهر فيها الملك أمام الآلهة المعتادين .

وهناك بعض المناظر التي ظهر فيها « بعلليموس السادس » .

مدخل القاعة الخارجية :

(٢١) و (٢٢) يشاهد على قائمتي الباب رأس « حتحور » وصورة الملك في أسفل وإله النيل على القاعدة على كل من القائمتين .

(٢٣) و (٢٤) أعمدة من النقوش « لبعلليموس السادس » و « كليوباترا الثانية » في داخل القاعة .

(٢٥) و (٢٦) انخارجة : متون «بطليموس السادس» و «كليوباترا» الثانية .

(٢٧) و (٢٨) يشاهد في الصف الأعلى الملك يطعن بحريته العدو أمام فرعون مؤله وآلهة ويقدم قوساً للآلهة «سائيس» والآلهة «جوز» ، وعلى الصف الأسفل مثل الملك وهو يقدم للآلهتين «حور» و «نفتيس» ، كما يقدم لوحة كتابة للإله «نحوت» والآلهة «نجم حوات» وزوجه .

(٢٩) : يشاهد هنا ثلاثة صفوف من النقوش مثل فيها الملك وهو يتعبد للآلهة «أوزير» و «إذيس» و «حروبخراتيس» ، ويقدم صورة العدالة «أمون رع» والآلهة «موت» ويقدم رمز الحقل «إذيس» و «جوز» (٣٠) و (٣١) يرى في الصف الأعلى الملك يقدم طوقاً للآلهة «أرسنوفيس» والآلهة «تفنوت» ويوجد متن خاص بالآلهة «نيت» .

(٣٢) : يشاهد في الصفين الباقيين على هذا الجدار الملك يتعبد للآلهة الثلاث الشلال وهم «خنوم» و «سائيس» و «عنقت» كما يقدم نبيلاً للإلهين «حور» و «حاحور» .

المنخل للقاعة الداخلية :

(٣٣) و (٣٤) : يشاهد على المتب انخارجي لهذه القاعة مناظر مزدوجة على الجانب الأيسر مثل فيها الملك واقفاً أمام «أمون رع» ، كما مثل وهو يجرى نحو الإله «أوزير» والآلهة «إذيس» ، ومثل على الجانب الأيمن واقفاً أمام «حور» ويجرى نحو الإله «خنوم» والآلهة «حاحور» . ويشاهد على قائمتي الباب أربعة صفوف من النقوش على كل منهما مثل الملك يقدم نبيلاً ، ويقدم نظروناً وقرباناً سائلا ، ويقدم بخوراً وقرباناً سائلا . وفي أسفل بقايا منظر .

(٣٥) و (٣٦) : يشاهد على سمكى الباب في الصف الأعلى ، الملك
تنبه الملكة (يلحظ هنا أن طغراء الملكة غير منقوش) . وهو يقدم عطوراً
للآلهة « إزيس » والآلهة « حتحور » على الجانب الأيسر ، كما يقدم صورتي
« حتحور » على الجانب الأيمن .

١٠ - هذا وقد وجد في « قبلة » قاعدة من الجرانيت لتمثيل « بطليموس
السادس » و « كليوباترا الثانية » وابنه « بطليموس يوباتور » وعليها
نقوش إغريقية وديموطيقية حُثر عليها في « الحصنة » وقد وضعها « ويجول »
بالقرب من المدخل الغربى للجزء الداخلى لمعبد « إزيس »^(١) . ويلحظ هنا أن
اسم المهدى قد عُمي ووضع مكانه اسم الإلهين « حور » و « إزيس » ، غير
أن ذلك لا يودى أى معنى ، ولا نزاع في أن المهدى كان موطئاً من حُزب
« فيلومتور » وغضب عليه فيما بعد في عهد « ايرجيتيس الثانى » .

(١١) الآثار التى خلفها « بطليموس السادس » في بلاد النوبة
معبد « أبو حور » شرق « أعجولا » :

حُثر في هذه الجهة على الجزء الأعلى من لوحة مصنوعة من الحجر الرملى
« لبطليموس السادس » وكانت من بين قطع أخرى^(٢) .

(١٢) معبد الدكة : وجدت بقايا متون على أعمدة مدخل معبد الدكة
جاء فيها ذكر « بطليموس السادس » (راجع L.D. IV. 38 g, h.) .

(١) Weigall, A Report on the Antiquities of Lower Nubia, P. 66; راجع
Bevan. Hist. of Egypt. P. 298.

(٢) Blackman, The Temple of Dendur. Pl. CIII, P. 61.

راجع

عهد بطليموس السابع ايرجيتيس الثاني



- ١ - اوع - ن - ثروى - بروى - سلب - فى - بتاح - ار -
 ماعت رع من عنخ - ن - امن (= الوارث للآكلين الظاهرين المختار من
 « بتاح » واللى يعمل الملل « لرع » والصورة الحية « لأمون » .
 ٢ - بطليموس - عنخ - زت مرى بتاح (= بطليموس العائش أبدياً
 محبوب « بتاح ») .

مدة حكمه: حكم هذا الملك - كما يدعى هو - نحو أربعة وخمسين عاماً
 متجاهلاً كل الفترات التى لم يحكم فيها البلاد بمفرده . وعلى ذلك يكون قد
 بدأ حكمه فى ١٢ نوفمبر سنة ١٧٠ ق . م إلى ٢٨ يونيه عام ١١٦ ق . م .

مقدمة :

تدل كل الظواهر على أن تاريخ ملوك البطالمة قد دخل منذ نهاية عهد
 « بطليموس السادس فيلومتور » فى مرحلة غامضة مهمة لقلة المصادر . وقد
 أنجب « فيلومتور » ولدين أحدهما يدعى « يوباتور » الذى أشرنا إليه فيما سبق
 وسنحدث عنه فيما بعد . وقد اشترك مع والده منذ عام ١٥٣ ق . م حتى عام
 ١٥٠ ق . م وهو تاريخ موته ، وذلك على أرجح الأقوال .

أما ابنه الثانى فكان يدعى « نيوس فيلوباتور » وقد حكم البلاد تحت
 وصاية أمه ، وهو الذى يطلق عليه بعض المؤرخين « بطليموس السابع » . وفى

تلك الفترة كان « لبطليموس » ملك « سيري » وقتل أعوان — كما ذكر بعض المؤلفين — بين أهالي الإسكندرية كما كان له أصلقاء في « روما » . وكانت « كليوباترا » الوصية على العرش تعتمد على حزب الأشراف في الإسكندرية وكذلك على طائفة اليهود التي كانت كثيرة العدد في تلك الفترة .

هذا ونعلم أن آخر عمل قام به « بطليموس السادس فيلومتور » بعد أن انقلب على زوج إبنته « كليوباترا ثيا » ، هو الإستيلاء على « سوريا الجوفاء » التي كانت مطمع آماله وحلم من سبقه من ملوك البطالمة ؛ وقد كانت الحروب قد نشبت من أجلها منذ أزمان بعيدة واستمرت حتى تلك الفترة .

نيكاتور يسترد سوريا الجوفاء :

غير أن « ديمتريوس الثاني نيكاتور » ملك « سوريا » عند ما علم بموت « فيلومتور » نقض المعاهدة التي كانت قد أبرمت بينه وبين « فيلومتور » ، ومن ثم عادت « سوريا الجوفاء » ثانية إلى ملك « السلوكيين » . على أن « ديمتريوس نيكاتور » لم يكتف بالغاء المعاهدة بل أخذ فضلا عن ذلك يعمل على الإستيلاء على جنود الجيش المصري الذين كانوا مرابطين في « سوريا » . وتدل الظواهر على أن الجنود المرتزقين الذين كانوا يعملون في الجيش المصري هناك قد انضموا فعلا إلى جيش « ديمتريوس » دون كبير عناء ؛ لأنهم في كلتا الحالتين كانوا مأجورين . هذا ونعلم على أية حال أن « ديمتريوس » استولى على فيلة الجيش المصري التي كانت في « سوريا الجوفاء » . ولا يبعد أنه كان يترقب سير الأحوال في الإسكندرية لينفذ ما كانت تنطوى عليه نفسه من خطط تدل على عدم الوفاء وسوء النية من جهة مصر .

قلة المصادر عن هذا العصر :

وبما يؤسف له جد الأسف أن الحوادث التي وقعت في الإسكندرية في تلك الفترة كانت غامضة مبهمة يكتنفها الشك المطبق في نظر المؤرخين القدامى . ويرجع السبب الأصيل في ذلك إلى أن المصادر المصرية البحتة (ونعني بذلك الأوراق الديموطيقية) أو المصادر الإغريقية (ونعني بذلك الأوراق الإغريقية وما كتبه المؤلفون القدامى) لم تسعفنا كليهما بشيء يوضح تاريخ هذه الفترة . فالمصريون وقتئذ لم يكونوا مندجين في سياسة البلاد العامة التي كانت في يد المستعمرين من إغريق ومقلونين وغيرهم ، وكل ما وصل إلينا هو ما كتب بالديموطيقية . والواقع أنه لم يصل إلينا من هذا المصدر إلا نصف لا تشفى غلة . ومن جهة أخرى لم يصل إلينا من المصادر المعاصرة الإغريقية شيء ما ، وذلك لأن مصدرنا الأصلي وهو « بوليبيوس » الذي اعتمدنا عليه في كتابه تاريخ البطالة في عهدي كل من « بطليموس الخامس » والسادس ، قد انقطع ووقف عند هذه الفترة . ومن أجل ذلك نجد أن أولئك الذين كتبوا في تاريخ هذه الفترة قد ملأوا الفجوات التاريخية التي كانت تعترضهم بالأساطير والعبارات التي لا تمت إلى التاريخ الحقيقي بشيء . والواقع أن المؤرخين الذين كتبوا عن هذا العصر ليس لديهم مصادر إلا ما كتبه كل من « جوسيفوس » (يوسف) المؤرخ اليهودي وهو مؤرخ متحيز إلى أخذ بعيد فيها تركه لنا من مؤلفات تاريخية . وهذه المؤلفات تكاد تكون عقود مدح وإطراء لليهودية أو من ينحاز إليها . ثم لدينا المؤرخ « جوستين » الذي عاش في القرن الخامس بعد الميلاد ، وقد نقل كل ما كتبه عن المؤرخ « تارجوس بومبيوس » (Torgus Pompeius) . غير أن هذا المؤرخ قد نقل لنا ما راق في نظره هو وحسب في كتابه الذي خلفه لنا باللاتينية

(Justine Historiarum Philippicarum) ^(١). أما المؤرخ «جوسيفوس فلافيوس» السالف الذكر فقد ولد في النصف الأول من القرن الأول الميلادي حوالي عام ٣٧ م في عهد الامبراطور الروماني «كاليجيولا» (Caligula). وقد كان واسع الإطلاع وتقلب في عدة مناصب دينية وحرية، وكانت كل كتاباته كما قلنا تدل على التحيز لليهودية. وأهم كتاب له هو تاريخ حرب اليهود وتاريخ الأثار اليهودية في عشرين مجلداً أتمها عام ٩٣ ميلادية.

والبحث في تقصى الأحداث التي وقعت في أعقاب موت «بطليموس فيلومطور» قد يطول الحديث عنه دون طائل إذ لا تزال توجد عقبات تصادف المؤرخ كما ذكرنا من قبل لقلّة المصادر، ومن ثم لا بد من الاكتفاء مؤقتاً بما لدينا من معلومات ضئيلة إلى أن تكشف لنا تربة أرض الكنانة عما تخفيه في جوفها من مصادر كثيرة لا تزال دفينة تحت الأرض.

وعلى ذلك سنأخذ بالرأى القائل أن الفرد الذي ورث عرش «فيلومطور» في الإسكندرية هو ابنه «بطليموس نيوس فيلوياتور» وسنحاول — فيما بعد على ضوء ما لدينا من معلومات — الكشف عن شخصيته.

كليوباترا الثانية وموقفها من أيرجيتس الثاني

وقد كان هم «كليوباترا الثانية» بعد موت زوجها «فيلومطور» هو أن تضمن عرش مصر لابنها بزواجه من أخته «كليوباترا الثالثة» متبعة في ذلك سنة الزواج في أمرتها. وكان في إمكانها بهذه الوسيلة فقط أن تبقى النظام الحاضر وبخاصة فصل مصر عن «سرنيقا» التي كان يحكمها «بطليموس أيرجيتس الثاني» الذي كانت تخشى «كليوباترا الثانية» الوصية على العرش.

(١) راجع A Dictionary of Greek and Roman Biography and Mythology
Vol. II, P. 619-624.

قيامه بحركة لتولى عرش مصر الذى كان قد طرد منه كما أسلفنا القول فى ذلك وقد زاد من خوفها أن الحشد المصرى كان بعيداً عن مقر الحكم إذ كان كما قلنا لا يزال فى « سوريا الجوفاء » ولم يسمع عنه شىء بعد وفاة « فيلومتور » . ومن هنا كانت ترى « كليوباترا » أنها هى وابنها الملك القى قد أصبحا تحت رحمة هجوم « ايرجيتيس الثانى » . وفى هذه الفترة لم يكن لديها ما يحميها من شر « ايرجيتيس الثانى » إلا فريق من أهل الإسكندرية فى صفها . إذ أن أهالى الإسكندرية بما تعودوا عليه من تدخل فى الثورات التى كانت تقوم فى القصر الملكى كانوا يعتبرون الملكية المصرية فى نظرهم وظيفة لا يمكن التصرف فيها إلا بموافقتهم . وعلى أية حال كانت الإسكندرية وقتئذ منشقة على نفسها فريقين أحدهما كان هواه مع « كليوباترا الثانية » وابنها ، والفريق الآخر كان موالياً للمليكهم القديم « ايرجيتيس » ويتحرق شوقاً لإعادته إلى عرش البلاد المصرية . وعلى الرغم من أن أعظم سكان الإسكندرية ذكاء وثقافة كانوا لا يرغبون فى عودة « ايرجيتيس الثانى » ملكاً عليهم فإن « كليوباترا » لم تفد من ذلك باتباع سبيل المهادنة معهم بل هاجمتهم وانتهى الأمر باتساع شقة الخلاف بينها وبين عظماء رجالات الإسكندرية . وفى غمرة هذه الحوادث نجد فضلاً عن ذلك أن الطبقة الدنيا من شعب الإسكندرية كانت قد نسيت ما كان عليه « ايرجيتيس الثانى » من استبداد تجاه شعبه ، وما كان يبدىه من خضوع واستسلام للرومان . والواقع أن كل ما كان قد بقى فى أذهان جماهير الإسكندرية هو أنه قد تربع على عرش ملك مصر فيما سبق بثورة سياسية ، وعلى ذلك فإن إعادته ثانية على عرش مصر تعتبر فرصة لإظهار ما لم من قوة وإرادة وذلك على نقيض ما كان يفكر فيه المتحذرون الذين يدعون حقوقاً شرعية على ملك مصر .

ميل كليوباترا لليهود ساعد على عودة ايرجيتيس الثانى للملك:

وقد زاد فى اشتداد سوء الحال بالنسبة للملكة «كليوباترا» وابنها أنها قد أعلنت جهاراً مساعدتها وميولها لحزب اليهود الذى كان مكروهاً ممقوتاً مرفولاً فى طول البلاد وعرضها ، وبخاصة فى الإسكندرية ، فقد كانت هذه الفئة الضالة التى لا وطن لها تسعى إلى نيل كل الحقوق المدنية التى كان يتمتع بها أهالى الإسكندرية وحدهم . ولقد كان ميل «كليوباترا» شديداً لليهود لدرجة أنهم كانوا يمثلون فى البلاط بقالدين للجنود فى الجيش المصرى وهما «أونياس» و«دوستي» (Dosithe) وقد تحدثنا عنهما فيما سبق^(١) . ويحدثنا «جوسيفوس» بأنه كانت هناك بداية حرب أهلية ، وأن هذين القالدين قد أدارا هذه الحرب التى انتهت بهزيمة الثوار . وكذلك أخبر «أونياس» بأقرب «ايرجيتيس الثانى» ، غير أن «جوسيفوس» لم يذكر قط «ايرجيتيس الثانى» الذى كان قد غادر «سيريى» ليخلف «بطليموس-نيوس فيلوپاتور» من عرش الملك . وقد عمل «ايرجيتيس» على دخول الإسكندرية بجيش صغير وأعلن حرباً على المنتصب .

أما المؤرخ جوستن^(٢) فلم يتحدثنا فى تلك الفترة إلا عن وفد ذهب من الإسكندرية إلى «سيريى» ليقدّم تاج مصر إلى «ايرجيتيس» وكذلك ليقدّم له يد «كليوباترا» . ويقال أنه دخل الإسكندرية دون حرب واستولى على عرش أخيه .

تدخل الرومان لمساعدة ايرجيتيس الثانى :

وتدل شواهد الأحوال على أن «روما» كان لها ضلع فى هذه المؤامرة ،

(١) راجع مصر القديمة الجزء ١٤ ص ٧٦١-٧٦٣ .

Justin XXXVIII, 8, 2.

(٢) راجع

لأنه لم يكن من باب الصدفة أن الشريف الروماني «لوسيوس منيوسيموس» (Lucius Minucius) الذي كان دائماً في جانب «إيرجيتيس الثاني» كان موجوداً في الإسكندرية في تلك الأيام بالذات ، وبما سبق يتضح أن كلا من المؤرخين سألني الذكر يخالف الواحد منهما الآخر . ولكن إذا فرضنا أن كلا منهما قد قص علينا بعض الحقيقة — وقصتهما في ظاهرها متناقضتان — فإنه من السهل — على أية حال — التوفيق بين رأيهما . فالمؤرخ «جوستن» يقول أن ابن «فيلومتور» قد نصب فعلاً ملكاً، وذلك بوساطة أمه وكذلك بوساطة عظماء الإسكندرية ، أى أن الذين نصبوا الملك الجديد هم أشراف المقلونيين . أما المؤرخ «جوسيفوس» الذي كان دائماً يهتم بأمر اليهود أهله فقد حزا أمر قيادة حزب «كليوباترا» إلى اليهود وقد كان هؤلاء يناصرون الحزب الشرعي في البلاد ، ومن أجل ذلك كان يمجّد الملكة وابنها الذي على عرش البلاد . وعلى الرغم من أن الملك هو صاحب الحق الشرعي في العرش إلا أننا نلاحظ أن «جوسيفوس» قد اشتط في معاصدته .

أما «إيرجيتيس» فإنه — من جهة — كان مرشح حزب الشعب الذي كان يمثّل الأرستقراطية كما كان في الوقت نفسه يكنّ البغض الدفين لليهود ، هذا إلى أنه كان مندفعاً بوازع الوطنية لضمّ شمل المملكة المصرية التي كانت موزعة وقتئذ بين ملكين متخاصمين . ومن أجل ذلك أسرع الشعب الإسكندري إلى إستدعاه ملك «سيريني» إلى الإسكندرية لتولى العرش . على أن ذلك لم يكن المقصود منه طرد الملك الصغير من الحكم جملة بل كان في إمكانه أن يشترك مع عمه في الملك ، أو على الأقل يكون الوارث للعرش من بعده . وعلى أية حال فإن زواج «إيرجيتيس» من أرملة أخيه «فيلومتور» قد حفظ حقوق الملكة أم الملك الصغير وكذلك حقوق ابنها . ولا نزاع في أن مثل هذه الحلول كانت قد سبق أن أفلحت في «مقلونيا» في حالات أخرى مثل

زواج « أنليجنوس دوسون » من أرملة « ديمتريوس » بوصفه مربى « فليب الخامس » ملك مقدونيا^(١).

سياسة روما تجاه مصر في تلك الفترة :

وعلى أية حال تدل الشواهد على أنه لم يكن هناك ما يدل أبداً على وقوع حرب بين الحزبين المتخاصمين ، وبخاصة عند ما نعلم أن « روما » كانت ترهب سير الحوادث عن كتب ، وأرسلت من تدخل للتوفيق في إصلاح ذات البين قبل وصول « ايرجيتيس الثاني » إلى الإسكندرية . ولا غرابة في ذلك فقد كانت قوة « روما » يشار إليها وقتئذ بالبنان ، وبخاصة أنها كانت قد تخلصت في تلك الفترة من كل ما كان يشغل بالها من جهة « قرطاجنة » بما أحرزته من انتصارات حربية حاسمة عليها ، وكذلك فضت ما كان بينها وبين الحلف الأخرى من خصامة وتزاح . ومن ثم أغلقت « روما » من جديد تفرغ لشؤون مصر وما كان يدور فيها من منازعات أسرية . والظاهر أن سياسة « روما » في تلك الفترة بالنسبة لمصر كانت ترمي إلى فصل « سريقا » عن أملاك الدولة المصرية . غير أن « ايرجيتيس الثاني » كان له في « روما » موالون يعاضلونه بكل ما لديهم من نفوذ وقوة . وكان في وسعهم أن يقلعوا حجباً تقوض ما يرغب فيه « نيوس فيلوپاتور » وأمه ، وبخاصة أن « فيلومتور » لم يخضع لأوامر « روما » فيما سبق وتماهى في ذلك دون أن تنزل به أى عقاب . ومن أجل ذلك لم يجد معضدو « ايرجيتيس » في « روما » أى حرج في إعادة جمع شمل ممتلكات مصر من جديد لصالح رجل كان دائماً يعمل حليلاً لروما ، لا سيما أنه أصبح الآن مكروهاً من أهل البلاد ولا يمكنه

المقاومة دون أن تشد « روما » عضده . وفضلا عن ذلك رأى الرومان أن يدعوا - لأجل تغطية موقفهم وما يرغبون فيه - بأنه لا مأرب لهم ولا غرض إلا العمل على الصلح بين الحزبين المتخاصمين .

الحكم المزدوج في مصر :

وقد وعد « ايرجيتيس الثاني » نزولا على تنفيذ سياسة « روما » بأن يكون خير حوّن للملك الصغير^(١) وأنه فضلا عن ذلك غير مغرض . والواقع أن « ايرجيتيس » قد أظهر الرضى التام عن كل ما طلب إليه ، بالرغم من أنه في قرارة نفسه كان يظهر غير ما يبطن ، إذ كان قد وطد العزم على عدم التمسك بأية ارتباطات من جهة الملك الصغير . وعلى هذا عاد « ايرجيتيس » إلى الإسكندرية التي طرد منها ما مضى وهو يضمّر في نفسه مشاريع تنطوى على الغدر والخبث والشر الدفين ، رواقع أنه إنما كان يخشى حزب أشرف الإسكندرية وكذلك الطائفة اليهودية التي كانت تنظر إلى عودته للملك نظرة الخائف المتوجس شراً .

بطليموس السابع لا يعترف بحكم بطليموس السادس منذ عام ١٧٠ ق.م - قتل الملك الصغير :

ولم يكد يتولى زمام الحكم في البلاد حتى يادر الشعب بعلم اعترافه بأن أحداً قد خلفه على عرش ملك مصر وممتلكاتها منذ أن طرد من البلاد في عام ١٧٠ ق.م . وهو العام الذى نصبه فيه الشعب ملكاً على البلاد مؤبداً له ومناصراً . ويقول المؤرخ « جوستين » أن « ايرجيتيس » بدأ انتقامه بأن أعمل السيف في حزب الملك الصغير ابن أخيه . ومن الجائز أنه استفتح انتقامه

(١) وقد كان أول عمل قام به أن قتل « بطليموس ليوس » في نفس الليلة التي تزوج فيها من « كليوباترا الثالثة » .

بعد قتل الملك بالمهجوم على الأشراف الذين كانوا يناصرون الملك «نيوس فيلوباتور» المقتول ويرون أحقيته في تولي الملك بدلا منه . وفضلا عن ذلك فإنه لا بد قد سبب منخله وعذابه على طائفة اليهود التي كانت تميل كل الميل إلى «كليوباترا» وابنها «نيوس فيلوباتور» .

انتقام ايرجيتيس من اليهود وأعدائه :

على أن ما ألحقه «ايرجيتيس» باليهود من تنكيل وتعذيب وتشريد قد كان يقوم به وهو يعلم أنه بذلك يدخل السرور والفرح والبهجة على الشعب المصرى وبخاصة أهالى الإسكندرية الذين كانوا يبغضون اليهود أشد البغض . ولا بد أن نلاحظ هنا ما قام به «ايرجيتيس الثانى» من الأعمال الوحشية كتفكيك حكم الإعدام فى عدد كبير من أعدائه أو نفيهم أو الاستيلاء على أملاكهم ، هذا فضلا عن المذابح التي كانت تحدث فى الشوارع ، وكذلك ظهور النقص فى عدد سكان الإسكندرية بما كان يرتكبه جنوده من جرائم بشعة شنيعة ، وقد قدم لنا المؤرخون كل ذلك فى صورة رهيبة ، ولا بد أن كل ذلك لم يكن قد حدث فى فترة واحدة ، بل لا بد أن كل هذه الجرائم كانت قد ارتكبت فى فترات متعددة طوال مدة حكمه الطويل الذى كان غنياً بأمثال هذه الفجائع الهزينة الفظيعة . وعلى أية حال فإن المؤرخ «جوسطن» قد صور لنا الإسكندرية منذ السنين الأولى من حكم «ايرجيتيس الثانى» بأن سكانها قد نقصوا بصورة محسنة بسبب ما حل بأهلها من تقتيل وتعذيب ونفى وهجرة ، وبعد ذلك أخذ يسكنها أجاناب^(١) .

العلماء يفرون من الاسكندرية خوفاً من اضطهاد ايرجيتيس الثاني :
هذا وقد قيل عن هذه الفترة — ولكن بصورة يشتم منها رائحة المبالغة —
أن علماء « المزيون » قد هجروا الإسكندرية في تلك الفترة . حقاً قد يكون من
الجايز أن بعض هؤلاء العلماء قد نزحوا من البلاد ، ولكن لم ينزحوا جميعهم
منها — كما قيل — دفعة واحدة . ويحدثنا في هذا الصدد المؤرخ « أتنا » الذى
نقل قوله عن عالين عظيمين وهما « منكليز » (Menekles) البرقى و« أندروت »
الإسكندري ، أن عملية الاضطهاد ، كان أثرها فى العهد الرومانى كالأثر
الذى وقع فيها بعد عند ما استولى الترك على « القسطنطينية » عام ١٤٧١ م وهو
العهد الذى شئت فيه شمل علماء النحو والفلسفة والهندسة والموسيقى والرسم
ثم المعلمين والأطباء وجم غفير غيرهم من المفتنين وأصحاب الحرف . وهؤلاء
العلماء قد صاروا فى حالة فقر مدقع فى عهد « ايرجيتيس الثانى » لدرجة أنهم
أصبحوا يعلمون ما فى صدورهم من علم مقابل الحصول على لقمة العيش التى
تحفظ كيانتهم . ولا نزاع فى أن هؤلاء كانوا يؤلفون مجموعة من أعلام العلم
والمعرفة الذين حرمتهم الإسكندرية المكث فى مهد العلم والعرفان فى تلك الفترة
من تاريخ البشرية .

أهم العلماء الذين عاصروا ايرجيتيس

ونخص بالذكر من هؤلاء العلماء الذين هجروا الإسكندرية — العالم
النحوى « أريستاركوس » (Aristarchus) ، وقد كان مربى « بطليموس
إبيفانس » و« بطليموس ايرجيتيس » البطين نفسه . وهذا العالم كان قد تلقى
علومه فى الإسكندرية فى مدرسة « أريستوفانيس » البيزنطى ، وبعد ذلك
أسس مدرسة للأجرومية للنقد كان لها شهرة عظيمة لمدة طويلة فى الإسكندرية
أولاً وبعد ذلك فى « روما » . وعلى أية حال فانه هجر الإسكندرية

بسبب سوء المعاملة التي لاقاها هو والفلاسفة الذين كانوا معه على يد « ايرجيتيس الثاني » الذي كان يلقب بالبطين . وقد ولى وجهته شطر « قبرص » حيث مات هناك وهو في الثانية والسبعين من عمره عام ١٤٤ ق. م. وكان أكبر علماء عصره في النحو والنقد حتى أنه كان يلقب بأمر النحاة وقد كان أول من فسر شعر « هومر » في نسخة صحيحة لم يسبق إليها^(١).

الثورات في عهد ايرجيتيس :

حدثت عدة ثورات في الإسكندرية قام بها الأهالي من غير المواليين للملك « ايرجيتيس الثاني » الذي قام بقمعها بسفك الدماء ، وكلما لزدادت تلك الثورات اشتد هذا الطاغية في اخماد نارها بكل ما لديه من قوة وبطش ، وقد استمر على هذا المنوال إلى أن أصبحت البلاد في سلام ، غير أنه لم يثأر له ذلك إلا بعد أن طهر البلاد من سكانها الهيلانستيين الذين كانوا حرباً عليه وسزى فيما بعد أن ما ارتكبه من جرائم قد ولد — بطبيعة الحال — الكره والحقد والضغينة عليه . ومن أجل ذلك كان الأهالي لا ينفكون ينفجرون من وقت لآخر بثورات جديدة ؛ وكان هو يلوره يعمل السيف في رقابهم دون مراعاة أية شفقة أو رحمة . هذا ويلحظ أنه بعد أن هدأت الأحوال أخذ يتبع أثر الرجال البارزين الذين كانوا موضع ثقة عند « فيلوپتور » ، وكان ذلك تحت ستار أسباب مختلفة . فمن بين هؤلاء « أتامانيس جالاتيس » (Arthamenes Galates) الذي كان قد عاد من « سوريا » من غير جيش ، فقد اتهمه بأنه سلم كل الجيش عن طيب خاطر لأعداء مصر وعلى أثر تجريده من كل شيء التجأ الأخير إلى بلاد الإغريق حيث انضم إليه عدد من المحكوم عليهم بالنفى .

(١) راجع A Dictionary of Greek and Roman Biography and Mythology
I, P. 290.

ومن الغريب أن « إيريغيتيس » قد قام بهذه الاضطهادات وبخاصة العلماء مع أنه كان أديباً فقد كتب مؤلفاً عن ذكريات متنوعة ، منها ما دونه عن خرافات همه « أتليوكوس إيفانيس » .

انفراد إيرجيتيس الثاني البطين بالحكم والصراع بينه وبين كليوباترا الثانية

وصف بطليموس السابع :

نحدثنا كل المصادر القديمة بأن « بطليموس السابع » كان ملكاً مهابياً ، فظلاً غليظ القلب جعل الناس ينفضون من حوله . والواقع أنه كان مجرم من كل عاطفة إنسانية حققة ، هذا فضلاً عن أنه كان قبيح الوجه منتفخ الجسم بطيئاً يثير شكله الضحك ويوحى بالسخرية ، ومن أجل ذلك أطلق عليه سكان الإسكندرية -الذين كانت لا تخطئهم النكتة- لقب البطين. ولا نزاع في أن بدائه وترهل جسمه كانا يفوقان حد المألوف بدرجة عظيمة فقد حدثنا « بوزيدونيوس » عن ضخامة جسمه نقلاً عن لسان معلمه « باناتيوس » (Panaetius) الذي رآه في الإسكندرية^(١) . وما زاد في قبح منظره ما حدثنا به « جوستن »^(٢) المؤرخ إذ يقول أنه كان يرتدى ثوباً شقيقاً يتم عن كل تفاصيل جسمه المنتفخ مما زاد في قبحه وسماحته .

قتل الملك الصغير وزواج بطليموس السابع من كليوباترا الثانية :

وهذا العاهل على قبح خلقه - رأيناه بعد دخوله الإسكندرية يكشف عما كانت تنطوى عليه نفسه من آلام وشرور ، فقد أكد لنا المؤرخ « جوستن »

Athen. XII 540c.

Justin, XXXII, 8, 4.

(١) راجع

(٢) راجع

أنه في نفس اليوم الذي أقام فيه الاحتفال بزواجه من « كليوباترا » ذبح ابن أخيه « نيوس فيلوپاتور » وهو بن ذواخي والدته « كليوباترا » ، ولكن الأدهش من ذلك أن هذه المرأة كان عليها أن تلقى بنفسها في أحضان القاتل في سريها وهو ملطخ بدم ابنها ولا غرابة في ذلك للمطلع على تاريخ البطالة فهذا الحادث يذكرنا بحادث مماثل لهذا الذي نحن بصدده وأعنى بذلك قتل « بطليموس » « كراتيوس بن أرسنوى فيلادلف » وقد تحدثنا عن هذا الحادث في الجزء الرابع عشر من مصر القديمة (ص ٣٥٥ — ٣٦٠) ولكن مع الفارق أن « أرسنوى » عند ما علمت بجريمة زوجها فرت هاربة إلى « ساموتراس » . ولا نزاع في أن استسلام « كليوباترا الثانية » لهذا الحادث البشع قد أثار في النفوس عدم الثقة في هذا الرجل وخيائنه بما لم يمكن مقاومته مهما كانت الأسباب ، حتى أن الزواج الذي كانت قد عقدت أوامره ببط « بطليموس البطين » و « كليوباترا » لم يكن إلا زواجاً دون معاشرة جنسية كما يقول المؤرخ « مهنى » ، لأن موقف الأم كان يدعو إلى الدهشة ، بل يوحي بأنها كانت قد سلبت كل شعور إنسانى ، إذا كان هذا قد وقع فعلا على مرأى منها .

وعلى أية حال فإن الزواج كان قد حدث فعلا ، وأن الابن وريث « فيلوپاتور » قد مات بعد ذلك مباشرة . وذلك في أحوال يحتمل أن تبقى خامضة للدرجة ما مما ترك مجالا للخيال يلعب دوره عن سبب اختفاء هذا الأمير أو عن الفرد الذي ارتكب هذه الجريمة بصورة خاطفة . والواقع أن الجرائم التي ارتكبتها « ايرجيتيس الثانى » فيما بعد تقشع عن عيوننا ظلمات هذا الشك ، إذ علم الناس ما كان يجرى وراء جدران القصر الملكي من آثام وجرائم لا حصر لها . وقد كان هذا الحادث مقدمة لجريمة أشنع وأشنع كما سنرى بعد .

وعلى أية حال فإن أخلاق « كليوباترا الثانية » التي عرفت بها من قبل لا تدع مجالاً للظن بأنها استسلمت لهذا الطاغية كأنها فريسة لا حراك فيها في أحضان رجل مفترس أليم . والواقع أنها قد وافقت على هذا الزواج لأنها كانت واقعة تحت تأثير شهوة الحكم لا لأن تكون زوج قاتل إبنها دون ريب أو شك .

بطليموس السابع يذهب الى « منف » ليتوج فيها

بعد أن استتب الأمر « لايرجينيس » وأصبح آمناً على عرشه أو بعبارة أخرى عند ما اعتقد أنه عاقب أهل الإسكندرية بما رأى فيه الكفاية للانتقام من أعدائه في خلال عام ١٤٤ ق . م ، أراد أن يستعطف الشعب المصري الأصيل ، ومن ثم ولى وجهه شطر « منف » ليتوج نفسه على حسب الشعائر المصرية القديمة لإرضاء للكهنة والمصريين معاً .

ولادة بطليموس المنفى ابن بطليموس السابع :

وفي خلال إقامة الشعائر والأضاحل الخاصة بعيد التتويج ، رزق مولوداً ذكراً أسماه — تيمناً وإرضاء للمصريين — « المنفى » نسبة إلى « منف » التي ولد فيها ، فكانت صلقة سعيدة .

ومما يؤسف له جد الأسف أن هذا الأمير الجديد الذي كان ضحية في المستقبل ضحى به والده إرضاء لشهوة الحكم ، وقد أقيمت بمناسبة ولادة هذا الأمير الأفراح ، وكان من جرائها الحكم بالإعدام على أفراد آخرين من جديد ممن حضروا الحفل . وآية ذلك أنه كان في حاشية الملك بعض رجال من أمهالى « سيريى » كانوا قد حضروا معه إلى مصر من هذه البلدة ، وذلك بسبب ما كانوا قد أدوا له من خدمات ولاخلاصهم وولائهم له . على أن هؤلاء كانوا قد تجروا — بما كان لهم من مكانة ودالة — على أن يعلنوا صراحة عدم

رضاهم عن تصرفات حظية الملك ، التى تدعى « إيرن » فى مثل هذه المناسبة المحترمة . غير أن الملك عند ما علم بهذا أمر بأعدامهم فى الحال . ولكننا نجد أن الملك أراد بعد ذلك أن يستغفر عن فعلته هذه فأصدر قرارات إنسانية بمثابة هبات لهذا التتويج البهيج . وكان غرضه إعادة العثمانية إلى نفوس أصحاب الأملاك الذين كانت ممتلكاتهم مهددة بالضيق ، وذلك على غرار ما يحدث عند خروج الناس من اليهود التى سادها الاضطراب والفوضى^(١) إذ يرون فى كل إحسان مهما قل مكرمة عظيمة .

على أن « كليوباترا » كانت قد ظلت أنها اشترت ما حصلت عليه بصورة أكيدة وهو اشتراكها فى الملك بما أده من ثمن دفعته بكل ما عندها من قوة احتمال ومن سوء معاملة تفوق حد الوصف ، فانها مع ذلك لم تلبث أن استيقظت من غفلتها وثابت إلى رشدها . إذ ترى « ايرجيتيس » الرخو السمين من جهته قد بدأ — بعد أن صفا له الجو كما كان يظن — فى الإنغماس فى اللذات والشهوات كما يحب ويريد ، وفى الوقت نفسه أخذ يعمل على أن يشعر الشعب ومن حوله من رجال البلاط بأنه هو السيد المطاع . ويقال أن جل همه وقتئذ كان البحث عن ارتكاب جرائم ومخاز ، هذا إلى أنه كان من دواخى سروره وغبطته أن يحارب رأى العام وتقاليده .

زواج بطليموس السابع من كليوباترا ابنة اخته :

وقد ضرب فى ذلك أزدل الأمثال وأوضعها . فقد كان كما نعلم متزوجاً من أخته « كليوباترا الثانية » . وقد كان هذا النوع من الزنا تبيحه له العادة التى كان يسير على نهجها ملوك مصر القدامى ، غير أن ذلك لم يكفه ، بل نجاهه

(١) داج . Pap. Turin., I. P. 9, 21 in the date of year XXVI (144 B.C.).

قد افترع ابنة زوجها وأخته « كليوباترا » ، وبعد ذلك تزوج منها وأصبحت تدعى « كليوباترا الثالثة » . وقد كان معنى هذا الاعتداء على ابنة زوجها أنه لفظ الأم ليتزوج من ابنتها (حوالى عام ١٤٣ ق . م ^(١)) . والظاهر أنه لم يحتفل بالزواج في الإسكندرية على نطاق واسع ولكن بعد نهاية رحلة قام بها لقضاء شهر العسل في « ادفو » حيث أهدى المعبد هناك للآله « حور » رب « ادفو » ، بعد بداية العمل في وضع أساسه منذ ٩٥ عاما مضت ؛ وكان ذلك في ١٨ مسرى من السنة الثامنة والعشرين من حكمه (٥ سبتمبر سنة ١٤٢ ق . م) وقد قدمت هناك الأضاحى وأقيمت الولائم والأفراح من كل نوع .

والواقع أن « ايرجيتيس » بزواجه من ابنة أخته قد بلغ النهاية التى ما بعدها نهاية في الخروج على التقاليد والفجور السافر ، هذا فضلا عما كان عليه من وقاحة واستهتار مما أدى إلى فقدانه أية رابطة عطف تربط بينه وبين شعبه وذويه .

أما « كليوباترا الثانية » فأننا إذا رجعنا إلى الوراء ونظرنا في ماضيها لوجدنا أنها كانت قد عملت كل ما في طاقتها لتقضى على كل ما كان هناك من خلافات ومخاضات بين أخويها « بطليموس فيلومتور » و « بطليموس ايرجيتيس الثانى » . ومنذ ذلك العهد كان الشعب الإسكندري يعطف عليها ، ومن ثم فإن محبة الشعب واشفاقه عليها قد ازدادت بالأحداث الأخيرة ، وأصبح لها منزلة مرموقة في قلوب الإسكندريين . وعلى ذلك فإن هجر « ايرجيتيس » لها بهذه الصورة المشينة كان السبب المباشر لقيام الثورة المقبلة ، وكان عليه أن يدافع عن نفسه ويقدم شريعة تعطيه حق النصر .

قيام الحكم الثلاثى فى مصر ونتائجه :

والواقع أن « ابرجيتيس » لم يكن فى مقدوره أن ينتزع من أخته « كليوباترا الثانية » لقب ملكة البلاد كما أراد ، وكذلك لم يستطع أن يقتصب منها حق الصدارة يمنحه لابنتها زوجه الجديدة . ومن ثم نشأ نظام غريب فى بابه فى حكم أرض الكنانة وهو ذلك النظام الذى يتألف من ثلاث الملك . والمدهش أنه لم يكن يتألف من ملكين وملكة كما حدث فى عهد « فيلمتور » الذى كان يحكم فيه الأخوان والأخت ، بل فى الحالة التى نحن بصدددها كانت تحكم البلاد بملك وملكيتين . فكان يحكم : الملك والأخت الملكة وهى « كليوباترا الثانية » والملكة الزوجة وهى « كليوباترا الثالثة » . وكان جميعهم يدعون الآلهة « ابرجيتيس » (أى المحسنين) . وكان من الطبيعى فى هذه الحالة أن يثق الإنسان بأن الطموح المزوج بالغيرة لا بد أن يدب ديبه بين الملكتين ومن ثم تولد التنافس بينهما ؛ وأن الذى يفيد منه هو الملك العاقى الذى كان يضارب الواحدة منهما بالأخرى ، ومن ثم كان يظهر ميله وحبه لى يرى أنه من صالحه أن يكون فى جانبها . وذلك على حسب تيار الأحوال السياسية التى كانت وقتئذ تتغير وتتشكل على حسب أهوائه ونزعاته ومزاج الشعب الاسكندرى وميوله السياسية .

وقد برهنت الحوادث على أن هذا الانقلاب الذى أحدثه هذا الملك فى نظام الأسرة البطلمية قد أحيأ نار الكراهية الدينية التى كانت تضطرم فى نفوس سكان الاسكندرية للملك البطي من جديد . ومن جهة أخرى نلاحظ أن آمال أولئك المهاجرين -الذين كانوا قد أفلتروا من إنتقامه عند ما رأوا سير الأحوال فى الإسكندرية - قد انتمشت ودب فى نفوسهم ديب الأمل ، .

ظهور القائد «أتامانيس جالاتيس» والمدعى الجديد للملك :

ونرى أن هؤلاء المهاجرين التفوا حول قائد قديم كان صديقاً للملك «فيلومتور» الراحل، وهذا القائد هو «أتامانيس جالاتيس» السالف الذكر، وكان «إيرجيتيس» قد جرده من كل أمجاده وعامله معاملة سيئة مما جعله يضطر إلى الإلتجاء إلى بلاد الإغريق . وكان أول عمل قام به هذا القائد لخدم «إيرجيتيس» أنه نشر شائعة مؤداها أن الملك «فيلومتور» قد وكل إليه أمر آخر ذكر من نسله الشرعى وأمه هى الملكة «كليوباترا الثانية» . وقد ضمن القائد إثبات حق هذا المدعى الجديد بشدة ، واستعد فعلاً لإحضاره إلى مصر ، بعد أن يعمل على ما يكفل استيلاءه على تاج الملك^(١) . وتدل الأحوال على أن الفرصة كانت مواتية للخلع «إيرجيتيس» هذا الملك الطاغية إذ كان الكل يجمع على مقتله وبفضه ، ومن ثم أصبح تحت رحمة الجنود المرتزقين الذين كانوا سنده الوحيد . غير أن هؤلاء بلورهم كانوا قد أظهروا له كل وقاحة وتمرد . يبرهن على ذلك أنه اتفق ذات يوم أن الخزانة الملكية كانت مفلسة ، ولم يكن في مقدورها صرف مرتبات هؤلاء الأجناد ، وقد كان من جراء ذلك أن سمعت أصوات لإحتجاجاتهم تنوى عالياً مهددة بسوء العاقبة لدرجة أن هؤلاء المرتزقين وعدوا بانضمامهم إلى القائد «جالاتيس» الذى كان يهدد بسقوط ملك «إيرجيتيس» ولكن فى هذا الموقف الحرج قام أحد الحكام العسكريين الذى يدعى «هيراكس» (Hierax) بتقديم المبلغ اللازم لصرف أجور الجنود . ومن ثم أوقف انفجار الثورة على الملك .

وعلى الرغم من تزعر عرش «إيرجيتيس» الثانى «فانه بقى مدة طويلة لم يصبه أذى . والواقع أننا لم نسمع أى شىء بعد عن الحركة التى قام بها

«جالايس» ولا عن المدعى الجديد لعرش البلاد الذى كان فى حيازته ومن المحتمل أن عدم نجاح مؤامرة هؤلاء المهاجرين هو قلة المال الذى يمكنهم من أن يشرعوا فى إشعال نار حرب أهلية . وبما يؤسف له أنه قد مرت بضعة سنوات دون أن تمدنا المصادر التى بنى أيديتنا بأية حوادث فى هذا الصدد .

سير الأحوال فى سوريا :

والظاهر أن أنظار المؤرخين وقتئذ كانت قد تحولت نحو سير الأحوال فى «سوريا» حيث كانت الأحداث هناك قد أقضت مضجع «كليوباترا» كبرى بنات الملك «فيلومور» فعانت من المصائب أكثر مما كانت تعانيه أختها «كليوباترا الثانية» فى مصر .

وتفسر ذلك أن زوج «كليوباترا ثيا» الثانى وهو «ديمترىوس الثانى ليكاثور» كان قد قضى الست سنوات التى جاءت بعد انتصاره (عام ١٤٦ - ١٤٠ ق. م) فى محاربة رعاياه الذين فرض عليهم حقوق الفاتح المنتصر بكل قسوة ، وعلى الثائرين الذين كانوا يقفون فى وجه استبداده وعتوه . وقد كان من جراء ذلك أن رجلاً يدعى «ديودوتوس» وهو الذى كان يلقب «تريفون» (Tryphon) ، قد جاء ومعه ابن «اسكندر بالاس» و «كليوباترا ثيا» من عند الأنباطين وأعلنه ملكاً على «سوريا» عام ١٤٦ ق. م باسم الملك «أنتيوكوس السادس إيففانس ديونيسوس» . وقد أصبحت سوريا منذ ذلك الحين مقسمة فريقين أحدهما معسكر «تريفون» والملك الجديد واتخذ «أنطاكية» مقراً له . وكان يعارض هذا الفريق فى فلسطين أمراء اليهود ، أما الفريق الآخر فكان على رأسه «ديمترىوس» الذى كان يسيطر على سائر البلاد وعلى «سليوس» الواقعة على نهر العاصى (الأرنت) ، وهى التى اتخذها «ديمترىوس» عاصمة للملكة مؤقتاً . وعلى أية حال لم تفض مدة طويلة حتى

تخلص « تريفون » من « أنتيوكوس السادس » (عام ١٤٣ - ١٤٢ ق. م) ليحكم هو مكانه . والظاهر أن هذا الملك الفتي كان قد توفى على أثر عملية جراحية^(١) . ولا نزاع في أن « تريفون » كان قد أخذ درساً عن « إيرجيتيس » الذي كان قد قدم تفسيراً مقبولاً عن موت « بطليموس نبوس فيلوباتور » .

ديمتريوس ملك سوريا وغرامه بالأميرة روديجين وتناجحه :

وفي خلال تلك الفترة أحس « ديمتريوس » أنه بسبب هذه الاضطرابات قد أصبح أقاليمه التي في الشرق عرضة للوقوع نهائياً في يد البارثيين (إيران) ، ومن أجل ذلك قام بحملة على هؤلاء الغزاة لاسترداد « إيران » ، غير أن الحظ خافه هناك وهزم هزيمة منكرة ، وأخذ أسيراً . وقد عزاه — في خلال مدة أسره — الحب الذي نشأ بينه وبين الأميرة « روديجين » لابنة الملك « مترادانيس » قاهره (١٣٨ - ١٣٧ ق. م) .

وعند ما كان « ديمتريوس » يعنى نفسه بالآمال في العودة إلى ملكه الذي حرم منه ، وذلك بمساعدة ملك « بارثيا » ، وقد حاول الإفلات من أسره من وقت لآخر — نجد أن « أنتيوكوس » السيلدي (أنتيوكوس السابع السيلدي) كان مستمراً في محاربة « تريفون » . أما « كليوباترا ثيا » التي كانت حبيسة مع إبنتها وأطفالها في مدينة « سليوس » فقد وهبت نفسها وعرش أملك عند ما علمت أن زوجها قد تزوج من الأميرة « روديجين » .

وبذلك حل « أنتيوكوس السابع » محل أخيه بوصفه ملكاً وزوجاً ، فكان بذلك بديلاً لأخيه من غير إكراه . والواقع أنه كان يعد نفسه بمثابة حارس لكل ما كان سيسلمه يوماً ما إلى الملك الشرعي الأمير (١٣٩ - ١٣٨ ق. م) والظاهر أن « أنتيوكوس السابع » أخذ بعد ذلك يلتفت إلى « تريفون » ،

Liv., Epit., Liv; Joseph A. Jud., XXXIX, 7, 1.

(١) راجع

ومخاصة أنه كان وقتئذ قد أصبح مكروهاً في « أنطاكية » ، هذا فضلاً عن قيام خلاف بينه وبين اليهود ، وفوق كل ذلك كان مجلس الشيوخ الروماني قد أظهر جفوته له وفضاضته عنه ، وذلك على الرغم من تقربه منه ، ومن ثم ألقى بنفسه إلى الهلكة بما أظهره من قلة الحزم وعدم الروية. وفعلاً أدت كل هذه الأسباب مجتمعة إلى أن « تريفون » هذا قد أسر ثم أعدم بعد أربعة أعوام من إغصابه ملك سوريا (عام ١٣٨ ق. م). أما « أنتيوكوس » فإنه على الرغم مما أظهره من الميل إلى إعلان الحرب على « البارثيين » من أجل خلاص أخيه فإنه لم يكن في استطاعته القيام بهذه الحرب في تلك الفترة ، إذ كان عليه قبل أن يقوم بهذا العمل الجبار أن يحول مجهوده نحو اليهود ويرتبهم عن كتب ، ثم يعلن عليهم الحرب في اللحظة المناسبة ، أما اليهود فإنهم على الرغم مما كان بينهم من مشاحنات وخلافات داخلية ، فإنهم أفادوا من المنازعات الخارجية التي كان « أنتيوكوس » مشغولاً بها لأجل أن يوطنوا استقلالهم الذاتي ، هذا وكان اليهود قد تعودوا الالتجاء إلى مجلس الشيوخ عند ما كانت تحمل بهم كارثة أو تصيبهم مصيبة .

مجلس الشيوخ يرسل بعثاً إلى الشرق لتفقد أحواله يرأسه سبيون :

على أن مجلس شيوخ « روما » - الذي كان يعتبر المهيمن على سياسة العالم وقتئذ - أراد أن يقف على جلية الأحوال في الشرق ، وذلك بعد أن وردت إليه أخبار متضاربة ، ومن أجل ذلك كلف بعثاً من عظماء رجاله ليأتى إليه بالمعلومات الصادقة حوالى عام ١٣٦ - ١٣٥ ق. م . وهذا البعث كان يتألف من « سبيون أمليان » (Scepion Emelian) قاهر « قرطاجنة » وبصحبه « مؤميوس » الأخي والفنصل « ميتلوس » (Metellus) أخ « ميتلوس » المقتول . وكان كل هؤلاء من الشخصيات الذين يحتلون مكانة

في الصف الأول في مجلس الشيوخ . وقد كانت مهمتهم تنحصر في بحث أحوال الممالك المخالفة لروما . ولا بد أن نشير هنا إلى أن تاريخ هذا البحث كان موضع نقاش وجدال^(١) .

البحث يبتدىء بزيارة مصر

وتدل الشواهد على أن هذا البحث الروماني قد بدأ عمله بزيارة مصر . وقد وصف لنا بعض المؤرخين التناقض العجيب الذي ينطوى على مغربة لازعة ، وأضحى بذلك التناقض الذي مثل في الصورة التي وضعت لكل من « سبيوس » ، و « بطليموس البطين » في كفتي الميزان ، وذلك عند ما تقابلا سوياً في الإسكندرية . فقد ظهر البطل الروماني الجمهوري بمظهر الرجل البسيط في ملابس والوقور في أخلاقه ، ومعه صديقه الفيلسوف « بانيتيوس » (Panetios) وبعض الخدم الذين كانوا يرتدون ملابس محترمة تدل على ذوق سيدهم ، في حين أن « بطليموس لإيرجيتيس الثاني » قد ظهر بوجه سميج وجسم مثقل بالكسل ، تبدو عليه علامات الانهماك في الذات ، يجر ساقيه المترخيتين ويبرز أمامه كرشه المنتفخ مما جعله يستحق دون جدال أن يطلق عليه لقب « البطين » . هذا ونلاحظ أنه عند ما رست السفينة التي كانت تقل البحث الروماني سار « سبيوس » إلى الأمام وقد غطى رأسه بعباءته لأجل أن يحجب نفسه عن أنظار العامة ولكي يتفادى حب استطلاعهم ، غير أنه لم يلبث أن اضطر إلى استجابة طلب الشعب الذي كان يهرع لرؤياه وكشف عن وجهه وتابع سيره بين الحشود المعبرة عن الاعتراف بالجميل .

وصف زيارة البعث لمصر

أما « إيريچتيس الثانى » فعراه وقد أسرع فى السير أمام ضيفوفه . والواقع أن أهالى الإسكندرية قد فرحوا برؤيته وهو مرقد ثوباً خفيفاً يكاد يكون شفيفاً . وكان العرق يغمره وأنفاسه تتلاحق بسرعة كما كان يهبل مجهوداً جباراً للحاق برجال البحث الذين كانوا قد أرادوا أن يهزأوا منه عند ما رأوا أنه كان يجر ساقيه جراً فى شوارع الإسكندرية بسبب بدانته . وفى خلال سير المركب مال « سبيوس » على زميله « باليئوس » وهمس فى أذنه قائلاً : لقد أفاد فعلاً أهالى الإسكندرية من زيارتنا إذ يرجع الفضل إلينا فى أنهم قد رأوا ملكهم ينزله على قدميه .

ولقد كان من الطبيعى أن يستقبل « بطليموس » هؤلاء المبعوثين الرومان بكل أبهة وحفاوة وبكل ما لديه من جاه . والواقع أنه أقام لهم ولائم فاخرة ، كما أطلعهم على النفائس التى كانت تحويها الخزائن الملكية ، وذلك أثناء جولاتهم معهم فى قصره . وبما يلفت النظر فى أخلاق المبعوثين الرومان أنهم كانوا يميزون بما جبلوا عليه من فضائل كريمة فلم يتناول واحد منهم مما قدم إليه من الطعام إلا ما كان ضرورياً ، هذا مع ترفعهم عن الأطعمة الغالية التى تدل على البلخ والاسراف ، زحماً منهم أنها تفسد الروح والجسم معاً . أما الثروات والنفائس التى كان الملك يعجب بها ويعرضها أمامهم ، فإنهم لم يأبهوا بها أبداً بل كانوا فى الواقع يفضون من أبصارهم عنها أثناء سيرهم فى جنبات القصر ، ولكن من جهة أخرى كانوا يقبلون على مشاهدة ما كان يستحق الالتفات فعلاً . فمن ذلك أنهم فحصوا عن كتب موقع المدينة وأهمية

الفنار وخصائصه . وبعد ذلك نجد البعث يصعد في النيل حتي مدينة « منف »
الحالدة . وفي خلال تلك الرحلة لمسوا مقدار خصوبة أرض مصر وقدروها
بحق قدرها ، كما قدروا ما يسبغه فيضان النيل السنوي على البلاد من نفع ،
وكذلك عرفوا عدد مدن مصر وما فيها من سكان يخطئهم العد ، كما عرفوا
موقع مصر الحصين وأحوالها الممتازة التي تؤكد قيام إمبراطورية عظيمة
وتضمن أمانها . وبعد أن رأوا والدهشة تملأ نفوسهم - جموع السكان الفقراء
وكذلك تخطيط الأماكن المصرية ، أجمعوا على أن هذه البلاد يمكن أن تصبح
دولة قوية عظيمة إذا وضع على رأسها أسياذ جديرون بتولى شؤونها .

مغادرة البعث مصر وتقريرهم عنها

وبعد أن انتهت جولة البعث في أرض الكنانة غادروها قاصدين جزيرة
« قبرص » ، ومن ثم ولوا وجوههم شطر « سوريا » . والآن لا يسعنا في
هذا المجال إلا أن نترك لرجال البلاغة والبيان العناية بنظم عقود المديح في
فضائل رجال هذا البعث الذين اكتفوا من الحياة بأكل ما يسد رمقهم ، ولم
ينغم ما عرض أمام أعينهم من النفائس والقناطر المنقطرة من الذهب . وعلى
أية حال يمكن الإنسان أن يكون على يقين من أن رجال هذا البعث المزينين
قد دونوا ملاحظاتهم عن كل ما شاهدوه ، وأن التفاتهم لم يكن بأية حال
من الأحوال يرى إلى غرض حتى لا يفهم أنه كان شهوة أو رغبة شخصية .
وقد حملوا معهم إلى « روما » الاعتقاد بأن بلاداً تزخر بالثراء مثل مصر لا
يجب أن تغفل من يد الرومان ، أما من جهة النصيحة الطيبة التي أمكنهم أن
يقدموها إلى « بطليموس » بسلوكهم هذا فلا نعلم لها من أثر فعال ، إذ الواقع

أن « إيريغيتيس » ظل يعيش بين ندمائه الذين كانوا يشاطرونه متعة الرخيصة ، وكذلك بين جنوده القداحى المندسين ، هذا وقد كان مكروهاً من أهالى الإسكندرية أكثر مما كان فى سائر بلاد القطر . اذ أن رجال الدين الذين عرفوا فيه الغيرة على إقامة المعابد وكما أن الأهالى بوجه عام تعرف فيه ميله لتخفيف عبء السخرة عنهم ، ومن أجل هذا كانوا يميلون إليه بعض الميل .

زيارة البعث أفت بنتيجة عكسية

وما لا شك فيه أن زيارة السفراء الرومان لمصر لم تأت إلا بنتيجة عكسية وذلك أنها زادت فى غضب مدينة الإسكندرية التى جبلت من أول نشأتها على الكبرياء ، فقد أحس الأهالى من هذه الزيارة أن ملكهم الطاغية كان يستند على مساعدة الأجنبي له . وقد انتهزت « كليوباترا الثانية » التى كان يحبها الشعب الإسكندري هذه الفرصة وحركت النار التى كان وميضها متأججاً تحت الرماد ، وذلك للإنتقام لنفسها بما كانت تكنه من حقد فى بن جوائنمها لهذا العاقب الذى ارتكب معها أبشع جرائم القتل إن صح ذلك .

قيام ثورة فى البلاد وهرب إيريغيتيس إلى « قبرص »

وعلى هذا لم تلبث الثورة التى كانت منتظرة منذ زمن طويل أن اندلعت لديها أخيراً عام ١٣١ - ١٣٠ ق . م . وعلى قدر ما يمكن أن نحكم به بما لدينا من تأريخ غير مؤكد فيما يخص هذه الحوادث المحزنة نفهم أن الملك البطيين أراد أن يقضى على بواصر هذه الثورة ، وذلك بنشر الذعر والملع فى نفوس سكان الإسكندرية . فمن ذلك ما قيل أنه ذات يوم أحاط ملعباً رياضياً

مكتظاً بالشباب وذلك بطائفة من رجال شرطته الذين ما لبثوا أن أشعلوا فيه النار وقضوا على الذين نهجوا من الحريق بالقتل^(١). غير أنه هذا العمل الأخير جعل الكيل يطفح والأمور تتأزم حتى بلغ السيل الزبى والحزام الطيبين ولم يبق في القوس منزع لدرجة أن الشعب الذى خرج عن شعوره صمم على حرق هذا الطاغية في مقره واشعال النار في قصره . غير أن « إيريغيتيس » كان قد أحس بالخطر ولم ينتظر حتى ساعة إنزال العقاب به . إذ نراه قد أفلت سراً مع زوجته الفتاة وأولادها وولد آخر كان قد رزق به من زوجه الأولى « كليوباترا الثانية » وهو الذى يسمى « المنفى » والذى كان لا يزال قتي ، وقدر له أن يكون بمثابة رهينة عنده . وقد علم بعد فرار « بطليموس إيريغيتيس » بمدة وجيزة أنه هرب إلى « قبرص » ، وأنه جمع حوله هناك جيشاً من الجنود المرتزقين تمهيداً لمودته على رأس هذا الجيش إلى الإسكندرية . ولا بد أن نلاحظ هنا أن ثورة الشعب الإسكندري لم تهب على أسرة البطالة بل كانت ثورته بالذات على « بطليموس إيريغيتيس الثانى » شخصياً ، وعلى ذلك فقد كان على الشعب أن يعلن سقوط هذا الملك الهارب . وفى الوقت نفسه يعترف بالملكة « كليوباترا الثانية » ملكة على مصر . غير أنهم أرادوا بعد ذلك أن يسيروا على نهج العادة المتبعة التى كانت تحم وجود ذكر على عرش الملك ومن أجل ذلك أدخلوا يبحثون فى الأسرة المالكة عن ذكر يمكن أن يقوم بدور الزوج للملكة « كليوباترا » سواء أكان ذلك حقيقة أم رمزاً على حسب قانون وراثة العرش . وما يؤسف له أنه لم يوجد فرد تتوافر فيه الشروط المطلوبة . لأن أولاد « بطليموس السابع » الذين أنجبهم من « كليوباترا الثالثة »

لم يقبل الإسكندريون ترشيح واحد منهم الملك . ولكن كان هناك مثل واحد ذكر من الأسرة جدير بأن يقوم بهذا الدور وهو بكر أولاد « بطليموس السابع » الذى أنجبه من زواج غير شرعى من امرأة تدعى « ايرن » . ومن المحتمل أنه هو الذى كان قد وكل إليه حكومة « سريقا » . هذا ولم يكن لدى أهالى الإسكندرية غير هذا المخرج .

بطليموس السابع يقتل ابنه انتقاماً من والدته كليوباترا الثانية

ولكن « بطليموس البطين » علم بالخبر وأفسد عليهم خططهم بارتكاب جريمة جديدة وذلك أنه طلب إلى ابنه ملك « سريقا » أن يحضر عنده فى « قبرص » ، وعلى أثر وصوله إلى « قبرص » قضى على حياته . وعند ما سمع أهل الإسكندرية بهذا النبأ المنجع قاموا بهشيم تمائيل « بطليموس السابع » تهشياً تاماً . وقد كان جواب هذا الملك اللعين أفظع وأنكى على هذه الإهانة التى إدعى أن « كليوباترا الثانية » هى المستولة عنها . فقد قام فى الواقع بانظام خسيس دنيء ماكر كالدلى نسمع عن أمثاله فى الأساطير وبخاصة فى قصة « أوزير » و « ست » عند ما قطع الأخير جسم الأول ونثره فى أنحاء أرض الكنانة . وذلك أن « إيريغيتيس » أمر بقتل ابنه المتغى على مرأى منه ثم قطع له إرباً إرباً ثم وضع أشلائه فى صندوق أرسله إلى أمه « كليوباترا » زوجه وأم الطفل القليل إلى الإسكندرية بمثابة هدية لها فى يوم عيد ميلادها^(١) . وإذا كان هذا الحادث قد وقع فعلا على يد هذا البطين فان انشراحه قد كان يبدو بطبيعة الحال أكثر كمالاً إذا كان قد أمكنه أن يقدم لحم ابنه وإبنها طعماً لها

كما حدث في الأسطورة التي تروى لنا قصة « أترى » (Atree) - ابن « بولبس » وملك « ميسيني » المشهورين - الذي كان يكره أخاه « ثيست » (Thyeste) فانقم منه أشنع انتقام يمكن تصوره ، وذلك أنه ذبح ثانتال (Tantale) و « بليستين » (Plisthene) ابنا « ثيست » وقدم لحمهما طعاماً لوالدهما في ويلة . ولكن على أية حال نجد في هذه القصة أن الجاني قد قتل بيد « ابجيسث » (Egishe) وهو ابن آخر من أولاد « ثيست » . والواقع أن غضب الشعب الإسكندري وحته على « بطليموس البطين » قد بلغ أقصى مداه عند ما سمع بهذه الجريمة التي لا يمكن أن تجارى في شاعتها وشدة هول وقعها في نفوس الشعب .

والآن نسأل الإنسان ماذا ستكون نتيجة الصراع الذي أصبح الآن بين أهالي العاصمة الذين لم يكن لديهم من القوة إلا ما ملكت أيديهم وحسب ، لا سيما بعد أن أصبح من المؤكد أن سائر أهالي القطر لا يهمهم أمر هذه المنازعات التي كانت بين الإسكندرانيين وبين هذا البطين العاق الحائق الذي جمع في « قبرص » أسطولا وجيشاً لينخل بهما الإسكندرية كرة أخرى ويستولى على عرش الملك الذي طرده منه . والجواب على هذا السؤال ليس في الإستطاعة تقديمه هنا لأن المصادر القديمة التي في أيدينا لا تسعفنا قط . غير أن المؤرخ الكبير « بوشيه لكرك » أجاب على هذا السؤال مستفهماً بدوره هل يجب علينا أن نعرف على « إيريجييس الثاني البطين » بأنه هو « بطليموس الكبير » أو العجوز (أى بطليموس سوتر) الذي على حسب ما ورد في قطعة من « دينور » قد أرسل القائد « هيجيلوكوس » (Hegelachos) ليحارب الإسكندرانيين الذين كان يقودهم رجل يدعى « مارسياس » (Marayyas) ،

وأنه بعد أن هزم أهل الإسكندرية هزيمة منكرة أظهر كرمًا وحسن معاملة لم تكن منتظرة لمناهضة «مارسياس»

وعلى أية حال يحدثنا «ديدور» أن «بطليموس البطين» أخذ في تغيير اتجاهاته^(١)، إذ بدأ يظهر بمظهر الإنسان بهدئة غضب الأهل عليه . وكذلك يتسامل «بوشيه لكرك» هل يكون «هيجيلوكوس» هذا هو الموظف الذي يسمى «لوكوس» (Lochos) بن «كاليبيديس» (Callimedes) الذي كان في حيايته التجار الإغريق منذ استيلاء الملك «بطليموس» الإله المخلص (سوتر) على الإسكندرية وقد أقاموا له تمثالاً في «ديلوس»^(٢) والواقع أننا نعرف أن «لوكوس» هذا قد أصبح حاكماً حريباً على منطقة «طيبة» ويحمل ألقاباً تدل على عظم مكانته (راجع

CIG., 4896 A-B = Strack 103 (Obelisque of Philae).

انفراد كليوباترا بالملك

وعلى أية حال فإن ما جمع من مصادر متفرقة عن هذه الفترة المظلمة يدل على أن «كليوباترا الثانية» قد انفردت بملك مصر باسم «كليوباترا فيلومتور سوتيرا» (= كليوباترا محبة أمها الآلهة المخلصة) . غير أنه لم يكن لها من ناصر غير أهالي الإسكندرية وغير جزء ضئيل من أرض الكنانة، إذ يبدو أن أهالي مدينة «طيبة» قد اعترفوا بها ملكة على غرار ما فعله أهل الإسكندرية وبما لا شك فيه أن هذه الحركة التي قامت على «إيرجيتيس» في «طيبة»

(١) راجع Diod., XXXIV-V, 20. والواقع أن «بطليموس سوتر» الذي نسب إليه هذا الحادث لم يعرف منه أبداً أنه دخل الإسكندرية فاتحاً والمحتل أن هذه حقبة قلم .

B.I., II, P. 74.

(٢) راجع

وجعلتها تناصر « كليوباترا » كان سببها غياب حامية هذه المدينة وانهاكها في اخاد عصيان فلاحى بلدة « أرمنت » الواقعة على الضفة الأخرى من النيل . وقد أخذ هذا العصيان فعلا في مهده على يد الجيش الذى بقى على ولائه للملك « إيرجيتيس الثانى البطين » . هذا ولدينا رسالة تحدثنا عن هذا العصيان مؤرخة بالثالث والعشرين من شهر كيهك من العام الخمسين من عهد « بطليموس إيرجيتيس الثانى » (= ١٤ يناير سنة ١٣٠ ق . م) . كتب هذه الرسالة جندى يدعى « استالداس » (Esthaldas)^(١) كان عليه أن يلعب لينضم إلى فرقة حرس المقدمة في « أرمنت » . وكان قد وصل إلى مسامع هذا الجندى أن الحاكم الحربى لمقاطعة « طيبة » المسمى « باوس » سيقود - إلى « أرمنت » في الشهر القادم (طوبى) - قوة كافية لقمع عصيان أهالى « أرمنت » ومعاملتهم معاملة الخارجين على السلطة الشرعية في البلاد .

ثور طيبة على بطليموس السابع

هذا وحوالى شهر أكتوبر عام ١٣٠ ق . م خرجت مدينة « طيبة » على « إيرجيتيس الثانى البطين » ، ولكن حامية مدينة « قفط » وكذلك الجزء الأعظم من الجنود الذين كانوا تحت إمرة « باوس » الحاكم في هذه الجهة قد بقوا دائماً على ولائهم للملك « البطين » ولزوجه وأولاده .

وعلى أية حال لم تعرف المدة التى ظلت خلالها « طيبة » تقاوم « بطليموس البطين » . أما ثورة « أرمنت » فقد قضى عليها على أكثر تقدير في ربيع عام ١٢٩ ق . م ، ويظهر أن ثوار « طيبة » لم يلقوا سلاحهم في نفس الوقت .

على أنه لدينا بردية مؤرخة بالثامن من شهر كيهك عام ٤٣ من حكم « بطليموس البطين » (= ٩ يناير سنة ١٢٧ ق. م) وهذه الورقة تتحدث عن كهنة وكاهنات خاصين بعبادة الأميرة المالكة . ومن ثم على أية حال يمكن أن تأخذ بما استنبطه المؤرخ « ماير »^(١) القائل بأن المناوشات استمرت قائمة في « طيبة » ، غير أنه لا يستنبط من ذلك أن « البطين » لم يكن قد استولى فعلاً على الإسكندرية من جديد .

الصلح بين كليوباترا و بطليموس السابع

والواقع أن حكم « كليوباترا الثانية » قد بدأ بوصفها ملكة منفردة على البلاد ثم انتهى في الإسكندرية لمدة قصيرة جداً إذ يظهر أنها قلمت خضوعها نهائياً في خلال عام ١٢٩ ق. م لمجريات الأمور .

ولا نزاع في أنه كان من الغريب بل من المدهش حقاً أن نرى « ليرجيتيس الثاني البطين » بعد دخوله الإسكندرية دخول الظاهر المنتصر كما حدثنا بذلك المؤرخ « ديكتور » أخذ يظهر لبّ جانب وحسن معاملة لم تكن متوقعة منه أبداً على حسب ما صوره لنا المؤرخون الذين قالوا عنه أنه كان عباً للانتقام فتاكاً بخضومه . ومن أجل ذلك نجد أن الإسكندرانيين قد ذهلوا لهذه المعاملة السمحة حتى أنه لم يكذب أحد يصدق أنه مخلص فيما يظهره من تغير مفاجيء لم يكن في الحسبان . أما من جهة « كليوباترا » فكان لديها من الأسباب الخاصة ما لا يجعلها تعتمد على سماحة « البطين » التي كانت في ظاهرها الرحمة . وفي باطنها العذاب ، ومن أجل ذلك فرت إلى جوار زوج ابنتها

« ديمتريوس الثاني » ملك « سوريا » حاملة معها ما في خزانها من نقود وبتاع .
وقد أمرت أن توضع كل ثروتها معها في السفينة التي أقفلت بها إلى غيبها
الجديد . وكانت « كليوباترا » تأمل في أن تجد في « أنطاكية » ملجأ مأموناً كما
كانت تأمل أن تجد هناك العون والنجدة التي كانت قد طلبتهما في العام المنصرم
ولكن دون جدوى^(١) .

الموقف السياسي والحرب في سوريا

عندما رأى ملك «بارثيا» أن «أنتيوكوس السابع سيديتيس» قد قام بحملة على بلاده لتخليص أخيه «ديمترىوس» من الأسر ، فعلن للملك وأطلق سراحه . وعلى أثر ذلك أتى «ديمترىوس» إلى بلاده ، غير أنه وجد نفسه في موقف غريب حقاً . وتفسير ذلك أن الملك «فرات الثانى» (Phrate) ملك «بارثيا» كان يعتمد على ما حساه أن يحدث من اضطرابات بسبب المنافسة بين الأخوين على الملك . إذ الواقع أنه لم يكن هناك في «سوريا» إلا عرش واحد وامرأة واحدة مشتركة بين الأخوين وذلك لأن «أنتيوكوس السابع» كان قد تزوج من «كليوباترا ثيا» بعد وقوع أخيه في الأسر وكانت في الوقت نفسه لا تزال على ذمة أخيه الأسير . ولما كان «أنتيوكوس السابع» محبوباً من الشعب بقدر ما كان أخوه مكروهاً ، فإنه من أجل ذلك لم يكن في استطاعته أن ينزل لأخيه عن الملك حتى لو أراد ذلك . ولكن موت «أنتيوكوس السابع» على يد أهل «بارثيا» قد حل المشكل ، وعلى الرغم من ذلك فإن هذا الحادث لم يجعل «ديمترىوس» يروق في أعين الشعب ، بل الواقع أن الشعب قد زاد كرهه له في تلك الآونة أكثر من قبل أسره . يضاف إلى ذلك أن زوجه التى أراد أن يعيد معاشرتها من جديد كانت تمقتة ، وذلك لأنها كانت لا ترى فيه إلا زوج «روديجين» ابنة ملك «بارثيا» . هذا فضلاً عن أنه كان يظهر أمام الشعب بمظهر المتكبر العائى . ويلاحظ أنه في تلك الفترة كان قد أرغى لحيته على الطريقة الشرقية ومن ذلك يفهم أنه كان مرتدّاً عن الهيلانستىكية^(١) . ولقد بلغ من كره الشعب

« ديمتريوس » بسبب سوء أخلاقه أن أصبحت دائرة حكمه محصورة في قصره ؛ ومن ثم كانت الحروب الداخلية قاب قوسين أو أدنى ، وأنه بقيام هذه الفتنة يمكن طرده من البلاد . وتدل الأحوال على أن « كليوباترا ثيا » كانت هي التي تدبر العدة بنفسها لهذه الحرب ، للخلاص من هذا الخائن ليهوده معها . وتفسير ذلك أنها قد آوت « سيزيك » (Cyziq) آخر ابن رزقته من « أنتيوكوس السابع » في مكان أمين ليتولى عرش الملك في اللحظة المناسبة وهو الذي عرف بعد توليه العرش « بانتيوكوس التاسع » . وكان يطلق عليه لقب « سيزيك » . وقد كان هذا الأمير مؤهلاً تماماً لتولى عرش الملك فقد كان حزب والده يعاضده ، وقد كان العزم على الأخذ بهذا الرأي في حالة بقاء بكر أولادها وهو « سليوكوس » ومعه أخته « لأوديس » في « بارتيا » كما كان له الحق في الملك ويعاضده تماماً حزب والده .

كليوباترا الثانية تصل إلى أنطاكية

غير أن وصول « كليوباترا الثانية » ملكة مصر إلى « أنطاكية » في هذه اللحظة المشحونة بالمتاعب والعقبات والاضطرابات ما لبث أن حول سوء الحال إلى حالة أحسن ؛ إذ من المحتمل أن هذه الملكة قد عملت جل طاقتها لإصلاح ذات البين لتجعل الأمور تعود إلى مجاريها بين « كليوباترا ثيا » ابنتها وبين زوجها ، وذلك بما يتفق مع خطتها التي رسمتها لنفسها وبما يتفق مع رأى « ديمتريوس » أن قيام حرب بينه وبين مصر يكون فيها خلاصه . وذلك لأن الجنود — الذين لم يجرؤوا على جعلهم يزحفون على « جان ميركان »

«وأدوم» في «فلسطين» خوفاً من أن يخونوه - كان من المحتمل أن يتبعوه عند ما يهيء لهم فتح مصر وإطلاق أيديهم في نهبها .

وصول ديمتريوس في زحفه على مصر حتى «بلوز» وارتداده

وقد أفلحت «كليوباترا» في الوصول إلى تنفيذ خطتها ؛ كما أفلح «دمتريوس» في الزحف بجيشه حتى «بلوز» ؛ غير أنه عند ما لاقى بعض المقاومة لمخاض جنوده الذين كانوا يقدون الآمال ويبنون القصور في خيالهم بما ينتظرون من ثراء وفير دون عناء . وقد عصا الجنود أوامره^(١) ومن ثم كان لزاماً عليه أن ينكص على عقبيه ملموماً مدحوراً .

قيام ثورة في أنطاكية

وقد زاد الطين بلة أنه في خلال هذه الفترة اندلعت نار الثورة في «أنطاكية» ، وحلّت حلوها «أباي» . وعلى أثر ذلك امتدت الثورة شيئاً فشيئاً إلى المدن الأخرى . ولم يمض طویل زمن حتى سمعنا أن الثوار اتصلوا بالملك «إيرجيتيس الثاني» يرجونه أن يرسل إليهم ملكاً يختاره هو على شريطة أن يكون من سلالة «السليوكيين»^(٢) . ولقد كان من أكبر دواعي سرور «إيرجيتيس الثاني» من المفاجآت السارة أن يسمع ويرى أنه يوجد ملك آخر في العالم غيره مكروهاً من شعبه أكثر منه ، كما أنه اغتبط بروية المعاصفة التي كانت مستقص عليه قد أخطأته وانقضت على رأس أعدائه .

Buseh, I. P. 254-258.

Joseph, A. Jud., XIII, 9, 8.

(١) راجع

(٢) راجع

مساعدة إيرجيتيس للثوار في سوريا

ومرغان ما عمل « البطين » على إجابة طلب أهل « أنطاكية » ، غير أنه لما لم يجد في متناوله أميراً من « السلوكيين » الحقيقيين فإنه أرسل « وريثاً للملك من صنع يديه . إذ اختار شاباً مصرياً ابن تاجر يدعى « پروتاركوس » (Protarchos) . وهو على حسب ما رواه المؤرخ « جوسن »^(١) قد رشع بوصفه أنه ابن كان قد تنهأ « أنتيوكوس السابع » . أما المؤرخ « يوزيب »^(٢) فيقول أنه كان ابن « الإسكندر بالاس » . وعلى أية حال أطلق « بطليموس إيرجيتيس الثاني » على صنيعته اسم « الإسكندر » . وهذا الاسم يعيد للذاكرة اسم « الإسكندر بالاس » الذي رشحه للملك فيما مضى في أحوال مشابهة « بطليموس فيلومتور » ، وقد جهزه بجيش جرار . وفعلاً أصبح هذا المدهى الجديد قاصداً « أنطاكية » وعند وصوله رحب به الشعب . ولم يمض على توليه العرش مدة حتى صك نقوداً مثلت عليها صورته عام ١٢٨ ق . م . وعلى الرغم من تولى هذا الدهى عرش الملك ، فإن الأحوال لم تستقر له إلا بعد ثلاث سنوات قضاها في حرب مع مناهضه . وفي نهاية الأمر هزم « ديمتريوس » في « دماس » ، كما هجرته « كليوباترا ثيا » . فقد أوصدت أبواب « بطليمايس » في وجهه بعد أن أتى إليها فاراً من ساحة القتال . وبعد ذلك نجده قد قتل في مدينة « صيدا » بأمر من الحاكم هناك ، وذلك عند ما كان يحاول الإبحار ليلتجئ إلى معبد « ملقارت »^(٣) (Melqart) عام ١٢٥ ق . م

Justin, XXXIX, 1, 4-5.

Euseb., I, P. 297-8 echoena.

Justin, XXXIX, 1, 8.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

وبعد هذه الحروب نرى «الإسكندر الثانى» الذى لقب «زابيناس» (Zabinas) (أو العبد الذى اشتراه سيده من السوق) ، قد أصبح ملكاً على «سوريا» دون منازع . ولم يبق أمامه إلا إخضاع «فينيقيا» حيث كانت «كليوباترا تيا» لا تزال تحكم فيها باسم الأميرة الشرعية .

وتدل الأحوال أن الحظ قد ابتسم للملك «إيرجيتينس الثانى» أكثر مما كان يأمل عند ما أراد أن يخلو حلو أخيه «فيلومتور» ، وتفسير ذلك أن «الإسكندر زابيناس» ملك سوريا كان مثله كمثل «الإسكندر بالاس» قد اعتبر نفسه صنيعة ملك مصر . ومن المحتمل أن الملك «البطين» أراد أن يسير فى تقليده لأخيه حتى النهاية، فحاول أن يستغل خدماته الملك «سوريا» الجديد بأن يجعله يزلله عن «سوريا الجوفاء» غير أن «الإسكندر زابيناس» لم ينزل على إرادة الملك «البطين» . وعندئذ رأى «بطليموس البطين» أن يفيد من سوء تقديره للأحوال التى كانت تجري حوله ، ومن أجل ذلك وجد أنه من الخير له أن يعقد صلحاً مع أخته «كليوباترا الثانية» وعلى أثر ذلك ولت وجهها شطر الإسكندرية لتأخذ مكانها على عرش مصر فى الإسكندرية بوصفها الملكة الأخت بجوار ابنتها «كليوباترا الثالثة» الملكة الزوجة ، وذلك فى عام ١٢٤ ق . م^(١).

سياسة كليوباترا تيا فى سوريا بعد قتل أبيها

وهذا الصلح أو التراضى الرسمى كان من آثاره انقلاب فى مجرى السياسة المصرية . وذلك أن «بطليموس البطين» عرض وقتئذ على ابنة أخته

« كليوباترا ثيا » أن يعيدها كل ملك « سوريا » وذلك بخلع « الإسكندر زابيناس » . على أن « كليوباترا ثيا » لم تعد بعد بالمرأة المستسلمة الخاضعة التي تفتل من يد إلى يد أخرى بحد السيف ، لأن مرارة تجارب الحياة وما قاسته من أهوال خلال حياتها القصدة قد جعلها تتحول إلى امرأة طموحة ومن ثم أرادت أن تكون هي الأمرة بعد أن سمعت الاسلام^(١) ، ومن ثم قبلت عرض « إيرجيتيس الثاني » .

ونحن نعلم أنها خانت زوجها « ديمتريوس » ولم تعارض في قتله ، وبعد ذلك نجدها قد أمرت بقتل ابنها الأكبر « سليوكوس الخامس » الذي كان قد استولى على لقب ملك دون إذن منها عام ١٢٥ ق . م ، وفعلت فعلتها هذه لتعطى تاج الملك لابنها الثاني ابن « ديمتريوس الثاني » ، وقد سمي « أنتيوكوس الثامن » وهو الذي كان يلقب « جريوس » (Grypos) (أى صاحب الأكتف المحقوف) ، وكان قد وعدنا الأخير بأن يكون طوع بئانها وأن يتركها تحكم البلاد بدلا منه . ويقول المؤرخ « أبيان »^(٢) أن سبب قتلها لابنها « سليوكوس » الخامس كان لأحد أمرين ، أما لأنه كان يريد أن ينتقم منها لقتلها والده أو لأنها كانت تائرة على الكل . وعلى أية حال فإن ارتكاب مثل هذه الجرائم لم تكن تدعو الملك « البطين » لأن يبتعد عنها إذ أنها في الواقع كانت تسير على نهج إجرامه فكلاهما سفاك . . وعلى أثر توقيع المعاهدة بينها وبين « إيرجيتيس » بما عرضه عليها نجد أنه قد حافظ على عهده ووضع جيشاً تحت تصرف « أنتيوكوس الثامن » لابنها ، هذا فضلا عن أنه زوجه من ابنته

Appian, Syr. ٥٤.

Appian, Syr. ٥٥.

(١) راجع

(٢) راجع

« كليوباترا تريفاينا » (Tryphaena) وذلك ليبرهن لسكان البلاد أنه قد وطد العزم على ألا يتخلل عن مرشحته الملك « سوريا » .

والظاهر أن السوريين عند ما رأوا أن الحظ كله قد تحول إلى « أنتيوكوس جريبوس » أسرعوا إلى الانفضاض من حول « الإسكندر زابيناس » وتخلوا عن معاضدته ، وفعلت دارت عليه الدائرة في أول واقعة التقى فيها مع عدوه . وقد حاول أن يقاوم في « أنطاكية » ، غير أنه لما لم يكن لديه مال للاستمرار في الحرب فقد عرج على غزائن المعابد فاستولى على ما فيها . وقد كان من جراء التعدي على حرمة المعابد أن هب القوم في وجهه لانتهاك قنسية تلك المعابد . وقد كانت نتيجة ذلك أن فر « الإسكندر زابيناس » ، ولكنه وقع في يد الناهبين الذين سلموه بنورهم « لأنتيوكوس الثامن » الذي أنهى الحرب الداخلية هذه بقتل مناهضه عام ١٢٣ ق.م. (راجع Justin, XXXIX, 2, 3-6).

ومما تجدر ملاحظته هنا أنه منذ أن استتب الأمر في «سوريا» لم نر «إيرجيتيس الثاني» — على ما يظهر — يهتم بأحوال هذه البلاد . ولا مراة في أنه كان في مقدوره أن يتتبع سير الأحوال في «سوريا» بما فطر عليه من برود الرجل الخبير بالنسائس الإجرامية التي كانت قائمة هناك وهي التي أدت في النهاية إلى إزوال العقاب الإلهي على « كليوباترا تيا » عام ١٢١ ق. م ، إذ لاقت حتفها بيدها هي .

موت كليوباترا تيا بالسم

وذلك أن هذه الملكة السفاكة الطموحة بعد أن ضححت بدم زوجها ومن بعده بدم إبنا ، أرادت — تلبية لإرضاء شهوة الحكم التي كانت تسيطر

عليها — أن تقضى على حياة ابنها « أنثيوكوس » (الأعقف الأنف) بدس السم له في كأس قدمته له ، غير أنه كان قد علم بذلك من قبل ورفض تجميع الكاس ، وفي الحال أجبرها على أن تشربها وبذلك قضت نحبا بيدها^(١) فكان جزاءاً وفاقاً .

والظاهر أن « بطليموس إيرجيتيس الثاني » — الذى كان قد أخذ يطمع في السن — أمضى السنين السبع التى بقيت له من عمره في تنظيم أحوال أسرته بعد أن تدخل سنين عدة في شؤون «سوريا» دون نتيجة فعالة (١٢٣—١١٦ ق . م) كما أخذ يكفر عن سيئاته وما ارتكبه من آثام .

سياسة إيريغيتيس الثاني في الفترة الأخيرة من حياته

بطليموس السابع ينقلب إلى إنسان ويصدر القوانين العادلة

من المدهش حقاً أن ما وصل إلينا من المؤرخين القدامى عن الفترة الأخيرة من حياة « إيريغيتيس الثاني » يكاد يناقض تماماً ما عرفناه عنه في خلال مدة حكمه الأولى ، فقد ظهرت لنا أخلاقه ومعاملاته للشعب في ثوب جديد يندفع إلى المدهشة إذا ما قرن بأيام حكمه في بادئ عهده . وتدل الأحوال على أن ضميره قد استيقظ بصورة جلية . فكان أول ما قام به أنه أخذ يلغى إلى إدارة البلاد والسهر على راحة الشعب وتخفيف عبء الحياة عن المظلومين بين أفرادهم . ومن ثم أخذ يتقبل بصدور رحب شكاوى رعاياه وتظلماتهم كما أخذ يحممهم من تعسف الموظفين . ولا أدل على ذلك من التظلم الذي قدمه كهنة الآلهة « أزيس » صاحبة معبد الفيلة فقد قدموا ظلاماً بأنهم أجبروا على القيام بتقديم كل لوازم الموظفين والأجناد الذين كانوا يعمرون بهم أثناء تأدية أعمالهم ، ومن ثم أصبح هؤلاء الكهنة في حالة خراب شامل من جراء ما ابتز منهم من أموال ظلماً وعدواناً . وقد كانت هذه الحالة الهزينة ناشئة من الانقسام في حكم البلاد أيام الاضطرابات التي وقعت بين هذا المعامل وبين « كليوباترا الثانية » . ومن أجل ذلك أصدر « إيريغيتيس » — حسباً لكل المنازعات والشكاوى والتظلمات ، ولوضع الأمور في نصابها — مرسوماً في عام ١١٨ ق . م لتنظيم كل الأحوال في طول البلاد وعرضها .

وهذا المرسوم صدر باسم الملوك الثلاثة (أى بطليموس لإيرجيتيس الثانى و كليوباترا الثانية أخته و كليوباترا الثالثة زوجها) . ومن ثم نفهم أن المرأة قد بدأت تشترك فى حكم البلاد بصورة جديده منذ هذه الفترة من عهد البطالمة . وهذا المرسوم وصل إلينا منوناً فى ورقة عشر عليها فى بلدة «أم البرجات» «تبتيس» وقد نشرها العالمان «جرونفل» و «هنت» عام ١٩٠٢ ميلادية . وهذه البردية تعتبر من أهم الوثائق التى تضع أمامنا صورة واضحة عن سير الحكومة البروقراطية فى عهد البطالمة المتأخر .

ويعتقد المؤرخ «پريسكه» (Preisicke) بحق أن هذا المرسوم يعد بمثابة اتفاق بين «كليوباترا الثانية» والملك «بطليموس البطين» . وسنرى أن «بطليموس» قد نزل عن أشياء كثيرة من حقوقه . ولا نزاع فى أن الارتباك الذى كان ضارباً أطنابه فى البلاد وقتئذ يرجع سببه بدرجة عظيمة إلى الهبات التى كانت قد أعطيت أيام الشقاق الذى كان سائداً بين الحكومتين المتناهضتين وأتباعهما ، وكانت تلك الهبات لم يصدق عليها إلا من حكومة واحدة . ومن ثم وجد أن كثيراً من الأهلى كانوا يملكون أراضى فعلا دون مستند أكيد معتمد يثبت ملكيتهم لهذه الأراضى ؟ يضاف إلى ذلك أن معاهد مصرية كانت قد انحازت لإحدى الحكومتين وتسلمت منها هبات من الأراضى ، وكذلك امتيازات من الملك «إيرجيتيس الثانى» أو الملكة «كليوباترا الثانية» . كل ذلك كان لا بد من إعادة النظر فيه من جديد . وعلى أية حال كان الغرض الذى يرمى إليه المرسوم أن يضرب صفحاً عما حدث فى فترة الانشقاق وأن تعتبر الممتلكات الحالية فعلية من الوجهة القانونية الصحيحة . وعلى ذلك فإنه كان لازماً على الملكة «كليوباترا الثانية»

أن نعرف بالمليات التي وسبها «إيرجيتيس الثاني» لأتباعه أو بعبارة أخرى أعداء «كليوباترا الثانية» ، كما يجب على «إيرجيتيس الثاني» بدوره أن يعترف بالمليات التي وهبها «كليوباترا الثانية» لأتباعها أي لأعداء «إيرجيتيس الثاني» ، وأن يأخذ كل من الطرفين على عاتقه بالأ يتدخل في شؤون الآخر.

هذا ويلحظ أن هذه الوثيقة قد عثرت بعبارة عفو شامل . ولم يستثن من هذا العفو إلا القتلة وأولئك الذين خرقوا الحرمات المقدسة ، وكل الجرائم والأحكام الجنائية حتى ٩ برمودة العام الثاني والخمسين من حكم الملك «إيرجيتيس الثاني» (= ٢٨ مارس عام ١١٨ ق . م) .

وهاك بعض ما جاء في هذا المرسوم من مواد هامة :

أولا : إعلان عفو شامل لكل الجرائم التي أرتكبت في البلاد قبل شهر برمودة من العام الثاني والخمسين ، ولا يستثنى من ذلك إلا القتلة ولصوص المعابد .

ثانياً : الأفراد الذين اشتركوا في النهب وهربوا بسبب ذلك ميسمح لهم إذا عادوا إلى وطنهم أن يزاولوا حياتهم التي كانوا عليها من قبل ذلك وما بقي من أملاكهم لا تستولى عليه الحكومة .

ثالثاً : يلغى كل المتأخر من الضرائب إلا في حالة المزارعين المالكين الذين يزرعون نصيبهم بمقتضى إيجار وراثي .

رابعاً : الزول عن ديون الحكومة التي كان قد فرضها الحاكم العسكري فيما يتعلق بتوليهم الوظيفة ، (ومن المحتمل أن كل الموظفين أصحاب المكانة كان عليهم أن يدفعوا مبالغ ضخمة مقابل وظائفهم ^(١)) .

خامساً : يجب أولاً على محصلى العوائد فى الإسكندرية ألا يستولوا على البضائع التى كانت فى منطقة « إكزهايرسيس » (Exchairesia) (وهى التى يمكن أن تحضر إليها السلع دون ضريبة إلى المدينة) وأية بضاعة محرمة لاستولى عليها فى « إكزهايرسيس » يجب أن تورد إلى إدارة السكرتير المالى ، ولن يكون المسافرون على الأقدام من المدينة إلى داخل البلاد عرضة لأى ضريبة يجمعها جباة العوائد ، باستثناء العوائد القانونية (يحتمل أن ذلك يعنى البضائع التى كانت تحمل على ظهور الحمير والجمال) ويجب أن تفحص بأيدى مراقبى الضرائب ، ولكن البضائع التى يحملها الإنسان على رأسه أو على ظهره أو فى يده من الأشياء التى توجد مع الفقراء فانه يسمح أن تمر دون أخذ ضريبة عليها . وعلى أية حال فان الأفراد الذين يسرون على الأقدام عليهم أن يدفعوا عوائد عن الأشياء التى تنقل بالقوارب من شاطئ لآخر ، ولا يستولى على البضائع التى ترد مهربة إلا عند البوابة التى تؤدى من الميناء إلى المدينة (Xenixkon emporion) .

سادساً : فى مقدور كل أولئك الذين يملكون أراضٍ فعلاً وكانوا قد استولوا عليها بطريقة غير قانونية فى خلال الاضطرابات أن يضموها إلى ملكيتهم بأن يزيلوا أولاً عن الأرض الملوكتهم فيدفعون إيجار سنة من المحصول ، ثم يتسلمون الأرض ثانية من الملوك بوصفها هبة قانونية . وهذا ولن يفرض عليهم غرامات عن السنين السابقة لسنة ٥٢ الحالية . كما يثبت الوطنيون المصريون الذين استولوا بصورة غير قانونية على أراضٍ من أراضى الجنود المرتزة وتصبح هذه الأراضى ملكاً لهم .

سابعاً : تلغى بعض الخدمات التى كان على الجنود المرتزة أن يفرضوها على أصحاب الأراضى الذين ذكروا فى الفقرة السابقة .

ثامناً : تثبت دخول المعابد الفعلية وتصبح ملكها ، وكذلك الأراضى التى تديرها المعابد بنفسها لأنها تستمر فى إدارتها دون تدخل أى فرد (والواقع أن هذا مشروع وضعه الملك يجب بمقتضاه ألا يتدخل عماله فى أمور المعابد) .

تاسعاً : تلغى الضرائب المتأخرة على المعابد .

عاشراً : تلغى مصاريف دفن العجول المقدمة من الخزنة الملكية .

حادى عشر : تثبت ملكية وظائف الكهانة التى أشتريت من الحكومة

ثانى عشر : يثبت امتياز اللجوء لتلك المعابد التى تتمتع به .

ثالث عشر : يجب أن تفحص المخالفات فيما يخص المكاييل والموازين التى يستعملها محصلو دخل الحكومة النوعى .

رابع عشر : أولئك الذين يزرعون من جديد أرض الكروم أو أرض بساتين الفاكهة التى كانت قد أصبحت بوراً سيملكون هذه الأراضى دون ضرائب لمدة خمس سنوات ؛ أما فى السنين الثلاث التى تلى ذلك فيدفعون ضرائب مخففة . أما الأراضى التى تقع فى الإقليم المرتبط بالإسكندرية فإن زارعها يطعون ثلاثة أعوام أخرى دون ضريبة .

خامس عشر : تبقى الأراضى أو المنازل التى أشتريت من التاج ملكاً شرعياً للمشتريين (ويظن المؤرخ « بريسكه » أن المقصود من هذه الفقرة هو

أن كلام من «إريجيئيس» و«كليوباترا الثانية» قد اتفقا على تبادل الاعتراف فيما يخص العقود والمعاملات بين جيران كل منهما) .

هذا ويلحظ أن الأسطر التي أعقبت الفقرة السابقة قد وجدت مهتمة من أول السطر ١٠٢ حتى السطر ١٣٣ ولا يمكن استنباط شيء منها يمكن الأخذ به . ثم يأتي بعد ذلك .

سادس عشر : إن أصحاب البيوت التي حرقّت أو دمرت يمكنهم أن يعيدوا بناءها كما كانت (أي دون استصدار أمر آخر) كان يجب أن يحصل عليه فيما يتعلق ببناء جديد) . وكذلك المعابد يمكن إعادة بنائها (والمعابد الصغيرة دون تلك التي أقامها أفراد أو قرى وذلك لأن الأحزاب المتناحرة كانت على ما يظهر لم تسكت عن هدم مباني بعضها بعضاً) . ولكن على شرط ألا يزيد ارتفاعها عن عشر أذرع . ويستثنى من هذا التنازل بلدة «بانوبوليس» (ولا بد أن هذه البلدة كانت مركز حركة ثورية . ويقترح كل من الأثريين «جرنفل» و«هنت» أن القطعة التي جاءت في «دينور» وهي التي تتحدث عن «بانوبوليس» بمثابة معقل وطني للثورة في عهد «ببليموس فيلومتور» قد أسيء وضعها وأن الحصار الذي كان قد ضرب حواها كان قد وقع فعلاً فقط قبل عام ١١٨ ق . م بقليل . ولكن المؤرخ مارتن يضع هذا الحادث في عام ١٣٠ ق . م^(١) والظاهر أنه يحتمل أن مكاناً مثل ذلك كان مركزاً للثورة الوطنية في عهد «فيلومتور» وقد ظل مكاناً ملائماً بمثابة معقل حصين للثوار . ومن المحتمل أن المادة التي حرمت على «بانوبوليس» (Panopolis)

أن نقيم معابد لا يزيد ارتفاعها على خمس عشرة قدماً قد كانت اجراءاً لغلمان الأمن لا حقاً . وذلك لأن المباني بالحجر التي تبلغ هذا الارتفاع كان من الممكن استعمالها لحرب الشوارع) .

سابع عشر : إن أولئك الذين يعملون مزارعين أو عمال مصانع في خدمة الملك قد أصبحوا محميين من اضطهادات الموظفين مثل الحاكم الحربي للمقاطعة والسكرتير المالي وضباط الشرطة وغيرهم .

ثامن عشر : لا ينبغي لحكام المقاطعات الحربيين وكذلك الموظفين الآخرين أصحاب الرتب العالية أن يستولوا لأنفسهم على أرض جيدة ، ويزرعوها لا سيما إذا كانت تزرع فعلاً من قبل بوصفها جزء من أرض التاج بزراع ملكيين .

تاسع عشر : لا ينبغي لطبقات خاصة من الناس أن يوطنوا عندهم جنوداً مرتزقين وهذه الطبقات تشمل : (١) الإغريق الذين يعملون في الجيش ، (٢) الكهنة ، (٣) الزراع المكيون ، (٤) أولئك الذين يشتغلون ببعض صناعات مرخص لم بها بتصاريح من التاج مثل نساجى الصوف وصناع السيج وريادة الخنازير ومربي الأوز وصناع الزيت والجمعة والنحالين . وفي الأماكن التي يكون فيها لأى عضو من الطوائف المذكورة بيت آخر خلافاً للبيت الذى يسكن فيه فإنه يكون للجنود المرتزقين أصحاب الأتليان الحق في أن يسكنوا فيها بشرط ألا يحتلوا أكثر من نصف البيت المذكور .

عشرون : لا ينبغي لحكام المقاطعات الحربيين ولا للموظفين الآخرين

أصحاب الوظائف العالية أن يجبروا أى فرد من الناس على أن يشتغل لحسابهم دون أجر .

واحد وعشرون : هذه الفقرة معناها غامض غير أنه يفهم منها أنها تعفى رجال الشرطة والحرس فى كل البلاد من التزامات يمكن أن تفرض عليهم بسبب ارتكاب مخالفات حدثت فى الماضى .

اثنان وعشرون : ترفع الغرامات التى فرضت على أولئك الذين لم يؤدوها على حسب القانون وذلك فيما يخص احتكار الزيت .

ثلاثة وعشرون : تلغى الغرامات التى وقعت على أولئك الذين لم يقوموا بتوريد الحسك والبوص لإصلاح الجسور (جسور النيل) .

أربعة وعشرون : تلغى الغرامات التى وقعت على أولئك الذين لم يزرعوا قطع أرضهم على حسب القانون حتى عام ٥١ (من حكم هذا الملك) . أما عن عام ٥٢ وما بعده فإن القانون يطبق .

خمس وعشرون : تلغى الغرامات التى وقعت على أولئك الذين قطعوا أشجاراً فى حوزتهم دون إذن من الحكومة .

سنة وعشرون : هذه الفقرة تحدد موضوع السلطة القضائية عند الإغريق وعند السكان المصريين . والقانون هنا يحدد أنه فى الحالات التى يكون فيها حزب لإغريقى يتنازع مع حزب آخر مصرى فإن المسألة يحدد الفصل فيها على حسب اللغة التى دوت بها الوثائق فإذا كانت الوثائق باللغة الديموطيقية فإن القضية بنظر فيها أمام قاض مصرى ليحكم فيها على حسب القانون المصرى وإذا كانت الوثائق بالإغريقية فإن القضية تقدم أمام قاض لإغريقى (Chrematistaie)

وإذا كان الفريقان المتخاصمان مصريين فإن القضية يفصل فيها أمام قاضٍ مصري (Isakritai) وقد تحدثنا عن هذا الموضوع في غير هذا المكان.

سبعة وعشرون : لا ينبغي أن يحجز على أشخاص المزارعين الملكيين ، وكذلك العال الذين يعملون في المعامل التي يكون فيها للتاج مصلحة بسبب دين إذ يمكن الحجز على سلمهم . ولكن ذلك لا يطبق على الآلات اللازمة للأعمال .

ثمانية وعشرون : لا ينبغي أن يجبر عمال النسيج على العمل للموظفين دون أجور مجزية .

تسعة وعشرون : لا يجوز لأي موظف أن يستولى على قوارب لاستعماله الشخصي .

ثلاثون : لا يجوز لأي موظف أن يسجن أى فرد من أجل مخالفة شخصية أو من أجل دين له . وإذا كان لديه أية تهمة يوجهها لأي شخص فعليه أن يرفع دعواه أمام المحكمة المختصة^(١).

هذه هي مواد مرسوم العفو الشامل الذي أصدره « بطليموس السابع » وشريكته في الملك « كليوباترا الثانية » أخته و « كليوباترا الثالثة » زوجته . ومن بين مسطوره نفهم ما كانت عليه حالة البلاد من الناحيتين القضائية والإدارية ، ولحسن الحظ لدينا قضية عن ملكية وقعت أطوارها في عهد هذا الملك وتعتبر في الواقع المصدر الأصلي للمعلومات الخاصة بالنظام القانوني في عهد البطالة بوجه عام . ومن أجل ذلك كان لزاماً علينا أن نذكر شيئاً عن هذه القضية القلة في بابها وأعلى بملك قضية « هرمياس » .

قضية هرمياس وأطوارها

الواقع أن القليل الذى نعرفه عن الاتجاه الذى كان يتخذ فى المحكمة أمام القضاة الإغريق والتعابير الخاصة بسلطتهم القضائية فيما يتعلق بسلطة الموظفين الإغريق ، نحن مدينون به لملف قضية « هرمياس » ، تلك القضية التى رفعها الأخير على بعض حانونى « طيبة » . وهذه القضية يمكن تتبع خطواتها مدة عشر سنين أى من السنة الرابعة والأربعين حتى السنة الرابعة والخمسين من حكم الملك « بطليموس ايرجيتيس الثانى البطين » (١٢٥ - ١١٧ ق . م) . وفى خلال تلك المدة نشاهد كل مصادر هذه القضية الشهيرة ، والأوراق الخاصة بها قد حررت باللغتين الديموطيقية والإغريقية . وقد عثر عليها جميعاً فى حجرة حوالى عام ١٨٢٠ ميلادية . ولما كانت هذه البرديات قد بيعت على مرات ، كما هى العادة فى مثل هذه الأحوال التى تباع فيها الآثار خلسة إذا لم تأت عن طريق حفائر منظمة ، ومن ثم أصبحت مبعثرة فى متاحف أوروبا . والغريب أن فحص كل أوراق هذه القضية لم ينته بعد^(١) والواقع أننا لم نجد فى مجاميع أوراق البردى التى كشفت عنها أعمال الحفر مجموعة مثلها من الأوراق تضع أمانتنا قضية كاملة متصلة الحلقات تبحث فى موضوع قضائى يقدم لنا معلومات غضة عن موضوعات لا نعرف عنها إلا القليل فيما يخص مجلس المحكمين والموظفين ، كما تكشف لنا الاجراءات المتتوية فى القضايا المدنية .

(١) راجع Bevilacqua, Le Procès d'Hermias d'après les Sources Démétriques et Grecs, Paris, I, 1884, II, 1906, 210, PP. 4. (Traduction du Pâp. Taur., I PP. 188-194.

وسنحاول هنا أن نقدم تحليلاً موجزاً عن تقلبات هذه القضية . ولأجل أن نصل إلى ذلك لا بد أن نرجع إلى الوراء من الناحية التاريخية لربط خيوط هذه القضية بما كان يجري قبل وقوعها .

فالظاهر أنه في بداية عهد الملك « بطليموس الخامس » كان إقليم « طيبة » كما نوهنا عن ذلك من قبل في ثورة عارمة ، وكان جنود الملك قد اكتسحوا العدو نحو الحدود الأثيوبية . يضاف إلى ذلك أن الأجانب من مقدونيين وإغريق وفرس قد عوملوا معاملة سيئة وطردوا . ومن بين هؤلاء كان فارسياً يدعى « بطليموس » ، وكان متزوجاً من حفيدة فرد يدعى « هرمون بن هرمياس » وكان « بطليموس » هذا يعمل في حامية « طيبة » . وكان عليه أن يترك بيته والحرم الخاص به في « طيبة » لرئيس زوجه . ونجده بعد ذلك لم يهتم بالعودة إلى سكنى بيته هذا الذي نهب وأصبح خراباً . ومن المحتمل أن « بطليموس » هذا قد استوطن هو وزوجه في « امبوس » حيث نجد لانية أن ابنه « هرمياس » يعمل ضابط فرسان في الحامية المصرية هناك .

وقد مرت الستون دون أن يعلن « بطليموس » هذا ملكيته للبيت وحرمه ، ومن أجل ذلك ظن أولاد عم « بطليموس » أنه في مقدورهم والحالة هكذا أن يقسموا هذا البيت وحرمه لأنه ليس له صاحب . وقد حدثت فعلاً تقسيمات وبيع قام بها أولاد الدين استولوا على البيت وأحفادهم مما جعل عدد ملاكه يختلف من جيل لجيل . وأخيراً بعد أن قسم هذا الإرث إلى أجزاء ، بيع على التوالي بالتجزئة إلى أسرة حاثوتين . وبعد أن أصبحت هذه الأسرة الأخيرة هي المالكة لكل أرض البيت وحرمه أو ما يقرب من ذلك بنى أفرادها البيت من جديد ووضعوا فيه أدواتهم . وفي أثناء ذلك عرف المدعو

« هرمياس » بن « بطليموس » متأخراً أنه قد وقع نصرف هذه الصورة في متاعه . ونجده قد أفلح في إلغاء أحد البيوع الذى كان قد تم مؤخرًا . وهو البيع الذى كان قد عقده « أبولونيوس » بن « داموت » لكاهن « آمون » المسمى « هرمياس » بن « نحمينس » ووضع يده بذلك على قطعة أرض من البيت المتنازع عليه تبلغ مساحتها عشرين ذراعاً وهى التى كان يملكها « أبولونيوس » .

ولكنه لأجل أن يصل إلى ذلك لجأ إلى القضاء وحصل على شهادة من كاتب الملك ، وذلك بمقتضى تقارير قدمها لكاتب المركز وكاتب القرية للإقليم . وقد اعترفا فيها بأن الأرض المتنازع عليها كانت مسجلة في سجل المساحة باسم « هرمون » بن « هرمياس » جد أم « هرمياس » المدعى . غير أنه لم يدع آنذاك أكثر من ذلك ، ويحتمل أن ذلك يرجع إلى أنه قد فطن في خلال سير القضية إلى أنه قد يكون من الصعب عليه أن يطرد من البيت الحانوتية الذين كان بأيديهم مستندات كان يجب عليه أن يفترض صحتها .

غير أنه ظهر أحد أقارب « هرمياس » وكان أشد منه مراساً وحرية . وتفسير ذلك أنه في عام ٤٤ من حكم الملك « إيريقيثيس الثانى » (عام ١٢٧ - ١٢٦ ق م) ظهر فارس من الجنود المرتزقين فى حامية « طيبة » يدعى « أبولونيوس » واسمه بالمصرية « بسمونت » (Psmont) بن « هرمياس » الذى يسمى بالمصرية « بتنبهوت » (Petenephot) وأمه هى « لوبائس » (Iobais) وقد تلبه « أبولونيوس » هذا إلى أنه وارث المرحوم والده ، وعلى ذلك لابد أن يكون بذلك الوارث على أقل من نصف (٥٠ ٪) من هذا البيت الذى يحتله الحانوتية .

وقد ذهب بناء على ذلك في شهر قوت عام ٤٤ من حكم «إوجيجهيس
البلين» (أى عام ١٢٧ ق. م) يطالب أولئك المتدينين بحقه، فأجابوه بالنسب
والضرب . وقد كان من جراء هذا الدرس الذى تلقاه عملياً من أيدي المحققين
أن أصبح في حيرة من أمره مدة عشرة أشهر . وأخيراً قرر أن يكتب شكاية
للملك . وكان ذلك في أيبب عام ٤٤ (يوليو - أغسطس عام ١٢٦ ق. م)
وقد أشار في شكايته إلى أنه يرغب في أن يحيله الملك إلى قضية أكفاء من الدين
يقومون بالفصل في القضايا في كل إقليم «طيبة» . وفي هذه اللحظة بالذات
كان القضاة الإغريق يعقدون جلسة أو في طريقهم إلى ذلك في مدينة
«بغليابس» ، وكان «أبولونيوس» قد وضع شكايته هناك في صندوق
الرسائل الخاص بهذه المدينة . ومن المحتمل أنه كان يقصد بذلك أن يكون
المحكوم قد اعتلوا عن «طيبة» لأجل أن يفاجيء الحانوتية بأن يفرض عليهم
إجراءات مستعجلة ، وذلك بأن يكلفهم مشقة الانتقال الذى كان متعباً
لحضور الجلسة ، كما كان يرى في الوقت نفسه إلى إدخال الرعب في قلوبهم
بأن يشعرهم بأن المسئولية القانونية تحمى بأنه سيكون في استطاعته أن يقدم
شكوى أخرى يطلب فيها معاقبتهم على ضربهم له وإحداث جروح في جسمه .

غير أن الحانوتية لم يجهنوا أمام تهديداته إذ قد جمعوا معلوماتهم وواجهوا
بها «أبولونيوس» بقوة للدرجة أنه تخطى عن شكواه تماماً . ويحتمل أن ذلك
قد حدث بسبب بعض هدايا صغيرة قلمت له . وكان ذلك في الشهر التالى
٢٥ مسرى من عام ٤٤ من حكم الملك (= ١٣ سبتمبر سنة ١٢٦ ق. م)
أمام «هيراكليديس» الخبير الزراعى في منطقة طيبة . على أنه قد كان ممكناً
أن يكون أكثر مهارة إذا واجه القضية وألهم هذا الخصم الأول ، وذلك

بدلاً من جعله يسحب شكواه كأنه كان يخاف أن توضع حقوقه تحت الفحص بواسطة قاض .

ومن أجل ذلك نجد أن القائد « هرمياس بن بطليموس » وهو فارسي الأصل جدد القضية لحسابه وتابعها بكل حماس مدة عشر سنوات . ويتساءل الإنسان هل كان « هرمياس » هذا مقتنعاً بصحة حقه الذى تركه ساقطاً بسبب إهماله لمدة أربعين عاماً أو أنه كان يأمل فى أن يجعل الحانوتية يقررون بأن يشربوا السلام ؟ والواقع أن هذا هو ما لا يمكن الإجابة عليه . وعلى أية حال كان « هرمياس » هذا يأتى من « أومبوس » إلى « طيبة » فى خلال العام الأربعين كأنه رجل قد أخبر حديثاً بأن بيته — وهو بيت والده الموروث عن الأسرة — قد احتله دون حق الحانوتية « حور » و « بزئخونسيس » و « خنوبريس » (Chonopres) وزوجاتهم وهؤلاء كانوا يدهون حق ملكية البيت ، لأنهم اشتروه من « لوبابيس » (Lobais) ابنة « إريوس » (Erieus) . هذا ونجد أن « هرمياس » بدلاً من أن يقاضى هؤلاء الحانوتية هاجم « لوبابيس » ، وهى كما سنرى بعد لم تكن إلا واحدة من الأفراد المسؤولين بالنسبة للمشتريين ، وقد كانت الطريقة القانونية المثل كما قال عمادى الحانوتية ، هى أنه كان عليه أن يذكر أمام القضاء الملاك الأصليين الذين لهم الحق وحدهم فى أن يدهوا بصفة ضامين للبايعين . هذا وقد وضع « هرمياس » شكوى فى « طيبة » نفسها فى الصندوق الخاص بالشكاوى بعنوان قاضى منطقة « طيبة » الذى كان يرأسها « ديونيسوس » . وقد أعلن الطرفان لحضور جلسة شهر بشنس (مايو) — يونيه عام ١٢٥ ق . م . وفى الجلسة اعترفت « لوبابيس » بأنه لم يكن لها أبداً حق ملكية فى هذا البيت المتنازع عليه . وهذا الاعتراف هو الذى ثبت على الأكل

حق إدعاء « هرمياس » . ومن المحتمل أن « لوياس » قد أعلنت أنها غير مسئولة أمام المدعى ، أو أنه لم يكن في مقلوبها أن تبرز في الحال مستندات كانت مثبتة في عدد من التغيرات والتبديلات التي حدثت قبل هذا الوقت مثل عقود القسمة والبيع التي عملت بالتجزئة ، وأن القضاة رأوا على أثر ذلك أنه ليس لديهم معلومات كافية ، ولذلك فإنهم أجلوا النظر في القضية .

ومهما يكن من أمر فقد ظهر أن القضية قد رتبت أو على الأقل هذا ما تظاهره « هرمياس » . وبعد ذلك عاد إلى « أومبوس » . ولكنه في العام التالي أخبر بأن الحانوتية كانوا لا يزالون يحتلون البيت وأنهم هياؤه لصناعتهم الدنسة^(١) وقد أكد أن هذا البيت الذي أقاموا فيه هذه الصناعة الدنسة (التحنيط) يجاور محرابي الآلهة « هيراو » ، « هيرز » (وهي الآلهة « موت » عند المصريين) والآلهة ديمتر Demeter (= إيزيس) . وهاتان الآلهتان تفزعان من الجثث . وأخيراً وجد المدعى في ذلك البرهان الذي سيقدمه منذ الآن بعناد ، وذلك على الرغم من كل التفتيدات وهي أن قواعد الصحة العامة تحرم على الحانوتية أن يمارسوا حرفهم أو حتى يسكنوا على الشاطئ الأيمن للنيل ، وأنه يجب عليهم ألا يتعلوا مع عملاتهم الموني موقع « مومنيا » الكائن على الشاطئ الأيسر للنيل وذلك مثل المخطئين الذين يريد أن يخلطهم بهم . ومعروف دون شك أن الحانوتية كانوا يمارسون في « طيبة » نفسها مهنة كهنية ، وأنهم هم الذين كانوا يقومون بقيادة الموكب السنوي العظيم الذي كان ينقل قارب آمون إلى الضفة الأخرى للنيل ثم يعود بـ « آمون » إلى معبده بعد انقضاء بضعة أيام ، وأن هذه الرحلة الرمزية

(١) صناعة التحنيط

في النيل تؤلف جزءاً من المواكب الجنائزية للعملاء (الزبائن) الذين يقودون لهم جنازتهم . وأخيراً لم يكن في مقدوره أن يخفى ضعف هذه الطريقة لاثبات حقه . وبعد أن برهن على أن الحانوتية قد استعملوا البيت لغرض منكر فانه لم يبرهن في الوقت نفسه على أنه هو المالك الشرعى له .

وعلى أية حال نجد أن «هرمياس» لم يفكر بعد ذلك في أن يلجأ إلى المقضاة الذين كان يعتقد أنهم معتنون متزمتون أكثر مما يجب . ولما عاد إلى «طيبة» قدم في عام ٤٦ مذكرة إلى الحاكم العسكري «هرمياس» الذي كان ينتظر أن يكون في صفه لبعض أسباب لا نعرفها على وجه التأكيد . غير أن الحانوتية لم يجيبوا على الادعاء الذي وجه إليهم . ومن ثم أخطوا عاطلون ويسوفون القضية . وعلى ذلك لما ثبتت حمة «هرمياس» بهذه الكيفية لزم الصمت مدة ثلاثة أعوام في حامية «أمبوس» ، وفي نهاية العام التاسع والأربعين (١٢١ ق . م) سئحت له فرصة حسبها أنها فرصة منقطعة النظير في صالحه ، وذلك أن الحاكم العسكري الذي كان على ما يظهر في أغلب الأحيان يقوم بجولات في المقاطعتين أو ثلاث المقاطعات التي كانت تحت سيطرته قد حضر إلى «طيبة» فأسرع «هرمياس» إلى مقابلته في شهر مسرى (أغسطس - سبتمبر عام ١٢١ ق . م) . ومن ثم توصل إلى أن يجعل الحاكم العسكري يعمل كل ما لديه من سلطان في موضوع قضيته ، ولكن لما كان خصومه غائبين فانه أمر «هرموجن» الذي كان يعمل معه قائداً في هذه الفترة بأن يسلمه البيت ، غير أنه على أثر سفره ثانية من «أمبوس» شوهد أنهم قد اندفعوا إلى البيت الذي كانوا لا يزالون يسكنون فيه حتى الآن وكأنهم سيل العرم . والواقع أن الحانوتية لم يهتموا إلا قليلاً جداً بدعائهم

الباطلة التي كانوا يأتونها فيما بينهم في تلك الخلطة . وهي التي كانت تنحصر في أعمال تقسيم وبيع هذه الملكية المتنازع عليها وكذلك عمل تربيّات كان من نتائجها أن أصبح « حور » هو المالك الرئيسى للبيت المتنازع عليه من بين الخانوتية .

وفي هذه الأثناء نجد أن « هرمياس » أخذ ينكر هذه الطرق الملتوية التي كان يقوم بها خصومه وقرر أن يضع قضيته أمام المجلس الأعلى القانونى الذى يشرف عليه قائد القوة الحربية لكل المقاطعة . ففى شهر أُمشير من العام الخمسين من « حكم » بطليموس السابع « (= فبراير - مارس ١٢٠ ق . م) » قدم « هرمياس » مذكرة إلى « هيراكليديس » الذى كان من بين رؤساء الحرس ورئيس الخيالة والحاكم العسكرى لكل قوات منطقة « طيبة » . وقد استعرض فيها مظلّمته وما اتّخذ من تصرفات فى القضية من قبل . وعلى اثر ذلك أمر « هيراكليديس » باعلان الخانوتية بالحضور على يد المحضر « أرتيميدوروس » ، غير أن الخانوتية ظلوا مثابرين على خطتهم فى الماطلة فقد تسلموا نسخة من الإعلان ، ولكنهم لم يحضروا أمام الحاكم العسكرى . ولما لم يحضروا ظن « هرمياس » أنه بعدم حضورهم يحدّثونه لترك البيت لهم كما كانت الحال من قبل . ولكن من المحتمل أن الخانوتية كانوا يعرفون أن « هيراكليديس » سيرحل من هذه المنطقة ، وأنه سيحل محلّه آخر فى القريب العاجل ، وبذلك فإن طلب حضورهم سيسقط من تلقاء نفسه . غير أن « هرمياس » كان قد فطن لذلك فقدم تظليماً جديداً تخلف « هيراكليديس » وهو قائد جنود المقاطعة المسمى « بطليموس » . وكان يحمل لقب السميع الوحيد وقائد الفرسان . وأخيراً تولى هذا القائد قضية « هرمياس » بصفة

جدية . ففي الثامن من شهر بؤونة عام ٥١ (= ٢٦ يونيو عام ١١٩ ق . م) عقد « بطليموس » جلسة في المحكمة يساعده فيها « بطليموس » بن « أجاثاركوس » و « لاريني » ابن « لاريني » ويحمل نفس الرتبة التي يحملها الرئيس و « أمونيوس » Ammonios الفارمى و « سيسوسيس » Sesosias العقيد وغيرهم من القضاة . ثم فتحت الجلسة . وقد حفظت لنا بردية موجودة بمتحف اللوفر التحقيق الذي جرى في هذه الجلسة . هذا ولم يتخلف الخانوية هذه المرة ، فقد حضر « حور » وشركاؤه ومعهم عمالهم المسمى « دينون » . ولم يكن « هرمياس » في حاجة إلى الكلام إذ قرأ أمام أعضاء المحكمة المذكرة التي أودع فيها كل مظلته . وقد وردت منها نسخة في المحضر . وقد جاء فيها كيف أن « حور » و « ينسخونيس » و « باناس » وزوجاتهم قد أفادوا بما أجبره عليه سوء طالعهم وهو نقل مسكنه إلى مكان آخر مما أدى إلى اجتياح بيته بالقوة العنيفة ، وهو الذي كان قد ورثه عن أجداده ، ومن ثم أصبح هؤلاء الخانوية يتصرفون فيه على حسب أهوائهم . وقد حاول مرات عدة استرداده ولكن دون جدوى . وها هوذا الوقت قد حان أخيراً لطرد هؤلاء المعتدين الذين تجاسروا على إحضار جثث موتى في مسكنه الذي اغتصبوه منه ظلماً وعدواناً .

على أن نحاي الخانوية لم يجد كبير عناء في هدم ما أقامه المدعى « هرمياس » من حجج . فقد طلب إلى « هرمياس » — إذا كان في استطاعته — أن يقدم بعض براهين تثبت أن هذا البيت المتنازع عليه كان فعلاً لإرثاً جاء إليه عن أجداده ؛ وعند ما اعترف « هرمياس » بأنه ليس لديه أية حجة فانه بذلك قد أظهر أنه كان يلف عبثاً حول « حور » وشركائه لأجل أن يخيفهم ويقودهم إلى الخسران . وقد اقتبس الهامى « دينون » الاجراءات القانونية التي عملت

أخيراً بين الخانوية بعضهم بعضاً ، وفضلاً عن ذلك ذكر مرسوم القند الشامل الذى أصدره الملك « بطليموس السابع » وهو الذى بمقتضى مواده يمكن الاستيلاء على البيت حتى دون وجود مستندات فى حوزة الخانوية . وأخيراً أربك على الخانوية المدعى التعس بأحراجة ، وذلك بأن طلب إليه أن يبرهن بأية وسيلة من الوسائل على أن أحداً من أقاربه أو هو نفسه قد سكن أبداً فى « طيبة » أو أن هذا البيت موضع النزاع هو ملك لأسرته . ولما لم يكن فى استطاعته الجواب على ذلك فقط استنبت دون أى شك أنه قد ألف شكوى من قبيل التحريك والإعنات الكاذب . وعلى ذلك فإن القائد « بطليموس » أصدر حكماً غنياً لادعاءات « هرمياس » ، وفى الوقت نفسه جاء الحكم مثبتاً لحق « حور » ورفاقه فى ملكية البيت المتنازع عليه . ومن البدهى أنه إذا كان الحكم الذى أصدره القائد هو حكم يجب نفاذه فانه بمقتضاه كان لزاماً على « هرمياس » أن يفض قضيةه ، غير أنه كان من المفهوم أن « هرمياس » كان يريد بوضع قضيةه أمام القائد بوصفه حكماً لا قاضياً ليفصل فى مسأله ، ومن أجل ذلك كان له أن يحفظ لنفسه بحق المعارضة فى هذا الحكم إذا لم يكن فى صالحه .

وعلى أية حال نجد أن « هرمياس » لم يظهر بعد هذا الحكم بمظهر المغلوب إذ نراه بعد ذلك يعود ثانية كما كانت الحال من قبل إلى كبار الموظفين الذين يمكنهم أن يثيروا قضيةه من جديد ويستعملون سلطانهم التفضيلى . لأجل أن يجعلوا هؤلاء الخانوية يفرون من البيت المتنازع عليه . وقد سنحت له فرصة ، وذلك أنه فى شهر أمشير عام ٥٣ (= فبراير — مارس ١١٧ ق . م) . انتهب « هرمياس » فرصة مرور القائد الأعلى « ديمتريوس » لإقليم « طيبة »

بهذه المدينة فوضع بين يديه شكايته ، غير أن « ديمتريوس » هذا أمر باحضار الحانوتية ، ولكنهم على حسب عادتهم لم يحضروا . ولما لم يكن لدى القائد « ديمتريوس » الوقت للفصل في قضيته أعاد إليه شكايته بالبريد . ولما عاد « هرمياس » إلى بيته وجد أن شكايته قد ردت إليه . فأهاجه ذلك . ولكنه في الشهر التالي (مارس - إبريل) ذهب بها إلى « لانيبوليس » (اسنا) حيث كان يوجد وقتئذ الحاكم العسكري « هرمياس » . وتدل شواهد الأحوال على أن الحاكم العسكري قد كتب إلى القائد « بطليموس » ليرسل إليه الحانوتية المتهمين وقد كان « هرمياس » يأمل من وراء ذلك أن يكبد خصومه مشقة سفر متعب ، ولكن أمله لم يحقق إلا فترة وجيزة . والواقع أن القائد العسكري كان يعرف دون أى شك كيف يستطيع أن يقف أمام هذا الحامس المصطنع من جانب رئيسه ، يضاف إلى ذلك أنه كان لا بد قد تكلم عند ما رأى إعادة بحث شكايته كان قد حكم فيها ، وبالاختصار فإن هذا القائد لم يحرك ساكناً في هذا الأمر . وبعد انقضاء ثلاثة أشهر على ذلك أى في شهر (يونيه - يوليه) كان قد زار الحاكم العسكري للمقاطعة المسمى « هرمياس » وكذلك القائد « ديمتريوس » مدينة « طيبة » . وذلك بمناسبة الاحتفال بموكب الآله الأعظم جداً « آمون » وكان « هرمياس » هناك ، فقدم للحاكم العسكري نسخة من المذكرة التي كان قد خلق عليها من قبل ، وهي التي كان قد قلمها « هرمياس » له في « اسنا » . وعلى ذلك نجد أن الحاكم العسكري فهم أن هذا الرجل اللوح قد بدأ يتعبه من جديد ، ومن أجل ذلك أمر باحضار الحانوتية ، غير أنهم بدورهم قد أصموا آذانهم لطلبه كما هي العادة ولم يحضروا . وعلى ذلك ركب سفينته وعاد ثانية إلى المقاطعات الجنوبية وقد كان في صحبته الشاكي المخلوع .

وفي هذه الأثناء لم يتطرق اليأس مع ذلك إلى نفس « هرمياس » . والواقع أن الحانوتية كما يظهر قد خالفوا أوامر رجال السلطة الذين كان في وسعهم في نهاية الأمر أن يحاسبوهم بسبب موقفهم الوقح . وكان « هرمياس » يعلم أن القائد « بطليموس » الذي كان قد خيب أمله في قضيته منذ عامين مضيا ، قد حل محله القائد « هيراكلينس » . وها نحن أولاء نجد أن « هرمياس » قد قام بمخاطرة أخرى فقدم مذكرة جديدة للقائد « هرمياس » ذكر فيها كل الاجراءات التي عملها منذ عشرة أعوام ، وبطبيعة الحال لم يذكر الحكم الذي أصدره هذا القائد في غير صالحه عام ٥١ ، وقد أبرز في مذكرته عناد الحانوتية في ادعائهم . وطلب « هرمياس » هذه المرة وضع قضيته أمام المجلس الأعلى الذي كان يرأسه القائد « هيراكلينس » . وعلى ذلك سلم الحاكم العسكري للمقاطعة الوثيقة التي قدمها « هرمياس » بتاريخ ٢١ بابه عام ٥٤ (= ١٠ نوفمبر عام ١١٧ ق . م) إلى « هيراكلينس » الذي كان يحمل لقب رئيس الحرس والقائد الأعلى في إقليم « طيبة » ، والمشرف على دخل المقاطعة .

هنا وقد فتحت الجلسة للمناقشة أمام هذا الرجل العظيم الذي كان يساعده آخرون من أصحاب الرتب وهم « بطليموس » رئيس الحرس و « هيراكلينس » آخر يحمل كذلك لقب رئيس الحرس ، أبولونيوس و « هرموجين » ويحمل كل منهما لقب السميرو و « بانكراتوس » Pancratos ويحمل لقب قائد الفرسان و « بانيسكوس » Paniscos وآخرون كثيرون . وقد ترفع محاي كل من الطرفين المتخاصمين . فترافع « فيلوكلينس » عن « هرمياس » كما ترفع « دينون » عن الحانوتية .

هذا ونعرف المناقشات وكذلك الوثائق المتعلقة بهذه القضية والأدلة التي أثيرت على حسب القوانين والسوابق من الملخص الذى وضعه الرئيس « هيراكلينيس » وهو الذى وجهه لمساعديه . وهو ملخص يشمل الأشياء المنتظرة والبواحد للحكم الذى يكونه .

وقد رأينا فيما سبق من مناقشات عام ٥٠ أن « هرمياس » لم يكن لديه مستند يثبت ملكيته للبيت المتنازع عليه ؛ وهو الذى يقول عنه أنه ورثه عن والده ، فى حين أن خصومه قد قنعوا تراجم باللغة الإغريقية لعقد بيع حرر باللغة الديموطيقية يرجع عهده إلى ما قبل قيام هذه القضية ، ويثبت أن البيت الذى عليه النزاع - ويدعى « هرمياس » ملكيته - كان قد اشتراه أباه المدعى عليهم على دفعات . ولما لم تكن لدى « فيلوكليس » « محامى » « هرمياس » حجج مقنعة فانه جنح إلى المعارضة فى قيمة الوثائق التى قدمت للمحكمة وقال بأنها لا قيمة لها من وجهة القانون المصرى من جهة أنها لم تسجل بمقتضى القانون الإغريقى فى الماضى . وأخيراً طلب تطبيق القواعد التى تحكم إبعاد الصناعات القليرة التى يقوم بها المحتطون على الجائزوية المتحصين للبيت ، وبمقتضى هذه القواعد يصبح الجائزوية غير قادرين على الحصول على بيت « هرمياس » بالشراء أو بالاحتلال مدة طويلة . وقد اقتبس - لتبرير دهواه - أحكاماً قضائية خاصة مشفوعة بحجج مكتوبة مقدمة من كهنة « آمون » ، بتقارير ورسائل من كتبة المراكز وحكام المقاطعات ، وكل هذه سوابق تثبت أن الجائزوية يجب أن يطردوا ويغرموا على بدى الرئيس دون محاباة .

أما محامى الجائزوية « دينون » فإنه حلل دفاعه بطريقة مفصلة بعض الشئ إذ نجده قد دحض اعتراضات الخصم نقطة فتقطة ، والواقع أنه كان قد درس

تماماً ملف القضية ، وذلك لأنه كان قد ترفع من قبل عن الخاتونية أمام القائد « بطليموس » . وقد أظهر « دينون » أنه منذ اليوم الذى غادر فيه والد « هرمياس » طيبة أى منذ بداية حكم « بطليموس الخامس » مع جنود آخرين ليستوطنوا الوجه القبلى أى منذ ثمان وثمانين سنة ، فانه لا هو ولا إبنه « هرمياس » قد سكن البيت المتنازع عليه . يضاف ، إلى ذلك أن هذا البيت المذكور كان فعلاً فى يد ملاك آخرين ، وهو البيت الذى اشتراه الخاتونية فى العام الثامن والعشرين من حكم الملك « بطليموس السادس » (عام ١٤٣ - ١٤٢ ق. م) أى قبل رفع الدعوة الحالية بسبعة وثلاثين سنة ، وأن الخاتونية قد تمتصوا بملكية هذا البيت طوال هذه المدة دون معارض ، وأن عقود البيع قد أصبحت لا قيمة لها وذلك لأن مدة الملكية الطويلة هذه قد أكدت الملكية وأسقطت كل حق . وعلى أية حال فانه ليس هناك حاجة إلى الرجوع إلى هذه الحجة الأخيرة بالنسبة لموكليه ، وذلك لأن عقود البيع كانت قانونية بسبب أنها قد استوفت شروط نقل الملكية لإدارة الضرائب على البيوع .

أما من حيث مستندات الباعين فليس هناك ما يدعو للبحث عنها مع وجود مرسوم العفو الشامل (وهو الذى أوردناه فقراته فيما سبق) . وفضلاً عن ذلك يوجد حق الملكية بطول حتى الاستعمال الذى نظم فيما سبق موقف الملاك الذين ليس لديهم مستندات كما أضحى هؤلاء من تقديم براهين مدونة تثبت حقوقهم . و « هرمياس » لم يقدم أى مستند . وإذا كان هذا البيت إرثاً فقد كان من الواجب عليه أن يقوم بتسجيل مستندانه ويدفع الضرائب . وبسبب أنه لم يفعل ذلك فإنه سيكون ملزماً بوساطة هذا الرئيس أن يدفع غرامة قدرها ألف درخمة مع سقوط حقوقه . وأخيراً فإن التأخيرات التى منحت لاسترداد

الحقوق المختصة كان لا يمكن أن تستمر أكثر من ثلاث سنوات على أكثر تقدير ، وذلك لأولئك الذين لم حق . والواقع أن لا « هرمياس » ولا والده قد احتج أبداً على اختصاص هذا البيت .

هذا وقد امتدت القضية حتى ٢٢ هاتور عام ٥٤ من حكم الملك . « بطليموس السابع » (= ١١ ديسمبر ١١٧ ق . م) يضاف إلى ذلك أنه لما كان القائد « هيراكليدس » قد صادق على الحكم الذي حكم به سلفه « بطليموس » فإنه بناء على ذلك قد أصدر الحكم التالي : نحن نأمر « هرمياس » بأن يتخلى عن أعمال العنف ، وكذلك أمرنا « حور » ورفاقه بأن يستمروا في ملكية البيت الذي كان في أيديهم من قبل .

وقد فهم « هرمياس » هذه المرة أنه لا فائدة من القيام بملابسات فيما يخص قيمة الحكم أو أن يحتاج بعدم اختصاص الذين أصدروا الحكم . والواقع أنه لم يعتمد في تقديم شكايته إلا على ثقته بالحكام ولطفهم معه . غير أن هؤلاء قد ساءموا لإخاحه في رد أحكامهم . ولقد كان من البدهى أنه منذ ذلك الوقت لن يعطيه أى قائد أو أى حاكم عسكري أى حق أكثر من الحق الذي كانت البراهين العدة تشهد به .

وبما تجدر ملاحظته هنا عن القضاة الآخرين في هذه القضية أنهم لم يظهروا إلا في الدليل . والواقع أنهم كانوا حكاماً يميلون إلى التساهل في حقوقهم . ويمكن القول أنهم كانوا محكمين قد تركوا كل شيء عن طيب خاطر لرجال السلطة الإدارية الذين كان قد وكل إليهم أمر العناية بترتيب الأمور التي كانوا قد أعطوا رأيهم فيها .

والواقع أن « هرمياس » لم يتجه إليهم بشكواه إلا مرة واحدة ، وذلك

عند ما أراد أن يجعل القانون في جانبه . وفي نهاية الأمر نجد أنه قد صد عن ادعاءاته بما حكم به قائد كل قوات المقاطعة . ولا نزاع في أن هذا الإجراء المرتبك الذى سارت فيه هذه القضية قد أدى إلى نتائج لم يكن في الاستطاعة بموجبها عمل توفيق بين الفريقين المتخاصمين :

وذلك أنه إذا كانت محكمة القضاة الإغريق تعتبر محكمة استئناف فلماذا لم يلجأ إليها « هرمياس » في أول الأمر منذ بداية النزاع ؟ ومن جهة أخرى نجد أن « هرمياس » عند ما ردت دعواه في المرة الأولى بحكم القائد « بطليموس » التجأ إلى القيام بمناورات كان الغرض البين منها هو إلغاء الحكم السابق . وعلى أية حال نجد من الغريب أن أصحاب السلطة يسلمون له بذلك ويتروكوه يعارض في صحة الحكم القانونى الذى نطقت به أعضاء محكمة نظامية . وحقيقة الأمر أن تحيزهم لم يكن فوق الشك . ففى بادىء الأمر تدخل حاكم المقاطعة العسكرية المدعو « هرمياس » لحظة وجعل الحانوتية يفرون ، ومن الجائز أنه كان يؤم بأنه ينفذ قرار القضاة الإغريق ، الذى فسره ضابط يوثق بكلامه . ولكن كيف حدث فيما بعد أنه لا هو ولا القائد الأعلى لم يعارض الشكاوى الملحة التى قدمها « هرمياس » بأنها مخالفة للقانون ؟ فهل السبب الوحيد فى ذلك هو المحاملة أو لأجل ألا يكون هناك جرح لمواطن إغريقى يناضل مصرين بالسين ، وإن كلا منهما كان يظهر بمظهر الغيور على منفعته مع أصرار كل منهما فى قرارة نفسه على ألا يعمل شيئاً مخالفاً للقانون ؟ وخلاصة القول أن هذا الإجراء المتتوى الذى اتبع فى هذه القضية لا يقدم لنا فكرة رفيعة عن النظام القضائى فى مصر فى خلال القرن الثانى قبل الميلاد كما أنه لا يعدنا كذلك بقدر ما كنا نأمل عن العلاقات الخاصة بين القضاة الإغريق

وبين القضاة المصريين والموظفين - الحكام العسكريين وقواد جيش المقاطعة - وهؤلاء هم الممثلون القضائيون الذين كان في مقدورهم أن يفصلوا في قضايا الناس .

والواقع أن ما نستنبطه بوضوح من قضية « هرمياس » هو أنه في إقليم « طيبة » الذي كان لا أكثر ولا أقل يعتبر إقليماً محكوماً حكماً عسكرياً ، ومن ثم على ما يظهر كان في حالة حصار مستمرة ، كان عمل القضاة فيه ينحصر في أنهم كانوا يعملون بمثابة رجال فتاوى قانونية ، في حين أن الأحكام التنفيذية كان يصدرها القائد الحربي للمقاطعة ومعه مساعده . وعلى أية حال نستطيع أن نفهم بعد سرد قصة هذه القضية وما فيها من ملاسات ومحاول على القضاة أن المرسوم الذي وضعه « إيرجيتيس الثاني » و « كليوباترا الثانية » و « كليوباترا الثالثة » بالغو عن الكثير من الأشياء التي كان ين تحت حبسها أفراد الشعب قد أفاد الحانوتية اللذين كانوا من أصل مصري لكسب قضيتهم التي رفعها « هرمياس » وأراد أن يكسبها بوصفه إغريقى بأية حال من الأحوال ، غير أنه على الرغم من إنتشار الفساد والرشوة سارت العدالة في هراها وظفر أصحاب الحقوق بحقوقهم في النهاية على الرغم من أنهم من أرومة مصرية .

هذا ولدينا قضية أخرى من نفس هذا العهد ومن نفس المكان غير أنها في هذه المرة رفعها مصري على مصري آخر وتتلخص في أن المخطط (Paraschiste) « بتنيفوتيس » Petenphotes رفع دعواه على زميله « أمينوتيس » وقد قدم شكواه لنفس حاكم المقاطعة العسكري^(١) . ولما كان المتنازعان من أصل

مصرى فان مناقشة القضية كان لا بد أن تكون أمام قضاة مصريين ، هلا إذا لم يكن العقد الذى حرر بينهما - فى ١٣ برزونه من العام الحامسين من حكم « بطليموس السابع » (= أول يوليو عام ١٢٠ ق . م) وهو الذى انتهك حرمة « امينوتيس » لم يكن قد حرره كاتب إفريقى ، وعلى ذلك كان لا بد أن يحقق أمام القضاة الميلاى . وهكذا نرى أن الإفريقى كانوا يتدخلون فى المسائل القضائية بقدر المستطاع حتى يكون زمام الأمور فى أيديهم حتى ولو فى أنفس الأشياء . ومن أجل ذلك كانت العداوة مستحكمة بين المصريين والإفريقى وبسبب ذلك قام المصريون منذ أواخر حكم « بطليموس الرابع » حتى نهاية الحكم البطلمى بعدة ثورات كان الغرض منها محاربة الظلم والمنصرية والقضاء على الاستعمار جملة من كل البلاد .

نهاية عهد بطليموس السابع إيريغيتيس الثاني

نجدتنا النقوش التي على جدران معبد ادفو أن « إيريغيتيس الثاني » في آخر حياته أي العام الرابع والخمسين من سني حكمه (١١ بؤونه = ٢٨ يونيه عام ١١٦ ق. م) قد وضع أسس الجدار الكبير الذي يحيط بالمعبد وكذلك بواباته . وفي خلال العمل في وضع هذه الأسس وافته المنية^(١) وخلفه ابنه على عرش الملك كما سنرى بعد . وتدل الظواهر على أن « بطليموس » هذا قد عاش عيشة هينة لا مثقفة فيها ولا تأنيب للضمير حتى عام ١١٦ ق. م وهو العام الذي حضرته فيه الوفاة ، وهو في حوالى الخامسة والستين من عمره ، أي بعد أن حكم مع أخيه أو وحده مدة ٥٤ عاماً ، تاركاً وراءه ذكريات جرائمه البشعة التي لا مثيل لها في تاريخ الإنسانية إلا النثر اليسير . هذا إذا صدقنا كل ما قيل عنه ، وقد أدهش علماء الأخلاق كيف أنه مات على فراشه دون أن تنتقم منه العناية الإلهية فيموت ميتة المجرمين وقد ذهبوا في تفسير ذلك كل ملهيب .

أما « كليوباترا الثانية » شريكته في الملك فلنا على يقين من أنها قد حضرته الوفاة قبله كما يصرح بذلك المؤرخ « جوستن » دون شك . وقد كان هذا هو الرأي المحتمل على حسب ما جاء في بيان رسمي مؤرخ ٢٢ مايو

(١) راجع 11 & 4 P. (1870) E. VIII Dumichen. A. Z حيث يقول المتن . « وفي نهاية حياته في السنة الرابعة والخمسين من حكم هذا الملك الحادى عشر من شهر بؤونه وضعت أسس جدار الحرم والبوابة ، وفي أثناء العمل في ذلك من كل الجهات (في هذا الجزء من المعبد) مات الملك » .

عام ١١٨ ق . م حيث لم يوجد اسمها فيه بوصفها شريكة له في الملك^(١). غير أن اسم « كليوباترا الثانية » قد ظهر في أوراق « تيتيس » بعد ٢٨ أبريل و ٧ ديسمبر من عام ١١٨ ق . م ، يضاف إلى ذلك أنه قد اقتبس من ورقة بردية مؤرخة ٩ بابه السنة الثانية (٢٩ أكتوبر عام ١١٥ ق . م) من عهد الملكة « كليوباترا » و الملكة « كليوباترا » والمملك « بطليموس سوتر » . وعلى ذلك فإن « كليوباترا » لم تمت قبل « بطليموس ايرجيتيس » اللهم إلا إذا كان هناك خطأ ارتكبه الكاتب في تكرار كلمة « كليوباترا » .

هذا وكان آخر عمل قام به « ايرجيتيس الثاني » لإرضاء طموح زوجته « كليوباترا الثالثة » — وهذا العمل كان في الوقت نفسه يعتبر خطأ سياسياً من حيث مبدأ أسرته — أنه ترك عرش البلاد تحت تصرف « كليوباترا » هذه . فقد أعطى لها حق اختيار من توليه من ولديها عرش البلاد ليكون لها شريكاً في الملك ، ومعنى هذا أن « بطليموس ايرجيتيس الثاني » لم يتمسك بأية حال من الأحوال بالقاعدة التي كانت تحرم زواج ولي العهد قبل توليه الملك ، فقد كان ابنه الأكبر « بطليموس سوتر الثاني » متزوجاً في حياة أبيه من أخته « كليوباترا الرابعة » . وعلى أية حال فإنه ترك « لكليوباترا » أن تختار من تشاء من ولديها لتولي عرش الملك دون تفرقة بين الصغير والكبير^(٢) ويرجع السبب في ذلك إلى أنه هو نفسه كان في حرب على أخيه من جراء هذه الفكرة .

وقد امتد أجل هذه الحرب لهذا السبب مدة خمسة وعشرين سنة ، هذا فضلاً عن أنه كان يرجع في نظريته في أمر تولي الملك من يستحقه من أولاده

Strack. P. 200, 20.

B.L. II, I. 85 and note 3.

(١) راجع

(٢) راجع

إلى « بطليموس سوتر الأول » . وعلى ذلك كلفت « كليوباترا الثالثة » بأن تقرر إذا كان نظام الأحقية هو الذى يجب أن يتبع أو نظام السن هو الذى يؤخذ به . وقد كان من البلهى مهما كان اختيار « كليوباترا » أن الحرب الداخلية كانت لا بد آتية بعد فترة قصيرة . ولا شك أن إختيارها كان معناه الاستعداد لحرب داخلية . هنا ويمكن القول — حتى بعد إقصاء الإبن الأكبر إلى « قبرص » — أن المناوشات العدائية قد ابتدأت . والواقع أن « بطليموس إيرجيتيس الثانى » كان على مقدار عظيم من الذكاء لدرجة جعلته يتنبأ بهذا المستقبل القريب ، وأن فى ذلك ما يكفى للدلالة على أنه كان محباً لنفسه لدرجة جعلته لا يهتم بالعرش ومن سيتولاه بعده .

ومما زاد الطين بلة أنه قد ارتكب عملاً أكثر ضرراً ، وذلك أنه فى فقرة من فقرات وصيته التى كانت تلتانى مع الأخلاق ومع مصلحة البلاد فى وقت واحد ، أوصى هذا العاهل بملكه القديم فى « سرنيقا » لابنه غير الشرعى المسمى « بطليموس إيون » وهو ابن حظيته « إيرن » على ما يظن^(١) . والآن بتسأل الإنسان هل كانت « سرنيقا » قد منحت له بوصفها إقطاعاً لمدة الحياة أو بمثابة ملكية يمكن نزاعها ؟ . والواقع أننا لا نعرف شيئاً عن هذا الموضوع من الوجهة القانونية ، إلا ما جاء فى تفسير رجال القانون فى « روما » . وهؤلاء قد حكموا فيما بعد أن تكون « روما » هى الوريثة لـ « بطليموس إيون » . ولكن وجود نقود فى « سرنيقا » مضروبة باسم « بطليموس سوتر الثانى » (١١٦ — ١١٧ ق . م) يبرهن على أن الوصية — إذا كانت حقيقة موجودة — ترك بعض الشك فى شروط الوصية التى عملت لصالح « بطليموس

إييون» ، وأن ملك مصر كان في إمكانه التسلط على «سرنقا» ما دام لم يقهره أخاه المتناحض له .

ولا بد أن «إييون» كان فعلاً حاكماً أو نائب ملك على «سيريني» في مدة حياة والده «إيرجيتيس الثاني» ، وأنه كان لا بد من اشغال نار حرب للاستيلاء منه على عرش «سرنقا» . ولا بد أن «روما» التي كانت قد فرغت من حروبها الداخلية الطويلة وهي التي كانت قد شغلها بعض الوقت عن تنفيذ أطماعها في الخارج ، قد أخذت تفكر في فتح بلاد الشرق، وذلك بعد أن أصبحت قلمها راضية في «برجام» بوصفها الوارثة للوكها .

ولا نزاع في أن الأحوال كانت مهيبة للرومان في تلك الفترة لتنفيذ أغراضهم . فقد كانوا في مصر هم الحاملين لمدة طويلة للملك «إيرجيتيس الثاني» ، كما رأينا من قبل ، ولا أدل على ذلك من أنهم قد تركوه هادئاً مطمئناً لمدة ، وكانوا في خلال ذلك مصوبين أنظارهم إلى الجزء الذي يمكن فصله من المملكة البطلمية — أي «سرنقا» — دون أن يقضوا على كل بناتها .

حكم المؤرخين على إيريغيتيس الثاني

إن من يتتبع تاريخ « إيريغيتيس الثاني » في أول أمره يجد أنه — على حسب ما رواه الكتاب القدامى — كان سلسلة جرائم من أبشع ما عرفه التاريخ ، ولكن نجد أنه بعد أن تقدمت به السن ظهر بمظهر الرجل المدقق اليقظ الذى كان يعمل على راحة شعبه والنظر فى شكاوى رعاياه عن طيب خاطر ، فكان يحميم من عبث الموظفين ومظالمهم . والواقع أن من يقرأ مرسوم العفو الذى أصدره فى عام ١١٨ ق . م وهو الذى أوردناه فيما سبق ، يجد أنه على طرف نقيض بالنسبة للصورة التى صورها لنا المؤرخون عن أخلاقه التى تناقلها الكتاب الأقدمون ، ومن ثم تعد صورة كاذبة أو على الأقل تعتبر صورة مبالغ فيها إلى حد بعيد . ففى هذا المرسوم نجد بدلا من الملك الطاغية الذى قتل أولاده وحصل على كل ما كان يريد أن يحصل إليه بالدم والقتل كما ذكرت لنا التقاليد التى وصلت إلينا ، قد مثل فى صورة الإنسان الذى كان يسهر على راحة شعبه بوضع الإصلاحات الممتازة ، كما كان يبلل جل همه فى إقامة العدل بين الإغريق والمصريين على قدم المساواة ، بل كان يقوم بنفسه فى فحص شكاوى الأفراد . وفى اعتقاده أن ما نسب إليه من قسوة وخلفظة وتقتيل وتعليب قد يكون بعضه صحيحاً . ويشفع له فى ارتكاب مثل هذه الإجراءات — إلى حد ما — ما كانت عليه حالة البلاد من فتن داخلية واضطرابات متعددة ومفاجآت خارجية جعلته يقسو ويخرج عن حدود الإنسانية . وعلى أية حال فإن معظم ما نسب إليه من تقتيل وتعليب لا يرتكن إلى حقائق تاريخية أكيدة محسنة فى عدد من الأحوال .

ومن الأشياء التي تدعو إلى الدهشة ما روى عنه من تناقض في سلوكه، وأبرز مثال لذلك أنه بعد الذي حكى عنه من تشتيت لاهل الإسكندرية الذين فروا من البلاد المصرية خوفاً من عنفه وقسوته وسوء معاملته لهم ، أن نعلم أنه كان أديباً كبيراً وأنه من تلاميذ العالم النحوي الناقد « أريستاركوس » ، وأنه كان صاحب ذوق ، عالماً بالمناقشات الخاصة بالألفاظ اللغوية وبالشعر والأساطير المومرية . يدل على ذلك أنه قد اقتبس عنه تصحيح بيت شعر للشاعر « هير » . والواقع أن هذا الاتجاه كان هو النحو المتبع في عصره . فقد كان معاصره من الملوك هو « أنطونوس الثالث فيلومطور » ملك « بروجام » وعلى الرغم مما اشتهر به من ذائل كان في آن واحد يتصف بنفس اللوح الأدبي الذي اتصف به « بطليموس السابع » . ولا غرابة إذن أن نجد « بطليموس » قد لقب نفسه باللغوي ، وهذا اللقب كان بلا نزاع يعتبر أشرف الألقاب التي كان يحملها ، والواقع أنه اهتم بتنمية المكتبة والميزيون وحماها من المنافسة . وذلك بما ذكر عنهم منع تصدير البردي إلى الخارج وإضافة كتب من مؤلفاته إليها ، فقد ذكر أنه ألف مذكرات في أربعة وعشرين مجلداً وتعتبر هذه المجلدات موسوعة كمنس فيها — على غير نظام — معلومات متنوعة ، هذا بالإضافة إلى بعض قطع خاصة بترجمته لنفسه وحكايات عن معاصره ، كما دون فيها كل ما يعرفه من معلومات في التاريخ الطبيعي والجغرافية وعلم السلاسل^(١) . وقد قص علينا في موسوعته ، هذه الأمور الشاذة والمخلعة التي كان يظهر بها عمه « أنتيوكوس إيفانس » ، كما وصف أدوات المائدة الخاصة بملك النوقليين « ماسينيلا » (Massinissa) ودرسته للأطفال ، كما كان يتبع

(١) راجع Fragments, extraits Athenée in Carl Muller Historicon Graecorum III, P. 126-129.

يلوق « بومنييس » للخنازير السمينة التي كان يدفع بمن الواحد منها ٤٠٠٠ درخمة ، وغير ذلك من السخافات . هذا وكان « بطليموس السابع » مؤلف كتب في السحر أيضاً^(١) . وقد قيل عن « بطليموس البطين » هذا ، أنه كان يرغب في أن يحل بمفرده محل العلماء الذين جعلهم يفرون من الإسكندرية . على أنه كان قد بقى بعضهم بالإسكندرية ولم يكن لديهم ما يشكون منه من سوء تصرف « بطليموس » نخص بالذكر منهم « باناريثوس » (Panaretos) تلميذ « أرسيسيلاس » (Arcesilas) وكان يتقاضى مرتباً سنوياً قدره إثني عشر تالنتاً ، وقد كان مشهوراً بصغر جسمه ، وكان صديقاً حميماً لـ « بطليموس إيريجيتيس الثاني » . أما أستاذه « أرسيسيلاس » فهو المؤسس للأكاديمية الجديدة . وقد عاش في أوائل القرن الثالث قبل الميلاد . هذا ويقول « بوزيدونيوس » الذي نقل عنه « سترابون » مع بعض الشك ، أن الملك « إيريجيتيس الثاني » هو الذي صرف على رحلة أرسلت لإرتياد بلاد الهند وكان يقودها الجغرافي « يدوكس » (Eudoxe) من أهالي « سيزيك » (Cyzique) ، ويقال أنه عاد بسفنه محملة عن آخرها بالعطور والأحجار الثمينة ، غير أن « إيريجيتيس الثاني » خيب آماله لإستيلائه على كل ما جلبه معه^(٢) .

ومن الجائز أن « بطليموس السابع » قد يمكن أن يكون أكثر سماء لو لم يكن في حاجة إلى مبالغ باهظة للصرف منها على المباني التي كان يقيمها في طول البلاد وعرضها وقد كان يشجعه على ذلك ميله لإقامة المباني الدينية ،

(١) Dieterich in Jahrbh., 2. Kl. Phil., Suppl. XVI (1886). P. 784, 9.

Strab., II, P. 88.

(٢) Dieterich in Jahrbh., 2. Kl. Phil., Suppl. XVI (1886). P. 784, 9.

هذا فضلا عن أنه كان يريد أن يرضى الكهنة الذين كان في أيديهم زمام الشعب المصرى كله ومستحدث عن مبادئه في فصل خاص .

ولا نزاع في أنه بعد موت « بطليموس السابع » أخذت مصر تنحدر نحو هاوية صيقة إلى حضيها . ومن ثم فإن ما بقى من عهد البطالمة لم يكن إلا فترة نزاع موت طويلة امتد أجلها حوالى أقل من قرن من الزمان كانت في خلالها الأسرة الحاكمة قد لحق بها الدمار ، وكان مثلها في ذلك كمثل دولة السيلوكيين . فقد كانت كل من هاتين الدولتين جريحة بجراح لا يرجى برؤها . وهذه الجروح ترجع في أصولها إلى المنافسة الأسرية . وقد كان « إيريغيتيس الثانى » هو الذى سبب لها هذه الجراح الفتاكة التى أصبحت لا يرجى شفاؤها بعد موته وانتهى أمرها بالقضاء على الأسرة نهائياً وبخاصة عند ما تعلم أن الرومان قد صوبوا أنظارهم نحو مصر وأرسلوا البعوث لفحص كل نواحي حياتها وما فيها من خبرات لا تجارى ووضعوا التقارير عنها ، ومن ثم أخذوا يتدخلون في شؤونها بصورة سافرة حتى وضعوا أيديهم عليها وأصبحت درة في تاج الامبراطورية الرومانية كما سنرى بعد .

والآن قبل أن نتحدث عن أثر هذا الملك الذى خلفها في مصر يجب أن نقف هنا وقفة قصيرة لنفحص بعض الشيء مكانة شخصيتين غامضتين وإن شئت ثلاث شخصيات اختلط أمرهم على المؤرخين ولا يزال الوصول إلى حل مرضى بشأنهم من الأمور المستعصية في تاريخ البطالمة وأخفى بهم « يوباتور » و « نيوس فيلوباتور » وأخيراً « بطليموس المنفى » وسنستعرض فيما يلى كل ما وصلت إليه معلوماتنا عن هؤلاء الأشخاص حتى يومنا هذا :

بطليموس الثامن يوباتور (٢)

لم يثبت مما لدينا من وثائق أن هذا الأمير قد حكم أرض الكنانة منفرداً . وقد ورد ذكره في جملة نقوش هيروغليفية وإغريقية وديموطيقية ، غير أنه على الرغم من كثرة المعلومات التي تمدنا بها هذه النقوش فإنها مع الأسف لا تساعدنا على تبسيط تاريخه بصورة واضحة جلية . وعلى ذلك فإن التفسيرات المختلفة التي أمكن الوصول إليها من هذه المعلومات يجب أن توضع هنا أمام الباحثين الذين يريدون معرفة شيء عن حياة هذا الملك الغامض الذي تضاربت فيه الأقوال .

كان أول من وضع يده على أول خيط من خيوط تاريخ هذا الأمير هو الأثرى « ليسيوس » وذلك في عام ١٨٢١ ميلادية عند ما عثر على بردية كتبت بالإغريقية في متحف «لندن» حيث دون فيها قائمة بملوك بطالمة مؤلفين بعد موتهم ومن أجل ذلك كانت تقام لهم عبادة بوصفهم آلهة^(١) . وهذه البردية نشرها العالم « بوك » عام ١٨٢١ ثم نشرها ثانية «يمان» عام ١٨٤٣ ميلادية .

يأتى بعد ذلك نشر ورقة إغريقية محفوظة في باريس تدعى ورقة « كاساني » رقم ٥^(٢) حيث نجد هذا الأمير قد ذكر باسم « الإله يوباتور » (Deos Eupator) وقد وضع من حيث الترتيب بين « بطليموس إيفانوس »

Gauthier L.B. IV, P. 835 note 2.

Ibid, P. 835.

(١) راجع

(٢) راجع

و « بطليموس فيلومتور » . وقد استنبط « ليسيوس » من هذا الوضع منذ عام ١٨٥٢ ميلادية أن « يوباتور » كان الإبن الأكبر للملك « إيفانوس » ، في حين أن « فيلومتور » لم يكن إلا الإبن الأصغر لنفس « إيفانوس » . ومن أجل ذلك سماه « بطليموس السادس » في سلسلة ملوك البطالمة وجعل « فيلومتور » « بطليموس السابع »^(١) . هذا وتوجد عدة برديات تؤكد هذا النظام بذكر « بطليموس » الإله « يوباتور » بن « إيفانوس » و « فيلومتور »^(٢) . يضاف إلى ذلك أن المؤرخ « مهنى » قد قبل الترتيب الذى وضعه « ليسيوس »^(٣) وقد نهج على مناهجه كل من « برکش »^(٤) و « بدج »^(٥) . ومن الغريب أن « بدج » قد ذهب إلى التأكيد بأن هذا الأمير كان مشتركاً مع والده في حكم البلاد لبضع سنين قبل موت « إيفانوس » غير أنه لم يقدم لنا دليلاً واحداً على صحة ما قال . ثم أضاف أنه بعد ذلك قد حكم بعد موت والده بضعة أشهر أو على الأقل بضعة أسابيع .

ومع ذلك فإنه كانت توجد عقبة كأداء تقف في وجه هذه النظرية . وذلك أن النقش الإغريقى الذى عثر عليه في خرائب معبد للإله « أبولو » (في جزيرة قبرص) يقول صراحة أن الملك « بطليموس » ، الإله « يوباتور » قد أنجبته الملك « بطليموس » والملكة « كليوباترا » (الثانية) الإلهان المحبان

(١) Of. Abhandlungen der Konigl. Preuss. Akad. der Wiss., 1863, P. 456 et seq.

British Museum Papyrus 20 Greek pap. by Grenfell.

The Empire of the Ptolemies (1896) P. 329.

Thesaurus, P. 363-4.

A History of Egypt. VII, P. 28.

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

(٥) راجع

لوالدهما^(١) يضاف إلى ذلك أن المؤرخ «ستراك» يضع - في عام ١٨٩٧ ميلادية بحتى - «يوباتور» بعد والده «فيلومتور» ويقول عنه أنه «بطليموس السابع»^(٢)، في حين أن «فيلومتور» يعتبر «بطليموس السادس»^(٣) غير أنه يلحظ فيما ذكره «ستراك» بعض عدم التثبت في موضوع تاريخ إختفاء «يوباتور» من الحكم : فنراه بعد أن أكد على حسب عملة «بافوس» بأنه كان مشتركاً في الملك مع والده في عام ٣٦ من حكم الأخير (١٤٥ ق. م.) وعلى حسب ما جاء في فقرة في المؤرخ «جوسن»^(٤) بأنه دون أى شك حكم بضعة أيام بعد والده «فيلومتور» ، يعلن في مكان آخر من كتابه أن «يوباتور» لم يحكم بعد وفاة «فيلومتور» ، ولكن كان حكمه في نفس الوقت الذى كان عائشاً فيه كل من والديه «فيلومتور» و «كليوباترا الثانية»^(٥). ويقول «جيتيه» أن هذا التفسير الأخير هو الصواب ، وهذا ما ستؤكدناه لنا الآثار المؤرخة بحكم «فيلومتور» حيث نجد بوضوح أن «يوباتور» قد كان مشتركاً في عرش الملك مع والده . غير أن هذه الآثار لا ترجع قبل عام ٢٩ من حكم والده (١٥٢ ق. م.) . ولما كان الأخ الأصغر «لبطليموس فيلومتور» ، وهو «بطليموس ليرجيتيس الثاني» قد أصبح ملكاً للمرة الأولى في عام ١٧٠ ق. م أى قبل «يوباتور» بثانية عشر عاماً ، وقد عد دائماً سنى حكمه من أول عام ١٧٠ ق. م ، فإنه يجب

(١) Ph. Le Bas, Voyage Archéologique en Grèce et en Asie Mineure, t. III P. 642, No. 2809, Strack. Die Dynastie der Ptolemaer, P. 198 n. 101.

Ibid. 27-8.

Justin. XXXVIII, 8, 8.

Strack Ibid. P. 186.

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

— على ذلك في الواقع — أن يسم « بطليموس السابع » ، وعلى ذلك يجب علينا أن نمنح ابن أخيه لقب « بطليموس الثامن » في سلسلة ملوك البطالمة . وهذه كانت من قبل فكرة المؤرخ « وادنجتون » (Waddington) ، وقد أخذ المؤرخ الكبير « بوشيه لكرك » بهذا الرأي وعززه بالبرهان القاطع حيث استعرض كل وجوه المسألة^(١).

ولكن « جوتييه » يرى أن المؤرخ « لكرك » قد غالى في حديثه في هذا الصدد عند ما أراد أن يعتبر أن « بطليموس الثامن يوباتور » كان فعلا قد نصب نائب ملك أو ملكاً في حياة والده « فيلومتور » وبوصفه الخلف المباشر لهذا الملك الأخير على عرش مصر . وأنه كان قد حكم بكل الحق الشرعى في الإسكندرية لمدة بضعة أيام على الأقل ، ثم ذبحه بعد ذلك عمه « إيرجيتيس الثاني » ، وعلى أثر هودته من « سريفا » تزوج والدته وبدأ عهد حكمه الثاني^(٢). والظاهر أن موت ابن « بطليموس فيلومتور » ووريثه على العرش كان قد بقى على أية حال سراً خفياً في هذه الأحوال حتى لا يشك أهل الإسكندرية في أن الملك الجديد كان هو المحرض على ارتكاب الجريمة . هذا هو رأى المؤرخ « بوشيه لكرك » ، في حين نجد أن « جوتييه » ينحاز إلى رأى كل من « جرنفل »^(٣) والأستاذ « جرفث » الذى تحدثنا عنه فيما سبق^(٤) ، وذلك على الرغم من المعارضات التى أقامها « بوشيه لكرك » في وجه هذا الرأى

Histoire des Lagides tome II. P. 86 note 2.

Ibid., II, P. 86 et 62-63.

The Tebtunis Papyri, Vol. I. P. 384.

Catalogue of the demotic Papyri in the J. Rylands Library.

Vol. III, P. 140142.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

القائل أن « يوياتور » قد مات وهو لا يزال أنخضر العود في خلال حكم والده أى أنه بعد العام الواحد والثلاثين من عهد « فيلومتور » لم يظهر « يوياتور » في الوثائق الرسمية بأنه حى يرزق ، بل ظهر بأنه موته (أى مات وأصبح موثقاً) . وقد حشر فعلاً قبل موت أبيه في المكان الطبعى الذى يجب أن يحتله فى سلسلة ملوك البطالة المؤملين أى أنه وضع بين الملك « بطليموس الخامس إبيفانس » و « بطليموس السادس فيلومتور » .

بطليموس يوباتور وقبرص

ذهب بعض المؤرخين إلى الزعم بأن «يوباتور» بن الملك «بطليموس فيلومتور» و «كليوباترا الثانية» كان قد نصب نائب ملك بل وقيل أنه توج ملكاً على «قبرص». ونحن نعلم من الأوراق البردية أنه كان قد اشترك مع والده في حكم مصر منذ إبريل عام ١٥٢ ق. م غير أنه من المحتمل أنه لم يكن مشتركاً معه في يناير عام ١٥٠ ق. م وأنه في يولية من نفس العام حضره الموت. وقد اقترح أنه كان قد توج ملكاً على «قبرص» لأجل أن يقوى حكمها بسبب التهديد بالهجوم عليها من قبل «بطليموس ليرجيس الثاني» أو «البلطين» كما كان يدعى. وقد قام فعلاً هذا الهجوم عام ١٥٤ ق. م كما ذكرنا آنفاً. يضاف إلى ذلك أن فصل «قبرص» عن «مصر» كان يتمشى مع رغائب السياسة الرومانية. وكان من فائدة «فيلومتور» أن يرضى الرومان، وبخاصة عند ما نعلم أنه كان على أبواب القيام بالتدخل في شؤون سوريا في جانب «الإسكندر بالاس». ولكن مما يؤسف له أن وجود «يوباتور» في «قبرص» وقتئذ لم تقم عليه دلائل قاطعة، وقد تحدث عن هذه الأوراق البردية الأثرى «جوتيه»^(١). وعلى أية حال نجد أن «جوتيه» قد قبل وجود عملة — كما سنذكر بعد — تدل على أن السنة الأولى من عهد «يوباتور» تقابل السنة السادسة والثلاثين من عهد الملك «فيلومتور»^(٢).

Gauth. L. B. IV. PP. 385 ff.

Ibid. P. 297 No. 1.

(١) راجع

(٢) راجع

أما عن النقوش التي دونت على شرف الإله « يوباتور » فإن واحداً منها
 يبرهن على أنه كان ابن « فيلومتور » و « كليوباترا الثانية »^(١). هذا وقد
 تحدث « باريقي »^(٢) عن ثلاثة نقوش أرخصها بعامى (١٥٣ - ١٥٢ و ١٥١ -
 ١٥٠ ق. م) مدحياً أنها تبرهن على وجود « يوباتور » وقتل في « قبرص » ،
 والواقع أنها لا تبرهن على ذلك ، غير أنه يمكن القول أنه من الأشياء التي
 تلفت النظر أن ثلاثة التماثيل التي مثل فيها « يوباتور » بوصفه ملكاً كانت كلها
 قد أقيمت في « قبرص » في حين أنه لم يعرف له حتى الآن أى تماثيل في
 مصر . وما يؤسف له أنه في كل من هذه التماثيل الثلاثة قد عثر اسم المهدي .
 والمسلم به بوجه عام أن هذا المصو كان قد عمل بعد تولي « إيريغيتيس الثاني » ،
 وذلك تمثيلاً مع سياسة انزال اللعنة على ذكرى « فيلومتور » ونسله .

هذا ونجد من جهة أخرى أن الأثرى « أوتو »^(٣) (Otto) قد وضع
 أماناً استنباطاً غاية في الفطنة فقد قال أن ما تدل عليه أوراق البردي هو أن
 « يوباتور » قد ظهرت عبادته بوصفه إلهاً في عام (١٥٣ - ١٥٢ ق. م) ،
 وفي أبريل عام ١٥٢ ق. م نجد أنه كان مشتركاً مع والده . وفي يناير عام
 ١٥٠ ق. م . لم يكن مشتركاً مع والده في الحكم . غير أنه لم يمت إلا بعد
 ذلك ، لأنه على ما يظهر ، على حسب نكته فاه بها « انتباتور » الصوري منسوبة

O.G. 1 S. 126, 126, 127.

^(١) L. Parete, Ricerche sui Tolemi Eupatore e Neo Filopatore
 in *Atti Acad. Torino*, XLIII, 1907-8, 497-519.

^(٢) W. Otto, zur Gesch. der seit des 6 Ptolemaera in Abh. Bayer.
 Akad. Phil-hist. Abt., N.F. Heft XI, (1904) PP. 119 ff.

^(٣) Anth. Pal. VII, 261.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

إليه جعلت موته يقع في وقت واحد مع كسوف كلى للقمر رؤى في مصر .
وهذا الكسوف يشير إلى الثالث من يولية أو الثامن والعشرين من ديسمبر
عام ١٥٠ ق. م . وعلى ذلك فإن النقوش الثلاثة تقع في الفترة ما بين
(١٥٣ - ١٥٢) إلى ١٥٠ ق. م . ولما كانت هذه النقوش تذكر « يوباتور »
وحده ولم تذكر والده فإن « أوتو » قد استنبط من ذلك أن هذه النقوش عند ما
حفرت لم يكن « يوباتور » بعد مشتركاً مع والده في الملك بل كان ملكاً
منفرداً . وعلى ذلك فإن والده لم يعد بعد حاكماً «لقبرص» . ومن ذلك نفهم أن
« يوباتور » بعد انقضاء وقت ما بعد أبريل عام ١٥٢ ق. م قد أصبح لا يشترك
في حكم كل الدولة المصرية ، بل أصبح حاكماً مستقلاً أى ملكاً على « قبرص »
وذلك لأن « فيلومتور » قد نزل عن « قبرص » له . وقد اقترح أن « أميليوس
ليبيدوس » (Aemilius Lepidus) هو الذي نصب « يوباتور » بمثابة ملك في عام
١٥٢ ق. م . وأن هذا هو موضوع عملة إفريقية مشهورة^(١) وقد استعمل
« أنطياتور » كلمة *cos* وهي اللفظة القديمة التي كانت تطلق على أمراء
« قبرص » لتصف « يوباتور » بأنه حاكم « قبرص » غير أن البيان الذي
قدمه لنا « أوتو » هنا ينطوي على نقطتي ضعف . فقد ذكر لنا المؤرخ
« دتنبيرجر » (Dittenberger) أنه فيما يخص قاحلة تمثال « ايفانيس »^(٢) فإن
تمائيل الحكم المشترك يمكن أن تقام كل منها على الأفراد وأن النقش يشير لكل
منهما على أفراد باسم صاحبه .

ومن جهة أخرى لا يمكن أن نبني قضية تاريخية على نكتة شعرية .

Hil. Hist. Rom. Gén. PP. ٥١ ff.

O. GIB. ٩٢.

(١) راجع

(٢) راجع

ولكن على أية حال مهما كان غرض الخطة سواء أكان «يوباتور» قد نصب ملكاً على «قبرص» أم لا فإنها قد أسفرت على لا شيء وذلك بسبب القضاء على الملكية المشتركة لسبب مجهول وموت «يوباتور» وهو غرض الأهاب . على أن هذا الموضوع قد أحيى من جديد . وذلك أنه عثر على عملة في بافوس (Paphos) عليها تاريخ مزدوج يوحد السنة الأولى — الملك اشترك حديثاً في الملك — بالسنة السادسة والثلاثين من عهد الملك «فيلمتور» . وذلك يبرهن على أنه في عام (١٤٦ — ١٤٥ ق . م) لا بد قد نصب إيناً آخر معه على عرش الملك ليكون شريكاً له . وقد كان هذا الحادث دون شك في أمسية سفره على رأس الحملة التي قام بها إلى «سوريا» وهي التي كان فيها القضاء على حياته . وهذه الحملة كما ذكرنا من قبل كانت لمساعدة «الإسكندر بالاس» لا عليه . وقد كان هذا الإبن الذي نصب شريكاً له هو الذي يعرف عند المؤرخين باسم «نيوس فيلوباتور» ، وهو الذي يقال أن «بطليموس ليرجيتيس الثاني البطين» قد قضى على حياته في نفس اليوم الذي تزوج فيه من أمه «كليوباترا الثانية» .

بطليموس فيلوباتور نيوس

والواقع أن كل ما لدينا من معلومات حتى الآن ليست بكافية لكشف النقاب عن شخصية هذا الأمير الذي لم يحكم البلاد أبداً ، وأن ما نحوم حول شخصيته من شكوك هي نفس الشكوك التي لفت شخصية « يوباتور » في ظلام دامس .

والغريب أن هذين الأميرين كثيراً ما يختلط الواحد منهما بالآخر وسنحاول فيما يأتي أن نذكر المصادر الأثرية التي جاء فيها ذكر هذا الأمير وما قيل عنها من آراء متضاربة ثم نختم الكلام برأى الأستاذ « شاسينا » في موضوع توحيد مع « بطليموس المنفى » على حسب متن جديد وجد بين نقوش معبد « ادفو » الكبير . ويرجع الفضل في حل معناه إلى هذا الأثرى الكبير .

ظهر اسم هذا الأمير للمرة الأولى في بردية ديموطيقية محفوظة الآن بمتحف « برلين » ومؤرخة بالثالث أو الخامس من بشنس من العام الثاني والخمسين من عهد الملك « إيريغيتيس الثاني » (= ١١٨ ق . م) أى بعد الأمير « يوباتور » بحوالى أربعين عاماً .

هذا وكان الأثرى « لبسيوس » يعرف هذه البردية منذ عام ١٨٥٢ م غير أنه عارض في أهميتها التاريخية وذلك بقوله أن الأمير « نيوس فيلوباتور » قد ذكر في التوتن الميروغليفية التي في معبدى « طيبة » و « أمبوس » (كوم أمبو الحالية) ، ولا بد إذاً أنه كان قد حشر اسمه في سلسلة الملوك الشرعيين ، وكان يعبد رسمياً قبل عام ٥٢ من عهد الملك « البطني إيريغيتيس

الثاني^(١). ومن ثم نلاحظ أن «لبيسوس» قد أخطأ في توحيد الأمير «نيوس فيلوپاتور» بأبن «فيلومتور» و«كليوباترا الثانية» الذي يحتمل أن «إيرجيتيس الثاني» قد قتله (٩). وقد وحده «جوتيه» بالأمير «يوباتور» هذا ونجد من جهة أخرى أن الأثرى «جرنفل»^(٢) قد أعلن صواب رأى «لبيسوس». أى أن «فيلوپاتور نيوس» هو «يوباتور». هذا ونجد ثانية أن الأثرى «ريفيو» (Reveillout) قد رفض رفضاً باتاً هذا التوحيد وقال أن «نيوس فيلوپاتور» هو ابن «إيرجيتيس الثاني» و«كليوباترا الثانية» وعلى ذلك كان أخ «يوباتور» من أمه، ولكنه لم يوحده بالأمير المنفى الذى ولد في «منف» خلال الاحتفال الرسمى بتتويج «إيرجيتيس الثاني» ويقول «ريفيو»^(٣) أنه إذا كان هذا الأمير قد حشر بين شهر أمشير وشهر بشنس من السنة الثانية والخمسين في سلسلة الملوك المؤملين، فإن ذلك لم يكن إلا بمثابة إصلاح الخطأ جاء متأخراً وعمله هذا الملك لأجل الملكة العجوز «كليوباترا الثانية» التى رأت ابنها الثانى بوصفه وارثا للعرش. ومن ثم كان إشراكه في عرش البلاد (ما بين عام ١٢٤ و ١١٨ ق. م) بمثابة ترضية نهائية لكبرياتها من جانب «إيرجيتيس الثاني» عام ١٢٤ ق. م. غير أن «كليوباترا الثالثة» كانت قد أكلت الغيرة صدرها من هذا الأمير وعملت على التخلص منه حتى لا يرث العرش. هذا وقد اعتبر المؤرخ

(١) Über einige Ergebnisse der Aegyptischen Denkmäler für die Kenntnis der Ptolemaer-Geschichte F. 14.

Grenfell (Greek Pap. in the Brit. Mus. Vol. I, P. 53.

Revue Egypt. III, P. 68.

(٢) راجع

(٣) راجع

« مهنى » ^(١) أن « فيلوباتور نيوس » هو ابن خالة « يوباتور » الذى كان يعتبره هذا المؤرخ ابن « بطليموس الخامس إيفانس » . وكان كما يقول « مهنى » ابن « فيلومتور » و « كليوباترا الثانية » . والأخيرة قد وضعت على عرش الملك بعد موت « فيلومتور » عام ١٤٦ ق . م وذلك بمساعدة حزب اليهود فى الإسكندرية . و « بطليموس فيلوباتور نيوس » هذا هو الذى نسب إليه « مهنى » النقش الإغريقى الذى وجد للإله « أبولو » (فى جزيرة قبرص) ^(٢) على نقش عثر عليه فى بلدة « بافوس » (Paphos) ^(٣) . وأخيراً نسب إليه النقش الذى عثر عليه فى جزيرة « حصه » وهو الذى كشف عنه الأثرى « سايس » (Sayce) عام ١٨٩٥ ^(٤) . وكذلك قال أنه هو الذى قتله « إيريغيتيس الثانى » لا « يوباتور » فى نفس اليوم الذى تزوج فيه من « كليوباترا الثانية » أرملة « بطليموس السادس » عام ١٤٥ ق . م اللهم إلا إذا كان قد مات مينة طبيعية وهذا ممكن كما يقول « مهنى » ^(٥)

أما الأثرى « بدج » ^(٦) فقد اعتنق بطبيعة الحال — بما عرف عنه من عدم الاهتمام فى المناقشات النقدية البعيدة الفور — أفكار المؤرخ « مهنى » فسمى هذا الأمير كما سماه « مهنى » « بطليموس الثامن » . كما أضاف أنه كان

(١) Empire of the Ptolemaic, P. 33, No. 3 and P. 374 and note 1, P. 376.

G. L. B. IV, P. 369, § V.

Ibid, P. 297 note 1.

Ibid., P. 339, § VI

Empire of the Ptolemies, P. 380, No. 2.

Budge Hist. of Egypt, Vol. VIII, P. 39 and Book of Kings II, P. 180.

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

(٥) راجع

(٦) راجع

يدعى على حسب بعضهم «يوباتور الثانى» وعلى حسب بعضهم الآخر «نيوس فيلوباتور». ثم استمر فى خلطه بين هذين الأميرين ما شاء له الخلط. أما الأثرى «ستراك» (Strack)^(١) فإنه يعتبر «نيوس فيلوباتور» «بطليموس التاسع» ولم يقتبس له أى نقش إغريقى.

وأخيراً أعلن «بدج» كذباً وبتناً بأنه لا يوجد أى نقش مصرى لهذا الملك، على أن ذلك لم يمنعه على أية حال فى كتابه عن ملوك مصر أن يقتبس خمسة أمثلة عن لقب «فيلوباتور نيوس» بالمصرية القديمة منسوبة إلى مصادرها (راجع Ibid. P. 282).

رأينا فيما سبق أن الأثرى «ريفينو» قد اعتبر «فيلوباتور نيوس» بأنه ليس ابن «فيلومتور» بل ابن «إيرجيتيس الثانى». وهذا هو نفس رأى الذى أخذ به «ستيوارت بول» (Stuart Poole) فى كتابه عن النقود الإغريقية فى مصر وكذلك كان هذا هو رأى «ستراك». وقد ذهب الأخير إلى أبعد من هذا ووجد هذا الأمير بالأمير «بطليموس المنفى» الذى ولد فى عام ١٤٤ ق. م فى «منف» فى خلال انعقاد أعباد تنويع «إيرجيتيس الثانى»، وأعدم عام ١٣٠ ق. م بيد والده نفسه وذلك عند ما كان الأخير قد طرد مؤقتاً من عرش الملك على يد أهالى الإسكندرية^(٢). وهذا رأى هو الذى اعترف به المؤرخ «بوشيه لكلرك» إلى أن تصل معلومات أكثر دقة كما يقول، غير أنه مع ذلك اقترح حلاً آخر مؤداه أن «نيوس فيلوباتور» هو الإبن البكر للملك «إيرجيتيس الثانى» و «كليوباترا الثالثة» لا ابن

Die Dynastie der Ptolemaer, P. 288.

Die Dynastie der Ptolemaer, P. 179 note 1.

(١) راجع

(٢) راجع

« كليوباترا الثانية » أى أنه كان الأخ الأكبر « لبطليموس العاشر سوتر الثانى » الذى ولد حوالى عام ١٤٣ ق . م أو ١٤٢ ق . م وأنه مات قبل والده (وهذا يفسر أنه لم يحكم) . وهذه النظرية الأخيرة هى التى يميل « جوتيه » للأخذ بها . ويقول أنها هى النظرية الوحيدة التى يمكن أن يفسر بها لماذا لم يظهر « فيلوباتور نيوس » فى النقوش التى على الآثار قبل عام ٥٢ من عهد « ليرجيتيس الثانى » (١١٨ ق . م) .

ومن كل ما سبق نرى أن المؤرخين الأحداث لم يتفقوا على رأى واحد فى تحديد مكانة « بطليموس فيلوباتور نيوس » فى التاريخ . غير أن الأثرى « شاسينا » كما ذكرنا من قبل قد طلع علينا برأى جديد استنبطه من نقش كشف عنه فى معبد « ادفو » وهذا الرأى يتفق مع رأى كل من المؤرخين « ستراك » و « بوشيه لكرك » فى جملته ، ومنضع ملخصاً لهذا البحث هنا لما فيه من طرافة ودقة وعمق فى التفكير . واعتقد أنه هو الرأى الصواب . وسرى أن هذا الحل بما جاء فيه من أسانيد يدحض الرأى الذى اعتنقه الأثرى « جوتيه » (١) .

لغز بطليموس المنفى و بطليموس نبوس فيلوباتور

لقد بقي موضوع قصة « بطليموس المنفى » إبن « بطليموس إيرجيتيس الثاني » و « كليوباترا الثانية » مثار جدل ومناقشات لم تنته بعد بصورة قاطعة . وقد كان آخر من تحدث عن هذه المسألة المعقدة الأستاذ « شاسينا » في مقال رائع له . وسنحاول أن نتناول فحص هذا الموضوع من جديد مستعينين بكل ما كتبه المؤرخون في هذا الصدد وبخاصة ما كتبه كل من من المؤرخ العظيم « بوشيه لكرك » . والأخرى « شاسينا » وبخاصة الأخير الذى أمضى طوال حياته في البحث في نقوش البطالة ونقلها .

والواقع أن الأستاذ « شاسينا » أراد أن يصل إلى حل لغز « بطليموس المنفى » من منظرين لفتا نظره في محراب معبد « حور » في « ادفو » . وهذان المنظران قد مثلا على الجدارين الشرق والغرب لهذا المحراب على التوالي وهما يشغلان مكاناً موحداً عند الطرف النهاى للصف الثانى من النقوش^(١) .

والمنظر الذى على الجدار الشرق يظهر فيه الآله « نحت » يقدم صولجاناً (ماكس) وثلاث جريدات من جريد النخل يتدلى من كل منها رمز العيد الثلاثينى للملك « بطليموس إيرجيتيس الثانى » وخلفه الملكة « كليوباترا الثانية » التى كانت تحمل الألقاب التالية : الإبنة الملكية والأخت والزوجة

(١) E. Chassinat, Le Temple d'Edfu, T. IV. P. 91-93 et 248-249; راجع :
T. X, Pl. LXXXVIII et XXII; T. XIII, Pl. OCCCXXXIX et
COOXLVI; Mélanges Maspero I, P. 512 etc.

الملكية والأم الملكية والحاكمة ربة الأرضين « كليوباترا » الآلهة المحسنة الأخوت والزوجة لابن « رع » (بطليموس معطى الحياة أبدياً محبوب بتاح) .

والواقع أن هذا المنظر كما يقول الأستاذ « شاسينا » ليس فيه ما يلفت النظر لأنه لا يتميز عن المناظر الأخرى ، إذا لم يكن الفن قد خالف المعتاد هنا ووضع بين الملك « إيريغيتيس الثانى » وزوجه « كليوباترا الثانية » صورة طفل يرتدى على رأسه تاج مصر المزودج وعلى جبينه الصل ، ويلبس نفس اللبس الذى يلبسه « بطليموس » وهو العباءة الواسعة . يضاف إلى ذلك أن صفة هذا الطفل فى هذا المنظر التى ميزت فعلاً بالمكانة التى يحتلها فى هذا المنظر وبالرموز الملكية التى يتحل بها ، قد حددت كذلك بنقش حفر بالقرب من صورته جاء فيه : الوارث الملكى لمن أنجبه والملكة ، وهو الذى يوجه سير السيد الأوحده ، (وهذا التعبير يعنى إحدى الوظائف التى كان مكلفاً بها فى العبادة التى كانت تؤدى لوالده . وكان الملك نفسه يقوم بأدائها بوصفه كاهناً للآلهة المختلفين) والإبن الملكى البكر محبوب الملك « بطليموس » ابن « بطليموس إيريغيتيس الثانى » الآلهة المحسن . هذا ولدينا من آخر وضع فوق الزوجين الملكيين بصورة واضحة يفسر علاقة هؤلاء الأشخاص الثلاثة وهو : « الملك والملكة وابنها » .

والمنظر المقابل لهذا المنظر الذى وصفناه يوجد على الجدار الغربى للمحراب وهو صورة طبق الأصل من الأول مع رواية تختلف اختلافاً بسيطاً فى التفصيل : فيشاهد هنا « تحوت » وفى يده أربع جريدات نخل ويكتب المذائح الملكية أمام « بطليموس إيريغيتيس الثانى » الجالس : ملك الوجه القبلى (وارث الإلهين الظاهرين والمختار من « بتاح » الذى يعمل العدالة « لرع »

تمثال آمون الحى (الإله المحسن بن «رع» (بطليموس العائش أهدياً محبوب
بتاح) والآلهة المحسنة « كليوباترا الثالثة » الحاكمة ربة الأرضين « كليوباترا »
الزوجة الملكية لابن «رع» (بطليموس العائش أهدياً محبوب بتاح) .

والنقش الخاص بالأمير الفنى جاء فيه : « الروح (كا) العائشة للملك
والروح النضرة والنطفة الإلهية لسيد هذه الأرض ، والإبن الملكى الذى يحبه
الملك العظيم لمن « بطليموس لإرجيتيس الثانى » . وهنا كذلك نجد أن الرابطة
الأسرية قد وضحت فى متن أقوى وضع خلف الملكة المتعبدة الإلهية
بجواره (أى بجوار الملك) وابنه « شو »^(١) أمامهما .

ولا نزاع فى أن وجه الشبه هنا بين هذين المنظرين ليس ظاهراً .
وسنحاول فيما يلى أن نعرف ما هى أوجه الخلاف بينهما بوساطة شخصيات
الأسرة الملكية الذين مثلوا فيهما .

وقبل أن نتحدث عن ذلك يجب أن نشير هنا إلى أن الأثرى « بروكش »
قد نقل جزءاً من المنظر الأول ولكنه أساء فهمه تماماً^(٢) كما سنرى بعد .

والواقع أن اللتون كما قرأ على جدران المعبد لا تدع مجالاً لأى شك .
وذلك لأن المطلع عليها لا يجد أى مجال لتصحيح فى المتن لأن ناقشها كما هو
واضح لم يسمى استعمال لقب ، كما أنه لم يخلط بين أشخاصها . فالألقاب :
الإبنة الملكية والأخت زوج الملك والأم الملكية هى ألقاب الملكة « كليوباترا
الثانية » فقد كانت « الإبنة الملكية » لأنها إبنة « بطليموس الخامس » وكانت

(١) « شو » بن «رع» يلبس دور الملك هنا .

(٢) راجع

«الأخت الزوجة» بزواجها من أخيها «بطليموس فيلومتور» ، وفيما بعد بزواجها من أخيها «بطليموس إيرجيتيس الثانى» ، وأخيراً كانت «الأم الملكية» لأنها أنجبت «بطليموس يوباتور» و «كليوباترا كوكى» وهما اللذان أنجبتهما من زوجها الأول ؛ و «بطليموس المنفى» الذى رزقت به من زوجها الثانى «إيرجيتيس الثانى» وعلى ذلك فإن الأمير الصغير ليس «بطليموس فيلومتور» كما يقول «بركش» ، بل هو ابن أخيه أى ابن «بطليموس إيرجيتيس الثانى» . غير أنه لسوء الحظ لم يأت مع اسمه وصف يميز نسبه ، ومن ثم كان من المستحيل أن تميزه فى أول الأمر .

وعلى أية حال عزى «لبطليموس إيرجيتيس الثانى» أربعة أولاد ذكور وهم «بطليموس المنفى» وهو الذى أنجبته له أخته «كليوباترا الثانية» بعد موت «بطليموس السادس» وزواجها منه ، و «بطليموس سوتر الثانى» و «بطليموس الحادى عشر الإسكندر» وقد أنجبتهما له زوجته الثانية «كليوباترا الثالثة» وأخيراً «بطليموس نيوس فيلوباتور» .

والمؤرخون بوجه عام لم يتفقوا حتى الآن على بنوة الأخير من حيث الأم فأحياناً ينسبونه إلى «كليوباترا الثانية» وأحياناً ينسبونه إلى «كليوباترا الثالثة» وبعضهم يخلطون شخصية هذا الأمير بشخصية «بطليموس المنفى»^(١) .

والواقع أنه إذا قبل الإنسان النظرية القائلة بأن «نيوس فيلوباتور» هو الإبن الأصغر للملك «إيرجيتيس الثانى» فإنه من المستحيل أن يوحده بالطفل الذى مثل فى المنظر ، وذلك لأنه ممز فيه بأنه الإبن البكر وهو الذى نعرف

بأنه يدعى « المنفى » الذى ولد فى عام ١٤٤ ق . م فى أثناء الإحتفال بعيد التوجيع الذى أقيم لوالده فى « منف » . والواقع أن نعت « الوارث الملكى » يمكن أن يعود حقاً على « نىوس فيلوياتور » بعد الموت المفجع الذى لاقاه « المنفى » وحتى يمكن أن ينسب إليه لقب الإبن البكر كما كانت الحال مع « بطليموس العاشر سوتر الثانى » كما نعرف ذلك من النقش العظيم التاريخى الذى حفر على معبد « ادفو » وذلك بمناسبة موت « بطليموس لإيرجيتيس الثانى » حيث يقول المتن : إن الصقر « بطليموس السابع » قد طار إلى السماء وابنه البكر « سوتر الثانى » جلس على عرشه^(١). غير أنه ليس من المحتمل أن تكون « كليوباترا الثانية » قد أنجبت إبناً آخر فى الفترة القصيرة التى تفصل بين ولادة ابنها « المنفى » وبين زواج « إيرجيتيس الثانى » من إبنة أخته فى عام ١٤٣ أو عام ١٤٢ ق . م . أو قبل هذا الزواج . ومن ثم يمكن أن نفرض ولو مؤقتاً إن الطفل الممثل بالقرب من زوجة « بطليموس لإيرجيتيس الثانى » الأولى هو « بطليموس المنفى » ولدينا حقائق كثيرة تساند هذا الفرض : أولاً نجد أن الولدين الممثلين فى المنظرين كانا فعلاً كبيرين . والواقع أنه لم يكن المقصود هنا عند وضع هذين المنظرين هو تفسير إصلاحى محض ، وذلك لأننا نعلم أن أوجه المهراب الخارجية كانت لا تزال عارية من النقوش عند ما بدىء فى سبتمبر عام ١٤٢ ق . م بافتتاح المعبد وهو حفل أسهم فيه « بطليموس لإيرجيتيس الثانى » ومعه كل من زوجه . وكان المنفى فى هذا التاريخ يبلغ السادسة عشرة من عمره ، وكان الإبن الأول للملكة « كليوباترا الثالثة » قد ولد أو على وشك أن يولد . وثانياً نجد أن حالة الخصومة السافرة . كانت تسود

منذ هذه اللحظة بين «إيرجيتيس» الثاني و«كليوباترا الثانية» . وقد كان من جراء ذلك قيام الإسكندرانيين على ما يظهر بثورة في صالح الملكة ، وهذه الثورة أسفرت عن هرب «إيرجيتيس الثاني» في عام (١٣١ - ١٣٠ ق. م) . غير أنها لم تكن لتحدث عند هذا ما حدث تأثراً حسناً بالنسبة لملوك اللود وإبنها الذي كانت قد شرعت في جعله يعلن ملكاً ، كان والده . والواقع أن خطف «المنفى» بمثابة رهينة ثم قتله ، وهو ما حدث بعد فترة وجيزة كان الغرض منه حرمان «كليوباترا» من سلاح سياسي خطر تعارب به «إيرجيتيس الثاني» ويقول «ديدور الصقلي» أن «المنفى» كان لا يزال صغيراً جداً عند ما أعدم إذ كان لا ينبغي وقتله أن يكون أكثر من ست عشرة سنة^(١) .

وعلى ذلك فإن إنجاز المنظر الذي نحن بصدده لا بد أن يكون - بضرورة الحال - قد تم بعد الصلح الذي أبرم بين «بطليموس إيرجيتيس الثاني» و«كليوباترا الثانية» وهو الذي يؤرخ بهام ١٢٤ ق. م^(٢) وهو العام الذي أقيم فيه الإحتفال باتمام الهرب الذي اشتركت فيه الملكة المسنة بالحضور . فقد ظهر اسمها في نقش الإهداء وكان مقروناً باسم الزوجة الثانية للملك «بطليموس إيرجيتيس الثاني» أي «كليوباترا الثالثة» .

هذا ونعلم أن ترتيب الهرب من الخارج لم يكن إلا في بداية عهد «بطليموس الرابع»^(٣) ، ولم يستأنف العمل فيه إلا متأخراً ، واحتمل جداً أن

Diod., XXXIV.

B.L. T. II, P. 61.

Ibid. T. IV, P. III-IV.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

ذلك كان بعد عام ١٢٤ ق. م على يد « إيريغيثيس الثاني » . فقد إهتم هنا العاهل أولاً ببناء قاعة العمد الأولى الصغيرة (١٤٠ - ١٢٠ ق. م) وقد انتهى العمل في الجزء الداخلى منها تماماً في مدة حكمه . وبعد ذلك شرع في القيام بتقش أوجه المعبد الخارجية ، غير أنه لم يمتد به الأجل ليرى نهاية هذا العمل .

وتدل شواهد الأحوال على أن جدران المحراب حيث يوجد المنظران اللذان تفحصهما هنا قد تم العمل فيها قبل موته . أما جدران قاعة العمد الأولى فقد تم تزيينها في عهد « بطليموس سوتر الثاني » وكذلك في عهد « بطليموس الحادى عشر الإسكندر »^(١) . والمنظران اللذان نحن بصددهما والممثلان لإبنى « إيريغيثيس الثاني » ، يورخان على ذلك بنهاية حكم هذا الملك . ومن ثم يجب أن ينسب إلى الفترة التى ما بين عام ١٢٤ و ١١٧ ق. م من حكمه . ويصرح المؤرخ « بوشيه لكرك » أن « إيريغيثيس الثاني » أمر بوضع « بطليموس المنفى » في قانون المبادات الأسرية باسم « نيس فيلوباتور » ، وذلك لأجل إرضاء « كليوباترا » الثانية . وهذا يعد بمثابة تحية قلمها لذكرى ابنه بعد وفاته^(٢) . على أنه لم يصل إلينا حتى الآن أى برهان يمكن أن ترتكز عليه هذه النظرية التى تعتبر أكثر قبولاً من بين النظريات للعللة التى وردت عن هذا الموضوع . والظاهر أن تأكيد هذه النظرية قد جاء إلينا عن طريق واحد من هذين المنظرين ولو جزئياً على الأقل .

ويلحظ فقط أن اسم ابن « كليوباترا الثانية » قد تبعه نعت : « الإله

Ibid. T. IV, P. 327-402; Ibid. IV. P. IV.

B. L. II. P. 83.

(١) راجع

(٢) راجع

الحسن : ابن الملك ، الأمير محبوب الملك (بطليموس بن بطليموس العائش أبدأ) الإله الحسن . وهذا النقش لم يظهر بعد طغرا ابن « كليوباترا الثالثة » : الذى كان ينعت روح الملك الحية . . . (بطليموس بن بطليموس العائش أبدأ محبوب بتاح) وهذا النعت لا يمكن أن ينسب لوالد « إيرجيتيس الثانى » ، وإلا لكان قد كرر فى المنظرين . وفضلا عن ذلك ، فانه لما لم يكن هناك فى النقش انخاص بالإبن الأكبر ما يدل على أنه كان لا يزال على قيد الحياة ، فان النقش انخاص بالإبن الآخر ينمته بأنه « روح الملك الحية » ، وعلى ذلك فانه ليس من غير المعقول أن يستنبط أن « بطليموس بن بطليموس محبوب بتاح الإله الحسن » هو بلا شك « المتئى » الذى كان قد مات فعلا وأنه فى اللحظة التى عمل فيها هذا المنظر وهو الذى يوحد أحيانا بالملك « نبوس فيلوباتور » .

وعلى أية حال فان هذا الاستنباط يقوم فى وجهه اعتراض فيما يمس توحيد « بطليموس المتئى » بـ « نبوس فيلوباتور » فان أولها ينعت « بالإله الحسن » والآخر ينعت بالطفل الإلهي محبوب والده . وعلى ذلك يظهر من الصعب أن نفسر أنه من الممكن أن تطبق هذين النعتين على شخص واحد بعينه . واعتقد أنه من الجائز وجود حل لهذه المعضلة التى فى ظاهرها تعتبر غير ممكن حلها ، عند فحص الحوادث التى تميز عصرأ من أظلم عصور حكم « إيرجيتيس الثانى » ، وترتكز معرفة هذه الحوادث بكل أسف على وثائق ناقصة وغير كافية مما أدى إلى وجود فجوات عدة فى تاريخ هذه الفترة تفرض على الباحث فى أغلب الأحيان أن يتهج تفسيراً خيالياً مرتجلا . فن ذلك أن المؤرخ « بوشيه لكلكرك » استعرض حل هذه المسألة بصورة واضحة

في ظاهرها ، غير أن منظرى معبد « ادفو » اللذين نحن بصددهما الآن يحتمل أن يسمحا بتغيير بعض ما جاء في هذا الاستعراض أو تكميل ما جاء فيه ناقصاً في بعض النقاط .

وتوضيح ذلك أن أهالى الإسكندرية بعد أن أعلنوا سقوط « إيرجيتيس الثانى » والاعتراف « بكليوباترا الثانية » بمثابة ملكة عليهم ، كانوا قد فكروا على ما يظن إحتراماً للعادة المرحية في مثل هذه الحالة أنه لا بد من البحث في الأسرة الملكية عن وارث ذكر للعرش لأجل أن يكون زوجاً شرعياً سواء أكان حقيقياً أو اسمياً . ويقال أنه قد وقع اختيارهم على ابن أكبر له من حظيته « إيرن » ، وهو بالطبع ابن سقاج ، ولكن والده لما علم بذلك أحضره من « سيرينى » ثم أمر بقتله وقد هاج أهالى الإسكندرية عند السماع بهذه الجريمة ، وعلى أثر ذلك كسروا تماثيل هذا الملك المبعد عن العرش . وقد كان جوابه على هذا التحدى الذى نُسب له « كليوباترا الثانية » أن قتل إبنه « المنفى » وأرسل أشلاءه هدية لأمه في يوم عيد ميلادها .

وهذه القصة يعتمد جزء منها على ما ذكره لنا المؤرخ « جوستن »^(١) وحده ولم يشاركه فيه مؤرخ آخر . وقد نسب إلى « كليوباترا » دور يدعو إلى الدهشة بالنسبة لها إذ نعلم أنها كانت على جانب عظيم من النشاط . والواقع أن اللذين درسوا أخلاقها قد خالجهم الشك في أن تكون قد أقصمت نفسها في مؤامرة كان من نتائجها حرمان إبنها « المنفى » من حقوقه الشرعية . حقاً نعلم أنها بطبيعة الحال قد أسهمت في الاسراع في سقوط « إيرجيتيس الثانى » الذى كان فعلاً غير محبوب وذلك بشعور الحقد عليه من جهة ، ولكن دون

شك كذلك لأجل أن تجد أولاد « كليوباترا الثالثة » من تولى عرش الملك ، وكانت تخاف من نفوذها . ولا نزاع في أن العناية التي بذلتها لتجديد ذكرى ابنها لتظهر أنها على الرغم من أنها قد خاب ظنها في أطباعها بالحوادث التي جاءت على عكس ما كانت تصبو إليه فانها لم تكن تجهل كذلك أن موتاً قبل ميعاده كان من الممكن أن يحدث . ويتساءل الإنسان كيف يمكن أن ترضى بقبول فكرة تقسيم السلطة مع خلف غير شرعى للملك « إيريغيتيس الثانى » ؟ والواقع أن المتن الذى اقتبسه « بوشيه لكلرك » نقلًا عن « جوستن » يقدم لنا سبباً للجريمة الأولى وهو خوف « إيريغيتيس الثانى » من أن يحل محله آخر على عرش الملك ، هذا إلى أنه لم يشر بأية إشارة إلى مشروع محالفة زوجية سواء أكانت فعلية أم اسمية . وفضلاً عن ذلك فإن « المنفى » وهو الابن البكر والوارث الطبيعى للملك « إيريغيتيس الثانى » كان فى مقدوره على الرغم من صغر سنه أن يحكم تحت وصاية أمه ، ومثل هذه الحالة قد مرت بنا فيما يخص « بطليموس السادس فيلومتور » الذى كان يبلغ من العمر ست سنوات عند موت والده . ولم يكن لدى أهالى الإسكندرية أية حجة لحرمان ابن ملكة محترمة لأجل فائدة ابن سفاح من ظهر الملك الذى طرد من البلاد . وعلى أية حال فانا تجهل كل شيء عن هذا الأمير المجهول الاسم الذى لم يذكره أحد من المؤرخين إلا « جوستن » ، وهو الذى فى الوقت نفسه جعلنا منه إنناً خطية الملك « إيرن » ، دون الإدلاء بأى برهان يثبت ذلك . على أن إبعاد « المنفى » الذى اختطفه والده منذ هربه إلى « قبرص » لا يمنع أبداً أن ينصب ملكاً على البلاد على الرغم من أن ذلك لا يمكنه من الحكم بصورة فعلية . وهذا ما كان يجب أن يحدث ، وإذا كان موت « المنفى » قد أكدته كثير من الكتاب القدامى ، فانه ليس لدينا إلا مؤرخ واحد قد أشار إلى موت ابن الخطية

« إيرن » المزعوم . وعلى أية حال - حين أن تلقى ظلاً من الشك على حسن نية « جوستن » - فإن الشك قد غامر المؤرخ القاحص في دقة هذا الخبر . إذ يجوز أنه قد غشه أحد أولئك القصاصين الذين لا يعتمد على أرائهم ، أو أنه قد ضل السبيل بين التقارير المفككة والمتضاربة العديدة التي كانت تروى عن جرائم « إيرجيتيس » وأسبابها . وهذه الجرائم كانت تنقل من فم إلى فم بصورة مبالغ فيها ولعب فيها الخيال دوراً هاملاً . ولا نزاع إذاً في أن جريمتين شنيعتين كهاتين اللتين ذكرناهما ، وجاءت الواحدة تلو الأخرى في مدة قصيرة ، وكان لكل منهما علاقة بالأخرى ، لا بد أن تكونا قد تركتا أثراً في الأذهان . ومع ذلك فإن المؤرخين الذين كانوا يصغون كثيراً إلى من يتممه « جوستن » بأنه ارتكبهما لم يحافظوا إلا على واحدة . على أن صمت المؤرخين في ذلك يدعو الإنسان إلى أن يفكر في أنهم قد أهملوا الأخرى لأنهم يعرفون أن الإتهام كان كاذباً .. وعلى ذلك فإنه حسب هذه النظرية يظهر أن المأساة التي كان سببها الانفعال السياسى الذى بلغ أشده في الإسكندرية قد زاد في عظم خطرها بسخاء حتى صور منها أسطورة شنيعة وسنحاول أن نسلل حوادثها بالصورة الآتية :

عند ما أصبحت « كليوباترا » صاحبة السلطان في الإسكندرية فأنها لا بد كانت قد نصبت لإنها « المنفى » بوصفه خلفاً لوالده « إيرجيتيس الثانى » ولقبته « نيوس فيلوباتور » ، وبعد ذلك أمرت بكسر صور الملك المخلوع لأجل أن تؤكد فقدان حقوقه في الملك بوصفه ملكاً مخلوعاً . وقد كان قتل الطفل « المنفى » الذى كان قد استولى عليه والده كرهينة عند ما احتفى في « قبرص » ، هى النتيجة الأولى من أعماله ، وبذلك نرى أن « إيرجيتيس

الثاني « قد أزال العقبة الجيدة التي كانت حائلة بينه وبين عرشه المفقود ، وقد كان يتخذ الأبهة لعل لا يسترجاعه بمساعدة جيش من الجنود المرتزقين .

وبعد مضي ستة أعوام على هذا الحادث أى في عام ١٢٤ ق . م عند ما قرر - لأسباب ليس للمواطف فيها دخل يذكر ، بل دعت إليها الأحوال السياسية بعد أن تهادن مع « كليوباترا الثانية » - أن يمنح أمجاداً إلهية للطفل الذى كان قد قتله . وهذه الأمجاد هى التي تظهر أمامنا ممثلة في متن « ادفو » الذى نحن بصددده . ولم يكن في مقدوره ، خوفاً من أن يظهر راضياً عن عمل مرتبط بسقوطه المخزى ، أن يعترف رسمياً بالتسمية التي منحت لمناهضه المؤقت ، لذلك عتصمنا كرمه والده بعد مماته بلقب الإله المحسن ، وهو لقب كانت تحمله كل من أخته وزوجه وهو بالمثل ، فانه قد بقى في التقليد محبوباً بظل من الكتمان حقبة مؤلمة دامية في عهده . وهذا التوافق ، وكذلك كل المصادفات التي نثبتت عن موضوع توحيد « نيوس فيلوباتور » بالمنفى لا تقدم لنا الحل الواضح والنهائى في مسألة يخيم عليها حقيقة الغموض . إذ أن ذلك يترك أمامنا دون تفسير ذكر « الآله نيوس فيلوباتور » في المتون الهيروغليفية والديموطيقية والإغريقية التي كان ينبغي أن تحلف منها ، إذا كان رأى الذى استعرضناه فيما سبق على أساس . حقاً ظهرت هذه التسمية متأخرة وذلك على ما يظهر فقط في نهاية حكم « إيريغيتس الثاني » حوالى العام الثانى والخمسين من حكمه وبوجه خاص في عهد خلفه « بطليموس العاشر سوتر الثانى » في نقوش دير المدينة^(١).

(١) Dureau Bull. de l'Inst. Franç. D'archeolog. Orientale, T. VI, راجع

والآن هل ينبغي علينا أن نستبطل أن الملك المسن قد استسلم لتضرعات « كليوباترا الثانية » ورضى في النهاية — بعد أن عاد إلى صوابه أو لتقل السنين على كاهله — ليعيد إلى « المنفى » الاسم الذى كان ينبغي أن يحكم به ويكتب اسمه في قانون الآلهة الأسريين بوصفه الآله « نيوس فيلوباتور » ؟

وتدل شواهد الأحوال على أن تاريخ البطالة ملء بالمواقف أكثر مما يجب التى لم يكن في الحسبان وقوعها وهى التى نجد فيها حتى أصبح الشاذ مقبولا للدرجة تجعل مثل هذا التغير جائزا . على أنه لا يمكننا أن نصدق ذلك دون تحفظ عند ما تعوزنا الأدلة .

والتردد في ذلك على أية حال طبيعى ، وذلك لأن القداى أنفسهم لم يكونوا متاكدين من المكان الذى يليق بأن ينسب إلى الآله « نيوس فيلوباتور » ليوضع فيه في القوائم الملكية . وهذا التردد الغريب يحتمل أن ينسب بصورة أكيدة إلى التغيرات التى عملت في هذه القوائم على أثر الإدراج المتأخر المصحح لضحي « إيرجيتيس الثانى » وهما الآله « يوباتور » والآله « نيوس فيلوباتور » والأخير قد حل محل « المنفى » بوصفه الآله المحسن . وهذا التغير الأخير قد سبب في بادئ الأمر بعض التردد في نفس أولئك الذين لا يعرفون الأسباب الحقيقية التى كانت التدابير قد اتخذت لمنع إذاعتها بين الناس . ومهما يكن من أمر فانه قد حصل على حقيقة جديدة مؤكدة ، ويرجع الفضل في ذلك إلى المنظر الذى حفر على واجهة جدار محراب معبد « ادفو » ، وهذه الحقيقة هى رفع ابن « إيرجيتيس الثانى » و « كليوباترا الثانية » إلى مرتبة الآله المحسن (إيرجيتيس) بعد موت الأول .

أما تفسير المنظر الذى يقابل السابق وهو الذى ظهرت فيه « كليوباترا

الثالثة « فليس فيه أية صعوبة ومعناه واضح ، وذلك أن الطفل الممثل فيه هو « بطليموس العاشر سوتر الثانى » . وشخصية الملكة فى هذا المنظر مؤكدة باللقب الذى تحمله وهو « زوج الملك » وهو اللقب الذى يميزها من « كليوباترا الثانية » التى كانت تحمل لقب الأخت الزوجة ، وذلك فى الفترة التى تلت مدة شقاقها مع « إيرجيتيس الثانى » .

وعلى أية حال فإن « إيرجيتيس الثانى » عند ما قدم تكريماً لزوجه الأولى بوصفها أما ، فإنه لم يكن فى استطاعته أن ينسى أنه مدين إلى زوجه الثانية بالإبن الذى دعى ليكون خليفته على ملك أرض الكنانة . ومن الجائز أنه كان يأمل كذلك من وراء هذا العمل الذى منح ترضية حادثة لكل من زوجيه قد جلب فى هذه الأسرة الغريبة التى تتألف من زوج وامرأتين المهلوه والسلام الظاهرين اللذين لم يلقى طعمهما أبداً على وجه التأكيد هذا الملك إذا كان كل ما نسب إليه صحيحاً .

وخلاصة القول أن هذا التفسير الذى أوردناه هنا لحل هذا الارتباك الأسرى من حيث ترتيب ملوك البطالة لا يخرج عن كونه نظرية فى ظاهرها مقبولة غير أن الحل النهائى الحاسم لا يزال نفتقر إليه وقد لا يكون هيبداً ظهوره لأن جوف أرض مصر مليء بالمفاجآت التى لا يتقطع معينها .

الآثار التي خلفها بطليموس السابع في مصر

لا نزاع في أن ما تركه لنا « بطليموس السابع » من آثار في أنحاء القطر المصري يضعه في الصف الأول من ملوك البطالمة الذين اهتموا بإقامة المباني الدينية وإصلاح ما كان منها مخرباً أو آيلاً للدمار في عهده . والواقع أنه أقام معابد عدة في كل أنحاء البلاد وبخاصة في الوجه القبلي على حسب ما هو ظاهر أمامنا ، وليس بعيد أنه قد أقام كذلك مباني كثيرة في الوجه البحري قد حفا عليها الزمن وتلاشت بسبب طبيعة هذا الجزء من البلاد . وعلى أية حال نجده قد ترك لنا بعض الآثار التي تشهد له بفضل على رجال الدين .

أسباب اهتمام « بطليموس السابع » بإقامة المباني :

وقد يتساءل الإنسان لماذا اهتم « بطليموس السابع » كل هذا الإهتمام بإقامة الآثار الدينية للعدة مع ما كان مشهوراً به من قسوة وسوء أخلاق ؟ والجواب على ذلك سهل ميسور : فقد علمنا من قبل أن أرض الكنانة في عهده وفي عهد سلفيه كذلك كانت في حمة من الفتن والاضطرابات ، بل والثورات والمؤامرات الداخلية ، وأخيراً الحروب الخارجية . وكان لا بد للملك الحازم في هذه الأحوال من وجود حزب قوى الشكيمة عظيم النفوذ في البلاد يمكنه أن يركز إليه ليكون سند الأصيل عند قيام الفتن واندلاع الثورات في الداخل وخوفاً له ونصيراً في حروبه الخارجية إذا اقتضت الأحوال ذلك . وكان أكبر حزب يمكن الملك أن يستند عليه في مصر في كل عصورها التاريخية هو حزب رجال الدين الذين كان يدهم زمام

الشعب من الناحية الروحية . ومن أجل ذلك نجد أن فراغة مصر كانوا دائماً يستميلون رجال الدين إلى جانبهم ويضمونهم إلى صفوفهم . وقد كانت هذه هى السبيل التى سلكها « بطليموس السابع » . ومن هنا عمل على إرضائهم بكل وسيلة . ولم يكن هناك أحب إلى رجال الدين من العمل على تعظيم آلهتهم والإعلاء من شأنهم ، وذلك بإقامة المعابد وحبس الأوقاف عليها . ولا يبعد أن « بطليموس السابع » الذى كان يعد من علماء ملوك البطالة العظام قد قرأ تاريخ الأسرتين التاسعة والعشرين والثلاثين وما قام به بعض ملوكهما من مناهضة رجال الدين والافتئات على حقوقهم وسلب كنوزهم ، فكانت النتيجة أن خلعوا من عروشهم بسبب تعديهم على أموال المعابد وأوقافها . وفى الوقت نفسه قد وجدنا أن الملوك الذين أحسنوا إلى رجال الدين واتخذوهم إلى جانبهم وأقاموا المعابد العدة فى طول البلاد وعرضها فى نفس هاتين الأسرتين قد فازوا فوزاً عظيماً . ولا أدل على ذلك من المباني العظيمة العدة التى تركها فراغة هاتين الأسرتين وبخاصة فراغة الأسرة الثلاثين وقد فصلنا القول فى هذا الموضع فى الجزء الثالث عشر من مصر القديمة (ص ٤٨٤ — ٤٩٣) ولا نزاع فى أن « بطليموس السابع » كان فى حاجة إلى رجال الدين فى الفترة الأخيرة من حكمه ، ولذلك نجده لا يألو جهداً فى إرضائهم بإقامة المعابد وإصلاح المباني . وسرى فيما سنستعرضه هنا من الآثار التى أسسها هذا العاهل أو وجد اسمه عليها ، أنه كان صاحب باع طويل فى إقامة المباني الدينية .

والواقع أن ملوك البطالة كانوا يتأثرون فى ذلك خطى الفراغة العظام .

نقرش إهداء « بطليموس إيرجيتيس الثاني » على البوابة الثانية لمعبد الكرنك^(١)

تمثل المتن الذى نقشها « بطليموس إيرجيتيس الثاني » على الجزء الأسفل من خدى الباب فى كل جهة من جهتى الباب الأوسط من البوابة الثانية للكرنك ، على أن هذا العاهل كان على صلة طيبة بالآله « آمون » وبأهل إقليم « طيبة » بوجه عام ، وذلك على الرغم من أن هذا الإقليم كان منذ الأسرة الواحدة والعشرين يعتبر كأنه دولة مستقلة بذاتها ، وأن ملكه كان الآله « آمون » . غير أن هذا الاستقلال كان يسير على حسب ما للملك مصر من قوة وسلطان على البلاد . وقد كانت سياسة البطالمة كما ذكرنا مراراً وتكراراً هى مهادنة الكهنة والعمل على إرضائهم لما كان لهم من قوة روحية على أهل البلاد . ومن أجل ذلك كان ملوك البطالمة يقيمون المباني الدينية أو يصلحون ما كان قد تهدم منها بقصد إرضاء الكهنة وجعلهم فى جانبهم . وقد سار « بطليموس إيرجيتيس الثانى » على نهج هذه السياسة وبخاصة بعد أن رأى ما حدث فى عهد أخلافه من حروب طاحنة نشبت بينهم وبين أهل مصر . والمتن الذى نقشه هذا العاهل على بوابة الكرنك الثانية يدل دلالة واضحة على مقدار ما كان للآله « آمون » وبلدية « طيبة » من سلطان فى البلاد ، كما يظهر فى الوقت نفسه كيف أمكن « إيرجيتيس الثانى » أن يضم الكهنة إلى جانبه بعد نضال مرير حدث فى عهد أسلافه بل وفى عهد هو نفسه .

التنقش الذى - على الخلد الشمالى

- إهداء الباب :

يعيش الآله الكامل (وارث الآلهين الظاهرين المختار من «بتاح» ومن يعمل المعدلة «لرح» وصورة «آمون» الحية) .
لقد جدد آثار الباب العظيم جداً والفاخر البهيج الذى يضىء الأفق فى هذه
الى هن فى وجه سيدها (= طيبة) . وهى مكان البداية ومصب ماء «نون»
لهذا الذى اسمه غنى (= آمون) .

٢ - خلق تربة «طيبة»

لقد صنعها (= طيبة) ونشأها وسواها بلهيب حينه فى الأرض وعلى
شاطئ الماء وجعلها (حتى الآن) تتمتع بحرارة الصل العظيم اللهب .

٣ - خلق العالم :

لقد أعلن الأشياء التى ستأتى ، وقد حدثت فى الحال . وقد خلق ما قاله
بصوته ونظم القوانين التى ترتب على ذلك . ولم يأمر أبداً بأشياء معيبة .

٤ - خلق الشمس :

لقد برأ «تاتن» ، وضع الثامون (ثمانية الآلهة التى تعبد فى الأشمونين) ،
وشكل جسمه على هيئة طفل إلى خرج من زهرة «البشنين» فى وسط
«نون» (= المحيط الأزل) وأضاء الأرضين بعينه (= الشمس والقمر)

٥ - خلق الناس والآلهة :

وفطر الناس والآلهة

٦ - تنظيم الآلهة :

لقد نظم تاسوع الآلهة وأسس الثامون (أى ثمانية الآلهة فى الأشمونين)

يوصفه الأب الإلهي لخدمته ، وجعل الآله « شو » بمثابة كاهن يحمل الناووس في المواكب والآلهة « تفنوت » تحضمه بمثابة زوج إلهية .

٧- تنظم « طيبة » بوصفها عاصمة :

لقد نظم المدينة التي تسمى : « هذا الذي فيها » (= يقصد الملك الذي يحكم فيها) ، والذي يحكم الأرض لوالده الذي أنجبه (= آمون) .

٨- حكم « آمون » ملك الآلهة وأخلاقه على الأرض :

لقد ظهر بوصفه ملكاً معافاً أمام الآلهة ، وبوصفه ملكاً آمناً على عرشه ، وقد اتخذ اسم « آمون ملك الآلهة » منذ اللحظة التي حكم فيها الخليقة . وقد تجدد بوصفه ملكاً على الوجه القبلي والوجه البحري وسيد التيجان للأرضيين مكان « أوزير » ، وأعطى الدخل المقدس للآلهة والالهات ، ووضع القوانين في المعابد .

٩- ثراء « طيبة » وتعددده :

لقد جعل « طيبة » أعظم ثراء من كل المدن مجتمعة ، لأنها ملكتها ، ووعاء مليون (يقصد الآلهة « آمون » لأنه يظهر في عدد لا يحصى من المخلوقات) وقاعة جلسات ملك الآلهة (= آمون) التي يلعب فيها في هيئة اللامعين (= الشمس والقمر) .

وقاعة « تاتنن » .

وعرش الكبير (= حور أخن) .

وعش الرياح لكل الأنوف .

والهرم الصغير (بن بنت) لسيد السادات (= آمون) .

والثل الأزلى (الذى تستند عليه) العين المقدسة فى الأزلى إلى أن أصبحت الأرض غطاء «نون» ، وإلى أن أصبح ارتفاعها (= الأرض) إرتفاع « طيبة » ، وإلى أن امتص السماء نشاط الآلهة للدرجة أن الصلبن (= العيين) قد امتلئنا ، وإلى أن ابتهجعت عين « حور » (= طيبة) .

وهى عماد هذا الذى لا يعرف أحد كنهه (= آمون) .

وبوابة الحياة (= آمون) .

ومحبوب الآلهة (= آمون) .

وواجهة محراب العزيز (= آمون) .

ومحراب آلهة العناصر .

والمدينة الأبوية والبلدة الأموية لذكر الآلهة (= آمون) .

والمكان اللائق لولادة « هذا الذى يظل محراب الأرضين » (= آمون)

وحامية المدن ، ومعلمة المقاطعات .

.....

غزن غلال /

ومقاطعة ثمانية الآلهة (التى تعبد فى الأفيونين) .

ومدينة الصولجان للقوين (الشمس والقمر) .

ومعبد الآلهة والآفات للأرضين .

ومهد « أونوفريس » (أوزير المتوفى) الذى يظهر فيه النور .

وأرض الأجداد « لنون » العظيم (= آمون) .

وبلاط ملك الآلهة (حور أنختى) والماهل (حور أنختى) الذى يعيش

أبدياً .

التقش الذى على الخلد الجنوبي :

١ - إهداء الباب :

يعيش الآله الكامل ابن « آمون » واللى وضعته « موت » سيدة السماء ، ابن « رع » « بطليموس » العائش أبدياً محبوب « بتاح » الآله المحسن . لقد جدد الباب العظيم دون أن يكون له مثل في مصر ، فالمصرعان اللذان يظلقانه مصنوعان من خشب أرز « لبنان » الحقيقى ، وقد كسى بنحاس أسبوى ، وتقشهما غاية في الجمال وارتفاعه الكلى ٥٣ ذراعاً ، وعرضه ٢٠ ذراعاً . ويتجه الإنسان برويته في النور ، وارتفاع كل من المصرعين هو ٣٦ ذراعاً . وهذا بكفى (لعمل) بابين باسمه باب الأبواب الفاخرة مضيئاً مدينة صوبلجان « آمون رع » ، عظيم المساكن (يقصد آمون) في وجه عين « رع » ، وسيد الاحترام في الكرك ، وملكة المدن والمقاطعات ، وشاطيء مرصد الآله الأزلى ، والعين اليمنى لسيد العالم ، ومهء هذا الذى أوجد نفسه (= آمون) .

٢ - « طيبة » أكمة الخليفة (أى المكان الذى ظهر للمرة الأولى في المحيط الأزلى عند بدء الخليفة) .

لقد حدث عندما كان جلالته (= آمون) قد أخفى رأسه تجاه حدودها (= طيبة) ، وعند ما كانت الأرض في قاع الفيضان ، فانه (= آمون) قد وضع قدمه عليها (= طيبة) فخلع عنها خمودها كلية عند ما جلس على وجهها وكانت هناك الأرض التى أصبحت مثل التل الصلد الذى برز في البداية .

٣ - « طيبة » عاصمة كل المدن :

وعند ما ولدت الجننيات الإناث (حموس - وت) فان تربتها

(= طيبة) كانت قد قسمت بين جميع المدن . وعندما وجدت المدن نفسها حملت الأقطار باسمها (أى أن الأقطار سميت باسم المدن) أى باسم هواصمها التى أوجنتها .

٤ - « طيبة » القطب الذى تدور عليه الأرض قاطبة :

وتسمى مدار الأرض قاطبة ، وأحجارها ذات الزوايا قد وضعت فى الأعمدة الأربعة (أى الأعمدة التى تحمل عليها السماء) فهى إذاً مع الرياح (أى فى جهات العالم الأربع) وهى تحمل سماء « هذا الذى أخفى » (= آمون)

٥ - « بقايا الشارات الأثرية المحفوظة فى « طيبة » :

أنها تخفى على العسا المقنسة ملك قوة القوى (= آمون) وكذلك على صولجان « حور أخفى » .

٦ - « وظيفة « طيبة » النظرية :

ويطلق عليها اسم « طيبة » المستصرة سيده الشجاعة لأنها حمت كل الآلهة . وجلالها (= طيبة) فوق ملوك الوجه القبلى والوجه البحرى منذ أن قال « رع » : « فليعمل على احترام قوانين السماء فى « طيبة » وبالتبادل (أى يعمل على احترام قوانين « طيبة » فى السماء) ، وأنها تحمى أطفاله على الأرض (أى أطفال « رع » وهم الملوك) فى عالمنا الحاضر بمثابة صوره (أى صور « آمون » الحية) على رأس الأحياء .

٧ - « طيبة » الأم العالمية :

إن الآلهة والآفات الذين من البطن الأول الذين ولدوا فيها ، هم أولئك الذين أوجدوا المخلوقات (لأنه) عندما وجد « كنيح » (يقصد بهذه اللفظة

آلهة الأثيونين ومعها «رع» أصبحت هي الأم ، وملكة «بوتو» وسباء مصر وملكة «ححور» الأرضين .

٨ - «طيه» مدينة أبدية :

إن جلالها ستدخل تحت نهاية الأبدية ، وهمسها هي «أمونوريس» ، وقمرها هو الذي يشرف على «بننت» (= خنبو) وسكانها نجوم السماء تحت إمرة الآله «متو» المنتصر . وأنها عين «رع» ملك الآلهة الذي فيها وهي رمزه في العالم .

٩ - «طيه» وفيضان النيل :

والماء يرتفع بأمر صورته الإلهية (يقصد آمون) وهو الذي بقوته يكون الحصاد (آمون) ، والمكان الذي يصل إليه «نون» (= آمون) . وأن جلاله «حور أختي» الذي يقود إليه الموج بعلطة سريعة . وعند ما تجف تربة مدينة الحياة ، فإن النيل يأتي (= بتاح) الأبدية

ومعابد «طيه» في بحيرة . والمذابح الخاصة بـ..... (آمون) يأتي بعد ذلك من مهمم .

... الخيرات لألمته للدرجة أنه لن يكون هناك هم يشغل أولئك الذين ينأمون في قلبها محاصيلها . والأطعمة تصنع على حسب رغبتها (= طيته) فما أكبر وما أشرف هذا الذي يكون في صحبتها ، ويرى ما يمكن أن يتصوره قلبه . وجلالته (= آمون) مرتاح

في معابدهم . ونصر مزدهرة بالحياة و «عصمت» (آلهة الرباء) لا تقلد وباءها ، والفيضان ينبت ويغمر الأرضين . وليس هناك نقص في السرور ،

ولا في الابتهاج عند الناس ، وحصاد الحقول لم يكن متأخرًا . والأمير مطمئن
على عرشه وجميع البلاد الأجنبية تحت موطنه قلميه سرمدياً .

١٠ - طيبة مقبرة « أوزير » :

توجد « طيبة » على رأس الأقاليم المصرية ، لأن الذي أنشأها موجود في
تربتها (= أوزير) ، وفيها عضو في كل الأماكن (التي دفنت فيها أعضاء
« أوزير ») والفواحي تطل على الرأس . وإن الذي يشرف على « الدب الأكبر »
(يقصد الآلهة) قد حرم من إقطاعه فيها (أى طيبة)

آلهة « طيبة » وأعيادها :

إن القوي (= « وسرت » = اسم آلهة ظهرت منذ الدولة الوسطى) مع
والدها في صورتها السامية « أمونت » العظيمة بين وتاج الجنوب وتاج
الشمال ، وكذلك خصائص الآلهة ذكورا وأنثى . وفي أثناء أعياد الكرنك نعلم
أن العدد مائة الآلاف بالحساب

١١ - « طيبة » هي الملكية المسيطرة :

إن الكاهن « سمت » يضرع إليها ، وكذلك أطفاله لأجل أن يطلبوا أن
يصبح في صحة جيدة وأنه يرفع الصوت
المنتم للآلهة والآلهات ، الآلهة الحلى
القبلة الزرقاء . وقد منح « بتاح » اسمه على حسب منزلته ، لأجل أن يجعله
أكثر قوة من كل الآلهة مجتمعة
الذي يشرف على الكرنك ، سيد السماء وملك الآلهة
وكل أولئك الذين يتنفسون هم رعاياه ، وأنه مطمئن على عرشه . وليس له
مثيل . ولا يوجد هناك من هو أعظم منه على رأس الملوك

ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (وارث الآلهين الظاهرين المختار من « بتاح » ومن يعمل العدالة « لرع » والصورة الحية « آمون ») وزوجه الملكة سيدة الأرضين « كليوباترا الثانية » ، الآلهين الظاهرين ليتهما يعيشان مثل « رع » أهد الأبدىين .

تعليق :

لا نزاع فى أن هذا المتن يرجع فى أصله إلى أقدم عهود التاريخ المصرى القديم ، وذلك لأنه يحتوى على معلومات كثيرة ذكرت فى الدراما المنفية التى تحدثنا عنها فى عهد الملك « شبكا » أحد الملوك الكوشيين^(١) . وإذا دققنا النظر فى تطور الأفكار الدينية فى هذا المتن فانا نشاهد وجود تعابير تثبت دون أى جدال التطور المعروف فى الديانة المصرية القديمة من حيث صفات الآلهة ونوعتها . وتفسير ذلك أنه فى خلال العهود الأخيرة بوجه خاص ، كان الآله إذا احتل مكانة عالية فى نفوس القوم نجده يجمع لنفسه كل الصفات المرموقة التى كان يتحلى بها الآلهة الآخرون . ومن أجل ذلك نشاهد أن بعض الآلهة وبخاصة « آمون » كان يحل محل كل الآلهة التى كانت شائعة فى عهده . وهذا السبب هو الذى أوحى لكاتب المتن الذى نحن بصدده فى عهد « بطليموس ليرجيتيس الثانى » فكرة إضافته كل الأسماء الآلهية أو غالبيتها على الأقل المخصص المميز للآله « آمون » ، وذلك بقصد إثبات أن كل هذه الآلهة قد توحدت فى هذا الآله الأعلى . فنجد فى الأنشودة التى وردت فى المتن الذى نتحدث عنه هنا إن آله القمر « خفسو » قد وحد بالآله « آمون » ، وفضلا عن

(١) راجع مصر القديمة الجزء الحادى عشر ص ٧٨ - ٩٩ حيث تجد أوجه شبه بين المتن الذى نحن بصدده الآن وبين متن الدراما المنفية وبخاصة بين « منف » و « طيبة » وبين « بتاح » و « آمون » .

ذلك نشاهد أن « طيبة » قد سميت تربة الأجداد للآله « آمون » ، ومن الجائز كذلك أن مخصص الآله « آمون » كان قد أضيف هنا لاسم « نون » بيد الكاتب البطلمي .

وهذا المذهب الذى يدعو لتوحيد كل الصفات الخاصة بالآله فى إله واحد يرجع إلى عهد سميت فى القدم على ما يظهر . وقد وضع لنا ذلك الأستاذ « ينكر »^(١) عندما وضع لنا ترجمة حديثة للدراما المنفية التى وجدت على الحجر المنسوب للملك « شباكا » الكوشى . فقد برهن لنا على أن هذه كانت الفلسفة الدينية لهذا المثل القديم . وقد أرخ « ينكر » هذه الدراما بصورة قاطعة بعهد الأسرة الخامسة المصرية .

وفى هذه اللوحة نجد أن الآله « بتاح » إله « منف » قد وحد عن قصد بالآله نون (المحيط الأزل) كما وحد بآله أخرى ، وهى التى على حسب الأسطورة القديمة قد لعبت دوراً هاماً فى خلق الكون منذ القوضى أو اللاتى الأولى حتى ظهور الشمس وغصائلها ، وكذلك الكونيات التى مهدت لولادة هذا النجم ، وحتى زهرة البشبين التى تخرج من هذا النجم (= الشمس)^(٢) . وقد تعرف الأستاذ « ينكر » فى هذا المذهب الدينى استمرار الفكرة القديمة جداً القائلة بوجود إله عالمى سيد السماء يدعى « ور » (= العظيم = أوريس)^(٣) . وقد ورد ذكره فى تركيب بعض الأسماء فى الدولة القديمة ، هذا بالإضافة إلى ظهوره فى بعض الألقاب الكهنية المتبعة وتدل الأحوال على أن الآله « آتوم » لم يكن إلا تسمية لهذا الآله الخاص بمدينة

(١) Junker, Die Gotterlehre von Memphis Schabaka Inschrift. راجع

Abhandl. Preuss Akad. Wissensch. 1900 Phil. Hist. kl. 28

Ibid. p. 17-20, 29 and 77.

Ibid. p. 25-26.

(٢) راجع

(٣) راجع

« هليوبوليس »^(١). ويقول الأستاذ « ينكر » أن نشاط هذا التقليد وحيوته التي وصلت إلينا من أعماق عهود ما قبل التاريخ كانت قوية جداً للدرجة أنه لم يكن في استطاعة أى إله عمل أبداً في خلال مجرى التاريخ المصرى أن يصل إلى المرتبة العليا دون أن يوجد ضمناً (ولو ظاهراً كما يبرهن على ذلك الأسماء المركبة تركيباً مزجياً مثل « بتاح أوريس » ، و « حور أوريس » و « آمون أوريس ») بالآله العظيم « أوريس » ويشكل أسطوره على غرار أسطورة « أوريس » هذا . وهكذا كان لا بد للآله « آمون » أن يمر بهذا الدور^(٢). وعلى أية حال فإن جمع الصفات الآلهية كلها في آله واحد هي التي أوجت إلى المؤلف البطلى أن يعمل أكثر — مما يجب — مخصص الآله « آمون » . فقد جعله يشمل على وجه التقريب كل الأسماء الآلهية التي وردت في هذه النقوش التي نحن بصدددها ، وهنا لم يكن في الواقع نهاية تطور في الآراء الدليلية، بل كان في حقيقة الأمر يدل على التعبير عن علم لاهوت يرجع إلى عهد قديم جداً . وعلى ذلك فإنه ليس لدينا ما يدعو للدهشة إذا وجدنا الشاهد على ذلك في أقدم الوثائق . ولا نزاع في أن هذه الوثائق القديمة لا بد كانت محفوظة في مكتبات المعابد القديمة منذ أزمان بعيدة جداً ، وإن الكهنة كانوا يخرجونها من أماكنها عند الحاجة وبخاصة عندما كانوا يريدون أن يجعلوا الملوك يؤمنون بمقاليدهم المتوغلّة في القدم . وقد تجلّ ذلك في العقائد التي كانت منتشرة في عهد البطالة بصورة بارزة ، إذ من البدهى أن المطلع على ألقاب البطالة وأسماهم لا يكاد يجد طغراً أنّهم خالية من أسماء الآلهة النظام الثلاثة التي كانت صاحبة الشأن الأعظم في كل عصور التاريخ

Ibid. P. 23-26.

Ibid., P. 21-22.

(١) راجع

(٢) راجع

المصرى بوجه عام وأضفى بذلك الآلهة «رع» و «حور» و «بتاح»
و «آمون رع» .

وفي اعتقادي أن هذه المتون التي نقشها «بطليموس السابع لإيرجيتيس
الثاني» على البوابة الثانية لمعبد «آمون رع» قد وضعت عن قصد ، فقد
كانت على أغلب الظن ضمن سياسة رسمها «إيرجيتيس الثاني» لنفسه وكان
الغرض منها ضم كهنة «آمون» إلى جانبه لأنهم كانوا قوة جبارة في البلاد في
عهده كما كانوا في المهود التي سبقتها ، وباعترافه بملحهم الديني وبخاصة
تعظيم إلههم العظيم «آمون» قد أرضاهم كل الرضى وبخاصة لأن نزعة كهنة
«آمون» كانت نزعة استغلالية طموحة منذ الأسرة الواحدة والعشرين
الفرعونية .

الأثار التي خلفها بطليموس السابع في « طيبة » بوجه عام

كان من عادة فراعنة مصر منذ احتلت « طيبة » مكانة مرموقة في التاريخ المصرى أن يخلدوا ذكراهم في تلك البقعة إما باضافة بعض المباني أو باصلاح بعض المعابد المتهللة أو حتى باضافة اسمهم وحسب ليحفظ في سجل الخالدين .

١ - معبد الكرنك :

ففى معبد الكرنك العظيم نجد أن « بطليموس السابع إيريغيتيس الثانى » قد نقش متن إهداء للآله « آمون رع » ملك الآلهة ، وذلك عند مدخل البوابة الرابعة^(١) .

٢ - وكذلك وجدت قطعة حجر مثل عليها « بطليموس السابع إيريغيتيس الثانى » في صورة بوطول يقدم صورة العدالة للإله « نحت »^(٢) .

٣ - معبد خنسو :

المدخل للمحراب .

(٧٦) و (٦٨) : يشاهد هنا على سمكى الباب من الخارج بداية متن يدل على تجديد المعبد واحتمل أنه للملك « بطليموس السابع إيريغيتيس الثانى » .

Porter & Moss. II. P. 28; L.D. Texte III, P. 21.

(١) راجع

Porter & Moss Ibid., P. 26.

(٢) راجع

٤ - الدليل الذي حول الخراب :

(٦٩) : يشاهد هنا فوق الباب « بطليموس السابع لإرجيتيس الثاني »
 (مهشما) أمام « آمون رع » « كاموتف » (= ثور أمه) وأمامه « إيت »
 (آلهة الأقصر) ، وكذلك أمام آلهة العناصر . والمتن الذي يصحب الآلهة
 « أبت » هو : قول « إيت » العظيمة التي ولدت الآلهة والحامية العظيمة
 في « ايت الجنونية » (أى الأقصر) والأم الإلهية لثور أمه (= لقب للآلهة
 آمون) ^(١).

٥ - المدخل لقاعة قائمة على أربعة عمد :

(٧٧) الخارطة : يشاهد هنا في النصف الأعلى صف طويل من الآلهة .
 ويلاحظ في هذا المكان أن الباب قد أصلحه « بطليموس لإرجيتيس الثاني » ،
 ونقرأ هنا من بين الآلهة المذكورة على قائمتي الباب الآلهة « جب » إله الأرض
 على اليسار والآلهة « سبك » (= التساح) .

٦ - معبد « إيت » (٢) :

وهذا معبد صغير أقامه « بطليموس السابع » ويقع بجوار معبد الآلهة
 « خنسو » .

ويشاهد فوق باب هذا المعبد « بطليموس السابع لإرجيتيس الثاني » أمام
 الآلهة « أوزير » .

الحجرة الشمالية رقم ٨ :

(١١) و (١٢) : يشاهد هنا « بطليموس إيرجيتيس الثانى » فى ثلاثة مناظر أمام آلهة .

(١٣) : يشاهد هنا « بطليموس السابع إيرجيتيس الثانى » فى صفيح مع آلهة .

(١٩) : مثل هنا « بطليموس السابع » مع صفيح من النقوش أمام آلهة .

(٢٠) : فى صفيح من النقوش هنا نشاهد « بطليموس السابع » ممثلاً ، كما يرى الطفل « حور » ، وكذلك الطفل « حور » ترضعه « إزيس » أم الآلهة . وفى الصف الأعلى نرى صورة الآلهة « آمون رع » والطفل « حور » ، كما نشاهد الملك أمام « آمون رع » و « خنسو » فى المنظر الذى على اليمين .

(٢١) : مثل هنا « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثانية » أمام آلهات وآلهة فى صفيح من النقوش على التوالى .

(٢٣) : نقرأ هنا متناً خاصاً « ببليموس السابع » و « كليوباترا الثانية » .

(٢٤) : ونجد هنا متناً خاصاً « ببليموس السابع » و « كليوباترا الثالثة » زوجه .

المحراب :

(٢٥) و (٢٦) : مثل هنا فى الصف الأعلى « بطليموس السابع » أمام آلهة .

(٣٢) و (٣٣) و (٣٤) : مثل الملك « بطليموس السابع » أمام صورتين من صور الآلهة « إيت » وأمام علم .

تعليق :

ويستدل من نقوش هذا المعبد على أن الذى أقامه برمته هو « بطليموس إيريجيتيس الثانى » ، ولكن لا بد أن يلاحظ هنا أن زينته قد عملت فى تواريخ مختلفة ، فالقاعة التى تقع فى الشمال قد أهديت « لبطليموس الثامن » (٩) وحده . ولا يمكننا أن نحدد تاريخها لأنه — كما نعلم — لم يحكم البلاد بمفرده . أما الأضراب والقاعة الجنوبية فانهما أهديا إلى « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثانية » ، وذلك لأن الأخيرة سميت هنا أنخته . ولما كانت « كليوباترا الثانية » هذه قد حكمت مرتين مع « إيريجيتيس الثانى » فإن زخرفة هذه القاعات يمكن أن تكون قد تمت ما بين عام ١٧٠ وعام ١٦٤ ق . م . وهذه هى الفترة الأولى لحكم الملك « إيريجيتيس الثانى » ، أو ما بين عام ١٤٦ و ١٣٤ ق . م . وهذه هى الفترة التى تمثل حكمه الثانى حتى اليوم الذى تزوج فيه من « كليوباترا الثالثة » . والمرجح أنها عملت فى العهد الأول ، لأنه قد جاء فيه ذكر الملك « نيوس فيلوپاتور » وهو الذى مات فى عهد « بطليموس السابع » قاتله كما يقال .

وتدل الشواهد أن هذا المعبد كان موجوداً قبل عهده ، وأنه هو الذى جددته كما يقول من نقش على جدرانته جاء فيه : « لقد بنى مسكنها (أى الآلهة إبت) من جديد بعمل ممتاز خالده وإنه قد أصبح جميلاً جداً كما كان من قبل » .

والظاهر أن « بطليموس السابع إيريجيتيس الثانى » لم يتم زخرفة هذا المعبد من الداخل ولم يتم أحد من خلفائه بإتمام هذا العمل .

وفى بعد نجد أن « بطليموس فيلوميتور فيلادلف » (نيوس ديونيسوس) أمر فقط بنقش قائمتى الباب الخارجيتين لباب الدخول لأجل أن يكون للمعبد

واجهة . وأخيراً نجد أنه في عهد الامبراطور « أغسطس » تم زخرفة خارج
المعبد حيث توجد سلسلة من النقوش على الجدار تحوى على عشرة مناظر .
وقد سمي هذا المعبد بصورة عامة : « ير - ور » (= البيت العظيم أو
المكان العظيم)

هذا وقد جاء فيما كتبه الأثرى « روشميتيكس » أن هذا المعبد هو معبد
الآلهة « إيت » العظيمة ، ويقع في الجهة اليسرى لمعبد الآلهة « خلسو » ويعبر
عن اسم هذا المعبد بصورة مختصرة بأنه « بيت إيت » العظيمة . وكذلك كان
يسمى هذا المعبد : « المكان الذى ولد فيه أوزير » . ولم يأت في نقوش هذا
المعبد إلا ذكر عيد واحد دون أن يذكر فيه التاريخ الذى كان يقام فيه هذا
العيد الذى يسمى : « نزهة الثور الظاهر في حقله » . (وذلك يعنى نزهة
« آمون أوزير » الممتد على سيره الجنائزى أو نعشه) .

هذا ونشاهد الملك ممثلاً مرة عند دخوله المعبد و « حور » يستقبله مرة
أخرى وهو يمشى بلواحه على جانبيه ويتقدم على مهل نحو « أوزير » ،
وكذلك وهو يتعبد إليه . وفي كل المناظر الأخرى نشاهد الملك وهو يقدم
القربات للآلهة « إيت » كما ذكرنا من قبل^(١) .

معبد « موت » بالكرنك (راجع Porter and Moss Vol. 2, p. 90)
يظهر أن « بطليموس السابع إيريغيتيس الثانى » قد قام بعمل بعض
إضافات في معبد الآلهة « موت » الملاصق لمعبد الكرنك إذ نشاهد على جدرانه
ما يأتى :

المدخل

(١) و (٢) و (٣) و (٤) : يشاهد هنا « بطليموس السابع » وقد مثل مع سبع مقاطعات من مقاطعات الوجه القبلى وست مقاطعات من مقاطعات الوجه البحرى^(١).

معبد « مدينة هابو » الصغير (راجع Porter and Moss II. p. 166)

أقيم هذا المعبد الصغير التابع لمدينة « هابو » فى عهد الملك « نختنس الثالث »^(٢). وتدل الأحوال على أنه تمت فيه بعض إصلاحات فى عهد « بطليموس السابع لإيرجيتيس الثانى » وقد نقش اسمه على الإصلاحات التى أتمها ونحس بالذكر منها :

فى الداخل — مدخل الباب

(٣) : يشاهد على عتب الباب « بطليموس السابع لإيرجيتيس الثانى » ومعه « كليوباترا الثانية » كما يشاهد معه « كليوباترا الثالثة » أمام آلهة .
هذا وقد قام بإصلاحات أخرى فى المحراب .

مدخل المحراب من الداخل

(٢٩) و (٣٠) تقرأ على عارضتى الباب متون باسم « بطليموس السابع لإيرجيتيس الثانى » من الخارج .

Ibid. P. 91

L.D.T. III, 154; Porter & Moss. Vol. 2, P. 167.

(١) راجع

(٢) راجع

(٤٠) : نشاهد على منخل الباب متوناً « لبطليموس السابع إيريغيتيس
الثاني » .

وعلى الإفريز متون تذكر الإصلاح الذي قام به « بطليموس السابع »^(١)
جاء فيها : تمديد هذا الأثر الجميل الذي أتمه « بطليموس السابع » وأخته
الحاكمة ربة الأرضين « كليوباترا »^(٢) وقبالة هذا ، متن آخر جاء فيه : جدد
هذا الأثر الجميل الذي عمله ابن « رع » « بطليموس » العائش أهدياً محبوب
« بتاح » وزوجه الحاكمة ربة الأرضين « كليوباترا » الآلهة المحسنة . . . الخ .
هذا ويلحظ أنه في هذا المعبد مثل الملوك : « بطليموس » الثاني والثالث
والرابع أجداد « بطليموس إيريغيتيس الثاني » وهو يعتمد إليهم .

معبد « تحوت » قصر العجوز

(راجع Porter and Moss Vol. II. p. 193)

يقع هذا المعبد جنوبي مدينة « هابو » ويحتوى على ردهة أمامية وقاعتين
ومحراب ، وقد أقامه « بطليموس السابع إيريغيتيس الثاني » وأهم ما جاء فيه
من نقوش ما يأتي :

المدخل — القاعة الثانية

(١) : يشاهد على السقف نسر عجنج ومعه متن ذكر فيه « بطليموس
السابع » .

القاعة الثانية

(٤) : يشاهد على قائمة الباب في المنظر الأول الآله «خلسو-نحوت»
برأس صقر .

(٦) : وفي الصف الأعلى يشاهد هنا أمام الملك الآلهة «رعت تاوى»
(موتث رع) الكاتنة في «طيبة» .

(٧) : يشاهد هنا في الصف الأعلى الملك أمام الآلهة «نحوت» و «حو»
و «سيا» ويخاطب الملك كلا منهم فيقول : «نحوت» المزدوج العظمة رب
الأمهونين نزيرل «زامت» الذى يهدى الآلهة وصانع الحب للآلهات .
ويخاطب حو : «حو» رب الأغذية الفاخرة ... تابع «نحوت»
في «الأمهونين» .

ويخاطب «سيا» : مخاطبة «سيا» رب الأغذية العظيم والأسماء
التابع «لنحوت» وفي الصف الأسفل يشاهد «بطليموس السابع لإيرجيتيس
الثاني» يقدم قرباناً أمام «آمون» وآلهة .

(٩) و (١٠) : يوجد هنا صفان من مناظر القربان . ففي الصف
(٩) عند القاعدة مثل الملك والملكة يقدمان القربان لإلهين . وعند القاعدة
(١٠) نشاهد أشكال مقاطعات .

(١١) : يشاهد هنا صفان من القربان^(١) .

(١٢) : مثل الملك في الصف الأعلى أمام الآلهة «نحوت» و «حتحور»
و «ماعت»^(٢) . هذا ويشاهد على الأفرز من إهداء جاء فيه أن «بطليموس

L.D. Texte III, P. 187.

L.D.T. III, P. 187 B.

(١) راجع

(٢) راجع

السابع « و «كليوباترا الثانية» و «كليوباترا الثالثة» زوج الملك قد أقاموا
أثرهم هذا لوالدهم «نحوت سم» الإله العظيم نزيل «يات - ثامت»^(١)
(= الجزء الجنوبي من جبانة «طيبة» وبوجه خاص الإقليم المجاور لمعبد
مدينة «هابو») .

الهروب :

(١٦) : مثل هنا في الصف الأعلى «بطليموس السابع» لإيرجيتيس
الثاني « أمام «بطليموس الثاني» و «أرسنوى» المؤلفين وكذلك أمام
«بطليموس الثالث إيرجيتيس الأول» و «برنيكى» .

(١٧) مثل «بطليموس السابع» في الصف الأسفل أمام «نحوت» .

(١٩) : وكذلك يشاهد هنا الملك في الصف الأعلى أمام «نحوت» .

(١٨) و (١٩) : يشاهد الملك في الصف الأسفل ممثلا وهو يطلق

البخور أمام قارب «نحوت» .

(٢٠) و (٢١) : يشاهد هنا في الصف الأعلى ستة مناظر مثل فيها

«بطليموس السابع» والملكة أمام آلهة تخص بالذكر منهم «نحوت» و «ماحت»
و «خنسو» و «أريس» و «نحم حوات» .

(٢٠) : وفي الصف الأسفل هنا مثل «بطليموس» أمام آلهة العناصر

الأربعة كما يشاهد ممثلا أمام الإلهين «آمون» و «موت» .

(٢١) : مثل في الصف الأسفل منظران يشاهد فيهما «بطليموس»

يقدم «آمون رع» و «خنسو» ولأربعة آلهة .

(٢٢) : يوجد هنا منظران مثل فيهما «بطليموس السابع» أمام آلهة

تخص بالذكر منهم «آمون رع» و «رعناوى» و «نحوت»

(٢٣) و (٢٤) : يشاهد هنا مناظر قربان . ففي الصف الأعلى يشاهد « بطليموس السابع » يتعبد أمام « بطليموس الرابع فيلوباتور » و « أرسنوى الثالثة » ، وأمام « بطليموس الخامس إيفانس » و « كليوباترا » . وفي الصف الأسفل يشاهد الملك أمام ثلاثة آلهة .

وعلى الإفريز نقرأ إهداء آخر للمعبد ، إهداء ثلاثة الملوك الذين كانوا يحكمون البلاد وتحتد سويلاً وهم « بطليموس السابع إيرجيتيس الثاني » و « كليوباترا » الأخت و « كليوباترا » زوج الملك . ومعنى ذلك أن هذا الأثر كان قد أقيم في الأيام الأخيرة من حكم هذا الملك وشريكه ، عند ما هدأت الأحوال في البلاد بعض الشيء .

« فقط » :

عثر في مدينة « فقط » على قائمتي باب من معبد عليهما اسم « بطليموس السابع إيرجيتيس الثاني » . فيشاهد على القائمة اليمنى منظران مثل فيهما « بطليموس السابع » أمام الآلهين « مين » و « حتحور » ، وأمام « حربوخرايس » و « إزيس » . وقد عثر على هاتين القائمتين في أساس صرح عربي وهما الآن في متحف « بوستون » بأمريكا^(١).

أرمنت :

وجدت بعض آثار الملك « بطليموس السابع إيرجيتيس » في فناء معبد « متو » بأرمنت^(٢).

(١) Reimer, Excavations in Egypt and Ethiopia in Boston Mus. Bull. June (1925), P. 28 (Lower)

Porter & Moss, V. P. 187.

(٢) راجع

البوخيوم :

أو مدافن العجل « بوخيس » بالقرب من « أرمنت » .
عثر في البوخيوم على لوحة من عهد الملك « بطليموس السابع لإرجيتيس
الثاني » ، وهي مصنوعة من الحجر الجيري ، ويبلغ ارتفاعها ٦٦ سنتيمتراً .
نقش في أعلاها : « بوخيس » روح « رع » الحية ومظهر « رع » ،
الذى ولد في « تي - حت » . وفي أسفل من هذا يشاهد الملك واقفاً أمام العجل
« بوخيس » يقدم له الحقول .
والمَن الذى يصحب هذا المنظر يقول : تقديم الحقول لوالده مثل « رع »
أبدياً وفي أسفل المنظر السابق جاء المَن التالى :

السنة الخامسة والأربعون ، العشرون من شهر بابه من عهد ملك الوجه
القبلى والوجه البحرى (وارث الإلهين الظاهرين صورة « بتاح »)
ابن « رع » (بطليموس . . .) ومعه زوجه الحاكمة سيدة الأرضين
« أرسنوى » (Isis) محبوبة « أوزير - بوخيس » الآله العظيم سيد بيت « آتوم » .
والآلهين الأخوين المتحابين والآلهين المحبين لوالدهما والآلهين الظاهرين
والآلهين المحبين لوالدهما . . . أن روح هذا الآله « بوخيس » صعدت إلى
أعلى إلى السماء ، وهو روح « رع » ، ومظهر « رع » الذى ولد في
واليوم الذى ولد فيه من أمه كان في السنة السادسة والعشرين في العاشر من
طوبة (٩) في المدينة الجنوبية في مكان تنصيبه ، وهو الذى قد جاء
إلى الوجود قبل الميقات ، بجانب والده « نون » القديم . وقد نصبه الملك نفسه .
الذهاب على قارب « آمون » مع قوارب الملك وكل أهالى « طيبة »
و « أرمنت » ، والكهنة خدَم الآله وكان رؤساء الكهنة معه . وقد وصل إلى
« أرمنت » مكان سكته . وكان قد ولد في « تي - خريت » ، وروحه

صعدت إلى السماء (مثل رع ٩) . وطول حياته كانت ثمانية عشر أعواما وعشرة أشهر . . يوماً . وقد وضعه على عرشه لأجل أن يمنح كل البأس والقوة لابن « رع » (بطليموس العائش أدياً محبوب « بتاح ») مثل « رع » أبد الأبدنين^(١).

تعليق :

يلحظ في هذه اللوحة أن صيغة المثنى ليست مفهومة تماماً أو متطورة إذ نجد أن طول حياة العجل هنا قد وضعت في غير موضعها الطبيعي ، كما أن كل ما يشير إلى دفنه قد حذف .
وتتلخص اللوحة فيما يأتي :

ولد العجل في عام ٢٦ في العاشر من طوبة = ١٤٤ ق . م .
ومات هذا العجل في عام ٤٥ في العشرين من بابه (٩) = ١٢٥ ق . م .
فيكون عمره ١٨ سنة وعشرة أيام .
ويلحظ أن هذه اللوحة هي الوحيدة في مجموعة هذه اللوحات التي جاء فيها ذكر يوم الولادة ، هذا إلى أن عدد الأشهر يمكن أن يقرأ أحد عشر بدلاً من عشرة أشهر .

الجلين — معبد الآلهة ، حتحور :

عثر في هذا المعبد على قطع من البازلت الأسود من تمثال وجد ملقى على الأرض وهو من ناووس « لبطليموس إيريجهيس الثاني »^(٢) (٩) .

الكاب :

يوجد بالكاب معبد من عهد البطالمة بدأه « بطليموس السابع » وهو غير معبد الكاب ، وهو منحوت في الصخر ويصل إليه الإنسان بسلم ، وتدل الظواهر على أن هذا المعبد لم يكن قد تم بعد . ويلاحظ أن الجزء الأمامى منه كان مبنيًا . أما المهراب فنحوت في الصخر . وهناك المناظر الباقية على جدرانها :
(٢) : مثل الملك « إيريغيثيس الثانى » على سلك الباب أمام الآلهة « نخيت » : وتسمى « نخيت » الأم العظيمة ربة « اشرت » .

(٧) و (٨) : يشاهد على هذا الجدار فى المهراب منظران مهشهان مثل فيهما « بطليموس السابع إيريغيثيس الثانى » و « كليوباترا الثالثة » أمام آلهة وكذلك مثل « بطليموس » فى نفس المنظر يطهره كل من « نحت » و « حور »^(١) .

معبد الفرعون امنحوتب الثالث :

يوجد معبد صغير مقام من الحجر الرمل للملك « امنحوتب الثالث » ويقع جنوب الكاب فى الوادى خلف المدينة . وكان « امنحوتب الثالث » هذا — كما هو معروف — يعبد فى عصره واستمرت عبادته فى الأزمان المتأخرة . وقد نقش « بطليموس السابع إيريغيثيس الثانى » اسمه على سقف هذا المعبد : ملك الوجه القبلى والوجه البحرى « بطليموس » محبوب « بتاح » ابن « رع » (وارث الإلهين الظاهرين المختار من « بتاح » والنسب يعمل العدل

L.D.T. IV, P. 80 & 40; P. & M. V, P. 187.

(١) راجع .

« لرع » تمثال « آمون » الحى . وهذا المعبد قد أتم بناءه « بطليموس العاشر »
و « بطليموس الحادى عشر »^(١) (٩) .

المدمود :

أقام « بطليموس السابع » خارجة فى معبد « الملبود » الذى يرجع
عهده إلى الدولتين الوسطى والحديثة ولا تزال هذه الخارجة قائمة حتى الآن .
(راجع P. & M. V, P. 138) .

(٢٥ - ٢٨) : مثل على الجدران التى بين العمدة « بطليموس السابع »
أمام آلهة .

(٣٠) : يشاهد على سمكى الباب أعمدة من النقوش عليها لقب الآلهة
« متو » ولقب « بطليموس السابع » .

(٣١ - ٣٨) فى الداخل : نشاهد هنا على هذه الجدران من أفريز
وبقايا مناظر . فترى « بطليموس السابع » أمام آلهة وموكب آلهة نيل ، هذا
بالإضافة إلى أنشودة . وأهم ما يرى فى المتن الذى على الإفريز إهداء المعبد^(٢)
طلود :

يوجد فى بلدة « الطلود » معبد يرجع عهده إلى الدولة الوسطى وقد أضاف
« بطليموس السابع » إلى هذا المعبد معبداً صغيراً .

فيشاهد فى قاعة هذا المعبد من خاص بآلهة نذكر منها الآلهة « متو » ،
« رعتاوى » « مين » صاحب قفط و « حريوخرايس » ، هذا ونشاهد هناك
طفرآت « بطليموس السابع » لإرجيتيس الثانى^(٣) .

L.D.T. IV, P. 48; P. & M. V, P. 138.

(١) راجع

Porter and Moss, V, P. 140-141; L.D. T. II, P. 261 (middle). راجع (٢)

Porter and Moss V, P. 168; L. D. T. IV, P. 12.

(٣) راجع

أسوان :

عثر على قطع من الحجر مستعملة في مبان بأسوان عليها اسم « بطليموس
السابع إيرجيتيس الثاني »^(١).

جزيرة الحيسا :

عثر في الطرف الأقصى لهذه الجزيرة على ناووس من الجرانيت الأحمر
للملك « بطليموس السابع إيرجيتيس الثاني »^(٢).

معبد دندره :

بيت الولادة :

وجدت طفرامات « بطليموس السابع إيرجيتيس الثاني » على عمد قاعة
العمد^(٣).

معبد اسنا :

وجد في معبد « اسنا » في واجهة قاعة العمد منظر مثل فيه « بطليموس
السابع إيرجيتيس الثاني » يقدم قربات سائلة أمام والديه « بطليموس الخامس »
و « كليوباترا الأولى »^(٤).

L. D. T. IV, P. 118.

Waigall, A Report on the Antiquities of Nubia, P. 58.

Porter and Moss VI, P. 106.

Ibid. VI, P. 118; L.D. IV, P. 22, C.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

معبد أدفو :

تدل ما لدينا من وثائق على أن « بطليموس السابع لإيرجيتيس الثانى »
(البعث) قد اهتم اهتماماً عظيماً بإتمام معبد «أدفو» بعد أن كانت قد أوقفت فيه
الأعمال بسبب اندلاع الثورات فى طول البلاد وعرضها وبخاصة فى الوجه
القبلى . وقد كان أول عمل ابتدأه هو بناء السور الخارجى للمعبد والبوابة
وقد وافته المنية أثناء سير العمل فى إتمام هذا المعبد . وقد دون هذا الحادث
على جدران المعبد الخارجية بواسطة خلفه وابنه « بطليموس سوتر الثانى »
وفى ذلك يقول المتن : وفى نهاية حياته فى الرابعة والخمسين من حكم هذا
الملك فى الحادى عشر من شهر بؤونه وضع أساس جدران السور والبوابة ،
وفى أثناء سير العمل فى كل النواحي (فى هذا الجزء من المعبد) حضر الموت
الملك وخلفه ابنه الأكبر على عرشه ونقش باسمه حجرات المعبد الخارجية
بوصفه « بطليموس سوتر الثانى فيلوماتور الثانى » . وسرى فيما يلى أنه قد
آتم زخرفة حجرات كثيرة وغطى جدران المعبد بالنقوش^(١) . وسنحاول فيما
يأتى أن نعطى صورة عن المناظر التى ظهر فيها « بطليموس السابع لإيرجيتيس
الثانى » وما يتبعها من متون لتكون دليلاً لأولئك الذين يريدون أن يفحصوا
هذا المعبد ببعض التفصيل وذلك جرياً على عادتنا مع الملوك الذين سبقوه^(٢)

(١) راجع Dunichen, A.E. VIII, P. 1-18; Porter and Moss, P. 129 ff.

(٢) راجع مصر القديمة - الجزء الخامس عشر ص ٤٨٨ شكل ب

قاعة العمدة الخارجية (راجع Porter & Moss, VI, P. 130)

الواجهة :

(٥٦) : يشاهد على قاعدة هذا الجدار إله نيل وآلهة حقل وطفراآت
« الملك بطليموس السابع إيريديتيس الثاني » .

(٥٧ - ٥٩) و (٥٩) و (٦٠) : يشاهد على هذه الجدران التي بين
العمدة « بطليموس السابع إيريديتيس الثاني » يقف أنام الآله « حور » ، كما
يرى وهو يقدم للآلهة « حتحور » عصاة رأس وأربع أوان للآله « حور » .
وكذلك مثل هذا الملك أمام الآله « حور » وهو يقدم آنية عطر على هيئة
بوهول للآلهة « حتحور » وأربع أوان للآله « حور » . هذا ويجب أن نلاحظ
هنا في وصف هذه المناظر أن الآله الأعظم في هذا المعبد كان الآله « حور »
العظيم سيد « ادفو » . ثم يليه في الأهمية الآلهة « حتحور » زوجه التي كانت
تسكن معبد « دننره » وأخيراً ابنهما الآله « أحي » الصغير ، ومن هذه الآلهة
الثلاث كان يتألف ثالوث « إدفو » .

المدخل :

(٦٥) و (٦٦) : يشاهد في مدخل الباب هنا شبه خارجات مثل عليها
الملك في هيئة بوهول أمام الآله « حور » . هذا ويشاهد على قائمتي الباب
أربعة صفوف من النقوش مثل فيها « بطليموس السابع إيريديتيس الثاني »
أمام آلهة ، وعلى قاعدة الجدار (أى الجزء الأسفل من الجدار) يرى الملك
يتبعه آله نيل على كل جانب ، هذا بالإضافة إلى سطرين من الكتابة في
أعلى ، ذكر فيهما اسم الباب الذي يدخل منه الزائر .

(٦٧) و (٦٨) و (٧٠) - (٧٢) : يشاهد هنا على أسماك الجدران وعلى كل جانب ثلاثة عمد من التون وكللك رموز زينة مع متون أفقية ، وعلى الكرنيش طفراآت « بطليموس السابج لإرجيتيس الثانى » . وعلى الافريز يشاهد منظران مهشجان مثل فيهما الملك يقاد نحو آلهة .

(٧٣) و (٧٤) مدخل الباب من الداخل : يشاهد هنا شبه خارجتين على كل منهما منظر مثل فيه « بطليموس السابج » راكمأ بين « تمحوت » و « حور » ومعه صوبلجان عيد « حب - سد » (أى العيد الثلاثينى) كما يشاهد على قائمى الباب أربعة صفوف من النقوش مثل فيها « بطليموس السابج » أمام آلهة . وعلى قاعلة الجدار يشاهد الآلهة « تمحوت » على الجانب الشرق والآله « حور » على الجانب الغربى وبهما يصبان القربات السائلة .

(٧٥) و (٧٦) : حفر هنا سطران من الكتابة وقد مثل « بطليموس السابج » على الجانب الخارجى لكل من قائمى الباب .

فى داخل قاعة العمدة الخارجية :

(٧٧) و (٧٨) : يشاهد هنا على الجدران التى بين العمدة منظران يمثلان أحفاد تأسيس المعبد وقد مثل فيهما « بطليموس السابج » وهو يقادر القصر الملكى مع الكاهن « اتموتف » واعلام ، كما يرى وهو يقيس أبعاد المعبد مع الآلهة « سفخت عابو » (صفة لآلهة الكتابة « سشات ») أمام « حور » الذى من أجله بنى المعبد .

(٨٠) و (٨١) : يشاهد على هذا الجدار فى الصف الأعلى ستة مناظر مثل فيها « بطليموس السابج » وهو يطعن ثعباناً بحربة أمام الآلهين « حور » و « حتحور » ، كما يشاهد وهو يذبح وعلاً أمام الآلهة « خنسو » . ويقدم

العين السليمة (وزات) للآلهة «حتحور» . ويقدم إلى «بطليموس الرابع» المؤله وإلى «أرسنوى الثالثة» زوجه ، كما يقدم عصاية رأس للآله «أوزير» وأخيراً مثل واقفاً ومعه «عصا الحقل» أمام «حور» . وفى الصفين الثانى والثالث ستة مناظر مثل فى كل منها «بطليموس السابع» أمام آلهة ، وفى الصف الرابع ستة مناظر كذلك تشتمل على مناظر وضع أساس المعبد والأحفال الخاصة به . فمن ذلك صورة الملك وهو يحفر الأرض ويصب الرمل ، وبعد ذلك يضع حجر الأساس ، ثم يظهر المعبد ، ويقدم «حتس» (وهذا رمز يدل على وضع أساس المعبد) .

(٧٩) و (٨٠) : يشاهد على قاعلة هذا الجدار «بطليموس السابع» مع آله النيل وآلهة الحقل وحاملو قربات كما يشاهد إله النيل وآلهة الحقل أمام ثالوث معبد «ادفو» .

(٨٣) و (٨٤) : يشاهد على هذا الجدار من أول الصف الأعلى من النقوش حتى الصف الثالث ، ستة مناظر فى كل صف ، وقد ظهر فى كل «بطليموس السابع» لإيرجيتيس الثانى «أمام آلهة نذكر من بينها «حور» و «حتحور» . وفى الصف الرابع توجد أربعة مناظر تحتوى على أحفال تأسيس المعبد التقليدية . فيظهر الملك وهو يغادر قصره مع الكاهن «إنموتف» والأعلام ، كما يشاهد وهو يضع لبنة ويقيس أبعاد المعبد مع الآلهة «سفنخت» حابو» ويقدم صناديق من النسيج الأحمر ، وكذلك مثل الملك وهو يحرق ويبيده مجذاف .

(٨٣) و (٨٤) : يشاهد هنا على هذا الجدار فى أسفل عند القاعلة «بطليموس السابع» لإيرجيتيس الثانى «ممثلاً مع «كليوباترا الثانية» أمام ثالوث معبد «ادفو» .

(٨٥) و (٨٦) منظر تأليه الملك : يرى على هذا الجدار بين الأعمدة منظران خاصان بأحفال التأليه ، فقد مثل فيهما « بطليموس السابع » وهو يغادر قصره ومعه الكاهن « إنموتف » وأعلام . ويقوم بظهره كل من « حور » و « نحوت » .

(٨٨) - (٩١) : يشاهد على هذين الجدارين في الصف الأعلى حتى الصف الثالث، ستة صفوف مثل في كل « بطليموس السابع » أمام آلهة تخص بالذكر منها « ححور » و « رع حور - أنخى » وفي المنظرين الثاني والرابع من الصف الأعلى مثل « بطليموس السابع » يقدم لوح كتابة ومجبرة للآله « نحوت » كما يقدم « لبطليموس الثاني » وزوجه « أرسنوى الثانية » .

(٨٨) و (٨٩) و (٩٠) و (٩١) : يشاهد هنا في الصف الرابع أربعة مناظر وهى عبارة عن أحفال تأليه الملك ، فقد مثل فيها الملك « بطليموس السابع » أمام الآله « حور » كما مثل تحمله أرواح « ب » و « نحن » (= أى الملوك القدامى الذين أصبحوا آلهة) ، وكذلك يرى الملك وهو يسير نحو الآله « حور » كما يرى وهو يقاد أمام « حور » و « ححور » .

(٨٦) - (٨٩) و (٩٠) و (٩١) : يشاهد هنا على قاعة هذين الجدارين (المهشمين) « بطليموس السابع » ومعه « كليوباترا الثانية » وبينهما آله نيل وآلهة حقل وعضرو قربات ، كما يشاهد كذلك آله نيل وآلهة حقل أمام ثالث معبد « ادفر » ، وفوق ذلك سطران من المتون .

(٩٣) و (٩٤) : مثل في الصف الأعلى هنا حتى الصف الثالث، ستة مناظر ظهر في كل منها الملك « بطليموس السابع » أمام آلهة . وفي الصف الرابع ظهرت خمسة مناظر خاصة بأحفال تأسيس المعبد . فيظهر الملك هنا

وهو يتأد القصر ومعه الكاهن « إغوتف » وأعلام ، ثم يرى وهو يضرب الأرض بمحوله وقيس أبعاد المعبد ، ثم يقدم أربعة عجول ويجرى ومعه أنية « حس » .

(٩٣) و (٩٤) : يشاهد هنا على نفس الجدار في أسفل عند القاعدة « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثانية » يتبعهما آلهة نيل وإلهات حقول ، وسبعة أرواح للإله وسيع « حمسوت » (مؤث روح) أمام ثالث معبد « ادفو » .

إفريز فلكى من عهد « بطليموس السابع » :

يشاهد هنا في قاعة العمدة الخارجية التي نحن بصدددها على الجدارين الغربى والشرقى في الجزء الأعلى قوارب شمسية وقوارب قمرية ، كما يشاهد أربعة عشر إلهاً تمثل القمر وهو في مرحلته الثانية أى في النصف الثانى من الشهر عندما كان آخذاً في التقصان شيئاً فشيئاً ، وفي الجزء الأسفل زينة تتألف من صقور مجنحة وطفراآت .

هذا ونشاهد على الجدارين الجنوبي والشمالى بين الخارجيتين مناظر تمثل ساعات النهار ومعهما متن مؤلف من ثلاثة أسطر نقشت فوقها . وفي وسط الجدار الشمالى يشاهد جعل يجثم على العلامة التي ترمز للأفق بين صقرين مجنحين ، كما يظهر الملك أمام آلهة على كل من الجانبين . ويشاهد على الجدار الشمالى في أسفل المنظر الأخير الستة والثلاثون إلهاً التي ينقسم إليها السماء ، كل واحد منها في قاربه وكذلك نشاهد الآلهة التي تمثل أسابيع السنة وعددها ٣٦ أسبوعاً كل منها يحتوى على عشرة أيام^(١) ومجاميع النجوم

(١) Dictionnaire de la Civil Egypt. P. 80, cf. Reallexikon, P. 153. راجع

والكواكب ، كما يرى أربعة عشر إلهاً تتأهب إلى صعود سلم القمر للآلهة «نحوت» وكذلك أيام القمر والأشهر وآلهة تسند السماء^(١).

الأعمدة التي في قاعة العمدة الخارجية :

يشاهد على الخارجات هنا الملك يقدم قرباناً لآلهة تشمل «حشور» وتاسوع «إدفو» وثامون «الأشموين» كما يقدم إلى «نحوت» سبعة «زاسو» الخاصة به (= وهي سبعة آلهة كل منها برأس كبش) وأحد عشر أرواحاً خاصة بالآلهة «رع»^(٢).

المكتبة — بطليموس السابع

كان لكل معبد من المعابد الكبيرة مكتبة صغيرة نقشت على جدرانها متون ومناظر تتحدث عن محتوياتها .

(٩٦) : النقوش التي على الخارج والمداخل : (a, b) يوجد هنا متنان . هذا ويوجد على المداخل الأيسر (d, e) متن مؤلف من أربعة أسطر مثل فيها «أعوتب» أمام «حور» وفي أسفل على يمين المداخل نقش متن مؤلف من خمسة أسطر ، كما مثل الملك في أسفل أمام «حور» . ويشاهد على حتب الباب أربعة من آلهة «الأشموين» الثمانية .

(٩٧) : (١) يشاهد هنا صفان من النقوش مثل فيها الملك يقدم لوح كتابة ومجبرة للإله «نحوت» . ويضرب كرة من الطين أمام «حشور» (٢) يشاهد في الصف الأعلى الملك «بطليموس السابع لإيرجيتيس الثاني» يقدم رمز العيد الثلاثيني (حب - سد) للآلهة «سفخت - عبو» ، كما يشاهد متن

(١) راجع L. D. Texte IV, P. 61; Brugsch, Thesaurus, P. 18-28, 147-60.

Chassinat Ibid. III. P. 812, 814-15, 817, 820.

(٢) راجع

مؤلف من ستة أعمدة ويحتوى على قائمة كتب . وفى الصف الأسفل يشاهد كاهن مرتل يطن الأعداء بحربة أمام الملك ، كما يشاهد الملك وهو يطن سلحفاة بحرية أمام «رع حور أختي» (II) يرى فى الصف الأعلى هنا منظر مزدوج ظهر فيه الملك يحمل صولجاناً أمام صور من صور «حور» ، وفى الصف الأسفل منظر مزدوج يشاهد فيه الملك يطن تمساحاً ، ويطن فرس بحر أمام شكلين من أشكال «حور» (I) ويشاهد هنا فى الصف الأعلى سبعة عمد من النقوش تحتوى على قائمة كتب حول خزانة ، وقد صور الملك وهو يحرق أربعة أعداء فى موقد مستطيل أمام الآله «حور» فى صورة صقر ، وفى الصف الأسفل ظهر الملك وهو يطن حيواناً بقرتين أمام «أوزير» .

حجرة الملابس :

(٩٨) (q-r) : يشاهد هنا على يسار باب الدخول صفان من النقوش مثل فيهما الملك ومعه أعلام ، وكذلك الكاهن «أتموتف» . وعلى يمين الدخول يوجد صفان من النقوش ظهر فيهما الملك وهو يتقبل رمز الحياة من الآله «متو» ومن الآله «حورمهاوى» (وهو الذى يوحد الأرضين) وعلى عتب الباب مثلث أرواح «ب» و «نخن» .

(١٠٠) و (١٠١) الدخول : ظهر كل من «بطليموس السابع» و «كليوباترا الثانية» أمام «حور» و «حتحور» .

حجرة النيل (رقم ١) :

(١٢٦) : نقش طغرات «بطليموس السابع» و «كليوباترا الثانية» على إفريز حجرة النيل .

(١٢٧ - ١٢٩) و (١٣٠ - ١٣٣) : يشاهد هنا ثلاثة صفوف من القروش مثل فيها « بطليموس السابع » يقدم لآلهة قربات معظمها من البخور والسوائل ، كما يرى فيها الملك وهو يجرى ومعه آنية « حس » في الصف الثاني على الجدارين الشمالى والجنوبى ، كما يظهر الملك يتبعه آله النيل « جمبى » أمام « حور » وجعاعة القضاة على الجدار الغربى .

حجرة المعمل (رقم ٢) :

(١٣٤) : يشاهد على قائمتى الباب « بطليموس السابع لإرجيتيس الثانى » أمام الآله « حور » رب « ادفو » .

ساحة الخزانة (رقم ٣) :

(١٤٠) : المنخل من الممر (a,b) ظهر هنا على عتب الباب من الخارج « بطليموس السابع » ومعه « كليوباترا الثانية » أو الثالثة وهو يقدم قرباناً لثالوث « ادفو » . ونقش على قائمتى الباب ثلاثة صفوف مثل فيها « بطليموس السابع لإرجيتيس الثانى » وهو يقدم بخوراً وقربات سائلة وطعاماً وحقلاً أمام « حور » . ويرى على قاعدة الجدار فى أسفل ، آله نيل وآلهة حقن على كلا الجانبين .

قاعة الآله « مين » :

(١٨٣) (c,d) : نقش هنا على سمكى الباب متون إهداء المعبد من « بطليموس السابع لإرجيتيس الثانى » .

الحجرة رقم ٨ — تحت السلم :

(١٩٥) : يشاهد هنا فى الجزء الذى تحت السلم على الجانبين وعلى السقف نصور مجنحة ومتون باسم « بطليموس السابع لإرجيتيس الثانى » (البطين) .

(١٩٦) : مثل على عتب الباب الداخلي هنا « بطليموس السابع » تبجته أربعة أشكال للآلهة « ترمو-تيس » (آلهة الحصاد) (مهشمة) ، كما يظهر . وهو يقدم قرباناً لكل من « حور » و « حتحور » وعلى قائمة الباب الشرقية . يقدم للبقرة « إحت » (وهي صورة من صور « حتحور ») أمام مائدة قربات .

الممر الذى حول المحراب :

(١٨٢) المنخل الغربى (B,b) : يشاهد هنا على قائمة الباب من مؤلف من ثلاثة أعمدة على كل من الجانبين كما يوجد متن على القاعدة . ويشاهد (c,d) على سمكى الباب متون باسم « بطليموس السابع » ، كما يرى وهو يقدم نظروناً وقرباناً للآلهة « حور » ، ويظهر الملك كذلك عند القاعدة وهو يقدم القربات لأربع جنيات فى صور حيات ومن بينها الآلهة « ترموتيس » آلهة الحصاد ، وكذلك نقش اسم الباب .

السلام — السلم الغربى :

الجدران : يشاهد على جدران هذا السلم « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثانية » أو الثالثة . كما نشاهد المواكب نازلة وتتألف من كهنة يحملون أعلاماً ومحاربين صغيرة . هذا ونجد متوناً خاصة بالكهنة الذين يحملون قربات ونواويس .

السلم الشرقى — المنخل :

(٢٨٤) : المنخل من قاعة العمدة الداخلية يظهر على سمك الباب « بطليموس السابع » يقدم قرباناً سائلاً للإله « حور » .

(I, g, h, i) : يظهر « بطليموس السابع » على جدران السلم الثانى يتبعه
آلهة نيل على كل من النصفين .

الجلدران :

الجلدار الأيمن (من عند بداية السلم) يظهر الملك فى هوكب من الكهنة
ومعهم أعلام وناووس ، وحاملو قربان وآلهة .

الجلدار الأيسر (من عند بداية السلم) يظهر الملك و « كليوباترا الثانية »
ومواكب نازلة من الكهنة والأعلام والناووس وحاملو القربان والآلهة .
هذا ويشاهد على الإفريز متون خاصة بالملك و « كليوباترا » .

القاعة الجنوبية بالقرب من القمة :

توجد هنا متون باسم الملك « بطليموس السابع » .

خارج المعبد الأصلى :

(٢٩١ — ٢٩٤) : يشاهد فى الصف الأعلى سبعة عشر منظراً يظهر
فيها « بطليموس السابع » أمام الآلهة : « حور » و « أوزير » و « حرموتى »
(إله بلدة « هربيط » من أعمال الدلتا) والآلهة « منيت » و « رت » (آلهة السرى
والعرش) (W.b. 11. 63) و « حتحور » و « رع » وثامون مدينة « الأشمونين » ،
و « بتاح » و « خفسو » والآلهة « سبكت » (اسم للآلهة حتحور) و « شو »
و « تفتوت » و « خنوم » و « نفتيس » . هذا ويشاهد « بطليموس السابع »
فى المنظر الخامس عشر يقدم بخوراً وقرباناً سائلة أمام « بطليموس الثانى »
و « أرسنوى الثانية » المؤمنين .

(٢٩١ — ٢٩٤) : يشاهد فى الصف الثانى ميازيب ماء على هيئة أسود

ومعها مناظر ومتون . ويوجد سبعة عشر منظراً مثل فيها « بطليموس السابع »
 أمام الآلهة : « حور » آله معبد « ادفو » الكبير والآلهة « مرت » آلهة الموسيقى
 للوجه البحرى والآله « إحيى » و « حتحور » ، « والتاسوع » ، و « اتوم »
 و « سكر - أوزير » و « محبت » (آلهة طينة فى صورة لبوة) و « خنت
 يابنت » و « ثنت » و « أنيت »^(١) (اسم بقرة من أسماء بقرة السماء) . وفى
 المشهد الخامس عشر يظهر « بطليموس السابع » ومعهم آنية ونسيج أمام
 « بطليموس الثانى » و « أرسنوى » المؤلفين (سميت فى المتن « كليوباترا »
 خطأ) .

(٢٩١ — ٢٩٤) : يوجد فى الصف الثالث على هذا الجدار ثمانية عشر
 منظراً مثل فيها « بطليموس السابع » أمام الآلهة : « حور » و « حتحور »
 وأولاد « رع حور أخنى » (= « منطيس » و « حرسافيس » و « منحى »
 و « حارشدف ») و « نترعسمتف » (Neteraemsemtef) و « نيسحنو »
 (Nebshenu) و « بانرقى » (Banerit) و « خنى - بحدت » و « نبحتاو » -
 و « حرت » ، و « رع حور أخنى » و « أحيى » و « بتاح » و « سفخت حبو »
 و « خنسو » و « نجيت » و « نحوت » . (هذا بالإضافة إلى إقامة عمودين للآله
 « منطيس »^(٢) فى المنظر التاسع وتقديم لوحة كتابة فى المنظر الرابع عشر ، كما يظهر
 « نحوت » يكتب أمام « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثالثة » ومعهما
 « بطليموس العاشر » الطفل .

(٢٩١) و (٢٩٢) و (٢٩٣) و (٢٩٤) : يشاهد على هذا الجدار فى أسفل
 على القاعدة « بطليموس السابع » ومعهم « كليوباترا الثانية » أو الثالثة يقبمه

(١) اسم بقرة مقدسة للآلهة « حور » .

(٢) الخيول المقدسة فى حين شمس .

صور مقاطعات الوجه البحرى ، وأقاليم مستقلة بأقسامها ، وكذلك اثنين من
محضرى القربان أمام ثالث « ادفو » .

(٢٩٥) و (٢٩٦) : يشاهد هنا ميازيب فى صور أسود ، ومناظر
ومتون . هنا ويوجد من الصف الأعلى حتى الصف الثالث ستة مناظر فى
كل صف ، وقد مثل فيها « بطليموس السابع » يقدم القربان للآله وتشمل هذه
الآله إينين للآله « حور » وجنيتين خاصيتين بدندرة وكل منهما برأس حية ،
وكذلك جنيتين خاصيتين بأدفو كل منهما برأس حية من المنظر الثالث فى كل
صف . ويرى فى المنظر الأول من الصف الرابع « بطليموس السابع »
يقادر قصره مع أعلام ومع الكاهن « أموتف » . ويظهر الملك « بطليموس
السابع » فى المناظر من الثانى حتى السابع وهو يقدم للآلهين « حور » و « حتحور »
ويشمل ذلك تلشين المعبود وتقديم حربة .

(٢٩٥) و (٢٩٦) : يشاهد على القاعدة « بطليموس السابع » و « كليوباترا
الثانية » يتبعهما موكب آله النيل مع آله أخرى وقربان أمام ثالث « ادفو » .

(٣٠٢ - ٣٠٥) : يشاهد على هذا الجدار فى الصف الأعلى سبعة عشر
منظراً مثل فيها « بطليموس السابع » أمام الآله : « حور » ، « أوزير »
و « وتست - حور » (= عرش حور = اسم مقاطعة ادفو) و « نحم - حاوت »
(زوج تحوت) ، و « آمون كاموتف » (= آمون زوج أمه) وثمانية أرواح
للآله « رع » (مع أسماء أربعة عشر) و « تحوت » و « سفخت - حاو » (؟)
و « جب » و « نوت » و « منديس » و « نفتيس » و « حتحور » . وفى المنظر
الخامس عشر يظهر « بطليموس السابع » ومعه بخور وآنية قربان سائل أمام
« بطليموس الرابع » و « أرسنوى الثالثة » المؤلفين .

(٣٠٢ - ٣٠٥) : يشاهد في الصف الثاني ميازيب في هيئة أسود ومناظر ومتون ، وسبعة عشر منظرًا يظهر فيها الملك «بطليموس السابع» أمام الآلهة : «حور» آله معبد «ادفو» الكبير و «أوزير» و «مرى» الوجه القبلي (آلهة الموسيقى) و «حتحور» و «تاسوع» «ادفو» الصغير ، و «مين» و «حورساتوى» و «متات» (= آلهة في صورة لبوة) و «أنوبيس» و «خنث-يابث» (= المقاطعة السابعة عشرة من الوجه البحرى) ، و «سوتيس» (الشعوى الجمالية) و «عنقت» ويشمل هذا المنظر الملك مع الملكة يجران قارب «سوكارى» على زحافة . وفي المنظر الخامس عشر يشاهد «بطليموس السابع» يقدم آتية ونسبجاً «لبطليموس الخامس» والملكة «برنيكى» .

(٣٠٢ - ٣٠٥) : يشاهد في الصف الثالث ثمانية عشر منظرًا كما يشاهد «بطليموس السابع» أمام الآلهة : «حور» و «حتحور» و «هوباستيس» والأرواح الحية في «ادفو» «منديس» ، «حارسفيس» «منحى» (= آلهة في صورة لبوة) و «حارشدف» (Harshedef) و «نرعمستف» و «نيسحنو» (Nebshenu) و «طائر» «بنو» (= روح رع) و «خنثبحدت» (Khentibehdet) و «نبتحورعت» (Nebhetwaert) و «أمون-رع» ، و «أوزير» و «إحى» و «رع حور أنخى» و «مخت حبو» ، و «خنسو» و «بتوتو» . يضاف إلى ذلك تقديم أسرى بمثابة قربان في المنظر الثالث وضرب الأسويين المهدلين في المنظر الرابع ، والملكة «كليوباترا» تظعن بحيرة النيمان «أبوفيس» في المنظر الخامس وكذلك سوق عجل في المنظر التاسع وشعيرة فتح النعم في المنظر العاشر ، ثم منظر الآلهة «تحوت» ومعه جريد نخل أمام

« بطليموس السابع » و « كليوباترا الثانية » والطفل « بطليموس المنفى » في المنظر السادس عشر^(١).

(٣٠٢) و (٣٠٣) و (٣٠٤) و (٣٠٥) : يشاهد على طول هذا الجدار في الصف الرابع ، ثمانية عشر منظرًا ، تحتوي على أحوال تأليه ومناظر قربان مثل فيها الملك وهو يغادر القصر مع أعلام والكاهن « أنموتف » ويطهره كل من « تحوت » و « حور » كما تتوجه كل من « الآلهتين » « بتو » و « نخت » ، وتقوده الآلهة « حتحور » والآله « آنوم » والآله « متو » والآله « حريوخراتيس » في المناظر الأربعة الأولى ، كما يشاهد وهو يطعن بحربة حيواناً في المنظرين الثامن والتاسع .

المنافذ :

يشاهد عليها متون .

(٣٠١) - (٣٠٣) و (٣٠٤) و (٣٠٥) : مثل هنا على قاعدة الجدار « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثانية » يتبعهما صور مقاطعات الوجه القبلي ومراكز مستقلة مع أجزائها كما يشاهد ثلاثة آلهة نيل وثلاث آلهات حقل أمام ثالث « إدفو » . هذا ويشاهد فوق القاعدة سطران من النقوش خاصان « ببليوموس السابع » .

(٣٠٦) و (٣٠٧) : ميزاب على هيئة أسد مع مناظر ومتون . ويشاهد من الصف الأعلى حتى الصف الثالث ، ستة مناظر مثل في كل « بطليموس السابع » أمام آلهة بما في ذلك قرنين : ليله « رع » ، وكذلك أربع جنيات « لادفو » « برؤوس حيات . وفي الصف الرابع يشاهد في المنظر الأول

« بطليموس السابع » بغادر القصر ومعه أعلام ، والكاهن « إنموتف » ، وفي المناظر من الثاني حتى السابع مثل الملك يقدم للإلهين « حور » و « ححور » ، وكذلك نشاهد تقديس المعبد وتقديم حربة .

(٣٠٦) و (٣٠٧) : يرى على قاعدة الجدار كلا من « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثانية » يتبعهما آلهة نيل وآلهات حقول وآلهة مع قربان أمام ثالث « ادفو » .

ويشاهد على الكرنيش زينة مع « نخت » و « بوتو » في صورة صلبين مجنحين وطفراآت « بطليموس السابع » . . . الخ .

(٣١٨) و (٣١٩) : يشاهد هنا فوق القاعدة متون بناء المعبد عملها « بطليموس الحادى عشر » وقدم لنا تواريخ بناء هذا المعبد وتزيينه في عهد البطالة الثالث والرابع والخامس والسادس والسابع والعاشر والحادى عشر^(١)

معبد رمسيس الثالث جنوبى معبد « حور »

البوابة الجنوبية : (راجع الشكل رقم ٨) .

(٨) و (٩) : يشاهد على قائمتى الباب بقايا مناظر ومتون « لبطليموس السابع » و « كليوباترا الثانية »

بيت الولادة (عمري) بأدفو (راجع Porter & Moss. Vol. 8. P. 170)

يقع بيت الولادة التابع لمعبد « إدفو » في الركن الجنوبى الغربى فى المساحة التى أمام المعبد وأقدم نقوش على جدران هذا المعبد ترجع إلى عهد « بطليموس السابع » .

(١) راجع A.Z. VIII., Pls. I, II, cf. PP. 2-5; Brugach, Thes. 252-7 (B).
A.Z. VIII., 106-10.

المهراب - المدخل

(٧٩) و (٨٠) : يشاهد على سمكى الباب رمز زينة وألقاب للملك «بطليموس السابع» .

(٨١) و (٨٢) : يشاهد فى مدخل الباب من الداخل «بطليموس السابع» وعلى عتب الباب نقش صفان مثل فيما إلهات القرين و «حمسوت» (مؤث القرين) وكل من هذه الآلهة تمسك بطفل وبصورتين لآلهة فرس البحر ومع هؤلاء «إحى» الصغير و «حورساتوى» . هذا ويشاهد على قائمتى الباب ثلاثة صفوف من النقوش مثل فى كل «حتحور» وهى ممسكة بالآله «حورساتوى» بين الآلهتين «نخبت» و «پوتو» ، كما يشاهد الملك وهو يقدم العين السليمة للإله «حور» كما مثل واقفاً أمام «حور» .

(٨٣) - (٨٦) : يشاهد هنا فى الصف الأعلى فى المنظر الأول الآله «خنوم» يقدم الطفلين «حورساتوى» و «بطليموس السابع» للآله «حور» الذى بيده طفل وفى الصف الثانى مثل الآله «نحوت» يكتب أمام الآله «بتاح تانن» مع «حورساتوى» و «حتحور» يمسكان طفلاً ، وفى الصف الثالث يشاهد الآله «أنوبيس» ومعه طبل أمام «افى» و «أزيس» التى ترضع طفلاً فى أذغال من البردى ، وفى المنظر الرابع يشاهد طبقات الشعب المصرى التى يتألف من الأشراف (بعث) والطبقة الدنيا (رغيت) ومن عامة الناس «حمموت» وأرواح بلدة «ب» وأرواح بلدة «نخن» (أى الملوك المتوفين) ، أمام الآلهتين «نحوت» و «حور» ومعهما «حورساتوى» . هذا ويشاهد فى الصف الثانى : المنظر الأول الآله «خنوم» يصور الطفل «حورساتوى» على عجلة صانع الفخار كما تشاهد الآلهة

«حتحور» وهى تمنحه الحياة ، وفى المنظر الثانى نشاهد الآلهة «حقت» تركع أمام «خنوم» وهو يصور الطفلين «حورمهاوتى» و «بطليموس السابع» ، وفى المنظر الثالث مثلت الآلهة «سشات-ورت» وهى تكتب أمام الآلهة «نخبت» وهى قابضة على الطفلين «حورمهاوتى» و «بطليموس السابع» وكذلك نشاهد الآلهة «بوتو» ممسكة بالطفلين «إحى» و «بطليموس السابع» وفى المنظر الرابع مثلت الآلهة «حتحور» وهى تقدم الطفل «حورمهاوتى» إلى ثالوث «إدفو» وهم ممسكون بأطفال . وفى الصف الثالث مثل فى المنظر الأول «بطليموس السابع» يقدم صدرية جعل للآكين «حور» و «حورمهاوتى» وفى المنظر الثانى مثل «بطليموس السابع» يقدم صدرية للآكين «حور» و «حتحور» ، وفى المنظر الثالث مثل الآلهة «نحوت» يكتب اسم «بطليموس السابع» أمام «بطليموس السابع» المؤله (وذلك على غرار الفراشة القدامى مثل «رعسيس الثانى» فى معبد أبو سمبل) ، و «بطليموس العاشر سوتر الثانى» . وهو لا يزال طفلا ، و «كليوباترا الثانية» و «كليوباترا الثالثة» ، وفى المنظر الرابع مثل «بطليموس السابع» وهو يطلق البخور أمام قارب «حور» الموضوع على قاعة .

(٨٧) - (٩٠) : يشاهد هنا فى الصف الأعلى فى المنظر الأول الآلهة

«حقاو» يقدم الطفلين = «حورمهاوتى» و «بطليموس السابع» للآلهة «حور» الذى يمسك بطفل . وفى المنظر الثانى مثل «بطليموس السابع» أمام الآلهة «مين» . وفى الصف الثالث نشاهد كلا من «حتحور» و «رع حور أخنى» كلاهما ممسكا بأطفال ، وفى المنظر الرابع نشاهد سبع بقرات معها طبول صغيرة ، كما يشاهد طفلان و «إحى» الصغير أمام الآلهة «حتحور» وهى ترضع طفلا و «إحى» . ويشاهد فى الصف الثانى فى المنظر

الأول «آمون رع» جالساً على أريكة مستقلة على «نخبت» ، وآلهتان أخريان على أريكة في أسفل ، وفي المنظر الثاني نشاهد «حتحور» على أريكة مع «حور سماتوى» بن «بوتو» و «نخبت» مستندتين على الإلهتين على أريكة في أسفل ، وفي المنظر الثالث نشاهد «حتحور» و «نخبت» على أريكة مع «هسيس» و «مخت حور» ترضعان أطفالاً ، كما تشاهد بقرتان مقلمستان في أسفل ، ومثل «بطليموس السابع» ومعه صناعات أمام سبع بقرات «حتحور» ترضع أطفالاً . وفي الصف الثالث توجد خمسة مناظر يشاهد فيها «بطليموس السابع» يقدم بخوراً للآله «آمون رع» ، و «نخبت» ويقدم ملابس «لحتحور» التي ترضع ولدها ، ويقدم رمز الخلود للآله «آمون رع» ، ويقدم لبناً «لحتحور» على قاعدة .

وعلى قاعدة الجدار في النصف الجنوبي مثل «بطليموس السابع» يتبعه عشرون إلهاً ، ويرى وهو يقدم البخور «لحتحور» التي ترضع لبنها ، وكذلك يشاهد «بطليموس السابع» مع «كليوباترا الثانية» والآلهتان «ترموتيس» في صورتى ثعبانين ، ويقدم قرباناً «لحور» و «حتحور» التي ترضع ولدها و «حور سماتوى» .

وفي النصف الشمالى مثل «بطليموس السابع» يطلق البخور و «كليوباترا» تحمل صناعتين ويتبعهما أربع وعشرون آلهة مع صناعات أمام الآلهة «حتحور» التي ترضع طفلها . وكذلك مثل «بطليموس السابع» مع «كليوباترا الثالثة» وآلهتان «ترموتيس» في هيئة ثعبانين ، وهو يقدم القربان للآله «حور» والآلهة «حتحور» التي ترضع ولداً و «إسى» .

أعمال بطليموس السابع في معبد «كوم أمبو».

تدل شواهد الأحوال على أن «بطليموس السابع إيرجيتيس الثاني» قد ترك نقوشاً كثيرة في معبد «كوم أمبو» كما سنرى فيما يلي^(١).

قاعة العمدة الداخلية (راجع Porter & Moss, VI, P. 188)

الواجهة :

(٥١) — (٥٣) : يشاهد في الصف الأعلى ثلاثة مناظر مثل فيها «بطليموس السابع» (مهشما) أمام الآلهة «سبك» و «حتحور» و «خنسو» كما يشاهد وهو يقدم العين السليمة للإله «حور» وللإله «بانبتاوى» ، ويقدم التيبك للإلهين «حور» و «سنوفيس» ، وكذلك مثل «بطليموس السابع» في الصف الثاني وهو يقدم صورة العدالة للإله «حور-ور» و «سنوفيس» و «بانبتاوى» .

وفي الصف الثالث نشاهد ثلاثة مناظر مثل فيها «بطليموس السابع» وهو يقدم طعاماً للآلهين «سبك رع» و «حتحور» ، ويبارك المعبد أمام «حور» وآلهة (مهشمة) .

(٥٤) : يوجد هنا ثلاثة صفوف من النقوش مثل فيها «بطليموس السابع» يقدم عطوراً للآله «حور» وأزهاراً للآله «سبك رع» ، وسكيناً للآله «حور-ور» . وعلى قاعدة الجدار نقشت أنشودة لعين «أوزير» .

(٥٥) — (٥٧) : يشاهد هنا في الصف الأعلى ثلاثة مناظر مثل فيها «بطليموس السابع» (مهشما) واقفاً أمام «حور-ور» و «سنوفيس»

(١) راجع شكل رقم (٢) .

و « باتتاوى » ، ويقدم طوقاً للآلهين « سبك » و « خنسو » كما يقدم بخوراً للآلهين « سبك رع » و « ححور » (مهمشة) .

وفى الصف الثانى ثلاثة مناظر مثل فيها « بطليموس السابع » وهو يقدم زهوراً للآلهين « جب » و « نوت » ، كما يقدم لبناً لكل من الآلهين « شو » « تفنوت » وفى الصف الثالث ثلاثة مناظر مثل فيها « بطليموس السابع » واقفاً أمام ثالث « سبك » ، وكذلك مثل وهو يطهر المعبد أمام « حور-ور » و « سنوفيس-تفنوت » ، ويبارك المعبد أمام « سبك » وآلهة .

(٥١) - (٥٣) و (٥٥) - (٥٧) : يشاهد هنا على قاعدة الجدار موكب مثل فيه ، « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثانية » يسبقهما متون طويلة عمودية تحتوى على أناشيد ويتبع ذلك آله نيل وآلهة حقل .

المدخل الشمالى :

(٥٨) - (٥٩) : مثل على عتب الباب هنا منظر مزدوج ظهر فيه « بطليموس السابع » وهو يقدم بخوراً للآله « حور-ور » على الجانب الأيسر ، ويقدم للآله « سبك رع » البخور ، وكذلك على الجانب الأيمن ، ويقدم مع كليوباترا البخور لثالث « حور-ور » على الجانب الأيسر ، ولثالث « سبك » على الجانب الأيمن . ويشاهد على قائمتى الباب خمسة صفوف ظهر فيها « بطليموس السابع » أمام آلهة ، وعلى القاعدة خطاب للآلهين « حور-ور » و « سبك رع » .

المدخل الجنوبي :

(٦٤) - (٦٥) : مثل على عتب الباب من الخارج منظر مزدوج

ظهر فيه «بطليموس السابع» يقدم نييلاً للإله «سبك رع» كما يظهر مع «كليوباترا الثانية» يقدم صورة «ماعت» لثالوث «سبك» على الجهة اليسرى ، ويقدم نييلاً للإله «حور-ور» ثم يقدم مع «كليوباترا الثالثة» صورة «ماعت» لثالوث «حور-ور» على الجانب الأيمن . وعلى قاعتي الباب خمسة صفوف يظهر في كل «بطليموس السابع» أمام إلهين كما يظهر مع خطاب للإله «حور-ور» و «سبك رع» عند القاعدة .

(٦٦) و (٦٧) : نقش على سمكي الباب خمسة مناظر على كل جانب ظهر فيها «بطليموس السابع» أمام آلهة مع متن عند القاعدة .

(٧١) - (٧٢) : يشاهد في الصف الأعلى «بطليموس السابع» يقدم العينين السليمتين للإلهين «حور-ور» و «سنوفيس» كما يقدم صورة العدالة للإله «آمون رع» وإله (مهشم) .

(٧١) - (٧٣) : الصف الثاني ظهر فيه «بطليموس» يقدم قربات سائلة للإلهين «سبك رع» و «حتحور» ، كما يقدم رموزاً للإلهة «أوزير-ونفر» ، «حتحور» (٩) و «نفتيس» كما يشاهد منظران صغيران الواحد منهما فوق الآخر يشاهد فيهما «بطليموس» يقدم لحية على قاعدة وإلى آله برأس حية ، كما يشاهد واقفاً أمام ثلاثة آلهة إثنان منهما في قارب . وفي الصف الثالث يشاهد جزء من أحفال تأليه ، وكذلك يرى «بطليموس» وهو يفاخر القصر مع الكاهن «إغوتف» وأعلام ، ويرى الملك وكل من «نحت» و «حور» يظهره ، وكذلك تتوجه الآلهتين «نحت» و «بوتو» أمام «حور-ور» .

(٧٤) : يشاهد هنا في الصفين الباقيين «بطليموس السابع» يتعبد لسته

آلهة قاعدين ، كما يشاهد ومعه «كليوباترا الثانية» و «كليوباترا الثالثة»
يتسلم سيفاً من «حور-ور» وهو يحمل رمز العيد الثلاثيني .

(٧٥) - (٧٦) : يشاهد على هذا الجدار «بطليموس السابع» يقرب
عينين سليميتين لثالوث «حور-ور» .

(٧٥) - (٧٧) : يرى هنا في الصف الثاني على هذا الجدار «بطليموس
السابع» يقدم طعاماً للآله «أوزير-وننفر» و «أزيس» و «نفتيس»
ويقدم خبزاً للإلهين «سبك» و «خنسو» . كما يرى ممثلاً أمام إله (مهشم)
وفي الصف الثالث ظهر «بطليموس السابع» يقوده كل من الآلهين «آمون
رع» و «حور» إلى الآله «سبك» وكذلك يقوده كل من الآلهين «بوتو»
و «نخبت» إلى الآله «سبك-رع» كما ظهر وهو يتسلم رمز العيد الثلاثيني
من «حور» .

بيت الولادة (مميزي) في معبد «كوم أمبو»

يقع في الركن الجنوبي الغربي من المعبد ويطل على النيل . ويلاحظ هنا
أن النصف الغربي من بيت الولادة في «كوم أمبو» قد اكتسحه النيل
(انظر الشكل رقم ٩) .

قاعة العمد : الواجهة

(٤) - (٥) : يشاهد هنا بقايا منظرين ظهر فيهما الملك أمام آله
وآلهة ، كما ظهر وهو يقدم صلوية لإله .

(٦) - (٧) : يشاهد هنا على قاعدة الجدار بقايا أعمدة متون جنازية
كما يشاهد «بطليموس السابع» ومعه قربان تتبعه «كليوباترا الثانية» ومعهما
طاقات أزهار . .

الدعوى الداخلي :

(١٧) : يشاهد على قائمة الباب من الخارج ثلاثة صفوف من النقوش مثل فيها الملك واقفاً أمام الآله « سبك » وآله (مهشمة) كما ظهر وهو يقدم صورة العدالة للآله «نحوت» وزوجه الآله «نحم-عاوت» ، كما مثل وهو يقدم الخلق للإلهين «سبك» و «حتحور» .

(١٨) - (١٩) : نقشت هنا على سمكى الباب متون مؤلفة من ثلاثة أعمدة كما ظهرت صورة كل من « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثالثة » .

(٢٠) : مثل على قائمة الباب من الداخل ثمانية صفوف إلهات في صورة فرس البحر وتشمل صور «توريس» ، «ترموتيس» و «مسخت» في محاريب لها علاقة بشهور السنة وأيام التسيء ويتبعها آله مختلفة . وظهر على قاعدة هذا الجدار «بطليموس السابع» و «كليوباترا الثالثة» ؛ وصورت ثلاث مقاطعات من مقاطعات الوجه البحرى .

فى الداخل :

(٢١) - (٢٢) : ظهر فى الصف الأعلى الملك فى منظرين وهو يقدم خبزاً للآله «سبك» ، وطيورا لآله ولآله صغير (كلها مهشمة) . وفى الصف الأسفل مثل الملك مع «حقار» والآله «خدد» (إله صيد الطيور) فى قارب يسير بين نبات البردى ، ويشاهد معه فى القارب إله نيل ، وعند مقدمة القارب يقف طائر أليف ويطير البط البرى من بين نباتات البردى ، كما تشاهد صورة أسد صغير يتسلق أحد السيقان ! ويلحظ هنا أن الملك يرتدى شعراً مستعاراً مجعداً تجهيداً متقناً وقميصاً قصيراً ، هذا ويشرف

على المنظر الآله «مين» رب الحياة والنباتات والخصب . وهذا المنظر في الواقع يعد مثلاً من الأمثلة التي تدل على انحطاط الديانة في هذا العهد إذا ما قرن بالمناظر التي نراها ممثلة على جدران مقابر أمراء الأسرة الثامنة عشرة^(١) .

الممر :

(٢٢) - (٢٤) : يشاهد هنا بقايا منظر ظهر فيه الملك والملكة تتبعهما - البقرة «مخات حور» و«نرت» (آلهة القمح) .

(٢٥) - (٢٦) : مثل هنا «بطليموس السابع» والملكة «كليوباترا الثانية» تتبعهما كل من «نايت» آلهة النسيج و«منقت» آلهة الجعة ومعهما فرجات .

معبد الفيلة

معبد « إيزيس »

أضاف « بطليموس السابع » بعض النقوش والمناظر على أجزاء من معبد « إيزيس » تخص بالذكر منها ما يأتي :

أولا نجد اسم هذا الملك على الأجزاء العليا من سيقان عمد هذا المعبد وبيجانها كما نقش من على الخارجة وعلى الكرنيش ونقش اسم « كليوباترا الثالثة » في قاعة العمدة الثانية الشرقية^(١).

البوابة الأولى والردفة الثانية : (أنظر شكل رقم ٥)

(٧٣) : تشاهد هنا المسلة الغربية التي أقامها « بطليموس السابع » أمام البوابة الأولى لمعبد « إيزيس » في جزيرة الفيلة . والجزء الأسفل من هذه المسلة محفوظ الآن في (كنجستون لاسى دورست) (Kingston Lacy Dorset) أما قاعدة هذه المسلة فقد تركت في مكانها الأصلي . ويوجد على هذه القاعدة بقايا من إغريقى .

(٧٤) : كانت توجد هنا المسلة الشرقية التي تقابل المسلة الغربية السالفة . وقد نقلها إلى إنجلترا « بلزوني » عام ١٨١٩ . وهي موجودة الآن في نفس المكان الذي فيه المسلة الغربية أختها . وهاتان المسلتان مصنوعتان من الجرانيت . والملكة التي جاء ذكرها على هذه المسلة هي « كليوباترا الثالثة » على ما يظهر . والنقوش الإغريقية التي على قاعدة هذه

المسلة تشمل شكايى كهنة معبد الفيلة للملك «إيرجيتيس الثانى» ورسالة الملك «لاخوس» (Lachos).^(١)

الدرجة الثانية الشرقية :

نقش على الأجزاء العليا من سيقان العمود والخارجة والكرنيش اسم «بطليموس السابع» وكل من «كليوباترا الثانية» والثالثة (راجع (L.D. IV P. 39

الحجرة الخامسة : (انظر الشكل رقم ١٠)

المدخل الشرق :

(١٤٤) - (١٤٥) : ظهر الملك «بطليموس السابع» هنا على العتب الخارجى فى منظر مزدوج تبعه «كليوباترا الثانية» وهو يقدم نييداً لكل من الآلهة «أوزير- وننفر» و «أزيس» و «حور بونخراتيس» ويقدم كذلك للآلهة «خنوم» ، «حتحور» و «حرسثيسى» . وعلى قائمة الباب الجنوبية يوجد ثلاثة صفوف من النقوش ظهر فيها الملك وهو يقدم صورة العدالة للآله «أمون رع» والآلهة «موت» . كما يقدم لوحة للآله «نحوت» وإلى آلهة (مهشمة) ويقرب طعاماً للإله «أوزير- وننفر» و «لأزيس» مع حاملتى قربات عند قاعدة الجدار ، ويشاهد الملك على قائمة الباب الشمالية وهو يقدم لإله وآلهة ، وكذلك يقدم عطوراً للإلهين «شو» و «تفنوت» . كما يقدم طعاماً لكل من «حور» و «حتحور» مع إلى نيل عند قاعدة الجدار .

(١٤٧) : يوجد صفان من النقوش على سلك الباب يظهر فيهما

(١) Gauth. L.R.IV. P. 328-4; Mahaffy, Empire P. 397-399; Porter and Moss. Ibid., P. 214.

«بطليموس السابع» وهو يقدم بخوراً وقربان مائلة للإلهين «أوزير وننفر» و «أزيس» ، كما يشاهد مع «كليوباترا الثانية» يقدم حقلاً «لأزيس» .

باب الدخول المؤدى لممر ذى العمد :

(١٥٤) - (١٥٥) : الواجهة الداخلية : يشاهد هنا فوق مدخل الباب خمسة رموس «حتحور» ، كما يشاهد على عتب الباب منظر مزدوج ظهر فيه «بطليموس السابع» و «كليوباترا الثانية» ، وهو يقدم للآلهة «أوزير» ، «لأزيس» ، و «حربوخراتيس» طعاماً وكذلك للآلهة «خنوم» و «حتحور» و «حارسيتيس» .

ويشاهد على قائمة الباب الجنوبية ثلاثة صفوف ظهر فيها الملك يقدم العين السليمة للإلهين «حور» و «نفتيس» كما يقدم عطوراً للإلهين «شو» و «تفنوت» ، ويقرب الحقل للإلهين «أوزير» و «لأزيس» . هذا ويشاهد على قائمة الباب الشمالية الملك يقدم صورة العدالة للإلهين «آمون رع» و «موت» ، ويقدم لوحة كتابة للآلهة «نحوت» والآلهة «ويست» (وهي آلهة تحرق الأشرار وتعتبر آلهة جزيرة «بيجه») ، ويقدم حقلاً للإلهين «أوزير-ننفر» و «أزيس» .

(١٥٦) - (١٥٧) : نقش على سمكي الباب هنا من مؤلف من عودين كما يوجد صفان من النقوش مثل فيما «بطليموس السابع» يقدم نبيلاً للإلهين «حتحور» و «حرسيتيس» ، كما يشاهد «بطليموس السابع» أمام آلهة (الرؤوس هنا مهشمة) وعلى القاعدة يشاهد «بطليموس» وإله نيل وآلهة حقل .

بيت الولادة في جزيرة الفيلة (انظر شكل رقم ٦)

بنى بيت الولادة في هذه الجزيرة بين البوابة الكبرى والبوابة الثانية وهو يؤلف الجانب الغربى للردفة الأمامية لمعبد « إزيس » الكبير وقد بدىء في عهد « بطليموس السادس » على ما يظن ، ولكن الجزء الأعظم منه أقامه « بطليموس السابع إيريديتيس الثانى » وأكله أباطرة الرومان .

الردفة الأمامية :

(١٦٥) : تشاهد هنا ثلاثة صفوف ظهر فيها « بطليموس السابع » يقدم نييلاً « لإزيس » و « نفتيس » ، كما يقدم الكتان للآله « خنوم » والآلهة « سوتيس » (الشعرى اليمانية) ، والآلهة « عشت » وتبعه الملكة « كليوباترا » الثانية (٩) ، ويقدم حقلاً للإلهين « أوزير - ونفر » و « إزيس » .

(١٦٦) : نقش هنا ثلاثة صفوف يظهر فيها « بطليموس السابع إيريديتيس الثانى » يقدم طهاماً للآلهتين « إزيس » و « حتحور » ، كما يقدم قرباناً للآلهة « شو » و « تشوت » و « سخمت » ، كما يظهر كذلك تبعه « كليوباترا » الثانية (٩) ويقدم حقلاً للآلهتين « إزيس » و « حور » .

في الدهلز الداخلى :

(١٧٢) - (١٧٣) : المدخل الخارجى : يشاهد على عتب الباب منظر مزدوج مثل فيه « بطليموس السابع » يقدم نييلاً للآلهة « أوزير - ونفر » و « إزيس » و « حربوخراتيس » ، كما يقدم صورة العذلة للآله « خنوم » و « حتحور » و « حربوخراتيس » ونقش على قائمة الباب الغربية ثلاثة صفوف ظهر فيها الملك يقدم أوراقاً للإله « مين » وعطوراً للآلهة « سخمت »

وحقلا للآلهة «إزيس» ، كما يشاهد الملك يتبعه آله نيل عند قاعدة الجدار لكل من القامتين .

(١٧٤) : يوجد هناك على سلك الباب متن مؤلف من ثلاثة أعمدة .
والمتن عبارة عن أنشودة للآله «حربوخراتيس» .

(١٧٥) - (١٧٦) : المنخل من الداخل : يشاهد على عتب الباب منظر مزدوج ظهر فيه الملك يقدم نبيلاً (الطغراء خال) للآلهة «خنوم» و «حتحور» و «حربوخراتيس» ؛ وكذلك يقدم للإلهين «إزيس» ، و «حربوخراتيس» .
هذا وقد نقش على قائمتي الباب ثلاثة صفوف يشاهد على كل منها الآلهة «حتحور» ومعها دف ، كما يشاهد الملك أمام «إزيس» .

(١٧٧) : يشاهد هنا على الجدار في الصف الأعلى الآلهة «مرت» (آلهة الموسيقى) كما تشاهد «حتحور» ومعها دف ، وفي الصف الأسفل نشاهد الآلهتين «مرت» و «حتحور» (أى آلهة الموسيقى وآلهة الفرح والسرور تضرب على دفها) .

(١٧٨) - (١٧٩) : يشاهد هنا في الصف الأعلى خمسة مناظر ولادة .
فيرى في الأول الآلهة «آمون رع» و «إزيس» على سرير مرفوع إلى أعلى بألحاح على أريكة ، كما يشاهد «آمون رع» مع «خنوم» ، والآلهة «خنوم» يصور الطفل مع الآلهة «حقات» ، وكذلك يشاهد «نحوت» مع «إزيس» و «إزيس» يقودها «خنوم» و «حقات» . وفي الصف الأسفل يشاهد موكب مؤلف من الآلهة : «شو» ، «تفنوت» و «جب» و «نوت» و «أوزير» و «إزيس» و «حور-ور» و «نفتيس» و «حور» ، و «حتحور» و «بتاح ثلثت» و «إثيث» و «نحوت» .

(١٨٠) : مثل الملك هنا في ثلاثة صفوف وهو يقدم أوان «لأمون» وصناعات للآلهة «تفنوت» و«تيجان للآلهة» «بوتو» .

(١٨١) : يوجد هنا صفان من النقوش مثلت فيهما الآلهة «مرت» والآلهة «حتحور» مع الدف ، في كل من الصفيين .

(١٨٢) — (١٨٣) : منظر ولادة : يشاهد في الصف الأعلى ثلاثة مناظر يشاهد فيها آله و«حقا» ممسكة بطفل أمام خمسة عشر آله : «أنوبيس» ومعه قرص ، و«إزيس» يقودها «خنوم» و«حقا» (؟) للإله «رع» مع «تفنوت» في الخلف ، وفي الصف الأسفل نشاهد ثلاثة مناظر مثل فيها «آمون رع» و«مسخت» يشرفان على منظر الولادة على أرائك ، ويشاهد «آمون رع» و«حتحور» مع الطفل المولود ، و«إزيس» و«نخبت» «هزيس» و«محات - حور» ترضع أطفالا على أريكة .

(١٨٤) : يشاهد هنا ثلاثة صفوف ظهر فيها الملك يتعبد للإله «آمون رع» ، ويقدم مرايا للآلهة «ساتيس» ، و«صولجاناً على هيئة ثعبان للآلهة» «بوتو» .

(١٧٦) — (١٨٠) ، (١٧٥) ، (١٨١) — (١٨٤) : يشاهد هنا على قاعدة الجدران آلهة نيل راكعة وفي النهاية ترى أشجار .

المهراب :

(١٨٥) — (١٨٦) : المدخل الخارجي : نقش على عتب الباب منظر مزدوج ظهر فيه الملك وهو يجرى ومعه آنيته (حس) نحو «أوزير» و«إزيس» و«حرسيتي» ، وكذلك يشاهد وهو يجرى نحو «خنوم» و«حتحور» و«حربوخراتيس» . هذا ويشاهد على قائمة الباب الغربية

ثلاثة صفوف مثل فيها الملك يقدم البخور «أوزير» ، كما يقدم كذلك «لحور» ، ويقرب حقلاً للآلهة «إزيس» . وعلى قاعة الباب الشرقية يقدم الملك صورة «ماعت» للإله «رع» ، كما يقدم قرباناً للإله «مين» ، ويقدم الطعام للآلهة «حتحور» . وعلى قاعة الجدار يشاهد الملك راکماً ومعه قربان على كل من القائمتين .

(١٨٧) و (١٨٨) : نقش على كل من سمكى الباب عمودان من الكتابة باسم «بطليموس السابع» و «كليوباترا الثالثة» .

(١٨٩) - (١٩٠) : على مدخل الباب من الداخل : منظر مزدوج ظهر فيه الملك يقدم لبناً للآلهة «أوزير» و «إزيس» و «حرسيس» كما يقدم أواني (حس) للآلهة «خنوم» و «حتحور» و «حربوخراتيس» . وعلى قاعة الباب الشرقية ثلاثة صفوف مثل فيها الملك يقدم ماء «لأمون رع» ومراباً للآلهة «موت» و «بيارك القربات أمام «أوزير- وننفر» . وعلى قاعة الباب الغربية يقدم الماء للإله «شو» وللآلهة «تفنوت» ، و «بيارك القربات أمام «لإزيس» .

(١٩١) : يشاهد هنا ثلاثة صفوف مثل فيها الملك يقدم طعاماً للآلهة «أرسونوليس» والقربات المحروقة لإله كما يقدم عصاة رأس للآلهة «حتحور» .

(١٩٢) - (١٩٣) : مثل هنا على هذا الجدار في الصف الأعلى أربعة مناظر ظهر فيها الملك تبعة «كليوباترا الثالثة» (٩) وهو يقدم آنية للآلهة ثالوث الشلال وهم «خنوم» و «ساتيس» و «عنقت» ، كما يقدم البخور (٩) للآلهة «نحوت» والعين السليمة للإله «حور» ، وصورة العنالة

لثالوث «طية» ، هذا ويشاهد هنا منظر صغير في الوسط (تحت النافذة) ترى فيه الآلهة «نفتيس» وإله صغير على زهرة اللوتس . وفي الصف الثاني ثلاثة مناظر مثل فيها الملك يقدم صناعات لصورتي «حتحور» وللإله «حربوخراثيس» ، وصدرية للآلهة «حور» و«وبست» ، و«نخت» ، و«بوتو» وعطور المر «لأوزير» ، و«إزيس» التي ترضع إلهاً صغيراً و«نفتيس» . وفي الصف الثالث خمسة مناظر ظهر فيها الملك تتبعه «كليوباترا» الثالثة ويقدم حقلاً لآله وآلهة ، و«لحور» ، كما يشاهد الملك كذلك يقدم بخوراً «لأمون رع» وأوراقاً للإله «مين كاموتف» (مهبثاً) وطعاماً «لإزيس» التي ترضع إلهاً صغيراً ومراباً للآلهة «حتحور» مع إله صغير .

(١٩٤) : نقش هنا ثلاثة صفوف مثل فيها الملك يقدم صورة العذلة للآلهة «نحوت» - «نبوس» ويقدم البخور للإله «أعوتب» والكحل للإلهة «سشات» الكبيرة .

(١٩٥) - (١٩٦) يشاهد على هذا الجدار في الصف الأعلى أربعة مناظر ظهر فيها الملك تتبعه «كليوباترا» الثالثة ، وهو يقدم نبيذاً للآلهة «حور» و«حتحور» ، و«حورساتوى» ، كما يشاهد الملك يقف أمام الآلهة «نيت حتب» (آلهة تقابل الآلهة «نحمت» - «عوى» زوج «نحوت» في الوجه البحرى^(١)) ، ويقدم طوقاً لفرعون مؤله ، وصولجاناً على هيئة صل للإله «رع» - «حورأختي» ، و«شو» و«تفنت» . وفي الصف الثاني ، ثلاثة مناظر مثل فيها الملك يقدم زهوراً للآلهة «خنوم» و«سوتيس» و«عقت» ولوحة كتابة للآلهة «نحوت» و«نحمت» و«هوباستيس» ، و«نحمت»

عواى ، ، ويقدم نسيجاً للآلهة «آتوم» و «جب» و «نوت» . وفى الصف الثالث خمسة مناظر ظهر فيها الملك مع «كليوباترا الثالثة» يبارك قرباناً أمام «حتحور» و «حرسثيسى» (٩) وكذلك يقدم التليل للآلهة «خنوم» ، ومحاصيل بلاد «نبت» للآلهة «بتاح» فى محراب صغير ، ويقدم الطعام «لإزيس» التى ترضع «حور» الصغير (مهشما) ، هذا إلى بقايا منظر تظهر فيه آلهة برأس بقرة .

(١٩٧) - (١٩٨) : يشاهد هنا فى الصف الأعلى منظر مزدوج ظهر فيه الملك يقدم تيجاناً للآلهة «أوزير- وننفر» و «إزيس» و «حربوخراتيس» وعلامة الأبدية للآلهة «خنوم» و «حتحور» و «حربوخراتيس» ، وفى الصف الثانى يشاهد صور الآلهة «رع حور أختى» و «متن طويل وثمان والآلهة «حور» فى صورة صقر فى دغل من البردى ، ورجلان بصلين على قضيب ، و «نحوت» مع خطاب للآلهة «حور» . وفى الصف الثالث نرى الآلهة «نبت» وخطاباً للآلهة «بوتو» والآلهة «نحوت» ، كما نشاهد «إزيس» ترضع طفلاً فى أدغال البردى بين «نحوت» و «بوتو» والإله «سيا» على جانب والآلهة «آمون رع» و «نخبت» و «حو» على الجانب الآخر . وخطب للآلهة «حو» و «آمون رع» ، و «نخبت» .

المعبد الرئيسي للآلهة إزييس

البوابة الثانية — المدخل

(٢٥٠) - (٢٥١) الباب الخارجى : مثل فوق العتب فى الجزء الأعلى
نسر مجنح وطفرامات . وفى الجزء الأسفل نشاهد أربعة قرودة على كل جانب
من القرص المصنوع مع متن يتألف من سطر أسفل كل جزء . ويشاهد على
عتب الباب نفسه منظر مزدوج ظهر فيه الملك على الجانب الأيسر يقدم
نييلاً «لامون رع» ، وكذلك يرى وهو يهرول مع دله نحو «أوزير - ونفثر»
و «إزييس» ، وعلى الجانب الأيمن مثل الملك وهو يقدم نييلاً للإله «حور»
وهو يجرى معه آتية (حس) نحو الآلهين «خنوم» و «حتحور» . وعلى قائمة
الباب الغربية أربعة مناظر ظهرت فيها «كليوباترا الثانية» تقدم طوقاً للآلهة
«إزييس» والآلهة «نخبت» كما مثل الملك يقدم للآلهتين «موت» و «نخمت»
كما يقدم مرايا للآلهتين «حتحور» و «تفنوت» و حقلاً للآلهتين «إزييس»
و «وبست» . هذا وتقدم «كليوباترا الثانية» صناعات للآلهتين «تفنوت»
و «بوتو» ، ويقدم الملك عطور المر للآلهتين «سوتيس» ، و «عنقت»
ويقدم كذلك لكل من «تفنوت» و «نوت» ، ويقدم حقلاً للآلهة
«إزييس» وإلى آله آخر .

(٢٥٢) : حفر على سمكى الباب ثلاثة مناظر مثل فيها الملك واقفاً أمام
الآله «بتاح» فى ناووس ، وكذلك يقدم صورة - «ماعت» للآله «نخوت»
ويطعن حيواناً بحربة (؟) أمام «حور» إله «ادفو» .

(٢٥٣) : يشاهد على سمك الباب صفان من النقوش ظهر فيهما الملك يقدم البخور والقربان السائلة للآله «أوزير. وننفر» و «إزيس» ، و «حريوخراتيس» وتلبه الملكة «كليوباترا الثانية» ويقدم حقلاً للآلهة «لمذيس» .

(٢٥٥) : يوجد هنا على سمك الباب أربعة أعمدة من المتون ذكر فيها «بطليموس السابع لإرجيتيس الثاني» وكل من «بطليموس الثاني» والثالث والرابع والخامس والسادس^(١).

(٢٥٦) : يشاهد على سمك الباب ثلاثة صفوف من النقوش مثل فيها «بطليموس السابع لإرجيتيس الثاني» يقدم نبيلًا للآله «رع حور أخفي» وكذلك يطعن ثعبانًا بحربة أمام الآله «شو-رع» ويقدم قربانًا للإله «جب»

(٢٥٨) - (٢٥٩) على ملخل الباب من الداخل : يشاهد على حتب الباب «بطليموس السابع» مع «كليوباترا الثانية» يقدم آنية للإله «خنوم-رع» وللآلهة «حتحور» ، كما يقدم بخورًا للآلهين «أوزير-وننفر» و «إزيس» ، وعلى قائمة الباب اليسرى ثلاثة صفوف من النقوش ظهر فيها الملك يقدم جرة للآله «شو» ، ويقدم عقد «مئات» في هيئة بوهول للآلهة «نفيتيس» ويقف أمام «حتحور» ، وعلى قائمة الباب اليمنى كذلك ثلاثة صفوف من النقوش مثل فيها الملك وهو يقدم خبزًا للإله «آمون-رع» وكذلك للآلهة «إزيس» والنبيذ «لإزيس» أيضاً .

(٢٦٢) : يشاهد على هذا الجدار من الصف الثاني حتى الصف الرابع «بطليموس السابع لإرجيتيس الثاني» يقدم صلحية للآله «آمون رع»

(١) راجع Porter and Moss VI, P. 222; L. D. IV, 36a; Brugsch, Theb., 865.

والآلهة «موت» ، كما يقدم طوقاً للإله «شو» ، والعين السليمة للإله «حور» والآلهة «حتحور» .

(٢٦٣) : عمود مربع : يشاهد على الواجهة الشمالية لهذا العمود أربعة صفوف يظهر فيها «بطليموس السابع» يقدم عطوراً للإله «رع حور أخن» ، ونسبجاً للإله «خنوم» ونبيلاً للآله «حور» ونطروناً للآله «حور» .

(٢٦٤) : يشاهد على هذا الجدار من الصف الثاني حتى الخامس «بطليموس السابع» يقدم صورة العذبة للآله «آمون رع» وللآلهة «موت» كما يقدم النبيذ للإله «رع حور أخن» ويقدم ضحايا للآلهة «تفنوت» و«قرباناً محروقة للآلهة «إذيس»

(٢٦٦) : ظهر «بطليموس السابع إيريحيثيس الثاني» على نقوش هذا الجدار من الصف الثاني حتى الصف الرابع وهو يقدم جرة للآله «أوزير» وننفر» والآلهة «إذيس» كما يقدم رموزاً للإله «أوزير» والإلهة «إذيس» كما يقدم الأبدية (ح) «لأوزير» المختطف مع تقديم خطاب «لأوزير» فوق مدخل الباب .

(٢٧٦) : عمود مربع : نقرأ على الواجهة الغربية عموداً من النقوش الميروغليفية ، وعلى الواجهة الشمالية نشاهد أربعة صفوف مثل فيها «بطليموس السابع» يقدم البخور للإله «خنوم» ويقدم جرة عطور على هيئة بوهول للآله «أونوريس» والنبيذ للآله «حور» صاحب «بوهن» (وادي حلفا) والبن «لحور» صاحب «أوموس» هذا بالإضافة إلى متن أسفل .

(٢٦٨) - (٢٦٩) : يشاهد هنا من الصف الثاني حتى الصف الخامس «بطليموس السابع» يقدم عطوراً وقرباناً سائلة للآلهة «أوزير» وننفر»

و «إزيس» و «حور» و «نفتيس» ؛ كما يتعبد لكل من «أوزير- وننفر»
و «حربوخراتيس» ويقدم زيتاً لكل من «إزيس» و «حربوخراتيس»
ويصب القربات السائلة على المائدة التي أمام «أوزير- وننفر» المحنط
و «إزيس» .

قاعة العمد

(٢٧٠) - (٢٧١) : ظهر الملك «بطليموس السابع» في الصف الأعلى
على هذا الجدار وهو يقدم بخوراً وقرباناً سائلاً للآله «أوزير» والآلهة
«إزيس» ، كما يقدم نبيلداً (٩) للالهين «حور» و «نفتيس»
(المسماة هنا «إزيس») . وفي الصف الثاني مثل الملك واقفاً أمام
«أوزير- سوكرى» و «إزيس» ، ويقدم أربع أوان للالهين «أوزير-
وننفر» و «إزيس» . وفي الصف الثالث ظهر الملك وهو يقدم حقلاً للالهين
«أوزير- وننفر» و «إزيس» .

(٢٧٢) عمود مربع : نقش على الوجه الجنوبي لهذا العمود من مؤلف من
عمودين ، وعلى الوجه الشرق ثلاثة صفوف ظهر فيها الملك يقدم بخوراً
«لأرسونوفيس» ، وصورة «رع» للآله «أمون» برأس كبش ، ويقدم
طعاماً إلى «توتو» (إسم إله محلي في صورة أسد)^(١) .

وعلى الوجه الشمال أربعة صفوف يشاهد فيها أسد رابض وكلبان وإله
برأس أسد واقف على ثعبان وآلهان برأس قرد ؛ هذا بالإضافة إلى من
مؤلف من خمسة أسطر أسفل كل صف ، كما نشاهد أربعة شياطين على
القاعدة .

(٢٧٣) - (٢٧٤) : ظهر في الصف الأعلى ، الملك يقدم نبيلاً للاله
« آتوم » وللآلهة « يوس عاس » كما يقدم أوزة لكل من الآله « جب »
والآلهة « نوت » . وفي الصف الثاني يقدم الملك ماء للإله « خنوم » وللآلهة
« حتحور » ، ويقدم أزهاراً لكل من « حور » و « نفتيس » . وفي الصف
الثالث ظهر الملك تتبعه « كليوباترا الثانية » وهو يقدم أربعة عجول للاله
« أوزير - ونفر » والآلهة « إزيس » ، كما يقدم ضحايا « لإزيس » و « صخت »
و « حرسيتي » . وفي الصف الرابع بقايا مناظر من أعلى . والملك يغادر
القصر .

العمد والمناظر التي عليها

(١) (a) : يشاهد في الصفين الثاني والثالث الملك يقدم شهيداً للآله
« حروبخراتيس » ، وبحوراً للآلهة « نفتيس » (b) يشاهد في الصف الثاني
والثالث يقدم للإله « مين » وللإله « أوزير - سوكار » (c) ثلاثة صفوف يظهر
فيها الملك يقدم صورة العدالة « لأمون رع » والطعام للإله « حرسيتي » ،
والنبيل للآلهة « لإزيس » .

(٢) (b) & (a) : يشاهد في الصف الأعلى الملك ممثلاً وهو يقدم صورة
العدالة للآلهة « إزيس » وتقدمه لاله ؛ (d) & (c) يشاهد هنا في الصف الأعلى
الملك يقدم القوس والنشاب للآلهة « ساتيس » وعقد منات للآلهة « عنت »

(٣) (b) : يشاهد في الصف الأعلى الملك يقدم حجج (الأبدي) للآله « حور »
وفي الصف الأسفل يرى عجل ومائدة قربان أمام « تحوت » . (e) يظهر الملك
في الصف الأعلى ومعه الصولجان أمام « حور » (d) - (c) في الصف الأسفل
يشاهد « تحوت » في إدارته والملك خلف قرد على العرش .

(٤) (a) & (b) في الصف الأعلى يظهر الملك تتبعه «كليوباترا الثانية» وهو يقدم بحوراً وقرباناً سائلة للآفة «أوزير- ونفر» ، و «إيزيس» و «حرسيس» (b) في الصفين الثاني والثالث مثل الملك يقدم أوراقاً للإله «مين» ويطعن العدو بحربة مع فرعون^(١) (d) تقرأ هنا متن إهداء .

(٥) (a) ظهر الملك في الصف الأعلى يقدم أزهاراً للإله «حور» ، وفي الصف الأسفل نشاهد أربع بقرات «حتحور» معها طبول (b) في الصف الأعلى الملك يقدم أوزتين للإله «حور» .

(d) - (c) في الصف الأعلى الملك يقدم طعاماً للإله «حور» ويتعبد «لحور» ، وفي الصف الأسفل نشاهد الطائر إيبس والصقر والنسر على محارب ومعه متن ، وفي أسفل نرى الملك يقدم حطوراً وقائمة شعوب .

(٦) (c) : يشاهد هنا ثلاثة صفوف مثل فيها الملك يقدم طعاماً للآلهات «إيزيس» ، و «نفتيس» و «وبست» ، ويقدم صناعات «إيزيس» ويطعن العدو بحربة أمام «حور» الذي يحمل مقمعة وقوساً ونشاباً (d) يشاهد هنا متن إهداء المعبد من «بطليموس السابع» و «كليوباترا الثانية» .

(٧) (a) ظهر الملك في الصف الأعلى يبيع حماراً أمام «حور» ، وفي الصف الأسفل يشاهد صقر والطائر أبو منجل ونسر ومتن . (b) في الصف الأعلى يطعن الملك أوزة بحربة أمام «حور» (d) في الصف الأعلى مثل الملك وجزارون أمام «حور» وفي الصف الأسفل تظهر صور الآلهات «حتحور» مع دقوف .

(٨) : على هذا العمود ثلاثة صفوف من النقوش (a) يشاهد هنا الملك يقدم زهوراً للإله « حور - س - أوزير » وعطوراً للإله « شو » وعطور المر للإله « حرسثيس ». (b) الملك يقدم هنا لفرعون، كما يقدم صورة « ماعت » للإله « نخوت » ، وطعاماً للإله « خنسو » .

(c) : الملك يقدم لبناً للإله « حور » وخبزاً للإله « حو » (إله الغذاء) وأوراقاً للإله « مين » (d) مثل الملك هنا وهو يقدم بخوراً للإله « أونوريس - شو - رع » ، كما يقدم قرباناً سائلاً للإله « سيا » وخبزاً للإله « حورسماتوى » .

(٩) : يشاهد هنا رموس آلهة : (a) يشاهد في الصف الأعلى الملك يقدم صولجاناً على هيئة أصلال للآلهة « نخبت » (b) ظهر الملك هنا في الصف الأعلى يقدم صنماجات لإلهه .

(d) & (c) : يقدم هنا الملك في الصف الأعلى مرايا للآلهة « منمت » والآلهة « حتحور » .

(١٠) (a) : يشاهد الملك في الصف الأعلى يذبح حيواناً أمام الإله « حور » ، وفي الصف الثاني يضرب الملك الثعبان « أبوفيس » أمام « نخوت » وفي الصف الثالث يشاهد قارب العجل « أيس » وقرود على طوار مدرج يحمله كهنة (b) يظهر الملك على هذا الوجه من العمود وهو يطعن عدواً أمام « حور » كما يرى وهو يقدم أعداء على موقد يبضى الشكل للإله « نخوت » كما ترى كاهنات أمام « نخوت » . وفي الصف الثاني يظهر الملك وهو يطعن عدواً أمام « نخوت » .

النقوش التي على الوجبات الخارجية والسقف

الخارجيات الأولى والثانية والثالثة :

يشاهد على هذه الخارجيات قرص الشمس الممّنج وطفرات وفي أسفل نرى سفينة شمس يعتمد إليها الملك ومعه الآلهة «حو» و«سيا» والبصر والسمع وأرواح وقردة . كما نقش خطاب لقرص الشمس الممّنج «عبي» على كل من جانبيه^(١). وكذلك زينة مثل فيها قرص الشمس الممّنج على السقف .

الخارجتان الرابعة والخامسة : عليهما طفرات الملك وفي أسفلها متود^(٢)

الخارجتان السادسة والسابعة : عليهما طفرات الملك وفي أسفلها

متون^(٣).

الرسم التي بين الأعمدة من واحد إلى خمسة وعلى الخارجتين الثامنة والتاسعة وتحتوي على ساعات النهار ، والرسم التي بين العمدة من السادس حتى العاشر والخارجيات من العاشرة حتى الحادية عشرة تحتوي على ساعات الليل^(٤).

الخارجيات التي في النصف الداخلي لقاعة العمدة مثل عليها صور أسطورية^(٥)

السقف : مثل في الوسط نسور مجنحة وكذلك مثلت قوارب ومعها

مناظر فلكية على الجوانب^(٦).

(١) Benodets, Le Temple de Philae in Mem. Mus., Arch. Fr XIII
Pls. XLIII-XLIV, XL (3), PP. 129-31.

Ibid. Pl. XLV fig. 1, PP. 181-2.

Ibid. Pl. XLV fig. 2, P. 182.

Ibid. LI-LVIII, PP. 187-92.

Ibid. Pls LIX-LXV, P. 192-98.

Ibid, Pls. LXI-L. P. 193-7.

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

(٥) راجع

(٦) راجع

هنا ونجد أحجاراً لم يعرف موقعها في المعبد للملك « بطليموس السابع »
نذكر منها :

صفان من النقوش مثل فيهما « بطليموس السابع » يقدم حقلاً لكل من
الاهتين « إزيس » و « حتحور » ويبارك كذلك قربات أمام « الآلهة لإزيس » .
هذا ولدينا كذلك منظر من عمود يشاهد فيه « بطليموس السابع » يقدم
البخور للآله « خنوم » .

آثار أخرى للملك بطليموس السابع في الفيلة

(١) عثر للملك « بطليموس السابع » على ناووس في معبد الفيلة ، عثر
عليه للأثرى « روزيليني » وهو محفوظ الآن بمتحف فلورنسا في إيطاليا وقد
جاء عليه : « حور » المسيطر على ست عظيم البأس . رب الأعياد الثلاثينية والده
« بتاح » والد الآلهة الذى يحكم مثل « رع » ابن « رع » (بطليموس العاشر
أبدياً محبوب « بتاح ») وربة الأرضين « كليوباترا الثالثة » .

٢ - المتحف البريطانى : ناووس من الفيلة

عثر على ناووس جميل من الجرانيت فى خرائب الكنيسة القبطية بجزيرة
الفيلة وهو الآن بالمتحف البريطانى وارتفاعه ثمانية أقدام وثلاث بوصات .
ويتألف من قطعة واحدة ، وفيه حفرة مستطيلة فى الجزء الأعلى حيث كان
يوضع تمثال الصقر المقدس أو أحد الآلهة أو الآلهات . وفوق هذه الحفرة
كورنيش مؤلف من أصلال وثلاثة أصلال مجنحة وعلى الجوانب نقوش
تحتوى على طفرات « إيريجيتيس الثانى » وألقابه وزوجه « كليوباترا »
ويرجع تاريخه إلى حوالى عام ١٤٧ ق . م .

وفي أسفل الحفرة كورنيش على هيئة جريد النخل وأقراص مجنحة
وصورتا إلهين يحملان السماء على أيديهما المرفوعة^(١).

٣- المتحف البريطاني - لوحة من الكرنك

توجد بالمتحف البريطاني لوحة من الحجر الجيري مستدير أعلاها حفر
عليها منظر يمثل « بطليموس السابع » وأخته « كليوباترا الثانية » وزوجه
« كليوباترا الثالثة ». وهم يتعبدون إلى ثالوث « طيبة ». « آمون رع » و « موت »
و « خنسو ». والذين في أسفل هذا المنظر يحتوى على أسماء « بطليموس
السابع إيريجهيس الثانى » و « كليوباترا الثانية » و « كليوباترا الثالثة » .
وارتفاع هذه اللوحة قدمان وعرضها قدم وسبع بوصات وسمكها إحدى
عشر بوصة^(٢).

٤- الفاتيكان : قطعة حجر^(٣)

توجد قطعة حجر رملى عليها طغراء « بطليموس السابع إيريجهيس الثانى »
بمتحف الفاتيكان : (وارث الآلهين الظاهرين المختارين « بتاح » والذي يعمل
العدل « لرع » تمثال « آمون » الخى) .

٥- معبد الفيلة :

لوحة تحتوي على مرسوم نقشت على الصخرة تحت البوابة التي في شرق
معبد الفيلة الكبير . وهي مؤرخة بالسنة الرابعة والعشرين من شهر برديوس
المقدوني الذي يقابل شهر أبيب المصرى ، وقد جاء عليها :

(١) Brit. Mus. Guide (1900). P. 271, No. 962; Ibid. Sculpture, P. 200-201.

Ibid. P. 200.

Gauthier, L.B. IV. P. 580.

(٢) راجع

(٣) راجع

السنة الرابعة والعشرون^(١) شهر برديوس وهو الذى يقابل أول أيب
لأولئك الذين فى أرض تاميرا (مصر) الشهر الثالث من فصل الصيف فى
عهد جلالة « حور » . . الخ » .

وقد دون فى هذا النقش هبة للمعبود مؤلفة من كمية كبيرة من الأرض
كانت تقع بين القيلة وأسوان على الشاطئ الشرقى للنهر. وفوق النقش صورة
الملك تتبعه زوجته تقدم حقلًا بمثابة قربان للآله « أوزير » والآلهة « إيزيس »
صاحبة القيلة كما يقدم بخوراً « لأيزيس » وابنها « حور » فى دابود . . . الخ .

(١) راجع L. D. IV, 27b = Text IV, P. 154-155, Budge Hist. VIII 87-88.

الآثار التي خلفها بطليموس السابع إيريغيتيس الثاني في بلاد النوبة

معبد دابود :

يقول « ويجول » أن الملك الذي نقش معبد « دابود » وعمل زخارفه هو الملك « بطليموس السابع إيريغيتيس الثاني » .
وقد عثر في هذا المعبد على ناووس مصنوع من الجرانيت الوردي^(١).
وقد جاء به ذكر اسم هذا الملك واسم زوجته الملكة « كليوباترا الثالثة » وهالك
المتن : ابن « رع » (بطليموس العائش أبدياً محبوب « بتاح ») مع زوجته
الحاكمة ربة الأرضين « كليوباترا » الأمان المحسنان .

معبد الدكة :

أضاف « بطليموس السابع إيريغيتيس الثاني » واجهة إلى معبد « الدكة »
الواقع على الضفة الغربية وهو المعروف بمعبد « نخوت » صاحب « بنوبس » .
وأهم المناظر الباقية هي : (ينظر الشكل)
(١٠) الخارجية : يشاهد هنا ثلاثة صفوف من النقوش مثل فيها
« بطليموس السابع إيريغيتيس الثاني » مع الإلهين « شو » و « نفرت »
(مهشمة) ، كما يشاهد « بطليموس » وهو يقدم لوحة لاله « نخوت »
وزوجه « نخت - عواى » ، كما يقدم الماء للآله « خنوم - رع » والآلهة
« ححور » .

(١) داجج Roeder, Les Temples émergés de la Nubie, Dabod bis Bab
Kalabache I, p. 28-27 & 106-108.

(١١) يشاهد هنا ثلاثة صفوف يظهر فيها « بطليموس السابع لإيرجيتيس » مع إيلين وهما الآله « آمون-رع » والآله « موت » (كلاهما مهشم) .
ويقدم « بطليموس السابع » العين السليمة لكل من « حور » (؟) و « حتحور » كما يقدم الحقل لكل من « أوزير » و « إزيس »^(١) .

(١٠) و (١١) يشاهد على قاعدة الجدار هنا « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثالثة » ببعهما إله نيل وآله حقل على كل جانب^(٢) .

(١٢) و (١٣) : الجدران التي بين العمود (كلها مهشمة) . مثل « بطليموس السابع » و « كليوباترا الثالثة » أمام الآله « تحوت » على الجانب الأيسر ، وأمام « إزيس » على الجانب الأيمن^(٣) .

(١٤) و (١٥) المنخل من الخارج : يشاهد هنا بقايا لإفريز كما تشاهد طفرات « بطليموس السابع » وجعل مجنح مع متون ، ونرى قائمتي الباب (مهشمتين) . ويظهر الملك هنا أمام آله وإله النيل في أسفل على كل من القائمتين .

(١٦) و (١٧) كان على سمكي الباب متن إهداء من « بطليموس السابع » للآله « إزيس » والآله « تحوت » جاء فيه : لقد أقمنا هذا الأثر لأمنا « إزيس » سيده « فيلة » والأراضي الجنوبية . (على قائمة الباب الغربي) .
وجاء متن مماثل على الجانب الشرق ذكر فيه إهداء المبنى للآله « تحوت »^(٤)

Ibid., P.P. 108-112.

Ibid., P.P. 98-100 .

Ibid., P.P. 116-117.

Boeder Ibid., P. 122.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

أثار بطليموس السابع في الوجه البحري

١ — منف

لوحات السريوم والأوراق الديموطيقية التي من عهد « بطليموس السابع

إيرجيتيس الثاني »

عثر على بعض لوحات للعجل « أيبس » مؤرخة بعهد الملك « بطليموس السابع إيرجيتيس الثاني » كشف عنها في « سرايوم » منف . وهذه اللوحات محفوظة بمتحف « اللوفر » ونخص بالذكر منها ما يأتي :

(١) لوحة مؤرخة بالسنة السادسة من عهد « بطليموس السابع »^(١).

المن : في السنة السادسة التاسع من بشنس من عهد « بطليموس » بن « بطليموس » . . . العائش أبدياً : حدث أن العجل « أيبس » الذي ولدته البقرة « تا-رنفى » قد صعد إلى السماء وهو الذى كان قد ظهر في مدينة « دمنهور » في اليوم السابع من شهر برمودة . وقد فتح سرايوم « أيبس » في اليوم الرابع من شهر بشنس .

وهذا العجل « أيبس » كما ذكرنا من قبل ، كان قد أصبح إلها في السنة الواحدة والعشرين من عهد الملك « بطليموس الخامس » حتى السنة السادسة من الحكم المشترك لكل من « بطليموس السادس والسابع » لأرض الكنانة . هذا ولدينا لوحة محفوظة الآن بمتحف اللوفر مؤرخة بالسنة الثامنة من عهد « بطليموس السابع » نفسه تؤكد لنا تاريخ « موت » هذا العجل جاء فيها :

« السنة الثامنة السابع من شهر بؤونه من عهد الملك « بطليموس » بن بطليموس » وهى التى تقابل السنة الرابعة عشرة من عهد « أبيس » الحى الذى وضعته البقرة « تا - رنى » ، وهو الذى فى مدينة « دمنهور » (.....) « أبيس » الحى فى ضريحه فى شهر برمودة فى اليوم الثانى منه وفى اليوم الثلاثين . ولحسن الحظ فإن الجزء المهشم من هذه اللوحة يمكن ملؤه من بداية نقش تذكارى نقش على باب السريوم ، جاء فيه :

« فى السنة الثامنة فى الثانى من شهر بؤونه من عهد الملك « بطليموس بن بطليموس » وهى التى تقابل السنة الرابعة والعشرين من عمر « أبيس » العائش ، الذى ولدته البقرة « تا - رنى » . وقد كلل ضريح العجل « أبيس » فى اليوم الثانى وفى اليوم الثلاثين . ومن ثم نفهم أنه كان قد مضى على وفاة العجل شهران ويومان أى قبل إقامة جنازه بثمانية أيام . وهذا الجناز قد وقع فى اليوم السادس عشر أو السابع عشر من شهر بشنس .

وهاتان اللوحتان بقدر ما وصلت إليه معلوماتنا هما الأثران اللذان وصلا إلينا من عهد حكم كل من « بطليموس السادس والسابع » المشترك . ولما كان قد ذكر على اللوحة الديموطيقية - وهى التى كانت قد دونت قبل اللوحة الهيروغليفية بمدة ٦٢ يوماً - ملك واحد ، فى حين أنه قد ذكر على الأخرى ملكان ، فإنه يمكن أن نقترح أنه ما بين ٧ برمهات و ٩ بشنس من السنة السادسة من حكم الأخوين المشترك قد انتهى حكمهما معاً فى الإسكندرية^(١)

هذا ولدينا لوحة مؤرخة بالسنة السابعة والعشرين ٢٦ بؤونه من عهد « بطليموس السابع » جاء فيها :

« في السنة السابعة والعشرين في السادس والعشرين من بؤونه من عهد بطليموس » العائش أبدأ، حدث وضع العجل « أبيس » بن البقرة « تاحور » وهو الذى ظهر في مدينة « كرر-ن-حور » في مقاطعة « باتا-حو-نفر »^(١). وقد برهن الأثرى « بركش » على أن العام السابع والعشرين المذكور في اللوحة التى نحن بصدددها ينسب إلى عهد الملك « بطليموس ليرجيتيس » الثانى ، وأن العجل « أبيس » المذكور أعلاه كان هو خلف العجل « أبيس » الذى مات في العام السادس من حكم « بطليموس السادس » و « بطليموس السابع » المشترك . وقد خلف « أبيس » هذا في العام الثامن عشر من عهد « بطليموس فيلومتور » ، وكان في الواحدة والعشرين من عمره عند ما توفي .

هذا ولدينا تاريخان من عهد الملك « بطليموس السابع » قبل العام السابع والعشرين من حكمه ، الأول هو العام الخامس والعشرون من حكم الإلهين المحسنين (ليرجيتيس) .

والتاريخ الثانى هو السنة السادسة والعشرون جاء في ورقة إغريقية^(٢) .

لوحة العجل « أبيس » الذى خلف العجل السابق :

مؤرخة بالسنة الثامنة والعشرين من حكم « بطليموس السابع » .

هذه اللوحة مصنوعة من الجرانيت الأسود وهى محفوظة بالمتحف المصرى^(٣) وهى مؤرخة بالسنة الثامنة والعشرين في الرابع والعشرين من طوبه

A.Z. XXIV. P. 21.

(١) راجع القائمة التى وضعها بركش لهذا الغرض في

L.D.T. P. 73; Revillout, Rev. Egypt. IV, P. 168.

(٢) راجع

N. 4206 du Cat. Mariette.

(٣) راجع

ومؤرخة بالسنة الثانية والخمسين من حكم « إيريغيتيس الثاني » .
وقد جاء على هذه اللوحة الخفائي التالية : (راجع A.Z. XXIV. P. 23)
(١) في السنة الثامنة والعشرين في الرابع والعشرين من شهر طوبه من
عهد « بطليموس » وزوجه « كليوباترا » ولد العجل « أييس » في معبد
« منف » .

(٢) : وقد عاش حتى السنة الواحدة والثلاثين من شهر توت من عهد
هذين الملكين عند ما شاركته أخته « كليوباترا الثانية » منذ هذا التاريخ .

(٣) : وفي العام الواحد والثلاثين في العشرين من شهر توت اقتيد هذا
العجل إلى « هليوبوليس » ثم إلى معبد النيل .

(٤) : وفي اليوم التالي أي في ٢١ توت من نفس السنة إيتأ عيد
تتويج هذا العجل في معبد الاله « بتاح » بمدينة « منف » وانتهى في الثالث
والعشرين

(٥) : وفي السنة الواحدة والخمسين في الثاني والعشرين من شهر
مصرى مات « أييس » هنا .

(٦) : وفي السنة الثانية والخمسين في الثامن والعشرين من شهر توت
دفن .

(٧) : وعمر هذا العجل هو ٢٣ سنة وستة أشهر و ٢٩ يوماً .
وهذا العجل على ذلك قد مات في عهد « بطليموس السابع إيريغيتيس
الثاني » بعد أن حكم خسين سنة وأحد عشر شهراً واثنين وعشرين يوماً .
وعلى ذلك فإن العجل « أييس » هنا كان قد ولد عند ما كان قد مضى

من حكم « بطليموس السابع لإرجيتيس الثاني » سبعاً وعشرين سنة وأربعة أشهر وأربعة وعشرين يوماً .

ومن ثم يكون هذا العجل قد عاش ٢٣ سنة وستة أشهر وثمانية وعشرين يوماً .

ترجمة اللوحة حرفياً

في السنة الثانية والخمسين اليوم السابع والعشرين من شهر توت في عهد
جلالة مثل والده « بتاح » والد الآلهة ، والملك مثل « رع » ملك
الوجه القبلى والوجه البحرى (وارث الآلهين الظاهرين المختار من « بتاح »
والذى يعمل العدالة « لرع » وصورة « آمون » الحية) ابن « رع » (بطليموس
العائش أبدياً محبوب « بتاح ») مع أخته الملكة الحاكمة ربة الأرضين
« كليوباترا الثانية » وزوجه حاكمة الأرضين « كليوباترا الثالثة » الآلهة
المحسنتين (الثلاثة) ابن وابنة ملك الوجه القبلى والوجه البحرى « بطليموس »
و « كليوباترا » الآلهة الظاهرين . في هذا اليوم حمل جلالة هذا الآله الفانحر
« أوزير - أيس » إلى هذا القبر فى « كم » فى « روستاو » (جبانة منف) فى
داخل التابوت المصنوع من الحجر الأسود ، وبعد أن عملت كل الشعائر فى
المكان الطاهر (مكان التحنيط) بعد تمام سبعين يوماً بأشراف « أنوبيس »
رب الأرض العالية (الجبانة = جسر) ، وبجانب « إيزيس » و « نفتيس » .
وقد ولد جلالة هذا الآله فى « منف » فى المعبد فى السنة الثامنة والعشرين فى
الربع والعشرين من شهر طوبه من عهد ملك الوجه القبلى والوجه البحرى
(وارث الآلهين الظاهرين المختار من « بتاح » والذى يعمل العدالة « لرع »)

وصورة «آمون» الحية) ابن «رع» (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح» مع أخته وزوجه الحاكمة ربة الأرضين «كليوباترا». وقد عاش في معبد «منف» من عام ٢٨ حتى عام ٣١ أول توت من عهد جلالة ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح») مع أخته الحاكمة ربة الأرضين «كليوباترا الثانية»، ومع زوجته الملكة الحاكمة «كليوباترا الثالثة». وفى العام الواحد والثلاثين فى العشرين من توت ذهب (العجل) إلى «أون» (هليوبوليس) فى معبد النيل هناك فى ٢١ توت. واستقبل فى اليوم الثالث والعشرين من توت من عهد جلالة ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح») مع أخته الملكة الحاكمة ربة الأرضين «كليوباترا الثانية» ومع زوجها الملكة الحاكمة ربة الأرضين «كليوباترا الثالثة». واتخذ مثواه فى «منف» عشرين عاماً وأحد عشر شهراً وإحدى وعشرين يوماً. وقد صعد هذا الآله إلى السماء فى السنة الواحدة والخمسين فى اليوم الثانى والعشرين من شهر مسرى فى عهد جلالة ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح») مع أخته الملكة الحاكمة ربة الأرضين «كليوباترا الثانية» ومع زوجها الملكة الحاكمة ربة الأرضين «كليوباترا الثالثة». ومدة الحياة الجميلة لهذا الآله هى ثلاث وعشرون سنة وستة أشهر وتسعة وعشرون يوماً. لقد أقامها (اللوحة) ملك الوجه القبلى والوجه البحرى (بطليموس العائش أبدياً محبوب «بتاح») مع أخته الملكة الحاكمة ربة الأرضين «كليوباترا الثانية» ومع زوجها الملكة الحاكمة ربة الأرضين «كليوباترا الثالثة» الممنوحين كل الحياة والثبات والقوة وكل الصحة وكل انشراح الصدر وكل النصر مثل «رع» أبدياً.

ويفهم من هذا المتن أنه في ٢٤ طوبة من العام الثامن والعشرين من حكم
« إيريغيثيس الثاني » كانت أخته وزوجه الأولى - وهى « كليوباترا الثانية »
أرملة « فيلومتور » - وحدها معه فى الحكم . وفى التاريخ الذى أتى بعد ذلك كان
زواجه من « كليوباترا الثالثة » ابنة « كليوباترا الثانية » . وقد حدث هذا الزواج
الثانى ما بين ٢٤ طوبة من عام ٢٨ شهر توت وعام ٣١ من حكمه .

اهم الاوراق الديموطيقية التي بالمتحف المصرى من عهد (بطليموس السابع ايرجيتيس الثانى)

عقد اتفاق على زواج (- زواج عرفى) فى عام ١٢٤ - ١٢٣ ق . م

التاريخ :

فى السنة الثانية والأربعين من عهد الملك « بطليموس » والملكة « كليوباترا »
زوجه ، الإلهين المحسنين وفى عهد كاهن « الإسكندره » ، والإلهين المخلصين
والإلهين الأخوين ، والإلهين المحسنين والإلهين المحيين لوالدهما والإلهين
الظاهرين ، والآله الذى والده شريف والإلهين الذين يحبان أمهما والإلهين
المحسنين وفى عهد الكاهنة حاملة هدية النصر أمام « برنيكى » الإلهة المحسنة
وفى عهد الكاهنة حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » المحبة لأخيها وفى عهد
كاهنة « أرسنوى » محبة والدها .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : الحاكم الوراثى (= إربى) . . . والالهان المخلصان
والالهان الأخوان والإلهان المحسنان والإلهان اللذان يحبان والدهما ، والإلهان
الظاهران « باحب » (= Paspis) ابن « باحب » و « تا - سبك - حبي »
الطرف الثانى : للمرأة « تا - قد » ابنة « اربى » و . . . الإلهان المخلصان
والإلهان الأخوان والالهان المحسنان « ونفر » و « تا أست » .

نص العقد :

يقول الطرف الأول للطرف الثانى : لقد شرحت قلبى بمبلغ الواحد

أمشير — ثلاثة عشر شهراً الأكل والشرب : تأمل أنه سيقطع ما أكلك ومشارك
من أول عشرة برمها من عام ٤٣ وما بعد ذلك .

ومفهوم من هذه الملاحظة أن الزوج أو الطرف الأول في العقد قد حل
عقدة هذا الزواج بعد مضي سنة . وهذا ما يقابل عندنا في الاسلام بالضبط
زواج المتعة .

هذا ، وقد دون على ظهر الورقة ستة عشر شاهداً^(١) .

٢ — عقد زواج عرفي (مستند بمصاريف النفقة) من عهد «بطليموس
السابع إرجيتيس الثاني»^(٢)

التاريخ :

في السنة السابعة والأربعين في الرابع عشر من أمشير من عهد الملك
«بطليموس» والملكة «كليوباترا» أخته والملكة «كليوباترا الثالثة» زوجها
الآلهة المحسنين ، وفي عهد كاهن «الإسكندر» والآلهين المخلصين والآلهين
الأخوين والآلهين المحسنين والآلهين المحبين لوالدهما والآلهين الظاهرين
والآله الذي والده شريف والآله الذي يجب أمه والآلهة المحسنين ، وفي عهد
«هيروبولوس» كاهن «أزيس» السيدة ، وأم الآلهة والآلهة العظيمة .

وفي عهد الكاهنة حاملة مكافأة النصر أمام «برنيكي» الآلهة المحسنة في
«رقودة» وفي عهد الكاهنة حاملة السلة الذهبية أمام «أرسنوى» حبة أنخيا
وفي عهد كاهنة «أرسنوى» حبة والدها في «رقودة» .

(١) راجع Spiegelberg. Cat. Gen. Demot. II, Text. P. 29 ff. No. 30007
(Tafel. XVI).

Ibid. P. 32, No. 30008.

(٢) راجع

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : أن الحاكم الوراثي و المشرف على بحر
« قما » والمشرف على بحر « رس - نب » ، الصغير بن ياحجي (= Paapis)
الصغير بن « ياحجي » وأمه هي « تاسبك » « تاسوكونوبيس »
(Tasokonopis) .

الطرف الثاني : يقول للمرأة « نبدت - وزي » ابنة الحاكم الوراثي
و « با - ور » (Sigeris) ول « تارنونت » (= ترموتيس)

نص العقد :

لقد شرحت صدرى بمبلغ الواحد والعشرين ديناً من الفضة وهو النصيب
الموخر من بيت « بتاح » أى ٢٠ + $\frac{1}{10} + \frac{2}{10} + \frac{3}{10} + \frac{4}{10} + \frac{5}{10} + \frac{6}{10} + \frac{7}{10} + \frac{8}{10} + \frac{9}{10}$
دبنات من الفضة وهو النصيب الموخر من بيت « بتاح » وأن الأطفال الذين
وَضعتهم يؤول لآلهم جميع ما أملكه الآن وما سأحصل عليه في المستقبل
من بيت وحقل ومزرعة وقطع أرض وكرم وخيلة ومبان ، وموئن وعبد
وأمة وثيران وحمير (٢) وكل حيوان صغير وكل
مستند وكل أحكام قضائية . ولأني أعطيك ٧٢ مكيالاً من النيذ = ٤٨ أردباً
من القمح أى ٧٢ مكيالاً من النيذ ثانية وكذلك ٢٢ ديناً من الفضة وهو
النصيب الموخر من بيت « بتاح » = ٢ + $\frac{1}{10} + \frac{2}{10} + \frac{3}{10} + \frac{4}{10} + \frac{5}{10} + \frac{6}{10} + \frac{7}{10} + \frac{8}{10} + \frac{9}{10}$
دبنات من الفضة أى ٢٢ ديناً من الفضة ثانية وهو النصيب الموخر من بيت
بتاح ، وهو بمثابة مأكولك السنوى ومشروبك في البيت الذى تريده . ولديك

المستند على ضمان طعامك وشرابك ، وهو الذى أصبح ديناً على . وإني أعطيه لياك.. وجميع ما أملكه الآن وما سأحصل عليه فى المستقبل هو رهن لنفقتك المذكورة أعلاه . ولن يكون فى استطاعتى أن أقول خذى نفقتك المذكورة أعلاه بل الوقت الذى ترغبين فيه فإني أعطيك لياها (النفقة) . وعند ما يطلب منك حلف عيني على أن أؤديه فيجب على أن أؤديه فى البيت الذى يكون فيه القضاة .

المسجل :

منجم معبد « تبتيس » : « حرروزا » .
وفى أسفل هذا العقد كتب بخط آخر غير الذى كتب به العقد ما يأتى :
كتبه « باجمي » الصغير ابن « باجمي » :
لقد سرح المرأة
وعلى ظهر البردية كتبت أسماء ستة عشر شاهداً .

مستند دفع للعقد السابق^(١) :

التاريخ : فى السنة السابعة والأربعين فى الرابع عشر من شهر أمشير من عهد الملك « بطليموس » والملكة « كليوباترا » أخته (= كليوباترا الثانية) والملكة « كليوباترا الثالثة » وزوجها الآلهة المحسنين ، وفى عهد كاهن « الإسكندر » والآلهين المخلصين والآلهين الأخوين والآلهين المحسنين ، والآلهين اللذين يحبان والدهما والآلهين الظاهرين والآله الذى والده شريف ، والآله الذى يحب والدته والآلهة المحسنين . وفى عهد « هيروبوليس » كاهن « لإريس » السيدة وأم الآلهة ، و (فى عهد) حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » المحبة لأخيها فى « رقودة » .

(١) داجج بردية رقم ٣٠٦٠٩ .

الطرفان المتعاقدان

الطرف الأول : يقول الحاكم الوراثى و المشرف على بحر
« نجا » والمشرف على بحر « رس - نب - أمنت » للآلهين المخلصين والآلهين
الأخوين وللآلهة المحسنين ، « باحجى » الصغير ابن « باحجى » وأمه هى
« تاسوكونوبيس » (Tasokonopis) .

الطرف الثانى : للمرأة « نيت - وزى » ابنة الحاكم الوراثى و
« سيجريس » (Sigeris) و « تارموتيس » (Tharmutis) .

محتويات العقد :

لقد شرحت صبرى بالثمن . وجميع وكل ما أملكه الآن وما سأحصل
عليه فى المستقبل من بيت وحقل ومزرعة وقطع أرض وكرم وخيلة ومبان ،
وموئن وعبد وأمة وثيران وحمير . . . وكل حيوان صغير ، وكل مستند وكل
حكم قضائى وذهب وفضة ونحاس . . . وكؤوس ومعدات القبر وكل شئ
فى العالم . . . وهو ملكك من اليوم المذكور أعلاه فصاعداً . ولن يكون لأى
إنسان فى العالم ولا نفسى السلطة غيرك . وأن من سيأتى بسببها ضلك فأتى
سأبعده عنك قهراً وبلون تأخير . وإنى أضمنها لك أمام أى مستند أو حكم
قضائى ، وكل كلمة فى العالم . وملكك كل كتابة حررت عنها ، وكل
مستند يكون قد حرره والذى أو والذى عن ذلك ؛ وكل كتابة أكون قد
حررتها أنا عنها وكل كتابة تخصها فأتى أحميك . وإنها ملكك مع حقوقها ،
ولذلك عمية فيما يتعلق بها . وأن اليمين أو البيعة التى تطليبه فأتى أؤديه . وإنى
أعطيك مستنداً الدفع المذكور أعلاه . ولك الحق أن تطالبينى بحق مستند النفقة

البالغ قدره واحداً وعشرين ديناً من الفضة وهو الذى سلمته لك . وإني سأؤدى لك حقلك بمقتضى مستند الدفع . المجموع مستندان . وإني أوفى لك حقلك .

المسجل : كالسابق .

وفى أسفل هذا المستند كتب بخط فرد آخر غير الذى كتب هذا المستند ما يأتى :

كتبه : « باجبي » الصغير ابن « باجبي » .
إنه سرح المرأة .

وعلى ظهر البردية ستة عشر شاهداً .

تعليق

يلحظ أن البرديتين رقمى ٣٠٦٠٨ و ٣٠٦٠٩ هما عبارة عن عقد واحد قسم قسمين أى عقد اتفاق وعقد دفع نقود . والأول يسمى هنا مستند نفقة (٣٠٦٠٨) والثانى مستند (وهو = ٣٠٦٠٩) والمستندان يتبع الواحد منها الآخر كما هى الحال فى عقود البيع التقليدية .

هذا ولدينا عقد بهذه الصورة من عهد « بطليموس العاشر » الإسكندر^(١) وعلى أية حال فإن العقد الذى تحدثنا عنه رقم ٣٠٦٠٧ هو من هذا النوع ومن المحتمل أن مستند الدفع الخاص به قد ضاع .

والآن يسأل الإنسان ما هو الفرق بين عقود الزواج التى تعقد بين الرجال والنساء كالتى ذكرناها هنا ، وبين عقود الزواج الشرعية العادية التى ذكرنا أمثلة كثيرة منها فيما سبق .

إن أول من تناول هذا الموضوع بالبحث هو الأستاذ «ميتيس»^(١) فهو الذى عرف الزواج الحقيقى هنا بأنه هو عقد الزواج المقدس الذى يتعهد فيه الزوج بالمعاشرة والشروط الخاصة بالمهر والممتلكات الأخرى التى تؤكد أواصر الروابط بين الزوجين ، وهى التى وإن كانت قد أكدت بعقد إلا أن كلا من الطرفين لم يكن مرتبطاً باستمرار هذه العلاقة . وسنحاول فيما يلى أن نتبع الخطوات التى خطاها موضوع الزواج من الوجهة المصرية فى الوثائق التى بين أيدينا لنستنبط منها شيئاً يمكن الأخذ به .

ويرجع الفضل للأستاذ «جرفت»^(٢) فى أنه قدم لنا البرهان من حيث المتون الديموطيقية : إذ يقول أن كلمة امرأة كان يعبر عنها فى اللغة الديموطيقية بلفظين مختلفين أولهما هو كلمة «حميت» (وبالقبطية «حمى») والأخرى هى كلمة «حميت» (وهى بالقبطية «حمى») .

والكلمة الأولى معناها مجرد الأنثى أو المرأة والأخرى معناها الزوجة . وقد استمر هذا الاستعمال قائماً فى العهد القبطى . وكلمة «حميت» أى الزوجة تقابل فى المصرية القديمة «نبت - بر» (= ربة البيت) وقد دلت البحوث على أن كلمة «حميت» هى المرأة التى تعيش مع الرجل مؤقتاً بوصفها زوجة وينفق عليها أيضاً . وتسمى فى هذه الحالة المرأة التى تتقاضى نفقة . والوثائق التى جاء فيها ذكر المرأة التى تعيش مع الرجل مؤقتاً مقابل نفقة معينة معروفة . وتسمى الوثيقة التى تبرم بين الرجل والمرأة بهذه الصورة مستند نفقة . فى حين أن عقد الزواج الشرعى الذى يعقد بين الرجل وزوجه يسمى مستند زواج أو وثيقة زواج .

وعقود الزواج الشرعية الكاملة كثيرة العدد وقد ذكرنا منها الكثير في الأجزاء السابقة من هذه الموسوعة وفي هذا الجزء أيضاً . أما عقود زواج التجربة أو زواج المتعة المؤقتة فلم تكن معروفة حتى الثور على الوثائق التي نحن بصددنا الآن . وهذه الوثائق كشف عنها الأثرى « جرنفل » ومساعدته « هنت » في قرية « أم البرجات » (« تينيس » القديمة من أعمال الفيوم) ويقول عنها الأستاذ « سيجلبرج » أنها اتفاقات أو عقود زواج مؤقتة ، ومن هذه العقود العقدان ٣٠٦٠٨ و ٣٠٦٠٩ وكل منهما يحتوى على مستندين .

ويرى في النموذج التالى أن الرجل يعترف للمرأة بما يأتى :

- ١ - لقد أعطيتى مبلغاً من المال بمثابة مصاريف نفقة .
- ٢ - والأولاد المنتظرون يجب أن تؤول لهم كل الممتلكات المنقولة وغير المنقولة .
- ٣ - ولانى أعطيتك أشياء عينية ونقداً لأجل طعامك وشرابك ، وأضمن ذلك بكل أملاكى .
- ٤ - وبمكنتك أن تسلمى النفقة أو المصاريف فى أى وقت ترغبين فيه
- ٥ - يجب على أن أكون مستعداً فى كل وقت للإدلاء باليمين عند طلبك أمام المحكة .

وفى الوثيقة ٣٠٦٠٩ نستخلص النموذج التالى :

- ١ - لقد أعطيتى هذه القصة (= النفود) .
 - ٢ - وكل ممتلكات من عقار منقول وغير منقول يجب أن يكون ملك الرجل والمرأة مشتركين .
 - ٣ - ضمان قانونى لحقوق المرأة فى هذا الصدد .
- وإذا قرنا التجديد الأساسى الخاص بعقد الزواج القانونى الكامل على حسب عقود عهد البطالة يكون النموذج كالتالى :

١ - لقد انخلتلك زوجة .

٢ - ودفعت لك أجرك (مهر) .

٣ - التصديق على تسلم أثاث البيت الذى أحضرته المرأة معها ، وهو الذى يعتبر ملكاً خاصاً مضموناً للمرأة فى ذمة الرجل ، وكذلك دفع التعويض فى حالة الطلاق .

٤ - تحديد ما تسلمه المرأة لقوام معيشتها فى بيت زوجها .

٥ - الابن الأكبر هو الذى يجب أن يرث ممتلكات الأب والأم .

٦ - الغرامة العادية التى يجب على الرجل أن يدفعها عند الطلاق .

ولا نزاع فى أن الفرق بين حالة الزواج المؤقت والزواج الشرعى ظاهر للعيان .

فى حالة الزواج المؤقت لا نجد فى العقد اعترافاً للرجل بأنه اتخذ المرأة زوجاً له ، ومن أجل ذلك لا نجد فيه ذكراً لحالة الطلاق . ويجب أن يفهم الإنسان هنا أن الرجل فى حالة الزواج المؤقت لم يدفع للمرأة صداقاً أو أجراً أو عبارة أخرى لم يشركها معه فى ثروته بل على العكس نجده قد تسلم منها مبلغاً ، ومن أجل ذلك نرى أن الرجل والمرأة مشتركان فى الملكية . وهنا نجد - دون جدال - التأكيد البين أن المرأة كانت متزوجة زوجاً مؤقتاً .

هذا ، ويلاحظ أنه وجد - فى أوراق متحف القاهرة الثلاث السالفة

الذكر - التوقيع التالى فى البردية رقم ٣٠٦٠٧ :

كتبه « باسجى » بن « باسجى » : لأنه صرح المرأة « بصيت » فى السنة الثالثة والأربعين فى ٢٣ من أمشير - ثلاثة عشر شهراً . الأكل والشرب . تأمل : أنه سيقطع مأكلك ومشربك من أول العاشر من برمهات من عام ٤٣ وما بعده .

وفي البرديتين ٣٠٦٠٨ و ٣٠٦٠٩ كان التوقيع كالاتي :

كتبه « باحبي الصغير » بن « باحبي » : « لقد أبعد المرأة » .

يظهر من التوقيع الأول أنه قد حدث فراق بين الرجل والمرأة ، ومن ثم نفهم أنه كان زواج متعة لمدة معينة وقدرها سنة . وفي مثل هذه الحالة كان لا بد من تحرير عقدين ، الأول كان يسمى عقد النفقة التي كانت لزاماً على الرجل أن يلغها للمرأة طوال مدة هذا الزواج المؤقت ، وكان عليه على ما يظن أن يحرر في مقابل ذلك على نفسه مستنداً آخر بالمبلغ الذي تسلمه من المرأة التي سيعاشرها إعترافاً منه بذلك . ومن ثم يمكن أن يفهم الإنسان ما جاء في قصة « ستنى » التي أوردناها في الجزء السابق من هذه الموسوعة ^(١) . وذلك عند ما قبلت « تابويو » أن تكون زوجاً لـ « ستنى » وطلبت إليه أن يحرر وثيقة مزدوجة إحداهما بمثابة مستند بالنفقة والأخرى بمثابة دفع مبلغ . ومن ثم كانت بعيدة عن أن توصم بأنها حظية بمقتضى هاتين الوثيقتين وعلى حسب التفسير الذي أوردناه هنا يصبح من المستطاع فهم الفرق بين الزواج العرفي أو المؤقت وبين الزواج الشرعي .

وعلى أية حال لدينا عقد زواج آخر يظهر فيه أماننا حالة ثالثة من الزواج جمعت طرفاً من كل من الحالتين السابقتين وسنورد هذه الحالة هنا لأنها في ذاتها تحتاج إلى تفكير وهي من نفس العهد الذي دونت فيه العقود الثلاثة السالفة الذكر والخاصة بالزواج المؤقت . وهاك النص :

التاريخ : في العام الأربعين شهر توت من عهد الملك « بطليموس »
و « كليوباترا » زوجه ، الإلهين المحسنين ، وفي عهد كاهن « الإسكندرية »

(١) راجع مصر القديمة الجزء ١٣ ص ٢٩٠ الخ .

والآلهين الذين يطردان الشر والآلهين الظاهرين ، والآله الذى والده شريف ، والآلهين اللذين يحبان والديهما والآلهين المحسنين وفى عهد حاملة هدية النصر أمام « برنيكى » المحسنة . وفى عهد الكاهنة حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » محبة أخيها وفى عهد كاهنة « أرسنوى » محبة والدها وهم اللذين مع الملك .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : يقول حامل الخاتم الآلهى « بيتريس » (Petesia) ابن وأمه هى « حروبيست » (Hrabastis) .

الطرف الثانى : إلى المرأة (= محيبت) « تاويس » (Teos) (ابنة حامل الخاتم الإلهى « زحر » (Taues)) وأمها هى « تا-اى-م-حطب » (Taimuthis) .

نص العقد :

لقد جعلت منك زوجة لى « محيبت » وقد أرضيت قلبى بمبلغ سبعة وخمسين دينا فضة أى ما قيمته ٣٧٥٠ ستاتر أى سبعة وخمسين دينا من الفضة ثانية أى ما يساوى كركين (أى ثلثتين) و ١٥٠ دينا (وعلى حسب الحساب بالأوبولات النحاسية : $٢٤ \frac{٢}{٣}$ أوبولا عن كل قدت من الفضة) . وقد تسلمتها من يدك ؛ وقد أنشرح صدرى بها (أى رضى) وهى تامة (التقود) غير متقوصة . وإذا سرحتك بوصفك زوجى من اليوم المذكور أعلاه (أو) إذا ذهبت عنى من تلقاء نفسك فانى أعطيك مبلغ ٧٥٠ دينا من الفضة التى ذكرت أعلاه فى مدة ثلاثين يوماً من اليوم الذى سرحتك فيه بوصفك زوجة . وهذا الوقت أجده (٩) والوقت الذى تلعبين فيه عنى فعليك أن تحدديه

(٩) . وإذا لم أعطك مبلغ السبعماية وخمسين دينا من الفضة وهى المذكورة أعلاه فى ظرف ثلاثين يوماً فانى أعطيك س مكاييل من النبيذ

وانى أعطيك (٩) نصف هن (٩) زيتاً شهرياً و $\frac{7}{10}$ دينا من الفضة أى $37\frac{1}{2}$ ستاتر أى $7\frac{1}{2}$ دينا ثانية ، وأوردها شهرياً . والقيمة كلها تقريباً ٩٩ = ٢٠٠ دين من الفضة أى مائتا دين ثانية — وبحساب العملة النحاسية : $24\frac{1}{2}$ (أبولا عن كل قدة واحدة) وذلك بمثابة نفقتك (أو مصاريفك) السنوية فى المكان الذى ترغبين فيه . ولديك الأمر فيها ينحصر ضمان مؤثنتك التى أنظمتها على عاتقى . فلزاماً على أن أورد لك زيتك ونقودك . . . التى تحملها . وانى أعطيها لياك كلها . وأن ما أملكه الآن وما سأحصل عليه فى المستقبل هو رهن لكل تقدير ذكر أعلاه .

تأمل : إن المرأة «حر- وبستت» ابنة حامل الخاتم الآلهى مضت (٩) و

قال : تسلمى المسند أعلاه من يد حامل الخاتم الآلهى «بيتريس» بن «بت» و «حر- وبستت» ابنة البكر المذكور أعلاه . وليته يعمل على حسب كل كلمة أعلاه بمقتضى ما هو مبدون أعلاه . . . كل كلمة أعلاه . وأن قلبى متفق على ذلك . وإن الذى لا يعمل لك على حسب كل كلمة بمقتضى الكتابة أعلاه فانى سأنفله لك قهراً وبدون تأخير^(١) .

كتبه :

تعليق

هذا العقد كما يبدو لنا، يظهر أنه عقد زواج شرعى وذلك لأن الرجل اعترف فيه بأن المرأة قد أصبحت زوجته الشرعية ، ولكن من جهة أخرى نجد أن الاعتراف بما جاءت به الزوجة معها من متاع إلى بيت الزوجية لم يذكر في العقد . وفي مقابل ذلك أعلنت المرأة أنها قد أعطت الرجل مبلغاً عظيماً من المال وقد اعتبر هذا المبلغ بمثابة مهر بقى ملكها هى .

وهذه الإجراءات التى تعتبر رسمية محضة قد أفست المقصود من كل من نموذجى عقدى الزواج السابقين أى عقد الزواج المؤقت وعقد الزواج الشرعى ، ومن ثم لا يمكن أن ينسب هذا العقد إلى واحد من النموذجين السابقين ، ولكنه فى الوقت نفسه قد جمع بينهما فى بعض النقاط . وعلى أية حال فإن تربة أرض مصر لا تزال مليئة بالمفاجآت ولعلها تجود علينا بأمثلة أخرى تكشف لنا الغطاء عن حقيقة أمثال هذه العقود من الوجهة القانونية فى نظر المصرى .

عقد إيجار من عهد « بطليموس السابع »^(١) (٢ سبتمبر ١٢٤ ق م)
هذا العقد موجود الآن بمكتبة « هيدلبرج » من أعمال ألمانيا عثر عليه فى « الجبلين » .

الترجمة :

التاريخ : السنة السادسة والأربعون الشهر الرابع من فصل الصيف
(مسرى) اليوم الخامس عشر من عهد جلالة « بطليموس » الإله الحسن ابن

(١) راجع K. Sethe, Demotischen Urkunden aus Aegyptischen Burschenschaftsreihe etc. P. 165 ff.

« بظلموس » و « كليوباترا » ، الإلهين الظاهرين ، والملكة « كليوباترا »
 زوجته الآلهة المحسنين وأولادهم الذين يعيشون في « رقودة » (الإسكندرية)
 وفي « بوزى » (= « بظلمياس ») والذين في مقاطعة « نى » (= « طيبة ») .

الطرفان المتماثلان :

الطرف الأول : يقول الرجل القليل (من أهالى فيلة) في مقاطعة
 « امبوس » (= كوم أمبو) : « حور » ابن « بى - حر - ور » وأمه هى
 « تشنيور » ، والرجل الأسوانى « بى - أتوم » بن « وننفر » وأمه هى
 « نخوتيس » وهما معاً شخصان ، بقم واحد .

الطرف الثانى : للكاهن خادام الآله وهو الكاهن الأكبر لعين شمس
 والكاهن الأكبر المولى لمنف (وهذا اللقب يحمله كاهن معبد « الجبلين ») ...
 الإلهان المحسنان والإلهان اللذان يحبان والدهما والآلهان الظاهران ، والآله الذى
 والده شريف ، والآله الذى يحب أمه والآلهة المحسنون (المسمى) « نخوتف »
 (Nechuthe) بن « باتاوى » .

صبيغة العقد : لقد أجرت لنا أرورا من الأرض من أرضك العالية التى
 تبلغ مساحتها أرورين . وهما اللذان يقعان فى أرض أوقاف « حتحور » من
 ماء (أى فيضان) عام ٤٦ حتى عام ٤٧ (أى حتى فيضان عام ٧٧ أى مدة
 سنة) . وحتودها (أى الأرض) هى كالآتى :

من الجنوب : أرض « بتوزيريس » بن « حرسئيسى » .

من الشمال : بقية أرضك .

من الشرق : جزيرة ساحة المعبد .

من الغرب : التل

وهذه هى جميع الحدود لكل الأوروا من الأرض العالية المذكورة أعلاه . ويجب علينا أن نعطيك ماء ، وسنملك ببصل ونباتات بمثابة راحة للأرض (أى ستقدم له هذه النباتات لإراحة الأرض من زرعها بمحصول واحد كل عام) . وعلينا أن نحرقها لك ، وعلينا أن نملأها بالثيران وبلر الغلة وبالرجال وبكل آلات الزرع شتاء وصيفاً (أى فى فصل الزرع وفى فصل الحصاد) ، ولك أن تقاضى بئمة المزارع الذى يحدث لك تلفاً فى الأرض ، والتلف الذى حدث فيها يخص الميقات المذكور أعلاه . وعند ما يحل وقت الحصاد فعليك أن تدفع بالكامل ضريبة المحصول لباب الملك من الغلة المذكورة أعلاه على حسب ما يقرره كاتب الملك علينا من دين يورد غلة . وعلينا أن نحضر حسابه بالدفع الكامل الذى دفعته باسمك . وعلينا أن نعطيك فائدة كنزاع باسم الأرض المذكورة أعلاه خمسة عشر أردباً من القمح نصفها ٧½ أرداب من القمح فيكون المجموع خمسة عشر أردباً من القمح ثانية^(١) بمكيال « إنس مين » (وهو مكيال خاص عند فرد يدعى بهلنا الاسم وكان يستعمله الناس لأنه كيل واف) من عام ٤٧ الشهر الأول من فصل الصيف (٣٠ بشنس) ، وكذلك أردبين من البصل نصفهما أردب واحد فيكون المجموع أردبين ثانية . وكذلك مائى قطعة سلجم نصفها مائة قطعة ، فيكون المجموع مائى قطعة سلجم ثانية . وكذلك خمسة مكابيل من الخبار فى يوم حصاد ناله ، كذلك كل القرطم وكل الترمس (Thrmws) وكذلك

(١) لا بد أن الأوروا فى أرض الجبلين كان مساحته أكبر بكثير من الأوروا العاصى لأنه يكاد يكون من المستحيل أن ينتج الأوروا العاصى خمسة عشر أردباً من القمح .

قصيرة أزهار . ونحن ستقيم سوراً من طين النيل حول الأرض . عليك أن تزرع عشرين شجرة وستعطيك ماء من جديد (لريها) . ولن يكون في استطاعتنا أن نعطي ميعاداً آخر فيما يخصها بعد الميعات المضروب أعلاه . ولن يكون في استطاعتنا أن نقول أننا قد أعطيناك غلة أو أى شيء آخر في العالم دون مخالفة يستند عليها . ولن يكون في استطاعتنا أن نقول إننا قد أدينا لك حق التأخير ما دام الإيجار المذكور أعلاه في يدك . ولن يمكننا بالنسبة لها (أى الأرض الموجهة) إيجارها لسنة أخرى دون أن تكون قد أجرتها منا من جديد . وأن الذى يتخلى منا نحن الاثنان المتعاقدان (عن هذه الشروط) معك فعليه أن يدفع ثلاثة تالنتات للقرابات المحروقة (التى تقدم) للملك وكذلك عليه أن يدفع ثلاثة تالنتات لرفيقه منا .

وانك ستطالب (أو تقاضى) من تريد منا نحن الاثنان لأجل أن يعمل على حسب كل كلمة ذكرت أعلاه ثانية قهراً وبدون مقاومة .

ويقول « باتى » الكبير ابن « بى - سبك » وهو الذى يتسلم الملابس والأطعمة كما هو مدون في بلدة آمور « كروكو ديولوبليس » : إني ضامن بأن أعطى القمح والأشياء الأخرى الباقية المذكورة أعلاه ، وإذا لم أدفعها كاملة فاني سأدفعها كاملة وأنتك تصفى حسابك معى كما تصفى حسابك الذى ستعمله معه .

كتب هذه الوثيقة « نختمين بن نختمين » الذى يكتب باسم كاهن « حتحور » سيدة « انتاجى » (حتحور - نبت انتاجيس) من الطائفة الخاصة للكهنة .

عهد هبة بيت مرهون من عهد الملك « بطليموس السابع ايرجيتيس الثاني » (١) :

هذا العقد هو عبارة عن هبة بيت وهبه « باتسما » لابنه المسمى « نختوف » ، غير أن هذا البيت كان مرهوناً لزوج « باتسما » التى تدعى « تشنها هي » (Tshen Pahé) ومن المحتمل أن هذا البيت كانت تدفع عليه ضريبة عن قيمة المبلغ الذى رهن من أجله .

التاريخ : السنة الثانية والخمسون . العشرون من شهر أمشير من عهد الملك « بطليموس » المحسن بن « بطليموس » و « كليوباترا » الالهيين الظاهرين والملكة « كليوباترا » أخته والملكة « كليوباترا » زوجه الآلهة المحسنين وأولادهم^(٢) ، وفى عهد كاهن الإسكندر^(٣) والآلهين المخلصين والآلهين الأخوين ، والآلهين المحسنين ، والآلهين اللذين يحبان والدهما والآلهين الظاهرين والآلهين اللذين يحبان أمهما والآله الذى والده شريف ، وفى عهد حاملة هدية النصر « برنيكى » المحسنة ، وفى عهد الكاهنة حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » التى تحب أخاها ، وفى عهد كاهنة « أرسنوى » التى تحب ولدها ،

Griffith. Bylands III. P. 148.

(١) راجع

(٢) يقول الأستاذ « جرث » أن الإشارة فى هذه الورقة وإلى مثل هذا من افتراك أطفال « ايرجيتيس » فى هذا الموضوع . والظاهر أن مثل هذه المراجع يبحث عنها بوجه خاص فى برديات « الجبلين » . وفى هذه يمكن أن تراجع إلى ما قبل عام ٥٧ من حكم هذا الملك . والأولاد المشار إليهم هنا يحتمل أنهم « فيلوپاتور الثانى » وأولئك اللذين حكموا باسم « بطليموس العاشر » والحادى عشر وأختاهما « كليوباترا الرابعة » ، و « كليوباترا اسن » ، ولكن سترى أن الأولاد المشار إليهم هنا هما بطليموس « المنفى نيوس فيلوپاتور الثانى » و « بطليموس الإسكندر الأول » كما جاء حديثاً على نقوش معبد « ادفو » .

والذين استقروا في رقوده والذين استقروا في «بوزى» (= المنشية) التي في إقليم «نى» (= طيبة) .

الطرفان المتعاقدان :

. الطرف الأول : أن الكاهن وكاتب إقليم «نى» (طيبة) تشترس (الإقليم الجنوبي) (Tschetres) المسمى «باتسما» بن «هيب» (Phib) وأمه هي المرأة صاحبة الدخل (= الغنية) «تشينزى» يحاطب

الطرف الثاني : الرجل الذى يتقاضى مرتباً بين رجال «لاخوس» والمقيد في فرقة بلدة أمور (= مدينة التماسح) «نخوتف» المسمى «يونس» (Eunous) بن «باتسما» وأمه هي «نخونس» (Takhons) .

لقد وهبتك بيتى وهو الذى فوق بوابة البئر : المهيز بكتل الخشب والأبواب ، ويحتوى على حجرة ودھليز وسلم (؟) من أسفل إلى أعلى ، وهو مبنى ومسقف ويقع في الحى الشرق من «باحثحور» التي تسمى البئر . والأراضي المجاورة له (أى الحدود) هي :

في الجنوب : بيت «أورشى» (Uershe) (؟) بن «حور»

في الشمال : بيت «سحنبور» (Fashenpuer) بن «خنسحتوت» وهو الذى يملكه أولاده .

في الشرق والغرب : شارع الملك .

وهذه هي حدود البيت المذكور أعلاه المبني والمسقف ، المهيز تماماً بكتل الخشب والأبواب ويحتوى على حجرة (؟) وقناة وسلم من أسفل إلى أعلى (وهو الموصوف) أعلاه .

لقد أعطيتك إياه : وهو ملكك : وهو بيتك المبني والمسقوف والمجهز
تماماً بكتل خشب وأبواب ويحتوى على حجرة (؟) وفناء وسلم أسفل وأعلى
(الموصوف) عاليه وليس لى أى حق فيها عليك باسمه (أى البيت) .

ولن يكون لأى رجل فى العالم السلطة عليه إلا أنت من اليوم فصاعداً .
وأن الإبن أو الحفيد أو الأخ أو الأخت أو ابن العم الذى سبأنى إليك بسبب
البيت المذكور أعلاه فان عليه أن يدفع خمسة عشر ديناً نقداً من قطع نقد
خزينة « بتاح » النقية إلى القربات المحروقة الخاصة بالملك وسيكون لك مع ذلك
الحق على من يدعيه أن تجعله يعمل على حسب كل كلمة ذكرت أعلاه .

والمرأة صاحبة الدخل ، صاحبة النقد (أى الدين) « تشنأمون » ابنة
« بشور » (= الأشورى ؟) وأمها هى « تسحنا بختى » (Tshenapaehte) ،
زوجه تقول : تسلم مستنداً من الكاهن خادم الآله المذكور أعلاه وهو كاتب
إقليم « نى » (طيبة) (فى ؟) تشريس ، (المسمى) « باتسعا » ابن « بهيب »
وأمه هى المرأة صاحبة الدخل « تسحنيزى » (Tshenesi) ، زوجى . وإن
قلبي موافق على ذلك ، وليس لى الحق عليه بمقتضى مستند الدخل ومستند
النقد وهو الذى حرره لى ليكون لى حق حاصلاته فى جميع الأزمان . وليس
لى أى حق على « نخوتف » الذى يدعى « يونس » (Bunous) بن « باتسعا »
وأمه « تاخنس » فيما يخص بيته ، وأولئك الذين لم حق ادعائه وهم الذين
(وصفوا) أعلاه دون الرجوع إلى أية برامة أو أية كلمة فى العالم .

كتبه : « اسبنوتى » (Espnute) بن « جحو » وهو الذى يكتب باسم
كهنة « سبك » سيد « أمور » التابع لطائفة الكهنة الخامسة .

ويأتى بعد ذلك الملخص الإغريقى وهو :

السنة الثانية والخمسون ، الواحد والعشرون من شهر بشنس : لقد دفع

لمصرف « كروكو ديلوبوليس » الذى يشرف عليه « أبولونيوس » بمثابة ضرائب لمن ثمن البيع وذلك على حسب تقرير « بانيسكوس » (Paniskos) و « كييالون » (Kepalon) وهما محصلا ضرائب . وقد وقع ذلك « بوليديكيس » (Polydeukes) المراقب و « نيخوتيس » (Nikoutes) الذى يسمى كذلك « بوتوموس » بن « باتسيوس » (Pateseous) وذلك من أجل بيت مبنى ومجهز بأبواب وألواح خشب على البوابة . وهو الذى رهنه والده « باتسيوس » بمبلغ ٢٠٠ درخة من النحاس وهى التى دفع عنها ٢٠٠ درخة فرق عملة .
وعلى ظهر الورقة ستة عشر شاهداً .

عقد اتفاق بيع معه إيصال مصرف من عهد « بطليموس السابع »^(١)

١٥ أكتوبر عام ١١٧ ق . م .

التاريخ : السنة الرابعة والخمسون الرابع عشر من شهر ثوت من عهد الملك « بطليموس » الآلهة المحسن ابن « بطليموس » و « كليوباترا » الآلهين الظاهرين والملكة « كليوباترا » أخته والملكة « كليوباترا » زوجه الآلهة المحسنين وأولادهم ، وفى عهد كاهن « الإسكندر » والآلهين المخلصين والآلهين الأخوين والآلهين المحسنين والآلهين اللذين يحبان والدهما ، والآلهين الظاهرين والآله الذى كان والده شريفاً والآله الذى يحب أمه والآله الذى يحب والده (نيوس فيلوياتور) والآلهة المحسنين ، وفى عهد حاملة هدية النصر لـ « برنيكى » الآلهة المحسنة ، وفى عهد حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » ..

حبة أخيا ، وكاهنة « أرسنوى » التى تحب ، والدها ، وأولئك الذين استقروا فى « رقودة » وفى « بوزى » ، التى فى إقليم « نى » (طيبة) .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : أن مرثل محراب « أزيى » فى « محتحور » المسمى « بشنانوب » (Pshenanup) بن « حور » وأمه هى « تمخاس » (Temkhas) يقول :

الطرف الثانى : للمرأة « مايتحوت » (Maithout) ابنة « بشنانوب » وأمها هى « تشنامون » (Tshanamun) .

محتويات العقد : لقد جعلت قلبى يتفق على نقد الثمن عن ذراع ونصف (يقصد قصبة ونصف) ومقدارها ١٥٠ ذراعاً أى $1\frac{1}{2}$ ذراعاً من الأرض ثانية وهى التى فى وسط وغرب قسم « محتحور » وحدودها هى :

فى الجنوب : شارع الملك .

فى الشمال والشرق : باقى قطعى من الأرض البور (أى التى لا تزرع ولكنها صالحة للبناء) .

وفى الغرب : الأرض البور ملك « تشنامون » ابنة « بليه » . وهذه هى كل الحدود للأرض البور ومقدارها $1\frac{1}{2}$ ذراعاً (أى ١٥٠ ذراعاً مهابراً) .

لقد أعطيتها لىاك ، وأنها ملكك الأرض المذكورة أعلاه . وأنى قد تسلمت ثمنها فضة منك كاملاً غير متقوص ، وقلبى موافق عليها . وليس لى أى حق فى العالم عليك باسمها ، ولن يكون لأى إنسان فى العالم بما فى ذلك نفسى سلطة عليها غيرك من اليوم فصاعداً ، وأن الذى سيأتى إليك بسببها باسمى أو باسم أى رجل فى العالم فانى سأجعله يتنحى عنك . وإنى سأطهرها

لك من كل كتابة ومن كل براءة ، ومن كل حق نحول بأية كلمة (أى شيء) فى الأرض فى أى وقت ومستندها ملكك . وبراءتها فى أى مكان هى فيه ، وكل كتابة قد عملت خاصة بها ، وكل كتابة عملت لى مخصوصها ، وكل المستندات التى يكون لى ملكيتها بمقتضاها فانها ملكك ، وكذلك الحقوق المخلوة بها . وأن الذى يجعل لى الحق باسمها (أى المستندات) فانه ملكك ، واليمين أو البيعة الذى سيطلب منك فى محكمة العدل باسم الحق المعطى لىالك بالكتابة المذكورة أعلاه ، وهى التى حررتها لك ليجعلنى أؤديه فانى سأؤديه دون الرجوع لأية براءة (٩) أو أية كلمة فى الأرض مضادة لك .

كتبها «نخمين» بن «نخمين» الذى يكتب باسم كهنة «محتور» سيدة «إنت» للإلهين الأخوين ، والآلهين المحسنين ، والآلهين المهيمنين لوالدهما ، والآلهين الظاهرين ، والآله الذى والده شريف والآله الذى يجب والده والآله المحسنين ، من الطائفة الخامسة للكهنة .

مضمون العقد بالإغريقية :

فى الركن الأسفل من البردية على اليد اليسرى نلاحظ أن الكاتب بدأ يجرب قلمه بكلمة ثم كتب ما يأتى :

فى السنة الرابعة والخمسين فى العاشر من شهر بابه : لقد دفع للبنك فى «كروكوديلويوليس» ، وهو الذى يشرف عليه «بطليموس» قيمة ضريبة أدبها عن بيع أرض حسب تقرير «بانيسكوس» محصل الضرائب . وقد وقع على ذلك «أبولونيوس» مراقب الضرائب و «مايثوتيس» (Maithotis) ابنة «بزننوبيس» (Psenenoupis) عن أرض بور مقدارها أرووا ونصف وهى التى ذكرت جدولها فى العقد المذكور أعلاه وهى الأرض

التي اشترتها من « بنزنوييس » بن « حور » مقابل ثالث من النحاس ،
والضريبة بالعملة النحاسية التي أخذ عليها فرق عملة هي ٦٠٠ درخة .

المجموع ٦٠٠ درخة

الامضاء « بطليموس » مدير البنك .

وعلى ظهر الورقة ستة عشر شاهداً .

عقد اتفاق عن بيع نصيب من الأرض ومعه إيصالات من المصرف
بالاغريقية^(١) :

هذا العقد من عهد الملك « بطليموس السابع إيريديتيس الثاني » —
(١٩ مارس عام ١١٨ ق . م) .

التاريخ : السنة الثانية والخمسون في الثامن والعشرين من أمشير من
عهد الملك « بطليموس » الآلهة المحسنين ابن « بطليموس » و « كليوباترا »
الآلهين (الظاهرين) والملكة « كليوباترا » أخته ، والملكة « كليوباترا »
زوجه ، الآلهة المحسنين وأولادهم (في عهد) كاهن « الإسكندر » والآلهين
المخلصين والآلهين الأخوين ، والآلهين المحسنين والآلهين اللذين يحبان والدتهما
والآلهين الظاهرين ، والآله الذي والده شريف والآله الذي يحب أمه والآلهة
المحسنين . وفي عهد الكاهنة حاملة غنيمة النصر « لبرنيكي » المحسنة ، وفي عهد
الكاهنة حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » المحبة لأختها ، وكاهنة « أرسنوى »
التي تحب والدتهما وأولئك الذين استقروا في « رقودة » وفي « بوزى » التي في
إقليم « في » (= طيبة) .

الظرفان المتماقدان :

الطرف الأول : إن الرجل صاحب المرتب المقيد في .. «حار ماحي»
بن «حور» و «شلح» بن «حور» أنجاه وأمهما هي «تا...» وهما
شخصان قد أعلنا بقم واحد .

الطرف الثاني : للرجل صاحب المرتب المقيد في بلدة «آمور» (المسمى)
«بشنمنخ» (Pahenmenkhe) بن «بانيخاتي» (Panekhate) وأمه هي
«كلوزي» (Klûze) .

لقد جعلت قلبي يتفق على القصة ثمن الثلث من نصيبنا من الأرض
الشرقية ، وهي التي في الأرض الشرقية^(١) التابعة إلى
في أرض أوقاف الآلهة «حتحور» سيدة «أنت» ، وهي التي قد آلت إلينا
من «حور» بن «باتو» (؟) والدنا وحدودها هي :
في الجنوب : أرض «باتو» (؟) بن «هيب»
في الشمال : أرض «بوريت» (Pueriebt) .
في الشرق : أرض «كلوز» بن «هيب» .
في الغرب : الصحراء .

وهذه هي حدود الأرض كلها .

نص العقد : لقد أعطيتك إياك وهو ملكك ، أي ثلث المذكور أعلاه من
نصيبنا في الأرض الشرقية وقد تسلمت ثمنه نقداً منك كاملاً غير منقوص ،
وقلبي متفق على ذلك . وليس لي أي حق في العالم عليك باسمها ، ولن يكون
لأي رجل في الأرض ولا أنا بالمثل القوة على استعجال السلطة عليه إلا أنت

(١) الأرض الشرقية هي الأرض العالية التي تحتاج إلى دى صناعي .

من اليوم فصاعداً . وإن الذى سيأتى إليك بسببه باسمى أو باسم أى رجل فى الأرض ، فافى سأمنحه عنك . وإنى سأظهره لك من كل كتابة ، ومن كل براعة ، ومن كل كلمة فى الأرض فى أى وقت . ومستنداته ملكك وبراعته فى كل مكان يوجد فيه ، وكل كتابة قد عملت خاصة بها ، وكل كتابة قد عملت لى خاصة بها وكل جميع الكتابات التى باسمه ويكون لى بوساطتها الحق فيها (أى الأرض) ، فإنها ملكك والحقوق المخولة بها . وأن الذى يخول إلى الحق باسمها (أى الكتابات) فإنه ملكك . واليمين أو البيئة الذى سيطلب منك فى ساحة القضاء باسم الحق المخول بالكتابة المذكورة أعلاه التى حررتها لك لتجعلنى أؤديه فافى سأؤديه دون أن أرجع إلى أية براعة (؟) ، أو أية كلمة فى الأرض ضدك . (ومعنى الجملة الأخيرة بصورة أبسط هى : وإذا حتم عليك فى ساحة العدل أن تحصل على أداء شهادة معززة بقسم أمام القضاء أو تجعلنى أقدم دليلاً يؤكد الحق المخول لك بمقتضى العقد المذكور أعلاه . وهو الذى حررته لك ويجبرنى على أن أعمل لك هذه الأشياء ، فافى سأحلف اليمين أو أقدم البرهان) .

كتبه « نختمين » بن « نختمين » الذى يكتب باسم كهنة « حنحور » سيدة « انت » الفخ . . . الآله الذى والده شريف والآله الذى يجب أمه والآله المحسنين ، التابعين (يقصد الكهنة) لطائفة الكهنة الخامسة . هذا وقد كتبت توقعات ستة عشر شاهداً على ظهر الورقة .
ويأتى بعد ذلك الملخص الإغريقى :

فى السنة الرابعة ١٥ بوئونه دفع فى بنك « كروكوديلوبوليس » الذى يشرف عليه أبولونيوس « بمثابة ضريبة العشر عن نقل الملكية ، بمقتضى تقرير « بانيسكوس » جابى الضرائب (؟) من يد « بسمنخيس » (Psemnenkhes)

إين « بانخاتس » (Panekhates) عن $\frac{1}{4}$ من الأرض الزراعية على
البايسة (٩) في السهل الذى حول « الجبلين » وهو الذى اشتراه من « هارمياس »
بن « حور » : بمبلغ ثلثت واحد = ٢٠٠ درخمة .

تعليق :

يلفت النظر أن بداية بردية البيع هذه وجدت ممزقة ، ومن ثم ضاع
الثلث من كل سطر من كتابتها ، وكذلك يلحظ أن اسمى البائعين قد ضاعا .
وقد بقى فقط اسم المشتري وهو « بشمنخى » ؛ غير أنه مما لا نزاع فيه أن
هذه الوثيقة هى من عهد الملك « بطليموس السابع لإيرجيتيس الثانى » . وعلى
أية حال فإن الملخص الإغريقى يفهم منه أن مقدار الضريبة عن نصف
الأرض المباعة قد دفع فى بؤونة من السنة الرابعة . غير أن هذا التاريخ لا
يمكن أن يكون فى عهد « إيرجيتيس الثانى » . يضاف إلى ذلك أنه قد حفظ
لنا هذا الملخص الإغريقى اسم أحد الباعين وهو « هرمياس » بن « حور » .
ولكن لحسن الحظ عند ما فحصت البردية رقم ٢٤ المحفوظة بمجموعة
ريبلندز بواسطة العالم « جرفث » ؛ ظهر أنها خاصة بنفس قطعة الأرض التى
نفسها فى هذا المقد . والورقة رقم ٢٤ من نفس المجموعة تحتوى على براءة
حررت فى حكم الملكة « كليوباترا الثالثة » و « بطليموس سوتر الثانى » عن
بيع حرره « حرماسى » هو وأخوه « شلح » إلى « بشمنخى » (Pshemmenkhi)
المذكور أعلاه . وهذه الوثيقة كانت قد حررت فى أمشير من العام الثانى
والخمسين من حكم « إيرجيتيس الثانى » . ويدعى أن هذا البيع كان هو
البيع الذى ورد فى البردية التى نحن بصدددها وهى التى عرفنا منها التاريخ
واسم البائع الثانى . هذا فضلا عن أنها أكلت وصفت الملكية الممزقة . ومع
ذلك فإنه لا تزال لدينا صعوبة فى حل لغز تاريخ السنة الرابعة التى جاء فى

الملخص الإغريقي ، وهو أربع سنوات بعد البيع الذى تحدثت عنه .
والواقع أن تاريخ الورقة الرابعة والعشرين^(١) قد وجد ممزقا ، غير أنه كان
فى شهر بوئونه فى سنة ما . ويظهر بدهياً أن البيع الذى حدث فى وثيقتنا التى
نفحصها لم يكن قد تم قط (ويحتمل أنه كان فى الواقع رهناً) ؛ غير أنه لما
كان هذا البيع قد ألغى أو كان على وشك الإلغاء (أو أن النقد الذى كان قد
سلف مقابل رهن هذه الأرض قد رد ثانية) كانت الضريبة قد دفعت فى شهر
بوئونه من العام الرابع ، ومن ثم فإن (العام الرابع) شهر بوئونه يصحح فى
أول الورقة الرابعة والعشرين . وبذلك نجد أن كلا من البرديتين تكمل الواحدة
منهما الأخرى بطريقة مدهشة وذلك بواسطة البردية الإغريقية . والظاهر أن
الضريبة كانت قد دفعت قبل فسخ العقد باثني عشر يوماً . ومن المحتمل أنه
لا يوجد مثال آخر معروف عن دفع الضريبة مؤخره لمدة طويلة ثم تدفع
بعد تأخيرها مدة أربع سنوات ؛ غير أن التفسير - الذى اقترحه الأستاذ
'جرفث' هنا لحل هذه المسألة - يظهر أنه كاف .

وما يجدر ملاحظته هنا كذلك أن الكاتب 'نختمين' - الذى كتب
الورقة التى نحن بصددتها هنا - له بعض خاصيات فى أسلوبه تميزه عن
'اسبينوتى' (Espinute) وأنها هى أنه قد حافظ على مركز 'يوباتور'
من حيث القدم فى العبادة الملكية وذلك بوضعه قبل والديه الآتين المهيمنين
لوالدهما أى 'بطليموس السادس' وزوجه .

(١) من أوراق وعشرينية لى الورقة التى تحدثت عنها هنا .

عقد اعتراف يدين على سلفية من القمح والنقود من عهد

« بطليموس السابع »^(١) (٩ أغسطس سنة ١٢٧ ق . م)

التاريخ : السنة الثالثة والأربعون الشهر الثالث من فصل الصيف
(أبيب) اليوم التاسع عشر من عهد الملك « بطليموس » الآله المحسن ابن
الملك « بطليموس » والملكة « كليوباترا » زوجه الآلهين المحسنين (وفي عهد)
كاهن « الإسكندر » والآلهين المخلصين والآلهين الأخوين والإلهين المحسنين ،
والإلهين المهبين والإلهين الظاهرين والإلهين اللذين يحبان والدة والآله الذى
والده شريف والإلهين المحسنين ، والآلهة المحسنين ، وحاملة غنيمة النصر
« لبرنيكى » المحسنة ، وكذلك الذين استقروا فى « رقودة » (= الإسكندرية)

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : يقول حامل وطاب اللبن « لآمون جى » (= مدينة
هايو) « با - تم » بن « انس نا - شو منو » (Snachomneus) وأمه هى
« ستو - توتى » (= Stotoetis) .

الطرف الثانى : للمرأة « شع - خبرى » (Sachperia) ابنة « امنحوتب »
وأمه هى « تا - جى » .

صيغة العقد :

يقول الطرف الأول للثانى : لقد طلبت إلى أربعة أرداد ونصف
أردب من القمح ونصفها $2\frac{1}{2}$ أردباً (المجموع) أربعة أرداد ونصف ثانية
وبحسب سحر العملة النحاسية : ٢٤ قدنا من النحاس مقابل قديتن من

الفضة ٢٠٠ ، ومبلغ ٢٠٠ قطعة من الفضة تساوى ٢٠٠٠ ستاتر تساوى ٢٠٠ قطعة من الفضة ثانية ، وبسعر ٢٤ قلدا من النحاس عن كل قدين من الفضة بما فى ذلك فالتسا ، وذلك باسم قطع النقود الفضية والقمح الذى أعطته لى . وعلى أن أرد إليك أربعة الأرباب والنصف من القمح ومائتى قطعة من النقود الفضية المذكورة أعلاه وذلك حتى عام ٤٤ الشهر الثانى من فصل الصيف (بوونه) وتخصيصها هو : القمح فى السنة الرابعة والأربعين الشهر الرابع من فصل الشتاء (برمودة) والنقود فى الشهر الثانى من فصل الصيف (بوونه) ، على أن يكون قمحا نقياً دون أن يكون فيه غلت (مادة غريبة) أو تبين وبمكيالك الذى تكيل به القمح وهو الذى يتمشى مع المكيال قوس ٢٩^(١) . وعليك أن تحمله وعليك أن تورده إلى يد وكيلك فى بيتك «بطيئة» دون مصاريف أو أجور نقل أو أى شىء آخر فى العالم حتى عام ٤٤ الشهر الرابع من فصل الشتاء شهر برمودة . والنقود حتى الشهر الثانى من فصل الصيف (بوونه) . والنقود أو القمح الذى لا أورده من ذلك فى ميعادى الدفع المحددين المذكورين أعلاه ، فإنه يحتم على أن أورد القمح فى صورة مبلغ ٣٠٠ قطعة من الفضة عن كل أردب من القمح أى ١٥٠٠ ستاتر أى ٣٠٠ قطعة من الفضة ثانية - بسعر كل ٢٤ قطعة من النحاس مقابل قدين من الفضة - عن كل أردب من القمح . والنقود مع كل قطعة من الفضة خمس قلدات لكل قطعة من الفضة فى الشهر الذى يجب فيه الدفع قهراً وبدون تأخير . ولن يكون فى استطاعتى أن أعطيك مقيماً آخر فيما يخص ذلك بعد اليوم المحدد المذكور أعلاه . ولن يكون فى قدرتى أن أقول

(١) وهذا مكيال متفق عليه كما هو الحال فى كثير من القرى المصرية الآن إذ توجد كيلة يتلف عليها بين أهل القرية وهى فى المادة كيلة وأقية .

إني أعطيتك قمحاً وتقداً من جديد أو أى شيء آخر في العالم دون وثيقة دفع تثبت ذلك (. يقول المرأة تشنباون (T. Se-n-pe-wn) ابنة « با - ون » وأما هي « تشن - موت » : إني ضامنة أن أدفع بدلا من « با - تم » ابن « انس - نا - خو - منو » (Snuchomneus) ما هو مذكور أعلاه فيها يتعلق بالأربعة والنصف أرادب قمح والمائتي قطعة من النقد الفضة ثانية وميعادها المحدد المذكور أعلاه على حسب كل كلمة أعلاه . وإذا لم يرد لها إليك فاني أعطيها إياك في الميعاد المعلوم أعلاه وعلى حسب كل كلمة أعلاه . وإنك تطالب الشخصين (الضامنين) ؛ وحق المستند أعلاه هو حق لك علينا وعلى أطفالنا . ولك أن تقاضى أو تطلب من أى منا نحن الاثنين من نجب بأن يفعل على حسب كل كلمة أعلاه .

ولكن عند ما نجب أن تطالبنا نحن الاثنين ، فإن لك أن تفعل ذلك أيضاً . ووكيلك هو الذى يأخذ قهراً فيها يتعلق بكل الأشياء التى تحدثت معنا عنها باسم كل الأشياء المذكورة أعلاه . وإني (؟) سأفعلها لك على حسب أمرك في كل وقت دون أية مشادة .

كتب (هذا) « انس - مين » (Zminis) بن « با - باس » وهو الذى يكتب باسم كاهن « آمون » ملك الآلهة والالهين الأخوين والالهين المحسنين والالهين اللذين يجبان والدهما ، والالهين الظاهرين والالهين اللذين يجبان أمهما . والإله الذى والده شريف والآلهة المحسنين ، التابعين لطائفة الكهنة الخامسة

عقد بيع قطع أرض من عهد «بطليموس السابع» عثر عليه في «الجليلين»
التاريخ : في السنة الثالثة والثلاثين من عهد الملك «بطليموس» الآله
المحسن بن «بطليموس» و «كليوباترا» الإلهين الظاهرين والملكة «كليوباترا»
أنجته وزوجه الآلهين المحسنين ، وفي عهد كاهن «الإسكندر» والآلهين اللذين
يطردان الشر ، والآلهين الأخوين والآلهين المحسنين والآلهين اللذين يحبان
والدهما ، والإلهين الظاهرين ، وفي عهد حاملة غنيمة النصر «لبرنيكى»
الآلهة المحسنة وفي عهد حاملة السلة الذهبية أمام «أرسنوى» الهبة لأخيها ، وفي
عهد كاهنة «أرسنوى» التى تحب والدها ، وكذلك أولئك الذين يستقرون في
«رقودة» ، وأولئك الذين يستقرون في «بوزى» (= المنشية ؟) في مقاطعة
«طيبة» ، وفي عهد كاهن «بطليموس سوتر» ، وفي عهد الملك «بطليموس»
الذى يحب والده ، وفي عهد كاهن «بطليموس» الآله الظاهر الذى عمل
الطيبات ، وفي عهد كاهن «بطليموس» الذى يحب أمه ، وفي عهد
«بطليموس» الذى والده شريف ، والآلهين المحسنين ، وفي عهد كاهنة
الملكة «كليوباترا» ، وفي عهد كاهنة «كليوباترا» الأخت ، وفي عهد
كاهنة «كليوباترا» الأم الآلهة الظاهرة ، وفي عهد الكاهنة حاملة السلة
الذهبية أمام «أرسنوى» الهبة لأخيها .

الطرفان المتعاقدان :

الطرف الأول : يقول الكاهن خادم الآله «ورم» والكاهن «سم»
(= كاهن «حتحور» وكاهن «سبك» على التوالي) . وكاهن القرين (كا)
للآلهين المحسنين وللآلهين اللذين يحبان والدهما وللإلهين الظاهرين ، وللإله
الذى يحب أمه ، والذى والده شريف وللإلهين المحسنين المسمى «باتوس»
بن «حرسيسى» ، والمرأة التى تسلم مرتباً المسماة «تاموس» .

الطرف الثاني : لكاهن «حتحور» سيدة «الجبيلين» «بسنثريس»
(Psenes) وابن «بسنثوتيس» (Psenhotis) وأمه هي «تاتوس» .

نص العقد :

لقد جعلت قلبى يوافق على ثمن الأرض التى مساحتها اثنتى عشرة ذراعاً
(قصة) = ١٢٠ ذراعاً مختومة = ١٢ ذراعاً أرضاً (= قصبات) ثانية .
وتقع فى قطع فى أرضى الصالحة للبناء فى الحى الجنوبي (أى الربع الجنوبي)
من «الجبيلين» وحلودها هى :

فى الجنوب الغربى : بقية أرضى الصالحة للزراعة .

فى الشمال : بيت «بسننوبيس» (Spenenupis) بن «پورتيس» (Portis)

فى الغرب : بيت «توتيس» بن «كوللوتيس» (Kolluthes)

وفى الشرق : طريق «آمون» .

تأمل : هذه هى كل حدود قطع الأرض الخاصة بكاهن «حتحور» بن
«توتوبوتيس» (Totopoutis) ابن ويملك فيها
«باتوس» بن با ثلثاً آخر . وعلى ذلك تملك أنت الثلث الآخر
ومسطح القطة كله هو أربع أذرع لكل قطعة وهو ما يؤلف الاثنتى عشرة
قصة أرض فى المجموع . وقد أعطيتها لباك ، وهى ملكك أى قطعة أرضك
للبناء : المذكورة أعلاه وقد تسلمت ثمنها نقداً منك كاملاً غير منقوص ،
وقلبي منشرح لذلك . وليس لى أى شىء فى العالم أطلبه منك باسمها . وليس
لأى إنسان فى العالم ولا نفسى سلطة عليها غيرك من اليوم فصاعداً . وإن
الذى يأتى إليك بخصوصها باسمى أو باسم أى شخص فى العالم فانى أبعدك عنك .
ولانى سأظهرها لك من كل مستند ، ومن كل نزاع قضائى ، ومن كل

قانون ومن كل شيء في العالم في كل وقت . وكل مستندات ملكك ، وكذلك الأحكام القضائية في كل مكان تكون فيه . وجميع الكتابات التي كانت قد حررت ، وكل كتابات كانت قد صدرت مني بخصوصها ، وكل كتابات يكون لي بمقتضاه حق ، فإنها ملكك مع حقوقها ، وكذلك ملكك ما يجعل لي حق باسمها .

والكاهن « ورم » والكاهن « نم » وكاهن القرين (كا) التابع للإلهين المحسنين و الإلهين اللذين يحبان والدهما والإلهين الظاهرين وللآلهة الذي يحب أمه والآله الذي والده شريف وللإلهين المحسنين (المسمى) « بتوزيريس » بن « حرسيس » وأمّه « تاتريس » (Taisis) يقول : تسلمت المستند أعلاه من يد « باتوس » بن « حرسيس » والذي وقلبي موافق على ذلك . وعلى حسب ذلك استعمله في كل وقت قهراً وبلون مماطلة وبلون رفض .

كتبه « توتورتايوس » (Tothortaios) بن نختمينيس (Mechtminis) الذي يكتب باسم كاهن « حتحور » سيدة « الجبلين » والإلهين الهيبين لوالدهما والإلهين الظاهرين والآله الذي يحب أمه والذي والده شريف والإلهين المحسنين التابع لطائفة الكهنة الخامسة .

وفي أسفل من هذا المقد كتب ملخصه بالإغريقية .

وأسماء الشهود الذين على ظهر البردية بلغ عددهم ستة عشر شاهداً .

ومضمون هذا المقد يمكن تلخيصه فيما يأتي :

هذه البردية عبارة عن عقد شراء جاء فيه أن الكاهن التابع لمعبد « الجبلين » وهو حانوتي الآلهة « حتحور » الميجلة في هذا المكان ، واسم هذا الكاهن هو « بسفنزيس » وقد باع قطعة أرض مساحتها حوالي ٣٣٠ متراً . ولكن

الأخبير كان قد باع قطعتين أخريين مساحة كل منهما تعادل مساحة القطعة المباعة هنا في هذا العقد ، وفي نهاية العقد نجد أن « بتوزيريس » وهو أخ البائع من أمه قد تدخل في الموضوع بوصفه الضامن للبائع ، ومن ثم تكون شجرة نسب أفراد الأسرة كالآتي (١) :

ثاثريس + حرسئيسى + تامنوس
باتنوس بتوزيريس

ومن ذلك نفهم أن « حرسئيسى » كان له زوجتان . هذا ولا نعلم إذا كانت المرأة « تامنوس » التي جاءت بهذا الاسم كانت زوجة مؤقتة في قضية النزاع على الارث الذي جاء ذكره في بردية ستراسبورج هي نفس المرأة التي نحن بصدددها هنا . وقد تحدث عنها المؤرخ « جرادنوتز » . والواقع أن هذا الموضوع لا يزال معلقاً ، وإن كانت شواهد الأحوال تدل على أنه كانت توجد علاقة (٢) .

Rec. Trav. XXXV, P. 82-87.

(١) راجع

Gradenwitz; Eine Erbtreit aus dem Ptolemäischen Aegypten, راجع (٢)
P. 80.

نظم جمعية دينية من عهد (بطليموس السابع)

الديموطيقية عام ١٢٨ ق.م

عثر على هذه الورقة في «أم البريجات» من أعمال الفيوم وهى التى تسمى بالإغريقية «تبتونيس» .

وقد وجدت هذه البردية مهشمة ، ومن ثم سجد فى الترجمة بعض الفجوات . وقد عثر على مثل هذه الوثيقة فى نفس هذا المكان فى عهد البطالمة الذين سبقوا «بطليموس السابع» .

التاريخ : فى السنة الثالثة والثلاثين الحادى عشر من شهر بؤونه من عهد الملك «بطليموس» و «كليوباترا» الإلهين المحسنين ، وهما اللذان أنجبا «بطليموس» و «كليوباترا» الإلهين الظاهرين ، وزوجه «كليوباترا» الآلهة المحسنة ، وفى عهد كاهن «الإسكندر» والإلهين المخلصين والإلهين الأخوين والإلهين المحسنين والإلهين اللذين يحبان والدهما ، والإلهين الظاهرين ، والآله الذى والده شريف ، والإله الذى يحب والدته ، والآله المحسنين ، (المسمى) «ديونيسوس» ابن «بريوس» (?) (Berios) وعند ما كانت المرأة «بطولما» (Ptolema) إبنة «بولينوس» (Pulinus) حاملة هدية النصر أمام «برنيكى» الآلهة المحسنة ، وعند ما كانت المرأة «ترموتى» (Trmuti) (?) إبنة «مقنيس» (Maknis) حاملة السلة الذهبية أمام «أرسنوى» محبة أخيها ، وعند ما كانت المرأة «أرتما» (Artma) إبنة «سروتوس» (Srutus) كاهنة «أرسنوى» محبة والدها .

صفة مواد النظم :

نسخة من القانون الذى وافقت عليه الطائفة الساحسة فى المعبد وهم الذين وقعوا فى أسفل هذا بأسمائهم فى قسم «بولون» من ١٥ برموده من عام ٣٣ حتى ١٢ برموده عام ٣٤ أى ثلاثة عشر شهرا + ١ (= شهر أيام النسيء) وقد تكلموا جميعاً (أى الأعضاء) : إنا نوذيه (أى القانون) عند ما نجتمع سوياً فى وليمة ، ويكون العيد والموكب قد نظم فى اليوم الذى قرر الاحتفال به فى المؤسسة ، وفيه نشرب - بصرف النظر عن العيد المين أسفل - ونقدم القربات المحروقة والقربات السائلة للملك « بطليموس » والملكة « كليوباترا » الإلهين المحسنين اللذين أنجبا « بطليموس » و « كليوباترا » الإلهين الظاهرين والملكة « كليوباترا » زوجه الإلهة المحسنة والآلهة « أريس » و « أوزير » و « فرع » ولأجل آلهة مصر وآلهاتها وللإله « سبك » صاحب « تبتونيس » والآلهة « سبك » فنحن ندفنها ونحن نرافقها حتى مدافنها ، ونحن ندفع خمسة دبنات فضة عن كل فرد منا ، ونحن نشرب فى « تبتينيس » فى اليوم الثانى والعشرين من شهر بابه وفى ١٤ برموده . ونحن نشرب فى « ترموتيس » (= مكان الآلهة « رينوت » ربة الحصاد) وفى الرابع والعشرين من شهر بشنس فى موكب الإله « سوكونويس » (؟) ونشرب فى ... التاسع وفى الخامس من شهر طوبه ونشرب فى « ترموتيس » فى العاشر من شهر توت فى المواقيت المبينة أعلاه قهراً وبدون تأخير . وإن الذى منا لم يأت لأجل أن يشرب معنا والذى يعصى ... الذى نحن ... ، ونحن ندفع نقود وظيفتنا ونقود خدماتنا إلى يد المشرف على المؤسسة . وإن الذى لم يذهب منا إلى بيته فإنه يجب عليه أن يذهب إليه ليحضر صمناً للنقد المذكور . وإذا حاول

من هذه الناحية أن يرشى أحداً فإن غرامته تكون ٣٠٠ دين من الفضة ويجب أن يشدد عليه بالألا يقصر فيما بعد في واجبه . ونحن ننبى مجتمعاً ونعطى سوياً نصيبنا في ٢ . . . وخمس سلات ، ونحن نعطى خمسة «أوش» عطوراً وأكاليل وزيتاً و (دهناً) (٤) . وإن الذى منا يعلن عنه أنه لم يدفع نصيبه أو أن نصيبه لم يكن قد دفع فإن غرامته تكون ١٥٠ دين من الفضة . ويجب أن يشدد عليه أن يدفع ما عليه في المستقبل . وعند ما يعلن واحد منا بأن يأتى أمام القضاء فعليه أن يحضر . ولكن الذى لا يحضر فإن عقوبته تكون ١٥٠ دين من الفضة . وإن الذى يتهم منا في قضية ظلماً فإنه يجب علينا أن نقف بجواره جميعاً حتى يكسب قضيبته .

وإن الذى منا لا يقف بجانبه فإن عقوبته تكون ٣٠٠ دين من الفضة ، وإن من يموت منا فيدفع له ١٩ (٢) ديناً لأجل دفنه . وإن من يموت من يفتنا والده أو أمه أو أخوه أو أخته أو حموه أو حماته فإننا نعطيه «عل» (٤) فضة له . ونحن نرافقه في الجمعية التعاونية ، ونحن نضيف جماعة أهله الذين رافقوه على حسب أمره . وأن الذى منا قد دعى ليحضر في البلدة المذكورة ولم يحضر فإنه يجب عليه . . . يدفع لكل الجماعة (٢٢) . وإن الذى منا يأتى لأجل أن . . . أمام الإله فإننا نجعله يفرم خمسة دبنات فضة . وعند ما يزور واحد منا أهل البلد فلا بد أن يأتى واحد ليرشده إليها . ونحن نجعله عدد . . . أناسا يمشون خلفه عند ما يكون قد مضى سنة في بلدته (الباقى مهشم) . يأتى بعد ذلك قائمة بأسماء المشتركين في الجمعية^(١) وتبرعاتهم . ويشاهد أن في العمود الأول قد ذكر أسماء الأعضاء على حسب أهميتهم . وأمام كل واحد منهم المبلغ

الذى دفعه . وفي العمود الثانى جاء ذكر عشرة شبان جدد ، وقد وضع أمام
الأخير منهم مبلغ ٧٨ قطعة من الفضة . وقد وضع نفس هذا المبلغ أمام اسم
السادس فى العمود الثالث . والظاهر أن هذا قد أضيف فيما بعد بيد كاتب
آخر وهذا الإسم السادس من العمود الثالث المسمى « جلوز » (ابن)
« جلوز » (Kolluthes) ابن « حور » يظهر أنه آخر الأعضاء وأصغرهم
سناً . ويعدله يأتى اسم فرد ليس من أعضاء الجمعية بل يعتبر الضامن . وهالك
المتن الذى ذكر معه : « حار - تو » بن « ماراس » (Marres) . إنه هو الضامن
فما يخص « جلوز » بن « حور »^(١) .

ومن ثم نفهم أن أعضاء هذه الجمعية كانوا ينقسمون قسمين : أعضاء
لم مكانتهم فى المجتمع ويتبرعون بمبالغ محترمة وأعضاء شبان جدد كان لا بد
لقبولهم فى الجمعية من ضامن كما يفهم من المتن .

نظم جمعية دينية تعاونية (عام ١٤٨ = عام ١٤٧ ق. م.) (١)

التاريخ : في السنة الرابعة والثلاثين في السابع من شهر كيهك من عهد الملك « بطليموس » و « كليوباترا » وهما اللذان أنجبا الإلهين الظاهرين ، وعند ما كان كاهن « الإسكندر » والإلهين المخلصين والإلهين الأنحويين والإلهين المحسنين والإلهين الذين يحبان والدهما والإلهين الظاهرين والإله الذي والده شريف والإلهين الذين يحبان والتهما « قليكليس » (Kallickles) ابن « تيوقرتس » (Tiukrts) ، وعند ما كانت المرأة « أرنياس » ابنة « أنكسندروس » (Anxandros) حاملة هدية النصر « لبرنيكي » الآلهة المحسنة ، وعند ما كانت المرأة « أسكليبايس » (Asklebais) ابنة « بطليموس » ابن « أسكليپيادس » (Asclepiades) حاملة السلة الذهبية أمام « أرسنوى » عبة أخيها ، وعند ما كانت المرأة « أبولونيا » (Apolonia) ابنة « أسوكراتيس » كاهنة « أرسنوى » عبة أخيها .

مواد القانون :

القانون الذي وافق عليه أفراد الطائفة الساحسة وكنهة التماسح المقدس وهم الذين إجتمعوا أمام « سبك » والآلهة « سبك » في وليمة في مثنى التماسح المقدس في مدينة « سبك » سيد « قطون » في قسم « بولون » في مقاطعة « أرسنوى » وذلك عند ما قالوا : نحن نؤديه (أي القانون) من شهر توت

من عام ٣٤ حتى آخر يوم من شهر مسرى وفى أيام النسيء (حرفياً أيام
المصايب) أى ما مقداره سنة = ١٢ شهراً وسدس أى سنة ثانية . وقد قالوا
سويّاً لقد إجمعنا (= جلسنا) سويّاً فى وليمة أمام «سبك» والآلهة «سبك» فى
عيد «سبك» وموكبه وفى أيام الأعياد التى وافق عليها رجال المؤسسة (= البيت)
لنولم وليمة سويّاً فيها . ونحن نعطي نقودنا المقررة علينا كل شهر ، هذا خلافاً
لنقود الحيوان وهى التى علينا أن ندفعها أيضاً . وندفعها فى يد المشرف على
المؤسسة ، وهى المحدد دفعها كل شهر . وإن الذى منا لا يدفع النقد المقرر
عليه كل شهر ، على أن يدفعه فى يد المشرف على المؤسسة كما هو مدون أعلاه
فى كل شهر ، فإن المشرف على المؤسسة يجب عليه أن يذهب إليه ويأخذ منه
ضماناً على النقود المذكورة . ويجب أن يشدد على هذا الرجل أن يدفع غرامته
وقدراها ٢٥ ديناً . ويجب أن يطالب بأن يقوم بأداء واجبه من جديد . ونحن
نجمع مكايلاً من النبيذ بمثابة جزية على كل منا . وإن الذى . . . أفراد
المؤسسة فى أى وقت مكيالين من النبيذ من كل واحد منا وذلك حينما يكون
كل مكيايل يساوى خمسة دينات من الفضة . وينبغى أن تعطى كفالة أو ضمان
من الملح ومن العطور والأكاليل والزهور والزيت والشحم مقابل نقود
المؤسسة . وأن الذى منا يطلب إليه دفع نقد لأجل أيام الأعياد ولا يدفعها فإن
غرامته يجب أن تكون (٢٥) ديناً من الفضة . ويجب أن يطالب بأن يقوم
بواجبه من جديد ، ويستثنى من أولئك المريض والسجين أو من يحارب من
أجل أشياء الملك . ونحن نقدم القربات المحروقة وقربات المشروبات للملك
« بطليموس » و « كليوباترا » وهما اللذان أنجبا الإلهين الظاهرين العائشين
أبدياً ، وكذلك القربات المحروقة والقربات السائلة « لإيزيس » و « أوزير »
و « فرع » ، وكذلك القربات المحروقة وقربات الشرب للآله «سبك» ،

والآلهة التي في صورة «سبك» في العيد والموكب المذكورين أعلاه . ونحن نجر الآلهة «سبك» ونحن نرافقها حتى دفنها . وإن الذي منا لا يخرج لجر الآلهة «سبك» وكذلك الذي لا يتبعها حتى دفنها ، فإن غرامته تكون ٢٠+٢٠ ص دبناً من الفضة . وهذه الغرامة تطالب منه عدا من استثنوا ، كما هو مذكور أعلاه . وعند ما يموت واحد منا فانا نحزن عليه ، ثم نرافقه في الجمعية التعاونية جميعاً ، ونعطيه النقود التي تقررها الجمعية من مال المشتركين ، لأجل دفنه في قبره . وإن الذي منا لا يحزن عليه ولا يرافقه في الجمعية ، فإن غرامته تكون خمسة دبنات باستثناء الذين استثنوا أعلاه . وعند ما يموت واحد منا خارج المدينة فانا نقرر له عشرة رجال من المؤسسة ونجعلهم يسرون خلفه ونعمل له كما هو مدون أعلاه . وإن الذي منا قد قرر أن يسير خلفه من رجال المؤسسة ولم يذهب ، فإن غرامته ينبغي أن تكون عشرين دبناً من الفضة باستثناء الناس الذين ذكروا أعلاه . وفضلاً عن ذلك فإن من يهتم في قضية ظلماً فانا نقف بجانبه ونعطيه من مال الإشتراكات ثانية وهو الذي قرر رجال المؤسسة صرفها لتقدم إليه . ويجب أن يبقى المشرف على المؤسسة بجانبه ، وكذلك نعمل على جمع عشرة مكاييل من النبيذ له وأن الذي منا يصبح عدو الإله أو يحين معبد الإله يجب أن يبقى المشرف على المؤسسة بجانبه ، ونحن نجمع له خمسة مكاييل من النبيذ .

وإن الذي منا يموت والده أو أمه أو أخوه أو أخته أو إبنه أو ابنته أو حموه أو حاته أو زوجه ، فعلينا أن نحزن عليه ونعمل له كما هو مدون أعلاه . وإن الذي منا يموت إبنه وهو صغير جداً فعلينا أن نشرب معه جمعة ونشرح صدره .

وإن الذى منا يعلنه واحد منا أمام قائد أو حاكم قبل أن يعلن بذلك لرجال المؤسسة فإن غرامته يجب أن تكون خمسين ديناً ، ولكن إذا أعلنه بعد أن يكون قد طبق القانون . وفى هذه الحالة يكون قد نفذه فيمن إنهمه فإن غرامته تكون مائة دين من القضية . وإن الذى منا يلحق بواحد منا أذى أمام قائد أو حاكم فإن غرامته تكون خمسين ديناً . وإن الذى منا يقول لواحد من بيننا أنك مجلوم ولم يكن مجلوماً فإن غرامته تكون مائة دين . وإن الذى منا يلعب مع زوجة واحد من بيننا فإن غرامته يجب أن تكون مائة دين ويجب أن يطرد من أجل ذلك من المؤسسة . وإن الذى منا يجد واحداً منا فى الطريق أو يقول ليت رجلاً يعطينى نقوداً لأنى فى ضيق ولا يعطيه شيئاً فإن غرامته تكون خمسة وعشرين ديناً مع استثناء الناس الذين يحملون عيماً أمام الآله «سبك» بقوله لواحد منا : لم يكن فى مقدورى أن أعطيه . وإن الذى منا يشتم واحداً من بيننا فإن غرامته يجب أن تكون خمسين ديناً . وشتم الكاهن الإدارى يقدر بخمسة وسبعين ديناً ، وإذا عاد الشاتم إلى ذلك ثانية فإنه يدفع مائة دين ، وسب آخر يقدر بستين ديناً . وأن الذى يكرر ذلك يدفع ثمانين ديناً . وسب الناس العاديين يقدر بتسعين ديناً ومن كرر ذلك يدفع ١٠٠ + من دين . وإن الواحد منا الذى يلحق بواحد منا أذى فإن غرامته يجب أن تكون مائة دين ، وإصابة الكاهن الإدارى تقدر بمائة وعشرين ديناً . وأن من يعود لمثل ذلك ثانية فإنه يدفع مائة وخمسين ديناً وإصابة زميل تقدر بهائين ديناً وأن من يعود إلى ذلك ثانية فإنه يدفع تسعين ديناً . وإصابة الرجل العادى تقدر بمائة دين وإن الذى يعود إلى ذلك ثانية يدفع ١٠٨ (٩) ديناً . وإن الذى منا يسب المشرف على المؤسسة وكان يريد أن يقرب يده منه (أى أراد أن يرشيه) فإن غرامته يجب أن تكون خمسين

دنياً ويجب أن يطلب إليه بأن يعمل في المستقبل واجبه . والمشرف على
المؤسسة هو الذى ينظم كل كلمة تكلمها معنا أى كل كلمة ذكرت أهلاه .
ونحن على إستعداد لعملها على حسب أمره قهراً وبدون تأخير .
يأتى بعد ذلك أسماء أعضاء الجمعية وإمام كل فرد المبلغ الذى دفعه
بمناوبة إشتراكه .

ثورة المصريين على الحكم البطلمي - أسبابها ونتائجها

حالة البلاد قبل قيام الثورة :

قامت في مصر في أواخر عهد الملك بطليموس الرابع ، ثورة حارمة . وهذه الثورة كانت ترمي إلى القضاء على الحكم الأجنبي الغاشم الذي ظل يذلح تحت يده الشعب المصري الأصيل ، لما كان يلاقه من مذلة وهوان وفقر وحرمان على أيدي المستعمرين بوجه عام . ولا غرابة في ذلك فقد كانت سياسة ملوك البطالة منذ أن وطئت أقدامهم أرض الكنانة هي استغلال أرض مصر وأهلها بكل الطرق والوسائل مهما كانت ظالمة مجحفة بأهل البلاد . . . وذلك في حين أن المستعمرين الذين جاءوا في ركاب ملوك البطالة من إغريق ومقدونيون وجنود مرتزقة كانوا أصحاب امتيازات خاصة يتمتعون بها على حساب الشعب المصري المظلوم على أمره . ولقد شعر الشعب المصري منذ بداية الحكم البطلمي بالامتيازات الهائلة التي كان يتمتع بها المقدونيون والإغريق من حيث المعاملة في كل مرافق الحياة ؛ فكان المستعمر هو السيد في كل شيء . وآية ذلك أن كل الوظائف الرئيسية كانت في يد الأجانب المستعمرين كما كانت التجارة الراجعة في أيديهم ، والمزارع المثمرة هم ملاكها ، والمساكن الفاخرة هم سكانها . وبلاط الملك يتألف من بينهم والجيش يتألف منهم وسفراء مصر في البلاد الأجنبية ينتخبون من بين صفوفهم وذلك في حين نجد أن أحقر الأعمال التي كانت محتاج إلى الكد والكسح كان يقوم بها المصريون بل ويجبرون على ممارستها لكسب ما يسد أودهم . وكانت أحقر الوظائف الثانوية تسند إليهم ، ويشرف عليهم في

تنفيذها أصحاب الوظائف العالية أسيادهم . ولم لسمع إلا نادراً أن مصرها كان يتقصد وظيفة كبيرة ، أو حتى متوسطة . وكذلك من حيث الحرف والصناعات فإن النداء الخسيس منها كان لا يقوم بانجازه إلا المصريون . فكان ضارب الطوب مصرى ومرى الخنازير مصرى وصانع الفخار مصرى وراعى الماشية مصرى ، وهكذا . وفى أعمال الزراعة نجد أن زراعة الأرض وفلاحتها وجى محاصيلها كان يقوم به الفلاح المصرى ، وكان يعانى من جراء ذلك مغارم ومظالم لا قبل له بها لدرجة أنه كان أحياناً يترك زراعته ويغرى إلى المعبد حيث يلتجئ إلى حاه ، إذ كان المعبد هو المأوى الوحيد الذى يمكنه أن يحمى فيه من الظلم والاضطهاد وسوء المعاملة التى كان يلاقها على أيدي أصحاب المزارع ومن عمال الملك الذين كانوا يشدهون عليه الخناق فى جميع الضرائب على كل شئ مهما كان تافهاً ، بل على غير المقول منها . ولا أدل على ذلك من أنه — كما قيل — كانت هناك ضريبة على من كان يتمتع بالهواء الطلق فى فصل الصيف عند ما تشتد حرارة الجو فوق أسطح المنازل .

أما الضرائب التى كانت تجبى على الحرف والصناعات من المصريين فكانت مضرب الأمثال فى فداحتها لدرجة أن أصحاب هذه الحرف كانوا يضطرون أحياناً إلى تركها هرباً من فداحة الضرائب التى كانت تبتز منهم .

ولكن يتساءل الإنسان هل كان ما يقع على المصرى من ظلم واضطهاد هو لجمع المال لحكومة البطالة وجشع المستعمرين وروغبتهم فى الثراء على حساب المصرى المغلوب على أمره ؟ حقاً كان هذا هو السبب الأول لذلك ، غير أنه كان هناك سبب آخر حدثنا به بعض الوثائق وهو التفرقة العنصرية ، فقد جاء فى بعض أوراق « زيتون » أن موظفاً قظلم من عدم دفع مرتبه وقد عزى ذلك

لأنه ليس هيلاني المنبت ، ولا يتكلم الإغريقية فيقول أنه لم يدلع له مرتبه ولم يعط نبيذاً ، بدلا من النبيذ الحلو كما يعطى الإغريق . ويحدثنا في ذلك بالحرف الواحد : حتى لأموت من الجوع وذلك لأنى لا أتكم الإغريقية أو بعبارة أخرى لأنى لست مثل الإغريق . ويقول : ولكنهم يحرقونى لأنى لست إغريقياً . والمدعش أن كاتب هذه الرسالة عربى الأصل .

وعلى أية حال نجد أنه على الرغم من سيطرة المستعمرين على المصريين فانهم مع ذلك كانوا لا يشعرون دائماً بالأمان في الريف المصرى . ولا أدل على ذلك من أن أحد كبار الموظفين الإغريق قد كتب إلى « زينون » يقول أن حصول الكروم قد بدأ ، ويطلب إليه إرسال عشرة حراس على الأقل ثم ترحيل الموجودين عنده حتى لا يحدث ما لا تحمد عقباه . وهذا ولدينا جزء من رسالة من إغريق أرسلوا لحراسة الكروم وقد طلبوا إما إرسال مدد أو أن يعفوا من أعمالهم ، وذلك لأن أحد الناس قد قال لهم أن من غفلت الرأى استخدام شبان مصريين . ونقرأ في وثيقة أخرى أنه من جهة العلاقات مع الإدارة ، كان الإغريق أحياناً حذرين من الموظفين المصريين^(١) . وكانت الإدارة الإغريقية على أية حال لا تفكر - من حيث العلاقات الرسمية أو غير الرسمية - إلا في القوائد التى كان يمكن انتزاعها من عمل السكان المواطنين . وقد كان من نتائج هذه المعاملة التى تفرق بين الإغريقى والمصرى أن أخذ بعض المصريين يتكلمون فيما بينهم إلى أن ظهر بينهم فعلا تضامن في مواقف معروفة وبخاصة عند ما تعلم أن الشعب المصرى الأصيل لم ينس أبداً أن الإغريق وأسرة البطالة لم يكونوا إلا أجناب ودخلاء على بلادهم ، وذلك على الرغم من

(١) راجع مصر القديمة الجزء ١٤ ص ٦٨٣ - ٦٨٤

أنهم كانوا أحياناً يلعبون - بكل سرور - دور المحاي الكرم فانهم كانوا بوجه عام لا يفعلون ذلك إلا لأن أهل البلاد كانوا في نظرهم قوة عاملة لا غنى عنها للقيام بإمبراطوريتهم ، وأنه يجب من أجل ذلك استغلالهم بقدر المستطاع وبكل الطرق . ومن ثم نجد أنهم كانوا يحضرونهم ، ولكنهم في الوقت نفسه كانوا يخافون شرهم وبأسهم . ولم يكن لدى المصرى في هذا الموقف سلاح يحارب به هؤلاء الأجانب المختصين إلا العمل على وحدة الأسرة وتضامن الشعب ، وبخاصة طبقة الفلاحين ، وبذلك أصبح عند المصريين قوة يحاربون بها الإدارة الإغريقية بقدر ما تسمح به الأحوال . وهذا التضامن القوي كان يتمثل بوضوح في غالب الأحيان في المقاومة السلبية التي كانت تتجلى في أفراد الشعب عن تدبير وروية ، فكانوا في كثير من الأحيان يتألون مطالبهم على طول الخط . هذا وقد أسهبنا الحديث عن العلاقات الإغريقية والمصرية من كل الوجوه في فصل خاص في مصر القديمة الجزء الرابع عشر ص ٦١٢ - ٦٨٩ .

أول ثورة قامت في عهد البطالمة :

ولقد ظل أفراد الشعب المصرى يتحملون كل مظالم البطالة وعسفهم يعاونهم في ذلك رجال حكومتهم وأهل اليسار منهم من الإغريق والمقدونيين بل وحتى اليهود إلى أن سنحت الفرصة التي مهدت لهم القيام بثورة كانت أولى الثورات في مصر البطلمية التي وصلت عنها معلومات إلينا حتى الآن . وهذه الثورة وقعت فعلاً في الفترة القصيرة التي تسب فيها البطالمة قمة مجدهم وامتداد سلطانهم إلى درجة لم يبلغها حتى فراغة مصر العظام في عهد الأسرة الثامنة

عشرة . ولست في حاجة إلى أن تتساءل مع المؤرخين 'الأحداث' (١) - الذين سبق أن كتبوا عن أسباب هذه الثورة - لاسيما أنهم ذهبوا فيما ألوا من أسباب قيامها كل ملذهب ، فالأسباب معروفة الآن بعد فحص ما جاء في أوراق « زينون » من وصف الحياة المصرية وما كان بين المصريين والإغريق من مواقف اقتصادية وعنصرية وهذا ما ألفتنا إليه هنا وما فصلناه في الفصل الخاص الذي كتبناه في الجزء الرابع عشر من هذه الموسوعة .

الثورة في عهد بطليموس الثالث :

لقد كان الشعب المصري مهيباً للقيام بأى عمل يظهر فيه غضبه وعدم رضاه عن موقفه بالنسبة للملوك البطالة والمستعمرين الذين كانوا مسيطرين على المصريين من إغريق ومقدونيين . وقد أتاحت هذه الفرصة عند ما قام « بطليموس الثالث » في السنة الأولى من حكمه - مضطراً - لمساعدة أخيه « لاوديسيا » وإبنها ملك « سوريا » كما فصلنا القول في هذا الموضوع من قبل ، وكان قد تقدم في زحفه في إمبراطورية السيلوكيين حتى وصل إلى بلاد الهند (٢) على ما يظن .

وفي الفترة التي كان فيها « بطليموس إيريقيثيس الأول » غائباً عن مقر ملكه بدأت أول حركة ثورية . وقد كانت هذه الثورة بمثابة إلهتان له أن الشعب المصري ليس براص من حكم أسرته . وكان من جراء قيام هذه

(١) نخص بالذكر منهم الآن « كليريديس » منذ كتبت عن الثورة المصرية في Chronique d'Égypte (1906) PP. 532 ff. (راجع)
(٢) Bolyen, VIII, 50.

الثورة أن اضطرب « بطليموس الثالث » إلى العودة إلى بلاده دون إتمام ما كان عازماً عليه من فتوح شتى . ولا نزاع في أنه لولا شغب ناز هذه الثورة لكان في استطاعته أن يستولى على كل الامبراطورية السلوكية . كما عبر عن ذلك المؤرخ « جوستن » ومن بعده « سلب جيروم »^(١).

والظاهر أن « بطليموس الثالث » عند ما عاد إلى البلاد وهذا الثورة أخذ يفتن إلى ما كانت تنطوي عليه نفوس الشعب المصري من كراهية وحقد بالنسبة للبطالة والمستعمرين معاً . وقد كان من أبرز الأسباب التي دعت إلى تلحصر المصريين فداحة الضرائب وكثرة توزيع الأراضي الزراعية على أشرى الحروب^(٢) الآسيوية والجنود المرتزقين من الإغريق والمقدونيين الذين كانوا يفتنون إلى مصر لمدة قصيرة ، غير أنهم لا يلبثوا أن يستولوا على أراضي زراعية ويستغلونها لحسابهم بأيدي مصرية . هذا وتحدثنا المصاحف أن « بطليموس إيريديس الأول » قد وقع في أيامه قحط كاد يؤدي بحياة الشعب في عهده وكان ذلك في أول حكمه للبلاد ، ومن المحتمل أن هذا الحادث قد قضى على البقية الباقية مما عند المصريين من صبر على ما هم فيه من ضئيل وضيق . وذلك على الرغم من أن هذا الملك اشترى لمصر الحبوب من الخارج لسد حاجتها وتلافياً للقحط .

ولدينا بردية عثر عليها في « تبتيس »^(٣) (= أم البرجات) يمكن ارجاع نوع كتابتها إلى النصف الثاني من القرن الثالث . فإذا نسبنا جذم البردية إلى

Justin XVII, 1, 2.

Pap. Petrie II, XXIXe P. 101.

P. Tebtynis 708.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

عهد « بطليموس الثالث » فإنه في الإمكان أن يتخيل المرء — مما جاء فيها — حالة الاضطرابات التي كانت موجودة وقتئذ في مصر . وهذه الوثيقة تحتوي على منشور يتحدث عن إدارة حكومية كانت قد تحولت عن مجراها الأصلي . وهذا المنشور مثله كمثل المنشورات التي كان يسير الشعب على هديها ، وذلك لأنها تشير إلى سوء تصرفات بعض الموظفين^(١) مع المصريين كما تظهر لنا غرور الجاعين ؛ يضاف إلى ذلك أن هذا المنشور جاء فيه تلميحات عن تهرب الجنود من الانخراط في سلك الجندية أو بعبارة أدق خيانة الجنود المصريين . والواقع أن هذا المنشور قد أوضح لنا رد الفعل على الحكومة المركزية فيما له علاقة بالضرر المزدوج الذي كان ينخر في أصول نظام الإدارة المصرية . والمقصود بذلك سوء التصرف الإداري والرائسي المنتشر بين عامة الشعب فيما يخص أداء واجباتهم نحو بلادهم . غير أن توافق ما جاء في هذا المنشور على إثر موقعة « رفح » لا يجعل في استطاعتنا والحالة هذه أن نقرر فيما إذا كان ينبغي علينا تأريخ هذا المنشور بأوائل حكم « بطليموس إيريديس الأول » أو في بداية حكم خلفه « بطليموس الرابع »^(٢) . وعلى أية حال فإن هذا المنشور يكشف لنا عن حالة الاضطرابات التي تميز بها النصف الثاني من القرن الثالث ق. م. وأخيراً إذا صدقنا ما قصه علينا العالم الرومي « ستروث »^(٣) فإنه من المحتمل أن قصة وحى صانع الفخار قد ألقت حل ما يظن في عهد

Ibid, 41. 40-46.

(١) راجع

(٢) راجع هذا الموضوع في المقدمة التي كتبها العالم « روسوثرز » وأول ورقة

« بتهنيس » : P. Tebt. 70B.

(٣) راجع Streuve, Zum Toposorakel, Raccolta Lumbroso 1905, PP. 273-281.

« بطليموس الثالث » . وهذه القصة هي عبارة عن تلبأ وضع بالديموطيقية ، وقد حفظت لنا منه نسخة كتبت بالإغريقية ويرجع تاريخها إلى القرن الثالث قبل الميلاد . وهذا الأثر يعط لنا الثام عن كراهية شديدة للإسكندرية تكنها قلوب الشعب المصرى للاغريق سكان هذه المدينة الواقعة على البحر ، مما يمكن أن يؤدي إلى انفجار ثورة مصرية وطنية . وقد تسام بعضهم فيها إذا كان هذا الكره الذى جاء ذكره فى وحى صانع الفخار ، كان المقصود به « بطليموس الثالث » و« بطائنه » . هذا ونجد من ناحية أخرى أن ما ذكره المؤرخ « ألو »^(١) من تلميحات جاءت فيها يتعلق بالحملات الباهرة والخيرات التى أهدقها هذا الملك - وهى التى تشير من بعيد إلى القاتيل المصرية التى كان قد اغتصبها الأعداء « المتمطقين بأحزمة » - أنها ليست إلا مجرد عبارات فخار ومدح لا تركز على حقائق تاريخية صحيحة بل مجرد عبارات كان يتناقلها ملوك البطالة الواحد عن الآخر وذلك على غرار ما كان يفعله الفراعنة وبخاصة فى العهود الأخيرة . وليس أدل على ذلك من قوائم الممالك التى فصحا فراعنة مصر فى عهد الأسرة الثامنة عشرة والتى أخذ الفراعنة المتأخرون ينقلونها كأنها من عملهم وأنهم قد قاموا بهذه الفتوح كره أخرى أو أنها من عملهم لا عمل من سبقهم .

وعلى أية حال فإن الحقائق التى تشهد بوجود قلاقل واضطراب فى البلاد كانت تتجمع أسبابها وتظهر بوادرها مما لا يجعلنا نميل إلى رأى كل من المؤرخين « جوستن » و « سنت جيروم » وهما اللذان يدعشان ويستبعدان

(١) راجع W. Otto, Beiträge zur altägyptischen Geschichte, P. 60, No. 8.

لهم ثورة وطنية في تلك الفترة التي كان فيها ذلك الملك المظفر - الذي فصح « آسيا » - يحبط نفسه ويلاذه بهالة من الفخار الحربي الذي كان ينهض للمصريين أن يرفعوا به رؤوسهم حالياً . وقد تحدثنا عن هذه الفتوح في غير هذا المكان . ومهما يكن من أمر فإن هذه الثورة التي كانت كل الأحوال في البلاد مهينة لها ، لم يكن سببها في بادئ الأمر قاصراً على كره المصريين للمستعمرين وحسب ، بل كان كسب لقمعة العيش وضيق الحال من أهم الأسباب التي دعت إلى اشتعال لها .

وعلى أية حال لا نعرف على وجه التأكيد مدى انتشار الثورة في البلاد ، ولا أمد استمرارها . ولما مات الملك « بطليموس الثالث » عام ٢٢١ ق. م. لم يترك وراءه خلفاً صالحاً لتولي العرش في فترة كانت البلاد في حاجة إلى ملك حازم . والواقع أن ابنه « بطليموس فيلوباتور » لم يكن الملك الذي تتطلبه مصر في هذه اللحظة ، وبخاصة عند ما نعلم أنه كان على عرش السليوكيين في وقت مقبل العمر ممثلاً نشاطاً وقوة عزيمة في حين كان على عرش مصر شاباً غراً لا يهتم قبل كل شيء إلا بالتمتع بملاذ الحياة ومباهجها . وقد وصفه لنا « بوليبيوس » بأنه كان ملكاً خاملاً في الوقت نفسه يعرف من كل شيء . طرفاً كما كان مغرمًا بالبحث في الأمور الدبلوماسية الخفية . ولم يكده ينقض على موت « بطليموس الثالث » إلا فترة وجيزة حتى ظهرت علامات حرب أكيده كان لا مناص من وقوعها في مديريات « آسيا الصغرى » التابعة للامبراطورية البطلمية . وقد تحدثنا عن هذه الحروب ملياً في غير هذا المكان .

وفي هذه الفترة كان الرجل الذي يقوم بأعباء الوزارة هو « بطليموس »

المسمى «سوسيبيوس» وكان سياسياً محكماً . ومن ثم مد أجل المفاوضات مع «أنتيوكوس الثالث» بقدر ما وسعته الحيل . وكان في حلال ذلك يعمل على تمرين جيش عظيم من أبناء الشعب المصرى للمرة الأولى في تاريخ البطالة . هذا وكانت الجنود المرتزقة تمند بأموال باهظة في حين كان الجنود المصريون يندبون على فنون الحرب على الطريقة المقدونية^(١) . غير أنه مما يؤسف له أن روح الخيانة كانت تخلق فوق رموس الجميع ، وما لبثت أن ظهرت هذه الروح الخبيثة في حلبة القوم وفي الأهرق الذين كانوا مقربين من الملك والذين كانوا في ضيافته . وقد فطن لذلك «سوسيبيوس» في الحال وأمر بأن يقضى عليهم سراً . هذا وقد رأينا فيما سبق أن ملك سبارتا «كليمينيس» والذي كان لائلاً ببلاط الإسكندرية بعد نفيه ، لما رأى أنه قد صدم في آماله ولم يساعده «بطليموس» على استرجاع ملكه خرج عن عزلته وسار في شوارع الإسكندرية ومعه فئة قليلة من أتباعه منادياً الشعب المصرى بالقيام بثورة باسم الحرية . وقد كان أشد خطراً من ذلك تلك الخيانة التي قام بها «ثيودوتوس» (Theodotos) حاكم «سوريا» فقد كان من جراء ذلك خيانة الجنود وخروجهم على مصر . وذلك أن ما أحرزه هذا الحاكم من انتصارات في بادئ الأمر على «أنتيوكوس» قد أثارت عليه حقد رجال بلاط الإسكندرية المقربين من الملك ، لدرجة أنه خاف أن يبعد عن سلطانه بل خشى أن يفتال . وتدل شواهد الأحوال على أنه كان على حق .

والدليل القاطع على ذلك هو الاستعراض الذى وضعه أمامنا المؤرخ «بوليبوس» وهو الخاص بالمنافسات التي سادت حاكم «سوريا الجوفاء» هذا

— الذى نحن يصده — إلى خيانة « بطليموس » ملكه فان الإنسان يفهم منها — من الوجهة النفسية — مفعول إحدى القوى التى تعد من أعظم الأخطار التى قضت على كيان الدولة البطلمية . والمقصود من ذلك هو عادة اتباع سياسة شخصية . والسبب على مقتضاها عند عطاء رؤساء الإغريق سواء أكانوا موظفين أو رؤساء المرتزقين ، ولا غرابة فى ذلك فان الخيانة فى صفوف الجنود المرتزقين كانت من الأمور العادية فى الممالك الهيلانية التى كانت تستخدم هؤلاء الأجناد فى شؤونها الحربية . ولا أدل على ذلك من المواد المربية التى نقرأها فى العهد الذى أبرمه « يوميس » ملك « بروجام » (٢٦٣ — ٢٤١ ق. م) مع بعض رؤساء الجنود المرتزقين حيث لرى كيف أن هؤلاء القواد كانوا مستغلين فى تصرفاتهم وأنه بمقتضى هذه المواد كان من أسهل الأمور عندهم خيانة من كانوا فى خدمته^(١) .

ولم يقتصر الأمر على ذلك إذ نجد أن الحملة التى لعب فيها المصريون دور بطولة للمرة الأولى وكان لهم فيها القدر الممل فى إحراز النصر ، كانت لحمها وسداها تلك الخيانات على يد أولئك الأجناد الإغريق الذين وهبهم ملوك البطالة أراض شاسعة فى أنحاء القطر مقابل خدماتهم الحربية . فقد رأيناهم فى وقت تجمع الحشود لشن الحرب على العدو ، قد أخذت خبرتهم تنطفئ وحبيتهم تذرع ، وزيهم تخور . فن ذلك ما نقرأه فى بردية محفوظة الآن بمتحف « فرنكفورت » من أن هؤلاء الأجناد المرتزقين الذين كانوا يملكون أراض فى مصر وفى « سوريا » أصبحوا يفضلون البقاء فى أراضهم الزراعية على

(١) راجع W. Dittenberger, *Orientalis Graeci Inscriptiones selectae*, P. 208.

الذهاب إلى ساحة القتال مع العلم بأن هذا كان واجبه الأول ، والذي من أجله جلبهم ملك مصر من بلادهم .

هنا وقد فصلنا القول في المصادر التي يمكن الاعتماد عليها فيما يخص موقعة « رفح » الفاصلة فيها سبق .

موقعة « رفح » ونتائجها :

والواقع أن قصة هذه الواقعة قد وصلت إلينا من مصليين رئيسيين أولها ما رواه المؤرخ « بوليبيوس » المؤرخ البطلمي الذي كان معاصراً للملك « بطليموس الخامس » وابنه « بطليموس السادس » . وقد حدثنا عن هذه الموقعة في كتابه الخامس ، والمصدر الثاني هو ما جاء في الرواية الديموطيقية التي وردت في مرسوم كتب بثلاث لغات وهي المصرية القديمة والديموطيقية ثم الإغريقية وهذا المرسوم أصدره مجلس « منف » الكهنى بعد انتصار المصريين في هذه الموقعة في ٢٢ يونيو عام ٢١٧ ق . م وقد فصلنا القول فيه فيما سبق . وما يلفت النظر في هذا المرسوم هو أنه على الرغم من أن الكهنة المصريين كانوا قد أصدروه كغيره من المراسيم لتملح بمناقب الملك وما له من أياد بيضاء على الكهنة وأهل البلاد عامة ، فإنه لم يفهم هنا ذكر بعض التفاصيل التي وقعت أثناء المعركة . فمن ذلك أنه أشير في المتن عن خيانة قام بها القواد مما يوحي إلى أنه كانت هناك فكرة القيام بمصبيان في صبيحة النصر الذي أحرزه المصريون ، مما اضطر الملك أو القائمين بالأمر إلى عقد صلح مشوه عزى المؤرخ « بوليبيوس »^(١) سببه إلى رخاوة الملك وجبنه . ولسوء الحظ نجد أن متن المرسوم عند هذه النقطة غامض أو لم نصل إلى فهمه حتى

الآن (سطر ٢٥ في الأصل) وقد زاد الطين بلة أن كلا من المقتين الهيرودليين والإغريقى وهو المقابل للمتن الديموطيقى قد ضاع عند هذه النقطة . ومن أجل ذلك نجعل إذا كانت الجملة الآتية وهى : « وعلى أثور: خيانة القواد قد مهد ذلك « لأنتيوكوس » لأن يؤلف جيشه فى مدة سلقين وفهرين وبذلك حاد إلى مصر » يقصد بها القواد الأخرى الذين قاموا بالخيانة فى أول المناوشات (١) ، أو يقصد قيام حركة عصيان كانت قد انفجرت بين الجنود قبل نهاية المعركة ؟ وعلى أية حال فانه لا يمكن القطع فى معنى هذه الجملة الغامضة وبخاصة عند ما نعلم أن الأسفاذ « سيبجلبرج » قد ترجمها بصورة خاطئة . .

ولا نزاع فى أن المصريين الذين كانوا يحاربون جنباً بجانب مع هؤلاء الإغريق والمقدونيين المأجورين قد لاحظوا ما كانت تنطوى عليه لغوهم من خيانة وأثالية . ومن ثم كان ذلك حافزاً لهم على أن يقوموا بدورهم بالمطالبة بحقوقهم المهضومة ، تلك الحقوق التى كان ينكرها عليهم المستعمر الإغريقى والمقدونى وعلى رأسهم « بطليموس » نفسه . والواقع أن المصريين قد شعروا بهزيمتهم وقوتهم بعد أن برهنت الأحداث التى وقعت فى واقعة « رفح » أن النصر الذى أُحرز فيها كان على أيديهم .

وبذلك شواهد الأحوال على أن مطالبهم بحقوقهم كان على أعقاب موقعة « رفح » لمدة قصيرة فقد هبوا بثورة على حكم « بطليموس الخامس » نفسه . وعلى أن « بطليموس » عند ما جند المصريين شاربة « أنتيوكوس الثالث » قد أنتج السبيل الذى يلائم موقفه لإخراجهم من الورطة التى وجد

فيها ، غير أنه في الوقت نفسه قد كبل نفسه من حيث المستقبل . فقد كان الشعور السائد بين الأجانب والبطالة بوجه عام هو عدم الثقة بالمصريين الذين كانوا يستعملونهم كعبيد أرقاء في زراعة الأرض والصناعات التي تحتاج إلى أجهاد وعناء . أما المصريون فإنهم بعد خروجهم من موقعة « رفح » أخذوا يفتخرون بما لواله من نصر مؤزر ، ومن ثم بدأوا يظهرن عدم الطاعة لأولئك الأسياد الذين لولا مساعدة المصريين لم لضاعت مصر . ومنذ هذه اللحظة أخذ المصريون يبحثون عن عظيم من أبناء جلدتهم الإمامجد ليكون رئيساً لهم ، ويمكنه أن يقودهم إلى الحصول على مطالبهم . ولم يمض طويل زمن حتى حصلوا على أمنتهم . وإن كان بعض الأثريين يظن أن مدة البحث أخذت بعض الوقت^(١) . وعلى أية حال فإن قيام المصريين بثورة مضاعفاً إلى خيانة القواد الإغريق قد جاء ضغثاً على إباله ، مما أدى إلى انتشار الفوضى في كل مرافق الحياة في مصر وبخاصة في الوجه البحرى في بادئ الأمر . وقد تحدثنا فيما سبق عن الأسباب التي كانت تتجمع شيئاً فشيئاً حتى وصلت إلى نقطة كان لا بد من أن تنفجر عندها الثورة ، ولكن إذا استعرضنا هنا ما كان يراه المؤرخ « بوليبيوس » من حقائق أدت إلى قيام هذه الثورة لوجدناها قليلة بالنسبة إلى رأينا على الرغم من أنها قد كانت كافية في نظره .

ولا نزاع في أنه من المبادئ الأولية لقيام ثورة في أى بلد ، أن يكون الشعب في خالبا الأحيان قد أجمع رأيه على كراهية الحاكم الذى يسيطر على البلاد ، وكذلك بغضه لنظام الحكم الذى تسير على نهجه الحكومة . أما « بوليبيوس » فكان ينظر إلى مجريات الأمور في التاريخ بأنها تطور في القوى

(١) راجع : Bottas, Revue de l'Egypte Ancienne I. P. (1924) P. 287.
No. 1.

يغير على حسب الأحوال . ومن أجل ذلك نجد هذا المؤرخ قد قسر ما كان يجرى في مصر على أثر انتصار المصريين في موقعة « رفح » على أنه تغير في صلة القوة التي كانت بين الملك ورعاياه المصريين ، ومن ثم نلاحظ أنه لم يبحث الأسباب الاقتصادية والاجتماعية التي يصفها لنا . وقد أوضحنا في المقدمة التي أوردناها في هذا الفصل الأسباب التي أدت إلى هذه الثورة . . . وعلى أية حال نعود هنا ونسأل : هل يجب علينا أن نبحث عن أسباب هذه الثورة أو الثورات في الانفعالات النفسية المعادية للهيلانية أو بعبارة أدق للمستعمرين بوجه عام ؟ حقاً يجب علينا قبل كل شيء أن نعلم أن الحيوانات التي ارتكبتها الإغريق أنفسهم في ساحة القتال قبل الحملة ، بل ومن المحتمل عند ما دقت ساعة النصر ، هي التي كشفت لنا عن ضعف الملك وغوره بل وضعف أداة الحكم وتفككها أيضاً .

هذا ولن يفوتنا أن نذكر هنا أن الإسكندر بن كانوا — كما سنرى على طول الخط طوال التاريخ البطلمي — هم الذين يحملون راية العصيان الذي كان ينتشر في البلاد فيما بعد في صور مختلفة وقد دلت الحوادث على أن أهالي الإسكندرية هم الذين في أيديهم مصير ملوك البطالمة بسرعة خاطفة أكثر من سائر مصر، وذلك لأنهم كانوا على مقربة من الملك ويعلمون بمجريات السياسة في العاصمة ، ومن ثم كانوا على علم بالأسباب التي كانوا يعزلون بها الملك عند ما يترأى لهم ذلك في أى موقف من مواقف البلاد الحرجة وبخاصة في المنازعات الأسرية . وبعد ذلك تتساءل : هل الثورة التي نشبت في البلاد وتكون ضاربة بأعراقها في الوطنية وثابة من وعى مصرى مجمع عليه لا يكون من بين صفوفها كل رجال الدين في البلاد ؟

والواقع أن الجواب على ذلك يجب أن يكون بالاثبات إذ تدل شواهد الأحوال على أن مركز الكهنة في هذا الوقت يشير إلى وجود روح ثورية على الرغم من أننا لا نعرف ما الحالة النفسية التي كانت عليها نفوس أتباع الآلهة «آمون» في تلك الفترة من تاريخ البلاد ، ومن ثم قد لا يكون من الجزم أن نعطي رأياً حائداً ؛ وذلك لأنه يجب على المؤرخ الفاحص أن يميز بعناية الفرق بين الولاء الذي كان يظهره كل من كهنة الوجه القبلي وكهنة الوجه البحري للملك . فقد كان هوى كهنة الوجه القبلي مع الثوار في حين أن هوى كهنة الوجه البحري كان مع الملك ، لما كان يفدقه عليهم من هبات وأعطيات^(١) بما كرم أفواههم وأرضى أطماعهم . .

ومهما يكن من أمر فإن مجمع الكهنة الذي عقد في « منف » في السنة التاسعة من حكم « بطليموس الخامس » قد أصدر القرار الذي نقش على حجر رشيد الشهر . وفي هذا المرسوم يتبنّى الكهنة الملك الشاب على معاقبته للثوار الذين حكروا صفوة حياة المعابد وأتلفوها . وهكذا نجد أن الثوار قد هاجموا المعابد . ولكن يتساءل المرء : هل الهجوم على المعابد هذا كان القصد منه إلحاق الضرر بالمعابد نفسها ونهبها أم لأن الكهنة كانوا يطهرون ميولهم إلى الملك كما هي الحال في كل زمان ومكان ؟ وعلى أية حال قد نجد جواباً على هذا السؤال في الثورات التي ستأتى بعد . ويقول بعضهم أنه يكفى أنه قد ذكر هنا أن هذه الثورة لم تكن موجّهة للإغريق فحسب لأنه لم يكن الكهنة ضمن صفوفها ، وذلك لأن رجال الدين في الوجه البحري على الأقل كانوا هدفاً لهجوم الثوار . وقد قيل أن ولاءهم « لبطليموس فيلوياتور » كان سببه

(١) راجع Otto Preiser und Tempel I, PP. 204-206, Plutarch, De Isida and Osiride etc.

ما أسبغه عليهم من نعم . وقد جاء بيانه في صورة جليلة في المرسوم الذى أصدره
فى « منف » وهو الذى عثر عليه فى « بتوم » (تل المسخوطة الحالية) . وفى
اعتقاده أن هذا ليس بالبرهان القوى ، وذلك لأنه قد توجد فى كل بلد
أحزاب متناحرة متباينة فى مبادئها ، غير أنه يكون هناك فى أغلب الأحيان
وفى الوقت نفسه حزب قوى له الغلبة فى نهاية الأمر وهذه كانت الحالة
فى مصر .

وعلى أية حال كانت الثورة قائمة على قدم وساق . وقد كان لما رئيس
كما يقول « بوليبيوس » ، غير أنه كان ينقصها الوحدة والرابطة التى تربط
بين أفرادها . وكان لا بد للملك أن ينصرف عن حياة المتعة واللهو ليعلم
الحرب على هؤلاء الخارجين ولكن دون أن يشترك معهم فى موقعة منظمة أو
حرب بحرية أو حصار أو أى شئ يستحق الذكر من الوجهة الحربية ،
اللهم إلا ما كان يرتكب من أعمال القسوة من كلا الطرفين ، هذا بالإضافة
إلى إحتقار كل ما يشعر بالخلق الكريم^(١) فى هذه الحروب .

يدل على ذلك ما جاء فى ورقة محفوظة الآن بمتحف برلين^(٢) يرجع
تاريخها إلى نهاية القرن الثالث تحدثنا كيف كانت تنظم مقاومة عصابة من
الثوار فى حومة الوضى القاسية التى يشر إليها « بوليبيوس » . وهذه البردية هى
قطعة من تقرير كان قد حرره دون أى شك ضابط شرطة وهاك ما جاء فى
هذه الوثيقة : د . . . اليوم الأول من الشهر هاجم المصريون الحرس ثم كنوا

Polyb., frag XIV, 12.

(١) داس

(٢) Berliner, Griechische Urkunden. (Agyptische Urk aus der
Konigl. Museum zu Berlin. P. 1215.

فى المكان . وعندما أخبر الحرس بذلك جاءوا إلى قرب المكان ، وعندما توجه المصريون نحو بيوت المنفى وعندما قربوا آلتهم من بيت « نختنبس » (Nechthenbis) الذى كان يقع عند ساحة المعبد بدأوا الهجوم . ولكن لما أخذ الحرس فى هدم جزء من المناريس هاجم قهقروا . وأعلم أن المصريين كانوا لا يحرسون القرية كما أمرناهم فى بادئ الأمر ، وذلك لأن « كالياس » (Callias) لم يحرر تقريره وتدل الشواهد على أن الحرب التى كانت تقوم بين الطرفين كانت عبارة عن حرب كروفر أى مهاجمة جهامة من الحرس أو حصار بيت أو حصن بأوى عصاة ، أو مهاجمة قرى محصنة بالمناريس كما حدثنا عن ذلك « بوليبيوس » .^١ هذا ولم يستثن من ذلك بيت المصرى الخائن . والظاهر أن كل سكان القرية لم يكونوا فى جالب الثائرين كما هى الحال فى كل زمان ومكان . والسبب فى ذلك أنهم كانوا يظهرين بمظهر عدم الاكتراث والتزام السكون خوفاً مما عساه يحق بهم من عقاب على يد الحاكم الإغريقى على ما يظهر . والمعتقد أن الثوار كانوا يأتون من القرى وذلك لأن الثورة لا تولد فى داخل البلدة ، وحقيقة الأمر أن عصابات أولئك الذين خرجوا على القانون كانوا يتخلون الصحراء ملجأً لهم ويعيشون من الغارات التى كانوا يشنونها على المناطق الآهلة بالسكان . وهؤلاء المشردون كانوا من الذين فروا من أراض كان إيجارها باهظاً لا قبل لهم به أو من قرية كانت فيها أعمال السخرة لا تحتل أو من مصنع كان مؤجرو الملك يتطلبون من عماله مجهوداً لا يحتمله المرء . ومن ثم يمكن للإنسان أن يتصور بحق كيف أن الكثير من هؤلاء المتشردين قد انقلبوا إلى لصوص محترفين يعيشون من السلب والنهب من المناطق الآهلة بالسكان . وعلى ذلك فانه ليس لدينا أى شك فى أن المتاعب التى وصفت فى مرسومنا يمكن أن تميز

لنا منذ تلك اللحظة بأن المصبيان الذى قام فى أنحاء البلاد على النحو الذى وصفناه كأن موجهاً على المراكز التى كانت فيها الحياة الاجتماعية لا تزال منظمة تنظيماً حسناً كالقرى والمعابد . وكان يقوم بهذا المصبيان أولئك الذين كانوا قد أفلتوا من قبضة مطالب الحكومة الباهظة التى كانت قد نطحت وقتئذ حد المألوف من حيث الشدة ، ومن ثم أصبح هؤلاء الخارجون لا يؤلفون جزءاً من المجتمع الذى يسير على حسب قوانين يتفلسفها الأسياد المستعمرون الإغريق والمقنوليون على حسب أهوائهم ومصالحهم ومصالحه خزانة الملك . لهذا وسنحاول فيما يلى أن نتحدث بصفة عامة عن هذه الناحية من الثورة التى يظهر أنها كانت تقوم فى أفق البلاد . فرى أنه على الرغم من أن سلطان « بطليموس » كانت تعمل على تقويض أركانه خيانات رؤساء البلاد من الإغريق والفتن التى كان يقوم بنشرها فى البلاد أهل الريف وهى التى كانت فى الوقت نفسه حرباً على المستعمر وخراباً للبلاد ، فانا نجد كذلك أن السلطة الملكية كانت معرضة لخطر هجوم عدو وافد من الجنوب وهو الذى كان منذ قيام الأسرة الآمونية فى مصر العليا واستقلالها فى طيبة تلك البلد الذى كان يحكم فيها « آمون » بوصفه ملكاً مستقلاً منفصلاً عن الدلتا ومن ثم كانت تقوم فى وجه كل ملك آت من الدلتا يسلب منها استقلالها ، فكانت بذلك مملكة فى وسط مملكة أخرى مستقلة أو إن شئت فقل اقطاعاً مستقلاً كما يقول بعضهم ، غير أن « طيبة » كانت كما سرى المحور الذى كانت تدور فيه الثورة .

الفرعونان «حرمخيس» و«عنخمخيس» والثورة التي قاما بها على البطالة:
لدينا عدة عقود ديموطيقية عثر عليها في الإقليم الطبي مؤرخة بسنى
الملكين «حرمخيس» و «عنخمخيس» . وكان أول من كشف النقاب عن
هذين الملكين المصريين اللذين قاما في وجه الاستعمار الإغريقي في عهد كل
من «بطليموس الرابع» و «بطليموس الخامس» وأسس لهما ملكاً في قلب
المملكة البطلمية مكث نحو عشرين عاماً ، هو الأثرى «ريفيو» . وذلك
على حسب ما جاء في عقود ديموطيقية محفوظة الآن في «لندن» و«مرسليا»
وبرلين . وقد تبعه في هذا البحث غيره من علماء الآثار نخض بالذكر منهم
الأثرى «بركش»^(١) و «بايه» (Ballet) . وقد وصل فعلاً الأثرى
«ريفيو» إلى تحقيق اسمى هذين الملكين وقراءتهما قراءة صحيحة . وذلك
بعد أن وقع في يديه عدة عقود ديموطيقية مؤرخة بعضها بحكم الملك «حرمخيس»
وبعضها الآخر بحكم الملك «عنخمخيس» . هذا وقد وضع العالم «لاكرو»
قائمة بالعقود التي من عهد هذين الملكين^(٢) . وقد عاشا بوجه عام في حكم
الملك «بطليموس الخامس إيفانوس» كما ذكرنا من قبل . وقدم لنا العالم

(١) *Revue Archeologique*, 1877 Novembre; A.Z. (3e et 4e Nos. 1879; Revillout *Chrestomatie Demotique* LXXXVI et suiv., Brugsch. A.Z. 1878, 2e Partie P. 48, et Ballet sur le roi Hormhou; *Rev. Egypt.*, 1re année P. 148, 2e année P. 8, 106; 108. Nouvelle Christ. ومن المتون المؤرخة بعهد هذين الملكين الطين راسم P. 109 et suiv., 128 et suiv.; *Rev. Egyptol.* 1er année, P. 121, 2e année, P. 16. See also in the number: *Contract de mariage* de l'an 14 d'Anchmachis, P. 148 note 7.

(٢) *M. Lacom, Un graffite égyptien d'Abydos écrit en lettres Grecques. Étude de Papyrologie II* (1904) P. 242, No. 1.

« ريفيو » البرهان على ذلك بقوله أنه في عام ١٨٧٩ ميلادية قدم له الأثرى « ليهيوس » عقدين جديدين من عهد الملك « حرنخيس » كان قد اشتراها حديثاً . وحوالى نفس الوقت كان متحف « برلين » قد اشترى بردية أخرى لا تقل أهمية عن سابقتها ، وهذه الورقة الأخيرة حصل منها « ريفيو » على صورة تابعة لورقتي برلين المؤرختين بالعام السادس من عهد « حرنخيس »^(١) وتحمل الأولى رقم ١٤٣ والثانية رقم ١٤٤ . ونجد في هذه الأوراق أن امرأة تدعى « تانفر » ابنة « بسيتون » قد نزلت إلى امرأة أخرى تدعى « تستين » ابنة « باخنوميس » عن نصف السدس الذى تملكه في ثلاثة حقول تقع في غربي « طيبة » وقد ذكرت حدودها بعناية . والواقع أن البردية الثالثة الجديدة التى تحمل رقم ١٤٦^(٢) في متحف « برلين » تحتوى على ورقة واحدة وقد دون عليها عقد النقد وعقد النزول كما هى العادة في الأوراق الديموطيقية الخاصة بعقود البيع . وفي هذه الورقة نجد أن « تستين » تباع ثانية بدورها نفس هذه الملكية إلى شخص آخر . وقد أرخ العقدان اللذان تحويهما هذه الورقة بالسنة السابعة من حكم الملك « عنخمخيس » . وقد وجدنا اسمه في عقد من عهده موجود الآن بمتحف « مرسلية » . وعلى ذلك فإن الترتيب التاريخي لهذين الفرعين قد أصبح ثابتاً بصورة قاطعة ، فالفرعون « حرنخيس » هو الذى أعلن أولاً فرعوناً على البلاد في « طيبة » في السنة الأخيرة من حكم الملك « فيليباتور » . وخلفه « عنخمخيس » وهو الذى حارب « بطليموس الخامس إيفانيس » مدة طويلة واستمر في محاربته حتى العام التاسع عشر من حكم الأخير . هذا ونجد أن بين العقود الديموطيقية عقداً مؤرخاً بالسنة السادسة

من عهد « حرنخيس » ، وفي عقد آخر السنة الرابعة عشرة من عهد « عنخمخيس »
أى أنهما قد حكما حوالى عشرين عاماً تقريباً^(١) .

وعلى أية حال كان لا بد لنا من تمهيد بكلمة هنا عن تاريخ هذين الملكين
المصريين البطليين حتى يمكن الدخول فى الدور الجدى الذى قابها به النضال
عن حقوق المصريين فى وجه الحكم البطلمى الجائر . وعلى الرغم من أن هذه
الثورات التى قام بها أبناء مصر كانت المعول الأساسى لهدم أركان الحكم
البطلمى فى مصر والتمهيد للدخول الرومان ، فانا نحمد بعض المؤرخين يظلون
من أهمية الدور الذى لعبه كل من « حرنخيس » و « عنخمخيس » . ولا أدل
على ذلك من أن بعض المؤرخين مثل « بقان » قد ذكر - فى كتابه عن تاريخ
مصر - هذين الملكين فى جملة واحدة عارضة كأنهما ليسا بالشخصيتين
الذين يؤبه لهما . وفى ذلك يقول : إن العصابات المعادية كان يديرها رجلا
اسمهما « انماخس » و « حرامخيس » ويمكن أن يكونا مصريين يطمحان إلى
حمل الألقاب العليا^(٢) . ومن عبارة المؤرخ « بقان » تفهم أنه لم يهتم حتى
بذكر اسمى هذين الملكين على حسب الترتيب التاريخى لحكمهما البلاد . غير
أننا نلتبس المآذير للمؤرخ « بقان » لأنه قال فى مقدمة كتابه أنه قد عنى فى
كتابه بمصر الإغريقية أو البطلمية لا بمصر الفرعونية . أما عن جنسية هذين
الملكين التى حامت حولها الشكوك فليس هناك شك فى أنهما كانا مصريين
لهما ودماً لمن درس تاريخ مصر وبلاد النوبة .

استمر نضال هذين الملكين فى « طيبة » مدة تبلغ حوالى عشرين عاماً .

غير أن بعض المؤرخين يتشكك في أنهما كانا مسيطرين طوال هذه المدة على «طيبة» وإقليمها. فمن ذلك أن المؤرخ «بوشيه لكرك» يقول : أنه ضرب من المبالغة أن يتحدث المرء عن «طيبة» المستقلة^(١). ولكن من جهة أخرى نجد أن المؤرخ «كرول»^(٢) ينظر إلى هذين الملكين بأنهما كانا نوبيين وأن غزوهما «طيبة» كان آخر هجمة قام بها السودانيون لحكم مصر. غير أنه ليس لدينا - على أية حال - براهين تثبت أن البطالمة كان لهم سلطان على إقليم «طيبة» في تلك الفترة. والواقع أنه ليس لدينا حتى الآن أية وثيقة يمكن أن تعزى بصورة أكيدة إلى عهد الملك «فيلوباتور» وتحمل رقما بعد العام السادس عشر من حكم هذا الملك في هذا الإقليم. وخلاصة القول أن «طيبة» قد خرجت عن نطاق الحكم البطلمي وأنه لم يجب منها ضرائب البطالمة. إذ في الواقع ليس لدينا وثيقة واحدة تثبت أن ملوك البطالمة كانوا يجبون ضرائب من إقليم «منف». وأظن أن في هذا ما فيه الكفاية للرد على كل أولئك المؤرخين الذين كانوا يظنون أن هذه الثورة كانت مجرد عصيان وأن «طيبة» وملوكها المصريين لم يكونوا مستقلين فيها^(٣). هذا ونعلم أنه في العام السادس عشر من حكم «بطليموس الخامس» (٢٠٦ ق. م) على وجه التأكيد، أن أعمال البناء كانت قد أوقفت في معبد «ادفو»، وذلك من جراء انفجار ثورة؛ وقد احتمت عصابة الثوار في داخل المعبد في حين كان القتال كذلك

B.L. Hist. I. P. 866, No. 2

(١) راجع

Studien zur Geschichte der Alten Egypten, II, 3 Sitzungsberichte
der Wiener Akad., 1884, P. 860.

(٢) راجع

Chronique d'Egypte (1886), P. 531-532.

(٣) راجع

دائرا في جنوب البلاد^(١). وعلى أية حال فإن المطلع على تاريخ مصر يعرف جيداً أن إقليم الجنوب وبخاصة إقليم «طيبة» الذي أقيمت فيه المملكة المستقلة، كان دائماً موطن القلاقل المستمرة في العهد المتأخر من العصر الفرعوني وبخاصة الفراعنة الضعفاء منذ الأسرة التاسعة عشرة . وكان « فيلوباتور » البطلمي ملكاً ضعيفاً نشأ في عهده حزب مصري يطالب باستقلال البلاد وإعادتها إلى ملوك تناسلوا من الفراعنة ، وأعتقد إذن أن التوبيين لم يكن لهم وقتل ضلع يذكر في هذه النهضة المصرية البحتة .

وعلى أية حال فإنه على أثر موت « فيلوباتور » نجد في واقع الأمر أن هذه الثورة الوطنية قد تطورت إلى أوجه ثلاثة . يرجع السبب في قيامها إلى ضعف لإرادة الملك وسوء الحالة الاجتماعية والاقتصادية والشقاق الديني الذي كان متفشياً في البلاد ، وأخيراً عدم الاستقرار السياسي في داخل البلاد وخارجها . ففي الإسكندرية الثائرة من جراء قتل « أرسنوى الثالثة » أطاحت الثورة بحياة « أجاثوكليس » وبطانته كما فصلنا القول في ذلك ، وقد كان في ذلك شاهد عدل على تعلق الشعب الإسكندري بالملك « بطليموس الخامس » الطفل الذي لم يكن قد دنس بعد ؛ غير أن هذه الثورة تكشف في الوقت نفسه عن الشهوات التي كانت تعرض النفوذ الملكي للمخاطر . وقد تحدثنا كيف كان « بطليموس الخامس » لعبة في أيدي الأوصياء الذين أقيموا عليه ، وكيف أنهم في نهاية الأمر أفسدوا أخلاقه وعرضوا البلاد للخطر .

وفي ريف البلاد نجد أن الفلاحين الذين كانوا قد شثموا نظام الحكم الذي كان غرضه الأول ابتزاز كل ما كان يمكن ابتزازه منهم وافقارهم بكل

(١) راجع Dumichen. A.Z. (1870), P. 3 and PP. 8-9; Pl. II, P. 28-29.

الوسائل لجميع المال للخرافة على يد رجال الإدارة ، قد قاموا بهجوم حارم في كل مكان على كل ما يمثل الثراء والسلطان والقوة الغاشمة دون أى تمييز ، فهاجموا القرى والمعابد ومخافر الشرطة والموظفين الإغريق .

وفي إقليم « طيبة » نجد أن الثورة قد تمركزت وظهرت بأجل معانيها . ففي مدينة « طيبة » نجد أن الآله « آمون » يستقبل النوبيين كما حدث ذلك كثيراً جداً وبخاصة في عهد « بيمسختي » ، وذلك كراهية منه لنظام الإقطاع القديم الذى يقوم على مناهضة ملك ظن أنه قوى ويشعر أنه مزعزع السلطات في الوقت نفسه . ومن ثم نرى في المظهرين الأخيرين من مظاهر الثورة ، وأخفى بهما ثورة الفلاحين وأصحاب الحرف ، وثورة أتباع « آمون » كانت تصبغهما صبغة كراهية الميلايين . والواقع أن هذين المظهرين قد صادفناهما في جميع تاريخ الدولة الحديثة في عهد مصر الفرعونية فقد لاحظنا قيام العمال بالاضرابات في جبانة « طيبة » وذلك لعدم دفع أجورهم أو لفضالة هذه الأجور في الوقت الذى كانت الأسرة المالكة في حالة فقر كما حدث ذلك في جبانة « طيبة » الغربية في عهد الملك « رمسيس » الثالث^(١) .

أما كهنة « آمون » فنعلم أنهم قد انشقوا على حكم الفراعنة في عهد الأسرة الواحدة والعشرين وقد مهدوا لذلك بالثورة التى قاموا بها في عهد الملك « رمسيس التاسع » كما فصلنا القول في ذلك (مصر القديمة الجزء الثامن ص ٣١٨ - ٣٢٠) ولا نزاع في أن المظاهر الثلاثة التى تهمسها الثورة في مصر كانت تعمل جنباً لجنب على هدم سلطان البطالمة في مصر ، وهذه

المظاهر هي التي أدت إلى ضعف مصر في الخارج أيقناً ، وسببت ضياع
أباطوريها على كر السنين ، وبخاصة تدخل النفوذ الروماني الذي كان
أخذاً في التزايد بصورة تلفت الأنظار .

فبعد أن قضى في الإسكندرية على الفضة الضالة التي كانت مقربة
« لبطليموس الرابع » قضاء شاملاً نجد أن المربين أو الأوصياء الذين نصبوا على
التوالي لثنيشة « بطليموس الخامس » الطفل قد كانوا مراقبين من قبل مجلس
الشيوخ الروماني الذي فرض نفسه على مراقبة أحوال مصر . وقد رأينا كيف
أن هؤلاء الأوصياء قد هوى الواحد منهم ثلر الآخر بسبب اللسائس التي
كانت تحاك لهم من نفس أفراد بطانة الملك وحاشيته . وقد كانت لكل من
هؤلاء الأوصياء حيوب وقناص قضت في النهاية عليه . ولا أدل على ذلك من
المصير الذي لاقاه « ثليوبليموس » الذي اشتهر بجمع المال ومعاراة الخمر ، ثم
خلفه « سكوبوس » الأثولي الذي أفلس الخزنة الملكية . ولا نزاع في أن
هذين الوصيين قد مهذا لهزيمة « بانيون » مما كان سبباً في تمهيد الأحوال
للأحزاب الثائرة في البلاد للقيام بأعمال التخريب ، فزاد ذلك في تعقيد الأمور .
وقد فصلنا القول في ذلك في مكانه . هذا وفي الوقت الذي نجد فيه في
الإسكندرية أن الإغريق يمزقون أوصال مملكة البطالة التي كانت قد أصابها
الهمال والضعف تحت ستار أنهم يقومون بخدمتها ، إذ وصلت بهم الجرأة إلى
أنهم باعوا - في المديریات الأسيوية التابعة لمصر - مدينة كان البطالة قد
فتحوها وأصبحت ضمن أملاكهم . وأغنى بذلك بيع مدينة « كونوس »
لأهل « رودس » وذلك مقابل مائتي تالنتاً^(١) ، وفي نفس الوقت نجد أن

ضباطاً من المصريين من الحرس الملكى يقدمون الولاء والطاعة للملك
الصبي^(١).

وفى هذه الأثناء نجد فى الوقت نفسه أن الخارجين الذين كانوا يعمرشون
بالجنود الموالين « لبطليموس » يتجمعون فى بعض الأماكن حيث كانت
تنظم حصارات منظمة ؛ ومن الجائز أن إحدى هذه الأماكن المحاصرة هى
بلدة « العرابة المدفونة » التى إن صح ما قاله كل من الأثريين « برديزيه »
(Perdrizet) و « لفر » Lefebvre ؛ وذلك على حسب ما جاء فى نقش
دونه جندى على جدار « ممنوتيون » (Memnonion) فى « طيبة » الغربية جاء
فيه : إبنى « فيلوكليس » (Philocles) ابن « هيروكليس » (Hierocles) من
« ترزين » (Trezene) لقد أتيت لأعبد « سربيس » أثناء حصار مدينة
« أبيدوس » (العرابة المدفونة) السنة السادسة الثامن والعشرون من شهر بؤونه .
ولدينا كذلك نقش مصرى آخر كشف عنه الأثرى « لاکو »^(٢) وقد يجوز أنه
من نفس العصر الذى نتحدث عنه وهو الملك يدعى « هورجونافور »
(Hurgonaphor) ويحمل نفس الألقاب الملكية التى كان يحملها الملكان
« حرخيس » و « عنخميس » سالفى الذكر ، وهذا النقش دونه نوبى كان
يتحرق شوقاً ليكتبه بأحرف إغريقية فى نفس المعبد . وقد عزي الأثرى
« جوجيه » هذا النقش السالف الذكر إلى عهد الملك « فيلومتور » وحصار

(١) راجع Strack, Inschriften aus Ptolemäischer Zeit, Archiv. für Pa-
pyrusforschung, II (1906) P. 548, No. 27.

(٢) راجع Lacau, Un graffito d'Abydos écrit en lettres Grecques, Etudes
de Papyrologie II (1904) PP. 228-246.

« العربية » ، وأن الملك الجديد النوبي السالف قد عاش في عهده . ومما يكن من أمر فاته كانت هناك حرب دائرة رحاها في مصر العليا في بداية حكم الملك « بطليموس الخامس إبيفانس » . ولا أدل على ذلك من الإشارة إلى الملح بها « شراك »^(١) يذكر فيها بالخدمات التي قام بها والده في هذا العهد . وعلى أية حال ليس لدينا من البراهين ما يثبت أحد الرأيين .

ومن جهة أخرى لدينا حصار معروف تماماً كان قد أقيم حول مدينة « ليكوبوليس » من أعمال الدلتا ويرجع تاريخه إلى العام الثامن من عهد الملك « بطليموس الخامس » . ذكر لنا هذا الحصار المؤرخ « بوليبيوس »^(٢) . وقد جاء ذكر نفس هذا الحصار في مرسوم « حجر رشيد » . ومما تجدر الإشارة إليه هنا بصورة خاصة أن الرواية المصرية قد دونت بصورة ثم عن حيوية أكثر وتفصيل أمتع إذا ما قرنت بالرواية التي جاءت في « بوليبيوس » عن نفس الحادث . وعلى ذلك فإنه من غلط القول والتحيز البين أن نحكم جزافاً دون درس وفحص بأن قصص الانتصارات التي وردت في المراسيم واللوحات الهيروغليزية قد ألقت بصورة واحدة تقليدية . ولا أدل على كذب هذا الاعتقاد مما جاء في المتن التالي : « لقد سار الملك شطر « ليكوبوليس » وهي من أعمال مقاطعة « بوسير » وهي التي كان قد استولى عليها وحصنت ، بغية حصار ، بمستودعات عظيمة من السلاح وكل أنواع المؤن واللخائر . وقد كانت روح الثورة متغلغلة منذ أمد بعيد بين الكفرة الملحدين الذين كانوا قد تجمعوا هناك ، وأحدثوا أضراراً جمة في معابد مصر وسكانها . وقد أحكم

P. Turin., I, col. V, l. 28.
Polyb., XXI, 10 (Ed. Didot).

(١) راجع

(٢) راجع

الملك ، حصن وأحاط المدينة بسنود وغنادق كما أقام جنوداً حنة ، وكذلك علم الترع التي كانت توصل الماء إلى هذه المدينة المذكورة . ولم يعمل قبل ذلك أبداً الملوك شيئاً مثل هذا ، ومن أجل ذلك أنفق أموالاً كثيرة . هذا إلى أنه أصغر أوامر الجنود المشاة والفرسان بحراسة هذه الجسور وأن يتأكدوا من متانتها لمقاومة فيضان النيل الذي كان قد تجاوز في العام الثامن (من حكمه) مستوى الترع المذكورة وهي التي كانت تحمل المياه لحقول عدة تقع في مستوى أسفل منها . وفي مدة قصيرة استولى على المدينة حنة وذبح كل الكثرة الملحدين الذين كانوا في داخلها كما قضى « هرميس » (محوت) و « حور » بن « أريس » و « أوزير » فيها مضى في نفس المكان على الثور . وما تجدر ملاحظته أن العصاة النافرين هنا قد أطلق عليهم لقب الكفرة وأن الكهنة كانوا ينعون موالين للملك . وكذلك نجد في نهاية هذا المتن أن العمل الذي قام به الملك وهو انتصاره ، قد شبه بانتصار عظيم مماثل قام به الآلهة ولا نزاع في أن الكهنة عند ما كتبوا هذه المقارنة كانوا يرجعون في ذلك إلى أصل تاريخ قديم ، فالملك « بطليموس الخامس » هنا هو « حور » العائش الذي نعرف مثيله في التاريخ المصري القديم منذ عهد بداية تاريخ مصر من لوحة « نعرمر » الذي مثل عليها الملك في صورة صقر وهو يقهر أعداءه في الوجه البحري ، ومن ذلك يجب علينا أن نفهم تماماً أن كهنة مصر في عهد البطالة عند ما نقشوا هذه المراسيم في « منف » كانوا على علم تام بتاريخ بلادهم الذي توارثوه أباً عن جد ، وأنهم لم يدونوا كلمات خالية من المعنى . وعلى حسب ذلك فإن هذه الثورات التي كانت مستقرة في البلاد تذكرنا بالثورات التي كانت تقوم في البلاد في أقدم اليهود في مصر ، وأن الآلهة الذين كانوا يعتبرون أول فراعنة حكموا مصر قد سيطروا عليها وأخضعوها .

وعلى ذلك فإن هذه الثورات كانت موجهة لمقاومة ملك مصر على حسب رأى الكهنة ، غير أن « بوليبيوس » المؤرخ المعاصر لهذه الثورات كان يرى فيها أنها حركة عداوية قامت على الإغريق المستعمرين . وفى إعتقاده أن « بوليبيوس » كان على صواب عند ما عبر عن هذه الثورة بهذه الصورة إذ الواقع أن الملك كان قد ترك مقاليد الأمور فى يد مواطنيه من الإغريق والمقدونيين كما فعل أسلافه من قبل فطغوا ونهبوا وابتزوا الأموال من الأهالى المعوزين مما أدى إلى قيام الثورات فى كل أنحاء البلاد بعد أن طفع الكيل ولم يصبح أمام الأهالى مخرجاً غير العصيان على سلطات الملك نفسه الذى كان فى نظرهم بمثابة إله . وقد زاد الطين بلة أن هذا الملك كثير من ملوك البطالة لم يشرك المصريين أهل البلاد فى إدارة شؤونها بل كان كل شيء فى يد المستعمرين ومن هنا كان التمييز العنصرى الذى احتفظ الشعب المصرى على الإغريق والمقدونيين .

غير أننا عندما نفحص طبيعة الاعفاءات الملكية التى وردت فى مرسوم وشهد يمكن أن نقرأ فيها الغرض الذى كان يرمى إليه الشعب وهو ١٠٠ . حالتهم المادية وأنهم لم يكونوا يبيعون أكثر من ذلك . هذا هو تصوير الكهنة لمهربات الأحوال بما يتفق مع أطاعهم . والواقع أن ما عبر عنه « بوليبيوس »^(١) من طموح المصريين إلى ما هو أعلى وأثمن من ذلك وأسمى الحرية واستقلال وطرده المستعمر — كان صحيحاً — ولا غرابة فى ذلك فإن المصرى طوال مدة تاريخه لم يخضع لذلك الاستعمار إلا عند ما تضيق فى وجهه السبل ، ثم نجده يفرج عن نفسه بالثورات حتى ينال حريته فى النهاية .

وعلى أية حال نجد أن موقف « بطليموس الخامس » في هذه الفترة التي كان فيها سطرانة في أيدي خليط من الفئات من الملتصين حوله والذين كانوا يعملون على هدمه ، يعتبر أعجوبة لحفظ التوازن في البلاد . فتحذيف الضرائب من ناحية عن كاهل الشعب يبرهن على أن الثورة قد ساعدت على استرداد الشعب بعض المطالب ذات الصبغة الاقتصادية والاجتماعية التي من أجلها قام بثورته ، ومن ناحية أخرى نجد أن الهبات والامتيازات التي منحها الملك للكهنة ، وهي التي قد أصابت الاحتكارات الحكومية في الصميم ، تبرهن على أن الكهنة الذين لم يكونوا في جانب الثوار قد فازوا بنصيب الأسد على حساب الثوار وعلى حساب الملك نفسه من الوجهة الاقتصادية .

ومع ذلك فإن محاولة الوصول إلى وفاق بين الشعب والملك بما جاء في مرسوم مجلس « منف » لم يأت بنتيجة إيجابية . ويتساءل الإنسان عن سبب فشل هذه المحاولة : هل كان هذا الفشل سببه أن ما منحه الملك من إعفاءات وهبات غير كاف في نظر الشعب الثائر أو هل كانت هذه المنح كما حدث غالباً في العهد البطلمي مجرد حبر على ورق في نظر الموظفين الإغريق الذين كلفوا بتطبيقها ؟ . الواقع أن الثورة لم تكن ترمي إلى الحصول على حقوق اقتصادية وحسب بل كان لها غرض أسمى وهو الاستقلال والقضاء على فئة الحكام الإغريق الذين كانوا يتصرفون في مصائرهم . ومن أجل ذلك لم يرضى الشعب المصري بأنصاف الحاول التي - مع ذلك - كان تنفيذها في أيد أجنبية . أما الكهنة فقد أخذوا نصيبهم ورضوا به على حساب الشعب المغلوب . وعلى ذلك نجد أن الثورات والفتن والاضطرابات قد استمرت وعلى رأسها ملك مصرى شرعى اعترف به المصريون وهو

« عنخمخيس » في الوجه القبلى وقد ظل هذا الملك المقدم في فضاله إلى أن غلب على أمره . هذا ولدنا رواية ديموطيقية لمرسوم إعفاء حفر على جدران معبد القيلة وقد فسر لنا مضمونه الأستاذ « زيتة »^(١) على الرغم مما فيه من صعوبات لغوية ومحو - بصورة رائعة تدعو إلى الإعجاب . ونعلم من هذا المرسوم أنه في العام التاسع عشر من عهد الملك « بطليموس إبيفانس » أن رئيساً - ظل اسمه غامضاً لدينا - قد أسر الملك « عنخمخيس » حياً ومعه جنوده الأثيوبيون . وقد وصف المرسوم البطلمى هذا الملك بأنه شرير وكافر ، وليس ذلك بغريب ، فإن هذا ، كان الوصف الذى يوصف به الأعداء دائماً . وكذلك قيل عنه أنه كان يجمع الضرائب في « طيبة » ، مما يدل على أنه كان مسيطراً على إقليم « طيبة » في هذه الفترة .

وتدل شواهد الأحوال كما يقول الأستاذ « زيتة » الذى حلل المرسوم من الوجهة اللغوية تحليلاً دقيقاً ، أن الدقة النحوية في اللغة المصرية القديمة قد أكسبت هذا المرسوم قيمة تاريخية إذ يقول : إذا كان اسم الملك « عنخمخيس » قد خصص بعلامة تدل على أنه أجنبي ، فإن المخصص الذى وضع بعد اسم الجيش الملكى هو مخصص يدل على أنه أجنبي أيضاً . وفي اعتقادى أن هذا المخصص الدال على أن الملك « عنخمخيس » أجنبي الأصل هو من صنع الكهنة وقد عمل لإرضاء للملك وبطانته . والأمر الذى لا مراة فيه هو أن « عنخمخيس » مصرى قح .

وهذا النصر الذى أحرزه « بطليموس الخامس » في السنة التاسعة عشرة

(١) K. Sethe, Die historische Bedeutung des 2 Philadelpheia aus
der Zeit des Ptolemaios Epiphanes, A. Z. (1927), PP. 85-86.

من حكمه قد دون على جدران معبد « ادفو » كما أشرنا إلى ذلك من قبل ، هذا إلى أن الهدنة التي نقشت على جدران معبد « ادفو » قد أعادت السلام في ربوع الوجه القبلى . فنجد أن معبد الآله « حور » الذى أقامه البطالة لهذا الآله قد استؤنف العمل فيه بعد أن كان قد أوقف نحو عشرين عاماً . ويقول بعض المؤرخين أن هذا النصر الذى أحرزه الملك « بطليموس الخامس » كان نصراً على بلاد النوبة ، وذلك بحجة أن الملك « أرجمنيز » - الذى كان يعتبر تلميذاً للملك « بطليموس الثانى » ، وكان يعتبر مخالفاً « لبطليموس الرابع » لا غزياً للنيار المصرية - قد اعتبر فى عهد « بطليموس الخامس » ضمن الذين حاقت بهم البغضاء لكره كل ما هو نوبى . فقد رأينا أن الملك « بطليموس الخامس » أمر بمحو الطفرات الخاصة بملوك النوبة التى كانت تتبع طفرات « فيلوباتور »^(١) والده . وفى اعتقادى أن هذا المحو ليس له أية علاقة بالملك « حنخمخيس » الذى كان يعتبر ملكاً مصرياً دماً ولحماً . ويميز هذا رأى أن « بوليبيوس » يحدثنا بقوله أن « بوليكراتيس » قد أخضع آخر رؤساء الثورة فى الوجه البحرى . وتدل اسماؤهم على أنهم من أصل مصرى^(٢) . ومن ثم نفهم أن الثوار لم يكونوا فى الوجه القبلى فقط بل كانوا كذلك فى الوجه البحرى . وأنهم كانوا جميعاً ينافعون عن مبدأ واحد وهو استقلال مصر ، وبالقول مصر للمصريين لا للأغريق والمقدونيين .

وهؤلاء المناضلون المصريون قد عذبوا فى « سايس » (صان الحجر) بصورة بشعة كما فصلنا القول فى ذلك .

تدخل الملك في إعادة النظام

هذا ونجد في ترتيبات إعادة التنظيم وهي عبارة عن مراسيم الاعفاء ، أن التوبيخ الملكي للموظفين كان أكثر تطوراً مما نجده في بردية « تبتيس » رقم ٧٠٣ وبخاصة هؤلاء الذين كانت تصرفاتهم سبباً في قيام الثورة . وبما نجد ملاحظته هنا أن الملك كان قد عين حاكماً عسكرياً في منطقة « طيبة » في نهاية حكم « إيفانس » ليكون على اتصال وثيق بما يقوم به الثوار ، هذا وكان هناك في نفس الوقت حاكم عسكري آخر في مصر الوسطى^(١) مما يدل على أن الثورة كانت على أشدها في كل أنحاء مصر ، وإن الملك كان مهتماً بتتبع سير الثورات بنفسه . وفي عام ٢٢ من حكمه (١٨٤ - ١٨٣ ق . م) نجده قد أصدر مرسوماً بأن يحال إلى الملك نفسه - الذي نصب نفسه قاضياً خاصاً^(٢) - الموظفون الذين يعتقد أنهم قد ارتكبوا مخالفات عن قصد ، وكذلك الذين ألقوا القبض على أفراد من الشعب ظلماً وعدواناً دون أسباب معلومة . ولقد كان من جراء اهتمام الملك برعاياه إلى هذا الحد أن خفت وطأة الثورة نسبياً في البلاد في ظل حكم متطور وذلك بتدخل الملك شيئاً فشيئاً بين القوى المختلفة الهادئة التي كانت تهدد بتدهور البلاد وتحللها .

ولا غرابة في ذلك فقد كان هناك قواد ووزراء من الإغريق ممن كانت شهورهم تمنح إلى كسب الفخار وجمع المال بأية طرق ، كما كان الكهنة من ناحية أخرى لا تقطع طلباتهم لتثبيت امتيازاتهم

OGIS. P. 108; F. Text., 778.

(١) راجع

(٢) Rammelbuch, 5875; cf. E. Bernerker Sondergerechtigkeit im griechischen Recht Ägypten, Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und Antiken Rechtsgeschichte XXII, 1906, P. 51.

دون مراعاة أى اعتبار آخر ، أضف إلى ذلك كله أن الشعب المصرى الأصيل كان قد نفذ صبره من جراء ظلم الحكام الإغريق أكبر أعداء له ، وبخاصة فئة الجباة منهم فانهم كانوا يمتصونهم من أعماق نفوسهم ، هذا بالإضافة إلى ما كان يرتكبه الموظفون الإغريق الذين كانوا يحرسون على أن يظلوا رؤساء على المصريين دون قيد أو شرط بمقتضى القانون .

سوء الحال فى البلاد بعد موت « فيلومتور »

ويقال أن النوبيين كانوا قد أدخلوا يزحفون على حدود مصر فى تلك الفترة . وعلى أثر موت « بطليموس الخامس » عام ١٨٠ ق . م سادت الأحوال فى البلاد المصرية وذلك لأن خليفته كان طفلا لم يتخط الرابعة من عمره ، وكان بطليموس الخامس تحت الوصاية . وقد كان صغرى سن هذا الملك عرضاً « لأنتيوكوس الرابع » على مهاجمة مصر . غير أن الأمر فى هذه المرة كان على العكس إذ نجد أن مصر هى التى مهدت السبل لمهاجمة السلوقيين لها ، فعند ما كان « بطليموس السادس » لا يزال فى الخامسة عشرة من عمره ، قام « أنتيوكوس إبيفانس » بهجوم على مصر عام ١٧٠ - ١٦٩ ق . م للمرة الأولى . وقد تحدثنا عن هذه الحرب فيما سبق . والواقع أن الخيانة فى الجيش المصرى والخوف قد فكك أوصال المقاومة ، يضاف إلى ذلك أن حرب الملك بعد هذا قد جعل أية مقاومة لا جدوى فيها . وعلى أثر ذلك استولى ملك سوريا « أنتيوكوس الرابع » على زمام الأمور فى مصر . وعلى الرغم من أن قصة هذه الحملة السورية على مصر قد قصها علينا المؤرخ « سنت جبروم » وصديق على ما رواه مؤرخون غيره ، فإن قصة هذا الغزو المخرب للديار المصرية قد ظهر أنه مبالغ فيها للدرجة محاولة التقليل من نتائجها وأهميتها .

والواقع أنه لدينا الآن برديتان عثر عليهما في « أم البرجات » (تبتيس) يمكن بواسطتهما أن يفهم الإنسان ما ذكره لنا « سنت جيروم » دون شك . وذلك أن « أنتيوكوس » قد سيطر فعلا على السلطات الملكية في بلاد البطالمة . ولا أدل من ذلك في الواقع من أنه قد بقي لنا عنوان منشور أعطاه للجنود المرتزقين أصحاب الأراضى في « القيوم » وقد سماها على طريقته « كروكو ديولبوليت » بدلا من الاسم الذى كانت تسمى به وهو « أرسنوى » وكان ذلك بمثابة تذكار للملكة « أرسنوى » . وعلى ذلك يجب أن نرى مع المؤرخ « فان جرونجنج »^(١) (Van Gronengen) أن « أنتيوكوس » كان يقصد بهذا أن يمحو أى تقليد يطلعى في البلاد . ومن أجل ذلك سما اسم « أرسنوى » ووضع مكانه « كروكوديولبوليت »^(٢) وفى خلال ذلك أعلن أهالى الإسكندرية الأخ الأصغر للملك « فيلومتور » ملكا على البلاد وهو الذى أصبح فيما بعد « إيرجيتيس الثانى » . وعلى أثر ذلك حاصر السليوكيون دونه - جلدى - المدينة التى كان يحكم فيها أخو الملك القار وأخته . وبعد ذلك تعلم أنه عند ما غادر « أنتيوكوس الرابع إيفانيس » الديار المصرية دخلها ثانية « فيلومتور » وتصلح مع أخيه وقد كان من جراء هذا الصلح الذى لم يكن يتوقعه « أنتيوكوس » أن صمم على غزو الديار المصرية من جديد وقد خرب فى خلال هذا الغزو المعابد والقرى . وتشير ورقة بردى عثر عليها فى « تبتيس » رقم ٧٨١ إلى هذا التخریب وهى مؤرخة بالسنة الثانية من حكم الأخوين المشترك بعد صلحهما ، وكذلك حكم أختهما « كليوباترا الثانية » معها عام ١٦٨

B.A. Van Gronengen, Petite note sur Pap. Tebt. 698, Aegyptus 14 (1934), P. 120.

(١) راجع

(٢) ونحن نقاطر الأثرى « أوتو » عندما قال عن هذا الحادث أنه كان أول ناقوس الخطر الذى أعلن بقرب نهاية الدولة البطلمية بصورة بارزة .

ق. م. ولا نزاع في أن تخريب المعابد ونهبها على يد جيش كان يعد أكبر إذلال لمصر يمكن أن يتصوره إنسان . ولا بد أن ذكرى الملك « قمباز » وما عمله من مساوئ في مصر وهى تلك الذكرى التى كثيراً ما تذكر في النقوش والتواريخ المصرية ، قد أعاد إلى أذهان أفكار أولئك الذين كانوا لا يزالون يعرفون ماضى الديار المصرية الذكريات المؤلمة . وعلى أية حال فإن غزو مصر وتخريبها قد أحدث آلاماً كثيرة في نفوس الشعب كما أوجد في نفوس عليّة القوم من أصحاب الضمائر الواعية في المجتمع المصرى الكثير من الحقد والبغضاء ، وكان من جراء ذلك أن ظهر في البلاد القحط والبؤس ، وكذلك انحطت بصورة مفاجئة قيمة العملة^(١) . وقد أوقف الزحف السورى عند « اليوسس » (Eleusis) عند جدران الإسكندرية التى أعلنت تقاوم . وقد جاءت النجدة من قبل « روما » التى كانت لا تسمح بأن تنتزع منها مصر التى كانت تعتبر غنيمة . فقد أرسلت سفيرها « بوبيليوس لاناس » إلى « أنتيوكوس الرابع » فكان في ذلك القول الفصل إذ اضطر إلى فك الحصار ومغادرة مصر على الفور .

ولقد كان من العليبي أن يرى الإنسان في مصر - التى نجت من بين « أنتيوكوس الرابع » - ثورة البؤس والغزيمة . هذا إلى أن الإسكندرية قد كشفت عن حقيقة ملوكها الذين كان الواحد منهم على أثر ثورة شعبية ينزع من الملك ، ثم لا يلبث أن يطرد تمشياً مع نزوة يديها الاسكندريون ،

(١) راجع F. Heichelheim, Wirtschaftliche Schwankungen der Zeit von Alexander bis Augustus, Jena (1930), PP. 81-82.

ويجمل حله آخر فكان مثلهم كمثل ريشة في مهب الريح في نظر الشعب الإسكندري^(١).

البطل « ديونيسيوس » — « بتومراييس »

وفي عمرة هذه الأحداث الجسام ظهر — في أفق سياسة مصر الداخلية — رئيس من أبناء الوطنيين برهن على أن رجالات الشعب المصرى الأصيل لا يزالون ينحدرون من أصلاب أبطال مصر الذين دوخوا العالم في خابر الأزمان وأثبتوا أصالة مجدهم وعلاو همتهم في المواقف الحرجة . ذلكم الرجل هو « بتومراييس » الذى اتخذ لنفسه اسماً آخر إغريقياً وهو « ديونيسيوس » . لقد شهد هذا الرجل العظيم الأحداث التى كانت تجري بين « فيلومتور » وأخيه « إيرجيتيس الثانى » وصمم بما له من مكانة في بلاط الإسكندرية^(٢) وقتلت أن يجعل الشعب الإسكندري ينشق على « فيلومتور » وبعد ذلك يلتفت إلى « إيرجيتيس الثانى » فيقلب له بدوره ظهر الحن ، وذلك بعد أن فشلت محاولات أبناء جلدته من المصريين في القضاء على نسل البطالة الذين أذاقوا المصريين الأمرين ونكّلوا بزعمائهم أفظع تنكيل في عهد « بطليموس الخامس » . غير أن « بتومراييس » لم يصب نجاحاً في إثارة الإسكندرانيين ، ولكنه قام في الحال بعد ذلك بإثارة المصريين الذين استجابوا لندائه وأعلنوا الثورة . وقد التف حول هذا البطل حوالى أربعة آلاف مقاتل من بنى جلدته من الجنود الثائرين . ويتساءل المرء هل كل هؤلاء كانوا من جنود المشوش ؟ الواقع أننا لا نعرف لذلك جواباً . وعلى أية حال فإن جنود البطالة الموالين لحكمهم

Otto : Zur Geschichte der Zeit des 6 Ptolemaere, p. 89 ff.

Diodorus XXXI, 15a.

(١) راجع

(٢) راجع

قد تغلبوا عليهم كما تدل شواهد الأحوال ، غير أن هذا الحادث في حد ذاته كان إيذاناً بقيام ثورة في مصر . كما فصلنا القول في ذلك فيما سبق .

وقد كان من جراء هذه الثورة أن عم البؤس والشقاء بين الفلاحين حتى بلغ قمته . فقد كان النهب الذى نظمته الوزراء الإغريق في البلاد والذى بلغ ذروته بما قام به « أنتيوكوس الرابع » من إشاعة الخراب بحملته على مصر ، هذا بالإضافة إلى الحروب المضنية وسوء سير الأحوال في البلاد ، وانحطاط سوق التجارة مع الخارج^(١) . كل هذه الأشياء قد كانت سبباً في نفاد كل مصادر خزائنة الدولة حتى أصبحت قاعاً صفصفاً . وتدل شواهد الأحوال على أن هؤلاء الموظفين - المسؤولين وقتئذ عن مالية الدولة - قد أصبحوا في حيرة من أمرهم فقد كان عليهم أن يمدوا خزائنة الدولة بأموال طائلة كان يتطلبها « بطليموس » الملك ، وفي الوقت نفسه كانوا يخشون إرهاب الفلاحين الذين كانوا قد وصلوا إلى قمة الفقر والموز . ولقد بلغ اليأس هؤلاء الموظفين الفاضحين بسبب سوء التصرف إلى أن انقلب فريق منهم إلى ناهيين بدلاً من جامعي ضرائب ، في حين أن فريقاً آخر منهم كان يخترع مبدأ المسئولية التضامنية للقرية ، وكانوا يفرضون على أضعف الذين تحت إدارتهم - بكل حماقة - مسئولية فلاحية الأرض وزراعتها^(٢) . ولا نزاع في أن مثل هذا السلوك في تسيير أمور الدولة كان يودى بسرعة إلى انحلال المجتمع وتفككه . ومن ثم وجدنا أن البلدان أخذت تنحل عراها .

(١) راجع Rostovtzeff. The Hellenistic World and its economic Development. The American Historical Review, 41, (1936), PP. 228-232.

U.P.E. 110

(٢) راجع

وهكذا أصبحت مصر تعيش في ظل القوضى والامتناع عن القيام بأى شيء إيجابى . فالنساء أصبحن يمشن وحيدات في قراهن ، في حين أن الرجال — الذين لم يكونوا قد أخذتهم الحرب أو الثورة — كانوا يهربون من الأرض التى كانت تكلفهم ما لا طاقة لهم به من ضرائب . أما أولئك الذين كانوا أقل قوة وأقل احتمالاً لركوب المخاطر فلم يجلدوا لأنفسهم ملجأ يؤولون إليه في مثل هذه الشدة إلا الرهينة وهى الملاذ الوحيد الذى كان يلجأ إليه الإنسان عند ما يرى أن كل ما حوله كان قاسياً عليه . وقد كان في مصر وقتئذ مثل هذا الملجأ ، فكان إله السرايوم يدعو أمثال هؤلاء البائسين إلى جواره ويبقى عليهم وبذلك ينزّحهم من مجتمع غاية في الظلم والوحشية^(١) . ومن هذا نفهم أن أمثال هؤلاء الرهبان كانوا يتركون أسرهم تتقلب على أحر من جمر اللظى . ولقد تحدثنا فيما سبق عن أنات الأم التى كانت تنبئ من أمثال هؤلاء الرهبان الذين كانوا يؤولون في سرايوم « منف » . ونخص بالذكر منهم هنا « بطليموس جلوسياس » الذى كان يطلق عليه لفظة « الملبوس » (عليه جفريت) . فقد لجأ إلى جواره « أوزير — ابليس » (سرايس) ومعه بعض رفاقه في مدة الاضطرابات^(٢) . وعلى أية حال يظهر أنه كان آمناً في هذا الملجأ حيث كان أفرادهم يقومون بإدارة شؤونهم بهدوء وسكينة وحيث كانوا أحياناً يرفعون قضاياء على ما أصابهم من ظلم وجور ، ثم أنهم كانوا يسمعون ما يجرى — في العالم الخارجى عن دائرتهم — من بؤس وشقاء . فقد كتبت زوج أحد هؤلاء الرهبان المسمى « اسياس » تقول له :

« إنك لم تعد في حين أن كل الآخرين قد عادوا . إلى أجد ذلك شنيعاً .

والى بعد أن قادت قاربي إلى بر السلام وكذلك قارب طفلك في وسط عذاب شديد ، وإلى بعد أن وصلت به إلى منتهى ما يمكن من الشدة بسبب ثمن التمتع ، فاني قد أملت بفضل عودتك أن أتلقى فضلة من الراحة ، غير أنك لم تهتم بالعودة ، كما أنك لم تقدر أبداً سوء حالتنا . وهذه الرسالة المؤثرة التي نتحدث عن نفسها يرجع تاريخها إلى عام ١٦٨ ق . م أي في الوقت نفسه الذي انفجرت فيه الثورة التي كان يديرها المصري « بتوسراييس » . وعلى أية حال فاني لست في حاجة إلى القول بأنها تصور لنا حالة الوسط الذي كانت تنمو فيه الثورة وتتطور . ولا نزاع في أن المجتمع المصري وقتئذ كان قد وصل إلى أقصى درجة من الفقر والآلام وسوء الحال .

حقاً أن هذه الثورة التي قام بها المصريون وقتلت على الأجناب وحكهم قد ضمت بين جوانحها غير المصريين من الذين عضهم الفقر وسوء النظام الإداري في البلاد التي كان يصب صوت عدايه على الفقراء عامة سواء أكانوا مصريين أو أجناب . ومن هنا يتجه نظرنا مرة أخرى إلى ما كانت عليه البلاد وقتئذ من نظام إجتماعي واقتصادي . وقد أخطأت المؤرخة « كليربريو » عند ما قالت : « ومنذ الآن إذا اعتقدنا أن الثورة — التي أتت على أعقاب الغزو المزدوج الذي قام به « أنتيوكوس الرابع » على مصر — كانت ثورة إجتماعية كما كانت سلالية فانا ندهش أكثر عند ما نرى هؤلاء الثوار المصريين ، يقومون بالهجوم على الأماكن التي يجب أن تكون المسكر العام لثورة مصرية لا تشوبها أية شائبة ، وأضحى بملك المعابد . والواقع أنه قد فات الآتنة « كليربريو » أن الثورة كانت في بدئها قد شنت على ظلم الإغريق والبطالة وفداحة الضرائب التي كان يدفعها الفلاحون وأصحاب

الحرف . وقد كان ضلع الكهنة مع الملك الذى كان يسبغ عليهم المبات والانتعاشات مما كرم أنفواهم وجعلهم يسرون فى ركابه . وعلى الرغم من أنهم كانوا يسيطرون على حقول الشعب فانهم مع ذلك كانوا لا يمحون إلا عن فائدتهم وفائدة طائفهم . ولا بد أن الجوع والفقر والبؤس التى كانت تغرس أنيابها فى ضلوع الفقراء قد نبهتهم إلى نفاق الكهنة عند اشتداد الأزمات. فكانوا يقومون بثوراتهم دون تمييز بين ما هو ملك الإغريق وبين ما هو ملك المعابد . وقد حدث مثل ذلك فى عهد الأسرة الواحدة والعشرين عند ما قام الشعب بنهب المعابد ومقابر الملوك الذين كانوا يعملون فى نظرم آلهة ، وسبب ذلك أن الجوع كافر . هذا وقد ضربت الآتمة « كليربريو » مثلا يؤكد ما قلناه وذلك عند ما اقتبست بعض سطور عن عبث الأهالى بالمعابد وغيرها^(١) لذكرها فيما يلى :

« من رسالة تظلم موجهة للحاكم الحربى لمقاطعة « أرسنوى »^(٢) ورئيس معبد « الأمونيون » الخاص بالجند المرتزقين أصحاب الأراضى ، وذلك فيما يتعلق بخمسة وأربعين أرورا من مقاطعة « موريس » (من أعمال الفيوم) وهى : أن (محراب) المعبد المذكور قد (نهب) على يد قوم « انثيوكوس » فى ال العام الثانى (١٦٨) . وبعد ذلك استولى على الأرض المقدسة من جديد وأصلح محراب المعبد القديم ، وبعد أن هجم عليه الثوار المصريون ، لم يكتفوا بتخريب بعض أجزاء ملحقة به ، بل نجدهم هدموا أعمال المباني الخاصة بالمحراب ، وكذلك أثلثوا أبواب النحول والأبواب الأخرى التى يبلغ عددها مائة وعشرة باباً ، وكذلك هدموا جزءاً من السقف . أما أنا فانى

بعد مضي بعض الوقت . . . دخلت في النضال ، فأقيمت متاريس حول كل الأبواب والمداخل لأجل أن تظل بقية العمد محفوظة وعند هذه النقطة كسرت الشكوى . وقد ظنت الآنسة « كليربريو » أن القائمين بأعمال التهب في هذه الحالة لم يميزوا بين ما هو مصرى وما هو إغريقى ، مما ألقى ظلاماً من الشك والريبة على الصبغة الإجتماعية للثورات . ونحن نجد نفس هذه الحالة عند ما قامت الثورة في عهد الأسرة الواحدة والعشرين ، فانها لم تميز بين ما هو ملك الآله وبين ما هو ملك الأفراد . لقد دفع الجيوش الأهالى إلى ارتكاب كل ما يمكن الحصول به على لقمة العيش . وقد يكون أنهم هاجموا المعبد لأن رجال الدين كانوا يساندون الإغريق أعداءهم . ومن ثم يمكن أن نعتبر أن أملاك الكهنة — الذين كان ضلهم مع البطالة — حلاً لهم . على أن ذلك لم يكن المثال الوحيد ، بل هناك أمثلة أخرى في هذا الصدد تدل على روح العصر وما كان ينطوى عليه من فوضى . ففي حوالى نفس العصر نقرأ أن بلدة « دعة » الواقعة في الشمال الغربى من الفيوم قام فيها الثوار المصريون بثورة أجبروا فيها الأهالى على أن يسلموهم عقود الإيجار التى تشهد بحقوق الملكية ، فأحرقوها بكل وحشية^(١) . ونعلم ذلك من التقرير الرسمى الخاص بالأسلوب الشرعى الذى بموجبه أعيدت الحقوق للمصرى ثانية . والهنئ عليه في هذه الحالة كان مصرياً ولا بد أنه كان من حزب الملك . وعلى أية حال فإن مثل هذا المنظر يقدم لنا صورة من صور الثورة التى كانت قائمة في البلاد . وتدل شواهد الأحوال على أن أساسها كانت حركات عدائية اجتماعية يقوم بها الفقراء المصريون على نظام أهل التراء المحصف الذى كان سائداً في البلاد .

وأصحاب الثروة كما نعلم وقتئذ كانوا هم الإغريق والملك . ومهما يكن من أمر فإن هذه الثورة كانت في بادئ أمرها موجهة على المستعمرين الذين نزفوا دماء الفلاحين والعمال من أهل البلاد المصريين . ولذا قام المصريون أهل البلاد لمحاربة من تعدى على أرزاقهم سواء أكان إغريقياً غنياً أو آخر ينتمى إليهم أو يساعدهم . ولست أوافق « كليربريو » عند ما يقول أن هذه الثورة الشعبية كان منشؤها في الأصل ثورة إجتماعية شجعها — من باب الصدفة — كراهية الشعب للإغريق . وذلك لأن الإغريق منذ البداية هم أس كل ما أصاب المصري من فقر وذل . ومن ثم تولد بغض المصريين لهم فحاربهم بسبب كل ما أصابهم من فقر وسوء حال ومظالم لم يكن لها قبل .

وعند ما ننظر ونفكر في الحروب الدينية في الوجه البحري حيث وجدنا أن القوم كانوا متجمعين تحت لواء واحد — بطبيعة الحال — من الوجهة الدينية والوطنية والإجتماعية ، فلما نجد أن رجال الشرطة كانوا يسلكون مسلكاً مشيناً لا يختلف في شيء عن مسلك الثوار أحياناً من حيث التمييز العنصري . وقد حفظت لنا أوراق السرايوم صدى مناظر تفتيش انقلبت إلى سلب ونهب . وآية ذلك أن رجال السلطة الدينية والمدنية كانوا يفتشون الأماكن المختلفة هناك بحثاً عن أسلحة ضيقة لأجل أن يعملوا على عدم انقلاب المشاحنات إلى مذابح دموية ؛ غير أنهم كانوا أثناء قيامهم بحملة التفتيش يرتكبون نفس الأعمال المشينة التي كان يرتكبها الثوار . ينلك على ذلك أن « بطليموس جلوسياس » الراهب قد سيثت معاملته مرتين في مدة شهر واحد الأولى^(١) ، على

يد مفتشى رجال الشرطة ، والأخرى على يد مفتشى المعبد الذين شددوا عليه الخناق أثناء التفتيش^(١) لأنه لإغريقى ، ومن ثم نجد أن العنصرية كانت متوطنة جوى في نفوس رجال الدين .

وعلى أية حال فإنه على الرغم من قيام الثورة في البلاد وانتشار البؤس لم تزل أبدأ حركة الحياة في مصر فقد كانت تحرر العقود بين الأفراد في أنحاء البلاد كالعادة ، كما كانت تأخذ العدالة مجراها وتجبي الضرائب من الأهلىين ، غير أنه لوحظ أن المحاكمات قد ازداد عددها في طول البلاد وعرضها . وكان معظم هذه المحاكمات ترجع إلى بواعث خلقية نجمت عن مطالبات مالية ومن هنا نجد أن هذه المحاكمات قد كشفت لنا عن ارتباطك فاضح في السلطة الملكية بما كان يتطلب — بالحاج — الإسراع في القيام بعمل إصلاحات .

وتدل الظواهر على أن الثورة قد انتهت في عام ١٦٣ ق . م غير أن مذاق شدتها وما جلبته من ضرور كان لا يزال باقياً . وعلى أية حال لم تصل إلينا حتى الآن أوراق بردية أو قطع استراكا أو نقوش تدل على أنه قد حدثت قلاقل خطيرة في إقليم « طيبة » ما بين عام ١٨٦ و عام ١٨٤ ق . م ، اللهم إلا نبذة جاءت فيما كتبه المؤرخ « ديدور » في تاريخه العام تحدثنا عن حدوث قلاقل في مصر^(٢) . ويقول « ديدور » أن الملك « بطليموس السادس » قد قام على رأس قوة لإخمادها . وهالك النص حرفياً : « لقد زحف الملك « بطليموس » نحوهم بقوات كثيرة العدد فاستعاد إليه إقليم « طيبة » في يسر إلا مدينة تدعى « بانوبوليس » التى أقيمت على مرتفع قديم من الأرض ، وظهر أنها أبدت

مقاومة بسبب الصعوبات التي كانت تؤدي إليها . وقد سارع أنشط الثوار إلى الاحتجاج فيها ، وقد كان « بطليموس » يعلم من قبل ما انطوى عليه هؤلاء الثوار المصريون من جرأة لا سيما أن اليأس دفعهم للمقاومة والنضال عن هذه المدينة ، ومن أجل ذلك ضرب الملك عليها حصاراً منتظماً . وقد استولى على المدينة بعد أن تحصل كل أنواع الخسائر ، وعاقب المجرمين ثم عاد بعد ذلك إلى الإسكندرية . والظاهر أن هذا الحادث قد وقع في عام ١٦٥^(١) . - ١٦٤ ق . م .

وقد شاهدنا أن الثورة في هذه المرة قد تبلورت في موقع من المواقع المحصنة في إقليم « طيبة » الذي ورث حب النضال عن الماضي . وقد تسادلت « كليبريو » فيها إذا كان قد حدث تحالف نوبي وانفصال ؟ . أى أن النوبيين قد أغاروا على إقليم « طيبة » من جديد ، وردت على هذا السؤال بالإيجاب على شرط أن يجعل الملك الذي قام بذلك هو « هورجونافور » (Hurgonaphor) والحصار الذي أقيم كان حول بلدة العراية المدفونة في السنة السادسة من حكم الملك « فيلومتور » بدلا من وقوعه في السنة السادسة من عهد الملك « إيفانيس » أى في عام ١٦٤ - ١٦٣ ق . م . وعلى ذلك تكون قد قامت هجمة جديدة من بلاد النوبة على مصر العليا على ما يظن وبخاصة عند ما نعرف ما كان يديه الملك « فيلومتور » من اهتمام ظاهر لتحصين الحدود الجنوبية . واستشهدت على صدق هذا الزعم بما كان يقوم به « بوتوس » (Boethos) الكارى - وهو شخصية غريبة في بابها - فقد كان يشغل وظيفة حاكم حربى وفي الوقت نفسه كان يقوم بعمل قائد الجنود ونائب

الملك وهو الذى قام بتأسيس عدة مدن وكذلك كان يقوم بوظيفة الكاهن الأكبر للألهة في الفيلة^(١) . وعلى أية حال فان ما ذكرته الآتية « كليريديو » إن هو إلا محض فرض لمحسب . وفي اعتقادي أن الحدود - من جهة بلاد النوبة - كانت قد وطلدت في عهد « بطليموس الخامس » وأصبحت في أمان تام كما جاء في لوحة القمح . أما في الإسكندرية فان الأحوال لم تكن مستقرة إذ نعلم أن الإسكندريين قد طردوا منها « فيلومتور » منذ زمن وجيز قبل موته الذي وقع عام ١٤٥ ق . م . ولم تكن مصر وقتئذ في حالة هدوء إذ قام رجال الشرطة في عام ١٤٣ ق . م بعمليات حربية في إقليم « البرنت » فقبضوا هناك على عصابات من رعايا القوم كانوا يقومون بأعمال النهب والسلب . راجع Marter, Les Papyrus et l'histoire Administrative d'Egypte grec, romaine, loc. cit.

على أن الفرق بين أعمال النهب والسرقة هذه وبين العصيان الذي كان يقوم به الفلاحون يكاد يكون طفيفاً ، فكل من الفريقين قد اضطرته الفاقة إلى ارتكاب ما قام به . ولا نزاع في أن نقائص أنظمة الحكم في البلاد كانت لا تزال موجودة ؛ وذلك لأن النظام لم يعد إلى نصابه . فمن ذلك أن الحركة التي قام بها رجال الدين - وهي التي كسبوا بها بطريقة منظمة استقلالهم الذاتي - تتمثل أماناً في الامتيازات التي نالوها في العام الواحد والعشرين (١٤٠ - ١٣٩ ق . م) من حكم « بطليموس فيلومتور »^(٢) وهكذا نجد أن

(١) راجع O.G.I.S. III of V. Martin, Les épistatèges, PP. 173-174 et P. Gliese, 86, No. 1/2.

ونجد في هذه المصادر المتون التي مررت من هذا الحاكم العسكري .

P. Tebrynals, a.

(٢) راجع

القوى التي كانت تبهم سلطة الملك العليا قد كانت تسير قلعاً وبلا هواة دون قيام أية ثورة علنية معروفة لنا حتى الآن .

وفي خلال هذه المدة كانت الإسكندرية تمهد لقيام ثورة على ملك البلاد الفاجر « إيريغيتيس الثاني » وذلك في السنة الأربعين من حكمه (١٣٠ ق . م) إذ أظهر الملك بتصرفاته أنه ليس خليفاً لحكم أرض الكتانة . وكان في قدرة أهالي الإسكندرية أن يعزلوا أى ملك لم يكن يسير على حسب أهوائهم ، ورجالهم . وقد نصب بعده الإسكندرليون على عرش الملك أخته وزوجه الأولى « كليوباترا الثانية » ، وفي تلك الأثناء فر « بطليموس السابع إيريغيتيس الثاني » هو وزوجه الثانية « كليوباترا الثالثة » ابنة زوجه « كليوباترا الثانية » و « بطليموس السادس » وقد تحدثنا عن ذلك فيما سبق وقد فصل القول في هذا الموضوع المؤرخون القدامى والأحداث^(١) وذكروا ما وقع من أحداث بشعة عزيت إلى هذا العاهل . وفي الحال اتخذ فرار الملك هذا بمثابة حجة لعلم التعاون الاجتماعي معه . وقد أعلن ذلك في الوثائق الإدارية في العام الأربعين من حكم هذا الملك^(٢) . وتدل الظواهر على أن الثورة في هذه المرة لم تظهر في صورة حدوث قلاقل أو علم نظام ، بل كانت تتمثل في المقاطعة أو بعبارة أخرى الإضراب . ومهما يكن من أمر فإن الحال قد أسفر عن تمزيق البلاد إلى حزين أحدهما موال للملكة والآخر موال « لبطليموس السابع إيريغيتيس الثاني » . ثم أن الثورة في هذه الفترة من تاريخ البلاد قد اتخذت صورة إضراب

(١) راجع Diod., XXXIII, 28a; Justin XXXVII, 2, II; Valere Maxime IX, 2, 5, cf. Strack, Die Dynastie der Ptolemaer, PP. 42-47; Bouche-Leclercq, Histoire des Lagides II, PP. 71-72.

(٢) P. Tebtynis 72, II, 45-46; 61(b), II, 80-81; P. S. I. 171, I, راجع (٢) 84; P. London 401, I, 20.

عام في المعاملة بين الجهات الموالية للملكة والجهات الموالية للملك . والواقع أن تقارير مديرى الضياع الملكية قد ذكرت لنا نوعاً من الانفصال في فترة العزلة هذه . (راجع P. Tebryn's 72, II, 45-46) . ولا نزاع في أن هذه الحالة تشعرنا بمقدار الاضطرابات الداخلية في البلاد التي لا شك قد شلت حركة الأقاليم مثل منطقة الفيوم حيث كانت الإدارة الملكية يسير على نهجها مجتمع الفلاحين المزارعين .

أما في منطقة « طيبة » فكانت الأمور على العكس من ذلك ، فإن الاضطراب فيها كان دائماً يصيغ بصبغة سياسية بارزة . ذلك أن المقاومة هناك كانت منحصرة في البلدان المحصنة ، فكانت المدن تحمل الواحدة منها على الأخرى ، ومن ثم لم نلح فيها صدى الحركة العظيمة الجماهيرية بل كان ما يرى فيها هي الحرب الصغيرة بين قرية وأخرى حيث تظهر بصورة أكيدة روح بطولات لمجتمع تآثر على مبدأ تمرکز السلطة الملكية . أما من حيث طريقة لتأريخ في هذه البلاد التي كانت يتنازع السلطة فيها ملكان ، كل يدعى أنه هو الملك الشرعى ، فإنه يمكن تحديد تأريخ الأوراق البردية والأستراكا في أقاليم « طيبة » حيث كان يعترف بحكم الملكة « كليوباترا الثانية » في فترة الشقاق . ففى « طيبة » و « الجبلين » ، لدينا قائمة تحتوي على وثائق مؤرخة تاريخياً متسلسلا بسنن حكم « إيريغيتيس الثانى » مما لا يدع مجالاً للشك في أن « كليوباترا الثانية » لم تكن تحكم في هذه المنطقة . ومن جهة أخرى وجدت في « أرمونت » متون مؤرخة بالسنة الأولى والثانية من حكم هذه الملكة . وحقيقة الأمر أنه في يناير من العام الأربعين من حكم « إيريغيتيس الثانى » كانت تجهز حملة على « طيبة » لمحاربة بلدة « أرمونت » . ونعلم هنا الحادث من

رسالة جندي^(١) يطمئن عليها والدية، ويأمن يبقيا في « الجبلين » على ولائهما
ويتغيرهما بالخبر التالي : « لقد علمنا أن « هاوس » قد صعد في النيل في شهر
طوبه ومعه قوات كافية لإعادة النظام في « أرمنت » ، ولعامل أولئك الذين
حرضوا على القتل بمثابة خارجين » .

و « هاوس » هذا كان القائد الحربي . وقد دهشت المؤرخة « كليرييو »
عند ما وجدت أن مصرياً كان يقود الجنود الموالين للملك ، كما دهشت عندما
رأت أن مصريين كانوا يهاجمون المعابد ويعرقون عقود أملاك مواطنهم ،
وقد علقت على ذلك بقولها أن هذا يجعلنا نتخلى عن الفكرة القائلة بأن لورات
المصريين في عهد البطالة قد كانت في الأصل ناشئة عن الكراهية الهيلينيين .
ثم تقول أننا نقبل الحقائق دون أن ندهش ونجهد في أن نستخلص منها ما توحى
به » . والواقع أن ما فعله القائد المصري كان ثمناً للوظيفة التي منحها ، والتي
كانت في العادة لا ينصب فيها إلا إغريقى . أما مهاجمة المعابد وحرق عقود
الملكية فقد قام به الأثاريون لأن رجال الدين كان ضلعهم مع الملك لما أخلفه
عليهم من نعم ، كما أن حرق العقود لا بد أن سببه كان من تحيز أصحابها
للإغريق وقبول حكمهم الجائر مقابل مساعدتهم على إخماد الثورة ، وهذا
ما يحدث في كل زمان ومكان بين أولئك الذين يخونون بلادهم من أجل
مصالحهم الخاصة !^(٢)

وعلى أية حال نجد أن « إيريغيتيس الثاني » ، في العام الثالث والخمسين
من حكمه قد كان لا يزال في حملته على « كليوباترا »^(٣) وفي العام الرابع

Wilckens, Chrestomathie No. 10.

Chronique d'Égypte Ibid., P. 544 No. 8.

Wilckens, Chrestomathie No. 11.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

والأربعين يحتمل أنه كان في حملة في الوجه القبلي وفي العام الثامن والأربعين من حكمه كانت كل من « أرمنت » و « كركو ديلوبوليس » - التي في منطقة « طيبة » - معلنة الحرب عليه . وكانت طرق المهجرات التي يقوم بها الثوار في مثل هذه الجهات دائماً واحدة لا تتغير . وذلك أنه أثناء الليل كانت تقوم فئة من الرجال من الذين أوتوا بسطة في الجسم مسلحين بنيايتهم فيوقعون الأذى بالحراس الذين كانوا يحرسون السلود ، ثم يقومون بعد ذلك بعمل لغرة في الجسور مما يسبب إغراق أرض العدو وإتلاف زرعها .

وفي العام التاسع والأربعين ثارت المقاطعة « الطينية »^(١) أيضاً .

هذا ومن المحتمل أنه في العام الثاني والخمسين من حكم هذا العاهل ينهى أن نذكر ضرب حصار لمدينة « بانوبوليس »^(٢) . هذا ونعلم أنه في العام الثالث والخمسين من حكمه ومن الملف الصغير الخاص بمقاطعة « طيبة » المحفوظ الآن في فلورنس قد كان هناك هجوم جديد على سلود الحياة^(٣) .

ومن كل ذلك نعلم أن الثورة الطينية كان لها إذا طابع فريد في بابه . ففي حين نرى أنه في الوجه البحري وفي مصر الوسطى كانت الثورات التي يقوم بها الناس تتمثل في الاضراب عن العمل الذي كان بصورة جماعية ، بينما نجد في الجنوب أن البلاد كانت مقسمة إلى قرى معاكبة . ولم نعر في النقوش أو الوثائق في تلك الفترة على نشوب حرب بين حزب مصري

P.B.I. 171, 1, 36.

P. Grenfell et Hunt, Commentaire à P. Tebtynis I, 8, II, 104-120.

P.B.I. 168.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

وحزب إغريقى ، ويرجع ذلك على ما يظن أن سكان القرى كان معظمهم من المصريين بينما كان إغريق القرى فى معظم الأحيان من الطبقة الفقيرة الى كانت ترواح تحت أعباء ضرائب فادحة شأهم فى ذلك شأن المصريين .

ولم يقتصر المجهود الذى يبذله الملك لمقاومة هذه الاضطرابات الوطنية بواسطة رجال الشرطة وحسب بل كان يتدخل القضاء فى تهديتها أيضاً . ولا أدل على ذلك من أنه منذ عهد الملك « فيلومتور » - ومن المحتمل كذلك فى عهد « بطليموس السابع إيريغيتيس » - صدرت الأوامر والمنشورات الدورية لتحديد فى غالب الأحيان مركز الملك بالنسبة للقوات الخارجة على النظام . وهذه الأوامر والمنشورات قد أعطينا الفرصة لنرى نمو هذه القوات المعادية وتؤكد نجاحها^(١) . وسلسلة المراسيم الى أصدرها « إيريغيتيس الثانى » فى العام الثانى والخمسين من سنى حكمه (١١٨ ق . م) تعتبر من أتمن الآثار الى قدمتها لنا الأوراق البردية^(٢) . وقد كان الغرض من هذه المراسيم كما فصلنا القول سابقاً ألا يكون قاصراً على حسم القلاقل وأثرها السئ ، بل كذلك لإيقاف المظالم الى كانت فاشية . وتقول الآنسة « كليربريو » أنه ليس لدينا مما بقى من هذا التشريع - ما يشعر بتصحيح مركز سلالة بالنسبة الى سلالة أخرى ، أى ما يشعر بتصحيح مركز المصريين بالنسبة للإغريق وغيرهم من أصحاب المكانة الرفيعة . والواقع أن الإغريق كانوا هم الرؤساء وأصحاب

P. Tebtynis 706, OGIS 80, U.P.E. 110, P. Tebtynis 8.

(١) راجع

P. Tebtynis 8; Preisiche, Die Friedenakundgebung des Konings Surgetes II., Archiv. f. Pap., V (1912) PP. 801-16.

(٢) راجع

اليسار في البلاد ومن ثم لم يكن هناك أية مقارنة بينهم وبين المصريين الذين كانوا يعملون لإسعادهم وإسعاد الملك . وعلى أية حال فإن الإغفادات والإصلاحات كانت ممزوجة بالرسومات التي صدرت لإصلاح المظلم . فكانت الإغفادات تشمل الجرائم والأضرار التي أحدثتها الحروب الأهلية . هذا وينبغي أن نضع هنا جانباً مظاهر العنف العادية والحرائق ، وأعمال التخريب وهي التي نجدها مشتركة في الثورات . ولدينا أعمال أخرى ذات طابع تجريبي ذي أهمية أكثر ، فمن ذلك ما نسمعه كثيراً عن سلب المعابد كما ذكرنا الأمثلة على ذلك . وهذا يؤكد أن الكهنة لم يترأسوا الحركات الثورية لأنهم لم يكونوا في حاجة للقيام بأية ثورة لا سيما أنهم نالوا من الملك كل حقوقهم وأكثر منها ، وبذلك ضمهم إلى جانبه .

ولا ريب في أن علامات سوء النظام الذي كان متوغلاً في البلاد بسبب الجحافل الأجانب وشره ملوك البطالة كان يتمثل بأجل مظاهره في الأرض التي تركها زراعتها ، وفي الرجال الذين تركوها وأصبحوا يعيشون على السلب والنهب ، وفي الضرائب وغرارج الأطنان التي لم تدفع ، وفي الحقول التي تركت بوراً وفي أعمال الري التي أهملت وفي التوريدات التي بقيت مستحقة للاحتكار الملكي ، وأعمال السخرة التي لم تؤد ، والضياع الملكية التي اختصها أولئك المزارعون الذين يزعمونها مدعين حتى ملكيتها بصفة مستديمة . ولا نزاع في أننا قد لحظنا فعلاً مثل هذه الصورة في عهد الملوك السابقين ، هذه الصورة التي تتمثل أماناً في مصر دائماً عند ما يكون على رأسها ملوك ضعفاء لا سلطان لهم . ولا أدل على ذلك من عهد الثورة الإجتماعية العارمة التي قامت في مصر بعد سقوط الدولة القديمة وهي تلك الثورة الجبارة التي تعد في نظر

التاريخ أول ثورة اجتماعية في التاريخ القديم وبها بدأ الإنسان الفقير - للمرة الأولى - يطالب بحق الحياة الكريمة جنباً لجنب مع صاحب الثراء (راجع مصر القديمة الجزء الأول ص ٣٩٨ . الخ) .

وعلى أية حال يمكن الإنسان أن يضمن كم من تقصير في تأدية الواجبات المدنية كالتى ذكرناها هنا كانت سبباً في إفلاس الملك مادياً والتطويع بعرضه . والواقع أن الملك عند ما يكون متحلياً بحس سياسى صادق حكيم فإنه يصبح في مقدوره أن يتصلد عن الصدام مع شعب بأكمله قد سيئت إدارته على يد حكام ظالمين . بل على العكس يلغى عليه أن يستمخ شعبه علواً ، إذ أنه لا يعتبر أن شعبه علوه ، ومن أجل ذلك يجب عليه أن يعاقبه . وفى الحق أن عامة الفلاحين في مصر لم يكونوا يحقدون على الملك بل كان كل حقدهم منصباً على موظفيه ، ولا شك في أن هؤلاء الفلاحين وهم الذين يؤلفون القوة الخارجة على السلطان الملكى قد كانوا محقين في خروجهم على كبار الموظفين . إذ في الواقع نرى هؤلاء كانوا يدعون لأنفسهم امتيازات ملكية ليست من حقهم . فن ذلك أن موظفى الجمارك كانوا يستولون دون أى حق على البضائع التى تدخل الإسكتلرية ، وكذلك يحصلون أو يفرضون ضرائب لم تكن في الحسبان . يضاف إلى ذلك أنهم لما كانوا هم الذين يديرون الأراضي المقدسة فإنهم كانوا يضمون أحسن الأراضي التى كانت تملكها الآلهة إلى ضياع الملك الحقيقية وفضلاً عن ذلك كانوا يفرضون ضرائب فادحة على الفلاحين المالكين لا قبل لم يدفعها ، ويحتالون على ذلك باستعمال مكائيل مزيفة أكبر من المكائيل القانونية وذلك عند تسلمهم ضريبة القمح المفروضة على كل فلاح حسب الأرض التى يزرعها . ههنا وكانوا يستولون

لأنفسهم على أحسن الأراضي من حيث الخصب . وكذلك يجدهم يسخرون
— لأنفسهم الخاصة — رجال الملك من الفلاحين ، وكذلك العمال الخاصين
بالاحكار .

وبما زاد الطين بلة أنهم كانوا يحفظون لأنفسهم الأموال المحصلة للخزانة
الملكية .

وأخيراً وليس آخراً كان جماعة هؤلاء الموظفين يحاكون رعايا الملك
ويعبسونهم دون محاكمة . ولا شك في أن هذا التصرف يعد أخطر علامة تدل
على ازدياد قوة هؤلاء الموظفين واستقلالهم وعدم الاكتراث بأى قانون
ملكى . وفى هذه الفترة نجد أن الصورة كلاسية لعصر تضعف فيه
الملكية . فالسلطة الملكية تتمزق وتوضع فى أيدي الموظفين الذين يدهون
حقوق الرياسة ليصبحوا أصحاب السيطرة الفعلية . وهذا هو نفس الموقف
الذى وقفته مصر فى اللحظة التى تسلم فيها الفرعون « حورمحب » مقاليد الحكم
بعد أزمة « تل المارئة » . ومن الغريب المدهش أن كل هذه الأعمال التى تدل
على المسف والظلم والاضطهاد كانت لا تزال مميزة للمساوية التى كانت
تتركب فى حكم الملك « إيريحييس الثانى » وهو الذى حرم العمل بها وقضى
عليها جملة بالمراسيم التى أصدرها على الرغم مما عرف عنه من ارتكاب أبشع
الجرائم وأفظعها . وعلى أية حال لم يكتف بإصدار هذه المراسيم . فقد رأى
— لأجل جعل وقوع مثل هذه المواقف أمراً مستحيلاً — أنه من الواجب
عليه أن يغير قانون الموظفين وذلك بعدم جعله ضمن مسئوليتهم . وقد كان
هذا هو العلاج الوحيد ؛ غير أن ذلك لم يكن بالأمر الذى يمكن تفهمه فى هذا
الوقت . يضاف إلى ذلك أن المراسيم فى نظرم كانت مجرد جبر على ورق

من الخزانة حق الملكية الى لا نزاع فيها، على أن تكون حرة من الالتزامات الشرعية^(١) وبهذه الاجراءات يلحظ أن هذا العامل كان يعمل على تثبيت رعاياه في أعمالهم وفي أماكنهم . وهذه كانت ضرورة لسياسة استغلال غيرات البلاد لسد حاجة الخزانة . يضاف إلى ذلك أن المراسم كانت تزيد - في نفس المصر - في محويات حقوق الجنود أصحاب الأطميان في الأرض التي يزرعونها ، وكانت كذلك تنساق إلى نفس الغرض^(٢) المضعف للدولة .

وأخيراً عمل « بطليموس السابع لإرجيتيس الثاني » على نحو بعض الارتباك في الاجراءات القانونية وذلك بأن حد بواسطة العقود من سوق القضايا التي كان يمكن أن تقام بين الأفراد المتعاقدين ، وهذه كانت عملية بسيطة لوضع الأمور في نصابها^(٣) .

غير أن هذا المجهود التشريعي لم يجد نفعاً ، وذلك لأن الأوامر التي صدرت في عام ١١٨ ق . م أي في عهد « لإرجيتيس الثاني » لم توجد توازناً بين القوى المضادة في البلاد ، إذ رأينا أنه منذ عام ١١٤ ق . م كان الشجار قائماً في الفيوم ، في حين نجد في إقليم « طيبة » أن تمزيق البلاد كان يزداد ويشتد ، وقد وصلت الحالة هناك إلى درجة أنه ما بين عام ٨٨ وعام ٨٥ ق . م ، بعد ثلاثة أعوام ، وكان حرب العصابات فيها على قدم وساق ، اضطر « بطليموس سوتر الثاني » إلى تخريب مدينة « طيبة » التي كانت تعتبر وكر المقاومة . وكما جرت العادة نجد أن هذه الانطلاقة الثورية في البلاد قد جاءت

Ibid., II, 90-128.

P. Tebtynis, 124.

Ibid., II, 207-228.

(١) . داج

(٢) داج

(٣) داج

في أعقاب عصيان أهالى الإسكندرية . وقد حدثنا في ذلك المؤرخ «بوزانياس»^(١) (Pausanias) : « كان من جراء كشف النقاب عن موت «كليوباترا الثالثة» وهرب «بطليموس الإسكندر» خوفاً من أهالى الإسكندرية أن عاد ثانية «بطليموس سوتر الثانى» من «قبرص» (كما هى العادة) وحكم مصر للمرة الثانية . وقد أعلن الحرب على «الطيبيين» وأخضعهم بعد مضي ثلاث سنوات على انفجار الثورة . ولقد قسا عليهم لدرجة أنه لم يبق على أية ذكرى من سعادتهم الغابرة » . هذا ولدينا بعض أصداء عن القلاقل التى مهدت للأزمة ثم التجهيزات التى اتخذت للحملة التأديبية . ففى العام التسعين ق . م (أى الرابع والعشرين من حكم «بطليموس الإسكندر») أعلن كاتب المركز الواقع جنوبى مقاطعة «الجليلين» هجوماً فوار على أراضى «لاتوبوليس» و «الجليلين» الملكية^(٢).

وفى متناولنا بعض رسائل مؤرخة بالعام ٨٨ ق . م أى فى السنة السادسة والعشرين من حكم «بطليموس الإسكندر» ، كما لدينا أخرى مؤرخة بالعام الثلاثين من عهد «بطليموس سوتر الثانى» باسم فرد يدعى «بلاتون» (أفلاطون) الذى كان يشغل وظيفة قائد جيش إقليم «طيبة» . والواقع أنه كان يشغل وظيفة القائد الأعلى . ويدل ما جاء فى هذه الرسائل^(٣) على أن ما قصه علينا المؤرخ «بوزانياس» كان غاية فى الدقة . فالثورة التى قامت فى «طيبة» كانت قد بدأت قبل عودة الملك «بطليموس سوتر الثانى» من المنفى وعلى ذلك فإنها لم تكن مرتبطة بتقلبات أحوال الملك . وبعد ذلك نرى أن

Pausanias, I, IX, 2.

P. dem. Berlin No. 18008, A.Z. 06 (4000) 322, 32-37

Chronique d'Egypte Ibid, p. 548 note 4.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

« الطيبين » لا يؤثرون كتلة واحدة جمعهم على كلمة واحدة ، وكان « بلاتون » قد كتب في ٢٨ مارس عام ٨٨ لأهالي « الجبلين » الذين كانوا على ولاء للملك - والظاهر أنهم كانوا مهتدين - رسالة يدعوهم فيها للهو والسكينة كما رجاهم أن يساعدوا « نختيريس » الذى كان قد كلفه بتنظيم المقاومة . وقد اتجه بنفسه نحو المدينة المهددة وكذلك كتب إلى « نختيريس » فى الوقت نفسه يحبره بأنه قد أخذ على عاتقه إخضاع الثوار ، وأنه يصل إلى « لاتوبوليس » ، ورجاه بأن يشرف على الإقليم وأن يعمل على أن يسود الهو والطاعة (١) . ويمكن الإنسان أن يستبسط من بين سطور هاتين الرسالتين مقدار الدهر الذى كان ينلر باقتراب انفجار الثورة .

وكان الخوف من حلول القحط فى المدينة المحاصرة قد جعل الملح يدب فى نفوس السكان . وقد فكر « بلاتون » من أجل ذلك فى تموين المدينة المحاصرة ، وبسبب ذلك كتب فى ثلاثين مارس إلى « نختيريس » على أن يعمل كل ما فى وسعه على أن يكون لدى كل فرد فى المدينة أربب من القمح احتياطياً أى ما يكفيه مدة شهرين ، وكذلك يكون لديه خبز وشعر (٢) . وعلى ذلك نجد هنا ثانية أن النضال كان قائماً بين « الجبلين » الموالية للملك وبين « طيبة » الثائرة عليه وهذا هو نفس ما كان قد حدث فى عام ١٣٠ ، وفى عام ٩٠ ق . م . على أن الشيء الذى يدعو إلى الدهشة هو أن نرى مدينة « الجبلين » يدافع عنها مصرى . ولكن ليس هناك ما يدهش فى ذلك لأننا نرى فى وقتنا الحاضر وفى كل زمان أن الجنود الرسميين يحاربون الثوار سواء أكانوا من

P. Bouriant, 10.

Ibid. 11.

(١) راجع

(٢) راجع

سلاتهم ومن وطنهم أم أجنبي واعتقد أن السبب الذى أوردته الآتسة « كليريرو » فى هذا الصدد وهو علم وجود كراهية بين المصريين والإغريق ، لا يطابق الواقع . وعلى أية حال فإن الحصار إذا كان قد أقامه الثوار فإنه لم يفك بسرعة وذلك لأنه فى أول نوفمبر عام ٨٨ ق . م خاطب « بلاتون » الكهنة وأهالى « الجبلين » الآخرين فاستمع لما قاله : « سلام . لقد كتب إلى فيلو كرينوس » (Philoxenos) أسمى فى رسالة حملها إلى « أورسيس » أن الملك « سوتر » الآله العظيم جداً قد وصل إلى « منف » وأن « هيراكس » (Hierax) قد عين لإخضاع إقليم « طيبة » بقوات عديدة . ولأجل أن يحوز هذا الخبر فتتلك الطيبة فإننا قد قررنا أن نخبرك به . تحريراً فى العام الثلاثين التاسع عشر من شهر بابه » ومن ثم نفهم أن كهنة « الجبلين » كانوا يديرون المقاومة .

ويرجع السبب فى ذلك إلى أن كهنة « الجبلين » هؤلاء كانوا خدام الآلهة « حتحور » وقد كانوا منذ زمن بعيد يحملون فى نفوسهم حقداً كبيراً على كهنة آمون^(١) . وعند ما نرى أن كهنة « حتحور » كانوا موالين للملك فلا بد أن نفهم أن من كان يعارض السلطة الملكية فى « طيبة » لم تكن طبقة الكهنة بل كان « آمون » أو بعبارة أدق مذهب « آمون » وأتباعه وحسب . ومنذ ذلك الوقت نجد ثانية رابطة تقليدية تضرب باعراقها إلى الأزمنة التى أوجدها « إخناتون » والتى كانت ترمى إلى القضاء على عبادة « آمون » . وقد أفلح فعلاً هذا الملك الذى يعتبر أول من وحد بالله فى تاريخ البشرية بصورة واضحة لا لبس فيها ولا إبهام . وتدل شواهد الأحوال على أنه منذ ذلك العهد لم

نسمع أن واحداً من أولئك الملوك الذين أرادوا أن يكون لهم سلطان قوى كان على وفاق ومصادقة لمدة طويلة مع مذهب « آمون » وأتباعه . هذا ونجد في عهد البطالة أن إله « طيبة » وهو « آمون » كان يحافظ على ذكرى بات القرون التي سبقت عهد النهضة الساوية التي بدأت في بلاد السودان وهي التي تعتبر نهضة ملكية يساندها أتباع « آمون » ، على أن ذلك لم يكن بالأمر الهام في نظر المصريين الذين كانوا يريدون أن يتخلصوا من الحكم الأجنبي ومساوئه . ومن ثم نجد أن الشجار كان في الواقع بين المصريين والإغريق ، المقدونيين المستعبدين . ومن أجل ذلك فاني لا أتفق مع الآتسة « كليريرو » في أن الحرب في مصر — كانت في نهايتها — حرباً بقوة السلاح بين مبدئي الإقطاع ومبدأ الملكية . والواقع أن هذه الحرب قد جاءت عرضاً ولم تكن أساساً ، بل الأصل كان قيام الشعب المصري — منذ أن وطىء الإغريق والمقدونيون أرض الكنانة — لمقاومتهم وانفتح ببلادهم حرة يحكمها مصري من أبناء مصر كما أظهرت الحوادث التي سردناها في هذا الصدد منذ قيام الثورة بصورة جديدة في نهاية عهد « بطليموس الرابع » . وقد استمر المصريون في نضالهم ومقاومتهم ملوك البطالة ويطانهم من الإغريق والمقدونيين حتى قبل نهاية الحكم البطلمي بمدة وجيزة .

والاضطرابات والفتاقل التي قامت في العام التسعين قبل الميلاد والتي جاء ذكرها في ورقة برلين الديموطيقية قد تكون هي بداية هذه الثورة وبذلك فإن حملة « هيراكس » تكون بمثابة إيذان لانتهاج الشجار ، وعلى ذلك تكون الثلاث السنوات التي حدها المؤرخ « يوزانياس » قد انتهت عام ٨٨ ق . م . أما إذا كان ينبغي على العكس أن نجعل هذه الحرب تجددى — كما يقول مؤرخنا — برجع الملك « بطليموس سوتر الثاني » إلى عرش الملك فإنه ليس لدينا في

مراسلات « بلاتون » السالف الذكر إلا المرحلة الأولى من هذه الحرب .
هذا وتقدم لنا ورقة « باد » رقم ١٦ (Bado No. 16) كذلك ، تفصيلا عن
المقاومة التي أبدتها بلدة « الجبلين » . وما جاء فيها في هذا الصدد هو تنافى للكهنة
من أجل القرارات التي اتخذوها . هذا وقد دعاهم « بلاتون » فضلا عن ذلك
لحماية المكان لأجل « السيد الملك »^(١) . ولا يفوتنا أن نذكر هنا الدور الذي
كان يقوم به الكهنة في هذه البلدة فقد كانوا مكلفين بالقيام بالحكومة المدنية
فيها بما يدل على ما كان لهم من أهمية سياسية في شؤون هذه البلاد التي كانت
أمتعة في الإتحلال والإفلات من سلطان الملك الذي قد أصبح بدوره في نهاية
المهند البطلمي لا شيء على وجه الضرب . والمهم هنا أن هؤلاء الكهنة لم
يكونوا من أتباع « آمون » بل كانوا من عباد الآلهة « ححور » .

وعلى أية حال فإن كسر شوكة المقاومة في إقليم « طيبة » لم يعد للبلاد
هدوءا ونشر السلام فيها ، وذلك لأن المقاومة في « طيبة » لم تكن روح
الثورة التي ترمى إلى طرد الإغريق من البلاد بل كانت مجرد نقطة مقاومة
يسكنها الآلهة « آمون » الذي كان له سلطان عظيم فيها مضى وأن مقاومة
المصريين كانت مستمرة للعمل على طرد الأجانب الإغريق من البلاد التي
أصبح يستغلها على حسابهم حتى أصبحوا في فقر مدقع ويؤس شامل . وهذا
هو ما تحدثنا به الآثار فلدينا بعض الأوراق البردية التي عثر عليها في « أهناسيا
المدينة » يرجع تاريخها إلى العام الخمسين قبل الميلاد وصفت لنا ما كان عليه
ريف مصر من حالة تدعو إلى الحزن والأمل . إذ قد أصبحت قرى برمتها
نخاوية على عروشها فرجالها كانوا يفرون من وجه الفقر والضغط لابتزاز

الأموال ظلماً وعدواناً^(١). أما أولئك الذين كانوا لا يزالون مرتبطين بالأرض الى كانوا يزرعونها ، فكانت تفرض عليهم مصاريف باهظة من أجل الزراعة^(٢). وكانت المعاهد مقصداً للصوص والناهيين^(٣). أما الموظفون فناهيك بهم فقد كانوا يسيئون استعمال سلطتهم . وقد كانت الالتزامات المالية وقتئذ قد بلغت من الفداحة والارهاق ما جعل سكان مصر لا حول ولا قوة لهم على تحملها لدرجة أن مالية مصر أعطيت لأحد الرومان . وآية ذلك أن « بطليموس الزمار » ملك مصر كان قد أصبح في واقع الأمر مديناً بأموال طائلة إلى المراتي « رابيريوس پوستوموس » (Rabirius Postumus) ، وبدلاً من أن يوفى له ما عليه من دين في عام ٥٥ ق . م فانه عين صاحب الدين مشرفاً على مالية مصر^(٤). ويمكن الإنسان أن يتبأ مقدار فداحة الأموال التي كان يبتزها مثل هذا المراتي ومقدار السلب والنهب الذي كان يستزفه من دماء الفلاحين المصريين، على أن مصر وأهلها كانوا يعرفون بوقتئذ من الخرب لديارهم ، ومن المستزف للمهم على مرأى منهم .

وليس بغريب أن يبلغ البؤس أشده والصبر نهايته مما أدى من جديد إلى انتشار الاضراب حتى حم البلاد . ولدينا قطعة بردي تكشف لنا في وقت واحد عن ولاء السكان وكراهيتهم التي كانوا يصرحون بها عن تصرفات

B.G.U. 1848.

B.G.U. 1815.

B.G.U. 1895 cf. Ibid., 1898.

Cécéron, Pro Rabirio Postumus, cf. P. GUIRAUD, Histoire d'un financier romain, Revue de Paris (1908) PP. 555-578; B.L. II PP. 168-271.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

رجال الإدارة الحائنين . فاستمع إلى بعض ما جاء عن حادث مدهش في بابه وهو عبارة عن محضر عادية جرت بين المال وبين الممثلين الرؤساء للحكومة الذين يصغون إلى مظالمهم وتهديداتهم :

« . . . في الصباح الباكر لإجتمع جم غفير من الناس أكثر من أولئك الذين اجتمعوا عند صرح (نافذة المقابلة) وطلبوا غوث الملكات والجنود . وقد قابلهم الحاكم العسكري ومعه «مقدمه» المسى «خايراس» (Chairas) . وقد علم من جديد عن ارتكاب مساوئ كثيرة مع كل فرد على يد قوم «هرمايسكوس» (Hermasos) . وقد أصر الشاكون على أن يرفضوا القيام بأى عمل حر أو ملكى إذا لم يتم الحاكم العسكري بعمل تقرير للملكات ولوزير المالية بمقتضاء بطرد قوم «هرمايسكوس» من المقاطعة . غير أن الحاكم العسكري والآخرين قد نصحوهم بالزمام السكينة ووعدهم بأن يقدموا تقريراً بأنهم ماتهم . وعلى ذلك انصرفوا . هذا هو السبب الذى من أجله نعمل هذا التقرير » .

ويلحظ أنه ليس هناك فرق أساسى بين هذا الإضراب الشديد الذى أدى في الحال إلى العصيان ، والإضرابات التى ذكرناها من قبل فى أوراق «زينون» التى يرجع عهدها إلى القرن الثالث قبل الميلاد . غير أن المساوئ فى العهد الأخير الذى نحن بصده قد ازدادت كما اشتد اليأس ، ولكن الأحوال الاقتصادية والاجتماعية التى كان يرزح تحت عبئها أفراد الشعب كانت كما هى ، وسببها ضغط المستعمرين الأجانب وشره ملوك البطالة . ومن ثم نشأت كراهة المصريين للإغريق .

ولا نزاع فى أن استمرار هذه الحالة فى البلاد هى التى يجب أن توضح بعد هذا البحث الطويل .

وفي الحق إذا نظرنا بعين فاحصة في تقلبات الأحوال في الديار المصرية منذ دخول الإسكندر الأكبر أرض الكنانة واحتلالها حتى نهاية العهد البطلمي تقريباً لا تضح لنا أن النضال بين المصريين وبين المستعمرين من الإغريق والمقدونيين كان قائماً دون هوادة . وقد تطورت القوى المناهضة للمستعمر على حسب قوة الملك الحاكم وضعفه وعلى مقدار ما كان يتطلب من الشعب المصري من فضحيات مادية لتنفيذ سياسته في داخل البلاد وخارجها ، وذلك على حساب التلاحم المصري والعامل المصري وحسب . ولم يترك البطالة - طوال مدة حكمهم البلاد - فرصة سمحة للشعب المصري ليشارك مع من أتوا معهم من بلاد الإغريق والمقدونيين في حكم البلاد ، بل جعلوا كل السلطة في أيديهم من الوجهة الاقتصادية والسياسية وجعلوا مركزهم الرئيسي في الإسكندرية وبعض مدن أخرى في الديار المصرية . ومن ثم أصبحوا يؤلفون حزباً خاصاً حاكماً في البلاد وبذلك كانوا هم المسيطرين على سياسة البلاد في البلاط وقد أخذ سلطانهم يزداد حتى أصبح في أيدي الإسكندرانيين الأجانب الحل والعقد في الأمور السياسية عند ما يترأى لهم ذلك . وقد رأينا في خلال سرد تاريخ ملوك البطالة في العهد الأخير ، كيف كانوا يعزلون ويولون الملوك دون كبير عناء وذلك بإعلان الثورة على كل ملك يرون أنه حاد عن جادة الصواب ، وأن في بقائه خطراً على البلاد ، كما كانوا يشنون الحرب على كل حكومة لم تكن في نظرهم تنهج الطريق السوي في تدبير شؤون الدولة . وبذلك كان حزب الأجانب في البلاد من الإغريق والمقدونيين الذي يسكن العاصمة صاحب سلطان قوى في سياسة البلاد ، بل كان هو الحزب الذي له السيادة المطلقة . ومن أجل ذلك كان خطراً يهدد ملوك البطالة . وكم من رجال هذا الحزب قد استغل منصبه في ابتزاز الأموال من الأهليين وجر البلاد إلى حروب طاحنة

كان من نتائجها في نهاية الأمر القضاء على هيئة مصر وضياع ممتلكاتها في الخارج بل واحتلالها احتلالاً عسكرياً . هذا فضلاً عن أنها أصبحت في أواخر أيامها تحت وصاية الرومان إلى أن احتلوها وأصبحت ضمن أملاكهم .

ولقد كان من جراء تسلط الحكام الإغريق وإجحافهم بحقوق الشعب المصري الكادح أن أخذ الأخير يشعر باضطهاد الأجنبي وظلمه له ، فقام بثورات مطالباً باستقلاله ورد حقوقه إليه ، وبدأت هذه الثورات في الوجه البحري ثم انتشرت في الوجه القبلي . وقد كان على الملك والحكام الإغريق أن يقاوموا هذه الثورات ويضعوها بحمد السيف تارة وبالمهادنة ، وتخفيف الضرائب تارة أخرى ، بل أحياناً بالإغراء بمنح بعض الوظائف الكبيرة في الإدارة أو حتى في الجيش . وبذلك كان المستعمر يحرص - في كثير من الأحوال - المصريين بعضهم على بعض لإحباط الثورة التي كانت في أساسها لإرجاع الحقوق إلى أصحابها . ولقد بلغ من إغراء الإغريق للمصريين أن استعملوا المناقشات الدينية بين أهل الشمال وأهل الجنوب . ومع ذلك فإن الأبطال المصريين الذين كانوا يدافعون عن استقلال مصر قد أسسوا لهم ملكاً على غرار ملك القراعنة حتى أصبحت مصر مقسمة قسمين يمثل أحدهما الشعب المصري الأصيل والآخر يمثل البطالة والأجانب . ولولا التحيزات وقلة المال لأطلع المصريون في طرد البطالة من ديارهم . وعلى الرغم من تغلب الإغريق على المصري فإن ثورات الأخير لم تنقطع حتى نهاية الحكم البطلمي وكانت المول الجبار في هزم سلطان ملوكه . هذا وتدل الأحداث التي وقعت خلال هذا النضال المرير بين الشعب المصري الأصيل وبين ملوك البطالة والموظفين الأجانب من الإغريق والمقدونيين على أنه من أكبر العوامل - التي أفسدت

خطط المصريين المجاهدين - ما كان عليه رجال الدين من تلبلب بل انحياز
ظاهر للملك البطالة الذين أسلموهم بما كانوا يفتقون عليهم من هبات ،
وامتيازات جعلتهم يميلون إليهم كل الميل مما أسد نضال الأبطال المصريين
وشل نشاطهم إلى أبعد حد . ومع ذلك فقد كانت فئة منهم تميل إلى نضال
المواطنين أحياناً .

ومن ثم يرى أن كل هذه العوامل التي ذكرناها هنا كانت السبب في
قيام الشعب المصرى على الهيلانيين . ولست أرى رأى الآتية « كلبريو »
عند ما قالت أن عبارة « طرد الإغريق » لم تكن على ما يحتمل إلا صيحة حرب
وأن ذلك لم يكن الفرض الأول ولا السبب العميق للثورة المصرية إلى لم يخدم
لهبها . وذلك أن بيت الداء هو الحكم الهيلانى الأجنبي وما كان يرتكبه رجال
الإدارة والقضاء من مظالم مع المصريين فإذا زال هؤلاء الحكام زالت معهم
كل المساوىء التي كان يتألم منها المصرى ويئن تحت أعبائها وبخاصة التفرقة
العنصرية التي كانت هادية في كل مكان وفي كل أوجه النشاط في البلاد ،
وبذلك اعتقد أن كل كره المصرى وما قام به من ثورات - مهما كان لها من
ألوان مخلفة في ظاهرها - فإن أساسها كان التمييز العنصرى واستغلال الشعب
المصرى المسلم بكل الوسائل . وقد ساعد ملوك البطالة في ذلك لإرضاء شہواتهم
وأطاعهم على حساب الشعب المصرى التنبيل المسلم الذى لم يثر إلا بعد أن طفع
الكيل ولم يبق في القوس منزع .

لمحة من عبادة الحيوان بوجه عام وعبادة الثورين

«أبيس، وديوبسيس، بوجه خاص»

مقدمة :

نحدثنا في الأجزاء السابقة من هذه الموسوعة عن تقديس الحيوان عند قدماء المصريين كلياً اقتضت الحال، وبخاصة فيما يتعلق بالحيوانات التي كانت تلعب دوراً هاماً في حياة المصري القديم منذ فجر التاريخ وما قبله ، على أن عبادة الحيوان لم تكن قاصرة على مصر بل وجدناها في كثير من بلاد العالم القديمة غير أنها لم تكن سائدة مهيمنة على عقول الشعوب الأخرى كما كانت آخذة بزمام عقول المصريين منذ أن عرفنا شيئاً عن تاريخهم ، هذا ولا يزال — على الرغم من البحوث العدة التي كتبت جن كنه الديانة المصرية القديمة — موضوع عبادة الحيوان عند قدماء المصريين بوجه خاص من أعجب الظواهر وأكثرها تعقيداً ، ولا يزال علماء الآثار حتى يومنا هذا يضعون النظريات عن كنه هذه العبادة وكيفية نشأتها وترعرعها في مصر . وقد انتشرت هذه العبادة في البلاد المتاخمة لمصر في صور مختلفة . وعلى الرغم من اختفائها بظهور الأديان السامية التي أعزلت مكانها فإن رواسيها لا تزال باقية في مصرنا الحديثة حتى يومنا الذي نعيش فيه ، وبخاصة عند الطبقة الدنيا من الشعب فالقطعة لا تزال مقدس عند عامة الشعب والعباد لا يزال يقلنس في كثير من جهات القطر .

والآن يتساءل الإنسان عن سبب عبادة المصري للحيوان منذ أقدم عصور التاريخ حتى أتت الديانة المسيحية وقضت على هذه العبادة بعد نضال وحروب

امتدت أجيالاً طويلة ؟ ولفهم هذا الموضوع لا بد أن نعرف أولاً أن الحيوانات كانت تلعب دوراً غير عادي في الديانة المصرية القديمة . وقد لفتت هذه الحقيقة أنظار الكتاب القدامى من الإغريق والرومان والمسيحيين كما سنفصل القول في ذلك فيما بعد . وعلى أية حال لا يمكن الباحث في أصول الديانة المصرية القديمة أن يتجاهل الحقيقة القائلة أن أصل نشأة العبادات بوجه عام لم تصل إليه معرفتنا ، كما أنه لن يكون في استطاعتنا أبداً أن نعرف ارتباط بعض الآلهة ببعض الحيوانات . فلدينا آلهة كثيرة جداً ظهرت فيها هذه الارتباطات مع الحيوانات وعبادتها مثلثة بصورة فوق العادة بالنسبة لفهمنا . وعلى ذلك لا يمكننا أن ندعي فهم الديانة المصرية القديمة دون أن نحاول هنا على الأقل وضع تفسير لهذا الموضوع الذي يعد أعوص موضوعات الديانة المصرية القديمة وأحقدها ، وفي الوقت نفسه يعتبر أغرب ظاهرة في التاريخ المصري القديم .

وقد يكون من خطئ الرأي القول بأن عبادة الحيوان هي ظاهرة وصلت إلينا عن طبقة بدائية للديانة المصرية القديمة . وهذا هو الرأي الذي نجده مكرراً كثيراً في أمهات الكتب التي وضعت حديثاً عن الديانة المصرية . ولا نزاع في أنه رأى تعضده في الظاهر بعض الحجج والآراء ، غير أنها عند ما تفحص جيداً يبدو بطلانها . فقد قيل مثلاً أن عبادة هذه الحيوانات غالباً ما تكون ذات طابع على محض . ومعنى ذلك أنها تنور حول مخلوقات لا أهمية لها بالمرء فعلاً في حياتنا اليومية مثل عبادة الضفادع أو « أم أربع وأربعين » . ومن أجل ذلك يجب علينا أن نضع الحيوانات المقدمة على قدم المساواة مع أشياء أخرى خاصة قنمها المصري . مثال ذلك السهان المتقاطعان

اللذان يرمز بهما للكلمة « نيت » التى تعبد فى بلدة « صا الحجر » من أعمال الوجه البحرى . وعلى هذا الزعم يمكن القول أن كل هذه الإشارات تعتبر مجرد رموز اتفق عليها للرفع من شأن الوحدة القبلية . ومن جهة أخرى فسر هذه الإشارات طائفة أخرى من العلماء على أنها « طوطم »^(١) . غير أن الصفات الخاصة بمذهب الطوطمية مثل الزعم بالتناسل من الطوطم والتضحية من أجل عيد قبلى رسمى ، أو الزواج من خارج أفراد القبيلة ، كل هذه المميزات الخاصة بالقبائل المعتقدة بمذهب الطوطمية لم نثر عليها أبداً فيما وصل إلينا من المصادر المصرية^(٢) . يضاف إلى ذلك أن معالجة موضوع الحيوانات المقدسة بقصد إبراز أهميتها المحلية أو السياسية على حساب أهميتها الدينية لا جدال يخالف الواقع . فما لا يمكن إنكاره أنه يوجد بعض شئ غريب كلية فيما يتعلق بالمعنى الذى تدل عليه الحيوانات بالنسبة للشعب المصرى القديم ، وذلك عند ما نقرنه بالمعنى الذى تدل عليه الحيوانات فى إفريقيا أو أمريكا الشمالية . فمثلاً نجد فى هذه البلاد على ما يظهر أنه إما الفرع من القوة الحيوانية أو الرابطة القوية أى التضامن المتبادل بين الإنسان والحيوان - يفسر لنا عبادة الحيوان وذلك فى حين أننا نجد فى مصر ، أن الحيوانات من هذه الناحية - دون النظر إلى طابعها المميزة لها - كان لها على ما يظهر فوق ذلك معنى دينى . وهذا المعنى كان خطيراً للدرجة أنه - حتى التفكير الناضج الذى وصل إلينا فى الأزمان المتأخرة - لم يستغن إلا

(١) ويسمى كلمة طوطم هو انتساب قبيلة إلى حيوان أو نبات وأى شئ آخر .

(٢) راجع A. Van Gennep, l'Etat Actuel du Probleme Totemique, Paris (1923).

فأحرأ من الأشكال الحيوانية في التصوير المجدد أو التصورات الأدبية التي
تفبر إلى الآلهة .

ولكن لا بد أن نشير هنا إلى عدم وجود أى شيء مجازى فيما يخص
الرابطة بين الآلهة والحيوان في مصر . وليس الأمر هو وجود بعض صفات
إلهية ناطقة بوساطة الحيوان كما يفسر التفسير أخلاق الآلهة « زيوس »
عند الإغريق ، بل على العكس نلاحظ رابطة غريبة بين الإله والحيوان بالفعل ،
وعلى ذلك فإنه في زمن تدهور البلاد المصرية قد كسبت صورة جامدة
لفظية . ومن أجل ذلك نجد في فترة التدهور هذه ، قطعاً محنطاً وكلاباً وصقوراً
وثيراتاً وتماسيح وغيرها قد دفنت بالثالث في جبانات شاسعة مما ملأ صبور
علماء الآثار بالحيرة المؤلمة ، وذلك لأن هذا — وهو ما يجب الاعتراف به —
هو الشرك الفاحش . ومع أن هذه علامات غريبة ، غير أنها معبرة عن سمة
خاصة في الديانة المصرية القديمة تتميز بها .

ولأجل أن نفهم هذه السمة يجب علينا أولاً أن ندرك أن الصلة بين
الآلهة والحيوان الذي يتقمصه يمكن أن تختلف اختلافاً عظيماً . فإذا قيل أن
الآلهة « حور » هو صقر حينما تمثلان الشمس والقمر ونفسه هو ربح الشمال
الشمس ، فإنه في استطاعتنا أن نفكر في أن هذا هو مجرد صورة لوصف
آله موثر للسماء . غير أننا نعرف أن هذا الآلهة كان قد صور في صورة طائر
منذ أقدم العهود ، وكان المعتقد ظاهراً أنه قد تجلى أما في طيور فردية أو في
النوع . وكذلك كان الآلهة « نحت » يتجلى في صورة القمر ، كما كان كذلك
يظهر في صورة قرد ، وفي صورة « إيس » (أبو منجل) ولا نعلم إذا كانت
توجد أية صلات يظن أنها قائمة بين هذه الرموز المختلفة ، وإذا كانت توجد فعلاً

صلات لما هي ؟ والعلاقة بين الثور « منيفيس » (من - ور) الذى كان يعبد فى عين هبس وبين آله الشمس « رع » ، وبين الثور « أيبس » وآله الأرض « بتاح » كانت مختلفة ثانية . فالإله « بتاح » لم يمثل أبداً فى صورة ثور أو كان متقصصاً ثوراً ، ولكن ثور « أيبس » كان يسمى « أيبس الحى » ، رسول « بتاح » الذى يحمل الصدق إلى عين صاحب الوجه الجميل (أو الكامل) . وكان الثور « منيفيس » يحمل لقباً مشابهاً للذى يحمله الثور « أيبس » بالنسبة للإله « رع » . وبفضلا عن ذلك فإن الحديث هنا بالنسبة للثورين لا يعالج أنواعاً من الحيوانات تعتبر مقدسة ، بل يتحدث عن حيوان بعينه مميزاً بعلامات خاصة ، وفى هذه الحالة كما يقول بعض الأكرين فإنه لا يتخصص الحيوان ، بل يعد الخادم الإلهى للآله . وهناك حيوانات أخرى كان يتصورها الإنسان فى العادة فى صور حيوانات ، وحتى فى حالة هذه الحيوانات فإن التخصص لم يحدد قواها بل ولم يعرفها . فثلا الآله « أنوبيس » كان يمثل فى صورة ابن آوى جائئاً على الأرض وبأسطاً ذراعيه فى معظم مظاهره ، غير أنه لم يكن بأية حال من الأحوال حيواناً موثقاً . فنلاحظ أنه فى أقدم المثلون التى جاء ذكره فيها كان يظهر بمثابة آله الجبانات الصحراوية . وكان يضمن للمتوفى دفنة لائقة به ، وعند ما أصبح التحنيط شائعاً فقد اعتبر سيد التحنيط . وهذا الآله كان يصور فى الأوراق البردية وعلى جدران المعابد والمقابر بجسم إنسان ورأس الحيوان المعروف بابن آوى .

ومثل هذه الآله التى تصور برأس إنسان وجسم حيوان كانت شائعة فى الفن المصرى ، وتفسر نظرية التطور العادية مثل هذه الأشكال الآتية بأنها صور انتقالية تحتل مكانة وسطاً بين عبادة الحيوانات الساذجة أى فى صورتها

الأصلية ، وبين الآلهة التي تمثل في صورة بشر وهي التي ظهرت في عهد أكثر مدنية من سابقه الذي كان يعبد فيه الحيوان في صورته الطبيعية . غير أن أصحاب هذه النظرية قد تجاهلوا حقيقة هامة وهي أن أقدم التماثيل الآلهية التي حفظت لنا حتى الآن قد تمثل فيها الآلهة « مين » في صورة إنسان وحسب . وعلى العكس من ذلك نجد أنه حتى نهاية عهد استقلال أرض الكنانة كان الاعتقاد أن الآلهة كانت تظهر في حيوانات أو بعبارة أخرى تتضمن حيوانات . فمثلا الآلهة « حتحور » تظهر في الأوراق البردية المتأخرة وحتى في التماثيل الملكية في صورة بقرة ، بذلك على ذلك صورة البقرة « حتحور » التي تسمى الملك « بسمتيك الأول » وهي محفوظة الآن بالمتحف المصري ، ومع ذلك وجدنا أن هذه البقرة « حتحور » منذ أقدم العصور التاريخية أى منذ عهد الأسرة الأولى ممثلة على لوحة الملك « نعرمر » بوجه بشري يحمل بقرنى وأذنى بقرة . وقد حلل ظهور الملامح البشرية في عصر مبكر كهذا بأنه كان شيئاً منتظراً لأن الآلهة كان قوة مشخصة . والتشخيص على أية حال يتطلب صورة بشرية وهنا أمر ممكن الحصول عليه بسهولة . وعلى أية حال دلت المشاهدات على أن الآلهة لم يكن ظهورهما محصوراً في هيئة واحدة معينة . فقد رأينا أن الآلهة « نحتوت » قد ظهر مرة في صورة قمر ومرة أخرى في هيئة فرد وثلاثة في صورة الطائر أبو منجل « إيبس » . وعلى ذلك يكون من الخطأ أن نتحدث في مثل حالة هذا الآلهة عن شكل متحول من صورة إلى أخرى . فليس هناك حاجة للتحويل . وحقيقة الأمر على ما يظهر أن هذا الآلهة كان يظهر كما يرغب في أحد مظاهره المعروفة . ومن جهة أخرى كانت هناك حاجة معينة لتمييز الآلهة عند ما كانت تصور في هيئة بشرية ، وفي مثل هذا النظام يمثل الصورة الإنسانية التي لها رأس الطائر أبو منجل

الآله «نحوت» . وإلى أشك في أن المصريين لم يقصدوا من صورههم التي تجمع بين الإنسان والحيوان بأنها تعبيرات عن حقيقة مختلطة قط ، وأنه يجب علينا إذاً ألا نفهم الآلهة التي لها رأس حيوان كما تظهر لنا . فمن المحتمل أن هذه الصور كانت صوراً كتابية لا صوراً تمثل الحقيقة . فالآلهة «حتحور» تمثل في العادة في هيئة بقرة ، أو في صورة وجه امرأة بقرى بقرة ، أو في صورة امرأة ترتدى تابجاً له قرنا بقرة كما يشاهد ذلك في أحد مناظر معبد «سيتي» بالعرابة المدفونة حيث تراها ممثلة قاعدة مع الملك «سيتي الأول» . وعلى ذلك فإن المعنى المقصود من كل من هذه الصور هو : هذه هي الآلهة التي تظهر في صورة بقرة . وعلى ذلك فإن الصور التي لها رأس حيوان ليست صوراً حقيقية أبداً بل صوراً آلية وحسب . ومن ثم ليس هناك أى فرق إذا كان الشيء المركب على الجسم الإنساني هو رأس حيوان من ذوات الأربع أو رتبة أبو منجل أو الجزء الأمامي من حية . ويمكن تفسير هذا بسهولة إذا كان المقصود هنا صورة تدل على فكرة ، ويعزز هذا التفسير ما نشاهده في الصور الحيوية القليلة التي اخترعها المصريون مثال ذلك الآلهة «تواريت» فهي صورة ذات دلالة مقنعة وإن كانت أجزاء جسمها مؤلفة من أعضاء متنافرة إذ نشاهد أن رأسها هو رأس فرس البحر ، والظهر والدليل تقساح ، والصدر لمرة أما مخالبها فمخالب أسد .

وعلى أية حال فإن النظرة السريعة التي ألقيناها هنا عن العلاقات المختلفة بين الآلهة والحيوانات في مصر لم توضح لنا الدور الذي تلعبه الحيوانات . ولكن نفس عدم وجود قاعدة عامة عن هذا ، بالإضافة إلى تنوع المخلوقات المتعلقة بذلك ، يوحى كما يظهر بأن ما هو مميز في هذه العلاقات ، كانت رهبة دينية

خفية يشعر بها الإنسان أمام كل الحيوانات الكائنة وبعبارة أخرى يجنل أن الحيوانات بهذه الصورة كانت تنطوى على معنى ديني بالنسبة للمصريين . ومن الممكن أن حالتها هذه قد نبعت من تفسير ديني ، يعنى أن الحيوانات كانت تعتبر عالماً آخر يختلف عن عالم الإنسان . والاحتراف بغيرية الحيوان نجده متضمناً في جميع الشعور الديني الخاص كما برهن على ذلك الأثرى « اتو »^(١) ويستخلص من ذلك أن المصريين قد فسروا ما ليس ببشرى بأنه خارق للطبيعة البشرية ، وبخاصة عند ما رأوا ذلك في الحيوان - في حكمتها الصامتة وتأكدتها ، وأعمالها العظيمة التي تقوم بها دون تردد ، وفوق كل شيء حقيقتها الثابتة . فيشاهد في الحيوان ، أن تتابع الأجيال المستمرة لا يأتى بأى تغير عليها ، وهذه ليست حجة معنوية متكلفة بل هو شيء يوحى بنفسه كما عبر عن ذلك الشاعر الإنجليزي « كيتس » (Keats) في أنشودته للكروان حيث يقول :

« إنك لم تولد للموت أيها الطائر الخالد
« فلم تفلك بالأقدام أجيال ذات مسيكة
« وأن الصوت الذي أسمعه هذه الليلة المنصرمة قد سمعه
« في الأيام الخوالي العامل والفلح .

والحيوانات لا تتغير أبداً ، ومن هذه الوجهة يظهر أنها تشارك - بدرجة غير معروفة - الإنسان في طبيعة الخلق الأساسية . وقد دلت البحوث الحديثة على أن المصري كان ينظر للعالم الحي بأنه يسير على حسب دورة منتظمة محصورة في وحدة لا تتغير فيها ولا تبدل . وقد ظهر هذا الرأي في

نظامهم الاجتماعي . والحقيقة أن هذه الدورة المنظمة للعالم قد حددت نظر المصري للعالم للدرجة أنه كان يفهمها بأنها تفسير يدمى لنظام الكون ، ومن أجل ذلك كان لا بد من الارتباط به . ونحن بنورنا نعلم الآن أن الإنسانية لا يمكن أن توجد بهذه الحالة ، وذلك لأن خاصيات الإنسان الفردية تتفوق على كل ما سواها من حيث أوجه الشبه . غير أن الحيوانات تعيش في نوعها الذي لا يتغير متبعة في ذلك طرق حياتها التي قلدت لها من قبل دون النظر إلى تمويص الشخصيات . ومن أجل ذلك كانت تظهر حياة الحيوان في نظر المصريين فوق حياة البشر بوصفها أنها كانت تشترك مباشرة وبصورة واضحة في حيلة العالم الثابتة . ولهذا السبب فإن الاعتراف بأن الحيوانات تعتبر شيئاً آخر مختلفاً في نظر المصريين هو اعتراف بألوهيتها .

وهذا التفسير لعبادة الحيوانات عند قدماء المصريين يحتاج إلى تحديد من وجهتين . وذلك لأن هذا التفسير يتوقف بطبيعة الحال على القوة التي يمكن بها البرهنة على أن المصريين كانوا يسيطرون حسب رأيهم على العالم واعتقادهم أنه لا يتغير ، وكذلك يحتاج هذا التفسير إلى البراهين التي تثبت ذلك . وقد جمع هذه البراهين الأستاذ «فرنكفورت» في كتابه عن الديانة المصرية القديمة . وبغضلا عن ذلك فإنه لو كانت حقاً أن الحيوانات بوجه عام قادرة على أن تبعث في نفس كل مصري شعور رغبة دنيئة ، فإن هذا الشعور قد اتخذ أشكالاً معينة مختلفة في كل العبادات الناتجة عن ذلك . وتنوع هذه العبادات ينمكس ضبوؤها على العلاقات التي كان يدعى وجودها بين الإنسان والحيوان سواء أكانت في فرد واحد من هذه الحيوانات أم في كل نوعه .

وسنرى فيما بعد أن عبادة هذه الحيوانات كانت منتشرة في جميع البلاد المصرية وبعضها كان محصوراً في مناطق أو منطقة معينة وأن ما يعبد في منطقة كانت تكفر به منطقة أخرى وتتخلله عدواً لها .

ما دونه الكتاب القدامى وأثبتته الكشف عن عبادة الحيوان في مصر القديمة

نحدثنا فيما سبق عن الأمل المحتمل الذى حفز المصريين على عبادة الحيوانات بوجه عام ولا نزاع في أن ما يظهره الإنسان من تقديس لى لكل أنواع الحيوانات تقريباً سواء أكانت تلك الحيوانات مفرة أم كانت تعتبر خطراً على حياته . وهذا الموضوع لا بد أنه كان دائماً ذات أهمية عارمة جداً تثير شعور الجميع ، وذلك بصرف النظر عما إذا كان هذا الرأى شخصياً أم جاء عن طريق التقليد بالنسبة لقدماء المصريين . ومن أجل ذلك وجدنا أن « هردوت » - وهو أبو التاريخ وبعد أقدم مؤلف لإغريقى وصلت إلينا كتاباته في هذا الموضوع - قد خصص مكاناً فسيحاً لموضوع عبادة الحيوانات عند قدماء المصريين . ولا بد أن من سبقه من المؤرخين الذين زاروا مصر أمثال « هيكاتوس الميلى » ، يضاف إلى ذلك سلسلة طويلة من المؤرخين الإغريق واللاتين والجغرافيين والذين كتبوا في التاريخ الطبعى ، والفلسفة والشعر والأدب بوجه عام . وهؤلاء جميعاً قد جاءت في كتاباتهم معلومات غزيرة عن عبادة الحيوانات . وأخيراً جاء دور أصحاب التأليف من المسيحيين الذين يعرفون بكتاب الكنيسة . وهؤلاء قدموا لنا معلومات غريبة وطريفة أحياناً عن عبادة الأوثان .

وعلى الرغم من أن « هرودوت » قد ذكر لنا الكثير بإسهاب عن الحيوانات المقدمة التي كانت تعيش على ضفاف النيل ، فإنه لم يشفع ما كتبه بحكم له عن عبادة الحيوانات . وكذلك كانت الحال مع الجغرافى « سترابون » الذى زار البلاد المصرية وكتب عنها الكثير فإنه لم يبد أى رأى فى عبادة الحيوانات . وأخيراً نجد أن المؤرخ « ديودور الصقلى » قد سار على نهج سلفيه فلم يذكر أى رأى له عن عبادة الحيوانات أيضاً . ولكن لما كان هؤلاء الكتاب الثلاثة - « هرودوت » و « سترابون » و « ديودور » قد قدموا لنا رأياً حسناً عن معبودات المصريين وعاداتهم ، فإنه قد يصبح لزماً علينا أن نفرض أن آراءهم فى عبادة الحيوانات كانت لا غبار عليها ، وأنها كانت موضع احترام فى نظرهم أو على الأقل فى نظر « هرودوت » فقد كان يشير إلى ذلك بشئ من التحفظ والرهبة . يضاف إلى ذلك أن المؤرخ « بلوتارخ » قد اعتبر أن عبادة الحيوان لا بد قد جاءت عن تفكير فلسفى عميق ، وعلى ذلك ينبغى علينا أن نعتقد أنه قد أخذ هذا الرأى من مصادر حسنة . ولكن فى حين نجد أن مثل هذا الرأى قد أخذ به الكثير من الكتاب الآخرين الذين عاشوا فى تلك الفترة وتذكر من بينهم « يورفيروس » ، فإننا نجد من جهة أخرى أن عدداً كبيراً من الكتاب الوثنيين قد نظروا لعبادة الحيوانات عند قدماء المصريين نظرة تدل على أن المصريين قد ضلوا السبيل . وتذكر من بين هؤلاء الفيلسوف « سيسرو »^(١) (Cecero) الرومانى فهو الذى يقول : « إن المصرى يستحق على ذلك أن يكون موضع الاحتقار » . على أن أقسى اتهام اتهمه وثنى للمصريين بسبب عبادتهم للحيوانات هو ما شنع به « جوفينال »^(٢) .

Cicero, de Nat. deor. 88, 100-102.

Juvenal (Sat. XV).

(١) راجع

(٢) راجع

ومما لا جدال فيه أن عبادة الحيوانات عند قدماء المصريين كانت لها تأثير
مهم كرهه عند اليهود والمسيحيين من بعدهم ولا غرابة في ذلك فقد كان كل
من اليهود والمسيحيين يمتدنون في وحدانية الله العلي العظيم ، ومن أجل ذلك
كانوا يرون أن تقمص روح الآله جسد حيوان من أخزى الأمور وأكثرها
مكرة وضلالا . وقد أظهر قبلا الكثير من كتاب اليهود بنصف آراء المصريين
لمبادئهم الحيوانات ، وإنهالوا عليهم بكل أنواع التهكم والسخرية . ونذكر
هنا على سبيل المثال ما جاء على لسان « فيلو » اليهودي الإسكندري فاستمع
لما يقول^(١) : « أى شيء يمكن أن يثير الضحك أكثر من هذه العبادة ؟
وطبيعة الخال لا بد أن الأجانب الذين كانوا يفلدون على مصر للمرة الأولى
كانوا يموتون من كثرة الضحك طالما لم يموا في نفوسهم هذا الضلال » . الخ .

وكذلك نقرأ مثل هذا الحكم القاسى على عبادة الحيوانات فيما تركه لنا
كتاب الكنيسة المسيحية . فن ذلك ما ذكره « أريستيدس »^(٢) إذ يقول :
« لما كان المصريون على أية حال سواء وأقل بصيرة بين كل أم الأرض ،
فأنهم سفلوا أكثر من أى أناس ، وذلك أنهم لم يرضوا بتمثيل ديانة البرابرة
أو ديانة الإلهين ، بل اتخذوا بعض الحيوانات آلهة لهم وبذلك خسروا
كل شيء حتى أصبحوا مجانين ونجسين أكثر من أية أمة على ظهر الأرض » .
وأفزع من هذه الاتهامات السالفة ما حدثنا به أسقف قبرص « إبيفانس » الذى
عاش في القرن الرابع بعد الميلاد فاستمع لما يقول : « لقد حاد المصريون

Philo (decal., 80), 194 M.

(١) راجع

Apologist, Aristides (13); Zimmermann, Die Aegypt. Rel., F. راجع (٢)

87 ff.

بطريقة أسوأ ، أكثر من سائر الأمم ، وذلك عند ما لم يقصروا شهوراتهم على تقديم الجهاد بل تخطوا ذلك واتخذوا معبودات لهم من الطيور والحيوانات ذوات الأربع وحيوانات البر والبحر وحتى بعض الحيوانات المردة . وكان كل حيوان مقدساً عندهم ، ومن ثم عيلوه ، وبهذه الطريقة عكسوا الترتيب الطبيعي عند ما اتخذوا الحيوانات معبودات لهم ، ولذلك لم ينجسوا من عبادة الكلاب الناعمة والغنم الناعمة ، وأبو منجل آكل الديدان والحداة والصقر والنعابين المردة . هذا وقد أنحى « أريستاس »^(١) باللائمة على قدماء المصريين بألفاظ غلاظ وقد لاذع لا يخرج عما ذكره « أريستيدس » فقد قال ما معناه : « ماذا يبغي للإنسان أن يقوله عن عبي المصريين عن الآراء الأخرى . فقد كانوا يضعون ثقتهم حتى في الحيوان إذ كانوا يولون وجههم كثيراً نحو الزواحف والحيوانات البرية ، وكانوا لا يكفون بعبادتها وتقديم القرбан لها وهي حية بل كانوا كذلك يعيلونها بعد مماتها . »

« سنت كلمنت الإسكندري »

ومن ألدع ما كتب في التهم على ديانة قدماء المصريين ما كتبه « سنت كلمنت الإسكندري » عند ما وصف لنا ديانة المصري جاره فاستمع لما يقول : « بين (المصريين) تحاط المعابد بالخمال والمراعى المقدسة المملوذة ببوابات هائلة ، ووردهاها عاطلة بعدد من العمد يخطوها العد ، وجدرانها تسطع بالرخام الأجني وباللوحات الملونة التي تم عن أرفع فن ؛ وقديس الأقداس فيها يضيء بالذهب والفضة والسام وبالأحجار الكريمة الكثيرة العدد والمختلفة الألوان التي أحضرت إليها من الهند وأثيوبيا ، والمهراب الذي في هذا

Aristeas brief 188 (Kautsch de Apokryphen stc II 188).

(١) داج

المعبد مغطى بستار مصنوع من الذهب ، ولكن إذا ما مشيت خلف كل ذلك إلى أقصى جزء في حرم المعبد منتظراً رؤية شيء يفوق كل ما رأيت ، ثم صوبت النظر إلى الصورة التي تسكن المعبد فانك ترى هناك كاهناً مرتلاً أو أى كاهن آخر يرتل أنشودة نصر باللغة المصرية القديمة بنغمة فخمة ، ثم يزيح إلى جانب ، جزءاً صغيراً من ستارة كأنه على وشك أن يرينا الإله . ولكنه بدلاً من ذلك يجعلنا نتعجر بضحكة عالية ، لأنه لا يوجد هناك إله ، ولكن يرى قط أو تمساح أو ثعبان خارجاً من جوف الأرض ، أو بعض حيوان متوحش . . . والآله المصرى يظهر أمامنا في صورة حيوان يتمرغ على غطاء من الأرجوان . ومن جهة أخرى نجد بعض الكتاب المسيحيين قد أعطوا آراء وأحكاماً طيبة فيما يخص عبادة الحيوان عند المصريين القدامى . وهذه الطبقة من الكتاب هي التي سارت على نهج الكتاب الكلاسيين الذين كانوا يرون أن المصريين هم أحكم شعوب العالم وأكثرهم علماً . وكان ينبغي إليهم أن عبادة الحيوانات لا يمكن أن تصور بأنها فكرة خاطئة كما لحظ ذلك المؤرخ «سمرمان»^(١) ، إذ على حسب رأيه أن في ذلك حكمة دينية لمعرفة الآله الواحد الحقيقي ، وقد اختفت تحت غطاء صورة مضت .

ولا نزاع في أن «هرودوت» هو أقدم من كتب عن الديانة المصرية القديمة ، ومع ذلك لم يقدم لنا أية معلومات عن عبادة الحيوانات ، بل كثيراً ما نجده يلزم الصمت عند ما تكون الحاجة ماسة لإبداء رأيه فيقول مثلاً : «ولكن إذا كان لزاماً على أن أقدم أسباباً عن تقديسها ، فلا بد لي أن أنزل في تاريخي إلى المسائل الدينية ، وهنا ما أتخشى ذكره بقدر ما أستطيع»^(٢) . وقد

تناول الكثير من الكتاب موضوع عبادة الحيوانات فذكروا آراء بعضها فلسفى وبعضها خرافى لا يتصوره العقل .

عبادة الحيوان فى المقاطعات

إن المطلع على ما كتبه الإغريق والرومان فى البحث عن الوصول إلى أصل عبادة الحيوان فى مصر يجد أنهم قد أنفقوا فى معرفة ذلك كما أنهم لم يقفوا إلى معرفة السبب فى أن الحيوانات التى كانت تقدر لم تعبد فى كل المقاطعات على السواء بل كانت تختلف عبادتها فى كثير من الأحيان من مقاطعة لأخرى . وفى الحق نجد أن هذه الظاهرة قد اهتم بها الكتاب الإغريق دائماً فقد حدثنا عنها « هيردوت » إذ يقول^(١) : « نجد عند بعض المصريين أن التماسيح كانت مقدسة ، وعند بعضهم الآخر لم تكن مقدسة إذ كانت تعامل على أنها أعداء لهم . فهؤلاء الناس الذين يسكنون حوالى « طيبة » وبحيرة « موريس » يعتبرون التماسيح مقدسة جداً . وكان كل واحد يدرّب تمساحاً فيعلمه حتى يصبح أليفاً تماماً ، وكانوا يضعون فى أذنها أقراطاً من البلور والذهب ، وأساور فى عنقها الأمامية ، وكانوا يقدمون لها طعاماً مقدساً معلوماً ، وكانوا يعاملونها مدة حياتها بقدر المستطاع بالحنس ، وعند ما تموت كانوا يحفظونها ويدفنونها فى كهوف مقدسة . وعلى النقيض من ذلك نجد أن القوم الذين كانوا يسكنون الفنتين كانوا يأكلون لحومها ، وعلى ذلك لم تكن فى نظرهم مقدسة » . وقد حدثنا كذلك « هردوت »^(٢) عن فرس البحر فقال إنه كان يقدر فى منطقة « بامبرميس » (Pampremis) ، ولكن لم يقدر فى سائر مصر .

Herod., II. 60.

Herod., II 71.

(١) راجع

(٢) راجع

ويقول « بلوتارخ » - الذى عاش من ٦٤ إلى ١٢٠ ميلادية - أن النغم كانت تعتبر - فى كل مكان فى مصر - مقلمة ، وعلى ذلك أصبحت من الحيوانات التى حرم الحاق أى ضرر بها .

ومن الفقرات الهامة التى آتت فيما كتبه « سترابون » عن النغم قوله :
« إن نغم إقليم « طيبة » وإقليم « سايس » وكذلك ذئب مقاطعة أسيوط ،
وقرد « الأشمونين » ، ونسنا « بابلون » (مصر الحديثة) ، ونسر « طيبة »
وأسد « تل المقدام » وتيس « منديس » ونمس « تل اتريب » ، وحيوانات
أخرى فى مدن أخرى كانت تقلس على التوالى كل فى مقاطعته .

وقد تحدث عن هذه المبادئ المختلفة المؤرخ « جوسيفوس »^(١) وغيره من
الكتاب فى المقاطعات المختلفة كل على حثها .

ولدينا بطبيعة الحال كذلك فقرات عدة كالتى أوردناها فيما سبق نقلا
عن « هردوت » حيث نجد أن حيواناً كان يعبد فى مقاطعة وينبذ فى أخرى .
ولحسن الحظ نجد أن اختلاف عبادة الحيوانات فى كل مقاطعة على
انفرادها قد ورد فى الآثار التى كشف عنها أثناء أعمال الحفر فى كل أنحاء
القطر بصورة واضحة لا لبس فيها ولا إبهام .

وقد ذكرنا أسماء الآلهة التى مثلت أو تقمصها حيوانات فى كل مقاطعة
من مقاطعات الوجهين القبلى والبحرى فى كتاب أقسام مصر الجغرافية وهذه
الأسماء يرجع عهدها إلى الدولة الوسطى على حسب قائمة أسماء المقاطعات
التي أوردتها « سنوسرت الأول » على جدران معبد الصغير الذى عثر على

أحجاره في البوابة الثالثة في الكرنك وقد أقيم من جديد في معبد الكرنك^(١).
ويلفت النظر هنا أنه على مر الدهور أى حتى نهاية العهد الرومانى في أرض
الكثانة ، كان في كل من هذه المقاطعات التى كانت تحتوى عليها البلاد وإلى
كان يختلف عددها باختلاف الأحوال السياسية ، توجد عدة آلهة تعبد في
نفس المقاطعة جنباً لجنب ، فنجد أن كل مقاطعة وكل مدينة كبيرة لا تقتصر
عبادتها على الحيوان الرئيسى المقدس الذى كان يتقمصه الآله ، بل كانت
بطبيعة الحال تقدس كذلك تلك الحيوانات التى كانت من نوع الحيوان الذى
يتقمصه الآله . وقد حدث أن بعض الحيوانات مما يوجد بوجه عام في كل
مصر كانت محترمة ومعنى بأمرها ، وينطبق ذلك مثلاً على البقرة التى كانت
تعتبر أنها تتقمص الآلهة «حتحور» ، وقد كانت مقدسة في صور مختلفة
عملية في جهات مختلفة في أنحاء البلاد ، وكذلك القطة فهى حيوان مثل
«حتحور» فكانت تتمثل فيها الآلهة «بست» ربة بلدة «بوسطة» القرية من
الزقازيق الحالية ، والحيوان ابن آوى كان يقدس بوصفه يمثل الآله
«أنوبيس» ، وأخيراً لدينا الطائر «أييس» (أبو منجل) وكذلك الصقر وهما
طائران من أشهر الآلهة المصرية وأهفى بذلك الآلهين «نحوت» إله العلم
والمواقيت ثم «حور» إله الشمس ، وكذلك ابن «أوزير» و «إزيس» .

هذا ويلحظ أن هذه الحيوانات قد ذكرها الجغرافى «سترابون»^(٢) باستثناء
البقرة بوصفها حيوانات مقدسة ولكنه أضاف إلى ما ذكرنا الثور والسمكة
(Lepidotus) وسمكة أهناسية المدينة (Oxyrhynchus) .

(١) راجع أقسام مصر الجغرافية في العهد القرومى (ص ٣٤ - ٩٢) .

Strabo, XVIII, 822.

(٢) راجع

على أن علم التوافق في عبادة الحيوانات المقدسة في أنحاء القطر يرجع كما يقول بعض الكتاب القدامى إلى الأزمان العتيقة عند ما كانت القبائل المختلفة تقف كل واحدة منها منفصلة عن الأخرى ، وكان سكانها يعبدون حيوانهم الخاص بهم . وقد حدثت في خلال تلك المدة الطويلة التي جاءت قبل توحيد البلاد ، المنافسات والحروب كما يحدثنا بذلك بعض المؤرخين الإغريق والرومان اللذين أرادوا أن يخترعوا أسباباً لاختلاف تلك العبادات في طول البلاد وعرضها . فمن ذلك ما ذكره المؤرخ « بلوتارخ »^(١) : « أنه في زمنه أى في القرن الثاني بعد الميلاد قد اندلعت نار حرب بين أهالي البهسا الواقعة في مديرية المنيا مركز بنى مزار (وتقع في المقاطعة التاسعة عشرة من مقاطعات الوجه القبلى) وبين أهالي مقاطعة أسيوط (المقاطعة الثالثة عشرة من مقاطعات الوجه القبلى) . وسبب ذلك أن أهالي مقاطعة أسيوط أكلوا السمكة التي كانت تعبد في البهسا . وقد انتقم أهالي البهسا لأنفسهم بأن قبضوا على كلاب أكلوها انتقاماً لأكل السمكة التي كانوا يعبدونها . ومن أجل ذلك نشبت الحرب بين الطرفين مما أدى إلى حدوث أضرار لكليهما ، إلى أن تدخل الرومان وفصلوا بين المتحاربين . وقد ذكر لنا الكاتب « جوفيتال »^(٢) غصاصة كالسابقة حدثت بين مدينة « كوم أمبو » ومدينة « دندرة » . وقد اشتدت بينهما الغصاصة والأحقاد لدرجة أن أحد أهالي « كوم أمبو » قبض على واحد من الأعداء وأكل لحمه - وفي غالب الأحيان نجد أنه عند ما يضطهد حيوان مقاطعة بعضها كان يكفى بقتله كما يحدثنا بذلك الكاتب إيان^(٣) بقوله « إن

Plut., *Ibid.*, 72.

Juvenal, *Sat.*, XV.

Aelian, X, 24.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

سكان مدينة «قط» قد انضموا لأنفسهم من أهالي «دندرة» الذين صلبوا الصقر
معبودهم المحبب ، وذلك باضطهادهم اتساح معبودهم المقدس .

أما من حيث تقديس أنواع الحيوانات فإن «هردوت» قد ذكر بحق أن
المصريين قد اعتبروا كل ما عندهم من حيوانات مقدساً بما في ذلك الحيوانات
المستأنسة وغير المستأنسة ، ولكنه ذكر لنا فقط خمسة عشر نوعاً^(١) . وذكر
«سترابون» عشرة أنواع وحسب ، في حين أن «ديدور» ذكر أحد عشر
نوعاً . أما «بلوتارخ» فقد دون لنا سبعة عشر نوعاً . وأخيراً ذكر «اليان»
عشرين نوعاً . يضاف إلى ذلك بعض حيوانات لم يأت ذكرها فيها ككبه هؤلاء
الكتاب القدامى ولكن جاء ذكرها فيها ككبه بعض الكتاب المسيحيين .

وتدل الإحصاءات التي عملت عن أنواع الحيوانات في مجموعها على
حسب ما جاء على لسان الكتاب الإغريق والرومان أنها كانت اثنين وثلاثين
نوعاً . وهؤلاء الكتاب هم «هردوت» و «سترابون» و «بلوتارخ»
و «اليان» .

أما هذه الأنواع فهي : (١) القرد واليابون والقرد الأخضر (٢) التنفد
(٣) القطعة (٤) الأسد (٥) الضهد (٦) الكلب (٧) اللب (٨) الفس
(٩) اللب (وقد ذكره «هردوت» (١٠) الأرنب (١١) فرس البحر (١٢)
الثور . والبقرة والعجل وأيسس والثور «منيفيس» والثور «برخيس» (١٣) الكباش
(١٤) التيس (١٥) الوضحي (١٦) الغزال (١٧) النسر (١٨) العقور والباشق
(١٩) البومة (٢٠) الغراب (Corvus) والغراب (Cornix) (٢١) الحمام
(٢٢) البجعة (٢٣) الوطواط (٢٤) أبو منجل (٢٥) الطاووس (٢٦) الأوز

(٢٧) التمساح (٢٨) الثعبان بأنواعه (٢٩) الضفادع (٣٠) السمكة *Latus* والسمكة *Lepidotos* والسمكة *Maotes* والسمكة *Oxyrhynchus* والسمكة *Physa* والسمكة *Asi* (٣١) الجعل (الجعران) (٣٢) الأفعى (٣٣) ابن عرس (٣٤) ثعلب الماء . والثومان الأخيران لم يمكن تتبع عبادتهما ، ومن المحتمل أن المقصود هنا بثعلب الماء هو نوع من الثمس^(١) . والمقصود بالثمس هو القطة المقدسة . .

ويدل ما جاء على الآثار وكذلك ما عثر عليه من موميات حيوانات أن عدد الحيوانات التي كانت تقنس عند قدماء المصريين لم ينته إلى عند ما ذكره الكتاب القديس بل نجد فضلا عن ذلك الفأر والوشق *Lynx* ومالك الحزين^(٢) والسلحفاة وكذلك نوع خاص من الضب والجندب^(٣) (وهو ضرب من الجراد) فكلها كانت تقنس في بعض جهات البلاد المصرية .

الفنكس :

وفضلا عما ذكر ، حدثنا الكتاب الإغريق والرومان عن طائر خرافي يدعى « فنكس » (العقاب) كما حدثنا عن « سفنكس » (بوهول) وكانا يعبدان في صورتى تمثالين .

والطائر فنكس كما ذكره الإغريق والرومان هو طائر خرافي ، ومن الجائز أنه الطائر « بنو » الذى جاء ذكره في المتن المصرية ، وهو من فصيلة الطائر مالك الحزين وكان يقنس فعلا ، غير أنه لم يأت ذكره في عداد

Ammian 22, 15.

Zimmermann Aegypt Bel, P. 180.

Pyramid, T. 800.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

الحيوانات التي كانت تعبد في مصر . وتدل شواهد الأحوال على أن هذا الطائر لم يكن مardاً خرافياً بل كان طائراً موجوداً فعلاً . وقد قص عنه كتاب الإغريق قصة خرافية ، ولم يكن على حسب ما اقترحه « هردوت » نساً بل كان الطائر مالك الحزين . والظاهر أنه في عهد مبكر كان قد اختلط أمره بالطائر إيبس ذى العرف الذى يرمز به للنور « نحو » أو الروح المضيئة . وكان في الواقع يمثل روح إله الشمس « زع » . وقد تحدثت عنه الأساطير التي جاءت متأخرة فقالت أنه وقف على قمة شجرة في « هليوبوليس » وغنى ، في حين أن هلياً اندلع بجواره وأشرقت الشمس من سماء الصبح ، وعند الغروب صار هذا الطائر « أوزيراً » . ودفنت موميته في « هليوبوليس » ولكنها تبعث ثانية إلى الحياة عند ظهور أول أشعة الشمس المشرقة . ومن أجل ذلك كان هذا الطائر يعتبر عند الكتاب المسيحيين رمزاً للبعث . وعلى هذا الزعم قص علينا الكتاب « سنت كلمنت » الرومانى قصة هذا الطائر كما يأتي : كان يوحنا طائر خاص يدهى « فنكس » ، وكان الوحيد من نوعه الذى يعمر خمسمائة سنة . وعند ما كان يقرب وقت فناءه - وهو إلى الزوال لا بد صائر - كان ينزى لنفسه عشاً من العطور والطر والافاويه الأخرى ، وكان يدخله عند ما يشعر بدنو أجله ويموت فيه . ولكن لما كان لحم هذا الطائر مصيره إلى التحلل فإنه كان يتولد منه دودة من نوع خاص تنفخ من عصارة الطائر الميت ويتولد لها ريش . وعند ما كانت هذه الدودة تنمو وتكتسب قوة ، كانت تحتل العش الذى فيه عظام والدها التي تخلقت منه ثم تحملها وتطير من بلاد العرب حتى تصل إلى مصر لتسكن في مدينة « هليوبوليس » وبعد ذلك تطير في وضوح النهار على مرأى من كل الناس وتضع هذه العظام على مائدة قربان الشمس . وبعد انتهاء هذه العملية تسارع راجعة إلى مسكنها

السابق . وكان الكهنة بعد ذلك يتصفحون سجلات التاريخ فيجلون أنها عادت بالضبط في السنة الخمسية^(١) .

و كذلك كان سفنكس (هو هول) بطبيعة الحال يعد عند الإغريق حيواناً خرافياً له جسم أسد ورأس إنسان ، وكان يعتبر حارس الجبابة وقد فصلنا القول فيه في كتاب نخاص فليرجع إليه^(٢) .

وقبل أن نتحدث عن طبقات الحيوانات المقدسة يجدر بنا أن نضع قائمة عن كل من مقاطعات الوجه القبلي والوجه البحري ونذكر فيها اسم المقاطعة والمدينة الرئيسية التي يعبد فيها الحيوان ثم إسم الإله الرئيسي وأخيراً نذكر الحيوان المقدس الذي كان يتمصه أو يتمثل فيه هذا الآله . (راجع مصر القديمة الجزء الأول حيث يوجد في آخر الكتاب قائمة مفصلة عن مقاطعات مصر ومعبوداتها بصورة مفصلة) .

طبقات الحيوان المقدس

نجد في الحيوانات المصرية المقدسة في كل نوع منها ثلاثة ضروب أو طبقات ، ويمكن الإنسان أن يسميها طبقات مميزة من حيث الرتبة ، ولم تكن كل طبقة منها تتمتع بنفس المكانة التي تتمتع بها الطبقتين الأخريين بل كانت تتمتع بميزة خاصة بها على حسب درجتها من التقديس . وقد تعرف على ذلك « هرودوت »^(٣) فيما يخص طبقات الثيوس أو الكباش إذ يقول : وعلى أية حال

Herod., II 78; Pleny N. H. X 2; Tertullian de Resurr. P. 3. (١) راجع

The Sphinx and its History in the Light of Recent Reservations (٢) راجع

Herod., II, Par 46. (٣) راجع

كان أهل «منديس» يقدمون احترامهم لكل التيوس وبخاصة للذكور منها أكثر من الإناث (وكان راعي التيوس يصيبه شرف أكثر من غيره) فكان التيس عند موته تقام له شعائر الحزن عامة ؛ وكذلك لاحظ «سترابون»^(١) نفس الملحوظة فيما يخص الثور ، فيقول : إن كلا من الثورين «أيس» ، و «منيفيس» كان يعتبر إلهاً ، أما سائر الثيران الأخرى التي كانت توجد في أماكن كثيرة في أرض الدلتا فكانت تطعم ، غير أنها لم تكن معتبرة آلهة . ولكن مع ذلك كانت مقدسة سواء أكانت ذكوراً أم إناثاً . وقد فحص المؤرخ «فيدمان»^(٢) في مقال له طبقات الحيوانات المقدسة وقال أنها طبقتان . وعلى حسب فحصه يمكن أن نميز بين هاتين الطبقتين فيما يلي :

أولاً : حيوانات تبقى حتى موتها ممثلة فيها إله معين . وهذا الحيوان يعيش في المعبد ، ولا يوجد في كل معبد إلا حيوان واحد من نفس النوع . وعلى ذلك فإن مثل هذه الحيوانات كانت تحترم احتراماً فائقاً بوصفها الحيوانات التي تتقمصها آلهة تأوى المعابد ؛ وكان يسمى هذا الحيوان كذلك حيوان المعبد (أى الذى يسكن المعبد) .

والطبقة الثانية هى الحيوانات التي من فصيلة حيوان المعبد الموله . وهذه الطبقة لا تتخذ آلهة أى أنها لا يتقمصها إله ، ولكن تعتبر مقدسة ، ولا يصيبها من الناس سوء بوصفها محبة عند حيوان المعبد الذى تقمصه الإله .

ومما يطيب ذكره هنا أن الحيوان الذى كان يتقمصه الآله كان يميز

Strabo, XVII, 807.

Wiedemann Altam Orient XIV, 1, P. 22 2.

(١) راجع

(٢) راجع

بطبيعة الحال بعلامات خاصة لا بد من وجودها فيه . وقد كتب عن هذه العلامات الكتاب الإغريق والرومان ، وكذلك وجدنا هذه العلامات المذكورة في النقوش الأثرية مثال ذلك ما جاء في لوحة منديس التي نَحَدَثْنَا عنها ملياً في الجزء الخامس عشر من هذه الموسوعة من صفحة ٣ - ٢١ . وهذه العلامات على أية حال قد نَحَدَثْنَا عنها الكتاب القداى بتفصيل طويل ودقة بالغة . فقد ذكروا أكثر من تسع وعشرين علامة مقدمة للنور « أيبس » . والمعلومات الخاصة بهذه العلامات كانت مدونة في كتب مقدمة محفوظة في مكتبة المعبد . والظاهر أنها كانت تحت اشراف طائفة خاصة من الكهنة . وهؤلاء هم الكتاب المقدسون . وكانت كل علامة في نظرهم تدل على معنى رمزى بالنسبة لمكان الآله في أماكن عبادة مختلفة قد تكون مرتبطة به أساطير مختلفة ، ومن الحائز كذلك أنه كان لكل حيوان متقمص من نفس النوع في أماكن مختلفة على الأقل بعض علامات مميزة مختلفة . مثال ذلك أنه يمكن أن يكون لكبش معبد « طيبة » علامات غير العلامات التي كان يتميز بها كبش أمونيوم في سرت ، أو أن بقرة « ححور » المقدسة في « منف » كانت لها علامات أخرى غير التي كانت لبقرة « قوص » ، أو أن « حور » هو الصقر المقدس صاحب « ادفو » كان له علامات مميزة غير علامات صقر « تانيس » ، أو أن الإله « سبك » التمساح المقدس صاحب القيوم كان له علامات غير علامات تمساح معبد آخر في مكان آخر يعبد فيه التمساح . ولا نزاع في أن مثل هذه الاختلافات في العلامات لنفس حيوان المعبد على حسب تصور أهل البيئة المحلية التي كان يعبد فيها هذا الحيوان المتقمص ، كانت لا بد - بضرورة الحال في بعض الأحيان - قد شغلت بال كل الشعب عندما كان يراد إيجاد حيوانات عدة للمعابد المختلفة من نفس النوع . وعلى الإنسان أن

يفكر على سبيل المثال كم من كباش الآله «آمون» وكم من كباش الآله «خنوم» ، وكم من بقرات الآله «حضور» ، وكم «أيس» الآله «نموت» (أبو منجل) وكم من تماسيح الآله «سبك» ، كان لابد من العناية بها والحفاظ علىها في المعابد العديدة التي كانت في أنحاء أرض الكنانة ؟

والظاهر أن موضوع الولادة الخارقة للطبيعة لم يكن قاصرة على الثور «أيس» وغيره من العجول المقدسة ، بل كانت أمراً ضرورياً للحيوانات الأخرى التي كانت تعبد في المعبد . وقد كان الكشف عن حيوان معبد تتوافر فيه كل العلامات المقدسة من أصعب الأمور أحياناً . ومن أجل ذلك كان الملك بطبيعة الحال يخصص جائزة مالية لمن يكشف عن الحيوان الذي فيه كل العلامات المقدسة التي لا بد منها . ولدينا برهان عس على ذلك فقد خصص الملك «دارا» ملك الفرس مائة تالنتا لمن يجد عجل «أيس» جديداً . وهذا المبلغ الذي خصصه «دارا» لهذا الغرض يعتبر مبلغاً ضخماً لم يسمع بمنح مثله مكافأة لثل هذا الغرض . غير أن سبب ذلك كان يرجع لأمر خاص . فقد كان ملك الفرس يريد بذلك أن يهديه غضب الشعب الثائر على شطرنه والذي كان قد جاوز حد المألوف في تصرفاته . وعلى أية حال لم يصل إلينا فيما تركه ملوك مصر القديما مثل هذه المكافأة . ولذا اتفق أن الحيوان الذي كانت فيه كل هذه العلامات قد تعرف عليه أهل الخبرة في هذا الموضوع عند أحد الأهل سواء أكان هذا الحيوان ثوراً أم كبشاً أم لوزة فإنه كان يؤخذ منه في الحال ويكافأ مقابل ذلك مكافأة حسنة .

وعند العثور على الحيوان المطلوب كانت تقام الأفراح العظيمة التي كان يشترك فيها أحياناً الملك وأسرته ، وغالباً كل رجال كهنة مصر ، أو على

الأقل كانوا يمثلون في الاحتفال بذلك . وكان حيوان المعبد المكتشف حديثاً يقاد إلى معبد سلفه ، ويقدم هناك في احتفال بوصفه الروح العائشة أو حياة الآلهة المهددة . وفي حالة « أيبس » كان يعتبر نائباً عن الآلهة « بتاح » . ومن أجل ذلك كان الكشف عن حيوان معبد وظهوره على الأرض متمصاً إلهاً يعتبر حادثاً سعيداً للغاية يدل على التفاؤل الحسى للبلاد . وكان القوم يعبرون عن فرحهم وحسن تفاؤلهم بطرق عدة فكانت تنظم المواكب ويأتى الحجاج من كل فج ترحيباً باشراف الآلهة الجديد ثم تقام له الولائم وتنصب حفلات الرقص وتقرب له العطور ، ويقام الأحتفال والقربان تنشداً للمدائح وتشرب الجمعة ويحتمس النبل ، وتؤكل لحوم العجول والأوز المطهى ، ويلعب بالصناعات وينفخ فى الناي ويضرب على آلات الطرب ويسود السرور وتنتشر الأفراح بسبب ولادة الآلهة الرفيع من جديد .

على أن الاحتفال بتقديس حيوان المعبد لم يكن عبارة عن مظهر من مظاهر التخمخة والأبهة كما يحدث فى الكنائس الآن ، بل كان يعد عيداً شعبياً . ويلاحظ فى الاحتفال بحيوان مثل الثور « أيبس » الذى كان يعتبر غاية فى القداسة وكذلك فى الاحتفال بالعجل « منيفيس » أو العجل « بوخييس » ، أن مصر كانت فى مثل هذه المناسبة تكون فى عيد من أول الفنتين حتى مصبات النيل . وبطبيعة الحال لم يكن يشترك فى مثل هذا العيد العظيم — المعابد التى كانت تدين بدين الآلهة « ست » (إله الشر) ومن الجائز أن يكون ظهور كبش المعبد المقدس فى « طيبة » أو كبش معبد « منديس » أقل فى العظمة والأبهة بالنسبة للمعبد « أيبس » و « منيفيس » . ومن جهة أخرى نشاهد أن الاحتفال — بالكشف عن تمساح معبد جديد تتوافر فيه الشروط اللازمة ، فى أى معبد

مهما كان صغيراً أو غير شهير في القيوم - كان يعتبر يوم راحة أو يوم أجازة لفلاحى القرى المساكين .

ومن المعلوم أن نفس الآله يمكن أن يتقمص نوعين أو أكثر من الحيوانات فتجد مثلاً أن الآله «نحوت» يتقمص الطائر أبو منجل ويتقمص قرداً أيضاً . والآله «حور» كان يتقمص صقراً ويتقمص أسداً وكذلك كان يتقمص فأر السم . والآله «آمون رع» كان يتقمص الكيش والأسد والأوزة . ولكن بما يؤسف له جد الأسف أننا لسنا متأكدين مثلاً فيما إذا كان الآله «نحوت» يعبد في المعبد في مكانه الرئيسى بوصفه قرداً أو بوصفه الطائر أبو منجل . ونعلم كذلك على وجه التأكيد أن الآله «حور» في «تائيس» كان يتقمص أسداً ، ومع ذلك يظهر في نفس المكان متمصاً صقراً ، ويعبد هناك بهذه الصورة . وقد أبرز بدقة ومهارة الأثرى الموزخ «فيدمان» من محتويات نقش جاء على لوحة أن مهذى اللوحة ، وهو أسكافى كان يتعبد للآله «آمون رع» في أربع صور مختلفة فقد تعبد إليه في صورة رجل وفي صورة أوزة وفي صورة كبشين^(١) . ويمكن ذكر أمثلة كثيرة أخرى من هذا النوع ، ومن ذلك يستطيع الإنسان أن يستنبط أن الآله في مصر يمكن أن يقلص في نفس المكان في مظاهر مختلفة، وفي كل حالة يكون هذا الآله له شخصيته الخاصة به ، وفي الوقت نفسه يمكنه أن يتقمص صورة مختلفة وبذلك يمكن الإنسان أن يتصور تماماً أنه في معبد الآله «نحوت» يمكن هذا الآله أن يتقمص قرداً وكذلك في استطاعته أن يتقمص الطائر أبو منجل

فى وقت واحد ويحفظان فى معبد يعينه بوصفهما الحيوانين اللذين يتضمنهما
الآله «نحوت» .

ومما يجدر ذكره هنا بوجه خاص أنه لم يكن يعبد فى المعبد الواحد آله
واحد ، بل كان لكل معبد ثلاث من الآلهة يعبد فيه وهذا الثلاث هو ما يعبر
عنه بالأمرة الآلهية ويتألف من الأب (وهو الذى يتضمن الحيوان الأعظم
فى المعبد) والأم والإبن . والثلاث الأكثر شهرة ومكانة فى مصر هى
ثلاث «أوزير» و«إزيس» و«حور» ، وثلاث «آمون» و«موت»
و«خنسو» وثلاث «بتاح» و«مضت» و«نفرتم» فى «منف» .
وثلاث «سبك» و«ححور» و«خنس» ، وثلاث «ادفو» ويتألف من
«حور» و«ححور» و«أحى» ، وقد يكون الثلاث مؤلفاً من زوج
وامرأتين مثل ثلاث الشلال ويتألف من «خنوم» و«ستيت» و«عقت» .
هذا وقد ذكرنا ثلاثاً أخرى فى سياق الحديث عن المعابد المصرية فى العهد
المتأخر مثل ثلاثا معبد «كوم أمبو» . ونجد أحياناً فى نفس المعبد عدة آلهة
متجاورة وتبعد كلها ، وأحسن مثال على ذلك الآلهة التى كانت تعبد فى معبد
«سيتى الأول» بالعرابة المدفونة . فقد عبد هناك ثلاث «أوزير» بالإضافة
للآلهة «بتاح» و«حور أخشى» و«آمون» والملك «سيتى» الأول نفسه الذى
آله نفسه .

وعلى الرغم من تعدد الآلهة فى معبد واحد فإنه كان لازماً أن يكون فيه
آله واحد يتضمن الحيوان المقدس الرئيسى ، وكانت الآلهة الأخرى فى المعبد
توضع تماثيلها فى قوالب صغيرة ، وكان الحيوان المتخصص يسير فى موكب
بعظمة وفخار ، وكان تماثله يحمل على أكتاف الكهنة كذلك فى قارب كما

تمثلها بذلك الآثار أما الآلهة الأخرى التي في المعبد فكانت تسير في ركابه في المركب .

وأعظم مكان مقدس في المعبد المصري هو الذي يوجد في نهاية المبنى ، وكان المفروض أنه في هذه البقعة من المعبد يسكن الآله الأعظم الذي يتقمص الحيوان المقدس كما وصفه لنا « سنت كلمنت » فيما سبق . ومأوى الآله هنا كان يسمى قلمس الأقداس .

ولقد كان من المفهوم تماماً أن الحيوانات الصغيرة الحجم التي كان يتقمصها الإله الخاص لكل منها ، وبخاصة التي كان يمكن أن تحبىء بسهولة أو تهرب مثل فأر السم أو الثعبان أو الضفدعة أو الفئس ، كانت حراسها صعبة جداً ، ومن أجل ذلك كانت توضع في أقفاص أى نواويس مصنوعة من الخشب أو الحجر ، ويحاط كل قفص بسياج مجهز بقضبان يمكن بواسطتها أن يصل الإنسان إلى الحيوان المتقمص ويقدم له ما يريد من طعام وشراب وفي الوقت نفسه يضمن عدم إختفائه .

أما الحيوانات الكبيرة الحجم التي كانت تتقمصها آلهة أو تمثل آلهة مثل الثور المقدس والكبش والتميس والغزال والأسد فكانت بطبيعة الحال تحفظ في أماكن رحبة واسعة وكان بعض هذه الأماكن يعمل لها سياج فتحجز الحيوان عن الكهنة والشعب معاً وذلك بسبب خطورة بعضها إذا ما اقترب الإنسان منها مثل التماسيح والأسد . أما فيما يخص الطيور التي كانت تتقمصها آلهة فكانت بطبيعة الحال تصنع لها أقفاص شبيحة يتخللها الهواء ، وبذلك يمكن أن يسكنها الطائر في أمان وراحة .

وأما الأملاك المتصلة فكان يعمل لها نواويس في هيئة أحواض تملأ بالماء بطبيعة الحال . ومن المحتمل أن النواويس المائلين اللذين صنعهما الملك « أحمس الثاني » في « ثمويس » (Thmuis) من أعمال الدلتا^(١) وكذلك النواويس الذي أقامه «نقطانب الأول» وأهداه لمعبد «صفط الحنة» كانت لمثل هذا الغرض . كذلك ذكر « هرذوت » ناووساً هائلاً في معبد الآلهة « وازيت »^(٢) وهو مصنوع من قطعة واحدة من الحجر . ويقول في وصفه : يوجد في داخل هذا الحرم معبد للآلهة « لاتونا » (Latona) مصنوع من حجر واحد في ارتفاعه وطوله . وكل جدار من جدرانه مماثل الواحد منها للآخر ؛ وكل منها يبلغ طوله أربعين ذراعاً ، أما السقف فقد وضع عليه حجر آخر له كرنيش عمقه أربعة أذرع . وقد تحدث كل من « لوكيان »^(٣) و « كلمنت »^(٤) و « سترابون »^(٥) و « سيلسوس »^(٦) على التوالي عن حجرات المعابد . وفضلاً عن ذلك نجد على الآثار أن حيوانات المعبد غالباً ما تمثل في أقباصها كما جاء في لوحة « ييعنخى » التي تحملتها فيها في الجزء الحادى عشر من هلم الموسوعة . وتدل الظواهر على أنه كان هناك اهتمام خاص بالمسكن الذى كان يأوى فيه الحيوان المخصص في المعبد . ولا أدل على ذلك من التمساح الذى كان يسكن في المعبد فكان له حوض مملوء بالماء يسبح فيه ، وكان يعمل بالمثل — على نطاق أصغر — للضب (الورل) والضفادع والسحفات إذ اتفق أنها

Hopfner, *Turkult der Alten Aegypten*, P. 1a.

Herod., II, 155.

Lukian, *Bilder* II.

Klemens, *Paedagog*, III, 2.

Strabo XVII, 806.

Celsus (origines), III, 412; VI, 3, 3.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

(٥) راجع

(٦) راجع

عبدت في المعبود بوصفها حيوانات تنقسمها آلهة ، ومن ثم كانت تعتبر أنها الآلهة الرئيسية في المعبد .

إطعام الحيوانات المقدسة

لقد كانت العناية بأمر هذه الحيوانات المقدسة لازماً من حيث المأكول والمشرب فكان يحتم ألا يقصها شيء أبداً من هذه الناحية . وقد تحدث إلينا في ذلك الكتاب القديس ، وسنكتفي هنا بما قصه علينا « ديدور »^(١) في هذا الصدد وهو حجة في ذلك فقد عاصر تلك الأحداث . فيقول : كان يقدم للحيوانات المقدسة آمن أطعمة . فكان القوم يعلونها دائماً بالصبيدة المصنوعة من فطير الدقيق أو من القمح المقشور واللبن ، هذا بالإضافة إلى كل أنواع الفطائر المصنوعة بالشهد ، ومع هذه الأشياء كانت تقدم لحوم الأوز المسلوق أو المشوى . أما الحيوانات آكلة اللحوم فكان يقدم لها لحم الصيد الذي كان يطهى على أشكال متنوعة . وكان يعنى بهذه الحيوانات بوجه خاص من حيث النظافة ، فكانت تحضر لها حمامات الساخنة وتطهر بأغل العطور وأمنها ، كما كانت تبخّر بكل أنواع البخور . وكانت تقدم لها أسرة ثمينة لينة كما كان يعنى بها اعتناء عظيماً للدرجة أنه كان يقدم ما يلزم لإشباع غريزتها الجنسية ، ومن أجل ذلك كان يقدم لكل ذكر منها أنثى تعيش بجواره تسمى حظية . وكان يعنى بها عناية تامة من حيث الاتفاق عليها ورعاية شؤونها من كل الوجوه .

الأموال التي كانت تنفق على هذه الحيوانات

وكانت الأموال التي تنفق على هذه الحيوانات التي تحفظ في المعابد يأتي معظمها من دخل الأهلان التي كانت موقوفة على كل معبد من هذا الصنف .

ولدينا معلومات كثيرة عن الحقول التي كانت موقوفة على مثل هذه المعابد ويصرف من دخلها على مختلف أنواع هذه الحيوانات المقدسة وبوجه خاص في العهد البطلمي الذي انتشرت فيه عبادة الحيوان بصورة تسترعى الأنظار . فلدينا من ذلك حقول محبوسة على القطط والصقور وأبو منجل في مقاطعة بلدة جبل السلسلة (بتريس)^(١) . أضف إلى ذلك أنه قد ذكرت مراخ خاصة بالأله « إيس » (أبو منجل) في مقاطعة « أسنا »^(٢) . وفضلا عن ذلك كان الأهالي أنفسهم يقدمون هبات من عندهم كما حدثنا بذلك « هرودوت »^(٣) إذ يقول : « كان عندهم (يقصد المصريين) عادة خاصة بالحيوانات وهي الآتية : كان يعين مشرفون يتألفون من رجال ونساء لأجل إطعام كل نوع من الحيوان المقدس على حدة ؛ وكان الابن يخلف والده في وظيفته . وكان سكان المدن يؤدون واجباتهم للمشرفين بالطريقة التالية : بعد تأدية واجبهم للأله الذي يمثله الحيوان ، كانوا يحلقون رؤوس أطفالهم أو نصف

^(١) Tempelurkunden von Edfu Inschr. & Tafel I, Z. 18.

(١) راجع

عن أولقات القطط ستة أرووات ، وعن حقول الصقور خمسة أرووات وعن حقول إيس (أبو منجل) ٣٠ أرووا وكذلك كانت لإيس حقول في الفيوم .

Pap. Tebt. 1, 62, 19 & 23; 63, 82; 64a, 9 ff; 82, 83 & 43; 96, 34.

راجع

Esna Inschr. 2 Taf. 11, Z. 3-5.

(٢) راجع

Herod II, 60.

(٣) راجع

الرأس أو ثلثه ثم يضعون الشعر في إحدى كفة الميزان وفي الأخرى يضعون فضة . ومهما يكن مقدار الوزن من الفضة فإنهم كانوا يقلّمونه للمشرف على الحيوان . وقد روى لنا « ديكتور » ذلك بصورة أخرى ماثلة فيقول : أنه بعد الشفاء من المرض كان المريض يورث الشعر مقابل فضة (أو ذهب) ثم يعطى التقدير لخدام الحيوان المقدس . وكان يشتري به العلف اللازم للحيوان المقدس . ومن ثم نفهم أن الشعب لم يكن مجبراً على دفع ضرائب في هذا الصدد بل كان يقدم العطايا من تلقاء نفسه بصفة نذر أو هبة كما هي الحال في أيامنا هذه . على أن ملك البلاد لم يكن بطبيعة الحال بأقل حساسة وخبرة في تقديم الهبات لهذه الحيوانات . ولا أدل على ذلك مما ذكره « بطليموس الثالث » والملكة زوجه في اللوحة التي أقامها جمع كهنة البلاد احتراماً بالانعامات التي بلغت من السخاء حداً بعيداً ، وهي تلك الهبات التي قلّمها لكل من العجل « أيس » والعجل « منيفيس » في مرسوم « كاتب » الذي تحدثنا عنه في الجزء الخامس عشر من هذه الموسوعة (صفحة ١٩٧) . يضاف إلى ذلك ما قلّمه الملك « بطليموس الثاني » من القربات والهبات العظيمة لتيس « منديس » في معبده ببلدة « منديس » وقد فصلنا القول في ذلك في الجزء ١٥ كذلك من هذه الموسوعة صفحة ١٢ وما بعدها .

خدام الحيوانات المقدسة

كان يوجد بطبيعة الحال خدام يسهرون على راحة حيوانات المعابد المقدسة . وهؤلاء كان بعضهم مريّن وبعضهم الآخر كهنة . وقد حدثنا « هردوت » عنهم فاستمع لقوله : إن كل حيوان كان له حراس من الرجال والنساء على السواء من الشعب المصري . وكان الولد يرث والده في

هذه المهنة^(١). وكذلك ذكر لنا «سترابون»^(٢) إن القساح المقدس كان له خدم في مدينة القيوم يقدمون له العلف . وكذلك نجد أن خدمة الحيوانات المقدسة وكهنتها قد جاء ذكرهم على الآثار التي كشف عنها . فكان خدام الحيوان يسمى حارسه ، في حين أن الخادمة الأنثى كانت تدعى مربية . وكانت وظيفة كل منهما محرمة ؛ ومن أجل ذلك نفهم على حسب ما ذكره «ديدور»^(٣) أنهم كانوا يحملون شارات خاصة بهم كما كانوا يحيون بكل نجاسة وحرمة . وقد جاء ذكر هؤلاء الحراس في الأوراق البردية^(٤) . هذا وقد جاء ذكر طبقة الكهنة الذين يقومون بخدمة الحيوان المقدس على بطاقة ومومية محفوظة الآن بمتحف «ستراسبورج» . فن هؤلاء الكهنة من يطلق عليه لفظه «باستوفوروس» (Pastophoros) وهو ما يقابل عندنا الحانوق أو المتعهد وهو الذي كان يقوم بعمل كل الترتيبات اللازمة للتحنيط والدفن . وفغلا عن ذلك ذكر لنا «اليان» (Aelian) طبقة^(٥) الكهنة أصحاب المنزل العالية ، وهؤلاء هم الذين كان يطلق عليهم لقب «الكتاب المقدسون» . وكانت وظيفتهم فحص العلامات الخاصة التي كان لا بد من وجودها في الحيوان الذي كان سيخلف حيوان المعبد المقدس الذي رفع إلى السماء . ولدينا مثال

Herod. II. ٨٥.

Strabo. XVII, ٥١٣.

Diod., ١, ٥٨.

Urk. d. Kgl. Mus. zu Berlin III, 784, ٢, 7, ٥٥, Oronest
in Stad sur Pallogr. und Papyrakunde, 4 Heft; Pap.
Text I, 72, ٤١.

Aelian XI, ١٥.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

(٥) راجع

قيم في هذا الصدد جاء ذكره على لوحة « منديس » التي فحصنا محتوياتها في بداية الجزء السالف من هذه الموسوعة .

وعلى أية حال فإن ما ذكر هنا من كهنة وعلم لم يستوعب بعد أنواع الخدم الذين كانوا يقومون على راحة حيوانات المعبد . ومن أجل ذلك ينبغي علينا أن نفرض وجود عدد كبير من الكهنة كان يقوم بحمل تقمص الآله العظيم لحيوان المعبد . ولدينا متن بالميروغليفية نشره الأستاذ « سيجلبرج »^(١) وهذا المتن يشير إلى موضوع دفن البقرة المقدسة « حسات » ويعدد لنا فيه أنواع الكهنة الذين اشتركوا في دفن هذه البقرة المقدسة وهم :

(١) الكاهن « محى » .

(٢) الكاهن « سمن - حات » .

(٣) الكاهن خادم الإله .

(٤) الكاهن والد الإله .

(٥) كاهن الساعة .

(٦) الكاهن كاتب الآله .

ويقول المتن أن هؤلاء الكهنة كانوا يمتنون بأمر دفنها كما هو ملون في الكتب .

وعلى أية حال ستحدث فيما بعد عن طائفة الكهنة الخاصين بدفن الحيوانات المقدسة وعبادتها بعد موتها .

تقديس الحيوانات المنتمصة

كان الحيوان الذى تنقصه روح الإله يتمتع بطبيعة الحال باحترام إلهى من الكهنة والشعب على السواء . فكثيراً ما نرى على الآثار كهنة يتعبدون أمام الحيوان المقدس واقفين أو راكعين أو منبسطين على الأرض ، كما نرى كذلك هؤلاء الكهنة وهم يصبون قربات النبيذ ويحضرون القربات . وكان عليهم بوجه عام أن يقوموا بالخدمات المقدسة اللازمة كما كان عليهم أن يقوموا بمثل هذه الخدمات لتماثيل الآلهة الصغيرة التى كانت توضع فى قوارب . وغالباً ما كان الملك يمثل على لوحات تذكارية مهداة للآلهة بوصفه كاهناً أمام الحيوان المؤله . وكثيراً ما نشاهد الحيوان المقدس ممثلاً على لوحة المتوفى حيث نرى الأخير يتعبد إليه ويقدم له القربات ويحضر له النبيذ ، وكذلك يلحظ أن نماذج الحيوانات المقدسة العديدة التى عملت بأحجام مختلفة وباتقان فائق كانت توضع مع الحيوان المتوفى بمثابة نذر ، وقد بقى لنا بعضها ذكرت فى قوائم سجلات المعبد كما وجدت مع الحيوان المتوفى . ولدينا تماثيل صغيرة للعجل « أيبس » وكذلك وصلت إلينا صور للأسد المقدس . هذا وقد وجدت مع هذه التماثيل لوحات منلورة نقشت عليها صلوات وأناشيد للحيوان المؤله .

ويدل ما لدينا من معلومات على أن عدداً عظيماً من الناس كانوا يتمتعون بروية الحيوان المقدس القاطن فى المعبد دون أى شك ، وخاصة لأن هذه الحيوانات كانت تعد آلهة تقدم لها عطايا الوحي الذى كان يوحى به هذا الآلهة للناس ، ومن أجل ذلك جاء فيما دونه الكتاب القدامى ما هو خاص بالعجل « أيبس » والأسد . فكانت الإشارة التى يوحى بها حيوان المعبد بمثابة

وحى لا بد أن تدون وترجم^(١) ، وكانت هذه هى الخاصية التى يمتاز بها حيوان
المعبد المقدس ، فقد كان له تأثير عظيم عند عظماء القوم ورجال العلم والأمراء
لدرجة أنهم كانوا يسمون لزيارته ويعلمون مثل هذه الزيارة شرفاً لهم .

وفى ظل هذه الحقيقة ينبغى علينا أن نعرف بأن باب حيوان المعبد المؤله
كان مفتوحاً للأتقياء والمخلصين فى عبادته ، ومن أجل ذلك كانوا يسعون
طلباً للتقرب إليه وعبادته والتماس العون منه وعلى ذلك فإن ما قاله « بورفيروس »^(٢)
إن المعابد فى مصر كانت مغلقة فى وجه عامة الشعب إلا فى أيام الأعياد وفى
مواقيت الولائم الشعبية ، قول مبالغ فيه . حقاً لم يكن المعبد مفتوحاً لكل من
هب ودب بل كانت هناك فئات كثيرة مباحاً لها دخول المعبد مثل
أولئك الذين كانوا يسعون للفصل أو الذين يريدون أن يتطهروا بالماء . ومن
جهة أخرى كان دخول المعبد يحرم على أولئك الأجانب الذين كانت نحوم
حولهم الشبهات ، وقد توجد أحياناً أسباب قوية تجرم الزيارة ، يدل على ذلك
البلاغ الذى جاء فيه ذكر سرقة تمثال للاله « أنوبيس » المصنوع من الذهب
من أحد المعابد^(٣) . وعلى أية حال يظهر أن موضوع تحريم دخول المعابد
على الأجانب كان السبب فى خلق الأسطورة القائلة أن المعبد محرم دخوله على
عامة الشعب .

Urk. d. Kgl. Mus. zu Berlin II 397, Z. 222.

Porphyry IV. 6.

Hopfner Ibid. P. 37.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

خروج الحيوان المقدس من حظيره في المعبد

نحملنا الآثار الباقية عن أن حيوان المعبد كان أحياناً يغادر مقره في المعبد ويسير في موكب بين كهنته والأتقياء من أتباعه المخلصين . فقد كان الحيوان المقدس الذى يتضمن روح إله المعبد يخرج لزيارة آلهة أخرى مثله في معابدها فمن ذلك الزيارة السنوية التى كانت تقوم بها البقرة «حتحور» صاحبة «دندرة» للآله «حور بختى» زوجها وإله «إدفو» الأعظم وقد تحدثنا عن هذه الزيارة في الجزء السالف .

وفاة الحيوان المقدس

كان حيوان المعبد المقدس يعيش حيشة ناعمة إذ كانت تبذل في خدمته كل عناية وصون ، فكانت تقدم له أرفع مراسم الاحترام والإجلال حتى تحضره الوفاة الطبيعية . وقد كان المفروض أن الثور «أپيس» — الذى كان احترامه وتقديسه عظيماً للدرجة كبيرة جداً — لا يتعدى عمره الخامسة والعشرين ، ولذلك قيل أن الكهنة كانوا يلبحونه إذا جاوز هذا السن ، غير أن البيانات التى لدينا قد أظهرت أن هذا القول مغلط . ومن جهة أخرى نجد على حسب ما أورده «بلوتارخ» من معلومات يعتمد عليها إلى حد ما ، أن حيوان المعبد المقدس كان يذبح على ما يظهر . فقد جاء في الفصل الثالث والسبعين من كتابه عن «أوزير» و «أزيس» ما يأتى : عند ما تسرى روح «تيفون» (= أى روح ست إله الشر) في هذا الحيوان فإنه يظهر — كما تدل الأسطورة — أن كل طبيعة دنسة حيوانية تولف جزءاً من هذه الروح الشريرة ، ولكن لأجل تهدئة هذه الحالة وإصلاحها فإن كل حيوان كان يبدأ بالعبادة ، ولكن

إذا ثار الحيوان بقوة وبصورة مزعجة وذلك بسبب مرض مهلك أو بسبب مصيبة عامة خارقة لحد المؤلف ، فإنه كان لزاماً على الكهنة أن يقودوا هذا الحيوان المؤله أثناء الليل الحالك الظلمة سراً ويخيفونه أولاً بالتهديد لأجل أن يوقف هذه الكارثة الجاعبة ، وبعد ذلك ينزلونه ويلجأونه بمثابة عقاب للروح الشريرة التي تسكنه أو بمثابة تكفير عن شر مستطير . وقد ذكر «مانيتون» أنه في مدينة «الكاب» قد أحرق رجال بسبب أنهم كانوا يدهون شياطين ، وبعد حرقهم ذرى الرماد المتخلف من حرقهم في مهب كل الرياح . وعلى أية حال كان يحدث ذلك علناً في وقت محدد في أيام الكلب (وهو من يوم ٣ يولييه حتى يوم ١١ أغسطس عند ما كان يطلع نجم الكلب ويضيق مع الشمس) .

ولكن القربات السرية من الحيوان المقدس وهي التي كان يشرع في عملها في وقت غير محدد، قد بقيت خفية بالنسبة للجم الغفير من الناس ، اللهم إلا عند دفن «أييس» فإن بعضها كان يبين ويلقى به معه في حفرة القبر . وكان القوم يعتقدون أنه يمثل هذا العمل يحق بالشيطان الضرر ويذهب عنه سروره ، غير أن هذا الكلام فيه شك . وقد تحدث عنه الأثرى «هوفنر»^(١) وقد ختم كلامه بقوله أن ذبح الحيوان المخصص الساكن في المعبد غير ممكن بالمرء . وسنتحدث عن هذا الموضوع فيما بعد عند الكلام على المعبد «أييس»

حزن الشعب على موت حيوان مقدس

وكانت العادة المتبعة عند موت حيوان المعبود الذى يضممه الآله الأكبر فى نفس المعبود ، أن يتم الحزن أنحاء المقاطعة . أما عند وفاة العجل « أبيس » أو العجل « منيفيس » فكانت كل البلاد تملن الحداد عليه مدة سبعين يوماً يعنى فى خلالها يتحنيطه ودفنه بكل مظاهر التجلة والأبهة والفخار . وعلى أية حال كان يبحث فى خلال تلك المدة عن خلف له ، وفى معظم الأحيان كان يستر على مثيله ؛ وعلى ذلك فإنه على أثر دفن الثور المتوفى كان يقام عيد يدعى عيد « الظهور » أى ظهور الحيوان الجديد الذى كان ينصب فى المعبود . وإذا حدث أن العجل الذى يحتوى على كل العلامات اللازمة فى مدة السبعين يوماً لم يعثر عليه ، فإن الحزن كان يمتد أجله على الأقل فى منطقة المعبود بين الكهنة . وقد وصلت إلينا بعض تقارير عن كيفية إظهار الحزن على الحيوان الراحل . وكان أبرز علامات لذلك هى صوم القوم وحلق شعورهم . وكان من الضرورى حفظ جسم حيوان المعبود المقدس . وذلك لأن حياة هذا الحيوان فى عالم الآخرة تتوقف على بقاء قرينه (كا = الروح) الذى كان لا يمكن أن تبقى إلا إذا كان الجسم سليماً . ومن ثم كان تحنيط الجسم أمراً محتملاً . وتفسير ذلك أن المصريين كانوا يعتقدون أنه ما دام الجسم محفوظاً تماماً فإنه يكون فى استطاعة القرين (كا) أن تأخذ من القرين الذى يقدم للمتوفى وتوصله إلى جسمه أو موميته ما دامت سليمة فى القبر . ونفهم من ذلك أن ما كان يتبع فى تحنيط جسم الإنسان وتقديم القرينات له كان يتبع مع الحيوان المقدس .

تحنيط الحيوان المقدس

ويحدثنا المؤرخ « ديلور الصقل »^(١) عن تحنيط الحيوان المقدس فيقول :
أن الجسم كان يحفظ بحقنه بزيث خشب الأرز وهو نوع من التريبتينا
وبواسطته لا يستخرج الإنسان أمعاء الحيوان . وهذه الطريقة تقابلها الطريقة
الثانية للحنيط التي ذكرها « هردوت »^(٢) وفيها يقول : وبعد أن يملأوا
حقنهم بالزيث المستخرج من خشب الأرز يملأون أحشاء الجثة دون إحداث
أى قطع فيها أو استخراج الأمعاء ، ولكن كانوا يحقنونها في الدبر ، وبعد أن
يمتصوا الحقنة من التسرب ، كانوا يغمسون الجسم في مادة التطرون لمدة أيام
معلودات . وفي اليوم الأخير من هذه المدة المهددة كانوا يتركون الزيث
المحقون يخرج من الدبر ، وكان له مفعول عظيم للدرجة أنه كان يجعل الأمعاء
تطرد إلى الخارج كما يجعل الأحشاء في حالة تحلل .

والتطرون بطبيعته يحلل اللحم ولا يبقى شيء من الجسم إلا الجلد والعظام .
وبعد إتمام ذلك كانوا يمدون الجثة دون إجراء أية عملية أخرى أبداً فيها .
وهذه الملاحظات كلها صحيحة : وذلك لأن زيث خشب الأرز لا يذيب
الأحشاء كلية ، ولكن يعمل على عدم تعفن الجثة التي كانت كذلك تباد
بوساطة التطرون . ويلاحظ أن الصديد الذي كان يخرج من الجثة مدة السبعين
يوماً لم يكن هو زيث خشب الأرز ، بل هو المادة المتحللة من الأحشاء التي
كانت قد ذابت هناك ، ولم يكن في مقدرة الزيث أن يقلف بها إلى الخارج .
وهذه الطريقة الثانية للحنيط التي ذكرها « هردوت » كان ثمنها على حسب
تقدير « ديلور » عشرين ميتات (الثنات = أربعة جنينات) . وهذا يقابل

تكاليف تحنيط جسم آدمى . وتدل الموميات الكثيرة العدد جداً التى كشف عنها من موميات الحيوانات المقدسة من كل صنف من أول العجل « أيبس » حتى فأر البحر ، على أنها كانت على درجات مختلفة من التحنيط^(١) . وقد كان ذلك يتوقف على مكانة الحيوان وعلى ثراء المعبد الذى يأوى فيه ، وكذلك على عظمة هذا المعبد ، وعلى مقدار العناية بتحنيطه . ويلاحظ أن الموميات التى كانت قد حفظت حفظاً ممتازاً ونحس من بين هذه موميات القنطريون ، يمكن الإنسان أن يسم بأنها كانت ضمن حيوانات المعبد . وهذه كانت أحياناً أو فى غالب الأحيان تحنط تحنيطاً من الدرجة الأولى وهى التى على حسب تقدير « ديدور » إذا ما قرنت بتحنيط الإنسان لا تقل تكاليفها عن ثلثا من القصة أى حوالى ٢٣٥ جنياً^(٢) .

وكان من المفهوم أحياناً أن إمكانيات المعبد لم تكن كافية لتغطية مصاريف هذا النوع الباهظ الثمن من التحنيط ، ومن أجل ذلك كان يضطر رجال الدين إلى البحث عن المال اللازم لتغطية هذه المصاريف من أية جهة كانت . فكانوا يلجأون فى ذلك أولاً إلى كرم الأهالى . وقد حدثنا فى ذلك المؤرخ « بلوتارخ »^(٣) فاستمع إلى ما جاء فيه : إن كل سكان مصر جميعاً كانوا يترعون لدفن الحيوانات المقدسة بمبالغ محددة باستثناء سكان « طيبة » . وعلى الرغم من منطوق عبارة « بلوتارخ » فإن الإنسان لا يمكنه أن يفكر فى أنه كانت تقرر ضرائب لجمع الأموال اللازمة بل كانت تعتبر بمثابة هبات

(١) Loncs et Gaillards, La faune Momifiée de l'Ancienne Egypte. (1906).
Lyons

Diod., I, 81.

Plut. Ibid. 21.

(٢) دليج

(٣) دليج

يلدعها ثروة القوم . وهذا الرأي قد أكدته ما جاء في بردية محفوظة بمتحف «جنيفيا» ويرجع تاريخها إلى العهد الروماني في مصر . ويذكر منها أن جماعة من الكهنة وعظماة القوم في «منف» قاموا بمناسبة موت «عجل» وأيس» بتوريد كل ما يلزم لأجل الاحتفال بدفن العجل «أيس» ، وذلك بجميع المال اللازم لهذا الغرض .

ولا نزاع في أن هذه البردية تقدم لنا في الوقت نفسه البرهان على أن مثل هذه الهبات كانت تقدم حيناً ، وكذلك تبرهن على أن الكهنة أنفسهم كانوا يشتركون في تقديمها . فقد اشتملت هذه الورقة على مستند بمشرة أذرع من الكتان الملكي قلعت لمعبد الإله «سبك»^(١) . هذا وقد وجدنا ما يماثل ذلك في بردية عثر عليها في «أم البرجات» . وفحواها أن رئيس الكهنة في معبد «آتوم» بمدينة «هليوبوليس»^(٢) قد صدق على تسلم عشرين ذراعاً من الكتان الجميل لأجل تحنيط ثور «منيفيس» ، من فرد يدعى «مارون» (Maron) بن «باكبكيس» (Pakebkis) ويدعى كذلك باسم «سوزيموس» (Zosimis) . وكان كاهن المعبد الفاخر للالهة في قرية «تبتونيس» (Tebtunis) في مقاطعة «أرسنوى» . والظاهر أن توريد كتان الموميات كان ميزة إختص بها معبد اتمساح ؛ وذلك لأن الآلهة «أوزير» كان ذات يوم قد كفن في لفائف حمراء كان قد صنعها له الآلهة الذي يتخصص اتمساح^(٣) (بالآلهة سبك) . وكذلك كان الملك في عهد البطالة يسهم في تجهيز الحيوان المقدس بعد الموت

(١) W. Otto, Priester und Tempel in hellinist Egypten I, s. 361. راجع

Ann. 4.

Pap. Tebt, II, 812.

(٢) راجع

Brugsch, Dieb, Geogr. 1226.

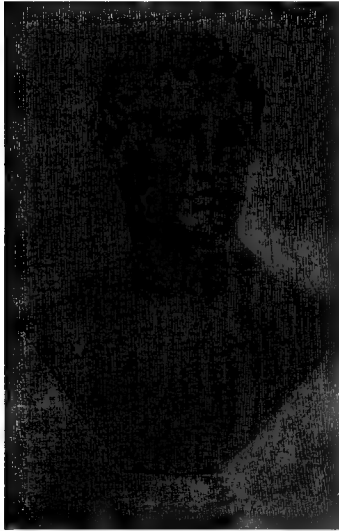
(٣) راجع

كما يدل على ذلك ما حدثنا به الكتاب القدامى ، وكذلك الآثار التى من عهد كل من « بطليموس » الرابع والخامس وبخاصة ما جاء فى نقوش مرسوم « حجر رشيد » الذى تحدثنا عنه من قبل (ص ٥٩) .

وكان يعين - لتحنيط الحيوان المقدس وتجهيزه للدفن - كهنة خاصون كما جاء ذكر ذلك فى بعض الأوراق البردية^(١) . وقد جاء ذكر محنطين خاصين بالقردة والقطط وأولاد آوى والبقر والصقور والثعابين وغيرها من الحيوانات المقدسة . وهؤلاء الكهنة كانوا تابعين لجمعية لجمعية قانونها الخاص . وهؤلاء الكهنة كانوا من الطبقة الدنيا من الكهنة ويعملون موظفين فى جبانة الحيوانات المقدسة ، كما كانوا بطبيعة الحال يعملون فى جبانة العجل « أبيس » المعروفة باسم السرايوم .

ومما تجدر ملاحظته هنا أن جبانة الحيوانات المقدسة كانت تتألف من مدافن منفردة يدفن فى كل الحيوان الرئيسى الذى كان يقدر فى المعبد ويسكن فيه . وكانت هذه الجبانة تحتوى على كهوف جماعية تدفن فيها الحيوانات المقدسة التى من نوع الحيوان المقدس الرئيسى . ولا نزاع فى أن الحيوان المؤله - الذى كان يعنى به فى كل حالة من حيث التحنيط والتجهيز - كان يثنى غالباً تحت مقصورة صغيرة تقام فوق قبره المحفور فى جوف الأرض . وهذه المقصورة كانت مخصصة لمبادته فكانت تزدان بالنور التى كان يقدمها الصالحون وأهل التقوى هذا فضلاً عما كان يقدم له من قربات ويقام له من صلوات . وأبرز مقاصير من هذا النوع معروفة لنا هى مقاصير العجل « أبيس » فى سقارة . وقد تحدثنا عنها فى أنحاء مختلفة فى هذه الموسوعة منذ بداية إقامتها فى هذه البقعة المقدسة .

صورة رقم (١)



صورة بطليموس الخامس

صورة رقم (٢)



لوحة القشط بجزيرة سهيل بمنطقة الشلال من عهد بطليموس الخامس

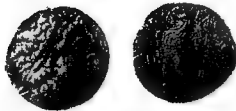
صورة رقم (٣)



نقش بطليموس الخامس



نقش آخر لبطليموس الخامس



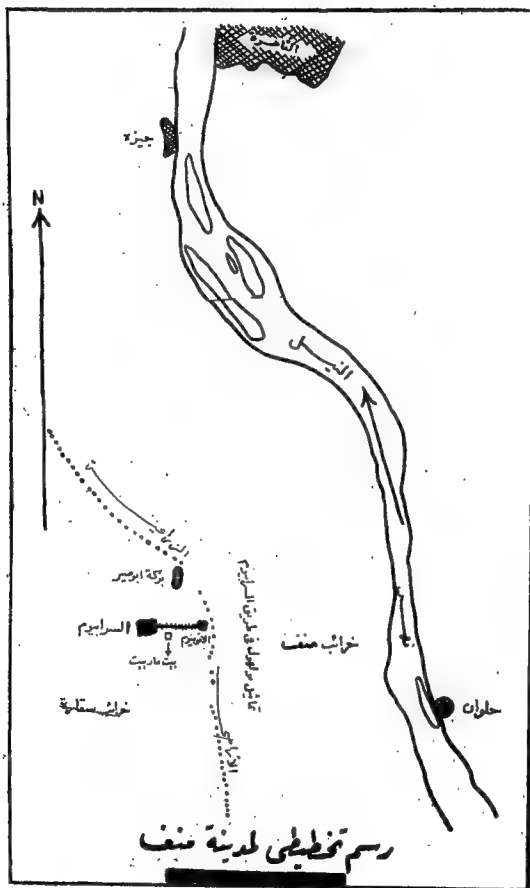
نقش بطليموس السادس



لوحة من الهيروغليفية باليونانية من عهد بطليموس السابع

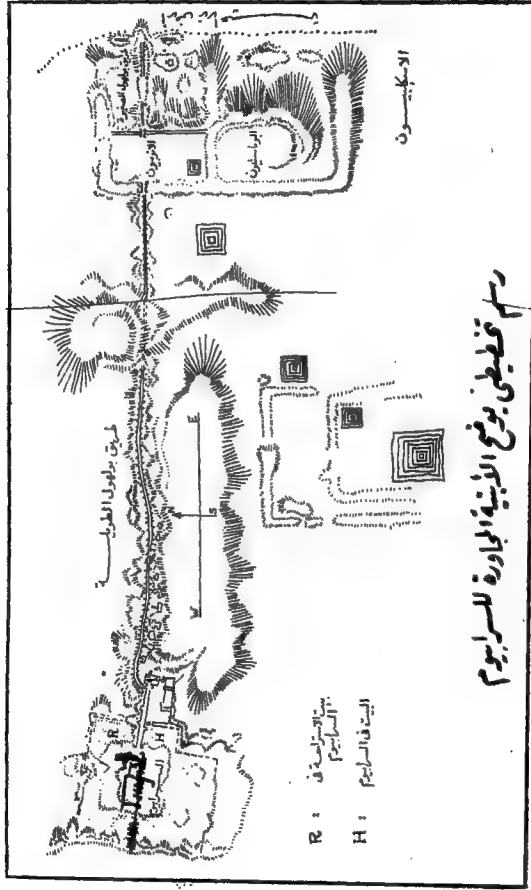


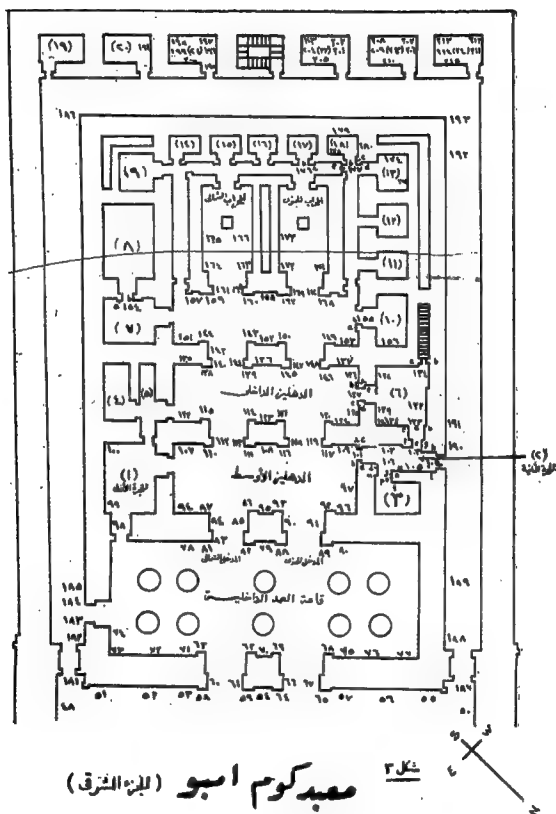
المجمل برعش

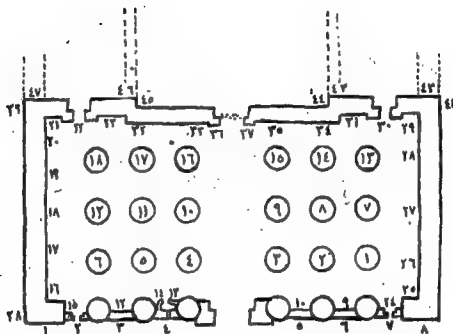


شكل رقم (١)

رسم تخطيطي يوضح الأبنية المجاورة للسرايوم

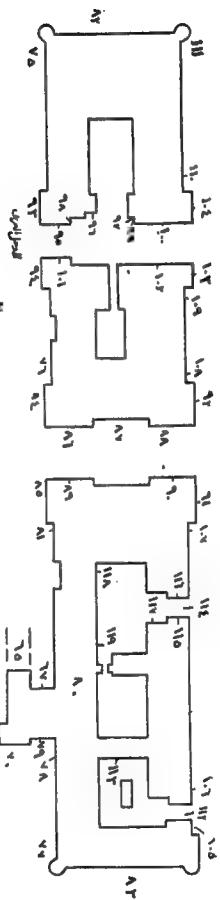






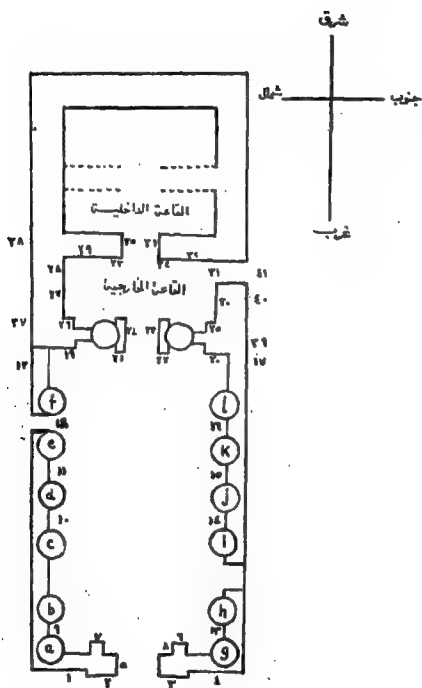
شکل ۲

صید اسبنا



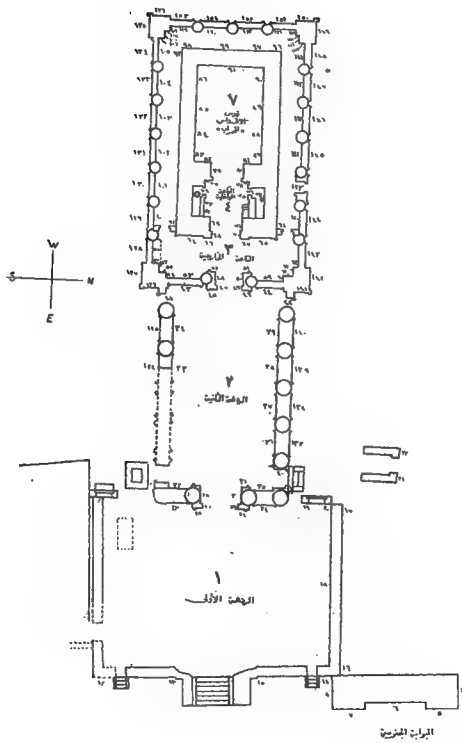
مسجد الأموي (مسجد إيزيس - المسجد الأول)

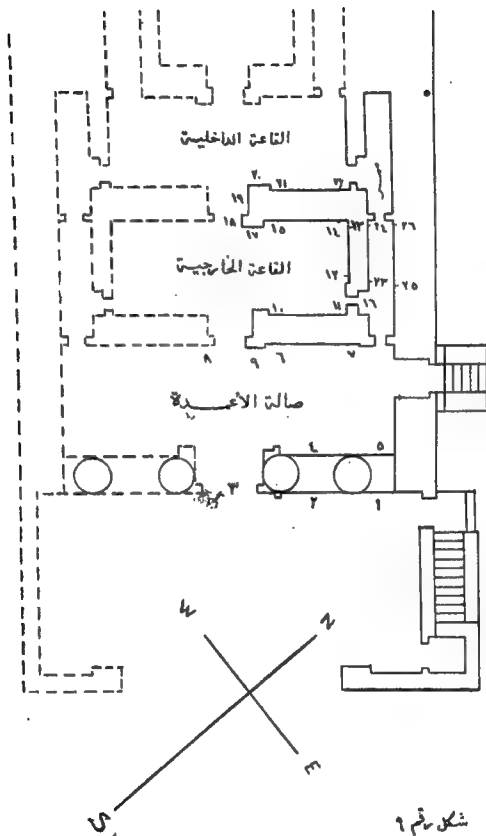
شكل رقم ٥



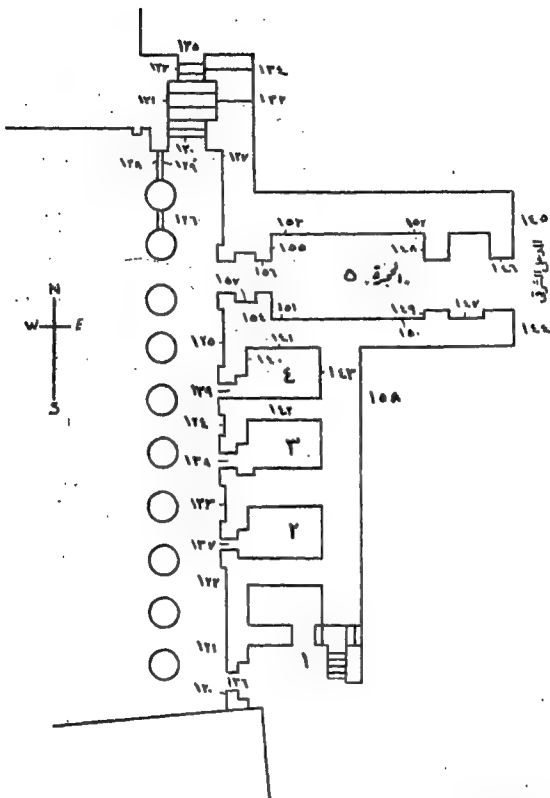
(شكل رقم ٧)

مسجد عثمانور بالفيلا

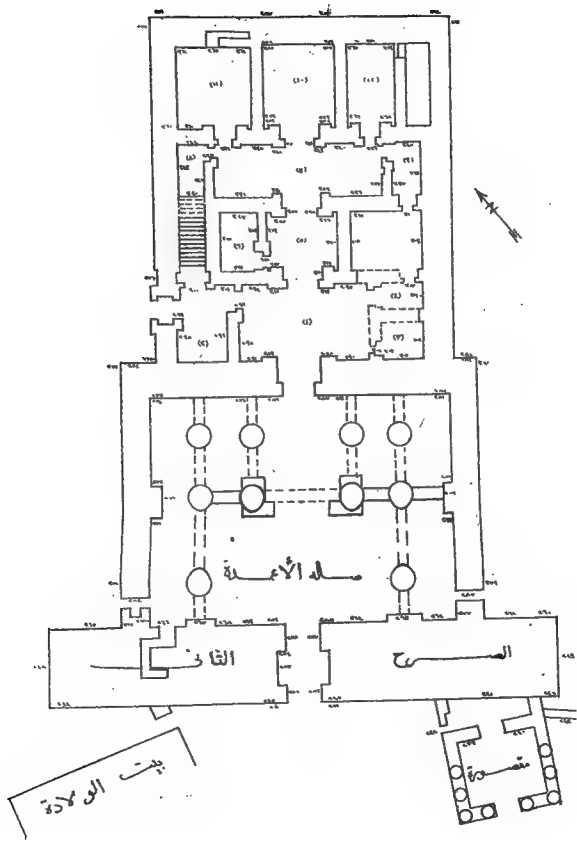


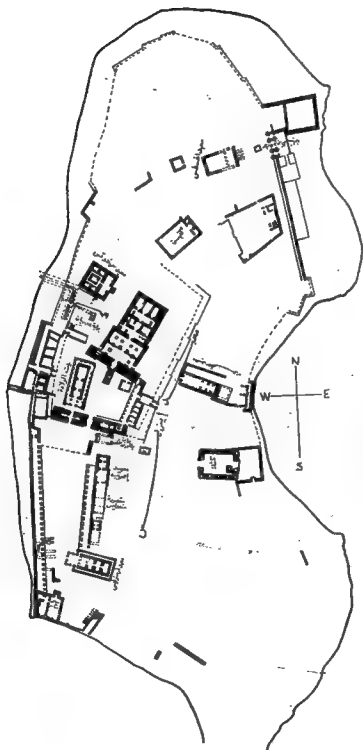


شكل رقم ١
بيت الولادة (میزی) بمسجد کوم أسیر



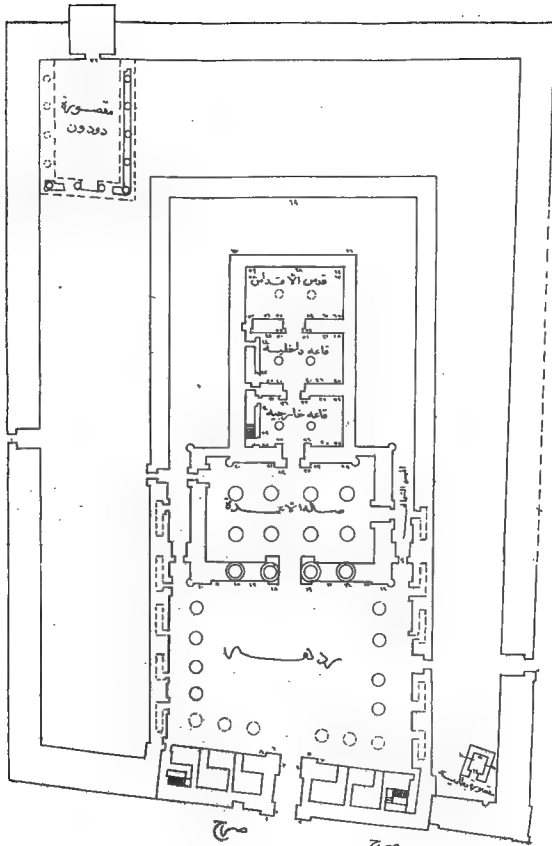
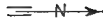
شكل رقم ١٠
 بهو الأعمدة الشرقى المبنى لمعبد إيزيس بالفيلا



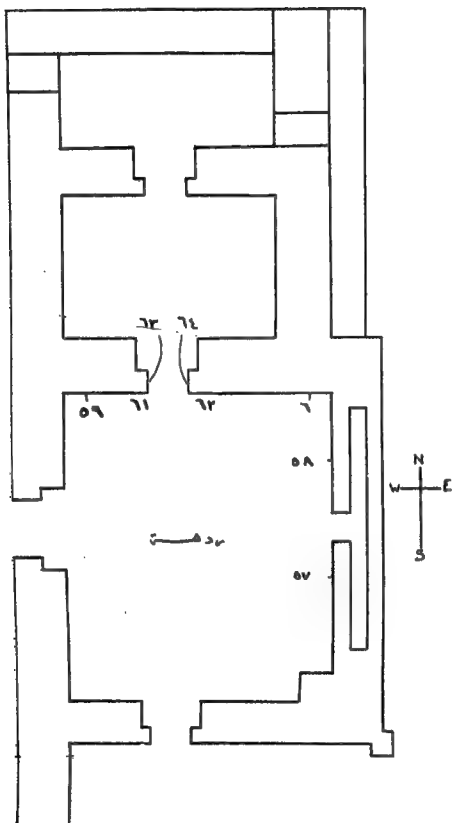


معابد جزيرة الفيلة

شكل ١٢



مسجد الكعبة - (مقصورة دودون)



(شکل رقم ۱۲)
 مسجد اقصیٰ با الفیلہ

معبد « إمحوتب » بالفيلة

الردهة : « ينظر الشكل رقم ١٤ » .

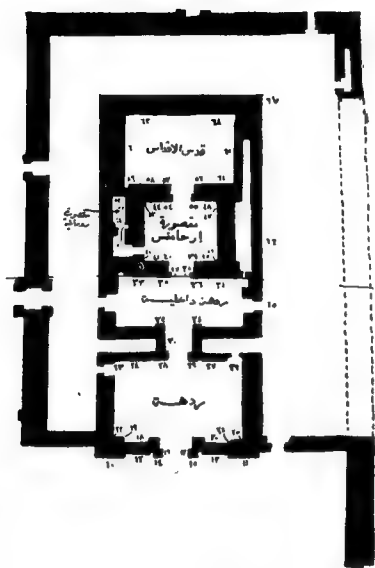
(٥٩) ويرى « بطليموس الخامس إبيفانس » في الصف الأعلى يقدم نظروناً إلى الإله « إمحوتب » الجالس ، وإلى الأم « خردوعنخ » ثم إلى الزوجة « رنبت نفرت » . وفي الصف الأسفل تشاهد الملك يقدم البخور إلى « إمحوتب » .

(٦٠) نشاهد الملك يقدم طعاماً إلى الآلهة « خنوم » و « ساتيس » و « عنقت » وذلك في الصف الأعلى . أما في الصف الأسفل فنراه يقدم صورة « ماعت » إلى الآلهة « أوزير - أونوبريس » و « إيزيس » و « إمحوتب » .

المدخل :

(٦١) - (٦٢) ويشاهد على العتب الخارجي منظر مزدوج يرى فيه الملك يقدم نبيلداً إلى الآلهة « بتاح » و « نحت » و « إمحوتب » والأم « خردوعنخ » ، ثم يقدم بخوراً في المنظر الثاني إلى الآلهة « أوزير » و « إيزيس » و « خنوم » و « حتحور » . وعلى القائم الغربي توجد ثلاث مناظر يشاهد فيها الملك يقدم صورة « ماعت » إلى الإله « إمحوتب » ثم يقدم إناه إلى الإله « أوزير » ، كما نشاهد الملك واقفاً أمام الإلهة « إيزيس » . أما على القائم الشرقي فيشاهد الملك يقدم نبيلداً إلى الإله « خنوم » ، ثم صناجة إلى آلهة ، بينما يقف أمام الإله « إمحوتب » في المنظر الثالث .

(٦٣) - (٦٤) ويرى على كل من السمين عمود من المتون كما يشاهد « بطليموس الخامس إبيماتر » و « كليوباترا الأولى » على كل منهما .

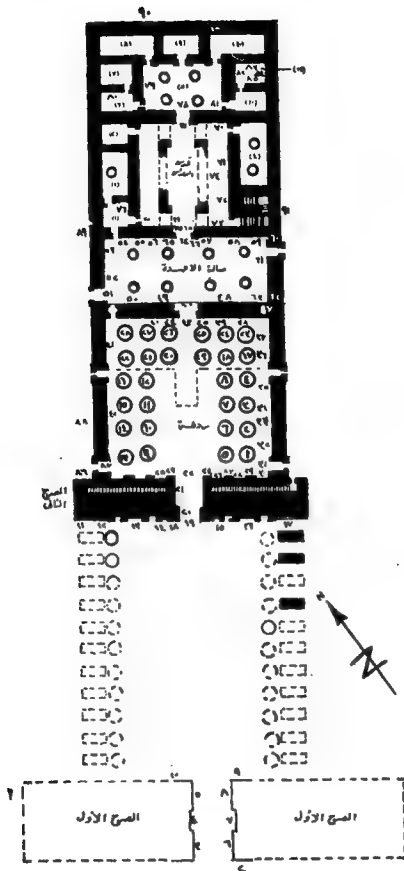


شمال



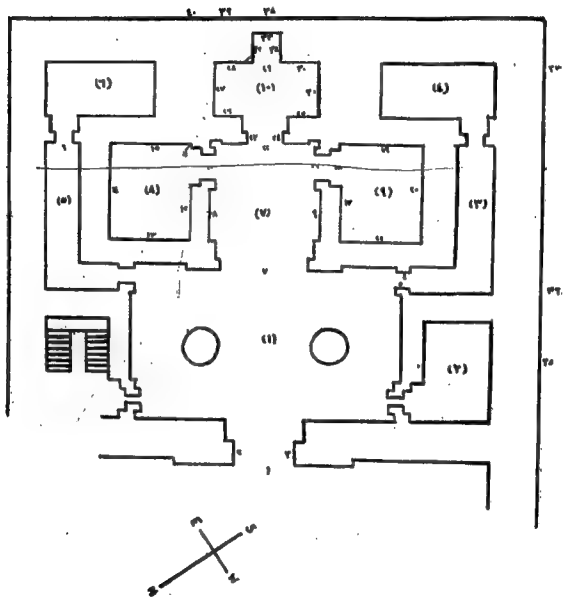
شكل رقم (١٥)

معبد تكوت بنوبس بالدكة



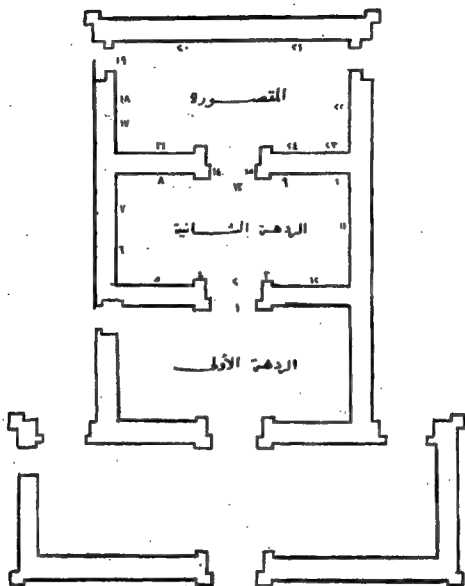
معبد خنسو بالكرك

شكل رقم (١٦)



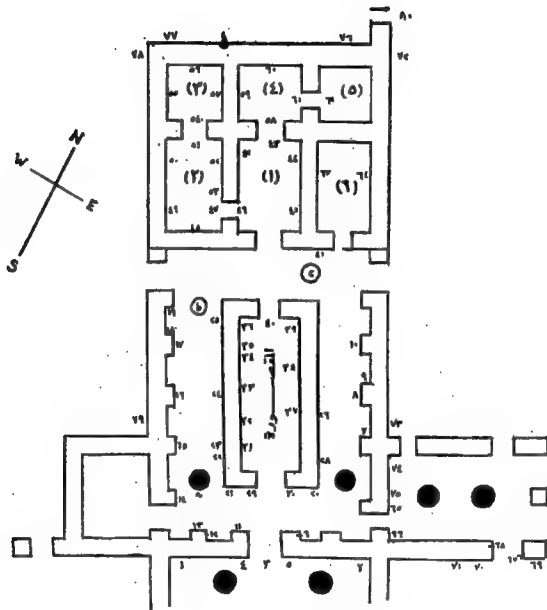
مبني: ایت

شکل رقم (۱۷)



مهدى "نحوت" (قصر الجوز)

شكل رقم (١٩)



مسجد مدينة كايرو الصغير

شكل رقم (١٨)

الاشياء التى كانت تدفن مع الحيوان المقدس

لما كان حيوان المعبد المقدس يعتبر فى نظر المصرى القديم - بعد موته - مثل الآله «أوزير» ، إذ كانت تقام له شعائر كالتى كانت تقام لأى مصرى من حلية القوم بعد وفاته ، فقد كان الأخير يدوره يعتبر «أوزير» فى عالم الآخرة وذلك منذ ظهور الديموقراطية فى عالم الآخرة بعد الثورة الاجتماعية التى اندلعت فيها فى العهد المتوسط الأول من تاريخ أرض الكنانة أى بعد سقوط الدولة القديمة . وتدل كل الظواهر على أن العجل «أبيس» كانت تقام له كل المراسيم التى كانت تقام لعظيم من حلية القوم ، فكانت توضع فى قبره كل الأدوات التى كانت تلزم له فى عالم الآخرة مثل التماثيل المحيية وغيرها من الثمن ، كما كان يعمل له حفل فتح الفم . وستحدث عن ذلك فيما بعد .

أما الحيوانات التى كانت من نوعه أو بعبارة أخرى من فصيلة الحيوان الآله المقدس فى داخل المعبد فقد كانت تعمل لها مثل هذه الشعائر ، ولكن بدرجة أقل ، لأنها لم تكن حيوانات تتمصها آلهة مثل آله المعبد المقدس ، يضاف إلى ذلك ، وقيل كل شئ . أن الآله الذى يعبد فى المعبد كان قد تجسد فى واحد منها . ومن أجل ذلك كان يعنى بهذه الحيوانات ، كما أنه كان محرماً ذبحها ، ولا تقدم لحومها قرباناً ، ومن أجل ذلك أيضاً كان عقاب من يتعدى على واحد منها هو الموت .

ومن المؤكد أنه فيما يتعلق بالحيوانات التى كانت من نوع حيوان المقاطعة الرئيسى ، كانت التشديدات للمحافظة عليها كبيرة ، غير أنه كان يكفى أحياناً بتوقيع غرامة على من يلحق بها أضراراً وحسب . وإذا حدث أن ذبح حيوان من هذه الحيوانات المقلمة بسبب وقوع كارثة عامة

أو لأى سببه دينى ، فإن ذلك يكون داعياً لإثارة غضب الحيوان الآله بطبيعة الحال . ومن أجل ذلك كان على المرء أن يسمى لإصلاح مثل هذه الخطيئة أو الإثم ، إما بلفظ الحيوان المحبى عليه بعناية ، أو بتقديم ذبيحة بمثابة قربان له (راجع قصة الأخوين فى هذا الصدد فى كتاب الأدب المصرى القديم ص ٩١ - ٩٩) . ففى الحالة الأولى كان من المستطاع بوجه خاص فيما يتعلق بالحيوانات التى من النوع الكبير الذى يقدس فى المعبد مثل التماسيح أو الثعابين أن يطبق عليها ذلك ، فزى مثلاً فى موميات التماسيح التى لا حصر لها ، أن التى حنطت منها هى التى كانت قد اصطيدت ، غير أن هذا رأى يعارضه بعض الباحثين . والرأى الذى أجمع عليه الكتاب القداى هو أنه لم نحدث أبداً مطاردة للتماسيح التى من فصيلة التماسيح المتخصص ، يضاف إلى ذلك أن لم هذا الحيوان المقدس كان محرماً^(١).

وبخلافاً لهذه العناية السالفة الذكر فإن الإنسان بوجه عام لم يكن يهتم كثيراً بهذه الحيوانات المقلعة ، إذ لم يحسب حساب ما كان يصيبها من أذى على يد الإنسان من أخطار أو من المقاطعات المعادية أو من الحيوانات الأخرى أو من العوامل الطبيعية مثل الفيضان أو النار ، وذلك لأنه كان لازماً أن تحمى من الأذى ، يضاف إلى ذلك المحافظة عليها فى مواسم القحط التى كانت تفتاب البلاد من وقت لآخر . وفى الأحوال المواتية كانت أنواع الحيوانات المقلعة المحتفى بأمرها لا بد أن تتكاثر ، وعلى ذلك كانت أرض مصر المنبسطة والقرى وحتى المدن تزخر بأعداد كثيرة منها وبخاصة القطط والبق والأغنام والحيوانات البرية والسنور والصقور وأبو منجل وغيرها من

الحيوانات والطيور . هذا ولم تكن مصر مغمورة كثيراً بالحيوانات ويرجع السبب في ذلك إلى الفيضان السنوى الذى كان يقضى على الكثير منها فيطغى عليها . يضاف إلى ذلك العداوة التى كانت بين أنواع الحيوانات ، وأخيراً التناقض الذى كان يشاهد في تقديس الحيوانات في المقاطعات المختلفة .

والعلاقات التى كانت بين الحيوان الموله والحيوان المقدس يمكن الإنسان أن يتصورها كما يتصور ملكاً على رأس مملكة . فالحيوان الآله هو ملك نوعه ، إذ كان هو الذى يهتم بحيوانات نوعه ويحميها ، وكان هو الذى يأخذ لها بالثأر عند الحاجة . وهذا الانتقام كان هو الذى يأخذه بنفسه وينفذه أو كان يطلب مساعدة أفراد نوعه للانتقام للحيوان الذى أصابه الضرر . وتدل شواهد الأحوال على أن الحيوان الموله كان يظهر بوصفه ملك نوعه ، ويشاهد ذلك في كثير من الأحوال في صورة سلسلة من الحيوانات المقدسة المؤلفة من نفس النوع يسير الواحد منها تلو الآخر . وفي هذه الحالة يلحظ أن أول حيوان في السلسلة هو الذى كان قد يتمصه الإله ، أما سائر الحيوانات الأخرى في السلسلة فهى عشيرته التى ينبع منها هذا الحيوان الموله . وتظهر نفس هذه الفكرة عندما نشاهد في معبد صقر مؤله ، علة صقور أخرى انتخب من فيها . ففي المعبد - في الواقع - كان يوجد صقر واحد يتمصه الآله «حور» ، وكذلك كانت الحال في معبد فيه الأسد يتمصه الإله ، توجد علة أسود تأوى فيه .

ويلحظ تفضيل نوع من الحيوان المقدس على الحيوانات العادية التى تقس أيضاً من فحص جثثها ، وذلك أن جثث الحيوانات المقدسة يجب ألا تتحلل

ومن ثم يكون مصيرها إلى القضاء بل يجب أن تبقى محفوظة حتى يمكن أن تسكن إليها أرواحها ، ولذلك تبعث بعد الموت ، ومن أجل ذلك كان لا بد من المحافظة عليها بالتحنيط . وكان الإنسان في مثل هذه الحالة يكفى بتحنيطها بأبسط الطرق ، ولكنه يلحظ أن معظم الموميات التي توجد بكليات كبيرة مدفونة في حفر الكهوف ، كان حفظها رديئاً جداً للدرجة أنه كان من الصعب أحياناً تحديد نوعها .

وعلى أية حال كان من واجب رجال المعبد القيام على تحنيط حيوانات النوع الذي منه حيواناتهم المعبود بالمعبد ، وكان القصد من هذا التحنيط أن تعود إلى سيرتها الأولى في عالم الآخرة .

وقد دلت المشاهدات على أن عدم الاهتمام البالغ بأمر هذه الحيوانات لم يقتصر على التحنيط بل كذلك لوحظ نفس عدم الاهتمام فيما يتعلق بشؤون دفنها ، فلم ينفق على ذلك مال كثير بل كانت تدفن بالجملة في كهوف جماعية ، وكثيراً ما لجأ الإنسان في مثل هذه الحالة لإقتصادا في النفقات كما يقول المؤرخ والآثرى « فيلمان »^(١) إلى دفنها في كهوف صنعها الطبيعة في الجبال أو في مقابر كانت في الأصل مقامة لأفراد من الشعب غير أنها عفا عليها الدهر ونهبت وأصبحت خاوية على عروشها فأفاد منها الكهنة . والواقع أنه في مثل هذه المقابر ، كان يكس الكهنة جثث الحيوانات المهتطة بالمئات والآلاف . ومعظم هذه المقابر كان يختوى كل منها على نوع خاص من الحيوان ، والأمثلة على ذلك كثيرة فلدينا كهف الطائر « أيبس » (أبو منجل) الذي كشف عنه منذ زمن بعيد في «سقارة» ، وكذلك كهف التماسيح المائل

اللى كشف عنه فى «منفاوط» ، ومقبرة القروء الى كشف عنها فى « طيبة » .

على أنه قد كشف فى أماكن أخرى مدافن حيوانات مقدسة كلست فيها
جثث الحيوانات المحنطة دون مراعاة إذا كان كل نوع واحد قد دفن فى
كهف بعينه أو فى جبانة واحدة مخصصة لهذا النوع .

يضاف إلى هاتين الطبقتين من الحيوانات أى الحيوانات المقدسة للمعبود
ومى الى كان يتضمها إله المعبد الكبير ، والحيوانات المقدسة التى من
نوعها ، طبقة ثالثة وهى الأخيرة كما أكد لنا «فيلمان» ذلك ، وقد عزز
رأيه ما جاء على لسان بعض الكتاب الإغريق وكذلك ما جاء على الآثار الباقية
نفسها . وقد سعى «سوردى» (Sourdille) هذه الطبقة من الحيوانات
ال « قتش »^(١) . ومن بين الحيوانات توجد بعض أمثلة تعتبر بمثابة نوع
مقدس . وحيوانات هذا النوع تابعة كذلك لحيوان المعبد المؤله ، غير أنها
كانت تربي فى البيوت الخاصة وتقدس عند أصحابها . وهذه العادة كانت
منتشرة بوجه خاص بين الطبقة الدنيا من أفراد الشعب ، وقد أشار إلى ذلك
الكتاب الإغريق فيما كتبوه عرضاً . وأهم الحيوانات التى من هذا القبيل
القطط وأولاد آوى والصقور والثعابين ، ومن جهة أخرى حدثتنا الآثار عن
تقديس الطبقة الدنيا من الشعب للقردة وأبو منجل والبجعة والأوز . . وقد

(١) لقد اختلفت الآراء فى معنى كلمة قتش (fettish) . وهذه الكلمة كان قد أدخلها
البرتغاليون الذين كانوا أول من اتجر مع الإفريقيين على ساحل إفريقيا الاستوائية . وقد رأى
الإفريقيين يلبسون تماويده وتمايم فاطلقوا عليها كلمة «fetiche» ومعناه الشيء الذى يصاحبه الإنسان
وبعد ذلك انتقلت هذه الكلمة إلى الفرنسية والإنجليزية . غير أن هذه الكلمة قد استعملت بمعنى
عدة حتى أصبحت لا تدل على شيء معين بل على (راجع Geoffrey Parrindes, African
Traditional Religion, P. 75 ff. حيث تجد بحثاً من تقاليد معنى هذه الكلمة .

حدثنا «سوردي» بوجه خاص عن عبادة البجعة والقطط (راجع Sourdille Ibid. p. 235) كما جاء ذكر ذلك على اللوحين ١٣٤ و ١١٠ المحفوظتين بمتحف «تورين». وكذلك فيما يتعلق بالثعابين التي كانت تقدم لها القرابات كما نشاهد ذلك مصوراً على جدران المقابر ، غير أن هذه الحيوانات والحشرات لم تكن تعد من التي يتمصها إله بل كانت تعتبر حيوانات مقدسة وحسب . ويجوز أن هذه كانت حقيقة لا مراء فيها وبخاصة عند الطبقة الدنيا من الشعب . فمن المحتمل أن الحيوان نفسه كان يمثل الإله ذاته ، ولكن لم تكن هذه الفكرة هي السائدة ؛ إذ نجد غالباً على لفافات مميات لحيوانات — مثل التي كانت تحفظ في البيوت — صلوات حيوانات لآلهة ، وهذه الآلهة على حسب عبادة الحيوانات الرسمية في المعبد كانت تتجسد في هذا النوع . ومن أجل ذلك يجب على الإنسان ألا ينظر إلى هذه الحيوانات التي كانت تربي في البيوت ويقدمها أصحابها بأنها لا تكون متمصبة لها إلا نادراً . وكان على الإنسان أن يعول مثل هذه الحيوانات ويقدمها فقط بوصفها أنموذجاً من نوع الآلهة الذي يسكن في المعبد ، وذلك لأجل أرضائه ونيل عيبته ، وقد انحدرت إلينا عادة تقديس بعض هذه الحيوانات منذ أقدم العهود مثل القطعة والثعبان وغيرهما . والظاهر أنه في حالة موت صاحب الحيوان كان يقتل الأخير ويحط ويذفن مع سيده . وقد راجت بسبب ذلك ، العقيدة والأمل معاً بأن مومية الحيوان الذي من هذا النوع ستعود للحياة ككرة أخرى مثل البشر وبذلك يمكن أن يكون هذا الحيوان للإنسان في عالم الآخرة كما كان له في عالم الدنيا بوصفه حيواناً محبباً للإله الذي يعبدته ويتقن نفعه ويخشى ضره . وأمثال هذه الحيوانات كانت تحفظ في أقباص ويقدم لها الغذاء والشراب وقد وجد منها بعض أمثلة قليلة في المقابر . وبما يلتفت النظر بوجه خاص في خامسة

هذا الموضوع أن الإنسان كان قد آوى في بيته نوعاً خاصاً من القرود الهادئة متجنباً كل الأنواع التي كانت جامحة أو تنذر بالخطر ، ومن ثم اختار نوعاً هادئاً وهو المعروف بالقرود الأخضر . ولا تزال هذه العادة متبعة في مصر حتى يومنا هذا .

أما عبادة أهم حيوانات كانت تنقسمها آلهة فهي الثور « أبيس » والثور « ميفيس » والتيس « منديس » . وهذه يرجع تقديسها وعبادتها إلى أقدم عصور التاريخ كما سترى بعد . وقد ظلت عبادة الحيوان منذ ذلك العهد القديم حتى أقول نجم الوثنية . وقد بقيت العبادة تحتل المنزل الأولى عند الطبقة الدنيا من الشعب المصري ، في حين أن الذين كانوا يعبدون الآلهة في المعابد بصورة روحية قد استمروا في عبادتهم هذه بجانب أولئك الذين كانوا يعبدون الحيوان بصورة ساذجة مما جعل الأمر يختلط ويصبح معقداً ، ومن أجل ذلك نلاحظ أن الكتابة التي كانت تدون على جدران المعابد لا تحدثنا عن ذلك إلا نادراً . ويقول « فيلمان » (Ibid. p. 17) . « وهذه الكتابات تبحث في عقائد الجنب السامي والثرى من الأهلين ، وفي جانب ذلك نجد أن آراء الطبقة الفقيرة من الشعب لا تكاد تذكر . وهذه كانت الحالة بوجه خاص في خلال العصر الذهبي للدولة القديمة حتى عام ١٠٠٠ ق . م ويمكن للإنسان إذا ألقى نظره إلى الوراء أن يعزى بحق العصر الذهبي لآلهة البلاد العظام وهم « آمون » و « بتاح » و « متو » ، ففي هذا العهد ظهرت عبادة الحيوان غير أن الأحوال لم تكن مواتية تماماً لعبادة العجل « أبيس » والكبش » .

وقد برهنت الحوادث على أن عبادة الكبش الذي كان يتممسه الآلهة « آمون » في خطر مداهم ، إذ في ذلك العهد ، ظهر الانقلاب الديني الذي قام به

«اختاتون» وهو ذلك الانقلاب الذى ظهرت بوادره منذ عهد «تحتس الرابع» فقد قضى على كل عبادة أخرى عدا عبادة القوة العظيمة التى كانت تكن وراء قرص الشمس «آتون» وهو الذى كان يرمز به للمذهب الجديد الذى اعتنقه «اختاتون» (١٣٧٥ - ١٣٥٨ ق. م). وهذا المذهب الدينى الجديد قد قضى على عبادة الحيوان وغيرها من العبادات بصورة قاطعة. غير أن الإصلاح الدينى الذى قام به «إختاتون» قد قضى عليه بعد موته تقريباً ، وعلى أثر ذلك أخذت عبادات القوم القديمة تظهر ثانية وترعرع ، وكذلك أخذت عبادة الحيوان تتبع من مرقدها وتنتشر على الأكل بين طبقات الشعب الدنيا واستمرت تنمو بشدة وقوة .

وفى العام المائة بعد السنة الألف قبل الميلاد أخذ هذا التيار الذى ظهر بين عامة الشعب يزداد ويتقدم فى سيره ، ويرجع السبب فى ذلك إلى الأحداث التى كانت تمر بها البلاد فى تلك الفترة من تاريخها . ففى الفترة التى تقع تقريباً ما بين ١٠٠٠ حتى ٥٠٠ ق. م وقعت الحروب الطاحنة التى نشبت بين مصر والبلاد الأجنبية التى كانت تطمع فى التسلمط عليها . ففى تلك الفترة حاربت مصر بلاد «كوش» و«مملكة آشور» و«مملكة بابل» . وهذه الحروب كانت جميعها بكل أسف وبالآ على مصر وعلى أهلها ، ولقد كان من جراء ذلك أن المصريين الذين كانوا يعتقدون فى آلهتهم أنهم ناصروهم على الأعداء فى كل الميادين التى يخوضون غمارها ، قد أخذت عقيدتهم فيهم تتزعزع . وقد كان من جراء ذلك أن أصاب أهل مصر الفقر والعوز ومن ثم أخذوا يظهرهم عدم الاهتمام نحو آلهتهم بل على العكس أظهروا البرود التام ، وفى الوقت نفسه أخذ أتباع هؤلاء الآلهة يقلون شيئاً فشيئاً ، ومن ثم هجرت المعابد وأخذت تؤول إلى الخراب .

وفى هذه الفترة أخذ الأشراف والأثرياء والمتعلمون من الشعب يطلبون الحماية والغوث من الحيوانات المؤلفة التى كان يمجدها الشعب وهى التى كانت فى حوالى العام الألف قبل الميلاد يتضرع إليها الفلاح فى حقله والرجل المتوسط الحال فى مرضه فساعدته فى محنته وأظهرت عطفها وحسبها عليه . والآن وفى تلك الأيام العصبية المليئة بالهزن أخذ كبار القوم وصغارهم على حد سواء فى جميع أنحاء البلاد يتضرعون إلى هذه الآلهة لتسبغ على مصر السلام وتمنحها الخلاص .

وتدل المعلومات التاريخية التى فى متناولنا على أن العصر الذهبى لعبادة الحيوان قد وقع فى عهد النهضة وهو الذى يدمى العهد الساوى أى فى حوالى عام ٧٥٠ ق . م وذلك عند ما قامت نهضة فى مصر على الأجانب الذين كان لهم تأثير ظاهر فى الحقل الدينى . وذلك أن الأجانب الذين كانوا ينتمون إلى سلالات متعددة وهم الذين كانوا قد اقتحموا الديار المصرية وقتلوا وجلبوا معهم آراءهم الدينية الخاصة بهم كما جلبوا معهم طرق لعبدهم لتلك الآلهة التى جاءت معهم ، كانوا فى كثير من الأحوال لا يمانعون فى محاولة لإيجاد نوع من التوحيد بين آلهتهم وبين آلهة المصريين . ومن أجل ذلك نجد أن كثيراً من الآلهة الإغريقية قد وُحدت بآلهة من المصريين كما نجد بعض الآلهة الآسيوية قد ارتدت لباس آلهة مصرية وأصبح يعبد على الطريقة المصرية ، ولكن كان يحمل الإسم الآسيوى أو المصرى على حسب الأحوال . وقد شجع الحكام المصريون هذا التوحيد بين الآلهة المصرية والآلهة الأجنبية وذلك تيسيراً للسياسة التى كانوا يفتهمونها فى تلك الفترة من تاريخ أرض الكنانة . ولا غرابة فى ذلك فقد كان ملوك البطالة فى تلك الفترة يعملون

كل ما فى وسعهم للتأليف بين قلوب الشعب وقلوب الجنود المرتزقين الذين كانوا يعملون فى جيش البطالة وهم الذين بدونهم لم يكن البطالة عيش فى مصر . هذا فضلاً عن أنهم كانوا فى الوقت نفسه يريدون إرضاء المصريين بأية وسيلة لأنهم هم الذين كانوا يفلحون الأرض ويدبرون المصانع ويقومون بكل الأعمال التى تأتى بالخير الغزير والمال الوفير للملوك البطالة . ومن أجل ذلك كان أى شقاق بين المصريين وبين الأجانب معناه افقار أسرة البطالة . وفى مقابل هذه المحاولات التى كان يقوم بها البطالة لحسن سير الأمور نجد أن عبادة الحيوان كانت بطبيعة الحال الحركة المعاكسة لذلك . وذلك لأنها كانت تنافس أحاسيس أهل « آسيا الصغرى » وقوم القرس ، وكذلك لا تتفق مع عقائد اليونان ولا الديانة اليهودية ومن ثم كانت عبادة الحيوان هذه عقبة كأداء فى وجه أية محاولة للتوحيد بين الأجانب والمصريين من الوجهة الدينية . ومن أجل ذلك بقيت عبادة الحيوان العلامة المميزة لمصر الحقيقية ، وقد ظلت تزداد فى نموها بوصفها فكرة فلسفية إلى أن تلاشت أمام عبادة الله الواحد الأحد التى أخذت مكانها فى مصر .

وهكذا حدث أن الديانة المصرية القديمة قد قضى عليها بوصفها العقيدة القديمة للديانة سامية كان لا بد من تلاشياها ، وفى حين نجد أن الآلهة العظام الذين كانوا يعبدون فى وادى النيل قد هوى الواحد منهم تلو الآخر تدريجاً ، نجد أن تقديس الحيوان قد ظل باقياً . ولا أدل على ذلك من أن سلسلة من هذه الحيوانات التى كانت تحترم بوصفها آلهة لا تزال حتى عهدنا الحاضر ينظر إليها فى وادى النيل بعين الرعاية ومحافظ عليها ويعتنى بأمرها . فالثعبان فى مصر موضع رهبة عامة الناس وكذلك الثور يحترم فى بعض الأماكن ، وأخيراً تحتل القطة مكانة سامية فى نفوس الكثير من سكان وادى النيل .

موازنة بين عبادة النورين « أيبس » و « بونيس » (١) في المصور المتأخرة

نحدثنا في الفصل السابق عن عبادة الحيوانات بصورة مختصرة عامة ،
ونريد أن نحدث هنا عن عبادة الثور « بونيس » البلى ظهرت عبادته على
أرجح الأقوال في عهد الملك « نطقاب الثاني » أى في أواخر العهد الفرعونى
وقد ازدادت عبادته جنباً جنباً مع عبادة الثور « أيبس » والثور
« منيفيس » بصورة خاصة ، وعلى الرغم من أنه لا تزال بعض الأماكن
الخاصة بالثور « بونيس » لم تحفر بعد ، فإن الحفائر التى عملت قد كشفت لنا
عن كثير من الحقائق الخاصة بهذا الثور وعبادته التى استمرت إلى ما بعد
انتشار المسيحية بمدة طويلة .

مقدمة :

لقد دلت الكشف الحديثة فى كل أنحاء العالم على أن عبادة الثور
أصبحت تعتبر ظاهرة عادية فى كل تاريخ الجنس البشرى وأنها ليست مقتصرة
على مصر . والأسباب التى دعت لوجود هذه العبادة ظاهرة واضحة ولا
تحتاج إلى التذليل على أية علاقة ثقافية بين قومين من الناس كل منهما يشترك
مع الآخر فى هذه العبادة . فالإنسان منذ نشأته كان هم الأول هو البحث عما
يقوده من نباتات الأرض وحيواناتها ؛ ولا نزاع فى أن الثور كان يؤدى
وظيفة الحصب فى صورة مزدوجة ، فقد كان رمزاً للقوة التى تعود على الإنسان

(١) نحدثنا عن عبادة الثيران باختصار فى الجزء السابع من هذه الموصلة من ص ٦١٩-٦٣٠

البدائي بالخير - ومن ثم كان موضوع مبارزة لاقتنائه - وكان كذلك أحد المصادر الرئيسية للاخصاب في زراعة الأرض ، فكان بهذا يجمع بين تفوقه على الماشية التي تنتج للإنسان اللحم والألبان والزبد والجلود ، وبين أنه كان العامل الأول في حرث الأرض . ومن أجل ذلك أصبح يعتبر رمز الرياسة والملكية . ولا أدل على ذلك من أن العرب كانوا يقولون في لغتهم : ثور القوم سيدهم ، كما أن قداماء المصريين منذ أقدم عهودهم كانوا يمثلون ملكهم بالثور ويرسمونه في صورة هذا الحيوان وهو يهيم قلعة ، وعلى ذلك كان عندهم الثور رمز القوة المادية . وفي الأزمان الحديثة نجد في منطقة بحيرة « شاد » أن رؤساء القبائل هناك كانوا يلحفون مكفنين في جلد ثور .

وأقدم مثال يدل على العناية الدينية بالثيران في أرض الكنانة يرجع إلى مستوى عصر ما قبل الأسرات المبكر ، فقد وجدت أكوام من عظام البقر في مستعمرة « حمامية » التي قامت بأعمال الحفر فيها مس « كتون تومسون » (Miss Caton Thompson) . وهذه العظام كانت مرتبة ترتيباً متناسباً مع وضع رأس الحيوان على قمة كل كومة . وهذا هو نفس ما شوهد في مقابر عجول « أبو-يسن » التي كشف عنها حوالي عام ١٩٣٨ ، غير أن الأخيرة ترجع إلى عهد متأخر من تاريخ مصر .

هذا وقد عثر المستر « برنتون » بالقرب من منطقة « حمامية » أي ، في الحفائر التي قام بها في « البداري » على دفنة حيوان يحتمل أنه ثور . وقد وجد ملفوفاً في حصير من الحصر التي صنعت في « البداري » في عهد ما قبل الأسرات . وتمثيل الملك على لوحة « نعرمر » الكبيرة المصنوعة من الإردواز معروف للجميع ، وهي تؤرخ بالأسرة الأولى . وقد جاء ذكر « أيبس » على حجر

« بلرمو » وهذا يوحي بأنه كان يعبد منذ أقدم الأسرات ، إن لم يكن قبل ذلك بكثير . ومن المعلوم أنه في كل عصور التاريخ المصرى كان « أيبس » من ألع الآلهة المصرية . وتدل النقوش الهيرغليفية على أن عبادة الثور « أيبس » متصلة بعبادة الآله « رع » ، هذا فضلا عن اتصاله بآلهة « العاصفة » . وذلك أنه في خارج مصر كان الثور يمثل بوجه عام آله السماء ! وآله العاصفة . ففى « بابل » من أول عهد الملك « حمور ابى » إلى حوالى عام ١٨٠٠ ق . م وما بعده ، كان الثور يقوم بوظيفة الهاد لومضات البرق ، وكذلك كان يقوم مقام آله العاصفة نفسه^(١) . أما الآله « بوخيس » فقد أصبح متصلا بالآله « متو » إله « أرونت » وهو إله الحرب ، غير أن هذا الاتصال قد جاء فى عهد متأخر . وعلى أية حال فإن الخيال هنا ليس هو التعليق المستفيض على ماهية عبادة الثور ومعناها الخاص فى مصر القديمة ، بل يستقر كلامنا هنا عن الثور « بوخيس » الذى كان يتمصه الآله وموازنته بالعجل « أيبس » أو العجل « منيفيس » وكل منهما كان أقدم منه فى العبادة على حسب ما وصلت إليه معلوماتنا حتى الآن . والعجل « أيبس » كان مقر عبادته السرايوم الذى تحدثنا عنه ملياً فيما سبق (أنظر ص ١٢٤ — ١٣٤) أما العجل « منيفيس » فكان مقره « هليوبوليس » وأوجه الشبه التى يمكن أن نستخلص منها أشياء كثيرة هى التى بين العجل منيفيس « والعجل « بوخيس » . وذلك لأن بلدة « أرونت » كانت تعد « هليوبوليس » (أون) الوجه القبلى ، ومن الممكن أن نصف بصورة أضبط الثور « بوخيس » بأنه الثور الذى يقابل « منيفيس » فى الوجه القبلى . وكان الأخير هو الثور الذى يتمصه الآله « رع » أكثر من

«أييس» ، وذلك على الرغم من أن «أييس» كان كذلك متصلاً بالآله
«رع»^(١).

وعلى أية حال فإنه من الصعب القول إذا كان القرص الذى يرتديه الثور
«أييس» على رأسه هو قرص الشمس أو قرص القمر . ومن المحتمل أن
علاقة العجل «أييس» بالقمر كانت أقدم من علاقته بالشمس . وقد يحبد
هذا الفرض أنه لم يظهر قرص على لوحات العجل «أييس» حتى ظهور العجل
«أييس الرابع» على حسب ترقيم الأثرى «مريت» . وهذا العجل ينسب إلى
الأسرة التاسعة عشرة ؛ ويقوى هذا الفرض كذلك عدم وجود هلال تحته
كالذى يظهر دائماً مع الآله «نحوت» ، اللهم إلا إذا كان هذا الهلال قد مثل
على الصدر كما اقترح فيما يأتى بعد . ولكن مما يؤسف له جد الأسف أن
ما نعرفه عن الثور «منيفيس» قليل جداً حتى الآن إذ لم يحفر من مقابر هذه
الثيران إلا قبران . وكل ما نشر عنهما ملخص كتبه الأثرى «دارسى»
(A.S. XVIII. p. 193-217) . وهذان القبران كشف عنهما فى قرية عرب
أبو طويلة أو عزبة عرب الطويلة وهى تابعة لقرية المطرية التى تبعد حوالى
٦٠٠ متراً من «كوم الحصن» وبعبارة أخرى تقع فى قلب «هليوبوليس»
القديمة . والشئ الذى يلفت النظر هنا هو أن هذين القبرين للثورين «منيفيس»
قد وجدا جنباً بجنب تقريباً مما يؤكد على وجه التقريب أن هذه البقعة من
«هليوبوليس»^(٢) تقابل السرايوم فى «منف» . والمقبرة الأولى أقيمت فى
السنة السادسة والعشرين من عهد «رعسيس الثانى» أما الثانية فقد أقيمت

Wilcken. Urkunden der Ptolemäer — seit, I p. 14.

(١) راجع

(٢) يحسن جداً أنه لو علمت حقائق فى هذه المنطقة بالذات لكشف على ما اعتقد من

سرايوم «منيفيس» .

في عهد الملك «رعسيس السابع» . ومعظم الأشياء التي وجدت في هاتين المقبرتين محفوظة بمتحف القاهرة . ويدل فحصها على أن دفن العجل «منيفيس» لا يختلف كثيراً من حيث جهازه عن الجهاز الذي كان يوضع مع الثور «أبيس» أو مع أحد رجالات الدولة . ولدينا رسالة عثر عليها في بلدة «تبتونيس» (P. Tebtunis 13) أرسلها كهنة معبد «تبتونيس» إلى كهنة معبد «رع» و «أتوم - منيفيس» في «هليوبوليس» معترفين فيها بتسلم عشرين فراعاً من الكتان الجميل ، وكان الفرض من إرسالها هو استعمالها في جهاز دفن «منيفيس» بن البقرة «أوسورتا» (Osortha) . وتاريخ هذه الرسالة هو عام ٢١٠ - ٢١١ ميلادية . وتدل أعمال الحفر التي عملت حديثاً على أنه لم يحفر أى قبر من قبور الثور «منيفيس» أو الثور «أبيس» في هذا العهد المتأخر من تاريخ أرض الكتانة . وولفت النظر أن العناية بذكر اسم أم الثور المقدس هنا يمكن قرنه بالعناية التي كانت تعطى لأم ثور «بوخيس» في «أرمنت» . هذا ونلاحظ أن أحد الكهنة كان يدعى «بتوسراپيس» (Petosorapis) بن «بتوسراپيس» . وعلى أية حال فإن مجال الموازنة - بين الثورين «بوخيس» و«منيفيس» بطبيعة الحال - ضيقة الحال لعدم وجود مادة كافية حتى الآن .

ومن جهة أخرى نجد أن الحال لوضع الموازنة يكون فسيحاً إذا حولنا أنظارنا شطر «سرايوم منف» الغنى بمقابرهم ومقاصيرهم التي ترجع إلى أزمان بعيدة . ومع ذلك فإن المعلومات التي وصلت إلينا من هذا المصدر تعتبر ضئيلة بالنسبة لما كان ينتظر من مثل هذا الموقع الغنى

ويرجع السبب في قلة هذه المادة - على الرغم مما خرج من جوف معبد

السريوم من آثار كثيرة جداً - إلى أنها لم تلق العناية الكافية للمحافظة عليها عند الكشف عنها في نهاية النصف الأول من القرن التاسع عشر على يد الأثرى الكبير « مريت باشا » . ولسنا في مجال إلقاء اللوم على هذا العالم إذ لم تكن كل الأحوال للمحافظة على كشوفه مهينة له ، هذا فضلاً عن أن علم الآثار كان لا يزال في طفولته الأولى . ولا ننكر أن ما ضاع أو أتلّف من آثار « السراييوم » كان عظيماً جداً . ولقد عمل « مريت باشا » جهد الطاقة لوضع ملحوظات وسميات لكل الأشياء التي عثر عليها وحفظها لتوضع في متحف « الوفر » . وقد زاد الطين بلة أن « مريت باشا » قد حضره الموت وهو لا يزال في بداية درس المادة التي عثر عليها في السراييوم ، ومنذ وفاته ظلت هذه الآثار مهملة في متحف « الوفر » ومرت بها تقلبات عدة عذرة . وعلى ذلك فإن اللوم كل اللوم يقع على عاتق أولئك الذين أدخلوا على عاتقهم رعاية هذه الآثار . فالآثار التي أودعت متحف « الوفر » قد فقدت الأرقام التي وضعها « مريت » عليها ، وبذلك أصبحت العلاقة بين هذه الآثار وبين السجلات التي وضعها « مريت » من السير تتبعها ، يضاف إلى ذلك أن الجزء الأكبر من الأشياء الأثرية خلافاً للوحات والمجوهرات ظهر أنه قد فقد . ومن أجل ذلك نجد أن التعليق والتشر الذي عمل فيها بعد كان بكل أسف قاصراً كله تقريباً على الناحية اللغوية ، ولسنا في حاجة إلى القول بأن اللوحات تكون فائدتها ضئيلة جداً لعمل مقارنة بالمادة التي كشف عنها في مقابر « بوخيوم » « أرمنت » التي كشف عنه حديثاً^(١) . ومعظم لوحات السراييوم كانت من نوع اللوحات المنثورة وكتبت بالديموطيقية ، يضاف إلى ذلك أن اللوحات القليلة الرسمية

تختلف معظمها عن التي وجدت في « الهولنهورم » ، ولديها واحد أو اثنان من هذه الاختلافات يستحقان الذكر. فعلى اللوحات القديمة (١) نشاهد أن « أبيس » لا يلبس قرصاً ، وأن أول ما ظهر القرص كان على نقش صغير للنور وضع على قمة الركن الأيمن من اللوحة وليس على الصورة الرئيسية « لأبيس » . وقد ظهر هذا القرص في لوحة « أبيس الرابع » الذي يرجع عهده للأسرة الثامنة عشرة . ويوجد لهالة صورة « أبيس » ومعه القرص ، بقرة حارية الرأس . وكلا الحيوانين نائم على الأرض ، في حين نجد في الرسم الرئيسي أن « أبيس » قد قفل والفاً . ويظهر للمرة الأولى على لوحة « أبيس » رقم ١٠ من نفس الأسرة القرص على الصورة الرئيسية . ويظهر في هذه اللوحة تطور كبير عن اللوحات التي ترجع إلى باكورة الأسرة الثامنة عشرة . ففي اللوحة الأخيرة هذه نجد طائرًا مختلف « أبيس » بمسكاً بقرص كما يشاهد ذلك في عدد من لوحات النور « بونخيس » ، غير أن جسم الطائر يتألف هنا من حين مقدسة (وزات) .

وعلى الرغم من وجود هذه الصعوبات ، فإنه بما يجدر ذكره — بأن يحدد .

(١) داجح اللوحات، Serapeum de Memphis, découvert et décrit par Aug. Mariette, ouvrage dédié à S.A.I. Mgr. le Prince Napoléon, et publié sous les auspices de S.E. M. Achille Fould Ministre d'Etat, Paris 1880.

وهذا الكتاب الأخير يجب ألا يغفل عنه وبين كتاب آخر بنفس الاسم ونفس المؤلف وهو على عكس إليه في كل هذا المقال باسم Le Serapeum de Memphis راسم هذا الكتاب بالكامل هو Auguste Mariette Faaha publié d'après le manuscrit de l'auteur, par G. Maspero, Paris 1880.

هنا لمناقشة النتائج التي حصل عليها من حفائر «أرمنت» الخاصة بالثور «برخيس» - أن ندلى بملخص للنتائج التي حصل عليها من المريبوم . وسنحاول هنا أن نذكر ذلك بصورة مختصرة ، وسنشير إلى المسائل الدينية بصورة خاطفة إذ البحث في ذلك يحتاج إلى شرح طويل .

١ - العلامات المميزة للعجل «أيس» :

لقد تحدث عن العلامات أو الميزات التي لا بد من وجودها في العجل «أيس» حتى يمكن أن يتقصه الإله . وقد ذكر هذه العلامات كل من «هردوت»^(١) و «سترابون»^(٢) و «ديدور»^(٣) و «اليان»^(٤) و «هوزيب»^(٥) و «سيرل»^(٦) (Cyrill) و «بلي»^(٧) وغيرهم . وعلامات «أيس» معلومة . وأقدم وصف لها ما جاء في «هردوت» فاستمع لما يقول : «إله أسود اللون ، على جبهته نقطة بيضاء مربعة ، وعلى ظهره توجد صورة نسر ، وشعرات ذيله مزدوجة ، ويوجد على لسانه جمل » . وقد وصف السير «ولس بذج» في كتابه الموميّة (The Mummy P. 366) صورة «أيس» كالآتي : في العادة يكون في صورة ثور يحمل قرصاً وصلابان قرنيه ، وقد نقش على

Herod III, p. ar. 82.

Strabo XVII, 807.

Diod. I, 86.

Aelian XI, 16.

Enchiridion Praep. ov. III, 12.

Cyrill. Ibid.

Plinius VIII, 124.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

(٥) راجع

(٦) راجع

(٧) راجع

ظهوره فوق الكتفين نسر منتشر الجناحين ، وعلى الظهر فوق الجزء الخلفي يشاهد جبل منجح . هسلدا ويشاهد على أشكال « أيس » أحياناً سرج يشبه شبنكة الخرز التى تظهر على بعض لوحات متآخرة للثور « بوغيس » ، ومن الجبال كذلك أنه كان يلبس طوقاً ، غير أن هذا الطوق كان مثل القرص والعجل يعتبر جزءاً من جهازه ولم يكن المقصود منه تمثيل العلامات المميزة له .

ومما لا نزاع فيه أن الرسم الذى على صور « أيس » هو الذى بلا شك يقرب من علامات هذا العجل اللازمة لأجل تقرير ألوهيته . وقد أشار إلى ذلك « مريت » فى كتابه سرايوم « منف » ص ١٢٧ حيث يقدم لنا صوريين إحداهما للثور كما مثل فى البرنز ، والأخرى كما صور بالألوان . وعند ما ناقش « مريت » هذه العلامات الخاصة بالعجل « أيس » قال مبتدأ بالصورة الأخيرة أى بالصورة الملونة : « يوجد على جبينه مثلث أبيض (٩) ، وعلى صدره يظهر أحد قرنى هلال القمر ، وكذلك رسم هلال آخر على جانبه ، وأخيراً يشاهد أن الشعر الذى فى الذيل مزدوج أى أن شعراته بيضاء أو سوداء على التوالى . . . » . وبعد ذلك يصف لنا الرسم الذى على التماثيل ، ومن المحتمل أن تفسيره لشعرات الذيل بأنها مزدوجة صحيح . والرسم الذى على الجانب يحتمل أنه هلال ، وذلك بوصفه تكتلة طبيعية للعلامات السوداء التى تمثل التسر ، والجعل ، والسرج . وإذا كان قد أصاب كبد الحقيقة فيما يخص الهلال الذى على الصدر ، فإن ذلك يمكن أن يفسر لنا لماذا لم يوجد هلال تحت القرص الذى على رأس الثور .

وعلى أية حال فإن تقريب هذه العلامات التى توجد على الثور لا يمكن وجودها إلا إذا كانت ترفى حيوانات بصورة ما لتكون فيها هذه العلامات

اللازمة - وهذا ما لم يحدث على وجه التأكيد - ولكن مما لا شك فيه أنها كانت مقبولة في نظر عباد «أبيس» ، ومن ثم كانوا لا يثقون في أن تكون العلامات مطابقة للمطلوب بالضبط . ومن الجائز كذلك أن هسله العلامات كانت تلعب فيها يد الكهنة في المناسبات العامة عند ما يظهر «أبيس» أمام الشعب .

وقد تحدث إلينا كل من الأكرين «هوبفتر»^(١) و «شاسينا»^(٢) عن العلاقات بين «أبيس» و «بتاح» و «أوزير» والقمر والنيل . وقد أشار «هوبفتر» إلى ما ذكره الكتاب القدامى ، أما «شاسينا» فإنه ناقش بأسباب الاحتمالات عن موت «أبيس» . ونجد أنه قد وصل إلى النتيجة التالية : وهي أن «أبيس» يؤله بالفرق أى أنه كان يموت خرقاً وفي ذلك يكون مثله كمثل «أوزير» . وهذه العادة كانت شائعة قبل نهاية الأسرة التاسعة عشرة . وقد أكد «شاسينا» أن «أبيس» كان مضطراً إلى أن يموت عند بلوغه الثامنة والعشرين من عمره كما فعل الآله «أوزير» الذى كان يتحصنه . وذلك على العكس من رأى الأثرى «فرنكفورت» الذى يقول أن «أبيس» كان نائب الإله «بتاح» على الأرض أى أنه كان يتحصنه ، وعلى أية حال فإن «أبيس» على الرغم من أنه كان يحل «بتاح» كان يصيح «أوزيراً» بعد موته .

ويفسر لنا الأستاذ «شاسينا» قول المؤرخ^(٣) «بلوتارخ» بأن «أبيس»

Hopfer Tierkult Der Alten Ägypter, D. 78.

La mise à mort rituelle d'Aps, Rec. Trav. T. XXXVIII pp. 28-33.

Plutarch De Iside etc, LVI.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

كان يعيش مدة خمسة وعشرين عاماً ، على ضوء ما جاء في بيانات الكتاب
الكلاسيين الآخرين بأنه أغرق . (ونخص بالذكر منهم « بليني »^(١) و « أميانوس
مارسيلينوس »^(٢) (Ammianus Marcellinus) و « سولينوس »^(٣) (Solinus))
وأن ذلك يعنى أن « أبيس » لم يكن يسمح له أن يعيش أكثر من هذه
المدة . ويفسر الفرق بين الثمانية والعشرين سنة التى عاشها « أوزير » والخميس
والعشرين سنة التى يعيشها « أبيس » بأن فرض أن العادة بالنسبة « لأبيس »
كانت قد تغيرت فى مصر عند ما زارها « بلوتارخ » ، وذلك على الرغم من
أن قصة « أوزير » التقليدية قد بقيت فى صورتها الأصلية . وعلى هذا فانه
بهذا الرأى قد تجنب الصعوبة التى نشأت من وجود ثورين عاش كل منهما حتى
السابعة والعشرين من عمره كما ذكر « مريت » .

وعلى أية حال فانه من الصعب قبول النتائج التى استنبطها « شاسينا » لأنها
تتركز على براهين نظرية محضة . وإذا كانت العادة هى إغراق الثيران
المقلسة عند ما كان الواحد منها يصل الثامنة والعشرين من عمره ، فان هذه
كانت عادة لم تمارس قط ، وذلك لأننا لم نعرف عن ثور من ثيران « أبيس »
أو « بوخييس » قد بلغ هذا السن . بل من الجائز أن أحد الثيران المعمرة قد
حيل بينه وبين الوصول إلى أكثر من الثامنة والعشرين من عمره ، غير أنه لن
تكون هناك نهاية لمثل هذه الامكانيات . وفضلا عن ذلك نلاحظ أن
« شاسينا » قد استند فى حجته جزئيا - كما حاول فى نقاشه - على بعض جمل
جاءت فى لوحات خاصة بثور أو بقرة يستخلص منها أن الحيوان كان قد

Pliny, N.H. VIII, 48.

Ammianus Marcellinus XXII, XIV, 7.

Solinus, 82.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

أُفِرَق . وليس لدينا قياس عن مدة حياة الثيران ، ولذلك فإنها إذا كانت تفرق في بعض وقت سابق لمدة الثانية والعشرين عاماً ، فإنه يكون من المدهش أن عمر الثور لم يكن قد حدد . ومن الجائز أنه لأجل إتمام الشعائر كان يهرع بالثور ليفرق عند ما تظهر عليه علامة تدل على الموت ؛ وهذا كان يعنى في الواقع أول مرض للثور . ولكن إذا كانت هذه هي الحالة ، فإنه يكون من المدهش أن نرى أى ثور يعيش حتى السادسة والعشرين من عمره . وبفضلنا عن ذلك نجد أن « هوفنر »^(١) عند تحدّثه عن الكتاب الكلاسيين في هذا الصدد يعتقد أنه لم يضع قط باى حيوان مقدس ؛ وقد اقتبس تقريراً لرأيه ما جاء في « ديدور » (Diod., Ibid., I, 84) . فقد ذكر لنا الأخير أنه بعد تولى « بطليموس الأول » عرش الملك بمدة قصيرة مات « أيبس » بالشيخوخة في « منف » .

تحرّم أكل لحم المجلد « أيبس » :

والظاهر أن الثور سواء أكان يفرق أم لا في زمن مبكر فإنه ليس لدينا أى برهان يشير إلى أن لحمه كان يؤكل بصورة رسمية على حسب شعائر معلومة مقررة ؛ وهذا ما يمكن تقريره على الأقل في عهد الأسرة التاسعة عشرة . ولا يسعنا هنا إلا أن نقبّس الفقرات الخاصة بهذا الموضوع من كتاب « سرايوم »^(٢) « منف » الذى وضعه « مريت » عن « أيبس » وعبادته وذلك لما لها من أهمية بالغة . فقد وصف لنا « مريت » فحصى ثلاثة توابيت متتالية ، الأول كان باسمى « خع - إم - واس » و « أيبس » . والقبر الذى عثر

Hopfer Ibid., p. 823.

Le Serapeum de Memphis pp. 68-64.

(١) راجع

(٢) راجع

فيه على هذا التابوت كان سليماً لم تمتد إليه أيدي الصصوص ، ويرجع هذه للأسرة التاسعة عشرة . وبعد فتح هذا القبر أخذ « مريت » يصف محتوياته وفي أثناء ذلك يقول : وعند ما رفع ثالث هذه الأغشية المتتالية ظهر أمامي صندوق كبير لمومية وجهها مذهب دون ضل . ويزين صدرها متن قوطع في زاوية مستقيمة بأربعة متون أصغر حجماً . . وهذه المتون الأربعة لا تحتوي إلا على أسماء أربع جنيات الحميم (sic) المصرية . ونقرأ في أطول هذه المتون ما يأتي : هالك « أوزير - أيس » هذا الذي يسكن في الد « إمنى »^(١) الإله العظيم السيد الأبدى المسيطر سرمدياً .

وعلى ذلك حصلت على تأكيد بأنه أمامى مومية « أيس » ، وعندئذ ضاعفت عنايتي فقد أمسكت بغطاء التابوت من عند القدمين ، وآخر أمسك به من عند الرأس ورفعناه . غير أنه لدهشتي العظيمة فطنت أن هذا الجزء الأعلى (يقصد الغطاء) لم يكن نصف تابوت ، وأن هذا الغطاء كان موضوعاً مباشرة على رقعة القبر . وقد لوحظ فقط أنه لما كان الأثر كبيراً فإنه قد عمل تحت الخشب وفي سمكه حفرة يبلغ عمقها حوالي سبعة أصابع ، وعرضها يبلغ أكثر من أربعة أقدام بقليل ، حتى أنه عند رفع الغطاء لم أجد على رقعة القبر الصخرية إلا كومة سوداء قد حافظت على شكل الحفرة التي كانت فيها وكذلك على أبعادها .

وقد كان أول هم لي هو أن أبحث في هذه الكومة على رأس ثور غير إنى لم أجد شيئاً (وكان الشيء الذي أمامى) هو عبارة عن مادة أسفلتية ذات

(١) إمنى (= عالم الآخرة) .

رائحة قوية جداً تتحول إلى رمان لأكل لمسة باليد ، وهذه المادة سكّات تملأ كمية من العظام الصغيرة كانت قد كسرت فعلاً في زمن دفن الثور . وفي وسط هذه العظام التي كانت منتشرة في أنحاء هذه الكومة دون أي نظام وصفو الحائط ، جمعت أولاً - خمسة عشر تمثالاً جنائياً - كل منها برأس ثور ونقش عليها متون باسم « أبيس » المرقى ، وثانياً - عشرة أشياء مصنوعة من الذهب أو منقوشة باسم « نبع - إم - واس » وبأسماء شخصيات أخرى متنوعة يشغلون وظائف رفيعة في « منف » ، وثالثاً عدة تماثيل صغيرة مصنوعة من الشبست المائل للخضرة تمثل الأمير نفسه (أي نبع - إم - واس) ، ورابعاً - تماثيل أخرى صغيرة من نفس المادة تمثل أمراء آخرين من الأسرة المالكة ، وخامساً وأخيراً تعاويذ من حجر الكورنالين والكوارتز الأحمر ومن حجر الثعالب مخفورة حفرًا دقيقاً . وقد وجد في الكومة كذلك عدد كبير من صفائح الذهب .

هنا نجد ثانية وهو يصف الدفنة الثانية في نفس القبر فيقول :

« وقد مثلت أمام نفس الملاحظات السابقة عند ما كشفت التسيج التي كان يلف الجرم الأسفلتي الذي في الداخل . فلم يكن هناك رأس ثور كما لم تكن هناك عظام كبيرة ، بل على العكس وجدت كمية أغزر من كسر العظام الصغيرة الحجم . وقد وجدت بدلاً من المجوهرات والتماثيل الصغيرة والتعاويذ التي كانت في التابوت السابق ، ناووساً من الذهب مزخرفاً بزينة مجزعة . ويحمل تحت الأفريز طغراء « رعسيس الثاني » . وقد وجد معه ستة تماثيل صغيرة جنائزية كل منها برأس ثور » .

ووصف « مريت » - الذي وضعنا تحت مسطر في أعلى - للجرم الذي ظل على

شكله الأجهل بعد رفع الغطاء، فيه البرهان الكافي على جلد اتهامه بأنه وجد موميّة هشة قد ذهبت هباء عند ما كشف الغطاء عنها . وعلى أية حال فإن شكل البقايا التي عثر عليها محير ، وذلك بسبب أن الرأس لم يكن قد وجد كاملا . وإذا كانت هذه حالة قد أكل فيها الحيوان ، فانه كان من المنتظر على الأقل أن الجزء الأعظم من الجمجمة يكون قد بقى سليما ، كما وجد في دفنة الملك « حور » (حور محب) أحد ملوك الأسرة الثامنة عشرة . والمفهوم أن الضحايا العادية في المعابد المصرية كانت تأكلها الكهنة بطبيعة الحال ، غير أن ذلك لا يفسر حالة العظام الغريبة التي عثرنا عليها في هاتين الدفنتين .

وليس لدينا إلا لفرض واحد لتفسير هذه الظاهرة . وذلك أنه يوجد في متون الأهرام وصف للملك المتوفى نفهم منه أنه يأكل الآلهة في السماء وإذا كان هذا الفرض صحيحاً فإن « أيس » كان يأكله الملك ، وذلك رغبة منه في أن يحصل على قوة الآلهة ونخصبه .

وهناك هذه الأنشودة التي تعرف عند علماء الآثار بأنشودة أكل البشر .

وفي ما يلي بعض ما جاء في هذه الأنشودة خاصا بقضاء الملك .

« إنه القابض على عقدة القمة الذي في « كحاو » الذي يحيلهم لأجل
« أوناس » (401 a) .

« وأنه الثعبان صاحب الرأس المرفوع الذي يحرمهم (أى الآلهة) لأجل
الملك الذي يصدهم لأجله (401 b) .

« وأنه « الذي على صفصافه » والذي يربطهم « لاوناس » (401 c) .

« وأنه « خفسو » الذي يذبح الأسياد (الآلهة) وذلك بأن يقطع رؤوسهم
من أجل الملك (402 a) .

- « وأنه يأخذ له ما هو في بطونها (الأحشاء) (402 b) .
« وأنه «أوناس» الذى يأكل صرهم وابتلع أرواحهم (403 c) .
« والعظاء منهم لأجل وجبته الصباحية (404 a) .
« ومتوسطو الحجم لأجل وجبة المساء (404 b)
« وصغارهم لأجل وجبة العشاء (404 c) .
« ورجالهم الشيوخ ونساؤهم العجائز لأجل حرق بخوره (على النار) (404 d)
« وأن العظاء الذين في الجانب الشمالى من السماء هم الذين يوقدون له النار (405 a)
« للقصور التى تحتويهم مع أفخاذ أسنهم (بمثابة وقود) (405 b) .
« وأنه (الملك) قد هشم العمود القفرى والتخاع الشوكى (409 b)
« وأنه قد استولى على قلوب الآلهة
« وأنه أكل التاج الأحمر وابتلع التاج الأخضر (410 a)
« و «أوناس» يطعم رئات الحكماء (410 b)
« وأنه مرتاح بميشته على القلوب والسحر (410 c)
« تأمل أن أرواحهم (أى الآلهة) في جوف الملك ونفوسهم مع الملك :
« بمثابة حساله المصنوع من الآلهة وقد طهى للملك من عظامهم .

ويلحظ هنا أن الكثير من هذه الأثشودة — الذى لم نقتبسها — خاص بالقوة
والبأس اللذين يكسبهما الملك بقوة السحر المتبادل .

ومن الممكن أن تكسير العظام إلى قطع صغيرة واختفاء بعضها قد حدث ،
هذا إذا سلمنا أن الملك كان يأكل «أبيس» على الطريقة التى كان الملوك
المبكرون يأكلون بها الآلهة . وعلى أية حال ليس لدينا أى دليل من السريوم يثبت هذه

القضية . وقد قال لنا « مريت » في وصف « أبيس » الذي عاش في عهد الملك
سبنى الأول ما يأتي (١):

« وكان للضريح ... بمثابة ملحق ، خلية جانبية ، وكانت أبعاده هي نفس
أبعاد ضريح « حور » ، ولم يكن قد مس بعد مثله . ولكنى بدلا من أن أجد
فيه مئوى « لأبيس » ، تعرفت فيه على أربع عشرة آنية كبيرة جداً كدست
دون نظام ظاهر في وسط الحجرة السفلية (= التي تحت الأرض) .
وقد ظننت قبل فتح هذه الأواني أنها تحتوي على الأربعة عشر جزءاً
المحفوفة من « أبيس » وهي التي كانت على غرار الأربعة عشر جزءاً التي
كان يتألف منها جسم « أوزير » الذي كان قد قطعه « ست » إلى أربع عشرة
قطعة . غير أنه عند فحص المواد التي تحتويها هذه الأواني فهت أن الأربع
عشرة آنية الخاصة « بسبنى الأول » كانت من صنف الآثار العديدة التي من هذا
النوع الذي كان قد وجد في الأجزاء الأخرى من السرايوم وأنها لم تستعمل
أهلاً إلا لحفظ الماء المقدس ، وذلك لأنه وجد فيها الرفات والعظام المتخلفة
من الضحايا المذبوحة » .

ويتساءل المرء هل هذا الرفات هو « أفخاذ أسنهم » التي جاء ذكرها في
متون الأهرام ؟

على أن ما ذكره « هرودوت » من أن ثيراناً من نفس النوع كانت قد
دفنت مع « أبيس » لا يغير من وجه هذه القضية ، إذ من الجائز أنه يشير إلى
دفن ماشية عادية في الجهة المجاورة للدفن « أبيس » ، وهذا هو ما حدث في
خلال العصر المتأخر .

ولا بد أن الأواني الكبيرة التي وصفها «مريت» وهي التي كانت في الحجرة ، إذا ما قرنت بدفنة زمن الملك «حور» (حور محب) - كانت تحتوى على «أبيس» نفسه ، وأنه من الممكن أن العظام التي تحتويها كانت عظام نفس «أبيس» التي استعملت بمثابة وقود منفصلة على عظام ثيران أخرى . ويلفت النظر هنا أن الدفنات المبكرة كانت أفقر حالا . فقبور «حور محب» السليم الذي ذكرناه سابقاً كان يحتوى على أربع أواني أحشاء بالإضافة إلى التابوت الخشبي الذي كان في وسط إطار مستطيل مقام من الحجر الجيري .

ومما يؤسف له أن «مريت» لم يصف لنا بقايا ثيران بعد عهد الأمير «نخ - إم - واس» . غير أننا نعرف مما جاء في ورقة «أبيس» التي ستحدث عنها فيما بعد ، أنه كان هناك نظام تام كامل للتحنيط متبعاً في عهد كل من الملكين «إبريز» و«أماسيس الثاني» ، وعلى ذلك قد يكون من المحتمل جداً أن هذا المهد هو الذي كان قد بدىء فيه تحنيط العجل «أبيس» . وهذا المهد هو الذي أدخل فيه استعمال التواييت الحجرية لدفن «أبيس» . والظاهر أن هذا التجديد كان سببه ازدياد العناية بعبادة الحيوان ونموها في تلك الفترة من تاريخ البلاد ، أما فقر الدفنات وعدم التحنيط في المراحل الأولى من عبادة «أبيس» فيجب أن ينسب إلى تغير الآراء ، أكثر من نسبته إلى عدم وجود التحنيط في مراحل مبكرة عند ما بدأ الدفن في السرايوم ، وذلك لأن نظام تحنيط الأجسام البشرية كان متقدماً في هذا الوقت ، ولا بد أنه كانت توجد أموال كثيرة للاتفاق منها للقيام بعمل دفنة جميلة «لأبيس» على مستوى عال . أما القول بأنه كان لزماً على الكهنة عند أول تقمص روح الآله

«لأيس» أن يتلوا لحمه ويقطعوا هيكله إلى قطع صغيرة دون سبب ، ثم ترتيب هذه القطع في كومة ووضع صنتوق فوقها ، فإن هذا يعتبر عملاً غريباً عن أى شيء نعرفه عن العادات المصرية ، ولهذا فإنه قد يكون من السخف التفكير في مثل هذه النظرية أو الأخذ بها . ولكن مما لا يكاد أن يسلم به في عصر الأسرة الثامنة عشرة السفطائية أن يحتم على القوم أن يأكلوا رسمياً الحيوان المتخصص ويلبثوا بقاءه مع نقوش على شرف الثور . وإذا كان «أيس» يعامل من جانب الكهنة بأنه ضحية عادية — وبذلك يكون لحمه مباحاً لهم — وهذا اقتراح على أحسن الفروض غير مقبول — فإن ما تبقى لا يكاد يلحوا إلى أن يحفل بلفته إحضاراً رسمياً .

وعلى أية حال يوجد تفسير يسير مع كل الحقائق ويمكن تلخيص الدليل على ذلك فيما يأتي :

أولاً : توجد أكوام مؤلفة من عظام الثور يعلوها رأس عثر عليها في عصر ما قبل الأسرات المبكر ، وكذلك وجد مثال آخر تاريخه غير مؤكد عثر عليه الأستاذ «بيت» في العراة المدفونة^(١) .

ثانياً : يلحظ أن أقدم دفنات معروفة «لأيس» ، على الرغم من أنها تحتوي على بناء علوى وحجرتين ، فإن كلاهما كانت تشتمل فقط على أربع أواني أحشاء وتابوت من الخشب وكومة من العظام كالتى نحددنا هنا .

ثالثاً : أن الصعوبة الكبرى في قبول الرأى القائل بقمص أى ثور آله قبل الأضرحة المعروفة هو نظام دفن جسم الحيوان في العهد المبكر . وعلى أية حال

فانه لم يكن من المستطاع أن يمر على الإنسان أى ضريح كبير يشبه البوخيوم أو السرابيوم دون أن يلحظ ، كما أنه لم يكن من المستطاع عمل سلسلة كبيرة من الدفنات الفردية بالحجم الذى استعمل فى دفنة ثور .

رابعاً : قد يكون من السهل أن يمر على الإنسان عدد من الدفنات المولدة من كومات من عظام ثور دون أن يعلق عليها الإنسان تعليقاً كبيراً أو دون تعليق قط فى القرن المنصرم عند ما كان علم الآثار لا يزال فى مهده .

خامساً : أن البقايا التى وجدت فى السرابيوم تماثل بقوة ما كان يمكن أن ينتظر من نتائج ويلة إلهية فعلية تشبه تلك الويلة التى جاء ذكرها فى أنشودة « أكل لحم الإنسان » التى تحدثنا عنها فيما سبق . وصفات الهم الأسمى أمر مشترك فى معظم الديانات ، وهذه المزايا بارزة فى بعض فروع الدين المسيحى .

وكل هذه الحقائق تكون متصلة بعضها ببعض إذا سلمنا بالنظرية الآتية :
كان « أيبس » يتقمصه إله منذ عهد مبكر جداً ، ومن المحتمل أن هذا التقمص يرجع إلى عهد ما قبل الأسرات ، وكان لحمه يؤكل رسمياً ، ويجوز أن أكله كان هو الملك ، وقد استمر ذلك على الأقل حتى الأسرة التاسعة عشرة ، ومن الجائز حتى الأسرة السادسة والعشرين . وتلك الأحوال على أن دفن « أيبس » فى احتفال رسمى على نطاق واسع لم ينتهى حتى الأسرة الثامنة عشرة ، ومنذ هذا التاريخ أخذ دفنه يشبه أكثر فأكثر دفن الإنسان وذلك بخطوات سريعة . أما تخنيط « أيبس » فلم يستعمل إلا فيما بعد ، وبمحتمل أن ذلك قد حدث فى عهد الأسرة السادسة والعشرين وقد استعمل فى تخنيطه الطريقة الثانية من طرق التخنيط التى ذكرها لنا « هرودوت » (Herod 1, 84)

وكان تحنيط « أيبس » كما ذكرنا من قبل يكلف مائة تالنتا وهو مبلغ كبير ، في حين أنه على حسب قول « هرودوت » كانت هذه الطريقة أرخص من الطريقة التي كانت تستعمل باستخراج الأحشاء . ومن المحتمل أن « هرودوت » قد ضل في هذا الموضوع . ومنذ هذا العهد المتأخر وما بعده كان « بونيسي » يموت ميتة طبيعية أو كان يفرق رسمياً عند ما يكون في النزاع الأخير ، أو كان يفرق فقط بالنيابة .

ويدل ما لدينا من آثار على أن أواني الأحشاء كانت مستعملة في دفن الثور مما يدل على أن أحشاه كانت تستخرج منه بعد موته ، غير أنه ليس لدينا دليل على استخراج الأحشاء بعد إدخال عملية التحنيط . ومن المحتمل أن إقامة أضرحة ضخمة تحت الأرض « لأيبس » ، وفتحها للشعب في مناسبات خاصة ، كان بمثابة جزء من عملية ترويض ديمقراطية لأسياد كثيرة (كانت من قبل قاصرة على الملك وأسرته) كانت تقع حوالى هذا التاريخ . وأحسن مثال على ذلك هو التحنيط على الرغم من أنه قد استعمل فيما سبق . وبإشياء مؤسسة رسمية للجنات « أيبس » ، قد سمح للشعب مباشرة بالتحصيل المفيد الذى يأخذه من الثور المؤله بدلا من تسلمه بطريقة غير مباشرة من الملك .

وليس هناك من الأسباب ما يعارض هذه النظرية إلا الشيء القليل . فقد برهن فيما سبق على أن الدليل الذى استقى من الكتاب الكلاسيين فيما يتعلق بنظرية أن « أيبس » كان يفرق عند بلوغه منا محمدا ، كان برهاناً ضعيفاً وليس لدينا ما يبرهن على صحته من أعمال الحفر . ومن المحتمل أن السامعين الذين ذكروا أن « أيبس » كان يفرق ، قد قدروا خطأ الخمسة والعشرين سنة

الحياة «أليس» ، ومن المحتمل أنها كانت مجرد تقدير لمدة حياته (كما يقدر الإنسان المعتاد بسبعين عاماً) بحقيقة أن بعض الحيوانات المقدسة (ولكن غير مؤهلة) كان معروفاً عنها أنها تقدم ضحايا . ومن المحتمل أن تقليد الضحايا المبكرة كما هو مقترح هنا ، بالإضافة إلى تحريم شرب ماء النيل على «أليس» ، قد ساعد على تكوين مثل هذه الآراء . ومن المحتمل أن الفرق بالنيابة كما اقترح فيما سبق ، أو الفرق الرسمي للثور عند ما يكون في النزع الأخير ، كان معمولاً به^(١) . ومن الجائز أن الفرق كانت الطريقة للقتل في الأزمان المبكرة .

وليس لدينا مصادر تشير إلى الثور العائش في الأزمان التي سبقت وجود السرايوم ولكن المصادر التي في متناولنا — باستثناء اللوحات الرسمية — معظمها وصلت إلينا مما دونه لنا الرحالة الأجانب ، هذا مع العلم بأنه لم يكن لدينا مصادر في هذا الصدد قبل العهد الإغريقي .

وقد عثر على دفنة في السرايوم يقوى ما وجد فيها القرض الذي فرضناه هنا . وهذا المصلد جدير بأن يقتبس هنا بخلافه نقلاً عن « مريت »^(٢) وهالك النص :

« هذه الحفائر (= نسف عقبه بالبارود) كان نتيجة كشفها لا زلت أشعر حتى الآن أنه من الصعب على أن أعطى رأياً بقيمته . فقد وجد بالضبط في المكان الذي تداعت فيه قبة المقبرة تابوت من الخشب ومومية بشرية . وكان التابوت غائراً بعمق في الأرض ، وقد وجد جزؤه العلوى مفتتاً ،

Hopfer Ibid. p. 88.

Mariette Ibid p. 88.

(١) راجع

(٢) راجع

غير أن المومية وجميع الأشياء التي تتألف منها زينتها الجنائزية لم تكن قد مست بعد ، والتلف الوحيد الذي كان قد أصابها سببه رطوبة الأرض . وكان يغطى وجه المومية قناع من الذهب ، وكان معها عمود صغير من حجر الفلصحات الأخضر والقرط من الشب الأحمر وكانا يتدليان من سلسلة من الذهب المطروق في رقبة المومية . وكذلك وجدت سلسلة أخرى من الذهب معلقة فيها تمويذتان من الشب والكل نقش عليه اسم الأمير : « خع - ام - واست » بن « رعسبس الثاني » . ووجد على صدر المومية جوهرة عجيبة وهي عبارة عن صقر صيغ من الذهب ورصع بالأحجار الثينة أما ذراعاها المتفترتان فكانتا موضوعتين على الصدر . وكذلك وجد ثمانية عشر تمثالاً صغيراً من الخزف المطلي لها رؤوس آدمية ، ونقش عليها المتن التالي : « أولير - أيس » الآله رب الأبدية . وهذا المتن نقش حولها .

وبعد ذلك استمر « مريت » يناقش دهشته عند ما وجد مومية رجل في مقبرة « أيس » وقد قدم تفسيراً لذلك عدة نظريات تفسر سبب دفن رجل في مقبرة « أيس » . وعلى أية حال نراه فيما بعد ، بطبيعة الحال بعد أن فحص المومية (راجع Mariette Ibid., P. 146) يقول: وعلى ذلك فإن المومية الأخرى كان قد مات صاحبها في العام الخامس والخمسين . وهذه الملحوظة لها أهمية إذا كانت المومية التي جمعت بقاياها بدلاً من أن تكون مومية « أيس » ، كانت مومية « خع - ام - واس » نفسه ، وهذا كان أمراً ممكناً . وهذه النقطة الجديدة تستحق شرحاً طويلاً . ولتصور الإنسان مومية في هيئة آدمية قد ألفت جميع جزئها السفلى من أول الصدر . وكان يغطى وجهها قناع من الذهب السميك محفوظ الآن بمتحف اللوفر . وكانت تحول رقبتهما سلسلتان كذلك من الذهب ، علق في إحداها ثلاث تمويذ مدلاة . أما من الداخل

فإن هذه الموميّة قد انحصرت عن جرم من الأسفلت المصطر ، فاختلط بذلك قطع عظام لا شكل لها ، وقد وجدت في وسطها جوهرة تان أو ثلاث لها حواجز من الذهب ومطعمة بلوحيات من الزجاج . وعند هذه النقطة يقول « مريت » أنه وجد جمراناً وبعض تماثيل جنازية بيّئات بشرية وكذلك قطعة أو قطعتين من الآثار . وبعد ذلك يستمر قائلا :

وها هو « أيبس » الذي نتحدث عنه . ويمكن أن يقدر الإنسان مقدار الخبرة التي أوجدنا فيها هذا الكشف ، وبخاصة عند ما نعلم أن كل الآثار التي وجدت على الموميّة التي نحن بصدددها لا تشمل شيئاً آخر غير لقب « نخع - ام - واس » واسمه ، وعلى العكس نجد أن جميع ما وجد فيما يحيطها يذكر عليه اسم « أوزير - أيبس » ووظائفه العادية . فهل هناك « أيبس » ؟ وهل هناك موميّة « نخع - ام - واس - ؟ » . وعلى الرغم من أنه كان من الضروري فحص عظام هذه الموميّة ليكون الإنسان على يقين تام إذا كانت عظام ثور أو عظام إنسان ، فإن المجال لا يسمح للنقاش في هذا الموضوع . وذلك لأن دفنة موميّة ملكيّة بأية صورة غير كاملة تعتبر من الأمور التي لا يمكن التضكير فيها . فعند الإنسان فقط هو الذي يفكر في اتلاف جسمه قبل الدفن ، كما أنه لا تدفن بقاياها بكل الحقوق التي يتمتع بها « أيبس » عند الدفن . ولا يمكن أن يكون لدينا شك يقبله العقل بأن العظام كانت سمعظام « أيبس » دفنت لتقلد من وجوه عدة جسم أمير .

يدل على ذلك أنه حتى يومنا هذا نجد عند ما يشفى أحد الأقباط من مرض خطير ، يذبح له عجل . وكان على المريض الذي في دور النقاهة أن يغسل جسمه اللهب لأجل أن ترك الروح الشريرة جسمه وتدخل في دم العجل الملبسوح .

والآن يتساءل الإنسان هلا يكون من الممكن أن هذه الدفنة كانت بمثابة دفنة بدلا لدفنة الأمير «نح - ام - واس» ؟ وتفسير ذلك أن الأمير «نح - ام - واس» لما مرض أخذ يبحث لنفسه عن علاج بالانفقات العظم «أليس» ، وأخيراً ذبح «أليس» وأكله هذا الأمير لينال بذلك صحة وقوة . وبعد ذلك تدفن بقايا الثور «مع مرض» الأمير (٢) . على أنه يكاد يكون من ضرور المستحيل أن يجد الإنسان أى تفسير آخر لهذه الدفنة التى تخلفت حد المألوف ، وتقديم هذا الحل هنا - الذى يتفق مع كل الحقائق - يؤكد نظرية موت «أليس» كما استعرضناها فعلا .

وأول دفنة أقيمت فى السرايوم كانت تحتوى على تابوت من الجرانيت يرجع تاريخها إلى الأميرة السادسة والعشرين ، وهو التاريخ الذى يشير إليه وصف التحنيط فى ورقة «أليس» . وقبل ذلك العهد كانت تستعمل توابيت من الخشب فقط لدفن «أليس» . وتحدثنا الأثار أن «بسمتيك الأول» قد ابتدأ سلسلة حجرات جديدة فى السرايوم على نطاق أكبر عن أسلافه وقد تحدثنا عن إصلاحات هذا الملك فى السرايوم والتجديدات التى قام بها هنا فى الجزء الثانى عشر من هذه الموسوعة من صفحة (٧٨ - ٨٤) . وكذلك أعطى الملك «نقطانب الثانى» عناية كبيرة لهذه المدافن فى مبنى صغير بجوار مدخل السرايوم . والحجرات الكبيرة التى أقامها «بسمتيك الأول» ظلت باقية حتى منتصف حكم الملك «إيرجيتيس الثانى» . وقد أشار «مريت» فى كتاباته إلى مكان فى السرايوم ظل قائماً حتى عهد الامبراطور «تيودوسيوس» (Theodosius) ، وفى مكان آخر أشار إلى دفنات للمجل «أليس» ترجع إلى آخر عهد أباطرة الرومان ، غير أنه بما يوسف له لم

نعرف ماذا وجد في هذا العهد المتأخر بسبب مطبوعاته التي لم تكن قد تمت بعد عند وفاته .

وجهلنا بالأشياء الذي وجدها « مريت » شيء يوسف له كثيراً . فن
بين الأشياء التي أشار إليها في كتابه عن السرييوم (والتي لم تذكر في فهرسه
الخطي المحفوظ بالوفر) الكثير الذي كان يعتبر غير جدير بالمحافظة عليه ،
ومن المحتمل أنه إذا أعيد فحص أتربة الحفائر التي قام بها في منطقة سقارة
وكل ذلك لو حفرتم المقابر التي حفرها من جديد وبخاصة تلك التي ليست معروضة
للجمهور ، لأنت بنتائج مفيدة لعلم الآثار . ولا أدل على ذلك من الحفائر التي
قمت بها في منطقة سقارة وجدت فيها أشياء جديدة لم يكن « مريت » قد
كشف عنها وكذلك وجدت نقوشا لم يكن قد نقلها (راجع Excavations
at Sakkarā, Vol. 2 . وفضلا عن ذلك نجده قد ترك ثلاث دفانات من
عهد الرعاسة المتأخر جداً (وعسميس الرابع كما يقول « مريت » لم تنظف
تماماً .

هنا ولم يظهر أي نشر علمي عن هذه المقابر . ومن المحتمل أن القيام
بمثل هذه الحفائر يمكن أن يأتي بمحصول علمي كبير ، وبلا شك سيكون
لدينا بذلك بيانات أكثر عن « أيبس » وعبادة الثور من التي نشرها « مريت »
عن حفائره في سقارة خاصة بالسرييوم .

وأهم الآثار التي يمكن تتبعها من أعمال الحفر التي قام بها « مريت »
اللوحات الرسمية ، ومن بينها ثمانية كان قد أعيد إقامتها . وترجع اثنتان منها
إلى عهد البطالة . يضاف إلى ذلك حوالي مائة وعشرين لوحة لأفراد . ومعظم
هذه اللوحات دون باللغة الديموطيقية . وقد نشرت كلها في صورة مجموعة .

ويا حبذا لو جمع علماء الآثار الفرنسيون كل ما لم ينشره « مريت » ونشروه
نشرًا علميًا . وعلى أية حال فإن قائمة الآثار التي كشف عنها « مريت »
كثيرة جداً لا يمكن نشرها هنا حتى ولو بصورة مختصرة .

ومن المعلوم أن السرييوم قد نمت وتطورت مبانيه على حسب العصور
التي مر بها حتى أصبح في العهد البطلمي من أهم المراكز الدينية ، فقد وجد
في داخل حرمه مؤسسات صغيرة لعدة آلهة كما ذكرنا ذلك من قبل ، وكان
فيه مراكز حضانه كان يأوى إليها المرضى من كل فج طالبن البرء من
أمراضهم . ومن المحتمل أن مؤسسة السراييوم كانت قد استمرت حتى عهد
الامبراطور « تيودوسيوس » . وقد سجل ثور « أبيس » لعام ٣٦٢ ميلادية
وقد ذكر لنا هذا « إميانوس مارسيلينوس » (راجع Ammianus
Marcellinus XXII, 14, 6) غير أننا لا نعرف إذا كان « مريت » قد
كشف دفنات « لأبيس » من عهد الرومان . والظاهر أن عدم وجود لوحات
رسمية من هذا العهد يجعل من غير المحتمل وجود أى كشف « لمريت » في العهد
الروماني خاصة بالمعجل « أبيس »

ومما يؤسف له أن « مريت » لم يكن مهمًا بدفنات البقرات ، وربما كان
سبب ذلك هو أن الأشياء التي كانت تدفن مع البقرات كانت أقل قيمة من
حيث المادة . ولا نعرف لوحات لبقرات وجدت في السراييوم . ومن جهة
أخرى لم يكن للبقرات لوحات خاصة بها ، وذلك لأن البقرات كانت تمثل
على لوحات الثيران . وكانت في أغلب الأحيان تمثل بجسم إنسان وقرني
بقرة . هذا ولم يذكر « مريت » في سراييوم « منف » دفنات البقرات إلا
مرة واحدة وكان ذلك عرضاً ، ولكنه كان يتحدث برونسوح أكثر في

مقالة عن أم «أبيس» (Mémoire sur la Mère d'Apis) فيقول في الصفحة الرابعة عشرة من هذا المقال : لقد وجدت في قبوة بقرات في الشمال من السرايوم دفنة سليمة لشخص لذكر من بين ألقابه العلانة الرنانة لقب الكاهن خادم الآلهة أم أبيس ، هذا بالإضافة إلى لوحة عفوطة الآن بمتحف اللوفر باسم شخص يدعى «ونفر» بن «بتوزريس» ، وكان يعمل كذلك لقب الكاهن خادم الآلهة لأمهات «أبيس» . وفي هذا نجد أن الآثار تنطق إذاً مع ما ذكره «سترابون» لفتنا لها رأس بقرة ويدها مسلحة بصولجان عادي الآلهة ، كالذي يرى على لوحات السرايوم . . . (وهي) أم «أبيس» .

وبما يؤسف له أن تقرير «مريت» عن حفر هذا الضريح ليس والياً ، لأنه ليس من المؤكد إذا كان المقصود هنا هو دفنة أم «أبيس» كما يغلب على الظن أو أنها فقط إحدى هذه الجبانات الخاصة للماشية أكثر تواضعاً أقيمت حول السرايوم . أما عن حلوية أم «أبيس» فسنناول عنها الحديث فيما بعد .

الثور «بوخييس» والملك «نقطانب الثاني» :

لقد اهتم الملك «نقطانب الثاني» (نحت حور-حب) اهتماماً خاصاً بسرايوم «متف» ، وفي عهده نجد للمرة الأولى ذكر الثور «بوخييس» ومدفنه المسمى «بوخييوم» ، وذلك على الرغم أنه قبل هذا العهد لدينا البرهان على وجود ثور «الممدود» الذي وحد فيما بعد بالثور «بوخييس» . فقد ظهر ثور «الممدود» في موكب في عهد الملك «وعميسيس الثالث» . غير أن هذا لا يتخذ برهاناً قاطعاً على وجود إله متمص ثورا في ذلك التاريخ ، ولكن ذلك يقدم لنا برهاناً قوياً على هذا الرأي .

حقاً كانت توجد عبادة ثور في «المسمود» في عهد الأسرة الثانية عشرة . ويعتقد الأستاذ «فيرمان» أنه قبل عهد الفرعون «نقطانب الثاني» كان يوجد ثور متقل يزور «أرمنت» و «المسمود» و «طود» و «طيبة» وقد برهن على ذلك بقوله^(١) :

غالباً ما ذكر أن «بوخييس» كان هو نفس ثور «متو» ، وبما لا جدال فيه أن الآله «متو» لم يصل إلى علاقة وثيقة مع عبادة الثور ، ولكن سواء أكانت هذه العلاقة أصلية ونظرية في طبيعة «متو» ، فإن هذا موضوع آخر قابل للشك . ويدل ما لدينا من نقوش على أن ألقاب الثور «بوخييس» تؤكد أنها تميل كل الميل لعبادة «رع»^(٢) ، وإن مكانة «متو» بالنسبة للآله «بوخييس» كانت ثانوية محضة ، وعلى ذلك فإن «بوخييس» كان في الأصل من أرومة شمسية ، ومن المحتمل أنه لم يكن له علاقة بالآله «متو» . ومن ثم يكون من الأمور الغريبة أن «متو» كان في بادئ أمره ثوراً مؤثماً . ولدينا دليل آخر على أن صلة «متو» بالآله «بوخييس» ليست أصلية فيما نلاحظه في لباس الرأس الذي كان يرتديه الآله «متو» . فلباس الرأس الخاص بهذا الآله هو قرص الشمس الذي يعلوه ريش النسر المستقيم ، ونجده كذلك حتى عند ما يمثل برأس ثور^(٣) . والآن نجد أن «بوخييس» عادة كان يرتدى على رأسه قرص الشمس وريش النعام . ويقول «فرمان» أنه لا يعرف أى مثل «لبوخييس» في صورة بشرية ، ولكن كان يمثل برأس ثور ولا يحمل إلا ريش نعام فقط^(٤) . على أن هذه النقطة الأخيرة قد لا تكون

The Bucheum, vol. II, pp 44-45.

The Bucheum vol I, p. 41.

B.I.F.A.O. XII., 12 (Red)

Champ., not. descr. I, 377.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

ذات بحية ، ولكن الفرق بين لباس رأس « متو » وبين لباس رأس « بوخييس » يمكن أن يشير إلى خلاف في الأصل الذى ينبع منه كل منهما . ومساءلة التيجان المختلفة من المسائل التى لم تدرس بعد درساً دقيقاً . غير أن الكفة الراجعة فى موضوعنا تميل الآن إلى أن النتائج المزين بريش لعام من أصل همالى أى من الوجه البحرى^(١) .

ويسأل المرء كيف حدث أن عبادة « بوخييس » قد تركزت فى « أرمنت » ؟ ولماذا كان « بوخييس » مرتبطاً بالآله « متو » ؟ . والبراهين التى فى متناولنا للجواب على هذين السؤالين ضئيلة بشدة ، ولكن إذا سلمنا على الأقل بالصلات الشمسية « لبوخييس » وعلاقته « برع » ، فانه من الممكن تقديم تفسير منطقي هذين السؤالين ، فالصلات الشمسية لعبادة الثور قد اعترف بها منذ زمن بعيد (فثلا لا بد أن تفسر عبادة « منيفيس » فى تل العمارنة (راجع Davis, Rock Tombs of el Amarna, Vol. XXXII, 21) بصلة « رع » بعبادة الثور) ومن المعقول أن تقترح أنه عندما أخذت عبادة الشمس تنتشر فإن حب المصرى لنظام الثنائية فى الموازنة بين الوجه القبلى والوجه البحرى قد تطلبت منه أن يؤسس فى الوجه القبلى عبادات ثور بمثابة لتلك العبادات الموجودة فعلا فى الوجه البحرى . ويمكن الإنسان أن يخاطر بفكرة فى تفسير لإختيار « أرمنت » مركزاً و « متو » لها لعبادة الثور فى إقليم « طيبة » . ويظهر أن تفسير ذلك يرجع إلى أن « أرمنت » كانت تعتبر بوجه خاص مرتبطة بعبادة الشمس . فقد كان يوجد معبد للاله « أتون » فى « أرمنت » ، وكان

الكاهن الأكبر « لاثون » في أرمنت يدعى « ور - ماو » (= الرائي الأعظم)^(١) ويقول في ذلك « كيس » : بعد كل شيء يظهر لى أن تأثير تعاليم الشمس الهيلوبوليتية قد وصلت إلى « طيبة » وبوجه خاص إلى « أرمنت » .

ومن جهة أخرى لا يمكن الإنسان أن يتغاضى كلية عن إمكان وجود علاقة بين « بوخيس » و « متو » وأن هذه العلاقة كانت ترجع إلى بعض رابطة بين الآله « مين » والآله « متو » . غير أن هذه أمور تعوزنا لاثباتها البراهين ولا بد من تتبعها .

وعباد « بوخيس » كما نعلم حديثة العهد نسبياً إذ أن نفس اسم « بوخيس » لم يكن معروفاً قبل عهد الملك « نقتانب الثانى » . ومن الجائز أن ذلك كان نتيجة لعناية « نقتانب الثانى » بالعبادات الوطنية وعبادة الحيوانات ، وكذلك إلى رد الفعل ، فى العهد المتأخر ، الذى قام به المصريون على الغزو والسيطرة الأجنبية . وقد وجد رد الفعل هذا متنفساً فى بحث جديد يشجعه عناية مبالغ فيها للعبادات المصرية الخاصة ، وفوق كل شيء عبادة الحيوان^(٢) . وقد أشرنا إلى ذلك فيما سبق .

وعلى أية حال يظهر من غير معقول أن عبادة « بوخيس » قد ظهرت إلى حيز الوجود فى عهد الملك « نقتانب الثانى » ، ولذا فانه من الصواب أن نقوم ببحث لنعرف من نتائجها إذا كان هناك أى شيء قد وجد ليكون مقدمة لنموذج سابق لصورة « بوخيس » المتطورة فيما بعد من هذا النموذج .

ونقطة البداية عندنا فى هذا البحث هو الآله « متو » . والعلاقة بين

Kees AZLIII. 81-8 and p. 88, cf.
(Legrain A.S. IV. p. 147, Rec. Trav. XXIII, 82).

Wiedemann Der Alte Orient XIV, 21.

(١) راجع

(٢) راجع

« متو » والثيران ترجع على الأقل إلى عهد الدولة الوسطى . فلدينا في لوحة « نسومنت » ^(١) (Nesumonth) الجملة التالية : لقد كنت الوحيد الذى يمكن أن يسمى ثور « متو » . والواقع أنه قد اقترح أن النعت « الثور الجبار » الذى كان ينعت به الفرعون منذ عهد « بطليموس الأول » كان قد تأثر بأهمية « متو » في إقليم « طيبة » (راجع Sethe, Amun, § 5) .

وكان الآله « متو » يعبد في أربع بلدان في مقاطعة « طيبة » وهى : « أرمنت » ، « وادى الملمود » و « طود » و « طيبة » . وقد وردت هذه الحقيقة في المتن المصرى . مثال ذلك : أن اسم فلان يبقى مثل أسماء « متو » الأربع في مدنه ^(٢) ونجد نفس الفكرة عند ذكر وجوه الآله الأربعة (Sethe, Ibid. § 6 No. 5) ويوجد تطور لفكرة الأربع « متو » يستحق الذكر . فقد ذكر لنا من أنها تتحد في واحد (راجع I.D. Text IV., 7) . وأخيراً ذكر أن هذه الأشكال الأربعة قد اتحدت في ثور واحد ، أى أن « متو » أرمنت و«لمود و«طيبة و«طود قد توحدت مع «نوت» و«نياو» و«حوح» و«كوك» على التوالى . وهذه الآراء قد وضحت في ألقاب « متو » التالية :

١ - أربعة الذكور لثامون « الألفهونين » التى أجسامها قد وحدت في

ثور (راجع Ibid. T. 30 b)

٢ - أربعة الذكور للكلمة الأربعة التى اتحدت أجسامها في ثور قرناه

حذان (Sethe, Ibid. 16, 110 ≈ 117)

A.S.S.L. XXI p. 188.

(١) دارج

Brugsch Dict. Geogr. 1006-6, cf. Pap. Cairo 5000W, recto 4.3 =
(٢) دارج Golenischoff, Les Pap. hieratiques (Cairo Catalogue), p. 88
and also pp. 64, 70.

٣- ذكور الثامون الموجودة في «متنو» (Theb. T. 6 b =).

٤- ذكور الثامون المتحلة في واحد (L.D. IV 64 a =).

٥- (الأربعة «متنو») قد انحلت في تمثال في هيئة «متنو». وأنها

تجهد نفسها هنا في الممدود بمثابة أربعة ذكور أمام والدها «تن»
(Chronique d'Egypte No 12 July 1930, 286)

ومما سبق نشاهد أسباباً قيمة تنسب أن أشكال «متنو» الأربعة المحلية كانت ليرانا، وكانت تعتبر أنها تنقسم ثوراً. ولكن بما يوسف له أن كل المتون التي اقتبسناها من عصر متأخر ويقى علينا أن نعرف إذا كانت هذه الأفكار أو ما يشابهها موجودة في العصور المبكرة.

ولا بد أن نعرف هنا أن البحث في هذا الموضوع لن يكون كاملاً إلا بعد إتمام حفر منطقة «أرمنت» ومع ذلك يمكن القول في هذا الصدد :

أولاً «أرمنت» : يتضح من متون العصر المتأخر وكذلك من لوحات «بوخييس» وكذلك لوحات القرايين أن «أرمنت» كانت تعد مسكن «بوخييس» مدة حياته وأن البوخييوم كان مكان دفنه. وبما يوسف له أنه ليس لدينا الآن أية براهين عن العصور المتأخرة تدل على عبادته في هذا المكان. وليس لدينا إلا متن واحد جاء فيه : «متنو» رب «طيبة» (الكا) نزيلة «أوفى»^(١). وعلى أية حال لدينا متن من معبد «متنو» بالكرنك (B.I.F.A.O. (XII, 80) يقدم لنا بعض ألقاب هامة للآله «متنو» وهي : «متنو- رع»

(١) عبارة الإله نزول المكان كلها تدل في اللغة المصرية القديمة على أن الإله المذكور كان شيئاً في المكان الذي ينزل فيه ولم يكن الإله الأصل لهذا المكان. عبارة النزول بالمصرية هي (حري - ايب)

رب «طيبة» (الكا) نزيلة «أونو» ، («أرمنت ») سيد «المدمود» نزيل (= الذى فى) «طود» . ولا نزاع فى أن وجود عبارة (الكا) نزيلة («أونو») (أى الذى فى) فى زمن كان فيه «بوخييس» كما نعرفه على قيد الحياة ، يعتبر من الأمور الهامة جداً .

ومما يطيب ذكره هنا أنه ليس من الأمور النادرة أن نجد فى المتون المصرية التى من العهد الرومانى وكذلك من العهد البطلمى كلمة «أونو» قد كتبت بدلاً من «أونوهمع» . وعلى ذلك فإنه ليس لدينا شك محس فى أن الصورة المحلية لثور «متو» صاحب «أرمنت» كانت «بوخييس» فى العهد المتأخر ، وأنه على الأقل منذ الأسرة الثامنة عشرة^(١) كان يوجد ثور «متو» فى هذه البلدة أى «أونو شمع» (= «أونو» الجنوب أى «هليوبوليس» الجنوب وبذلك تتألف الثنائية .

ثانياً «المدمود» : لقد برهنت نتائج الحفائر التى عملت فى «المدمود» بصورة قاطعة على وجود ثور تميمه الآله «متو» هناك منذ الأسرة الثانية عشرة ؛ ونفس هذه الحقيقة معروفة من كل نقوش العصور التاريخية المصرية التى أتت بعد ذلك حتى العهد الرومانى . وأكثر العبارات شيوعاً فى هذه المتون العبارة التالية : «متو» رب «طيبة» الكانزيلة «المدمود» ، والكا العظيمة جداً المهجلة فى المدمود . أو «الكا فى المدمود» . وأقدم إشارة للثور الذى فى «المدمود» جاء ذكرها فى عهد «سنوسرت» الثالث^(٢) .

وفى عهد الأسرة الثالثة عشرة نجد فضلاً عن الأدلة التى نتجت من الحفائر الفرنسية التى قام بها المعهد الفرنسى ، وفى ورقة بولاق الخاصة

Bec. Trav. XIX. 14: Amenhotep II.

(١) داج

Bisson de Ba Roque and J.J. Clère Medamond 1923, Inc. 501, p. 118.

(٢) داج

بالحسابات (A.Z. XXIX, 102 ff.) وكذلك فيما كتبه « شارف »
(A.Z. LII, 51 ff.) ما قد يلتقي بعض الضوء على وجود عبادة الثور في
« الملمود » في ذلك العهد .

وفي عهد الملك « تهرقا » سجل العظيم « متو محات »^(١) الأعمال التي أداها
في « الملمود » : فيقول : لقد (صنعت) ثور الملمود في هيئته المقدسة
وأقيمت معبده ، وكان أكثر جمالا عما كان عليه من قبل^(٢) ، وما تجدر
ملاحظته هنا أنه على حسب هذا المتن لم يكن ثور « الملمود » حيواناً عائشاً ،
وأقل ما يقال أنه مما يصعب تصديقه على ما يظهر أنه إذا كان يوجد ثور
يعيش باستمرار في « الملمود » فلا بد أن تكون له صورة كما جرت العادة
في معبده .

ويمكن تلخيص صفات ثور « الملمود » فيما يلي :

- ١- أنه كان قد اشترك في حروب مع ثيران أخرى في ساحة خاصة .
- ٢- أنه كان في قدرته أن يشفى الأمراض وبخاصة أمراض العين^(٣) .
- ٣- وكان له وحى^(٤) . ويذكر « كيس » أن « بوخييس » هو الذي
كان له وحى في « الملمود »^(٥) .
- ٤- كانت اللفظة الهيروغليفية النالة على الثور تكتب أحياناً باللون

Wresinski O.L.Z. XIII, 385 ff. pl. III. 25.

Drioton, Medamoud (1926), pt. Les Inscriptions 10, 11.

Ibid. p. 9.

Drioton, Medamoud (1926), pt. II, 6, 42-5.

Kees Kulturegeschichte des Alten Orient, I, Ägypten 388.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

(٥) راجع

الأزرق . وهذا اللون هو لون السماء وهذا يدل دون أى شك على أن طبيعة
ثور « الممود » كانت شمسية (راجع
(Drioton, 1925, Pt. II, 6, and Inscr. 80 P. 38).

وأخيراً لا بد من ذكر شيء باختصار عن تمثال «أحمس» بن «سمنلس»
(Cairo 37075, No. 197, of the Kannak Cache). كان «أحمس» كاهناً
(خادم الآله) للملك «نقطانب الثاني» وألقابه الأخرى هي المنط والمظهر
الإلهي ، والذي يدخل في دفنه الثور الذي في « الممود » (يقصد بوخيس) .

ثالثاً «طيبة» : أن الصيغة اللبنيّة التي من طراز : « متو » . . (الكا) نزيلة
« طيبة » يظهر أنها غير معروفة . ولا بد أن يعترف الإنسان أنه ليس لدينا
أى برهان قاطع على وجود صورة ثور «متو» في « طيبة » . ومع ذلك لا
يكاد الإنسان يشك في أن مثل هذا الثور لا بد كان موجوداً هناك ، وأن عدم
وجود البراهين على ذلك قد كان محض صدفة ، وأنه من الممكن دائماً أن
ثور « متو » في « طيبة » كان قد طغى عليه في عهد مبكر بعض آله آخر .
وقد رأينا أنه كان يوجد ثور أبيض له صلة بالآلهة «مين» في « طيبة » في
زمن «رعسيس الثالث» وكان بينه وبين «بوخيس» وجه شبه كبير ، وقد
علمه «جوتييه» أنه هو نفس «بوخيس» (راجع

(Gauthier, Les Fêtes de Dieu Min, P. 83

غير أن في ذلك نوع من المبالغة يجب التحفظ عند الأخذ بها .

رابعاً «طود» : أن وجود ثور مقدس في «طود» أمر معروف تماماً .
وقد نشر الأثرى «لجران» المعلومات الدالة على ذلك (راجع B.I.F.A.O.
XII 109 ff. وفي عهد «نختمس الثالث» يظهر أن المعبد هناك كان يسمى

«حت كا» (قصر الثور)^(١). ويوجد نفس الإسم في متن من «أرمنت»^(٢) ويظهر «متو» صاحب «طود» نفسه في صورة بشرية برأس ثور^(٣) وأخيراً نجد الثور مصوراً على جدران المعبد (Ibid. P. 109). وقد استخلص الأثرى «فرمان» من بعض متون أوردها^(٤)، أن الثور الذى مثل على جدران معبد «طود» هو «بوخييس» نفسه على ما يظن ، ولكنه لم يجزم بذلك .
وعلى أية حال لا بد أن نثبت هنا النتائج الرئيسية التى نستخلصها من هذا البحث بصورة مختصرة :

أولاً : ليست هناك علاقة محددة بين الآلهة «متو» وعبادة الثور حتى الأسرة الثانية عشرة .

ثانياً : أن عبادة ثور «متو» ترجع بنا إلى عهد الأسرة الثانية عشرة .
وفى «أرمنت» و «طود» ترجع إلى الأسرة الثالثة عشرة . ومن المعقول أنه إذا قامت حفائر جديدة فإنها ستظهر أن كل هذه الأشكال المحلية قد نبعت في عهد واحد لا يتعدى الأسرة الثانية عشرة .

ثالثاً : أن أهم صيغة في ألقاب أشكال الثور المحلى للآلهة «متو» هى :
«متو» رب كدا و (الكا)نزىل كدا . وهذا يدل على ما يظهر على أن الثور لم يكن الآلهة الرئيسى في أى من هذه الأماكن . ولكنه كان إلهاً ثانوياً أو بمهارة أدق إلهاً زائراً ، لأن عبارة «حرى - اب» تعنى الزائر . والواقع أن ثيران «متو» فى «أرمنت» و«المسمودة» و«طوبية» و«طود» لم تعتبر أبداً آلهة أصحاب

Legrain Ibid. p. 116.

L.D. IV, 62 2.

Legrain Ibid figon p. 120.

Buchanan II, p. 40.

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

مكافئة عظيمة في تلك الأماكن ، وأن الثور الوحيد للآله «متو» الذى له الحق أن يكون الآله الرئيسى للمكان هو «بوخييس» بوصفه سيد وحت آتم (= البوخيوم) . فثلاً لم يكن «بوخييس» أبداً سيد «طيبة» أو «أرمنت» وحتى في العهد البطلمى كان ثور «أرمنت» يدعى «نزىل» تلك المدينة رابعاً : في عهد الملك «نهرقا» كان معبد «المحمود» يحتوى على تمثال الثور .

خامساً : يظهر أن «بوخييس» كان حاضراً (بوصفه زائراً ؟) في «طود» في عهد البطلمة .

سادساً : كانت أشكال «متو» الأربعة المحلية تعتبر ثوراً واحداً^(١) . ولا بد أنها كانت تزاور فيما بينها في فترات محددة ويحتمل أن ذلك كان مرة في كل شهر هنا ونلاحظ أن الأستاذ «زيت» قد أشار في العبارة التالية «أن ذكور الثامون قد إنجذبت في ثور^(٢) (أى وحدت في ثور واحد) . والثور المقصود هنا بلا نزاع هو «بوخييس» وأنه في الحالات الأخرى جميعها التى اقتبسناها فيما سبق كان الثور المقصود هو «بوخييس» . وعلى ذلك ينتج أنه حتى في المصور المبكرة لم يكن يوجد ثور حتى منفصل في «أرمنت» و «المحمود» و «طود» و «طيبة» ، بل كان كل منها متحدا في ثور واحد ، كان يزور كل مدينة من المدن السابقة على التوالى ، وكان يمثل في غيابها بتمثاله المقدس .

والمفروض أن ما ذكر هنا ليس إلا نظرية أقيمت على براهين ليست فوق الشبهات ، ولكن يمكن إضافة حقيقة أخرى هنا قد تقوى بعض الشيء

Amun § 178. note 1.

I. DIV. 64a.

(١) رابع .

(٢) رابع

هذه النظرية وذلك أن « هريوت » قد نشر أربعة تماثيل للآله « متو » (برأس ثور) سمى كل واحد منها باسم واحد من أربعة الأشكال المحلية للآله الذي قيل عنه أنه يسكن في حظيرة ثور « ممدود » ، فهلا تكون الإشارة هنا لزيارة أربعة الصور الخاصة بالآله « متو » « جمعة » في ثور واحد ، لمجد الممجد ؟

وهكذا نحصل على إعادة تأليف تاريخ « يوخيس » فيما يلي : في المهد الذي سبق عهد حكم الفرعون « نكتاتب الثاني » كان « يوخيس » يتضمن أربعة أشكال الآله « متو » ، وبهذا الوصف زار الممثل الرئيسية للآله « متو » كلا بندور ها . وفي هذا المهد على ما يظهر لم يكن قد أطلق عليه اسم مميز له . وعلى أية حال نجد أن « نكتاتب الثاني » قد أسهم في تطور طبيعة الثور وجعله إلهاً هاماً مساوياً لكل من « أبيس » و « مينييس » ، ولكن « يوخيس » استمر في زيارته المنظمة لبلاد إقليم « طيبة » .

ومهما يكن من أمر فإن هذه النظرية التي وضعها الأستاذ « فيرمان » — على الرغم مما فيها من ثغرات — فإنها تعتبر أحسن ما كتب عن « يوخيس » إلى أن تظهر مثير آخرى تنقض بعض ما جاء فيها أو كله ، أو على العكس تثبت صحتها من كل الوجوه .

الموازنة بين « بوخيس » ، وبين « آيس » ، و « منيفيس » ،

لا بد أن نفهم أولاً أن النظرية القائلة أن « نقطائب الثاني » قد دفع إلى
الأمم من جديد عبادة ثور « الممدود » باسمه الجديد « بوخيس » ، وأنه أمده
بمذعن جديد أطلق عليه اسم البوخيموم ، أو أن نفس الملك قد أدخل فكرة
تتمص الآله الثور تقليداً لكل من الثورين « آيس » و « منيفيس » - هذه
النظرية بتطورها الشك والغموض . على أنه لو كانت مسألة التتمص حقيقية
فإن « نقطائب » لم يتم بها إلا ليكسب عجة أهل الجنوب الذين كانوا غرباء
بالنسبة له . وما يلفت النظر هنا أن البيانات التي توضح لنا أوجه الشبه وأوجه
الخلافا بين الثور « بوخيس » من جهة وبين كل من الثورين « منيفيس »
و « آيس » من جهة أخرى ، دقيقة لدرجة أنه قد أصبح من الصعب استخلاص
شيء منها .

وسواء أكان موجوداً ثور بضمه آله في « أرمنت » قبل عهد الملك
« نقطائب الثاني » أم لا ، فإن التغيرات التي أدخلت في عبادته في ذلك الوقت
كانت أساسية لدرجة أن أصبح مؤكداً أن نعتبر حكم هذا الفرعون بداية
تاريخ الثور « بوخيس » .

بوخيس :

كان « بوخيس » ينتخب من بين هجول ذات سن مناسب ، على شرط
أن يكون به علامات خاصة تميزه عن نوعه . وكان هذا العجل على حسب قول

« ما كريبوس »^(١) يغير لونه كل ساعة ، وذكر لنا هذا المؤلف كذلك أن هذا العجل كان أشعث اللون بشعر ينبت إلى الخارج ، وذلك على عكس كل الحيوانات . وكانت بشرته بيضاء ورأسه أسود . ولنا في حاجة إلى القول بأن الوصف الأول الذى وصفه به هذا المؤرخ ، الثور « بوخيس » ، ما هو إلا حديث غرابة نقله عن نسج خيال التراجمة . أما الوصف الآخر فهو بلا شك له بعض العلاقة بالحقائق المعروفة عن هذا الثور . ولكن مما يؤسف له جد الأسف أن علماء الآثار الذين قاموا بالحفائر العلمية فى « أرمنت » لم يكن فى استطاعتهم الحصول على قطعة من جلد ثور من ثيران « بوخيس » ، كما لم يسعدهم الحظ حتى بالعثور على جلد بقرة . ويرجع السبب فى ذلك إلى رعاة طبيعة التربة التى دفنت فيها هذه الثيران ، يضاف إلى ذلك أن تحنيط هذه الثيران لم يكن متقناً للدرجة كافية . ويقول الدكتور « جاكسون » — فى التقرير الذى وضعه من فحص عظام هذه الحيوانات وأنسجتها وتركيبها — أنه لم يجد شلواً فى تركيب هياكلها . فقد وجد أن عظامها تشبه بصورة دقيقة جداً عظام ثيران بلاد ما بين النهرين و« آسيا الصغرى » وهى التى تنسب إلى سلالة (Bos Brachyceros) وهى التى تتميز بقرون قصيرة وظهور محدودة . والظاهر أنه لم تكن فى البلاد المصرية منطقة مخصصة لانتخاب العجل « بوخيس » ، فقد ولد ثوران « بوخيس » فى « أرمنت » ، كما ولد الثور الثانى الذى عاش فى عهد الإمبراطور « أغسطس » وكذلك الثور الذى عاش فى عهد الإمبراطور « تيربوس » وثوران آخران فى المدينة الجنوبية ، (يَحْتَمَلُ أن المقصود هنا مدينة طيبة) ، واحد منهما

في عهد الملك « بطليموس السادس » وواحد في عهد « بطليموس الرابع » .
 ويلاحظ هنا أنه أحياناً كان يذكر اسم صاحب الأرض الذي ولد فيها الثور
 « بوخيس » على اللوحات التذكارية ، ومن المحتمل أن مثل هذا الحادث كان
 لا بد مصدر جزاء من الناحيتين المادية والروحية لصاحبه . وكانت أم هذا
 الثور تكرم تكريماً عظيماً ، كما كانت بلا شك تسكن في حرم المعبد « بأرمنت » .

العناية بأم الثور بوخيس :

كانت العناية بأم « بوخيس » مفهومة بطبيعة الحال ، هذا إذا سلمنا بأنها كانت
 تحتل مركز الأم العنبراء ، الذي كانت تحمله أم الثور « أبيس » . وقد ناقش
 « مريت »^(١) هذا الموضوع بشيء من التفصيل . وقد سلم فيما كتبه بما جاء على
 لسان الكتاب القدامى في هذا الصدد . واعتبر أن آراء هؤلاء الكتاب قد
 حققتها النقوش التي جاءت على اللوحات التي كشف عنها ، وكذلك ما جاء
 على بعض الآثار التي عثر عليها في السرايوم . وقد اقتبس من الكتاب القدامى
 أمثال « هردوت »^(٢) و « هيرودوتوس »^(٣) ميلا ، و « أليان »^(٤) و « بلوتارخ »^(٥)
 وكذلك اقتبس — من لوحة من لوحات السرايوم التي تصف « أبيس » — العبارة
 التالية : « ليس لك والد » . وقد أصر « مريت » على أن المقصود من هذه
 العبارة هو المعنى الجسدي . وفي الصفحة الثالثة والخمسين من نفس الكتاب
 نجد بصر على أن « أبيس » كان قد ولد من أمه بواسطة « بتاح » وأنها حملت

Mariette sur la Mère d'Apis p. 30.

Herod., III, 28.

Pomponius Mela, I, 9, 68.

Aelian (Hist. Anim. XI, 20).

Plut. arch. (Quæst. Conv. VIII, 1, 472B).

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

(٤) راجع

(٥) راجع

في «أييس» الذي تمثل لأمه ناراً سهاوية . ومن أنجل ذلك كانت نطل أم
«أييس» علراء طوال مدة حياتها .

هذا وقد ترجم «جورج روللسون» الفقرة التي وردت في «هرودوت»
عن «أييس» بالصورة الآتية : «والآن فان أييس هذا . . . هو عجل بقرة
لم يكن في مقدورها أبداً فيما بعد أن تحمل» . ويقول المصريون أن ناراً تأتي
من السماء على البقرة ، وعلى ذلك تحمل «أييس» (Herod. III, 28) . أما
«بلوتارخ» (De Iside etc XLIII) . فيقول : «يقولون أن «أييس» ... يحمل
فيه عندما تسقط نار خالقة بشدة من القمر وتلمس بقرة تطلب اللقاح» . ولما
كانت المعلومات تعوزنا في هذا الصدد عن أبوة «بوخييس» ، فانه من
الأفضل أن نسلّم أنه كان يشبه في ذلك «أييس» . ولا نزاع في أن هذه الفكرة
التي تنطوى على ولادة تدل على الاعجاز توضح الأسباب التي من أجلها
أخذت العناية لتحقيق العلامات التي لا بد أن تظهر على «بوخييس» التي
ولد حديثاً . فاذا أنتخب نور ليتقمصه آله ، فعند نزول الروح عند حفل
تقديس أبو حتى عند تنصيب الثور نفسه ، لا يكفي ويقتل أن يكون ظاهر
الثور يحتوى على تشابه معقول في العلامات المطلوبة ، ولكن كان من الضروري
من حدوث ولادة تدل على الاعجاز وتدل على دقة اختيار الكهنة . ولدينا
البرهان على هذه العناية مما جاء في لوحة خاصة بالعجل الثاني الذي عاش في
عهد «بطليموس السادس» . وذلك أنه عند ما ولد هذا العجل كما تحدثنا عن
ذلك من قبل (ص ٣٤٠) أخذ إلى البلدة مسقط رأسه (اصفون) حيث قابله
الكهنة المفتشون الملكيون وأجناد «البيتين العظيمين» . ولا نزاع في أن هذه
الفئة من العظام كانوا قد أرسلوا ليتحققوا من أن هذا العجل هو المطلوب .

ومن المسلم به أن صاحب العجل كان عليه أن يثبت أن «العجلة» التي وضعته لم يقربها فعل .

وكان هناك بحث آخر مماثل ورد ذكره في حالة العجل «أبيس» ، وتدل شواهد الأحوال على أنه كان من الممكن أن المفتشين المالكين كانوا قد عينوا بوصفهم شهاداً مستقلين ليعنوا وقوع غش وتدليس في فحص العجل . والآن يتساءل المرء هل من الممكن أن نفس هؤلاء الرجال قد قاموا بعمل مثل هذا العمل مع كل الحيوانات المقلدة ؟ . والجواب على ذلك هو أن هذا كان أمراً مجتملاً أكثر من أنهم كانوا يقومون بهذا العمل مع أعمال أخرى كانت تختبر من واجباتهم .

والظاهر أن طبيعة حفل تنصيب العجل «بوخييس» لم تكن واضحة المعالم بأية حال من الأحوال ، غير أنه كان على أية حال احتفالاً هاماً يحضره كما قيل الملك ، ومن الجائز أن الملك كان يحضره في العهد البطلمي ، وذلك لأن حفل تنصيب العجل «بوخييس» كان لا يحدث أكثر من مرتين في حياة أى ملك ، اللهم إلا إذا كان الملك يحضر أفعال تنصيب كل الحيوانات المقلدة في طول البلاد وعرضها .

هذا ونعلم أن الثيران «بوخييس» التي نصبت في عهد «نقطناب الثانى» و«بطليموس الرابع» ، والثور الأول من عهد «بطليموس الخامس» ، كان يتم تنصيبها في «أرميت» ، في حين أن أفعال التنصيب الأخرى التي نعلم مكانها كانت قد أقيمت في «طيبة» . وقد نصت اللوحة الثانية التي من عهد «بطليموس السادس» ، على أن «طيبة» كانت الموقع الذى جرى فيه تنصيب العجل «بوخييس» منذ الأزل . وتدل الأحوال على أن هذا العصر هو العصر الذى

أصبح فيه العجل « بوخيس » مرتبطاً بالآلهة « طيبة » الثمانية ، وفي تلك المدة حدث تغير عام في مناقبه . وقد ذكر في نفس اللوحة السابقة حفل تنصيبين إغنافيين تابعين للتفتيش الذى أشير إليه فيما سبق وستحدث ههنا فيما بعد هنا . وكان الثور بعد تنصيبه مباشرة في العادة يحمل في النهر في قارب مقدس من « طيبة » إلى « أرمنت » وفي صحبته جماعة من حلية القوم . وعلى ذلك فإن ثور « بطليموس السابع » نصبه الملك نفسه . ففى رحلته في قارب « آمون » مع قوارب الملك كان كل مواطني « طيبة » و « أرمنت » والكهنة خدام الآلهة وروضاء الكهنة في صحبته . وبالمثل نعلم أن الثور الأول من عهد « أغسطس » قد نصبته « كليوباترا » العظيمة وبمها زوجها الطفل « بطليموس الثانى عشر » . ولقد نصبه الملك نفسه في السنة الأولى ١٩ برمهات وقد ساحت به في النهر ، الملكة سيدة الأرضين « كليوباترا » ، الآلهة التى تحب أولادها ، في قارب « آمون » مع قوارب الملك ، وكان معه كل سكان « طيبة » و « أرمنت » والكهنة .

وفي معظم هذه المناسبات كان حضور الملك أمراً مسلماً به ، وذلك لأنه قيل أن « بوخيس » قد صاحبه الملك نفسه في عهد « تييريوس » . ومن الممكن كذلك أن الملك كان يحمله رسمياً نائب هام يحل محله . ويفهم من الخلاف في الصيغة أن « كليوباترا السادسة » قد رافقت الثور بنفسها كما رأى كل من « ينكر » و « تاون » و « فيرمان » .

وقد كتب الدكتور « تاون » عن هذا الموضوع في تاريخ كبردرج القديم^(١) .

وقد جاء في لوحة العجل الثالى الذى عاش في عهد « بطليموس السادس »
الذى أشرنا إليها فيما سبق — الجملة الآتية : أن حفل تنصيبه (يوجيوس) قد أداه
كهنته . . وقد حرر منشور رسمى في حضرة جلالة . . وبعد ذلك حضر
الملك إلى « طيبة » وأقيم احتفال آخر . وهذا الاحتفال الأخير حدث في السنة
الرابعة والعشرين ، وكان العجل قد ولد في السنة التاسعة عشرة . غير أن هاتين
الحادثتين هما اللتان يمكن تأريخهما فقط ، وعلى ذلك فإنه من غير المستطاع
أن نعرف كيف كان تقسيم مدة خمس السنوات التى بين عام ٢٤ و ١٩
بالنسبة للأطفال السابقة وأعطى بذلك حفل التفتيش وحفل التنصيب الأول .
والظاهر جلياً أن الملك أو وكيله لم يكن في قدرته الحضور عند ما كان الكهنة
يريدون تنصيب الثور ، ومن أجل ذلك كان يسمح لهم — بمرسوم ملكى خاص —
أقامة الحفل بأنفسهم . ويفهم أنه إذا كان هذا الحفل يقام بعد التفتيش
مباشرة ، فإنه لا يكون صحيحاً تماماً ، ومن أجل ذلك كان الثور يظل في
« طيبة » إلى أن يصبح الملك خالياً من الأعمال ليقوم بعمل الحفل السليم . ولكن
إذا كان حفلا التنصيب يتبع الواحد منهما الآخر مباشرة ، فإنه يفهم على
ما يظهر أنه قد وقع بعض حادث جعل ظهور الملك شخصياً بعد التنصيب الذى
قام به الكهنة مباشرة ممكناً أو ضرورياً . وفي كلتا الحالتين يفهم أن سير
الحوادث تقوى الرأى ائقائل أن الملك كان يحضر التنصيبين شخصياً ، ولو على
الأقل في العهد الأول من عصر البطالمة ، وذلك لأنه كان من الجائز وجود
مضايقة كثيرة فيما يخص إبدال نائب بآخر في مثل هذه الأفعال الخطيرة الشأن .

ولدينا حادثان — وصفا على اللوحات الخاصة بالعجل « بوجيوس » — هما
أهمية متقطعة النظير . الأولى وقعت في خلال حياة الثور الأول الذى عاش في

عهد « بعلبيوس السادس » . فاستمع لما يقول المتن : لقد وصل إلى « طيبة » في السنة الثانية في الخامس عشر من شهر يابه . وكان هناك هجوم قامت به ممالك أجنبية عدة على مصر في السنة الثانية عشرة ، وقد اندلعت نار فتنة داخلية في مصر . وكان سور « طيبة » العظيم محصناً بالأجانب . وعلى أثر ذلك جاء مواطنو « أرمنت » إلى « طيبة » القوية البأس . وكانت قلوبهم وقتئذ في خوف أليم من أجل هذا الآله ، وأدوا شعائر نقله إلى « أرمنت » في السنة التالية جشرة ... ليته يبقى على عرشه أبدياً . والحادثان اللذان أشير إليهما هنا هما غزو الملك « أنطيوخوس الرابع » لمصر في عام ١٦٩ ق. م ، والحرب الداخلية التي قامت بين « بعلبيوس فيلومتور » وأخيه . أما « الأجانب » فيمكن أن يكونوا جنود الإغريق المرتزقين الذين كان يستخدمهم أحد الفريقين المتحاربين .

وعلى أية حال فإن المناوشات التي قام بها أحدا الطرفين لم تكن حامية (هذا إذا كانت قد وقعت أية حرب فعلاً) ، أو أن الآله وأتباعه قد سمع لهم بالمرور بين خطوط القتال . وما يؤسف له أن الحادث الآخر الذي له أهمية في موضوعنا قد ذكر على لوحة الإمبراطور « دوميسيان » (Domitian) التي اشتراها المتحف البريطاني في عام ١٩٠٦ . والمتن الذي نقش على هذه اللوحة لا يمكن قراءته إلا جزئياً لما فيه من صعوبات لم يمكن التغلب عليها تماماً حتى الآن ، غير أنه أمكن ترجمتها ترجمة موفقة . وهي تقدم لنا فكرة هامة . إذ نقرأ في نقوشها وصف عيد عظيم ، غير أننا لا نعرف في أية مناسبة أقيم هذا العيد . ويتساءل الإنسان هل كان عيد تنصيب الثور أو عيد مماته ؟ ولتستمع لما جاء فيها : كانت هناك جياد عدة أكثر من الرمل ، وجنود أكثر من رمال الشاطئ . وقد وصف بعض هؤلاء الذين كانوا يصحبون الثور

بأنهم « أوتليو » ، ويقترح الأستاذ « فيرمان » أنه من الممكن أن يكن هولاء كاهنات موسيقيات . ولدينا في المتون الديموطيقية التي وجدت على فخارة (موسيقىو « أمون » الراقصون) وكذلك « الراقص » و « مغنو المعبد » ، ومن الجائز أن الإشارة في اللوحة تشير إلى هولاء . وكذلك ذكر على لوحة « دوميشيان » هذه ، عبادة رأس « بوخيس » الذي يتحل بالناج في الريشتين :

أن « أرمنت » و « طيبة » الجميلة قد اتخذتا في معاقره بنت الحان ، والصباح قد سمع في السماء . ثم عاد إلى مدينة « أرمنت » في فرح لأجل أن يتسلم عرشه في حياة أبدياً . . . ومملكته كان خلودها مثل خلود « رع » .

وإذا استقنينا ولادة « بوخيس » وتنصيبه وموته فإن الحوادث الأخرى وكذلك الأعمال اليومية الخاصة بحياته لم توضح بعد بصورة جلية في المتون . هذا وقد برهن « فيرمان » على أن « بوخيس » كان ثوراً مشاءً ، أو عبارة أخرى كان جوالاً متقللاً فقد جمع في شخصه الآلهة الذكور الذين كانوا في عداد ثامون الآلهة . وتفسير ذلك أن أشكال الآلهة « متو » الأربعة كانت موحدة في هذا الثور بمفرده . وعند ما كان يزور كل مدينة من المدن الأربعة التي ذكرناها فيما سبق فإنه كان يصبح ثور هذه المدينة . وعلى الرغم من ذلك فإن كل ثور كان يحفظ لنفسه بعض شخصيته . وكان كل معبد — علما معبد « أرمنت » على ما يظن — فيه تمثال ثور . وهذا التمثال كان يمثل دون شك عند ما يكون في جولته في مكان آخر . وقد إقترح أنه كان يزور كل بلدة من هذه البلاد الأربع مرة كل شهر ، غير أنه على حسب ما جاء في لوحة « بطليموس السادس » التي تحدثنا عنها آنفاً ، يظهر أنه قد أمضى عشر سنوات في « طيبة » . يضاف إلى ذلك أنه لم يكن الآلهة الرئيسي لأية بلدة من هذه

المدن الأربع . ولم يشر إليه أبداً بأنه رب « طيبة » أو « الممود » أو حتى « أرمئت » التي كان يعبد فيها ، ولكن كان ينعت فقط بأنه رب بيت « آتوم » وهو الاسم القديم لمعبد البوخيوم .

ويظهر من البيانات الديموطيقية التي في متناولنا أن دخل معبد « أرمئت » - حيث كان يشرف « بوخيس » (يظهر أن الحسابات كانت أكثر مما يحتاج إليه البوخيوم وحده) - كانت أكبر من دخل معبد « تبتونيس » . فقد كان يوجد في معبده ، كما كانت الحال في معبد « سبك » باللاهون في الدولة الوسطى ، عشرون موظفاً يتقاضون أجورهم بنظام ، يضاف إلى ذلك أناس آخرون كانوا يأسلمون أجورهم من كهنة مختلفين . ونخص بالذكر من بين هؤلاء العلافين ، وهم بلا شك أولئك الذين كانوا يوردون الكأ للثور ، لأنه الطعام الأساسي لحفظ صحة الحيوان . وقد ذكرت مادة ربما كانت جراءة الفلة التي كانت تقدم للثور « بوخيس » ، خير أن مقدارها كان يكفى غداء لأى ثور مدة ثمانية أشهر ، وحتى إذا سلمنا جدلاً أن جراءة أم « بوخيس » كانت محسوبة ضمن هذه الكية ، وإن كلا من الثور « بوخيس » وأمه كانا يأكل فوق طاقته ، فإن الكية التي ذكرت كانت أكثر مما يجب . ولكن يحتمل أن « بوخيس » هذا كان له أولاد تأكل في حماه - وكذلك كانت هناك كية كبيرة من التسيج يدفع ثمنها ، ومن الممكن أن بعضه كان يستعمل في معبد « بوخيس » الحى . هذا وقد سبق أن ذكرنا الراقص والموسيقين الراقصين لأغنون ومطربى المعبد .

مركز « بوخيس » بين الآلهة المصريين :

لا نزاع في أن الباحث في مسألة مركز « بوخيس » من حيث سلطته

الدينية بين الآلهة المصرية يجد نفسه في بحر لجي من الصعوبات ، وذلك لأنه في الوقت الذي يستخلص منه معظم المعلومات عن هذا الآلهة ، وكل المعلومات من « بوخيس » بالاسم نجد أن آلهة إقليم « طيبة » قد أصبحت تكاد تكون مختلطة ببعضها بعضاً بدرجة لا يمكن حلها . وليس ذلك بغريب فإن العلاقات المتبادلة بين الآلهة « آمون » و « مين » و « متو » لم يمكن حتى الآن معرفتها بصورة قاطعة تجعل من السهل فصل الواحد منها عن الآخر ، وذلك على الرغم من أن هذه الآلهة معروفة لنا منذ العصور المبكرة من تاريخ مصر . ويرجع السبب في ذلك - في أغلب الأحيان - إلى أن كلا من هذه الآلهة قد استولى لنفسه على صفات آلهة أخرى في أحوال سياسية واجتماعية على حسب مركز هذا الآلهة في نظر الملك الحاكم وبحسب ما لكهنة هذا الآلهة من قوة وسلطان في البلاد .

وقد فسر لنا الأستاذ « فيرمان » - عند ما تحدث عن ألقاب « بوخيس » - بعض ما وصل إليه في هذا الصدد . فقد برهن على أن « بوخيس » كان الممثل الديني للآلهة « رع » إله الشمس . على أن صبغة اللون المضبوطة التي يمكن أن نراها من هذا البيان لا تزال يعتورها الشك فيما يتعلق بكل من « بوخيس » و « أبيس » . وقد أعطيت تفاسير مختلفة لذلك ، فقد قيل عنه أنه الحياة الثابتة والمظهر والممثل والمتقمص للآلهة . وأقدم مناقب « بوخيس » هي صفاته الشمسية ويمكن تأثرها ، ويظهر أنها قد سبقت علاقاته بالآلهة « متو » . ومن الممكن كذلك توحيد بالثور الأبيض ومن المحتمل أنه يرجع في نسبه إلى الوجه البحري ، وقد يكون متناسلاً من الثور الأبيض الذي جاء ذكره على حجر « بلرمو » . وتدل الوثائق على أن علاقة « بوخيس » بالآلهة « مين » كانت أقوى من علاقته بمعظم آلهة التاسوع ، ولا غرابة في

ذلك ، فإن هذا ما كان ينتظر من آله يتصف بالخصب . وبلغت النظر أيضا أنه في اليهود المتأخرة كان قد أصبح مرتبطاً ارتباطاً وثيقاً مع الآله «متو» رب «أرمنت» . وكان في هذا الوقت له عدة علامات متشابهة مع آلهة أخرى فكان يخصص ثامون الآلهة ، كما كان يدعى والدها وجدها وأهم ألقاب «بوخييس» هي :

١- الروح الحية «لرع» : با عنخ (ن) رع .

٢- الحياة المكررة «لرع» (على الأرض) .

٣- والذي يكرر حياة كل الآلهة (= وحم عنخ ن نرو) .

٤- والآله العظيم رب بيت «آتوم» (= نرعا- نب . حت اتم) ،

وعبارة «حت- اتم» معناها بيت «آتوم» أى معبد «البوخيوم» .

وعند ما ننظر في أصول «بوخييس» فلدينا حقيقة واحدة ذات أهمية كشف عنها في فحص بالي لقصص السائح المبكرة لأرمنت فيقول «جرنجر» (Relation du Voyage fait en Egypte en 1730, Paris 1745, pp. 70-71).

«يرى بالقرب من (المعبد) حوض جميل أقيم من أحجار مربعة ، طوله ٤٠ قلماً وعرضه ٣٠ قلماً ويرى في وسطه عمود لم يبق قائماً منه إلا نصفه» .

ويذكر «اربي» و «منجل» (C.L. Irby & J. Mangles, Travels in Egypt and Nubia, London (1823) p. 136.

ما يأتي : توجد بالقرب من المعبد على الجانب الشرقى ، بقايا حوض قديم يذكر «دينون» نقلا عن «اريستيدس» أنه في وسطه مقياس نيل ، ولكن العمود الذى نقش عليه المقاييس بالتدريج لا يمكن رؤيته الآن . . . وبدهى أن بحيرة المعبد تحتوى على مقياس نيل - كالذى وجد في البحيرة التى في «منف» -

متصلة بالمعبد اللبح كان يعبد فيه «أييس». وعلاقة «أييس» بالنيل معروفة تماماً ، وعلى ذلك فإن مثل هذه العلاقة مع «بوخيس» ليست غير ممكنة . ومن المعلوم أن المعبودين العظميين للخصب في مصر هما الشمس والنيل ، وكل منهما مرتبط «بأييس» وبخاصة النيل ، وكانت الشمس مسيطرة مع «بوخيس» كما كانت مسيطرة مع «منيفيس» في «هليوبوليس» . وكانت «أرمنت» مركزاً لعبادة الشمس في الأسرة الثامنة عشرة . ويقترح الأستاذ «هيرمان» أنه في الوقت الذي كانت فيه عبادة الشمس الهليوبوليتية قد انتشرت ، نجد أن المصريين بما فطروا عليه من ميل شديد للمذهب الثنائية قد أسسوا عبادة ثور الشمال في «أرمنت» . ومن الجائز كذلك أن «أرمنت» كانت قد اختبرت مركزاً لعبادة «آتون» ، ويرجع ذلك إلى الصيغة الشمسية الأصلية لعبادة «بوخيس» ويسبب العبادة المحلية أيضاً .

ذكرنا فيما سبق أن الملك كان حاضراً فعلاً أو بالنيابة أو بالمعاملة عند تنصيب «بوخيس» الذي كان بلا نزاع له مكانة عظيمة جداً ذات أهمية بالغة في أنحاء البلاد . ولكن دلت الوثائق على أن دخله قد نقص في منتصف حكم الملك «بطليموس الخامس» ، ويؤكد لنا هذا ، حالة المقابر الخاصة به في تلك الفترة . غير أن ذلك — على ما يظهر — كان نتيجة للضرائب التي كان يفرضها الملك على الأهالي لمساعدته في حروبه الخارجية ، ويمكن أن يرجع سبب ذلك أيضاً إلى أن كهنة «بوخيس» الذين أقحموا أنفسهم — بحكم الضرورة أو عن قصد وتدبير — مع الأمر التي قامت بالثورة في الستين الأولى من حكم هذا العاهل . وحوالي هذا الوقت حدثت سرقة غير أن ما نجم عنها من أضرار أصلح فيما بعد . هذا ونعلم أن «أرمنت» قد حاربت في صف الجبابرة الخماس في خلال الاضطرابات التي وقعت بين «بطليموس السابع» و «كليوباترا

الثانية . ويلاحظ أنه بعد انتهاء هذه الاضطرابات مباشرة ، كانت المقابر التي أقيمت في البوخيوم قد بلغت الغاية من نقر الحال بدرجة محسنة . وفي عهد الامبراطور « تييريوس » ظهر انتعاش في مباني البوخيوم وقد ظلت الحال كذلك حتى عهد الامبراطور « كاراكالا » .

وكانت هناك أسرة واحدة من الأسر الشريفة على اتصال دائم مع « بوخيس » وهذه هي أسرة « كالازيريس » (Kalasiris) التي ظهر اسمها على اللوحة الرسمية للثور « بوخيس الأول » الذي عاش في عهد الامبراطور « أغسطس » ، وكذلك ظهر اسم هذه الأسرة مع « بوخيس » في مناسبات أخرى . فنعرف أنه في حظيرة « كالازيريس » بن « كالازيريس » ، ولد الثور « بوخيس » الثاني الذي عاش في عهد الامبراطور « انتونيوس بيوس » (Antonius Pius) . ويظهر أنه من المستحيل علينا أن نربط الأسرتين الواحدة بالأخرى ، غير أنه ليس من المستحيل كذلك وجود علاقة بينهما . على أنه لم يوجد في البوخيوم أى شيء — عمل على نفس النطاق — يمكن موازنته بالتطور المائل التي كانت تقدم عند دفن « أبيس » ، ولكن من جهة أخرى نجد دليلا على تعبد الأهلين وصلواتهم « لبوخيس » .

فقد عثر على لوحة لشخص منقوشة بالهيرغليفية ، غير أنها لسوء الحظ لم يمكن ترجمتها ، كما وجدت لوحة من الحجر الرملى دون عليها اسمان بالديموطيقية ، وكذلك عثر على عدد من اللوحات المصنوعة من الحجر الرملى عليها رسومات خاصة ، وعدة حصوات نقش عليها أسماء . وقد عثر لحسن الحظ — بالإضافة إلى ماسبق — على حصاة من حجر الكوارتز مكسورة نقشت عليها أنشودة للثور « بوخيس » دونت بالديموطيقية (Buch. II, P. 56) . ولا

كانت هذه الأنشودة عليها مسحة خفيفة من الأسلوب الأدبي وفي الوقت نفسه تحتوي على مادة هامة بالنسبة للموضوع الذى فحوصه الآن فقد أوردت ترجمتها هنا بشيء من التصرف :

تعال إلى يا « أوزير بوخيس » يا سيدى العظيم !
ليتك تعيش ملايين السنين . وليتك تتمتع بألمية الشمس .
إنى خادمك يا سيدى العظيم
وإنى أناديك بصوت عال ولا أمل النداء .
وان ندأتى عديدة ليلا وجولأتى نهارا
إن الهم ثقيل على
وإنى صغير جداً ضدكم جميعاً .
إنى أناديك دون أن أمل النداء
ولا أنصب من نداء الله
فهل عنده وقت موته عند ما لا يصغى ؟
إنى أناديك وأنت تسمع ما أقول .
وإذا نادينا فأنك تسمع . تعال إلى يا سيدى .
ليتك تعيش ملايين السنين وليتك تجعل السرور فى الأراضى فى كل
السرمدية .

وعلى الرغم من وجود مثل هذه التضمرات والتمنيات التى يقدمها الأفراد للثور « بوخيس » ، فلا بد أن نتعرف مع ذلك أن سبب قلتها يرجع على ما يظهر إلى أنه لم يحتل مكانة وثيقة فى قلب الرجل العادى فى مصر . وإذا كان هذا الدليل قد ظهر مبكراً عن هذه الفترة ، فإن ذلك يعد برهاناً على أن

« بونخيس » لم يكن الآله المثل ، وذلك لأن الآلهة المثلين هم الذين يبتلى الناس على الولاء لهم على مر الأزمان ، ولكن عند ما بدأ يظهر « بونخيس » فى الأزمان المتأخرة فانه يكون من الخطر أن تستقطب أية نتائج . على أنه قد يمكن -- إذا قامت حقائق فى منطقة معبد « أرميت » -- ظهور آثار تبدل على مثل هذا المعبد أو أن الدفنة الأصلية له إذا غُت عليها يمكن إزالتها بالسر اليوم فى هذا الصدد .

وكان الثور « بونخيس » أثناء حياته يلبس تاجاً كالذى كان يلبسه بعد الموت ، غير أنه كان على ما يحتمل أكبر حجماً وأمن صناعة . ويعمل أن القرص وإطار الريش اللذين كان يلبسهما كانتا مصنوعين من ورق من للذهب بدلاً من الخشب المذهب . يضاف إلى ذلك أن التطعيم الذى كان فى الريش مصنوعاً من اللازورد بدلاً من الزجاج . ومن الممكن أن « بونخيس » كان يرتدى شبكة من لسيج ما يقصد إبعاد الذهب عنه ، وكانت الأحفال التى تقام له -- كما شاهدنا من الأوصاف التى جاء ذكرها فى الأحفال الوسيطة التى كانت تقام له أثناء ذهابه من « طيبة » إلى « أرميت » بعد تربيته -- غاية فى البهجة والعظمة . فقد كان يصحبه الكهنة والموسيقيون وحاشية عظيمة . هذا إلى أن هذه الأحفال كانت مصحوبة بمظاهر الفرح الميم -- على الأقل -- بصفة رسمية .

والآن يبرز أمامنا سؤال هام من جزئية الثور « بونخيس » . وليس لدينا برهان مباشر على أن « بونخيس » كانت له أية رفيقة ، ولكن تقوم فى وجه ذلك معارضة كبيرة لأسباب دنيئة .

ولدينا الأدلة الغزيرة التى تبرهن على أنه عند ما يرى قوم مبدأ الخصب

متقصباً رجلاً ، وهو الملك عادة ، فان من المفروض دائماً أن ينقل هذا الخصب للقوم والأراضي بالاستعمال لا بالحفظ والكبت . ولقد كانت الجبال على هذا المنوال للدرجة أنه في كثير من القبائل كان الانتذار بجوب الملك وتنصيب آخر مكانه يرجع إلى عدم قدرته على اشباع الغريزة الجنسية عند أزواجه العدة^(١) . ويظهر نفس المبدأ في عبادة «أفروديت» ، وذلك بممارسة مبدأ الانخصاب لا بكبته^(٢) . ولا نزاع في أن المصريين كانوا في عهد ظهور مصطلحات «بوخييس» غاية في السفسة ، غير أنه من المستغرب إذا كان «بوخييس» رمز الخصب ، أن يكون أعزباً ، وله دون أى جنس فكرة بعيدة كل البعد عن الديانة المصرية ، وكذلك عن كل الفكر المصري . ولا ينبغي عنا هنا في هذا الصدد أن فكرة كون «أيس» إله يجلب الخصب لم تكن قد ماتت في العصور التاريخية المتأخرة ، فقد روى «يوزيب» في هذا الصدد^(٣) ما يأتي : «إن المصريين كانوا يعبدون كلا من العجل «أيس» والعجل «منيفيس» لأن الثيران قد ساعدت الكاشفين على محصول القمح في زرعهم وفلاحهم المعتادة .

وعلى أية حال فان أول اتجاه يجب أن نولى وجوهنا شطره للحصول على بعض البراهين التي تدل على وجود صاحبة للثور «بوخييس» هو البقرات المقدسات وبخاصة البقرة «حسات» التي كانت تعبد في بلدة «اطفيح» (= أفرو ديتوبوليس) ، غير أنه ليس لدينا أى أثر يدل على وجود شيء

G. Frazer the Golden Bough, abridged Ed. pp. 246.

Ibid., pp. 288-291.

Monesina Praeparatio Evangelica II,

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

منى هلبا ، ولذلك فإن مثل هذا القرض لا يجد ما يبرره . وفي عالم الروحانيات توجد اقترحات بأن « حثور » كانت صاحبة « بوخيس » ، غير أن ذلك لا يباعلنا في شيء في علم اللاديات .

وأهم سؤااأ أباأنا - إذا فرضنا أن « بوخيس » كانت له صاحبة - هو الصبرف في البقرات والعجول . ودفئات البقرة الوجيهة الى حثر عليها في هواب البوخيوم هي دفئات أم « بوخيس » . وبالقيااس مع الملك الذي كان إلبا ، فإنه لن يكون وجه اعتراض على زواا « بوخيس » من أمه ، غير أنه يحول جونا ذلك أنها كانت تعتبر عذراء . ولدنا البرهان القوى من المصادر الكلاسية على أن أم « أيبس » كانت تعتبر عذراء عند ولادة « أيبس » وكللك فيها بهد ، وقد لخص لنا « مريت » هذا الموضوع ^(١) فنجد أنه قيل البليل الذي ذكره المؤلفون الكلاسيون . وفي صفحه ٣٣ من هذا المقال نفسه يقول أن « أيبس » هو صورة « أوزير » نفسه ، ولكنه الصورة المكررة لحياة « بتاح » ولبن « بتاح » وأن أم « أيبس » حملت من « بتاح » في صورة نار سباوية من السماء . وناقش « مريت » في الصفحة العاشرة من نفس المقال النظريتين اللتين كان يتمسك بهما في الأزمان الكلاسية عن زواا « أيبس » فيقول : أن أزواا « أيبس » معروفات لنا .

ويتحدث « البان » عن الأماكن التي كانت تحفظ فيها العجلات المختارة - من بن أجمل ما في مصر - لأجل استعمال « أيبس » ^(٢) . غير أن هذا البيان - الذي لم يذكره إلا « البان » من بين الكتاب القداى - يظهر أنه غير أكيد . ومن جهة أخرى نجد أن « بلبى » و « اميان » و « مارسيلان » و « سولين » كانوا على

Mémoires sur la Mère d'Apis (Paris), 1866.

Antian, Hist. Antim. I. XI, 18.

(١) راجع

(٢) راجع

حق أكثر عند ما أعلموا أنه في جميع السنين التي كان يعيشها « أيبس » كان تقدم له بقرة عليها بعض علامات مقنسة خاصة ، وأنه كان يقضى على البقرة في نفس اليوم بعد أن ينزو عليها « أيبس »^(١) . وغرابة هذا الأمر تعتبر بمثابة ضمان لصديق أولئك الذين عرفوا به . وذلك أنه لما كان المؤرخ « اليان » قد انشاق عما تقطعه قصته وهو يفانح بهجة معبد « أيبس » ، قد فرض بطبيعة الحال وجود زوجات عدة للآله جديرات به . وعلى العكس نجد أن « بليغ » لم ينقل إلينا إلا ذكر عادة أكلية ، وذلك على وجه التأكيد لأن عادة هذا النوع لا تختص . وعلى أية حال أليست هذه مسألة مذهب ؟ فأيبس بوصفه إلها ابن نفسه^(٢) ، أليس له الحق في أن ينجب آلهة آخرين ؟ وهل يمكنه أن ينجب حيوانات أخرى من نوعه ، وهي بوصفها أولاد « أيبس » لا يمكنها أن تكون عجول « أيبس » نفسها أو بعارة أخرى تصبح لبرائاً تخصص الطوايح الإلهية ؟

وبمقدار هذه الاعتبارات التي تجعل ما ذكره « اليان » مستحيلاً ، فإنها من جهة أخرى تزيد في قيمة ما ذكره لنا المؤرخون الآخرون ، وعلى ذلك فإن « أيبس » كان له زوج أو بعارة أصبح كانت تقدم له عجلة كل عام ولكنها بعد أن يأتيها كانت تذيب وذلك لأن القانون المصري كان لا يرغب في أن يخلد « أيبس » نفسه .

أما ما جاء على الآثار في هذا الصدد فليس لدينا أية إشارة عن زوجات

Pliny, N.H. VIII, 128, Solin 82, 90. Ammianus, Marcellinus XXII, 14, 7.

(١) راجع

(٢) كان الآلهة وكللك الملك يسمى تور أنه أي هو الذي يأتيها فخص ، وبذلك كان يسمى ابن نفسه .

«أييس» . حقاً نجد في الفصل الثامن والأربعين بعد المائة من الشعائر ، ذكر الثور السرى وسبع البقرات صاحباته ، وكذلك نجد ، على مسلة «باربريني» (Parberine) التي نحتها الإمبراطور «أدريان» لتقام أمام قبر «التيينوس» (Antinous) نقشاً - خاصاً بعصر - جاء فيه : «هذه الثيران الأربعة مع إناثها^(١)» . ولكن نجد في الحالة الأولى ، أن المقصود هناك حيوانات خيالية محضة ، وفي الحالة الثانية لا نعرف إذا كان «أييس» هو أحد الثيران الأربعة المكتسبة في النص ، وإذا كان من جهة أخرى - على حسب ما يقتضيه المعنى اللغوي في هذا العصر - تعني كلمة «حمت» بصورة عامة البقرة أكثر من المعنى الدقيق لها وهو «زوجة» ، وعلى ذلك فإن سبع بقرات الشعائر لا تبرهن على شيء أكثر من أنها أربع البقرات التي جاءت غسل مسلة «باربريني» ، لأن الأولى على وجه التأكيد ليست تلك البقرات التي جعلها عباد «أييس» تتبع الآله ، وأن الأخرى حتى لو فرضنا أنها لم تكن بقرات أمهات ، فيمكن كذلك أنها كانت زوجات لثيران لم يكن «أييس» بعد من بينها وعلى ذلك يمكننا أن نعتبر أن الآثار قد صممت على أن «أييس» أو «بوخيس» كان له رفيقات .

والسبب الذي أعطاه «مريت» عن قبوله رواية الكتاب الكلاسيين باستثناء المؤرخ «البيان» - وذلك بسبب صعوبات ولادة عجول - صحيح ، غير أن «مريت» لم يلتفت إلى جبانات البقرات ، وعلى ذلك لم يشر إلى أن هذا التفسير يحل كذلك مسألة التصرف في الزوجات . فإذا كان كل من

(١) راجع G. Zoega, de Usu et orig. Obeliscorum, Roma, 1797, L.M. Ungarelli Interpretatio Urbis Roma 1842, Planches.

« أليس » و « بومبيس » لم يكن متزوجاً ولكن كان يوشى له من وقت لآخر بمجلة تدبّع بعد أن يأتيها ، فإن هذه المجلة لن تحمل أية قداسة لأن مركزها كان لا يزيد عن كونها عظيمة ، ولذلك فانه بعد تصحيحها كان من الممكن أن يأكل الكهنة لحمها دون أى اعتراض . وهناك اعتراض واحد على قبول القصة التى رواها المؤلفون الكلاسيون وهى أن مثل هذا العمل الذى يؤديه الثور وهو ما يمكن تصديقه ، أكثر من أنه يبقى أحزب ، لا يكاد يطق مع ما يلتظر من آله غضب . وعلى ذلك فإن قيام الثور فى هذه الحالة بوظيفة فعل يمكن أن يكون لشاملاً محتملاً جداً (وثقالات « بومبيس » تمهد هذه النظرية) ، خبر أنه إذا لم يكن لدينا دليل آخر فلا بد لنا أن نقبل ما رواه الكتاب الكلاسيون عن « أليس » وتطبيقه على « بومبيس » أيضاً .

النهاية التى كان يلقاها « بومبيس »

أما عن النهاية التى كان يلقاها « بومبيس » ، فليس لدينا كذلك أى بيان شاف . فلدينا خمسة ثيران ، وهى التى عاصرت « بطليموس العاشر » ، و « بطليموس الحادى عشر » و الأباطرة « أغسطس » (الثور الأول) و « تيبيريوس » و « كومودوس » (Commodus) ، عاش كل منها ثمانية عشرة سنة ، وكذلك لدينا ثلاثة ثيران عاش اثنان منها فى عهد « بطليموس السادس » وثالثها عاصر الامبراطور « أغسطس » (الثور الثانى) ، وقد عاش كل منها سبع عشرة سنة . وكان متوسط حياة الثور « بومبيس » — باستثناء الثور الثانى الذى عاش فى عهد « أنتونيوس بيوس » وقد مات قبل أوانه — عشرين عاماً وثلاثة أشهر وأربعة وعشرين يوماً . وسواء أكان قد وضع حد مقداره ٢٥ سنة أم ٢٨ سنة لمدة حياة الثور ، فإن ذلك لا دخل له هنا ، لأنه لم يعرف لدينا

عجل قد عاش مدة طويلة كهذه . وما يمكن أن نستطيعه بلادة من الأرقام التي أمامنا هو أنه - على الأقل في هذا العصر - كان يترك الثور إلى أن يموت حنق أنه . ومن الممكن أن العجل كان يقتل عند ما تظهر عليه علامات المرض أو تبدل عليه أمارات الشيخوخة ؛ وإذا كانت الحالة الأخيرة هي التي قضت بقتله فإن ذلك يرجع إلى أنه لم يتم بتأدية الوظيفة الجنسية ؟

ولا نعرف أبداً أية حالة قتل فيها الثور ليحل محله آخر يحمل كل العلامات المطلوبة ، كما أنه في كل حالة نجد أن ولادة ثور جديد كانت قد سبقت موت سلفه . ومهما يكن من أمر فإنه من الممكن أن تاريخ ولادة الثور الجديد يكون قد لعب فيها الغش دوره على أيدي الكهنة .

والمعلومات التي لدينا عن موت الثور أظور بكثير عن التي نحدثنا عن حياته . وأحسن مرشد لدينا عن الأحوال الخاصة بتحنيط الثور ونقله إلى البوخيوم ما جاء في « ورقة أبيس »^(١) . ففي هذه الوثيقة نجد وصفاً مختصراً للأحفال كما نجد وصفاً للتحنيط الفعلي للعجل « أبيس » . وهاك وصف عملية تجهيز المومية : وهي ترجمة مؤقتة نقلت عن الترجمة التي وضعها سيجلبرج

« يجب عليهم أن يتموا عمل محراب آخر ويجهزوه بالكتان الأحمر . ويجب على كهنة هذا الآله أن يكونوا مجهزين برباط من الكتان الأحمر . ويجب على الكهنة الذين يرتدون كتان « ششد » أن يدخلوا المحراب المجهز بكتان أحمر ، وعليهم أن يدخلوا المحراب المجهز بكتان ششد وهم مجهزون بالكتان الأحمر . وبعد ذلك عليهم أن يحملوا سرير الراحة الذي كان تحت الإله . وعليهم

(١) راجع Demat. Pap. Wien No. ٥٧, A.Z. LVI, p. I. Ein Bruchstück des Bestattungsritual der Apsisture.

أن يقطعوا أنفسهم ويحضروا ال... ولا بد أن يؤمسوا... ويحضروها
إلى المكان الذى نصب فيه هراب الإله . ويجب عليهم أن يعملوا مسافة من
مادة (فوق) السقف المصنوع من السرو الذى بجانب باب قصر الملك الذى
يؤدى إلى الحظيرة المقابلة للجدار الجنوبى من مكان الثور « أبيس » الواقع
فى الجدار الشرقى لبيت « قيع » (التبريد) ؛ ويجب عليهم أن يفتحوا الباب الذى
فى الجدار الشرقى للحظيرة ويخرجون من هذا الباب كما وجئوه فى السنة
الرابعة والعشرين من عهد الفرعون « رمسيس الثانى » ، وذلك من الباب
المبنى بالحجر الموجود فى الجدار الغربى للحظيرة وهو الذى خرج منه (أى
الثور) فى السنة الثانية عشرة من عهد الفرعون « ابريز » .

ويجب عليهم أن يدخلوا للآله من باب الحظيرة فى حين تقف الكاهنات
خلفه .

ويجب عليهم أن يدونوا نقشاً على الجدار الغربى للحظيرة التى فى الممر .

ويجب أن يقام جوسق فى اليوم الأول على شاطئ بحر الملك بعد أن
يكون قبره قد جهز بنسيج . وستكون تعاويذه على حسب اللقافة المذكورة
أعلاه . ويجب أن يكسوها أولاً بنسيج مقدس طوله ثمانين ذراعاً كما يأتى :
عشرون ذراعاً فى مكان . . . ٦٠ ذراعاً فى كل من أركان الجوسق الأربعة .
ويجب عليهم أن يدخلوا إلى المكان الغربى أولاً بعد أن يكون قد خرج من
المكان الشرقى . وعليهم أن يحضروا ال... إلى المقصورة . ويجب عليهم أن
يحضروا طرف الحبل بأيديهم إلى التابوت ويجروه إلى الخارج . وعلى الكهنة
أن يجروه إلى الداخل . وعلى كل الناس أن يصبحوا صبيحة حزن عظيمة

ويكون على إله البيت العظيم . وعلى الكهنة أن يأخذوا طرف الجبل من يد
(الأحد الكبار لبيت) آله النيل ،

ويجب عليهم أن يدخلوا البحيرة مع «أزيس» و «نفتيس» أمامه
ويأخذهم آيتان من النظرون وعشرة أربطة «منخت» (رباط من التسيج
الأبيض) والآله «وبوات» الوجه القبلى و «وبوات» الوجه البحرى
و «رع» و «نحوت» و «سرير» و «بتاح» تكون أمام هذا الآله . ويجب عليهم
أن يحملوا الآله يرتاح على سرير من الرمل بحيث يكون وجهه نحو الجنوب .
ويجب على الكهنة الذين دخلوا المهراب أن يذهبوا إلى البحيرة ويذهبوا إلى
قارب البردى مع المهراب . ويجب عليهم أن يقوموا بعمل مديرى النفة .
ويجب عليهم أن يقرأوا تسع اغصامات بردى على المركب وهى :

١ - تعلبات لرحلة اليوم الأول .

٢ - حماية قارب «نثمت» .

٣ - حماية «بوتو» .

٤ - تصميم وجهك .

٥ - تأليه «أوزير» المفرق .

٦ - حماية القارب .

٧ - طرد «أبيب» (إله الشر) .

٨ - الحظ السعيد .

٩ - فتح القم .

ويجب عليهم أن يذهبوا إلى الجوسق للآله ويفتحوا فيه فى أماكن الجوسق
الأربعة وحدهم تماماً . ويجب أن يؤدوا له كل الأضاحى التى فى الشعائر .

ويجب عليهم أن يجعلوا الآله يدخل باب مكان التحنيط . ويجب أن يقاد هذا الآله إلى باب بيت الأفق إلى قاعة مكان التحنيط . والآحاد العظام ليبت إله النيل يجب عليهم أن يلقوا لبنات أمام التابوت لأجل ألا يمكنه اللهاب إلى مكان التحنيط . ويجب على الكهنة المرتلين والكهنة أن يجرؤ . ويجب على الكاهن المظهر أن يأخذ المحارب من أيدي الكهنة الذين يحملونها . ويجب عليهم أن يجعلوه يرتاح في السراقد . ويجب على الكاهن المرتل أن يلق مادة التابوت . ويجب على الكاهن المرتل أن يبرز . ويجب عليه أن يغطيه ويزينه . ويجب عليهم أن يؤدوا شعيرة فتع الفم له بجميع ما يلزم لها . وبعد ذلك يجب على كهنة البحيرة والطريق (٩) والكاهن المرتل أن يجمعوا كل الأشياء التي يحتاجون إليها في حجرة التشريع .

هذا ولدينا معلومات أخرى معروفة عن التحنيط . ولا نزاع في أن « ورقة أبيس » التي ترجمناها هنا لا تقدم لنا إلا وصفاً غير كامل ، هذا فضلاً عن أن المتن ملء بالأخطاء ، غير أن بعض الأجزاء قد وصفت وصفاً كاملاً . وفي الأماكن التي كان من الممكن أن تعادل البيانات التي جاء فيها بما جاء من نتائج حفائر البوخيوم التي عملت في أرمنت ، وجدت مطابقة كبيرة بين المصدرين .

وطريقة التحنيط التي كانت مستعملة هي الطريقة الثانية التي جاءت في « هردوت » . وقد عثر على مجموعة كاملة من الآلات التي كانت مستعملة في هذه العملية في البوخيوم وكان الثور يربط بلفائف بدقة واتقان ، وفيما بعد كان يربط في رقعة من الخشب بأربطة ذات دثر مثبتة في الخشب . وكان الرأس يخبس ثم يغطى الجبس بورقة من الذهب . وكان يربط — بين قرني الثور —

نسخة طبق الأصل من التاج الذى كان يرتديه الثور فى حياته ، ومن المحتمل أنه كان بحجم أصغر ، وهذه النسخة كانت مصنوعة من الخشب ومغطاة بورقة من الذهب ، فى حين أن أزغاب الريش التى كانت فى التاج قد صنعت من الزجاج الأزرقى .

ومن المحتمل أن العينين كانتا تصنعان - على ما يظن - قبل مرحلة وضع الجبس . ففى بادئ الأمر كانت العينان تحتان من الحجر وتثبتان فى مقابض من البرنز ، وفيما بعد كانت تصنع من زجاج مثبت فى مقابض من البرنز ، وفى النهاية كانتا تصنعان جميعاً من الزجاج . وأجمل الأمثلة التى عثر عليها كانت تصنع من قطع منفصلة من الزجاج المختلف الألوان ، وفى النهاية كانت العين لا تمثل إلا بقطعة من الزجاج الشفاف اللون مع طلاء ذى لون أسود يمثل لسان العين . ومن المحتمل أنه فى حالة الموميات التى ليس لها عين صناعية كانت العين تصور بألوان على كنان ..

ومن المحتمل أنه فى حالة التوابيت التى كانت تتألف من قطعة واحدة من الحجر ، كانت المومية توضع فى تابوت قبل أن ينزل الأنحبر فى القبر ، غير أنه فى أمثلة المدفن التى كانت تحتوى على عدة توابيت حجرية كان العكس هو الذى يحدث . وفى عهد الملك « ققطانب الثانى » كانت الحجرة الجنائزية والاستعدادات تعمل على نطاق أوسع وأفخم عما كانت عليه فيما بعد . فقد كان لثور « ققطانب الثانى » تابوت من الجرانيت فى حجرة مكسوة بالحجر وبجانباها قبوة للقربات . وفيما بعد كانت قبور « بوخيس » تنحت فى الصخر ، وعلى الرغم من وجود ردهة أمامية ، فإنها لم تكن تستعمل

للقربان بل كانت تحوى على المزلق الذى ينحدر منه التابوت الذى كان
يجر إلى القبر . وفي العهد الذى جاء مباشرة على أعقاب عهد «نقطانب الثانى»
أى فى حكم كل من «أخوس» و «ارسس» و «الامسكندر الأكبر» و «الاسكندر
الرابع» ، دفن ثوران ، غير أنهما لم يدفنا فى تواييت . وفيما بعد كانت تستعمل
التواييت المصنوعة من حجر واحد ، غير أنها كانت من الحجر الرمل .
ويلحظ أنه قد حدث تدهور سريع فى النصف الأول من عهد «بطليموس
الخامس» فى صناعة التواييت ، إذ كانت وقتئذ تنحت التواييت من نوع
رخيص جداً من الحجر . وحوالى منتصف النصف الأول من عهد الامبراطور
«تبريوس» حدثت نهضة جديدة فى العناية بالثور «بوخييس» ، فقد كشفت
أعمال الحفر عن تابوت منحوت نحتاً جميلاً «لبوخييس» ، وقد ظلت هذه
العناية مرعية حتى عهد الامبراطور «كاركلا» . وبعد هذا العهد انقطع
استعمال التواييت المصنوعة من الحجر . وقد لوحظ أن آخر ثورين دفنا فى
ممر فى البوغيوم ، والثور الذى قبل الأخيرين كان قد دفن فى قبوة للدفنة
العاشرة وهى دفنة ثور «نقطانب الثانى» .

ويلفت النظر أنه فى كل الدفنيات عدا دفنة ثور «نقطانب الثانى» كانت
القربان والأثاث نادرة . فكان فى هذه الدفنة جرة «نمست» منقوشة باسم
«بوخييس» لأجل الملك ، وقنانية منقوشة من الشبة ولئاء «كيح» من الشبة ،
وتمثال «إيبس» من الخشب المذهب على زحافة ، وابن آوى مصنوع من
خشب ملون . ومن الممكن أن الأخير كان واقفاً على صندوق ويشبه أبناء
آوى المصنوعة من الفخار فى السرايوم . وفصلاً عن ذلك كان يوجد مع
الثور دون شك القربان التى كانت تتألف من مصابيح ونجور ومائدة

قربات من الجرائيت ، كما كان يوجد بطبيعة الحال اللوحة الرسمية ، وكانت كل لوحة توضع مسئلة على سدادة قبرها وترتكز على لوح من الحجر ، وكانت توجد واحدة دون شك لكل قبر في البوخيوم . وكان يلدن - على كل لوحة - الحوادث الهامة في حياة الثور أى ولادته وتنصيبه وموته ، وفي العادة كان يذكر عليها مدة عمره . وكانت هذه الحوادث يعبر عنها باعتقادات ملوها الإيمان بفخار حياته في علم الآخرة . وفي غالب الأحيان كان يسجل على هذه اللوحة بعض الحوادث الأخرى التى وقعت في حياته ، هذا وقد رتب الأستاذ « فيرمان » لوحات الثور « بوخيس » في خمسة أنواع على حسب صيغها : الأول : هى لوحات العهد البطلمى المبكر وتبتدىء من عهد « تقطائب الثانى » حتى « بطليموس الخامس » ، والثانى : عهد البطالمة الوسيط وقد مثل في لوحتين من عهد « بطليموس السادس » . الثالث : عهد البطالمة المتأخر من أول « بطليموس السابع » حتى « بطليموس الحادى عشر » ، الرابع : عهد الرومان المبكر من أول « أغسطس » حتى عهد « تيربوس » (وهنا فجوة كبيرة ، واللوحات التى جاءت في خلالها يمكن أن تكون تابعة لهذا النوع أو الذى بعده) . والخامس : هو العهد الرومانى المتأخر ويتبتدىء من أول « دوميشيان » حتى « ديوكليسيان » .

موائد القربان في مدافن « بوخيس »

لم يكن من المستطاع تأريخ موائد قربان « بوخيس » ولا ترتب أنواعها من النقوش ولا من الرسومات التى جاءت عليها وذلك لأن كاهناً كان قد وجد اسمه على إحدى موائد القربان هذه وقد وجد بوصفه مالك ورق مقوى

سرق من الجبانة رقم ٤٠٠ على حسب ترقيم «فيرمان»^(١) وهو الآن بالمعهد البريطاني (برقم ٦٩٦٩) . وتدل شواهد الأحوال على أن هذه الموالد كانت تستعمل بعد دفن الثور . والبراهين على ذلك نجدها فيما جاء على الأستراكا التي عثر عليها في هذه الجهة . ففي القسم الخاص بالحسابات يوجد مبلغ دفع لسقاء ماء مالح ؛ وكان من المسلم به أنه يقدم هذا الماء الغريب بمثابة شراب للثور المتوفى .

وكذلك وجدت كيتين من عطور المر والبخور مودة لمعد البوحيوم على دفعتين بتاريخ لم يكن من الممكن فيه حدوث دفن ثور . وكان من الممكن أن يقرب المر والبخور في مآخر في المصاييح التي عملت لهذا الغرض ، ولكن النطرون والماء المالح كان كل منهما يصب على مائدة القريان . أما المصاييح العالية التي عثر عليها خارج المقابر فن الجائز أنها كانت للقربات أو لهرود الاضياء . ومن الجائز أن ممرات البوحيوم كانت تفتح أبوابها في مناسبات خاصة لعامة الناس كما كانت الحال في السرايوم وعندئذ كان يحتاج للمصاييح لإضياء كل من اللوحة التذكارية والمكان الخاص لتقديم القرابات . وكانت توجد كذلك قربات تؤكل ، وهذه كانت بعد أن تقرب رسمياً للثور تصبح ملكاً للكهنة الذين كانوا يأكلونها . وكان جزء من الدخل الكهنى يتألف من مثل هذه الهبات .

كهنة البوحيوم وعددهم

من الصعب أن يقدر الإنسان عدد موظفي البوحيوم من كهنة وشيخهم . فالحسابات الديموطيقية التي عثر عليها ذكرت عشرين أو أكثر من الموظفين ؛ ولكن يظهر أن هؤلاء هم موظفو المعبد الذي كان يسكن فيه « بوخيوس » .

لا موظفى البوخيوم . والظاهر أنه لم تكن هناك أبنية فوق البوخيوم كافية لسكنى عشرين موظفاً . ومن جهة أخرى فإن اسم الكاهن الأكبر وهو « بتوسور بونى » يرجح أن يكون اسم الكاهن الأكبر للبوخيوم أكثر من أن يكون كاهناً أكبر لأى معبد آخر فى « أرمنت » . ومن المهم فى هذه المناسبة أن نلاحظ هنا على حسب ما ذكره المؤرخ « بيفان »^(١) أن فرداً يدعى « بتيسيس » (Petisis) (فى عام ٩٩ ق . م) كان محطاً لكل من « أبيس » و « منيفيس » . والظاهر أن محط البوخيوم لم يكن يستخدم على ما يظهر لتحنيط أى حيوان آخر ، غير أنه مما لا يكاد يشك فيه أن المحنطين كانوا يعملون فى تحنيط أشخاص عاديين عند ما لا يكونون مشغولين بدفن ثور . وجاء على تذكرة مومية إغريقية^(٢) النص التالى :

إلى « هرمونيس » « تا ازيس » (Thaisis) ابنة « سنتوتوس »
« سنثوتوتيس » (Senthoteutis) لتورد بوساطة ابن زوجها (المسمى) « بيكوس » إلى
« سنونريس » (Pseneoneris) حفار القبر مع اشعار عند البوخيوم
لـ « سنونريس » حانوتى الحيوان المؤله « بونيس » ، بأنه قد دفع أجر الشحن
والضريبة والمصاريف ، ٢٦ كيهك .

وعلى أية حال فإن هذا الجسم المقصود هنا كان قد حنط ، وأنه لم يكن
مطلوب من أجله غير الخدمات الخاصة بالبوخيوم .

ومن المحتمل أن الكاهن « أحمس » بن « سمنيس » الذى ورد ذكره

(١) E.B. Bevan History of Egypt, The Ptolemaic Dynasty p. 186
n. I.

The Bucheon vol. II, p. 27.

(٢) داج

فيما سبق هو أحد كهنة البوخيوم الأول إن لم يكن أولهم . ولم نجد أية آثار تدل على وجود مكان للكهنة إلا بقايا مبنى عديم الأهمية جداً في داخل جدار حرم المعبد ، يضاف إلى ذلك أن المباني التي كانت تقام فوق البوخيوم كانت كذلك لا قيمة لها ، والظاهر أن كل الوظائف الكهنية كانت تؤدي في معبد «أرمنت» ، وأنه لم يكن في البوخيوم أكثر من الحرس إلا الشيء اليسير . وتوجد بقايا ما يمكن أن يطلق عليه مساكن الكهنة في قرية البقارية الرومانية . وكان الكهنة يدفنون على الأقل في خلال العهد المتأخر من حكم البطلة في الجبانة رقم ٤٠٠ ، وتقع في الجنوب الغربي للبوخيوم بالقرب من جدار حرم المعبد . وهذه الجبانة قد نُهبت نهباً ذريعاً ، ولكن بقي لنا قبر أو قبران لم نسمهما يد اللصوص . ويرى في متاحف العالم المختلفة توابيت من الورق المقوى في المقابر المنوبة . وكان الكهنة يدفنون مع أقاربهم في أضرحة أسرية . وكانت تستعمل وتحتل توابيت مصنوعة من الصغار ، وكانت تغطي كل مومياء بكرتون ملون . ولم يوجد لقب كاهن «بوخييس» إلا على واحد من هذه الكرتونات وهو محفوظ بالمتحف البريطاني برقم ٦٩٦٩ . أما سائر الكرتونات التي كشف عنها فكانت إما قد أصابها التلف بصورة بالغة ، فلم يكن من المستطاع معرفة صاحبها أو أن القسم الذي فيه النقش الذي يحتوى على اسم صاحبه وألقابه قد ضاع .

والجزء الخاص بالتابوت رقم ٦٩٦٩ جاء فيه . « نطق : يا أوزير الهنط لأوزير بوخييس » ، و « حب لب رج » المبرأ . أن «أنوبيس» الذي في لفاقته . سيد «تاجسر» (الأرض العالية = الجبانة) يأتي إليك لينجحك دفنة « طيبة » في غربي « طيبة » . والكاهن الذي ذكر اسمه هنا قد جاء اسمه على

مائلة قربان من البقارية . ويمكن تأريخ الورق المقوى الذى يغطى تابوته بحولى ٦٠ ق . م . ويلاحظ أن البوخيوم فى العصر الرومانى المتأخر كان فى تدهور مستمر يشبه ذلك التدهور الذى كان يحدث فى معظم الفنون والمعادن المصرية القديمة . وتوجد بعض الأدلة على أنه فى هذا التاريخ كانت أم « بوخييس » قد أخذت تحتل مكانة أكثر أهمية بالنسبة «لبوخييس» عما كانت عليه من قبل . واللوحه الوحيدة المنقوشة لبقرة يرجع تاريخها للإمبراطور « كومودىوس » . وكانت البقرات فى لحلال كل العصر الرومانى تدفن فى مقابر مبنية بناء حسناً فكانت قبورها تقام بالأجر ، غير أن ذلك يمكن أن يكون سببه فقط للفرق بين الصيخر عند الموقعين . وأول مقابر أقيمت فى البقارية هما دفتان لبقرتين فى قهوتين من اللينات ، وكانت كل منهما محتوى على تابوت من الحجر الرملى ، فى حين أن الدفنة الثانية فى البوخيوم لم يكن لها تابوت ، ويفسر ذلك بأنه إذا كانت أم الثور الذى عاش فى عهد «الإسكندر الأكبر» قد ماتت فى لحلال عهد «نقطانب الثانى» ، وأن قبراً كان قد بنى وقتل لها يشبه القبر الذى كان قد أقيم لسالفها .

والدفنات المبكرة فى بقارية كانت عموماً أفقر من التى كانت فى البوخيوم . وأم الثور الذى عاش فى عهد «نقطانب الثانى» قد أقيم من اللينات ، وعلى ذلك لم يكن لها قبوة من الحجر كالتى كانت لابنها ، يضاف إلى ذلك أنه لم يكن لها قبوة للقربات .

والدفنات التى من عهد البطالمة لم يكن فيها تواييت ، وكانت الثيران تدفن فى حجرات منحوتة فى الصخر نحتاً رديئاً كما لم تكن منتظمة الشكل . هذا وقد عثر على موائد قربان فى البقارية وكذلك عثر على مصابيح تشبه التى وجدت فى البوخيوم . ولم يعثر على لوحات غير اللوحه التى تنسب إلى عهد

« كومودوس » وهى التى ذكرناها فيما سبق ، وكذلك لوحة محفورة غير أنها ليست منقوشة من عهد « دقلديانوس » حفر عليها فى دفنة منفصلة خارج البقارية . وقد تعرض البوخيوم فى خلال كل تاريخه إلى تصدعات فى السقف وفى جدران كل من المقابر والمرات ، ولم تنج البقارية من نفس هذه الكوارث . ويرجع السبب فى ذلك إلى رداءة الصخر إذ لم يكن فى كل من الموقعين صالحاً لمثل هذه الأضرحة ، وكذلك يرجع السبب جزئياً للكهنة الذين لم يتركوا مسافات كبيرة كافية بين المقابر إلا فى الدفنيات الأولى القليلة العدد . وقد عملت محاولات مختلفة لإصلاح هذه التصدعات فى العهد البطلمى غير أنها كانت تصل دون نهاية ودقة .

وفى العهد الروماني بلغت مجهودات حقيقية لمعالجة هذه التصدعات . قضى البوخيوم أهميت جدران قوية من الآجر ودهامات فى المر الجنوبي وفى مقبرتين كانتا آهلتين للسقوط ، وفى البقارية عملت كذلك إصلاحات متقنة ، فقد أقيمت قبوة من الآجر فى طول الممرين الشمالى والجنوبى باستثناء النهاية القصرى .

وعلى أية حال فإن نهاية تاريخ البوخيوم ليس مؤكداً فالثور الذى كان فى عهد « دقلديانوس » دفن فى البوخيوم ومعه لوحة رسمية وهى أحدث لوحة فى الوجود نقشت باللغة المصرية القديمة . أما أمه فقد دفنت كما وصفنا ذلك من قبل . وتوجد لوحتان أخريان غير منقوشتين حفر على كل صورة بقرة بوجه كامل وقد يمتا على أنهما مستخرجتين من « أرمنت » . ومن الممكن تماماً أنه إذا كان يعلف الثور الذى عاش فى عهد « دقلديانوس » قد أتلّف فإن أمه لا بد كانت قد دفنت بالطريقة الصحيحة قبل ذلك الوقت ، غير أنه من المدهش تماماً أن تكون عبادة هذا الثور قد قضى عليه فى تاريخ مبكر كهذا .

فالسرايوم لم يكن لها قصى عليه حتى عهد « تيودوسيوس » (٣٧٩ - ٣٩٥ م) (Theodosius) ، والمعتقد بوجه عام هو أن الديانات الوثنية قد عاشت زمناً أطول في ذلك العهد في الوجه القبلى أكثر مما عاشت في الوجه البحرى . ومن جهة أخرى كان للديانة المسيحية مركز هائل في إقليم « طيبة » ، ومن الممكن أن أتباع « يوحنا » قد أصبح عددهم ضئيلاً لدرجة أن عبادته قد تلاشت وبعبارة أخرى قد صفى حسابها طوعاً بمقتضى الأحوال . وبهذا كانت حقيقة نهاية أمر هذه العبادة ، فإن السادس من شهر هاتور (٣ نوفمبر) من عام ٢٩٥ بعد الميلاد كان يعد آخر قيس للنشاط الدينى في البوخرى ، وذلك بعد احتلال دام أكثر من ٦٥٠ عاماً . وعلى الرغم من أن هذا العهد كان قصيراً إذا ما قرن بتاريخ السرايوم فإنه يجارى في طوله معظم الكاتدرائيات . ولقد كان من الممكن أن يعيش بعد الانحطاط الذى كان يمر به في العهد الروماني المتأخر ، كما عاش بعد الانحطاط الذى ألم به في العصر البطلمى المتأخر ؛ ولكن كان هناك علو أقوى من فساد نفس أحواله أنفسهم . ومن أجل ذلك نجد أن هذه العبادة قد سقطت مع سائر الديانة الوطنية تحت سلطان التشار المسيحية ، وكان أثر هذا التغير على مدينة المصريين وأخلاقهم عميقاً وبقى إلى أن جاء الاسلام فبدأ صفحة جديدة في حياة مصر قلبت كل الأوضاع في نفوس الشعب من حيث الدين واللغة ومع ذلك لا تزال آثار العادات المصرية القديمة تلعب دورها في نفوس القوم حتى يومنا هذا على الرغم من مهارتها بكل الوسائل الممكنة مما يدل على أن الشعب كان حريصاً على عاداته وأخلاقه أمام كل التقلبات السياسية والدينية والاجتماعية ، والاقتصادية على السواء . والله الموفق لما فيه خير مصر الناهضة لإحياء تراثها العريق في الشرق أجمع .

فهرس الموضوعات

مصر بطليموس الخامس

صفحة	
١	حالة البلاد قبل تولي « بطليموس الخامس » عرش الملك
١٧	ضباغ ممتلكات مصر في الخارج
٢٣	استيلاء « أنتيوكوس » على « سوريا الجوفاء »
٣٦	حفل تتويج « بطليموس الخامس إيفانوس » على عرش القراعنة
٤٥	مرسوم « منف » أو حجر رشيد
٤٥	النص المصري القديم
٥٤	ترجمة النص الديموطيقي
٦٣	النص الإغريقي
٦٩	تعليق على المرسوم
٧٤	حكومة مصر في عهد الملك « بطليموس الخامس » وعلاقاتها الخارجية
٩٦	مصر وعلاقاتها الخارجية بعد موت « أنتيوكوس الثالث »
٩٨	موت « بطليموس » وحالة البلاد بعد وفاته
١٠٣	مميزات عصر « بطليموس الخامس »
	بعض الآثار الهامة التي خلفها « بطليموس الخامس » أو وجدت في عهده
١٠٧	١ - الوثائق الديموطيكية
١٠٧	عقد إيجار لأرض ملكية
١٠٨	جزء من عقد كالسابق

ملحة

- ١٠٩ عقد إيجار أرض أميرية
 ١١١ عقد إيجار أرض جندي فارس
 ١١٢ جزء من عقد إيجار من نفس مكان العقود السابقة
 ١١٤ عقد التزام لفهان
 ١١٥ عقد ضمان لإعادة صين
 ١١٦ عقد نزول عن نصيب في مبنى جنازى
 ١١٩ عقد نزول عن بيوت ومقابر / التراضى
 ١٢٢ تعليق على العقد السابق
 ١٢٣ وثائق ديموطيقية عثر عليها في سرايوم منف من عهد « بطليموس الخامس »
 ١٢٤ موقع السرايوم على حسب البحوث الجديدة
 ١٢٥ موقع منف والسرايوم
 ١٣٥ وصف البرديات الثلاثة
 ١٣٧ ترجمة الوثيقة الأولى - نص عقد البيع - ٣٧٣ أ
 ١٤٥ الوثيقة الثانية - عقد تنازل - ٣٧٣ ب
 ١٤٩ الوثيقة الثالثة - عقد تنازل - ٣٨٨

بعض العقود التى حررت في عهد « حرنخيس » و « عنخمخيس »

- ١٥٤ من عهد الملك « عنخمخيس » - عقد بيع أرض
 ١٥٦ » » - عقد زواج

لوحات السجل « آيس » التى من عهد الملك « بطليموس الخامس »

- ١٥٧ بالديموطيقية
 ١٥٧ اللوحة الأولى
 ١٥٨ الثانية

صلحة

- » الثالثة ١٥٨
- نقش على باب السرايوم ١٥٨
- من آخر بالسرايوم ١٥٨
- اللوحة السادسة ١٥٩
- اللوحة السابعة ١٥٩
- تعليق ١٥٩
- لوحة للعجل « بوخيس » من عهد الملك « بطليموس الخامس » إيفانيس ١٦٠
- المراسيم الهامة التي عُثر عليها من عهد « بطليموس الخامس »
- مرسوما القبيلة ١٦٢
- مرسوما عام ٢٣ بمتحف القاهرة ١٧٢
- لوحة « أصفون » ١٧٣
- قطع من مراسيم باللغات الثلاث ١٧٣
- ترجمة مرسوم عام ٢٣ ١٧٥
- تعليق على ما جاء بالمرسوم السابق ١٨٠
- مرسوم لوحة القحط الذي صدر في عهد « بطليموس الخامس » ١٨٥
- مقدمة ١٨٥
- تاريخ لوحة القحط ١٨٦
- اختلاف الآراء في صحة تاريخ هذه اللوحة ١٨٧
- وصف اللوحة ١٨٨
- موضوع القحط ١٨٩
- نداء للإله « إمحوتب » ١٩٠

صفحة

- ١٩٠ الأمور التي كشف عنها كاهن « إلهوتب »
 ١٩٤ الرؤيا
 ١٩٥ المرسوم الملكي
 ١٩٧ تعليق على لوحة القمح — أهميتها وتأثيراتها

٢ — الآثار التي أقامها « بطليموس الخامس » أو أصلها أو جاء اسمه عليها

- ٢٠٦ معبد الكرنك — المجموعة الوسطى
 ٢٠٦ معبد « آمون رع »
 ٢٠٦ معبد « تحوت » (قصر العجوز)
 ٢٠٦ نقش محفور في طهنا
 ٢٠٦ قطع من الحجر بالمدامود
 ٢٠٧ معبد اسنا
 ٢٠٧ معبد أدفو

آثار « بطليموس الخامس » في بلاد النوبة والواحات

- ٢٠٨ معبد الدكة
 ٢٠٨ مقصورة ددون بكلايشه
 ٢١٠ الواحة الخارجة

عصر بطليموس السادس

- ٢١١ مئة حكم « بطليموس السادس »
 ٢١٢ أسرة « بطليموس الخامس » وتولى العرش بعده
 ٢١٣ وصاية « كليوباترا الأولى » على عرش الملك

٢١٣	سياسة « كليوباترا الأولى »
٢١٤	غزو « أنتيوكوس الرابع » لمصر
٢١٦	النزاع على « سوريا الجوفاء »
٢٢٦	احتلال « أنتيوكوس » للبلاد المصرية
	حالة البلاد المصرية بعد طرد « أنتيوكوس » منها والنضال الذي قام
٢٤٤	بين الأخوين
٢٤٨	عزل « بطليموس السادس » بعد انتصاره
٢٥٠	« بطليموس السادس » في روما
٢٥١	إعادة « بطليموس السادس » لعرش الملك
٢٥٤	« إيريجهيس الثاني » يذهب إلى روما
٢٥٥	تدخل الرومان في شئون مصر
٢٥٧	ثورة « سيريني » على « إيريجهيس »
٢٥٩	تدخل الرومان بين الأخوين
٢٦٠	عودة « إيريجهيس » إلى « سيريني » بعد الثورة
٢٦١	فترة هدوء في حياة « بطليموس السادس »
٢٦٢	محاولة « ديمتريوس سوتر الأول » ملك « سوريا » الانقضاض على قبرص
٢٦٣	إدعاء « إيريجهيس الثاني » بمحاولة قتله
٢٦٥	الصلح بين الأخوين
٢٦٦	تسامح « بطليموس السادس » والإشارة بحسن أخلاقه
٢٦٩	الحرب السورية السابقة — حالة سوريا قبل الحرب السابقة مع مصر
٢٦٩	تدخل الرومان في شئون السلوقيين

صفحة

٢٧٠ الاسكندر بالامس وعرش سوريا
٢٧١ مساعدة « بطليموس السادس » للاسكندر بالامس
٢٧٣ زواج « بالاس » من « كليوباترا » ابنة « فيلومتور »
٢٧٣ موقف « بطليموس السادس » من الحروب التي قامت على « بالاس »
٢٧٥ محاولة اغتيال « بطليموس السادس » في « سوريا »
٢٧٦ « بطليموس » يتخلى المعاهدة التي بينه وبين « بالاس »
	« بطليموس السادس » يزوج ابنته « كليوباترا ثيا » من « ديمتريوس »
٢٧٧ مقابل الزول عن « سوريا الجوفاء »
٢٧٨ « بطليموس السادس » ينصب ملكاً على « سوريا »
٢٧٩ « بطليموس السادس » ينزل عن عرش « سوريا » « لديمتريوس »
٢٧٩ موت « بطليموس السادس » متأثراً بجراحه
٢٨١ أخلاق « بطليموس فيلومتور »
	الآثار التي خلفها « بطليموس السادس » أو عملت في عهده
٢٨٣ ١ — الأوراق الديموطيقية
٢٨٣ عقد بيع أرض ومعه عقد تنازل
٢٨٨ عقود زواج عثر عليها في منطقة الجبلين
٢٨٩ أوراق جون ريلندز الديموطيقية التي عثر عليها في الجبلين
٢٩٠ الورقة ١٥ — عقد بيع أرض — مستند بقصد وعقد تنازل
٢٩٤ عقد زواج ١٧ من نفس المجموعة
٢٩٦ تعليق على العقد السابق
٣٠١ عقد زواج من عهد « بطليموس السادس »

٣٠٦	تعليق على العقد السالف
		أوراق البردى التى من عهد « بطليموس السادس » الموجودة
٣١١	بالمتحف المصرى
٣١٢	نظم جمعية دينية
٣١٧	تعليق
٣١٨	مقد بيع من عهد « بطليموس فيلومتور »
٣٢١	رسائل بالديموطيقية
٣٢٣	أوراق السرايوم الديموطيقية والإغريقية

٢ — الآثار التى خلفها « بطليموس السادس » أو عملت فى عهده

٣٤٠	لوحة المعجل « بوغيس » من عهد « بطليموس السادس »
		لوحة « بطليموس السادس فيلومتور » و « بطليموس السابع
٣٤٢	ايرجيتس الثانى »
٣٤٦	لوحة للمعجل « أبيس » عثر عليها فى السرايوم — تعليق
٣٤٨	لوحة من عهد « بطليموس السادس » محفوظة بالمتحف المصرى
		المعابد التى بناها « بطليموس السادس » والمباني والاصلاحات التى قام

بها فى المعابد المصرية

٣٥١	مقدمة
٣٥٢	معبد كوم أمبو
٣٥٤	الآلهة التى كانت تعبد فى معبد كوم أمبو
٣٥٦	الإله « حور-ور »

منحة

- المنظر التي جاء فيها اسم « بطليموس السادس » وزوجه
 ٣٥٩ ... « كليوباترا » في معبد كوم أمبو ...
 ٣٦١ ... قاعة العمدة الداخلية ...
 ٣٦٣ ... الحجرات التي حول الدهليز ...
 ٣٧١ ... تعليق ...
 ٣٧٢ ... معبد المملوك ...
 ٣٧٣ ... معبد هو ...
 ٣٧٣ ... معبد اسنا ...
 ٣٧٤ ... معبد ادفو ...
 ٣٨٠ ... النقوش الاهدائية التي على جدران حجرة كنز معبد ادفو ...
 ٣٨٠ ... النص الأول — الثاني — الثالث — الرابع — تعليق ...
 الآثار التي جاء عليها اسم « بطليموس السادس » في منطقة « طيبة »
 ٣٨٣ ... معبد الكرنك ...
 ٣٨٤ ... معبد « آمون » ...
 ٣٨٤ ... معبد « دير المدينة » ...
 ٣٨٤ ... معبد القبيلة ...
 ٣٨٨ ... مديح في إيزيس في معبد فيله وكلايشه — تعليق ...
 ٣٩١ ... معبد « حنحور » ...
 الآثار التي خلفها « بطليموس السادس » في بلاد النوبة
 ٣٩٤ ... معبد أبو حور شرق اعرجولا ...
 ٣٩٤ ... معبد الدكة ...

سنة

عهد بطليموس السابع لإيرجيتيس الثاني

- ٣٩٥ مقدمة
- ٣٩٦ « نيكاتور » يسترد « سوريا الجوفاء »
- ٣٩٧ قلة المصادر عن هذا العصر
- ٣٩٨ « كليوباترا الثانية » وموقفها من « إيرجيتيس الثاني »
- ٤٠٠ ميل « كليوباترا » لليهود ساعد على عودة « إيرجيتيس الثاني » للملك
- ٤٠٠ تدخل الرومان لمساعدة « إيرجيتيس الثاني »
- ٤٠٢ سياسة « روما » تجاه « مصر » في تلك الفترة
- « بطليموس السابع » لا يعترف بحكم « بطليموس السادس » منذ عام
- ٤١٠ ق. م. - قتل الملك الصغير
- ٤١٤ انتقام « إيرجيتيس » من اليهود وأعدائه
- ٤١٥ العلماء يفرّون من الإسكندرية خوفاً من اضطهاد « إيرجيتيس »
- ٤١٥ أهم العلماء الذين عاصروا « إيرجيتيس »
- ٤١٦ الثورات في عهد « إيرجيتيس »
- انفراد « إيرجيتيس الثاني البطين » بالحكم والصراع بينه وبين « كليوباترا الثانية »
-
- ٤١٧ وصف « بطليموس السابع »
- ٤١٧ قتل الملك الصغير وزواج « بطليموس السابع » من « كليوباترا الثانية »
- ٤١٩ « بطليموس السابع » يذهب إلى « منف » ليتزوج فيها
- ٤١٩ ولادة « بطليموس » المنفى ابن « بطليموس السابع »
- ٤١٠ زواج « بطليموس السابع » من « كليوباترا » ابنة أخته

صفحة	
قيام الحكم الثاني في « مصر » ونتائجه	٤١٢
ظهور القائد « أنامانيس جالاتيس » والمدعى الجديد للملك	٤١٣
سير الأحوال في « سوريا »	٤١٤
« ديمتريوس » ملك « سوريا » وقرامه بالأميرة « روديجين » ونتائجه	٤١٥
مجلس الشيوخ يرسل بعثاً إلى الشرق لتفقد أحواله يرأسه « سبيون »	٤١٦
البعث يبتدىء بزيارة « مصر »	٤١٧
وصف زيارة البعث لمصر	٤١٨
مغادرة البعث مصر وتقريرهم عنها	٤١٩
زيارة البعث أتت بنتيجة عكسية	٤٢٠
قيام ثورة في البلاد وهرب « إيريغيتيس » إلى « قبرص »	٤٢٠
« بطليموس السابع » يقتل ابنه انتقاماً من والدته « كليوباترا الثانية »	٤٢٢
انفراد « كليوباترا » بالملك	٤٢٤
ثورة « طيبة » على « بطليموس السابع »	٤٢٥
الصلح بين « كليوباترا » و« بطليموس السابع »	٤٢٦
الموقف السياسي والحربي في « سوريا »	٤٢٨
« كليوباترا الثانية » تصل إلى أنطاكية	٤٢٩
وصول « ديمتريوس » في زحفه على مصر حتى بلوز وارتداده	٤٣٠
قيام ثورة في « أنطاكية »	٤٣٠
مساعدة « إيريغيتيس » للثوار في « سوريا »	٤٣١
سياسة « كليوباترا ثيا » في « سوريا » بعد قتل أبها	٤٣٢
موت « كليوباترا ثيا » بالسّم	٤٣٤

٥٢٢	« قفط »
٥٢٢	« أرمنت »
٥٢٣	البرخيوم بالقرب من « أرمنت » — تعليق
٥٢٤	الجبليين — معبد الآلهة « حخور »
٥٢٥	الكاب
٥٢٥	معبد الفرعون « امنحوتب الثالث » جنوبي الكاب
٥٢٦	الملمود
٥٢٦	طود
٥٢٧	أسوان
٥٢٧	جزيرة الحنيسا
٥٢٧	معبد « دنبرة » — بيت الولادة
٥٢٧	معبد اسنا
٥٢٨	معبد ادفور
٥٤٣	بيت الولادة بمعبد ادفور
٥٤٧	أعمال « بطليموس السابع » في معبد كوم امبو
٥٥٠	بيت الولادة بمعبد كوم امبو
٥٥٣	معبد الفيلة
٥٥٣	معبد « إيزيس »
٥٦٢	المعبد الرئيسى للإلهة « إيزيس »
٥٧٠	آثار أخرى للملك « بطليموس السابع » في الفيلة
٥٧٠	ناووس من الفيلة بالمتحف البريطانى

لوحة من الكرنك بالمتحف البريطاني	٥٧١
قطعة حجر بالفاثيكان	٥٧١
الآثار التي خلفها « بطليموس السابع » في بلاد النوبة	...
معبد « دابود »	٥٧٣
معبد « الدكة »	٥٧٣
آثار « بطليموس السابع » في الوجه البحري	...
لوحات السرايوم بمنف — اللوحة الأولى	٥٧٥
لوحة العجل « أبيس » الذي خلف العجل السابق — ترجمة اللوحة	٥٧٧
أهم الأوراق الديموطيقية من عهد « بطليموس السابع » بالمتحف المصري	
عقد اتفاق على زواج (زواج حرف)	٥٨٢
عقد زواج حرف (مستند بمصاريف النفقة)	٥٨٤
مستند دفع للعقد السابق	٥٨٦
تعليق	٥٨٨
عقد زواج آخر — تعليق	٥٩٢
عقد إيجار حُر عليه في الجبلين ووجود بمكتبة هيدلبرج	٥٩٥
عقد هبة بيت مرهون من مجموعة ريلننز	٥٩٩
عقد للافاق بيع معه إيصال مصرف	٦٠٢
مضمون العقد بالإغريقية	٦٠٤
عقد اتفاق عن بيع نصيب من الأرض ومعه إيصالات من المصرف	
بالإغريقية	٦٠٥
عقد اعتراف بدين على سلفية من القمح والثقود	٦١٠

٦١٣	حقد بيع أرض عثر عليه في الجبلين
٦١٧	نظم جمعية دينية بالديموقراطية — صحيفة مواد النظم
٦٢١	نظم جمعية دينية تعاونية — مواد القانون
	ثورة المصريين على الحكم البطلمي — أسبابها نتائجها
٦٢٦	حالة البلاد قبل قيام الثورة
٦٢٩	أول ثورة قامت في عهد البطالمة
٦٣١	الثورة في عهد « بطليموس الثالث »
٦٤٥	الفرعونان « حرنسيس وعنخمنسيس » والثورة التي قاما بها على البطالمة
٦٥٩	تدخل الملك في إعادة النظام
٦٦١	سير الحال في البلاد بعد موت « فيلومتور »
٦٦٣	البطل ديونيسوس — بتوسرايس

لمحة عن عبادة الحيوان بوجه عام وعبادة الثورين « أبيس » و « بوغيس » بوجه خاص

٦٩٣	مقدمة
	ما دونه الكتاب القداى وأبنته الكشوف عن عبادة الحيوان في مصر
٧٠٢	القدمة
٧٠٥	« سفت كلمنت » الإسكندري
٧٠٧	عبادة الحيوان في المقاطعات
٧١٤	طبقات الحيوان المقدس
٧٢٣	إطعام الحيوانات المقدسة
٧٢٤	الأموال التي كانت تنفق على هذه الحيوانات

صفحة	
٧٢٥	خدام الحيوانات المقدسة
٧٢٨	تقليد الحيوانات المتحصنة
٧٣٠	خروج الحيوان المقدس من حظيرته في المعبد
٧٣٠	وفاة الحيوان المقدس
٧٣٢	حزن الشعب على موت الحيوان المقدس
٧٣٣	تحنيط الحيوان المقدس
٧٣٧	الأشياء التي كانت تدفن مع الحيوان المقدس
٧٤٧	موازنة بين عبادة الثورين « أبيس » و « بوخيس » في المصور المتأخرة
٧٥٤	العلامات المميزة للعجل « أبيس »
٧٥٨	تحريم أكل لحم العجل « أبيس »
٧٧٤	الثور « بوخيس » والملك نقطانث الثاني
٧٨٦	الموازنة بين « بوخيس » وبين « أبيس » و « منيفيس »
٧٨٦	« بوخيس »
٧٨٨	النهاية بأم الثور « بوخيس »
٧٩٥	مركز « بوخيس » بين الآلهة المصريين
٨٠٦	النهاية التي كان يلقاها « بوخيس »
٨١٣	موالد القربان في مدافن « بوخيس »
٨١٤	كهنة البوخيوم وعددهم

فهرس الصور والأشكال

الصور :

- « بطليموس الخامس »
لوحة القمح بجزيرة سهيل بمنطقة الشلال من عهد « بطليموس
الخامس »
نقذ « بطليموس » الخامس والسادس
لوحة من البوخيوم بأرمنت من عهد « بطليموس السابع » ...
العجل « بوخيوس »

صفحة

الأشكال :

- (١) رسم تخطيطي للمدينة « منف » ١٢٦
(٢) رسم تخطيطي يوضح الأبنية المحاورة للسرابيوم ١٢٦
(٣) معبد كوم امبو (الجزء الشرق) ٣٦١
(٤) معبد إستا ٣٧٣
(٥) معبد إيزيس بالفيلة (الصرح الأول) ٣٨٥
(٦) معبد « إيزيس » بالفيلة (بيت الولادة) ٣٩١
(٧) معبد « حتحور » بالفيلة ٣٩١
(٨) بيت الولادة بمعبد « ادفو » ٥٤٣
(٩) بيت الولادة بمعبد كوم امبو ٥٥٠

سلسلة

- (١٠) هو الأعمدة الشرق الثاني لمعبد « إيزيس » بالفيلة ... ٥٥٤
- (١١) معبد « إيزيس » الرئيسى بالفيلة ... ٥٦٢
- (١٢) رسم تخطيطى يوضح معابد جزيرة الفيلة ... ٥٧٢
- (١٣) مقصورة « دودون » بمعبد كلايشة ... ٢٠٨
- (١٤) معبد « إيموتب » بالفيلة ... ٢١٠
- (١٥) معبد « نحت » بنوبس بالدكة ... ٥٧٣
- (١٦) معبد « خلسو » بالكرنك ... ٥١٣
- (١٧) معبد « إيت » بالكرنك ... ٥١٤
- (١٨) معبد مدينة « هيو » الصغير بالقرنة ... ٥١٨
- (١٩) معبد نحت (قصر العجوز) بالقرنة ... ٥١٩

فهرس أسماء الأعلام والبلدان والآلهة

أبوقونيوس : ٢١٨ ، ٣٢٥ ، ٣٣١ ،	(أ)
٣٣٥ ، ٤٥٦ ، ٦٠٢ ،	أباتون - بلد : ٣٨٩ ، ٣٩٠
٦٠٤ ، ٦٠٧	أباح - بلد : ٩٠ ، ٩٦ ، ١٧٩ ،
أبولونيوس بن داموت : ٤٤٧	١٨٢ ، ٢١٧ ، ٤٣٠
أبولونيوس بسمونت : ٤٤٧ ، ٤٤٨ ،	إيت - آلهة : ٥١٤ ، ٥١٥ ،
أبولينيوليس - بلد : ٢٠١ ،	٥١٧ ، ٥١٦
أبويسن - بلد : ٧٤٨	أهل : ٣٨٠
أبي بن هريوس : ١١٨	أبريز - ملك : ٧٦٤ ، ٨٠٨
أبيدوس = العراة المدفونة : ٦٥٢ ،	أبلايوس - شهر : ١٦٦ ، ١٨١
٦٥٣ ، ٦٧١ ، ٧٢٠ ،	أبوسكيوس : ٢٦٠
٧٦٥	أبوليس - إله : ٣٩٠ ، ٥٤١ ،
إبيان - مؤرخ : ٤٣٣	٥٦٨
أبيب - إله الشر : ٨٠٩	أبولو = أبولون - إله : ٢٦٧ ،
إبيس (أنظر نحت)	٤٧٢ ، ٤٨٢
أبيس - إله : ٤١ ، ٥٠ ، ٥٩ ،	أبولفانيس : ٣٢٢
٦٦ ، ٦٧ ، ١٢٥ ، ١٢٨ ،	أبولونيا ابنة اسوكرايس : ٣١٢ ،
١٢٩ ، ١٣٤ ، ١٣٧ ،	٦٢١

٧٩٠ ، ٧٨٩ ، ٧٨٨	١٤٦ ، ١٣٩ ، ١٣٨
٧٩٩ ، ٧٩٨ ، ٧٩٦	١٥٨ ، ١٥٧ ، ١٤٩
٨٠٤ ، ٨٠٣ ، ٨٠٢	١٧٨ ، ١٦٧ ، ١٥٩
٨٠٧ ، ٨٠٦ ، ٨٠٥	٣٣٧ ، ٢٥٦ ، ١٨٠
٨١٣ ، ٨١٠ ، ٨٠٨	٣٧٢ ، ٣٦٧ ، ٣٤٧
إيفانيس = ايوكارستوس (أنظر	٥٧٥ ، ٥٦٨ ، ٣٨١
بطليموس الخامس)	٥٧٨ ، ٥٧٧ ، ٥٧٦
إيفانيس - أسقف : ٧٠٤	٧١٥ ، ٦٩٧ ، ٦٩٣
أبيلا - بلد : ٣١	٧١٨ ، ٧١٧ ، ٧١٦
أيون - معبد : ١٢٥	٧٣٠ ، ٧٢٨ ، ٧٢٥
أتالوس : ٢٩ ، ٢٢ ، ٢١ ، ٢٠	٧٣٤ ، ٧٣٢ ، ٧٣١
٤٦٨ ، ٢٧٠ ، ٢١٣ ، ٩٦	٧٣٧ ، ٧٣٦ ، ٧٣٥
أتامانيس جالانيس : ٤١٣ ، ٤١٦	٧٤٨ ، ٧٤٧ ، ٧٤٣
٤١٤	٧٥١ ، ٧٥٠ ، ٧٤٩
أثري : ٤٢٣	٧٥٥ ، ٧٥٤ ، ٧٥٣
أثوم - إله : ٣٥٥ ، ٣٤٣	٧٥٨ ، ٧٥٧ ، ٧٥٦
٥٣٩ ، ٥٢٣ ، ٥١٠	٧٦١ ، ٧٦٠ ، ٧٥٩
٥٦٦ ، ٥٦١ ، ٥٤٢	٧٦٤ ، ٧٦٣ ، ٧٦٢
٧٩٧ ، ٧٩٥ ، ٧٣٥	٧٦٧ ، ٧٦٦ ، ٧٦٥
أثوم منيفيس (أنظر منيفيس)	٧٧٠ ، ٧٦٩ ، ٧٦٨
أثون - إله : ٣٧٣ ، ٧٤٤	٧٧٣ ، ٧٧٢ ، ٧٧١
٧٩٨ ، ٧٧٧ ، ٧٧٦	٧٨٦ ، ٧٨٥ ، ٧٧٤

آخوس : ٨١٢	آئینیس : ٩٤
آخیا — یلاد : ٢٣٨	اٲنا — مؤرخ : ٤٠٥
أداوس : ٨	آئینا — بلد : ٢٧
ادریان — امپراطور : ٨٠٥	آئینیون بن آرتیمیئوروس : ١١٥
ادفو — بلد : ٩٣ ، ٢٠٢ ، ٢٠٧ ،	١١٦
، ٣٧٤ ، ٣٥٨ ، ٣٥١	أجاتوكلیا : ١ ، ٣ ، ٧ ، ١١ ،
، ٣٨٠ ، ٣٧٨ ، ٣٧٥	١٣ ، ١٢
، ٣٨٣ ، ٣٨٢ ، ٣٨١	أجاتوكلیس : ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ،
، ٤٨٠ ، ٤٦٣ ، ٤١١	، ١٠ ، ٩ ، ٨ ، ٧ ، ٦ ، ٥
، ٤٨٩ ، ٤٨٥ ، ٤٨٤	، ١٥ ، ١٤ ، ١٣ ، ١٢
، ٤٩٧ ، ٤٩٦ ، ٤٩٣	، ٢٨ ، ٢٦ ، ٢٥ ، ١٧
٥٣١ ، ٥٢٩ ، ٥٢٨	٦٤٩
، ٥٣٤ ، ٥٣٣ ، ٥٣٢	أحمس الثاني = أماسیس — ملك :
، ٥٤٠ ، ٥٣٩ ، ٥٣٦	٧٦٤ ، ٧٢٢
، ٥٤٣ ، ٥٤٢ ، ٥٤١	أحمس بن سمئیس : ٧٨٢ ، ٨١٥
، ٥٩٩ ، ٥٦٢ ، ٥٤٥	إحت (أنظر ححور)
، ٧١٦ ، ٦٥٨ ، ٦٤٨	إحی — إله : ٣٧٦ ، ٣٧٨ ، ٣٨٢
٧٣٠ ، ٧٢٠	، ٥٤١ ، ٥٣٩ ، ٥٢٩
أدوم — بلد : ٤٣٠	، ٥٤٦ ، ٥٤٥ ، ٥٤٤
أراباتیس : ٢٩٣	٧٢٠
أراتوس : ٩٧ ، ٩٨	أخیم — بلد : ٣٩٠
أرادوس — بلد : ١٧٩ ، ١٨٣	أخناتون — ملك : ٦٨٥ ، ٧٤٤

، ۵۲۱ ، ۴۰۸ ، ۳۱۹

، ۵۳۱ ، ۵۲۳ ، ۵۲۲

، ۵۳۹ ، ۵۳۸ ، ۵۳۲

، ۵۸۴ ، ۵۸۲ ، ۵۴۰

، ۵۹۹ ، ۵۹۳ ، ۵۸۶

، ۶۰۵ ، ۶۰۳ ، ۶۰۲

، ۶۲۱ ، ۶۱۷ ، ۶۱۳

، ۶۶۷ ، ۶۶۱ ، ۶۴۹

۷۳۵

آرسنوی ابنه براجازیلوس : ۱۷۶

آرسنوفیس = لاری خمس نفر —

، ۳۸۶ ، ۲۱۰ ، ۲۰۹ ، ۱

، ۵۵۹ ، ۳۹۳ ، ۳۹۲

۵۶۵

آرسنيس : ۸۱۲

آرسینسیلاس — عالم : ۴۶۹

آرمنت — بلد : ۱۲۶ ، ۱۶۰ ، ۱

، ۲۸۶ ، ۲۸۴ ، ۱۶۱

، ۲۹۳ ، ۲۸۹ ، ۲۸۸

، ۳۴۴ ، ۳۴۱ ، ۳۴۰

، ۳۷۲ ، ۳۴۶ ، ۳۴۵

، ۵۲۳ ، ۵۲۲ ، ۴۲۵

اربی — مؤرخ : ۷۹۷

ارتما ابنه سروتوس : ۶۱۷

ارتمیدوروس : ۱۱۱ ، ۴۵۲

آرتراى — بلد : ۲۰

آرجامیز — ملك : ۲۰۰ ، ۶۵۸

آرجینون — بلد : ۲۰

آرنیاس : ۲۶۲ ، ۲۶۳

آرستارکوس : ۴۰۵ ، ۴۶۸

آرستومنیس : ۱۰ ، ۳۳ ، ۳۴

، ۸۴ ، ۴۴ ، ۳۶ ، ۳۵

۹۸ ، ۹۵ ، ۸۶ ، ۸۵

آرسنوی : ۱ ، ۳ ، ۴ ، ۵ ، ۱۳

، ۵۴ ، ۵۳ ، ۴۷ ، ۴۶

، ۶۴ ، ۶۳ ، ۶۰ ، ۵۵

، ۱۰۹ ، ۱۰۸ ، ۱۰۷ ، ۶۸

، ۱۱۵ ، ۱۱۴ ، ۱۱۱

، ۱۱۹ ، ۱۱۷ ، ۱۱۶

، ۱۴۶ ، ۱۴۵ ، ۱۳۷

، ۱۷۰ ، ۱۶۷ ، ۱۴۹

، ۲۸۳ ، ۱۷۷ ، ۱۷۶

، ۳۰۲ ، ۲۸۶ ، ۲۸۴

، ۳۱۳ ، ۳۱۲ ، ۳۰۳

أريستومينس بن مناس : ١٠٩	٦٧٤ ، ٦٧٥ ، ٦٧٦
أريستونيوكوس : ٩٤ ، ٩٥ ،	٧٤٩ ، ٧٥١ ، ٧٥٢
١٠١ ، ١٠٢ ، ١٧٢ ،	٧٥٤ ، ٧٧٥ ، ٧٧٦
١٧٩ ، ١٨٢ ، ١٨٣	٧٧٧ ، ٧٧٨ ، ٧٧٩
أريستيدس — مؤرخ : ٧٠٤ ، ٧٠٥	٧٨٠ ، ٧٨٣ ، ٧٨٤
أريفي ابنة هليئوس : ١٠٩	٧٨٦ ، ٧٨٧ ، ٧٨٨
أريا ابنة ديوجينيس : ١١٩	٧٩٠ ، ٧٩١ ، ٧٩٣
أريفي بن أريفي : ٤٥٣	٧٩٤ ، ٧٩٥ ، ٧٩٧
أري نفرت — إقليم : ٣٥٠	٧٩٨ ، ٨٠١ ، ٨١٠
أريوس : ٣٣١	٨١٣ ، ٨١٦ ، ٨١٨
أزميرنا — بلاد : ٢٧٠	أرنياس ابنة انكستروس : ٦٢١
اسبينوس — بلد : ١١٥	أروبستوس : ٩٥
اسبونوي بن جحو : ٦٠١ ، ٦٠٩	أروبوس : ٣١
استالنداس : ٤٢٥	أريات : ٤٦ ، ٥٥ ، ٦٣
اسكليبيادس : ٢٩٣ ، ٣٣٠	أريارت : ٩٠
اسكليوبيان : ١٢٧ ، ١٧١	أريارات : ٢٥٣
اسكليبياس ابنة بطليموس : ٦٢١	أريستاس — مؤرخ : ٧٠٥
اسكليبيوس : ٩٤	أريستانوس : ٩٣
اسمن بن تترتاييس : ٢٩١	أريستدس : ٧٩٧
استا — بلد : ٢٠٧ ، ٣٧٣ ، ٥٢٧ ،	أريستوفانيس — عالم : ٤٠٥
٧٢٤	أريستوماكوس بن مناس : ١١٦
استوس بن ليكوفرون : ٣٠٢	أريستومين : ٢٦ ، ٢٨ ، ٣٢

أفروديت — إلهة : ٨٠٢	آسيا الصغرى : ٣ ، ١٩ ، ٢٠ ،
أفروديزياس — بلد : ٧٤	٢٢ ، ٢٩ ، ٣١ ، ٧٤ ،
اف عنخ : ١١٠	٧٦ ، ٧٧ ، ٧٨ ، ٨٣ ،
أفيسوس — بلاد : ٧٢ ، ٧٥ ،	٨٨ ، ٨٩ ، ٢٣٢ ، ٣٨٠ ،
٧٩ ، ٩٠	٣٨٢ ، ٦٣٤ ، ٧٤٦ ،
أكرانتوس — بلد : ٧٤	٧٨٧
أكرهايرسيس — منطقة : ٤٣٩	آسياس : ٦٦٥
الابندا — بلد : ٢٥٩	آسيلوس : ٨٨ ، ٨٩
الاسكندر : ١٣٧ ، ١٤٥ ، ١٤٩ ،	اس حار سمتو بن ابا : ١٤٧
١٦٧ ، ١٧٦ ، ٢٨٣ ،	أسيوط — بلد : ٧٠٨ ، ٧١٠ ،
٢٨٦ ، ٢٩٠ ، ٣١٢ ،	أشدد — بلد : ٥٧٥
٣١٨ ، ٥٨٢ ، ٥٨٤ ،	أشرت : ٥٢٥
٥٨٦ ، ٥٩٢ ، ٥٩٩ ،	أشرو — معبد موت بالكرنك :
٦٠٢ ، ٦٠٥ ، ٦١٠ ،	٣٤٩
٦١٣ ، ٦١٧ ، ٦٢١ ،	آشور — مملكة : ٧٤٤
٦٩٠ ، ٨١٢ ، ٨١٧	أصفون — بلد : ١٧٢ ، ١٧٣ ،
الاسكندر الرابع : ٨١٢	١٧٥ ، ١٨١ ، ٧٨٩
الاسكندر بالاس : ٢٧٠ ، ٢٧١ ،	اطفيح = افروديتوبوليس — بلد :
٢٧٢ ، ٢٧٣ ، ٢٧٤ ،	٨٠٣
٢٧٥ ، ٢٧٦ ، ٢٧٧ ،	أعجولا — بلد : ٣٩٤
٢٧٨ ، ٢٧٩ ، ٢٨٠ ،	أغسطس — امبراطور : ٥١٧ ، ٧٨٧ ،
٣١٠ ، ٤١٤ ، ٤٣١ ،	٧٩١ ، ٧٩٩ ، ٨٠٦ ،
	٨١٣

الدكة — بلد : ٢٠٨ ، ٣٩٤ ، ٥٧٣	٤٣٢ ، ٤٧٦ ، ٤٧٩
الفنتين — جزيرة : ٢٠٥ ، ٣٥٣ ، ٧١٨ ، ٧٠٧	الاسكندر زابيناس : ٤٣١ ، ٤٣٢ ، ٤٣٤ ، ٤٣٣
الكاب — بلد : ٥٢٥ ، ٧٣١	الاشمونين — بلد : ١٩٠ ، ١٩٥ ، ٥٠٢ ، ٥٠٤ ، ٥٠٧
اللاهون — بلد : ٧٩٥	٥٢٠ ، ٥٣٤ ، ٥٣٨
الممود — بلد : ٢٠٦ ، ٣٧٢	٧٠٨ ، ٧٧٨
٥٢٦ ، ٧٧٤ ، ٧٧٥	البدارى — بلد : ٧٤٨
٧٧٨ ، ٧٧٩ ، ٧٨٠	البقارية — بلد : ٨١٧ ، ٨١٨
٧٨١ ، ٧٨٢ ، ٧٨٣	البلمون — إقليم : ١٧٨ ، ١٨٢ ، ١٩١
٧٨٤ ، ٧٨٥ ، ٧٨٦	البفسا — بلد : ٧١٠
٧٩٥	الجيلين = بتيريس — بلدة : ٢٨٣
العماند — بلد : ٩٥	٢٨٤ ، ٢٨٧ ، ٢٨٨
اليان — مؤرخ : ٧١٠ ، ٧١١	٢٨٩ ، ٢٩٠ ، ٢٩١
٧٢٦ ، ٧٥٤ ، ٧٨٨	٢٩٢ ، ٢٩٣ ، ٣٠٥
٨٠٣ ، ٨٠٤ ، ٨٠٥	٥٢٤ ، ٥٩٥ ، ٥٩٦
اليوسيس : ٢٣ ، ٢٤١ ، ٢٤٧	٥٩٧ ، ٥٩٩ ، ٦١٣
٦٦٢	٦١٤ ، ٦١٥ ، ٦٧٤
أم البريجات (أنظر تبكتيس)	٦٧٥ ، ٦٨٣ ، ٦٨٤
أعوتب = اسكلوياس — إله :	٦٨٥ ، ٦٨٧
١٢٧ ، ١٤٧ ، ١٨٧	الحصة — بلد : ٣٩٤ ، ٤٨٢
١٩٠ ، ١٩٤ ، ١٩٩	

٣٩٣ ، ٣٩٥ ، ٤٤٧ ،

٤٥٠ ، ٤٥٥ ، ٤٥٧ ،

٤٨٧ ، ٥٠١ ، ٥٠٢ ،

٥٠٣ ، ٥٠٤ ، ٥٠٥ ،

٥٠٦ ، ٥٠٧ ، ٥٠٩ ،

٥١٠ ، ٥١١ ، ٥١٢ ،

٥١٣ ، ٥١٤ ، ٥١٥ ،

٥١٧ ، ٥٢٠ ، ٥٢١ ،

٥٢٣ ، ٥٢٦ ، ٥٤٠ ،

٥٤١ ، ٥٤٦ ، ٥٤٩ ،

٥٥٠ ، ٥٥٤ ، ٥٥٥ ،

٥٥٧ ، ٥٥٨ ، ٥٥٩ ،

٥٦٠ ، ٥٦١ ، ٥٦٢ ،

٥٦٣ ، ٥٦٤ ، ٥٦٥ ،

٥٦٦ ، ٥٧١ ، ٥٧٤ ،

٥٧٩ ، ٥٨٠ ، ٦١٢ ،

٦١٤ ، ٦٤١ ، ٦٤٤ ،

٦٥٠ ، ٦٨٥ ، ٦٨٦ ،

٦٨٧ ، ٧١٧ ، ٧١٩ ،

٧٢٠ ، ٧٤٣ ، ٧٩١ ،

٧٩٤ ، ٧٩٦ ،

آمون أبت — إله : ١٥٤ ، ١٥٦ ،

٢٠٠ ، ٢٠٢ ، ٣٧٨ ،

٣٨٧ ، ٥٣٤ ، ٥٦٠ ،

امبوس (أنظر كوم أمبو)

امحوتب بن حور : ١٠٧ ، ١٠٩ ،

١١٠ ، ١١١ ، ١١٢ ،

امحوت بن بتاح ما : ١١٩ ، ١٢١ ،

إمثنى — عالم الآخرة : ٧٥٩ ،

امنحوب الأول : ٣٥٣ ،

امنحوب الثاني : ١٠١ ،

امنحوب الثالث : ١٠١ ، ٥٢٥ ،

امنحوب بن توت : ٢٨٥ ، ٢٨٦ ،

امشوتب — إله : ٣٤٤ ، ٣٤٦ ،

اموسيس : ١٣٣ ،

آمون = آمون رع = آمون كاموتف

— إله : ١ ، ٤٦ ، ٤٧ ،

١٥٤ ، ١٥٦ ، ١٦١ ،

١٦٦ ، ١٧٦ ، ١٧٧ ،

٢٠٦ ، ٢٠٩ ، ٢١١ ،

٣٢٠ ، ٣٤٠ ، ٣٤١ ،

٣٤٣ ، ٣٤٤ ، ٣٤٨ ،

٣٥٥ ، ٣٨٠ ، ٣٨١ ،

٣٨٤ ، ٣٨٥ ، ٣٨٦ ،

٨٠٦ ، ٧٩٩	أمون بن بتاح ما : ١١٧
أنتينوس : ٨٠٥	أمون بن بلا : ١١٨
أنتيوكوس : ٢١٣ ، ٢١٤ ، ٢١٧	أمونت — إلهة : ٥٠٨
٢٢١ ، ٢٢٠ ، ٢١٩	إسمونتييس : ٤٣
٢٢٥ ، ٢٢٤ ، ٢٢٢	أمونيوس : ٢٧٤ ، ٢٧٥ ، ٢٧٦
٢٢٨ ، ٢٢٧ ، ٢٢٦	٤٥٣ ، ٢٧٨
٢٣١ ، ٢٣٠ ، ٢٢٩	أمونيوس بن باترون : ٢٩١
٢٣٤ ، ٢٣٣ ، ٢٣٢	أمون جيى (أنظر هابو)
٢٣٧ ، ٢٣٦ ، ٢٣٥	أمونورييس — إله : ٥٠٧
٢٤٠ ، ٢٣٩ ، ٢٣٨	اميانوس مارسيلينوس — مؤرخ :
٢٤٣ ، ٢٤٢ ، ٢٤١	٨٠٩ ، ٧٧٣ ، ٧٥٧
٢٥٢ ، ٢٤٩ ، ٢٤٤	أميليوس ليدوس : ٢٥ ، ٢٢١
٢٦٩ ، ٢٦٦ ، ٢٥٣	٤٧٨
٢٧٨ ، ٢٧٧ ، ٢٧٠	أمينوتييس : ٤٦١ ، ٤٦٢
٣٥١ ، ٣٤٤ ، ٣٤٢	أمينييس — ملك : ٩٠ ، ٢٤١
٤١٥ ، ٤١٤ ، ٤٠٧	أناروس : ١١٣
٤٢٩ ، ٤٢٨ ، ٤١٦	أناروس بن باوس : ١٠٨ ، ١١٠
٤٣٤ ، ٤٣٣ ، ٤٣١	إنت — مكان : ٦٠٤
٤٦٠ ، ٤٦٨ ، ٤٣٥	انتاوبولييس = قار : ٣٥٢
٦٦٤ ، ٦٦٢ ، ٦٦١	انتايبوس — إله : ٣٥٢
٦٦٧ ، ٦٦٦	انتباتور الصورى : ٤٧٧ ، ٤٧٨
أنتيوكوس الثالث : ٣ ، ٤ ، ٦	انتونيوس بيوس — امبراطور :

٢٧٧ ، ٢٧٦ ، ٢٧٥ ، ٧٩	٢٣ ، ١٨ ، ١٧ ، ١٥ ، ٧
٤١٤ ، ٢٧٩ ، ٢٧٨	٢٩ ، ٢٧ ، ٢٥ ، ٢٤
٤٢٩ ، ٤٢٧ ، ٤١٦	٦٥ ، ٣٧ ، ٣١ ، ٣٠
٤٣٤ ، ٤٣١ ، ٤٣٠	٧٧ ، ٧٦ ، ٧٥ ، ٧٤
أنوبيس — إله : ١٢٧ ، ١١٨	٨١ ، ٨٠ ، ٧٩ ، ٧٨
٣٤٧ ، ٣٤٦ ، ١٦٠	٨٧ ، ٨٤ ، ٨٣ ، ٨٢
٥٥٨ ، ٥٤٤ ، ٥٤١	٩١ ، ٩٠ ، ٨٩ ، ٨٨
٧٠٧ ، ٦٩٧ ، ٥٧٩	١٠٤ ، ١٠٣ ، ٩٦ ، ٩٥
٨١٦ ، ٧٢٩	١٨٣ ، ١٨٢ ، ١٠٥
أنوبيون : ١٢٧ ، ١٢٣	٢١٧ ، ٢١٦ ، ٢١٢
أنوكيس = حقت — آله : ٢٠٩	٦٣٨ ، ٦٣٥ ، ٢٣٣
أنى — إله : ٥٤٤	أنثيوكوس الرابع : ٧٩٣
أنيت — آله : ٥٥٧ ، ٥٣٩	أنثيوكوس الرابع : ٧٩٣
اهناسية المدينة — بلد : ٣٢٣	أنموتف : ٣٦٤ ، ٥٣٠ ، ٥٣١
٧٠٩ ، ٦٨٧ ، ٣٢٦	٥٣٥ ، ٥٣٣ ، ٥٣٢
أوبن حور سائيسى : ١١٨	٥٤٣ ، ٥٤٢ ، ٥٤٠
أوباسترتايس : ١٤١	٥٤٩
أوتو — أثرى : ٤٧٧ ، ٤٧٨	أنثيوجونوس دوسون : ٤٠٢
٧٠٠ ، ٦٦١ ، ٦٣٣	أندروت — عالم : ٤٠٥
أوجاريت — بلد : ٢٠٤	أندروماكوس : ٢٦٣
أورسيس : ٦٨٥	انس مين : ٥٩٧ ، ٦١٢
أورشليم — بلد : ٢٢٨	أنطاكية — بلاد : ٣١ ، ٧٨

۵۷۹ ، ۶۶۵ ، ۷۵۹	أورشی بن حور : ۶۰۰
۷۶۹ ، ۷۷۰	أوریس - ور - إله : ۵۱۱ ، ۵۱۰
أوزیر بوخیس - إله : ۱۲۶	أوزیر : ۴۷ ، ۵۶ ، ۶۴ ، ۶۶
۳۴۱ ، ۳۴۳ ، ۳۵۳	۱۲۵ ، ۱۴۰ ، ۱۶۰
۸۰۰ ، ۸۱۶	۱۶۱ ، ۱۹۱ ، ۱۹۲
أوزیر بن حی خلطعلخ : ۱۱۳	۲۰۶ ، ۲۰۹ ، ۲۵۶
أوزیر سوکاری - إله : ۵۶۵	۳۷۵ ، ۳۷۹ ، ۳۸۵
۵۶۶	۳۸۶ ، ۳۸۷ ، ۳۸۹
أوزیر ونظر - إله : ۳۸۵ ، ۳۶۴	۳۹۰ ، ۳۹۳ ، ۴۲۲
۳۸۶ ، ۵۴۹ ، ۵۵۰	۵۰۳ ، ۵۰۸ ، ۵۱۴
۵۵۴ ، ۵۵۵ ، ۵۵۶	۵۱۷ ، ۵۳۱ ، ۵۳۵
۵۵۹ ، ۵۶۱ ، ۵۶۲	۵۳۸ ، ۵۴۰ ، ۵۴۱
۵۶۳ ، ۵۶۴ ، ۵۶۵	۵۴۷ ، ۵۵۵ ، ۵۵۷
۵۶۶ ، ۵۶۷	۵۵۸ ، ۵۵۹ ، ۵۶۰
أوزورونریس بن حور : ۳۲۰	۵۶۴ ، ۵۶۵ ، ۵۷۲
أوسورتا - بقرة : ۷۵۱	۵۷۴ ، ۶۱۸ ، ۶۲۲
أوكتافوس : ۲۵۴ ، ۲۵۳	۶۵۴ ، ۷۰۸ ، ۷۱۳
أولمیا : ۱۰۲	۷۲۰ ، ۷۳۰ ، ۷۳۵
أولاس - ملك : ۷۶۱ ، ۷۶۲	۷۳۷ ، ۷۵۶ ، ۷۵۷
أوالا : ۳ ، ۹ ، ۱۳	۷۶۳ ، ۸۰۹ ، ۸۱۶
أولیس : ۳۸۰	أوزیر ابیس - إله : ۱۲۹ ، ۱۳۸
أولوباراس - نهر : ۲۷۹	۱۴۶ ، ۱۴۹ ، ۳۴۶

٢٩٠ ، ٣٤٣ ، ٣٦٤ ،
 ٣٦٥ ، ٣٧٣ ، ٣٧٤ ،
 ٣٧٥ ، ٣٧٩ ، ٣٨٥ ،
 ٣٨٦ ، ٣٨٧ ، ٣٨٨ ،
 ٣٨٩ ، ٣٩٠ ، ٣٩١ ،
 ٣٩٣ ، ٣٩٤ ، ٤٣٦ ،
 ٥١٥ ، ٥٢١ ، ٥٢٢ ،
 ٥٤٤ ، ٥٥٠ ، ٥٥٣ ،
 ٥٥٤ ، ٥٥٥ ، ٥٥٦ ،
 ٥٥٧ ، ٥٥٨ ، ٥٥٩ ،
 ٥٦٠ ، ٥٦١ ، ٥٦٢ ،
 ٥٦٣ ، ٥٦٤ ، ٥٦٥ ،
 ٥٦٦ ، ٥٦٧ ، ٥٧٠ ،
 ٥٧٢ ، ٥٧٤ ، ٥٧٩ ،
 ٥٨٤ ، ٥٨٦ ، ٦٠٣ ،
 ٦١٨ ، ٦٢٢ ، ٦٥٤ ،
 ٧٠٨ ، ٧٢٠ ، ٧٣٠ ،

٨٠٩

ايستر تيجوس — لقب : ١٠٦

ايمينييس : ٢١٥

ايادوس بن ايادوس : ٤٦ ، ٥٥ ،

٦٣

ايونيا — جزر : ١٨ ، ١٩

اونوفريس — إله : ٣٥٧ ، ٣٥٨ ،

٥٦٨ ، ٥٦٤

اونوفريس — إله : ٥٠٤

اونوفريس بن حور : ٣١٩

اونياس : ٤٠٠

اونيت (أنظر حتحور)

أوى : ٢٨٦ ، ٢٨٤

ايجست : ٤٢٤

ايجه — بحر : ٧٤

ايران — بلاد : ٤١٥

ايرجيتيس الاول (أنظر بطليموس

الثالث)

ايرجيتيس الثاني (أنظر بطليموس

السابع)

ايرن : ٤١٠ ، ٤٢٢ ، ٤٦٥ ،

٤٩٣ ، ٤٩٤ ، ٤٩٥

ايزيس — آلهة : ٤١ ، ٤٧ ،

٤٩ ، ٥٦ ، ٥٨ ، ٦٤ ،

٦٦ ، ١١٢ ، ١٤٠ ،

١٤٦ ، ١٤٩ ، ١٥٤ ،

١٥٦ ، ١٦٢ ، ١٩٢ ،

٢٠٩ ، ٢١٦ ، ٢٦٨ ،

باختومیس بن یاسق : ۱۵۵	(ب)
باریری : ۸۰۵	ب : ۳۸۶ ، ۵۳۲ ، ۵۳۵ ،
بارثیا — بلاد : ۴۱۵ ، ۴۲۸ ،	۵۴۴
۴۲۹	بابل — مملکت : ۷۴۴ ، ۷۴۹
باری — مؤرخ : ۴۷۷	بابلیون — مصر العتیقة : ۷۰۸
باست — آلهة : ۱۲۶ ، ۷۰۹	باتارا — بلد : ۷۴ ، ۷۸
باستروفوس — متعهد : ۷۲۶	بالاحولفر — مقاطعة : ۵۷۷
باسلح : ۱۰۹	باتانی — بلد : ۳۰
باسی بن تیوس : ۱۱۷	باسعا بن پیب : ۵۹۹ ، ۶۰۱ ،
بافوس — بلد : ۳۰۹ ، ۴۷۳ ،	۶۰۲
۴۷۹ ، ۴۸۲	باتم بن انس ناخومنو : ۶۱۰ ، ۶۱۲
باکوبیس : ۲۹۳	باتو بن پیب : ۶۰۶
بامرمیس — منطقة : ۷۰۷	باتوس بن حرستیسی : ۶۱۳ ،
بامفیلیا — بلد : ۷۸ ، ۲۵۶	۶۱۴ ، ۶۱۵
بامنت بن باختومیس : ۱۵۴	باتی بن پی سبك : ۵۹۸
بأمون بن باخنوم : ۲۹۱	باحارکوش : ۲۹۰
بان — إله : ۳۰	باحب بن احب : ۵۸۲
باناتیوس : ۴۰۷ ، ۴۱۷ ، ۴۱۸	باحب بن حمی : ۵۸۳ ، ۵۸۶ ،
باناریتوس — عالم : ۴۶۹	۵۸۷ ، ۵۸۸ ، ۵۹۱ ،
باناس : ۴۵۳	۵۹۲
بانیتاوی — إله : ۵۴۷ ، ۵۴۸	باحی بن اریان : ۱۴۷
بانخارتیس : ۳۲۹	بانخا — بلد : ۱۵۸ ، ۱۵۹

بنو - الفنگس - طائر : ۷۱۲ ،	بارقی - إله : ۵۳۹
۷۱۳	بالفرحو بن بان اسی : ۱۱۳
بتاح = بتاح ثانی - إله : ۳۹۰۱ ،	بالکراتوس : ۴۵۶
۴۳ ، ۴۵ ، ۴۶ ، ۴۷ ،	بالویولیس - بلد : ۴۴۱ ، ۶۷۰ ،
۵۱ ، ۵۲ ، ۵۳ ، ۵۴ ،	۶۷۶
۵۵ ، ۶۳ ، ۶۴ ، ۶۷ ،	بالیت بن یوزیر : ۱۱۲
۶۹ ، ۱۲۵ ، ۱۵۸ ، ۱۶۰ ،	بالسکرس : ۴۵۶ ، ۶۰۲ ،
۱۶۱ ، ۱۶۶ ، ۱۶۷ ،	۶۰۴ ، ۶۰۷
۱۶۸ ، ۱۶۹ ، ۱۷۶ ،	بالیون - بلد : ۳۰ ، ۷۷ ، ۸۲ ،
۱۷۷ ، ۱۹۰ ، ۱۹۴ ،	۲۲۰ ، ۶۵۱
۱۹۹ ، ۲۰۳ ، ۲۱۰ ،	باوت بن بارنی : ۱۳۹ ، ۱۴۰ ،
۳۴۰ ، ۳۴۱ ، ۳۴۳ ،	۱۴۲ ، ۱۴۳
۳۴۷ ، ۳۴۸ ، ۳۷۴ ،	باوت بن خمس اسی : ۱۱۴ ،
۳۸۰ ، ۳۸۱ ، ۳۸۲ ،	۱۱۵
۳۸۴ ، ۳۸۵ ، ۳۸۶ ،	باور : ۱۰۸
۳۹۵ ، ۴۸۶ ، ۴۸۷ ،	باوس : ۴۲۵ ، ۶۷۵
۴۹۲ ، ۵۰۲ ، ۵۰۳ ،	باوهر بن های : ۲۸۴ ، ۲۸۵ ،
۵۰۵ ، ۵۰۷ ، ۵۰۸ ،	۲۸۶
۵۰۹ ، ۵۱۰ ، ۵۱۲ ،	باوهر بن توت : ۲۸۴ ، ۲۸۷
۵۱۹ ، ۵۲۳ ، ۵۲۴ ،	بابیو - جبل : ۱۹۵
۵۲۵ ، ۵۳۸ ، ۵۳۹ ،	بابیه - اثری : ۶۴۵
۵۴۴ ، ۵۵۷ ، ۵۵۶ ،	بابا - مکان : ۳۹۰

بني خنيس بن حور : ١٠٨	٥٦٢ ، ٥٧٠ ، ٥٧١ ،
بتريس = جبل السلسلة : ٧٢٤	٥٧٣ ، ٥٧٨ ، ٥٧٩ ،
بتريس : ٥٩٣ ، ٥٩٤	٥٨٠ ، ٥٨٣ ، ٥٨٥ ،
بتيسخم بن حور : ١٥٣	٦٠١ ، ٦٩٧ ، ٧١٨ ،
بتيسي بن باهتار : ١٥٥	٧٢٠ ، ٧٤٣ ، ٧٥٦ ،
بتيسي : ١٣٠	٧٧٩ ، ٧٨٨ ، ٨٠٩
بتيسيس : ٨١٥	بتاح ما بن احوب : ١٢٠
بحم : ١٣٨ ، ١٣٩ ، ١٤٠ ،	بتاح ما بن تيمس : ١٢١
١٤١ ، ١٤٩ ، ١٥٠ ،	بت حبس : ١٥٨
١٥١	بتمستوس بن نختيس : ٣٢٠
علقى - إله : ١٦٠	بتنفوتيس : ٤٦١
غخليس بن بلخنيس : ١٥٦	بتوزير = بتوزيرس : ١٤٢ ، ١٤٣ ،
غنن - حجر : ١٩٢	٣٢٦
بلج - أنرى : ٤٧٢ ، ٤٨٢ ،	بتوزيرس بن حرسيس : ٥٩٦ ،
٤٨٣ ، ٧٥٤	٦١٥ ، ٦١٦
بلدى خنيس بن باساعا : ٣٢١ ،	بتوزيرس بن سوكونويس : ٣١٦
٣٢٢	بتومرايس : ٢٤٦ ، ٢٤٧ ،
بدينوفرم - مكان : ٣٢٠	٧٥١
برات ابنة بيليس : ٤٦ ، ٥٥ ،	بتومر بوخ بن باى : ٢٨٥ ، ٢٨٧ ،
٦٣	٨١٥
براكسنيكى ابنة فيلينيوس : ١٦٧	بتوم = تل المسخوطة : ٦٤٢
برجام - بلاد : ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ ،	بى آنوم بن ونفر : ٥٩٦

بروکس — آلری : ۱۸۶ ، ۱۶۳ ، ۱۹۳ ، ۲۰۴ ، ۳۰۰ ، ۳۸۸ ، ۴۸۷ ، ۴۸۸ ، ۵۷۷ ، ۶۴۵	۹۰ ، ۹۱ ، ۹۲ ، ۲۶۳ ، ۲۱۷ ، ۲۴۱ ، ۲۵۴ ، ۲۷۰ ، ۲۷۱ ، ۴۶۶ ، ۶۳۶ ، ۴۶۸
بریشارد — آلری : ۱۸۶	برجن — حجر : ۱۹۲
بریسکه — مؤرخ : ۴۳۷ ، ۴۴۰	بردیزيه — آلری : ۶۵۲
بریلیت — بلاد : ۱۹	برسیوس : ۲۱۵ ، ۲۲۰ ، ۲۲۱ ، ۲۳۲ ، ۲۴۰ ، ۲۴۳ ، ۲۴۴
بزخولسینس : ۴۴۹ ، ۴۵۳	
بس — إله : ۳۹۱ ، ۳۹۲	برقت — حجر : ۱۹۳
بستائلی : ۳۳۵ ، ۳۳۶	برتون — آلری : ۷۴۸
بسفولس بن باخنومیس : ۱۵۵	برنیکي : ۴۶ ، ۱۱۷ ، ۱۱۹ ، ۱۳۷ ، ۱۴۹ ، ۱۶۶ ، ۱۷۶ ، ۲۸۳ ، ۲۸۶ ، ۲۹۲ ، ۳۰۲ ، ۳۱۲ ، ۵۲۱ ، ۵۸۴ ، ۵۸۲ ، ۵۹۳ ، ۶۰۲ ، ۶۱۰ ، ۶۱۳ ، ۶۲۱ ، ۶۱۷
بسفولس بن امنحوب : ۱۵۴	
۱۵۷	
بسحنو بن خستحوت : ۶۰۰	
بسمیک الاول — ملک : ۶۹۸	
۷۷۱	
بسننزیس بن بستولیس : ۶۱۴	
۶۱۵	
بسنوییس بن توریس : ۶۱۴	
۸۱۵	
بسی بتاح بن اعوتب : ۱۲۱	بروتارکوس : ۴۳۱
بسیشیس — بلد : ۳۲۳	بروسیاس : ۱۹

، ۳۵ ، ۱۷ ، ۶ ، ۵ ، ۲

، ۳۷ ، ۶۳ ، ۴۹ ، ۶۷

، ۱۷۶ ، ۱۷۰ ، ۱۳۷ ، ۸۵

، ۱۸۴ ، ۲۰۰ ، ۲۰۱

، ۳۸۴ ، ۳۱۹ ، ۲۴۸

، ۵۲۲ ، ۵۱۹ ، ۴۶۲

، ۵۴۳ ، ۵۴۰ ، ۵۳۱

، ۶۳۲ ، ۶۲۶ ، ۵۶۳

، ۶۳۶ ، ۶۳۵ ، ۶۳۴

، ۶۴۵ ، ۶۴۱ ، ۶۳۸

، ۶۴۹ ، ۶۴۸ ، ۶۴۶

، ۶۸۶ ، ۶۵۸ ، ۶۵۱

۷۹۰ ، ۷۸۸ ، ۷۳۶

بطليموس الخامس — إيفانيس :

، ۲ ، ۳ ، ۱۴ ، ۲۴

، ۳۶ ، ۲۸ ، ۲۷ ، ۲۵

، ۴۲ ، ۴۰ ، ۳۹ ، ۳۷

، ۵۱ ، ۴۷ ، ۴۶ ، ۴۴

، ۵۸ ، ۵۵ ، ۵۴ ، ۵۳

، ۶۴ ، ۶۳ ، ۶۲ ، ۶۰

، ۷۲ ، ۶۹ ، ۶۸ ، ۶۷

، ۷۸ ، ۷۷ ، ۷۶ ، ۷۴

بشأنوب بن حور : ۶۰۳ ، ۶۰۵

بشنمنخ بن بانيخاني : ۶۰۶ ، ۶۰۷

۶۰۸

بطليموس الأول — سوتر : ۱۳۷

، ۲۱۶ ، ۲۹۰ ، ۳۰۲

، ۴۲۴ ، ۴۲۳ ، ۳۱۹

، ۴۶۴ ، ۴۶۵ ، ۶۱۳

۷۵۸ ، ۷۷۸

بطليموس الثاني — فيلادلفوس :

، ۱۷۱ ، ۱۷۰ ، ۱۳۷ ، ۸۳

، ۲۹۹ ، ۲۹۸ ، ۲۰۰

، ۴۶۴ ، ۵۱۹ ، ۵۲۱

، ۵۳۲ ، ۵۳۸ ، ۵۳۹

۵۶۳ ، ۶۵۸ ، ۷۲۵

بطليموس الثالث — ايرجيتيس :

، ۴۰ ، ۴۱ ، ۶۷ ، ۷۵

، ۱۳۷ ، ۱۷۵ ، ۲۹۲

، ۳۱۱ ، ۵۱۹ ، ۵۲۱

، ۵۴۳ ، ۵۶۳ ، ۶۳۰

، ۶۳۱ ، ۶۳۲ ، ۶۳۳

۶۳۴ ، ۷۲۵

بطليموس الرابع — فيلوباتور : ۱

٢١٣ ٢١٢ ٢١٠	٨٣ ٨٢ ٨١ ٨٠
٢١٦ ٢١٥ ٢١٤	٨٧ ٨٦ ٨٥ ٨٤
٢٣٥ ٢٣٣ ٢٢٢	٩٢ ٩١ ٨٩ ٨٨
٣٤٧ ٣٤١ ٢٤٨	٩٧ ٩٦ ٩٥ ٩٣
٣٩٧ ٣٨٣ ٣٥٢	١٠١ ١٠٠ ٩٩ ٩٨
٤٥٨ ٤٤٦ ٤٠٥	١٠٤ ١٠٣ ١٠٢
٤٧٥ ٤٧٢ ٤٧١	١٠٨ ١٠٧ ١٠٦
٤٨٧ ٤٨٢ ٤٧٨	١١٥ ١١٤ ١١١
٥٤١ ٥٢٧ ٥٢٢	١٢٣ ١١٩ ١١٦
٥٧٥ ٥٦٣ ٥٤٣	١٤٩ ١٤٥ ١٣٥
٦٤١ ٦٣٨ ٦٣٧	١٥٩ ١٥٨ ١٥٧
٦٤٦ ٦٤٥ ٦٤٤	١٦٢ ١٦١ ١٦٠
٦٥١ ٦٤٩ ٦٤٨	١٦٦ ١٦٥ ١٦٤
٦٥٤ ٦٥٣ ٦٥٢	١٦٩ ١٦٨ ١٦٧
٦٥٨ ٦٥٧ ٦٥٦	١٧٢ ١٧١ ١٧٠
٦٦٣ ٦٦٠ ٦٥٩	١٧٦ ١٧٥ ١٧٣
٦٧٢ ٦٧١ ٦٦٤	١٨٢ ١٨٠ ١٧٧
٧٩٨ ٧٩٠ ٧٣٦	١٨٥ ١٨٤ ١٨٣
٨١٣ ٨١٢	٢٠٠ ١٩٩ ١٨٧
بطليموس السادس — فيلومتور :	٢٠٣ ٢٠٢ ٢٠١
٢٠١ ٢٠٠ ١٧١	٢٠٦ ٢٠٥ ٢٠٤
٢١١ ٢٠٦ ٢٠٣	٢٠٩ ٢٠٨ ٢٠٧

ˆ ʋ1ʏ ˆ ʋ11 ˆ ʋ1ˆ
 ˆ ʋ1ʏ ˆ ʋ17 ˆ ʋ18
 ˆ ʋʏ1 ˆ ʋʏˆ ˆ ʋ1A
 ˆ ʋʏA ˆ ʋʏ0 ˆ ʋʏʏ
 ˆ ʋʏ1 ˆ ʋʏˆ ˆ ʋʏ9
 ˆ ʋʏʏ ˆ ʋʏ8 ˆ ʋʏʏ
 ˆ ʋ8ʏ ˆ ʋ81 ˆ ʋ8ˆ
 ˆ ʋ87 ˆ ʋ80 ˆ ʋ8ʏ
 ˆ ʋ0ˆ ˆ ʋ8A ˆ ʋ8ʏ
 ˆ ʋ09 ˆ ʋ0ʏ ˆ ʋ01
 ˆ ʋ7ʏ ˆ ʋ71 ˆ ʋ7ˆ
 ˆ ʋ7ʏ ˆ ʋ70 ˆ ʋ78
 ˆ ʋʏ1 ˆ ʋʏ9 ˆ ʋ7A
 ˆ ʋʏ8 ˆ ʋʏʏ ˆ ʋʏʏ
 ˆ ʋʏʏ ˆ ʋʏ7 ˆ ʋʏ0
 ˆ ʋAˆ ˆ ʋʏ9 ˆ ʋʏA
 ˆ ʋAʏ ˆ ʋAʏ ˆ ʋA1
 ˆ ʋA7 ˆ ʋA0 ˆ ʋA8
 ˆ ʋ9ˆ ˆ ʋAA ˆ ʋAʏ
 ˆ ʋ9ʏ ˆ ʋ9ʏ ˆ ʋ91
 ˆ ʋ97 ˆ ʋ90 ˆ ʋ98
 ˆ ʋ99 ˆ ʋ9A ˆ ʋ9ʏ

ˆ ʏ10 ˆ ʏ18 ˆ ʏ1ʏ
 ˆ ʏʏʏ ˆ ʏʏ1 ˆ ʏʏ7
 ˆ ʏʏ7 ˆ ʏʏ0 ˆ ʏʏ8
 ˆ ʏʏ9 ˆ ʏʏA ˆ ʏʏʏ
 ˆ ʏʏ0 ˆ ʏʏʏ ˆ ʏʏˆ
 ˆ ʏʏA ˆ ʏʏʏ ˆ ʏʏ7
 ˆ ʏ80 ˆ ʏ8ʏ ˆ ʏʏ9
 ˆ ʏ8A ˆ ʏ8ʏ ˆ ʏ87
 ˆ ʏ01 ˆ ʏ0ˆ ˆ ʏ89
 ˆ ʏ07 ˆ ʏ00 ˆ ʏ0ʏ
 ˆ ʏ7ˆ ˆ ʏ09 ˆ ʏ0A
 ˆ ʏ7ʏ ˆ ʏ7ʏ ˆ ʏ71
 ˆ ʏ77 ˆ ʏ70 ˆ ʏ78
 ˆ ʏ79 ˆ ʏ7A ˆ ʏ7ʏ
 ˆ ʏʏ8 ˆ ʏʏʏ ˆ ʏʏ1
 ˆ ʏʏʏ ˆ ʏʏ7 ˆ ʏʏ0
 ˆ ʏAˆ ˆ ʏʏ9 ˆ ʏʏA
 ˆ ʏAʏ ˆ ʏAʏ ˆ ʏA1
 ˆ ʏA9 ˆ ʏA7 ˆ ʏA8
 ˆ ʏ9ʏ ˆ ʏ91 ˆ ʏ9ˆ
 ˆ ʏˆ7 ˆ ʏˆʏ ˆ ʏˆ1
 ˆ ʏˆ9 ˆ ʏˆA ˆ ʏˆʏ

، ٢٤٩ ، ٢٤٧ ، ٢٤٦
 ، ٢٥٣ ، ٢٥٢ ، ٢٥١
 ، ٢٥٦ ، ٢٥٥ ، ٢٥٤
 ، ٢٥٩ ، ٢٥٨ ، ٢٥٧
 ، ٢٦٢ ، ٢٦١ ، ٢٦٠
 ، ٢٦٥ ، ٢٦٤ ، ٢٦٣
 ، ٢٠٩ ، ٢٦٣ ، ٢٦٧
 ، ٢٤٢ ، ٢٦٩ ، ٢٦٠
 ، ٢٩٤ ، ٢٦٠ ، ٢٤٦
 ، ٢٩٩ ، ٢٩٨ ، ٢٩٥
 ، ٤٠٢ ، ٤٠١ ، ٤٠٠
 ، ٤٠٥ ، ٤٠٤ ، ٤٠٣
 ، ٤٠٨ ، ٤٠٧ ، ٤٠٦
 ، ٤١١ ، ٤١٠ ، ٤٠٩
 ، ٤١٥ ، ٤١٣ ، ٤١٢
 ، ٤١٩ ، ٤١٨ ، ٤١٧
 ، ٤٢٢ ، ٤٢١ ، ٤٢٠
 ، ٤٢٥ ، ٤٢٤ ، ٤٢٣
 ، ٤٣١ ، ٤٣٠ ، ٤٢٦
 ، ٤٣٤ ، ٤٣٣ ، ٤٣٢
 ، ٤٣٧ ، ٤٣٦ ، ٤٣٥
 ، ٤٤٤ ، ٤٤١ ، ٤٣٨

، ٤٠٢ ، ٤٠١ ، ٤٠٠
 ، ٤١١ ، ٤٠٨ ، ٤٠٦
 ، ٤١٤ ، ٤١٣ ، ٤١٢
 ، ٤٤١ ، ٤٣٢ ، ٤٣١
 ، ٤٧٣ ، ٤٧٢ ، ٤٥٨
 ، ٤٧٦ ، ٤٧٥ ، ٤٧٤
 ، ٤٧٩ ، ٤٧٨ ، ٤٧٧
 ، ٤٨٣ ، ٤٨٢ ، ٤٨١
 ، ٥٤٣ ، ٤٩٤ ، ٤٨٨
 ، ٥٧٦ ، ٥٧٥ ، ٥٥٦
 ، ٦٠٩ ، ٥٨١ ، ٥٧٧
 ، ٦٦٠ ، ٦٥٢ ، ٦٣٧
 ، ٦٧٠ ، ٦٦٣ ، ٦٦١
 ، ٦٧٣ ، ٦٧٢ ، ٦٧١
 ، ٧٨٩ ، ٧٨٨ ، ٦٧٧
 ، ٧٩٣ ، ٧٩٢ ، ٧٩٠

٨١٣ ، ٨٠٦ ، ٧٩٤

بطليموس السابع — إيريغيتيس الثاني

، ١٥٥ ، ١٣٣ ، ١٣١
 ، ٢٠٧ ، ٢٠٦ ، ١٨٠
 ، ٢٣٢ ، ٢٣١ ، ٢٣٠
 ، ٢٣٩ ، ٢٣٤ ، ٢٣٣

030	031	032	033	034	035	036	037	038	039	040	041	042	043	044	045	046	047	048	049	050	051	052	053	054	055	056	057	058	059	060	061	062	063	064	065	066	067	068	069	070	071	072	073	074	075	076	077	078	079	080	081	082	083	084	085	086	087	088	089	090	091	092	093	094	095	096	097	098	099	100
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

٤٩٧ ، ٥١٦ ، ٥٤٢ ،

٥٩٩ ، ٦٠٢

بطليموس العاشر — سوتر الثاني :

١٣١ ، ١٨٧ ، ٢٠٨ ،

٤٦٥ ، ٤٨٤ ، ٤٨٨ ،

٤٨٩ ، ٤٩١ ، ٤٩٦ ،

٤٩٨ ، ٥٢٦ ، ٥٢٨ ،

٥٣٩ ، ٥٤٣ ، ٥٤٥ ،

٥٨٨ ، ٥٩٩ ، ٦٨٢ ،

٦٨٣ ، ٦٨٥ ، ٦٨٦ ،

٨٠٦

بطليموس الزمار : ٦٨٨

بطليموس الحادى عشر — الاسكندر

الأول : ٢٠٣ ، ٢٨٩ ،

٤٨٨ ، ٤٩١ ، ٥٢٦ ،

٥٤٣ ، ٥٩٩ ، ٦٨٣ ،

٨٠٦ ، ٨١٣

بطليموس الثانى عشر : ٧٩١

بطليموس الثالث عشر — نيوس

ديونيسيوس : ١٦٢ ، ١٦٦ ،

٣٦٠ ، ٥١٦

بطليموس أبينون : ٤٦٥ ، ٤٦٦ ،

٧٩٨ ، ٨١٣

بطليموس الثامن — يوماتور :

٢٨٠ ، ٣٠٢ ، ٣٠٦ ،

٣٠٧ ، ٣٠٨ ، ٣٠٩ ،

٣١٠ ، ٣١٨ ، ٣٢٠ ،

٣٩٤ ، ٣٩٥ ، ٤٧٠ ،

٤٧١ ، ٤٧٢ ، ٤٧٣ ،

٤٧٤ ، ٤٧٥ ، ٤٧٦ ،

٤٧٧ ، ٤٧٨ ، ٤٧٩ ،

٤٨٠ ، ٤٨١ ، ٤٨٢ ،

٤٨٣ ، ٤٨٨ ، ٤٩٧ ،

٥٦٣ ، ٦٠٩

بطليموس المنفى — نيوس فيلباتور :

٣٩٥ ، ٣٩٨ ، ٤٠٠ ،

٤٠٢ ، ٤٠٣ ، ٤٠٤ ،

٤٠٨ ، ٤٠٩ ، ٤١٥ ،

٤٢١ ، ٤٧٠ ، ٤٧٩ ،

٤٨٠ ، ٤٨١ ، ٤٨٢ ،

٤٨٣ ، ٤٨٤ ، ٤٨٥ ،

٤٨٨ ، ٤٨٩ ، ٤٩٠ ،

٤٩١ ، ٤٩٢ ، ٤٩٣ ،

٤٩٤ ، ٤٩٥ ، ٤٩٦ ،

٢٨٠ ، ٢٥٩ ، ٢٣٣ ،	بطليموس أجاتاركوس : ٤٥٣
٤٥٢ ، ٤٤٦ ، ٣٩٦ ،	بطليموس أجيساركوس : ٣ ، ٨٥
٤٥٥ ، ٤٥٤ ، ٤٥٣ ،	بطليموس امنيس : ٣٣ ، ٣٤ ،
٤٥٩ ، ٤٥٨ ، ٤٥٦ ،	٦٣ ، ٥٥
٦٠٥ ، ٦٠٤ ، ٤٦٠	بطليموس برهيس : ١٧٦
بقان - مؤرخ : ٦٤٧	بطليموس جلوسياس : ٣٢٣ ،
بقس عتخ - حجر : ١٩٣	٣٢٤ ، ٣٢٥ ، ٣٢٦ ،
بلا - بلد : ١٥	٣٢٧ ، ٣٢٨ ، ٣٢٩ ،
بلاطون = أفلاطون : ٦٨٤ ، ٦٨٣ ،	٣٣٠ ، ٣٣٢ ، ٣٣٣ ،
٦٨٧ ، ٦٨٥	٣٣٥ ، ٣٣٨ ، ٦٦٥ ،
بلخ : ١٠٩	٦٦٩
بلزوني - أثرى : ٥٥٣	بطليموس سوسيبيوس : ٣ ، ١٥ ،
بلوتارخ - مؤرخ : ٨٥ ، ٧٠٣ ،	١٦ ، ١٧ ، ٦٣٥ ،
٧٠٨ ، ٧١٠ ، ٧١١ ،	بطليموس سيمبتيسيس : ٢٥٤
٧٣٠ ، ٧٣٤ ، ٧٥٦ ،	بطليموس ماكرون : ٢٣٧
٧٥٧ ، ٧٨٨ ، ٧٨٩	بطولمايس = بوزى = المنشية :
بلوز = القرما - بلد : ٦ ، ١٤ ،	٢٦٢ ، ٢٧٢ ، ٢٧٤ ،
٢٢٢ ، ٢٢٣ ، ٢٢٤ ،	٢٧٥ ، ٣٠٦ ، ٤٣١ ،
٢٢٦ ، ٢٣٢ ، ٢٣٥ ،	٤٤٨ ، ٥٩٦ ، ٦٠٠ ،
٢٣٧ ، ٢٤٠ ، ٤٣٠	٦٠٣ ، ٦٠٥ ، ٦١٣ ،
بليوليموس : ٢٣٣	بطولما ابنة بولينوس : ٦١٧
بليستين : ٤٢٣	بطليموس : ٩١ ، ٩٦ ، ١٣٢ ،

، ۳۷۲ ، ۳۶۷ ، ۳۴۶

، ۷۱۸ ، ۶۹۳ ، ۵۲۳

، ۷۵۱ ، ۷۴۹ ، ۷۴۷

، ۷۵۵ ، ۷۵۴ ، ۷۵۳

، ۷۷۴ ، ۷۶۷ ، ۷۵۷

، ۷۷۷ ، ۷۷۶ ، ۷۷۵

، ۷۸۱ ، ۷۸۰ ، ۷۷۹

، ۷۸۴ ، ۷۸۳ ، ۷۸۲

، ۷۸۷ ، ۷۸۶ ، ۷۸۵

، ۷۹۰ ، ۷۸۹ ، ۷۸۸

، ۷۹۴ ، ۷۹۳ ، ۷۹۱

، ۷۹۷ ، ۷۹۶ ، ۷۹۵

، ۸۰۰ ، ۷۹۹ ، ۷۹۸

، ۸۰۳ ، ۸۰۲ ، ۸۰۱

، ۸۱۰ ، ۸۰۹ ، ۸۰۵

، ۸۱۴ ، ۸۱۳ ، ۸۱۲

، ۸۱۷ ، ۸۱۶ ، ۸۱۵

۸۱۹

پورغیر — مؤرخ : ۲۲۸ ، ۲۳۰ ،

۷۲۹ ، ۷۰۳

پوریٹ : ۶۰۶

پوزانیاس — دیمتریوس : ۱۳۷ ، ۱۴۶

بلقی — مؤرخ : ۷۵۴ ، ۷۵۷ ،

۸۰۳ ، ۸۰۴

بوزلیوس — قنات : ۱۵۴ ، ۱۵۵

بنابولیس — بلد : ۵۴۸

بنت — بلاد : ۳۸۳ ، ۵۶۱

بنو بس — مکان : ۵۷۳

بویاسٹیس — آلمہ : ۵۴۱ ، ۵۶۰

بویاسٹیون : ۱۲۶ ، ۱۲۷

بویسطہ — بلد : ۸ ، ۷۰۹

بویلیوس : ۲۴۱ ، ۲۴۳ ، ۲۴۴

۳۶۲

بوتو — ایلہ : ۲۰۹ ، ۳۶۶

، ۳۷۰ ، ۳۷۶ ، ۳۸۶

، ۵۰۷ ، ۵۴۱ ، ۵۴۲

، ۵۴۳ ، ۵۴۴ ، ۵۴۵

، ۵۴۶ ، ۵۴۹ ، ۵۵۰

، ۵۵۸ ، ۵۶۰ ، ۵۶۱

۵۶۲ ، ۸۰۹

بوخونسیس : ۳۲۰

بوخیلیس — مہاور : ۱۲۶ ، ۱۶۰

، ۳۴۱ ، ۳۴۰ ، ۱۶۱

، ۳۴۳ ، ۳۴۴ ، ۳۴۵

، ۹۴ ، ۹۵ ، ۹۸ ، ۱۰۰ ،	بوزانیوس — مؤرخ : ۶۸۳ ، ۶۸۶
، ۱۷۰ ، ۲۱۱ ، ۲۱۸ ،	بوزی — بلد : ۳۰۷
، ۲۲۳ ، ۲۲۴ ، ۲۲۵ ،	بوزیلونیوس : ۱۳۲ ، ۴۰۷ ،
، ۲۲۶ ، ۲۳۳ ، ۲۳۶ ،	۴۶۹
، ۲۳۸ ، ۲۸۱ ، ۲۸۲ ،	بوزیراس : ۹۵
، ۳۹۷ ، ۶۳۴ ، ۶۳۵ ،	بوشیه لکلرک — مؤرخ : ۷۷ ،
، ۶۳۷ ، ۶۳۹ ، ۶۴۲ ،	، ۸۲ ، ۱۷۱ ، ۲۱۲ ،
، ۶۴۳ ، ۶۵۳ ، ۶۵۵ ،	، ۲۳۰ ، ۴۲۳ ، ۴۲۴ ،
۶۵۸	، ۴۷۴ ، ۴۸۳ ، ۴۸۴ ،
بولیدیکیس : ۶۰۲	، ۴۸۵ ، ۴۹۱ ، ۴۹۲ ،
بولیکراتیس : ۹ ، ۳۴ ، ۳۶ ،	۴۹۴ ، ۶۴۸
، ۸۵ ، ۸۶ ، ۸۷ ، ۹۲ ،	بوصیر — مقاطعة : ۶۵۳
، ۹۳ ، ۹۴ ، ۱۰۲ ، ۶۵۸ ،	بوك — اثری : ۴۷۱
بویمون : ۱۱۴	بولیس : ۴۲۳
بومونیوس میلا — مؤرخ : ۷۸۸	بول بارجیه — اثری : ۱۸۷
بومنیس : ۴۶۹	بولون — بلد : ۳۱۳
بوهرن — بلد : ۳۸۵ ، ۵۶۴	بولوی (أنظر مقاطعة أرسنوی)
بوئوس الکاری : ۶۷۱	بولیاراتوس : ۲۴۳
بیت — اثری : ۷۶۵	بولیبیوس — مؤرخ : ۷ ، ۶ ، ۸ ،
بیت المقدس : ۳۰	، ۱۴ ، ۱۷ ، ۲۱ ، ۲۴ ،
بیجه — جزیره : ۱۹۲ ، ۳۸۵ ،	، ۲۸ ، ۳۱ ، ۳۲ ، ۳۹ ،
۳۹۰ ، ۵۵۵	، ۸۲ ، ۸۴ ، ۸۶ ، ۹۲ ،

٦١٤ : تاتوس	بيدنا — بلد : ٢٤٤ ، ٢٤٢
٢٨٦ ، ٢٨٤ : تاجمى ابنة باوهر	پيروس — بلد : ٢٥٦
٦١٠ : تاجي	پري — بلد : ٢٢
٥٧٧ : تاحور — بقرة	پزنطه — بلد : ٢٠
٧٩١ : تارن — مؤرخ	بيمنخي — ملك : ٣٨ ، ٦٥٠ ، ٧٢٢
٥٧٦ : تارن — بقرة : ٣٤٧ ، ٥٧٥ ،	بيفان — أثرى : ٨١٥
٥٨٥ : تاسبك	بيكوس : ٨١٥
٥٨٢ : تاسبك حجي	بيلاتا ابنة انثياقلس : ١٣٧ ، ١٤٦
١٩ : تاسوس — بلد	بيلويس بن بيلويس : ٣
٦٣٥ : تاسوكونويس	(ت)
١٥٦ : تاشيني	تاراك — بلد : ١٦١
١٠٨ : تاشي ن امي	تايست : ٥٨٢
٥٨٢ : تاقد	تأمون : ١٣٧ ، ١٤٢ ، ١٤٣ ،
٢٠٠ ، ١٩٥ : تاكوميسو — بلد	١٤٤ ، ١٤٦ ، ١٤٩ ،
١٩٣ : تاعي — حجر	١٥٨ ، ١٥٩ .
٥٧٢ : تاميرا = مصر	تاي ابنة اصوتب : ١٤٧
٦١٣ ، ٦١٦ : تامنوس	تاي م حتب : ٥٩٣
١٥٦ : تامين	تايويو : ٥٩٢
٤٢٣ : تانتال	تايور ابنة باوهر : ٢٨٤ ، ٢٨٦
١٥٤ : تانفر	تايوت : ٢٩٠
٦٤٦ : تانفر ابنة بستيون	

٤٨ : ٥٧ ، ٦٥ ،
 ١٢٦ ، ١٤٦ ، ١٧٧ ،
 ١٩٠ ، ٢٠٦ ، ٢٠٨ ،
 ٢٠٩ ، ٢٥٨ ، ٢٦٢ ،
 ٢٧٤ ، ٢٩٣ ، ٤٨٥ ،
 ٤٨٦ ، ٥١٣ ، ٥١٩ ،
 ٥٢٠ ، ٥٢١ ، ٥٢٥ ،
 ٥٣٠ ، ٥٣٢ ، ٥٣٤ ،
 ٥٣٩ ، ٥٤٠ ، ٥٤١ ،
 ٥٤٢ ، ٥٤٤ ، ٥٤٥ ،
 ٥٤٩ ، ٥٥١ ، ٥٥٤ ،
 ٥٥٥ ، ٥٥٧ ، ٥٥٩ ،
 ٥٦٠ ، ٥٦١ ، ٥٦٢ ،
 ٥٦٦ ، ٥٦٧ ، ٥٦٨ ،
 ٥٧٣ ، ٥٧٤ ، ٦٥٤ ،
 ٦٩٦ ، ٦٩٨ ، ٦٩٩ ،
 ٧٠٩ ، ٧١٣ ، ٧١٧ ،
 ٧١٩ ، ٧٢٠ ، ٧٢٤ ،
 ٧٤٠ ، ٧٥٠ ، ٨٠٩ ،

٨١٢

نحوه سوتم بن بابوس : ١١١ ،

١١٢

تاليس = صالحجر : ٣٥٠ ، ٣٤٨ ،

٦٩٥ ، ٧١٦ ، ٧١٩ ،

تاور اينة تيمولوس : ١٥٤ ،

تاورس : ٣٢٨ ، ٣٢٦ ،

تاوليس : ٢٩١ ،

تاولي اينة يسلمو : ١٤١ ، ١٤٤ ،

١٤٥ ، ١٤٨ ، ١٥٣ ،

تاوليس : ٣٢٦ ، ٣٢٨ ،

تاوليس اينة زحر : ٥٩٣ ،

تايث - تاش : ٣٧٧ ،

تاليسي = تاليس : ٣٠٣ ، ٦١٥ ،

تالتيس = تلون - أم البرقيات :

٣١١ ، ٣١٣ ، ٣١٧ ،

٤٣٧ ، ٤٦٤ ، ٥٨٣ ،

٥٨٦ ، ٥٩٠ ، ٦١٧ ،

٦١٨ ، ٦٣١ ، ٦٣٢ ،

٦٥٩ ، ٦٦١ ، ٧٣٥ ،

٧٩٥ ، ٧٥١ ،

تيلي : ٢٩٠ ،

تيرتالوس بن كمين : ٢٩٢ ، ٣٠٥ ،

تشيونور : ٥٩٦ ،

نحوه = تاليس = هرميس -

تسعين ابنة مخدوميس : ١٥٤	تخمس الثالث : ١٠١ ، ٣٥٣
تشلباهي : ٥٩٩	٧٨٢ ، ٥١٨
تشنأمون ابنة بليه : ٦٠٣	تخمس الرابع : ٧٤٤
تشلباين ابنة باون : ٦١٢	تخولس : ٦٠١ ، ٦٠٠
تشنأمون ابنة بشور : ٦٠١	تكي - حجر : ١٩٢
تشلبيكي : ٢٩١	ترايا - إقليم : ١٨ ، ٣١ ، ٧٥
تشن موت : ٦١٢	٧٦ ، ٧٨ ، ٧٩ ، ٩٠
تشنموت ابنة جلب : ٢٨٧ ، ٢٨٤	٩١
تشينيزي : ٦٠١ ، ٦٠٠	ترالس - بلد : ٩٠
تفتوت = تاسلت لغرت - آلهة :	ترجوس بوميوس - مدوخ : ٣٩٧
٢٠٩ ، ٣٥٨ ، ٣٥٩	ترزين - بلد : ٦٥٢
٣٦٤ ، ٣٦٧ ، ٣٨٥	ترمبوليس - بلد : ٨٨
٣٨٧ ، ٣٩٢ ، ٣٩٣	ترموتي ابنة مقنيس : ٦١٧
٥٠٣ ، ٥٣٨ ، ٥٤٨	ترموتيس - آلهة : ٣٧١ ، ٣٧٢
٥٥٤ ، ٥٥٥ ، ٥٥٦	٥٣٧ ، ٥٤٦ ، ٥٥١
٥٥٧ ، ٥٥٨ ، ٥٥٩	٥٨٥ ، ٥٨٧ ، ٩١٨
٥٦٠ ، ٥٦٢ ، ٥٦٤	ترويلها ابنة ليكاتور : ٣٠٣
٥٧٣	تريفانا : ١٦٧
تكم = زيت : ١٥٧	تساليا - بلد : ٨٧
تل أتريب - بلد : ٧٠٨	تست آمن ابنة حور ستهي : ١٥٦
تل العارلة - بلد : ٦٨٠ ، ٧٧٦	تسحور و : ٣٠٣
تل المقدم - بلد : ٧٠٨	تسعين ابنة باخدوميس : ٦٤٦

١٤٤ ، ١٤٥ ، ١٤٦ ،	تلمسوس — بلد : ٩١ ، ٩٠
١٤٩ ، ١٥٢	تلهموئوس : ٨ ، ٧ ، ٦ ، ٥ ،
تيتاويو : ١١٩ ، ١٢١	٩ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٦ ،
تيفوا ابنة بلقيس موت : ١١٧ ،	٦٨١ ، ٢٩
١١٨ ، ١١٩ ، ١٢٠	تم اقر — حجر : ١٩٣
تيفي — ملك : ١٢٦	تمخالس : ٦٠٣
تي حت — مكان : ٥٢٣	تمويس — بلد : ٧٢٢
تي خريت — مكان : ٥٢٣	تنن — بلد : ٣٤٤ ، ٣٤٥ ، ٣٤٦
تي خنوت — بقرة : ٣٤١ ، ٣٤٣	تيركا — ملك : ٧٨١ ، ٧٨٤
تيت : ٤٢٣	توتو — إله : ٥٦٥ *
تيفون = ست — إله الشر : ٧٣٠	توتور تاپوس بن نختمنيس : ٦١٥
تيمونيس : ٢٥١	توليس بن كولوبويس : ٦١٤
تيناتوتون — مكان : ٣١٩	توركاكوس : ٢٥٥ ، ٢٥٦ ،
تيريناس : ٩٢ ، ٢٣٨	٢٥٩
تيرودوتوس : ٦٣٥	توروس — جهال : ٣٠ ، ٢١٧
تيرودوسيوس — إمبراطور : ٧٧١ ،	توريس — آلهة : ٥٥١ ، ٦٩٩
٧٧٣ ، ٨١٩	تياوئي — بلد : ٢٩٠
تيرفيلسكوس : ٢٠	تيريريس — إمبراطور : ٣٦٠ ،
تيون : ٣٣١	٧٨٧ ، ٧٩١ ، ٧٩٩ ،
(ث)	٨٠٦ ، ٨١٢ ، ٨١٣
ثاي جويجي : ١٠٩	تيس = زحيس بن بتاو : ١٣٧ ،
ثنت — آلهة : ٥٣٩	١٤٠ ، ١٤٢ ، ١٤٣ ،

چمران - بلد : ۳۱۱	(ج)
جلوز بن حور : ۶۲۰	چاردا - بلد : ۳۱
جمنا بن سنوتریس : ۱۴۹	چاکسون : ۷۸۷
جمنی - جہانہ : ۲۸۵ ، ۱۵۵ ، ۲۸۵	چالائیس : ۲۵۳
۲۸۷ ، ۲۸۶	چالائستیس : ۲۷۲
جرتیبہ - اتری : ۲۰۸ ، ۳۸۸	چان ہیرکان - بلد : ۴۲۹
۴۷۳ ، ۴۷۴ ، ۴۷۶	جب - لہ : ۱۹۲ ، ۳۵۶
۴۸۱ ، ۴۸۴ ، ۷۸۲	۳۸۵ ، ۵۱۴ ، ۵۴۰
جوجیہ - اتری : ۶۵۲	۵۴۸ ، ۵۵۷ ، ۵۶۱
جورہاس - شہر : ۱۷۶ ، ۱۸۰	۵۶۳ ، ۵۶۶
۱۸۱	جھو بن حور : ۱۱۴ ، ۱۱۵
جورج روللسون : ۷۸۹	چرادلوتر - مؤرخ : ۶۱۶
جوسین - مؤرخ : ۲۴ ، ۳۹۷	چرٹ - اتری : ۲۹۰ ، ۲۹۶
۴۰۰ ، ۴۰۱ ، ۴۰۳	۴۷۴ ، ۵۸۹ ، ۵۹۹
۴۰۴ ، ۴۰۷ ، ۴۳۱	۶۰۸ ، ۶۰۹
۴۶۳ ، ۴۷۳ ، ۴۹۳	چرنجر : ۷۹۷
۴۹۴ ، ۴۹۵ ، ۶۳۱	چرنفل - اتری : ۲۹۸ ، ۲۹۹
۶۳۳	۳۰۱ ، ۳۰۷ ، ۴۳۷
جوسیلوس - مؤرخ : ۸۲ ، ۲۸۰	۴۴۱ ، ۴۷۴ ، ۴۸۱
۳۹۷ ، ۳۹۸ ، ۴۰۰	۵۹۰
۴۰۱ ، ۴۳۱ ، ۷۰۸	جری - اتری : ۳۱۸
چوہنال - مؤرخ : ۷۰۳ ، ۷۱۰	جسر (الظہر زوسر)

۳۷۹ ، ۳۸۱ ، ۳۸۲ ،
 ۳۸۴ ، ۳۸۵ ، ۳۸۶ ،
 ۳۸۷ ، ۳۸۹ ، ۳۹۱ ، ۳۹۲ ،
 ۳۹۳ ، ۳۹۴ ، ۴۸۵ ،
 ۵۰۷ ، ۵۲۰ ، ۵۲۲ ،
 ۵۲۴ ، ۵۲۹ ، ۵۳۰ ،
 ۵۳۱ ، ۵۳۲ ، ۵۳۴ ،
 ۵۳۵ ، ۵۳۷ ، ۵۳۸ ،
 ۵۳۹ ، ۵۴۰ ، ۵۴۱ ،
 ۵۴۲ ، ۵۴۳ ، ۵۴۴ ،
 ۵۴۵ ، ۵۴۶ ، ۵۴۷ ،
 ۵۴۸ ، ۵۴۹ ، ۵۵۱ ،
 ۵۵۴ ، ۵۵۵ ، ۵۵۶ ،
 ۵۵۷ ، ۵۵۸ ، ۵۵۹ ،
 ۵۶۰ ، ۵۶۱ ، ۵۶۲ ،
 ۵۶۳ ، ۵۶۴ ، ۵۶۶ ،
 ۵۶۷ ، ۵۶۸ ، ۵۷۰ ،
 ۵۷۳ ، ۵۷۴ ، ۵۹۶ ،
 ۵۹۸ ، ۶۰۴ ، ۶۰۶ ،
 ۶۰۷ ، ۶۱۳ ، ۶۱۴ ،
 ۶۱۵ ، ۶۸۵ ، ۶۸۷ ،
 ۶۹۸ ، ۶۹۹ ، ۷۰۹ ،

جونانان : ۲۷۴ ، ۲۷۵
 جون ویلسون - ائری : ۱۸۶
 جیتا - امیراطور : ۳۶۰
 (ح)
 حا - إله : ۳۷۸
 حارا بائقی بن غنح : ۲۹۱
 حارتو بن ماراس : ۶۲۰
 حار بیسی بن بیب : ۲۹۱
 حارت دوتف بن حور : ۳۲۱
 حار سائریس بن سجنیس : ۳۲۰
 حار شلف - إله : ۵۳۹ ، ۵۴۱
 حار ماحی بن حور : ۶۰۶ ، ۶۰۸
 حاروز بن حاروز : ۱۱۲
 حب لب رع : ۸۱۶
 ححور = إحت = سبقت - آله :
 ۱۶۴ ، ۲۸۹ ، ۲۹۰ ،
 ۲۹۱ ، ۲۹۲ ، ۳۰۵ ،
 ۳۰۸ ، ۳۴۳ ، ۳۴۹ ،
 ۳۵۶ ، ۳۶۱ ، ۳۶۲ ،
 ۳۶۷ ، ۳۶۸ ، ۳۷۵ ،
 ۳۷۶ ، ۳۷۷ ، ۳۷۸ ،

حرسافيس — إله : ٥٣٩ ، ٥٤١	٧١٦ ، ٧١٧ ، ٧٢٠ ،
حرسيت — مائدة : ١٩٣	٧٣٠ ، ٨٠٣
حرسماوس : ٥٨٣	حت مشفرو = أصلون : ٣٤٤ ،
حرخيس — ملك : ٣٧ ، ١٥٤ ،	٣٤٥
١٥٦ ، ١٨٤ ، ٦٤٥ ،	حت كما = قصر الثور : ٧٨٣
٦٤٦ ، ٦٤٧ ، ٦٥٢	حتشيسوت : ٣٥٣
حرمرقي — إله : ٥٣٨	حت لب — جزء معبد : ٣٤٤
حروبيست : ٥٩٣ ، ٥٩٤	حتمت — آلهة : ٣٧٧
حري لب = زائر : ٧٨٣	حرباسيسى بن حنسناخت : ٢٨٦
حز تحب — إله : ٣٧٧	حربوخراتيس — إله : ٣٨٥ ،
حسات — بقرة : ٧٢٧ ، ٨٠٣	٣٨٦ ، ٣٨٧ ، ٣٩٣ ،
حبي — إله : ١٩٤ ، ٣٧٢ ،	٥٢٢ ، ٥٢٦ ، ٥٤٢ ،
٥٣٦	٥٥٤ ، ٥٥٥ ، ٥٥٦ ،
حقات = حقات ورت — آلهة :	٥٥٧ ، ٥٥٨ ، ٥٥٩ ،
٣٦٨ ، ٣٨٧ ، ٥٤٥ ،	٥٦٠ ، ٥٦١ ، ٥٦٣ ،
٥٥٨ ، ٥٥٧	٥٦٥ ، ٥٦٦ ،
حقاو — إله : ٥٤٥ ، ٥٥١	حربوخراتيس بن نختموتنيس : ٣١٩
حاجت — حجر : ١٩٣	حرت — آلهة : ٣٨٧
حامية — بلد : ٧٤٨	حرروزا : ٥٨٣ ، ٥٨٦
حموراني — ملك : ٧٤٩	حرساتيسى — إله : ٣٨٦ ، ٥٥٤ ،
حموس وت — جنية : ٥٠٥	٥٥٥ ، ٥٥٨ ، ٥٥٩ ،
حنفر بن حبرتايس : ١٤٨	٥٦١ ، ٥٦٦ ، ٥٦٧ ، ٥٦٨

، ۳۹۲ ، ۳۸۹ ، ۳۸۷

، ۴۱۱ ، ۳۹۴ ، ۳۹۳

، ۵۱۵ ، ۵۱۲ ، ۵۰۴

، ۵۲۹ ، ۵۲۵ ، ۵۱۷

، ۵۳۲ ، ۵۳۱ ، ۵۳۰

، ۵۳۶ ، ۵۳۵ ، ۵۳۴

، ۵۳۹ ، ۵۳۸ ، ۵۳۷

، ۵۴۲ ، ۵۴۱ ، ۵۴۰

، ۵۴۵ ، ۵۴۴ ، ۵۴۳

، ۵۴۸ ، ۵۴۷ ، ۵۴۶

، ۵۵۴ ، ۵۵۰ ، ۵۴۹

، ۵۵۷ ، ۵۵۶ ، ۵۵۵

، ۵۶۱ ، ۵۶۰ ، ۵۵۹

، ۵۶۵ ، ۵۶۴ ، ۵۶۲

، ۵۶۸ ، ۵۶۷ ، ۵۶۶

، ۵۷۴ ، ۵۷۲ ، ۵۷۰

، ۶۹۶ ، ۶۵۸ ، ۶۵۴

، ۷۱۹ ، ۷۱۶ ، ۷۰۹

۷۳۹ ، ۷۳۰ ، ۷۲۰

حور آتقی — إله : ۵۰۴ ، ۵۰۳

۵۰۴ ، ۵۰۷ ، ۵۰۶

حور — إله : ۵۶۸ ، ۵۶۱ ، ۵۶۰

۵۶۹

حور — إله : ۷۷۸

حور — شخص : ۴۵۲ ، ۴۴۹

۴۵۹ ، ۴۵۴ ، ۴۵۳

حور = حور رع = حور ور = حور

مخلقی — إله : ۴۷ ، ۴۵

، ۵۲ ، ۵۱ ، ۴۹ ، ۴۸

، ۶۶ ، ۶۴ ، ۵۸ ، ۵۶

، ۱۶۸ ، ۱۶۶ ، ۱۴۰

، ۱۸۹ ، ۱۸۸ ، ۱۷۶

، ۲۰۳ ، ۲۰۱ ، ۱۹۲

، ۳۵۱ ، ۳۴۹ ، ۲۰۹

، ۳۵۸ ، ۳۵۷ ، ۳۵۶

، ۳۶۱ ، ۳۶۰ ، ۳۵۹

، ۳۶۴ ، ۳۶۳ ، ۳۶۲

، ۳۶۷ ، ۳۶۶ ، ۳۶۵

، ۳۷۰ ، ۳۶۹ ، ۳۶۸

، ۳۷۵ ، ۳۷۴ ، ۳۷۱

، ۳۷۸ ، ۳۷۷ ، ۳۷۶

، ۳۸۱ ، ۳۸۰ ، ۳۷۹

، ۳۸۶ ، ۳۸۵ ، ۳۸۲

(خ)	حور بن باهي : ۱۱۶
خايراس : ۶۸۹	حور بن بقولير : ۱۳۷ ، ۱۴۰ ،
خددو - إله : ۵۵۱	۱۴۲ ، ۱۴۳ ، ۱۴۴ ،
خج ام واس : ۷۵۸ ، ۷۶۰ ،	۱۴۵ ، ۱۴۶ ، ۱۴۹ ،
۷۶۴ ، ۷۷۰ ،	۱۵۲
۷۷۱	حور بن ابي حور : ۵۹۶
خمنو = الاشمولين : ۱۶۱	حور بن خور : ۳۲۰
خعت ايايت = تل ابو صيلة : ۳۴۹	حور بن فاليس : ۳۲۰
خعت حن نير = النوبة : ۱۹۶	حور حمي - إله : ۱۹۲
خعت يابلت - آت : ۵۳۹ ، ۵۴۱ ،	حور سا اوزير : ۱۰۷ ، ۱۰۸ ،
خعتي خددت - إله : ۵۳۹ ، ۵۴۱ ،	۵۶۸
خعلستوت بن حار بئيسي : ۳۰۳	حور مئاوي - إله : ۳۷۶ ، ۳۸۱ ،
خعلسو - إله : ۳۴۹ ، ۳۶۹ ،	۳۸۷ ، ۵۳۵ ، ۵۴۱ ،
۳۷۰ ، ۳۸۴ ، ۵۰۷ ،	۵۴۴ ، ۵۴۵ ، ۵۴۶ ،
۵۰۹ ، ۵۱۳ ، ۵۱۴ ،	۵۶۸ ، ۵۶۰
۵۱۵ ، ۵۱۷ ، ۵۲۱ ،	حور عب - ملك : ۶۸۰ ، ۷۶۱ ،
۵۳۰ ، ۵۳۸ ، ۵۳۹ ،	۷۶۳ ، ۷۶۴
۵۴۱ ، ۵۴۷ ، ۵۴۸ ،	حورنلوتف بن بتيحارو ريتو :
۵۵۰ ، ۵۶۸ ، ۵۷۱ ،	۱۴۷
۷۲۰ ، ۷۶۱	حورنخ : ۱۱۹
خفسو تحوت - إله : ۵۲۰	حونفر بن حبر تاييس : ۱۴۱
خفسو حور - إله : ۳۵۶ ، ۳۵۹ ،	

(د)	٣٦٧ ، ٣٦٣
دابود - بلد : ٢١٦ ، ٥٧٢ ،	غنمت - إله : ٣٧٦
٥٧٣	خنو بريس : ٤٤٩
دارا - ملك : ١٣٣ ، ٧١٧	خنوم = خنوم رح - إله : ١٨٥ ،
دارسى - أثرى : ١٧٢ ، ١٧٣ ،	١٨٧ ، ١٨٨ ، ١٩١ ،
٧٥٠	١٩٢ ، ١٩٤ ، ١٩٥ ،
داماسيوس : ٢٥٦	١٩٧ ، ١٩٩ ، ٢٠٠ ،
داموكسينوس : ٣١	٢٠٢ ، ٢٠٧ ، ٢٠٩ ،
دانايس : ٨	٣٧٢ ، ٣٧٣ ، ٣٧٤ ،
دكتبرجر - مؤرخ : ٤٧٨	٣٧٧ ، ٣٨٥ ، ٣٨٧ ،
ددون - إله : ٢٠٨	٣٩٣ ، ٥٣٨ ، ٥٤٤ ،
درويسن - مؤرخ : ٢١٩	٥٤٥ ، ٥٥٤ ، ٥٥٥ ،
دريتون - أثرى : ٧٨٥	٥٥٦ ، ٥٥٧ ، ٥٥٨ ،
دماس - بلد : ٤٣١	٥٥٩ ، ٥٦٠ ، ٥٦١ ،
دمتريا ابنة ليزيماكوس : ٣٠٣	٥٦٢ ، ٥٦٣ ، ٥٦٤ ،
دمهور - بلد : ٣٤٧ ، ٥٧٥ ،	٥٦٦ ، ٥٧٠ ، ٥٧٣ ،
٥٧٦	٧١٧ ، ٧٢٠
دمياط - بلد : ١٨٢	غنو - النور : ٧١٣
دنلرة - بلد : ١٩١ ، ٣٨١ ،	خيوسفوس : ٩٥
٣٨٢ ، ٣٩٠ ، ٥٢٧ ،	خيوس - بلد : ١٩ ، ٢٠ ،
٥٢٩ ، ٥٤٠ ، ٧١٠ ،	
٧٣٠ ، ٧١١	

١١٠ ، ١٠٩	هوديكاشوينوس : ١٨٧
ديلوس — بلد : ٢٤٠ ، ٢٦٦ ، ٤٢٤	هوديكاشين — إقليم : ٢٠١ ، ٢٠٠ ، ٣٤
ديتر — آلهة : ٩ ، ٢٣ ، ٤٥٠	دوريماكوس : ٣٤
ديتريا ابنة تلياك : ١٧٦	دوريون : ٣٣٩ ، ٣٣٠ ، ٣٢٩ ، ٣٣٤ ، ٣٣٣ ، ٣٣٢
ديتريوس بن سيتاليس : ١١٩	دوسيق : ٤٠٠
ديتريوس سوتر الأول : ٢٦٢ ، ٢٦٣ ، ٢٧٠	دوماس — أثرى : ١٦٤
٢٧٤ ، ٢٧٢ ، ٢٧١	دوميشيان — امبراطور : ٣٦٠ ، ٨١٣ ، ٧٩٤ ، ٧٩٣
ديتريوس الثاني نيكاتور : ٢٧٤ ، ٢٧٩ ، ٢٧٨ ، ٢٧٧	ديدور — مؤرخ : ٨٤ ، ١٠٠ ، ٢١٨ ، ٢٢٣ ، ٢٢٦
٢٨٠ ، ٣٩٦ ، ٤٠٢	٢٣١ ، ٢٤٩ ، ٤٢٣
٤١٤ ، ٤١٥ ، ٤٢٧	٤٢٤ ، ٤٢٦ ، ٤٤١
٤٢٨ ، ٤٢٩ ، ٤٣٠	٤٩٠ ، ٦٧٠ ، ٧٠٣
٤٣١ ، ٤٣٣	٧١١ ، ٧٢٣ ، ٧٢٥
ديتريوس : ٩٢ ، ٢٤٣ ، ٢٤٩	٧٢٦ ، ٧٣٣ ، ٧٣٤
٢٥٠ ، ٢٥٣ ، ٣٣١	٧٥٤ ، ٧٥٨
دي مورجان — أثرى : ١٨٦	ديديموس بن أبولونيوس : ٣٠٢
دعة — بلد : ٦٦٨	ديديمي ابنة منانديروس : ١١٧
دينون : ٥ ، ٤٥٣ ، ٤٥٦	ديسارق : ١٨
٤٥٧ ، ٤٥٨ ، ٧٩٧	ديكاركوس : ٣٤
ديو — نبات : ١٩٦	ديكايوس — جزيرة : ١٠٧ ،

، ۱۶۹ ، ۱۶۸ ، ۱۶۶

، ۱۹۰ ، ۱۷۷ ، ۱۷۶

، ۳۴۰ ، ۲۱۱ ، ۱۹۱

، ۳۴۵ ، ۳۴۳ ، ۳۴۱

، ۳۵۵ ، ۳۴۹ ، ۳۴۸

، ۳۵۹ ، ۳۵۸ ، ۳۵۷

، ۳۸۲ ، ۳۸۱ ، ۳۸۰

، ۵۰۲ ، ۴۸۶ ، ۳۹۵

، ۵۰۷ ، ۵۰۶ ، ۵۰۵

، ۵۱۹ ، ۵۱۲ ، ۵۰۹

، ۵۲۴ ، ۵۲۳ ، ۵۲۰

، ۵۳۸ ، ۵۳۴ ، ۵۲۵

، ۵۴۲ ، ۵۴۱ ، ۵۴۰

، ۵۶۵ ، ۵۵۹ ، ۵۵۸

، ۵۷۳ ، ۵۷۱ ، ۵۷۰

، ۵۹۷ ، ۵۸۰ ، ۵۷۹

، ۷۵۰ ، ۷۴۹ ، ۷۱۳

، ۷۷۶ ، ۷۷۵ ، ۷۵۱

، ۷۹۷ ، ۷۹۶ ، ۷۹۴

۸۰۹

رج حور آخنی - إله : ۵۳۲

، ۵۴۱ ، ۵۳۹ ، ۵۳۵

دیوموتوس : ۲۷۸ ، ۴۱۴

۴۱۶ ، ۴۱۵

دیوکلینشیان = دقلدیانوس : ۸۱۳

۸۱۸

دیونیسوس : ۱۲۱ ، ۲۹۳

، ۳۳۵ ، ۳۳۱ ، ۳۲۹

۴۵۵ ، ۴۵۴ ، ۴۴۹

دیونیسوس = بتوسرایس : ۶۶۳

۶۶۶

دیونیسوس بن بریوس : ۶۱۷

(ر)

رایریوس پوستوموس : ۶۸۸

رس لب - بحر : ۵۸۵ ، ۵۸۷

رشید : ۳۹ ، ۴۳ ، ۴۴ ، ۴۵

، ۱۶۴ ، ۱۶۳ ، ۷۱ ، ۶۹

، ۱۷۴ ، ۱۷۳ ، ۱۷۲

، ۶۴۱ ، ۲۰۲ ، ۱۷۵

۷۳۶ ، ۶۵۵ ، ۶۵۳

رع - إله : ۱ ، ۴۲ ، ۴۵ ، ۴۶

، ۴۷ ، ۴۹ ، ۵۸ ، ۶۳

، ۱۲۶ ، ۱۵۷ ، ۱۶۱

رودس — جزيرة : ٢٠ ، ٢٣ ،

٢٣٥ ، ٢٢٨ ، ٩٠ ، ٧٦

٢٤٠ ، ٢٤٣ ، ٢٥٦ ،

٢٧٠ ، ٦٥١

روديجين : ٤١٥ ، ٤٢٨

روزيليني — أثري : ٥٧٠

روستوفزف — مؤرخ : ٦٣٢

روستيكس — أثري : ٥١٧

روما : ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٥ ، ٢٧ ،

٢٨ ، ٤٤ ، ٧٥ ، ٧٦

٧٧ ، ٧٩ ، ٨٣ ، ٨٧ ،

٨٨ ، ٨٩ ، ٩٠ ، ٩١ ،

٩٢ ، ٩٧ ، ١٠٣ ، ١٠٤ ،

١٠٥ ، ٢١٢ ، ٢١٣ ،

٢١٤ ، ٢١٥ ، ٢١٧ ،

٢١٨ ، ٢٢٠ ، ٢٢١ ،

٢٣٢ ، ٢٣٤ ، ٢٣٦ ،

٢٣٩ ، ٢٤٠ ، ٢٤١ ،

٢٤٢ ، ٢٤٣ ، ٢٤٤ ،

٥٤٩ ، ٢٥٠ ، ٢٥١ ،

٢٥٢ ، ٢٥٣ ، ٢٥٤ ،

٢٥٥ ، ٢٥٦ ، ٢٥٨ ،

٥٤٥ ، ٥٦٠ ، ٥٦١ ،

٥٦٤ ، ٥٥٦٣

رمت تاوي — آلهة : ٥٢٠ ، ٥٢١ ،

٥٢٦

رمسيس — حجر : ١٩٢

رمسيس الثاني : ٤٤ ، ٣٥٤ ،

٥٤٥ ، ٧٥٠ ، ٧٦٠ ،

٧٦٩ ، ٨٠٨

رمسيس الثالث : ٣٥٣ ، ٥٤٣ ،

٦٥٠ ، ٧٧٤ ، ٧٨٢

رمسيس الرابع : ٧٧٢

رمسيس السابع : ٧٥١

رمسيس التاسع : ٦٥٠

رملح — بلد : ٣٧ ، ٨٣ ، ٨٥ ،

١٠٥ ، ٦٣٢ ، ٦٣٧ ،

٦٣٨ ، ٦٣٩ ، ٦٤٠

رقودة = الاسكندرية — بلد :

٢٨٤ ، ٢٨٦ ، ٢٩٠ ،

٣٠٢ ، ٣١٩ ، ٥٨٤ ،

٥٨٦ ، ٥٩٦ ، ٦٠٠ ،

٦٠٣ ، ٦٠٥ ، ٦١٠ ،

٦١٣

زحو : ١٤٧	٢٥٩ ، ٢٦٠ ، ٢٦١ ،
زعت = صان الحجر : ٣٥٠	٢٦٣ ، ٢٦٤ ، ٢٦٥ ،
زفيريون - بلد : ٧٤	٢٦٦ ، ٢٦٧ ، ٢٦٨ ،
زمينيس : ٢٩٣	٢٦٩ ، ٢٧٠ ، ٢٧١ ،
زوسر - ملك : ١٢٧ ، ١٨٧ ،	٢٧٩ ، ٣١٠ ، ٣٩٦ ،
١٨٨ ، ١٨٩ ، ١٩٨ ،	٤٠٠ ، ٤٠٢ ، ٤٠٣ ،
١٩٩ ، ٢٠٢ ، ٢٠٣ ،	٤٠٥ ، ٤١٦ ، ٤١٧ ،
زيته - أئري : ١٢٣ ، ١٢٤ ،	٤١٩ ، ٤٦٥ ، ٤٦٦ ،
١٦٣ ، ١٦٥ ، ١٧٠ ،	٦٦٢
١٧٣ ، ١٧٤ ، ١٨٦ ،	ريخ - أئري : ١٢٣
١٨٧ ، ٣٢١ ، ٦٥٧ ،	ريفيو - أئري : ١٥٥ ، ٢٩٩ ،
٧٨٤	٣٢١ ، ٣٢٣ ، ٣٣٨ ،
زينون : ٦٢٧ ، ٦٢٨ ، ٦٣٠ ،	٤٨١ ، ٤٨٣ ، ٦٤٥ ،
٦٨٩	٦٤٦
زيوس - إله : ٠٦٣ ، ٦٩٦	ريكي - أئري : ٣١٠
(س)	رينو كولورا - بلد : ٢٣٧
سات = ساتس = سوتيس - آلهة :	(ز)
١٨٨ ، ١٩٢ ، ٢٠٩ ،	زارو = سيلة : ٣٤٩
٣٨٥ ، ٣٩٢ ، ٣٩٣ ،	زاسو - إله : ٥٣٤
٥٤١ ، ٥٥٦ ، ٥٥٨ ،	زباديل : ٢٨٠
٥٥٩ ، ٥٦٠ ، ٥٦٢ ،	زهيس (أنظر تيبس)

٣٦٩ ، ٣٧٠ ، ٣٧١ ،	٥٦٦ ، ٧٢٠
٣٧٢ ، ٥١٤ ، ٥٤٧ ،	ساترئاس ابنة اتياقلمس : ١٣٧ ،
٥٤٨ ، ٥٤٩ ، ٥٥٠ ،	١٤٦
٥٥١ ، ٦١٢ ، ٦٠١ ،	ساتن : ١٤٩
٦١٨ ، ٦٢١ ، ٦٢٢ ،	ساروس — نهر : ٧٨
٦٢٣ ، ٦٢٤ ، ٧١٦ ،	ساموتراس — بلد : ٢٢٤ ، ٢٢٦ ،
٧١٧ ، ٧٢٠ ، ٧٣٥ ،	٤٠٨
٧٩٥	ساموس — جزيرة : ١٨ ، ١٩ ، ٢٠
سيوتوس بن حابو-حوسيس : ٣١٩ ،	سايس — أنرى : ٤٨٢
٣٢٠	سايس — بلد : ٩٤ ، ٣٤٧ ،
سيليجلرج — أنرى : ٢٨٨ ،	٣٧٤ ، ٦٥٨ ، ٧٠٨
٥٩٠ ، ٦٣٨ ، ٧٢٧ ،	سيد — آلهة : ٣٧٨
٨٠٧	سبك = سبك رع = سوحوس —
سييوس : ٤١٧ ، ٤١٨ ،	إله : ١٠٧ ، ١٠٨ ،
سيون أمليان : ٤١٦	١٠٩٠ ، ١١٠ ، ١١١ ،
ست — إله : ٤٥ ، ٣٥٨ ، ٤٢٢ ،	٢٨٩ = ٢٩١ ، ٣١٢ ،
٥٠٨ ، ٥٧٠ ، ٧١٨ ،	٣١٣ = ٣١٤ ، ٣١٦ ،
٧٦٣	٣١٧ ، ٣٥٤ ، ٣٥٥ ،
سترايون — مؤرخ : ٢٨٩ ، ٤٦٩ ،	٣٥٦ = ٣٥٧ ، ٣٥٩ ،
٧٠٣ ، ٧٠٨ ، ٧٠٩ ،	٣٦٠ ، ٣٦١ ، ٣٦٢ ،
٧١١ ، ٧١٥ ، ٧٢٢ ،	٣٦٣ ، ٣٦٤ ، ٣٦٥ ،
٧٢٥ ، ٧٥٤ ، ٧٧٤ ،	٣٦٦ ، ٣٦٧ ، ٣٦٨ ،

، ۴۶۵ ، ۴۲۲ ، ۴۰۲	ستراك — اثرى : ۲۱۸ ، ۲۱۹ ،
۴۷۴ ، ۴۶۶	، ۴۸۳ ، ۴۷۳ ، ۳۱۰
سفخت عابو = مشات = مشات	، ۴۸۴ ، ۶۵۳
، ۳۶۴ : آله : ورت	ستروف — مورخ : ۶۳۲
، ۵۳۰ ، ۳۸۷ ، ۳۷۰	سنقى : ۵۹۲
، ۵۳۹ ، ۵۳۴ ، ۵۳۱	ستوتوى : ۶۱۰
، ۵۴۵ ، ۵۴۱ ، ۵۴۰	سليوارت بول — اثرى : ۴۸۳
۵۶۰	صن — مكان : ۱۱۵
سفورونوس — اثرى : ۳۰۹	صفت = صفت حور — آله : ۳۷۷ ،
صفنكس = بوطول : ۷۱۲ ، ۷۱۴	۵۵۸ ، ۵۵۲ ، ۵۴۶
سقارة — بلد : ۷۴۰ ، ۷۷۲	صفت — جزء من صفت : ۱۷۷
سقراطيس بن نيكانروس : ۳۰۲	صفت — آله : ۱۴۷ ، ۳۸۵ ،
سكوباس : ۴	، ۳۹۱ ، ۵۰۷ ، ۵۵۶ ،
سكوبوس : ۲۶ ، ۲۸ ، ۲۹ ،	، ۵۶۰ ، ۵۶۲ ، ۵۶۶ ،
، ۳۳ ، ۳۲ ، ۳۱ ، ۳۰	۷۲۰ ، ۵۶۸
۳۴ ، ۳۵ ، ۳۵۱	صمقى — تاج : ۶۱ ، ۶۸
سليوس — بلد : ۴۱۴ ، ۴۱۵	سراييس — إله : ۱۳۱ ، ۲۱۶ ،
سليوكوس : ۷۶ ، ۷۸ ، ۹۶ ،	۳۲۴ ، ۶۵۲
، ۹۸ ، ۹۹ ، ۱۶۳ ، ۲۱۷ ،	سراييون : ۳۲۹ ، ۳۳۰ ، ۳۳۱ ،
، ۲۵۳ ، ۲۶۹ ، ۴۲۹ ،	، ۳۳۳ ، ۳۳۴ ، ۳۳۵ ،
۴۳۳	۳۳۷
سماريا — بلد : ۳۱ ، ۸۰ ، ۸۲	سرنيقا — بلاد : ۲۵۷ ، ۳۹۸ ،

سوردي — آئري : ۷۴۱ ، ۷۴۲	مجاور (انظر بونچيس)
سوريا — بلاد : ۶ ، ۱۷ ، ۱۸ ،	سمبرونيوس تديتانوس : ۲۵
۲۳ ، ۲۴ ، ۲۵ ، ۲۷ ،	سمرمان — مؤرخ : ۷۰۶
۲۸ ، ۲۹ ، ۳۰ ، ۳۱ ،	سمن حات — كاهن : ۷۲۷
۷۴ ، ۸۰ ، ۸۱ ، ۸۲ ،	سميلي — آئري : ۲۹۹
۸۹ ، ۹۱ ، ۹۲ ، ۹۶ ،	سنت جيروم — آئري : ۷۷ ،
۹۸ ، ۱۸۳ ، ۲۱۴ ، ۲۱۶ ،	۲۱۹ ، ۲۲۸ ، ۶۳۱ ،
۲۱۷ ، ۲۱۸ ، ۲۱۹ ،	۶۳۳ ، ۶۶۰ ، ۶۶۱
۲۲۰ ، ۲۲۱ ، ۲۲۷ ،	سنت كليمنت — مؤرخ : ۷۰۵ ،
۲۲۹ ، ۲۳۰ ، ۲۳۲ ،	۷۱۳ ، ۷۲۱ ، ۷۲۲
۲۳۳ ، ۲۳۵ ، ۲۴۰ ،	سنوبوتريس : ۳۱۹ ، ۳۲۰
۲۴۹ ، ۲۵۲ ، ۲۵۳ ،	سنوسرت الاول — ملك : ۷۰۸
۲۵۴ ، ۲۶۸ ، ۲۶۹ ،	سنوسرت الثالث — ملك : ۷۸۰
۲۷۱ ، ۲۷۲ ، ۲۷۳ ،	سنوفيس = تاسنت نفرت : ۳۵۹ ،
۲۷۵ ، ۲۷۶ ، ۲۷۷ ،	۳۶۱ ، ۳۶۲ ، ۳۶۳ ،
۲۷۸ ، ۲۷۹ ، ۲۸۰ ،	۳۶۴ ، ۳۶۷ ، ۳۶۸ ،
۳۵۱ ، ۳۹۶ ، ۳۹۹ ،	۵۴۷ ، ۵۴۸ ، ۵۴۹
۴۰۶ ، ۴۱۴ ، ۴۱۶ ،	مهرت — مادة : ۱۹۶
۴۱۹ ، ۴۲۷ ، ۴۲۸ ،	سجیل — جزيرة : ۱۸۶ ، ۱۸۸ ،
۴۳۲ ، ۴۳۳ ، ۴۳۴ ،	۱۹۹ ، ۲۰۴ ، ۲۰۵
۴۳۵ ، ۴۷۶ ، ۴۷۹ ،	موپروس : ۱۰۷ ، ۱۰۹ ، ۱۱۰
۶۳۰ ، ۶۳۵ ، ۶۳۶ ، ۶۶۰	سوتاس — آئري : ۱۷۴

۱۸ ، ۲۴ ، ۲۵۱ ، ۲۵۲ ،	سوسترات ابنة جاسون : ۱۴۹
۲۵۴ ، ۲۵۶ ، ۲۵۷ ،	سوسیپوس : ۱ ، ۲ ، ۱۱ ، ۱۲ ،
۲۵۸ ، ۲۶۰ ، ۲۶۴ ،	۱۵ ، ۱۶
۲۶۶ ، ۲۶۷ ، ۳۹۶ ،	سوسیتلیس : ۹۲
۴۰۰ ، ۴۰۱ ، ۴۰۹ ،	سوکاری = مکر اولیر - إله :
۴۶۶ ، ۴۹۳	۳۷۸ ، ۳۷۹ ، ۵۳۹ ،
سزیک - بلاد : ۲۰ ، ۴۶۹	۵۴۱
سینونیوس - بلاد : ۹۲ ، ۲۳۸	سوکونویس - إله : ۶۱۸
سینون - بلاد : ۹۸	سولس - بلاد : ۷۴
سینوسیس : ۴۵۳	سولی - اثری : ۱۶۳
سینرو - فیلسوف : ۷۰۳	سولینوس - مؤرخ : ۷۵۷ ، ۸۰۳
سیکلادیز - جزر : ۱۸ ، ۳۴	سون - نوع خشب : ۱۹۱
سیلسوس : ۷۲۲	سیا - آلهة : ۵۲۰ ، ۵۶۱ ،
سیلیسیا - بلاد : ۷۴	۵۶۸ ، ۵۶۹
سیلینوت - بلاد : ۷۴	سیمو بن أرومچوس : ۲۹۳
سمبتیسس : ۲۵۷	سیمو بن حارنمو : ۲۹۰
سیمور دی ریکی - اثری : ۱۷۴	سینی الأول - ملك : ۶۹۹ ،
سیناس - بلاد : ۲۳۱	۷۲۰ ، ۷۶۳
سینوسیفال - بلاد : ۳۲ ، ۷۴ ،	سیجریس : ۵۸۷
۷۵	سیدی - بلاد : ۲۵۶
سیوس - بلاد : ۱۹	سیرل - مؤرخ : ۷۵۴
	سیرینی = بلاد لوییا : ۳ ، ۱۳ ،

٤٨٧ ، ٥٠٣ ، ٥٣٨ ،
٥٤٨ ، ٥٥٤ ، ٥٥٥ ،
٥٥٦ ، ٥٥٧ ، ٥٥٩ ،
٥٦٠ ، ٥٦٣ ، ٥٦٤ ،
٥٦٨ ، ٥٧٣

(ص)

صالحجر (أنظر ثانيس)
صان الحجر (أنظر زعنت)
صفط الحنة - بلد : ٧٢٢
صور - بلد : ٧٩
صيدا - بلد : ٣١ ، ٤٣١

(ط)

طرة - بلد : ٣٥٠
طهنة - بلد : ٢٠٦
طود - بلد : ٥٢٦ ، ٧٧٥ ،
٧٧٨ ، ٧٨٠ ، ٧٨٢ ،
٧٨٣ ، ٧٨٤
طيبة = نى - بلد : ٣٧ ، ٣٨ ،
٩٤ ، ١٠٦ ، ١٢٤ ، ١٥٤
١٥٦ ، ١٥٨ ، ١٥٩ ،

(ش)

شايو - أثرى : ١٧٤
شاد - بحيرة : ٧٤٨
شارف - أثرى : ٧٨١
شاسينا - أثرى : ٤٨٠ ، ٤٨٤ ،
٤٨٥ ، ٤٨٦ ، ٧٥٦ ،
٧٥٧

شبتيت ابنة حارسليسى : ٣٠٣
شككا - ملك : ٥٠٩ ، ٥١٠
شزمو - إله : ٣٧٥ ، ٣٧٦ ،
٣٧٧
شع خبرى ابنة امنحوتب : ٦١٠
شكان - بلد : ٥٧

شلمح بن حور : ٦٠٦ ، ٦٠٨ ،
شماتى ابنة تيتأومو : ١١٨ ، ١١٩ ،
١٢٠ ، ١٢١

شميليون - أثرى : ٤٣ ، ١٦٣ ،
شناتيت - آلهة : ٣٧٩
شو = شو - رع - إله : ١٩١ ،
١٩٢ ، ١٩٤ ، ٢٠٨ ،
٢٠٩ ، ٣٥٨ ، ٣٥٩ ،
٣٦٤ ، ٣٦٧ ، ٣٨٥ ،

٦٧٦ ، ٦٧٤ ، ٦٧١
٦٨٤ ، ٦٨٣ ، ٦٨٢
٦٨٧ ، ٦٨٦ ، ٦٨٥
٧١٦ ، ٧٠٨ ، ٧٠٧
٧٤١ ، ٧٣٤ ، ٧١٨
٧٧٧ ، ٧٧٦ ، ٧٧٥
٧٨٠ ، ٧٧٩ ، ٧٧٨
٧٨٤ ، ٧٨٣ ، ٧٨٢
٧٩٠ ، ٧٨٧ ، ٧٨٥
٧٩٣ ، ٧٩٢ ، ٧٩١
٧٩٦ ، ٧٩٥ ، ٧٩٤

٨١٩ ، ٨١٦ ، ٨٠١

طينة — مقاطعة : ٦٧٦

(ع)

عنخت : ١٤٣ ، ١٤٢ ، ١٣٧

عنخت ابنة حور : ١٤٦ ، ١٤٨

١٤٩

عنخمخييس — ملك : ٣٧ ، ١٥٤

١٥٦ ، ١٨٤ ، ٦٤٥

٦٤٦ ، ٦٤٧ ، ٦٥٢

٦٥٧ ، ٦٥٨

١٦٤ ، ٢٠٠ ، ٢٠١

٢٤٨ ، ٢٨٤ ، ٢٨٦

٢٨٨ ، ٣٠٢ ، ٣١٩

٣٢٠ ، ٣٤١ ، ٣٤٤

٣٤٥ ، ٣٤٦ ، ٣٨٣

٣٩٠ ، ٤٢٤ ، ٤٢٥

٤٢٦ ، ٤٤٥ ، ٤٤٦

٤٤٧ ، ٤٤٨ ، ٤٤٩

٤٥٠ ، ٤٥١ ، ٤٥٢

٤٥٤ ، ٤٥٥ ، ٤٥٦

٤٥٨ ، ٤٦١ ، ٤٨٠

٥٠١ ، ٥٠٢ ، ٥٠٣

٥٠٤ ، ٥٠٥ ، ٥٠٦

٥٠٧ ، ٥٠٨ ، ٥٠٩

٥١٠ ، ٥١٣ ، ٥٢٠

٥٢١ ، ٥٢٣ ، ٥٦٠

٥٧١ ، ٥٩٦ ، ٦٠٠

٦٠١ ، ٦٠٣ ، ٦٠٥

٦١١ ، ٦١٣ ، ٦٤٤

٦٤٦ ، ٦٤٧ ، ٦٤٨

٦٤٩ ، ٦٥٠ ، ٦٥٢

٦٥٧ ، ٦٥٩ ، ٦٧٠

فندیه — اثری : ۱۸۶	صفت — آمله : ۱۸۸ ، ۱۹۲ ،
فیلمان — مؤرخ : ۷۱۵ ، ۷۱۹ ،	۳۸۶ ، ۳۹۳ ، ۵۴۱
۷۴۰ ، ۷۴۱ ، ۷۴۳ ،	۵۵۶ ، ۵۵۹ ، ۵۶۰ ،
فیلمان — اثری : ۷۷۵ ، ۷۸۳ ،	۵۶۲ ، ۵۶۶ ، ۷۲۰
۷۸۵ ، ۷۹۱ ، ۷۹۴ ،	
۷۹۶ ، ۷۹۸ ، ۸۱۳ ،	(غ)
۸۱۴	غزة — بلد : ۲۴
فیلبور — اثری : ۱۸۶	
فیلامون : ۳ ، ۹ ، ۱۳	(ف)
فیلو — مؤرخ : ۷۰۴	فان جرو نینج — مؤرخ : ۶۶۱
فیلباتور (أنظر بطليموس)	فرا ت الثاني : ۴۲۸
فیلبومن : ۹۲ ، ۹۳ ، ۹۷ ،	فرع — له : ۵۴ ، ۶۱۸ ، ۶۲۲
۱۰۰	فرجیل — شاعر : ۷۵
فیلتاس : ۲۰۱	فرنکفورت — مؤرخ : ۷۰۱ ،
فیلتوريس — بلد : ۲۰۰	۷۵۶
فیلوکترينوس : ۶۸۵	فرنجيا — بلد : ۹۰
فیلوکيس : ۴۵۶ ، ۴۵۷	فکسو : ۳۲۰
فیلوکيس بن ميروکليس : ۶۵۲	فلات — اثری : ۲۱۹
فیلون : ۱۲	فلسطين — بلد : ۴۳۰
فیليب الخامس : ۱۷ ، ۱۵ ، ۳ ،	فلکن — اثری : ۱۲۳ ، ۱۲۴ ،
۱۸ ، ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۱ ،	۱۲۷ ، ۲۱۸ ، ۳۲۳
۲۲ ، ۲۳ ، ۲۴ ، ۲۵ ،	فنخو = الفيلقيون : ۳۸۱

قرطاجنة — بلد : ۲۶۸ ، ۴۰۲ ،

۴۱۶

قسنطنس — شهر : ۴۵ ، ۵۴

قع — حجر : ۱۹۳

قسط — بلد : ۳۹۰ ، ۴۲۵ ،

۵۲۲ ، ۷۱۱

فلکلئیس بن تیوقرتس : ۶۲۱

قبا — بحر : ۵۸۵ ، ۵۸۷

قمبیز — ملک : ۶۶۲

قمت — مکان : ۳۴۶

قنتو — قبائل : ۳۸۱

قوص — بلد : ۳۵۷ ، ۷۱۶

(ك)

کابودوشیا — بلد : ۹۰ ، ۲۵۳

کاتاباتموس — بلد : ۲۵۸

کانو : ۲۶۷ ، ۲۶۸

کاراکلا — امپراطور : ۳۶۰ ،

۷۹۹ ، ۸۱۲

کاریا — إقليم : ۱۸ ، ۲۲ ، ۹۰

کاریمورتوس : ۳۵

کاسیوس — جبل : ۲۲۲

۲۷ ، ۲۹۴ ، ۳۲ ، ۳۴ ،

۷۴ ، ۷۵ ، ۷۶ ، ۸۷ ،

۸۸ ، ۹۱ ، ۱۰۴ ، ۴۰۲ ،

قیلیقیا — بلد : ۱۸ ، ۳۰ ، ۳۱ ،

۸۰ ، ۸۲ ، ۱۸۳ ، ۲۲۰ ،

۲۷۲ ، ۲۷۵ ، ۴۳۲

(ق)

قبرص — جزیره : ۹ ، ۱۸ ، ۳۴ ،

۷۸ ، ۸۵ ، ۹۱ ، ۲۳۰ ،

۲۳۷ ، ۲۴۲ ، ۲۵۱ ،

۲۵۴ ، ۲۵۵ ، ۲۵۶ ،

۲۵۷ ، ۲۶۱ ، ۲۶۲ ،

۲۶۳ ، ۲۶۴ ، ۲۶۵ ،

۲۶۶ ، ۲۷۱ ، ۲۸۰ ،

۲۸۱ ، ۳۰۷ ، ۳۰۹ ،

۳۱۰ ، ۴۰۶ ، ۴۱۹ ،

۴۲۱ ، ۴۲۲ ، ۴۲۳ ،

۴۶۵ ، ۴۷۲ ، ۴۷۶ ،

۴۷۷ ، ۴۷۸ ، ۴۷۹ ،

۴۸۲ ، ۴۹۴ ، ۴۹۵ ،

۶۸۳

، ۶۰۰ ، ۵۹۸ ، ۲۹۱	کاکاو تاجموت - نور : ۳۶۶ ،
، ۶۰۴ ، ۶۰۲ ، ۶۰۱	۳۷۹
، ۶۶۱ ، ۶۰۷ ، ۶۰۶	کالازیریس : ۷۹۹
۶۷۶	کالسدین - بلاد : ۱۹
کروک - اثری : ۶۴۸	کالیاس : ۲۹۳ ، ۶۴۳
کریٹ - جزیرہ : ۲۵۶ ، ۲۶۸	کالیاریتاس : ۲۳۸
کریوکوس - بلد : ۷۴ ، ۸۹	کالییس : ۲۹۳
کساندیکوس - شهر : ۶۴	کاليجولا - امپراطور : ۳۹۸
کستيو - قبائل : ۲۸۰	کانوب - بلد : ۷۲ ، ۷۱ ، ۴۳ ، ۷۲
کلاشه - بلد : ۲۰۸ ، ۳۸۸	، ۱۶۵ ، ۱۷۵ ، ۲۹۲
کلانيجا ابنة ارياس : ۳۱۲	۷۲۵
کلسیس - بلد : ۸۷ ، ۲۴۰	کانولیوس : ۲۵۱ ، ۲۵۳
کلہوب : ۲۸۴ ، ۲۸۶ ، ۲۹۰	کتون تومسون - اثریہ : ۷۴۸
کلودیوس نیرو : ۲۵	کراتروس : ۳۳۱
کلوزی : ۶۰۶	کرائیوس بن آرسنوی فیلادلف :
کلیتوماکوس : ۱۰۱ ، ۱۰۲	۴۰۸
کلید - اثری : ۱۷۳	کرون حور - بلد : ۵۷۷
کلیر ہیریو - اثریہ : ۶۳۰ ،	کرسونیز - بلد : ۲۲ ، ۷۶ ،
، ۶۶۸ ، ۶۶۷ ، ۶۶۶	۷۹ ، ۹۰ ، ۹۱
، ۶۶۲ ، ۶۷۱ ، ۶۶۹	کرونی - مرتفع : ۱۹۲
، ۶۸۵ ، ۶۷۷ ، ۶۷۵	کروکودیلو بولیس - مقاطعة :
۶۹۲ ، ۶۸۶	، ۱۱۴ ، ۱۱۶ ، ۲۸۹

، ۳۶۹ ، ۳۷۰ ، ۳۷۵ ،
 ، ۳۷۶ ، ۳۷۷ ، ۳۷۸ ،
 ، ۳۷۹ ، ۳۸۰ ، ۳۸۱ ،
 ، ۳۸۲ ، ۳۸۳ ، ۳۸۵ ،
 ، ۳۸۶ ، ۳۸۷ ، ۳۹۲ ،
 ، ۳۹۳ ، ۳۹۴ ، ۳۹۶ ،
 ، ۳۹۸ ، ۳۹۹ ، ۴۰۰ ،
 ، ۴۰۱ ، ۴۰۳ ، ۴۰۴ ،
 ، ۴۰۷ ، ۴۰۸ ، ۴۰۹ ،
 ، ۴۱۰ ، ۴۱۱ ، ۴۱۲ ،
 ، ۴۱۳ ، ۴۱۴ ، ۴۲۰ ،
 ، ۴۲۱ ، ۴۲۲ ، ۴۲۴ ،
 ، ۴۲۵ ، ۴۲۶ ، ۴۲۷ ،
 ، ۴۲۹ ، ۴۳۰ ، ۴۳۲ ،
 ، ۴۳۶ ، ۴۳۷ ، ۴۳۸ ،
 ، ۴۴۱ ، ۴۴۴ ، ۴۶۱ ،
 ، ۴۶۳ ، ۴۶۴ ، ۴۷۲ ،
 ، ۴۷۳ ، ۴۷۶ ، ۴۷۷ ،
 ، ۴۷۹ ، ۴۸۱ ، ۴۸۲ ،
 ، ۴۸۴ ، ۴۸۵ ، ۴۸۶ ،
 ، ۴۸۷ ، ۴۸۸ ، ۴۸۹ ،
 ، ۴۹۰ ، ۴۹۱ ، ۴۹۲ ،

کلیرمون جانو — اثری : ۱۷۳ ،

۱۷۴

کلیکیا — بلد : ۲۷۱ ، ۲۷۴ ،

۲۷۸ ، ۲۷۹

کلیوباترا الأولى : ۷۷ ، ۸۰ ، ۸۱ ،

۸۲ ، ۸۳ ، ۸۸ ، ۹۴ ،

۹۶ ، ۹۹ ، ۱۰۳ ، ۱۶۱ ،

۱۶۴ ، ۱۶۸ ، ۱۶۹ ،

۱۷۱ ، ۱۷۷ ، ۲۰۰ ،

۲۰۶ ، ۲۰۷ ، ۲۱۰ ،

۲۱۲ ، ۲۱۳ ، ۲۱۴ ،

۵۲۲ ، ۵۲۷

کلیوباترا الثانية : ۲۱۵ ، ۲۱۶ ،

۲۱۸ ، ۲۳۳ ، ۲۳۶ ،

۲۳۹ ، ۲۴۵ ، ۲۶۲ ،

۲۸۳ ، ۲۸۴ ، ۲۹۰ ،

۳۰۱ ، ۳۰۳ ، ۳۰۷ ،

۳۱۲ ، ۳۱۴ ، ۳۱۹ ،

۳۲۸ ، ۳۲۹ ، ۳۳۰ ،

۳۳۴ ، ۳۴۶ ، ۳۵۲ ،

۳۵۹ ، ۳۶۲ ، ۳۶۳ ،

۳۶۴ ، ۳۶۶ ، ۳۶۷ ،

، ۴۸۱ ، ۴۶۵ ، ۴۶۴
 ، ۴۸۸ ، ۴۸۷ ، ۴۸۳
 ، ۴۹۲ ، ۴۹۰ ، ۴۸۹
 ، ۵۱۵ ، ۴۹۸ ، ۴۹۴
 ، ۵۱۹ ، ۵۱۸ ، ۵۱۶
 ، ۵۲۵ ، ۵۲۲ ، ۵۲۱
 ، ۵۳۹ ، ۵۳۷ ، ۵۳۶
 ، ۵۴۹ ، ۵۴۶ ، ۵۴۵
 ، ۵۵۳ ، ۵۵۱ ، ۵۵۰
 ، ۵۶۰ ، ۵۵۹ ، ۵۵۴
 ، ۵۷۱ ، ۵۷۰ ، ۵۶۱
 ، ۵۷۸ ، ۵۷۴ ، ۵۷۳
 ، ۵۸۱ ، ۵۸۰ ، ۵۷۹
 ، ۵۹۲ ، ۵۸۶ ، ۵۸۴
 ، ۶۰۲ ، ۵۹۹ ، ۵۹۶
 ، ۶۱۳ ، ۶۰۸ ، ۶۰۵
 ، ۶۲۱ ، ۶۱۸ ، ۶۱۷
 ، ۶۷۵ ، ۶۷۳ ، ۶۲۲

۶۸۳

کلیوباترا الرابعة : ۴۶۴ ، ۵۹۹

کلیوباترا السادسة : ۷۹۱

کلیوباترا برنیکي : ۲۸۹

، ۴۹۶ ، ۴۹۵ ، ۴۹۳
 ، ۵۰۹ ، ۴۹۸ ، ۴۹۷
 ، ۵۱۸ ، ۵۱۶ ، ۵۱۵
 ، ۵۲۲ ، ۵۲۱ ، ۵۱۹
 ، ۵۳۳ ، ۵۳۲ ، ۵۳۱
 ، ۵۳۷ ، ۵۳۶ ، ۵۳۵
 ، ۵۴۰ ، ۵۳۹ ، ۵۳۸
 ، ۵۴۳ ، ۵۴۲ ، ۵۴۱
 ، ۵۴۸ ، ۵۴۶ ، ۵۴۵
 ، ۵۵۲ ، ۵۵۰ ، ۵۴۹
 ، ۵۵۶ ، ۵۵۵ ، ۵۵۴
 ، ۵۶۶ ، ۵۶۳ ، ۵۶۲
 ، ۵۷۸ ، ۵۷۱ ، ۵۶۷
 ، ۵۸۱ ، ۵۸۰ ، ۵۷۹
 ، ۵۹۹ ، ۵۸۶ ، ۵۸۴
 ، ۶۱۳ ، ۶۰۵ ، ۶۰۲
 ، ۶۲۱ ، ۶۱۸ ، ۶۱۷
 ، ۶۷۳ ، ۶۶۱ ، ۶۲۲

۷۹۹ ، ۶۷۴

کلیوباترا الثالثة : ۳۹۸ ، ۴۱۱

، ۴۳۲ ، ۴۲۱ ، ۴۱۲

، ۴۶۱ ، ۴۴۴ ، ۴۳۷

، ۳۵۴ ، ۳۵۳ ، ۳۵۲

، ۳۵۷ ، ۳۵۶ ، ۳۵۵

، ۳۷۲ ، ۳۵۹ ، ۳۵۸

، ۴۵۰ ، ۴۴۹ ، ۴۴۶

، ۵۴۷ ، ۴۸۰ ، ۴۵۱

، ۵۹۶ ، ۵۶۴ ، ۵۵۰

۷۲۰ ، ۷۱۰

کومانوس : ۲۳۱ ، ۲۳۳ ، ۲۵۹

کونکتیوس فلامینوس : ۷۴

کونوس — بلد : ۶۵۱

کوی — بوغاز : ۲۰۴

کیبالون : ۶۰۲

کیس — شاعر : ۷۰۰

کیس — اثری : ۱۸۷ ، ۷۷۷

۷۸۱

کیلیاس بن دوسیتوس : ۲۸۴

۲۸۶

(د)

لاپتوس — بلد : ۲۶۶ ، ۲۸۱

لاپتن : ۲۵۴

لاتوپولیس — اسنا — بلد : ۴۵۵

کلیوباترا ثیا : ۲۷۳ ، ۲۷۴

، ۴۱۴ ، ۳۹۶ ، ۲۷۷

، ۴۲۹ ، ۴۲۸ ، ۴۱۵

، ۴۳۳ ، ۴۳۲ ، ۴۳۱

۴۳۴

کلیوباترا تریفانا : ۴۳۴

کلیوباترا سلسن : ۵۹۹

کلیوباترا کوکی : ۴۸۸

کلیوباترا ابنة اسوکرانیس : ۳۱۲

کلیو ابنة کیتسیون : ۳۰۳

کلیومنیس : ۳۲ ، ۳۳ ، ۶۳۵

کودوس — امپراطور : ۸۰۶

۸۱۷ ، ۸۱۸

کنست — بلد : ۳۸۲

کنید — بلد : ۲۷۲

کوتشمد — اثری : ۲۱۸

کور نیلیوس : ۷۸

کوش — بلاد : ۷۴۴

کوک — إله : ۷۷۸

کوم الحصن — بلد : ۱۶۵ ، ۱۶۶

۷۵۰

کوم امپرومبوس — بلد : ۳۷

لیدیا — پلد : ۹۰	۶۸۴ ، ۶۸۳
لیزانیاس بن هيرونوموس : ۳۰۲	لاتونا (أنظر وازيت)
ليزماخيس — قرية : ۱۱۶	لائخوس — ملك : ۵۵۴
ليزماكوس : ۷۵ ، ۷۶	لادی — پلد : ۲۰ ، ۲۱
ليزماكيا — پلد : ۱۹ ، ۷۶ ،	لاكور — أنرى : ۶۵۵ ، ۶۵۲
۷۸ ، ۸۰	لاوديسيا : ۸۰ ، ۲۵۴ ، ۴۲۹ ،
ليسيا — پلد : ۷۴ ، ۷۸ ، ۹۱ ،	۶۳۰
۹۲	لبسوس — أنرى : ۱۶۳ ، ۱۶۴ ،
ليني — أنرى : ۲۱۹	۲۰۸ ، ۳۰۶ ، ۴۷۱ ،
ليكاونى — پلد : ۹۰	۴۷۲ ، ۴۸۰ ، ۴۸۱ ،
ليكورتاس : ۹۲ ، ۹۳ ، ۹۸ ،	۶۴۶
۲۳۸	لجران — أنرى : ۷۸۲
ليكوبوليس — پلد : ۳۸ ، ۳۹ ،	لغير — أنرى : ۶۵۲
۴۹ ، ۵۷ ، ۶۵ ، ۶۵۳	لناوس : ۲۱۴ ، ۲۲۳ ، ۲۳۱
ليمان — أنرى : ۴۷۱	لنتواوس : ۲۶۰
ليميرا — پلد : ۷۴	لوبايس ابنة آريوس : ۴۴۹ ، ۴۵۰
(م)	لوبيا (أنظر سيرينى)
ماجنيزيا — پلد : ۹۰	لوسوس نيبوسوس : ۴۱۱
مارتن — مؤرخ : ۴۴۱	لوکوس بن كاليبيديس : ۴۲۴
مارسلان — مؤرخ : ۸۰۳	لوکيان — مؤرخ : ۷۷۲
مارسياس : ۴۲۳	ليتربوليس = اوسيم — پلد : ۳۵۷ ،
	۳۵۸

مانيتون — مؤرخ : ١٩٨ ، ٧٣١	مارسيوس فيليبوس : ٢٢١ ، ٢٢٢ ،
مايتحوت ابنة بشانوب : ٦٠٣ ،	٢٣٥ ، ٢٣٨ ، ٢٣٩ ،
٦٠٤	٢٥١
ماير — مؤرخ : ٤٢٦	مارون باكيكييس = سوزيموس :
متراداتيس : ٤١٥	٧٣٥
معي — كاهن : ٧٢٧	ماريت — أثرى : ٧٦٩ ، ٧٧٠ ،
محيث — آلهة : ٥٣٩	٧٧١ ، ٧٧٢ ، ٧٧٣ ،
مختيب — حجر : ١٩٢	٧٧٤
مرت — آلهة : ٣٨٣ ، ٣٨٦ ،	ماسينيسا — ملك : ٤٦٨
٣٨٧ ، ٥٣٩ ، ٥٤١ ،	ماعت = ماعت رع — آلهة : ١١٥ ،
٥٥٨ ، ٥٥٧	٢٠٨ ، ٣٦٧ ، ٣٧١ ،
مريت — أثرى : ٧٥٠ ، ٧٥٢ ،	٣٧٢ ، ٣٧٩ ، ٣٨٤ ،
٧٥٥ ، ٧٥٧ ، ٧٥٨ ،	٣٨٥ ، ٣٨٧ ، ٥٢٠ ،
٧٥٩ ، ٧٦٠ ، ٧٦٣ ،	٥٢١ ، ٥٤٩ ، ٥٥٩ ،
٧٦٤ ، ٧٦٨ ، ٧٨٨ ،	٥٦٨ ، ٢٦٢
٨٠٥	ماكريبوس : ٧٨٧
مريس — بلد : ١١٤	ماكرينوس — امپراطور : ٣٦٠
مسبرو — أثرى : ٢٨٨	ماكس مولر — أثرى : ١٦٤
مسخت — آلهة : ٥٥١ ، ٥٥٨	مالوس — بلد : ٧٤
مسنت (أنظر ادفو)	ماندوليس = مرور — إله : ٢٠٨
مسير : ١٨٩ ، ٢٠١	٢٠٩ ، ٢١٠ .
مقلونيا — بلد : ٣ ، ١٥ ، ١٧ ،	مانو — جبل : ١٩٥

، ۹۹ ، ۷۳ ، ۷۲ ، ۷۱
 ، ۱۲۳ ، ۱۲۰ ، ۱۱۷
 ، ۱۳۴ ، ۱۲۶ ، ۱۲۵
 ، ۱۷۰ ، ۱۶۲ ، ۱۳۸
 ، ۱۷۷ ، ۱۷۴ ، ۱۷۳
 ، ۲۰۳ ، ۲۰۲ ، ۱۸۰
 ، ۲۲۹ ، ۲۲۷ ، ۲۱۵
 ، ۲۳۶ ، ۲۳۵ ، ۲۳۲
 ، ۳۲۴ ، ۳۲۳ ، ۲۴۱
 ، ۳۲۸ ، ۳۲۷ ، ۳۲۵
 ، ۳۴۷ ، ۳۴۶ ، ۳۴۴
 ، ۳۹۰ ، ۳۷۲ ، ۳۵۰
 ، ۴۸۱ ، ۴۸۸ ، ۴۰۹
 ، ۵۰۹ ، ۴۸۹ ، ۴۸۳
 ، ۵۷۸ ، ۵۷۵ ، ۵۱۰
 ، ۵۹۶ ، ۵۸۰ ، ۵۷۹
 ، ۶۴۲ ، ۶۴۱ ، ۶۳۷
 ، ۶۵۶ ، ۶۵۴ ، ۶۴۸
 ، ۷۱۶ ، ۶۸۵ ، ۶۶۵
 ، ۷۵۰ ، ۷۳۵ ، ۷۲۰
 ، ۷۵۸ ، ۷۵۵ ، ۷۵۱
 ۷۹۷ ، ۷۷۴ ، ۷۷۳ ، ۷۶۰

، ۸۷ ، ۷۶ ، ۷۴ ، ۲۹
 ، ۲۱۹ ، ۲۱۵ ، ۱۰۴ ، ۸۸
 ، ۲۳۴ ، ۲۳۲ ، ۲۲۱
 ، ۲۴۴ ، ۲۴۱ ، ۲۴۰
 ، ۴۰۲ ، ۴۰۱ ، ۲۵۳
 ۶۹۰

ملقارت — بلد : ۴۳۱

مناندروس : ۱۰۹

منیت ورت — آله : ۵۳۸

متوس بن حور : ۳۱۹

متو محات : ۷۸۱

منجل — مؤرخ : ۷۹۷

منحی — إله : ۵۳۹ ، ۵۴۱

منحیت نبت آور — آله : ۳۷۳ ،

۳۷۴

منلیس : ۵۳۹ ، ۵۴۰

، ۷۱۵ ، ۷۰۸ ، ۵۴۱

، ۷۲۵ ، ۷۱۸ ، ۷۱۶

۷۴۳ ، ۷۲۷

منف — بلد : ۳۶ ، ۳۸ ، ۳۹

، ۴۰ ، ۴۳ ، ۴۴ ، ۴۵

، ۴۶ ، ۴۸ ، ۴۹

، ۳۸۵ ، ۳۸۴ ، ۳۴۹

، ۴۵۰ ، ۳۹۳ ، ۳۹۱

، ۵۲۱ ، ۵۱۷ ، ۵۰۵

، ۵۵۹ ، ۵۵۵ ، ۵۵۴

، ۵۷۱ ، ۵۶۴ ، ۵۶۲

، ۷۲۰ ، ۵۷۴

مونیخیریتوس — بلاد : ۲۵۸

موراجین : ۸

موریس — مقاطعة : ۶۶۷ ، ۷۰۷

مومیوس : ۴۱۶

مومسن — اثری : ۲۱۸

موتو — إله : ۲۸۴ ، ۲۸۳ ، ۲۸۵

، ۲۸۷ ، ۲۸۶ ، ۲۸۵

، ۵۲۶ ، ۵۲۲ ، ۵۰۷

، ۷۴۳ ، ۵۴۲ ، ۵۳۵

، ۷۷۶ ، ۷۷۵ ، ۷۴۹

، ۷۷۹ ، ۷۷۸ ، ۷۷۷

، ۷۸۳ ، ۷۸۲ ، ۷۸۰

، ۷۹۴ ، ۷۸۵ ، ۷۸۴

۷۹۷ ، ۷۹۶

میاندر — نهر : ۹۰

میتالسیداس : ۲۴۳

منفلوط — بلد : ۷۴۱

مقت — إله : ۳۷۶ ، ۵۴۱ ،

۵۵۲

متکلز — عالم : ۴۰۵

منر — حجر : ۱۹۳

منوکلیس : ۳۱

منیدس : ۳۲۹ ، ۳۳۰ ، ۳۳۱ ،

، ۳۳۲ ، ۳۳۳ ، ۳۳۴ ،

۳۳۵

منیفیس = من آور — إله : ۵۰ ،

، ۵۹ ، ۶۶ ، ۱۲۶ ، ۱۷۷ ،

، ۱۷۸ ، ۱۸۰ ، ۵۳۹ ،

، ۶۹۷ ، ۷۱۵ ، ۷۱۸ ،

، ۷۲۵ ، ۷۳۲ ، ۷۳۵ ،

، ۷۴۳ ، ۷۴۷ ، ۷۴۹ ،

، ۷۵۰ ، ۷۵۱ ، ۷۷۶ ،

، ۷۸۵ ، ۷۸۶ ، ۷۹۸ ،

۸۰۲ ، ۸۱۳

منیلوس : ۲۵۵ ، ۲۵۹ ، ۲۶۰

مهنی — اثری : ۲۱۸ ، ۴۰۸ ،

۴۷۲ ، ۴۸۲

موت — آلهة : ۲۰۹ ، ۳۴۸ ،

(ن)	میتانا — بلاد : ۲۶۸
ثابت — آله : ۵۵۲	میت رهینه — بلد : ۳۴۸
نبت اور منحیت — آله : ۳۷۴	میتلوس : ۴۱۶
نبتاوی — آله : ۳۶۵ ، ۳۷۰	میتیس — اثری : ۵۸۹
نبت وزی : ۵۸۵ ، ۵۸۷	میتالوبولیس — بلد : ۹۳
نبت نرو — آله : ۳۷۵ ، ۳۷۷	میرولا : ۲۵۵ ، ۲۵۶ ، ۲۵۸ ،
نبحاو عرب — إله : ۵۳۹ ، ۵۴۱	۲۵۹ ، ۲۶۴
نبت حتی حمت — آله (أنظر نعم	میژیا — بلد : ۹۰
عادت)	میسینی — بلاد : ۴۲۳
نبرت — آله : ۵۵۲	میلیاد — بلد : ۹۰
نبحسنو — إله : ۵۳۹ ، ۵۴۱	میلیتوس — بلاد : ۲۰ ، ۲۱
نبوبوت — إله : ۳۷۶	میمی — ماده : ۱۹۳
نپی — إله : ۳۷۶	مین — إله : ۳۶۹ ، ۳۷۲ ،
نپیت (أنظر امبوس)	۳۷۵ ، ۳۸۵ ، ۵۲۲ ،
نترخت (أنظر زوسر)	۵۲۶ ، ۵۳۶ ، ۵۴۱ ،
نترعسمتف — إله : ۵۳۹ ، ۵۴۱	۵۴۵ ، ۵۵۲ ، ۵۵۶ ،
نقیانیایس بن اکساتیکوس : ۳۱۲	۵۵۹ ، ۵۶۰ ، ۵۶۶ ،
نعم عادت — آله : ۳۵۰ ، ۳۹۳ ،	۵۶۷ ، ۵۶۸ ، ۶۹۸ ،
۵۲۱ ، ۵۴۰ ، ۵۵۱ ،	۷۹۶ ، ۷۸۲ ، ۷۷۷
۵۶۰ ، ۵۶۱ ، ۵۷۳	مینا — ملك : ۶۹
نخبت — آله : ۳۶۶ ، ۳۷۶ ،	مینیسوس — بلد : ۸۹
۳۸۶ ، ۵۲۵ ، ۵۳۹ ،	مینیسوس ترموس : ۲۶۴ ، ۲۶۷

٣٩٣ ، ٣٩١ ، ٣٨٥

٥٤٩ ، ٥٤٠ ، ٥٣٨

٥٥٦ ، ٥٥٥ ، ٥٥٠

٥٦٣ ، ٥٦٠ ، ٥٥٧

٥٦٧ ، ٥٦٦ ، ٥٦٥

٨٠٩ ، ٥٧٩

نفرتم — إله : ٧٢٠

نفرعف : ١٣٩ ، ١٤٢ ، ١٤٣

نفوريس : ٣٢٩

نقراش — بلد : ٩٥ ، ٢٣٤

نقطانب الأول — ملك : ١٢٨ ،

٧٢٢

نقطانب الثاني — ملك : ٧٤٧ ،

٧٧١ ، ٧٧٤ ، ٧٧٥

٧٧٧ ، ٧٨٢ ، ٧٨٥

٧٨٦ ، ٧٩٠ ، ٨١١

٨١٢ ، ٨١٣ ، ٨١٧

ننر — مادة : ١٩٦

نوت — آلهة : ١٩٢ ، ٣٨٥

٥٤٠ ، ٥٤٨ ، ٥٥٧

٥٦١ ، ٥٦٢ ، ٥٦٦

٧٧٨

٥٤٢ ، ٥٤٣ ، ٥٤٤

٥٤٥ ، ٥٤٦ ، ٥٤٩

٥٥٠ ، ٥٦٠ ، ٥٦١

٥٦٨ ، ٥٦٢

نحبت هيس — إله : ٥٥٨

نحت اسي : ١١٦

نحت ألوب بن بانوفر : ١١٣

نحتمين بن نحتمين : ٥٩٨ ، ٦٠٤ ،

٦٠٧ ، ٦٠٩

نحتميس : ٤٦٣

نحوف بن باتسما : ٥٩٦ ، ٥٩٩ ،

٦٠٠ ، ٦٠١ ، ٦٠٢

نحيريس : ٦٨٤

نخن — بلد : ٣٨٦ ، ٥٣٢ ، ٥٣٥ ،

٥٤٤

نحويس : ٥٩٦

نسومت : ٧٧٨

نشمت — حجر : ١٩٣

نعرمر — ملك : ٦٥٤ ، ٦٩٨ ،

٧٤٨

نفتميس — آلهة : ١٤٠ ، ١٩٢ ،

٣٤٣ ، ٣٦٤ ، ٣٧٩

هرماس بن ديمتريوس : ۳۰۲	نولاینداس : ۲۶۳
هرمايسكوس : ۶۸۹	نون - نون رج - إله : ۱۹۴ ،
هرموجين : ۴۵۶ ، ۴۵۱	، ۳۵۵ ، ۳۷۶ ، ۵۰۲ ،
هرمون بن هرمياس : ۴۴۷ ، ۴۴۶	، ۵۰۴ ، ۵۰۷ ، ۵۱۰ ،
هرموفيس تالزيس بن ستوتيروس :	۵۲۳
۸۱۵	نیاو - إله : ۷۷۸
هرمياس : ۴۴۴ ، ۴۴۵ ، ۴۴۶ ،	نيت - آله : ۳۵۶ ، ۳۷۴ ،
، ۴۴۷ ، ۴۵۱ ، ۴۵۵ ،	، ۳۸۶ ، ۳۹۳ ، ۵۶۱ ،
، ۴۵۶ ، ۴۶۰ ،	۶۹۵
هرمياس بن بطليموس : ۴۴۹ ،	نيسياس ابنة ابليس : ۱۱۹
، ۴۵۰ ، ۴۵۱ ، ۴۵۲ ،	نيكون : ۱۳
، ۴۵۳ ، ۴۵۴ ، ۴۵۵ ،	
، ۴۵۶ ، ۴۵۷ ، ۴۵۸ ،	(۸)
، ۴۵۹ ، ۴۶۰ ، ۴۶۱ ،	هيو - معبد : ۳۵۳ ، ۵۱۸ ،
هرمياس بن كريتون : ۳۰۲	، ۵۱۹ ، ۵۲۱ ، ۶۱۰
هرمياس بن نيمتيس : ۴۴۷	هردوت - مؤرخ : ۷۰۲ ، ۷۰۳ ،
هرميس - إله : ۶۵ ، ۶۶	، ۷۰۶ ، ۷۰۷ ، ۷۰۸ ،
هرنات ابنة بطليموس : ۴۶ ، ۵۵ ،	، ۷۱۱ ، ۷۱۳ ، ۷۱۴ ،
۶۳	، ۷۲۲ ، ۷۲۴ ، ۷۲۵ ،
هرني ابنة بطليموس : ۱۱۹ ،	، ۷۳۳ ، ۷۵۴ ، ۷۶۳ ،
۱۴۹ ، ۱۶۷ ، ۱۷۶ ،	، ۷۶۶ ، ۷۶۷ ، ۷۸۸ ،
هرني ابنة كليروس : ۱۱۷	، ۷۸۹ ، ۸۱۰

هيراكليليس : ٢٧١ ، ٤٤٨ ،	هسيس - آلهة : ٥٤٦
٤٥٢ ، ٤٥٦ ، ٤٥٧ ،	هفياستوس - إله : ٦٣
٤٥٩	هلم - أئري : ٢١٩
هيراكليليس : ٣٢٥	هليوبوليس = أون - ١٢٦ ، ١٨٠ ،
هيراو (أنظر موت)	٥١١ ، ٥٧٨ ، ٥٨٠ ،
هيروبولوس : ٥٨٤ ، ٥٨٦	٧١٣ ، ٧٣٥ ، ٧٤٩ ،
هيروسولما - معبد : ٣١	٧٩٨ ، ٧٥١ ، ٧٥٠
هيكانوس الميزي - مؤرخ : ٧٠٢	هليودوروس : ٢١٧
هيليبونت = اللردنيل : ١٩ ،	هنت - أئري : ٢٩٩ ، ٤٣٧ ،
٧٩ ، ٣٥	٥٩٠ ، ٤٤١
هيروس بن باهتار : ١٥٥	هنيالك : ٢٣ ، ٢٥ ، ٧٩ ، ٨٩ ،
(و)	٢١٢
واديختون - مؤرخ : ٤٧٤	هو - بلد : ٣٧٣
وازيت = لاتونا - آلهة : ٧٢٢	هوبفر - أئري : ٧٣١ ، ٧٥٦ ،
واوات = أسوان : ١٩٠	٧٥٨
ويست - آلهة : ٣٨٥ ، ٥٥٥	هورجو نافور - ملك : ٦٥٢ ، ٦٧١
٥٦٠ ، ٥٦٢ ، ٥٦٧	هومر - شاعر : ٤٠٦ ، ٤٦٨
ويوات - إله : ٨٠٩	هيالوس بن ساس : ٢٨٤ ، ٢٨٦
وتست حور - آلهة : ٥٤٠	هيبس - معبد : ٢١٠
وتشي - حجر : ١٩٢ ، ١٩٣	هيجيلوكوس : ٤٢٣ ، ٤٢٤
وسرت - آلهة : ٥٠٨	هيراكس : ٢٧٨ ، ٤١٣ ، ٦٨٥ ،
	٦٨٦

یوجیم — بلد : ۳۵۸	وننفر — إله : ۱۴۱ ، ۵۸۲
یوفاس مکابی : ۲۵۳	وننفر بن بتوزیریس : ۷۷۴
یوزیب — مؤرخ : ۷۵۴ ، ۸۰۲	ویجول — آثری : ۳۹۴ ، ۵۷۳
یوس عاس — إله : ۵۶۶	(ی)
یولائوس : ۲۱۴ ، ۲۲۳ ، ۲۲۴ ،	یالفا — بلد : ۲۷۵
۲۳۱	ینوکس — عالم : ۴۶۹
یومنیس : ۲۹۱ ، ۳۳۱ ، ۶۳۶	ینکر — آثری : ۳۵۷ ، ۵۱۰ ،
یه — صاحبة منف : ۳۴۴	۷۹۱ ، ۵۱۱
یهدا — بلاد : ۸۰ ، ۲۵۳	

BIBLIOGRAPHY

- Alliot, M. — Le Culte d'Horus à Edfu au temps des Ptolémées.
Tom. I et II.
- Bell, Sir H.I. — Hellenic Culture in Egypt (J.E.A. VIII, 139).
- Bell, Sir H.I. — Egypt from Alexander the Great to the Arab Conquest (Oxford, 1948).
- Beurlier F. — De divinis quos acceperunt Alexder et Successones particula Prima Regimonti 1887.
- Bevan, E. — A History of Egypt under the ptolemaic Dynasty. (London, 1927).
- Blackman, A.M. — The Temple of Dendur (Le Caire, 1911).
- Blackman, A.M. — Libations to the dead in modern Nubia and Ancient Egypt (J.E.A. III, 1916).
- Botti, G. — Testi Demotici, 1941.
- Bouche-Leclercq, A. — Histoire des Lagides, 4 vols. (Paris, 1903-07).
- Breasted, J.H. — The Dawn of Conscience, New-London 1947.
- British Museum — A guide to the Egyptian Galleries (Sculpture) (1909).
- Brugch, H. — Thesaurus inscriptionum. Aegyptiacrum (1884).
- Bruyère, B. — Rapport sur les fouilles de Deir-el-Medineh (1934-1935). Troisième partie : Le village, Les décharges publiques, etc. (Le Caire, 1939).
- Budge. — History of Egypt.
- Carnarvon and Carter. — Five Years' Exploration at Thebes, (London, 1912).
- Carter, H. — Report on the tomb of Amenhotep I (J.E.A. II, 1916).

- Carter, H. — A tomb prepared for Queen Hatschepsut (*Annales du Serv.* XXI, 1917).
- Cerny, J. — La constitution d'un avoir conjugal en Egypte (*Bul. IFAO*, 1937).
- Cerny, J. — Late Ramesside Letters (*B.A.* Bruxelles, 1939).
- Cerny, J. — The Temple (t hwt) as an abbreviated name for the temple of Medinet-Habu (*J.E.A.* XXVI, 1940).
- Cerny, J. — The Will of Naunakhte (*J.E.A.* XXXI, 1945).
- Chassinat, E. — Le temple de Denderah I-V.
- Chassinat, E. — Le temple d'Edfu Tom. I-XIV.
- Chicago In. — Medinet Habu.
- Claire Préaux. — L'Economie Royale des Lagides (Bruxelles, 1939).
- Claire Préaux. — Les Egyptiens dans la Civilisation Hellénistique d'Egypte « *Chronique* 35 (1943) p. 152 ». (148-160).
- Dumas F. — *Mitteilungen des Deutschen Archaeologischen Instituts Abteilmg.*
- Dumischen Altagyptischen Kalendarinschriften.
- Dumischen Baugeschichte des Dendera tempels.
- Dows Dunham — *Royal cemeteries of Kush I-IV* (Boston Mass 1950-1957).
- Dictionnaire de la civilisation Egyptienne (1960).
- Diodorus of Sicily. — edited by T.E. Page, E. Capps, W.H.D. Rouse the Loeb classical Library with an English translation by C.H., Oldfather London, 1933).
- Dréont E. — Médamoud, 1926.
- Edgar — Zenon papyri.
- Egerton, W.F. — A clause in the marriage settlement *Ac.Z.* 64, 1029).

- Edgerton, W.F. — Notes on Egyptian Marriage chiefly in the ptolemaic period, Chicago, 1931.
- Edgerton, W.F. — Report on the Graffiti at Medinet-Habu (A.J.S. S.I.L. 50, 1934)
- Erichsen, W. — Demotische Lesestücke (Leipzig, 1937-1939).
- Erichsen, W. — Ein demotischer Ehevertrag aus Elephantine, (Berlin, 1939).
- Erman-Grapow. — Wörterbuch der Aegyptischen Sprache (Leipzig, 1926-1931).
- Fisher, C.S. — A group of Theban Tombs. Work of the Eckley B. Coxe Jr. Expedition in Egypt University of Pennsylvania Museum Journal) Philadelphia, 1924.
- Fritz Hintze — Studien zur Meroitischen Chronologie und zu Den opertafeln aus Den Pyramiden von Meroe (1959).
- Foucart, G. — Etudes Thébaines (Bul. IFAO, 1924, pp. 1-209).
- Frankfort — Ancient Egyptian Religion, 1948.
- Gardiner, Sir A.H. — The Inscription of Mes (U.G.A.A. IV, 3, 1905).
- Gardiner, Sir A.H. — Four Papyri of the XVIIIth Dynasty from Kahun (AeZ. XLII, 1956).
- Gardiner, A.H. and Sethe, K. — Egyptian Letters to the Dead (London, 1928).
- Gardiner, Sir A.H. — A Lawsuit arising from the purchase of two-slaves (J.E.A. XXI, 1935).
- Gardiner, Sir A.H. — Adoption Extraordinary (J.E.A. XXVI, 1940).
- Gardiner, Si. A.H. — Ramesside texts relating to the taxation and transport of corn (J.E.A. XXVII, 1941).
- Gardiner, Sir A.H. — Ancient Egyptian Onomastica (Oxford, 1947).

Gauthier et Sottas, — un Décret Trilingue en l'honneur de Ptolémé IV.

Gennep V. — L'Etat actuel du Problème Totemaique, Paris 1922.

Glanville S.R.K. — (editor) Studies Presented to F. Ll. Griffith, (Oxford, 1932).

Glanville S.R.K. (Catalogue of the Demotic Papyri in the British Museum, 1939)

Glanville S.R.K. — (editor) The Legacy of Egypt, Oxford, 1943.

Glanville S.A.K. — Notes on Demotic Papyrus from Thebes (B.M. 1002). (Essays and Studies presented to Stanley Arthur Cook in COS No. 2.

Goodenough. — The Jurisprudence of the Jewish Courts in Egypt. (New Haven, 1929).

Gradenwitz — Eine Erbstreit aus dem Ptolemaischen Aegypten.

Grenfell, B.P., and Hunt, A.S. — The Tebtunit Papyri.

Griffith — The inscription of Sint and Der Refeh.

Griffith, F.L.I. — The Petrie Papyri, Hieratic papyri from Kahun and Gurab London, 1898).

Griffith, F.L.I. — The Stories of the High Priests of Memphis (Oxford, 1900).

Griffith, F.L.I. — Catalogue of the Demotic Papyri in the ohn Rylands Library (Manchester, 1909).

Griffith, F.L.I. — The Earliest Marriage Contracts (P.S.B.A. XXXI, 1909).

Griffith, F.L.I. and Thompson, Sir H. — The Demotic Magical Papyrus of London and Leiden, London, 1904, (Oxford, 1921).

Griffith, F.L.I. — Catalogue of the Demotic graffiti of the Dodecaschoenus, (Oxford, 1935-1937).

Griffith, F.L.I. — 'Marriag', (Enc. of Religion and Ethics, Vol. VIII, p. 443).

- Griffith, F.L.I. — *The Adler Papyri* (Oxford, 1939).
- Gunn, B. — *The Religion of the Poor in Ancient Egypt* (J.E.A. III).
- Herodotus. — *Book I-IV with English translation by A.D. Godley* (Loeb, Class. Libr.).
- Holscher, U. — *Excavations at Medinet-Habu* (C.O.I.C. vols, 5, 7, 10, 15, etc.).
- Holscher, U. — *The Excavation of Medinet-Habu*, Ch.Or. Inst. • Publ. XXI, 1934.
- Hopfner, — *Tierkult der Alten Aegypten*.
- Hughes, G.R. and Nims, h. F. — *Some observations of the B.M. demotic Theben archive A.J.S.L. LVII, 1940*.
- Jerome — *Select letters*.
- Johns, C.H.W. — *Babylonian and Assyrian Laws, Contracts and Letters*, Edinburgh, 1904.
- Josephus — 9 vols. Ed. Leob. Instin.
- Jouguet — *L'Egypte ptolémaïque*.
- Junker, H. — *Papyrus Lonsdorfer I*, Wien, 1921.
- Junker, H. — *Der Bericht Strabons über den heiligen Nubchen von Philae in Licht der Aegyptischen Quellen* W. Z. KM, 26 (1912) 42-46.
- Krall, J. — *Stud. Z. Gesch. d. Alt. Aegypt.*
- Kees, H. — *Apotheosis by drowning* (Stud. Present. to Griffith, p. 402) London, 1932.
- Kuentz, Ch. — *Quelques monuments du Culte de Sobek* (Bul. IFAO, 1929).
- Lacau, M. — *Un graffite Egyptien d'Abydos écrit en lettre Grecque*.
- Lexa, F. — *Grammaire Demotique* (Praha 1949).
- Leemans — *Aegyptische Mon.* (Leyden).

- Lepsius, C.R. — *Denkmäler aus Aegypten und Aethiopien*.
- Macadam, — *The Temples of Kawa I-IV*.
- Manetho, — Transl. by W.G. Waddell (Loeb Class. Libr. 1940).
- Mahaffy, J.P. — *The Empire of the Ptolemus*.
- Mariette, A. — *Deir-el-Bahri, documents topographiques recueillis dans ce temps, etc.* (Leipzig, 1877).
- Mariette, A. — *Serapeum de Memphis*, Paris 1859.
- Mariette A. — *Denderah*, Tome IIV.
- Mattha, G. — *Demotic Ostraca*, Le Caire, 1945.
- Mattha, G. — *The Legal Code of Hermopolis* (Bul. Inst. d'Egypte, XXIII).
- Mizraim, D. — *The codification of the Egyptian Laws*.
- Meyer, P.M. — *Das Heerwesen und Römer in Egypten*, Leipzig 1900.
- Moller, G. — *Zwei aegyptische Eheverträge aus vorsaitlicher Zeit*, (1918).
- Moret, A. — *Le rituel du culte divin journalier en Egypte*.
- Murray, M. — *The Cult of the Drowned in Egypt* (AeZ. 51).
- Morgan de — *Ombos*.
- Naville, E. — *The Store-city of Pithon*.
- Niese, B. — *Geschichte der Griechischen und Makedonische Staaten seit der Schlacht bei haeroneas Bd. I-II*, Gotha, 1893-1895.
- Nims, Charles F. — *Notes on University of Michigan Demotic papyri from Philadelphia* (J.E.A. XXIV), 1938.
- Northampton, Spiegelberg and Newberry. — *Report on some excavations in the Theban Necropolis* (London, 1906).
- Peet, T.E. — *The Great Tomb robberies of the twentieth Egyptian Dynasty* (Oxford, 1930).
- Otto W. — *Priester und Tempel in Hellinist Aegypten*.

- Petrie Sir F. — *Memphis* .
- Petrie, Sir F. — *Memphis I* (London, 1909).
- Petrie, Sir F. — *Qurneh* (London, 1909).
- Pirenne, J. — *Histoire des Institutions et du Droit Privé de l'ancienne Egypte*, 4 vols, Bruxelles, 1932-1935.
- Pirenne, J. and Van de Walle, B. — *Documents Juridiques Egyptiens* (A.H.D.O. Tome 1, Bruxelles, 1937).
- Pirenne, J. — *L'Ecrit pour argent et l'écrit de cession dans l'ancien droit égyptien* (R.I.D.A. Tome 1er), Bruxelles, 1948.
- Plaumann, F. — *Die Demotischen und griechischen Eponymendattierungen* (Ae.Z. 50) 1912.
- Plutarch — 14 vol. Loeb Ed.
- Plutarch — Polybius W.R. Patron 6 vols, Loeb Ed.
- Plaumann, G. — 'Hieris' (Pauly's Real-Encyclopadie der Classischen Altertumswissenschaft).
- Porter, B. and Moss, R. — *Topographical bibliography of Ancient Egyptian hieroglyphic texts, reliefs and paintings, (1927-1951 in 7 vols.*
- Ranke, H. — *Die Aegyptischen Personennamen* (Gluckstadt, 1935).
- Reich, N.J. — *Demotische und Griechische Texte auf Mumientafelchen* (Leipzig, 1908).
- Reich, N.J. — *Papyri Juristischen Inhalts in Hieratischer und Demotischer Schrift aus dem British Museum* (Wien, 1914).
- Reich, N.J. — *A notary of Ancient Thebes* (Mus. Jour. Philadelphia, 1923).
- Reich, N.J. — *Marriage and Divorce in Ancient Egypt* (Mus. Jour. Philadelphia. 1924).
- Reich, N.J. — *New Documents from the Serapeum of Memphis* MIZ. I, 1933).

- Reich, N.J. — Witness, Contract, Copies (MIZ. III, 31-50), 1936.
- Reinach, Th. — Papyrus grecs et démotiques (Paris, 1905).
- Reveillout, E. — Nouvelle Chrestomathie Démotique (Paris, 1878).
- Reveillout, E. — Données Géographiques et Topographiques sur Thèbes (Rev. Eg. I, 1880).
- Reveillout, E. — Chrestomathie Demotique (Paris, 1880).
- Reveillout, E. — Les obligations en Droit Egyptien comparé aux autres droits de l'antiquité Paris, 1886).
- Reveillout, E. — Mélanges sur la Métrologie, l'économie politique et l'histoire de l'Ancienne Egypte (Paris, 1895).
- Reveillout, E. — Notice des Papyrus Démotiques Archaïques et autres textes juridiques, etc. (Paris, 1896).
- Reveillout, E. — Précis du Droit Egyptien comparé aux autres droits de l'antiquité (Paris, 1899-1903).
- Reveillout, E. — Le procès d'Hermias d'après les documents démotiques et grecs (Paris, 1882-1903).
- Reveillout, E. — La femme dans l'antiquité (Jour. Asiat., Vol. 7) Paris, 1906.
- Reveillout, E. — Origines égyptiennes du droit civil romain, (Paris 1912).
- Roeder — Die Aegyptische Gotterwelt.
- Roeder — Les Temples émergés de la Nubie, Daboud bis Bab Kalabsche.
- Rostovtzeff. — Social and Economic History of the Hellenistic World, 3 vols. (Oxford, 1941).
- Rowe, A. — Newly-identified Monuments in the Egyptian Museum showing the Deification of the Dead (Ann. du Serv. XL).
- Seidl, E. — Demotische Urkundenlehre nach den frühptolemäischen Texten (Munch. Beitr. X. Papyrusforschung und Rechtsgeschichte Heft 27, 1937).

- Seidl, E. — Die Teilungsschrift (M.D.U. Kairo, Band 8/1939).
- Seidl, E. — Ptolemaische Rechtsgeschichte.
- Seidl, E. — Das Erlöschen der Obligation im Ptolemaischen Recht (Napoli, 1948).
- Sethe, K. — Hieroglyphische Urkunden der Griechische — römischen Zeit in urkunden des Aegyptischen Altertums II Leipzig 1904.
- Seth, K. — Sarapis.
- Sethe, K. — Aegyptische Inschrift auf den Kauf eines Hauses aus dem alten Reich (Leipzig, 1911).
- Sethe, K. and Partsch, J. — Demotische Urkunden zum Aegyptischen Burschaftsrechte vorzüglich der Ptolemaerzeit (Leipzig, 1920).
- Sethe, K. — Amun und die acht Urgötter von Hermopolis (Berlin, 1929).
- Siculus, Diodorus — Loeb Classical Library.
- Spiegelberg — Sitzungsberichte der bayerischen Akademie der Wissenschaften, Philosph. Philog und histor. Klasse 1925. Beiträge zur Erklärung neuen dreisprachigen Priesterdekretes zur Ehren des Ptolemais Philopator.
- Spiegelberg, W. — Zwei Beiträge zur Geschichte und Topographie der Thebanischen Necropolis im Neuen Reich (Strassburg, 1898).
- Spiegelberg, W. — Aegyptische und Griechische Eigennamen (Leipzig, 1910).
- Spiegelberg, W. — Die Demotischen Papyrus der Strassburger Bibliothek (Strassburg, 1902).
- Spiegelberg, W. — Demotischen Papyrus aus den Königlichen Museen zu Berlin (Leipzig, 1902).
- Spiegelberg, W. — Der Papyrus Libbey (Strassburg, 1907).
- Spiegelberg, W. — Die Demotischen Papyrus der Musées Royaux du Cinquantenaire (Bruxelles, 1909).

- Spiegelberg, W. — Die Demotischen Papyri Hawswaldt .. aus Apollinopuolis "Edfu" (Leipzig, 1913).
- Spiegelberg, W. — Die Sogennante Demotische Chronik (Leipzig, 1914).
- Spiegelberg, W. — Demotische Papyri (Veröffentlichungen aus den badischen Papyrus Sammlungen) Heidelberg, 1923.
- Spiegelberg, W. — Demotische Grammatik (Heidelberg, 1925).
- Spiegelberg, W. — Die Demotischen Papyri Loeb (Munich, 1931).
- Spiegelberg, W. — Die Demotischen Denkmäler (Cairo Cat. Gen). 3 vols., 1904-1908, 1932.
- Spiegelberg, W. — La Littérature Démotique (Chronique No. 15, 1933).
- Sottas, H. — Papyrus Démotiques de Lille (Paris, 1921).
- Strabo — Geography 8 vols. Loeb. Ed.
- Stack, M.L. — Die Dynastie der Ptolemaer 1894.
- Tarn, W.W. — Hellenistic Civilisation, 3rd ed. (London, 1941).
- Taubenschlag, R. — The law of Greco-Roman Egypt in the light of Papyri. Second Ed. (1955).
- Thompson, Sir H. — Theban Ostraca, (1913).
- Thompson, Sir H. — Eponymous Priests under the Ptolemies (Studies presented o Griffith), London, 1932.
- Thompson, Sir H. — Note on t hyr.t in boundaries of Ptolemaic conveyances of Land (J.E.A. XXIII).
- Taubenschlag, R. — The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri: Vol. II, Warsaw, 1948. Vol I, (New York, 1944).
- Weigall — A Report on the Antiquities of Nubia.
- Wilkinson, Sir J.G. — Modern Egypt and Thebes, 2 vols., (London, 1843).
- Wilkinson, Sir J.G. — The Manners and Customs of the Ancient Egyptians, 3 vols. (London, 1878).
- Winlock, H.E. — Excavations at Thebes (Bul. M.M.A., 1922).

PERIODICALS

- Aegyptus** — Rivista italiana di egittologia e di papirologia (Milano).
- A.S.** — Service des Antiquités Annales (Le Caire).
- A.J.S.L.** — American Journal of Semitic Languages and Literatures (Chicago).
- A.Z.** — Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde (Leipzig).
- A.H.D.O.** — Archives d'Histoire du Droit Oriental (Bruxelles).
- Bul. Inst. d'Égypte** — Bulletin de l'Institut d'Égypte (Le Caire).
- Bul. IFAO** — Bulletin Institut Français d'Archéologie Orientale (Le Caire).
- C.A.H.** — Cambridge Ancient History. Vol. V.
- Cat. Gen.** — Catalogue Général du Musée du Caire.
- C.O.I.C.** — Chicago Oriental Institute Communications (Chicago).
- Chronique** — Chronique d'Égypte (Bruxelles).
- Demotica I and II**, (München, (1925-1928)).
- J.E.A.** — Journal of Egyptian Archaeology (London).
- J.H.S.** — Journal of Hellenic Studies (London).
- J.N.E.S.** — Journal of Near Eastern Studies (Chicago).
- MIZ.** — MIZRAIM, Journal of papyrology, Egyptology, history of Ancient Laws and their relations to the civilisations of Bible Lands, Edited by Nathaniel Julius Reich, V. (IILX) 1933-1938 New York.
- M.D.I.** — Mitteilungen des Deutschen Instituts für Ägyptische Altertumskunde, Cairo.
- Mus Jour.** — Museum Journal University of Pennsylvania (Philadelphia).
- P.S.B.A.** — Proceedings of the Society of Biblical Archaeology (London).
- Rec. Trav.** — Recueil de Travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie Égyptiennes et Assyriennes (Paris).
- Rev. Egypt.** — Revue Egyptologique (Paris).
- T.S.B.A.** — Transactions of the Society of Biblical Archaeology (London).

كتب المؤلف

بالعربية :

- (١) مصر القديمة : الجزء الأول في عصر ما قبل التاريخ إلى نهاية العهد الاهناسى .
- (٢) مصر القديمة : الجزء الثانى فى مدينة مصر وثقافتها فى الدولة القديمة والعهد الاهناسى .
- (٣) مصر القديمة : الجزء الثالث فى العصر الذهبى فى تاريخ الدولة الوسطى ومدينتها وعلاقتها بالسودان والأقطار الآسيوية ولوبيا .
- (٤) مصر القديمة : الجزء الرابع فى عهد الهكسوس وتأسيس الامبراطورية
- (٥) مصر القديمة : الجزء الخامس فى السيادة العالمية والتوحيد ويبحث فى علاقات مصر مع ممالك آسيا وسيادة مصر عليها وأول عقيدة للتوحيد بالله .
- (٦) مصر القديمة : الجزء السادس فى عصر رمسيس الثانى وقيام الامبراطورية الثانية .
- (٧) مصر القديمة : الجزء السابع فى مرنبتاح ورعسيس الثالث .
- (٨) مصر القديمة : الجزء الثامن فى نهاية عصر الرعامسة وقيام دولة الكهنة فى طيبة فى عهد الأسرة الواحدة والعشرين .
- (٩) مصر القديمة : الجزء التاسع فى نهاية الأسرة الواحدة والعشرين وحكم دولة اللويين لمصر حتى بداية العهد الأثيوبي ولحة فى تاريخ العبرانيين .
- (١٠) مصر القديمة : الجزء العاشر فى تاريخ السودان المقارن إلى أوائل عهد بيمنخى .
- (١١) مصر القديمة : الجزء الحادى عشر تاريخ مصر والسودان من أول عهد بيمنخى إلى نهاية الأسرة الخامسة والعشرين ولحة فى تاريخ آشور .

- (١٢) مصر القديمة : الجزء الثاني عشر في عهد النهضة المصرية واحة في تاريخ الإغريق .
- (١٣) مصر القديمة : من عهد الفرس إلى دخول الاسكندر الأكبر واحة في تاريخ السودان في ذلك العهد ونبذة في تاريخ الفرس وقناة السويس قديماً .
- (١٤) مصر القديمة : عهد الإسكندر الأكبر وبطليموس الأول والثاني .
- (١٥) مصر القديمة : من أواخر عهد بطليموس الثاني إلى آخر عهد بطليموس الرابع .
- (١٦) جغرافية مصر القديمة : (محلاة باحدى وأربعين خريطة) .
- (١٧) الأدب المصرى القديم أو أدب الفراعنة : الجزء الأول في القصص والحكم والتأملات والرسائل .
- (١٨) الأدب المصرى القديم أو أدب الفراعنة : الجزء الثاني في الدراما والشعر وفنونه .

بالفرنسية :

- Hymnes Religieux du Moyen Empire — 199 pages, 1923, Le Caire.
Le Poème dit le Pantaour et le Rapport Officiel sur la bataille de Qadesh, 162 plates. Université Egyptienne, Faculté des Lettres, (1929, Le Caire).
Le Sphinx à la Lumière des Fouilles Récentes.

بالإنجليزية :

- "Excavations at Giza", Vol. I, (1929-1930) ; 119 pages, 81 plates, 187 Illustrations in the Text Plan (Oxford 1932).
"Excavations at Giza", Vol. II, (1930-1931) ; 225 pages, 83 plates, 251 Illustrations in the Text 2 Plans (Cairo 1936).
"Excavations at Giza", Vol. III, (1931-1932) ; 229 pages, 71 Plates, 227 Illustrations in the Text, 2 Plans, (Cairo, 1941).

- "Excavations at Giza", Vol. IV, (1932-1933); 218 pages, 62 Plates, 159 Illustrations in the Text, 3 Plans, (Fourth Pyramid), (Cairo, 1943).
- "Excavations at Giza", Vol. V, (1933-1934); 325 pages, 79 Plates, (3 coloured); 169 Illustrations in the Text, 2 Plans, (Cairo, 1944).
- "Excavations at Giza", Vol. VI. Part I, "The Solar Boats", (1934-1935, Cairo, 1947).
- "Excavations at Giza", Vol. VI, Part II, "The Offering-List in the Old Kingdom", 504 pages, 174 Plates, and numerous illustrations in the Text, (Cairo 1948).
- "Excavations at Giza", Vol. VI Part III, Description of the Mastabas and their Contents (1936-1939).
- "Excavations at Giza", Vol. VII, (1935-1936).
- "Excavations at Giza", Vol. VIII, "The Great Sphinx and its Secrets" (1936-1937), (Cairo, 1954).
- "Excavations at Giza", Vol. IX.
- "Excavations at Giza", Vol. X, (In Print).
- "Excavations at Saqqara", Vol. I, (In Print).
- "Excavations at Saqqara", Vol. II, (In Print).
- "Excavations at Saqqara", Vol. III, (In Print).
- "The Sphinx. Its History in the light of Recent Excavations." Lights on Ancient Egypt, 1960.

مطبع الهيئة المصرية العامة للكتاب

رقم الإيداع بدار الكتب ١٩٩٤/٧٥٤٠

ISBN 977- 01- 3692-1

